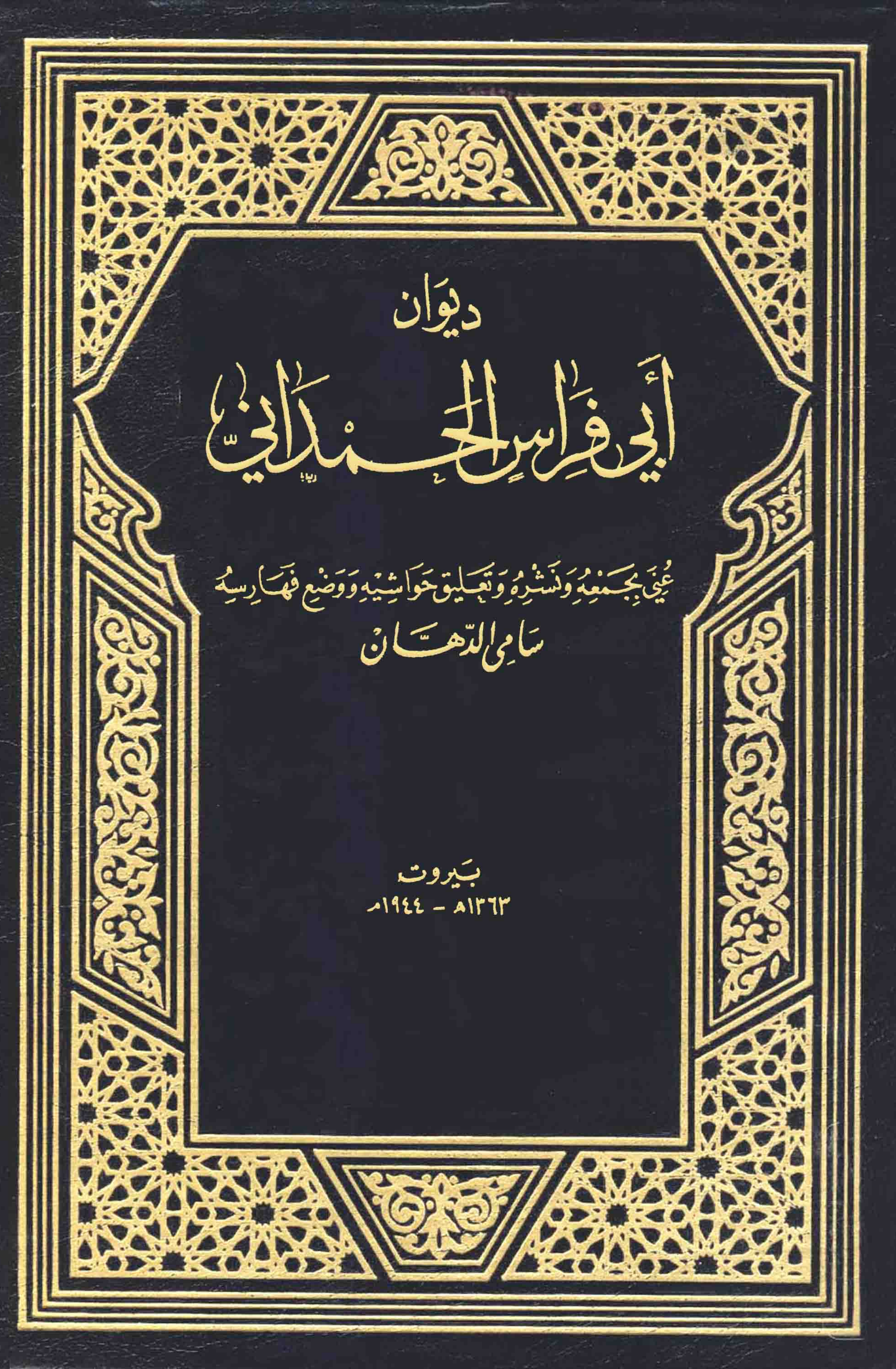
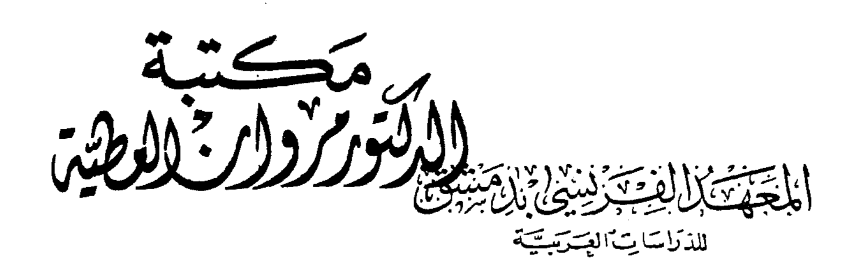


ديوان
أبي فراس الحمداني
عُني بجمعه ونشره وتعليق حواشيه ووضع فهارسه
سامي الدهّان
بيروت
١٣٦٣هـ - ١٩٤٤م



ديوان

أبي فراس الحمداني

عُنِيَ بجمعِهِ ونشرِهِ وتعليقِ حواشيهِ ووضعِ فهارسِهِ

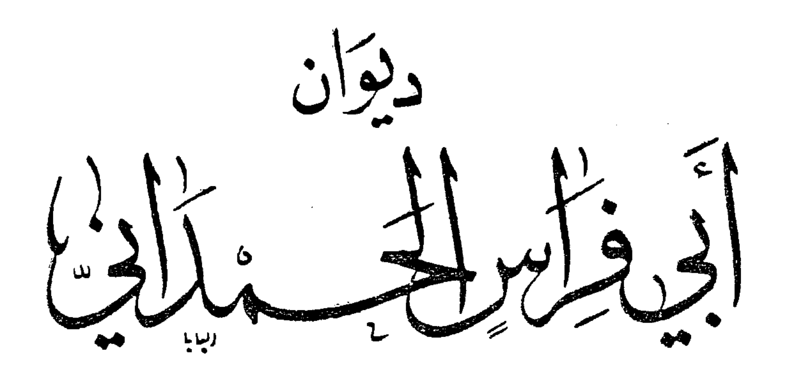
سامي الدهّان

دكتور دولة في الآداب من باريس

الجزء الاول

١٣٦٣هـ - ١٩٤٤م


MOHAMED KHATAB
مكتبة سور الأزبكية



(٣٢٠ هـ ـ ٣٥٧ هـ)

ج ١

رواية

أبي عبد الله الحسين بن خالويه

(٣٠٠ هـ ـ ٣٧٠ هـ)

A



INSTITUT FRANÇAIS DE DAMAS

COLLECTION DE TEXTES ORIENTAUX

TOME II

SAMI DAHAN

LE DIWAN D'ABU FIRAS AL-HAMDANI

Poète arabe du IVe Siècle de l'Hégire

(Xe Siècle de J.-C.)

BEYROUTH

1944

2

ABŪ FIRĀS AL-ḤAMDĀNĪ

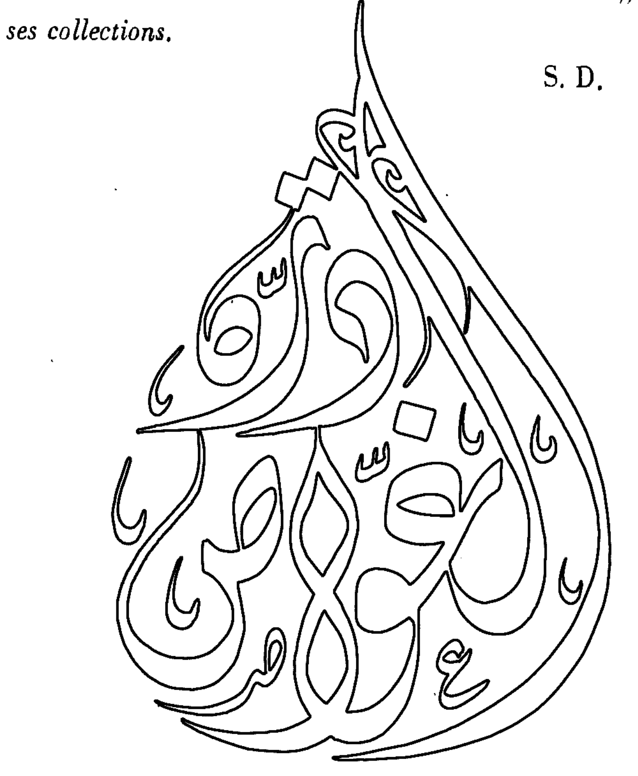
(320-357 / 932-968)



Je me fais un agréable devoir d'exprimer ma profonde gratitude à MM. GAUDEFROY-DEMOMBYNES, W. MARÇAIS, L. MASSIGNON, R. BLACHÈRE, M. CANARD, H. LAOUST *et à tous les orientalistes qui m'ont permis, par leurs conseils, leur aide et leurs travaux, d'entreprendre ce travail et de le mener à bien.*

Je tiens également à remercier l'Institut Français de Damas qui a bien voulu faire paraître cette édition dans ses collections.

S. D.





SYSTÈME DE TRANSCRIPTION

ء	ʾ	ض	ḍ	**Voyelles brèves**	
ا	ā	ط	ṭ	سَ	Sa
ب	b	ظ	ẓ	سُ	Su
ت	t	ع	ʿ	سِ	Si
ث	ṯ	غ	ġ		
ج	ǧ	ف	f		
ح	ḥ	ق	q	**Voyelles longues**	
خ	ḫ	ك	k	سَا	Sā
د	d	ل	l	سُو	Sū
ذ	ḏ	م	m	سِي	Sī
ر	r	ن	n		
ز	z	ه	h		
س	s	و	w ou ū		
ش	š	ي	y ou ī		
ص	ṣ				

N. B. — Pour les abréviations se reporter à la bibliographie.

PREMIERE PARTIE

LE DĪWĀN D'ABŪ FIRĀS AL-ḤAMDĀNĪ





PRÉFACE

On l'a souvent remarqué et plus souvent encore déploré, les poètes auxquels, tout au long des siècles, le Monde arabe a voué la plus tenace admiration, ceux auxquels il a assigné la place la plus distinguée dans son Panthéon littéraire, sont aussi ceux qui nous demeurent les plus mal connus. Tel est la cas, par exemple de Baššâr ibn Burd, d'Abû Nuwâs, d'Ibn ar-Rûmî, d'Ibn al-Hajjâj, d'Abû Firâs, d'Ibn al-Habbâriyya, pour nous en tenir aux plus célèbres. Une telle situation qui, reconnaissons-le, ressemble fort à un paradoxe, tient à une cause matérielle : nulle étude ne peut être consacrée à ces poètes pour la raison simple que leurs œuvres sont seulement accessibles dans des éditions incomplètes ou insuffisantes, parfois incomplètes et insuffisantes. Il serait peut-être instructif de connaître les raisons profondes d'une telle négligence vis-à-vis de maîtres hautement admirés. Mais ceci est hors de notre propos. En ce qui touche Abû Firâs, félicitons-nous seulement qu'un jeune érudit se soit employé à la dissiper.

Avec ténacité, en effet, M. S. Dahhân s'est efforcé de retrouver, dans différentes bibliothèques d'Europe, d'Egypte, de Syrie et d'Afrique Mineure, les divers manuscrits contenant le Dîwân *d'Abû Firâs. Comme, avec un dédain tout aristocratique, le poète n'avait procédé, de son vivant même, à la recension de ses œuvres, on s'est bientôt trouvé devant des familles de manuscrits souvent très différentes. Choisir dans ce cas était fort difficile. Il paraît bien cependant que M. Dahhân a judicieusement retenu celle des recensions offrant le plus de sécurité comme texte « de base ».*

L'avenir désormais, s'offre donc très clair pour l'œuvre d'Abû Firâs. Sans trop de hardiesse, il est permis d'escompter qu'elle

retiendra bientôt l'attention d'un critique désireux d'en montrer l'originalité. Alors apparaîtra le double caractère de cette œuvre. A côté de pièces violemment influencées par les origines arabes du poète, de panégyriques d'allure néo-classique destinés à soutenir la gloire de sa maison, à côté de pièces célébrant les incessantes campagnes de l'Emir d'Alep, Sayf ad-Dawla, contre les Byzantins ou les Bédouins turbulents d'Emésène, on rencontrera ces Rûmiyyât *ou* Byzantines, *élégies d'une délicatesse, d'une sincérité d'inspiration, d'une fluidité de forme qui, même traduites dans une langue européenne, conservent la plus grande partie de leur saveur. Tristesse de l'exil, tristesse de voir la jeunesse fuir sans en trouver l'emploi, chagrin de se sentir peu à peu oublié par des amis moins négligents qu'humains, tout cela se trouve dans ces poèmes et aussi le déchirement des amours inépuisées. Comme tout cela repose de l'art si tendu de tel contemporain d'Abû Firâs, comme al-Mutanabbî ! Comme cela sonne clair dans cette poésie arabe où l'artiste, si souvent, éclipse l'être de chair et de sensibilité !*

Du même coup apparaîtront aussi certains faits de la carrière littéraire d'Abû Firâs. Par son œuvre, dans une certaine mesure, se trouvera expliquée l'irréductible hostilité qu'il nourrit contre son rival al-Mutanabbî. Jalousie contre un émule faisant trop étalage de sa fortune et de son crédit, sans nul doute ! Mais aussi, et bien plus encore, opposition de deux talents sans autre point commun que l'instrument dont ils se servent. L'un, al-Mutanabbî, fait d'art, de recherche, de pensée ne pouvait susciter que l'irritation chez l'autre, Abû Firâs, fait de spontanéité, de naturel et de sensibilité.

Que cette étude tarde ou non à être écrite, il n'en demeure pas moins que, dès maintenant, grâce au travail de M. Dahhân, les lettres arabes se trouvent enrichies d'un recueil nouveau qui ne sera pas le moins apprécié.

R. BLACHÈRE

INTRODUCTION

Au début du IV[e] siècle de l'Hégire (X[e] siècle de J. C.), le califat ʿabbāside est en décadence. Les provinces de l'empire recouvrent leur indépendance. Bagdad perd son rang dans la vie politique et intellectuelle : chaque état nouveau tend à devenir le siège du califat et le centre du monde musulman.

Au Ḫurāsān comme en Egypte, à Šīrāz comme à Alep, les princes et les fondateurs de ces états rivalisent pour attirer à leur cour les écrivains les plus réputés (1).

Les capitales nouvelles de ces princes-mécènes sont devenues des centres où fleurissent la culture et les lettres arabes.

C'est ainsi que — contraste surprenant — le démembrement crée une sorte de renaissance des lettres ou tout au moins de la poésie (2).

Un des centres qui contribuèrent le plus à cette renaissance fut celui d'Alep qui, sous l'impulsion du prince ḥamdanide (3), devient une rivale de Bagdad et une capitale littéraire dont le souvenir demeure pendant tout le moyen âge.

Cette ville rayonne, en moins de quatre ans, sur toute la province, éclipse Damas et devient « un centre intellectuel où l'on

(1) Blachère, *Motanabbî*, p. 8-9.

(2) Adam Mez, *Die Renaissance des Islams*, Heidelberg, 1922, trad. en anglais puis en arabe.

(3) Sayf ad-Dawla Abu'l-Ḥasan ʿAlī ibn ʿAbd Allāh ibn Ḥamdān (301-356/913-967), une des plus grandes figures de l'Islam au X[e] siècle, maître de la Syrie en 336 ; voir sur sa vie surtout : Canard, *Sayf al-Daula* ; Dieterici, *Mutanabbi und Seifeddaula* ; Freytag, *Geschichte der Dynastien der Hamdaniden* ; Schlumberger, *Nicéphore Phocas* ; Sadruddin, *Saifuddaulah and his times*.

venait parachever ses études et compléter ses connaissances littéraires ou scientifiques, grâce à l'existence d'une riche bibliothèque et à la présence de savants, d'érudits et de littérateurs que Sayf ad-Dawla avait su attirer à sa cour ». (1)

Le chantre de cette cour fut notre poète Abū Firās al-Ḥāriṯ Ibn Saʿīd al-Ḥamdānī, dont la gloire, comme celle de Mutanabbī, est associée à celle de Sayf ad-Dawla, leur mécène.

Al-Mutanabbī, Abū Firās et al-Maʿarrī forment, à leur époque, un triumvirat poétique (2), qui n'a cessé, jusqu'à nos jours, de préoccuper historiens et littérateurs.

Al-Maʿarrī a été l'objet d'études intéressantes (3); al-Mutanabbī est le plus étudié parmi les poètes arabes (4). Abū Firās al-Ḥamdānī, par contre, n'a été l'objet, jusqu'ici, d'aucune étude d'ensemble sérieuse, ni même d'une édition convenable. Pourtant les orientaux répètent, pour le juger, les paroles de la *Yatīmat ad-Dahr*, qui le nomme « l'homme unique de son époque et le soleil de son temps » (5). Les occidentaux voient en lui « un prince poète et un héros » (6) « supérieur au commun troupeau des poètes de cour » (7), « un poète unique à son époque et peut-être même dans toute la littérature arabe » (8). Ils trouvent que son œuvre

---

(1) Sauvaget, *Alep au temps de Sayf ad-Dawla*, p. 1 et suiv. ; voir aussi Schlumberger, *Nicéphore Phocas*, p. 178 et suiv. ; Blachère, *Motanabbî*, p. 129.

(2) Kračkowsky, *Al-Waʾwāʾ*, p. 10-27.

(3) Abu'l-ʿAlāʾ Aḥmad Ibn ʿAbd Allāh ibn Sulaymān, (363-449/979-1058). Cf. *Encyclopédie de l'Islam*, tome I, 77 ; Brockelmann, tome I, 254 ; Ṭāhā Ḥusayn, *Ḏikrā Abī'l-ʿAlāʾ*, Le Caire 1922 ; Ar-Rāǧkūtī, *Abu'l-ʿAlāʾ wa mā ilayh*, Le Caire 1344/1925.

(4) Voir Blachère, *Motanabbî*, Bibliographie.

(5) *Yatīmat*, p. 22 ; Hammer-Purgstall, *Lit.* p. 49 ; Dieterici, *Mut. u. Seif*, p. 157.

(6) Dvorak, *Abû Firâs, ein arabischer Dichter und Held*.

(7) Nicholson, *Lit.* p. 304.

(8) Blachère, *Motanabbî*, p. 135.

est « poésie véritable et profondément humaine », (1) « qu'elle est le journal poétique de sa vie » (2) et « la fidèle image de sa vie mouvementée » (3). Cependant des études de valeur fort diverse, tant en orient qu'en occident, ont été consacrées à Abū Firās et à son œuvre. Nous nous proposons de les examiner dans le chapitre qui suit.

(1) *Op. cit.*, p. 135.
(2) VON KREMER, *Cult.*, p. 382 ; HUART, *Litt.* p. 94.
(3) DVORAK, *Actes*, p. 103.



CHAPITRE PREMIER

ÉTUDES SUR ABŪ FIRĀS

a. EN ORIENT.

1. Les auteurs anciens.

A.— IBN ḪĀLAWAYH (1) (300-370/912-980), ami sincère et admirateur fervent d'Abū Firās, se met, du vivant même de notre poète, à recueillir ses poésies. Après la mort du poète(2), ce grammairien classe les pièces, les commente et les accompagne de gloses historiques et de notices qui rappellent les circonstances de leur composition. L'ensemble constitue un ouvrage précieux pour la biographie d'Abū Firās et l'histoire de sa famille. La plus grande partie de ce commentaire repose sur les récits oraux d'Abū Firās lui-même, et les renseignements qu'il fournit trouvent leur confirmation dans les données historiques. Ce grammairien, en effet, a suivi en témoin l'existence d'Abū Firās : il a été son précepteur, son compagnon et il a appartenu à son clan (3). De ce

(1) Son nom complet est : ABŪ ʿABD ALLĀH AL-ḤUSAYN IBN MUḤAMMAD IBN AḤMAD. Cf. *L'Encyclopédie de l'Islām*, tome II, p. 418; YĀQŪT *Iršād al-Arīb*, tome IV, p. 4-6 ; *Yatīmat ad-Dahr*, tome I, p. 76 ; AL-ANBĀRĪ, *Nuzhat al-Alibbāʾ*, p. 383 ; IBN AN-NADĪM, *Al-Fihrist*, p. 35 ; SUYŪṬĪ, *Buġyat al-Wuʿāt*, p. 231 ; FLÜGEL, *Gram. Schul*, tome II, p. 230; BROCKELMANN, *GAL*, tome I, p. 125 ; IBN AL-ʿIMĀD, *Šaḏarāt aḏ-Ḏahab*, tome III, p. 71; SADRUDDIN, *Saifuddaulah*, p. 157.

(2) Voir le texte arabe, p. 1, Introduction.

(3) Voir BLACHÈRE, *Motanabbi*. p. 142, 143.

commentaire cependant, malgré sa valeur, n'ont été publiés que quelques fragments reproduits par At-Ṯaᶜālibī et Ibn Ḫallikān. Ces fragments servent de base à tous les livres d'*adab* et d'histoire composés en Orient, comme on le verra dans l'analyse suivante. Ce commentaire est publié intégralement dans cette édition.

B.—At-Tanūḫī (1) (327-384/939-994), dans le *Nišwār al-Muḥāḍara*, raconte en deux pages, d'une façon succincte, la capture de notre poète, sa captivité chez les Byzantins, explique pourquoi Sayf ad-Dawla retarda son rachat. La libération du poète en compagnie d'autres personnalités musulmanes. Il rapporte aussi qu'Abū Firās a tenté un moment de s'adresser au roi du Ḫurāsān, pour sa libération (2). Ce texte est tiré, nous semble-t-il, d'Ibn Ḫālawayh.

C.— At-Ṯaᶜālibī (3) (350-429/961-1037), dans la *Yatīmat ad-Dahr*, consacre à Abū Firās et à son œuvre tout un chapitre. Ce polygraphe emprunte ses citations et ses notices au commentaire d'Ibn Ḫālawayh, son contemporain.

Passant en revue le IVe siècle (Xe s. J. C.), at-Ṯaᶜālibī décrit l'entourage littéraire de Sayf ad-Dawla et la vie de cour. Dans le 2ème chapitre (p. 11-27, éd. du Caire 1934), il signale ses rapports avec notre poète, cite les poèmes qu'ils ont échangés. Les vers cités dans ce chapitre atteignent le nombre de 48.

Mais le 3ème chapitre, consacré entièrement à Abū Firās, est le plus important pour nous. Les pièces et les fragments sont répartis de la façon suivante :

1°— Les grandes lignes de la biograpgie d'Abū Firās ; sa

---

(1) Al-Muḥassin ibn ᶜAlī, ibn Muḥammad ibn Dāwūd, éd. Londres, 1921, p. 110-112 ; Canard, *Sayf al-Daula*, p. 315-6.

(2) Voir la pièce 18, p. 25 de notre texte arabe.

(3) Abū Manṣūr ᶜAbd al-Malik Ibn Muḥammad at-Ṯaᶜālibī ; Cf. Mubārak, *La Prose*, p. 210 ; *EI*, tome IV, p. 768.

ولم يرتغب في العيش عيسى بن مصعب • ولا خف خوف الحرب قلب ابن حرب

واحفظ ابو فراس الدمستق في مناظرة جرت بينهما فقال له الدمستق انما انتم كتاب ولا تعرفون الحرب فقال ابو فراس نحن نطأ ارضك منذ ستين سنة بالسيوف ام بالاقلام ثم قال

اتزعم يا ضخم اللغاديد اننا • ونحن اسود الحرب لا نعرف الحربا

فويلك من للحرب ان لم نكن لها • ومن ذا الذي يمسي ويضحي لها تربا

وويلك من اردى اخاك بمرعش • وجلل ضربا وجه والدك العضبا

باقلامنا احجرت ام بسيوفنا • واسد الشرى قدنا اليك ام الكتبا

لقد جمعتنا الحرب من قبل هذه • فكنا بها اسدا وكنتم بها كلبا

تفاخرنا بالضرب والطعن في الوغى • لقد اوسعتك النفس يا ابن استها كذبا

رعى الله اوفانا اذا قال ذمة • وانفذنا طعنا واثبتنا ضربا

وقال من قصيدة

خليلي ما اعددتما لمتيم • اسير لدى الاعداء جافي المراقد

فريد عن الاحباب لكن دموعه • مثان على الخدين غير فرائد

جمعت سيوف الهند من كل وجهة • واعددت للاعداء كل مجالد

اذا كان غير الله للمرء عدة • اتته الرزايا من وجوه الفوائد

فقد جرت الحنفاء حتف حذيفة • وكان يراها عدة للشدائد

وجرت منايا مالك بن نويرة • عقيلته الحسناء ايام خالد

واردى ذؤابا في بيوت عتيبة • بنوه واهلوه بشد العوائد

ولما خفف عن ابي فراس وتوطن في امر الهدنة والاسارى واجيب الى ملتمسه بعد ان اكرم وبجل قال

وما عندي في الاسارى كتيبة • ومن عجيب اتي بها مهجتي

ملكت عقودا في الناس حولها • وما زلت لا عقدي يذم ولا حلي

اذا عاينتني الروم كفر صيدها • كانهم اسرى لدي وفي كبلي

واوسع اياما حللت كرامة • كاني من اهلي نقلت الى اهلي

فابلغ بني عمي وابلغ بني ابي • باني في نعماء يشكرها مثلي

وما شاء ربي غير نشر محاسني • وان يعرفوا ما قد عرفتم من الفضل

ما اشرح من شعره في المجلس الطروديه

ما العمر ما طالت به الدهور • العمر ما تم به السرور

ايام عزي ونفاذ امري • هي التي احسبها من عمري

لو شئت مما قد قللن جدا • عددت ايام السرور عدا

انعت يوما مر لي بالشام • الذ ما مر من الايام

نادت بالصقار ذات يوم • عند انتباهي سحرا من نومي

قلت له اختر سبعة كبارا • كل نجيب يرد الغبارا

يكون للارنب منها اثنان • وخمسة تفرد للغزلان

واجعل كلاب الصيد نوبتين • ترسل منها اثنان بعد اثنين

ثم تقدمت الى الفهاد • والبازياريين باستعداد

وقلت ان خمسة لتقنع • والزرقان الفرخ والملمع

وانت يا طباخ لا تباطا • عجل لنا اللفات والاوساطا

ويا شرابي البغلات • تكون للراح مبشرات

بالله لا تستصحبوا ثقيلا • واجتنبوا الكثرة والفضولا

ذروا فلانا وخذوا فلانا • وضمنوا في صيدكم ضمانا

فاخترت لما وقفوا طويلا • عشرين او نوفيها قليلا

عصابة اكرم بها عصابه • معروفة بالفضل والنجابه

Ya — Ms. Munich, Staatsb. 503 (Yatīmat ad-Dahr)
f° 138ᵇ + 139ᵃ

تقابل 18

valeur littéraire ; un parallèle entre lui et Ibn al-Muʿtazz (1), ses rapports avec al-Mutanabbī (2) et Sayf ad-Dawla.

2°— Poèmes adressés à Sayf ad-Dawla, moins les *Rūmiyyāt* (les *Byzantines*).

3°— *Qasīda* et épîtres en vers ; pièces de *faḫr* ; ses combats contre les tribus arabes.

4°— Poèmes adressés à ses amis, parents et frères, Abūl-ʿAšāʾir, le cadi Abūl-Ḥuṣayn.

5°—Complaintes et poèmes de reproche, moins les *Byzantines*.

6°— Pièces et fragments érotiques (*nasīb*).

7°— Description : un pont, le feu etc.

8°— Poèmes de sagesse

9°— *Byzantines* : sa captivité, les douleurs causées par une partie de la flèche restée dans sa cuisse ; appels à Sayf ad-Dawla pour son rachat, épîtres à sa mère pour la consoler ; épîtres à ses serviteurs ; complaintes ; discussions entre Abū Firās prisonnier et le Domestique.

10°— Poèmes de chasse.

11°— Dernières pièces et fin du poète.

Dans ce chapitre, At-Taʿālibī cite 118 poèmes soit 659 vers, auxquels il joint des commentaires, une préface et une conclusion.

Dans le 4ème chapitre on trouve aussi quelques vers d'Abū Firās. C'est le seul ouvrage, après Ibn Ḫālawayh, qui contienne un si grand nombre de citations et de commentaires sur Abū Firās. Il faut remarquer que ces citations et commentaires ne

(1) Poète ʿabbāside (274-296/861-908). Cf. IBN ḪALLIKĀN, tome I, p. 323 ; *al-Aġānī*, tome IX, p. 133 et sq.

(2) L'auteur de la *Yatīmat ad-Dahr* croit qu'Al-Mutanabbī se refusait à faire l'éloge d'Abū Firās, parce qu'il le craignait et le vénérait tout à la fois. Le caractère d'Al-Mutanabbī ne semble pas s'accorder avec cette thèse. Les deux poètes étaient des ennemis littéraires. Voir BLACHÈRE, *Motanabbi*, p. 142, et KRAČKOWSKY, *al-Waʾwāʾ*, p. 27.

donnent qu'une idée fort incomplète de l'œuvre d'Abū Firās, mais les auteurs d'*adab* et d'histoire n'avaient que cette source pour parler de notre poète.

D.— Al-Ḥuṣrī (1) (390-453/999-1061), dans le *Zahr al-ādāb*, cite quatre fragments, parmi lesquels on trouve des vers inédits. Dans le supplément de cet ouvrage, *Ḏayl zahr al-ādāb* (2), l'auteur cite encore 23 fragments d'Abū Firās, et les fait précéder de gloses historiques. Ces gloses sont copiées, sans doute, sur le commentaire d'Ibn Ḫālawayh (3).

E.— Ibn Rašīq al-Qayrawānī (385-456/995-1064) dans *al-ʿUmda fī ṣināʿat aš-šiʿr wa naqdih*, dit qu'al-Muttanabbī n'avait qu'un seul concurrent, Abū Firās. Celui-ci serait éclipsé par Abu aṭ-Ṭayyib s'il n'avait cette parenté avec Sayf ad-Dawla.

F.— Ibn Šaraf al-Qayrawānī (4) (390-460/1000-1068) dans *Aʿlām al-Kalām*, parle d'Abū Firās en prose rimée. Il célèbre en lui le meilleur des poètes, estime que ses pièces de *faḫr* sont incomparables et que rien n'approche ses *Byzantines*.

G.— Ibn Ẓāfir al-Azdī (567-623/1171-1226) dans *ad-Duwal al-munqaṭiʿa* (5) relate la capture de notre poète en l'année 351 par Ibn Aʿwar. Abū Firās qui se trouvait à la chasse fut surpris par 1300 cavaliers Byzantins aux environs de Manbiǧ. Il se défendit héroïquement et fut vainqueur. Rentrant tout seul, par imprudence, il fut de nouveau surpris et cette fois capturé.

---

(1) Abū Isḥāq Ibrāhīm b. ʿAlī b. Tamīm de Qayrawān, éd. Le Caire, 1925, tome II, p. 219-20, tome III, p. 58, 156.

(2) Ed. Le Caire, 1934, p. 53, 266-271.

(3) Voir les pièces 68, 193 de notre texte arabe et les notes.

(4) Abū ʿUbayd Allāh Muḥammad b. Šaraf al-Qayrawānī, éd. Le Caire 1926, p. 15, 25.

(5) Ms. Br. Mus. Or. 3685, f° 9a-9b, intitulé : *Aḫbār az-Zamān fī Tārīḫ Banī'l-ʿAbbās* par Ǧamāl ad-Dīn Abu'l-Ḥasan ʿAlī b. Ẓāfir.

Ce récit est écrit avec une précision qui lui confère un intérêt particulier.

H. — Ibn al-Aṯīr (1) (555-630/1180-1232) dans *al-Tārīḫ al-Kāmil,* signale en l'année 357/968 la fin d'Abū Firās. Il raconte l'inimitié qui existait entre le poète et Abu'l-Maᶜālī, inimitié qui finit par un combat aux environs de Homs, à Ṣadad (2). Les gens d'Abū Firās se débandèrent en demandant la paix. Lui-même, après avoir tenté de se dissimuler parmi la foule des suppliants, dût se rendre. Qarġawayh donna à un de ses gardes l'ordre de le tuer. Celui-ci le tua et lui coupa la tête. Le corps décapité demeura en plein désert, jusqu'à ce qu'un bédouin l'ensevelit. Ceci se passait en rabīᶜ 357, qui correspond à la fin de février 968.

I.— Ibn al-ᶜAdīm (3) (588-666/1192-1267) dans la *Zubdat al-Ḥalab min tārīḫ Ḥalab,* signale, sous l'année 348/959, la capture d'Abū Firās et son envoi à Ḫaršana. Sous l'année 351/962 il parle du rachat du poète et d'autres prisonniers de marque, au prix de 72 dinars par personne.

J.— Al-Makīn (4) (602-672/1205-1273) dans le *Tārīḫ al-muslimīn,* mentionne sous l'année 348/959 la capture d'Abū Firās à Manbiğ. Cet émir qui était à la chasse fut surpris par Théodore(5)

(1) Abu'l-Ḥasan ᶜAlī b. Abi'l-Karam, Muḥammad b. Muḥammad ᶜAbd al-Wāḥid aš-Šaybānī, éd. Thorenberg, tome VIII, p. 434.

(2) L'antique Zadad, centre des chrétiens jacobites de Syrie, voir Yāqūt.

(3) Kamāl ad-Dīn ᶜUmar b. al-ᶜAdīm al-Ḥalabī ; ms. N° 1666 à la Nationale f° 33b-38b ; texte publié par Canard, *Sayf al-Daula,* p. 381, et Freytag, p. 50.

(4) Ğurğus b. al-ᶜAmīd, *Historia Saracenia,* éd. Leyde, 1625 p. 223-4.

(5) Ce nom est cité dans les textes arabes d'une façon différente, tantôt Budrus, Todrus, Théodose, mais dans Schlumberger, p.177, il est nommé Théodore. Dans Wellhausen, *GGA* p. 123, Theodoros; voir notre texte arabe p. 75-77 et notes.

qui se trouvait à la tête d'un détachement grec de 1000 combattants. Abū Firās se défendit courageusement, mais, affaibli par plusieurs blessures, il dût se rendre avec ses soixante-dix cavaliers Conduit à Constantinople, il y resta sept ans jusqu'à sa libération en 355/966.

K.— Ibn Ḫallikān (1) (608-681/1211-1283) dans les *Wafayāt al-Aʿyān*, donne la biographie d'Abū Firās reproduite textuellement d'At-Ṯaʿālibī et y ajoute la chronologie. Pour la capture du poète, l'auteur hésite entre 348 et 351. Il est le premier à avoir soulevé la question de savoir s'il y eut une ou deux captivités du poète (2). Il décrit l'évasion du poète de Ḫaršana et rapporte les récits de sa fin, se basant sur le commentaire d'Ibn Ḫālawayh qu'il a vu personnellement. Il cite quatre poèmes. On voit que c'est une source capitale qui fournit, avec la *Yatīmat ad-Dahr*, des renseignements fondamentaux sur la biographie du poète.

L.— Abu'l-Fidā' (3) (672-732/1275-1331) dans le *Muḫtaṣar fī aḫbār al-bašar* signale sous l'année 357/968 la fin d'Abū Firās par deux récits successifs, l'un abrégé d'Ibn al-Aṯīr, l'autre reproduit d'Ibn Ḫālawayh (partie arabe du *Dīwān*, pièce 259).

M.— Ad-Ḏahabī (4) (673-748/1276-1348) dans le *Tārīḫ al-Islām* décrit la fin d'Abū Firās d'une façon toute différente. Il

(1) Abu'l-ʿAbbās Aḥmad b. Muḥammad b. Ibrāhīm b. Abû Bakr Ibn Ḫallikān, éd. Būlāq, 1299/1881, p. 186.

(2) Dvorak tient pour une seule, Brockelmann (*EI*) pour deux. Voir pour cette question la partie arabe du *Dīwān*, p. 145-147 et la note de Canard, *Sayf al-Daula*, p. 313.

(3) Al-Malik al-Mu'ayyad ʿImād ad-Dīn Ismāʿīl Abu'l-Fidā', éd. Reiske, tome II, p. 496.

(4) Abū ʿAbd Allāh Muḥammad ad-Ḏahabī : Ms. *d'al-aḥmadiyya* d'Alep fº 88b, publié en note dans *Taǧārib al-Umam* d'Ibn Maskawayh, tome II, p. 256.

donne avec précision le détail des faits qui ont précédé la mort du poète. Il énumère les tribus, les villes et les localités dont le nom est lié à la fin tragique du poète-prince.

N.— Ibn al-Wardī (1) (689-749/1290-1343) dans la *Tatimmat al-Muḫtaṣar*, reproduit sous l'année 355/965 le texte d'Ibn al-ʿAdīm sur la libération du poète et sa rançon. Sous l'année 357/967, il résume le récit d'Abu'l-Fidāʾ sur la fin du poète.

O.— Aṣ-Ṣafadī (2) (696-764/1296-1362) dans *al-Wāfī bi'l-Wafayāt*, reproduit textuellement la biographie d'Ibn Ḫallikān en omettant les dates.

Dans la *Tuḥfat ḏawī al-albāb*, aṣ-Ṣafadī nous dit que Sayf ad-Dawla paya pour la rançon des prisonniers musulmans, en 355/965, une somme de 600.000 dinars, à raison de 83 dinars de monnaie grecque par personne. L'Emir avait hérité 500.000 dinars de sa sœur.

P.— Ibn Šākir al-Kutubī (3) (696-764/1287-1362) dans les *ʿUyūn at-Tawārīḫ*, donne la biographie d'Abū Firās reproduite textuellement d'Ibn Ḫallikān, mais il multiplie des citations qu'il porte à une trentaine de pièces.

Q. — Ibn Ǧamāʿa (4) (759-819/1357 - 1416) donne, dans son dictionnaire biographique intitulé *at-Taʿliqa*,

---

(1) Zayn ad-Dīn ʿUmar Ibn al-Wardī, éd. Le Caire 1868, tome I, p. 291, 294.

(2) Ṣalāḥ ad-Dīn Abu'ṣ-Ṣafā Ḫalīl b. Ibak ʿAbd Allāh aṣ-Ṣafadī, Ms. de Strasbourg, f° 1b.

(3) Muḥammad Ibn Šākir Aḥmad b. Aḥmad al-Kutubī aš-Šāfiʿī, ms. 1238 d'al-*Aḥmadiyya* à Alep, tome XI, f° 76a; le même ms. à la *Ẓāhiriyya* à Damas, tome XII.

(4) Qāḍi'l-Quḍāt ʿIzz ad-Dīn Muḥammad b. Abū Bakr b. ʿAbd al-ʿAzīz b. Ǧamāʿa de Ḥama ; Ms. (Arabe 3346) de la Nationale, t. III, f° 1b-2b.

sous la lettre ح - ḥ, une biographie d'Abū Firās résumée d'Ibn Ḫallikān, accompagnée de citations avec leurs sources *(isnād)*.

R.— Ibn Taġrī Birdī (1) (813-874/1410-1469) dans *an-Nuǧūm az-Zāhira* rapporte quelques anecdotes sur les relations d'Abū Firās avec Sayf ad-Dawla. Il relate sa mort et signale sa valeur de poète en des termes vagues et superficiels.

S.— Ibn Al-ʿImād (2) (1032-1089/1622-1678) dans les *Šaḏarāt aḏ-Ḏahab* reproduit la biographie tirée d'Ibn Ḫallikān sauf le paragraphe relatif aux deux captivités. Il donne les mêmes citations qu'Ibn Ḫallikān.

T.— On groupera sous cette lettre les auteurs qui ont donné des vers, des fragments ou des pièces complètes d'Abū Firās comme modèles de panégyrique, de genre érotique ou de jactance *(faḫr)*. On se contentera de les énumérer sans se prononcer sur leur valeur, tout en faisant remarquer qu'ils contiennent des vers inédits ou même des pièces manquant aux éditions du *Dīwān* (3).

— Abū Hilāl Al-ʿAskarī (293-382/906-993), dans le *Dīwān al-Maʿānī*, cite 20 vers.

— Abū Manṣūr At-Taʿālibī (350-429/961-1037) :
dans *Ḫāṣṣ al-Ḫāṣṣ*, cite une épître en prose d'Abū Firās.
Man ġāba ʿanhu al-Muṭrib, cite 4 vers.
Ṯimār al-Qulūb, cite 13 vers.
Aḥsan mā samiʿt cite 18 vers.

— Ar-Rāġib Al-Iṣfahānī (+ 502/1108) dans les *Muḥāḍarāt al-ʾudabāʾ* cite 30 vers.

---

(1) Ǧamāl ad-Dīn Abu'l-Maḥāsin Yūsuf Ibn Taġrī Birdī al-Atābikī ; éd. Juynboll, tome II, p. 360.

(2) Abu'l-Falāḥ ʿAbd al-Ḥayy b. Aḥmad b. Muḥammad al-ʿAkrī b. al-ʿImād al-Ḥanbalī, éd. Le Caire, 1931, tome III, p. 24-25.

(3) Pour les pages on renvoie une fois pour toutes à la *Bibliographie*.

— IBN ᶜASĀKIR (499-571/1105-1175) dans *at-Tārīḫ al-Kabīr*, cite 62 vers.

— YĀQŪT (575-626/1175-1228) dans le *Muᶜǧam al-Buldān* cite Abū Firās une vingtaine de fois comme autorité pour localiser et orthographier certains toponymes.

— AL-ᶜIZZĪ (+ 655/1257) dans le *Šarḥ al-Maḍnūn* cite beaucoup de fragments et de pièces d'Abū Firās, en tout 110 vers, et en fait un commentaire philologique et grammatical très détaillé. C'est le seul commentaire de ce genre qu'on possède. Malheureusement le texte choisi n'est pas très heureux par ses leçons, car il est très postérieur à l'auteur.

— AL-WAṬWĀṬ (632-718/1234-1318) dans le *Ġurar al-Ḫaṣāʾiṣ al-Wāḍiḥa* cite 2 fragments de 5 vers.

— AṢ-ṢAFADĪ (696-764/1296-1362) dans *al-Ġayṯ al-Musǧam*, cite 25 vers.

— AL-ABŠĪHĪ (790-852/1388-1448) dans *al-Mustaṭraf*, cite 7 vers.

2 — Les auteurs modernes

Depuis l'impression du *Dīwān* d'Abū Firās en 1873 à Beyrouth, les manuels d'histoire littéraire vont s'employer à vulgariser en Orient ce que l'on sait d'Abū Firās.

Voici les extraits et les notices consacrés à ce poète, rangés d'après leur date de publication :

En 1877, MUᶜALLIM BUṬRUS AL-BUSTĀNĪ (1) dans la *Dāʾirat al-maᶜārif*, donne la biographie d'Abū Firās résumée d'Ibn Ḫallikān et d'autres historiens.

En 1911, ǦURǦĪ ZAYDĀN (2) dans son *Tārīḫ adāb al-luġa al-ᶜarabiyya*, donne la biographie tirée d'Ibn Ḫallikān. Il énumère

(1) 1235-1301/1819-1883, éd. Beyrouth, 1877, tome II, p. 300.
(2) 1278-1332/1861-1914, éd. Hilāl, Le Caire 1930, tome II, p. 249.

à la fin les principales études critiques sur le poète et donne des citations du *Dīwān*.

En 1928, Sulaymān Ṣāyiġ (1) dans le *Tārīḫ al-Mawṣil*, résume Zaydān et ajoute un tableau généalogique des Ḥamdanīdes.

A la même date, Fu'ād Afrām al-Bustānī dans la revue *al-Mašriq* (2) publie un article intitulé : *Abū Firās* où l'on trouve un travail personnel et original. Il donne d'abord une biographie d'Abū Firās, parle de son *Dīwān*, des genres littéraires qu'on y trouve, examine les sources, et énumère enfin les travaux essentiels qu'on lui a consacrés.

Cet article, réédité en tête d'un fascicule des *Rawā'iʿ* (3) à Beyrouth en 1928, est complété par des extraits d'Abū Firās.

En 1929, Kāmil Kaylānī, dans la revue *al-Muqtaṭaf* (4), publie un article où il évoque la rivalité entre Abū Firās et Al-Mutanabbī. Il fait un parallèle entre les deux poètes; puis il décrit la séance fiévreuse de discussion où ils s'affrontèrent.

La même année, Sāmī al-Kayyālī publie un article dans sa revue alépine *al-Ḥadīṯ* (5). Il y trace une biographie détaillée du poète. C'est un exposé sur la vie et le caractère d'Abū Firās. L'auteur, qui apporte des réflexions nouvelles, essaie de trancher des questions encore obscures de la vie de l'Emir. A la fin de cet exposé, Kayyālī analyse le poème de chasse *(aṭ-ṭardiyya)*.

Cet article a été placé, par Kayyālī, comme chapitre final à son livre *Sayf ad-Dawla* (6) parue en 1939 à Alep ; Abū Firās fut

---

(1) Ed. Beyrouth 1928, tome II, p. 47, 54, 55.

(2) Tome XXVI, p. 265-274, Beyrouth 1928.

(3) Morceaux Choisis, tome XVI س – م + 45 pages.

(4) *Bayn al-Mutanabbī wa Abī Firās*, Le Caire, Nov.-Déc. 1929, dans *Ṣuwar ǧadīda*, Le Caire 1939, p. 60-90.

(5) *Al-Ḥadīṯ*, 2e année, 1928, p. 50-63, 4e année, 1930, p. 41-52.

(6) 1er vol, p. 192-230 et passim.

en effet le brave auxiliaire de Sayf ad-Dawla et le pilier solide de sa cour.

En 1931, ʿUMAR YAḤYĀ publie également un article dans *al-Ḥadīṯ* (1), destiné aux étudiants.

En 1932, AL-BĀĞUQNĪ publie une courte étude intitulée: *Faḫr Abī Firās wa Abī'ṭ-Ṭayyīb* (2). Il étudie la jactance chez les deux poètes.

En 1934, BUṬRUS AL-BUSTĀNĪ dans *Udabā' al-ʿArab* (3) consacre un chapitre à Abū Firās. Synthèse qui traite de sa biographie et de sa poésie.

En 1936, ZAKĪ MUBĀRAK, dans *al-Muwāzanat bayn aš-Šuʿarā'* (4) fait un parallèle entre Al-Bārūdī et Abū Firās, «l'un et l'autre seigneurs de plume et d'épée» et qui tous deux ont souffert.

En 1939, AḤMAD AZ-ZAYN publie un article dans la revue *aṯ-Ṯaqāfa* (5), au Caire, où il s'étend sur l'art poétique d'Abū Firās.

En 1941, AS-SAYYID MUḤSIN AL-ʿĀMILĪ publie « *Abū Firās al-Ḥamdānī* ». Ce savant šiʿīte se rend compte que les éditions actuelles du *Dīwān*, incomplètes et fautives, ne peuvent guère servir à une étude sérieuse. Il rassemble donc les manuscrits existant à an-Nağaf et à Kābūl, dans les bibliothèques privées. Après un examen soigneux Al-ʿĀmilī trouve ces manuscrits incomplets et relativement fautifs. Malgré cela il écrit la biographie et rappelle les caractéristiques de l'œuvre d'Abū Firās à la façon des études médiévales.

Al-ʿĀmilī s'étend, dans sa publication, sur les points suivants:

(1) *Al-Ḥadīṯ*, 5e année. Janv. Fév. Mars 1931.

(2) Ed. Damas, 1932, 51 pages.

(3) *Udabā' al-ʿarab*, éd. Beyrouth 1934, tome II, p. 389-405.

(4) 2e éd., Le Caire 1936, p.305-329.

(5) *Min aḥsan mā yurwā*, tome XV, 1re année 1939, p. 45-6.

la dynastie ḥamdanīde (p. 4-8), l'enfance du poète (9), son éducation (10), sa personnalité (11-28), ses rapports avec Mutanabbī (28-43) et Sayf ad-Dawla (47-52), ses liens avec ses amis (53-59), la vie politique, scientifique et littéraire de l'époque (59-60) ; le reflet du siècle dans sa poésie (61-72). Cette étude compte 72 pages, suivies de 120 pages de citations et d'extraits des différents genres littéraires du *Dīwān*. C'est la publication la plus étendue et la monographie la plus heureuse en arabe. Elle est insuffisante, sans doute, mais elle est la seule qui se soit servie de manuscrits inédits d'Ibn Ḫālawayh.

Elle rappelle celle de Dvorak en Occident, qui est, on le verra, la seule monographie détaillée basée sur les manuscrits inédits. Mais ni l'une ni l'autre n'ont pu disposer du nombre de manuscrits nécessaires à une édition critique.

*
* *

Pour terminer signalons les ouvrages modernes qui donnent des citations d'Abū Firās, comme modèle de panégyrique, de genre érotique ou de jactance. Ces ouvrages sont nombreux ; on mentionnera les plus intéressants :

En 1319/1901, Aš-Šayḫ Aḥmad Al-Kinānī (1) fait un commentaire détaillé du poème 160 de notre édition avec des bouts rimés, dans un livre intitulé *Inās al-Ǧullās*. Ce poème réputé dans le monde arabe a été souvent commenté et publié, notamment par Muḥammad Ṭalʿat (2) en 1897, par al-Ǧanbīhī (3) en 1925 etc.

(1) *Inās al-ǧullās bi taštīr wa šarḥ qaṣīdat Abī Firās*, 2e éd. Le Caire 1901, 32 pages.

(2) *Taštīr Qaṣīdat Abī-Firās*, Le Caire 1897, 16 pages (3-6) texte, (7-16) commentaire.

(3) *Taḫmīs Rā'iyyat Abī Firās al-Ḥamdānī*, dans *Ṭirāz al-ʾAdab* par Kāmil Farīd, Le Caire 1925. p. 3-12.

En 1320/1902, Kāẓim al-Mīlānī publie dans son livre *as-Sabab al-yaqīn* (1) sur le šīʿisme le poème 283 qui peint les malheurs des ʿAlides et les injustices que leur firent subir les ʿAbbāsides. On y trouve des leçons très heureuses et des vers inédits (voir p. 347 et ss. avec les notes de la partie arabe).

En 1327/1909, M. Sāmī al-Bārūdī (2), dans son anthologie *al-Muḫtārāt* (3), cite près de 500 vers d'Abū Firās comme modèles des différents genres littéraires. Ce choix est fait avec intelligence.

En 1354/1935, Ḫalīl Taqīy ad-Dīn, Fuʾād Afrām al-Bustānī et Wāṣif al-Bārūdī publient une anthologie de la poésie ʿabbāside intitulée *al-Adab al-ʿarabīy fī ʾāṯār aʿlāmih* (4) et destinée aux écoles. Ils consacrent à Abū Firās 15 pages de citations précédées d'une courte notice extraite d'Aṯ-Ṯaʿālibī. Ce choix est également heureux.

De cette analyse, on voit que la plupart des études consacrées à Abū Firās sont superficielles. L'anecdote y joue son rôle et la précision manque. Les citations y tiennent la plus grande place. Presque toutes reproduisent Aṯ-Ṯaʿālibī. Les jugements de ce dernier sur le poète, avec ceux des modernes, se réduisent à quelques pages.

Une étude basée sur les manuscrits nouveaux et sur le commentaire inédit d'Ibn Ḫālawayh, qu'on publie dans cette édition, doit donc être envisagée. Nous nous proposons de l'entreprendre un jour.

---

(1) Alexandrie, 1902 p. 239-242.

(2) Sur ce poète voir Sarkīs, p. 514; Zaydān, *Tārīḫ*, tome IV, p. 249.

(3) *Muḫtārāt al-Bārūdī*, Le Caire 1907, tome I, p. 43-44 ; t. II, p. 75-90; t. III, p. 338-340 ; t. IV, p. 258, 260, 475.

(4) *Al-ʿAṣr al-ʿAbbāsī*, éd. Beyrouth 1936, p. 215-232.

b. EN OCCIDENT.

En 1819, FREYTAG dans ses *Selecta ex Historia Halabi* (1), traduisant Kamāl ad-Dīn *(Zubda)*, résume les textes historiques qui parlent d'Abū Firās et cite deux poèmes avec leur traduction latine.

En 1826, DE SACY, dans sa *Chrestomathie arabe* (2), donne une courte notice sur Abū Firās et cite quelques vers suivis d'une bibliographie.

En 1847, DIETERICI, dans *Mutanabbi und Seifeddaula* (3), publie le premier chapitre de la *Yatīmat ad-Dahr* avec la traduction en allemand. Dans ce chapitre, on l'a dit, il y a quelques pièces de notre poète. Etudiant la cour, Dieterici nous rapporte les jugements d'At-Ṯaᶜālibī, et les discute, surtout lorsqu'il s'agit de comparer Abū Firās et Mutanabbī.

En 1854, HAMMER-PURGSTALL, dans sa *Litteraturgeschichte* (4) reproduit en allemand les jugements d'At-Ṯaᶜālibī et quelques citations avec leur traduction.

En 1856, AHLWARDT (1838-1902), dans *Ueber Poesie und Poetik* (5), étudiant les cadres et les genres de la poésie arabe, cite six poèmes d'Abū Firās comme modèles, avec leur traduction en allemand.

En 1868, STRANDMANN dans *De viris illustribus in libro arabico* (6), donne une notice intéressante de quelques lignes, avec les sources et de multiples indications bibliographiques.

En 1877, VON KREMER dans *Culturgeschichte des Orients*

(1) éd. Paris 1819, p. 134-147,
(2) 2e. éd. Paris 1826, tome I, p. 5, 37, 499:
(3) éd. Leipzig 1847, p. 157-159, 35 et passim.
(4) éd. Vienne 1854, tome V, p. 49-51, 734.
(5) éd. Gotha 1856, p. 37-48, 55-57.
(6) p. 98.

nous peint un portrait vivant du poète et se prononce sur lui d'une façon très sûre et très exacte en quelques lignes. Aux yeux de cet orientaliste, « l'œuvre d'Al-Mutanabbī forme un contraste absolu avec celle d'Abū Firās, toute de spontanéité, de tendresse et de simplicité, et lui demeure de beaucoup inférieure. (1) ».

La même année, De Lagarde, dans *Symmicta* (2), publie la traduction en allemand des poèmes cités par Freytag.

En 1890, Schlumberger, dans *Un empereur byzantin au Xe siècle: Nicéphore Phocas* (3), nous signale d'abord sous l'année 351 de l'Hégire l'arrivée des Byzantins sous la Grande Manbiğ, et la capture d'Abū Firāṣ par les éclaireurs de Théodore. Puis il relate sa vie, sa captivité, son rachat et sa fin. Sur chacun de ces faits, Schlumberger résume les historiens arabes et nous rapporte des récits intéressants. Il parle de la poésie d'Abū Firās en se basant sur le manuscrit de la *Yatīmat ad-Dahr* conservé à la Bibliothèque Nationale de Paris.

En 1894, Dvorak dans *Abû Firâs, ein arabischer Dichter und Held* (4), édite le troisième chapitre de la *Yatīmat ad-Dahr* d'après plusieurs manuscrits. Il écrit une introduction de 119 pages sur le poète basée sur les manuscrits du *Dīwān* et le commentaire inédit d'Ibn Ḫālawayh. Il a confronté les manuscrits de Berlin, de Tübingen, d'Oxford et de Munich et s'est servi du travail manuscrit de Thorbecke. Dans cette introduction, Dvorak publie des fragments du commentaire d'Ibn Ḫālawayh et des pièces inédites d'Abū Firās. Il a pris soin de les traduire en allemand. Il est donc le premier qui ait fait connaître ce commentaire au monde orientaliste.

(1) éd. Vienne 1875-77, p. 381-6 ; voir aussi Blachère p. 330.

(2) éd. Göttingen 1877, p. 206 sq.

(3) éd. Paris 1923, p. 117, 177, 423-5, 576-8.

(4) Introduction en allemand, p. 3-119, Texte arabe, p. 123-243 ; traduction en allemand, p. 245-342, éd. Leyde 1895.

Après l'introduction l'auteur publie le troisième chapitre avec les variantes, puis il traduit tout le chapitre en allemand et termine par une conclusion de deux pages.

Sur la valeur de cette publication les orientalistes sont divisés. Les uns, comme Kračkowsky, trouvent qu'elle est la seule étude d'ensemble digne de mérite. Les autres, comme Brockelmann et Wellhausen, y constatent de nombreuses et graves lacunes.

Pour le texte arabe, Dvorak n'a pas étudié suffisamment la *Yatīmat ad-Dahr* ; il aurait dû signaler au moins les fragments de notre poète contenus dans les autres chapitres. Les variantes qu'il admet ne sont pas toujours les meilleures (1). Pour le texte donc, Dvorak n'a apporté que peu de nouveau, puisque nous possédions déjà l'édition de Damas, à l'époque où il a écrit.

L'introduction seule est digne d'intérêt, car elle est la seule étude détaillée qui existe jusqu'ici sur le poète. Cette monographie étudie d'abord l'homme et le poète dans Abū Firās, sa famille, la cour, sa captivité, sa poésie. Elle demeure toutefois insuffisante, malgré les précieux renseignements qu'elle nous fournit.

La même année, Dvorak lut au Xe congrès des Orientalistes (2) un article sur Abū Firās où il conclut que « ses poèmes érotiques, ses chants de chasse rappellent parfois la poésie grecque ; dans d'autres poésies, il fait songer aux *Tristia* d'Ovide. »

En 1896, Wellhausen dans les *Göttingische Gelehrte Anzeigen* (3) rend compte du travail de Dvorak. Il peint d'abord un tableau intéressant de la vie du poète. Puis il résume à grands traits l'introduction de Dvorak. Il juge ensuite ce travail. A son avis, l'édition du texte arabe est meilleure que celle de Damas, car

---

(1) L'édition ne comporte ni index ni table. Voir Wellhausen, *GGA*, Berlin 1896, p. 173-77.

(2) *Actes du Xe congrès*, session de Genève 1894, Leyde 1897, p. 71-83.

(3) *158. Jahrgang, I. Bd.*, Berlin, p. 173-77, *Abû Firâs von Dvorak.*

elle est vocalisée et basée sur différents manuscrits. Mais la traduction allemande contient, dit-il, des fautes impardonnables et les variantes ne lui paraissent pas toujours heureuses.

En 1902, VASSILIEV, dans *Byzance et les Arabes* (1), mentionnant les rapports politiques entre les Byzantins et les Arabes, signale l'importance de notre poète et la valeur de son *Dīwān* pour l'histoire de l'époque.

M. Canard, en traduisant ce volume, doit en compléter les renseignements et la bibliographie.

En 1914, KRAČKOWSKY, dans *al-Waʾwāʾ* (2), donne une étude détaillée en russe sur la cour ḥamdanide et s'étend sur Abū Firās, son œuvre et son art. Il parle surtout des tendances šīʿites du poète et publie deux pièces qui les montrent.

Faisant un parallèle entre Abū Firās et Mutanabbī, Kračkowsky conclut : « Si sa langue le cède en force à celle d'Al-Mutanabbī, Abū Firās le surpasse en sincérité et en élégance, tandis que son style poétique se distingue par la même richesse et la même variété sans tomber dans l'excès de fades hyperboles. »

En 1922, MEZ, dans *Die Renaissance des Islams* (3), étudie le X^{e} siècle et nous parle d'Abū Firās comme d'un élément représentatif de son époque. L'œuvre d'Abū Firās, selon Mez, ne peut guère servir de source historique pour l'étude des combats entre les Byzantins et les Arabes. Quant à sa poésie, elle ne serait, aux yeux de cet orientaliste, que de la prose rimée.

(1) *Rapports politiques entre Byzance et les Arabes à l'époque de la dynastie Macédonienne 867-959* (en russe). St. Pétersbourg, 1902. t. II, p. 192-3, 267, 297.

(2) Ed. critique d'al-WAʾWĀʾ, d'après plusieurs manuscrits, intitulée « *Materialy Dlya charakteristiki* » (en russe), Pétrograd 1914, p. 29 sq. 53 sq. et passim.

(3) Ed. Heidelberg 1922, p. 260, 252, 337. Trad. angl. par KHUDA BUKHSH London 1937, p. 271, 358. Trad. arabe ABŪ RIḌĀ, Le Caire 1940, p. 449.

En 1930, Sadruddin, dans *Saifuddaulah and his times* (1) retrace la vie de la cour d'Alep, et l'histoire littéraire de notre poète, mais il se contente de reproduire Dvorak.

En 1934, Canard publie un *Recueil de textes relatifs à l'Emir Sayf al-Daula le Ḥamdanide* (2) où l'on trouve beaucoup d'inédits. Etudiant l'entourage littéraire de la vie de l'Emir, il consacre un chapitre à notre poète et publie les textes intéressant directement ce sujet en les annotant de façon très complète.

En 1935, Blachère dans son *Motanabbî* (3) donne une étude détaillée de la cour d'Alep et nous fait un portrait d'Abū Firās. Il termine en disant : « Il composera en captivité les élégies connues sous le nom de *Byzantines* (*Roûmiyyât*) dont la simplicité, la mesure, jointes à une inspiration très humaine et très spontanée, feront d'Aboû Firâs un poète unique à l'époque et peut-être même dans toute la littérature arabe. »

En 1936, Canard dans la revue *Byzantion*, publie en collaboration avec Adontz, dont on connaît les études arméno-grecques, un article intitulé *Quelques noms de personnages byzantins dans une pièce du poète arabe Abû Firâs (X^e^ siècle)* (4). Il étudie le poème 24 de notre édition par lequel Abū Fīrās répond au Domestique, qui se moquait des Arabes. Il met en lumière les noms byzantins cités dans ce poème et nous éclaire sur les rapports arabo-byzantins, auxquels l'auteur a consacré de précieuses études.

En 1936, Brockelmann, dans le *Supplément* de sa *Geschichte der arabischen Litteratur* (5), complète les renseignements qu'il

(1) Ed. Lahore, 1930, p. 213-231,

(2) *Bibliotheca Arabica*, t. VIII, éd. Alger-Paris 1934, p. 311-335, passim.

(3) *Un poète arabe du IV^e^ siècle de l'Hégire*, éd. Paris 1935, p. 135-136.

(4) Dans *Byzantion*, t. XI, Bruxelles 1936 et tirage à part, p. 451-460, Voir notre édition arabe, p. 36 N° 24 et notes.

(5) Ed. Leyde 1936, tome I, p. 142,

avait déjà donnés sur notre poète dans cette dernière (1), puis dans l'*Encyclopédie de l'Islam* (2).

Comme Von Kremer, Brockelmann met Abū Firās fort au-dessus d'Al-Mutanabbī, bien qu'il trouve sa poésie rarement harmonieuse.

Enfin les manuels de littérature arabe, comme Huart (3) et Nicholson (4), signalent en quelques lignes l'importance du poète et sa valeur poétique.

*
* *

Quelle que soit la valeur de certaines de ces études, il paraît indiscutable — Dvorak l'a bien noté — qu'on ne pourra consacrer une monographie à Abū Firās qu'après avoir édité convenablement son *Dīwān*.

(1) Berlin-Weimar, 1898-1902, tome I, p. 89.
(2) Ed. Leyde, 1913, tome I, p. 88.
(3) *Littérature Arabe*, éd. Paris, 1923, p. 94.
(4) *Literary History of the Arabs*, London, 1907-1923, p. 270, 304.



CHAPITRE II

LES ÉDITIONS DU DIWAN

Il est vrai que trois éditions existent déjà, mais on en appréciera la valeur quand on saura qu'elles se fondent sur un seul manuscrit et que ce manuscrit est défectueux. La première édition du *Dīwān* parut à Beyrouth en 1873 (in 8°, 151 pages). C'est le manuscrit (d[1]) de la famille D (voir ci-dessous), dont nous signalerons les lacunes, qui a servi à cette édition. Ce manuscrit, tardif, fautif et incomplet a été reproduit sans soin ni correction.

En 1900, Naḫla Qalfāṭ a donné une nouvelle édition du *Dīwān* à Beyrouth (in 8°, 159 pages) d'après le manuscrit (c) de la même famille ; ce manuscrit contient un commentaire fautif et abrégé, sur lequel on se prononcera plus tard.

En 1910 parut une troisième édition (in 8°, 159 pages) ; elle reproduit textuellement celle de 1900, sans correction ni addition.

Ces trois éditions ont négligé, en outre, non seulement les livres d'*adab* qui citent des poèmes d'Abū Firās, mais l'anthologie de Ṯaʿālibī, qui auraient pu fournir beaucoup de vers, des pièces même et des leçons intéressantes.

CHAPITRE III

LES TENTATIVES DE RÉÉDITION

Les orientalistes qui ont eu à parler d'Abū Firās, ont constaté que l'édition du Dīwān qu'ils avaient entre les mains ne pouvait pas servir à une étude sérieuse du poète. Ils ont songé alors à faire une édition critique. Depuis 1856 plusieurs arabisants entreprennent cette tâche.

En 1856, AHLWARDT dans *Uber Poesie und Poetik* (1) promet une édition critique. Nous pouvons regretter l'absence de ce travail, car ce grand savant nous a montré sa connaissance profonde des manuscrits du poète, dans son catalogue des manuscrits de Berlin en 1880.

En 1877, VON KREMER, dans sa *Culturgeschichte* (2), nous promet également une édition qui ne vit pas le jour.

Vers 1889, THORBECKE entreprend ce travail. Il confronte le manuscrit d'Oxford et celui de Tübingen avec le manuscrit de Ṯaʿālibī de Munich. Nous avons entre les mains ses deux travaux manuscrits l'un en marge d'un exemplaire de l'édition 1873 de Beyrouth, l'autre en 38 feuilles, où il a copié les poèmes qui manquent dans cette édition. La mort l'a surpris avant qu'il ait pu voir les manuscrits essentiels de Berlin.

(1) p. 48.
(2) p. 383.

وتدنو دنوا لا تولد جراءة ... وتجفو جفاء لا يولده زهد

افضت عليه الجود من قبل صده ... وافضل منه ما يؤمله بعد

وحمر سيوف لا تجف لها ظبا ... بايدي رجال لا تحط لها لبد

حدرق تشق السرد عن مهج العدى ... وتسكن منهم اية سكن الحقد

ومصطحبان فرّق الحظ بيننا ... ولكنها عن غدرنا ابدا بعد

نفرّدهم عنها كما شرّد القطا ... وننظمهم طعنا كما نظم العقد

ولو خانك المقدار فيها بنيته ... لما خانك الحظ المواصل والجد

تعاد كما عودت والهام صخرها ... ويبنيها الجد المؤثل والحد

ففي كفك الدنيا وسيفك العلا ... وطايرك الاعلى وكوكبك السعد

[illegible]

178

الركم ذا التجنب والصدود ... ايلتمس المزيد ولا مزيد

وذنبي انني اهوى هواه ... واترك ما اريد لما يريد

رضيت بحكمه في كل حال ... هو المولى ونحن له عبيد

[illegible]

174

وله رحمه الله تعالى

[illegible]

175

بتنا نعاطي من ساقي الخمر الها ... تحمرّت من العصفار والخد

كانه حين ادخلي نار وجنته ... سكر واسبل فوق الفاحم الجعد

[illegible]

176

وله ايضا

[illegible]

دعواك والهجران دونك دعوة ... اتاك بها يتقاضاك فكرك لا البرد

فاصبحت ما بين العدو وبيننا ... تناشيها بكر الخيل المسوّمة الجرد

اتيناك ادنى ما نجيبك جهدنا ... فاهون سير الخيل من تحتنا الشد

بكل نزاريّ اتتك بشخصه ... عوارب من خاليك ليس لها رد

نباعدهم وقتا كما تبعد العدى ... ونكرمهم وقتا كما يكرم الوفد

Th — Fac-similé de Thorbecke, Ms. à la Bib. DMG à Halle N° (A. 59)
f° 3 b + 4 a

أفي كل يوم رحلة بعد رحلة　تجرّع نفسي حرة وتروعها
ولي ابداً قلب متشتت نزاعه　ولي ابداً نفس قليل نزوعها
لحى الله قلبا لايهيم صبابة　اليك وعينا لاتفيض دموعها

وكتب للقاضي المذكور وقد اسر

يا قرم لم يبد مثل الاوّل　فهل اتاب لكما تصل
جرحان في قلب ضعيف القوى　حيث اصابا فهو المقتل
لاتعدمن الصبر في حالة　ولا يريبك الخلف الافضل
وعشت في عز وفي نعمة　وجدك المقبل والمقبل

وكتب الى القاضي المذكور

كيف السبيل الى طيف تزاوره　والنوم من جالة الاحباب هاجره
الحب آمره والصون زاجره　والصبر اول ما ياتي وآخره
انا الفتى ان صبا شيمة غزل　فالعفاف والتقوى مآزره
ما بال ليلي لاتسري كواكبه　وطيف عزة لايعتاد زائره
من لاينام فلا صبر يوازره　ولا خيال على شحط يزاوره
ياساهرا لعبت ايدي الفراق به　فالصبر خاذله والدمع ناصره
ان الحبيب الذي هام الفؤاد به　ينام عن طول ليل انت ساهره
ما انس لا انس يوم البين موقفنا　والشوق ينهى البكا عني ويأمره
وقولها ودموع العين واكفة　هذا الفراق الذي كنا نحاذره

1^{re} Ed. — Première édition du *Dīwān* à Beyrouth 1873, avec les variantes des mss. O, T[2], écrites par Thorbecke. (Bib. DMG) à Halle.

De Lagarde et le comte de Landberg (1), si l'on en croit Dvorak (2), auraient entrepris cette édition critique, mais leur tentative n'aboutit pas.

En 1894, Dvorak entreprend à son tour cette édition, ayant entre les mains les manuscrits de Thorbecke, les manuscrits de Berlin et ceux de Ṯaʿālibī de Vienne. Etant donné la grosse difficulté de ce travail, il le conduit progressivement. Il commence par rééditer le chapitre de la *Yatīmat ad-dahr*, comme Dieterici l'avait fait avant lui pour Mutanabbī (3); il devait finir par l'édition complète du recueil (4), mais il interrompt sa tâche. Kračkowsky croit que les critiques injustes et trop sévères adressées par Wellhausen et Brockelmann, à propos de son édition, ont découragé Dvorak (5).

Il y a quelques années, M. Canard, après s'être procuré beaucoup de manuscrits essentiels et intéressants, songea de nouveau à une édition puis y renonça. On doit le regretter.

De même, le šayḫ Rāġib aṭ-Ṭabbāḫ, se basant sur les deux manuscrits d'Alep de la famille B (voir ci-dessous), a travaillé à une édition. Mais son travail demeure malheureusement manuscrit.

Tout en sachant ce qu'une telle entreprise offre de téméraire, nous pensons que l'heure est venue de donner — dans la mesure de nos forces — une édition à même de faire mieux connaître l'œuvre d'Abū Firās et de servir de point de départ à des recherches approfondies sur ce poète.

---

(1) Landberg, *Proverbes et dictons...*, Leyde 1883, Introduction VII, où il dit textuellement : « En travaillant l'hiver passé à la Bibliothèque Khédivale du Caire à une édition critique d'Abū Firās al-Ḥamdānī, je... »

(2) *Abû Firâs... Nachwort*, p. 343.

(3) *Mutanabbi und Seifeddaula*. Leipzig 1847.

(4) Dvorak lui-même le dit, dans *Nachwort*, p. 343.

(5) Kračkowsky, *Waʾwāʾ*, p. 29, note 3.

CHAPITRE IV

DESCRIPTION DES MANUSCRITS

Ibn Ḫālawayh, dans sa préface au *Dīwān* d'Abū Firās (1), nous dit : « par respect pour les lettres, par fidélité à l'amitié, sachant en outre que j'étais capable de garder pour moi ce qu'il (Abū Firās) me confiait, il me lisait ses vers à l'exclusion de tout autre, en m'interdisant de les divulguer. C'est ainsi que, lui ayant survécu, j'ai réuni (2) ce qu'il m'avait confié et l'ai commenté... »

Cette préface, qui se trouve dans les manuscrits des familles A et D, nous montre qu'il est le seul compilateur et transmetteur connu du *Dīwān* d'Abū Firās.

Il n'existe pas une recension, mais des recensions diverses, les unes selon l'ordre alphabétique, les autres selon un ordre traditionnel. L'ordre alphabétique même est différent. Il y a l'ordre oriental et l'ordre maġribin, et les pièces d'une même rime ne sont pas toujours rangées d'après la même succession. L'ordre des vers d'un poème diffère beaucoup d'un manuscrit à l'autre. L'ordre traditionnel même diffère selon les copies (3).

En l'absence d'un manuscrit autographe, chercher parmi les quelque cinquante manuscrits, connus jusqu'ici, le manuscrit qui

(1) Voir p. 2 de la partie arabe.

(2) Ms. de la bibliothèque Palatine f° 1b : « J'ai réuni une grande partie de ce qu'il m'a confié . جمعت صدرًا مما ألقاه إليّ ».

(3) Voir les tables de concordances.

se rapproche le plus de la rédaction d'Ibn Ḫālawayh, est une tâche ardue.

Ces cinquante manuscrits constituent un ensemble dont toutes les parties sont indispensables pour l'établissement des variantes, des leçons, du nombre des vers et des gloses. Trente-huit seulement contiennent exclusivement le *Dīwān* d'Abū Firās. Seize sont des recueils factices et renferment, mêlés à des pièces d'autres poètes, des fragments ou des poèmes de notre auteur (1).

Ces manuscrits se répartissent en quatre familles. Nous nous sommes contentés de regarder trois ou quatre manuscrits de chacune d'elles. Nous ne signalons en note que le meilleur manuscrit, chaque fois que les leçons présentées par les autres manuscrits de cette famille sont identiques à celles qu'il contient.

Nous n'avons pu avoir entre les mains que quarante manuscrits ; les autres n'ont été connus que par des photographies et des renseignements particuliers.

Pour l'ordre des poèmes et la disposition des manuscrits dans les différentes familles, nous renvoyons une fois pour toutes aux tables de concordances.

Famille A

B¹. B² Br. W. Ta. B³.

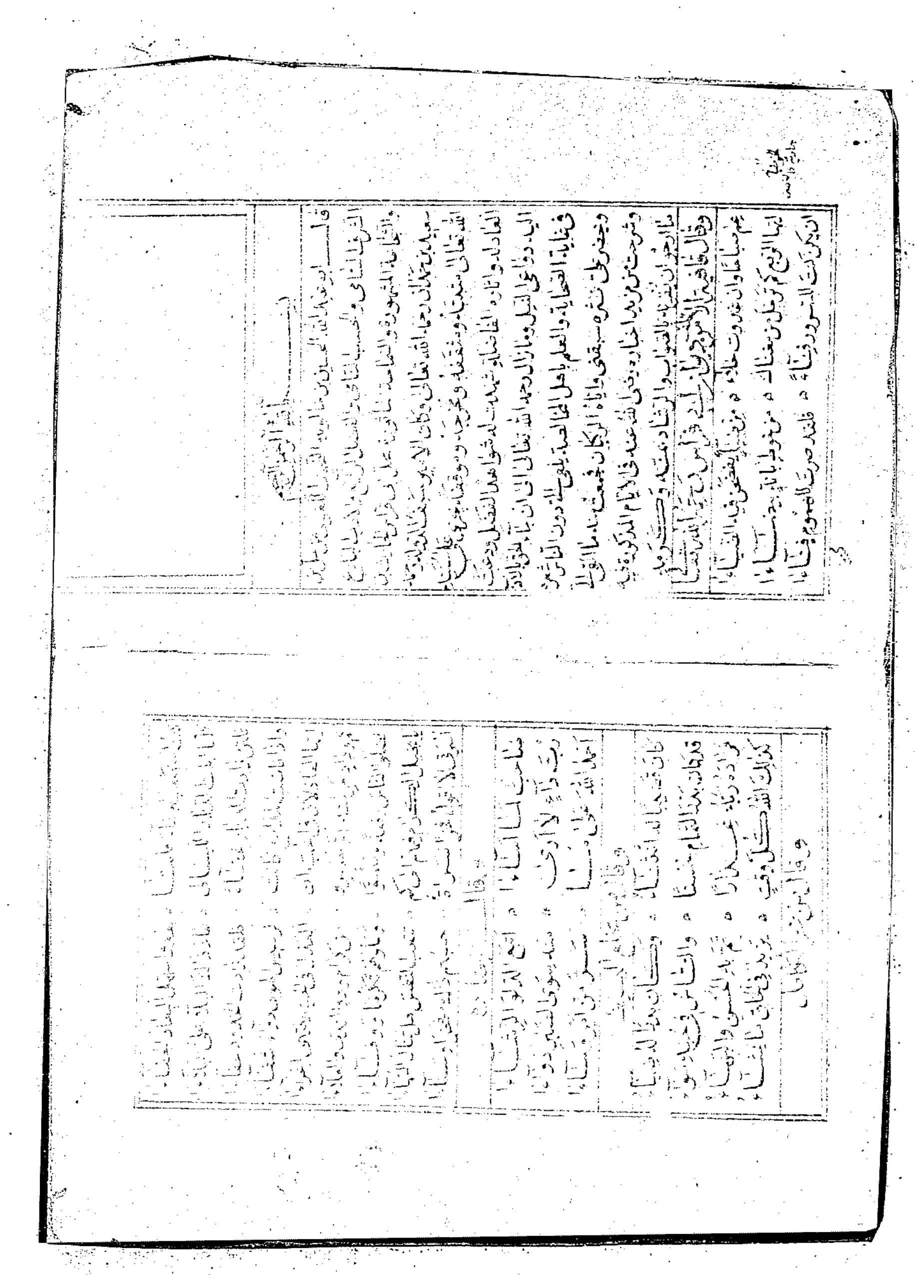
Les pièces de cette famille sont rangées selon l'ordre alphabétique oriental. Les notes liminaires qui précèdent les poèmes portent le nom d'Ibn Ḫālawayh. Cette famille est pourvue de gloses historiques et d'un commentaire sur le poème 118 en *rā'*. Dans cette famille il y a 329 pièces, soit 2867 vers d'Abū Firās.

1. — MANUSCRIT B¹ — Ms. Berlin Staatsbibliothek, 7580 (Mo 306) fol. 102 (2) 19 lignes (14 1/2 × 21 1/2). Copié en

(1) Voir la liste des manuscrits.

(2) AHLWARDT, *Verzeichniss*, VI, p. 577.

مقابل 40



Bf — Ms. Berlin, Staatsbibliothek 7580 (Mo. 306)
f° 1 b + 2 a



B² — Ms. Berlin, Staatsbibliothek 7581 (Pm. 409)
f° 1 b + 2 a

1211/1796, vocalisé en partie, soigné, d'une très belle écriture, en excellent état, les titres et les marges marquent le grand soin du copiste. C'est le meilleur manuscrit que l'on possède. Beaucoup de fautes d'orthographe indiquent l'ignorance du scribe. Celui-ci, en outre, ne fait pas attention à la prosodie, ni à la coupure des hémistiches. Les poèmes de même rime qui se succèdent sont souvent confondus. Le poème de chasse manque. Ce manuscrit servira de base à l'édition.

Le nom d'Abū Firās y est écrit partout : أبو فرّاس

Incipit : f° 1b : قال أبو عبدالله الحسين بن خالويه النحوي اللغوي من حل . . .

عم صباحاً وان غدوت خلاء   من ضياء يفضحن فيه الضياء

Explicit : f° 102b : أوصيك بالصبر الجميل   فإنه خير الوصيّه

2.—Manuscrit B²—Ms. Berlin, Staatsbibliothek, 7581 (=Pm. 409). 99 feuilles ; 20-23 lignes (14×20), daté de 1214/1800. Ecrit par Mulla Rağab ibn al-Ḥāğğ Aḥmad ibn al-Ḥāğğ Rağab al-Bağdādī (1). Même disposition, moins soigné, non vocalisé. On y trouve beaucoup de fautes. Il copie sans doute B¹ car les feuilles, l'ordre des lignes et les variantes coïncident.

3.— Manuscrit Br — Ms. Londres, British Museum, 1044 (or 2910) (2) ; 115 feuilles ; 16-20 lignes. Même édition. Écriture nette et belle, en partie vocalisée. La date est voisine du XI°/XVII°.

Titre : ديوان أبي فراس رحمه الله

Incipit : f° 1b : كان أبو فراس رحمه الله العين الباصرة في بني حمدان ، وبنو حمدان ملوك الشام من ربيعة ، وهم كلهم شيعة أخيار – رحمهم الله تعالى – . . . قال أبو عبدالله الحسين بن خالويه النحوي اللغوي من حل من الشرف السامي والحسب النامي : . . .

عم صباحاً وان غدوت خلاء   من ضياء يفضحن فيه الضياء

Explicit : f° 115a لست ارجو النجاة من كل ما أخـ   ـشاه الا بأحمد وعليّ

(1) Ahlwardt, *Verzeichniss*, t. VI, p. 578.

(2) Rieu, *Sup. Cat.*, p. 658.

On y trouve 9 vers du poème de la chasse (*aṭ-Ṭardiyya*). Malheureusement, des feuilles manquent et rendent le manuscrit incomplet.

4.— Manuscrit W. — Ms. de la Bibliothèque Wehbī Effendi (maintenant à la bibliothèque Sulaymāniyya d'Istanbul), 1681, 122 feuilles, 17 lignes. Même disposition que les précédents. Ecriture nette. Les titres sont à l'encre rouge.

Incipit :

بسم الله الرحمن الرحيم

قال أبو عبدالله الحسين بن خالويه النحوي اللغوي من حل . . .

عم صباحاً وان غدوت خلاء . من ضياء يفضحن فيك الضياء

Explicit :

شرباً كما عن من الزقاق . بغير ترتيب وغير ساق

فلم تزل سبع ليال عدداً . أسعد من راح واحظى من غدا

Ce dernier poème est ajouté sur des feuilles nouvelles.

Ensuite on lit : قال في الأم التي نسخ عليها هذا الديوان ، وكان مقتل أبي فراس رحمه الله لثمان خلون من شهر ربيع الأول سنة ٣٥٧ هجرية وسبحان من لا يزول . . . الخ .

5.— Manuscrit Ta. — Ms. de la collection de feu Aḥmad Taymūr Pacha (1). Maintenant à la Bibliothèque Royale du Caire (Dār al-Kutub al-Miṣriyya) ; section *Šiʿr* 1246, 130 feuilles. Copié en 1228/1813 par Ismāʿīl ibn Ḥāǧǧ Muqīm Samʿānī, d'une très belle écriture, nette. Les titres des pièces et les petits commentaires sont écrits à l'encre rouge ; 15 lignes par page (15 × 24 1/2).

Titre : f° 2a هذا شرح ديوان أبي فراس الحمداني – رحمه الله – لابن خالويه

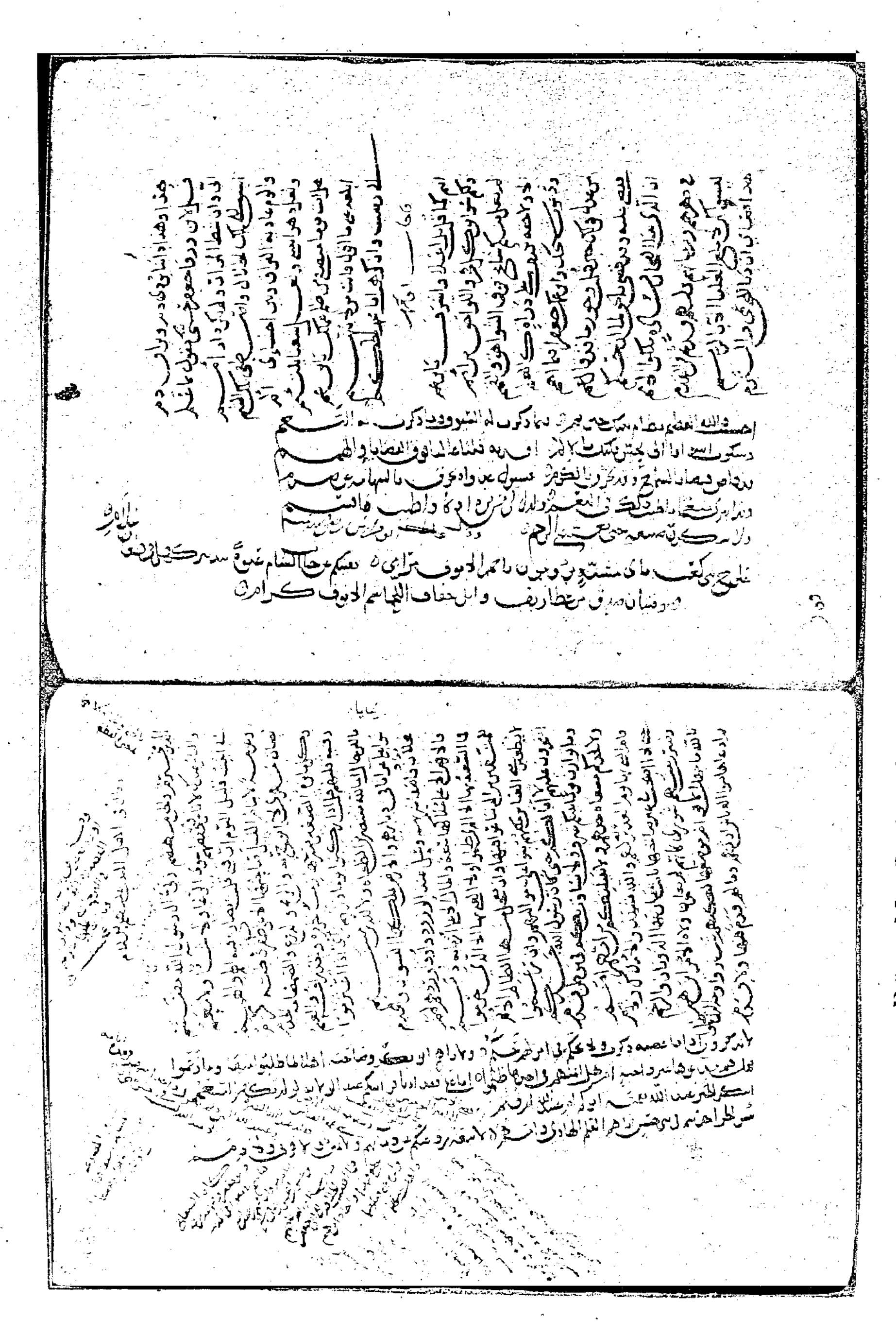
Incipit : بسم الله الرحمن الرحيم . قال أبو عبدالله الحسين بن خالويه النحوي اللغوي من حل من . . .

عم صباحاً وان غدوت خلاء . من ظباء يفضحن فيك الظباء

---

(1) Le catalogue est manuscrit.

42 تعليق



B.3 — Ms. Berlin, Staatsbibliothek 8231 (Glaser 37) f° 160b + 161a



B[3] — Ms. Berlin, Staatsbibliothek 8231 (Glaser 37) f° 161 b.

Explicit : f° 130ª

لولا العجوز بمنبج ، ما خفت أسباب المنيّه

Il suit l'ordre et la disposition des manuscrits B¹, B², mais il donne parfois des variantes et des leçons plus heureuses. Il diffère de ces deux manuscrits en plaçant le commentaire du poème 118 sur les Ḥamdanides entre les lignes. On doit remarquer qu'il n'y a pas de traces du commentaire promis dans le titre du manuscrit. C'est le même commentaire que dans les autres manuscrits de la même famille. Quelques phrases sommaires sont ajoutées tardivement pour expliquer quelques mots en marge des pages.

6.— MANUSCRIT B³ — Ms. Berlin, Staatsbibliothek 8231 (Glaser 37) (1), 45 feuilles, 20-23 lignes (15 × 20 1/2).

Même disposition ; beaucoup de feuilles manquent. Pièces en désordre par suite d'une mauvaise reliure. Plus ancien que tous les autres, il donne beaucoup de leçons intéressantes. Les points diacritiques sont souvent négligés.

On y trouve des poèmes nouveaux non cités dans les autres manuscrits de cette famille. Son écriture est souvent illisible. Il contient 144 pièces seulement. Pour avoir une idée de l'ordre des pièces on regardera les tables de concordances. Tous les poèmes en *ʾalif* manquent, le ms. s'arrête à la rime *nūn*.

Famille B

O. A¹. A². A³. S. Br². T¹. P¹.

Cette famille range les poèmes selon un ordre alphabétique différent de la famille A. Sans préface d'Ibn Ḫālawayh. Dépourvu du commentaire sur le poème 118 en *rāʾ*. Le nom d'Ibn Ḫālawayh ne s'y rencontre pas. Les notes liminaires, ici, semblent résumer

(1) AHLWARDT, *Verzeichnis*, tome VI, p. 255.

celles de la famille A. Des pièces capitales manquent, mais on y trouve des pièces qu'on ne rencontre pas dans les autres familles. Sous la lettre *rā*ʾ (قافية الرّاء) se trouve la grande *Ṭardiyya* (Poème de chasse). Dans cette famille il y a 275 pièces et fragments, soit 2643 vers d'Abū Firās.

Pour la disposition et l'ordre des pièces on consultera les tables de concordances.

1. — Manuscrit O. — Ms. Oxford de la Bibliothèque Bodléienne, 1298 (1) (= Pocock 174). 73 feuilles ; 21 lignes (14 × 22 1/2) daté de 1038/1628.

C'est une collection de cinq recueils différents :
1° *Dīwān al-Fāriḍ* f° 1-50b ; 2° *Dīwān as-Sariy ar-Raffā*ʾ f° 51b-80a ; 3° *Ǧamharat al-ʿArab* f° 81b-145b ; 4° *Nuḫbat al-kalim* 149b-159a ; 5° *Dīwān Abī Firās* f° 159b-234a.

Incipit : f° 159b بسم الله الرحمن الرحيم وهو حسبي

أما يردع الموت أهل النهى ويمنع من غيّه من غوى

Explicit : f° 233b : هذا آخر ما وجد من شعر الأمير أبي فراس – رحمه الله تعالى – في هذه النسخة على ما فيها من سقط وتحريف والحمد لله وحده وصلواته على نبيه . . . قال الثعالبي : كان أبو فراس فرد دهره ، وشمس عصره أدبًا و . .

Papier très joli, en très bon état, très belle écriture.

2.—Manuscrit A1.— Ms. Alep, de la Bibliothèque al-Aḥmadiyya (2), 1204 ; 83 feuilles, 19 lignes (12 1/2 × 20).

En très bon état également, vocalisé en partie ; titres et marges à l'encre rouge ; bien orné, de la même disposition que le précédent, sur lequel il paraît même avoir été copié. La date est voisine du Xe/XVIe siècle.

Titre : ديوان الأمير أبي فراس الحمدوني رحمه الله تعالى

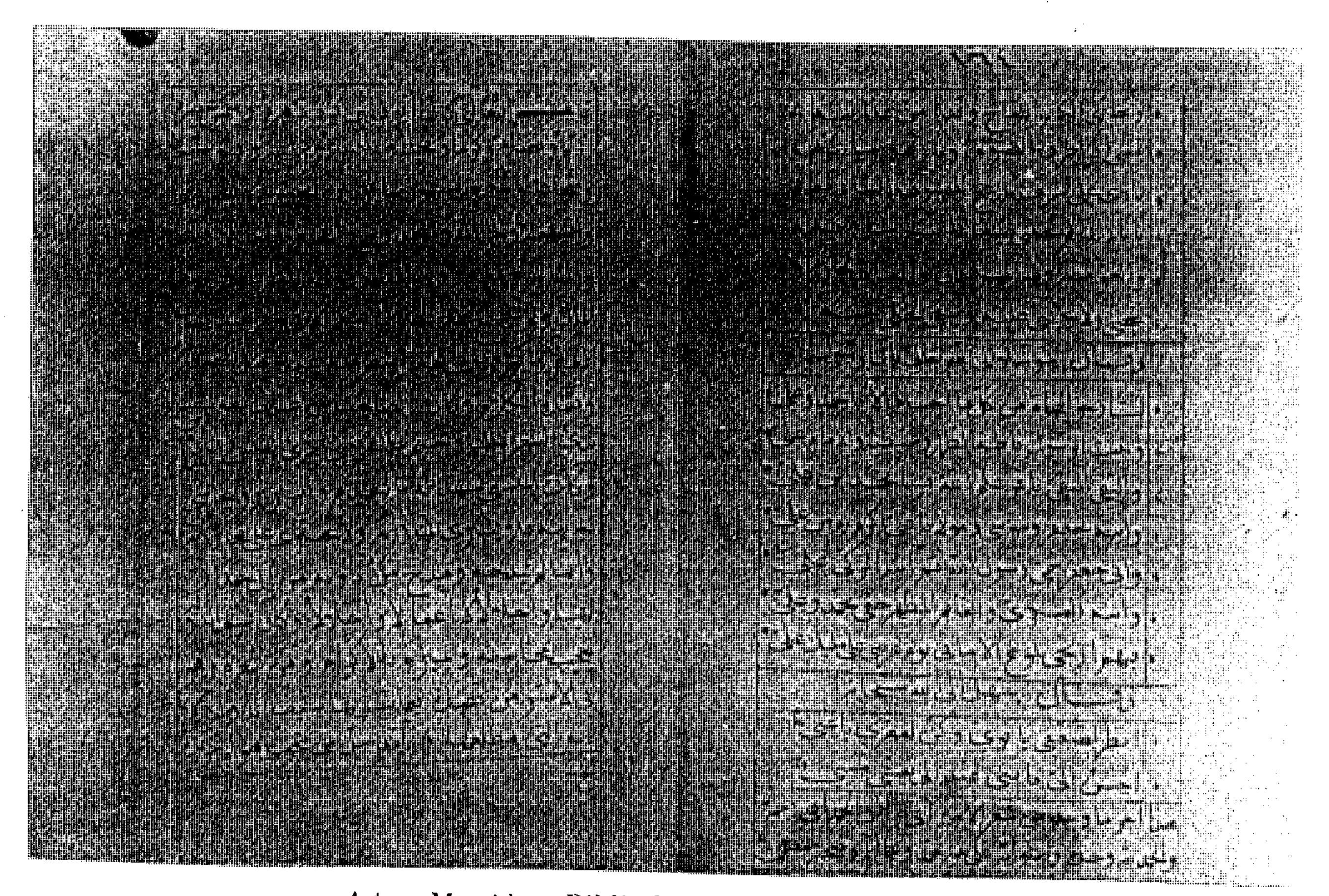
---

(1) Uri, tome I, p. 268.

(2) Le catalogue est manuscrit.



A[1] — Ms. Alep. Bibliothèque al-Aḥmadiyya 1204
f° 1[b] + 2[a]



A[1] — Ms. Alep, Bibliothèque al-Aḥmadiyya 1204
f° 82 b + 83 a

Incipit: f° 1[b] : بسم الله الرحمن الرحيم

أما يردع الموت أهل النهى ويمنع من غيه من غوى

Explicit : f° 82[b] : هذا آخر ما وجد من شعر الأمير أبي فراس الحمداني رحمه الله والحمد لله وحده ، وصلواته على نبيه . . . قال الثعالبي : كان أبو فراس فرد دهره وشمس . . .

On trouve après le f° 83[b] : *Kitāb Nuḫbat al-kalim* comme dans O.

3. — Manuscrit A² — Ms. Alep, de la Bibliothèque al-Aḥmadiyya, 1208 ; 27 feuilles, 30 lignes (13 × 24), daté de 1027/1617.

C'est une collection de recueils différents :

1° poésie anonyme 1[b]-5[a]

2° *Dīwān Abū Firās* 5[a]-31[b].

Titre : ديوان أبي فراس الحمداني

Incipit : f° 5[a]

أما يردع الموت أهل النهى ويمنع من غيه من غوا

Explicit : f° 31[b] : هذا آخر شعر الأمير أبي فراس الحمداني رحمه الله ، ورضي عنه . كتب من نسخة قديمة مضبوطة نقلها من نسختين قديمتين ، وتتبع الأصح فيها . ووقع تاريخها آخر ذي الحجة سنة خمسة وأربعين وسبعمائة . وفرغت (الفقير) من نسختي هذه في أواخر جمادى الآخر سنة سبعة وعشرين وألف . اه . »

Ainsi le copiste nous signale que ce manuscrit a été éxécuté sur deux exemplaires très anciens datés de 745/1344. Il ajoute qu'il a adopté les meilleures leçons. Texte au milieu des pages, dans les marges fragments qui complètent le texte. Ce manuscrit donne des leçons très intéressantes, mais beaucoup de feuilles manquent et sont déplacées du fait d'une mauvaise reliure ; écriture fine et médiocre.

f° 136[a] قال الثعالبي : كان أبو فراس فرد دهره وشمس عصره . . .

Il cite, après cette notice, quelques pièces d'Abū Firās.

Ce ms. contient le même nombre de pièces que le ms. A[1], mais il les énumère sans ordre.

Après le Dīwān d'Abū Firās on trouve d'autres recueils, comme les *Ma'āhid at-Tanṣīṣ*, et le *Dīwān* de *Sariy ar-Raffā'* ; la collection compte 179 feuilles.

4. — MANUSCRIT A[3] — Ms. Alep, de la Bibliothèque al-Mārūniyya (1), 870 ; 69 feuilles ; 23 lignes (14 × 19 1/2). Écrit avant 1117/1705.

En très bon papier blanc. Pourvu d'ornements très riches. Vocalisé en partie comme A[1]. Les titres à l'encre rouge.

Sur la couverture : تشرف بتملكه القس بطرس هذّاذ السرياني الحلبي سنة ١٨٤٣ مسيحية . ٥ غروش وذلك لمنفعة المدارس تحريرًا في ٢٥ ك٢ سنة ١٨٤٩ م.

« من عوراي الزمان إلى ملك العبد الفاني عبد اللطيف الحسيني النبهاني لسنة ١١١٧ غفر له »

Incipit : f° 1[b] : بسم الله الرحمن الرحيم

قال الأمير أبو فراس الحرث بن سعيد بن أحمد بن حمدان بن الحرث بن لقمان بن راشد تغمده الله برحمته ، من مقصورة له على قافية الهمزة والألف :

أما يردع الموت أهل النهى ويمنع من غيّه من غوى

Explicit : f° 96[b] : هذا آخر ما وجدته من شعر الأمير أبي فراس الحمداني تغمده الله برحمته ؛ وأسكنه فسيح جنته بمنه وكرمه .

« تمّ والحمد لله رب العالمين وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين وسلّم »

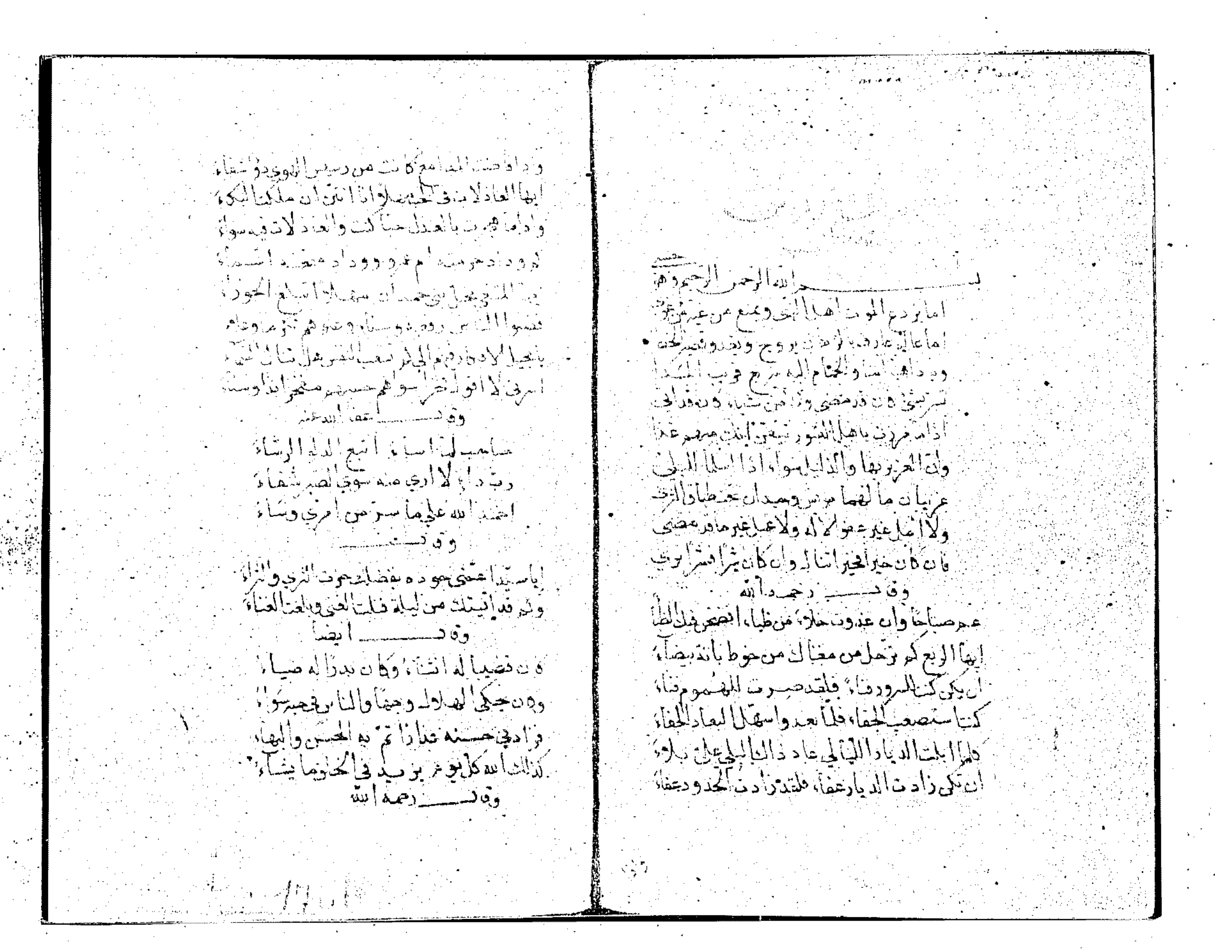
Le copiste a sûrement regardé un manuscrit d'une autre famille, car il ajoute huit poèmes qui ne se trouvent pas dans la famille B, bien qu'il suive le même ordre et la même disposition.

5. — MANUSCRIT S. — Ms. Strasbourg, de la Bibliothèque universitaire et régionale (2), Sp.30 (= 4260) ; 70 feuilles ; 25 lignes ; (16 × 24 1/2). Écrit en 1293/1876.

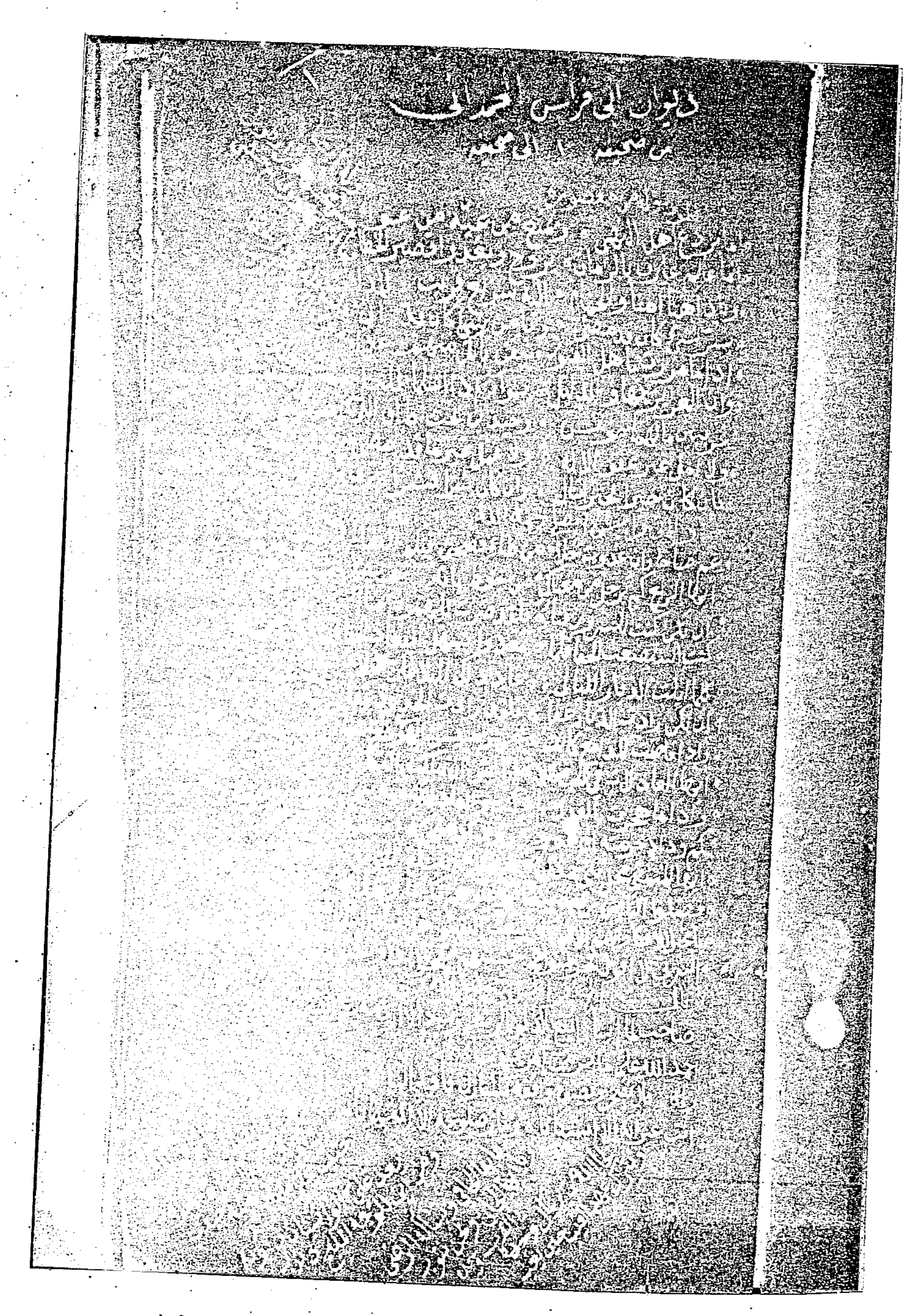
Écriture lisible ; papier jaune ; très fautif. Copie deux

---

(1) Le catalogue de la bibliothèque demeure manuscrit.
(2) WICKENSHEIMER, *Bib. Univ.*, p. 755.



O — Ms. Oxford, Bibliothèque Bodléienne 1298 (Pocok 174)
f° 159 b + 160 a


ديوان ابي فراس الحمداني

A 2 — Ms. Alep, Bibliothèque al-Aḥmadiyya 1208
f° 5 a

anciens manuscrits différents des familles A et B, puisqu'il débute par l'introduction d'Ibn Ḫālawayh :

قال أبو عبدالله الحسين بن خالويه من حل . . .

Il suit en général l'ordre de la famille B. Les premières pages diffèrent beaucoup de celles des autres mss. de la même famille.

Incipit : f° 1[b] : هذا ديوان الأمير الفاضل أبو فراس هو الحرث بن أبي العلاء سعيد بن حمدان الحمدوني . . . قال الثعالبي في يتيمته : أبو فراس كان فرد دهره وشمس عصره . . .

Il termine ainsi la notice :

انتهى من كتاب الوافي بالوفيات للصلاح الصفدي ومن خطه نقلت . وكتبه الفقير محمد كمال الدين الصديقي ١١٧٧ هـ . ثم وكتبه الفقير مصطفى الشلشلموني ابن الفقير محمد الشلشلموني خادم الإمام الحسين غفر الله لهما في الدارين وكان الفراغ من نسخ هذا الديوان غرة ذي الحجة ١٢٩٣ ألف ومائتين وتسعين وثلاثة هجرية . . .

Explicit : f° 61[a] هذا آخر ما وجدته من شعر الأمير أبي فراس رحمه الله تعالى ، في هذه النسخة على ما فيها من تحريف التحرير ، والحمد لله وحده ، والصلاة على نبيه وعشرته الطيبين الطاهرين وصحبه . . .

قال الثعالبي : كان أبو فراس فرد دهره . . .

Les feuilles qui terminent le ms. sont tardives, elles contiennent des pièces qui ne se trouvent pas dans les mss. de cette famille. Comme le ms. A[3], ce ms. serait intéressant si des feuilles n'en étaient pas tombées au début. (قافيتي الالف والباء)

6.— Ms. Br.2 — Ms. Londres, British Museum, 1045 (= or 3162) ; 76 feuilles ; 25 lignes (1) daté de 1032/1622.

Incipit : قال أبو عبدالله الحسين بن خالويه النحوي . . . الخ .

الشعر ديـوان العرب أبـدًا وعنوان الأدب

Explicit : f° 63[a] قال الثعالبي : كان أبو فراس فرد دهره . . .

Il est donc identique à S, puisqu'il débute comme lui par Ibn

(1) Rieu, *Sup. to the Cat.*, p. 659.

Ḥālawayh, et se termine (f° 64-67) aussi par des feuilles tardives où se trouvent les mêmes pièces qui terminent le ms. S.

L'introduction est écrite sur des feuilles tardives par Kamāl ad-Dīn aṣ-Ṣiddīqī en 1177, par conséquent de la même copie que le ms. S et du même scribe.

7.— Ms. T^1 — Ms. Tübingen, Universitätsbibliothek (1) 137 (= Ma. VI,140), 8 feuilles ; 21 lignes ;

Titre : ديـوان أبي فراس الحارث بن سعيد بن حمدان الحمداني

Incipit : f° 21^a : وكتب إلى أبي الفرج وأبي العباس أحمد . . .

أقناعة من بعد طول جفاء   بدنو طيف من حبيب نائي

Explicit : f° 28^b :

وقل هلمّ يا قومي   من مثنى وأفـراد

Ce manuscrit ne conserve que huit feuilles. Il présente des lacunes au début et s'arrête à la lettre *dāl* (= قافية الدّال) ; ces huit feuilles même ne se succèdent pas sans lacune. Même disposition que O et A^1. Écriture tardive voisine du XVIIIᵉ siècle.

8.— Ms. P^1 — Ms. St-Pétersbourg (2), Musée Asiatique, 270 (= 40) ; 87 feuilles (14 × 21).

Incipit : f° 1^b :

أما يردع الموت أهل النهى   ويمنع من غيه من غوى

Explicit : f° 84^b :

لولا العجوز بمنبج ،   ما خفت أسباب المنيّه

A la fin 85^b il y a des pièces ajoutées qui ne se trouvent pas dans le ms. et on lit à la feuille 87^a : قال الثعالبي: كان ابو فراس فرد دهره . . . :

Dans l'ensemble même édition que A^1 O, même disposition. Copié en 1035/1625.

---

(1) WEISWEILER, tome II, p. 106.
(2) ROSEN, *Notices Sommaires*, p. 223.



A 3 – Ms. Alep, Bibliothèque al-Mārūniyya 870
f° 1 b + 2 a

T¹ — Ms. Tübingen, Universitäts-Bibliothek 137 (Ma. VI. 140)
f° 22ᵇ + 23ᵃ

Famille C

R. F.

Cette famille adopte l'ordre alphabétique maġribin. On y trouve des notes liminaires détaillées, et un commentaire du poème 118 en *rā'* inspiré de la famille A. Il y a beaucoup de leçons et de variantes.

Les deux manuscrits de cette famille sont copiés sur un manuscrit que nous ne connaissons pas (1). Pas d'introduction d'Ibn Ḫālawayh.

Dans cette famille il y a 204 pièces, soit 2328 vers. Elle ajoute des pièces qui ne se trouvent pas dans les mss. de la famille A. Ces pièces sont tirées sans doute de la famille B.

1.— Ms. R.— Ms. Rabat, Bibliothèque du Protectorat, D 1310; 76 feuilles, 20 lignes (20 × 27) (2).

Ce ms. est très rongé, des trous dans toutes les pages. Des mots et des lignes même sont illisibles ou manquent. Écriture maġribine assez fine et jolie.

Titre (sur la couverture) : ديوان أبي فراس الحارث بن حمدان

Incipit : f° 1b : بسم الله الرحمن الرحيم صلى الله على سيدنا ومولانا محمد صلّى الله عليه وسلم . قال الأمير أبو فراس الحارث بن سعيد بن حمدان رحمه الله من قافية الألف :

قـد كان بدر التمام حسناً والناس في حسنـه سواء

Explicit : f° 76a : كمل ما ألفى من شعر الأمير أبي فراس والحمد لله رب العالمين ، وصلاته على سيد الأولين والآخرين مولانا محمد خاتم النبيين صلاة دائمة أبد الآبدين

---

(1) Nous sommes amené à faire cette supposition parce que le ms. R, tout en étant plus ancien, est plus fautif que F.

(2) Ce ms, n'est pas mentionné par M. Levi-Provençal, dans son catalogue de la Bibliothèque du Protectorat. Mais on trouve la mention d'un ms. d'Abū Firās (N° 60 bis de l'inventaire) à la page 110 : « مجموعة قصائد شعرية لأبي فراس الحارث بن سعيد بن حمدان ، ٧٣ ورقة ، ١٨ سطرًا ، وتاريخ النسخة ١٠٧٠/١٦٦٠ ». Mais ce ms. n'existe plus. Voir Canard, *Quelques Noms*, p. 453.

4

Il n'est pas vocalisé et est rempli de fautes d'orthographe, par ex : « تتاهادى في سوندس = تتهادى في سندس » — ce qui marque l'ignorance du copiste. Les caractères des titres sont plus grands que ceux du texte.

A la fin du *Dīwān* d'Abū Firās, on trouve un autre recueil de poésies, qui est daté et se termine par la phrase suivante :
وبتمامها تم جمع الكتاب والحمد لله شكرًا على نعمه وذلك في الثالث من شعبان سنة ثمان وثمانين وخمسمائة سنة ٥٨٨

Ce manuscrit doit donc être daté de 588/1192.

2. Ms. F. — Ms. Fès, Bibliothèque de la Mosquée al-Qarawiyyīn (1) ; 1346 ; 95 feuilles ; 15 lignes, (18 1/2×25 1/2); daté de 979/1571. Même édition. Plus jolie et de grands caractères. Écriture plus moderne que celle du précédent. Plus rongé que R, ce qui rend difficile la lecture de beaucoup de vers. Beaucoup de feuilles manquent, car il n'est pas relié. Lacune du f° 9[b] et du f° 21[b] à 33[a]. Moins de fautes d'orthographe et plus de leçons heureuses. Pas de soin dans la prosodie ; les hémistiches ne sont pas séparés ; des pièces mal classées sous les rimes.

L'écriture de ce ms. se rapproche de l'écriture orientale.

Incipit : f° 1[b] : بسم الله الرحمن الرحيم وصلّى الله على مولانا محمد وعلى آله وصحبه وسلم. قال الأمير أبو فراس الحارث بن سعيد بن حمدان رحمه الله من قافية الألف :

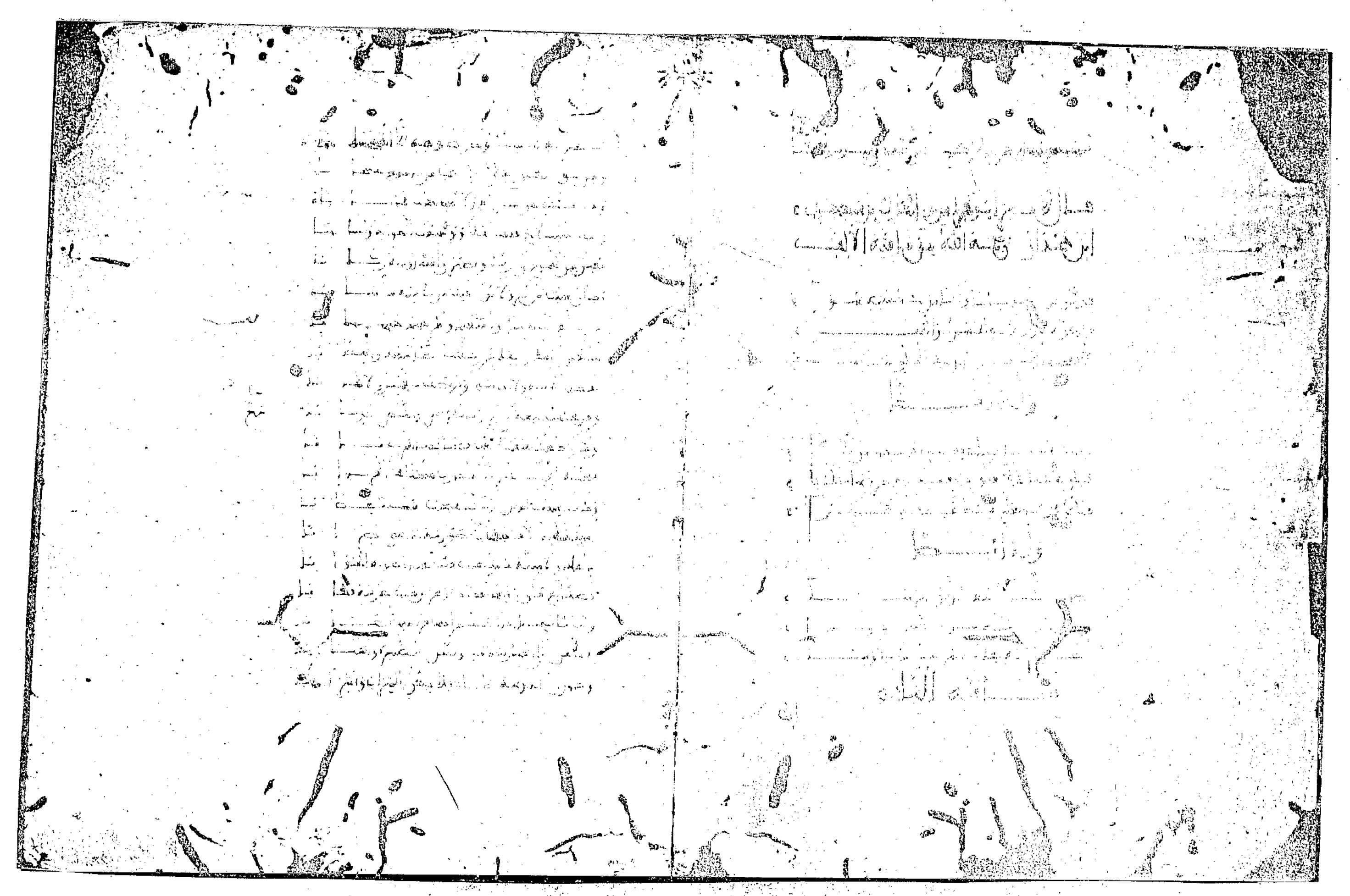
قد كان بدر التمام حسناً والناس في حبه سواءْ

Explicit : f° 95[b] : كمل ما ألفى من النسخة التي نقل منها من شعر الأمير أبي فراس والحمد لله رب العالمين وصلاته على سيد الأولين والآخرين ، مولانا محمد خاتم النبيين ، وخيرة الخلق أجمعين ، وسلامه على آله وصحبه الطاهرين ، وعلى التابعين ومن تبعهم باحسان إلى يوم الدين.

وذلك لاستهلال المبارك الأغر عيد الفطر من سنة تسع وسبعين وتسعمائة ، وكتبه لخزانة مولاه الملك الأسعد الطاهر الأصفر. . . الباذل الكف. . . الكامل مولانا أبي العباس أحمد بن

(1) A. Bel, *Catalogue des livres arabes*, p. 104.

مقابل 50



R — Ms. Rabat, Bibliothèque du Protectorat D 1310
f° 1 b + 2 a



F — Ms. Fès, Bibliothèque de la Mosquée al-Qarawiyyīn 1346
f° 1 b + 9 a

مولانا الملك العادل الظاهر الأرض الأشرف ، أمير المسلمين ، وناصر الدين ، الغالب بالله ،
المجاهـد في سبيل الله ، المقدس المطهر ، الموفى المرحوم « أبي عبدالله محمد الشيخ الشريف
الحسني » واصل الله رعيه ، وشكر سعيه ، بمنه وكرمه وجوده

خط عام تسع وسبعين وتسعمائة ٩٧٩ هـ.

Famille D

C. Az. D1. D2. D3. D4. D5. Ta2. L. T2.
Fl. Top. As. P2.

Cette famille a toujours été considérée jusqu'ici comme la rédaction authentique d'Ibn Ḫālawayh. Rangées selon une certaine tradition, les pièces ne sont ni disposées d'après la rime (comme les familles A et B.), ni d'après l'ordre chronologique, ni d'après les sujets comme dans la *Yatīmat ad-Dahr*.

Dans quelques manuscrits de cette famille, les deux derniers poèmes, qui correspondent aux pièces 15 et 259 de notre édition et qui passent pour avoir été composés avant la mort du poète, commencent ainsi :

259 — « C'est le dernier poème composé par Abū Firās »

15 — « Il a dit avant sa mort ».

Il semble que ces brèves indications aient induit les copistes en erreur et les aient amenés à croire que c'était la fin du manuscrit (1).

Pas de notes liminaires aussi longues que dans la famille A. Pas de commentaire sur le poème 118 dans aucun des manuscrits de cette famille, sauf dans les deux manuscrits : Fl. et Top. (voir ci-dessous).

Il y a dans cette famille 275 pièces, soit 2299 vers d'Abū Firās.

(1) Voir le chapitre du classement.

1. Ms. C. — Ms. du Caire, de la Bibliothèque Royale (Dār al-Kutub); section *Adab* 513 (= 18637); 211 feuilles; 19 lignes (17 1/2 × 24) (1) daté de 1207/1792. Papier de très bonne qualité, blanc. Ecriture fort claire et nette. Composé en 1075/1664.

Titre : f° 1a : شرح ديوان أبي فراس الحمداني

Incipit : f° 1b : بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله الذي خلق الانسان

وعلمه البيان، وأنزل القرآن. . . أما بعد فقد التمس مني بعض الاخوان ممن f° 2a لهم شغف بعلم الأدب، واعتناء بفهم كلام العرب أن أشرح ديوان أبي فراس شرحاً مختصراً مفيداً، يذلل الصعاب، ويكشف لهم عن وجوه مخدراته النقاب، فأجبتهم بالسمع والطاعة إلى ما التمسوه مني مع اعترافي بقلة البضاعة، بالنسبة إلى البلغاء المفلقين من أهل هذه الصناعة فأقول :

قال الثعالبي : أبو فراس الحارثي (كذا. . .) بن أبي العلاء. . . كان فرد. . .

Après avoir extrait de la *Yatīmat ad-Dahr* la biographie d'Abū Firās, ce manuscrit commence par le quatrain suivant :

f° 3a :

الشعر ديـوان العرب أبـداً وعنوان الأدب

Il commente les poèmes d'une façon très succincte. Il groupe deux ou trois vers pour donner un mot d'explication. Le commentaire est intercalé entre les vers. Il ne s'arrête guère sur l'intérêt historique que présente un vers. Il se borne simplement à l'analyse grammaticale et philologique. Il donne souvent des explications tirées du *Qāmūs* de Fīrūzābādī. Il commet beaucoup de fautes provenant de son ignorance ou de la mauvaise copie qu'il possède. Cette copie déforme beaucoup de vers et des poèmes entiers. Les fautes d'orthographe et de prosodie diminuent de beaucoup la valeur de ce manuscrit.

Explicit : f° 210a :

أراني وقومي فرقتنا مـذاهب وان جمعتنا في الأصول المناسب

f° 211a : هذا آخر شعر قاله أبو فراس – رحمه الله تعالى – في رواية أبي عبدالله

(1) *Cat. Dār al-Kutub*, tome III, p. 200.

الحسين بن محمد بن خالويــه – رحمهم الله تعالى – اقمت شرحه بعون الله وتوفيقه ، وهدايته إلى تحريره وتنميقه ، في عشرين يوماً من أقصر الأيام ، والحمد لله أولًا وآخرًا وباطنًا وظاهرًا ولا حول ولا قوة الّا بالله العلي العظيم . وكان الفراغ من اتمامه ليلة السبت لثلاث خلون من جمادى الآخر سنة خمس وسبعين وألف من الهجرة النبويــة على مهاجرها أزكى صلاة ، وأنمى تحية ، كما أنه قد وافق الفراغ من نسخه في ضحوة اليوم الثاني من شهر رجب الأصم سنة سبع ومائتين بعد الألف من هجرة سيد الأنام ، على مهاجرها أفضل الصلاة وأزكى السلام ، على ممر الأنفاس . . . على يد أفقر الأنام ، وأحوجهم إلى محيي العظام « مصطفى بن اسماعيل الدمشقي » الإمام غفر الله له ولأصوله جميع الآثام . . .

On voit que le nom du commentateur n'est pas cité. On n'en trouve de mention nulle part. Mais le catalogue des mss. de Dār al-Kutub (T. III, 200) signale que l'auteur de ce commentaire est un des savants du XI°. Dans la *Ḫulāṣat al-aṯar*, qui donne la biographie des hommes illustres du XI° siècle, on lit (1) que ʿAbd al-Laṭīf al-Bahā'ī († 1082/1671), cadi de Belgrade, avait composé un commentaire du *Dīwān* d'Abū Firās. Nous en concluons que cet ʿAbd al-Laṭīf est l'auteur de ce commentaire anonyme (2).

Il faut remarquer que ce commentaire est unique dans son genre. Malheureusement il est fait sur un ms. de cette famille qui néglige les gloses et les notes liminaires d'Ibn Ḫālawayh. Avec ses lacunes, ce commentaire ne peut remplacer Ibn Ḫālawayh (voir les notes de notre édition qui citent souvent ce commentaire).

Malgré tous ses défauts, ce commentaire a servi à l'édition du Dīwān à Beyrouth en 1900 par Naḫla Qalfāṭ. Cet éditeur a

---

(1) Ahlwardt (t. VI, p. 578, éd. 1887) cite aussi le nom de cet auteur, se basant sans doute sur les renseignements du Cat. précédent.

(2) Aḥmad Taymūr Pacha, dans *Nawādir al-maḫṭūṭāt* (*al-Hilāl*, déc. 1919), nous signale la présence d'un autre exemplaire de ce commentaire à la Bibliothèque ʿUṯmāniyya d'Istanbul, dû également à la plume de ʿAbd al-Laṭīf al-Bahā'ī.

reproduit les mêmes fautes et en a ajouté de nouvelles. Généralement on attribue, par erreur, ce commentaire à Naḫla Qalfāṭ. Abū Firās est jugé dans le monde arabe par cette édition.

2. — Ms. Az. — Ms. du Caire, Bibliothèque de la Grande Mosquée al-Azhar, de la collection Abāẓa, N° 7020 (= 424), 67 feuilles, 19 lignes (13 1/2 × 21 1/2) ; non daté (1).

Titre f° 1a : هذا ديوان أبي فراس العدويّ

وقف هـذا الكتاب ورثة المغفور له سليمان باشا أباظه لجامع الأزهر الشريف سنة ١٣١٦ هـ.

Incipit : f° 1b : بسم الله الرحمن الرحيم

قال أبو عبدالله الحسين بن محمد بن أحمد بن خالويه من حل...

الشعر ديـوان العرب أبـداً وعنوان الأدب

Explicit : f° 67a :

أراني وقومي فرقتنا مـذاهب وان جمعتنا في الأصول المناسب

هذا آخر شعر قاله أبو فراس – رحمه الله تعالى – في رواية أبي عبدالله الحسين بن محمد بن أحمد بن خالويه النحوي – رحمة الله عليهما الى يوم الدين...

Ce ms. est exécuté avec soin et avec un grand luxe. Les pages et les titres sont encadrés d'or. Le frontispice est richement doré. C'est le ms. le plus soigné de cette famille. On lit à la feuille 23a :

وجدت في نسخة اخرى زيادة على هذه القصيدة فأثبتها...

On lit également f° 53a

وجدت بخط أبي فراس هذه القصيدة...

Ce qui indique que le copiste avait regardé d'autres familles qui ajoutent des pièces à sa copie

3.— Ms. Dt. — Ms. du Caire de la Bibliothèque Dār al-Kutub al-Miṣriyya, section *adab* 2150 (= 52647), 60 feuilles, 21 lignes (17 × 25) (2) ; daté de 1290/1873.

(1) *Cat. Al-Azhar*, ms. p. 153.

(2) *Cat. Dār al-Kutub*, tome III, p. 115.

Titre f° 1ª : هذا ديـوان أمير دولة البراعة ، المحلّى بشرف السيف والبراعة ، أبي فراس الحارث بن سعيد الحمداني

Incipit : f° 1ᵇ : بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله وكفى ، وسلام على عباده الذين اصطفى . قال أبو عبدالله الحسين بن محمد بن أحمد بن . . .

الشعر ديـوان العرب أبـدًا وعنوان الأدب

Explicit : f° 60ª :

أراني وقومي فرقتنا مـذاهب وان جمعتنا في الأصول المناسب

تمّ شعر الأمير « أبي فراس » رواية « أبي عبدالله الحسين بن محمد بن أحمد بن خالويه » رحمهم الله تعالى بمنه وكرمه ، وصلّى الله على سيدنا محمد النبي الأمي ، وعلى صحبه وآله وسلم ، والحمد لله رب العالمين ولا حول ولا قوة إلّا بالله العظيم .

وكان الفراغ من تحريره ، وتنميقه ، وتسطيره ، لسبع خلون من شهر جمادى الأولى سنة تسعين ومائتين وألف لهجرة من خلقه الله على أكمل نعت وأجمل وصف ؛ صلى الله عليه وعلى آله وصحبه وسلّم

Même édition que le précédent, sauf quelques poèmes qu'il ajoute avec le poème de chasse *aṭ-Ṭardiyya* cité au milieu du recueil. Il nous semble que ce ms. a servi à l'édition du *Dīwān* à Beyrouth en 1873 ; car il donne les mêmes leçons et suit le même ordre. Il est bien soigné, écrit à l'encre noire, les titres en rouge.

4. — Ms. D². — Ms. du Caire, Bibliothèque Dār al-Kutub al-Miṣriyya, section *adab* 138 (= 3238) ; 65 feuilles, 23 lignes (15 1/2 × 21 1/2) (1), daté de 1276/1859.

Pas de titre.

بسم الله الرحمن الرحيم وبه العون .

Incipit : f° 1ª : قال أبو عبدالله الحسين بن محمد بن أحمد بن خالويه من حلّ من الشرف السامي . . . الخ . . .

الشعر ديـوان العرب أبـدًا وعنوان الأدب

Explicit : f° 65ᵇ : قد تمّ ديوان الأمير أبي فراس الحارث بن سعيد بن حمدان بن حمدون بن الحارث العدويّ ، بحمد الله وتوفيقه غاية صفر ١٢٧٦ هـ.

(1) *Op. cit.*, tome III, p. 115.

Ce ms. ajoute à la fin cinq feuilles où sont cités 24 poèmes qui ne se trouvent pas dans les autres manuscrits de cette famille. Le copiste ayant sans doute consulté une autre famille (voir D³, D⁴) se rend compte de cette lacune ; il la complète en citant ces poèmes suivant l'ordre alphabétique.

Ce n'est pas là la seule particularité de ce ms. A la feuille 49ª l'ordre des poèmes diffère beaucoup des autres mss. C, Az et D, que nous considérons comme les mss. essentiels de cette famille. Cet ordre ne se rétablit qu'à la feuille 58b.

A la même Bibliothèque, il y a quatre mss. D², D³, D⁴ et Ta² qui suivent le même ordre et qui ajoutent 24 poèmes. Ces cinq mss. sont exécutés d'après une même copie différente de la copie fondamentale. Un manuscrit à Leipzig (863) suit le même ordre.

5.— Ms. D³. — Le Caire, Bibliothèque Dār al-Kutub, Section *adab* 402 (= 16293), 71 feuilles, 21 lignes (15 1/2 × 22) (1), daté de 1275/1858.

Incipit : f° 1ᵇ : قال أبو عبدالله الحسين بن محمد بن خالويه . . . الخ .

الشعر ديـوان العرب أبـدًا وعنوان الأَدب

Explicit : 71ᵇ : قد تمّ ديوان الأمير أبو فراس الحمداني بحمد الله وعونه وأحسن توفيقه ، على يد راقمه فقير رحمة ربه « أحمد بن حسن بن علي بن حسن الرشيدي . . . في يوم الأحد ثالث عشر ربيع الآخر سنة ١٢٧٥ من الهجرة النبوية .

قوبل حسب الطاقة على النسخة التي كتب منها كتبه أحمد الرشيدي الحسني مصلياً مسلماً

Même disposition, même ordre que le précédent. Ecriture moderne moins soignée ; les titres en rouge.

6.—Ms. D⁴.— Le Caire, Bibliothèque Dār al-Kutub, section *adab*, 596 (= 18731), 71 feuilles, 21 lignes (16 1/2 × 23) (2), Daté de 1275/1858.

---

(1) *Id.* tome III, p. 115.
(2) *Id.* tome III, p. 115.

Incipit : f° 1[b] : قال أبو عبدالله الحسين بن محمد بن خالويه . . .

الشعر ديـوان العرب أبـدًا وعنوان الأدب

Explicit : f° 71[b] : قد تم ديوان الأمير أبي فراس الحارث . . . بحمد الله وعونه على ذمة الأمير الجليل محمد بيك البارودي زاده ، بيد الفقير ابراهيم أبو العينين في شهر شعبان المكرم ١٢٧٥ ألف ومائتين وخمسة وسبعين من الهجرة النبوية . . .

On trouve dans ce ms. la formule suivante :

وقال جامع الكتاب : وجدت في نسخة أخرى زيادة في هذه القصيدة فأثبتها وهي . . .

ce qui corrobore notre supposition.

Ce ms. est d'une écriture très soignée. C'est un des plus luxueux d'Abū Firās. Les marges, les cadres et les commentaires sont à l'encre rouge. Même disposition, même ordre que les deux précédents.

7.— Ms. D[5].— Le Caire, Bibliothèque Dār al-Kutub, section *adab* 1832 (= 41125), 76 feuilles, 21 lignes (15 × 23) (1).

Titre : هذا ديوان الأمير الأديب أبو فراس

Incipit : f° 1[b] : قال أبو عبدالله الحسين بن محمد بن أحمد بن خالويه . . .

الشعر ديـوان العرب أبـدًا وعنوان الأدب

Explicit : f° 76[a] : قد تم ديوان الأمير أبي فراس الحارث بن سعيد بن حمـدان . . . بحمد الله وعونه على يد كاتبه الفقير إلى مولاه الغني محمد بن أحمد الخياط الشافعي . . .

Même disposition que les trois précédents. Ecriture lisible ; des encadrements en rouge.

8.— Ms. Ta[2].— Ms. de la collection de feu Aḥmad Taymūr Pacha, maintenant à la Bibliothèque Royale du Caire (Dār al-Kutub), section *šiʿr* 876 (2), daté de 1275/1858.

Incipit : f° 1[a] : بسم الله الرحمن الرحيم

قال أبو عبدالله الحسين بن محمد بن أحمد بن خالويه . . .

الشعر ديـوان العرب أبـدًا وعنوان الأدب

(1) *Id.* tome III, p. 115.

(2) Cat. manuscrit.

Explicit : f° 71a : قد تمّ ديوان الأمير أبي فراس الحارث . . . الحمداني بحمد الله وعونه وحسن توفيقه وكرمه ، في يوم السبت المبارك في اليوم الثالث عشر من شهر ربيع الآخر من شهور سنة ١٢٧٥ ألف ومائتين وخمسة وسبعين هجرية .

Même disposition que les quatre précédents. Bien soigné. Jolie écriture, encadrements, titres et commentaires en rouge.

9.— Ms. L.— Leipzig, Universitätbibliothek, 963 (= Dc 323) 171 feuilles, 25 lignes, (15 × 22) (1); daté de 1142/1729.

Ce ms. est mentionné sous le nom de Rifāʿiyya ; il provient de la bibliothèque d'Istanbūl qui porte ce nom.

Ce ms. a la même disposition que les cinq mss. précédents. Il est exécuté sur la même copie. L'ordre des poèmes a été changé en raison sans doute de la mauvaise qualité de la reliure.

Incipit : f° 20b : بسم الله الرحمن الرحيم وبه ثقتي .

قال أبو عبدالله الحسين بن محمد بن أحمد بن خالويه من حل . . .

الشعر ديوان العرب أبدًا وعنوان الأدب

Explicit : f° 171b : أيا راكبًا نحو الجزيرة جسرة . . . شجونُ

Belle écriture tardive, bien soignée.

10. — Ms. T2. — Ms. Tübingen, Universitätbibliothek, 139 (Ma, IV, 142), 13 feuilles, 19 lignes (15 1/2 × 22) (2).

Incipit : f° 1b : قال أبو عبدالله الحسين بن محمد بن أحمد بن خالويه من . . .

الشعر ديوان العرب أبدًا وعنوان الأدب

Explicit : f° 13b :

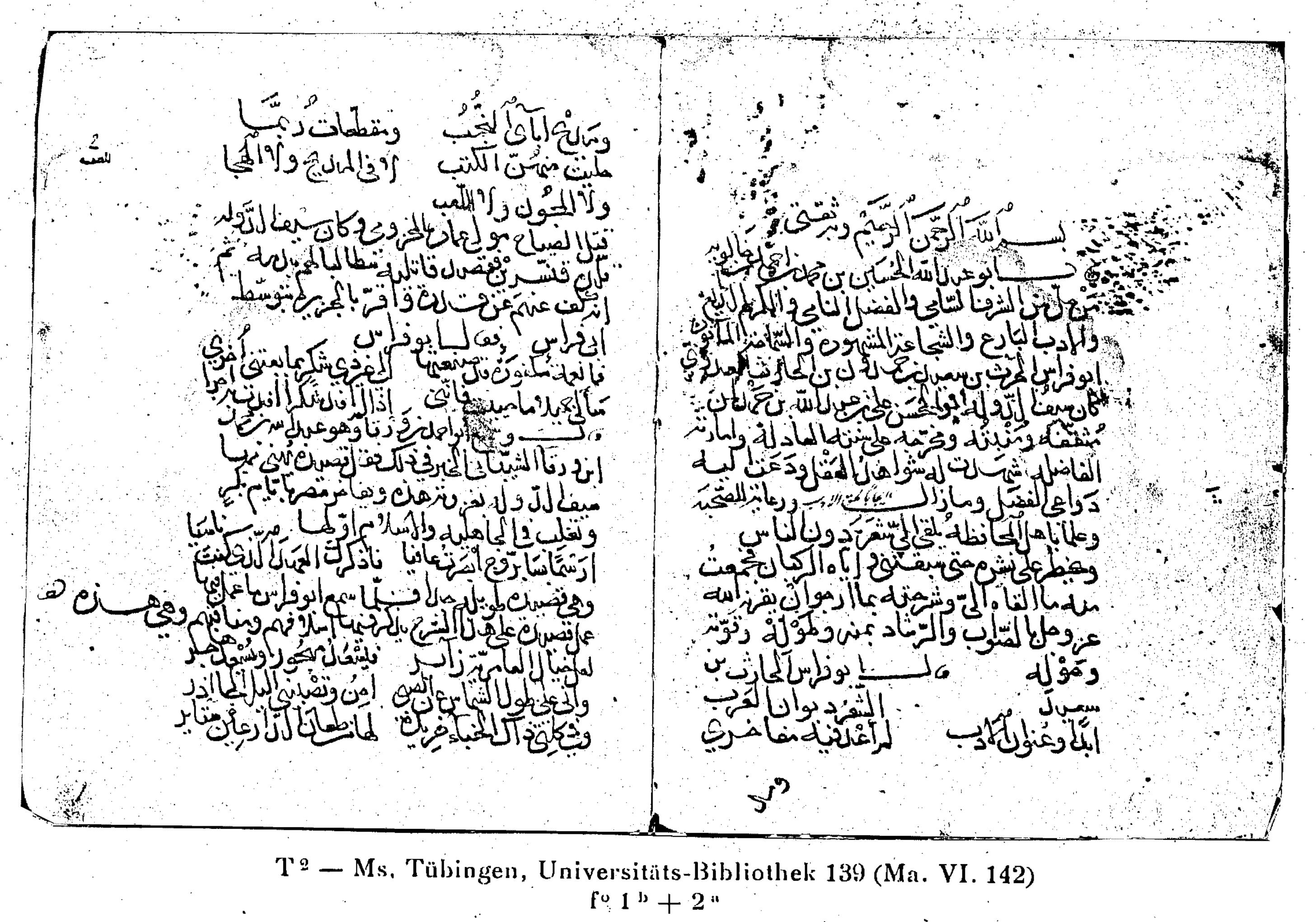
أراني وقومي فرقتنا مذاهب وان جمعتنا في الأصول المناسب

هذا آخر شعر قاله أبو فراس نسخت في رمضان عام ١٠٥٢ بيد محمد بن حسين بن عبد الملك

Ce ms. est exécuté sur la même copie que Az, C et D. Il est d'une très belle écriture, très soignée. Malheureusement, la majorité des feuilles sont tombées ; il n'en reste que sept au début et

(1) Vollers, *Katalog.*, tome II, p. 289 ; voir Fleischer, *Kleinere Schriften*, tome III, p. 366. éd. 1888.

(2) Weisweiler, *Katalog.*, tome II, p. 112.



T² — Ms. Tübingen, Universitäts-Bibliothek 139 (Ma. VI. 142)
f° 1b + 2a

بسم الله الرحمن الرحيم وبه ثقتي

قال ابو عبد الله الحسين بن محمد بن احمد بن خالويه من حل من الشرف السامي والفضل النامي والكرم الذايع والادب البارع والشجاعة المشهورة والسماحة الماثورة محل ابي فراس الحرث بن سعيد بن حمدان بن حمدون بن الحرث العدوي وكان سيف الدولة ابو الحسن علي بن عبد الله بن حمدان متقفه ومنبته ومخرجه حتى جرى على سننه العادله واثاره الفاضله شهدت له شواهد العقل ودعت اليه دواعي الفضل وما زال ايجاد الحق للادب ورعاية لصحبه وعلما باهل نحلته يلقي الي شعره دون الناس ويخطر علي نشره حتى سبقني واياه الركبان فجمعت منه ما القاه الي وسرحته بما ارجو ان يقربه الله عز وجل بالصواب والرشاد بمنه وطوله وقوته وحوله

قال ابو فراس الحرث بن سعيد

الشعر ديوان العرب … ابدا وعنوان الادب
لم اعد فيه مفاخري … ومديح آباي النجب
ومقطعات ربما … حليت منهن الكتب
لا في المديح ولا الهجا … ولا المجون ولا اللعب

ولما قتل الصباح مولى عمارة الحراني وكان سيف الدولة

يغيبا الدهر كل شي … وهو الصحيح لهم سليم
امنع من رامه سواهم … منه كما يمنع الحريم
وهل بيا ويهم قريب … ام هل يدانيهم حميم
ونحن من عصبة واهل … يتم اعتشارنا اروم
لم تتفرق بنا حدود … في العز اخو التاميم
نمت بنا وايل وفار …
ودادهم خالص صحيح … وعهدهم ثابت مقيم
ذاك لنا منهم حديث … وهولا بابينا قديم
بنو عباد ما رافت بحل … انني وما اضلت نجوم
تدني بني عمنا الينا … فضلا كما يفعل الكريم
ايدلهم عند كل خطب … ينني بها الحادث الجسيم
والسن دونهم حداد … كن اذا اقامت الخصوم
لم تتناص لهم قلوب … ولا نات عنهم جسوم
ولا عدمنا لهم ثنا … كانه اللولو النظيم
لقد عنتنا لهم اصول … ما مس اعراضهن لوم
تبقى ويبقون في نعيم … ما بقي الركن والحطيم

وقال ايضا يفتخر

وقوفك في الديار عليك عار … وقد رد الشباب المستعار
ابعد الاربعين محرمات … تماد في الصبابة واغترار
نزعت عن الصبى الا بقايا … يحفرها على الشيب العقار
وطال الليل بي ولرب دهر … نعمت به لياليه قصار
وقال الغانيات سلا غلاما … فكيف به وقد شاب العذار
وما انسا الزيارة منك وهنا … وموعدنا مغار والجبار
وندماي السريع الى لقاي … على عجل واقداحي كبار
عشقت بها عواري الليالي … احق الخيل بالركض المغار

L — Ms. Leipzig, Universitäts-Bibliothek 863 (Dc 323)
f° 20 b + 21 a

cinq à la fin ; ce qui nous a suffi pour le classer dans cette famille et le rapprocher de Az, C et D.

11. — Ms. Fl. — Ms. Florence de la Bibliothèque Medicea Laurentiana et Palatina, Florence 507 (= DVII Ms. Orient. 114), 59 feuilles, 19 lignes (16 × 23) (1) ; daté de 929/1231

Titre : f° 1ª : هذا ديوان الأمير أبو فراس الحارث بن سعيد بن حمدان بن حمدون العدوي التغلبي – رحمه الله – رواية أبي عبدالله الحسين بن خالويه اللغوي الهمذاني – رحمه الله تعالى وغفر له . . . كتبه لنفسه العبد الفقير إلى رحمة ربه الكريم ، أحمد بن علي التبريزي الحنفي – رحمه الله تعالى – وقد قيل إن الشعر بدأ بملك و . . . الخ . . .

Incipit : f° 1ᵇ : قال أبو عبدالله الحسين بن محمد بن أحمد بن خالويه من . . .

الشعر ديوان العرب أبدًا وعنوان الأدب

Explicit : f° 59ᵇ :

فلم تزل سبع ليالي عددا أسعد من راح وأحظى من غدا

تمّ الديوان ، وكمل بحمد الله ومنه . . . في العشر الأول من جمادى الآخر سنة تسع وعشرين وستماية

Ce ms. ne suit pas le même ordre que les autres mss. de cette famille. Il commence certes par la notice d'Ibn Ḫālawayh et le quatrain, mais il se termine par le poème de chasse. Nous sommes donc amené à croire qu'il a mêlé les deux familles. Il ne suit ni l'ordre alphabétique, ni l'ordre de D, mais il copie les commentaires de la famille A. Il semble que beaucoup de feuilles manquent. Il est ancien et d'une écriture très nette et bien lisible. Le copiste cependant, qui est persan, se trompe souvent dans l'orthographe. L'intérêt capital de ce ms. réside dans le commentaire du poème 118 en *rā*ʾ, qui nous paraît le plus parfait, quoique le poème lui-même soit altéré et incomplet. Ce ms. est très bien conservé, mais les feuilles ont été déplacées lors de la reliure.

12. — Ms. Top. — Ms. de la Bibliothèque du Musée Top Qapū Sarāy d'Istanbul (2), Top Kapū Sarāy Müzesy Kutubḫānasy

(1) Assemani, *Cat.*, p. 477.
(2) Rescher, *Top Kapū*, p. 711.

(Aḥmad Ḫān Kutubḫānasy) No 2423, 176 feuilles, 11 lignes (14 1/2 × 22). Papier jaune très ancien. Écriture *nasḫī* ; daté de 688/1289.

Sur la couverture f° 1a : خاتم سلطان أحمد خان الثالث.

الحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله ، وقف أحمد بن محمود طغري . . . الحمد لله ، طالبه فقير رحمة ربه القدير ، عبد القادر بن أبي بكر بن خضر غفر الله له . . . في غاية جمادى الآخر عام سبع وتسعين وثمانمائة . . . وصلى الله . . .

Incipit : f° 1b : بسم الله الرحمن الرحيم

قال أبو عبدالله الحسين بن خالويه من حل . . .

الشعر ديـوان العرب أبـدًا وعنوان الأدب

Explicit : f° 176a : وقال أيضًا في معنًى معمّى :

ما اسم ظريف فيه فعلان همـا إذا ميزت ضدّان

176b : هذا جميع ما قـاله أبو فراس الحارث بن سعيد بن حمدان من الشعر رواية أبي عبدالله الحسين بن خالويه النحويّ اللغوي – نفع الله به وبصاحبه . . . وكان الفراغ منه سنة ثمان وثمانين وستمائة

Il possède un commentaire très détaillé du poème 118. Les notes liminaires sont plus détaillées que dans les autres mss. de cette famille. Il est en parfait état.

13. — Ms. As. — Ms. Istanbul de la collection Asʿad eff.; maintenant à la Bibliothèque Sulaymāniyya, 2603, 64 feuilles, 21 lignes (1); daté de 1195/1780.

Incipit : f° 1b : بسم الله الرحمن الرحيم وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين قال الثعالبي في ترجمة أبي فراس: هو أبو فراس . . . وقال ابن خلكان . . .

f° 2a : قال أبو عبدالله الحسين بن محمد بن أحمد بن خالويه من . . .

الشعر ديـوان العرب أبـدًا. وعنوان الأدب

Explicit : f° 64a هذا آخر شعر أبي فراس . . . في رواية أبي عبدالله . . . بن خالويه . . . وقد نجزت هذه النسخة الميمونة ، التي جرت حقائق جواهر الأسماع ، حيث هي

(1) Ritter, *Mél. Fac. Or.*, tome V, p. 534.

ابو فراس الحرث بن سعيد بن حمدان بن حمدون الحمداني ابن عم
سيف الدوله وناصر الدوله ابني حمدان قال الثعالبي كان فرد دهره وشمس عصره
ادبا وفضلا وكرما ومجدا وبلاغة وبراعة وفروسية وشجاعة وشعره مشهور سائر
بين الحسن والجودة والسهولة والجزالة والعذوبة والفخامة والحلاوة والمتانة
ومعه رواء الطبع وسمة الظرف وعزة الملك ولم تجتمع هذه الخصال قبله الا
في شعر عبد الله بن المعتز وابو فراس يعد اشعر منه عند اهل الصنعة ونقدة
الكلام وكان الصاحب يقول بدئ الشعر بملك وختم بملك يعني بامرئ القيس
وابي فراس وكان المتنبي يشهد له بالتقدم والتبريز ويتحامى جانبه فلا ينبري
لمباراته ويجترئ على مجاراته وانما لم يمدحه ومدح من دونه من آل حمدان تهيبا
له واجلالا لا اغفالا واخلالا وكان سيف الدوله يعجب جدا بمحاسن ابي
فراس ويميزه بالاكرام عن سائر قومه ويصطنعه لنفسه ويستصحبه في غزواته
ويستخلفه على اعماله وابو فراس ينثر الدر الثمين في مكاتباته اياه ويوفيه حق
سودده ويجمع بين اداتي السيف والقلم في خدمته قال ابن خلكان وكانت
الروم قد اسرته في بعض وقايعها وهو جريح قد اصابه سهم بقي نصله في
فخذه ونقلته الى خرشنه ثم منها الى قسطنطينيه وذلك سنة ثمان واربعين
وثلثمايه وفداه سيف الدوله في سنة خمس وخمسين ثم قال قلت هكذا قاله ابو
الحسن علي بن الزراد الديلمي وقد نسبوه الى الغلط وقالوا اسر ابو فراس مرتين
فالمرة الاولى بمغارة الكحل في سنة ثمان واربعين وثلثمايه وما تعدوا به خرشنه
وهي قلعه ببلاد الروم والفرات يجري تحتها وفيها يقال انه ركب فرسه وركضه
برجله فاهوى به من اعلى الحصن الى الفرات والله اعلم والمرة الثانيه اسره الروم
على منبج في شوال سنة احدى وخمسين وحملوه الى القسطنطينيه واقام في
الاسر اربع سنين وله في الاسر الاشعار الروميات وكانت مدينة منبج
اقطاعا له وقال ابن خلكان ايضا ورايت في ديوانه انه لما حضرته الوفاة كان
ينشد مخاطبا ابنته ه ابنتي لا تجزعي كل الانام الى ذهاب نوحي علي بحسرة ه
من خلف سترك والحجاب قولي اذا كلمتني فعييت عن رد الجواب زين الشباب ابو فرا
س لم يمتع بالشباب ه وهذا يدل على انه لم يقتل او يكون قد جرح وتاخر موته
ثم مات من الجراحة قال ابن خالويه لما مات سيف الدوله عزم ابو فراس
على حمص فاتصل خبره بابي المعالي بن سيف الدولة وغلام ابيه قرغويه
فانفذ اليه من قاتله فاخذ وقد ضرب ضربات فمات في الطريق وقرات في
بعض التعاليق ان ابا فراس قتل يوم الاربعا لثمان خلون من شهر ربيع الا
[خر] سنة سبع وخمسين في ضيعة تعرف بصدد وذكر ثابت بن سنان الصابي
في تاريخه قال في يوم السبت لليلتين خلتا من جمادى الاولى سنة سبع وخمسين
وثلثمايه جرت حرب بين ابي فراس وكان مقيما بحمص وبين ابي المعالي بن سيف

الدولة

B[1] — Ms. Berlin, Staatsbibliothek 7582 (Wet. II 409), Recueil factice
f° 92 b

الدولة واستظهر عليه ابو المعالي وقتله في الحرب واخذ راسه وبقيت جثته
مطروحة في البرية الى ان جاء بعض الاعراب فكفنه ودفنه قال غيره وكان
ابو فراس خال ابي المعالي وقلعت امه عينها لما بلغتها وفاته وقيل انها لطمت
وجهها فقلعت عينها وقيل لما قتله قرغويه ولم يعلم به ابو المعالي فلما بلغه
الخبر شق عليه ويقال ان مولده كان في سنة عشرين وثلثمائة والله اعلم
وقيل سنة احدى وعشرين وقتل ابو سعيد في رجب سنة ثلث وعشرين
وثلثمائة قتله ابن اخيه ناصر الدولة بالموصل عصر من اليوم حتى مات انتهى
ومن شعره وظبي غريرة فوادي كناسه • اذا انست عين الفلاة وحوشها
من خلقه اجيادها وعيونها • ومن خلقه عصيانها ونفورها • وقال
قد دنا علينا الليل والليل راضع • الى ان تروى راسه بمشيبه
بحال ترد الحاسدين بغيظهم • وتطرف عنا عين كل رقيب
الى ان بدا ضوء الصباح كانه • مبادي نصول في عذار خضيب
وقال لطرقي بالصداع بانت • فوق منال الصداع مني • وجدت فيه اتفاق سوء
صدعني مثل صدعتني • وقال واذا شئت من الذنوب رغبت في فرط البعاد
ارجو الشهادة في هواك • لان روحي في جهاد • وقال حبيبي يحسن طورا وطورا
فما ادري عدوي ام حبيبي • ويعض الظالمين وان تناهى • شهي الظلم مغتفر الذنوب
وقال من قصيدة ونحن اناس لا توسط عندنا • لنا الصدر دون العالمين او القبر
تهون علينا في المعالي نفوسنا • ومن خطب الحسناء لم يغلها المهر وله لئن خلق الانام لحب كاس
ومزمار وطنبور وعود • فلم يخلق بنو حمدان الا لمجد او لباس او لجود
وقال في جارية في جاريته مبتسم • وضريبة لزمت على ابايها زمنا
وعند سنابها لم تكرم خطبت بحد السيف حتى زوجت كرها وكان صداقها المقسم
راحت وصاحبها بعرس حاضر يرضي الاله واهلها في ماتم • ومثل البيت الاول
قول المتنبي نبكي عليهن البطارق في الدجى • وهن لدينا ملقيات كواسد
بذا قضت الايام ما بين اهلها • مصايب قوم عند قوم فوايد • وقال
المرء رهن مصايب لا تنقضي حتى يواري جسمه في رمسه • فموجل يلقى الردى في غيره
ومعجل يلقى الردى في نفسه • وقال خفض عليك ولا تكن قلق الحشا • مما يكون وعله وعسا
والدهر اقصر مدة مما ترى • وعساك ان تكفى الذي تخشاه • وقال لعمرك ما الابصار تنفع اهلها
اذا لم يكن للمبصرين بصاير • وهل ينفع الخطي غير مثقف • وتظهر الا بالصقال الجواهر
وكيف ينال المجد والجسم وادع • وكيف يحاز الحمد والوفر وافر • وقال اذا لم يعنك الله فيما تريده
فليس لمخلوق اليه سبيل • وان هو لم يرشدك في كل مسلك • ضللت ولو ان السماك دليل
وقال ومن غرر الروميات قال الثعالبي لما ادركت ابا فراس حرفة الادب
واصابته عين الكمال اسرته الروم في بعض وقايعها وهو جريح وقد اصابه سهم بقي
نصله في فخذه وحصل مثخنا بخرشنه ثم بقسطنطينيه وتطاولت مدته بها وقد قيل

B 4 — Ms. Berlin, Staatsbibliothek 7582 (Wet. II 409), Recueil factice
f° 93 a

بالسعد مقرونة ، في سابع عشر من محرم الحرام من شهور سنة خمسة وتسعين ومائة وألف من هجرة من له العز والشرف في الدنيا والآخرة ، على يد أفقر عباد الله تعالى . . . عبدالله المصري المتشفع . . .

Ce ms. est d'une écriture médiocre; à l'encre noire, les titres et les encadrements en rouge. Papier récent, en marge des pages quelques petites corrections.

14. — Ms. P^2. — Ms. St - Pétersbourg, Musée Asiatique, 272 (= N. 41), 68 feuilles (14 1/2 × 21) (1).

Incipit : قال أبو عبدالله الحسين بن محمد بن أحمد بن خالويه من . . .

الشعر ديـوان العرب ، أبـدًا وعنوان الأدب

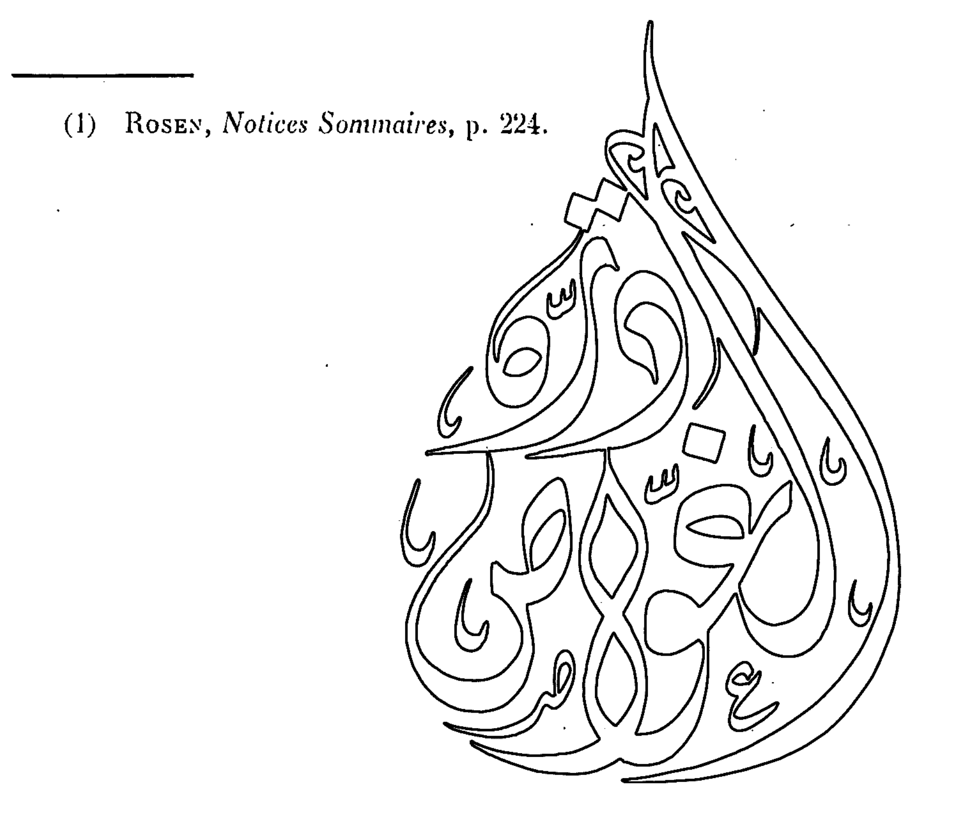
Explicit :

أراني وقومي فرقتنا مـذاهب وان جمعتنا في الأصول المناسب

هذا آخر شعر قاله أبو فراس – رحمه الله تعالى – في رواية عبدالله الحسين . . . بن خالويه النحوي – رحمه الله تعالى – كتبه محمد العطار الشهير بابن تقيشقة عام ١١٥٦ هـ.

Ce ms. est en très bon état, belle écriture. Daté de 1165/1751.

(1) Rosen, *Notices Sommaires*, p. 224.



CHAPITRE V

LES RECUEILS FACTICES

B^4. B^5. B^6. G. M.

Cette série de manuscrits contient des fragments de poèmes ou des poèmes entiers d'Abū Firās, avec ceux d'autres poètes. Elle forme une sorte d'anthologie que l'on peut rapprocher de la *Yatīmat ad-Dahr*. On sait que beaucoup de manuscrits de cette dernière anthologie n'ont pas été utilisés. Nous avons confronté dans cette édition tous les mss. de la *Yatīmat ad-Dahr*, toutes les fois que nous avons jugé utile de le faire.

MANUSCRIT B^4 — Ms. Berlin, Staatsbibliothek, 7582.

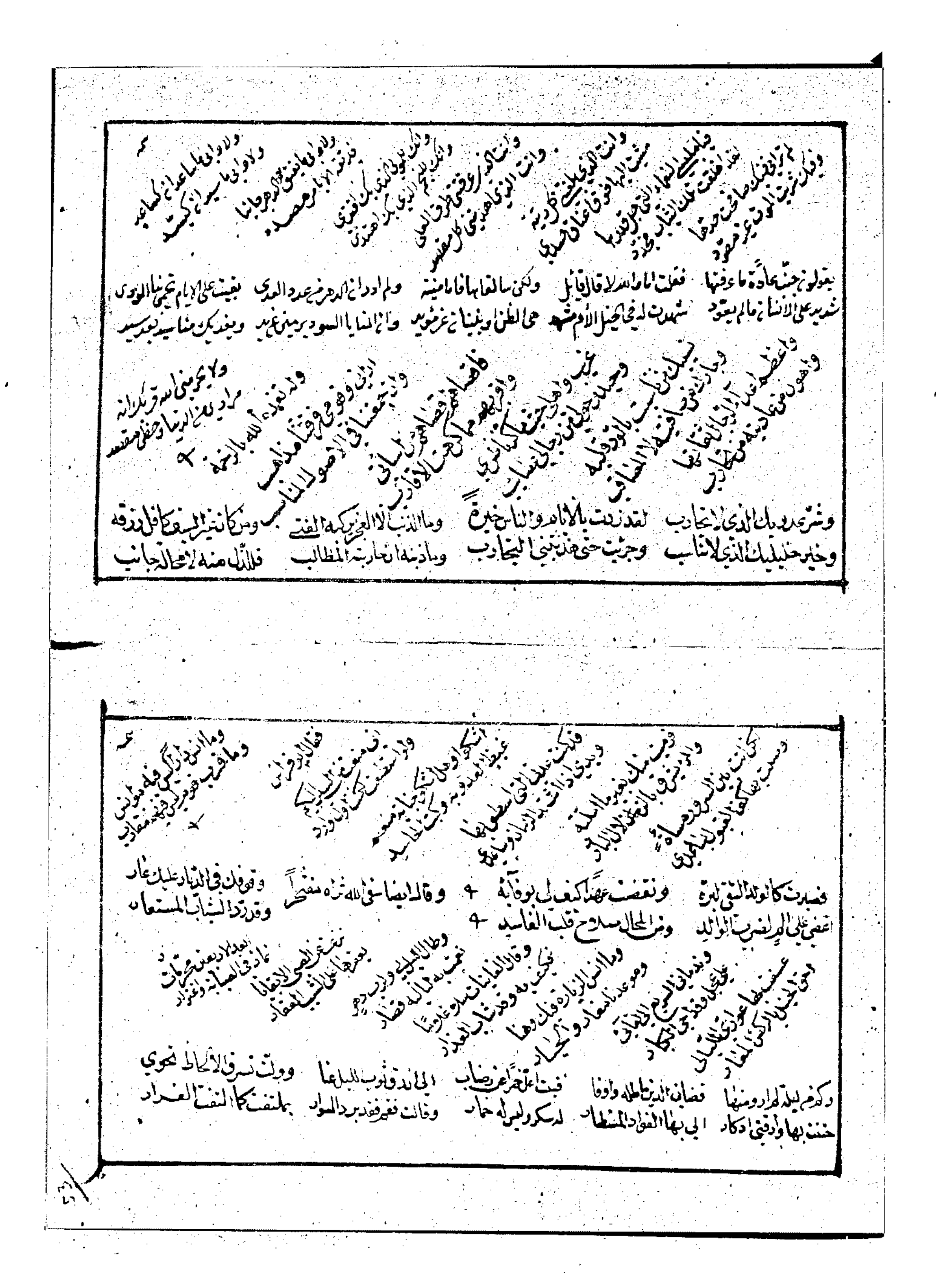
Sous ce numéro se rangent trois manuscrits :

I — 8219 (= Sp. 1227). — Ce manuscrit contient des poèmes sans aucun ordre. On y trouve, à la feuille 39^a - 39^b, le poème de chasse *aṭ-Ṭardiyya* reproduit de la *Yatīmat*. Mauvaise écriture, daté de 1136/1723.

II — 8265 (= We II 1547) fol. 80^a - 89^a. Cet exemplaire contient différentes pièces en prose et en vers, parmi lesquelles on trouve dix poèmes d'Abū Firās. Ecriture moderne.

III — 8471 (= We II 409) fol. 93^a - 102^b. Ce manuscrit comprend beaucoup de poèmes, de contes et d'anecdotes. On y trouve 50 pièces de notre poète. Sans ordre. Mauvaise écriture.

MANUSCRIT B^5 — Ms. Berlin, Staatsbibliothek, 7583.



B 5 — Ms. Berlin, Staatsbibliothek 8502 (Pet. II 173), Recueil factice
f° 52 b + 53 a

إن الأفاعي وإن لانت ملامسها ۝ عند التقلب في أنيابها العطبا

إن العدو وإن أبدى مسالمة ۝ إذا رأى منك يوماً فرصة وثبا

هم جردوا السيف فاجعلهم له جزراً ۝ وأضرموا النار فاجعلهم لها حطبا

وأعرضوا بعد هذا واضغنوا لنا خيلاً وابلاد نزال العجم والعربا

فعابروا دماءنا ونخليهم ۝ أبل لعمر ربونا في الورى عطبا

علام تقبل منهم فدية وهم ۝ لا فضة قبلوا منا ولا ذهبا

الأسد أسد وإن كانت أنابا مليها ۝ والكلب كلب وإن طوقته ذهبا

فاسقي

فاسقي الكلاب دماً من عصبتي ۝ عند البرية تشفي من الكلبا

لو لم تشرح أن تعفو مجابرة ۝ والليث لا يثب لتقبا إذ وثبا

لأبي فراس

أراك عصي الدمع شيمتك الصبر ۝ أما للهوى نهي عليك ولا أمر

بلى أنا مشتاق وعندي لوعة ۝ ولكن مثلي لا يذاع له سر

إذا الليل أخفاني بسطت يد الهوى ۝ وأذللت دمعاً من خلائقه الكبر

تكاد تضيء النار بين جوانحي ۝ إذا هي أذكتها الصبابة والفكر

B[5] — Ms. Berlin, Staatsbibliothek 8258 (Pet. 327), Recueil factice
f° 15[b] + 16[a]

Ahlwardt a groupé sous ce numéro neuf manuscrits :

I — 8502 (Pet. II 173) fol. 51^{a} - 57^{b}. — Ce manuscrit contient une quantité de poèmes et de morceaux choisis de poètes différents, et en différentes langues. Il y a du persan, du turc et de l'arabe. Dans cette dernière partie se trouvent 21 poèmes mal écrits, sans ordre. Date tardive.

II — 8286 (Pet. 665) fol. 13^{b} - 15^{a}. — Copié en 1070/1659. Il contient 2 poèmes d'Abū Firās.

III — 8451 (Pet. 699) fol. 223^{b} - 224^{b}. — Bien écrit, il contient 2 poèmes vocalisés de notre poète.

IV — ? (Pet. 372) fol. 54^{a}. — Manuscrit de textes turcs et arabes. Quelques vers d'Abū Firās.

V — 8248 (Sp. 1228) fol. 24^{b}. Beaucoup de textes, parmi lesquels on trouve le poème 160 en *rā*ʾ : أراك عصيّ الدمع correct et complet.

VI — 8255 (Pet. 452) fol. 93^{a} - 95^{b}. Le même poème que le précédent, mal écrit, mais complet.

VII — 8258 (Pet. 327) fol. 16^{a}. - 19^{b}. — Beaucoup de morceaux choisis, dont deux poèmes d'Abū Firās, datés de 1267/1850.

VIII — 8432 (Pet. 654) fol. 31^{b}. Le poème 160 en *rā*ʾ déjà cité.

IX — 7480 (We. 1745) fol. 28^{a}. Le même poème, complet et parfait.

Manuscrit B^{6} — Ms. Berlin Staatsbibliothek, 8240, 8259, 8252. Ces trois manuscrits ne sont pas classés par Ahlwardt. On les réunit ici sous le sigle B^{6}.

I — 8240 (Pet. 354) fol. 2^{a} - II^{b}., 67^{a}. — Une anthologie de cinq poèmes connus, classés dans l'ordre alphabétique. Cinq poèmes d'un autre poète, bien écrits. Ils donnent des leçons intéressantes.

II — 8252 (Landberg 455). — Le poème 160 en *rāʾ* أراك عصي الدمع, belle écriture.

III — 8259 (pet. 93) fol. 21 [b]. — Ce manuscrit tardif contient cinq petits poèmes de notre poète ; bien écrit.

Manuscrit G — Ms. Gotha, Herzoglische Bibliothek, 26 (arab. 557) fol. 204[b] — bien écrit, contient 18 vers seulement du poème 87 d'Abū Firās adressé à Sayf ad-Dawla (1).

Manuscrit M — Ms. Munich, Staatsbibliothek, 577, fol. 10[a] -74 a. Une anthologie de poètes, parmi lesquels on trouve les poèmes 16, 160 d'Abū Firās, déjà cités. Très bien soigné, daté de 1228/1813 (2).

---

(1) Pertsh, p. 156.
(2) Aumer, tome II, p. 247.

لابي فراس من قصيدة طويلة ارسلها لابن عمه سيف الدولة وهو في الاسر منها

دعوتك للجفن القريح المسهد ،، لدي وللنوم القليل المشرد

وما ذاك بخلا بالحياة وانها ،، لاول مبذول لاول مجتدي

ولا زال عني ان شخصا معرضا ،، لنبل العدى ان لم يصب فكان قد

ولكنني اختار موت بني ابي ،، على سروات الخيل غير موسد

وآبى وتأبى ان اموت موسدا ،، بايدي النصارى موت اكمد اكبد

نضوت على الايام سيف جلادتي ،، ولكنني لم انض ثوب التجلد

بني حسن صبر بالسلامة واعد ،، ومن ريب دهر بالردى متوعد

فمثلك من يدعى لكل عظيمة ،، ومثلي من يفدى بكل مسود

تشبث بها اكرومة قبل فوتها ،، وقم في خلاصي صادقا القول واقعد

فان تفتدوني تفتدوا شرف العلى ،، واسرع عواد اليهم معود

يدافع عن احسابكم بلسانه ،، ويضرب عنكم بالحسام المهند

متى تخلف الايام مثلي لكم فتى ،، طويل نجاد السيف رحب المقلد

ولا واني ما ساعد ان كنت ساعد ،، ولا واني ما سيد ان كنت سيد

وانك للمولى الذي بك اقتدي ،، وانك للنجم الذي بك اهتدي

وانت الذي عرفتني طرق العلى ،، وانت الذي اهديتني كل مقصد

وانت الذي بلغتني كل غاية ،، مشيت اليها فوق اعناق حسدي

فيا ملبسي النعمى التي جل قدرها ،، لقد اخلقت تلك الثياب فجدد

الم تر اني فيك صافحت حدها ،، وفيك شربت الموت غير مصرد

G — Ms. Gotha, Herzogliche Bib. 26 (arab. 557), Recueil factice
f° 204 b

وقد صار هذا الناس الا اقلهم ذئابا على اجسادهن ثياب
تغابيت عن قومي فظنوا غباوتي بمفرق اغبانا حصا وتراب
ولو عرفوني حق معرفتي بهم اذا علموا اني شهدت وغابوا
وما كل فعال يجازى بفعله ولا كل قوال لدي يجاب
ورب كلام مر فوق مسامعي كما طن في لوح الهجير ذباب
الى الله اشكو اننا بمنازل تحكم في اسادهن كلاب
تمر الليالي ليس للنفع موضع لدي ولا للمعتفين جناب
ولا شد لي سرج على ظهر سابح ولا ضربت لي بالعراء قباب
ولا برقت لي باللقاء بوارق ولا لمعت لي بالحروب حراب
ستذكر ايامي نمير وعامر وكعب على علاتها وكلاب
انا الجار لا زادي بطي عليهم ولا دون مالي في الحوادث باب
ولا اطلب العوراء منهم اصيبها ولا عورتي للطالبين تصاب
واسطو وحبي ثابت في قلوبهم واحلم عن جهالهم واهاب
بني عمنا نحن السواعد والقنا ويوشك يوما ان يكون ضراب
بني عمنا ما يصنع السيف في الوغا اذا فل منه مضرب وذباب
بني عمنا لا تنكروا الحق اننا شداد على غير الهوان صلاب
وان رجالا ما ابنكم كابن اختهم حريون ان يقضى لهم ويهاب

ضي

فعن اي عذر ان دعوا ودعيتم ابيتم بني اعمامنا واجابوا
اما انّي ما يعلم الله غيره رحاب علي للعفاة رحاب
وافعاله بالراغبين كريمة وامواله للطالبين نهاب
ولكن نبا منه بكفي صارم واظلم في عيني منه شهاب
وابطا عني والمنايا سريعة وللموت ظفر قد اطل وناب
فان لم تكن ود قديم نعده ولا نسب بين الرجال قراب
فاحوط للاسلام ان لا تضيعني ولي منك فيه حوطة ومناب
ولكنني راض على كل حالة ليعلم اي الحالتين سراب
وما زلت ارضى بالقليل مودة لديك وما دون الكثير حجاب
وارخص حتى لا اراد بارضكم وذكرى منى في غيرها وطلاب
كذاك الوداد المحض لا يرتجى له ثواب ولا يخشى عليه عقاب
وقد كنت اخشى الهجر والشمل جامع وفي كل يوم لقية وخطاب
وكيف وفيما بيننا ملك قيصر وللبحر حولي زخرة وعباب
امن بعد بذل النفس فيما تريده اثاب بمر العتب حين اثاب
فليتك تحلو والحيوة مريرة وليتك ترضى والانام غضاب
وليت الذي بيني وبينك عامر وبيني وبين العالمين خراب
اذا صح منك الود فالكل هين وكل الذي فوق التراب تراب

M — Ms. Munich, Staatsbibliothek 577, Recueil factice
f° 10 b + 11 a

CHAPITRE VI

MANUSCRITS NON CLASSÉS

Ca. Ca². Es. P³. Bri. Le. Te. Te². Ra. Na.

Il y a plusieurs mss. d'Abū Firās que nous n'avons pas réussi à nous procurer et sur lesquels nous n'avons pu réunir des renseignements détaillés. Nous n'avons donc pu les classer parmi les familles énumérées plus haut. Nous nous contentons ici de donner les descriptions des catalogues qui les mentionnent, espérant pouvoir un jour les utiliser et y puiser des renseignements nouveaux.

1. Manuscrit Ca — Ms. Cambridge (cat. de Browne, *Handlist of the Muh. mss. of Cambridge* p. 72). N° 375, 62 feuilles, 21 lignes (14 × 23, 7). Titre : ديوان أبي فراس Une belle écriture *nashī*. Titre et encadrements à l'encre rouge et bleue. Scribe : Ḫālid ibn Ḥusayn. Daté de 1137/1724.

2. Manuscrit Ca² — Ms. Cambridge (même catalogue) No 424, 98 feuilles, 23 lignes (12,2 × 19,5). Titre : ديوان أبي فراس الحارث بن سعيد بن حمدان Une petite écriture *nashī* avec des titres. Daté de 17 rağab 1110/1698. Scribe : Yūsuf ibn Muḥammad Ibn al-Wakīl.

3. Manuscrit Es. — Ms. Escurial de Madrid (Cat. Derenbourg, *Les mss. arabes de l'Escurial* p. 272) N° 408.

2° fol. 60. Poésie sur Qayrawān attribuée à Abū Isḥāq al-Ḥuṣrī qui était natif de cette ville.

On y trouve plusieurs autres pièces de vers, la plupart d'Abu Firās.

Incipit : قال بعض المغاربة يتشوق الى قيروان وقيل هو المصري :

في كل يوم مع الأحباب لذات   فليس في العيش مسرور وآفات

Ecriture asiatique. 83 feuillets, 17 lignes par page, sans date.

4. Manuscrit P[3] — Ms. St-Pétersbourg (cat.Rosen, *Notices sommaires des mss. arabes du Musée Asiatique, St. Pétersbourg* 1881, p. 538) N° 601 (D C 1)

Titre : مجموعة أشعار عربية وتركية

Manuscrit contenant différentes pièces en vers et en prose, recueillies par Legrand, ancien drogman français.

Parmi elles : Poésie d'Abū Firās de Ḥamadān, de Mutanabbī, etc..

Ce ms. gâté en plusieurs endroits paraît dater de l'année 1132/1719; 92 f. in 4°.

5. Manuscrit Bri. — Ms. de la collect. Brill (cat. par Houtsma d'une collection de mss. appartenant à la maison Brill — Leyde, 1886, p. 140) N° 656.

Dīwān d'Abū Firās al-Ḥamdānī al-Ḥāriṯ ibn Saʿīd, dans la rédaction d'Ibn Ḫālawayh. Copie moderne.

6. Manuscrit Le. — Ms. Leyde (Houtsma p. 394) N° 631 (DCXXXI) Cod : 2116 (2) fol. 29r.—70. Dīwān d'un poète célèbre Abū Firās al-Ḥamdānī.

Incipit : الدين مخترم والحق مهتضم   وفيء آل رسول الله مقتسم

Ce poème est publié dans l'édition de Beyrouth 1873 p. 135.

7. Manuscrit Te. — Ms. Téhéran (cat. Ettessami, *Fihrist Kitābḫāna Mağlis Šurā'ī Millī*, (en persan) Téhéran 1311, p. 202) N° 341.

Dīwān contenant des poèmes et des pièces d'Abū Firās, rédaction d'Ibn Ḫālawayh.

Incipit : قال أبو عبدالله الحسين بن خالويه من حل ... الخ ..

Daté de 1261/1845. Ecriture *nashī* 136 feuilles, 19 lignes par page (13 × 19).

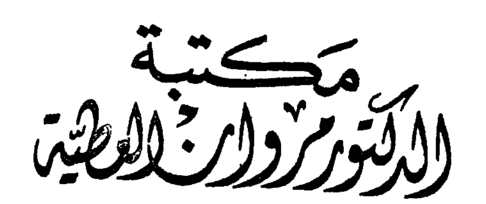
8. MANUSCRIT Te² — Ms. Téhéran (même catalogue, P. 203) N° 342.

Incipit : الشعر ديوان العرب أبدًا وعنوان الأدب

Réd. d'Ibn Ḫālawayh. Daté 1270/1853. Ecriture *nashī*, 71 feuilles, 21 lignes (9 × 16).

9. MANUSCRIT Ra — Rampur (Bibliothèque de Rampur aux Indes), ms. d'Abū Firās, rédaction d'Ibn Ḫālawayh, signalé par ʿAbd al-ʿAzīz al-Maymanī al-Rāğkūtī dans un article publié dans la revue *Az-Zahrāʾ*, Le Caire 1927/1347, tome VI, p. 344.

10. MANUSCRIT Na. — Nağaf — Al-ʿĀmilī signale quatre mss. dans les bibliothèques privées d'an-Nağaf sans mention de noms ni de dates. Ces manuscrits, que nous avons pu consulter sont très tradifs et ne peuvent être attribués à une famille quelconque.



CHAPITRE VII

CLASSEMENT DES MANUSCRITS

La comparaison entre ces familles (1) nous montre combien il est difficile de rechercher leur origine commune. On est porté à croire que la rédaction autographe d'Ibn Ḫālawayh n'existe plus, ou n'a pas été retrouvée, car on ne découvre pas une famille qui reproduise identiquement la recension d'Ibn Ḫālawayh.

A croire le mot cité dans l'introduction du manuscrit de la Bibliothèque Palatine (Florence 507), où Ibn Ḫālawayh dit : « J'ai collectionné une partie de ce qu'il m'a confié, « جَمَعْتُ صَدْرًا مِمَّا أَلْقَاهُ إِلَيَّ » on peut conclure qu'Ibn Ḫālawayh n'a pas recueilli toute l'œuvre d'Abū Firās. Les transmetteurs et les compilateurs semblent avoir complété ce travail. En outre, chacun de ces derniers a classé le *Dīwān* selon un ordre différent. De là provient la diversité des rédactions existantes. Les unes ont conservé la rédaction entière d'Ibn Ḫālawayh, tout en ajoutant les pièces manquantes ; les autres l'ont transformée ou abrégée.

Nous allons donc passer en revue les caractères de ces diverses familles de manuscrits pour rechercher celle qui semble se rapprocher le plus de la recension primitive d'Ibn Ḫālawayh.

Famille B.

Cette famille ne peut passer pour reproduire la rédaction d'Ibn Ḫālawayh. Nous avons dit plus haut les raisons qui nous ont poussé à le penser. Ajoutons :

(1) Voir Tables de concordances.

a) que les notes liminaires sont des abrégés de celles d'Ibn Ḫālawyh ;

b) qu'il manque beaucoup de vers indispensables à l'intelligence du poème ;

c) qu'il manque beaucoup de poèmes authentiques qui se trouvent dans les autres manuscrits et même dans les anthologies ;

d) que le commentaire et la préface d'Ibn Ḫālawayh ne figurent pas dans cette famille ;

e) que le nom d'Ibn Ḫālawayh n'est cité nulle part dans ces manuscrits.

Famille C.

Cette famille se rapproche beaucoup de la recension d'Ibn Ḫālawayh, car elle renferme un commentaire et des gloses que l'on peut rapprocher de cette recension. Remarquons par contre que l'ordre des poèmes suit l'ordre alphabétique magribin. Ajoutons qu'elle est dépourvue d'un plus grand nombre de pièces que la précédente.

Famille D.

Cette famille, nous l'avons dit, a été considérée jusqu'ici comme la rédaction d'Ibn Ḫālawayh. Mais nous ne pouvons partager cette opinion pour les raisons suivantes :

a) Les notes liminaires d'Ibn Ḫālawayh dans les manuscrits de cette famille ne sont pas détaillées.

b) Il manque un tiers de l'ensemble du *Dīwān*.

c) Pas de commentaire sur le poème 118 de notre édition.

Famille A.

Faute de manuscrits reproduisant indiscutablement la recension d'Ibn Ḫālawayh, nous sommes amené à considérer cette

famille A comme le document de base le plus sûr et le plus digne d'être retenu. Elle remplit le mieux les conditions exigées. Les notes liminaires sont très proches de ce que nous rapporte aṯ-Ṯaʿālibī d'après Ibn Ḫālawayh lui-même. L'auteur de la *Yatīmat ad-Dahr* prend la liberté de changer, il est vrai, quelques mots dans ces notes pour se prononcer sur la valeur de ces pièces, mais Ibn Ḫallikān nous raconte qu'il a vu le manuscrit des œuvres d'Abū Firās et nous rapporte au sujet de sa mort le récit d'Ibn Ḫālawayh.

Ces considérations nous incitent à penser que cette famille reproduit le récit d'Ibn Ḫālawayh. En outre, par l'étendue des poèmes, la qualité des leçons et le nombre des pièces, les manuscrits appartenant à cette famille fournissent le plus de matériaux pour l'établissement du texte.

Il manque sans doute, dans cette famille, quelques poèmes, mais elle contient, à elle seule, des textes que nous trouvons dispersés dans les autres manuscrits, sans parler du commentaire et des gloses qui s'y trouvent à peu près intégralement.

Le manuscrit de Berlin 7580 que nous avons décrit plus haut nous a paru le plus soigné, le plus correct, le plus complet et le plus digne par conséquent de servir de manuscrit de base à la présente édition.



CHAPITRE VIII

CLASSEMENT CHRONOLOGIQUE DU DIWAN

On a vu que l'état des manuscrits existants n'est pas fait pour faciliter l'établissement d'une chronologie des pièces du *Dīwān*.

Les études consacrées à Abū Firās et les allusions faites dans les différents ouvrages, dont on vient de donner une analyse succincte, ne donnent pas beaucoup de précisions concernant les dates.

Le seul commentaire connu, qui est celui d'Ibn Ḫālawayh, est incomplet malgré les nombreux manuscrits qu'on possède. Il ne fournit pas la date de la composition des pièces.

Pour fixer approximativement ces dates, nous avons eu recours aux éditions et aux études sur *Al-Mutanabbī* (1) *et Sayf ad-Dawla* (2). Le premier avait composé, dans les mêmes circonstances qu'Abū Firās, des pièces datées et commentées. Sur le deuxième, on le sait, qui fut lié à notre poète, on possède des monographies plus détaillées et plus intéressantes.

Le *Dīwān* comprend des fragments et des poèmes improvisés, d'une chronologie impossible à déterminer ; et des pièces dont les dates sont, d'une façon générale, assez faciles à préciser. Pour suivre ce classement, rappelons les dates essentielles de la vie d'Abū Firās.

(1) Voir Blachère, *Bibliographie*.
(2) Voir Canard, *Sayf al-Daula*, Bibliographie.

Né en 320/932, il fut gouverneur de Manbiğ en 336/947 à l'âge de 16 ans. Il a pris part pour la première fois aux combats contre les Byzantins en 339/950 à l'âge de 19 ans. En 351/962, il tomba entre les mains des Byzantins, fut conduit à Ḫaršana, puis à Constantinople. Il demeura quatre ans en captivité pour être libéré en 355/966. Deux ans après, en 357/968, la mort le surprend dans un combat contre son cousin. On peut donc diviser sa vie en trois périodes :

I.— Avant la captivité

II.— La captivité

III.— Après sa libération

1. — PIÈCES COMPOSÉES AVANT SA CAPTIVITÉ

1	39	71	103
2	42	72	104
3	43	73	105
4	44	74	107
5	45	75	108
6	46	76	109
7	47	77	110
8	48	78	111
9	50	80	112
10	51	81	113
11	52	82	114
13	53	83	115
14	54	85	116
25	55	86	117
26	56	90	118
27	57	91	119
28	59	92	120
29	61	93	121
30	62	94	122
31	63	95	123
32	64	96	124
33	65	97	125
34	66	98	126
35	67	99	127
36	68	100	128
37	69	101	129
38	70	102	131

132
133
134
135
136
137
138
139
140
141
142
143
144
145
146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
162
164
165
166
167
168
169
170
171
172
173
174
175
176
177
178
179
180
181
182
183
184
185
187
188
189
190
191
192
193
194
195
196
198
199
200
201
203
204
205
206
207
208
209
210
211
212
213
214
215
216
218
219
220
221
222
223
226
227
229
231
232
233
234
235
236
237
238
239
240
241
242
243
244
245
246
247
248
249
250
251
252
253
254
255
256
258
263
267
268
269
270
271
272
273
274
275
276
277
278

279	299	321	343
280	302	322	344
281	303	323	345
282	304	324	346
283	305	325	347
284	306	326	348
285	307	327	349
286	308	328	350
287	309	329	351
288	310	330	352
289	311	331	353
290	312	333	354
291	313	334	355
292	314	335	356
293	315	336	357
294	316	337	358
295	317	338	359
296	318	339	360
297	319	330	361
298	320	341	362
		342	364

2. — PIÈCES COMPOSÉES PENDANT SA CAPTIVITÉ

(351-355/962-966)

12	58	159	257
16	60	160	259
17	79	161	260
18	84	163	261
19	87	186	262
20	88	197	264
21	89	202	265
22	106	217	266
23	130	224	300
24	156	225	301
41	157	228	332
49	158	230	363

PIÈCES COMPOSÉES APRÈS SA LIBÉRATION

15
40

CHAPITRE IX

CONTENU ANALYTIQUE DES POÈMES ET FRAGMENTS D'ABŪ FIRĀS

1) *AVANT LA CAPTIVITÉ*

(Pièces antérieures á l'année 351/962)

A) Pièces et fragments non datables.

Pour ce classement, on suivra la répartition suivante :

a) Pièces amoureuses.
b) Pièces de *faḫr*.
c) Pièces dédiées à Sayf ad-Dawla.
d) Pièces dédiées à ses amis.
e) *Marṯiyya* (Thrènes).
f) Descriptions et pièces cynégétiques.
g) Plaintes et poèmes gnomiques.
h) Pièces šīʿītes.
i) Satires.
j) Sujets divers.

a) Pièces amoureuses.

Ces pièces et fragments constituent une partie considérable de l'œuvre. Elles portent sur des thèmes variés de l'amour : la bien-aimée ; sa rencontre ; la souffrance, etc... On se bornera ici à les énumérer.

Pièces : 3 — 4 vers (1)
25 — 3 »
27 — 4 »
28 — 5 »
30 — 2 »
33 — 2 »
37 — 3 »
46 — 2 »
51 — 5 »
54 — 2 »
63 — 2 »
64 — 3 »
67 — 4 »
71 — 3 »
72 — 6 »
73 — 4 »
74 — 4 »
75 — 2 »
77 — 3 »
78 — 5 »
91 — 2 »
94 — 3 »
98 — 5 »
99 — 2 »
101 — 2 »
102 — 3 »
103 — 3 »
104 — 2 »
109 — 3 »
112 — 2 »

Pièces : 113 — 2 vers
114 — 3 »
115 — 4 »
116 — 3 »
117 — 4 »
120 — 3 »
124 — 5 »
125 — 2 »
131 — 4 »
132 — 3 »
134 — 2 »
135 — 3 »
137 — 3 »
138 — 4 »
139 — 4 »
141 — 3 »
149 — 3 »
151 — 3 »
152 — 4 »
162 — 2 »
164 — 2 »
165 — 3 »
166 — 3 »
169 — 2 »
170 — 4 »
172 — 2 »
174 — 3 »
176 — 2 »
179 — 2 »
180 — 2 »

(1) Pour les rimes et les mètres, voir : *Tables de Concordances.*

Pièces : 182 — 3 vers
183 — 3 »
190 — 4 »
200 — 2 »
203 — 3 »
210 — 5 »
213 — 3 »
214 — 4 »
215 — 2 »
216 — 4 »
218 — 3 »
220 — 4 »
222 — 4 »
223 — 2 »
225 — 2 »
226 — 2 »
243 — 4 »
244 — 3 »
249 — 5 »
250 — 7 »
252 — 3 »
253 — 3 »
254 — 3 »
255 — 2 »
269 — 6 »
270 — 4 »
271 — 3 »

Pièces : 272 — 3 vers
278 — 4 »
294 — 2 »
295 — 2 »
296 — 4 »
297 — 2 »
298 — 2 »
308 — 9 »
309 — 3 »
311 — 5 »
312 — 2 »
324 — 3 »
325 — 3 »
328 — 3 »
330 — 3 »
334 — 4 »
338 — 10 »
340 — 2 »
341 — 3 »
348 — 2 »
349 — 3 »
352 — 2 »
354 — 3 »
358 — 4 »
359 — 4 »
360 — 2 »

b) Pièces de faḫr

Elles sont composées à l'occasion des combats contre les tribus : Kilāb, Qušayr, ʿAdiy, Numayr, Kaʿb, Ḍibāb (1), ou pour de simples incidents.

1/ contre les Kilâb.

10 — 4 vers. Son courage pour avoir sauvé ʿIsā ibn ʿAbbād le chef de la tribu de Qaṭan des mains des Kilāb.

76 — 5 vers. Sa bravoure dans les combats contre Aṣ-Ṣabbāḥ et les Kilāb.

119 — 2 vers. Il reproche leur ingratitude aux Kilāb.

145 — 16 vers. Sa victoire sur les Kilāb.

232 — 27 vers. 1 à 4 *faḫr* ; 5 à 9 panégyrique de Sayf ad-Dawla. ; 10 à 21 combat contre les ʿĀmir ; description des luttes ; 22 et suiv. ; gloire d'avoir tué le chef des Kilāb.

267 — 7 vers. Combats contre cette tribu.

288 — 17 vers. Sa bravoure et son audace dans les luttes contre cette tribu, qui l'avait surpris lors d'une partie de chasse ; 11 et suiv. panégyrique de Sayf ad-Dawla.

303 — 3 vers. Ses victoires sur les Tamīm et les Kilāb.

318 — 8 vers. Attaque contre les Qays, fraction des Kilāb.

2/ Différentes tribus.

90 — 4 vers. Son bienfait envers la tribu de ʿAmr ibn Taġlib.

126 — 32 vers. 1 à 15 développement lyrique et amoureux ; 16 à 19 menaces adressées à ses détracteurs ; 20 et suiv. *faḫr*. Sa bravoure et sa puissance. Ses victoires dans les combats contre les Bédouins.

(1) Pour ces tribus, voir CANARD, p. 96, 225, 232 notes.

231 — 5 vers. Combats livrés contre les Qušayr.
238 — 9 vers. Son courage et sa victoire dans les combats contre les ʿAdiy, fraction de Kalb.
287 — 14 vers. *Faḫr* sur son courage et son héroïsme dans les combats contre les Numayr.
289 — 3 vers. Combats contre les Kaʿb.

3/ **sur des sujets différents**

1 — 14 vers. 1 à 10 *nasīb*; 11 et suiv. *faḫr*.
8 — 4 vers. 1 à 8 *nasīb*; 9 à 19 *faḫr*.
48 — 5 vers. Sa famille.
55 — 5 vers. Sa bravoure.
57 — 3 vers. Même thème.
81 — 2 vers. Même thème.
92 — 25 vers. 1 à 13 prologue amoureux; 14 à 25 *faḫr*.
100 — 2 vers. Les Ḥamdanides.
146 — 2 vers. Sa bravoure.
173 — 39 vers. 1 à 18 *nasīb*; 19 à 31 *faḫr*; 32 à 39 voyage vers la Bien-Aimée et *faḫr*.
188 — 3 vers. *Faḫr*.
191 — 2 vers. *Faḫr*.
199 — 12 vers. 1 à 10 *nasīb*; 11 et suiv. *faḫr*.
206 — 11 vers. Sa noblesse et son courage.
211 — 13 vers. 1 à 5 *nasīb*; 6 et suiv. *faḫr*.
219 — 5 vers. *Faḫr*.
233 — 43 vers. 1 à 16 *nasīb* ; 17 à 43 *faḫr*.
234 — 20 vers. 1 à 6 *nasīb* ; 7 et suiv. *faḫr*.
239 — 3 vers. Sa bravoure.
248 — 2 vers. Sa bravoure.
273 — 4 vers. Sa famille.
291 — 2 vers. Sa famille.

292 — 3 vers. Description du butin.
299 — 3 vers. *Faḫr.*
306 — 15 vers. 1 à 6 *nasīb* ; 7 et suiv. *Faḫr.*
313 — 6 vers. *Faḫr.*
316 — 12 vers. *faḫr*, devant les filles de sa tribu.
317 — 9 vers. *Faḫr.*
319 — 4 vers. *Faḫr.*
320 — 2 vers. *Faḫr.*
326 — 2 vers. *Faḫr.*
327 — 7 vers. *Faḫr.*
331 — 2 vers. *Faḫr.*
333 — 30 vers. 1 à 16 *nasīb* ; 17 à 21 voyage ; 22 et suiv. *faḫr.*
339 — 9 vers. Courage et intrépidité.
346 — 2 vers. Courage et intrépidité.
347 — 3 vers. Courage et intrépidité.
361 — 11 vers. *faḫr.*

c) *Pièces dédiées à Sayf ad-Dawla*

5 — 2 vers. Déclaration d'affection.
11 — 14 vers. Evocation des victoires de Sayf ad-Dawla dans les combats contre les Kilāb et les Numayr.
34 — 2 vers. La générosité de Sayf ad-Dawla.
39 — 2 vers. Panégyrique de Sayf ad-Dawla.
50 — 4 vers. Eloge de Sayf ad-Dawla.
68 — 7 vers. L'arrivée de l'envoyé des Byzantins (1). 1 à 4 *faḫr* 5 à 7 panégyrique de Sayf ad-Dawla.
69 — 2 vers. Sayf ad-Dawla dans les combats contre les Kilāb.
82 — 4 vers. Reconnaissance des bienfaits de Sayf ad-Dawla. Sa générosité et son éloquence.

---

(1) Il y a trois mentions de ces ambassadeurs en 341/953, en 343/954 et en 344/955. Nous ne saurions fixer la date de ce poème.

110 — 2 vers. Réponse à un reproche de Sayf ad-Dawla.

129 — 22 vers. Regrets de n'avoir pas accompagné Sayf ad-Dawla dans un combat. Bravoure et reconnaissance.

148 — 2 vers. Maladie d'Abū Firās l'empêchait de rencontrer Sayf ad-Dawla.

193 — 4 vers. Eloge de la générosité de Sayf ad-Dawla.

236 — 4 vers. Reconnaissance envers Sayf ad-Dawla.

237 — 8 vers. Eloge de Sayf ad-Dawla ; sa bravoure devant les Byzantins et les Bédouins.

284 — 20 vers. Reproche à Sayf ad-Dawla de ne l'avoir pas permis de l'accompagner.

d) A ses amis

Tous les personnages avec lesquels Abū Firās échangeait des épîtres en vers sont des lettrés et des poètes. Ils formaient un clan qui menait une campagne contre Al-Mutanabbī (1). Il semble que leur amitié soit née d'une haine commune contre le poète. Nous groupons d'abord ici les personnages sur lesquels l'histoire ne nous fournit pas de renseignements. Leurs pièces ne sont par conséquent pas datables.

1) Abu'l-Farağ al-Ḫāliʿ et Abu'l-ʿAbbās Aḥmad Ibn ʿUbayd at-Tanūḫī (2).

7 — 27 vers. Cette pièce est adressée à ces deux personnages. 1 à 11 *nasīb* ; 11 à 24 les lieux de Ğazīrah, Manbiğ, Raqqa; 24 et suiv. *faḫr*.

2) Abū Zuhayr, Muhalhil Naṣr ibn Ḥamdān, cousin du poète (3).

(1) Pour les détails sur ces personnages et leur rivalité avec Mutanabbī, cf. Blachère, p. 142-43.

(2) sur la tribu, cf. Blachère, p. 42

(3) Voir la page 152 de la partie arabe.

38 — 19 vers. Réponse à un poème que celui-ci lui a adressé ; 1 à 12 *nasīb* ; 13 à 19 panégyrique d'Abū Zuhayar.

122 — 21 vers. 1 à 10 prologue amoureux ; 11 et suivants, panégyrique ; ses mérites de lettré et d'ami.

167 — 14 vers. Réponse à une poésie ; éloge.

207 — 7 vers. L'impression que donna une lettre.

305 — 33 vers. 1 à 12 *nasīb* ; 13 à 25 *faḫr* ; 26 et suiv. panégyrique.

310 — 21 vers. 1 à 5 *nasīb* ; 6 à 9 voyage ; 10 à 11 *faḫr* ; 12 et suivants panégyrique.

3) Abū Aḥmad ibn Warqā'. (1)

65 — 46 vers. 1 à 6 *nasīb* ; 7 à 9 description de sa monture ; 10 à 21 *faḫr* ; 22 à 24 Panégyrique de Sayf ad-Dawla ; 25 à 41 panégyrique d'Ibn Warqā' ses mérites de lettré et d'ami ; 42 à 46 éloge de Sayf ad-Dawla et de sa famille.

4) Ibn Aflaḥ al-Kātib. (2)

147 — 5 vers. Réponse à une lettre de celui-ci.

5) Abu'l-Faḍl, frère du poète.

263 — 3 vers. Amitié et affection.

e) Martiyya (Thrènes)

32 — 9 vers. Regrets et larmes sur la disparition de sa sœur (3).

80 — 3 vers. Consolations à Sayf ad-Dawla pour un mort.

241 — 2 vers. La mort de Ǧābir ibn Nāṣir ad-Dawla. Des larmes et des regrets.

242 — 16 vers. Même thème.

335 — 2 vers. La mort du fils d'Abū Firās.

---

(1) Ce personnage est mentionné dans la *Yatīmat*, tome IV, p. 60, sans plus de détail.

(2) Ce personnage nous est inconnu.

(3) On ne sait rien sur ce personnage. Voir la page 41 de la partie arabe.

f) Pièces descriptives et pièces cynégétiques

4 — 2 vers. La neige.
14 — 4 vers. Le feu.
31 — 13 vers. Les nuages.
62 — 2 vers. Les cheveux blanchis prématurément.
140 — 3 vers. Une fleur.
150 — 4 vers. Le vin.
153 — 2 vers. Un bassin et des fleurs.
175 — 2 vers. Un pont construit à Manbiğ.
196 — 7 vers. Ravissement devant un beau spectacle.
204 — 3 vers. Un bassin.
212 — 40 vers. 1 à 6 *nasīb* amoureux ; 7 à 29 chasse aux animaux; 30 et suiv. ses amis et compagnons.
364 — 137 vers. Une des pièces les plus remarquables de l'œuvre d'Abū Firās par la netteté et les détails. Elle nous montre un artiste guindé, il est vrai, mais fort habile. Pendant 7 nuits, le poète et ses compagnons n'ont cessé de festoyer et de boire jusqu'à ce qu'ils soient devenus ivres. Description du gibier.

g) Plaintes et poème gnomiques

Plaintes	Le manque d'amis.	Poèmes gnomiques
15 — 14 vers.	6 — 9 vers.	184 — 2 vers.
26 — 26 vers.	45 — 2 vers.	240 — 7 vers.
185 — 2 vers.	47 — 3 vers.	258 — 2 vers.
336 — 2 vers.	53 — 2 vers.	268 — 2 vers.
	85 — 3 vers.	275 — 2 vers.
	201 — 5 vers.	276 — 2 vers.
		357 — 2 vers.

h) Pièces šiʿites

283 — 61 vers. Réplique à la pièce d'Ibn Sukkara (1), poète de Bagdad, contre les ʿalīdes. 1 à 6 *faḫr* ; 7 à 60 panégyrique des ʿalides ; défauts des ʿAbbāssides.

315 — 4 vers. Enumération des Imāms.

345 — 36 vers. Panégyrique de la famille du Prophète. 1 à 10 *nasīb* ; 11 à 20 les malheurs des membres et descendants de la famille ; 21 et suiv. panégyrique de ʿAlī et de sa famille.

355 — 7 vers. Les Imāms. Même thème que celui du N° 315.

i) Satires

42 — 2 vers. Contre un certain poète appelé aš-Šayẓamī (date incertaine.)

j) Sujets et thèmes divers

56 — 12 vers. Adressés à un ami. 1 à 6 *nasīb* ; 7 et suiv. panégyrique.

61 — 19 vers. A un cousin. 1 à 11 *nasīb* ; 12 et suiv. éloge.

93 — 20 vers. A des amis ; 1 à 9 prologue amoureux ; 10 à 16 affection ; 17 et suiv. panégyrique.

108 — 4 vers. Adieu à des amis.

111 — 3 vers. A ses cousins.

128 — 26 vers. Adieu à une femme partant pour le pèlerinage(2). 1 à 11 *nasīb* ; 12 à 18 *faḫr* ; 19 et suiv. séparation de cette femme.

143 — 21 vers. Regrets de la séparation d'un de ses frères.

208 — 2 vers. A des amis.

302 — 4 vers. Eloge de sa fille.

---

(1) Abu'l-Ḥasan Muḥammad ibn ʿAbd Allāh, mort en 385/995, par conséquent après la mort de notre poète. Aucune allusion à sa captivité; la pièce est sans doute composée avant cette période, cf. Canard, p. 322 note.

(2) Voir la page 185 de la partie arabe, en note.

B) Pièces et Fragments datables.

On groupe ici les pièces qui sont assez faciles à localiser dans le temps. Des combats contre les Byzantins ou les Bédouins, mort d'un membre de la famille ḥamdānide ou une épître adressée à un personnage connu, etc...

On adoptera le sous-classement suivant:

a) pièces de *faḫr*.

b) pièces dédiées à Sayf ad-Dawla.

c) pièces dédiées à ses amis.

d) thrènes:

a) Pièces de fahr.

9 — 55 vers. Combats contre les ʿAmir ibn Ṣaʿṣaʿa, ʿUqayl, Qušayr, Kaʿb et Kilāb en 344/955-6 (1). 1 à 6 *nasīb*; 7 à 13 *faḫr* et panégyrique de sa tribu; 14 à 17 panégyrique de Sayf ad-Dawla; 18 à 47 le lieu des luttes; 48 à 55 panégyrique de Sayf ad-Dawla et *faḫr*.

35 — 4 vers. L'arrivée d'Ibn Rāʾiq au pouvoir et son attaque contre Nāṣir ad-Dawla; *faḫr*; composée probablement en 324/935 (2).

36 — 10 vers. Ses combats contre les ʿUqayl, Numayr et Kilāb. Composée probablement en 342/953. *Faḫr* et éloge de Sayf ad-Dawla.

86 — 11 vers. Menaces adressées aux Bédouins: Kilāb et Numayr. Rappel de la générosité de Sayf ad-Dawla et intervention d'Abū Firās après la lutte décrite dans la pièce 9 du Dīwān, par conséquent composée en 344/955.

118 — 225 vers. Cette pièce est la plus longue du *Dīwān*. Elle a attiré l'attention d'Ibn Ḫālawayh qui lui a consacré un

(1) Pour cette campagne cf. CANARD, p. 225; BLACHÈRE p. 177.

(2) Cf. CANARD, p. 9.

commentaire détaillé. M. Canard s'est servi de ce commentaire pour expliquer nombre de faits historiques de cette époque. C'est à lui que nous devons cette datation (1). Le commentaire nous dit qu'Abū Aḥmad ʿAbd Allāh Ibn Warqāʾaš-Šaybānī (cité dans la *Yatīmat* et ailleurs sans mention de date) a composé une pièce pour célébrer les gloires de Muḍar dans la période antéislamique. Cette pièce doit avoir été composée vers 343/954, puisque les faits historiques qu'elle mentionne ne remontent pas plus haut. Abū Firās célèbre dans ce poème les exploits de la dynastie ḥamdanīde : 1 à 25 *nasīb* amoureux d'une forme travaillée ; 26 à 31 *faḫr* ; 32 à 40 description de la monture ; 41 à 63 *faḫr* ; 64 à 71 les bienfaits de ses grand'pères dans la tribu ; 72 à 74 construction des murs de Malaṭya en 314/926 (2); 75 à 106 Panégyrique de ses oncles ; 107 à 116 les exploits d'Abu'l-ʿAlāʾ Saʿīd père d'Abū Firās contre les Byzantins (3) ; 125 à 129 les batailles de ʿUkbara, au nord de Bagdad, en l'année 335/946 ; 132 à 137 *faḫr* ; 138 reconstruction de Raʿbān par Abū Firās en 340/952 (4) ; 140 les guerres de Sayf ad-Dawla contre les princes arméniens en 328/940 (5) ; 141 à 144 l'expédition de Coloneia en 326/937 (6) ; 145 à 148 contre les Bédouins ; 151 à 156 l'affaire de 339/950 contre les Byzantins (7) ; 157 à 170 la cam-

(1) Grâce à l'obligeance de M. Canard, nous avons pu profiter du travail manuscrit qu'il a bien voulu nous communiquer.

(2) Cf. Canard, p.43 ; le commentaire du ms. de British Museum nous dit que cette place a été dotée de 400 juments et coûtait 70.000 *dīnār*.

(3) Cf. id., p. 255.

(4) Sur l'emplacement cf. Canard, p. 64 et sur le fait p. 75.

(5) Cf. Canard p. 71-75

(6) Id. p. 76-78

(7) Id. p. 87-89

pagne de 343/954 contre les Byzantins; (1) 171 à 190 les exploits et les luttes contre différentes tribus; 191 à 218 éloge des Ḥamdanīdes; 219 et suiv. *faḫr*.

247 — 9 vers. Combat contre les Kilāb à Bālis, donc en 343/954(2).

304 — 52 vers. Adressés à Sayf ad-Dawla après les combats contre les Kurdes en 336/947 (3). Récit des combats contre les Kilāb à Ḥomṣ. 1 à 10 *faḫr*; 11 à 18 combat des Byzantins contre des Ḥamdanides; pendant la campagne de 343/954 (4) où le Domestique prend la fuite et les patrices tombent captifs; 19 à 23 victoire à Ḫaršana; 24 à 34 victoire de Sayf ad-Dawla contre les Byzantins; 35 à 39 *faḫr*; 40 à 47 captivité de ʿAmara; 48 et suiv. panégyrique de Sayf ad-Dawla.

307 — 71 vers. Evocation des campagnes de l'année 345/956-7 où Abu'l-ʿAšāʾir fut capturé (5). 1 à 7 *nasīb*; 8 à 17, des regrets, le poète voudrait en avoir et, des larmes, il voudrait en répandre sur la captivité de ce cousin; 18 à 39, *faḫr* de sa tribu; 40 à 45, menaces contre le fils de Bardas Phocas; rappel des défaites Byzantines; 46 à 55 panégyrique de Sayf ad-Dawla, homme de courage et d'audace; 56 à 64 les pourparlers du rachat; 65 et suiv. regrets sur la captivité.

b) Pièces adressées à Sayf ad-Dawla

83 — 7 vers. Panégyrique de Sayf ad-Dawla à l'occasion de l'appel au secours lancé par Nāṣir ad-Dawla en l'an 337/948 (6).

95 — 14 vers. Arrivée des Byzantins à Ḥadaṯ en 344/955 (7). 1

(1) Canard, p. 98
(2) Canard, p. 224.
(3) Canard, p. 107
(4) Id. p. 224
(5) Id. p. 116, 117.
(6) Id. p. 11
(7) Id. p. 112

à 11 *faḫr* ; 12 et suiv. panégyrique de Sayf ad-Dawla.

144 — 11 vers. Victoires de Sayf ad-Dawla dans les combats contre les Kilāb à Bālis (1) ; donc en 343/954.

293 — 20 vers. Fuite de Nāṣir ad-Dawla et aide que Sayf ad-Dawla lui apporte en 347/958,

c) Pièces adressées à ses amis et parents

1) A Abū Muḥammad Ǧaʿfar ibn Warqāʾ aš-Šaybānī mort en 352/963. Donc, ces pièces sont composées avant cette date (2).

280 — 12 vers. *Faḫr* de sa tribu. Composée avant 352/963.

281 — 29 vers. Adressés au même personnage. 1 à 12 prologue érotique ; 13 à 29 attachement à la tribu de Warqāʾ.

285 — 9 vers. Éloge de deux fils de Sayf ad-Dawla. Composé avant 356/966 puisque le deuxième fils est mort à cette date(3).

2) Au Cadi Abu'l-Ḥuṣayn ibn ʿAbd al-Malik (4) tué en 349/960. Les piéces sont donc antérieures à cette date :

107 — 11 vers. Panégyrique et attachement.

127 — 52 vers. 1 à 21 prologue amoureux ; 22 à 32 éloge du Cadi ; 33 et suiv. *faḫr*.

177 — 6 vers. Lui demande de lui écrire.

192 — 12 vers. Passion et amitié.

205 - 4 vers. Même thème.

227 — 8 vers. Captivité d'Abu'l-Hayṯam, fils du Cadi Abu'l-Ḥuṣayn en 348/959.

314 — 15 vers. Même thème. 1 à 2 *nasīb* ; 3 à 15 regrets et douleur.

(1) Cf. Canard, p. 224.

(2) Az-Zuruklī, *Al-Aʿlām*, tome 1, p. 187.

(3) Cf. Canard, p. 244 note 1.

(4) Cf. Canard, p. 219.

3) A Abu'l-Hayǧā' ʿAbd Allāh, frère d'Abū Firās ; mort en 317/929 (1):

13 — 6 vers. Marques d'attachement.

194 — 2 vers. id.

221 — 3 vers. id.

322 — 4 vers. id.

4) Abu'l-ʿAšā'ir

246 — 18 vers. Pièce adressée à celui-ci lors de sa captivité, par conséquent en 345/956 (2). 1 à 7 bravoure de Abu'l-ʿAšā'ir; 8 à 18 promesse d'aller à son secours.

d) Thrènes

66 — 2 vers. La mort d'Abu'l-Ašā'ir (3), ami dévoué. Mort en 355/965.

229 — 21 vers. La mort d'Abū Wā'il Taġlib ibn Ḥamdān en 338/949 (4).

II. — PENDANT LA CAPTIVITÉ

(Pièces composées entre 351/962 — 355/966).

Pendant quatre ans de captivité, Abū Firās a composé la partie la plus caractéristique de son œuvre. Cette partie étant écrite chez les Byzantins (*ar-Rūm*) s'appelle *ar-Rūmiyyāt* (*les Byzantines*). On a comparé le poète à Charles d'Orléans (5) et les *Byzantines* aux *Tristes* d'Ovide (6).

(1) Cf. Canard, p. 24.
(2) id. p. 116.
(3) id. p. 115-117.
(4) id. p. 220.
(5) Blachère, p. 135.
(6) De Slane, *Ibn Ḫall.*, p. 366.

Ici encore, nous ne pouvons pas fixer les dates précises de quelques pièces quand elles portent sur des thèmes difficiles à localiser dans le temps. Ces pièces se répartissent en cinq catégories :

a) élégies.

b) pièces à sa mère.

c) pièces à ses amis et parents.

d) pièces à Sayf ad-Dawla.

e) *faḫr*.

a) Élégies

12 — 3 vers. Une maladie d'Abū Firās.

21 — 5 vers. Tristesse à l'arrivée de la fête.

88 — 46 vers. Description de la captivité ; 1 à 30 les malheurs, les amis, les détracteurs ; 31 et suiv. appel à Sayf ad-Dawla pour le sauver.

89 — 9 vers. Réponse à des attaques. Les membres de sa famille souhaiteraient sa mort ; ils ne veulent pas son retour.

106 — 4 vers. Le jour des visites entre les prisonniers est le samedi. Ce jour est une fête pour lui comme pour les Juifs.

157 — 19 vers. Manbiğ, ses enfants et un nouvel appel à Sayf ad-Dawla.

197 — 35 vers. Composée en 353/964 puisqu'il nous dit (vers 19) qu'il a déjà passé deux années chez les Byzantins. 1 à 24 trahison de ses amis ; 25 et suiv. reproche à Sayf ad-Dawla

262 — 7 vers. Pièce touchante. Une colombe à sa fenêtre lui inspire un thème de comparaison entre la liberté de l'oiseau et la captivité du poète.

266 — 2 vers. Sagesse et douleur.

b) Pièces adressées à sa mère.

163 — 19 vers. Une des plus remarquables de l'œuvre d'Abū

Firās. *Marṯiyya* (Thrène) sur la mort de sa mère. Une forme très sincère. Il se répand en larmes sur la disparition de la défunte. Il oppose son sort lamentable au temps où ses vertus rayonnaient.

259 — 40vers. Élégie. 1 à 18 manque d'amis ; 19 à 27 recommandation de patience et d'endurance à sa mère ; 28 et suiv., malheur et chagrin.

265 — 45 vers. Composée à Ḫaršana, donc en 351/962. Abū Firās a appris que sa mère allait demander l'aide de Sayf ad-Dawla pour sauver son fils. Sayf ad-Dawla a rejeté sa demande et a mis les chaînes aux pieds des prisonniers byzantins. En représailles, les Byzantins ont enchaîné Abū Firās. 1 à 5 inquiétude au sujet de sa mère ; 6 à 8 recommandation de patience ; 9 à 15 appel et reproche à Sayf ad-Dawla ; 16 à 28 panégyrique ; 29 et suiv. appel à la générosité et à la noblesse de Sayf ad-Dawla.

363 — 16 vers. 1 à 11 souvenir touchant de sa mère à Manbiǧ ; 12 et suiv. appel à son courage et à sa patience.

c) Pièces adressées à ses amis et parents

22 — 66 vers, du début de sa captivité, donc de 351/962. Adressés à son frère Abu'l-Hayǧā'. 1 à 9 *faḫr* ; 10 à 25 réponse à de mauvaises langues qui l'accusent d'étourderie ; 26 à 29 *faḫr* ; 30 à 43, appel à Sayf ad-Dawla, modèle de courage moral comme de courage militaire ; 44 à 52 tristesse de son frère ; 53 et suiv. Courage, attaque contre les détracteurs ;

23 — 10 vers. Adressée à Muḥammad ibn al-'Asmar (date non précise) ; patience du poète et sa longue expérience.

A ses esclaves Manṣūr, Ṣāfī et Fātik

41 — 3 vers. Patience et endurance.

60 — 3 vers. Pourquoi n'irais-je pas demander l'aide des Ṭuǧǧ ?

156 — 4 vers. Élégie.

217 — 7 vers. Élégie et plainte.

Abu'l-Faḍl, son frère:

84 – 2 vers. Élégie.

161 — 7 vers. Adressée à ce frère qui était captif également. Le commentaire nous dit que le poète n'habitait pas avec les autres prisonniers.

187 — 14 vers. Adressés à Abū Zuhayr Muhalhil, son cousin. 1 à 9 prologue érotique ; 10 et suiv. panégyrique.

300 — 7 vers. Adressés aux fils de Sayf ad-Dawla : Abu'l-Maʿālī et Abu'l-Makārim pour qu'ils fassent que leur père paie sa rançon.

d) Pièces adressées à Sayf ad-Dawla.

16 — 48 vers. 1 à 5 prologue amoureux ; 6 à 21 manque d'amis ; 22 à 33 *faḫr* ; 34 crainte de la mort ; 35 et suiv. appel à Sayf ad-Dawla.

17 — 3 vers. Son état dans la captivité. Sa nostalgie.

18 — 26 vers. 1 à 7 éloge de Sayf ad-Dawla ; 8 à 17 réplique à Sayf ad-Dawla prouvant que les gens de Ḫurāsān ne nient pas son importance ; 18 à 21 *faḫr* ; 22 et suiv. appel pour le sauver.

19 — 18 vers. Son état. 1 à 7 plainte ; 8 à 14 *faḫr* ; 15 et suiv. appel à Sayf ad-Dawla pour sa rançon.

58 — 2 vers. Reproche à Sayf ad-Dawla pour le retard qu'il apporte à le libérer.

79 — 11 vers. *Marṯiyya* adressée à Sayf ad-Dawla pour la mort de sa sœur. Donc en 352/963. Invite à la patience, à partager la douleur.

87 — 52 vers. Composée en 351/962 puisqu'elle décrit sa capture. Le commentaire dit qu'elle est la première pièce

byzantine. 1 à 11 son état dans la prison ; 12 à 26 appel pour payer sa rançon ; 27 à 38 *faḫr* ; 39 et suiv. panégyrique de Sayf ad-Dawla.

130 — 4 vers. Panégyrique de Sayf ad-Dawla.

186 — 11 vers. Un attachement véritable, une affection déférente faite de reconnaissance. Appel pour la rédemption.

228 — 10 vers. *Marṯiyya* sur Abu'l-Makārim fils de Sayf ad-Dawla mort en 354/965.

260 — 19 vers. Adressée à Sayf ad-Dawla en route pour Constantinople. Maladie grave. Blessures désespérantes. Abū Firās sollicite de Sayf ad-Dawla de le racheter.

332 — 64 vers. Adressés à Sayf ad-Dawla pour le mettre en alerte contre les Byzantins qui sont partis pour envahir le territoire islamique. 1 à 16 prologue amoureux ; 17 à 35 *faḫr* ; 36 et suiv. rappel à Sayf ad-Dawla et à sa famille pour les mettre en garde contre les Byzantins.

e) Pièces de fahr.

20 — 3 vers. Guérison d'une opération faite après deux ans et demi de captivité ; par conséquent 353/964.

24 — 18 vers. Composés à la suite d'une discussion entre le Domestique et le poète. Il semble que le premier ait laissé entendre que les Arabes ne sont pas des guerriers mais des scribes. Le poète cite alors les combats où les généraux byzantins ont été battus ou capturés. Il énumère les noms de ces derniers, il nous fournit ainsi une série de noms de chefs byzantins et de toponymes (1).

159 — 10 vers. Son passage à Ḫaršana. Evocation de son entrée comme vainqueur dans cette ville.

(1) Canard et Adontz ont publié un article sur ce poème ; cf. Bibliographie.

160 — 54 vers. 1 à 25 *nasīb* d'une forme très aisée ; 26 et suiv. *faḫr*.

261 — 6 vers. Note liminaire importante. Elle nous montre la façon dont sont traités les captifs musulmans par les Byzantins.

264 — 24 vers. 1 à 12 ravissement des jours heureux sur les eaux mouvantes aux environs de Manbiğ ; 13 et suiv. attaque contre ceux qui se réjouissent de son malheur.

301 — 33 vers. Autre discussion entre le Domestique et le poète, mais sur un sujet religieux. 1 à 7 tristesse en captivité ; 8 à 16 éloge de sa bravoure ; 17 à 23 description du Domestique et des patrices qui l'entourent ; 24 et suiv. *faḫr*.

III.— APRÈS LA LIBÉRATION. — RETOUR EN SYRIE

(Pièces composées entre 355/965 et 357/967)

Il est à remarquer que des évènements intéressants se sont déroulés après 355/965 : libération du poète ; mort de Sayf ad-Dawla ; tension entre Abu'l-Maʿālī fils de Sayf ad-Dawla et le poète, etc... Pourtant Abū Firās n'a rien écrit sur ces faits et de cette période nous n'avons que 2 pièces composées avant sa mort.

15 — 14 vers. Pessimisme prononcé dans les vers où le poète est désespéré du monde.

40 — 5 vers. La note dit que cette pièce a été composée le lendemain d'une nuit tourmentée. L'inquiétude de sa fille amène le poète à composer cette sorte de thrène sur lui-même.

Le commentaire ajoute que le poète partait le jour même à la rencontre de Qarğawayh, lieutenant d'Abu'l-Maʿālī et fut tué par un esclave nommé Ğawšan.

97

BIBLIOGRAPHIE





BIBLIOGRAPHIE

A) OUVRAGES SPÉCIAUX

AL-ʿABBĀSĪ (ʿABD AR-RAḤĪM), *Maʿāhid at-tanṣīṣ ʿalā šawāhid at-talḫīṣ*, Le Caire 1316/1898, p. 169. (867-963/1463-1556).

AL-ABŠĪHĪ (ŠIHĀB AD-DĪN AḤMAD), *al-Mustaṭraf fī kull fann mustaẓraf*, Le Caire 1275/1858, tome I, p. 288. (790-852/1388-1448).

ABU'L-FIDĀʾ (AL-MALIK AL-MUʾAYYAD ʿIMĀD AD-DĪN), *Al-Muḫtaṣar fī aḫbār, al-bašar*, Le Caire 1325/1907, tome II, p. 106, 108.

— *Abulfedae annales Moslemici, arabice et latine*, Reiske, Copenhague 1794. Tome II, p. 476, 486, 496. (672-732/1273-1331).

ABÛ FIRĀS (AL-ḤĀRIṮ IBN SAʿĪD), *Dīwān al-Amīr Abī Firās al-Ḥamdānī*, éd. S. ZUHAYL et S. MUDAWWAR, impr. Salīmiyya, Beyrouth 1873/1290, 151 pages in 8°.

— *Dīwān Abī Firās al-Ḥamdānī*, éd. N. QALFĀṬ, impr. Adabiyya, Beyrouth 1900/1318; puis en 1910/1328, 159 pages. (320-357/932-968).

AHLWARDT (W), *Ueber Poesie und Poetik der Araber*, Gotha 1856/1273, p. 37, 44, 48, 55, 57.

AL-ʿĀMILĪ (MUḤAMMAD BAHĀʾ AD-DĪN), *Al-Kaškūl*, Le Caire 1302/1884 p. 34, 91, 301. (953-1031/1547-1622).

AL-ʿĀMILĪ (MUḤSIN AL-ʾAMĪN), *Abū Firās al-Ḥamdānī*, Damas 1360/1941, 190 pages.

AL-ʿASKARĪ (ABÛ HILĀL), *Dīwān al-maʿānī*, Le Caire 1352/1933, tome II, p. 12, 46, 50, 61, 197, 200. (293-382/ 906-993).

AL-BĀĞUQNĪ (ʿABD AL-ĠANĪ), *Faḫr Abī Firās wa Abi'ṭ-Ṭayyib*, Damas 1351/1932, 51 pages.

AL- BAHĀʾĪ (AL-QĀḌĪ ʿABD AL-LAṬĪF), *Šarḥ Dīwān Abī Firās al-Ḥamdānī*, Ms. Dār al-Kutub al-Miṣriyya, Le Caire N° 513 *adab*, 211 feuilles, composé en 1075/1664 ; copie de 1287/1870. (+ 1082/1671).

AL-BĀRÛDĪ (MAḤMÛD SĀMĪ), *Muḫtārāt al-Bārūdī*. Le Caire 1327/1907, tome I, p. 43-44 ; Tome II, p. 75-90 ; Tome III, p. 338-340 ; Tome IV p. 258, 260, 475. (1255-1322/1840-1904).

BLACHÈRE (R.), *Un poète arabe du IVe siècle de l'hégire (Xe s. de J. C.): Abou ṭ-Ṭayyib al-Motanabbî*, Paris 1935, p. 135-136.

BOHLEN (M. P.), *Commentatio de Motenabbio, poeta Arabum celeberrimo, eiusque carminibus*, Bonnae, 1824/1240, 1 volume in 4°.

BROCKELMANN (C.), *Geschichte der arabischen Litteratur*, Weimar et Berlin 1898-1902, 2 volumes in 8°, tome I, p. 89.

— *Supplément*, tome I, p. 142, Leyde 1936.

— *Encyclopédie de l'Islām*, ABÛ FIRĀS, Leyde 1913, tome I, p. 88.

AL-BUSTĀNĪ (FU'ĀD), *Abū Firās*, Beyrouth 1928, dans *al-Mašriq*, tome 26, p. 265-274. Le même article, introduction et morceaux choisis dans *ar-Rawā'iʿ, Muntaḫabāt šiʿriyya*, tome XVI, Beyrouth 1928, 15 pages.

AL-BUSTĀNĪ (BUṬRUS), *Udabā' al-ʿArab*, Beyrouth 1934, tome II, p.389-405.

AL-BUSTĀNĪ AL-MUʿALLIM (BUṬRUS), *Dā'irat al-maʿārif*, tome II, p. 300, in 4°, Beyrouth 1877/1294. (1235-1301 /1819-1883).

AL-BUSTĀNĪ (FU'ĀD), TAQĪY-AD-DĪN ET AL-BĀRÛDĪ, *al-Adab al-ʿarabī* (Morceaux choisis), Beyrouth 1935, tome II, p. 217-232.

CANARD (MARIUS), *Sayf al-daula, Recueil de textes relatifs à l'émir S. D. le Ḥamdanide*, dans la Bibliotheca Arabica, Alger-Paris 1934, tome VIII, p. 311-335 passim. 1 vol. in 8°.

— *Un personnage de roman arabo-byzantin*, Alger 1932 (2ème Congrès National des Sciences historiques, 1930).

CANARD (M.) ET ADONTZ (N.), *Quelques noms de personnages byzantins dans une pièce du poète arabe Abû Firâs*. Extrait de *Byzantion*, tome XI 1936 et tirage à part, p. 451-460.

AḎ-ḎAHABĪ (ABÛ ʿABD ALLĀH MUḤAMMAD), *Tārīḫ al-Islām* ; Ms. de la Bibliothèque Nationale à Paris, N° 1581 du Catalogue de de Slane, 334 feuilles ; f° 267, 279a.

— *Tārīḫ aḏ-Ḏahabī*, Ms. de la Bibliothèque al-Aḥmadiyya à Alep, N° 1220, f° 71b-88b.

— *Tārīḫ al-Islām al-Kabīr*, en marge du *Taǧārib al-'Umam* d'IBN MASKAWAYH, Amedroz, Le Caire 1915, tome II, p. 256. (673-748/1274-1348).

AD-DAMĪRĪ (KAMĀL AD-DĪN), *Ḥayāt al-ḥayawān al-kubrā*, Būlāq 1284/1867, 2 vol, tome II, p. 281. (745-808/1344-1405).

— Traduct. anglaise par JAYAKAR, *Damîrîs — Ḥayât al-ḥayawân*, London 1908, p. 593.

DIETERICI (F.), *Mutanabbi und Seifeddaula aus der Edelperle des Tsaâlibi*, Leipzig 1847/1264, p. 35, 157-159, passim, 1 vol. in 8°.

DVORAK (R.), *Abû Firâs, ein arabischer Dichter und Held, mit Ṯaâlbi's Auswahl aus seiner Poesie, in Text und Uebersetzung mitgeteilt (Ietimet-ud-dahr, cap. III°)*, Leyde 1895, 1 vol. in 8°.

Introduction en allemand (3-119), texte arabe (123-243), trad. en all. (245-342).

— *Der arabische Dichter Abû Firâs und seine Poesie*, dans *les Actes du X^e Congrès des Orientalistes*, session de Genève 1894, Leyde 1897, Sect. III, p. 71-83.

Freytag (G. W.), *Selecta ex historia Halebi*, éd. et trad. lat. de Kamāl ad-Dīn, Zubda... jusqu'à 336 H., Paris 1819, p. 134-147, 1 vol. in 8°.

— *Geschichte der Dynastien der Hamdaniden in Mosul und Aleppo*, dans *ZDMG*, Leipzig, 1857, tome XI^e, p. 182-185.

Al-Ǧanbīhī, *Taḫmīs rā'iyyat Abī Firās al-Ḥamdānī*, dans M. Kāmil Farīd, *Ṭirāz al-Adab*, Le Caire 1344/1925, p. 3-12.

Gaudefroy-Demombynes, *Les raisons de la gloire de Mutanabbī*, IFD, Beyrouth 1936, p. 81.

Ḥāǧǧī - Ḫalīfa (Mulla Kātib Šalabī), *Lexicon bibliographicum et encyclopaedicum (Kašf aẓ-ẓunūn ʿan asāmī al-kutub wa'l-funūn)* éd. Flügel, Leipzig et Londres, 1835-58, 8 vol. in 4°, tome III, p. 257, éd. Constantinople 1310/1892, tome I, p. 502. (1004-1067/1595-1656)

Hammer-Purgstall (J.), *Litteraturgesch. der Araber*, Vienne 1854, 7 vol. in 8°, tome V, p. 49-51, 734.

Huart, (Cl.) *Littérature arabe*, Paris 1923, in 8°, p. 94.

— *Histoire des arabes*, Paris 1913, in 4°, tome II, p. 342.

Al-Ḥuṣrī (Abû Isḥāq al-Qayrawānī), *Zahr al-'Ādāb*, éd. Z. Mubārak. Le Caire 1344/1925, 4 vol. in 8°, tome II, p. 219-20, tome III, p. 58, 156.

— *Ḏayl Zahr al-'Ādāb*, éd. Le Caire 1353/1934, 1 vol. 53, 266-71. (390-453/999-1061).

Ibn al-ʿAdīm (Kamāl ad-Dīn ʿUmar), *Zubdat al-ḥalab min tārīḫ Ḥalab*. Ms. Bib. Nat. Paris N° 1666, f° 33b, 38b ; dans Canard *Sayf al-Daula* p. 381-2 (588-666/1192-1267).

Ibn ʿAsākir (Al-Ḥāfiẓ Abu'l-Qāsim), *Tārīḫ Dimašq* ou *at-Tārīḫ al-Kabīr* Damas 5 vol. in 4°, tome III, p. 439-442. (499-571/1105-1175)

Ibn al-Aṯīr (ʿIzz ad-Dīn), *Tārīḫ al-Kāmil*, éd. Tornberg, Leyde-Brill 1862, 12 tomes en 6 volumes, tome VIII, p. 404, 424, 434. Ed. arabe, Le Caire 1883/1301, tome VIII, p. 194, 351, 355. (555-630/1160-1232).

Ibn Ǧaʿfar (M.), *Šarḥ aš-Šāfiya fī bayān al-Mašāʿir wa'd-Dalā'il*, Téhéran 1315/1897.

Ibn Ǧamāʿa (Qāḍi'l-Quḍāt ʿIzz ad-Dīn), *At-Taʿlīqat*, Ms. autographe, Bib. Nat. Paris (arab.3346 = cod. arab. 1378) 134 feuilles ; tome III, f° Ib-2b. (759-819/1357-1416).

Ibn Ḫālawayh (Abû ʿabd Allāh), *Commentaire du Dīwān*, dans les familles (A. C. D.) (300-370/912-980).

Ibn Ḫallikān (Qāḍi'l-Quḍāt Šams ad-Dīn Aḥmad), *Wafayāt al-aʿyān*, éd. De Slane, Paris 1838. Būlāq 1229/1813, 2 vol. in 4° p. 186. Ed. A. F. Rifāʿī Le Caire 1936/1355 tome IV, p. 102-114 (608-681/1211-1282).

IBN AL-ʿIMĀD (ʿABD AL-ḤAYY), *Šaḏarāt aḏ-ḏahab*, Le Caire 1350/1931, tome III, p. 24-25. (1032-1089/1622-1678).

IBN MANẒŪR (ĞAMĀL AD-DĪN AL-MIṢRĪ AL-AFRĪQĪ), *Lisān al-ʿArab*, 20 tomes en 10 vol. Būlāq 1300-1307/1882-1889, tome VIII, p. 42. (630-711/1232-1311).

IBN RAŠĪQ (ABŪ ʿALĪ AL-QAYRAWĀNĪ), *al-ʿUmda fī ṣināʿat aš-šiʿr wa naqdih*, Le Caire 1325/1907, tome I, p. 64, 226, 385. (385-456/995-1064).

IBN ŠĀKIR (MUḤAMMAD IBN AḤMAD AL-KUTUBĪ), *ʿUyūn at-Tawārīḫ*, Ms. Bibl. al-Aḥmadiyya, Alep N° 1238, écrit en 859/1454 ; tome XI, f° 36b, 76a-81a. (686-764/1287-1362).

—*Tārīḫ ibn Šākir*, dans le Ms. de Berlin, Staatsbibliothek, N° Pet. 699, f° 220b.

IBN ŠARAF (ABŪ ʿUBAYD ALLĀH MUḤAMMAD AL-QAYRAWĀNĪ), *Aʿlām al-kalām*, Le Caire 1344/1926, p. 15, 25. (390-460/1000-1068).

IBN TAĠRĪ BIRDĪ (ABU'L-MAḤĀSIN), *An-Nuğūm az-zāhira fī mulūk Miṣr wa'l-Qāhira*, éd. Juynboll et Matthes, 2 vol. Leyde 1852-1857. Continuation par Popper, 7 vol., Berkeley, 1909-1928 in 4°. Tome II, p. 360, 391, 393. (813-874/1410-1469).

IBN AL-WARDĪ (ZAYN AD-DĪN ʿUMAR), *Tatimmat al-Muḫtaṣar fī aḫbār al-bašar*, Le Caire 1285/1868 ; 2 vol. Tome I, p. 288, 289, 291, 294. (689-749/1290-1348).

IBN ẒĀFIR (ĞAMĀL AD-DĪN ABU'L-ḤASAN ʿALĪ), *Kitāb aḫbār az-Zamān fī Tārīḫ Banī'l-ʿAbbās*, ou *Kitāb ad-duwal ad-munqaṭiʿa*, Ms. Br. Mus. Or. 3685, f° 9a-9b. (567-623/1171-1226).

KAYLĀNĪ (KĀMIL), *Bayn al-Mutanabbī wa Abī Firās*, in *al-Muqtaṭaf*, Le Caire novembre et décembre 1929 ; le même article dans *Ṣuwar ğadīda min al-adab al-ʿarabī*, Le Caire 1338/1939, p. 60-90.

KAYYĀLĪ (SĀMĪ), *Abū Firās, ḥayātuh wa šiʿruh*, dans *al-Ḥadīṯ*, Alep 2ème année, Janvier 1928, p. 50-63 ; et 4ème année Janvier 1930 p. 41-52. Le même article est inséré dans : *Sayf ad-Dawla wa ʿaṣru'l-Ḥamdāniyyīn*, Alep 1939 1 vol. in 4°, p. 192-230 et passim.

AL-KINĀNĪ (AL-ABYĀRĪ.), *Inās al-ğullās bi taštīr wa šarḥ qaṣīdat Abī Firās*, 2ème éd. Le Caire 1319/1901, 32 pages.

KRAČKOWSKY (I.), *Abu'l-Faradj al-Wa'wā' il-Damaski (Materialy dlya charakteristiki poelitcheskavo tvortchestva)*, Pétrograd 1914, 1 vol. in 4°, p. 29 sq., 53 et passim.

VON KREMER (A.), *Culturgeschichte des Orients unter den Chalifen*, Vienne 1875-1877, 2 vol. in 4° Tome II, p. 381-6.

KRIMSKIY ET ATTAYA, *Représentants artistiques de la marche frontière syro-mésopotamienne au temps de Digénis Akritas, héros byz. du X*[e]*, le poète guerrier Abū Firās (922-968) et le panégyriste Mutanabbī* (915-965),

Moscou 1914, p. 18 sq. dans *aš-Šarqiyyāt*. Recueil Oriental en l'honneur de A. N. Wesselowskiy.

AL-KUTUBĪ — Voir Ibn Šākir.

DE LAGARDE (PAUL), *Symmikta*, Göttingen, 1877, p. 206-208.

LEONHARDT (KARL), *Kaiser Nicephorus II und die Hamdaniden*, Halle 1881, p. 19, 45.

AL-MAKĪN (ĞURĞUS IBN AL-ʿAMĪD), *Tārīḫ al-muslimīn.Historia Saracenica; Arabice et Latine*; *El-Macin*, éd. Thomas Erpenius, Leyde 1035/1625 p. 223-4. (602-672/1205-1273).

MASSIGNON (L.), *Mutanabbî devant le siècle ismaélien de l'Islam* in *Al-Mutanabbi, recueil publié à l'occasion de son millénaire*, Beyrouth 1936.

MEZ (A.), *Die Renaissance des Islams*, Heidelberg 1922, 1 vol. in 8° p. 260, 262, 337. Trad. en anglais : *The Renaissance of Islam by* SALAHUDDIN and MARGOLIOUTH London, 1937, p. 271, 358. Trad. en arabe par ABÛ RIḌĀ, Le Caire 1359/1940 p. 449.

MĪLĀNĪ (M. KĀẒIM), *Aṣ-Sabab al-yaqīn*, Alexandrie 1320/1902, p. 239-242.

MUBĀRAK (ZAKĪ), *Al-Muwāzana bayn aš-šuʿarāʾ*, 2ème éd. Le Caire 1355, 1936, p. 305-329.

AL-MUHALLABĪ (MUḤAMMAD), *Ḫulāṣat al-aṯar fī aʿyān al-qarn al-ḥādī ʿašar* Le Caire 1284/1867, tome III, p. 14-16 (1061-1111/1651-1699).

NICHOLSON (REYNOLD A.), *A Literary History of the Arabs*, 3ème éd. 1 vol. petit in 4° ; London 1907-1923, p. 270, 304.

AR-RĀĠIB AL-IṢFAHĀNĪ (ABU'L-QĀSIM ḤUSAYN), *Muḥāḍarāt al-ʾudabāʾ wa muḥāwarāt al-bulaġāʾ*, Le Caire 1326/1908 ; tome I, p. 10, 107 109, 112, 139, 143 ; tome II, p. 2-21, 30, 58, 62. 71, 85, 152. (+ 502/1108).

RESCHER (O.), *Alfabetischer index zur Ietima ed-Dahr des Taʿalibi*, (Damas 1304), Constantinople 1914, p.16.

DE SACY (SYLVESTRE), *Chrestomathie arabe*, 2ème éd. Paris 1826, 3 vol. in 4°, tome I, p.5, 37, 499.

SADRUDDIN (MOḤ.), *Saifuddaulah and his times*, Lahore 1930, 1 vol. in 8°, p. 213-231.

AṢ-ṢAFADĪ, (ṢALĀḤ AD-DĪN AṢ-ṢAFĀʾ ḪALĪL IBN AYBAK) *Tuḥfat ḏawī al-albāb*, Ms. Bib. Nat. Paris, N° arab. 5827, 228 feuilles f° 100a, 126b, 128b.

— *al-Wāfī bi'l-wafayāt*, en tête du Ms. de Strasbourg, N° Spitta 30, f° 1b.

— *Šarḥ Lāmiyyat al-ʿAǧam*, Alexandrie 1290/1873 ; tome I, p. 105, 219, 327, 336, 399 ; tome II, p. 11, 14, 264, 296, 308, 340, 348. (696-764/1296-1362).

SAUVAGET (J.) *Alep au temps de Sayf ad-Dawla, Recueil, Mémoires de l'Inst. Fr. de Damas*, et tirage à part, Beyrouth 1936.

SCHLUMBERGER (G.), *Un empereur byzantin au X^e siècle, Nicéphore Phocas*, 1 vol. Paris, 1923 p. 117, 177, 423-5, 576-8.

DE SLANE (MAC GUCKIN), *Ibn Khallikan's Biographical dictionary, transl. from the arabic by Baron M. G. de Slane*, 4 vol. in 4°, Paris — Londres 1843-1871, p. 366-69.

STRANDMANN (E. A.), *De viris illustribus in libro arabico*, 1868, p. 98.

AT-TAʿĀLIBĪ (ABÛ MANṢÛR ʿABD AL-MALIK), *Yatīmat ad-dahr fī maḥāsin ahl al-ʿaṣr*, (Ms. Munich N° 503), éd. Damas 1302/1884, 4 vol. in 8° ch. II, p. 8-22, ch. III p. 22-62, ch. IV, p. 67, 70; éd. Le Caire 1352/1939 tome I, p. 27-71. (350-429/961-1037).

— *Aḥsan mā samiʿt*, Le Caire, 1308/1890 p. 52, 59, 76, 84, 85, 116, 117, 128.

— *Timār al-qulūb*, Le Caire 1326/1908 p. 262, 265, 269, 271, 346, 370, 383.

— *Ḫāṣṣ al-ḫāṣṣ*, Le Caire 1326/1908, tome I, p. 9.

— *Man ǧāba ʿanhu 'l-muṭrib*, Constantinople, 1302/1884, p.256.

AṬ-ṬABBĀḪ (RĀĠIB), *Iʿlām an-nubalāʾ bi tārīḫ Ḥalab aš-šahbāʾ*, Alep 1342/1923 suiv., 7 vol. in 4°, tome IV, p. 44.

ṬALʿAT (MUḤAMMAD), *Tašṭīr qaṣīdat Abī Firās*, avec commentaire, Le Caire 1315/1897, 16 pages, (3-6) texte, 9 pages de commentaire.

AT-TANÛḪĪ (ABÛ ʿALĪ MUḤASSIN), *Nišwār al-muḥāḍara — The Table-Talk of a Mesopotamian Judge, being the first part of the Nišwār al-Muḥāḍara* or *ǧāmiʿ at-tawārīḫ*, éd. by D. S. MARGOLIOUTH, Londres, 1921 (*Oriental Translation Fund, New Series,*) vol. XXVII; vol. XXVIII, traduction p. 110-112. (327-384/939-994).

VASILIEV (A. A.), *Byzance et les Arabes, Rapports politiques entre Byzance et les Arabes à l'époque de la dynastie Macédonienne* 867-959 (en russe), St-Pétersbourg 1902; tome II, p. 192-193, 267, 297. Traduction française par M. Canard sous presse.

AL-WAṬWĀṬ (ABÛ ISḤĀQ BURHĀN AD-DĪN), *Ġurar al-ḫaṣāʾiṣ al-wāḍiḥa*, Le Caire 1318/1900, p. 235, 300. (632-718/1234-1318).

WELLHAUSEN, *Abû Firâs von Dvorak*, Göttingen 1896, compte-rendu dans *GGA*, Berlin 1896, tome I, p. 173-177.

YAḤYĀ (ʿUMAR), *Abū Firās al-Ḥamdānī*, dans la revue *al-Ḥadīṯ*, 5e année, janvier, février, mars 1931.

YĀQÛT (ŠIHĀB AD-DĪN ABÛ ʿABD ALLĀH AL-ḤAMAWĪ), *Muʿǧam al-Buldān, Jacut's geographisches Wörterbuch*, éd. WÜSTENFELD (F.), Leipzig 1866-1873, 6 vol. in 4°. Tome I, p. 64, 157, 206, 210, 549, 709; Tome II p. 97, 423, 583, 791. Tome III, p. 104, 146, 654; Tome IV, p. 158, 168, 363, 634, 655, 679, 919, 993. (575-626/1179-1228).

AZ-ZABĪDĪ (MUḤ. MURTAḌĀ AL-ḤUSAYNĪ), *Tāǧ al-ʿarūs min šarḥ ǧawāhir al-Qāmūs*, Le Caire 1306/1888, in 4° Tome IV, p. 206. (1145-1205/1732-1790).

Zaydān (Gurǧī), *Tārīḫ adāb al-luġa al-ʿarabiyya*, Le Caire, 3e éd., Hilāl 1911-1914, 2e éd. 1924, 2 vol. petit in 4° 3e éd. 1930 4 vol. tome II, p. 249. (1861-1914).

Az-Zayn (Aḥmad), *Abū Firās, min aḥsan mā yurwā*, dans la revue *aṯ-Ṯaqāfa*,, Le Caire 1358/1939 N° 15 p. 45-46.

Az-Zuruklī (Ḫayr ad-Dīn), *Al-Aʿlām, qāmūs tarāǧim*, Le Caire 1345/1927 3 vol. petit 4°. Tome I, p. 202-3, impr. *al-ʿArabiyya*.

B) CATALOGUES DE MANUSCRITS

Ahlwardt, *Verzeichniss der arabischen Hss. der königl. Bibliothek zu Berlin* (1-8) Berlin 1887 tome VI, p. 577 sq.

Alep, Ms. *Fihrist al-Maktaba al-Aḥmadiyya*, écrit en 1935, N° 1204, 1208. — Ms. *Fihrist al-Maktaba al-Mārūniyya*, No 870.

Assemani, *Bibliothecae Mediceae Laurentianae et Palatinae Codicum*, Mss. or. Catalogus Florentiae 1742, p. 477.

Aumer, *Die arab. und pers. Hss. der Hof- und Staatsbibliothek*, München 1866, tome II, p. 247.

Bel (A.) *Catalogue des livres arabes de la bibliothèque de la Mosquée d'al-Qaraouiyine*, Fès 1918, p. 104.

Browne, *Handlist of the Muhammadan Manuscripts of Cambridge*, Cambridge 1900, p. 72.

Dār al-Kutub, *Fihris al-kutub al-ʿarabiyya al-mawǧūda bi-Dār al-kutub al-Miṣriyya* li-ġāyat šahr sept. 1925, Le Caire 1345/1935 (I-VI), tome III, p. 115 ; 200.

Derenbourg (H.), *Les mss. arabes de l'Escurial*, Paris 1884, 1 vol. in 4°, tome I, p. 272.

Ettessami (Yusuf), *Cat. Mss. Pers. Arab. de la Bibliothèque du Madjless, (Fihrist Kitābḫāna Maǧlis Šurāʾi Millī)*, Téhéran 1311/1893, p. 202 N° 341, p. 203 N° 342.

Houtsma, *Catalogue d'une collection de Mss. appartenant à la maison Brill*, Leyde 1886 p. 140 ; 394.

Al-Ḫudaywiyya, *Fihrist al-kutub al-ʿarabiyya al-maḥfūẓa bi'l-Kutubḫāna al-Ḫudaywiyya*, Le Caire 1306-1309 (I-VII); tome IV, p. 238, 268.

Pertsch, *Die arabische Hss. der herzogl. Bibliothek zu Gotha;* tomes I-V, Gotha 1877-1892, p. 156.

Rieu (Ch.), *Supplement to the Catalogue of the arabic Mss. in the British Museum*, London 1894. p. 658-659.

Ritter, *Mélanges de la Fac. Orientale de Beyrouth* 1912 tome V, p. 534, N° 2603. — Rescher, *Top Kapou Serāj*, 1912 p. 711 N° 2422.

Rosen, *Notices sommaires des mss. arabes du Musée Asiatique*, St-Pétersbourg 1881, 1 vol. petit in 4°, p. 223-5.

URI, *Bibliothecae Bodleianae Cod. mss. or. Catalogus*, Oxford 1787, tome I, p. 268,

VOLLERS, *Katalog der Hss. der Univer. Bibl. zu Leipzig*, tome II, *Die arab. Hss.* Leipzig 1901 p. 289. (FLEISCHER, *Kleine Schriften* p. 366).

WEISWEILER, *Verzeichniss der arab. Hss. der Universitäts-bibliothek zu Tübingen*, Leipzig 1930, tome II, p. 106, 112.

WICKENSHEIMER, *Bibliothèque universitaire et régionale*, N° 30 (Sp. Wilhelm 1876) p. 755.

C) LISTE DES MANUSCRITS CONTENANT LE DĪWĀN D'ABŪ FIRĀS. (1)

Famille A :	* B¹	Berlin, Staats.	7580	(Mo. 306)	102	feuilles(2)
	* B²	Berlin. =	7581	(Pm. 409)	99	=
	Br	Londres, Br. Mus.	1044	(Or. 2910)	115	=
	W	Istambūl, Weh. Ef.	1681	(Sulaymāniyya)	122	=
	* Ta	Le Caire, Taymūr.	1246		130	=
	* B³	Berlin, Staats.	8231	(Glaser 37)	45	=
Famille B :	* O	Oxford, Bodl.	1298	(Pocok 174)	73	=
	* A¹	Alep, Aḥm.	1204		83	=
	* A²	Alep. =	1208		25	=
	* A³	Alep, Maronite.	870		69	=
	* S	Strasbourg, Univ.	4260	(Sp.30)	70	=
	Br²	Londres, Br. Mus.	1045	(Or. 3162)	76	=
	* T¹	Tübingen, Univ.	137	(Ma. VI, 140)	8	=
	P¹	St-Pétersbourg.	270	(N° 40)	87	=
Famille C :	* R	Rabat, Bib. Prot. D	1310		76	=
	* F	Fès, Qarawiyyīn	1346		95	=
Famille D :	* C	Le Caire Dār al-Kutub.	513	(N° 18637)	211	=
	* Az	Le Caire, Azhar.	7020	(N° 424)	67	=
	* D¹	Le Caire D. al-Kutub.	2150	(N° 52647)	60	=
	* D²	= =	138	(N° 3238)	65	=
	* D³	= =	402	(N° 16293)	71	=
	* D⁴	= =	596	(N° 18731)	71	=

(1) Pour les sources de cette bibliographie des manuscrits voir : BROCKELMANN, *Gesch.* tome I, p. 89, *Sup. Gesch.* tome I, p. 142; *Encyclopédie de l'Islām*, tome I, p. 88; VASILIEV, p. 192-193 ; KRATCHKOWSKY, p. 29 ; STRANDMANN, p. 98 ; BLACHÈRE, p. 135 et les catalogues de manuscrits.

(2) Nous avons marqué du signe (*) les mss. que nous avons a pu avoir entre les mains. Les autres nous sont connus par des catalogues ou des renseignements particuliers.

* D^5	Le Caire D. al-Kutub.	1832	(N° 41125)]	76	feuilles
* Ta^2	Le Caire Taymūr.	876		71	=
* L	Leipzig, Univ.	863	(Réf. DC. 323)	171	=
* T^2	Tübingen, Univ.	139	(Ma. VI, 142)	13	=
* Fl	Florence, Palat.	507	(Ms. Orient. 114)	59	=
Top.	Istambūl. Top Qāpū	2423		176	=
As	Istambūl, As. ef.	2603		64	=
P^2	St-Pétersbourg.	272	(N° 41)	68	=

D) RECUEILS FACTICES CONTENANT DES PIÈCES ET FRAGMENTS D'ABŪ FIRĀS

B^4	Berlin, Staats.	7582 :		
			*8219	(Sp. 1227)
			*8265	(We. II 1547)
			*8471	(We. II 409)
B^5	Berlin, Staats.	7583 :		
			*8502	(Pet. II 173)
			*8286	(Pet. 665)
			*8451	(Pet. 699)
			* ?	(Pet. 372)
			*8248	(Sp. 1228)
			*8255	(Pet. 452)
			*8258	(Pet. 327)
			*8432	(Pet. 654)
			*8480	(We. 1745)
B^6	Berlin, Staats ?			
			*8240	(Pet. 354)
			*8252	(Landg. 455)
			*8259	(Pet. 93)
G	*Gotha, Herzo.	26		(Arab. 557)
M	*Munich, Staats.	577		-Arab.

E) LISTE DES MANUSCRITS UTILISÉS.

Ca	—	Cambridge.	375
Ca^2	—	id°.	424

Es	—	Escurial.	408
P³	—	St-Pétersbourg.	601
Bri	—	Brill.	656
Le	—	Leyde.	631
Te	—	Téhéran.	341
Te²	—	id°	342

F) CLASSEMENT DES MANUSCRITS DU DĪWĀN D'ABU FIRĀS SELON L'ORDRE CHRONOLOGIQUE

R	— Rabat, Bib. Prot.	D. 1310		588/1192
Fl	— Florence, Palat.	507		629/1231
Top	— Istambūl, Top Qapū	2423		688/1289
F	— Fès, Qarawiyyīn.	1346		979/1571
A¹	— Alep, Aḥmadiyya.	1204		Xᵉ/XVIᵉ
A²	— Alep, =	1208		1027/1617
Br²	— Londres, Br. Mus.	1045		1032/1622
P¹	— St-Pétersbourg, Mus. Asiat.	270		1035/1625
O	— Oxford, Bod.	1298		1038/1628
T²	— Tübingen, Univ.	139		1052/1642
Ca	— Cambridge.	375		1110/1699
Br	— Londres, Br. Mus.	1044		XI/XVIIᵉ
A³	— Alep, Maronite.	870	avant	1117/1705
T¹	— Tübingen, Univ.	137		XIIᵉ/XVIIIᵉ
Ca²	— Cambridge.	424		1137/1725
L	— Leipzig, Univ.	863		1142/1729
P²	— St-Pétersbourg, Mus. Asia.	272		1165/1751
As	— Istambūl, Asʿad Eff.	2603		1195/1780
C	— Caire, Dār al-Kutub.	513		1207/1792
B¹	— Berlin, Staatsbib.	7580		1211/1796
B²	— Berlin, =	7581		1214/1800
Ta	— Caire, Taymūr.	1246		1228/1813
Te	— Téhéran, Bibl. du Madjless.	341		1261/1845
Te²	— Téhéran, Bibl. du Madjless.	342		1270/1853
B³	— Berlin, Staats.	8231		
Ta²	— Caire, Taymūr.	876		1275/1858
D³	— Le Caire, Dār al-Kutub.	402		1275/1858
D⁴	— = = =	596		1275/1858
D²	— = = =	138		1276/1859
D¹	— = = =	2150		1290/1873
S	— Strasbourg, Univ.	4260		1293/1876

G) CLASSEMENT DE LA BIBLIOGRAPHIE EUROPÉENNE SELON L'ORDRE CHRONOLOGIQUE

Auteur, titre	Lieu	Année
Freytag, *Selecta ex historia Halebi.*	Paris	1819
Bohlen M.P, *Commentatio de Motenabbio.*	Bonn	1824
De Sacy, *Chrestomathie arabe.*	Paris	1826
Hammer-Purgstall, *Literaturgesch. der Araber.*	Vienne	1834
De Slane, *Ibn Khallikan's Biographical Dict.*	Paris	1843
Dieterici, *Mutanabbî und Seifuddâula.*	Leipzig	1847
Ahlwardt, *Ueber Poesie und Poetik der Araber.*	Gotha	1856
Freytag, *Geschichte der Dynastien der Hamdaniden.*	Leipzig	1857
Strandmann, *De viris illustribus in Libro arabico.*		1868
De Lagarde, *Symmikta.*	Göttingen	1877
Von Kremer, *Culturgeschichte des Orients.*	Vienne	1877
Schlumberger, *Un empereur byzantin au X^e siècle, N. Phocas.*	Paris	1890
Dvorak, *Der arabische Dichter Abû Firâs und seine Poësie.*	Genève	1894
Dvorak, *Abû Firâs, ein arabische Dichter und Held.*	Leyde	1895
Wellhausen, *Abû Fîrâs von Dvorak.*	Berlin-Göttingen	1896
Brockelmann, *Geschichte der arabischen Litteratur.*	Berlin-Weimar	1902
Vassiliev, *Byzance et les Arabes.*	St-Pétersbourg	1902
Nicholson, *A Literary History of the Arabs.*	London	1907
Huart, Cl., *Histoire des Arabes.*	Paris	1913
Brockelmann, *Abū Firās*, dans *l'Encyclopédie de l'Islām.*	Leyde	1913
Kračkowsky, *Abu'l-Faradj al-Wa'wā' ad-Damaski.*	Pétrograd	1914
Krimskiy et Attaya, *Le poète guerrier Abū Firās et le panégyriste al-Mutanabbī.*	Moscou	1914
Rescher, (O.) *Alfabetischer index zur Ietima ed-Dahr.*	Constantinople	1914
Mez, *Die Renaissance des Islams,*	Heidelberg	1922
Sadruddin (Moh.), *Saifuddaulah and his times.*	Lahore	1930
Huart (Cl.), *Littérature arabe.*	Paris	1931
Canard (Marius), *Un personnage arabo-byzantin.*	Alger	1932
Canard (Marius), *Sayf al-Daula.*	Paris-Alger	1934
Blachère (R.), *Un poète arabe : Abou-ṭ-Ṭayyib al-Motanabbî.*	Paris	1935
Gaudefroy-Demombynes, *Les raisons de la gloire de Mutanabbī.*	Beyrouth	1936

MASSIGNON (L.), *Mutanabbî devant le siècle ismaélien.* Beyrouth 1936

SAUVAGET (J.), *Alep au temps de Sayf ad-Dawla.* Beyrouth 1936

CANARD (MARIUS), *Quelques noms de pers. dans une pièce d'Abū Firās.* Bruxelles 1936

BROCKELMANN, *Geschichte der arab. Lit. (Sup.).* Berlin 1936

H) CLASSEMENT DE LA BIBLIOGRAPHIE ARABE SELON L'ORDRE CHRONOLOGIQUE

IBN ḪĀLAWAYH (ABÛ ʿABD ALLĀH), *La rédaction et le commentaire du Dīwān.*	300-370/ 912- 980
AL-ʿASKARĪ (ABÛ HILĀL), *Dīwān ál-maʿānī.*	293-382/ 906- 993
AT-TANÛḪĪ (ABU'L-MUḤASSIN), *Nišwār al-muḥāḍara.*	327-384/ 938- 994
AṮ-ṮAʿĀLIBĪ (ABÛ MANṢÛR), *Yatīmat ad-dahr* et *Ṯimār al-qulūb.*	350-429/ 961-1037
AṮ-ṮAʿĀLIBĪ (ABÛ MANṢÛR), *Ḫāṣṣ al-ḫāṣṣ* et *Aḥsan mā samiʿt.*	350-429/ 961-1037
AṮ-ṮAʿĀLIBĪ (ABÛ MANṢÛR), *Man ġāba ʿanhu'l-muṭrib.*	350-429/ 961-1037
AL-ḤUṢRĪ (ABÛ-ISḤĀQ), *Zahr al-Ādāb.*	390-453/ 999-1061
IBN RAŠĪQ (AL-QAYRAWĀNĪ), *Al-ʿUmda.*	385-456/ 995-1064
IBN ŠARAF (AL-QAYRAWĀNĪ), *Aʿlām al-kalām.*	390-460/1000-1068
AR-RĀĠIB (AL-IṢFAHĀNĪ), *Muḥaḍarāt al-Udabāʾ.*	+ 502/1108
IBN ʿASĀKIR (AL-ḤĀFIẒ), *At-Tārīḫ al-kabīr.*	499-571/1105-1175
IBN ẒĀFIR (ǦAMĀL AD-DĪN), *Ad-Duwal al-munqaṭiʿa.*	567-623/1171-1226
YAQÛT (ŠIHĀB AD-DĪN), *Muʿǧam al-Buldān.*	575-626/1179-1228
IBN AL-AṮĪR (ABU'L-ḤASAN), *At-Tārīḫ al-Kāmil.*	555-630/1160-1232
IBN AL-ʿADĪM (KAMĀL AD-DĪN), *Zubdat al-ḥalab.*	588-666/1192-1267
AL-MAKĪN (ǦURǦUS IBN AL-ʿAMĪD), *Tārīḫ al-Muslimīn.*	602-672/1205-1273
IBN ḪALLIKĀN (AL-QĀḌĪ AḤMAD), *Wafayāt al-aʿyān.*	608-681/1211-1283
IBN MANẒUR (ǦAMĀL AD-DĪN), *Lisān al-ʿArab.*	630-711/1232-1311
AL-WAṬWĀṬ (ABÛ ISḤĀQ BURHĀN), *Ǵurar al-ḫaṣāʾiṣ.*	632-718/1234-1318
ABU'L-FIDĀʾ (ʿIMĀD AD-DĪN), *Al-Muḫtaṣar fī aḫbār al-bašar.*	672-732/1273-1331
IBN AL-WARDĪ (ZAYN AD-DĪN ʿUMAR), *At-Tārīḫ*	689-749/1290-1348
AḌ-ḌAHABĪ (ABÛ ʿABD ALLĀH), *Tārīḫ al-Islām.*	673-748/1274-1348
AḌ-ḌAHABĪ (ABÛ ʿABD ALLĀH), *At-Tārīḫ al-Kabīr,*	673-748/1274-1348
AṢ-ṢAFADĪ (ṢALĀḤ AD-DĪN ḪALĪL), *Al-Wāfī bi'l-wafayāt*	696-764/1296-1362
AṢ-ṢAFADĪ (ṢALĀḤ AD-DĪN ḪALĪL), *Tuḥfat ḏawī al-albāb*	696-764/1296-1362

Aṣ-Ṣafadī (Ṣalāḥ ad-Dīn), *Šarḥ lāmiyyat al-ʿAǧam.*	696- 764/1296-1362
Al-Kutubī (Muḥ. Ibn Šākir), *At-Tārīḫ al-Kabīr.*	686- 764/1287-1362
Al-Kutubī (Muḥ. Ibn Šākir), *ʿUyūn at-tawārīḫ.*	686- 764/1287-1362
Ad-Damīrī (Kamāl ad-Dīn), *Ḥayāt al-ḥayawān.*	745- 808/1344-1405
Ibn Ǧamāʿa (Qaḍi 'l-Quḍāt), *at-Taʿlīqa.*	759- 819/1357-1416
Al-Abšīhī (Šihāb ad-Dīn), *Mustaṭraf min kull fann mustaẓraf.*	790- 852/1388-1448
Ibn Taġrī Birdī (Ǧamāl ad-Dīn), *An-Nuǧūm az-zāhira.*	813- 874/1410-1469
Al-ʿAbbāsī (ʿAbd ar-Raḥmān), *Maʿāhid at-tanṣīṣ.*	867- 963/1463-1556
Al-ʿĀmilī (Bahā' ad-Dīn), *Al-Kaškūl.*	953-1031/1547-1622
Ḥaǧǧī Ḫalīfat (Mulla Šalabī), *Kašf aẓ-ẓunūn.*	1004-1067/1595-1656
Ibn al-ʿImād (ʿAbd al-Ḥayy), *Šaḏarāt aḏ-ḏahab.*	1032-1089/1622-1678
Al-Muḥibbī (Muḥammad), *Ḫulāṣat al-aṯar.*	1061-1111/1651-1699
Az-Zabīdī (Muḥ. Murtaḍā), *Tāǧ al-ʿarūs.*	1145-1205/1732-1790
Al-Bustānī (Muʿallim Buṭrus), *Dā'irat al-maʿārif.*	1235-1301/1819-1887
Al-Bārûdī (Maḥmûd Sāmī), *Muḫtārāt.*	1255-1322/1840-1904
Zaydān (Ǧurǧī), *Tārīḫ ādāb al-luġa al-ʿarabiyya.*	1278-1332/1861-1914

LIVRES CONTEMPORAINS

d'après leur date de publication

Ibn Ǧaʿfar, *Šarḥ aš-Šāfiya.*	1315/1897
Ṭalʿat (Muḥammad), *Tašṭīr qaṣīdat Abī Firās.*	1315/1897
Al-Kinānī (al-Abyārī), *Ināis al-ǧullās fī šarḥ qaṣīdat Abī Firās.*	1319/1901
Al-Milānī (Qāẓim), *As-Sabab al-yaqīn.*	1320/1902
Al-Ǧanbīhī, *Taḫmīs Rā'iyat Abī Firās al-Ḥamdānī.*	1344/1925
Al-Bustānī (Fu'ād Afrām), *Ar-Rawā'iʿ.*	1347/1928
Kaylānī (Kāmil), *Bayn al-Mutanabbī wa Abī Firās.*	1348/1929
Kayyālī (Sāmī), *al-Ḥadīṯ* et *Sayf ad-Dawla.*	1349/1930
Yaḥya (ʿUmar), *Abū Firās* dans *al-Ḥadīṯ.*	1350/1931
Baǧuqnī (ʿAbd al-Ġanī), *Faḫr Abī 'ṭ-Ṭayyib wa Abī Firās.*	1351/1932
Al-Bustānī (Buṭrus), *Udabā' al-ʿArab.*	1353/1934
Mubārak (Zakī), *Al-Muwāzana bayn aš-šuʿarā'.*	1355/1936
Az-Zayn (Aḥmad), *Abū Firās* dans *Aṯ-Ṯaqāfa.*	1357/1939
Al-ʿAmilī (Muḥsin), *Abū Firās al-Ḥamdānī.*	1360/1941

I) LISTE DES OUVRAGES CITÉS EN NOTE (1)

AL-IṢFAHĀNĪ (ABU'L-FARAǦ), *Al-Aġānī*, 2e éd. ; 21 tomes et 4 de tables. (284-356/897-967)

FLÜGEL (G.), *Die grammatischen Schulen der Araber*, Leipzig 1826, 1 vol. in 8°.

ḤUSAYN (ṬĀHĀ), *Ḏikrā Abi'l-ʿAlā'*, Le Caire 1922.

IBN AL-ANBĀRĪ (ABU'L-BARAKĀT KAMĀL AD-DĪN ʿABD AR-RAḤMĀN), *Nuzhat al-alibbā' fī ṭabaqāt al-udabā'*, Le Caire, Lithogr. S. D. (513-577/1119-1181).

IBN AN-NADĪM (ABU'L-FARAǦ MUḤAMMAD), *al-Fihrist*, éd. Flügel, Rödiger et Müller, 2 vol., Leipzig 1871-1872. (325-385/936-995).

LANDBERG (C.), *Proverbes et dictons de la province de Syrie*, Leyde 1883.

MUBĀRAK (ZAKĪ), *La Prose arabe au IVe siècle de l'Hégire*, Paris 1931.

AR-RĀǦAKÛTĪ (ʿABD AL-ʿAZĪZ AL-MAYMANĪ), *Abu'l-ʿAlā' wa mā ilayh*, Le Caire 1344/1925.

SARKIS (J. E.), *Dictionnaire encyclopédique de bibliographie arabe (Muʿǧam al-maṭbūʿāt al-ʿarabiyya wa'l-muʿarraba)*, Le Caire 1928-1930, XI fascicules.

AS-SUYÛṬĪ (ǦALĀL AD-DĪN), *Buġyat al-wuʿāt fī ṭabaqāt al-luġawiyyīn wa'n-nuḥāt*, Le Caire 1326-1908. (893-911/1445-1505)

YĀQÛT (ŠIHĀB AD-DĪN), *Iršād al-arīb ilā maʿrifat al-adīb (Muʿǧam al-udabā')*, éd. Margoliouth, 7 vol., Leyde 1907-1931. (575-626/1179-1228).

(1) Ces ouvrages n'ont point parlé d'Abû Firâs, mais ont fourni des renseignements complémentaires.

DEUXIÈME PARTIE



TABLES DE CONCORDANCES

I – Tables de Concordances

Famille A



115 مقابل

Ordre des pièces		Nombre de vers	B1	B2	Ta	B3
	(أ)					
1	عم صباحاً وإن غدوتَ خلاة – الضياء	12	1 b	1 b	2 a	
2	صاحب لما أساة – الرشاء	3	2 a	2 a	2 b	
3	كان قضيباً له انثناء – ضياء	4	«	«	«	
4	وجناته تجني على عشاقه – اللألاء	3	2 b	«	«	
5	كأنما تساقط الثلج بعيني – رأى	2	«	«	«	
6	أيا سيّدًا عمني جوده – الثراء	2	«	2 b	3 a	
7	أما يردع الموت أهل النهى – غوَى	9	«	«	«	
	(ب)					
8	الشعر ديوان العرب – الأدب	4	3 a	2 b	3 a	139 a
9	أبت عبراته إلا انسكابا – التهابا	45	«	«	3 b	139 a
10	رددت على بني قيس – الإياب	2	4 a	4 a	5 a	140 b
11	وما أنس لا أنس – الحجب	14	4 b	«	«	«
12	وعلة لم تدع قلباً – غاربها	3	5 a	4 b	5 b	«
13	تقر دموعي بشوقي – الكَرَب	6	«	«	6 a	
14	لله برد ما اشد – أعجبْ	3	«	«	«	
15	أشد عدويك الذي – يناسب	10	«	5 a	«	145 b 140 a
16	أما لجميل عندكن ثواب – متاب	45	5 b	«	6 b	140 b
17	إن في الأسر لصبا – صبُ	3	6 a	6 b	8 a	
18	أسيف الهدى وقريع – الغَضَبْ	23	«	«	8 b	
19	زماني كله غضب – إلبُ	17	8 a	7 a	9 b	141 b
20	ولا تصفن الحرب – شرابي	3	8 b	7 b	10 a	142 a
21	يا عيد ما عدت – مكروب	5	«	«	«	«
22	ابثك اني للصبابة – مجانبُ	6	«	8 a	10 b	«
23	ندبت لحسن الصبر – مجيبِ	9	10 b	9 b	12 b	143 b
24	أترعم ياضخم اللغاديد – الحربا	16	«	«	13 a	
25	مسيء محسن طورًا – حبيبي	3	11 a	10 a	13 b	
26	ولما ان جملت الله – تصب	2	«	«	«	

(1) Chaque pièce est indiquée par le premier hémistiche et la rime du second. Les chiffres de renvoi indiquent le folio du manuscrit.

Ordre des pièces		Nombre de vers	B1	B2	Ta	B3
27	وما شككتني فيك الخطوب – النوب	2	11 a	10 a	13 b	
28	أسماء فزادته الاساءة – حبيب	4	11 b	«	14 a	
29	لبسنا رداء الليل والليل – بشيب	5	«	10 b	«	144 a
30	ندل على موالينا ونعفو – الذنوبا	2	«	«	«	«
31	من لي بكتمان هوى – قلبي	2	«	«	«	«
32	وزائر حببه اغبابه – اجتنابه	8	«	«	14 b	
33	أتزعم انك خدن الوفا – حجب	9	12 a	11 a	«	144 a
34	فعل الجميل ولم يكن – بذنوبه	2	«	«	15 a	«
35	من كان أنفق في نصر – النسبا	2	12 b	«	«	144 b
36	لقد علمت قيس – طالبه	3	«	«	«	«
37	يا ضارب الجيش بي – العضب	10	«	11 b	15 b	«
38	أقر له بالذنب والذنب – فأتوب	3	13 a	«	16 a	«
39	وقفتني على الأسى – الريب	19	«	«	«	145 a
40	إن تقدمت فحاجب – فكاتب	2	13 b	12 a	16 b	«
41	أبنيتي لا تحزني – ذهاب	5	«	12 b	17 a	
42	قناتي على ما تعلماني – صليب	3	14 a	«	«	145 b
43	في الشيظمي غشاشة – تهذبا	2	«	«	«	146 b
44	لقد ترحت بالفيد – للنوائب	19	«	«	17 b	145 b
45	وعارضني السحاب فقلت – سحاب	3	14 b	13 a	18 b	146 a
46	لن للزمان وان صعب – فاقترب	2	«	«	«	«
47	قلت اذ قال لي الرسول – حبيبا	2	«	«	«	«
48	احذر مقارنة اللئام – مجرب	3	15 a	«	«	«
49	أتعجب ان ملكنا الارض – العباب	4	«	13 b	19 a	«
50	يا ليل ما أغفل عما بي – وأحبابي	4	«	«	«	146 b
51	يأيها الربع الذي – ساحب	4	«	«	«	«
	(ت)					
52	أكفف لحاظك عن – وجناته	2	15 b	13 b	19 b	146 b
53	ومعود للكر في حمس الوغى – من عاداته	5	«	«	«	«
54	أخذت في تطلب العلات – شواتي	12	«	14 a	«	«
	(ث)					
55	ألا ليت قومي والأماني كثيرة – لوابث	3	16 a	14 a	20 a	147 a

Ordre des pièces		Nombre de vers	B1	B2	Ta	B3
56	وما كان الا ان جرت — حارث	2	16 a	14 a	20 a	147 a
	(ج)					
57	أحسن من قهوة معتقة — غنج	2	16 a	14 b	20 a	147 a
58	أبا المنصور خانتني ثقاتي — سرجي	3	«	«	20 b	«
59	قدك يأيها الملح اللجوج — خروج	19	16 b	«	«	147 b
60	شعرات في الرأس — زنج	2	17 a	15 a	21 a	
61	جارية كحلاء — عاج	2	«	«	«	147 a
62	قامت الى جارتها — وشجا	3	«	«	21 b	«
	(ح)					
63	قلوب فيك دامية — النواحي	50	17 a	15 a	21 b	148 a
64	أأبا العشائر لا محلك دارس — نازح	2	18 b	16 b	23 a	148 b
65	يا قليل الوفاء هذا — مستريح	4	«	«	«	149 a
66	علونا جوشناً بأشد منه — الرماح	6	«	«	23 b	«
67	عجبت وقد لقيت بني كلاب — تستباح	2	19 a	«	«	«
68	لم أواخذك بالجفاء — الصحيح	2	«	17 a	24 a	«
69	أغص بذكره أبدًا بريقي — القراح	3	«	«	«	«
70	تبسم اذ تبسم عن أقاح — صباح	4	«	«	«	«
71	عدتني عن زيارتكم عواد — الرماح	4	19 b	«	«	149 b
72	وقد أروح قرير العين مغتبطاً — وضاح	3	«	«	24 b	149 a
73	أيا من دونه المدح — قبيح	2	«	«	«	149 b
74	ألا أبلغ سراة بني كلاب — صباحا	5	«	17 b	«	147 b
75	لما رعت لحظاتي في عوارضه — الرّاح					149 a
	(د)					
76	أوصيك بالحزن لا أوصيك — الفند	11	20 a	17 b	24 b	149 b
77	قولا لهذا السيد الماجد — فاقد	3	«	«	25 a	150 a
78	وداع دعاني والأسنة — جوادي	2	«	18 a	«	«
79	هل للفصاحة والسماحة — محيدُ	3	20 b	«	25 b	«
80	إني منعت من المسير — واردِ	6	«	«	26 a	
81	وقد كنت أشكو البعد — الوخد	2	21 a	18 b	«	150 a
82	يا معجباً بنجومه — السعادة	3	«	«	26 b	«
83	إلى الله أشكو ما أرى — بعدا	10	«	«	«	150 b

Ordre des pièces			Nombre de vers	B1	B2	Ta	B3
84	المشرد	دعوتك للجفن القريح –	44	21 b	19 a	27 a	
85	حاسد	لمن جاهد الحساد أجر –	45	22 b	20 a	28 b	150 b
86	أغيدا	تمنيتم ان تفقدوني –	9	24 a	21 a	30 a	
87	صلد	عطفت على غنم بن تغلب –	4	«	21 b	30 b	
88	صدوده	ولقد علمت كما علمت –	2	24 b	«	«	
89	منجد	أما الحبيب فتهم أو منجد –	24	«	«	31 a	151 a
90	الوادي	سلام رائح غاد –	20	25 a	22 a	31 b	151 b
91	الخد	ألا حبذا الوجه المعذر –	3	25 b	22 b	32 a	«
92	لا البرد	دعوتك والتجران دونك –	13	«	«	«	152 a
93	العهد	ولما تخيرت الاخلاء –	5	26 a	23 a	32 b	«
94	الجوادِ	ليس جودًا عطية –	2	«	«	33 a	151 a
95	بسعدِ	وزيارة من غير وعد –	5	26 b	«	«	
96	البعاد	وإذا يئست من الدنو –	2	«	23 b	«	152 a
97	وعود	لئن خلق الانام لحب –	2	«	«	«	151 b
98	الجاحد	يا جاحدًا فضل غرامي –	2	«	«	33 b	
99	مزيدُ	إلى كم ذا التجنب –	3	«	«	«	
100	خدّه	حسد الغصون لحسن –	3	27 a	«	«	
101	سعده	تبدى بوجه كبدر السماء –	2	«	«	«	
102	يكمدُ	لاباد أعداؤك –	2	«	24 a	34 a	
103	عيدا	جعلوا الالتقاء في –	4	«	«	«	152 b
104	أبدا	يا طول شوقي إن –	10	«	«	«	«
105	البَعدَا	سقيا ورعيا لأيام –	4	27 b	«	34 b	«
106	العِدَا	فديت من أصبح أحبابه –	3	«	24 b	«	
	باليدِ	أيا قومنا لا تنشبوا الحرب –					150 a
	الرّقاد	قمر حل في سواد –					152 b
	عميدا	أهدى إلي صبابة –					«
		(ر)					
107	هاجرُ	لعل خيال العامرية زائر –	188	28 a	27 b	35 a	153 a
108	أخرى	وما نعمة مشكورة –	2	42 b	37 a	54 b	
109	خارا	قل لي يا مولاي –	3	«	«	«	
110	صابره	ألا فاصبري لخطوب –	4	43 a	37 b	«	

Ordre des pièces			Nombre de vers	B1	B2	Ta	B3
111	نصير	مستجير الهوى بغير –	20	43 a	37 b	55 a	
112	الاسحار	راقت ورق نسيمها –	2	43 b	38 a	55 b	
113	حذَرْ	الآن حين عرفتَ –	5	«	«	«	154 a
114	الصَّبْر	بكيت فلما لم أر الصبر –	2	«	«	56 a	
115	المستعارُ	وقوفك في الديار عليك –	35	44 a	«	«	154 b
116	هاجرُهْ	كيف السبيل إلى طيف –	31	45 a	39 a	57 b	155 a
117	فكرُ	أيحلو لمن لا صبر –	25	46 a	40 a	58 b	
118	استعارا	دع العبرات تنهمر انهمارا –	16	46 b	40 b	59 b	157 a
119	الغزير	جنى جان فعدت عليه حان –	3	47 a	41 a	60 b	«
120	المعذورُ	سبق الناس في الهوى –	4	47 b	«	«	
121	الاعتذار	ولي في كل يوم منك عتب –	2	«	41 b	«	
122	مخمور	يا طيب ليلة ميلاد –	3	«	«	«	
123	خبر	سأثني على تلك الثنايا –	5	«	«	61 a	154 a
124	الخضر	ويوم جلا فيه الربيع –	2	48 a	«	«	
125	عذرا	وكنت إذا ما ساءني –	3	«	«	«	154 a
126	مجير	يا معشر الناس هل لي –	3	«	«	61 b	
127	مستعارُ	قمر دون حسنه الاقمار –	5	«	42 a	«	
128	شجره	وجلنار مشرق –	3	«	«	«	
129	الحرّا	لما رأت مقلتي محاسنه –	3	48 b	«	«	
130	كثيره	إن لم تجاف عن الذنوب –	2	«	«	62 a	157 a
131	من سرّه	ما زال معتلج الهموم –	13	«	«	«	154 a
132	يكدرا	إذا شئت ان تلق –	10	49 a	42 b	62 b	
133	جعفر	ولي منة في رقاب –	15	«	43 a	«	
134	أوكارها	مسيتها على بعيد دارها –	15	49 b	«	63 b	
135	البصر	وافى كتابك مطوياً –	4	«	«	«	158 a
136	الخضره	لقد ناقضني الدهر –	2	50 a	43 b	«	
137	المتحدر	من اين للرشأ الغرير –	3	«	«	«	
138	وخير	اشرب على الورد النثير –	4	«	«	64 a	
139	وحورها	وظبي غرير في فؤادي –	3	«	«	«	
140	أسرار	أتتني عنك أخبار –	3	«	«	«	
141	الزهر	وكأنما البرك الملاء –	2	50 b	«	64 b	

Ordre des pièces			Nombre de vers	B1	B2	Ta	B3
142	كبير	هل ترى النعمة دامت —	4	50 b	43 b	64 b	
143	عذاري	ما آن أن ارتاع للشيب —	4	«	44 a	«	
144	لصبور	مغرم مؤلم جريح —	4	«	«	«	158 a
145	أفكر	لأبكم اذكر —	19	51 a	«	«	
146	أسرا	ارث لصب —	3	51 b	44 b	65 a	
147	مغيرا	إن زرت خرشنة —	8	«	«	65 b	
148		أراك عصي الدمع شيمتك الصبر — لا أمر	47	«	«	«	153 a
149	قدر	أتترك اتيان الزيارة —	7	53 a	46 a	67 a	
150	ينشره	كيف احتيالي في كتمان —	2	53 b	«	67 b	
151	الشمرر	أيا أم الأسير —	16	«	«	«	
152	معاشر	لا تؤثرن دنو —	2	54 a	46 b	68 a	157 a
153	النار	قد عرفنا مغزاك —	3	«	«	«	
154	انتصاري	صبرت على اختيارك —	3	«	«	68 b	158 a
155	للقطر	ألا ما لمن أمسى —	13	«	«	«	
156	الدهر	بليت ببين بان —	18	54 b	47 a	69 a	157 a
157	السهر	لا وحبيك الذي —	2	55 a	47 b	69 b	
158	سحر	أيا من وجهه بدر —	4	«	«	«	
159	دائر	أدر الكؤوس واسقنا —	17	«	«	70 a	157 b
160	الزهر	يا طلعة الشمس —	2	55 b	48 a	70 b	
	المستطار	عذيري من طوالع —					156 a
		(ز)					
161	رمزا	بنفسي التي اخفت —	2	55 b	48 a	70 b	120 a
162	وأعجز	تجفو وأمنحك الصدود —	2	56 a	«	«	«
		(س)					
163	البائس	لم أنس قولتهن —	4	56 a	48 a	70 b	
164	قبس	جاءت بمعمولة —	3	«	«	71 a	
165	رمسه	المرء رهن مصائب —	2	«	48 b	«	
166	اليأس	لمن أغالب مالي —	2	«	«	«	
167	بالس	وما كنت أدري أن —	11	56 b	«	«	120 a
168	الكناس	بجرعاء الغوير وبالدهاس —	13	«	«	71 b	
169	الغلس	لولا الغبوق وحث —	2	57 a	49 a	72 a	

Ordre des pièce			Nombre de vers	B1	B2	Ta	B3
170	منبجس	سقى ثرى حلب —	5	57 a	49 a	72 a	
		وساق صبيح ...				72 b	
	نهوض	تناهض القوم للمعالي —					117 a
		(ع)					
171	أضيعها	لئن جمعتنا غدوة أرض —	12	57 b	49 b	72 b	
172	أوسع	محلك الجوزاء بل —	4	58 a	50 a	73 a	
173	المضجع	ولقد أبيت وجل —	2	«	«	73 b	
174	ضياع	كيف يرجى الصلاح —	2	«	«	«	
175	الراعي	وبقعة من أحسن —	6	«	«	«	
176	تضوعا	أبى غرب هذا الدمع —	35	58 b	50 b	74 a	118 a
177	ومشفوع	المجد في الرقة مجموع —	12	59 b	51 a	75 a	«
178	هامع	هي الدار من سلمى —	12	60 a	51 b	75 b	117 a
179	الهجوع	أترقد خالياً مما —	2	«	«	76 a	117 b
180	تنفع	أيا قلبي أما تخشع —	5	«	«	«	
181	امتناع	ما لعبد من قضا —	2	60 b	52 a	«	117 b
182	طمع	وما تجدد لي يأس —	3	«	52 b	76 b	
183	البديع	انظر الى زهر —	3	«	«	«	
		(ف)					
184	اعترف	من بحر علمك اغترف —	4	60 b	52 b	76 b	
185	الوافي	غيري يغيره الفعال —	10	61 a	«	77 a	118 b
186	تعجرفا	أيا ظالماً امسى —	7	«	«	77 b	
187	ومنصف	وفتيان صدق —	2	61 b	«	«	
188	الرفارف	ومرتد بطرة —	2	«	53 a	«	
189	ألف	غلام فوق ما أصف —	5	«	«	«	
190	وصافا	ما كنت بالربع قبل اليوم —	13	«	«	78 a	118 a
		(ق)					
191	عاشقه	أشاقك الطيف —	20	62 a	53 b	78 b	
192	الرفيق	يا عسوفاً بالمستهام —	2	62 b	54 a	79 a	118 b
193	أطق	يا من وهبت له روحي —	2	«	«	«	«
194	الفريق	ولما عز دمع العين —	2	«	«	79 b	«
195	معياق	بعض الجفاة الى المجفو —	4	63 a	«	«	«

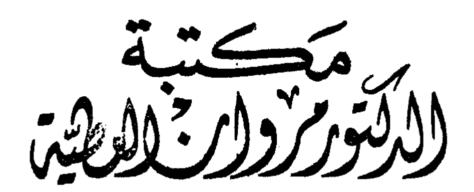
Ordre des pièces			Nombre de vers	B1	B2	Ta	B3
196	رفيقا	يا خليليّ بالشآم –	7	63 a	54 a	79 b	
197	نستفيقُ	أتنكر أني صب –	3	«	54 b	80 a	
198	الصديق	فإن ألفيتني ملكًا –	5	63 b	«	«	
		(ك)					
199	بالمهالكْ	يا أخي قد وهبت –	3	63 b	54 b	80 a	119 a
200	ذكركِ	أنسيت ذكر أحبة –	4	«	«	«	«
201	عدلك	يا غلامي بل سيدي –	2	«	«	80 b	
202	داركْ	بالكره مني واختيارك –	3	«	55 a	«	
203	عليك	إليك أشكو منك –	2	64 a	«	«	119 a
		(ل)					
204	محملُ	يا قرح لم يندمل الأول –	8	64 a	55 a	80 b	129 a
205	جللُ	يا عمرالله سيفالدين –	10	«	«	81 a	«
206	بالهامل	أي اصطبار لبس –	19	64 b	55 b	81 b	
207	النّوال	ضلال ما رأيت –	37	65 b	56 a	82 b	129 b
208	قلّ	أيا عجباً لأمر بني –	5	66 b	57 a	84 a	
209	مضلل	اباء اباء البكر –	27	«	57 b	84 b	
210	جاملُ	نعم تلك بين الواديين –	41	67 b	58 a	85 b	129 a
211	يفعلُ	ويقول فيّ الحاسدون –	2	68 b	59 a	86 b	
212	الرسول	نفسي فداؤك قد بعثت –	3	«	«	87 a	130 a
213	الإبل	قد ضج جيشك من طول –	8	«	«	«	
214	أقبله	أفر من السوء لا أفعله –	9	69 a	59 b	87 b	
215	الطوال	وعطاف على الغمرات –	3	«	«	«	
216	عسلُ	الدهر يومان ذا –	7	69 b	«	88 a	120 a
217	تزول	بنفسي على جابر –	2	«	60 a	«	
218	الجهال	الفكر فيك مقصر –	15	«	«	88 b	129 a
219	غائله	سكرت من لحظه لا –	3	70 a	60 b	89 a	
220	جمالا	أجملي يا ام عمرو –	3	«	«	«	
221	قليلُ	وما لي لا اثني عليك –	2	70 b	«	«	
222	رجالا	أأبا العشائر إن –	18	«	«	«	
223	العوالي	سلي عني سراة بني –	9	71 a	61 a	90 a	
224	فضائل	وانا الذي فضل –	2	«	«	«	

Ordes des pièces			Nombre de vers	B1	B2	Ta	B3
225	هوامِلُ	حسرات قوائل –	5	71 a	61 a	90 a	130 a
226	الأَخوال	قائلي شادن –	6	71 b	«	90 b	
227	مقبل	لا زلت تسعى بجد –	2	«	61 b	«	
228	الخيل	وقائلة لنا نيل –	3	«	«	«	
229	الملال	قل لاحبابنا الجفاة –	3	«	«	91 a	120 a
230	يحلُّهُ	أبجتك من قلبي –	3	72 a	«	«	
231	الثقيل	ومغض للمهابة عن جوابي –	2	«	62 a	«	
232	ما له	ضمنت حالي قصة –	6	«	«	«	
233	حالي	ما بال هذي النجوم –	3	«	«	91 b	
234	جهل	اروح القلب ببعض –	2	72 b	«	«	
235	بديلُ	مصابي جليل –	37	«	«	«	120 a
236	القتيل	هل تعطفان على العليل –	18	73 b	63 a	93 a	
237	قبلي	ولله عندي في الاسار –	6	74 b	64 a	94 a	
238	حالي	أقول وقد ناحت –	8	«	«	94 b	
239	محمول	العذر منك على الحالات –	3	«	64 b	«	120 a
240	المصلَّى	قف في رسوم المستجاب –	22	75 a	«	95 a	
241	اولها	يا حسرة ما أكاد –	45	75 b	65 a	95 b	
242	الذليل	قد عذب الموت بأفواهنا –	2	76 b	66 a	97 a	
243	المآل	الا لله يوم الدار –	6	77 a	«	«	
244	فاضل	إذا كان فضلي لا اسوغ –	2	«	«	97 b	130 a
245	الملال	هواك هواي على كل –	6	«	66 b	«	
246	جزيل	ليت حظي من الحبيب –	4	77 b	«	98 a	
247	البخيل	صدود ما يبيد –	3	«	«	«	
248	قليلُ	ازعمت انك صابر –	3	«	«	«	
249	المعالي	بأطراف المثقفة –	4	«	«	«	
250	بالشمائل	تلوح بسيماء الفتى –	2	78 a	67 a	98 b	
	المال	غنى النفس لمن يعقلُ –					120 a
	تذلَّه	في الناس إن فتشتهم –					130 a
		(م)					
251	اذلهم	إنا إذا اشتد الزمان –	12	78 a	67 a	98 b	160 a
252	جسيم	اللوم للعاشقين –	28	78 b	67 b	99 b	

Ordre des pièces			Nombre de vers	B1	B2	Ta	B3
253	حزاءا	اسرت فام اذق –	2	79 b	68 b	100 b	
254	مقتسم	الحق مهتضم والدين -	56	«	«	101 a	161 a
255	تصطلم	أشدة ما أراه منك –	19	81 a	70 a	103 b	
256	غذاءها	ابنان أم شبلان –	9	82 a	«	104 a	159 b
257	المكارم	يهني الامير بشارة –	6	«	70 b	«	
258	الكلام	وراءك يا بغير –	12	82 b	70 b	104 b	
259	الهاما	ألا من مبلغ سروات –	16	«	71 a	105 a	
260	مرامي	علوج بني كعب –	3	83 a	71 b	106 a	
261	الحلم	يقولون لا تحرق -	2	«	«	«	159 a
262	سامي	لنا بيت على عنق الثريا –	2	83 b	«	«	
263	تكرم	وخريدة كرت -	2	«	«	«	
264	النعم	لمثلها يستعد –	20	«	«	106 b	159 b
265	لاموا	لما تبينت بأني له –	2	84 a	72 a	107 a	
266	انسجا	وشادن قال لنا –	2	«	72 b	«	
267	حكمه	يا من رضيت بفرط -	3	«	«	107 b	159 a
268	الغائم	أيا معافا من رسيس –	2	84 b	«	«	
269	اللوام	ودعوا خشية الرقيب –	2	«	«	«	
270	بالمستضام	لست بالمستضيم من هو –	3	«	«	«	159 a
271	اخاكما	يا سيدي أراكما –	6	«	«	108 a	
272	المنام	يعز على الاحبة –	31	85 a	73 a	«	158 b
273	وتنتمي	وادية اخترقتها –	3	86 a	73 b	109 b	159 a
274	تميم	تسمع في بيوت بني –	3	«	74 a	«	
275	مستلئم	لا عز إلا بالحسام –	53	«	«	«	
276	كاتمه	هو الطلل العافي –	36	87 b	75 a	111 b	116 b
277	النواعم	أما ودموعي بين –	15	88 b	76 a	113 a	116 b
278	نوم	نفى النوم عن عيني –	71	89 a	76 b	113 b	
279	تعلم	الا رثيت لمستهام –	9	91 a	78 a	116 a	
280	مقامه	هبه أساء كما –	3	«	78 b	«	
281	ساجمه	أما انه ربع الصبا –	21	«	«	«	160 a
282	علمه	وقع لي يخرج في حاله –	5	92 a	79 a	117 a	
283							

Ordre des pièces			Nombre de vers	B1	B2	Ta	B3
		(ن)					
284	وادينا	اذا مررت بوادٍ جاش –	6	92 a	79 a	117 b	
285	شجونْ	أيا راكبًا نحو الجزيرة –	15	«	«	«	
286	السبطان	شافعي أحمد النبي –	4	92 b	79 b	118 a	
287	سمعنه	سلي فتيان هذا –	13	«	«	«	
288	الداني	بني زرارة لو صحت –	9	93 a	80 a	118 b	
289	شباخا	أبلغ بني همدان في –	7	93 b	«	119 a	
290	علينا	اطرحوا الامرَ إلينا –	3	«	80 b	«	
291	جبان	بخلت بنفسي –	2	«	«	119 b	
292	الاذنا	ويعتابني من لو –	2	«	«	«	
293	الاماني	حللت من المجد أعلى –	4	94 a	«	«	
294	الظنين	انافس فيك بعلق –	3	«	«	«	
295	ما عنا	وكنى الرسول عن الجواب –	4	«	81 a	120 a	
296	الاحزان	لما شكوت اليه ما القى –	15	«	«	«	
297	الجفونِ	لا غرو إن فتنتك –	3	94 b	81 b	120 b	
298	المحسن	رمحي أخي ومعاوني –	2	«	«	«	
299	زمان	الحر يصبر ما أطاق –	8	95 a	«	«	
300	بكتمان	عليَّ من عينيك عينان –	3	«	«	121 a	
301	شاني	ما كنت اذ كنت إلا –	4	«	«	«	
302	أعوانا	قد اعانتني الحمية لما –	3	95 b	82 a	121 b	
303	منًا	يعيب عليَّ ان سميت –	2	«	«	«	
304	رهانِ	أتعين أنت على –	64	«	«	«	
305	أحزاني	البين بين ما يجن –	16	98 a	84 b	125 a	
306	دفين	واني لانوي هجره –	4	98 b	85 a	125 b	
307	الاخوان	اعزز عليَّ بأن –	2	«	«	126 a	
308	لسانه	ما صاحبي إلا الذي –	2	99 a	«	«	
309	عنًا	ما كنت تصبر –	4	«	«	«	
310	بكتمانِ	ولما أصبح الدمع –	8	«	«	«	
		(ه)					
311	أولاهُ	يوم بسفح الدار لا –	39	99 b	85 b	126 b	
312	جانباهْ	لقد علمت سراة الحيّ –	2	100 b	86 b	127 b	

Ordre des pièces			Nombre de vers	B1	B2	Ta	B3
313	حماها	اذا كان منا واحد –	3	100 b	86 b	128 a	
314	عيناه	الورد ما ينبت خداه –	2	«	«	«	
315	منهُ	قد كان لي فيك –	2	«	«	«	
316	عساهُ	هون عليك ولا تكن –	2	«	«	«	
317	أولاها	يا نعمة لادهر كانت –	3	«	«	128 b	
318	لكفاها	لو لم تقلدني الليالي –	3	101 a	«	«	
319	جانباهُ	يطالعنا إذا طلعت –	2	«	87 a	«	
		(ي)					
320	عليّ	لست أرجو النجاة –	6	101 a	87 a	128 b	
321	فيها	يا ليلة لست أنسى –	3	«	«	129 a	
322	تشكيه	لله درك من –	2	101 b	«	«	
323	لتوقيه	عرفت الشر لا للشر –	2	«	«	«	
324	عليه	قلبي يحن اليه –	4	«	87 b	«	
325	مقلتيه	الورد في وجنتيه –	4	«	«	«	
326	ليه	تأبى الاسود الاكرمون –	10	«	«	129 b	
327	غنيّ	انظر لضعفي يا قويّ –	2	102 a	«	«	
328	المنيه	لولا العجوز بمنبج –	15	«	«	130 a	



2 – Tables de Concordances

Famille B



Ordre des pièces			Nombre de vers	A1	A3	O	S	T1	A2
		(ا)							
1	غوى	أما يردع الموت	9	1 b	1 b	159 b	2 b		5 a
2	الظباء	عم صباحاً وان –	14	«	«	«		21 b	«
3	الرشاء	صاحب لما أساء –	3	2 a	2 a	160 a	3 a		«
4	الثراء	أيا سيدا عمني –	2	«	«	«	«		
5	ضياء	كان قضيباً له –	4	«	«	«	«		
6	اللألاء	وجناته تجني على –	3	2 b	«	160 b	«	21 a	
		(ب)							
7	حبيبي	مسيء محسن طوراً –	3	2 b	2 a	160 b			5 a
8	قلبي	من لي بكتمان هوى –	2	«	2 b	«			«
9	مكروب	يا عيد ما عدت –	5	«	«	«	3 b		«
10	حبيب	أساء فزادته –	4	«	«	«	«		«
11	التهابا	أبت عبراته –	55	3 a	«	161 a	«		«
12	صب	إن في الأسر –	3	4 b	4 a	162 a	«		6 a
13	اجتنابه	وزائر حببه –	9	«	5 a	162 b			5 b
14	غاربها	وعلة لم تدع –	3	«	5 b	«			«
15	العتب	أألزمني ذنباً –	3	5 a	«	«	3 a		«
16	بذنوبه	فعل الجميل ولم –	2	«	«	«			«
17	ذهاب	أبنيتي لا تجزعي –	5	«	«	163 a			6 a
18	فاقترب	لن للزمان وان –	2	«	«	«			
19	اعجب	لله برد ما أشد –	4	«	6 a	«			«
20	مذهبي	فديتك ما الغدر –	3	5 b	«	«			«
21	الادب	الشعر ديوان العرب –	4	«	«	«	2 b		«
22	صليب	قناتي على ما تعلمان –	3	«	«	163 b			«
23	الغضب	أسيف الهدى –	26	6 a	«	«	5 a		6 b
24	إلب	زماني كله غضب –	18	6 b	7 a	164 a	5 b		«
25	النوب	وكنت إذا جعلت –	2	7 a	7 a	164 b			7 a
26	بمشيب	لبسنا رداء الليل –	5	«	7 b	«			«
27	احبابي	يا ليل ما أغفل –	4	«	«	165 a			«
28	الإياب	ردت على بني قطن –	4	7 b	«	«			«
29	شرابي	فلا تصفن الحرب –	3	«	«	«			

Ordre des pièces		Nombre de vers	A1	A3	O	S	T1	A2
30	أتزعم انك خدن – حجب	9	7 b	7 b	165 a	5 b		7 a
31	ابثك اني للصبابة – مجانب	67	8 a	8 a	165 b	6 a	23 a	α
32	أتعجب إن ملكنا – الرقاب	5	9 b	5 a	167 a	6 b		9 a
33	الا انما الدنيا – أحدبا	2	10 a	69 b	α	7 a		α
34	ندبت لحسن الصبر – مجيب	7	α	9 b	167 b	α		8 a
35	أتزعم بأضخم اللغاديد – الخربا	18	α	α	α	7 b		α
36	وقفتني على الاسى – الربيب	18	11 a	10 a	168 a	8 a		8 b
37	إن أنس لا أنس – الحجب	13	11 b	10 b	168 b	α		α
38	نقر دموعي بشوقي – الكرب	6	α	11 a	169 a	8 b		9 a
39	أراني وقومي – المناسب	10	12 a	α	α	α		α
40	يا ضارب الجيش بي – العضب	10	α	11 b	169 b	9 a		α
41	لقد علمت قيس بن طالبه	3	12 b	α	α	α		α
42	لقد ضل من تحوي – كعاب	35	α	4 b	170 a	64 a	23 a	137 a
	(ت)							
43	ومعود للكر في حمس – عاداته	5	13 b	12 a	170 b	9 a	24 a	9 a
	(ث)							
44	أيقنت اني ما حييت – الحارث	4	13 b	12 a	171 a	9 b		9 a
45	ألا ليت قومي – نوابت	3	14 a	α	α	α	24 a	α
46	وما هو إلا أن – حارث	1	α	α	α	α	α	α
	(ج)							
47	قامت إلى جارتها – وشجا	3	α	α	α	α	24 b	α
48	جارية كحلاء – عاج	2	14 a	12 a	α	9 b	α	9 b
49	قدك يأيها الملح – خروج	17	α	12 a	α	α	α	α
	(ح)							
50	قلوب فيك دامية النواحي	39	14 b	12 b	171 b	10 a	25 a	9 b
51	أيلحاني على العبرات – صلاحي	14	15 b	13 b	172 b	10 b	26 a	10 a
52	تبسم إذ تبسم – صباح	5	16 a	14 a	173 a	11 a	26 a	α
53	عدتني عن زيارتكم – الرماح	4	16 b	α	α	α	26 b	α
54	لما رعت لحظاتي في – الراح	2	α	α	α	11 b	α	α
55	ألا ابلغ سراة – صباحا	5	α	α	173 b	α	α	α
56	أأبا العشائر – نازح	2	16 b	14 b	α	α	α	α

Ordre des pièces		Nombre de vers	A1	A3	O	S	T1	A2
57	عجبت وقد لقيت – تستباحُ	2	16 b	14 b	173 b	11 b	26 b	10 a
58	علونا جوشنًا بأشد – الرّماحِ	6	17 a	«	«	«	27 a	«
59	لم أواخذك إن جنيت – الصحيح	2	«	«	174 a	«	«	«
60	أقبلت كالبدر – براحِ	3	«	«	«	12 a	«	«
	(د)							
61	ألا حبذا الوجه المعذر – الخدّ	3	17 a	14 b	174 a	12 a	27 b	6 b
62	يا عاتبًا لا أحمل – جحدَ	2	17 b	15 a	«	«	«	7 a
63	ليس جودًا قد نلته – جوادِ	2	«	«	«	«	«	«
64	تمنيتم أن تفقدوني – أغيدا	5	«	«	«	«	«	«
65	أوصيك بالحزن – الفند	11	«	«	174 b	«	28 a	«
66	هل للفصاحة والسماحة – مجيدَ	4	18 a	15 b	«	12 b	«	«
67	يا جاحدًا فرط غرامي – الجاحدِ	2	«	«	«	«	«	«
68	قولا لهذا السيد الماجد – فاقدِ	3	18 a	«	175 a	«	28 b	9 a
69	يا معجبًا بنجومه – السعادَه	3	18 b	«	«	«	«	9 a
70	سلام رائح غاد – الوادي	20	«	«	«	«	«	9 b
71	بتنا نعلل من – والخدّ	3	19 a	16 a	175 b	13 a		«
72	وزيارة من غير وعد – بسعدِ	4	«	«	«	«		«
73	واذا يئست من الدنو – البعاد	2	«	16 b	«	13 b		«
74	نبوة الادلال – وبعدُ	1	19 b	«	176 a	«		«
75	أيا قومنا لا تنشبوا – باليد	3	«	«	«			10 a
76	لقد كنت أشكو – الوجدَ	2	«	«	«	«		«
77	دعوناك والهجران – البرد	14	«	«	«	«		«
78	ولمّا تخيرت الاخلاء – العهدِ	5	20 a	17 a	176 b	14 a		«
79	دعوتك للجفن – المشرّدِ	40	«	«	«	«		«
80	إلى الله أشكو – بعُدا	11	21 a	18 a	177 b	15 a		10 b
81	يا طول شوقي – ابدًا	10	21 b	18 b	178 a			11 a
82	إلى كم ذا التجنب – مزيدُ	3	22 a	«	«	«		«
83	لمن جاهد الحساد – حاسد	25	«	«	«	«		«
84	اني منعت من المسير – واردِ	6	22 b	19 b	179 b	16 a		«
85	وداع دعاني والأسنة – جوادي	2	23 a	«	«	«		«
86	أهدى إليّ صبابة – عميدا	2	«	«	«	«		«

Ordre des pièces		Nombre de vers	A1	A3	O	S	T1	A2
87	ولقد علمت كما علمت—صدوده	2	23 a	19 b	179 b	16 a		11 a
88	أما الخليط فتهم — منجدُ	25	«	«	«	«		11 b
	(ر)							
89	لعلّ خيال العامرية — هاجرُ	221	24 a	20 a	180 a	17 a		11 b
90	ارث لصب بك قد — أَسرا	3	29 b	25 a	185 a	21 a		14 a
91	ويا نعمة مكفورة — أُخرى	2	«	«	185 b	21 b		«
92	سأثني على تلك — خبرِ	2	30 a	«	«	«		«
93	يا من يلوم على هواه — تُعذر	2	«	25 b	«	«		«
94	وظبي غرير — وحورها	3	«	«	«	«		«
95	ولي في كل يوم منك عتب—الاعتذار	2	«	«	«	«		«
96	يا معشر الناس هل — عَبيرُ	4	«	«	«	«		«
97	وقوفك في الديار — المستعارُ	31	30 b	«	186 a	«		«
98	مغرم مؤلم جريح — لصبورُ	4	31 a	26 b	186 b	22 b		«
99	ويديراها الدهر غير — تغفرُ	6	31 b	«	«	«		14 b
100	وجلنار مشرق — شجرة	3	«	27 a	187 a	«		«
101	ويوم جلا فيه الربيع — الخضرِ	2	«	«	«	«		«
102	اشرب على الزمن المنير— وخيري	4	«	«	«	«		«
103	فوالله ما اضمرت في — بالصبرِ	3	32 a	«	«	23 a		«
104	بكيت فلماً لم أرَ — الصبرِ	2	«	«	187 b	«		«
105	كيف السبيل إلى طيف — هاجرُهُ	50	«	«	«	«		«
106	أَلا ما لمن أَمسى — لاقطرِ	14	33 b	28 b	188 b	24 a		15 a
107	أَيحلو لمن لا صبر — فكرُ	26	33 b	«	189 a	24 b		«
108	ما زال تعتلج الهمومُ — سرّه	19	34 b	29 a	189 b	25 a		«
109	أتتني عنك أخبارُ — أَسرارَ	4	35 a	29 b	190 a	25 b		15 b
110	من أَين للرشأ الغرير — المتحدر	2	«	«	«	«		«
111	قمر دون حسنه — مستعارَ	7	«	30 a	190 b	«		«
112	وافى كتابك — البصرِ	5	35 b	«	«	«		«
113	كانما الماء — سطرَ	2	«	«	«	«		«
114	وكأنما البرك — الزهرِ	2	«	«	«	26 a		«
115	عذيري من طوالع — المستعارِ	36	«	«	191 a	«		«
116	مستجير الهوى — نصير	19	36 b	31 a	191 b			«

Ordre des pièces		Nombre de vers	A1	A3	O	S	T1	A2
117	الآن حين عرفت — حذرِ	5	37 a	31 b	192 a	27 a		16 a
118	لقد نافسني الدهر — الحضرَهْ	2	37 b	«	192 b	«		«
119	تواعدنا بآذار — مختارِ	8	«	«	«	«		«
120	إن جزت خرشنة — مُغيرا	10	«	32 a	«	27 b		«
121	يا طلعة الشمس — الزَّهرِ	2	38 a	«	193 a	«		16 b
122	سبق الناس — معذُور	4	«	«	«	«		«
123	وشادن من بني — جارا	3	«	«	«	«		«
124	إن لم تجاف عن — كثيره	2	38 b	32 b	«	28 a		«
125	ما آن أن أرتاع — عذاري	4	«	«	«			«
126	يا طيب ليلة — مكور	3	«	«	193 b	28 a		16 a
127	دع العبرات تنهمر — استعارا	21	«	«	«	«		«
128	جنا جان وأنت — الغزيرِ	4	39 a	33 a	194 a	28 b		«
129	ولي منة في رقاب — جعفرِ	16	39 b	«	«	«		16 b
130	بليت ببين بان — الدَّهرِ	17	40 a	33 b	194 b	29 a		«
131	أدر الكئوس واسقنا — داير	17	40 b	34 a	195 a	29 b		«
132	إذا شئت أن تلقى — يكدرا	9	41 a	34 b	195 b	«		17 a
133	أيا ام الأسير — الأسيرُ	19	41 a	«	«	30 a		«
134	صبرت على اختيارك — انتصاري	3	41 b	35 a	196 a	«		18 b
135	وكنت إذا ما — المذرَا	3	41 b	«	«	30 b		«
136	أراك عصيّ الدمع — لا أمرُ	31	42 a	«	«	«		
137	ما العمر ما طالت به — السّرورُ	134	42 b	36 a	197 a	«		17 a
	(س)							
138	لن أعاتب مالي — اليأس	2	46 a	39 a	200 a	34 a		18 b
139	المرء نصب مصائب — رمسهِ	2	46 b	«	200 b	«		«
140	وما كنت أخشى — آلس	11	«	«	«	«		«
141	لما رأت اثر السنان — عابسِ	3	«	39 b	«	«		«
142	بجنية النقا أو — الكناسِ	14	47 a	«	201 a	«		19 a
	(ض)							
143	تناهض القوم — نهوضي	2	47 a	39 b	201 a	34 b		19 a
	(ع)							
144	أقبله على جزع — الفزع	3	47 b	40 a	201 b	34 b		19 a

Ordre des pièces		Nombre de vers	A1	A3	O	S	Ta	A2
145	بنفسي من رد — مطمعي			40 a				
146	لئن جمعتنا غدوة — اضيعها	12	47 b	«	201 b	34 b		19 a
147	أبى غرب هذا الدمع — تضوعا	35	48 a	«	«	35 a		«
148	ما إن تعرض لي يأس — طمعُ	3	49 a	41 a	202 b	35 b		19 b
149	وبقعة من أحسن — الرّاعي	6	«	«	«	«		«
150	تحلك الجوزاء بل — أوسعُ	3	«	41 b	203 a			«
151	ولقد أقول وجلٌ — المضجعُ	2	«	«	«	36 a		«
152	كيف أرجو الصلاحَ — ضياعِ	2	49 b	«	«	«		«
153	أيا قلبي أما تخشع — تنفعْ	5	«	«	«	«		«
154	انظر الى زهر — البديعِ	3	«	«	«	«		«
155	المجد بالرقة مجموع — مسموعِ	12	«	«	203 b			«
156	هي الدار من سلمى — هامعُ	11	50 a	42 a	«	36 b		«
	(ف)							
157	من بحر شعرك — اعترفْ	4	50 b	42 b	204 a	37 a		20 a
158	غلام فوق ما اصفُ — ألفُ	4	«	«	«	«		«
159	غيري تغيره الفعالُ — الوافي	11	«	«	204 b	«		«
160	أيا ظالمًا أمسى — تعجرفا	7	51 a	43 a	«	37 b		«
161	ما كنت بالربع قبل — وصّافا	12	«	«	205 a	«		«
	(ق)							
162	هل تحسان لي رفيقاً — صدوقا	5	51 b	43 a	205 a	37 b		20 a
163	بعض الجفاة الى المجفو — معتاق	4	«	«	«	38 a		«
164	لي صديق على الزمان — رفيقي	3	52 a	«	205 b	«		«
165	الحزن مجتمع والصبر — ومتفقُ	4	«	43 b	«	«		«
166	ولما عزّ دمع العين — الغريقِ	2	«	«	«	«		20 b
167	اشاقك الطيفُ — عاشقه	39	«	44 a	«	«		«
	(ك)							
168	قال لي من أحب — مولاكا	2	53 a	44 b	206 b	39 a		20 b
169	إليك أشكو — عليك	2	53 b	«	«	«		«
170	يا غلامي بل سيدي— عدلَكْ	2	«	45 a	207 a	«		«
171	يا أخي قد وهبت — بالمالكْ	3	«	«	«	«		«
172	يا سيديّ اراكما — اخاكما	5	«	«	«	«		«

Ordre des pièces		Nombre de vers	A1	A3	O	S	T1	A2
	(ل)							
173	غنى النفس لمن — المالْ	2	53 b	45 a	207 a	39 b		20 b
174	ومالي لا أثني — قليلُ	2	54 a	«	«	«		«
175	سكرت من لحظه — تمايلُهُ	3	«	45 b	207 b	«		«
176	اجملي يا أم — جمالا	3	«	«	«	«		«
177	مصابي جليل — يديلُ	18	«	«	«	«		136 b
178	هل تعطفان على — القتيلْ	18	54 b	46 a	208 a	40 a		«
179	ضلال ما رأيت — النَّوالِ	19	55 a	46 b.	208 b	40 b		23 a
180	ولله عندي — قِبلي	7	55 b	47 a	209 a	41 a		«
181	أقول وقد ناحتْ — حالِي	7	56 a	«	«	«		«
182	يا حسرة ما أكاد — اوَّلهُا	41	56 b	47 b	209 b	«		«
183	قد عذب الموت بأفواهنا—الذليل	2	57 b	48 b	210 b	42 a		23 b
184	قف في رسوم — المصلَّى	20	«	«	«	«		«
185	إذا كان فضلي — فاضلِ	2	58 a	49 a	211 a	42 b		«
186	في الناس إن فتشتهم — تذلَّه	2	«	«	«	«		«
187	قاتلي شادن بديع — الدَّلال	5	«	«	«	«		26 a
188	أيا سافرًا ورداء — لم يَزَلْ	4	58 b	«	211 b	43 a		«
189	قد ضج جيشك — الإبلُ	8	«	49 b	«	«		23 b
190	نعم تلك بين — جاملُ	28	«	«	«	«		«
191	يا قرح لم يندمل — محملُ	7	59 b	50 a	212 b	43 b		26 a
192	الفكر فيك مقصر — الجهال	15	«	50 b	«	44 a		«
193	ما عمّر الله سيف — جللُ	10	60 a	«	213 a	44 b		«
194	حسرات قواتل — هواملُ	5	60 b	51 a	213 b	44 a		21 b
195	نفسي فداؤك — الرسول	3	«	«	«	44 b		26 b
196	ما زلت تسمى بجد — مقبلْ	2	«	«	«	«		«
197	يلوح بسيماء الفتى — بالشمائل	2	61 a	«	«	«		«
198	أي اصطبار — بالهاطل	20	«	«	«	45 a		«
199	ويقول فيّ الحاسدون — يفعلُ	2	61 b	51 b	214 a	«		«
200	لحبك من قلبي — يحلُّهُ	3	«	«	«	«		«
201	أأبا العشائر إن — رجالا	17	«	52 a	214 b	45 b		
	أقلي فأيام المحب — شاغلُ	19	62 a	«	215 a	46 a		26 b

Ordre des pièces		Nombre de vers	A1	A3	O	S	T1	A2
203	سلا عني سراة بني – العوالي	9	62 b	52 b	215 b	46 a		26 b
204	أيا من أتانا بظهر – الأقاويلُ	2	63 a	53 a	«	46 b		21 a
205	أيا عجبا لأمر بني – ضلّوا	5	«	«	«	«		«
206	وعطاف وراي الخيل – الطوال	3	«	«	216 a	«		«
207	أحل بالارض – المالُ	3	63 b	«	«	«		«
208	قل لأحبابنا – الملال	3	«	53 b	«	«		«
209	ومغض للمهابة – الصقيلُ	2	«	«	«	47 a		«
210	هوايَ هواك – الملال	3	«	«	«	«		«
211	إباء إباء البكر – مقلّل	25	«	«	216 b	«		«
212	أقر من السوء – أقبلُه	9	64 b	54 a	217 a	47 b		«
213	بأطراف المثقفة – المعالي	21	«	54 b	«	«		«
214	الدهر يومان ذا – عسلُ	7	65 a	«	217 b	48 a		21 b
215	ألا لله يوم الروم – المآل	8	65 b	55 a	218 a	48 b		«
	(م)							
216	إنا إذا اشتد الزمان – أدلهم	12	65 b	55 a	218 a	48 b		21 b
217	اللوم للعاشقين – عظيم	29	66 a	56 a	218 b	49 a		«
218	أنلتم كما قد قلت – عم	19	67 a	55 b	219 a	49 b		«
219	علوج بني كعب – مقامي	3	67 b	56 b	219 b	50 a		«
220	لنا بيت على – سام	2	«	«	«	«		22 a
221	وقع لي يخرج – علمه	5	«	«	220 a	«		«
222	يا معافا من رسيس – الغانم	2	«	57 a	«	«		«
223	لست بالمستضيم – بالمستضام	3	68 a	«	«	«		«
224	يا من رضيت بفرط – حكمه	4	«	«	«	«		«
225	هبه أساء – مقامه	3	«	«	«	50 b		«
226	أسرت فلم أذق – حزاما	2	«	«	220 b			«
227	يقولون لا تخرق – الحلم	2	«	57 b	«	50 b		«
228	وخريدة كرمت – تكرم	3	68 b	«	«	«		22 b
229	أما انه ربع الصبى – ساجمه	20	«	«	«	«		«
230	نفى النوم عن عيني – نوّم	64	69 a	58 a	221 a	51 a		«
231	أشدة ما أراه – تصطلم	20	70 b	59 b	222 b	52 b		24 b
232	اخترتها عربية – تنتمي	4	71 b	60 a	223 a	53 a		«

Ordre des pièces		Nombre de vers	A1	A3	O	S	T	A2
233	أَتسمع في بيوت -- تميم	3	71 b	60 a	223 a	53 a		25 a
234	أَلا من مبلغ — الهاما	18	«	«	223 b	«		«
235	أَما ودموعي بين — النواعمِ	15	72 a	60 b	224 a	53 b		25 b
236	ابنان ام شبلان — علاهما	9	72 b	61 a	«	«		25 b
237	لمثلها يستعد — النّمم	19	«	61 b	224 b	54 a		27 a
238	يهني الأَمير — المكارمِ	6	73 b	62 a	225 a	54 b		«
239	الدين مخترم والحق — مقتسمُ	55	«	«	«	«		29 a
	(ن)							
240	أَتعين أَنت على رسوم — هوانِ	55	75 a	63 b	226 b	55 b		29 b
241	البين بين ما يجن — احزاني	30	76 b	64 b	228 a	57 a		30 a
242	ما اسم ظريف فيه — ضدانِ	4	77 b	65 a	228 b	57 b		30 b
243	أَبلغ بني حمدان — شبابها	8	«	65 b	229 a	«		«
244	واني لانوي هجره — دفينُ	4	«	«	«	«		27 a
245	بني زرارة لو صحت — الداني	9	78 a	«	«	58 a		«
246	يا صاحبي إلا الذي — ولسانِهِ	2	«	66 a	229 b	«		«
247	إذا مررت بواد — وادينا	6	«	«	«	«		27 b
248	اطرح الأَمر الينا — علينا	4	78 b	«	«	«		«
249	حللت من المجد — الأَماني	4	«	«	«	58 b		«
250	ويغتابني من لو — الأذنا	2	«	66 b	230 a	«		«
251	تعيب عليّ ان سميت — ومناً	2	«	«	«	«		«
252	قد أَعانتني الحميّة — أَعوانا	3	79 a	«	«	«		«
253	بخلت بنفسي — جبانُ	2	«	«	«	«		«
254	لا غرو إن فتنتك — الجفونَ	3	«	«	«	«		«
255	ما كنت مذ كنت إلا — شأني	5	«	«	«	«		«
256	الحر يصبر ما أَطاق — وزمانِ	7	«	67 a	230 b	59 a		28 a
257	يا راكباً نحو الجزيرة — شجونُ	15	79 b	«	«	«		«
258	يا من رجعت إلى كره — البدنُ	3	80 a	67 b	231 a			«
259	عليّ من عينيك عينانِ — بكتمانِ	3	«	«	«	59 b		28 b
260	أَنافس فيك بعلق — الضنينَ	3	«	«	«	«		«
261	سلي فتيات هذا — سمعنهَ	10	«	«	231 b	«		«
262	اطيرتي بالصداعِ — مني	2	80 b	68 a	«	60 a		«

Ordre des pièces		Nombre de vers	A1	A3	O	S	T1	A2
263	وكنى الرسول عن — ما عنا	3	80 b	68 a	231 b	60 a		28 b
	(ه)							
264	قد كان فيك حسن — منهُ	3	80 b	68 a	231 b	60 a		28 b
265	اسم الذي أعشقه — معناهُ	5	81 a	«	232 a	«		31 a
266	أَلا من مبلغ الأعداء — جاناهُ	2	«	«	«	«		«
267	يا ليلة لست أنسى — فيها	3	«	68 b	«	«		«
268	إذا كان منا واحد — حماها	3	«	«	«	«		«
269	خفض عليك ولا — عساهُ	2	81 b	«	«	60 b		«
	(ي)							
270	لولا العجوز بمنبج — المنيَّهْ	15	81 b	68 b	232 b	60 b		31 a
271	سوف اجزيك بالوفاء — فيهِ	2	82 a	69 a	«	«		«
272	قلبي يحن إليه — عليهِ	4	«	«	«	«		«
273	الورد من وجنتيه — مقلتيهِ	4	«	«	233 a	61 a		«
274	لمن الجدود الأكرمون — ليَهْ	11	«	«	«	«		«
275	لست أرجو النجاة — عليّ	7	82 b	69 b	«	«		31 b
276	انظر لضعفي — غنيِّ	2	«	«	233 b	61 b		«



3 – Tables de Concordances

Famille C



Ordre des pièces			Nombre de vers	R	F
		(ا)			
1	سواء	قد كان بدر التمام –	3	1 b	1 b
2	اللألآء	وجناته تجني –	3	«	«
3	الرشاء	صاحب لمّا اساء –	3	«	«
		(ب)			
4	التهابا	أبت عبراته الا انسكابا –	49	2 a	
5	الربيب	وقفتني على الاسى –	16	3 a	
6	حجبُ	أترعم انك خدن –	9	3 b	
7	متابُ	أما لجميل عندكن –	45	4 a	
8	مجيبُ	ندبت لحسن الصبر –	10	5 a	
9	مكروبُ	يا عيد ما عدت –	5	5 b	
10	الغضبُ	أسيف الهدى –	24	5 b	
11	الحربا	اترعم يا ضخم –	16	6 a	
12	مجانبُ	ابثك اني للصبابة –	66	6 b	9 a
13	وأحبابي	يا ليل ما أغفل –	4	8 b	9 b
14	اجتنابه	وزائر حبيه –	13	8 b	9 b
15	مذهبي	فديتك ما الغدر –	3	9 a	10 a
16	الحجب	وما انس لا انس –	14	9 a	10 a
17	العتب	ألزمني ذنباً –	5	9 b	10 b
18	فأتوبُ	أقر له بالذنب –	3	9 b	11 a
19	قشيب	لبسنا رداء –	4	9 b	11 a
20	المناسبُ	أراني وقومي –	9	9 b	11 a
21	فاغترب	لن للزمان وان –	2	10 a	11 b
22	الإياب	رددت على بني قطر –	4	10 a	11 b
23	الذنوبا	ندل على موالينا –	2	10 a	11 b
24	صبُ	إن في الأسر –	3	10 b	12 a
25	حبيبي	مسيء محسن طورًا –	3	10 b	12 a
26	صليب	قناتي على ما تعلمانِ –	3	10 b	12 a
		(ت)			
27	عاداتِهِ	ومعود للكر في حمس –	5	11 a	12 a

Ordre des pièces			Nombre de vers	R	F
		(ث)			
28	لوابث	فللّه قومي والأماني –	3	11 a	12 b
29	حارثُ	وما هو الا أن –	2	11 a	12 b
		(ج)			
30	عاجِ	جارية نجلاء مقدودة –	2	11 a	12 b
31	سرجي	أبا منصور خانتني –	3	11 b	12 b
32	وشجا	قامت إلى جارتها –	3	11 b	13 a
		(ح)			
33	صلاحي	أيلحاني على العبرات –	42	11 b	13 a
34	قبيح	أيا من دونه –	2	12 b	14 b
35	الراحِ	لما رأى لحظاتي –	2	12 b	14 b
36	لاحا	ارتاح لما جاز –	5	13 a	14 b
37	وضّاحِ	وقد أروح قرير –	3	13 a	15 a
38	تسقباحُ	عجبت وقد لقيت –	2	13 a	15 a
39	الرماحِ	علونا جوشنا –	5	13 a	15 a
40	صباحِ	تبسم إذ تبسم –	10	13 b	15 b
41	صباحا	الا ابلغ سراة –	5	14 a	16 a
		(د)			
42	أبدًا	يا طول شوقي إن كان –	9	14 a	16 a
43	الوادي	سلام رائح غاد –	20	14 b	16 b
44	البردُ	دعوتك والهجران –	13	15 a	17 a
45	حاسدِ	لمن جاهد الحساد –	47	15 b	17 b
46	أغيدا	تمنيتم ان تفقدوني –	8	16 b	19 a
47	إلى غدِ	اناديك لا اني –	40	17 a	19 b
48	الجاحدِ	يا جاحدًا فضل –	2	18 a	21 a
49	الموعودِ	ايها المانعي –	3	18 a	21 a
50	الفندِ	اوصيك بالصبر –	12	18 a	21 a
51	المرتدِ	بأبي الغزال –	4	18 b	21 b
52	السعاده	يا معجبًا بنجومه –	3	18 b	21 b
53	صدوده	ولقد علمت كما –	2	18 b	
54	خدّهِ	حسد الغصون –	3	19 a	

Ordre des pièces			Nombr de vers	R	F
55	العدا	فديت من أصبح —	3	19 a	
56	صلدُ	عطفت على غنم —	4	19 a	
57	بعدا	الى الله أشكو —	13	19 a	
58	يبعد	فيا ليت نائي الرحم —	2	19 b	
59	خالد	لا بد من فقد —	2	19 b	
60	وارد	إني منعت من —	6	20 a	
61	البعادُ	وإذا يئست —	2	20 a	
62	الخدّ	بتنا نعال —	3	20 a	
63	الجواد	ليس جودا —	2	20 a	
64	جحدُ	أيا عاتبا لا احمل —	2	20 b	
65	العهد	ولما تخيرت الاخلاء —	5	20 b	
66	مجيدُ	هل للفصاحة —	4	20 b	
		(ر)			
67	هاجرُ	لعل خيال العامرية —	170	21 a	33 a
68	تغفرُ	ويديراها الدهر —	6	27 b	39 a
69	وآخرُهُ	الحب آمره والصون —	27	28 a	39 b
70	والقطر	ألا ما لمن أمسى —	12	29 a	40 b
71	نصير	مستجير الهوى بغير —	20	29 a	41 a
72	فكرَ	أيحلو لمن لا —	25	29 b	41 b
73	المستعار	عذيري من —	19	30 b	42 b
74	سره	ما زال معتلج الهموم —	18	31 a	43 b
75	لا أمرُ	اراك عصي الدمع —	48	31 b	44 a
76	مغيرا	إن زرت خرشنة —	10	33 a	45 b
77	أذكرُ	لأيكم أذكر —	18	«	46 a
78	استعارا	دع العبرات تنهمر —	22	33 b	46 b
79	دارك	بالكره مني واختيارك —	3	34 b	47 b
80	الزّهر	يا طلعة الشمس لمّا —	2	«	«
81	عذاري	ما آن ان ارتاع —	3	«	«
82	صابرهْ	ألا فاصبري —	4	«	48 a
83	الحضرهْ	لقد نافسني الدهر —	2	35 a	«
84	المذورُ	سبق الناس في —	4	«	«

Ordre des pièces			Nombre de vers	R	F
85	مستعارُ	قمر دون حسنه –	3	35 a	48 a
86	المتحدر	من أين للرشأ الغرير –	2	35 b	48 b
87	أسرارُ	أتتني عنك –	4	«	«
88	اخرى	وما نعمة مكذورة –	2	«	«
89	المستعارُ	وقوفك في الدّيار –	29	«	«
90	مُعاشرُ	لا تطلبن دنو –	2	36 b	50 a
91	الصدر	ووارد مورد –	5	«	«
92	سطرُ	كأنها الماء عليه –	2	37 a	«
93	الخضر	ويوم جلا فيه –	2	«	«
94	واعذر	يا من يلوم –	2	«	50 b
95	مجيرُ	يا معشر الناس –	4	«	«
96	الاعتذار	ارى في كل يوم –	3	37 b	«
97	مختار	تواعدنا بآذار –	8	«	«
98	الزهرِ	وكأنها البرك –	2	38 a	51 a
99	الأسحار	رقت وراق نسيمها –	2	«	«
100	صغيرِ	هل ترى النعمة دامت –	4	«	«
101	حذرُ	الآن حين عرفت –	5	«	51 b
102	كثيرَه	إن لم تجاف عن –	2	38 b	«
103	شرارُه	ومورد لا استدار –	8	«	«
104	جعفرِ	ولي منة في –	16	39 a	52 a
		(ك)			
105	احاكُما	يا سيديّ اراكما –	3	39 b	52 b
		(ل)			
106	محملُ	يا قرح لم يندمل –	9	39 b	53 a
107	رجالا	أأبا العشائر –	15	40 a	«
108	شاغلُ	أقلت فأيام –	57	40 b	53 b
109	العوالي	سلا عني سراة –	9	42 a	55 b
110	النّوال	ضلالًا ما رأيت –	40	«	56 a
111	بديلُ	مصابي جليل –	35	43 b	57 b
112	القتيل	هل تعطفان –	21	44 a	58 b
113	اولها	يا حسرة ما أكاد –	43	45 a	59 b

Ordre des pièces			Nombre de vers	R	F
114	المصلّى	قف في رسوم –	28	46 a	60 b
115	الجُهّال	الفكر فيك –	15	47 a	61 b
116	الإبِل	قد ضج جيشك –	8	47 b	62 a
117	قبلي	ولله عندي –	6	47 b	62 b
118	هواطِل	حسرات قواطع –	5	48 a	«
119	جلالُ	ما عمر الله سيف –	10	«	63 a
120	قايلُ	أزعمت أنك –	3	48 b	63 b
121	الصقيلُ	ومغض للمهابة –	2	«	«
122	الملالِ	هواني هواك –	3	«	«
123	الملال	قل لأحبابنا –	3	«	«
124	عسلَ	الدهر يومان –	5	49 a	64 a
125	الآل	ألا لله يوم –	4	«	«
126	الأقاويلُ	يا من أتاني بظهر –	2	«	«
127	الجال	قاتلي شادن –	7	49 b	64 b
128	المالَ	أحل بالأرض –	3	«	«
129	فضائل	إن الذي فضل –	2	«	«
130	أقبلَه	أفر من السوء –	8	50 a	65 a
131	فاضل	إذا كان فضلي –	2	«	«
132	مضالِ	إباء إباء –	25	50 b	«
133	المال	غنى النفس لمن –	2	51 a	66 a
134	غلائلَه	ألوى بقلبي –	4	«	«
135	قليلُ	وما لي لا أثني –	2	«	«
136	البخيلِ	وباخلة أنالتني –	3	51 b	66 b
137	الطوال	وعطاف يود –	3	«	«
138	تذلّه	في الناس إن –	2	«	«
139	الذليل	قد عذب الموت –	2	52 a	67 a
140	حالي	ما لنجوم السماء –	3	«	«
141	المهالكُ	يا اخي قد وهبت –	3	«	«
142	حالي	اقول وقد ناحت –	7	«	«
		(م)			
143	ادلهمّ	إنا إذا اشتد –	11	52 b	67 b

Ordre des pièces			Nombre de vers	R	F
144	ساجمه	اما انه ربع –	21	53 a	68 a
145	نوم	نفى النوم عن –	54	53 b	68 b
146	تصطلم	أشدة ما أراه –	20	55 a	70 b
147	الشآم	وراءك يا غير –	14	55 b	71 b
148	الحماما	الا من مبلغ –	17	56 a	72 a
149	المنام	يعز على الأحبة –	35	56 b	72 b
150	عظيم	اللوم للعاشقين –	30	57 b	73 b
151	مقتم	الدين مخترم –	49	58 b	74 b
152	تكرم	وخريدة كرمت –	3	59 b	76 b
153	حكمه	يا من رضيت –	3	60 a	«
154	سقامه	فرقت بين جفونه –	3	«	«
155	الحلم	يقولون لا تخرق –	2	«	«
		(ن)			
156	شجون	أيا راكباً تحدو –	10	60 b	77 a
157	سمعنه	سلي عني نساء –	20	«	«
158	الدّاني	بني زرارة لو –	9	61 b	78 a
159	شبانها	أبلغ بني حمدان –	7	«	78 b
160	هوان	أتعين انت على –	55	62 a	«
161	الاخوان	اعزز عليّ بأن –	2	63 b	80 b
162	بكتمان	ولما اصبح الدمع –	10	«	«
163	الاذنا	ويغتابني من لو –	2	«	«
164	الاماني	حللت من المجد اعلى –	3	64 a	81 a
165	ما عنى	وكنى الرسول عن –	4	«	«
166	دفين	واني لانوي –	4	«	«
167	علينا	اطرحوا الامر –	4	64 b	81 b
168	احسانه	ابلغنا ابا الهيجاء –	8	«	«
169	ثاني	ما كنت مذ كنت –	3	«	82 a
170	مني	ولي مولى أسأت –	3	65 a	«
171	الجفون	لا غرو إن صرعتك –	4	«	82 b
		(ع)			
172	اضيعها	لئن جمعتنا غدوة –	11	65 a	82 b

Ordre des pièces			Nombre de vers	R	F
173	الرّاعي	وبقعة من أحسن –	6	65 b	83 a
174	تضوّعا	الى غرب هذا –	31	«	«
175	طمعُ	ما ان تجدد لي يأس –	3	66 b	84 a
176	المضجعُ	ولقد ابيت وجلّ –	2	66 b	«
177	ضياعُ	كيف يرجى الصلاح –	2	67 a	«
178	اوسعُ	محلك الجوزاء –	4	«	«
179	البديعُ	انظر الى زهر –	3	«	84 b
180	مسموعُ	المجد بالرقة –	12	«	85 a
181	امتناعُ	ما للعبيد من الذي –	2	67 b	«
		(ف)			
182	الوافي	غيري يغيره –	11	67 b	85 b
183	ألفُ	غلام فوق ما –	4	68 a	«
		(ق)			
184	عاشقهْ	اشاقك الطيف –	40	68 a	86 a
185	صدوقا	هل تحسان لي –	6	69 b	87 b
186	الصديق	لئن الفيتني –	4	«	«
187	معتاقُ	بعض الجفاة –	4	«	«
		(س)			
188	آلس	وما كنت اخشى –	11	70 a	88 a
189	الغلس	لولا الغبوق وحث –	3	«	88 b
190	منبجسُ	سقى ثرى حلب –	5	70 b	«
191	اليأس	لمن اعاتب مالي –	2	«	«
192	عابس	لمّا رأت أثر السنان –	4	«	«
193	رمسهِ	المرء رهن مصائب –	2	71 a	89 a
		(ش)			
194	الحشا	حب لاحمد قد فشا –	4	71 a	89 a
		(ه)			
195	فيه	سوف اجزيك بالوفاء –	2	71 a	89 a
196	لتوقيه	عرفت الشر لا للشر –	2	«	89 b
197	عساهُ	هون عليك ولا	2	71 b	«
198	جانباهُ	ألا أبلغ إلى –	2	«	«

Ordre des pièces			Nombre de vers	R	F
199	حماَها	إذا كان منا –	3	71 b	89 b
200	فيها	يا ليلة لست –	3	«	«
201	لكفاها	لو لم تقلدني –	3	«	90 a
202	المنيّهْ	لولا العجوز بمنبج –	16	72 a	90 a
203	ليَهْ	لمن الجدود الاكرمون – (المزدوجة الطردية)	10	72 b	90 b
204	السُرورُ	ما العمر ما طالت به –	142	72 b	91 a

4 — Tables de Concordances

Famille D

Ordre des pièces			Nombre de vers	C	1re éd. 1873	2me éd. 1900	Az
1	الادبُ	الشعر ديوان العرب –	4	3 a	٣	٣	1 b
2	أُخرى	فَا نعمة مكفورة –	2	4 a	٣	٣	2 a
3	هاجر	لعل خيال العامرية –	216	4 a	٣	٣	«
4	ادلهمّ	إنا اذا اشتد –	7	27 b	١٦	١٨	8 a
5	النواحي	قاوب فيك –	36	28 a	١٦	١٨	8 b
6	جسيمُ	اللوم للعاشقين –	29	31 a	١٨	٢١	9 b
7	المستعارُ	وقوفك في الديار –	30	33 a	٢٠	٢٣	10 a
8	جاملُ	نعم تلك بين –	24	36 a	٢٢	٢٥	11 a
9	التهابا	ابت عبراته –	55	39 b	٢٤	٢٧	12 a
10	الابل	قد ضج جيشك –	7	44 b	٢٧	٣	13 b
11	المشرد	دعوتك للجنن –	42	45 a	٢٧	٣١	«
12	يديلُ	مصابي جليل –	25	49 b	٢٩	٣٤	15 a
13	القتيلِ	هل تعطفان –	14	52 a	٣١	٣٦	15 b
14	المنيه	لولا العجوز بمنبج –	14	53 a	٣٢	٣١	16 a
15	صدوقا	هل تحسان لي رفيقاً –	4	54 a	٣٢	٣٧	16 b
16	لصبورُ	مغرم مولم جريح –	4	54 b	٣٣	٣٨	«
17	مثابُ	اما الجميل عندكن –	45	«	٣٣	٣٨	«
18	داركْ	بالكره مني –	3	59 a	٣٦	٤١	18 a
19	بالسُ	وما كنت اخشى –	11	«	٣٦	٤١	«
20	قبلي	ولله عندي –	6	60 a	٣٧	٤٢	«
21	تضوعا	ابى غرب هذا –	33	60 b	٣٧	٤٢	18 b
22	بحالي	اقول وقد ناحت –	5	64 a	٣٩	٤٤	19 b
23	عليّ	لست ارجو النجاة –	6	64 b	٣٩	٤٥	«
24	بعدا	إلى الله اشكو –	11	72 a	٤٠	٤٥	«
25	براحِ	اقبلت كالبدر –	3	72 b	٤٠	٤٦	20 a
26	امتناعِ	ما للعبيد من الذي –	2	73 a	٤٠	٤٦	«
27	متفقُ	الحزن مجتمع والصبر –	4	«	٤١	٤٦	«
28	حارث	وما هو الا ان –	2	73 b	٤١	٤٧	20 b
29	صبُّ	ان في الاسر لصبا –	3	«	٤١	٤٧	«
30	الغضب	اسيف الهدى –	24	74 a	٤١	٤٧	«
31	إلبُ	زماني كله –	18	76 a	٤٣	٤٩	21 a

مقابل 150

D1	D2	D3	D4	D5	Ta2	T2	L	Fl
1 b	1 a	1 b	2 a	2 a	1 b	1 b	20 b	1 b
2 a	1 b	1 b	«	«	«	2 a		
2 a	1 b	2 a	«	2 b	2 a	2 a	11 a	4 b
7 b	6 b	7 b	7 b	8 a	7 b	4 a	12 b	16 b
7 b	7 a	7 b	8 a	8 b	«	4 b		17 a
8 b	7 b	8 b	8 b	9 b	8 b		21 a	15 b
9 a	8 b	9 a	9 b	10 a	«	6 a	«	54 b
9 b	9 a	10 a	10 a	11 a	10 a	7 a	22 a	
10 b	10 a	11 a	11 a	12 a	11 a		22 b	2 b
12 a	11 a		12 b	13 b	12 b			
12 a	11 b	12 b	«	«	«			26 b
13 a	12 a	13 b	13 b	15 a	13 b			42 a
13 b	13 a	14 a	14 b	15 b	14 a			29 a
14 a	13 a	14 b	«	16 a	14 b			49 a
14 b	13 b	15 a	15 a	16 b	15 a			41 b
«	«	«	15 b	«	«			23 a
«	14 a	«	«	«	«			38 b
16 a	15 a	16 b	16 b	17 b	16 b			40 a
«	«	«	«	18 a	«			40 a
«	«	«	17 a	«	«			
16 b	15 b	17 a	17 a	18 b	17 a			50 a
17 a	16 a	17 b	18 a	19 a	«			40 b
17 b	16 b	18 a	«	«	18 a			
«	«	«	«	«	«	8 a		43 b
«	«	«	18 b	«	«	8 a		
18 a		18 b	«	20 a	18 b	«		38 b
«	17 a	«	«	«	«	«		
«	«	«	«	«	«	8 b		25 b
«	«	«	19 a	«	«	«		40 b
«	«	19 a	«	20 b	19 a	«		40 b
19 a	17 b	19 b	19 b	21 a	19 b			31 a

Ordre des pièces			Nombre de vers	C	1re éd. 1873	2me éd. 1900	Az
32	تستباحُ	عجبت وقد –	2	77 b	٤٤	٥٠	21 b
33	الحارث	ايقنت اني –	3	78 a	«	«	22 a
34	اضيعها	لئن جمعتنا غدوة –	5	78 b	«	«	«
35	محملُ	يا قرح لم يندمل –	4	79 a	٤٥	٥١	«
36	هاجرُهُ	كيف السبيل –	46	«	«	«	22 b
37	اعترف	من بحر شعرك –	4	83 a	٤٨	٥٤	24 a
38	تغفرُ	ويد يراها الدهر –	6	«	٤٨	٥٥	«
39	ابدا	يا طول شوقي –	11	84 a	٤٩	«	«
40	الاياب	رددت على بني –	4	85 a	«	«	24 b
41	منّا	تعيب عليّ ان –	2	«	٥٠	٥٦	«
42	قلّوا	ايا عجباً لا س –	4	«	«	«	25 a
43	الشآم	وراءك يا غير –	9	85 b	«	«	«
44	شبانها	ابلغ بني همدان –	8	86 a	٥١	٥٧	«
45	جوادي	وداع دعاني –	2	87 a	«	«	25 b
46	مجيد	هل للفصاحة –	4	87 b	٥٢	٥٨	«
47	الحجب	وما انس لا انس …	12	88 a	«	«	26 a
48	الرّماح	علونا جوشناً –	6	89 a	٥٣	٥٩	26 b
49	معناهُ	باسم الذي اعشقه –	5	90 a	«	«	«
50	ضدان	ما اسم ظريف فيه –	4	90 a	٥٤	٦٠	«
51	مقبل	ما زلت تسعى بجد –	2	91 a	«	«	27 a
52	كثيره	ان لم تجاف عن –	2	«	«	«	«
53	وارد	إني منعت –	7	«	«	٦١	«
54	الشمائل	يلوح بسيماء –	2	91 b	٥٥	«	27 b
55	سامي	لنا بيت على عنق –	2	92 a	«	«	«
56	فكرُ	ايحلو لمن لا –	26	«	«	٦٢	27 b
57	شاغلُ	اقلي فأيام –	24		٥٧		28 a
58	نشره	انكرت حبك –	18	94 b	٥٨	٦٤	29 a
59	الرفارف	ومرتد بطرة –	2	96 b	٥٩	٦٥	29 b
60	صدوده	ولقد علمت وما –	2	«	«	«	«
61	آثارُ	من السلوة في –	3	«	٦٠	«	«
62	القاب	ما لي بكتمان هوى –	2	97 a	«	«	«

تقابل /151

D1	D2	D3	D4	D5	Ta2	T2	L	H
19 b	18 a	20 a	20 a	21 b	20 a			
«	«	«	«	«	«			
«	18 b	«	22 b	«	«			27 a
«	«	«	«	22 a	«			42 b
20 a	«	20 b	«	«	20 b			45 b
21 a	20 a	21 b	22 a	23 b	21 b			
21 b	«	22 a	«	«	22 a			
«	«	«	«	24 a	«			
22 a	20 b	22 b	22 b	«	22 b			
«	«	«	«	24 b	«			
«	«	«	23 a	«	«			
«	«	«	«	«	«			47 b
22 b	21 a	23 a	«	25 a	23 a			49 b
«	«	23 b	23 b	«	«			48 a
«	«	«	«	25 b	23 b			
23 a	21 b	«	«	«	«			43 a
23 b	22 a	24 a	24 a	26 a	24 a			51 b
«	«	«	24 b	«	«			
«	«	«	«	«	«			
«	«	24 b	«	26 b	24 b			25 b
«	22 b	«	«	«	«			38 b
«	«	«	25 a	«	«			45 a
24 a	«	«	25 a	27 a	«			
24 a	«	25 a	«	«	25 a			
24 a	22 b	25 a	«	27 a	25 a			
24 b	23 a	25 b	26 a	28 a	25 b			
25 b	24 a	26 a	26 a	28 b	26 a			
26 a	24 b	27 a	27 a	29 a	27 a			
«	«	«	«	«	«			
«	«	«	«	«	«			
«	«	«	«	«	«			

Ordre des pièces			Nombre de vers	C	1re éd. 1873	2me éd. 1900	Az
63	ضياء	كان قضيباً له –	3	97 a	٦٠	٦٥	30 a
64	حبيبي	مسيءٌ محسن –	3	«	«	٦٦	«
65	عليهِ	قلبي يحن اليهِ –	4	97 b	«	«	«
66	مقلتيهِ	الورد في وجنتيه –	4	«	٦١	«	«
67	الجفونِ	لا غرو ان فتنتك –	3	98 a	«	«	30 b
68	شجا	قامت الى جارتها –	3	«	«	٦٧	«
69	صورُها	وظبي غرير –	3	98 b	«	«	«
70	لم يزَلْ	ايا سافرًا –	4	99 a	٦٢	«	«
71	باليدِ	ايا قومنا لا تنشبوا –	3	99 b	«	«	31 a
72	ضياعِ	كيف ابغي الصلاح –	2	«	«	٦٨	30 b
73	عذراي	ما آن ان ارتاب –	2	«	«	«	31 a
74	عُذرا	وكنت اذا ما –	3	100 a	٦٣	«	«
75	الوفدُ	تباعدهم وقتًا –	10	«	«	«	«
76	تصطلم	اشدة ما اراه منك –	19	101 b	٦٤	٦٩	31 b
77	المستعارِ	عذيري من طوالع –	34	103 b	٦٥	٧٠	32 a
78	خبرِ	سأثني على تلك –	2	107 a	٦٧	٧٣	33 a
79	حكمهْ	يا من رضيت –	4	107 b	«	«	«
80	العتبِ	الزمني ذنباً –	4	«	«	«	«
81	البعاد	واذا يئست من –	2	108 a	٦٨	«	33 b
82	الزهر	وكأنما البرك الملاء –	2	«	«		«
83	عاداته	ومعود للكر في حمس –	4	«	«	٧٣	«
84	مقامه	هبه اساء كما زعمت –	3	108 b	«	٧٤	«
85	بذنوبه	فعل الجميل ولم –	2	«	«	«	«
86	صباحا	الا ابلغ سراة –	5	109 a	٦٩	«	34 a
87	حجبْ	اترعم انك خدن –	9	«	«	«	«
88	مني	لطيرتي بالصداع –	2	110 a	«	٧٥	«
89	علمهِ	وقع لي يخرج –	5	«	٧٠	«	34 b
90	البائس	ما انس قولتهن –	3	110 b	«	٧٦	«
91	عابسِ	لما رأت أثر –	3			«	
92	غارها	وعلة لم تدع –	3	111 a	٧٠	«	34 b
93	اقبلُهْ	افر من السوء –	7	«	«	«	«

D1	D2	D3	D4	D5	Ta2	T2	L	Fl
26 a	24 b	27 a	27 b	29 b	27 a			28 b
«	«	«	«	«	«			54 a
«	25 a	27 b	«	«	27 b			
26 b	«	«	«	«	«			
«	«	«	«	«	«			
«	«	«	28 a	30 a	«			
«	«	«	«	«	«			
«		28 a	«	«	28 a			
«	25 b	«	«	«	«			
«	«	«	«	«	«			43 b
«	«	«	28 b	30 b	«			54 a
27 a	«	«	«	«	«			53 b
«	«	28 b	«	«	28 b			48 a
27 b	26 a	«	29 a	31 a	«			
27 b	26 b	29 a	29 b	31 b	29 a			44 b
28 b	27 a	30 a	30 a	32 b	30 a			
«	«	«	30 b	«	«			
«	27 b	«	«	«	«			51 a
«	«	30 b	«	«	30 b			
«	«	«	«	«	«			
29 a	«	«	«	«	«			
«	«	«	31 a	33 a	«			
«								27 b
«	28 a	30 b	31 a	33 a	30 b			48 a
«	«	31 a	«	«	31 a			48 b
29 b	«	«	«	33 b	«			
«	«	«	31 b	«	«			
«	28 b	«	«	«	«			
«	«	31 b	«	«	31 b			
30 a	«	«	«	34 a	«			21 b
«	«	«	32 a	«	«			

Ordre des pièces			Nombre de vers	C	1re éd. 1873	2me éd. 1900	Az
94	حذر	الآن حين عرفت –	5	111 b	٧١	٧٧	35 a
95	عنى	وكنى الرسول –	3	«	«	«	«
96	ذهاب	ابنيتي لا تجزعي –	5	112 a	«	«	«
97	فاقترب	لن للزمان وان –	2	«	٧٢	«	35 b
98	جمالا	اعلمي يا ام عمرو –	3	«	«	٧٨	«
99	عليك	اليك اشكو منك –	2	«	«	«	«
100	الجواد	ليس جودًا عطية –	2	112 b	«	«	«
101	مختار	تواعدنا بآذار –	6	«	٧٣	«	36 a
102	الوادي	سلام رائح غادي –	19	«	«	«	«
103	الرماح	عدتني عن زيارتكم –	4	113 b	٧٤	٨٠	36 b
104	العهد	ولما تخيرت الاخلاء –	5	114 a	«	«	«
105	المالُ	احل بالارض تخشى –	3	114 b	٧٥	«	«
106	مقامي	علوج بني كعب –	3	«	«	«	37 a
107	حَماها	إذا كان منا –	3	115 a	«	٨١	«
108	الوافي	غيري يغيره الفعال –	11	115 b	٧٦	«	«
109	الثراء	ايا سيدًا عمني جوده –	2	116 b	٧٧	٨٢	37 b
		يبني الرجال . . .		«		«	«
		اسمعاني الصياح . . .		«		«	«
110	اوسعُ	محلك الجوزاء بل –	4	117 b	٧٧	٨٣	38 a
111	الرّسول	نفسي فداؤك –	4	«	«	«	«
112	البصر	وافى كتابك –	3	118 a	٧٨	«	«
113	يعدُ	صفة الادلال –	4	118 b	٧٦	«	
114	الحضَره	لقد نافسني الدهر –	2	«	٧٨	٨٤	38 b
115	الاماني	حللت من المجد –	3	«	«	«	«
116	الفُ	غلام فوق ما –	5	«	«	«	«
117	اليأس	مالي اعاتب مالي –	2	119 a	٧٩	«	«
118	اولُها	يا حسرة ما اكاد –	46	119 b	«	٨٥	39 a
119	الذليلْ	قد عذب الموت –	2	123 a	٨١	٨٨	40 a
120	اخاكُما	يا سيديّ اراكما –	5	123 b	«	«	«
121	شرابي	فلا تصفن الحرب –	3	124 a	٨٢	«	«
122	مغيرا	ان زرت خرشنة –	10	124 b	«	«	40 b

153/1

D1	D2	D3	D4	D5	Ta2	T2	L	Fl
30 a	29 a	31 b	32 a	34 a	31 b			
«	«	32 a	«	34 b	32 a			25 a
30 b	«	«	«	«	«			
«	«	«	32 b	«	«			
«	«	«	«	«	«			
«	29 b	32 b	«	35 a	32 b			
«	«	«	«	«	«			
«	29 a	«	«	«	«			
«	«	«	33 a	«	«			
31 a	30 a	33 a	33 b	35 b	33 a			
«	«	«	«	«	«			
«	30 b	33 b	«	36 a	33 b			43 a
31 b	«	«	34 a	«	«			
«	«	«	«	«	«			45 b
«	«	34 a	«	36 b	34 a			53 b
32 a	31 a	34 b	34 b	«	34 b			
«	«	«	«	37 a	«			
«	31 b	«	35 a	«	«			
«	«	«	«	37 b	«			
32 b	«	35 a	«	«	«			
«	«	«	«	«	35 a			28 b
32 b	32 a	35 a	35 b	38 a	35 a			
«	«	«	«	«	«			49 a
«	«	«	«	«	«			
33 a	«	35 b	«	«	35 b			51 b
«	«	«	36 a	38 b	«			32 a
34 a	33 a	36 b	37 a	39 b	36 b			26 a
«	33 b	«	«	«	«			31 a
«	«	«	«	«	«			
«	«	37 a	«	40 a	37 a			30 a

Ordre des pièces			Nombre de vers	C	1re éd. 1873	2me éd. 1900	Az
123	افكرُ	لأيكم اذكر –	18		٨٢		
124	.كروبِ	يا عيد ما عدت –	5	125 a	٨٣	٨٩	40 b
125	المصلّى	قف في رسوم –	16	125 b	٨٤	«	«
126	امرُ	اراك عصي الدمع –	41	127 a	٨٥	٩٠	41 a
127	مجانبُ	اتيتك اني للصبابة –	51	131 b	٨٧	٩٣	42 a
128	شوان	اتعز انت على رسوم –	55	137 a	٩٠	٩٦	43 b
129	المنام	يعز على الأحبة بالشآم –	25	141 b	٩٤	١٠٠	45 a
130	حاسدي	لمن جاهد الحساد –	27	144 b	٩٥	١٠١	46 a
131	مجيبِ	ندبت لحسن الصبر –	8	147 b	٩٧	١٠٣	46 b
132	الحربا	اترعم يا ضخم –	18	148 b	«	١٠٤	47 a
133	اسرا	ارث لصب –	3	150 b	٩٨	١٠٥	47 b
134	جانباهُ	لقد علمت سراة –	2	«	٩٩	«	«
135	رجالَا	أأبا العشائر –	18	«	٩٩	«	«
136	تتضرمُ	لذيذ الكرى حتى –	23	152 a	١٠٠	١٠٧	48 a
137	حزاما	اسرت فلم اذق –	2	155 a	١٠١	١٠٨	48 b
138	نومُ	نفى النوم عن –	25	155 b	«	«	«
139	انعم	له يوم بؤس –	30			١١٠	
140	الصَّبرِ	بكيت فلما لم ار –	1	161 a	١٠٤	١١٢	50 a
141	للقطرِ	الا ما لمن امسى –	13	«	«	«	50 b
142	الربيبِ	وقفتني على الأسى –	19	162 a	١٠٥	١١٣	«
143	نصيرِ	مستجير الهوى –	21	163 b	١٠٧	١١٤	51 a
144	ساجمه	اما انه ربع الهوى –	20	165 b	١٠٨	١١٦	52 a
145	تعجرفا	ابا ظالمًا امسى –	7	167 b	١٠٩	١١٧	52 b
146	اصيدا	تمنيتم ان تفقدوني –	8	168 a	١١٠	«	«
147	نائي	افناعة من بعد –	27	169 a	«	١١٨	53 a
148	السرورُ	ما العمر ما طالت به –	132		١١٢	١٥٢	
149	عاشقه	اشاقك الطيف –	15	171 a	١١٩	١٢٠	53 b
150	اجتنابه	وزائر حبيه –	8	172 b	١٢١	١٢١	54 a
151	الرّاعي	وبقعة من احسن –	6	173 b	١٢٢	١٢٢	54 b
152	علينا	اطرحوا الأمر –	4	174 a	«	«	«
153	اليقين	اشفقت من هجري –	2	«	«	«	«

154/L

D1	D2	D3	D4	D5	Ta2	T2	L	Fl
34 b	34 a	37 a	37 b	40 a	37 a		146 a	24 a
«	«	37 b	38 a	40 b	37 b		«	
35 a	34 b	«	«	«	«		«	29 a
«	«	38 a	38 b	41 a	38 a		146 b	24 b
36 a	35 b	39 a	39 b	42 a	39 a		147 b	33 a
37 b	37 b	40 b	41 a	43 b	40 b		148 b	35 a
39 a	38 a	42 a	42 a	45 a	42 a		149 b	30 a
39 b	38 b	42 b	43 a	45 b	42 b		150 a	23 b
40 a	39 a	43 a	43 b	46 a	43 a		150 b	41 b
40 b	39 b	43 b	«	46 b	43 b		151 a	55 a
«	40 a	44 a	44 a	47 a	44 a		«	
41 a	«	«	44 b	«	«		151 b	51 a
«	«	«	«	«	«		«	54 a
41 b	40 b	44 b	45 a	47 b	44 b			
42 a	41 a	45 a	45 b	48 a	45 a			25 a
«	«	«	«	48 b	«			20 a
43 b	41 b	«	47 a	48 a	«			
«	42 a	45 b	«	49 b	46 b			
«	42 b	46 b	«	50 a	«			
«	«	47 a	47 b	«	47 a		152 a	
44 a	43 a	47 b	48 a	50 b	47 b		152 b	
44 b	43 b	48 a	48 b	51 a	48 a		153 b	
45 a	44 a	48 b	49 a	52 a	48 b		153 a	
45 b	44 b	«	«	«	«		153 b	
«	«	49 a	49 b	52 b	49 a		«	
46 b	45 a	49 b	50 a	53 a	49 b		154 a	56 a
48 b	48 a	53 a	53 b	56 b	53 a		157 a	55 b
49 a	49 a	53 b	54 a	57 b	53 b		157 b	«
«	«	54 a	54 b	54 a	«		«	49 b
«	55 b	61 a	61 b	65 a	61 a		164 a	
49 b	56 a	62 a	«	65 b	«		«	

Ordre des pièces			Nombre de vers	C	1re éd. 1873	2me éd. 1900	Az
154	شجره	وجانار مشرق —	3	174 a	١٢٣	١٢٣	54 b
155	اعذر	يا من يلوم على هواه —	2	147 b	«	«	«
156	حميدا	اهدى الي صبابة —	2	«	«	«	55 a
157	الحلم	يقولون لا تخرق —	2	175 a	«	«	«
158	الأذنا	ويغتابني من لو —	2	«	«	«	«
159	المضجع	ولقد ابيت وجلّ —	2	«	«	«	«
160	الكرب	تقر دموعي —	6	«	١٢٤	١٢٤	«
161	الوجد	وقد كنت اشكو —	2	175 b	«	«	55 b
162	مولاكا	ويقول الحباس اذا —	2	176 a	«	«	«
163	سطر	كأنما الماء عليه —	2	«	«	«	«
164	اعجب	لله برد ما اشد —	4	176 b	١٢٥	١٢٥	«
165	تكرم	وخريدة كرمت —	3	«	«	«	«
166	البديع	انظر الى زهر —	3	177 a	«	«	56 a
167	قرين	الا ليت شعري —	2	«	«	«	«
168	الرشاء	صاحب لما اساء —	3	«	«	«	«
169	لا تناسب	اشد عدويك —	4	177 b	١٢٦	١٢٦	«
170	مماشر	لا تطلبن دنو دار —	2	178 a	«	«	«
171	شاني	ما كنت مذ كنت —	4	«	«	«	56 b
172	فاضل	إذا كان فضلي —	2	178 b	«	«	«
173	السعاده	يا معجبًا بنجومه —	3	«	١٢٧	١٢٧	«
174	نهوضي	تناهض القوم —	2	«	«	«	«
175	تذلّه	في الناس ان فتشتهم —	2	179 a	«	«	«
176	بالمستضام	لست بالمستضيم —	3	«	«	«	57 a
177	يا غني	انظر لضعفي يا قويّ —	2	179 b	«	«	«
178	رمسه	المرء رهن مصائب —	2	«	١٢٨	«	«
179	النّوب	وكنت إذا جعلت —	2	«	«	١٢٨	«
180	كبير	هل ترى النعمة دامت —	4	«	«	«	«
181	تنفع	ايا قلبي اما تخشع —	5		١٢٨	١٢٨	
182	صلد	عطفت على عمرو بن —	4	180 a	١٢٩		«
183	معتاق	بعد الجناة الى —	4	180 a	١٢٩	«	57 b
184	النّوب	وما شككتني فيك —	2	180 b	«	١٢٩	«

D1	D2	D3	D4	D5	Ta2	T2	L	Fl
49 b	56 a	62 a	62 a	65 b	61 b		164 a	
«	«	«	«	«	«		«	
«	«	«	«	«	«		«	
«	«	«	«	«	«		«	
«	«	62 b	«	«	«		«	49 a
«	56 b	«	62 b	66 a	62 a		164 b	
50 a	«	«	«	«	«		«	
«	«	«	«	«	«		«	21 b
«	«	«	«	«	«		«	
«	«	«	«	«	«		«	27 b
«	«	63 a	«	66 b	62 b		«	44 a
«	57 a	«	63 a	«	«		165 a	27 b
50 b	«	«	«	«	«		«	«
«	«	«	«	«	«		«	
«	«	«	«	«	«		«	25 b
«	«	63 b	«	«	63 a		«	48 a
«	57 b	«	63 b	«	«		«	
«	«	«	«	«	«		165 b	51 a
51 a	«	«	«	«	«		«	
«	«	«	«	67 b	«		«	25 b
«	«	64 a	«	«	«		«	
«	«	«	64 a	«	63 b		«	51 b
«	58 a	«	«	«	«		«	
«	«	«	«	«	«		«	49 a
«	«	«	«	«	«		166 a	48 b
51 b	«	«	«	«	«		«	
«	58 b	64 b	«	68 a	64 a		«	54 a
«	«	64 a	64 a	«	63 b		«	43 b
«	«	64 a	64 b	«	63 b		«	48 a
«	«	/	64 b	68 a	64 a		«	53 b
52 a	«	/	54 b	66 a	«		166 b	

Ordre des pièces			Nombre de vers	C	1re éd. 1873	2e éd. 1900	Az
185	الصحيح	لم اواخذك بالجفاء –	2	181 a	١٢٩	١٢٩	57 b
186	عساه	خفض عليك ولا –	2	«	«	«	«
187	زهد	ابا عاتباً لا احمل –	2	181 b	١٣٠	«	«
188	اعلانا	لا احب الجميل –	2	«	«	«	58 a
189	بالصبر	فوالله ما احدثت –	3	«	«	«	«
190	جبان	لجذت بنفسي –	2	182 a	«	١٣٠	«
191	حبيب	اساء فزادته –	4	«	«	«	«
192	بسعد	وزيارة من غير –	5	182 b	١٣١	«	«
193	الصقيل	ومغض للمهابة –	2	«	«	«	58 b
194	القراح	اغص بذكره –	3	183 a		١٣١	«
195	مستعار	قمر دون حسنه –	4	«	١٣١	«	«
196	الثار	قد عرفنا مغزاك –	3	«	«	«	«
197	المتحدر	من اين للرشأ –	2	183 b	١٣٢	«	59 a
198	جسمي	ايها الغازي –			«		
199	الملال	هواي هواك –	4	183 b	«	١٣١	59 a
200	الذنوبا	ندل على موالينا –	2	«	«	١٣٢	«
201	انتظاري	صبرت على اختيارك –	4	184 a	«	«	«
202	مغرور	سبق الناس في الهوى –	4	«	١٣٣	«	«
203	الدلال	بأبي شادن –	6	184 b	«	«	59 b
204	طمع	وما تعرض لي يأس –	2	185 a	«	١٣٣	«
205	منه	قد كان لي فيك –	3	«	١٣٤	«	«
206	عاج	جارية كحلاء –	2	«	«	«	«
207	رفيقي	لي صديق على –	3	185 b	«	١٣٤	60 a
208	الراح	لما رأى لحظاتي –	2	«	«	«	«
209	ما جارا	وشادن من بني –	3	186 a	«	«	«
210	الاعتذار	ولي في كل يوم –	2	«	«	«	«
211	دفين	واني لأنوي هجره –	4	186 b	١٣٥	«	«
212	مقتم	الدين مخترم –	50	«	«	١٣٥	60 b
213	العضب	يا ضارب الجيش –	10	191 a	١٣٨	١٣٨	61 b
214	الفند	اوصيك بالحزن –	11	192 b	١٣٩	١٣٦	62 a
215	جلل	ما عمر الله –	10	193 a	١٤٠	١٤٠	62 b

156/1

D1	D2	D3	D4	D5	Ta2	T2	L	Fl
52 a	49 b	54 a	54 b	57 b	54 a		158 a	
«	«	«	«	58 a	«		«	42 a
«	«	54 b	55 a	«	«		«	26 a
«	«	«	«	«	54 b		«	
«	«	«	«	«	«		«	26 a
«	«	«	«	«	«		«	
«	«	«	«	«	«		158 b	26 a
52 b	50 a	«	55 b	58 b	«		«	
«	«	55 a	«	«	55 a		«	51 a
«	«	«	«	«	«		«	
«	«	«	«	«	«		«	28 a
«	«	«	«	«	«		«	
«	50 b	«	«	59 a	«		159 a	27 b
«	«	55 b	«		55 b		«	25 a
«	«	«	56 a	59 a	«		«	
«	«	«	«	«	«		«	
«	«	«	«	«	«		«	
53 a	«	«	«	«	«		«	
«	51 a	56 a	«	59 b	56 a		159 b	28 b
«	«	«	56 b	«	«		«	
«	«	56 b	«	«	56 b		«	
«	«	«	«	«	«		«	
«	«	«	«	60 a	«		«	
«	51 b	57 a	«	«	57 a		«	52 a
«	«	«	57 a	«	«		160 a	
53 b	«	«	«	«	«		«	25 a
«	«	«	«	«	«		«	
«	«	«	«	60 b	«		«	
55 a	53 a	58 b	58 b	62 a	58 b		161 a	
«	«	59 a	59 a	«	«		161 b	25 b 52 b
55 b	53 b	«	«	«	«		«	52 a

Ordre des pièces			Nombre de vers	C	1re éd. 1873	2me éd. 1900	Az
216	فاقدِ	قولا لهذا السيد –	3	194 b	١٤٠	١٤٠	62 b
217	الجهالِ	الفكر فيك –	15	195 a	«	«	«
218	النوالِ	ضلالٌ ما رأيت –	30	196 a	١٤١	١٤١	63 a
219	سمعتَهْ	سلي عني نساء –	12	199 a	١٤٣	١٤٣	64 a
220	المضنَّه	بكرن يلحنني –	8	«	«	١٤٤	64 b
221	ليَهْ	لمن الجدود الاكرمون –	11	201 a	١٤٤	١٤٥	«
222	وادينا	إذا مررت بواد –	6	202 a	١٤٥	١٤٦	65 a
223	الداني	بني بذرارة لو –	4	203 a	«	«	«
224	انزلِ	إباء إباء البكر –	21	«	١٤٦	«	«
225	جعفر	ولي منة في –	15	205 b	١٤٧	١٤٨	66 a
226	مسموعُ	المجد بالرقة –	12	207 a	١٤٨	١٤٩	«
227	الغزير.	جنى جان وانت –	4	208 a	١٤٩	١٥٠	66 b
228	العوالي	سلي عني سراة –	8	208 b	«	«	«
229	غوَى	اما يمنع الموت –	9	209 a	«	١٥١	67 a
230	سبيلُ	إذا لم يعنك –	3	209 b	١٥٠	«	67 b
231	المناسبُ	اراني وقومي –	7	210 a	«	١٥٢	«
232	مجيرُ	يا معشر الناس –					
233	الظباء	عم صباحاً وان –					
234	اللألاء	وجناته تجني –					
235	بمشيب	لبسنا رداء –					
236	صباحِ	تبسم اذ تبسم –					
237	نازحِ	أأبا العشائر –					
238	الخدِ	الا حبذا الوجه –					
239	الجاحدِ	يا جاحداً فضل –					
240	الخدّ	بتنا نعالل من –					
241	منجدَ	اما الخليط فتهم –					
242	الخضرِ	ويوم جلا فيه –					
243	وخيرِ	اشرب على الزمن –					
244	الزهرِ	يا طلعة الشمس –					

157/2

D1	D2	D3	D4	D5	Ta2	T2	L	Fl
55 b	53 b	59 a	59 b	62 a	59 a		162 a	54 b
«	54 a	59 b	«	«	«	9 a	«	38 a
56 a	«	60 a	60 a	64 a	60 a	«	162 b	
57 a	55 a	60 b	60 b	«	60 b	10 a	163 a	44 a
«	«	61 a	61 a	«	61 b	10 b	«	
57 b	55 b	«	«	64 b	«	«	163 b	45 a
«	«	61 b	61 b	65 a	«	11 a	«	51 b
58 a	59 a	65 a	64 b	68 a	65 a	«	166 b	45 a
«	«	«	65 a	69 a	«	«	«	47 a
58 b	59 b	65 b	«	«	65 b	12 a	167 a	
59 a	«	66 a	65 b	70 a	66 a	12 b	167 b	53 a
«	60 a	66 b	66 a	70 b	66 b	«	«	25 a
59 b	«	«	«	«	«	13 a	168 a	
«	60 b	67 a	«	71 a	«	«	«	
60 a	«	«	66 b	71 b	67 a	13 b	168 b	
«	«	«	«	«	«	«	«	48 a
	61 a	67 b	67 a	71 b	67 b		168 b	28 b
	«	«	«	«	«		«	
	61 b	68 a	67 b	72 a	68 a		169 a	
	«	«	«	«	«		«	
	«	«	«	72 b	«		«	52 a
	«	«	«	«	«		«	
	«	68 b	«	«	«		169 b	54 a
	62 a	«	68 a	«	68 b		«	
	«	«	«	«	«		«	
	«	«	«	73 a	«		«	
	62 b	69 a	68 b	73 b	69 a		170 a	
	«	«	«	«	«		«	
	«	69 b	69 a	«	69 b		«	

Ordre des pièces			Nombre de vers	C	1re éd. 1823	2me éd. 1900	Az
245	الدهرِ	بليت ببين بان —					
246	الكناسِ	بجنية النقا —					
247	الفزعِ	اقبله على جزع —					
248	وصافا	ما كنت بالربع —					
249	عدلكْ	يا غلامي بل سيدي —					
250	بالمهالكْ	يا اخي قد وهبت —					
251	غايله	بكرت من لحظه —					
252	عسلُ	الدهر يومان —					
253	بذنوبه	فعل الجميل ولم —					
254	مقلتيه	الورد من وجنتيه —					
255	شجونُ	ايا راكباً نحو الجزيرة —					

D1	D2	D3	D4	D5	Ta2	T2	L	Fl
	63 a	69 b	69 a	73 b	69 b		170 a	
	«	70 a	«	74 a	«		170 b	
	«	«	«	74 b	«		171 a	
	63 b	«	69 b	«	70 a		«	
	«	70 b	«	75 a	«		«	
	64 a	«	70 a	«	70 b		«	
	«	«	«	«	«		171 b	52 a
	«	71 a	«	«	«		«	47 b
	«	«	«	75 b	71 a		«	27 b
	«	«	70 b	«	«		«	
	64 b	«	71 a	«	«		«	51 a

5 — Tables de Concordances

Recueils factices



Numéro du manusc.		Nombre de vers	les folio
	Ghota		
26	— **arab. 557**		
	دعوتك للجفن القريح — المسّهّد	18	204 b
	Munich		
577			
	أما لجميل عندكن ثواب — مثاب	44	10 a
	أراك عصيّ الدمع — أمر	47	74 a
	Berlin		
7430	— We. 1745		
	أراك عصيّ الدمع — أمر	35	28 a
8240	— Pet. 354		
	عم صباحاً وان غدوت — خلاء	8	11 a
	كان قضيباً له انثناء — ضياء	4	11 b
	وجناته تجني على — اللألاء	3	«
	وقفتني على الاسى — الربيب	13	30 a
	أراك عصيّ الدمع — الصبر	35	67 a
8248	— Sp. 1228		
	أراك عصيّ الدمع — الصبر	48	24 b
8252	— Lbg. 455		
	أراك عصيّ الدمع — أمر	25	24 b
8255	— Pm. 542		
	أراك عصيّ الدّمع — أمر	24	93 b

Numéro du manusc.			Nombre de vers	les folio
8258	— Pet. 327			
	أَراك عصيّ الدّمع —	أَمرُ	33	16 a
	الحق مهتضم والدين —	مقتسمِ	56	19 b
8259	— Pet. 93			
	أَلم ترنا أَعز الناس —	جنابا	6	21 b
	انا إِذا اشتد —	ادلهمّ	3	«
	لقد علمت سراة —	جانباه	2	«
	ونحن اناس لا —	القبرُ	5	«
	وقد علمت بما لاقته —	مجيبِ	6	«
8265	— We. 1547			
	أَراك عصيّ الدمع —	أَمرُ	38	80 b
	أَبثك إِني للصبابة —	مُجانبُ	51	81 b
	أَتعز أَنت على رسوم —	هوانِ	56	83 b
	أَبي غرب هذا —	تضوّعا	33	85 a
	أَقول وقد ناحت —	حالي	7	86 b
	الى الله أَشكو .	بُعدا	11	«
	أَيحلو لمن لا —	فكرُ	26	87 a
	مصابي جليل —	بديلْ	25	88 a
	وقفني على الاسى —	الربيب	12	89 a
	وظبي غرير —	حورُها	2	92 b
	مددنا علينا الليل —	بشيبِ	2	«
	لطيرتي بالصداع —	مني	2	«
	واذا يئست من الدنو —	البَعادِ	3	«
	حبيبي محسن طوراً —	حبيبي	2	«
	ونحن اناس لا توسط —	الدبر	2	«
	وخريدة كرمت —	تكرمِ	2	«
	المرء رهن —	رمسه	2	«
	دعوتك للجفن —	الشرّد	22	«

Numéro du manusc.		Nombre de vers	les folio
8286	— Pet. 665		
	أراك عصيّ الدمع – أمرُ	47	13 b
	أما الجميل عندكن – مثابُ	41	15 a
8432	— Pet. II. 654		
	أراك عصيّ الدمع – أمر	47	31 b
8451	— Pet. 699		
	اما الجميل عندكن – مثابُ	35	223 b
	دعوتك للجفن – المشرّدِ	13	224 b
8471	— We. II 409		
	كان أبو فراس شمس. . . (Prose)		
	دعوتك للجفن – المشرّد	22	92 a
	مصابي جليل – يديلُ	10	92 b
	هل تعطفان على – القتيل	10	«
	لولا العجوز بمنبج – المنيّه	10	«
	يا ليل ما أغفل – احبابي	8	«
	هل تحسان لي – صدوقا	2	«
	يا عيد ما عدت – مكروب	2	93 a
	أقول وقد ناحت – حالي	5	«
	أما الجميل عندكن – مثابُ	11	«
	بالكره مني – دارك	2	94 a
	أسيف الهدى – الغضب	10	«
	زماني كله – إلبُ	3	«
	يا حسرة ما أكاد – أولها	6	95 a
	يا سيديّ أراكما – اخاكما	3	«
	قف في رسوم – المصلّى	4	«
	أراك عصي – لا أمرُ	12	95 b

Numéro du manusc.			Nombre de vers	les folio
	اعطاني	ما لي جزعت —	2	95 b
	المنام	يعز على الاحبة —	12	96 a
	مجيب	ندبت لحسن الصبر —	13	96 b
	الحربا	أترعم يا ضخم اللغاديد —	15	97 a
	المراقد	خليلي ما أعددتما —	5	98 b
	قبلي	ولله عندي في الاسار —	6	101 b
	البعاد	واذا يئست من الدنو —	2	«
	صلاحي	أيلحاني على العبرات —	10	102 a
	الخذم	قالوا المسير —	5	«
8502	— Pet. II, 173			
	إلبُ	زماني كله غضب —	18	51 a
	المناسب	أراني وقومي —	10	51 b
	المشرّد	دعوتك للجفن —	41	«
	وارد	اني منعت —	7	53 a
	المستعار	وقوفك في —	32	«
	تضوّعا	أبى غرب هذا —	35	53 b
	حامل	نعم تلك بين —	28	54 b
	الجُهّال	الفكر فيك مقصر —	15	55 b
	القادر	أمير اذا ما رام —	11	«
	للقطار	ألا ما لمن أمسى —	14	56 a
	فكر	أيحلو لمن لا صبر —	25	56 b
	سرّه	ما زال معتلج الهموم —	21	57 a
	المتحدر	من أين للرشا —	2	«
	جارا	وشادن من بني —	3	57 b
	الصحيح	لم اواخذك —	2	«
	جحد	أيا عاتباً لا —	2	«
	رمسه	المرء رهن مصائب —	2	«
	بالسّ	وما كنت اخشى —	11	«
7583	— Pet. 372			
	مجيد	هل للفصاحة —	2	54 a
	قايلة	سكرت من لحظه —	3	«

6 — Tables de Concordances

Famille A — Famille B — Famille C — Famille D



Ordre définitif			Famille A				Famille B						Famille C		Famille D												
			B1	B2	Ta	B3	A1	A3	O	S	T1	A2	R	F	1re éd. 1873	2me éd. 1900	C	Az	D1	D2	D3	D4	D5	Ta2	T2	L	Fl
		مقدمة ابن خالويه . . .	1 b	1 b	2 a	139 a				2 b															1 b		1 b
		(ا)																									
1	الظباء	عم صباحاً وان –	1 b	1 b	2 a		1 b	1 b	159 b		21 b	5 a								61 a	67 b	67 a	71 b	67 b		168 b	
2	الرشاء	صاحبٌ لماً –	2 a	2 a	2 b		2 a	2 a	160 a	3 a		α	1 b	1 b													25 b
3	ضياء	كان قضيباً له –	α	α	α		α	α	α	α			α	α	٦٠	٦٥	79 a	30 a	26 a	24 b	27 a	27 b	29 b	27 a			28 b
4	رأى	كأنما تساقط –	2 b	α	α																						
5	السناة	ايا سيداً عمي –	α	2 b	3 a		2 a	2 a	160 a	3 a					٧٧	٨٢	116 b	37 b	32 a	31 a	34 b	34 b	36 b	34 b			
6	غوى	أما يردعُ الموت –	α	α	α		1 b	1 b	159 b	2 b		5 a			١٢٩	١٥١	209 a	67 a	59 b	60 b	67 a	66 a	71 a	66 b	13 a	168 a	
7	ناء	أقناعة من بعد –	α	2 a	2 b		2 b	2 a	160 b	3 a	21 a		1 b	1 b	١١٠	١١٨	169 a	53 a	45 b	44 b	49 a	49 b	52 b	49 a		153 b	
		(ب)																									
8	الأدبُ	الشعر ديوان العرب –	3 a	2 b	3 a	139 a	5 b	6 a	163 a	2 b		6 a			٣	٣	3 a	1 b	1 b	1 a	1 b	2 a	2 a	1 b	1 b	20 b	1 b
9	التهابا	أبت عبراته إلا –	α	α	3 b	α	3 a	2 b	161 a	3 b		5 a	2 a		٣٦	٣٧	39 b	12 a	10 b	10 a	11 a	11 a	12 a	11 a		22 b	2 b
10	الإياب	رددت على بني –	4 a	4 a	5 a	140 a	7 b	7 b	165 a			7 a	10 a	11 b	٤٩	٥٥	85 a	24 b	22 a	20 b	22 b	22 b	24 a	22 b			
11	الحجب	وما أنس لا –	4 b	α	α	α	11 b	10 b	168 b	8 a		8 b	9 a	10 a	٥٣	٥٨	88 a	26 a	23 a	21 b	23 b	23 b	25 b	23 b			43 a
12	غاربها	وعلة لم تدع –	5 a	4 b	5 b	α	4 b	5 b	162 b			5 b			٧٠	٧٦	111 a	34 b	30 a	28 b	31 b	31 b	34 a	31 b			21 b
13	الكَرَبُ	تقر دموعي –	α	α	6 a		11 b	11 a	169 a	8 b		9 a			١٢٤	١٢٤	175 a	55 a	50 a	56 b	62 b	62 b	66 a	62 a		164 b	
14	أعجب	لله برد –	α	α	α		5 a	6 a	163 a			6 a			١٢٥	١٢٥	176 b	55 b	50 a	α	63 a	62 b	66 b	62 b		α	44 a
15	المناسب	اراني وقومي –	α	5 a	α	145 b 140 a	12 a	11 a	169 a	8 b		9 a	9 b	11 a	١٢٦ ١٥٠	١٢٦ ١٥١	177 b 210 a	56 a 67 b	50 b 60 a	57 a 60 b	63 b 67 a	63 a 66 b	67 a 71 b	63 a 67 a	13 b	165 a 168 b	48 a
16	مثابُ	اما الجميل عندكن –	5 b	α	6 b	140 b	12 b	4 b	170 a	64 b	23 a	137 a	4 a		٣٣	٣٨	54 b	16 b	14 b	14 a	15 a	15 b	16 b	15 a			38 b
17	صبّ	إن في الاسر –	6 a	6 b	8 a		4 b	4 a	162 a			6 a	10 b	11 a	٦١	٦٧	73 b	20 b	18 a	17 a	18 b	19 a	20 a	18 b	8 b		40 b
18	الغضب	أسيف الهدى –	α	α	8 b		6 a	6 a	163 b	5 a		6 b	5 b		٦١	٦٧	74 a	α	α	α	19 a	α	20 b	19 a	α		α
19	إلبُ	زماني كله –	8 a	7 a	9 b	141 b	6 b	7 a	164 a	5 b		α			٦٣	٦٩	76 a	21 a	19 a	17 b	19 b	19 b	21 a	19 b			31 a
20	شرابي	ولا تصفن –	8 b	7 b	10 a	142 a	7 b	7 b	165 a						٨٢	٨٨	124 a	40 a	34 a	33 b	36 b	37 a	39 b	36 b			
21	مكروبُ	يا عيد ما عدت –	α	α	α	«	2 b	2 b	160 b	3 b		5 a	5 b		٨٣	٨٩	125 a	40 b	34 b	34 a	37 b	38 a	40 b	37 b		145 a	
22	مجانبُ	ابيت كأني –	α	8 a	10 b	α	8 a	8 a	165 b	6 a	23 a	7 a	6 b	9 a	٨٧	٩٣	131 b	42 a	36 a	35 b	39 a	39 b	42 a	39 a		147 b	33 a
23	مجيبِ	ندبت لحسن الصبر –	10 b	9 b	12 b	143 b	10 a	9 b	167 b	7 a		8 a	5 a		٩٧	١٠٣	147 b	46 b	40 a	39 a	43 a	43 b	46 a	43 a		150 b	41 b
24	الخرابا	اترعم يا ضخم –	α	α	13 a		α	α	α	7 b		α	6 a		٩٧	١٠٤	148 b	47 a	40 b	39 b	43 b	α	46 b	43 b		151 a	55 a
25	حبيبي	مسيءٌ محسن –	11 a	10 a	13 b		2 b	2 a	160 b			5 a	10 b	12 a	٦٠	٦٦	97 a	30 a	26 a	24 b	27 a	27 b	29 b	27 a			54 a
26	النوبُ	ولما ان جعلت –	α	α	α		7 a	7 a	164 b			7 a			١٢٨	١٢٨	179 b	57 a	51 b	58 a	64 a	64 a	67 b	63 b		166 a	
27	حبيبُ	أساء فزادته –	11 b	α	14 a		2 b	2 b	160 b	3 b		5 a			١٣٠	١٣٠	182 a	58 a	52 a	49 b	54 b	55 a	58 a	54 b		158 b	26 a
28	بشيبِ	لبسنا رداء الليل –	α	10 b	α	144 a	7 a	7 b	164 b			7 a	9 b	11 a						61 b	68 a	67 b	72 a	68 a		169 a	

Ordre définitif			Famille A				Famille B						Famille C		Famille D												
			B1	B2	Ta	B3	A1	A3	O	S	T1	A2	R	F	1re éd. 1873	2me éd. 1900	C	Az	D1	D2	D3	D4	D5	Ta2	T2	L	Fl
29	الذنوبا	ندل على موالينا —	11 b	10 b	14 a	144 a							10 a	11 b	١٣٢	١٣٢	123 b	59 a	52 b	50 b	55 b	56 a	59 a	55 b		159 a	
30	قلبي	من لي بكتمان —	α	α	α	α	2 b	2 b	160 b			5 a			٦٠	٦٥	97 a	29 b	26 a	24 b	27 a	27 a	29 a	27 a			
31	اجتنابه	وزائر حبه —	α	α	14 b		4 b	5 a	162 b			5 b	8 b	9 b	١٢١	١٢١	172 b	54 a	49 a	42 a	53 b	54 a	57 b	53 b		157 b	55 b
32	حجب	اتزعم انك خدن —	12 a	11 a	α	144 a	7 b	7 b	165 a	5 b		7 a	3 b		٦٩	٧٤	109 a	34 a	29 a	28 a	31 a	31 a	33 a	31 a			48 b
33	بذنوبه	أمل الجميل ولم —	α	α	15 a	α	5 a	5 b	162 b			5 b			٦٨	٧٤	108 b	33 b	α	64 a	71 a	70 b	75 b	71 a		171 b	27 b
34	الشبا	من كان انفق —	12 b	α	α	144 b																					16 b
35	طالبه	لقد علمت قيس	α	α	α	α	12 b	11 b	169 b	9 a		9 a															α
36	المضرب	يا ضارب الجيش —	α	11 b	15 b	α	12 a	α	α	α		α			١٣٨	١٣٨	191 a	61 b	55 a	53 a	58 b	58 b	62	58 b		161 a	
37	فأنوب	اقر له بالذنب —	13 a	α	16 a	α							9 b	11 a													
38	الربيب	وقفتني على الأسى —	α	α	α	145 a	11 a	10 a	168 a	8 a		8 b	3 a		١٠٥	١١٣	162 a	50 b	43 b	42 b	47 a	47 b	50 a	47 a		152 a	
39	فكاتب	ان تقدمت —	13 b	12 a	16 b	α																					
40	ذهاب	ابنيتي لا تحزني —	α	12 b	17 a		5 a	5 b	163 a			6 a			٧١	٧٧	112 a	35 a	30 b	29 a	32 a	32 a	34 b	32 a			
41	صليب	قناتي على ما —	14 a	α	α	145 b	5 b	6 a	163 b			α	10 b	12 a													38 b
42	تهذبا	في الشيظمي غشامة —	α	α	α	146 b																					
43	للنوائب	لقد نزحت بالفيد —	α	α	17 b	145 b																					
44	سحاب	وعارضني السحاب —	14 b	13 a	18 b	146 a																					
45	فاقترب	لن للزمان —	α	α	α	α	5 a	5 b	163 a				10 a	11 b	٧٢	٧٧	112 a	35 b	30 b	29 a	32 a	32 b	34 b	32 a			
46	حبيبا	قلت اذ قال —	α	α	α	α																					
47	مجرب	احذر مقاربة —	15 a	α	α	α																					
48	الرقاب	اتعجب ان ملكنا —	α	13 b	19 a	α	9 b	5 a	167 a	6 b		9 a															
49	واحبابي	يا ليل ما اغفل —	α	α	α	146 b	7 a	7 b	165 a			7 a	8 b	9 b													52 a
50	ساحب	يأيها الملك —	α	α	α	α																					
51	المتبر	الزمني ذنباً —					5 a	5 b	162 b	3 a		5 b	9 b	10 b	٦٧	٧٣	107 b	33 a	28 b	27 b	30 a	30 b	32 b	30 a			51 a
52	مذهبي	فديتك ما الغدر —					5 b	6 a	163 a			6 a	9 a	10 a													26 a
53	أحدبا	الا انما الدنيا —					10 a	69 b	167 a	7 a		9 a															
		(ت)																									
54	وجناتيه	أكفف لحاظك —	15 b	13 b	19 b	146 b																					
55	عاداته	ومعود للكر —	α	α	α	α	13 b	12 a	170 b	9 a	24 a	9 a	11 a	12 a	٦٨	٧٣	108 a	33 b	29 a	27 b	30 b	30 b	32 b	30 b			27 b
56	شواتي	اخذت في —	α	14 a	α	α																					
		(ث)																									
57	لوابث	الا ليت قومي —	16 a	14 a	20 a	147 a	14 a	12 a	171 a	9 b	24 a	9 a	11 a	12 b													51 b

Ordre définitif			Famille A				Famille B						Famille C		Famille D												
			B1	B2	Ta	B3	A1	A3	O	S	T1	A2	R	F	1re éd. 1873	2me éd. 1900	C	Az	D1	D2	D3	D4	D5	Ia2	T2	L	H
58	حارث	وما هو إلا ان —	16 a	14 a	20 a	147 a	14 a	12 a	171 a	9 b	24 a	9 a	11 a	12 b	٤١	٤٧	73 b	20 b	18 a	17 a	18 b	18 b	20 a	18 b	8 b		25 b
		(ج)																									
59	غنج	احسن من قهوة —	16 a	14 b	20 a	147 a																					
60	سرجي	ابا المنصور —	«	«	20 b	«							11 b	12 b													
61	خروج	قدك رأيها —	16 b	«	«	147 b	14 a	12 a	171 a	9 b	24 b	9 b															
62	زنج	شعرات في —	17 a	15 a	21 a																						
63	عاج	جارية كحلاء —	«	«	«	147 a	14 a	12 a	171 a	9 b	24 b	9 b	11 a	12 b	١٣٤	١٣٣	185 a	59 b	53 a	51 a	56 b	56 b	59 b	56 b		159 b	
64	شجا	قامت الى —	«	«	21 b	«	«	«	«	«	«	9 a	11 b	13 a	٦١	٦٧	98 a	30 b	26 b	25 a	27 b	28 a	30 a	27 b			
		(ح)																									
65	النواحي	قلوب فيك —	17 a	15 a	21 b	148 b	14 b	12 b	171 b	10 a	25 a	9 b			١٦	١٨	28 a	8 b	7 b	7 a	7 b	8 a	8 b	7 b	4 b		17 a
65*	صلاحي	أيلحاني على —					15 b	13 b	172 b	10 b	26 a	10 a	11 b	13 a													
66	نازح	أأبا العشائر —	18 b	16 b	23 a	148 b	16 b	14 b	173 b	11 b	26 b	«								61 b	68 a	67 b	72 b	68 a		169 a	
67	مستريح	يا قايل الوفاء —	«	«	«	149 a																					
68	الرماح	عاونا جوشنًا —	«	«	23 b	«	17 a	14 b	173 b	11 b	27 a	10 a	13 a	15 a	٥٣	٥٩	89 a	26 b	23 b	22 a	24 a	24 a	26 a	24 a			51 b
69	تسباح	عجبت وقد —	19 a	«	«	«	16 b	«	«	«	26 b	«	«	«	٤٤	٥٠	77 b	21 b	19 b	18 a	20 a	20 a	21 b	20 a			
70	الصحيح	لم اواخذك —	«	17 a	24 a	«	17 a	«	174 a	«	27 a	«			١٢٩	١٢٩	181 a	57 b	52 a	49 b	45 a	54 b	57 b	54 a			51 a
71	القراح	اغص بذكره —	«	«	«	«										١٣١	183 a	58 b	52 b	50 a	55 a	55 b	58 b	55 a		158 b	
72	صباح	تبسم اذ تبسم —	«	«	«	«	16 a	14 a	173 a	11 a	26 a	10 a	13 b	15 b						61 b	68 a	67 b	72 b	68 a		169 a	52 a
73	الرماح	عدتني عن —	19 b	«	«	149 b	16 b	«	«	«	26 b	«			٧٤	٨٠	113 b	36 b	31 a	30 a	33 a	33 b	35 b	33 a			
74	ونباح	وقد اروح قرير —	«	«	24 b	149 a	«	«	«	11 b	«	«	13 a 12 b	15 a 14 b	١٣٤	١٣٤	185 b	60 a	53 a	51 b	57 a	56 b	60 a	57 a		159 b	51 b
75	قبح	ايا من دونهُ —	«	«	«	149 b							12 b	14 b													
76	صباحا	الا ابلغ سراة —	«	17 b	«	147 b	16 b	14 a	173 b	11 b	26 b	10 a	14 a	16 a	٦٩	٧٤	109 a	34 a	29 a	28 a	30 b	31 a	33 a	30 b			48 a
77	براح	اقبلت كالبدر					17 a	14 b	174 a	12 a	27 a	«			٤٠	٤٦	72 b	20 a	17 b	16 b	18 a	18 b	19 b	18 a	8 a		
78	لاحا	ارتاح لما جاز —											13 a	14 b													
		(د)																									
79	الفند	اوصيك بالحزن —	20 a	17 b	24 b	149 b	17 b	15 a	174 b	12 a	28 a	7 b	18 a	21 a	١٣٩	١٣٩	192 b	62 a	55 a	53 a	59 a	59 a	62 a	58 b		161 b	52 b 25 b
80	فاقد	قولا لهذا —	«	«	25 a	150 a	18 a	15 b	175 a	12 b	28 b	9 a	19 b		١٤٠	١٤٠	194 b	62 b	55 b	53 b	59 a	59 b	«	59 a		162 a	45 b
81	جوادي	وداع دعاني —	«	18 a	«	«	23 a	19 b	179 a	16 a		11 a			٥١	٥٧	87 a	25 b	22 b	21 a	23 b	23 b	25 a	23 a			48 a
82	عيد	هل للفصاحة —	20 b	«	25 b	«	22 b	«	«	«		«	20 b		٥٢	٥٨	87 b	«	«	«	«	«	25 b	23 b			
83	وارد	إني منعت —	«	«	26 a		19 b	16 b	176 a	13 b		10 a	20 a		٥٤	٦١	91 a	27 a	23 b	22 b	24 b	25 a	26 b	24 b			45 a
84	الوخد	لقد كنت —	21 a	18 b	«	150 a	22 b	19 b	179 a	16 a		11 a			١٢٤	١٢٤	175 b	55 b	50 a	56 b	62 b	62 b	66 a	62 a		164 b	21 b

Ordre définitif	Rime	Incipit	Famille A				Famille B						Famille C		Famille D												
			B1	B2	Ta	B3	A1	A3	O	S	T1	A2	R	F	1re éd. 1873	2me éd. 1909	C	Az	D1	D2	D3	D4	D5	Ta2	T2	L	Fl
85	السعادهْ	يا معجباً بنجومه –	21 a	18 b	26 b	150 a	18 b	15 b	175 a	12 b	28 b	9 a	18 b	21 b	١٢٧	١٢٧	178 b	56 b	51 a	57 b	63 b	63 b	67 b	63 a		165 b	25 b
86	بمُدّا	الى الله –	«	«	«	150 b	21 b	18 a	177 b	15 a		10 b	19 a		٤٠	٤٥	72 a	19 b	17 b	16 b	18 a	18 a	19 b	18 a	8 a		43 b
87	الاثرد	دعوتك للجفن –	21 b	19 a	27 a		20 a	17 a	176 b	14 a		10 a	17 a	19 b	٣٧	٣١	45 a	13 b	12 a	11 b	12 b	12 b	13 b	12 b			26 b
88	حاسد	لن جاهد الحسّاد –	22 b	20 a	28 b	150 b	22 a	18 b	178 a	15 a		11 a	15 b	17 b	٩٥	١٠١	144 b	46 a	39 b	38 b	42 b	43 a	45 b	42 b		150 a	23 b
89	اصيدا	تميم ان تفقدوني –	24 a	21 a	30 a		17 b	15 a	174 a	12 a	27 b	7 a	16 b	19 a	١١٠	١١٧	168 a	52 b	45 b	44 b	48 b	49 a	52 a	48 b		153 b	
90	صالدُ	عطفت على عمرو –	«	21 b	30 b								19 a		١٢٩	١٢٨	180 a	57 a	51 b	58 b	64 b	64 b	68 a	64 a		166 a	48 a
91	صدوده	ولقد علمت وما –	24 b	«	«		23 a	19 b	179 a	16 a		11 a	18 b		٥٩	٦٥	96 b	29 b	26 a	24 b	27 a	27 a	29 a	27 a			
92	منجد	اما الخليط فتهم –	«	«	31 a	151 a	«	«	179 b	«		11 b								62 a	68 b	68 a	73 a	68 b		169 b	
93	الوادي	سلام رائح –	25 a	22 a	31 b	151 b	18 b	15 b	175 a	12 b	28 b	9 b	14 b	16 b	٧٣	٧٨	112 b	36 a	30 b	29 a	32 b	33 a	35 a	32 b			
94	الخلد	الا حبذا الوجه –	25 b	22 b	32 a	«	17 a	14 b	174 a	12 a	27 b	6 b								61 b	68 b	67 b	72 b	68 a		169 b	54 a
95	البَرْدُ	دعوناك والهجران –	«	«	«	152 a	19 b	16 b	176 a	13 b		10 a	15 a	17 a	٦٣	٦٨	100 a	31 a	27 a	25 b	28 b	28 b	30 b	28 b			
96	العهد	ولمّا تغيرت –	26 a	23 a	32 b	«	20 a	17 a	176 b	14 a		«	20 b		٧٤	٨٠	114 a	36 b	31 a	30 a	33 a	33 b	35 b	33 a			
97	الجواد	ليس جوداً –	«	«	33 a	151 a	17 b	15 a	174 a	12 a	27 b	7 a	20 a		٧٢	٧٨	112 b	35 b	30 b	29 b	32 b	32 b	35 a	32 b			
98	بسعد	وزيارة من –	26 b	«	«		19 a	16 a	175 b	13 a		9 b			١٣١	١٣٠	182 b	58 a	52 a	50 a	54 b	55 a	58 b	54 b		158 b	
99	البعاد	واذا يئست –	«	23 b	«	2 a	«	16 b	«	13 b		«	20 a		٦٨	٧٣	108 a	33 b	28 b	27 b	30 b	30 b	32 b	30 b			51 a
100	عود	لئن خلق الأنام –	«	«	«	151 b																					
101	الجاحد	يا جاحداً فرط –	«	«	33 b		18 a	15 b	174 b	12 b	28 a	7 a	18 a	21 a						62 a	68 b	68 a	72 b	68 b		169 b	
102	مزيد	الى كم ذا التجنب –	«	«	«		22 a	18 b	178 a	15 a		11 a															
103	خده	حسد الغصون –	27 a	«	«								19 a														
104	سعده	تبدى بوجه –	«	«	«																						
105	يكمد	لاباد اعداؤك –	«	24 a	34 a																						
106	عيدا	جاءوا الالتقاء –	«	«	«	152 b																					
107	ابدا	يا طول شوقي –	«	«	«	«	21 b	18 b	178 a			11 a	14 a	16 a	٤٩	٥٥	84 a	24 a	21 b	20 a	22 a	22 a	24 a	22 a			
108	البعدا	سقياً ورعياً –	27 b	«	34 b	«																					
109	العدا	فديت من اصبح –	«	24 b	«								19 a														
110	جحد	ايا عاتباً لا احمل –					17 b	15 a	174 a	12 a	27 b	7 a	20 b		١٣٠	١٢٩	181 b	57 b	52 a	49 b	54 b	51 b	58 a	54 a		158 a	26 a
111	باليد	ايا قومنا لا تنشبوا –				150 a	19 b	16 b	176 a			10 a	19 b		٦٢	٦٧	99 b	31 a	26 b	25 b	28 a	28 a	30 a	28 a			43 b
112	الرقاد	قمر حلّ في –				152 b																					
113	عميدا	اهدى اليّ –				«	23 a	19 b	179 a	16 a		11 a			١٢٣	١٢٣	174 b	55 a	19 b	56 a	62 a	62 a	65 b	61 b		164 a	
114	الخلد	بتنا نعلل مر –					19 a	16 a	175 b	13 a		9 b	20 a							62 a	68 b	68 a	72 b	78 b		169 b	
115	يعد	نبوة الادلال –					19 b	16 b	176 a	13 b		«			٧٦	٨٣	118										

Ordre définitif			Famille A: B1	B2	Ta	B3	Famille B: A1	A3	O	S	T1	A2
116	الموعود	أيها المانعي لذيذ –										
117	المرتدي	بأبي الغزال –										
		(ر)										
118	هاجر	لعل خيال العامرية –	28 a	27 b	35 a	153 a	24 a	20 a	180 a	17 a		11 b
	. . .	شرح ابن خالويه	33 a	32 a	«							
118*	هاجر	لعل خيال . . .										
	. . .	شرح على القصيدة										
119	أخرى	وما نعمة مشكورة –	42 b	37 a	54 b		29 b	25 a	185 b	21 b		14 a
120	جارًا	قال لي مولاي –	«	«	«							
121	صابره	الا فاصبري –	43 a	37 b	«							
122	نصير	مستجير الهوى –	«	«	55 a		36 b	31 a	191 b			15 b
123	الاسحار	راقت وراق –	43 b	38 a	55 b							
124	حذر	الآن حين عرفت –	«	«	«	154 a	37 a	31 b	192 a	27 a		16 a
125	الصبر	بكيت فلما لم –	«	«	56 a		32 a	27 a	187 b	23 a		14 b
126	المستعار	وقوفك في الديار –	44 a	«	«	154 b	30 b	25 b	186 a	21 b		14 a
127	هاجره	كيف السبيل الى –	45 a	39 a	57 b	155 a	32 a	27 a	187 b	23 a		14 b
128	فكر	ايحلو لمن لا صبر –	46 a	40 a	58 b		33 b	28 b	189 a	24 b		15 a
129	استعارا	دع العبرات –	46 b	40 b	59 b	157 a	38 b	32 b	193 b	28 a		16 a
130	الغرير	جنى جان وأنت –	47 a	41 a	60 b	«	39 a	33 a	194 a	28 b		«
131	مغرور	سبق الناس –	47 b	«	«		38 a	32 a	193 a	27 b		16 b
132	الاعتذار	ولي في كل يوم –	«	41 b	«		30 a	25 b	185 b	21 b		14 a
133	مكور	يا طيب ليلة –	«	«	«		38 b	32 b	193 b	28 a		17 a
134	خبر	سأثني على تلك –	«	«	61 a	154 a	30 a	25 a	185 b	21 b		14 a
135	بالصبر	ووالله ما اضمرت –	«	«	«	«	32 a	27 a	187 a	23 a		14 b
136	الخضر	ويوم جلا فيه الربيع –	48 a	«	«		31 b	«	«	22 b		«
137	عذرا	وكنت اذا ما ساءني –	«	«	«	154 a	41 b	35 a	196 a	30 b		18 b
138	مجير	يا معشر الناس هل لي –	«	«	61 b		30 a	25 b	185 b	21 b		14 a
139	مستعار	قمر دون حسنه –	«	42 a	«		35 a	30 a	190 b	25 b		15 b
140	شجره	وجلنار مشرق –	«	«	«		31 b	27 a	187 a	22 b		14 b
141	الحرى	لما رأت مقلتي –	48 b	«	«							
142	كثيره	إن لم تجاف –	«	«	62 a	157 a	38 b	32 b	193 a	28 a		17 a

Ordre définitif	Famille C: R	F	Famille D: 1re éd. 1873	2me éd. 1900	C	Az	D1	D2	D3	D4	D5	Ta2	T2	L	Fl
116	18 a	21 a													
117	18 b	21 b													28 a
118	21 a	33 a	٣	٣	4 a	2 a	2 a	1 b	2 a	2 a	2 b	2 a	2 a	11 a	
(شرح ابن خالويه)															4 b
118*	21 a	33 a													«
(شرح على القصيدة)	«	«													«
119	35 b	48 b	٣	٣	4 a	2 a	2 a	1 b	1 b	2 a	2 a	1 b	2 a		
120															
121	34 b	48 a													
122	29 a	41 a	١٠٧	١١٤	163 b	51 a	44 a	43 a	47 b	48 a	50 b	47 b		152 b	49 a
123	38 a	51 a													
124	«	51 b	٧١	٧٧	111 b	35 a	30 a	29 a	31 b	32 a	34 a	31 b			
125			١٠٤	١١٢	161 a	50 a	43 b	42 a	46 b	47 a	49 b	46 b			
126	35 b	48 b	٢٠	٢٣	33 a	10 a	9 a	8 b	9 a	9 b	10 a	8 b	6 a	21 a	54 b
127	28 a	39 b	٤٥	٥١	79 a	22 b	20 a	18 b	20 b	20 b	22 a	20 b			45 b
128	29 b	41 b	٥٥	٦٢	92 a	27 b	24 a	22 b	25 a	25 a	27 a	25 a			22 a 36 b
129	33 b	46 b													
130			١٤٩	١٥٠	208 a	66 b	59 a	60 a	66 b	66 a	70 b	66 b	12 b	167 b	25 a
131	35 a	48 a	١٣٣	١٣٢	184 a	59 a	53 a	50 b	55 b	56 a	59 a	55 b		159 a	
132	37 b	50 b	١٣٤	١٣٤	186 a	60 a	53 b	51 b	57 a	57 a	60 a	51 a		160 a	35 a
133															
134			٦٧	٧٣	107 a	33 a	28 b	27 a	30 a	30 a	32 b	30 a			
135			١٣٠	١٢٩	181 b	58 a	52 a	49 b	54 b	55 a	58 a	54 b		158 a	26 a
136	37 a	50 a						62 b	69 a	68 b	73 b	69 a		170 a	
137			٦٣	٦٨	100 a	31 a	27 a	25 b	28 a	28 b	30 b	28 a			53 b
138	37 a	50 b						61 a	67 b	67 a	71 b	67 b		168 b	28 b
139	35 a	48 a	١٣١	١٣١	183 a	58 b	52 b	50 a	55 a	55 b	58 b	55 a		158 b	28 a
140			١٢٣	١٢٣	174 a	54 b	49 b	56 a	62 a	62 a	65 b.	61 b		164 a	
141															
142	38 b	51 b	٥٤	٦٠	91 a	27 a	23 b	22 b	24 b	24 b	26 b	24 b			38 b

			Famille A				Famille B						Famille C		Famille D												
Ordre définitif			B1	B2	Ia	B3	A1	A3	O	S	T1	A2	R	F	1re éd. 1873	2me éd. 1900	C	Az	D1	D2	D3	D4	D5	Ta2	T2	L	Fl
143	مره	ما زال معتلج –	48 b	42 a	62 a	154 a	34 b	29 a	189 b	25 a		15 a	31 a	43 b	٥٨	٦٤	94 b	29 a	25 b	24 a	26 a	26 a	28 b	26 a			48 b
144	يكدرا	إذا شئت ان –	49 a	42 b	62 b		41 a	34 b	195 b	29 b		17 a															
145	جعفر	ولي منة في –	«	43 a	«		39 b	33 a	194 a	28 b		16 b	39 a	52 a	١٤٧	١٤٨	205 b	66 a	58 b	59 b	65 b	65 a	69 a	65 b	12 a	167 a	
146	أوكارها	مسيتها على بعيد –	49 b	«	63 b								36 b	50 a													
147	الصدر	ووارد مورد –	«	«	«	158 a	35 b	30 a	190 b	25 b		15 b	«	«	٧٨	٨٣	118 a	38 a	32 b	31 b	35 a	35 a	37 b	35 a			28 b
148	الحضرة	لقد نافسني الدهر –	50 a	43 b	«		37 b	31 b	192 b	27 a		16 a	35 a	48 a	«	٨٤	118 b	38 b	«	32 a	«	35 b	38 a	«			
149	المتحدر	من أين للرشأ –	«	«	«		35 a	29 b	190 a	25 b		15 b	35 b	48 b	١٣٢	١٣١	183 b	59 a	52 b	50 b	55 a	55 b	59 a	55 a		159 a	27 b
150	خبر	اشرب على الزمن –	«	«	64 a		31 b	27 a	187 a	22 b		14 b								62 b	69 a	68 b	73 b	69 a		170 a	
151	حورها	وظي غرير في –	«	«	«		30 a	25 b	185 b	21 b		14 a			٦١	٦٧	98 b	30 b	26 b	25 a	27 b	28 a	30 a	27 b			
152	اسرار	أرتني عنك –	«	«	«		35 a	29 b	190 a	25 b		15 b	35 b	48 b	٦٠	٦٥	96 b	29 b	26 a	24 b	27 a	27 a	29 a	72 a			43 a
153	الزهر	وكأنما البرك –	50 b	«	64 b		35 b	30 a	190 b	26 a		«	38 a	51 a													
154	كبير	هل ترى النعمة –	«	«	«								«	«	١٢٨	١٢٨	179 b	57 a	51 b	58 b	64 b	64 a	68 a	64 a		166 a	54 a
155	عذاري	ما آن أن ارتاع –	«	44 a	«		38 b	32 b	193 a	28 a		16 b	34 b	47 b	٦٢	٦٨	99 b	31 a	26 b	25 b	28 a	28 b	30 b	28 a			«
156	لصبور	مغرم مؤلم –	«	«	«	158 a	31 a	26 b	186 b	22 b		14 a			٣٣	٣٨	54 b	16 b	14 b	13 b	15 a	15 b	16 b	15 a			23 a
157	أفكر	لأيكم أذكر –	51 a	«	«								33 a	46 a	٨٢				34 b	34 a	37 a	37 b	40 a	37 a		146 a	24 a
158	أسرا	ارث لصب –	51 b	44 b	65 a		29 b	25 a	185 a	21 a		14 a			٩٨	١٠٥	150 b	47 b	40 b	40 a	44 a	44 a	47 a	44 a		151 a	
159	مغيرا	ان زرت خرشنة –	«	«	65 b		37 b	32 a	192 b	27 b		16 a	33 a	45 b	٨٣	٨٨	124 b	40 b	34 a	33 b	37 a	37 a	40 a	37 a			30 a
160	أمر	أراك عصي الدمع –	«	«	«	153 a	42 a	35 a	196 a	30 b			31 b	44 a	٨٥	٩٠	127 a	41 a	35 a	34 b	38 a	38 b	41 a	38 a		146 b	24 b
161	قدير	أتترك إتيان –	53 a	46 a	67 a																						
162	يبشره	كيف احتيالي –	53 b	«	67 b																						
163	الأسير	أيا أم الاسير –	«	«	«		41 a	34 b	195 b	30 a		17 a															
164	معاشر	لا تطلبن دنو –	54 a	46 b	68 a	157 a							36 b	50 a	١٢٦	١٢٦	178 a	56 a	50 b	57 b	63 b	63 b	67 a	63 a		165 a	
165	النار	قد عرفنا مغزاك –	«	«	«										١٣١	١٣١	183 a	58 b	52 b	50 a	55 a	55 b	58 b	55 a		158 b	
166	انتصاري	صبرت على اختيارك –	«	«	68 b	158 a	41 b	35 a	196 a	30 a		18 b			١٣٢	١٣٢	184 a	59 a	«	50 b	55 b	56 a	59 a	55 b		159 a	
167	للقطر	ألا ما لمن أمسى –	«	«	«		33 b	28 b	188 b	24 a		15 a	29 a	40 b	١٠٤	١١٢	161 a	50 b	43 b	42 b	46 b	47 a	50 a	46 b			
168	الدهر	بليت ببين –	54 b	47 a	69 a	157 a	40 a	33 b	194 b	29 a		16 b								63 a	69 b	69 a	73 b	69 b		170 a	
169	السهر	لا وحبيك –	55 a	47 b	69 b																						
170	سحر	أيا من وجهه –	«	«	«																						
171	دائر	أدر الكئوس وسقنا –	«	«	70 a	157 b	40 b	34 a	195 a	29 b		16 b															
172	الزهر	يا طلعة الشمس –	55 b	48 a	70 b		38 a	32 a	193 a	27 b		«	34 b	47 b						62 b	69 b	69 a	73 b	69 b		170 a	
173	الاستعار	عذيري من طوالع –				156 a	35 b	30 a	191 a	26 a		15 b	30 b	42 b	٦٥	٧٠	103 b	32 a	27 b	26 b	29 a	29 b	31 b	29 a			44 b

Ordre définitif			Famille A				Famille B						Famille C		Famille D												
			B1	B2	Ta	B3	A1	A3	O	S	T1	A2	R	F	1re éd. 1873	2me éd. 1900	C	Az	D1	D2	D3	D4	D5	Ta2	T2	L	Fl
174	جارا	وشادن من بني –					38 a	32 a	193 a	27 b		16 b			١٣٤	١٣٤	186 a	60 a	53 a	51 b	57 a	57 a	60 a	51 a		160 a	
175	سطار	كأنما الماء –					35 b	30 a	190 b	25 b		15 b	37 a	50 a	١٢٤	١٢٤	176 a	55 b	50 a	56 b	62 b	62 b	66 a	62 a		164 b	27 b
176	اعذر	يا من يلوم –					30 a	25 b	185 b	21 b		14 a	α	50 b	١٢٣	١٢٣	174 b	54 b	49 b	56 a	62 a	62 a	65 b	61 b		164 a	
177	تنفر	ويديراها –					31 b	26 b	186 b	22 b		14 b	27 b	39 a	٤٨	٥٤	83 a	24 a	21 b	20 a	22 a	22 a	23 b	22 a			
178	مختار	تواعدنا بآذار –					37 b	31 b	192 b	27 a		16 a	37 b	50 b	٧٣	٧٨	112 b	36 a	30 b	29 a	32 b	32 b	35 a	32 b			
		(ز)																									
179	رمزا	بنفسي التي –	55 b	48 a	70 b	120 a																					
180	فأعجز	تجفو وامنحاك –	56 a	α	α	α																					28 b
		(س)																									
181	البائس	ما أنس قولتهن –	56 a	48 a	70 b										٧٠	٧٦	110 b	34 b	29 b	28 b	31 a	31 b	33 b	31 a			
182	عابس	لما رأت أثر السنان –					46 b	39 b	200 b	34 a		18 b	70 b	88 b		٧٦			α	α	31 b	α	α	31 b			
183	قبس	جاءت بمسولة –	56 a	48 a	71 a																						
184	رمسه	المرء رهن –	α	48 b	α		46 b	39 a	200 b	34 a		18 b	71 a	89 a	١٢٨	١٢٧	179 a	57 a	51 a	58 a	64 a	64 a	67 b	63 b		166 a	48 b
185	الياس	لمن أعاتب ما لي ؟ –	α	α	α		46 a	α	200 a	α		α	70 b	88 b	٧٩	٨٤	119 a	38 b	33 a	32 a	35 b	35 b	38 a	35 b			51 b
186	آلس	وما كنت أخشى –	56 b	α	α	120 a	46 b	α	200 b	α		α	70 a	88 a	٣٦	٤١	59 a	18 a	16 a	15 a	16 b	16 b	18 a	16 b			40 a
187	الكناس	بجنية النقا –	α	α	71 b		47 a	39 b	201 a	α		19 a								63 a	70 a	69 a	74 a	69 b		170 b	
188	الغلس	لولا الغبوق –	57 a	49 a	72 a								70 a	88 b													28 a
189	منبجس	سق ثرى حلب –	α	α	α								70 b	α													52 a
		(ش)																									
190	الحشا	حب لأحمد قد فشا –											71 a	89 a													
		(ض)																									
191	نهوضي	تناهض القوم –				117 a	47 a	39 b	201 a	34 b		19 a			١٢٧	١٢٧	178 b	56 b	51 a	57 b	64 a	63 b	67 b	63 a		165 b	
		(ع)																									
192	أضيعها	لئن جمعتنا غدوة –	57 b	49 b	72 b		47 b	40 a	201 b	34 b		19 a	65 a	82 b	٤٤	٥٠	78 b	22 a	19 b	18 b	20 a	20 b	21 b	20 a			27 a
193	أوسع	محلك الجوزاء بل –	58 a	50 a	73 a		49 a	41 b	203 a			19 b	67 a	84 b	٧٧	٨٣	117 b	38 a	32 a	31 b	34 b	35 a	37 b	34 b			
194	المضجع	ولقد أبيت –	α	α	73 b		α	α	α	36 a		α	66 b	84 a	١٢٣	١٢٣	175 a	55 a	49 b	56 b	62 b	62 b	66 a	62 a		164 b	
195	ضياع	كيف أرجو –	α	α	α		49 b	α	α	α		α	67 a	84 b	٦٢	٦٨	99 b	30 b	20 b	25 b	28 a	28 a	30 a	28 a			
196	الراعي	وبقعة من أحسن –	α	α	α		49 a	41 a	202 b	35 b		α	65 b	83 a	١٢٢	١٢٢	173 b	54 b	49 a	49 a	54 a	54 b	57 b	54 a		157 b	49 b
197	تضوعا	أبى غرب هذا –	58 b	50 b	74 a	118 a	48 a	40 a	301 b	35 a		19 a	α	α	٣٧	٤٢	60 b	18 b	16 b	15 b	17 a	17 a	18 b	17 a			50 a
198	مسموع	المجد بالرقة –	59 b	51 a	75 a	α	49 b	41 b	203 b			19 b	67 a	84 b	١٤٨	١٤٩	207 a	66 a	59 a	59 b	66 a	65 b	70 a	66 a	12 b	167 b	53 a
199	هامع	هي الدار من –	60 a	51 b	75 b	117 a	50 a	42 a	α	36 b		α															

Ordre définitif			Famille A				Famille B						Famille C		Famille D											
			B1	B2	Ta	B3	A1	A3	O	S	T1	A2	R	F	1re éd. 1873	2me éd. 1900	C	Az	D1	D2	D3	D4	D5	Ta2	T2	L
200	أترقد خاليًا –	الهجوع	60 a	51 b	76 a	117 b																				
201	أيا قلبي أما –	تنفع	«	«	«		49 b	41 b	203 a	36 a		19 b														
202	ما للعبيد من –	امتناع	60 b	52 a	«	117 b							67 b	85 a	٤٠	٤٦	73 a	20 a	18 a		18 b	18 b	20 a	18 b	8 a	
203	وما تعرض لي	طمع	«	52 b	76 b		49 a	41 a	202 b	35 b		19 b	66 b	84 a	١٣٣	١٣٣	185 a	59 b	53 a	51 a	56 a	56 b	59 b	56 a		159 b
204	انظر الى زهر –	البديع	«	«	«		49 b	41 b	203 a	36 a		«	67 a	84 b	١٢٥	١٢٥	177 a	56 a	50 b	57 a	63 a	63 a	66 b	62 b		165 a
	(ف)																									
205	من بحر شعرك –	أعترف	60 b	52 b	76 b		50 b	42 b	204 a	37 a		20 a			٤٨	٥٤	83 a	24 a	21 a	20 a	21 b	22 a	23 b	21 b		
206	غيري بغيره –	الوافي	61 a	«	77 a	118 b	«	«	204 b	«		«	67 b	85 b	٧٦	٨١	115 b	37 a	31 b	30 b	34 a	34 a	36 b	34 a		
207	أيا ظالمًا أمسى –	تعجرفا	«	«	77 b		51 a	43 a	«	37 b		«			١٠٩	١١٧	167 b	52 b	45 a	44 a	48 b	49 a	52 a	48 b		153 a
208	وفتيان صدق –	منصف	61 b	«	«																					
209	ومرتد بطرة –	الرفارف	«	53 a	«										٥٩	٦٥	96 b	29 b	26 a	24 b	27 a	27 a	29 a	27 a		
210	غلام فوق ما –	ألف	«	«	«		50 b	42 b	204 a	37 a		20 a	68 a	85 b	٧٨	٨٤	118 b	38 b	32 b	32 a	35 a	35 b	38 a	35 a		
211	ما كنت بالربع –	وصافا	«	«	78 a	118 a	51 a	43 a	205 a	37 b		«								63 b	70 a	69 b	74 b	70 a		171 a
	(ق)																									
212	أشاقك الطيف –	عاشقه	62 a	53 b	78 b		52 a	44 a	205 b	38 a		20 b	68 a	86 a	١١٩	١٢٠	171 a	53 b	48 b	48 a	53 a	53 b	56 b	53 a		157 a
213	يا عسوفًا بالمستهام –	الرفيق	62 b	54 a	79 a	118 b	«	43 a	«	«		20 a			١٣٤	١٣٤	185 a	60 a	53 a	51 a	56 b	56 b	60 a	56 b		159 b
214	يا من وهبت –	أطق	«	«	«	«																				
215	ولمّا عز دمع العين –	الفريق	«	«	79 b	«	52 a	43 b	205 b	38 a		20 b														
216	بعض الجفاة إلى –	معتاق	63 a	«	«	«	51 b	43 a	205 a	«		20 a	69 b	87 b	١٢٩	١٢٨	180 a	57 b	51 b	58 b	64 a	64 b	68 a	64 a		166 a
217	يا خليليّ بالشآم –	رفيقا	«	«	«		«	«	«	37 b		«	«	«	٣٢	٣٧	54 a	16 b	14 b	13 b	15 a	15 a	16 b	15 a		
218	أتنكر أنني صب –	نستفيق	«	54 b	80 a																					
219	لئن ألفيتني ملكًا –	الصديق	63 b	«	«								69 b	87 b												
220	الحزن مجتمع –	متفق					52 b	43 b	205 b	38 a		20 a			٤١	٤٦	73 a	20 a	18 a	17 a	18 b	18 b	20 a	18 b	8 a	
	(ك)																									
221	يا أخي قد –	بالهالك	63 b	54 b	80 a	119 a	53 b	45 a	207 a	39 a		20 b	52 a	67 a						64 a	70 b	70 a	75 a	70 b		171 a
222	أنسيت ذكر –	ذكرك	«	«	«	«																				
223	يا غلامي بل –	عدلك	«	«	80 b		53 b	45 a	207 a	39 a		20 b								64 a	70 b	70 a	75 a	70 b		171 a
224	بالكره مني –	دارك	«	55 a	«								34 b	47 b	٣٦	٤١	59 a	18 a	16 a	15 a	16 b	16 b	17 b	16 b		
225	إليك أشكو –	عليك	64 a	«	«	119 a	53 b	44 b	206 b	39 a		20 b			٧٢	٧٨	112 a	35 b	30 b	29 b	32 b	32 b	35 a	32 b		
226	قال لي من –	ولاكا					53 a	«	«	«		«			١٢٤	١٣٤	176 a	55 b	50 a	56 b	62 b	62 b	66 a	62 a		164 b

Ordre définitif			Famille A				Famille B						Famille C		Famille D												
			B1	B2	Ta	B3	A1	A3	O	S	T1	A2	R	F	1re éd. 1873	2me éd. 1900	C	A4	D1	D2	D3	D4	D5	Ta2	T2	L	Fl
		(ل)																									
227	محمل	يا قرح لم يندمل —	64 a	55 a	80 b	129 a	59 b	50 a	212 b	43 b		26 a	39 b	53 a	٤٥	٥١	79 a	22 a	19 b	18 b	20 a	20 b	22 a	20 a			42 b
228	جلل	يا عمر الله —	«	«	81 a	«	60 a	50 b	213 a	44 b		«	48 a	63 a	١٤٠	١٤٠	193 a	62 b	55 b	53 b	59 a	59 a	62 a	58 b		161 b	52 a
229	بالعامل	أي اصطبار —	64 b	55 b	81 b		61 a	51 a	213 b	45 a		26 b															
230	النوال	ضلال ما رأيت —	65 b	56 a	82 b	129 b	55 a	46 b	208 b	40 b		23 a	42 a	56 a	١٤١	١٤١	196 a	63 a	56 a	54 a	60 a	60 a	62 a	60 a	9 a	162 b	
231	قل	أيا عجباً —	66 b	57 a	84 a		63 a	53 a	215 b	46 b		21 a			٥٠	٥٦	85 a	21 a	22 a	20 b	22 b	23 a	24 b	22 b			
232	مقال	إباء إباء —	«	57 b	84 b		63 b	53 b	216 b	47 a		«	50 b	65 a	١٤٦	١٤٦	203 a	65 a	58 a	59 a	65 a	65 a	69 a	65 a	11 a	166 b	47 a
233	وجامل	نعم تلك بين —	67 b	58 a	85 b	129 a	58 b	49 b	211 b	43 a		23 b			٢٢	٢٥	36 a	11 a	9 b	9 a	10 a	10 a	11 a	10 a	7 a	22 a	
234	شاغل	أقلي فأيام —					62 a	52 a	215 a	46 a		26 b	40 b	53 b	٥٧			28 a	24 b	23 a	25 b	26 a	28 b	25 b			22 a
235	يفعل	ويقول في —	68 b	59 a	86 b		61 b	51 b	214 a	45 a		«															
236	الرسول	نفسي فداؤك —	«	«	87 a	130 a	60 b	51 a	213 b	44 b		«			٧٧	٨٣	117 b	38 a	32 b	31 b	35 a	35 a	37 b	34 b			
237	الابل	قد ضج جيشك —	«	«	«		58 b	49 b	211 b	43 a		23 b	47 b	62 a	٢٧	٣٠	44 b	13 b	12 a	11 a		12 b	13 b	12 b			
238	أقبله	أفر من السوء —	69 a	59 b	87 b		64 b	54 a	217 a	47 b		21 a	50 a	65 a	٧٠	٧٦	111 a	34 b	30 a	28 b	31 b	32 a	34 a	31 b			
239	الطوال	وعطاف على الغمرات —	«	«	«		63 a	53 a	216 a	46 b		«	51 b	66 b													48 a
240	عسل	الدهر يومان —	69 b	«	88 a	120 a	65 a	54 b	217 b	48 a		21 b	49 a	64 a						64 a	71 a	70 a	75 a	71 a		171 b	47 b
241	ترول	بقلبي على جابر —	«	60 a	«																						
242	الجهال	الفكر فيك —	«	«	88 b	129 a	59 b	50 b	212 b	41 a		26 a	47 a	61 b	١٤٠	١٤٠	195 a	62 b	55 b	54 a	59 b	59 b	62 a	59 a	9 a	162 a	38 a
243	قابله	سكرت من لحظه —	70 a	60 b	89 a		54 a	45 b	207 b	39 b		20 b	51 a	66 a						64 a	70 b	70 a	75 a	70 b		171 b	52 a
244	جمالا	أجملي يا أم —	«	«	«		«	«	«	«		«			٧٢	٧٨	112 a	35 b	30 b	29 a	32 a	32 b	34 b	32 a			
245	قليل	وما لي لا اثني —	70 b	«	«		«	45 a	207 a	«		«	51 b	66 a													
246	رجالا	أأبا العشائر —	«	«	«		61 b	52 a	214 b	45 b			40 a	53 a	٩١	١٠٥	150 b	47 b	41 a	40 a	44 a	44 b	47 a	44 a		151 b	54 a
247	العوالي	سلي عنا سراة —	71 a	61 a	90 a		62 b	52 b	215 b	46 a		20 b	42 a	55 b	١٤٩	١٥٠	208 b	66 b	59 b	60 a	66 b	66 a	70 b	66 b	13 a	168 a	
248	فضائل	وأنا الذي فضل —	«	«	«								49 b	64 b													
249	هوامل	حسرات قوائل —	«	«	«	130 a	60 b	51 a	213 b	44 a		21 b	48 a	62 b													50 b
250	الدلال	قائلي شادن —	71 b	«	90 b		58 a	49 a	211 a	42 b		26 a	49 b	64 b	١٣٣	١٣٢	184 b	59 b	53 a	51 a	56 a	56 a	59 b	56 a		159 b	28 b
251	مقبل	ما زلت تسعى —	«	61 b	«		60 b	51 a	213 b	44 b		26 b			٤٥	٦٠	91 a	27 a	23 b	52 a	24 b	24 b	26 b	24 b			25 b
252	البخيل	وباخلة أنالتني —	«	«	«								51 b	66 b													
253	الملال	قل لأحبابنا —	«	«	91 a	120 a	63 b	53 b	216 a	46 b		21 a	48 b	63 b													
254	بحله	لحبك من قلبي —	72 a	«	«		61 b	51 b	214 a	45 a		26 b															54 a
255	الصقيل	ومغض للمهابة —	«	62 a	«		63 b	53 b	216 a	47 a		21 a	48 b	63 b	١٣١	١٣٠	182 b	58 b	52 a	50 a	55 a	55 b	58 b	55 a		158 b	51 a
256	حاله	ضمنت حالي —	«	«	«																						

Ordre définitif			Famille A				Famille B						Famille C		Famille D												
			B1	B2	Ta	B3	A1	A3	O	S	T1	A2	R	F	1re éd. 1873	2me éd. 1900	C	Az	D1	D2	D3	D4	D5	Ta2	T2	L	F
257	حالي	ما لنجوم السماء –	72 a	62 a	91 b								52 a	67 a													
258	جهلي	أروح القلب –	72 b	«	«																						
259	بديل	مصابي جليل –	«	«	«	120 a	54 a	45 b	207 b	39 b		136 b	43 b	57 b	٢٩	٣٤	49 b	15 a	13 a	12 a	13 b	13 b	15 a	13 b			42[illegible]
259*	سبيل	إذا لم يمنك –													١٥٠	١٥١	209 b	67 b	60 a	60 b	67 a	66 b	71 b	67 a	13 b	168 b	
260	القتيل	هل تعطفان –	73 b	63 a	93 a		54 b	46 a	208 a	40 a		136 b	44 a	58 b	٣١	٣٦	52 a	15 b	13 b	13 a	14 a	14 b	15 b	14 a			29[illegible]
261	قبلي	وﷲ عندي –	74 b	64 a	94 a		55 b	47 a	209 a	41 a		23 a	47 b	62 b	٣٧	٤٢	60 a	18 a	16 a	15 a	16 b	17 a	18 a	16 b			
262	حالي	أقول وقد ناحت –	«	«	94 b		56 a	«	«	«		«	52 a	67 a	٣٩	٤٤	64 a	19 b	17 a	16 a	17 b	18 a	19 a	17 a			40 b
263	محمول	العذر منك –	«	64 b	«	120 a																					
264	المصلّى	قف في رسوم –	75 a	«	95 a		57 b	48 b	210 b	42 a		23 b	46 a	60 b	٨٤	٨٩	125 b	40 b	35 a	34 b	37 b	38 a	40 b	37 b		145 a	29[illegible]
265	أولها	يا حسرة ما أكاد –	75 b	65 a	95 b		56 b	47 b	209 b	41 a		23 a	45 a	59 a	٧٩	٨٥	119 b	39 a	33 a	32 a	35 b	36 a	38 b	35 b			32[illegible]
266	الذليل	قد عذب الموت –	76 b	66 a	97 a		57 b	48 b	210 b	42 a		23 b	52 a	67 a	٨١	٨٨	123 a	40 a	34 a	33 a	36 b	37 a	39 b	36 b			26[illegible]
267	المآل	ألا ﷲ يوم –	77 a	«	«		65 b	55 a	218 a	48 b		21 b	49 a	64 a													48 b
268	فاضل	إذا كان فضلي –	«	«	97 b	130 a	58 a	49 a	211 a	42 b		23 b	50 a	65 a	١٢٦	١٢٩	178 b	56 b	51 a	57 b	63 b	63 b	67 a	63 a		165 b	
269	الملال	هواك هواي –	«	66 b	«		63 b	53 b	216 a	47 a		21 a	48 b	63 b	١٣٢	١٣١	183 b	59 a	52 b	50 b	55 b	56 a	59 a	55 b		159 a	
270	جزيل	ليت حظي –	77 b	«	98 a		64 b	54 b	217 a	47 b		«															
271	البخيل	صدود ما يبيد –	«	«	«																						
272	قليل	أزعمت أنك –	«	«	«								48 b	63 b													
273	المعالي	بأطراف المثقفة –	«	«	«																						46 b
274	بالشمائل	يلوح بسيماه –	78 a	67 a	98 b		61 a	51 a	213 b	44 b		26 b			٥٥	٦١	91 b	27 b	24 a	22 b	24 b	25 b	27 a	24 b			
275	المال	غنى النفس –				120 a	53 b	45 a	207 a	39 b		20 b	51 a	66 a													44[illegible]
276	تذله	في الناس إن –				130 a	58 a	49 a	211 a	42 b		23 b	51 b	66 b	١٢٧	١٢٧	179 a	56 b	51 a	57 b	64 a	64 a	67 b	63 b		165 b	51 b
277	الأقاويل	يا من أتانا –					63 a	53 a	215 b	46 b		21 a	49 a	64 a													49 a
278	يزل	أيا سافرًا –					58 b	49 a	211 b	43 a		26 a			٦٢	٦٧	99 a	30 b	26 b		28 a	28 a	30 a	28 a			
279	المال	أحل بالأرض –					63 b	53 a	216 a	46 b		21 a	49 b	64 b	٧٥	٨٠	114 b	36 b	31 a	30 b	33 b	33 b	36 a	33 b			43[illegible]
		(م)																									
280	ادلهم	إنا إذا اشتد –	78 a	67 a	98 b	160 a	65 b	55 a	218 a	45 b		21 b	52 b	67 b	١٦	١٨	27 b	8 a	7 b	6 b	7 b	7 b	8 a	7 b	4 a	12 b	16 b
281	عظيم	اللوم للعاشقين –	78 b	67 b	99 b		66 a	56 a	218 b	49 a		«	57 b	73 b	١٨	٢١	31 a	9 b	8 b	7 b	8 b	8 b	9 b	8 b		21 a	15 b
282	حزاما	امرت فلم –	79 b	68 b	100 b		68 a	57 a	220 b			22 a			١٠١	١٠٨	155 a	48 b	42 a	41 a	45 a	45 b	48 a	45 a			25[illegible]
283	مقتم	الدين مخترم –	«	«	101 a	161 a	73 b	62 a	225 a	54 b		29 a	58 b	74 b	١٣٥	١٣٥	186 b	60 b	53 b	51 b	57 a	57 a	60 b	57 a		160 a	
284	تصطلم	أشدة ما اراه –	81 a	70 a	103 b		70 b	59 b	222 b	52 b		24 b	55 a	70 b	٦٤	٦٩	101 b	31 b	27 b	26 a	28 b	29 a	31 a	28 b			
285	غذاهما	ابنان ام شبلان –	82 a	«	104 a	159 b	72 b	61 a	224 a	53 b		25 b															

Ordre définitif			Famille A B1	B2	Ta	B3	Famille B A1	A3	O	S	T1	A2	Famille C R	F	Famille D 1re éd. 1873	2me éd. 1900	C	Az	D1	D2	D3	D4	D5	Ta2	T2	L	Fl
286	المكارمْ	يحني الأمير –	82 a	70 b	104 a		73 b	62 a	225 a	54 b		27 a															
287	الشّآمْ	ورائك يا غير –	82 b	«	104 b								55 b	71 b	٥٠	٥٦	85 b	25 a	22 a	20 b	22 b	23 a	24 b	22 b			47 b
288	الهاما	الا من مبلغ –	«	71 a	105 a		71 b	60 a	223 b	53 a		25 a	56 a	72 a													
289	مقامي	علوج بني كعب –	83 a	71 b	106 a		67 b	56 b	219 b	50 a		21 b			٧٥	٨٠	114 b	37 a	31 b	30 b	33 b	34 a	36 a	33 b			
290	الحلمْ	يقولون لا تخرق –	«	«	«	159 a	68 a	57 b	220 b	50 b		22 a	60 a	76 b	١٢٣	١٢٣	175 a	55 a	49 b	56 a	62 a	62 a	65 b	61 b			
291	سامْ	لنا بيت على –	83 b	«	«		67 b	56 b	219 b	50 a		«			٥٥	٦١	92 a	27 b	24 a	22 b	25 a	25 a	27 a	25 a			24 b
292	تكرمْ	وخريدة كرمت –	«	«	«		68 b	57 b	220 b	50 b		22 b	59 b	76 b	١٢٥	١٢٥	176 b	55 b	50 a	57 a	63 a	63 a	66 b	62 b			27 b
293	النعمْ	الثاها يستمد –	«	«	106 b	159 b	72 b	61 b	224 b	54 a		27 a															
294	لاموا	لمّا تبينت بأني –	84 a	72 a	107 a																						
295	انسجا	وشادن قال –	«	72 b	«																						
296	حكميهْ	يا من رضيت –	«	«	107 b	159 a	68 a	57 a	220 a	50 a		22 a	60 a	76 b	٦٧	٧٣	107 b	33 a	28 b	27 a	30 a	30 b	32 b	30 a			
297	الغائمْ	ايا معافى –	84 b	«	«		67 b	«	«	«		«															
298	اللوّامْ	ودعوا خشية –	«	«	«																						
299	بالمستضامْ	لست بالمستضيم –	«	«	«	159 a	68 a	57 a	220 a	50 a		22 a			١٢٧	١٢٧	179 a	57 a	51 a	58 a	64 a	64 a	67 b	63 b		163 b	
300	اخاكا	يا سيديّ اراكما –	«	«	108 a		53 b	45 a	207 a	39 a		20 b	39 b	52 b	٨١	٨٨	123 b	40 a	34 a	33 b	36 b	37 a	39 b	36 b			31 a
301	المنامْ	يعز على الأحبة –	85 a	73 a	«	158 b							56 b	72 b	٩٤	١٠٠	141 b	45 a	39 a	38 a	42 a	42 a	45 a	42 a		149 b	30 a
302	تنتمي	وادية اخترقها –	86 a	73 b	109 b	159 a	71 b	60 a	223 a	53 a		24 b															
303	تميمْ	تسمع في بيوت –	«	74 a	«		«	«	«	«		25 a															
304	مستلئمْ	لا عز إلا –	«	«	«																						
305	كاتمهْ	هو الطلل العافي –	87 b	75 a	111 b	116 b																					
306	النواعيمْ	اما ودموعي –	88 b	76 a	113 a	«	72 a	60 b	224 a	53 b		25 b															
307	نومْ	نفي النوم عن –	89 a	76 b	113 b		69 a	58 a	221 a	51 a		22 b	53 b	68 b	١٠٠ ١٠١	١٠٧ ١٠٨	152 a 155 b	48 a 48 b	41 b 42 a	40 b 41 a	41 b 45 a	45 a 45 b	47 b 48 b	44 b 45 a			20 a
308	تعلمي	هلّا رثيت –	91 a	78 a	116 a																						
309	مقاميهْ	هيه اساء –	«	78 b	«		68 a	57 a	220 a	50 b		22 a	60 a	76 b	٦٨	٧٤	108 b	33 b	29 a	27 b	30 b	31 a	33 a	30 b			54 a
310	ساجمهْ	أما إنه ربع –	«	«	«	160 a	68 b	57 b	220 b	«		22 b	53 a	68 a	١٠٨	١١٦	165 b	52 a	41 b	43 b	48 a	48 b	51 a	48 a		152 b	
311	علمِهِ	وقع لي يخرج –	92 a	79 a	117 a		67 b	56 b	220 a	50 a		22 a			٧٠	٧٥	110 a	34 b	29 b	28 a	31 a	31 b	33 b	31 a			
312	جسمي	ايها الغازي –																	52 b	50 b	55 b	55 b	59 a	55 b		159 a	25 a
		(ن)																									
313	واديَنا	إذا مررت بواد –	92 a	79 a	117 b		78 a	66 a	229 b	58 a		27 b			١٤٥	١٤٦	202 a	65 a	57 b	55 b	61 b	61 b	65 a	61 b	11 a	163 b	51 b
314	شجونْ	ايا راكبًا نحو –	«	«	«		79 b	67 a	230 b	59 a		28 a	60 b	77 a	١٢٥	١٢٥	177 a	56 a	50 b	57 a	63 a	63 a	66 b	62 b		163 a	51 a
315	السلطانْ	شافعي احمد النبي –	92 b	79 b	118 a																						

Ordre définitif			Famille A				Famille B						Famille C		Famille D												
			B1	B2	Ta	B3	A1	A3	O	S	T1	A2	R	F	1re éd. 1873	2me éd. 1900	C	Az	D1	D2	D3	D4	D5	Ta2	T2	L	F
316	سمعته	سلي فتيات –	92 b	79 b	118 a		80 a	67 b	231 b	59 b		28 b	60 b	77 a	١٤٣	١٤٣	199 a	64 a	57 a	55 a	60 b	60 b	64 a	60 b	10 a	163 a	44 a
317	الدّاني	بني زرارة –	93 a	80 a	118 b		78 a	65 b	229 a	58 a		27 a	61 b	78 a	١٤٥	١٤٦	203 a	65 a	58 a	59 a	65 a	64 b	68 a	65 a	11 a	166 b	45 a
318	شبابها	ابلغ بني حمدان –	93 b	«	119 a		77 b	«	«	57 b		«	«	78 b	٥١	٥٧	86 a	25 a	22 b	21 a	23 a	23 a	25 a	23 a			49 b
319	علينا	اطرحوا الأمر –	«	80 b	«		78 b	66 a	229 b	58 a		27 b	64 b	81 b	١٢٢	١٢٢	174 a	54 b	49 a	55 b	61 a	61 b	65 a	61 a		164 a	
320	جبانُ	بخلت بنفسي –	«	«	119 b		79 a	66 b	230 a	58 b		«			١٣٠	١٣٠	182 a	58 a	52 a	49 b	54 b	55 a	58 a	54 b		158 a	
321	الأذنا	ويعتابني من –	«	«	«		78 b	«	«	«		«	63 b	80 b	١٢٣	١٢٣	175 a	55 a	49 b	56 a	62 b	62 a	65 b	61 b		164 a	49 a
322	الأماني	حللت من المجد –	94 a	«	«		«	66 a	229 b	«		«	64 a	81 a	٧٨	٨٤	118 b	38 b	32 b	32 a	35 a	35 b	38 a	35 a			«
323	الظنين	أنافس فيك –	«	«	«		80 a	67 b	231 a	59 b		28 b															
324	عنى	وكنى الرسول –	«	81 a	120 a		80 b	68 a	231 b	60 a		«	64 a	81 a	٧١	٧٧	111 b	35 a	30 a	29 a	32 a	32 a	34 b	32 a			25 a
325	الجفونِ	لا غرو إن –	94 b	81 b	120 b		79 a	66 b	230 a	58 b		27 b	65 a	82 b	٦١	٦٦	98 a	30 b	26 b	25 a	27 b	27 b	29 b	27 b			
326	المحسنِ	رعي اخي –	«	«	«																						
327	زمانِ	الحر يصبر –	95 a	«	«		79 a	67 a	230 b	59 a		28 a															
328	بكتمانِ	عليّ من عيني –	«	«	121 a		80 a	67 b	231 a	59 b		28 b															
329	ثاني	ما كنت مذ كنت –	«	«	«		79 a	66 b	230 a	58 b		27 b	64 b	82 a	١٢٦	١٢٦	178 a	56 b	50 b	57 b	63 b	63 b	67 a	63 a		165 b	51 a
330	أعوانا	قد اعانتني الحمية –	95 b	82 a	121 b		«	«	«	«		«			١٣٠	١٢٩	181 b	58 a	52 a	49 b	54 b	55 a	58 a	54 b		158 a	
331	منّا	يعيب عليّ –	«	«	«		78 b	«	«	«		«			٥٠	٥٦	85 a	24 b	22 a	20 b	22 b	22 b	24 b	22 b			
332	هوانِ	اتعز انت –	«	«	«		75 a	63 b	226 b	55 b		29 b	62 a	78 b	٩٠	٩٦	137 a	43 b	37 b	37 a	40 b	41 a	43 b	40 b		148 b	35 a
333	احزاني	البين بين ما –	98 a	84 b	125 a		76 b	64 b	228 a	57 a		30 a															
334	دفينُ	وإني لأنوي –	98 b	85 a	125 b		77 b	65 b	229 a	57 b		27 a	64 a	81 a	١٣٥	١٣٤	186 b	60 a	53 b	51 b	57 a	57 a	60 a	57 a		160 a	
335	الاخوان	اعزز عليّ –	«	«	126 a								63 b	80 b													50 b
336	لسانهِ	ما صاحبي –	99 a	«	«		78 a	66 a	229 b	58 a		27 a	64 b	81 b													49 a
337	عنّا	ما كنت تصبر في –	«	«	«																						
338	بكتمانِ	ولما اصبح الدمعُ –	«	«	«								63 b	80 b													28 a
339	المضنّه	بكرن يلمنني –													١٤٣	١٤٤	199 a	64 b	57 a	55 a	61 a	61 a	64 a	61 b	10 b	163 a	
340	منّي	لطيرتي بالصداع –					80 b	68 a	231 b	60 a		28 b			٦٩	٧٥	110 a	34 a	29 b	28 a	31 a	31 a	33 b	31 a			
341	البدنُ	يا من رجعت –					80 a	67 b	231 a			28 a															
342	اليدينِ	اشفقت من هجري –													١٢٢	١٢٢	174 a	54 b	49 b	56 a	62 a	61 b	65 a	61 b		164 a	
343	ضدانِ	ما اسم ظريف –					77 b	65 a	228 b	57 b		30 b			٥٤	٦٠	90 a	26 b	23 b	22 a	24 a	24 b	26 a	24 a			
344	منّي	ولي مولى اسأت –											65 a	82 a													
		(ه)																									
345	اولاهُ	يوم بسفح الدير –	99 b	85 b	126 b																						

Ordre définitif			Famille A B1	B2	Ta	B3	Famille B A1	A3	O	S	T1	A2	Famille C R	F	Famille D 1re éd. 1873	2me éd. 1900	C	Az	D1	D2	D3	D4	D5	Ta2	T2	L	Fl
346	جانباه	لقد علمت سراة –	100 b	86 b	127 b		81 a	68 a	232 a	60 a		31 a	71 b	89 b	٩٩	١٠٠	150 b	47 b	41 a	40 a	44 a	44 b	47 a	41 a		151 b	51 a
347	حماها	اذا كان منا –	α	α	128 a		α	68 b	α	α		α	α	α	٧٥	٨١	115 a	37 a	31 b	30 b	33 b	34 a	36 a	33 b			45 b
348	عيناه	الورد ما –	α	α	α																						
349	منه	قد كان لي –	α	α	α		80 b	68 a	231 b	60 a		28 b			١٣٣	١٣٤	185 a	59 b	53 a	51 a	56 b	56 b	59 b	56 b		159 b	
350	عساه	خفض عليك –	α	α	α		81 b	68 b	232 a	60 b		31 a	71 b	89 b	١٢٩	١٢٩	181 a	57 b	52 a	49 b	54 a	54 b	58 a	54 a		158 a	42 a
351	اولاها	يا نعمة الدهر –	α	α	128 b								α	90 a													43 a
352	جانباه	يطالعنا اذا –	101 a	87 a	α																						
353	معناه	اسم الذي –					81 a	68 a	232 a	60 a		31 a			٥٣	٥٩	90 a	26 b	23 b	22 a	24 a	24 b	26 a	24 a			
354	فيها	يا ليلة لست –	101 a	87 a	129 a		α	68 b	α	α		α	71 b	89 b													
		(ي)																									
355	عليّ	لست ارجو النجاة –	101 a	87 a	128 b		82 b	69 b	233 a	61 a		31 b			٣٩	٤٥	64 b	19 b	17 b	16 b	18 a	18 a	19 b	18 a			
356	تشكيه	لله درك من –	101 b	α	α																						
357	لتوقيه	عرفت الشر –	α	α	α								71 a	89 b													28 a
358	عليه	قلبي يحن إليه –	α	87 b	129 a		82 a	69 a	232 b	60 b		31 a			٦٠	٦٦	97 b	30 a	26 a	25 a	27 b	27 b	29 b	27 b			
359	مقلتيه	الورد في وجنتيه –	α	α	α		α	α	233 a	61 a		α			٦١	٦٦	α	α	26 b	α	α	α	α	α			
360	فيه	سوف اجزيك –					α	α	232 b	60 b		α	71 a	89 a													50 b
361	لديه	لمن الجدود –	101 b	87 b	129 b		α	α	233 a	61 a		α	72 b	90 b	١٤٤	١٤٥	201 a	64 b	57 b	55 b	61 a	61 a	64 b	61 b	10 b	163 b	45 a
362	غنيّ	انظر لضعفي –	102 a	α	α		82 b	69 b	233 b	61 b		31 b			١٢٧	١٢٧	179 b	57 a	51 a	58 a	64 a	64 a	67 b	63 b		165 b	49 a
363	المنيه	لولا العجوز –	α	α	130 a		81 b	68 b	232 b	60 b		31 a	72 a	90 a	٣٢	٣٦	53 a	16 a	14 a	13 a	14 b	14 b	16 a	14 b			α
364	السرور	ما العمر ما طالت –					42 b	36 a	197 a	30 b		17 a	72 b	91 a	١١٢	١٠٣			46 b	45 a	49 b	30 a	53 a	49 b		154 a	56 a
		تم الديوان																									

			Famille A				Famille B						Famille C		Famille D												
Ordre définitif			B1	B2	Ta	B3	A1	A3	O	S	T1	A2	R	F	1re éd. 1873	2me éd. 1900	C	Az	D1	D2	D3	D4	D5	Ta2	T2	L
	انا إن علت نفسي –	دواء																								
	وقد كنت نحريرًا –	صاحبهٔ																								
	إذا نسبوا لم –	الثعالب																								
	واخ تطيع بالمودة –	وعدمتهٔ																								
	وبيض بألحاظ –	خناجرًا																								
	ومورد لماً استدار –	شرارهٔ											38 b	51 b												
	لا عيب للطرف إن –	دنس																								
	بنفسي من رد –	مطمعي						40 a																		
	رويدك لا تصل –	رباعك																								
	انا الذي لا نكاد –	وجل																								
	انا إن كنت بالكاً –	كلّهٔ																								
	من يتمن العمر –	إحبائهِ																								
	اقبله على جزع –	الفزع					47 b	40 a	201 b	34 b		19 a								63 b	70 a	69 b	74 b	70 a		171 a
	وساق صبيح –	الغمض			72 b																					
	وسارية لا –	الثرى																								



LISTE DES PRINCIPALES ABRÉVIATIONS.

Ahlwardt, *Verzeichnis.* = *Verzeichnis der arabischen Hss. der Königl. Bibliothek zu Berlin,* Berlin 1887.

Assemani, *Cat.* = *Bibliothecae Mediceae Laurentiae et Palatinae Codicum,* Florence 1742.

Blachère, *Motanabbi.* = *Un poète arabe du IV^e siècle de l'Hégire : Aboul-Ṭayyib al-Motanabbî,* Paris 1935.

Brockelmann, *GAL.* = *Geschichte der arabischen Litteratur,* Weimar et Berlin 1898.

Canard, *Quelques Noms* : = *Quelques noms de personnages byzantins dans une pièce du poète arabe Abû Firâs,* Bruxelles 1936.

Canard, *Sayf al-Daula.* = *Recueil de textes relatifs à l'émir Sayf al Daula le Ḥamdanide,* Paris-Alger 1934.

Dieterici, *Mut. U. Seif.* = *Mutanabbi und Seifeddaula aus der Edelperle des Tsaâlibi,* Leipzig 1847.

Dvorak, *Actes.* = *Der arabische Dichter Abû Firâs und seine Poesie,* dans les : *Actes du X^e Congrès des Orientalistes,* Leyde 1897.

Dvorak, *Nachwort.* = Le chapitre final de son livre : *Abû Firâs, ein arabischer Dichter und Held,* Leyde 1895.

EI. = *Encyclopédie de l'Islām,* Leyde 1913.

Flügel, *Gram. Schul.* = *Die grammatischen Schulen der Araber,* Leipzig 1826.

Freytag. = *Selecta ex historia Halebi,* Paris 1819.

Hammer-Purgstall, *Lit.* = *Literaturgeschichte der Araber,* Vienne 1854.

Ibn Ḫallikān. = *Wafayāt al-aʿyān,* Le Caire 1936.

Kračkowsky, *Al-Waʾwāʾ.* = *Abu'l-Faradj al-Waʾwāʾ il-Damaski,* Pétrograd 1914.

Kremer, *Cult.* = *Culturgeschichte des Orients unter den Chalifen,* Vienne 1875.

Landberg, *Proverbes.* = *Proverbes et dictons de la province de Syrie,* Leyde 1883.

MUBĀRAK, *La Prose.* = *La Prose arabe au IVe siècle de l'Hégire,* Paris 1931

NICHOLSON, *Lit.* = *A Literary History of the Arabs,* London 1907.

RIEU, *Sup. Cat.* = *Supplement to the Catalogue of the arabic Mss. in the British Museum,* London 1894.

RITTER, *Mél. Fac. Or.* = *Mélanges de la Faculté Orientale de Beyrouth,* 1912.

ROSEN, *Notices Sommaires.* = *Notices Sommaires des mss. arabes du Musée Asiatique,* St-Pétersbourg 1881.

SADRUDDIN, *Saifuddaulah.* = *Saifuddaulah and his times,* Lahore 1930.

SARKIS. = *Dictionnaire encyclopédique de bibliographie arabe (Muʿǧam al-maṭbūʿāt),* Le Caire 1928.

SCHLUMBERGER, *Nicéphore Phocas.* = *Un empereur byzantin au Xe siècle, Nicéphore Phocas,* Paris 1923.

DE SLANE, *Ibn Ḫall.* = *Ibn Khallikan's Biographical dictionary, transl. from the arabic,* Paris-Londres 1843.

SUYÛṬĪ, *Buġyat al-Wuʿāt.* = *Buġyat al-wuʿāt fī ṭabaqāt al-luġawīyyn wa'n-nuḥāt,* Le Caire 1908.

ṮAʿĀLIBĪ, *Yatīmat.* = *Yatīmat ad-dahr fī maḥāsin ahl al-ʿaṣr,* Le Caire 1939.

URI, *Bib.* = *Bibliothecae Bodleianae Cod. mss. or. Catalogues,* Oxford 1787.

VOLLERS, *Katolg.* = *Katalog der Hss. der Univer. Bib. zu Leipzig,* Leipzig 1901.

WEISWEILER, *Katalog.* = *Verzeichnis der arab. Hss. der Universitäts-Bibliothek zu Tübingen,* Leipzig 1930.

WELLHAUSEN, *GGA.* = *Abû Firâs von Dvorak,* dans la revue : *Göttingische Gelehrte Anzeigen,* Berlin 1896.

WICKENSHEIMER, *Bib. Univ.* = *Bibliothèque universitaire et régionale,* Strasbourg 1876.

YĀQÛT, *Iršād al-Arīb.* = *Iršād al-arīb ilā maʿrifat al-adīb (Muʿǧam al-udabāʾ),* Leyde 1907.

YĀQÛT. = *Muʿǧam al-Buldān,* Leipzig 1866.

ZAYDĀN, *Tārīḫ.* = *Tārīḫ ādāb al-luġa al-ʿarabiyya,* Le Caire 1911.

ZDMG. = *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft.*

TABLE DES FAC-SIMILÉS.

1. — LES MANUSCRITS DU DĪWĀN.

2. — LES RECUEILS FACTICES.

INDEX GÉNÉRAL



INDEX GÉNÉRAL

NOTA. — Au début d'un nom, l'article arabe n'entre pas en compte dans le classement.

Les personnes sont désignées par leur dénomination la plus usuelle.

B

194

ERRATA.

Nota. — Dans certains titres intérieurs, faute de caractères, l'imprimerie a parfois mis un *h* à la place de *ḫ*.

Pour la même raison on a mis *Ū̂* au lieu de *Ū*, dans plusieurs endroits du texte.

page	*ligne*	*au lieu de*	*lire*
14 n.3	2	*l'Islam*	*l'Islām.*
18 n.1	1	Ibn ʿAlī	Abū ʿAlī.
19	5	*Qasīda*	*Qaṣīda.*
19	7	Abūl-ʿAšā'ir	Abu'l-ʿAšā'ir.
19	8	Abūl-Ḥuṣayn	Abu'l-Ḥuṣayn.
20	13	Abu aṭ-Ṭayyib	Abu'ṭ-Ṭayyib.
22 n.4	1	al-aḥmadiyya	al-Aḥmadiyya.
23 n.2	1	B. Ibak	B. Aybak.
25	14	*al-Musǧam*	*al-Musaǧǧam*
25	27	*Tārīḫ adāb*	*Tārīḫ ādāb.*
26	4	Ḥamdanīdes	Ḥamdānides.
27	6	*Ṭayyīb*	*Ṭayyib.*
27	11	*al-Muwāzanat*	*al-Muwāzana.*
27	18	Šiʿīte	Šīʿīte.
27	21	Kābūl	Kaboul.
28	1	ḥamdanīde	ḥamdānide
30	1	*Halabi*	*Halebi*
30	15	*Litteraturgeschichte*	*Literaturgeschichte.*
31	6	*Symmicta*	*Symmikta.*
33	11	ḥamdanide	ḥamdānide.
33	12	Šīʿites	Šīʿītes.
33 n.3	1	Bukḫsḫ	Bukhsh.
33 n.3	2	Abū Riḍā	Abū Rīda.
34	20	Abū Fīrās	Abū Firās.
35	2	*l'Islam*	*l'Islām.*
37	8	*Uber Poesie*	*Ueber Poesie.*
40 n.2		*Verzeichniss*	*Verzeichnis.*
41 n.1		*Verzeichniss*	*Verzeichnis.*

page	*ligne*	*au lieu de*	*lire*
43	6	les Ḥamdanīdes	les Ḥamdānides.
53 n2.	1	*al-maḫṭūṭāṭ*	*al-maḫṭūṭāt.*
58	6 et 18	Universitästbibliolhek	Universitäts-Bib.
58	6	963	863.
59	3	Medicea-Laurentia et Palatina	Mediceae Laurentiae et Palatinae.
59 n.2		*Top Kapū*	*Top Kapou.*
63	22	7480	8480.
81	15	les Ḥamdanides	les Ḥamdānides.
86	1	Pièces Šiʿītes	Pièces Šīʿītes.
86	4	ʿAbbāssides	ʿAbbāsides.
88	11	ḥamdanīde	ḥamdānide.
89	8	des Ḥamdanides	des Ḥamdānides.
93	30	Ṭuġġ	Ṭuġǧ.
99	28	1287/1870	1207/1792.
101	18	*Litteraturgeschichte*	*Literaturgeschichte.*
101	36	*At-Taʿlīqat*	*At-Taʿlīqa.*
102	27	1338/1939	1358/1939.
103	15	Abū Riḍā	Abū Rīda.
103	19	Al-Muhallabī	Al-Muḥibbī.
104	26	Vasiliev	Vassiliev.
105	9	*Verzeichniss*	*Verzeichnis.*
106	5	*Verzeichniss*	*Verzeichnis.*
107	32	utilisés	non-utilisés.
109	8	*Seifuddaula*	*Seifeddaula.*
109	26	*ad-Damaski*	*il-Damaski.*
110	11	Abu'l-Muḥassin	Abū ʿAlī al-Muḥassin.
111	15	1819-1887	1819-1883.
111	34	1357/1939	1358/1939.
112	7	Ibn al-Anbārī	Al-Anbārī.

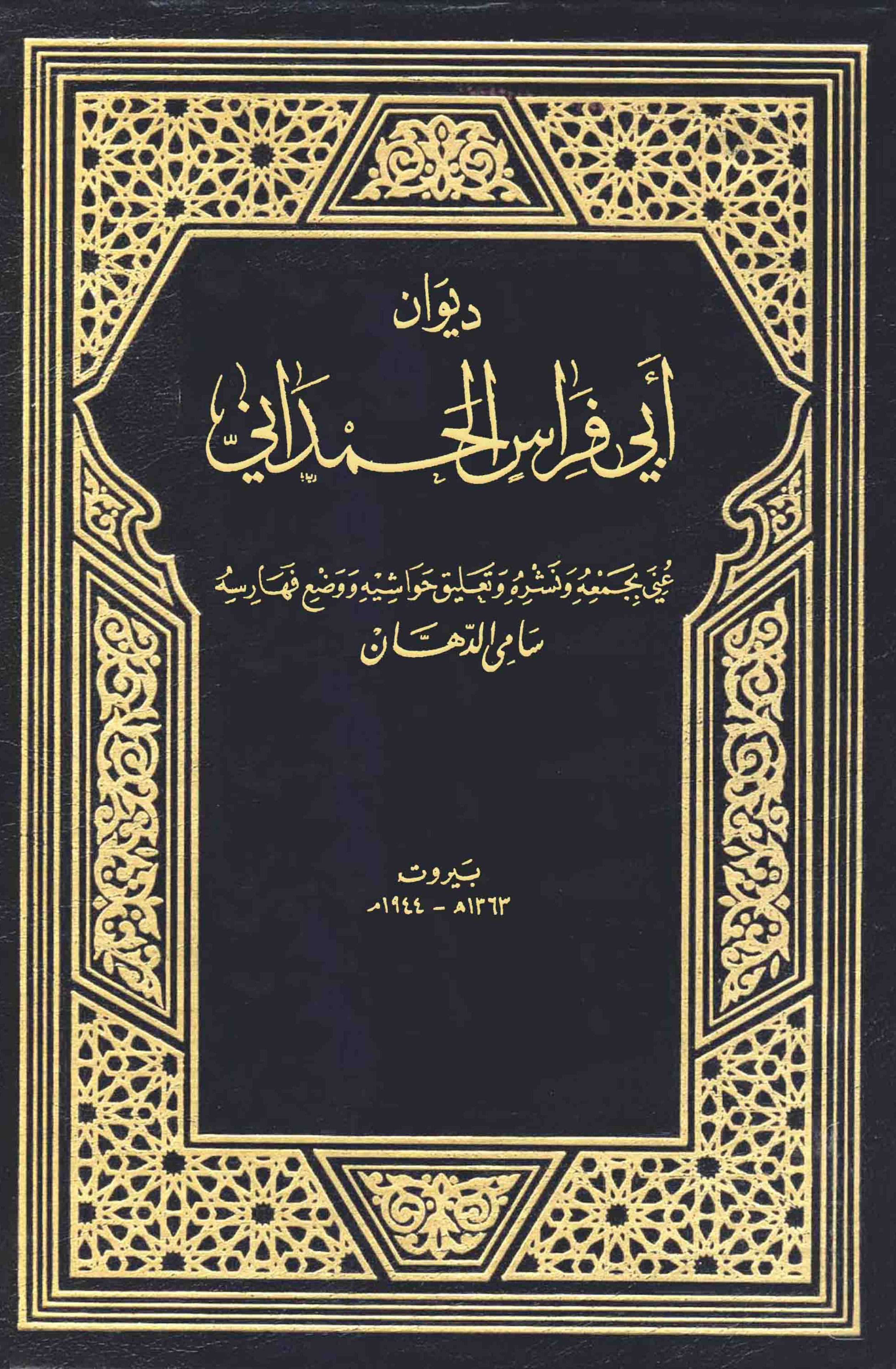
TABLE DES MATIÈRES.

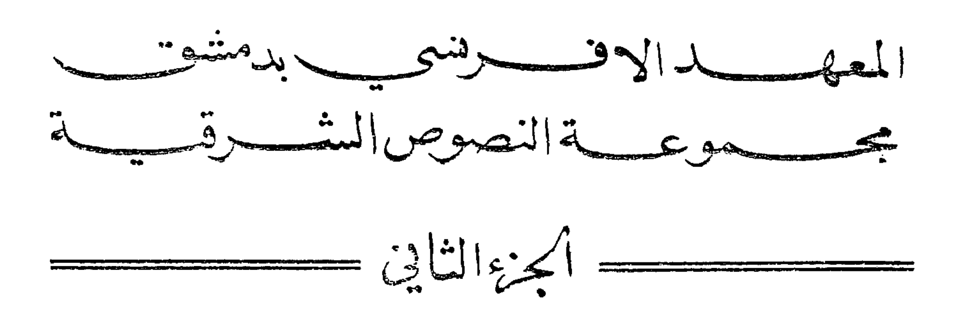
DEUXIÈME PARTIE.

مكتبة
الدكتور مروان العطية

ACHEVÉ D'IMPRIMER
LE 20 AVRIL 1945
SUR LES PRESSES DE
L'IMPRIMERIE CATHOLIQUE
A BEYROUTH




ديوان
أبي فراس الحمداني
عُني بجمعه ونشره وتعليق حواشيه ووضع فهارسه
سامي الدهان
بيروت
١٣٦٣هـ - ١٩٤٤م



ديوان

أبي فراس الحمداني

عُني بجمعه ونشره وتعليق حواشيه ووضع فهارسه
سامي الدهان

بيروت
١٣٦٣هـ - ١٩٤٤م



محتويات هذه الطبعة

ا ــ توطئة الناشر

الصفحة

ب ــ الديوان : رواية ابن خالويه

الصفحة

ج ــ ملحق الديوان

د ــ فهارس الديوان

توطئة الناشر

القرن الرابع – الحمدانيون – حياة أبي فراس – شعره – ديوانه – مخطوطات الديوان – الطبعات الموجودة – هذه الطبعة الجديدة .

« وأما أبو فراس بن حمدان ففـارس هذا الميدان ، »
« إن شئت ضرباً وطعناً ، أو شئت لفظاً ومعـنى ، »
« ملك زماناً وملك أماناً ، وكان أشعر الناس في المملكة ، »
« وأشعرهم في ذل المملكة ، وله الفخريات التي لا تعارض ، »
« والأسريات التي لا تناهض . »

« ابن شرف القيرواني »



تَوْطِئَة

« شَرَيْتُكَ مِنْ دَهْرِي بِذِي ٱلنَّاسِ كُلِّهِمْ
فَلَا أَنَا مَبْخُوسٌ وَلَا ٱلدَّهْرُ بَاخِس »
« أبو فراس »

١ ــ العصر

منذ انتصف القرن الثالث الهجري ، دبّت الى الخلافة في « بغداد » عناصر الفوضى ؛ واستحكمت أسباب الفساد ، فالت مع القرن إلى الانحدار ، وأصبح للأتراك الصولة والدولة . وكانت الأطراف الواسعة ترقب بغداد ، فلما عرفت عجز الخلافة ، استقلت عن الحاضرة الأم ، فولدت حواضر جديدة في مشارق المملكة الاسلامية ومغاربها : استقل القرامطة بالبحرين ، والسامانية بخراسان ، والعلوية بافريقية ، والناصر بالأندلس.

وولد مع هذه الدول الجديدة والفوضى الضاربة ، والخطوب الناشبة ، شيعٌ تفت في عضد الخلافة ، وطوائف تقتل الوحدة وتدفن الأمن . أما الروم فقد تفاقم شرهم ، وتتابع غزوهم ؛ وهم كذلك يترقبون الفرصة لاسترداد البلاد المغصوبة والمدن المسلوبة.

وهكذا أتى القرن الثالث على هذا الملك الواسع ، وعفّى على الأطراف ، إلا الجزيرة وما بين النهرين ، فقد كان الحمدانيون فيها يدينون بالولاء للخلافة ، وهؤلاء بقية العرب من نزار ، قطنوا هذه الديار قبل الاسلام ، وعمروا هذه الأصقاع ، وتفرقوا في حواضرها ، وأفادوا من جوار الفرس والروم ، ولبثوا في عز ومنعة ، لا يخضعون لظلم الأتراك ببغداد ، ولا يقرون لهم بالحكم.

وكان على الخلافة ان تستنجد بشجاعتهم ، ضد الخوارج والقرامطة ، وأن تستفيد من كثرتهم في اخماد الثورات والعصاة . فاتصل تاريخهم بتاريخ الخلافة ، وتغلغلوا في الحكم ، فأفادوا مناصب عالية ومنحاً جليلة ، واقطاعات واسعة

وسايروا السياسة المتقلبة ، فداروا مع الخليفة أو الوزير في الرضا والغضب ، ووقفوا مع الأحزاب المتباينة ، فربما كان حمداني في جانب ، وحمداني آخر في جانب ، فأصبح رؤوس الأسرة الحمدانية صورة للانقسام في الدولة ، يستغلون الضعف ، ويستأثرون بالحكم ، ويستقلون بالاقطاعات.

٢ ـ حياة الرجل

في هذه الفوضى المخيمة على الموصل وديار ربيعة ، وخلال هذه الأَحداث العنيفة التي كانت تفصل بين الحمدانيين في سبيل الامارة والحكم ، كان على الموصل « سعيد بن حمدان » من قبل « الراضي » خليفة بغداد ، وقد اشتهر من قبلُ في بلاط « المقتدر » بالفصاحة والشجاعة . وفي عام ٣٢٠ هـ. في بلد الموصل وضعت زوجه الرومية غلاماً سمّاه « الحارث » وكنّاه « أَبا فراس » كنية الأسد وسمة الشجاع ، ولكنه لم يهنأ به أَبعد من سنوات ثلاث ، قُتل بعدها غدرًا في رجب سنة ٣٢٣ هـ. وكان القاتل عميد الأسرة « ناصر الدولة » ابن عم الصبيّ ؛ وهكذا استهلت حياة الطفل بالفاجعة.

فحضنته أمه ، ونقلته في مواطن الحمدانيين: آمد ، وميافارقين ، وماردين ، والرقة ، ولعلّها أَقامت بين الموصل والرقة ، فتفتحت عين الطفل على جمال الموصل ودجلة ، والرقة والفرات ؛ فانفرجت عن شفتيه بسمات الفرح وفي قلبه جراح اليتم . وترعرع فأحاطه ابن عمه ، وزوج أخته « عليّ » سيف الدولة بضروب العطف ، وأسلمه للدرس ينهل من الشعر القديم ، ويحفظ من الأَدب البليغ . و«عليّ» هذا كان يعمل تحت إمرة أخيه الكبير « ناصر الدولة » حتى عام ٣٣٠ هـ. فتنقل بين «بغداد» و« الموصل » و« ديار ربيعة » في خدمة الخليفة ، يبدي من ضروب الشجاعة والوفاء ما استدر عطف الخليفة ، فلقبه « بسيف الدولة » وقربه . فلما بلغ عنفوان الشباب والقوة اقتطع حمص وحلب لنفسه ، واستقل عن أخيه « ناصر الدولة » سنة ٣٣٣ هـ . وانتقل بأسرته ، وفيها أَبناء عمه وبنات عمه ، إلى « حلب » وكان ريحانة هذه الأسرة « الحارث أبو فراس » وهو في الثالثة عشرة من عمره.

وهنا عيش جديد للفتى، ومرحلة ثانية من مراحل حياته، يتولاه الفرسان فيدربونه على أساليب الفروسية، ويأخذه المعلمون بأسباب الثقافة، وفيهم أبو ذر الشاعر، وابن خالويه اللغويّ، فيتقن علوم النحو واللغة، ويتبصر بالشعر والتاريخ. وابن خالويه أحد أفراد الدهر في ذاك العصر، كانت الرحلة اليه من الآفاق – كما يقول الثعالبيّ – يكرمه آل حمدان ويدرسون عليه.

وكان لهذا الفتى أن يقرض في شيء من التقليد والصناعة أبياتاً من الشعر، تضحك «سيف الدولة» وتسره. و«سيف الدولة» مولع بالفن ولعه بالقتال، يعمر مجلسه بالحب والشعر، والحرب والغناء. فلا على الصبيّ إن دخل المجلس فأفاد منه الفن والغناء والطرب، والتاريخ والسياسة والنسب. ولا على الشاب إن ملأ عينيه من القيان والمغنيات كما ملأ عينيه من مشاهد الموصل والرقة.

و«حلب» إذ ذاك «كبغداد» في أوج مجدها، و«دمشق» في ذروة عزها، يقصد اليها الكتاب والشعراء والفلاسفة والموسيقيون، فهي سوق ينفق فيها الفن الرفيع، والترف الناعم، والحياة اللينة، وتغمرها الملاحظة والنقد.

وشبّ «أبو فراس» فراح يشترك في المناظرات الادبية، وما هو إلا ان يقوى ساعده في الشعر، حتى «يعجب سيف الدولة بمحاسنه، ويصطنعه لنفسه، ويستصحبه في غزواته، ويستخلفه على أعماله»، وحتى يجزيه خير جزاء. ويُروى أنه أجاز بيتاً من الشعر فأقطعه ضيعة «بمنبج»، تغل ألفي دينار، حتى إذا بلغ السادسة عشرة من عمره قلّده «منبج» و«حران» وأعمالها جميعاً.

وهذه مرحلة ثالثة، وحياة جديدة، فيها عزّ الامارة، ونعيم الملك، وعبء المسئولية، فمنبج حصن حصين لحلب، ومكان مكين من نظام العواصم والثغور، فالمهمة إذًا شاقة، وعلى الفارس أن يدفع عنها القبائل المغيرة الضاربة في أطرافها، والروم الغازية. فتسلس الاولى القياد، ويأخذ على الثانية الدروب والمضائق، فيسجل عليهم نصرًا بعد نصر، وتخرّ له الحصون بعد الحصون، والمعاقل إثر المعاقل، ويجرع الروم كأس المنون،

طورًا تحت امرة « سيف الدولة » وطورًا قائدًا فيالق العرب ، فيحرق المدن ويسبي النساء ، ويأسر الرجال ، ثم يعود الى قصره ، يوزع وقته بين الصيد واللهو ، وقرض الشعر والمفاخرة ، ويزور حلب فيشهد الليالي العامرة التي كان يحييها الامير في « الحلبة » قصره الفخم ، فينافس الشعراء ، ويسابق الادباء ، وفيهم من لو تفرق على العصور لكان واحدهـا : فيهم النامي ، والببغاء ، والوأواء ، والمتنبي ، وابن نباتة ، وكشاجم ، والصنوبري ، والخالديان ، والفارابي والخليع ، والسري الرفّاء ، وأبو الطيب اللغويّ ، وأبو عليّ الفارسي ، والاصفهاني ، والشمشاطي ؛ تجمعوا على باب ابن عمه ، ينشدون أروع الكلام ، واطيب المقال ، ويثيرون الموضوعات المختلفة ، فيشترك فيها « ابو فراس » ؛ ويحكم « سيف الدولة » بينهم فيما هم فيه مختلفون.

وهكذا زجّى الشاب البطل حياته بين الحرب والشعر ، والهزل والجد ، ناعمًا رافهاً حتى ناهز الثلاثين من سنيه . . .

وفي ذات يوم من أيام شوال سنة ٣٥١ هـ . أقبلت مفرزة من الجيش البزنطي ، تحت قيادة « تيودور » فكمنت تحت حصون « منبج » البعيدة ، فاذا « أبو فراس » عائد من الصيد مع غلمانه ، فباغته الروم في ألف رجل ، فدافع حتى اثخن بالجراح ، واصابه سهم بقي نصله في فخذه ، فوقع اسيرًا . وكان اصحابه قلة ما يتجاوزون السبعين « فيهم كل أشأم أنكد » أرادوا له الهزيمة والسلامة فرأى لنفسه الأسر مع الكرامة .

. . .

وهنا مرحلة رابعة من مراحل هذه الحياة العنيفة المضطرمة ، أقوى المراحل وابرزها في حياة الشاعر . فيها مرارة الانكسار ، وغربة الدار ، وذل الاسار ، وألم الجراح . يقود الروم الاسير حتى حصن « خرشنة » ، قرب « ملاطيـة » وما يصلها حتى تقتتل على سمعه اصوات الذكرى ، فكم انتصر على ابوابها ، وكم دخلها غازياً ؛ فاذا رأى علوج الروم من حوله يشدون القيد ، ويراقبون الوثاق ، وهو جريح عليـل « لا بالاسير ولا القتيل » تألم ؛ ولبث في خرشنة يداوي الجراح ، ويراسل في الفداء ، وتذهب امه الى حلب في الرجاء ، فما ينفع كتاب ولا يشفع طلب !

وينقل الى « القسطنطينية » فتؤلمه الوحـدة والخيبة ، فيكاتب اقرباءه ويعاتب خلّانه وغلمانـه ، ويناجي الحيوان والاشياء ، ويرجو من « سيف الدولة » الخلاص.

ويُكبر الروم في الشاعر البطولة والصراحة ، والنفس العربية فيكرمونه اكراماً لم ينله أسير قبله . ويعطيه ملكهم « دار البـلاط الامبراطوري » وهو قصر كبير على البحر ، ويخصص لـه خادماً يقوم بأمره ، ويخلي له الثياب والسلاح . وكم بذل له الفداء مفردًا فأبى الا ان يكون ذلك مع الاسرى كافة.

هذه « القسطنطينية » عاصمة القياصرة ، وموطن الجمال ، وهـذا البحر الزاخر وعبابه ، وهذه المشاهد الفتانة ، والاكرام الفائق ، كلها لم ترض البطل الأسير ، فهو في قفص من ذهب ؛ ولكنه يتمنى العراء ويشتاق القباب !

وما هاب في الأسر قائدًا ، ولا خشي في الجدال ملكاً ، فكم ناظر الدمستق فأغلظ له ، وكم فاخره فافتخر عليه ! أليست المواقع التي غلب فيها الروم ، وقتل اكابرهم ، وأجحر قوادهم بين سمعه وبصره ؟ ! وكيف يساجله الدمستق في الدين وهو علج من العلوج ؟ أَيعرفـه الحلال من الحرام ؟ واذا خلا الشاعر الى نفسه بكى الشام والربوع ، فهو اسير الجسم في الروم ، اسير القلب في الشام . ففي الموصل أحبابه وأقاربه ، وفي منبج امـه العجوز ، وفي حلب أبوه ومربيه سيف الدولة ، فكيف ينساهم ؟ فاذا شغلتهم شواغل الحياة عنه ، او تأخرت كتبهم عليه كاتب وعاتب ، وشكا وبكى ، فهو بطل وهو شاعر ؛ هو شجاع أمام العدو ، ضعيف عند ذكرى الاهل والصحاب.

ويطول الأَسر فتطول رسائله ، وتكثر نوائب اهله فتكثر تعازيـه ، ويشركهم في البأساء والنعماء ، فكأنه بينهم وهو بعيد . وما يقطع الرجاء في فدائه ، وانما يعرض الحلول المختلفة ، فاما ان يلجأ الى « خراسان » فتفتديه ، او الى « مصر » فتخلصه ، ولكن الحيلة لا تثمر ! وما يعمل للخلاص خوفاً من الموت فهو يسعى اليه ، وانما يفضل ان يقضي على صهوة جواده ، بين الأَعنة والأَسنة ! وكثيرًا ما يتعزى بالدين ، ويزهد في الدنيا ، بعد ان ييئس من امير

حلب ، مع ان هذا يتمنى فـداء ابن عمه ، ولكنه يريده فداء عاماً للمسلمين كافة ، وأنى له ذلك ، فا حال الامير بعد النكبات بأسعد من حال الأسير !

وفي اليوم الأول من شهر رجب سنة ٣٥٥ هـ . خرج « ابو فراس » بثلاثة آلاف اسير الى خرشنة ، ووصل اليها سيف الدولة بأسراه فدفع ستمائة ألف دينار رومية ، وتمّ الفداء بعد أربع سنوات . . .

وهذه مرحلة خامسة ، هي آخر مراحل حياتــه ، يعود فيها الشاعر الى « حلب » ليلقى اخواناً وأهلاً ، وتصافح عيناه بلده ، فاذا الاسى قد أصابها ، وحلت بساحتهـــا الكروب ، وشلتها الانكسارات ، واقعد المرض « سيف الدولة » فتحول نعيمها الى بؤس . ولكن « سيف الدولة » يوليه « حمص » ، وفيها تبلغه وفاة ابن عمه ملك حلب ، في العاشر من صفر سنة ٣٥٦ هـ . فيخرس النعيُ لسانه ، ويعيي بيانــه ، فيتولى عزه ، وينقضي مجده ، ويموت شيطان شعره .

وتصبح الامور بعد « سيف الدولة » الى حاجبه الغلام التركي « قرغويه » وصياً على ابنه « ابي المعالي » . وكيف يطيع « ابو فراس » حاجباً تركياً ؟ . . بل كيف يسكت « قرغويه » عن أمير عربيّ ! لذلك اوغر الحاجب صدر « ابي المعالي » واعلمه ان خاله ساع الى الملك ، يستلبه منه ؛ فوجه اليه جيشاً لاخضاعه ، بقيادة « قرغويه » . فجمع ابو فراس من حمص ومن بني كلاب ، وسار الى لقاء عدوه ، ولكن اتباعه هالهم عدد العدو ، فاستأمنوا اليه ، واسقط في يد ابي فراس ، فلبث يقاتل عند قرية « صدد » قرب حمص ، حتى جرح عنـــد « جبل سنير » فاستأمن ، ولكن « قرغويه » أمر عبـــده « جوشن » بالتركية فضربه بجديدة مدببة ، فسقط عن فرسه بعد العصر ، وقطع رأسه ، وتركت جثته في البرية إلى أن جاء أحد الأعراب فواراها التراب . وحمل رأس الأمير النبيل إلى ابن اخته « أبي المعالي » ليقر عيناً بوفاة البطولة ، ومقتل الشاعرية ، ودفن الوفاء ، وذلك يوم السبت لليلتين خلتا من جمادى الأول سنة ٣٥٧ هـ . (٤ نيسان ٩٦٨) .

وهكذا قضى زين الشباب « أبو فراس » في السابعة والثلاثين من عمره لم

يتمتع بالشباب « والدهرُ لا يُبقي على فاضل ! » ، وقضى بموته وموت « سيف الدولة » هذا الملك الحمداني الزاهي ، والعرش العربيّ النبيل ! . .

٣ ــ شعره

هذا هو العصر الذي عاش فيه « أبو فراس » وهذه هي الأُسرة التي نبت فيها ، وحمل اسمها ، وهذه هي مراحل حياته التي قضاها ، بين الموصل والرقة ، ومنبج وحلب ، وخرشنة والقسطنطينية ، تجدها كلها مرسومة أَصدق رسم ، مصورة أَجمل تصوير ، فيما نظم أبو فراس من شعر ، وما ترك من قصيد .

فقد رأَينا أنه عربي خالص في نسبه ، شريف نبيل في أسرته ، غنيّ في تربيته ، نشأ نشأة الأمراء ، وعاش عيشة الملوك ، فما يحتاج الى دعم نسبه ، وما يضطر الى المدح والتكسب في سبيل المال أو الجاه ، توفرت له حاجات الحيــاة ومناصب الامارة . فاذا فرغ من قتال العرب والروم ، أو من الصيد والسمر ، فهو سيقضي فراغه بقرض الشعر يلهو به كما يلهو بالصيد .

فهو شاعر فريد في عصره ، لا يشبه ما نعرف من شعراء اتخــذوا الشعر صناعة وحرفة وسلماً ، وهو في هــذا وحيد ، في زمان سقط فيه الشعر الى الاحتراف ، وهوت نفوس الشعراء الى الحضيض ، يقبلون الأَرض بــين يدي الأُمراء والممدوحين ، وينشدون وهم وقوف ، ويتسابقون إلى الدينار . فهم حــين ينظمون يستعيرون قلوب الممدوحين وعواطفهم ، ويسخرون ألسنتهم ونفوسهم ، في غاية لا يؤمنون بها ؛ ويتزلون عن حياتهم لمن يتزل لهم عن بعض المال . لهذا كان «أَبو فراس» يأْبى أَن يسلك فيهم أو يعد منهم ، فلا يسمي نفسه شاعرًا ، ولا يرى صناعة له غير ضرب السيوف ، وما الشعر عنده إلا لمفــاخره ومديح آبائه النجب ، ومقطعات لتحلية الكتب – كما يقول هو نفسه – وهذا التعريف ينطبق على كل ما بين يدينا من شعره .

في مفاخره سيرة الحمدانيين آبائه ، وما فعلوه في سبيــل الخلافة ، يصف كرمهم وشجاعتهم ، وحروبهم ضد الخوارج ، وانتصاراتهم عــلى القرامطة والثائرين ، وغزواتهم ضد الروم ، وتأديبهم القبائل العربية . فهو ينتصف لهم

من التاريخ السياسي ، ويسجل دورهم في العهد العباسي ، وأثرهم في القرن الرابع الهجري . وليس يقف عند مديح الأسرة ، وانما يتعدى ذلك إلى مديح الأجداد العلويين الذين يمتون بسبب التشيع إلى أهله . فيصم القائمين ضد « علي » رضي الله عنه ، والظالمين أبناء « عليّ » والمغتصبين خلافة « عليّ » . ويعدد مفاخر الأئمة ومحاسنهم ، ويندد بمساوئ العباسيين ومقابحهم ، فيهجو أنسابهم وأفعالهم ، ويأخذ عليهم نقض الأيمان والذمة . فكم من غدرة وكم من نقيصة ! وليس يقتصر على ذلك وإنما يرى في قبيلته « تغلب » كل الخير ، فيرجع الى ماضيها التاريخي في الجاهلية والاسلام ، يعد أيامها ومفاخرها .

وشعره كذلك جريدة يومية لحياته منذ شب حتى مات ، فهو مرآة لأيامه ، تكاد تحصي فيه دقائق عيشه من غير أن تعود الى الرواة أو المؤرخين . فهو قوي الحس ، حاد المزاج ، سريع الغضب سريع الرضا ، كلما عرضت له حادثة أو حلّ به أمر ، سارع الى الشعر ، أو سارع اليه الشعر ، فانطلق لسانه في أبيات ، هي قطعة من نفسه وصورة من حسه ، لا يتعمل فيها ولا يتكلف ، فليس له وراء القول غرض ، ولا يرجو وراء الشعر حاجة .

في شعره هذا الصبا اللاهي العابث ، يذكر الأحبة والوصال ، والهجر والحسد ، والكيد والسهد ، تمر به الغيد فيتهامسن لجماله ، ويتغامزن لشيبه ، وهو لمّا يبلغ العشرين من سنيه ، فيثور ويحمل على الزمان لهذا الشيب المبكر ، فهو داعي الوقار وما استمتع من دواعي الصبا ، ويتحدث عن أثر السنان في وجهه ، موضع القبل ! . .

وفي شعره هذه الاخوانيات التي أرسلها إلى اصحابه وأقاربه وغلمانه ، تشرق بالاخلاص وتفيض بالوفاء ، فاذا قرأت ما كتب الى أبي العشائر أو أبي الحصين ، أو ابناء ورقاء ، أو أبناء عمه ، أو اخوته ، وكلهم امراء وشعراء حسبت انه من حبيب إلى حبيب لا نسيب الى نسيب أو قريب إلى قريب . فيها عتاب رقيق ، وهوى عتيق ، وتحيات مشوق ، ودعاء اخلاص ، يشارك اخوانه واصدقاءه في الحزن والسرور فيبكي للمصاب كالنساء ، ويفرح للبشارة كالأطفال .

وأعظم رسائله هذه التي كان يسطرها إلى سيف الدولة من « منبج » إلى

« حلب » ، لأن لسيف الدولة على « أبي فراس » حق التربية والولاء ، هو ابن عمه ، وهو أبوه بعد أبيه « سعيد » ، فلا ضير في أن يقف منه موقف الولد من الوالد ، والعبد من السيد . وليست كل رسائله اليه صفاء وهناء ، فليست الحياة كلها صفاء وهناء . فقد يحرم سيف الدولة شاعرنا من القتال ليستخلفه على الشام ، وقد يدعوه الى مغنية وشراب فلا يحضر ، لأن الامير مشغول عنه « بملابسة الخطوب وممارسة الحروب » ، فيغضب ويعتب ، ولكن الغضب والعتاب لا يمتدان أكثر من أبيات ، يستعطف أبو فراس في نهايتها ، ويسكن جأشه ويرجو دوام المحبة ، وقد أهداه نفسه ، واستخلصه من دنياه جميعاً .

هذا كله شعر شامي ، جميل صادق ، جزل فصيح ، سهل لين ، قد نجد لصوره وتعابيره مثيلًا فيما سبق من أدباء ، ومرّ من شعراء ، ولكنه لا يشبه في شيء هذه « الروميات » التي نظمها خلال أسره ، ففجرت من نفسه عيوناً ، وخلدته على الزمان . فيها شكوى العليل الذي لا يحس حوله بعطف قريب أو عناية حبيب ، تطول عليه الساعات وتمتد به الايام ، وتتأخر عنه الكتب فيشتاق منازل الشباب وملاعب الصبا ، ويرثي لهذه العجوز العليلة التي يقلقها ذكراه ، وهو موثق « بخرشنة » ما يبدل الصوف وما يفلت من القيود ، ويحن الى هذه الصبية ابنائه « فأكبرهم أصغر » ويبكي للمسلمين وقد حرموا عونه ، وفقدوا مكانه ، ويأسف للضيوف وقد أغلق أمامهم قصره .

في الروميات الغزل والنسيب ، والرثاء والنحيب ، والفخر والبطولة ، والمناظرة والمجادلة ، وفيها ما ليس في الادب العربي كله .

فليس النسيب فيها بادية وصحراء ، وناقة وأظعاناً ، وإنما هي وصف لهذا الليل تهب الريح الشآمية فيه فتؤدي رسالة الحبيب ، ويطول الليل فيبسط يد الهوى ، ويذل الدمع المتكبر حناناً وحباً .

وليس الرثاء مديحاً للميت ، وانما فيه موت مع الراحل المحبوب ، وبكاء على الفقيد المحجوب ، ولا عزاء ولا سكون ، يشارك في الحزن على البعد ، ويواسي في المصاب وهو الاسير ، ويبكي بدمع غزير ، ويمنع النوم جفنيه ، فيحمل العزاء الى الناس ، ويوزعه على المنكوبين ، ويفتدي بنفسه أهله ، وهم

أحق أن يرثوا له وأن يفتدوه ، فاذا قضت أمه فهناك الحزن ، وهناك الفجيعة، فيا لغربة الولد بعد الأم ، وحيرة الشاعر بعد فقد السند ، لمن يشكو ولمن يناجي إذا ضاق صدره بالحياة ؟! وهذا هو الرثاء . أما شكواه فيبثها إلى كل كائن في الوجود ، حتى إلى الليل والحمام والعيد ! . . .

اما الفخر فينظمه رداً على من يعرض به ، أو يلومه على تعرضه للمنايا ، وأشده ما كان على الروم ، وأقواه هذا الحوار الذي دار بين الشاعر والدمستق في بطولة العرب ، اذ ينبري «أبو فراس» ، فيعدد القواد الذين نكبهم الحمدانيون ، وأفنوهم قتلًا واسرًا ، وفيها كلام شديد اللذعة ، قوي اللهجة . أما الحوار الذي دار بين الرجلين في الدِّين فقد خرج من حدود الفخر إلى الهجاء ، تناول فيه البطارقة بما يتناول الهجاءون ، رسمهم رسماً يزري بهم ، ويضحك من رسومهم .

وهكذا ترى أن في شعر « ابي فراس » ما في شعر الاقدمين الفحول ، وفيه ما ليس في دواوينهم جميعاً ، فهو يغني عنهم وهم لا يغنون عنه ، سواء في ذلك هذه التعابير الصادقة ، والتراكيب الواضحة ، واللفظ العذب ، والبيان الطليّ ، فليس فيه تكلّف لفظي ، ولا اغراب في المعنى ، ولا ابعاد في المحسنات البديعية ، فهو وحي العاطفة والشعور والصراحة ، وهو تاريخ العصر الحمداني ، وسجل لقبيلة « تغلب » ، ويوميات لأفراد الاسرة الحمدانية ، في حربهم وسلمهم ، في افراحهم واحزانهم ، لم يكتب للناس ، وانما انطلقت به نفس أبي فراس لابي فراس !

وما نريد ان نفيض في الكلام عن شاعريته ، فلذلك دراسة خاصة سنظهرها ، وما نريد أن ندل وأن نستشهد ، فهذا ديوانه فيه الذي قلنا وأكثر مما قلنا .

٤ ــ ديوانه

لم يشأ ابو فراس أن يعد في شعراء عصره ، فلم يعترف بديوان شعره ، ولم يهتم بجمعه ولم ينقحه ، ولو فعل لبدل كثيراً ، وحذف كثيراً ، وانما كان يلقيه إلى أُستاذه ابن خالويه « دون الناس ، ويحظر عليه نشره » ، فلما انتقل الشاعر جمع هذا اللغويّ منه ما القاه اليه ، وشرحه وقدم لقصائده . فابن خالويه وحده كان يملك شعره ، وهو وحده يستطيع نشره بين الناس ، وروايته هي الرواية الحقّ ، ولا نعلم رواية غيرها .

هذه الرواية ثمينة جداً ، لان الشاعر تلميذ الجامع وصديقه تآلفا على الزمن وتآخيا على الأحداث ، وتفاهما في نواحي الحياة . فالشعر المجموع يعرفه ابن خالويه ، ويعرف أسباب نظمه ، سمع كلام أبي فراس فيه فنقله . وهو لهذا مصدر ثمين يطابق المؤرخين ويكمل ما أهمل التاريخ ذكره من حوادث ، فقد وقف من الاسرة الحمدانية ما لم يقفه غيره ، عرف نشأتها ، ودخائلها ، وعاش بينها حتى انتقل عميد الاسرة سيف الدولة ، وقضى الشاعر ابو فراس . فهو حجة وثيقة في الشرح ، وهو حجة في الفهم ، وهو ثقة في اللغة والنحو.

فاذا كان شعر ابي فراس سجلًا للقبيلة ، وتاريخاً للاسرة ، وصورة للعصر فشرح ابن خالويه متمم لهذا السجل ، مكمل لهذا التاريخ ، موضح لهذه الصورة . وهذا وذاك ثمينان في نظر الأديب والناقد والمؤرخ.

والنقاد القدامى لم يجدوا إلا هذه الرواية في الحديث عن العصر الحمداني وعن أبي فراس ، نقل عنها بعضهم في أمانة ووفاء ، وتصرف بعضهم في النقد على عادته ، وتتابعت العصور الاسلامية ، وليس من مصدر عن الشاعر الحمداني إلا هذه الرواية ، سواء في شعره أو في سيرة حياته.

نقل عنها التنوخيّ والثعالبيّ ، والحصريّ ، والمكين ، وابن خلكان ، وأبو الفداء ، والذهبيّ ، والصفديّ ، والكتبيّ ، وابن العماد ، وياقوت ، وتبعهم المحدثون في عصرنا الحاضر.

أمـا المستشرقون فريتاغ ، وأهلورد ، وفون كرمر ، وفاسيليف ، وكراتشكوفسكي ، ودفورچاك ، وكانار ، وبروكلمن ، وبلاشير ، وشلومبرجه ، وديتريشي ، فقد ترجموا عن العرب إلى لغاتهم المختلفة منذ أوائل القرن التاسع عشر الميلادي ، فنشروا من شعره ، ودرسوا بعض نواحي حياته ، فأعجبوا بسيرته ، وسلاسة نظمه ، وصدق شاعريته ، فرتع في حواضر أوربة ، قبل أن يشهد النور في الشرق الذي أنجبه.

٥ ــ مخطوطات الديوان

تفرقت مخطوطات الديوان في أطراف العالم ، وتوزعت في مكتبات الدنيا ، فما زرت عاصمة إلا وقفت على مخطوطة له ، وما طفت مكتبة إلا عثرت على

شعر له ، فكنت أفرح لكل جديد ، لأن النسخة ستزيد على ما عندي ، فهي تضيف شعرًا أو تصحح رواية أو تكمل شرحاً أو تضبط بيتاً ، لهذا طوّفت كثيرًا وراء شعره ، وتسقطت كثيرًا خبر نسخه ، فأشركت المستشرقين في ذلك ؛ منهم من يصف لي النسخ في بلده ويمهد لي الزيارة ، ومنهم من ينسخ لي من صحائفه ، ومنهم من يصور لي من فواتحه وخواتمه . ونظرة الى ما نورد من اسماء المخطوطات وبلدانها تشرح العمل . فهو في أقصى الشرق وأقصى الغرب . هو في طهران والنجف واستانبول وحلب ومصر وفاس والرباط ، وهو في فلورانس ، واستراسبورغ ، وتوبنيگن ، ومونيخ ، وغوطة ، وبرلين ، واكسفورد ، وكمبريج ، ولندن ، ولننغراد ، وليدن ، ومدريد . . . وهذه النسخ تبلغ الخمسين ، حصلنا ما ينيف على الأربعين منها . هذه الخمسون تختلف في كل شيء . ولا بد في اختصار أوصافها من تقسيمها إلى طوائف أربع ؛ فكل زمرة من النسخ تتشابه في رواية واحدة للأبيات أو الشروح ، فتتحد في الخطأ والصواب . وفي حواشي هذه الطبعة بيان لتشابه الروايات في كل طائفة من المخطوطات يكفي تصفحها فهم وجه التقسيم[1] ، فلن نضرب أمثلة لذلك .

١ — **الطائفة الاولى** : — أقرب الطوائف الى النسخة التي خطها ابن خالويه بيده لاسباب منها أن مقدمات القصائد التي أنشأها هذا النحوي ، واحتفظت بها هذه النسخ تشبه أتم الشبه ما نقل « ياقوت » و« ابن خلكان » و« الثعالبي » و« الحصري » وغيرهم عن نسخة ابن خالويه الاصلية نفسها ، كما يصرحون أنفسهم بذلك ، وتجد البرهان في حواشي الصفحات الآتية من طبعتنا (٦٥ ، ٧١ ، ١٤٣ ، ٢٤٢ ، ٣١٩).

وتفتتح النسخ في هذه الطائفة بمقدمة ابن خالويه وفيها شروحه على القصيدة الرائية في مدح الحمدانيين (رقم ١١٨ من هذه الطبعة) ؛ وقد عارضناها على الطوائف الثلاث الباقية ، فرأينا أنها أكثرها عددًا في القصائد والمقطعات ، وأوفرها أبياتاً ،[2] وأوسعها شروحاً ؛ وأهم نسخها وأضبطها نسخة برلين (رقم

(١) انظر ، مثلًا ، في حواشي الصفحات ٢٨٠ ، ٢٩٠ ، ٢٩٣ ، ٣١١ الخ . . .

(٢) لمعرفة تاريخ كل نسخة وعدد أوراقها ، ورقم أبيات الطائفة وعدد القصائد فيها

٧٥٨٠) فهي على ورق جيد، بعض أبياتها مشكول، مجدولة بالمداد الاحمر، معنى بها كل العناية، لولا تصحيف ناسخها، وخطوه في الامـلاء والقواعد والعروض، ممـا يسهل رده وضبطه. وتليها بالضبط والدقة نسخة المكتبة التيمورية، بدار الكتب في القاهرة (رقم ١٢٤٦)؛ ثم نسخة مكتبة برلين (رقم ٧٥٨١)؛ ثم نسخة استانبول، بمكتبة وهبي أفندي (رقم ١٦٨١)؛ ثم نسخة مكتبة برلين (رقم ٨٢٣١)؛ ثم نسخة لندن (رقم ١٠٤٤).

وقد اعتمدنا هذه الطائفة أساساً لطبعتنا هذه، وجعلنا نسخة الاصل الذي نقيس عليه ونعارض المخطوطات الاخرى مخطوطة برلين (رقم ٧٥٨٠) وستفهم سبب تفضيلها باستعراض الطوائف الاخرى.

٢ — الطائفة الثانية: — نقلت هذه الطائفة عن ابن خالويه، لكنها أهملت المقدمة، والشروح، وكثيراً من القصائد. وترتيبها على حروف المعجم، لكنه يختلف عن ترتيب الطائفة الاولى. ونقص الشروح والقصائد الهامة يبعدها عن نسخة ابن خالويه ويجعلها ثانوية بالنسبة إلى الأولى. وأهم نسخ هذه الطائفة على الترتيب نسخة المكتبة الاحمدية بحلب (رقم ١٢٠٤)؛ والاحمدية (رقم ١٠٢٨)؛ والمارونية بحلب (رقم ٨٧٠)؛ وأكسفورد (رقم ١٢٩٨)؛ واستراسبورغ (رقم ٤٢٦٠)؛ وتوبنيگن (رقم ١٣٧)؛ ولندن (رقم ١٠٤٥)؛ وبطرسبورغ (رقم ٢٧٠).

٣ — الطائفة الثالثة: — وفيها شروح ابن خالويه على القصيدة الرائية في الحمدانيين؛ ولعلها بعـد الطائفة الاولى، أقرب النسخ إلى الرواية الأم؛ لكن قصائدها مرتبة على الحروف المغربية[1]؛ وهي تنقص كثيراً من شعر ابي فراس، وتخالف في روايته سائر الطوائف، خصوصاً في القصيدة الحمدانية، لهذا لم نتخذها أساساً على قدمها. وقـد بقي من هذه الطائفة، فيما نعلم، مخطوطتان قديمتان

أنشأنا ختام هذه التوطئة جدولاً لذلك، وللتفصيل يحسن الرجوع الى المقدمة الفرنسية ففيها فواتح النسخ وخواتيمها وحجومها وأوصافها وعدد السطور في كل صفحة منها.

(١) وترتيب هذه الحروف كما يلي: «ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز ط ظ ك ل م ن ص ض ع غ ف ق س ش ه و ي»

كتبتا بخط مغربي قـديم ، لكن الزمان تولاهما بالارضة ، فأكل من الحروف والكلمات ومن اطراف الاوراق ، اولاهما في مكتبة رباط الفتح (رقم ١٣١٠) والثانية في جامع القرويين بفاس (رقم ١٣٤٦).

٤ ـ الطائفة الرابعة : — أخذ ناسخو هذه الطائفة عن رواية ابن خالويه ولكنهم لم يرتبوا القصائـد عـلى حروف المعجم ؛ وانما قربوا بين موضوعاتها ، فتسلسلت القصائـد المتبادلة بين الشاعر واقربائه ، وتتابعت القصائد المرسلة الى اصحابه ، وليس هذا يعني انهم جمعوا الديوان حسب الابواب والمعاني ، او حسب الاشخاص كما فعل الثعالبي في « يتيمته » او البارودي في « مختاراته ».

ليس في هذه النسخ اثر لشروح ابن خالويه على القصيدة الحمدانية. ومقدمات القصائد فيها مختصرة موجزة ، وفي اكثرها مقدمة ابن خالويه للديوان. ولكنها تنقص ثلث شعر أبي فراس ، عدا الشروح التاريخية ، لهذا لم تعتبر مشابهة لرواية الأم.

وتوزعت أهم نسخ هذه الطائفة في مكتبات الشرق : ففي دار الكتب المصرية بالقاهرة ست نسخ (ارقامها ١٣٨ ، ٤٠٢ ، ٥٩٦ ، ٨٧٦ ، ١٨٣٢ ، ٢١٥٠) ؛ ونسخة مكتبة الجامع الازهر (رقم ٧٠٢٠) ؛ ونسخة شرح الديوان لاحد المتأخرين في دار الكتب بمصر (رقم ٥١٣) ؛ ونسخة ليبزيغ (رقم ٨٦٣) ؛ ونسخة فلورانس بايطالية (رقم ٥٠٧) ؛ ونسخة توبينكن (رقم ١٣٩) ؛ ونسخة طوپ ڤاپوسراي باستانبول (رقم ٢٤٢٣) ؛ ونسخة مكتبة أسعد افندي باستانبول (رقم ٢٦٠٣) ؛ ونسخة بطرسبورغ (رقم ٢٧٢).

٦ ـ الطبعات

على الرغم من وجود هذه النسخ المتعددة في أطراف العالم ظل ديوان « أبي فراس » في زوايا المكتبات الخطية عهداً طويلًا . وقد تنبه المستشرقون على شأنه ، فسعوا إلى طباعته عن النسخ الـتي يملكونها في خزائنهم ، ولكنهم شعروا أن هذه النسخ لا تكفي في طبعة كاملة جديرة بالنشر. ولقد وعد كثير منهم اظهار هذه الطبعة ، منهم : أهلورد ، ولاندبرغ ، وكرمر ، وتوربكه ، وكانار ودڤورچاك ؛ وعملوا لها ؛ ولكن أعمالهم ما تزال مخطوطة ، محفوظ بعضها في المكتبات العامة.

وأَول طبعة للديوان ظهرت في بيروت عام ١٨٧٣ م. في المطبعة السليمية ، « بنفقة الخواجات سليم الزحيل وسليم نقولا المدور » في ١٥١ صفحة من القطع المتوسط وهي مشوهة مصحفة مشحونة بالاغاليط ، محشوة بالاخطاء ، وزاد في ضعفها انها اعتمدت على أضعف النسخ فأخذت مخطوطة من نسخ دار الكتب المصرية ، لعلها (رقم ٢١٥٠) من الطائفة الرابعة ؛ وطبعتها ، وسنعرض بعض رواياتها لنصور قيمتها :

الصفحة	(طبعة ١٨٧٣)	الصفحة	(طبعتنا هذه)
٣	وما نعمة مكفورة قد صنعتها	١٧١	وَمَا نِعْمَةٌ مَشْكُورَةٌ قَدْ صَنَعْتُهَا
	إلى غير ذي شكر يمانعني اجري		إِلَى غَيْرِ ذِي شُكْرٍ بِمَانِعَتِي أُخْرَى
	سآتي جميلًا ما حييت فانني		سَآتِي جَمِيلًا مَا حَيِيتُ فَإِنَّنِي
	اذا لم أفد شكرًا أفدت به اجري		إِذَا لَمْ أُفِدْ شُكْرًا أَفَدْتُ بِهِ أَجْرَا
١٠	واوطأْ حصباريسٍ بخيولهِ	١١٥	وَأَوْطَأْ حِصْنَي « وَرْتَنِيس » خُيُولَهُ
	وقبلها لم يقرع النجم حافر		وَقَبْلَهُمَا لَمْ يَقْرَعِ النَّجْمَ حَافِرُ
	فآب باسر ما نغني كبولها		فَآبَ بِأَسْرَاهَا تُغَنِّي كُبُولُهَا
	وتلك غوان ما لهن فراهر		وَتِلْكَ غَوَانٍ مَا لَهُنَّ مَزَاهِرُ
١٢	وما زال منا جار حاسينهُ الردى	١١٧	ومازال مِنَّا جَارَ «خَرْشَنَةَ» آمِرٌ
	يراوحها في عارم ويبـاكر		يُرَاوِحُهَا فِي غَارَةٍ وَيُبَاكِرُ
٢٨	فلا تقعدن عني وقد سم قدرتي ...	٧٩	وَلَا تَقْعُدَنْ عَنِّي وَقَدْ سِيمَ فِدْيَتِي ...
	تشبب بها أكثر أمت قول موتها ...		تَشَبَّثْ بِهَا أُكْرُومَةً قَبْلَ فَوْتِهَا ...

ولسنا نسير أبعد من هذا في تعداد الاخطاء ، فهي أكثر من أن تعد ، والطبعة في متناول الايدي . ولعلّ الاخطاء أيسر ما فيها ، فهي تنقص اكثر من ثلث الديوان مقطعات وقصائد هامة ؛ وهي تنقص في صلب القصائد أبياتاً أساسية .

ولقد أخذ المستشرق « هاينريش توربكه » عام ١٨٨٩ نسخة من هذه الطبعة ، فعارضها على نسختي اكسفورد وتوبينگن من الطائفة الثانية ، ويتيمة الدهر (نسخة مونيخ) ؛ وكتب بخطه على هوامش الطبعة صحيح الابيات ، وأضاف إليها ماينقصها ، وكتب كراساً في القصائد والشروح التي تنقص هذه الطبعة ؛ لكنه لم ينظر في مخطوطات برلين ، وعمله ما يزال مخطوطاً ، بين أيدينا .

ووقع المستشرق التشكي « رودولف دڤورچاك » عام ١٨٤٩ عـلى مخطوطة زميله فعمل عـلى طبعة للـديوان ، وأضاف إلى النسخ مخطوطتي برلين (من الطائفة الأُولى) ؛ ولـكنه انتهى الى الرأي نفسه ، وأحس بأن هذه النسخ لا تكفي في طبعة صحيحة كاملة . لهذا قصر جهده على طبع ما روى الثعالبيّ من أخبار أبي فراس وشعره في « يتيمة الدهر » .

وفي عام ١٩٠٠ ظهرت طبعة ثانيـة لديوان أبي فراس في بيروت بالمطبعة الادبية في ١٥٩ صفحة كتب على غلافها « قد حل بعض ألفاظه وشرح معنى بعض أبياته الفقير إليه تعالى نخله قلفاط »[1] ؛ وهـذه الطبعة تشبه في ترتيب قصائدها وأبيـاتها ترتيب الطبعة الاولى ، فهي منقولة عن نسخة من الطائفة الرابعة ، ولعلها مأخوذة عن مخطوطة دار الكتب المصرية (رقم ٥١٣) خلال إقامة المرحوم قلفاط بمصر . وهي كذلك ناقصة مشوهة ، سنعرض بعض رواياتها :

الصفحة	(طبعة ١٩٠٠)	الصفحة	(طبعتنا هذه)
٤٤	أيحمـل محزون الفؤاد قوادم	٢٢٥	أَتحْمِلُ مَحْزُونَ ٱلْفُؤَادِ قَوَادِمٌ
	عـلى غصن نأيٍ للمسافر عالي		عَلَى غُصُنٍ نَائِي ٱلْمَسَافَةِ عَالِي
٥٧	طاردني عنهـا وعن ثبـاتها	٤٠٠	طَارَدَني عَنْهَا وَعَنْ غَشَيَانِها
	حرائر ارغب في صبيـانها		حَرَائِرُ أَرْغَبُ فِي صِيَانِها
٩٨	غضبـاً لدين الله الا تغضبوا	٤١١	غَضَبًا لِدِينِ ٱللهِ أنْ لَا تَغْضَبُوا
	في يشتهر في نصره سيفـان		لَمْ يَشْتَهِرْ فِي نَصْرِهِ سَيْفَانِ
١٠٠	وتكنفـه بطـارقة تيوس	٢٧٣	وَتَكْنُفُهُ بَطَارِقَةٌ تُيُوسٌ
	تبـارى بالعثـابين الطغـام		تُبَارِي بِٱلْعَثَانِينِ ٱلضِّخَامِ
١٠٤	وسل آل شنوان الخناجرة الغلبا	٣٧	وَسَلْ آلَ «مَنْوَالَ» ٱلْجَحَاجِحَةَ ٱلْغُلْبَا
١٣٨	ولا تبيت لهم خنثى تناومهم	٣٥٦	وَلَا تَبِيتُ لَهُمْ خُنْثَى تُنَادِمُهُمْ
	ولا يرى لهم فرد له حشم		وَلَا يُرَى لَهُمُ قِرْدٌ لَهُ حَشَمُ

وأمثال هذه الاخطاء كثيرة تشوه النص وتشله ، أما القصائد الهامة الناقصة والابيات المغفلة فتجعلها عديمة النفع تسيء الى الشاعر .

والشرح في هوامش الطبعة غريب طريف لا بد من رواية بعضه ، وهو على

---

(١) ولد عام ١٨٥١ ببيروت ، ودرس الفقه والأدب ، ونشر عدة روايات ، ثم سكن مصر ، وأصدر فيها عام ١٨٩٣ مجلة قصصية ، وعاد بعدها إلى وطنه وقضى فيه سنة ١٩٠٥م .

هذا ليس لنخلة قلفاط كما يدعي ، بـل هو لعالم فقيه من علماء القرن الحادي عشر ، عرفنا أنه عبد اللطيف البهائي[1] كان قاضياً ببلغراد ، وحفظ شرحه في استانبول ومصر ؛ وعن الأخيرة نقل المرحوم قلفاط كما قلنا . وليس في الشرح كبير غناء لان هـذا القاضي شرح نسخة مشوهة فاضطره خطؤها إلى شرح خاطئ. وقد اعتمد على « القاموس المحيط » فحسب « وأتمه في عشرين يوماً من أقصر الايام » كما يقول . ويظهر أن المعنى الادبي لا يهم القاضي كما تهمه صور الاعراب على عادة عصره ؛ لهذا الحَّ في ذَلك . ولما جاء قلفاط ، طبع هذه المخطوطة مع شرحها ، لكنه أهمل الاعراب والتفصيل واختصر . وسنعرض بعض شرح القاضي وما نقله عنه قلفاط .

(شرح القاضي)	(شرح قلفاط)
(الورقة٤و) فما نعمة مكفورة قد صنعتها . . .	ص٣ فما نعمة مكفورة قد صنعتها . . .
يقول مخاطباً لسيف الدولة ان النعمة التي صنعتها بعفوك عن قاتلي الصيَّاح الـذي وليته قنسرين فهي لكونها مكفورة لا تقتضي أن تعاد عليهم مرة أخرى لكن عادتي أن أفعل الجميل مدة حياتي فان لم استفد منه الشكر استفدت منه الأجر .	يخاطب سيف الدولة ان النعمة التي صنعتها عن قاتلي الصيَّاح الذي وليته قنسرين فحيث انها مكفورة لا يجب ان تعاد عليهم مرة أخرى ، انما عادتي أن أفعل الجميل فان لم استفد منه الشكر استفدت الأجر
(الورقة٥٠ظ) وفارق عمرو بن الزبير خليله وخلى أمير المؤمنين عقيل	ص٣٥ وفارق عمرو بن الزبير خليله وخلى أمـير المؤمنين عقيـل
يعني هذا شأن الدنيا وشأن أهلها من الغدر وعدم البقاء على الصحبة كما في قصة عمرو بن الزبير مع خليله وتخلية أمير المؤمنين سيف الدولة قبيلة عقيل الذين قادهم ندى بن جعفر كما ذكر سالفاً .	يعني هذا شأن الدنيا وأهلها من عدم البقاء على الصحبة كما في قصة عمرو بن الزبير مع خليله ، وتخلية أمير المؤمنين سيف الدولة قبيلة عقيل الذين قادهم ندى بن جعفر كما ذكر سابقاً .

ولسنا نضرب الامثلة لهذا ، ففي حواشي طبعتنا كثير من هذه المقابلات . وكثيرًا ما يمر الشارح بأبيات عـدة غامضة فيقول : « ومعناها ظاهر غني عن الشرح » ؛ أما قلفاط فيختصر ويبالغ في الاختصار حـتى ليكتفي أحياناً في

(١) هو ابن بهاء الدين بن عبد الباقي البعلي الحنفي درس ببلدة بعلبك ثم قدم دمشق ثم سافر الى الروم وسلك طريق القضاء (انظر خلاصة الأثر للمحبي ج ٣ ص ١٤)

شرحه بقوله : « الاخشيد اسم رجل ، وماسج اسم موضع !..» وقد نقلنا هذا الشرح عن مخطوطة دار الكتب المصرية فما أغنانا ولا أضاف أمرًا.

وظهرت طبعة ثالثة للديوان سنة ١٩١٠ بعد وفاة الاستاذ قلفاط ، هي صورة وفية لطبعة ١٩٠٠ ، لم تبدل ولم تغير ؛ بل لم تستفد من كتب الادب والتاريخ ورواياتها في التصحيح والشرح. وهذه الطبعات الثلاث بين أيدي الادباء يقرءونها في ثقة ، ويحكمون بها على الشاعر أبي فراس في فهم ، ويسجلون أحكامهم في الكتب والصحف ، يقرؤها الطلاب وينعم بها الأساتذة.

٧ ــ هذه الطبعة الجديدة

كنت وأنا أدرس « أبا فراس » في رسالة الدكتوراه ، أقف أمام كثير من الأبيات ، وأحار في ترجمتها إلى الفرنسية ، حتى وقعت على بعض شعره الذي نشره «دڤورچاك» عن اليتيمة فعلمت أن طبعة الديوان تحول بين الشاعر والقارئ ؛ وفهمت أن في المخطوطات التي لم تطبع ما يخفف هذا الظلم الذي يفرضه النقاد على أبي فراس. فرحلت في اثر النسخ وعارضتُ بعضها ببعض ، فاذا أنا أنصرف عن الدراسة النقدية إلى تهيئة طبعة لديوانه . واذا أنا أرجئ هذه الفصول التي كتبتها في تصوير حياته ومراحل عيشه ، ونقد شعره ، وآخذ بهذه الفصول المقتضبة ، والأرقام الجافة في الدراسة الفرنسية ؛ فأصور المخطوطات وأنواعها ، وأصف اختلافها وما تضيف من معلومات ثمينة. فالشعر الجديد والشروح الهامة ، مما تنقصه الطبعات من رواية ابن خالويه يغير كثيرًا من هذه الحياة ، ويبدل كثيرًا من أغراض الشعر . ومن الظلم أن يُقرأ شعراؤنا على النحو الذي نراه في هذه الطبعات المشوهة ؛ ومن الظلم أن يُنقد الشعر العربي القديم على التصحيف الذي يمسخه ، فهو يصرف شبابنا عن حبه ودرسه.

لهذا انصرفت إلى هذه الطبعة مستفيدًا من مكتبات أوربة ومخطوطاتها العربية النادرة ، فلن يتاح ذلك في كل حين. وأنا أعرف أن هذا الجهد ينكره كثيرون ، وأعلم أن هذه الحواشي يستثقلها كثيرون ! ولكن ما حيلتي والنسخ التي جمعتها كثيرة تعدو الأربعين ، مختلفة الترتيب جدًا ، قابلتُ بينها جميعًا لأن كل

مخطوطة منها تفيد ما لا يفيد غيرها ، فلم أستطع الاستغناء عن واحدة منها . ولم اكتف بالدواوين بل سعيت وراء المجاميع الشعرية المخطوطة ، افتش عن شعر أبي فراس في برلين وغوطه ومونيخ . . . ، فاذا هي تضيف وتصحح أيضاً . وحصلت على مخطوطات المستشرقين والشرقيين وما عملوه لطبع ديوان أبي فراس .

وحرصت على مراجعة كتب الأدب والتاريخ المخطوطة منها والمطبوعة القديمة والحديثة ، فهي تروي تراجم ومختارات من الشعر لابي فراس ، وفيها كذلك ما يصحح الابيات ويقيم الروايات . ورجعت إلى المصادر الغربية التي تبحث في الروم وقوادهم وتاريخهم لعلاقة الشاعر بهم في أسره وحربه ، فترجمتها إلى العربية جميعاً ، وقارنتها جميعاً ، وأوردت وجوه ذلك في حواشي هذه الطبعة[1]

وأنا بعد هذا كله لا أثق بأني بلغت ما أريد من طبع الديوان على كثرة النسخ ، ولعلّ الزمان يتحف العربية بنسخة ابن خالويه الأصلية بخط يده ، فنكفى مؤنة الحدس والتقدير .

ولقد قلت اني بنيت هذه الطبعة على نسخة برلين (رقم ٧٥٨٠) جعلتها مثابة ، اعارض عليها بقية المخطوطات والمراجع ، فجعلت في المتن أصح الروايات في نظري واثبتها في رأيي ، وأقربها إلى لغة ابي فراس وروحه ونفسه ، واثبت في الحواشي بقية الروايات المتعارضة ، ولم أذكر من كل طائفة إلا نسخة او نسختين حين يغني ذلك عن ذكر المخطوطات الباقية ، لئلا أثقل الحواشي والهوامش ، وأهملت ذكر الاخطاء والتصحيف البين في كثير من الاحيان لقلة غنائه . وضبطت شعر أبي فراس ونثر ابن خالويه بالشكل الكامل ورقمت القصائد بالتسلسل ورقمت ابيات كل قصيدة مستقلة عن غيرها . واضطررت إلى وضع ارقام غربية في النثر لحاجة الطبعة إلى تنويع الارقام ليس غير . وجعلت الفهارس لبيان الكتب التي راجعتها ، والشعر الذي تضيفه الطبعة ، ولتسهيل مراجعة القصائد بالبحور ، أو بالقوافي ، أو بالمعاني الشعرية أو بالموضوع العام ؛ ولذكر أعلام الاشخاص والاماكن والامم والبيوت التى وردت في الطبعة ، ونشرت من صور المخطوطات الفواتح أو الخواتيم زيادة في الايضاح والتعريف .

---

١) في الصفحات : ٧٥-٧٧ ؛ ١٦٥-١٦٧ ؛ ٢١٥-٢١٦ ؛ ٣١٩-٣٢١ . . . الخ

ولا أدعي أَني أدرس أبا فراس أو أنقـده أو اشرحه ، وانما انا جامع لما تفرق من شعره في اطراف اوروبة وآسية وافريقية في طباعة علمية حـديثة ، وفرت لها ما وقع عليه نظري من حسنات الطباعة في الشرق والغرب . ولا أدعي كذلك اني اقدم الديوان كاملاً مضبوطاً خالصاً من كل شين او نقيصة . فلقد كنت اعود احياناً من مقابلة المخطوطات بوجه صحيح تقر به نفسي وتفرح ، واعود احياناً وملء قلبي حسرة واسف . لهذا فأنا اول المؤمنين بسقطاته وعيوبه وأخطائه . فالنسخ على كثرتها مشوهة مصحفة متأخرة ، ليس من السهل استخراج صورة صحيحة كاملة منها . ولعل اخطاءها تظهر للقارئ في هذه الحلة الجديدة ، بعـد الضبط والطبع ، فاذا وقع هـذا ، فاكبر سعادتي ان اعرف وجه الصحة فافرح لها كما كنت افرح لاكتشاف مخطوطة جـديدة او رواية جديدة . فالناقد الصادق خير صديق للمؤلف والناشر .

وختاماً اشكر المستشرقين الذين شجعوني على العمل ، ومهدوا لي السبيل ، وأعانوني بالمصادر ، فلولاهم ما حمدت السرى في ليل هذا الجهد الطويل

سامي الدهان



فهرس الاصطلاحات

رموز النسخ المستعملة في الطبعة

(مرتبة على حروف المعجم)

ا ــ مخطوطات الديوان [(١)]

	رمز النسخة	المدينة والمكتبة	رقم النسخة	عدد أوراقها	تاريخ كتابتها بالهجرية
١	ا	اكسفورد (مكتبة بودليان)	١٢٩٨	٧٣	١٠٣٨
٢	*اس	استانبول (مكتبة وهبي افندي)	١٦٨١	١٢٢	الحادي عشر
٣	ب	برلين (مكتبة العاصمة)	٧٥٨٠	١٠٢	١٢١١
٤	با	برلين (مكتبة العاصمة)	٧٥٨١	٩٩	١٢١٤
٥	بج	برلين (مكتبة العاصمة)	٨٢٣١	٤٥	—
٦	*بر	لندن (المتحف البريطاني)	١٠٤٤	١١٥	الحادي عشر
٧	*بري	لندن (المتحف البريطاني)	١٠٤٥	٧٦	١٠٣٢
٨	*بط	بطرسبورغ (المتحف الاسيوي)	٢٧٠	٨٧	١٠٣٥
٩	*بطر	بطرسبورغ 〃 〃	٢٧٢	٦٨	١١٦٥
١٠	ت	توبنيگن (مكتبة الجامعة)	١٣٧	٨	الثاني عشر
١١	تا	توبنيگن 〃 〃	١٣٩	١٣	١٠٥٢
١٢	تي	القاهرة (المكتبة التيمورية)	١٢٤٦	١٣٠	١٢٢٨
١٣	تيا	القاهرة 〃 〃	٨٧٦	٧١	١٢٧٥
١٤	ح	حلب (المكتبة الأحمدية)	١٢٠٤	٨٣	العاشر
١٥	حا	حلب 〃 〃	١٢٠٨	٢٥	١٠٢٧
١٦	حب	حلب (المكتبة المارونية)	٨٧٠	٦٩	١١١٧
١٧	خ	القاهرة (دار الكتب المصرية)	٢١٥٠	٦٠	١٢٩٠

(١) حصلنا على هذه المخطوطات جميعا في مكتباتنا الخاصة إلا سبع نسخ لم نصل إلى بلدانها فاكتفينا في معرفتها بالمعلومات الخطية والصور؛ وجعلنا النجمة (*) هنا، إلى جانب الرمز إشارة إلى النسخ التي لم نحصل عليها.

	رمز النسخة	المدينة والمكتبة	رقم النسخة	عدد أوراقها	تاريخ كتابتها بالهجرية
١٨	خا	القاهرة (دار الكتب المصرية)	١٣٨	٦٥	١٢٧٦
١٩	خب	〃 〃 〃 〃	٤٠٢	٧١	١٢٧٥
٢٠	خج	〃 〃 〃 〃	٥٩٦	٧١	١٢٧٥
٢١	خد	〃 〃 〃 〃	١٨٣٢	٧٦	—
٢٢	ر	الرباط (المكتبة العامة)	١٣١٠	٧٦	٥٨٨
٢٣	س	استراسبورغ (مكتبة الجامعة)	٤٢٦٠	٧٠	١٢٩٣
٢٤	ش	القاهرة (دار الكتب المصرية)	٥١٣	٢١١	١٣٠٧
٢٥	ط	الطبعة الأولى للديوان	بيروت ١٨٧٣		
٢٦	طا	الطبعة الثانية والثالثة	بيروت ١٩٠٠		
٢٧	ف	فاس (جامع القرويين)	١٣٤٦	٩٥	٩٧٩
٢٨	فل	فلورانس (مكتبة پالاتين)	٥٠٧	٥٩	٦٢٩
٢٩	*ق	استانبول (طوپ قاپوسراي)	٢٤٢٣	١٧٦	٦٨٨
٣٠	*قا	استانبول (مكتبة اسعد أفندي)	٢٦٠٣	٦٤	١١٩٥
٣١	ل	ليبزيغ (مكتبة الجامعة)	٨٦٣	١٧١	١١٤٣
٣٢	هـ	القاهرة (الجامع الأزهر)	٧٠٢٠	٦٧	١٢١٨
٣٣	ي	يتيمة الدهر (طبع أوربة)	سنة ١٨٩٥م		
٣٤	ي(دمشق)	يتيمة الدهر (طبع دمشق)	سنة ١٨٨٤م		

ب ــ المجاميع الشعرية المخطوطة[1]

	رمز النسخة	المدينة والمكتبة	رقمها العام	رقمها الخاص
	بد	برلين (مكتبة العاصمة)	: ٧٥٨٢	
٣٥			٨٢١٩	Sp. 1227
٣٦			٨٢٦٥	We. II. 1547
٣٧			٨٤٧١	We. II. 409
	به	برلين (مكتبة العاصمة)	: ٧٥٨٣	
٣٨			٨٥٠٢	Pet. II. 173
٣٩			٨٢٨٦	Pet. 665
٤٠			٨٤٥١	Pet. 699
٤١			؟	Pet. 372
٤٢			٨٢٤٨	Sp. 1228
٤٣			٨٢٥٥	Pet. 452
٤٤			٨٢٥٨	Pet. 327
٤٥			٨٤٣٢	Pet. 654
٤٦			٨٤٨٠	We. 1745
	بو	برلين (مكتبة العاصمة)	: ؟	
٤٧			٨٢٤٠	Pet. 354
٤٨			٨٢٥٢	Land. 455
٤٩			٨٢٥٩	Pet. 93
٥٠	غ	غوطه	٢٦	arab. 557
٥١	م	مونيخ	٥٧٧	

١) هذه المجاميع تحوي شعرًا ونثرًا لجماعة مختلفين ، وبينها قصائد ومقطعات لأبي فراس عارضنا عليها فجعلنا لكل طائفة منها رمزًا واحدًا فحسب ، وذكرنا كل نسخة في الحواشي بالرمز العام ورقم النسخة الخاص بالأعجمية بين قوسين.

طوائف النسخ

دعتنا كثرة المخطوطات في كل طائفة إلى أن نكتفي بذكر نسخة أو نسختين منها في الحاشية حين تتفق نسخ الطائفة كلها في رواية ما ؛ ولكنهـا حين تختلف فيما بينها نورد الوجوه جميعًا . وفيما يلي أقسام الطوائف وما تحتوي من نسخ بالرموز بادئين بأكثرها ورودًا في الحواشي :

الطائفة الأولى : ب ، با ، تي ، بج ، بر ، اس .
〃　الثانية : ا ، ح ، حا ، حب ، س ، ت ، بري ، بط .
〃　الثالثة : ف ، ر .
〃　الرابعة : ط ، طا ، ش ، هـ ، خ ، خا ، خب ، خج ، خد ، تيا ، ل ، فل ، تا ، ق ، قا ، بطر .

(أما المجاميع الشعرية فقد يدخل بعضها تحت زمرة من هذه الطوائف)(١

	عدد القصائد	عدد الابيات
الطائفة الأولى	٣٢٩	٢٨٦٧
〃　الثانية	٢٧٥	٢٦٤٣
〃　الثالثة	٢٠٤	٢٣٢٨
〃　الرابعة	٢٧٥	٢٢٩٩
طبعتنـا هذه	٣٦٤	٣٧٢٤

١) وهناك عدة مخطوطات لديوان أبي فراس لا نعرف عنها إلّا ما ذكرت قوائم المكتبات العامة في : كمبريج ، ومدريد ، وليدن ، وبطرسبورغ ، وطهران، والنجف ، والهند ، فلا نستطيع إدخالها في طائفة من هذه الطوائف.

بسم الله الرحمن الرحيم

مقدمة ابن خالويه (١)

1 قَالَ « أَبُو عَبْدِاللهِ ٱلْحُسَيْنُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ أَحْمَدَ بْنِ خَالَوَيْهِ » ٱلنَّحْوِيُّ ٱللُّغَوِيُّ
2 مَنْ حَلَّ مِنَ ٱلشَّرَفِ ٱلسَّامِي ، وٱلْحَسَبِ النَّامِي ، وٱلْفَضْلِ ٱلرَّائِعِ ، وٱلْأَدَبِ
3 ٱلْبَارِعِ ، وٱلشَّجَاعَةِ ٱلْمَشْهُورَةِ ، وٱلسَّمَاحَةِ ٱلْمَأْثُورَةِ ، مَحَلَّ ٱلْأَمِيرِ « أَبِي فِرَاس

---

(١) هذه المقدمة لا توجد في المخطوطات الآتية :
« ح ، حا ، بد ، ت ، غ ، م ، طا ، ي » . على أن « ط » يختصرها اختصار تشويه ويثبت بعض سطور منها . فاعتمدنا في مقابلتها على : ب ، با ، تى ، تا ، ل ، س ، ق .

(1) ب ، بج : ينقص : « بن محمد بن احمد »

(2) تا : « والفضل النامي ، والكرم الذائع »

(3) ب ، تا : تنقصان : « محل الأمير » — تا : « أبو فراس » — ب « أبي فرّاس » — في ب ، بج : «أبي فرّاس» مع تشديد الرّاء في سائر الصفحات . وفي تاج العروس (٢٠٦/٤) : فيقال أسد فرّاس ، أي كثير الافتراس . وكذلك أبو فَرَّاس ككتان نقله « القاضي » في « العباب » اهـ. يقول الدّميري ص ٢٨١ من كتاب « حياة الحيوان » :

4 ٱلحَارِثِ بْنِ سَعِيدِ بْنِ حَمدَانَ بْنِ ٱلحَارِثِ ٱلعَدَوِيّ» — رَحِمَهُ ٱللهُ تَعَالَى — . وكَانَ
5 «سَيْفُ ٱلدَّولةِ أبُو ٱلحَسَنِ عَلِيُّ بْنُ عَبْدِٱللهِ بْنِ حَمْدَانَ» — رَحِمَه ٱللهُ تَعَالَى —
6 مُثَقِّفَهُ، ومُنْبِتَهُ، ومُخَرِّجَهُ، ومُوقِفَهُ عَلَى سُنَنِهِ ٱلعَادِلَةِ، وآثَارِهِ ٱلفَاضِلَةِ، شَهِدَتْ
7 لَهُ شَوَاهِدُ ٱلفَضْلِ، ودَعَتْ إليهِ دَوَاعِي ٱلنُّبْلِ، وَمَا زَالَ — رَحِمَهُ ٱللهُ — إيجَاباً
8 لِحَقِّ ٱلأَدَبِ، ورِعَايَةً لِلصُّحْبَةِ، وعِلْماً بِأَهْلِ ٱلمُحَافَظَةِ، يُلْقِي إليَّ دُونَ
9 ٱلنَّاسِ شِعْرَهُ، ويَحْظُرُ عَلَيَّ نَشْرَهُ، حَتَّى سَبَقْتَنِي وإيَّاهُ ٱلرُّكْبَانُ، فَجَمَعْتُ
10 مِنْهُ مَا أَلقَاهُ إليَّ، وشَرَحْتُهُ بِمَا أَرْجُو أَنْ يَقْرُنَهُ ٱللهُ عَزَّ وجَلَّ، بِٱلصَّوَابِ
11 وٱلرَّشَادِ، بِمَنِّهِ وطَوْلِهِ، وقُوَّتِهِ وحَوْلِهِ.

أبو فِرَاس: كنية الأسد. يقال فرس الأسد فريسته يفرسها فرساً وافترسها أي دقّ عنقها وأصل الفرس هكذا حتى كثر فقيل لكل قتل فرس؛ وبه سمي أبو فراس بن حمدان أخو سيف الدولة بن حمدان وكان... الخ.

الهامش — قوله أخو سيف الدولة الخ... الذي في ابن خلكان انه ابن عمه فليراجع. اه.

(4) بج، تا: «بن حمدون» — ب: ينقص: «بن الحارث العدوى، ...وكان الأمير»

(5) ب: ينقص «أبو الحسن علي بن عبدالله بن حمدان»

(6) و«مثبته ومثقفه» تا: ينقص «وموقفه» — تا: «وامارته الفاضلة»

(7) تا: «شواهد العقل، دواعي الفضل» — ل: «ايجادًا...» — بج، ب: «إلى أن جاء الحق بالأدب» — با: «الى أن جاء بالحق الأدب» — س: «شهادات العقل»

(8) ب، بج: «فى غاية الصحابة» — ل: «ورعاية لصحبه» — ب: «والعلم بأهل المحافظة» — تا: «يلقي اليَّ شعره دون ..» س: ينقص «دون الناس»

(9) ب، بج: «ويحضر عليَّ نثره» — س «ويجثني على نثره» — ط: «شاهدت من نثره ما يحير العقول وشرحت من شعره ما هو منقول»

(10) ب: «وشرحت من مزيد أخباره فى الأيام المذكورة فيه» — س «وشرحت من أخباره في الأيام...»

(11) ب، بج: «بمنه وكرمه».

قافية الألف

أ

قــال — من الخفيف —

١ عِمْ صَبَاحاً ، وَإِنْ غَدَوْتَ خَلاَءُ ... مِنْ ظِبَاءٍ يَفْضَحْنَ فِيكَ ٱلظِّبَاءُ !

٢ أَيُّهَا ٱلرَّبْعُ ، كَمْ تَرَحَّلَ مِنْ مَغْـ ... ـنَاكَ مِنْ خُوطِ بَانَةٍ بَيْضَـاءُ !

٣ إِنْ تَكُنْ كُنْتَ لِلسُّرُورِ فِنَاءً ... فَلَقَدْ صِرْتَ لِلْهُمُومِ فِنَـاءَ

٤ كُنْتُ أَسْتَصْعِبُ ٱلْجَفَاءَ ؛ فَلَمَّا ... بَعُدُوا سَهَّلَ ٱلْبِعَادُ ٱلْجَفَاءَ

٥ كُلَّمَا أَبْلَتِ ٱلدِّيَارَ ٱللَّيَالِي ... عَادَ ذَاكَ ٱلْبِلَى عَلَيَّ بَـلاَءَ

٦ إِنْ تَـكُنْ زَادَتِ ٱلدِّيَارَ عَفَاءً ... فَلَقَدْ زَادَتِ ٱلْخُدُودَ عَفَـاءَ

٧ وَإِذَا فَاضَتِ ٱلْمَدَامِعُ كَانَتْ ... لِرَسِيسِ ٱلْهَوَى دَوَاءً شِفَاءَ

٨ أَيُّهَا ٱلْعَاذِلاَتُ فِي ٱلْحُبِّ ؛ إِنَّ ٱلْـ ... ـعَذْلَ فِي ٱلْحُبِّ يَنْتَهِي إِغْرَاءَ

٩ وَإِذَا مَا هَجَرْتُ بِٱلْعَذْلِ حِبًّا ... كُنْتُ وَٱلْعَاذِلاَتِ فِيـهِ سَوَاءَ

أ — (١) بد ، ت : « من ظباء فضحن فيك الظباء » — ب : « من ضياء يفصحن فيك الضياء » يجدر أن نلاحظ أن أساس هذه الطبعة (نسخة برلين ٧٥٨٠) تكتب الضاد ظاء والظاء ضادًا ، لانّ الناسخ أعجمي اللّفظ كما يبدو . — (٢) ب : « كم ترجّل » — (٤) با : « كنت استصحب » — (٥) ب : « البلاء » — (٦) ب : « فلئن » — (٧) ت ، بد : « من رسيس » — (٨) ب : « ايها العاذلان » — ت ؛ بد : « — فى الحب مهلًا . . انا انتن إن .لمكت البكاء » — (٩) ينقص في ب ، با

١٠ كَمْ وِدَادٍ حَرَمْتَهُ «أُمَّ عَمْرٍو» وَوِدَادٍ مَنَحْتَهُ «أَسْمَاءَ»
١١ أَيُّهَا ٱلْمُبْتَغِي مَحَلَّ بَنِي حَمْـ ـدَانَ، مَهْلًا! أَتَبْلُغُ ٱلْجَوْزَاءَ؟!
١٢ فَضَلُوا ٱلنَّاسَ، رِفْعَةً وَسُمُوًّا، وَعَلَوْهُمْ تَكَرُّماً وَوَفَاءَ
١٣ يَامُجِيلَ ٱلْأَفْكَارِ فِيهِمْ؛ إِلَى كَمْ تُتْعِبُ ٱلنَّفْسَ، هَلْ تَنَالُ ٱلسَّمَاءَ؟
١٤ أُسْرَتِي، لَا أَقُولُ فَخْرًا؛ سَرَاةٌ حَسْبُهُمْ ذَاكَ، مَفْخَرًا وَسَنَاءَ

٢

وقــال — من مجزوء الرمل —

١ صَــاحِبٌ لَمَّا أَسَاءَ أَتْبَعَ الــدَّلْوَ ٱلرِّشَاءَ
٢ رُبَّ دَاءٍ لَا أَرَى مِنْـ ـهُ سِوَى الصَّبْرِ شِفَاءَ
٣ أَحْمَدُ ٱللهَ عَلَى مَا سَرَّ مِنْ أَمْرِي وَسَاءَ

٣

وقــال — من مخلع البسيط —

١ كَانَ قَضِيبًا لَهُ ٱنْثِنَاءُ وَكَانَ بَدْرًا لَهُ ضِيَاءُ
٢ وَكَانَ يَحْكِي ٱلْهِلَالَ وَجْهاً وَٱلنَّاسُ فِي حُبِّهِ سَوَاءُ

(١٠) ب : الشطر الثاني : «من كرام ودُّوا الندى والعلاء» — (١١) لم يقع هذا البيت في (ب) — (١٢) ت : «رفعة وسناء» — بد، ت : «تكرماً وعلاء» — (١٣) ب : «يا بخيل الكرام» — ب : «الشُّهاء» — (١٤) ا، بد، ت : «اترى لا أقول فخرًا سواهم حسبهم مفخرًا بذا وسناء»

٢ — (١) با : «أسا . . الرشا» — (٢) ح، ل : «الصبر دواء» — (٣) ب : «من أمري»

٣ — (١) ي : ينقص — (٢) لم يقع هذا البيت في ط، طا — ب : «قد كان بدر التمام حسناً»

٣ فَزَادَهُ رَبُّهُ عِذَارًا تَمَّ بِهِ ٱلْحُسْنُ وٱلْبَهَاءُ
٤ كَذَلِكَ ٱللهُ كُلَّ وَقْتٍ يَزِيدُ فِي ٱلْخَلْقِ مَا يَشَاءُ

٤

وقال فِي الثَّلجِ فِي «شَاذِ كُلَى»* — من مجزوء الرجز —

١ كَأَنَّمَا تَسَاقُطُ الثَّلْجِ بِعَيْنَيْ مَنْ رَأَى
٢ أَوْرَاقُ وَرْدٍ أَبْيَضٍ وَٱلنَّاسُ فِي «شَاذِ كُلَى»

٥

1 وكانَ سَيْفُ ٱلدَّولةِ وعَدَ أبا فِراسٍ بإحضارِ «أبي عَبْدِٱللهِ بْنِ ٱلْمُنَجِّمِ» لِلاجْتِمَاعِ
2 بِهِ لَيْلَةً ، فَكَتَبَ إليهِ أبو فِراسٍ : «قَدْ تَقَدَّمَ وَعْدُ سَيِّدِنَا سَيفِ ٱلدَّوْلَةِ
3 بإحضارِ أبي عَبْدِٱللهِ بْنِ ٱلْمُنَجِّمِ والغِنَاءِ بِحُضُورِهِ ؛ وأَنَا سَائِلٌ فِي ذَلِكَ ، حَتَّى
4 أَسْمَعَ حُسْنَ ٱلْعُودِ»

— من المتقارب —

١ أَيَا سَيِّدًا عَمَّنِي جُودُهُ ، بِفَضْلِكَ نِلْتُ ٱلسَّنَى وٱلسَّنَاءُ

(٣) س : «فزاد في حسنه عذار» — ح : «فزادني حسنه» ر : «الحسن والثناء» —
(٤) ر ، ف ، ي : «لا تعجبوا ربنا قدير» — ح : «كل يوم»
(*) في الاصل : «سار كلا» نبّه على ذلك العلامة المرحوم تيمور باشا في مجلة المجمع العلمي العربي لعام ١٩٢٣ ص ١٣٧ فلتراجع
٥ — مقدمة هذه المقطوعة لم تقع الا في ط ، طا
(1) ط : «عبدالله المنجم»
(4) ط : «يسمعنا ما نطرب به من عوده»
(١) ب : «نلت الثرى والثراء» س : «عمني فضله بجودك نلق»

٣ وَكَمْ قَدْ أتيتُكَ مِنْ لَيْلَةٍ! فَنِلْتُ ٱلْغِنَى وَسَمِعْتُ ٱلْغِنَاء

٤ فَإِنْ رَأَى سَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ أَنْ يَتَطَوَّلَ بِإِنْجَازِ مَا وَعَدَ فَعَلَ، إِنْ شَاءَ ٱللهُ.

٦

وقـال فِي ٱلزُّهْدِ وأجَادَ — من المتقارب —

١ أَمَا يَرْدَعُ ٱلْمَوْتُ أَهْلَ ٱلنُّهَى وَيَمْنَعُ عَنْ غَيِّهِ مَنْ غَوَى!

٢ أَمَا عَالِمٌ، عَارِفٌ بِٱلزَّمَانِ يَرُوحُ وَيَغْدُو قَصِيرَ ٱلْخُطَا

٣ فَيَا لَاهِياً، آمِنًا، وَٱلْحِمَامُ إِلَيْهِ سَرِيعٌ، قَرِيبُ ٱلْمَدَى

٤ يُسَرُّ بِشَيْءٍ كَأَنْ قَدْ مَضَى وَيَأْمَنُ شَيْئاً كَأَنْ قَدْ أَتَى

٥ إِذَا مَا مَرَرْتَ بِأَهْلِ ٱلْقُبُورِ تَيَقَّنْتَ أَنَّكَ مِنْهُمْ غَدَا

(٣) طا: « قدى ان أتيتك » س: « وبلغت الغناء »

(٤) ط: بدلًا من هذا ؛ « فأجابه سيف الدولة بكتاب وطيب خاطره وانه سيوفي ما أوعد به » — فأنشده ابو فراس:

محلك الجوزاء بل أرفع وصدرك الدهناء بل أوسع

واما الطبعة الثالثة (عام ١٩١٠) فتقول في صحيفة ٨٢: فأجابه سيف الدولة:

يبني الرجال وغيره يبني القرى شتَّان بين قرى وبين رجال
قلق بكثرة ماله وسلاحه حتى يفرقه على الأبطال

أنا مشغول بقرع الحوافر عن المزاهر ؛ قال العلوي:

أسمعاني الصياح بالاميس وصريف العيرانة العيطموس
واتركاني من قرع مزهر ريّا واختلاف الكؤوس بالخندريس
ليس يبنى العلا بذاك ولا يو جد كالعبد عند أم ضروس

واذا كنا لا نفعل ما قاله أسود بني عبس:

ولقد أبيت على الطوى وأظله حتى أنال بـه كريم المأكل

فعلى كل حال يقع الانتظار، إن شاء الله تعالى. فأجابه أبو فراس: محلك الجوزاء الخ...

٦ — (١) طا: « أما يمنع » — ط: « ألم يَرْعْ » — ب: « ويردع عن غيه » — ل: « ويمنع من غيه » — س: « ويصرف عن غيه » — (٣) ل، ط، طا: « ويا ذاهبًا آمنًا » — س: « غافلًا والزمان » — (٤) طا: « تسر .. وتأمن » — (٥) طا: « لأيقنت » — ط: « وأيقنت »

٦ وَأَنَّ ٱلْعَزِيزَ ، بِهَا ، وَٱلذَّلِيلَ سَوَاءٌ إِذَا أُسْلِمَا لِلْبِلَى
٧ غَرِيبَيْنِ ، مَا لَهُمَا مُؤْنِسٌ وَحِيدَيْنِ ، تَحْتَ طِبَاقِ ٱلثَّرَى
٨ فَلَا أَمَـلٌ غَيْرُ عَفْوِ ٱلْإِلَٰهِ وَلَا عَمَلٌ غَيْرُ مَا قَدْ مَضَى
٩ فَإِنْ كَانَ خَيْرًا فَخَيْرًا يَنَالُ وَإِنْ كَانَ شَرًّا فَشَرًّا يَرَى

٧

1 قَالَ رَاوِي هذا ٱلدِّيوانِ : « وَجَدْتُ بِخَطِّ أَبِي فِرَاسٍ هٰذِهِ القَصِيدَةَ . وَكَتَبَ
2 بِهَا إِلَى « أَبِي الفَرَجِ الخَالِعِ » وَ « أَبِي ٱلعَبَّاسِ أَحْمَدَ بْنِ عُبَيْدٍ التَّنُوخِيِّ »

— من الكامل —

١ أَقَنَاعَةً ، مِنْ بَعْدِ طُولِ جَفَاءِ ، بِدُنُوِّ طَيْفٍ مِنْ حَبِيبٍ نَاءِ !
٢ بِأَبِي وَأُمِّي شَادِنٌ قُلْنَا لَهُ : «نَفْدِيكَ بِالْأُمَّاتِ وَٱلْآبَاءِ»
٣ رَشَأٌ إِذَا لَحَظَ ٱلْعَفِيفَ بِنَظْرَةٍ كَانَتْ لَهُ سَبَبًا إِلَى ٱلْفَحْشَاءِ
٤ وَجَنَاتُـهُ تَجْنِي عَلَى عُشَّاقِهِ بِبَدِيعِ مَا فِيهَا مِنَ ٱللَّأْلَاءِ
٥ بِيضٌ عَلَتْهَا حُمْرَةٌ ؛ فَتَوَرَّدَتْ مِثْلَ ٱلْمُدَامِ خَلَطْتَهَا بِالْمَاءِ
٦ فَكَأَنَّمَا بَرَزَتْ لَنَا بِغِلَالَـةٍ بَيْضَاءَ ، تَحْتَ غِلَالَةٍ حَمْرَاءِ
٧ كَيْفَ ٱتِّقَاءُ لِحَاظِهِ ؛ وَعُيُونُنَا طُرُقٌ لِأَسْهُمِهَا إِلَى ٱلْأَحْشَاءِ ؟

(٧) ا ، س ، ل ، ط : «غريبان . . . وحيدان » — (٨) طا : « ولا أمن » — ط : « ولامنة » — (٩) ط ، طا ، س ، ا ، ل : « تنال . . ترى »
٧ — (١) ل ، طا : « وجـدت بخط الخ . . . »
(٢) ت : « قلت — (٤ و ٥ و ٦) هذه الأبيات الثلاثة تقع فى « ب » منفصلة مستقلة —
(٥) طا : « مزجتها » — ط : « فعل المدام » — « علبها حمرة »

٨ صَبَغَ ٱلْحَيَا خَدَّيْهِ، لَوْنَ مَدَامِعِي، ... فَكَأَنَّهُ يَبْكِي بِمِثْلِ بُكَائِي

٩ كَيْفَ ٱتِّقَاءُ جَاذِرٍ يَرْمِينَنَا ... بِظُبَى ٱلصَّوَارِمِ مِنْ عُيُونِ ظِبَاءِ؟!..

١٠ يَا رَبِّ تِلْكَ ٱلْمُقْلَةِ ٱلنَّجْلَاءِ، ... حَاشَاكَ مِمَّا ضُمِّنَتْ أَحْشَائِي!

١١ جَازَيْتَنِي بُعْدًا بِقُرْبِي فِي ٱلْهَوَى ... وَمَنَحْتَنِي غَدْرًا بِحُسْنِ وَفَائِي

١٢ جَادَتْ عِرَاصَكِ، يَا شَآمُ، سَحَابَةٌ ... عَرَّاضَةٌ مِنْ أَصْدَقِ ٱلْأَنْوَاءِ!

١٣ بَلَدُ ٱلْمَجَانَةِ وَٱلْخَلَاعَةِ وَٱلصِّبَا ... وَمَحَلُّ كُلِّ فُتُوَّةٍ وَفَتَاءِ

١٤ أَنْوَاعُ زَهْرٍ وَٱلْتِفَافُ حَدَائِقٍ ... وَصَفَاءُ مَاءٍ وَٱعْتِدَالُ هَوَاءِ

١٥ وَخَرَائِدٌ، مِثْلُ ٱلدُّمَى، يَسْقِينَنَا ... كَأْسَيْنِ مِنْ لَحْظٍ وَمِنْ صَهْبَاءِ

١٦ وَإِذَا أَدَرْنَ عَلَى ٱلنَّدَامَى كَأْسَهَا ... غَنَّيْنَنَا شِعْرَ «ٱبْنِ أَوْسٍ ٱلطَّائِي»:

١٧ [رَاحٌ إِذَا مَا ٱلرَّاحُ كُنَّ مَطِيَّهَا ... كَانَتْ مَطَايَا ٱلشَّوْقِ فِي ٱلْأَحْشَاءِ]

١٨ فَارَقْتُ، حِينَ شَخَصْتُ عَنْهَا، لَذَّتِي ... وَتَرَكْتُ أَحْوَالَ ٱلسُّرُورِ وَرَائِي

١٩ وَنَزَلْتُ مِنْ بَلَدِ «ٱلْجَزِيرَةِ» مَنْزِلًا ... خِلْوًا مِنَ ٱلْخُلَطَاءِ وَٱلنُّدَمَاءِ

٢٠ فَيَمُرُّ عِنْدِي كُلُّ طَعْمٍ طَيِّبٍ ... مِنْ رِيقِهَا؛ وَيَضِيقُ كُلُّ فَضَاءِ

٢١ «أَلشَّامُ» لَا بَلَدُ «ٱلْجَزِيرَةِ» لَذَّتِي ... وَ«يَزِيدُ» لَا مَاءُ «ٱلْفُرَاتِ» مُنَائِي

٢٢ وَأَبِيتُ مُرْتَهَنَ ٱلْفُؤَادِ «بِمَنْبِجَ» ٱلسَّـ ... ـوْدَاءِ لَا «بِٱلرَّقَّةِ» ٱلْبَيْضَاءِ

٢٣ مَنْ مُبْلِغُ ٱلنُّدَمَاءِ: أَنِّي بَعْدَهُمْ ... أُمْسِي نَدِيمَ كَوَاكِبِ ٱلْجَوْزَاءِ؟

٢٤ وَلَقَدْ رَعَيْتُ فَلَيْتَ شِعْرِي مَنْ رَعَى ... مِنْكُمْ عَلَى بُعْدِ ٱلدِّيَارِ إِخَائِي؟

---

(١١) طا: « بقربك » — (١٣) في الأصل: « تلك » — (١٦) ط: « أغنين عن شعر » — (١٧) ط: « وأخ » — (٢٠) في الأصل: « مطعم » — (٢١) ت: « وقويق لا ماء الفرات مناي »

٢٥ فَحُمَ ٱلْغَبِيُّ وَقُلْتُ غَيْرَ مُلَجْلَجٍ :   إِنِّي لَمُشْتَاقٌ إِلَى ٱلْعَلْيَاءِ

٢٦ وَصِنَاعَتِي ضَرْبُ ٱلسُّيُوفِ وَإِنَّنِي   مُتَعَرِّضٌ فِي ٱلشِّعْرِ بِٱلشُّعَرَاءِ

٢٧ واللهُ يَجْمَعُنَا بِعِزٍّ دَائِمٍ   وَسَلَامَةٍ مَوْصُولَةٍ بِبَقَاءِ



(٢٦) ط: « للشعراء »

قافية الباء

٨

قـــال — من مجزوء الكامل —

١ الشِّعْــرُ دِيوَانُ العَــرَبْ ، أَبَــدًا ، وعُنْوَانُ ٱلْأَدَبْ

٢ لَمْ أَعْــدُ فِيــهِ مَفَــاخِرِي ومَــدِيحَ آبَــائي ٱلنُّجُبْ

٣ ومُقَطَّعَـــاتٍ رُبَّمَـــا حَلَّيْتُ مِنْهُــنَّ ٱلْـكُتُبْ

٤ لَا فِي ٱلْمَــدِيحِ ولَا ٱلْهِجَـاءِ وَلَا ٱلْمُجُونِ وَلَا ٱللَّعِبْ

٩

I يَقُولُ جَامِعُ هَذَا ٱلدِّيوانِ :

---

٨ — (١) طا : « أيضًا وعنوان الأدب » — (٢) ب : « فأعد فيه »

٩ — (I) لم تقع هذه الجملة الا في : « ل » ، و « فل » ولم تقع مقدمة هذه القصيدة إلا في « ل » ، « طا » لذلك نعتمدها في نشر هذا النص. وأما « فل » ففيه مقدمة مطولة ، تختلف اختلافًا بينًا عن هذه ، لأنها مأخوذة عن شرح ديوان « المتنبي » على قصيدة له في هذه الحوادث نفسها.

وفي مخطوطة المتنبي نسخة باريس رقم (٣٠٩١) شرح آخر أوسع من شرح « فل » يبين الحوادث ويحددها بدقة وضبط . نشره كانار (ص ٢٢٥).

وفي نسخة للمتنبي – مخطوطة – ملكها المرحوم الاستاذ الغزي شرح يختلف عن هذين معًا ، نشره في كتابه « نهر الذهب » (ج ٣ ص ٥٢–٥٤) ولطول هذه الشروح سنكتفي بايراد نص فلورانس لقربه من نص ابن خالويه في مقابلة الاعلام التي ننشرها من غير تصحيح .

في الورقة الأولى والوجه الثاني :

«قال أبو عبدالله بن خالويه : تجمعت بنو عامر بن صعصعة ؛ نمير ، وكلاب ، وقشير ، وعقيل ، وعجلان ، وجيران لهم كثير ؛ على مخالفة سيف الدولة ، وشكا بعضهم إلى بعض شدة ضبطه ،

2 كَثُرَتْ وَقَائِعُ «سَيْفِ ٱلدَّوْلَةِ أَبِي ٱلْحَسَنِ عَلِيِّ بْنِ عَبْدِ ٱللهِ بْنِ حَمْدَانَ
3 ٱبْنِ حَمْدونِ بْنِ ٱلحَارِثِ ٱلْعَدَوِيّ، ٱلتَّغْلَبِيّ» فِي كُلِّ صُقْعٍ . فَتَجَمَّعَتْ نِزَارِيُّهَا
4 ويمَانِيُّهَا ؛ وَتَشَاكَتْ مَا لَحِقَهَا ؛ وتَرَاسَلَتْ ؛ واتَّفَقَتْ عَلَى ٱلاجْتِمَاعِ «بِسَلَمْيَةَ»
5 لِمُقَاتَلَتِهِ، ومُنَاجَزَتِهِ ، وأَوْقَعَتْ بِعَامِلِهِ «بِقِنَّسْرِينَ» وهُوَ «الصَّبَّاحُ عَبدُ عُمَارَةَ ٱلْخَارِقِيّ .»
6 فَنَهَضَ «سَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ» ومَعَهُ ٱبْنُ عَمِّهِ «أَبُو فِرَاسٍ» حَتَّى أَوْقَعَ بِهِمْ وعَلَيْهِم يَوْمَئِذٍ

وسعة الغارات ، وتحالفت على قصده ، واجتمعت اليهم طيئ وكلب ، وكل من ينزل بالشام ؛ من كعب ، وكلاب ، ومروج سلميه ، وينزل نمير ومن ضافها بشاطئ الفرات ونواحي الرقة ؛ فلم يزل «سيف الدولة» يصر عليهم ، ويثنيهم إلى الطاعة ؛ حتى اشتد الطمع الصباح مولى عمارة المخارقي وكان يتقلد قنسرين فقال المتنبي شاعر سيف الدولة قصيدته المشهورة التى اولها :

طوال قنا تطاعنها قصار . . . [انظر طبعة الديوان مصر ١٩٣٠ ج ٣١٦/١]

قال : فلما قتل الصباح غضب سيف الدولة وقدم أبا فراس على مقدمته إلى قنسرين وأمن بمعارضته إلى تل ماسح ، فلما نزلها وافى اليه وجوه بني كلاب معتذرين خاضعين فصفح عنهم وسار الى كعب ومن معها ، فطوى معان والجبار والبصيرة والبدية ووافاهم بسلميه فلقوه بالعَدَد والعُدَد ، وعليهم يومئذ الندى بن جعفر بن المهيا ومحمد بن قريع بن المهيا ، وانتشب الطراد بينهم ثم منحه الله عز وجل أكتافهم وأسر كماتهم وسار في طلبهم وقدم أبا فراس في قطعة من الجيش بين يديه فطوى الحيران والفرقلس ولحقهم بالغنثر فحوى أموالهم وأرهق حرمهم ولقي سيف الدولة بما حواه منهم فسر به وأسرى الى الجزيرة حتى لحق فلهم بتدمر . وقدّمه أيضاً فسار بطلبهم في السماوة فأفناهم عطشاً وقتلاً ، ففي ذلك قال المتنبي قصيدته التي أولها :

تذكرت ما بين العذيب وبارق . . . [انظر طبعة مصر ١٩٣٠ . ج ٤٧٦/٢]

فلما هلكت تلك القبائل صرف وجهه إلى نمير ومن معها بديار مضر ، فسار من تدمر الى أركه ثم الى السخنه ثم الى رصافة هشام ، ثم الى الرقة

وهربت بنو نمير حتى عبرت الخابور وخرجت عن ديار مضر ، ووافى وجوهها فتوسلوا بالأمير أبي فراس الى سيف الدولة ، وسألوا الصفح عنهم واقرارهم بالجزيرة ففعل . وفيهم يقول أبو فراس :

وما نعمة مكفورة الخ .

(3) طا : « فتجمعت نزار وعشائرهم » – ومن هنا يبدأ النص في هذه النسخة ناقصاً الاسطر الاولى

(5) طا : « لمقابلته » – ل : « المخارقي دعى زيد بن جشم فقتله فنهض . . . »

7 «ٱلنَدِيُّ بنُ جعفرٍ» و«مُحمَّدُ بنُ قُرَيْع» ٱلْعُقَيْلِيَّانِ مِنْ «آلِ المُهَنَّا» فَهَزَمَهُمْ، وقَتَلَ
8 وُجوهَهُمْ، وسَرَاتَهُمْ، واتَّبَعَ فَلَّهُمْ. وقَدَّمَ «أبا فِرَاسٍ» في قِطْعَةٍ مِنَ ٱلْجَيْش
9 فَلَمْ يَزَلْ يَتَّبِعُهُمْ، يَقْتُلُ ويَأْسِرُ؛ حَتَّى أَلْحَقَهُمْ «بالْغُوَيْرِ». فَلَمْ يَنْجُ إلَّا مَنْ سَبَقَ
10 بِهِ فَرَسُهُ؛ واتبعَهُم سَيفُ ٱلدَّوْلَةِ حتَّى لَحِقَهُمْ بتَدْمُرَ فَقَتَلَهُمْ، وأَهْلَكَهُمْ عطَشاً
11 وقَتْلاً، «بِٱلسَّمَاوَةِ» وأَرْضِهَا. ثُمَّ ٱنْكَفَأَ سَائِرًا إلَى بَنِي «نُمَيْر» وَهِيَ «بِٱلجزيرَةِ»
12 فَوَجَدَهَا قَدْ أَخذتْ ٱلْمَهْلَ؛ ولَحِقَتْهُ خَاضِعَةً، ذَلِيلَةً، طَائِعَةً، تُعْطِي ٱلرِّضَا،
13 وَتَنْزِلُ عَلَى ٱلْحُكْمِ. فَصَفَحَ عَنْهُمْ، وأَحَلَّهُمْ «بِالْجَزِيرَةِ.»
14 فقَالَ أَبُو فِرَاسٍ يَذْكُرُ الحَالَ، والمَنَازِلَ، ويَصِفُ مَوَاقِفَهُ فِيهَا:

— من الوافر —

١ أَبَتْ عَبَرَاتُهُ إلَّا ٱنْسِكَابَا ... ونَارُ ضُلُوعِهِ إلَّا ٱلْتِهَابَا
٢ ومِنْ حَقِّ الطُّلُولِ عَلَيَّ أَلَّا ... أُغِبَّ مِنَ ٱلدُّمُوعِ لَهَا سَحَابَا
٣ وَمَا قَصَّرْتُ فِي تَسْآلِ رَبْعٍ ... ولَكِنِّي سَأَلْتُ فَمَا أَجَابَا

---

(7) ل : « ومحمد بن يربع » — طا : « ومحمد بن يوشع » — «الندمي» — «المهيا»
(9) ل : « بالعثر »
(10) ل : « فهتكهم وأهلكهم قتلًا وعطشًا » — « لقيهم بتدمر »
(14) هذا السطر موجود في ط ، ل ، طا ، حا .
هذه المقدّمة مختصرة موجزة في ط وأما ي فيقول :
« قال من قصيدة يذكر فيها إيقاعه ببنى كعب وهو على مقدمة سيف الدولة وكان قد حسن بلاؤه في تلك الوقعة » .
مخطوطة « ب » تقول :
« وقال يذكر إيقاعه مع سيف الدولة ببني كلاب وغيرهم » — وقعت هذه الحوادث في ١ صفر ٣٤٤/٧ ؛ مايس ٩٥٥ (أنظر بلاشير ١٧٧ ، كانار ٢٢٥)
(٢) طا : « ومن حق الضلوع » ط : « ابحث من » — ب : « أن لا » — (٣) حا ، ل ، طا ، ط : « عن تسئال ربع » فل : « وما امسكت عن » ب : « وما أقصرت » —

٤ رَأَيْتُ ٱلشَّيْبَ لَاحَ فَقُلْتُ: أَهْلًا ! وَوَدَّعْتُ ٱلْغَوَايَـةَ وَٱلشَّبَابَا

٥ وَمَا إِنْ شِبْتُ مِنْ كِبَرٍ، وَلَـكِنْ رَأَيْتُ مِنَ ٱلْأَحِبَّةِ مَا أَشَابَا

٦ بَعَثْنَ مِنَ ٱلْهُمُومِ إِلَيَّ رَكْباً وَصَيَّرْنَ ٱلصُّدُودَ لَهَا رِكَابَا

٧ أَلَمْ تَرَنَا أَعزَّ ٱلنَّاسِ جَـارًا وأَمْنَعَهُمْ؛ وَأَمْرَعَهُمْ؛ جَنَابَا ؟!

٨ لَنَا ٱلْجَبَلُ ٱلْمُطِلُّ عَلَى «نِزَارٍ» حَلَلْنَا ٱلنَّجدَ مِنْهُ؛ وٱلْهِضَابَا

٩ تُفَضِّلُنَـا ٱلْأَنَامُ وَلَا نُحَاشِي وَنُوصَفُ بِٱلْجَمِيلِ؛ وَلَا نُحابَى

١٠ وَقَدْ عَلِمَتْ «رَبِيعَةُ» بَلْ «نِزَارٌ» بِأَنَّا الرأْسُ وَالنَاسَ ٱلذُّنَابَى

١١ فَلَمَّا أَنْ طَغَتْ سُفَهَاءُ «كَعْبٍ» فَتَحْنَـا، بَيْنَنَا، لِلْحَرْبِ بَابَا

١٢ مَنَحْنَاهَا ٱلرَّغَائِبَ غَيْرَ أَنَّا، إِذَا شِئْنَا، مَنَحْنَاهَا الحِرَابَا

١٣ وَلَمَّا ثَارَ «سَيْفُ ٱلدِّينِ» ثُرْنَا، كَمَـا هَيَّجْتَ آسَادًا غِضَابَا

١٤ أَسِنَّتُهُ، إِذَا لَاقَى طِعَانـاً صَوارِمُهُ، إِذَا لَاقَى ضِرَابَا

١٥ دَعَانَا ـــ وَٱلْأَسِنَّةُ مُشْرَعَاتٌ ـــ فَـكُنَّا، عِنْدَ دَعْوَتِهِ، ٱلْجَوَابَا

١٦ صَنَائِعُ فَاقَ صَانِعُهَا، فَفَاقَتْ، وَغَرْسٌ طَابَ غَارِسُهُ، فَطَابَا

١٧ وَكُنَّا كَالسِّهَامِ؛ إِذَا أَصَابَتْ مَرَامِيهَا فَرَامِيهَا أَصَـابَا

---

(٥) ب، حا، ط: «لقيت من الأحبة» — (٦) حا، ل، طا، ط: «له ركابا» — (٩) حا، ط، ل: «يفضلنا» — (١٠) حا: «ربيعة بل معد» — (١١) لم يقع هذا البيت في ب — (١٢) حا، طا، ط، ر: «منحناها الحرائب» - «اذا جارت» — (١٧) يقول الثعالبي في يتيمة الدهر عند هذا البيت: «هذا أحسن ما قيل في معناه، أي لا فخر لي بأني أصبت، لأني كالسهم، وهو الرامي. وقد أخذه الاستاذ أبو العباس احمد بن ابرهيم الضبي فكتب في كتاب فتح تولاه بأصبهان الى الصاحب: «وهنأ اللهُ مولانا كافي الكفاة هذه المناجح التي هي نتائج عزائمه، وثمرات صرائمه، فما يرى عبده صَنِيعَتُهُ وسائر من يكنفه ظله

١٨ قَطَعْنَ إِلَى «ٱلْجِبَاةِ» بِنَا «مَعَانًا» ونَكَّبْنَ «ٱلصُّبَيْرَةَ» وَ«ٱلْقِبَابَا»

١٩ وَجاوَزْنَ «ٱلْبَدِيَّةَ» صَادِيَاتٍ ؛ يُلَاحِظْنَ السَّرابَ ؛ وَلَا سَرَابَا

٢٠ عَبَرْنَ «بمَاسِحٍ» واللَّيْلُ طِفْلٌ وجِئْنَ إِلَى «سَلَمْيَةَ» حِينَ شَابَا

٢١ فَمَا شَعَرُوا بِهَا إِلَّا ثَبَاتًا دُوَيْنَ ٱلشَّدِّ تَصْطَخِبُ ٱصْطِخَابَا

٢٢ تَنَاهَبْنَ ٱلثَّنَاءَ ، بِصَبْرِ يَوْمٍ بِهِ ٱلْأَرْوَاحُ تُنْتَهَبُ ٱنْتِهَابَا

٢٣ تَنَادَوْا ، فَٱنْبَرَتْ ، مِن كُلِّ فَجٍّ ، سَوَابِقُ يَنْتَجِبْنَ لَنَا ٱنْتِجَابَا

٢٤ وَقَادَ «نَدِي بْنُ جَعْفَرٍ» مِن «عُقَيْلٍ» شُعُوبًا ، قَدْ أَسَلْنَ بِهِ ٱلشِّعَابَا

٢٥ فَمَا كَانُوا لَنَا إِلَّا أَسَارَى وَمَا كَانَتْ لَنَا إِلَّا نِهَابَا

٢٦ كَأَنَّ «نَدِي بْنَ جَعْفَرٍ» قَادَ مِنْهُمْ هَدَايَا لَمْ يُرِغْ عَنْهَا ثَوَابَا

٢٧ وَشَدُّوا رَأْيَهُمْ «بِبَنِي قُرَيْعٍ» فَخَابُوا — لَا أَبَا لَهُمُ — وَخَابَا

٢٨ وَلَمَّا ٱشْتَدَّتِ ٱلْهَيْجَاءُ كُنَّا أَشَدَّ مَخَالِبًا ، وَأَحَدَّ نَابَا

٢٩ وَأَمْنَعَ جَانِبًا ؛ وَأَعَزَّ جَارًا ؛ وَأَوْفَى ذِمَّةً ؛ وَأَقَلَّ عَابَا

وتريشه عنايته نفوسهم اذا وفقوا لمذهب من مذاهب الخدمة وهدوا لأداء حق من حقوق النعمة إلا سهاماً اذا اصابت فراميها المصيب وما لها في المحمدة نصيب

(١٨) حا ، ب : « قطعن الى الجبار » — حا ، ا ، بج ، ر : « الصبيرة » — طا : « والضبابا » . كانار ص ٢٣٩ : « والضِبابا » — (١٩) كانار ص ٢٣٩ ، ط ، طا : « وجاوزن البرية » — (٢٠) ر ، ب : « سليمة » — ا : « سليم » — (٢١) ب ، حا : « ثبات دوين السّد » — (٢٣) ب : « تنادوا بغتة » — (٢٣) بعد هذا البيت نجد فى بج :

« وقد ملأوا الفجاج فلا فجاج وقد ملأوا الشعاب فلا شعابا »

(٢٤) لم يقع هذا البيت فى ب — (٢٦) ب : « لم يرع » — حا : « لم يرع منها » — (٢٧) ر ، ب : « بزيغ » — ح : « قُريع » — ط ، طا : « ببنى بديع » — (٢٨) لم يقع هذا البيت والذى بعده فى ب

٣٠ سَقَيْنَا بِالرِّمَاحِ بَنِي «قُشَيْرٍ» ... بِبَطْنِ «الْغَنْثَرِ» السُّمَّ الْمُذَابَا

٣١ وسُقْنَاهُمْ إِلَى «الْحِيرَانِ» سَوْقاً ... كَمَا نَسْتَاقُ آبَالًا صِعَابَا

٣٢ ونكّبْنَا «الْفُرُقْلُسَ» لَمْ نَرِدْهُ ... كَأَنَّ بِنَا عَنِ الْمَاءِ اجْتِنَابَا

٣٣ ومِلْنَ عَنِ «الْغُوَيْرِ» وسِرْنَ حَتَّى ... وَرَدْنَ عُيُونَ «تَدْمُرَ» وَ«الْجِبَابَا»

٣٤ وأَمْطَرْنَ «الْجِبَاةَ» بِمُرْجَحِنٍّ ... ولكِنْ؛ بِالطِّعَانِ الْمُرِّ صَابَا

٣٥ وجُزْنَ «الصَّحْصَحَانَ» يَخِدْنَ وَخْدًا ... ويَجْتَنِبْنَ الْفَلَاةَ بِنَا اجْتِيَابَا

٣٦ قَرَيْنَا «بِالسَّمَاوَةِ» مِن «عُقَيْلٍ» ... سِبَاعَ الْأَرْضِ وَالطَّيْرَ السِّغَابَا

٣٧ وَ«بِالصَّبَّاحِ» وَ«الصَّبَّاحُ» عَبْدٌ ... قَتَلْنَا، مِنْ لُبَابِهِمُ اللُّبَابَا

٣٨ تَرَكْنَا فِي بُيُوتِ بَنِي «الْمُهَنَّا» ... نَوادِبَ يَنْتَحِبْنَ بِهَا انْتِحَابَا

٣٩ شَفَتْ فِيهَا «بَنُو بَكْرٍ» حُقُودًا ... وغَادَرَتِ «الضِّبَابَ» بِهَا ضَبَابَا

٤٠ وأَبْعَدْنَا لِسُوءِ الْفِعْلِ «كَعْباً» ... وأَدْنَيْنَا لِطَاعَتِهَا «كِلَابَا»

٤١ وشَرَّدْنَا إِلَى «الْجَوْلَانِ» «طَيْئاً» ... وجَنَّبْنَا «سَمَاوَتَهَا» جِنَابَا

٤٢ سَحَابٌ مَا أَنَاخَ عَلَى «عُقَيْلٍ» ... وجَرَّ عَلَى جِوَارِهِمُ ذُنَابَى

٤٣ وَمِلْنَا بِالْخُيُولِ إِلَى «نُمَيْرٍ» ... تُجَاذِبُنَا أَعِنَّتَهَا جِذَابَا

— (٣٠) ب : «العثير» — ح «العنبر» — (٣١) هذا البيت ناقص فى ب – ح ر، طا : «الجيران» [انظر كانار ص ٢٦٠] — (٣٢) طا : «الفرقيس» — حا : «القرنلس» — ح : «القرينس» — (٣٣) ح : «وملن الى الغوير» — (٣٤) هذا البيت والذى بعده ناقصان فى ب – ح : «الجبال» — (٣٩) طا : «تشفت من أبى بكر حقودًا» — ط : «شفت منهم أبو بكر» — حا : «وابرزت الضباب بها الضبابا» — (٤٠) حا ، ح : «وابعدنا لشق النعل» — (٤٢) هذا البيت ناقص فى ب — (٤٣) حا ، طا ، ط : «وسرنا بالخيول لدى»

٤٤ أَمَامَ مُشَيَّعٍ ، سَمْحٍ بِنَفْسٍ ... يَعِزُّ عَلَى ٱلْعَشِيرَةِ أَنْ يُصَابَا

٤٥ وَمَا ضَاقَتْ مَذَاهِبُهُ وَلَكِنْ ... يُهَابُ مِنَ ٱلْحَمِيَّةِ ، أَنْ يَهَابَا

٤٦ وَيَأْمُرُنَا فَنَكْفِيهِ ٱلْأَعَادِي ... هُمَامٌ لَوْ يَشَاءُ ، كَفَى وَنَابَا

٤٧ فَلَمَّا أَيْقَنُوا أَنْ لَا غِيَاثٌ ... دَعَوْهُ لِلْمَغُوثَةِ فَٱسْتَجَابَا

٤٨ وَعَادَ إِلَى ٱلْجَمِيلِ لَهُمْ ؛ فَعَادُوا ... وَقَدْ مَدُّوا لِصَارِمِهِ ٱلرِّقَابَا

٤٩ أَمَرَّ عَلَيْهِمُ خَوْفاً وَأَمْناً ... أَذَاقَهُمُ بِهِ أَرْياً ؛ وَصَابَا

٥٠ أَحَلَّهُمُ ٱلْجَزِيرَةَ ، بَعْدَ يَأْسٍ ، ... أَخُو حِلْمٍ ، إِذَا مَلَكَ ٱلْعِقَابَا

٥١ دِيَارُهُمُ ٱنْتَزَعْنَاهَا ٱقْتِسَاراً ... وَأَرْضُهُمُ ٱغْتَصَبْنَاهَا ٱغْتِصَابَا

٥٢ وَلَوْ شِئْنَا حَمَيْنَاهَا ٱلْبَوَادِي ... كَمَا تَحْمِي أُسُودُ ٱلْغَابِ غَابَا

٥٣ إِذَا مَا أَنْفَذَ ٱلْأُمَرَاءُ جَيْشاً ... إِلَى ٱلْأَعْدَاءِ أَنْفَذْنَا كِتَابَا

٥٤ أَنَا ٱبْنُ ٱلضَّارِبِينَ ٱلْهَامَ قِدْماً ... إِذَا كَرِهَ ٱلْمُحَامُونَ ٱلضِّرَابَا

٥٥ أَلَمْ تَعْلَمْ ؟ وَمِثْلُكَ قَالَ حَقّاً : ... بِأَنِّي كُنْتُ أَثْقَبَهَا شِهَابَا !

١٠

1 قَالَ «ٱبْنُ خَالَوَيْهِ»: أَسَرَتْ «بَنُو كِلَابٍ» «عِيسَى بْنَ عَبَّادِ بْنِ حَمِيدِ
2 ٱبْنِ رَافِعِ بْنِ عَلِيِّ بْنِ ٱلْحَكَمِ» رَاعِيَ ٱلْإِبِلِ» سَيِّدَ بَنِي «قَطَنٍ» فَخَرَجَ «أَبُو فِرَاسٍ»
3 إِلَيْهِمْ حَتَّى ٱنْتَزَعَهُ مِنْهُمْ قَسْراً . فَقَالَ :

(٤٦) ط ، طا : « لكفى ونابا » هذا البيت ناقص في ب — (٤٨) حا ، طا ، ط : «لما جوى الرقابا» — (٤٩) ب «ابرا أريًا وصابا»

١٠ — (2) ل : « بني قطر ». ف : يذكر المقدمة كما يلي : «وقال : وقد أسرت بنو كلاب رجلًا من فرسان ربيعة بن نمير يعرف بالقصمة بن عياد القطني وأمر سيف الدولة بخلاصه قسرًا»

— من الوافر —

١ رَدَدْتُ عَلَى بَنِي « قَطَنٍ » بِسَيْفِي أَسِيرًا ، غَيْرَ مَرْجُوِّ ٱلْإِيَابِ

٢ سَرَرْتُ بِفَكِّهِ حَيَّيْ « نُمَيْرٍ » وَسُؤْتُ بَنِي « رَبِيعَةَ » وَ « ٱلضِّبَابِ »

٣ وَمَا أَبْغِي سِوَى شُكْرِي ثَوَاباً . وَإِنَّ الشُّكْرَ مِنْ خَيْرِ ٱلثَّوَابِ

٤ فَهَلْ مُثْنٍ عَلَيَّ فَتًى « نُمَيْرٍ » بِحَلِّي عَنْهُ قِدَّ بَنِي « كِلَابٍ » ؟

١١

1 قَالَ ٱبْنُ خَالَوَيْهِ : « قَالَ الأَمِيرُ أَبُو فِرَاسٍ : خَرَجَ سَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ فِي طَلَبِ

2 بَنِي « كِلَابٍ » وَمَنِ ٱنْضَافَ إِلَيْهَا . فَلَحِقَ حِلَّةَ « بَنِي نُمَيْرٍ » ، ورئيسُها « مُمَاغِثٌ » ؛

3 فَٱحْتَوَى عَلَيْهَا ؛ فَخَرَجَتْ إِلَيْهِ ٱبْنَةُ « مُمَاغِثٍ » ، مُسْفِرَةً ، حَافِيَةً ، كَالشَّمْسِ ٱلطَّالِعَةِ

4 وَٱنْكَبَّتْ عَلَى مَسَابِرِ الأَمِيرِ سَيْفِ ٱلدَّوْلَةِ فَصَفَحَ لَهَا عَنِ ٱلْحِلَّةِ وَأَمَرَ بِرَدِّ

5 مَا أَخَذَ » فَكَتَبَ إِلَيْهِ أَبُو فِرَاسٍ يُدَاعِبُهُ بِقَوْلِهِ :

— من المتقارب —

١ وَمَا أَنْسَ لَا أَنْسَ يَوْمَ ٱلْمَغَارِ مُحَجَّبَةً لَفَظَتْهَا ٱلْحُجُبْ

(١) با : « بني قطر » — ب : « قيس بن سيفي » — (٢) ح : « حتى غيرًا » — هذا البيت نـاقص في ب — ح ، حا : « بني ربيعة » — ط ، ر : « وسوت بني سبيعـة » — (٤) حا : « فهل مثنى على اليوم عيبي » — طا : « ولم يمنن عليَّ فتى غير » — ب : « تجالى عنه فذ »

١١ — هذه المقدمة في حا ، ح مختصرة تفيد المعنى نفسه المشروح تفصيلًا في ب — وفي ي نص يختلف تمام الاختلاف عن هذا تحسن مراجعته

(2) ب : « ماغث »

(4) « وانكبت على مسابر الأمير » لم تقع الا في ب

(5) « فكتب اليه أبو فراس يداعبه » لم تقع الا في ط ، طا .

(١) ط ، طا : « لفظها بالحجب »

٢ دَعَــاكَ ذَوُوهَا بِسُوءِ ٱلْجِوَارِ … لِمَا لَا تُرِيدُ، وَمَـا لَا تُحِبّْ

٣ فَوَافتْكَ تَرْفُـلُ فِي مِرْطِهَا … وَقَدْ رَأَتِ ٱلْمَوْتَ مِنْ عَنْ كَثَبْ

٤ وَقَـدْ خَلَطَ ٱلْخَوْفُ لَمَّا طَلَعْـ … ـتَ دَلَّ ٱلْجَمَالِ بِذُلِّ ٱلرُّعُبْ

٥ تُسَارِعُ فِي ٱلْخَطْوِ لَا خِفَّـةً … وَتَهْتَزُّ فِي ٱلْمَشْيِ لا مِنْ طَرَبْ

٦ فَلَمَّا بَدَتْ لَكَ فَوْقَ ٱلْبُيُوتِ … بَدَا لَكَ مِنْهُنَّ جَيْشٌ لَجِبْ

٧ فَـكُنْتَ أَخَـاهُنَّ إِذْ لَا أَخٌ … وَكُنْتَ أَبَاهُنَّ إِذْ لَيْسَ أَبْ

٨ وَمَازِلْتَ، مُذْ كُنْتَ، تُولِي ٱلْجَمِيلَ، … وَتَحْمِي ٱلْحَرِيمَ، وَتَرْعَى ٱلنَّسَبْ

٩ وَتَغْضَبُ حَتَّى إِذَا مَا مَلَـكْتَ … أَطَعْتَ ٱلرِّضَا؛ وَعَصَيْتَ ٱلْغَضَبْ

١٠ فَوَلَّيْنَ عَنْـكَ يُفَدِّينَهَـا … وَيَرْفَعْنَ مِنْ ذَيْلِهَا مَا ٱنْسَحَبْ

١١ يُنَادِينَ بَيْنَ خِـلَالِ ٱلْبُيُو … تِ: «لَا يَقْطَعِ ٱللّٰهُ نَسْلَ ٱلْعَرَبْ!»

١٢ أَمَرْتَ — وَأَنْتَ ٱلْمُطَاعُ ٱلْـكَرِيمُ — … بِبَذْلِ ٱلْأَمَانِ وَرَدِّ ٱلسَّلَبْ

١٣ وَقَدْ رُحْنَ مِنْ مُهَجَاتِ ٱلْقُلُوبِ … بِـأَوْفَرِ غُنْمٍ وَأَغْلَى نَشَبْ

١٤ فَإِنْ هُنَّ، يَابْنَ ٱلسَّرَاةِ ٱلْـكِرَامِ، … رَدَدْنَ ٱلْقُلُوبَ رَدَدْنَا ٱلنَّهَبْ

— (٢) حا ، ح : « بسوء الفعال » — « بما لا تريد ولا تحب » — (٣) ح ، حا ، ط ، طا : « تمشى فى مرطها » — (٤) ب : « وقد خلط الموت » — (٥) ب : « وتسرع فى الخطو » — (٦) هذا البيت والذى يليه ينقصان في ط ، طا — ب : « منيع لجب » — ي : « دون البيوت » — (٧) ي : « فكنت حماهن إذ لا حمى » — (١١) ب : « أصل العرب » — (١٢) حا : « ورد النهب » — (١٣) ب ، طا : « نسب » — (١٤) ب ، ط : « فإلا يجدن برد القلوب فلسنا نجود برد السلب »

١٢

I وَكَتَبَ إِلَى سَيْفِ ٱلدَّوْلَةِ مِنَ ٱلأَسْرِ وقَدْ خُبِّرَ عِلَّةً وَجَدَها :

— من البسيط —

١ وَعِلَّةٍ لَمْ تَـدَعْ قَلْباً بِلَا أَلَمٍ سَرَتْ إِلَى طَلَبِ ٱلْعَلْيَا وغَارِبِهَا

٢ هَلْ تُقْبَلُ ٱلنَّفْسُ عَنْ نَفْسٍ فَأَفْدِيَهُ ٱللّٰهُ يَعْلَمُ مَـا تَغْلُو عَلَيَّ بِهَا

٣ لَئِنْ وَهَبْتُكَ نَفْساً لَا نَظِيرَ لَهَا فَمَا سَمَحْتُ بِهَا إِلَّا لِوَاهِبِهَا

١٣

I وَكَتَبَ إِلَى أَخِيهِ أَبِي ٱلْهَيْجَاءِ سَعِيدِ بْنِ حَمْدَانَ بِهٰذِهِ ٱلأَبْيَاتِ :

— من المتقارب —

١ تُقِرُّ دُمُوعِي بِشَوْقِي إِلَيْـكَ وَيَشْهَدُ قَلْبِي بِطُولِ ٱلْـكَرَبْ

٢ وإِنِّي لَمُجْتَهِـدٌ فِي ٱلْجُحُودِ ولَـكِنَّ نَفْسِيَ تَأْبَى ٱلْـكَذِبْ

٣ وإِنِّي عَلَيْكَ لَجَارِي ٱلدُّمُوعِ وإِنِي عَلَيْكَ لَصَبٌّ وَصِبْ

٤ وَمَا كُنْتُ أُبْقِي عَلَى مُهْجَتِي لَوَ ٱنِّي ٱنْتَهَيْتُ إِلَى مَا يَجِبْ

٥ وَلَـكِنْ سَمَحْتُ لَهَـا بِٱلْبَقَاءِ رَجَاءَ ٱللِّقَاءِ عَلَى مَا تُحِبْ

٦ ويُبْقِي ٱللَّبِيبُ لَهُ عُـدَّةً لِوَقْتِ ٱلرِّضَا فِي أَوَانِ ٱلْغَضَبْ

---

١٢ — (I) ط ، طا : « وكتب الى سيف الدولة وقد اعتلّ »
(١) ط ، طا : « سمت الى ذروة الدنيا . . . » — (٢) طا : « عن نفسي » — ب : « ما أغلى عليّ »
١٣ — (٤) ب : « الا لا يجب » — (٥) ب : « وجاء اللقاء »

١٤

I وَقَالَ يَصِفُ نَارًا حَضَرَتْ :

— من مجزوء الكامل —

١ لِلّٰهِ بَرْدٌ مَا أَشَـ ـدَّ ومَنْظَرٌ مَا كَانَ أَعْجَبْ
٢ جَاءَ ٱلْغُلَامُ بِنَارِهِ حَمْرَاءَ فِي جَمْرٍ تَلَهَّبْ
٣ فَكَأَنَّمَا جُمِعَ ٱلْحُلِيْ يُ فَمُحْرَقٌ مِنْهَا ومُذْهَبْ
٤ ثُمَّ ٱنْطَفَتْ فَكَأَنَّهَا مَا بَيْنَنَا نَدٌّ مُشَعَّبْ

١٥

وقـال — من الطويل —

١ أَرَانِي وقَوْمِي فَرَّقَتْنَا مَذَاهِبُ وَإِنْ جَمَعَتْنَا فِي ٱلْأُصُولِ ٱلْمَنَاسِبُ
٢ فَأَقْصَاهُمُ أَقْصَاهُمُ مِنْ مَسَاءَتِي وأَقْرَبُهُمْ مِمَّا كَرِهْتُ ٱلْأَقَارِبُ
٣ غَرِيبٌ وأَهْلِي حَيْثُ مَا كَرَّ نَاظِرِي وَحِيدٌ وَحَوْلِي مِنْ رِجَالِي عَصَائِبُ
٤ نَسِيبُكَ مَنْ نَاسَبْتَ بِٱلْوُدِّ قَلْبَهُ وجَارُكَ مَنْ صَافَيْتَهُ لَا ٱلْمُصَاقِبُ
٥ وَأَعْظَمُ أَعْدَاءِ ٱلرِّجَالِ ثِقَاتُهَا وأَهْوَنُ مَنْ عَادَيْتَهُ مَنْ تُحَارِبُ
٦ وَشَرُّ عَدُوَّيْكَ ٱلَّذِي لَا تُحَارِبُ وَخَيْرُ خَلِيلَيْكَ ٱلَّذِي لَا تُنَاسِبُ

---

١٤ — (I) ي: «وله في وصف النار والفحم» — ط: «وقال يصف غلامًا جاءه بناره» (٢) ب: «هو جاءَ في فحم» — (٣) هذا البيت ناقص في ب

١٥ — (١) اضطراب كثير في هذه القصيدة في ب؛ ولا تتفق مخطوطة أو نسخة على إيرادها بصورة تشبه صورتها في أخرى. ط، طا: يقسمانها إلى قسمين — ت: هو أضبط المخطوطات في روايتها — (٢) ب: «عن إساءتي» — «وأكرهم مما كرهت» — (٤) ت: «من صافيت ليس.» — (٦) هذا مطلع القصيدة في ب: «أشد عدويك الذي لا

٧ لَقَدْ زِدْتُ بِالْأَيَّامِ وَالنَّاسِ خِبْرَةً ... وَجَرَّبْتُ حَتَّى هَذَّبَتْنِي التَّجَارِبُ

٨ وَمَا الذَّنْبُ إِلَّا الْعَجْزُ يَرْكَبُهُ الْفَتَى ... وَمَا ذَنْبُهُ إِنْ طَارَدَتْهُ الْمَطَالِبُ ؟

٩ وَمَنْ كَانَ غَيْرَ السَّيْفِ كَافِلَ رِزْقِهِ ... فَلِلذُّلِّ مِنْهُ لَا مَحَالَةَ جَانِبُ

١٠ وَمَا أُنْسُ دَارٍ لَيْسَ فِيهَا مُؤَانِسٌ ... وَمَا قُرْبُ قَوْمٍ لَيْسَ فِيهِمْ مُقَارِبُ !؟

١١ أَرَى النَّاسَ مُهْتَمِّينَ فِي جَلْبِ حَاجَةٍ ... تُقَبِّلُهُمْ فِي الدَّهْرِ، وَالدَّهْرُ كَاذِبُ

١٢ وَإِنِّي لَمْ أَنْظُرْ خَلِيلًا وَصَاحِباً ... وَفِيًّا إِذَا نَابَتْهُ فِيهَا النَّوَائِبُ

١٣ وَإِنَّ الْبَقَا لِلَّهِ فِي كُلِّ مَطْلَبٍ ... وَإِنَّ الْفَنَا لِلْخَلْقِ، وَالْخَلْقُ ذَاهِبُ

١٤ وَأَسْأَلُهُ حُسْنَ الْخِتَامِ فَإِنَّنِي ... لِرَحْمَتِهِ فِي الْبَدْءِ وَالْخَتْمِ طَالِبُ

١٦

1 قَالَ ٱبْنُ خَالَوَيْه: «. . ٱمْتَنَعَ ٱلْأَمِيرُ سَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ مِنْ إِخْرَاجِ ٱبْنِ أُخْتِ
2 ٱلْمَلِكِ إِلَّا بِفِدَاءِ عَامٍّ وَحُمِلَ ٱلْأَمِيرُ أَبُو فِرَاسٍ إِلَى ٱلْقُسْطَنْطِينِيَّةِ وَبَلَغَهُ بِهَا
3 بَلَاغُهُ فَقَالَ وَهُوَ فِي ٱلْأَسْرِ رَحِمَهُ ٱللهُ تَعَالَى » :

يحارب» «يناسب»—(٨) هذا البيت ناقص في ب – به: «حاربته المطالب» — (٩) بعد هذا البيت في ت ، طا : نرى ما يلي : « هذا آخر شعر قاله أبو فراس رحمه الله تعالى في رواية ابي عبدالله الحسين بن محمد بن احمد بن خالويه النحوي رحمه الله تعالى. . . . » — (١١) الابيات الآتية الى آخر القصيدة لم تقع إلّا في « ط » وبعدها يختم الديوان قائلًا : « قد تمّ بحوله ما وجدناه من ديوان أبي فراس . . . »

١٦ — (1) ب : «قال ابن خالويه : ما أرضى كلما قلته في الطرف لأني كنت شديد العلة وشعر العليل عليل وامتنع الأمير. . . الخ. . » – ط: « وكتب بها الى سيف الدولة وقد بلغه عند ما أنكره بحالة أسره » – طا: يختصرها هكذا: «وكتب إلى سيف الدولة»

(2) ب : « أبا فرّاس »

— من الطويل —

١ أَمَا لِجَمِيلٍ عِنْدَكُنَّ ثَوَابُ ... ولَا لُمسِيءٍ عِنْدَكُنَّ مَتَابُ؟

٢ لَقَدْ ضَلَّ مَنْ تَحْوِي هَوَاهُ خَرِيدَةٌ ... وَقَدْ ذَلَّ مَنْ تَقْضِي عَلَيْهِ كَعَابُ

٣ وَلَكِنَّنِي — وَالْحَمْدُ لِلهِ — حَازِمٌ ... أَعِزُّ إِذَا ذَلَّتْ لَهُنَّ رِقَابُ

٤ وَلَا تَمْلِكُ الْحَسْنَاءُ قَلْبِيَ كُلَّهُ ... وإِنْ شَمِلَتْهَا رِقَّةٌ وشَبَابُ

٥ وَأَجْرِي وَلَا أُعْطِي الْهَوَى فَضْلَ مِقْوَدِي ... وأَهْفُو وَلَا يَخْفَى عَلَيَّ صَوَابُ

٦ إِذَا الْخِلُّ لَمْ يَهْجُرْكَ إِلَّا مَلَالَةً ... فَلَيْسَ لَهُ إِلَّا الْفِرَاقَ عِتَابُ

٧ إِذَا لَمْ أَجِدْ مِنْ بَلْدَةٍ مَا أُرِيدُهُ ... فَعِنْدِي لِأُخْرَى عَزْمَةٌ وَرِكَابُ

٨ وَلَيْسَ فِرَاقٌ مَا اسْتَطَعْتُ فَإِنْ يَكُنْ ... فِرَاقٌ عَلَى حَالٍ فَلَيْسَ إِيَابُ

٩ صَبُورٌ وَلَوْ لَمْ تَبْقَ مِنِّي بَقِيَّةٌ ... قَؤُولٌ ولَوْ أَنَّ السُّيُوفَ جَوَابُ

١٠ وَقُورٌ وَأَحْدَاثُ الزَّمَانِ تَنُوشُنِي ... وَلِلْمَوْتِ حَوْلِي جَيْئَةٌ وَذَهَابُ

١١ وَأَلْحَظُ أَحْوَالَ الزَّمَانِ بِمُقْلَةٍ ... بِهَا الصِّدْقُ صِدْقٌ وَالْكِذَابُ كِذَابُ

١٢ بِمَنْ يَثِقُ الْإِنْسَانُ فِيمَا يَنُوبُهُ ... ومِنْ أَيْنَ لِلْحُرِّ الْكَرِيمِ صِحَابُ؟

١٣ وَقَدْ صَارَ هَذَا النَّاسُ إِلَّا أَقَلَّهُمْ ... ذِئَاباً عَلَى أَجْسَادِهِنَّ ثِيَابُ

١٤ تَغَابَيْتُ عَنْ قَوْمِي فَظَنُّوا غَبَاوَةً ... بِمَفْرِقِ أَغْبَانَا حَصىً وَتُرَابُ

١٥ وَلَوْ عَرَفُونِي، حَقَّ مَعْرِفَتِي بِهِمْ، ... إِذًا عَلِمُوا أَنِّي شَهِدْتُ وَغَابُوا

---

(١) ب: « مثاب » — (٤) بج: « ولو شملتها روقة » — (٥) طا: « فضل سؤددي وأهدى » — (٧) ب « من خلة » — (١٠) طا: « وأهوال الزمان » — ب: « نحوي جيئة » (١٤) به، طا: « غباوتي » — (١٥) به: « مثل معرفتي بهم » — ي: « بعض معرفتي »

١٦ وَمَا كُلُّ فَعَّالٍ يُجَازَى بِفِعْلِهِ ... وَلا كُلُّ قَوَّالٍ لَدَيَّ يُجَابُ

١٧ وَرُبَّ كَلَامٍ مَرَّ فَوْقَ مَسَامِعِي ... كَمَا طَنَّ فِي لُوحِ ٱلْهَجِيرِ ذُبَابُ

١٨ إِلَى ٱللهِ أَشْكُو أَنَّنَا بِمَنَازِلٍ ... تَحَكَّمُ فِي آسَادِهِنَّ كِلَابُ

١٩ تَمُرُّ ٱللَّيَالِي لَيْسَ لِلنَّفْعِ مَوْضِعٌ ... لَدَيَّ ، وَلَا لِلْمُعْتَفِينَ جَنَابُ

٢٠ وَلَا شُدَّ لِي سَرْجٌ عَلَى ظَهْرِ سَابِحٍ ... وَلَا ضُرِبَتْ لِي بِٱلْعَرَاءِ قِبَابُ

٢١ وَلَا بَرَقَتْ لِي فِي ٱللِّقَاءِ قَوَاطِعٌ ... وَلَا لَمَعَتْ لِي فِي ٱلْحُرُوبِ حِرَابُ

٢٢ سَتَذْكُرُ أَيَّامِي « نُمَيْرٌ » وَ« عَامِرٌ » ... وَ« كَعْبٌ » عَلَى عِلَّاتِهَا وَ« كِلَابُ »

٢٣ أَنَا ٱلْجَارُ لَا زَادِي بَطِيءٌ عَلَيْهِمُ ... وَلَا دُونَ مَالِي لِلْحَوَادِثِ بَابُ

٢٤ وَلَا أَطْلُبُ ٱلْعَوْرَاءَ مِنْهُمْ أُصِيبُهَا ... وَلَا عَوْرَتِي لِلطَّالِبِينَ تُصَابُ

٢٥ وَأَسْطُو وَحُبِّي ثَابِتٌ فِي صُدُورِهِمْ ... وَأَحْلَمُ عَنْ جُهَّالِهِمْ وَأُهَابُ

٢٦ بَنِي عَمِّنَا مَا يَصْنَعُ ٱلسَّيْفُ فِي ٱلْوَغَى ... إِذَا فُلَّ مِنْهُ مَضْرِبٌ وَذُبَابُ ؟

٢٧ بَنِي عَمِّنَا لَا تُنْكِرُوا ٱلْوُدَّ إِنَّنَا ... شِدَادٌ عَلَى غَيْرِ ٱلْهَوَانِ صِلَابُ

٢٨ بَنِي عَمِّنَا نَحْنُ ٱلسَّوَاعِدُ وَٱلظُّبَا ... وَيُوشِكُ يَوْماً أَنْ يَكُونَ ضِرَابُ

٢٩ وَإِنَّ رِجَالاً مَا ٱبْنُهُمْ كَٱبْنِ أُخْتِهِمْ ... حَرِيُّونَ أَنْ يُقْضَى لَهُمْ وَيُهَابُوا

٣٠ فَعَنْ أَيِّ عُذْرٍ إِنْ دُعُوا وَدُعِيتُمُ ... أَبَيْتُمْ ، بَنِي أَعْمَامِنَا ، وَأَجَابُوا ؟

---

(١٨) ب : « في منازل » — « ذئاب » — (٢٠) ب : « ظهر سابق » — م ، ي : « متن سابح » — طا : « بالعراق » — (٢٢) ط ، طا : « نمير بن عامر . . على عاداتها » — (٢٥) بد ، م : « في قلوبهم » — (٢٧) هذاالبيت ناقص في ب — م : « لا تنكروا الحزم » — ح : « الود إذ دنا » — طا : « لا تتركوا الحرب » — (٢٩) طا : « ان يقضى له ويهاب » — (٣٠) ب : « ففي أي عذر »

٣١ وَمَا أَدَّعِي مَا يَعْلَمُ ٱللهُ غَيرَهُ ... رِحَابُ «عَلِيٍّ» لِلْعُفَاةِ رِحَابُ

٣٢ وَأَفْعَالُـهُ لِلرَّاغِبِـينَ كَرِيمَةٌ ... وَأَموالُهُ لِلطَّالِبِينَ نِهَـابُ

٣٣ وَلَـكِنْ نَبَا مِنْهُ بِكَفِّيَ صَارِمٌ ... وَأَظْلَمَ فِي عَيْنَيَّ مِنْـهُ شِهَابُ

٣٤ وَأَبْطَأَ عَنِّي وَٱلْمَنَايَا سَرِيعَةٌ ... وَلِلْمَوْتِ ظُفْرٌ قَدْ أَطَلَّ وَنَابُ

٣٥ فَإِلَّا يَـكُنْ وُدٌّ قَدِيمٌ عَهِدْتُهُ ... وَلَا نَسَبٌ بَيْنَ ٱلرِّجَالِ قُرَابُ

٣٦ فَأَحْوَطُ لِلإِسْلَامِ أَنْ لا يُضِيعَنِي ... وَلِي عَنْهُ فِيهِ حَوْطَةٌ وَمَنَـابُ

٣٧ وَلَـكِنَّنِي رَاضٍ عَلَى كُلِّ حَالَةٍ ... لِيُعْلَمَ أَيُّ ٱلْحَالَتَيْنِ سَرَابُ

٣٨ وَمَا زِلْتُ أَرْضَى بِٱلْقَلِيلِ مَحَبَّةً ... لَدَيْهِ وَمَا دُونَ ٱلْـكَثِيرِ حِجَابُ

٣٩ وَأَطْلُبُ إِبْقَاءً عَلَى ٱلْوُدِّ أَرْضَهُ ... وَذِكْرِي مُنًى فِي غَيْرِهَا وَطِلَابُ

٤٠ كَذَاكَ الوِدَادُ ٱلْمَحْضُ لا يُرتَجَى لَهُ ... ثَوَابٌ وَلَا يُخْشَى عَلَيْـهِ عِقَابُ

٤١ [وَمَا أَنَا بِالبَاغِي عَلَى ٱلْحُبِّ رِشْوَةً ... ضَعِيفٌ هَوًى يُبْغَى عَلَيْهِ ثَوَابُ]

٤٢ وَقَدْ كُنْتُ أَخْشَى ٱلْهَجْرَ، وَٱلشَّمْلُ جَامِعٌ، ... وَفِي كُلِّ يَوْمٍ لُقْيَةٌ وَخِطَابُ

٤٣ فَـكَيْفَ وَفِيمَا بَيْنَنَا مُلْكُ قَيْصَرٍ ... وَلِلْبَحْرِ حَوْلِي زَخْرَةٌ وَعُبَابُ ؟

٤٤ أَمِنْ بَعْدِ بَذْلِ ٱلنَّفْسِ فِيمَا تُرِيدُهُ ... أُثَابُ بِمُرِّ ٱلْعَتْبِ حِينَ أُثَابُ ؟

٤٥ فَلَيْتَكَ تَحْلُو وَٱلْحَيَاةُ مَرِيرَةٌ ... وَلَيْتَكَ تَرْضَى وَٱلْأَنَامُ غِضَابُ

٤٦ وَلَيْتَ ٱلَّذِي بَيْنِي وَبَيْنَكَ عَامِرٌ ... وَبَيْنِي وَبَيْنَ ٱلْعَالَمِينَ خَرَابُ

---

(٣٤) طا: «قد أفل» — (٣٥) طا: «فان لم يكن ود قديم نعده» — (٣٦) ط، طا: «ولي عنك فيه» — (٣٧) ط، طا: «أي الخلتين» — (٤١) هذا البيت للمتنبي دسه النساخ — (٤٢) طا: «وقد كنت أرضى الهجر»

٤٧ إِذَا نِلْتُ مِنْكَ ٱلوُدَّ فَٱلْكُلُّ هَيِّنٌ وَكُلُّ ٱلَّذِي فَوْقَ ٱلتُّرَابِ تُرَابُ

٤٨ فَيَا لَيْتَ شُرْبِي مِنْ وِدَادِكَ صَافِيًا وَشُرْبِيَ مِنْ مَاءِ ٱلْفُرَاتِ سَرَابُ

١٧

I وَكَتَبَ إِلَيْهِ مِنَ ٱلْأَسْرِ :

— من مجزوء الرمل —

١ إِنَّ فِي ٱلْأَسْرِ لَصَبًّا دَمْعُهُ فِي ٱلْخَدِّ صَبُّ

٢ هُوَ فِي ٱلرُّومِ مُقِيمٌ وَلَهُ فِي ٱلشَّامِ قَلْبُ

٣ مُسْتَجِدٌّ لَمْ يُصَادِفْ عِوَضًا عَمَّنْ يُحِبُّ

١٨

I قَالَ : « وَتَأَخَّرَتْ كُتُبُ سَيْفِ ٱلدَّوْلَةِ عَنْ أَبِي فِرَاسٍ وَهُوَ فِي ٱلْأَسْرِ .
2 وَذَلِكَ أَنَّهُ بَلَغَهُ أَنَّ بَعْضَ ٱلْأُسَرَاءِ قَالَ« إِنْ ثَقُلَ هَذَا ٱلْمَالُ عَلَى ٱلْأَمِيرِ كَاتَبْنَا
3 فِيهِ صَاحِبَ خُرَاسَانَ وَغَيْرَهُ مِنَ ٱلْمُلُوكِ وَخَفَّفَ عَلَيْنَا ٱلْأَسْرَ » وَذَكَرَ أَنَّهُمْ
4 قَرَّرُوا مَعَ ٱلرُّومِ إِطْلَاقَ أُسَرَاءِ ٱلْمُسْلِمِينَ بِمَا يَحْمِلُونَهُ . فَٱتَّهَمَ سَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ
5 أَبَا فِرَاسٍ بِهَذَا ٱلْقَوْلِ لِضَمَانِهِ ٱلْمَالَ لِلرُّومِ وَقَالَ : « مِنْ أَيْنَ يَعْرِفُهُ أَهْلُ

---

(٤٧) ت ، م : « اذا صح منك الود » – با : « فالمال هين » وهذا البيت يورده العكبري للمتنبي — (٤٨) لم يقع هذا البيت إلا في : ب

١٧ — (I) ب : « وقال وهو في أسر الروم »

(١) طا : « دمعه للحد » — (٢) طا : « هو بالروم » — (٣) ب : « عوضاً مما يحب »

١٨ — (I) المقدمة : ي : « وكتب اليه أبو فراس يعرض بأن مفاداتي ان تعذرت عليك فأذن لي في مكاتبة أهل خراسان ومراسلتهم ليفادوني وينوبوا عنك في أمري فأجابه سيف الدولة بكلام خشن وقال له من يعرفك بخراسان فكتب إليه أبو فراس : »

6 خُرَاسَانَ ؟ » فَقَالَ أَبُو فِراس — رَحِمَهُ ٱللهُ تَعَالَى — هَذِهِ ٱلْقَصِيدَةَ وأَنْفَذَهَا إِلَى
7 سَيْفِ ٱلدَّوْلَةِ رَحِمَهُ ٱللهُ تَعَالَى :

— من المتقارب —

١ أَسَيْفَ ٱلْهُدَى ، وَقَرِيعَ ٱلْعَرَبْ ... عَلَامَ ٱلْجَفَاءُ ! وَفِيمَ ٱلْغَضَبْ !؟
٢ وَمَا بَالُ كُتْبِكَ قَدْ أَصْبَحَتْ ... تَنَكَّبُنِي مَعَ هَذَا ٱلنَّكَبْ
٣ وَأَنْتَ ٱلْكَرِيمُ ، وأَنْتَ ٱلْحَلِيمُ ، ... وَأَنْتَ ٱلْعَطُوفُ ، وَأَنْتَ ٱلْحَدِبْ
٤ وَمَا زِلْتَ تَسْبِقُنِي بِٱلْجَمِيلِ ... وتُنْزِلُنِي بِٱلْجَنَابِ ٱلْخَصِبْ
٥ وَتَدْفَعُ عَنْ حَوْزَتَيَّ ٱلْخُطُوبَ ... وتَكْشِفُ عَنْ نَاظِرَيَّ ٱلْكُرَبْ
٦ وإِنَّكَ لَلْجَبَلُ ٱلْمُشْمَخِـ ... ـرُّ لِي بَلْ لِقَوْمِكَ بَلْ لِلْعَرَبْ
٧ عُلًى تُسْتَفَادُ ، وعَافٍ يُفَادُ ، ... وعِزٌّ يُشَادُ ، ونُعْمَى تُرَبْ
٨ وَمَا غَضَّ مِنِّيَ هَذَا ٱلْإِسَارُ ... ولَكِنْ خَلَصْتُ خُلُوصَ ٱلذَّهَبْ
٩ فَفِيمَ يُعَرِّضُنِي بِٱلْخُمُو ... لِ مَوْلًى بِهِ نِلْتُ أَعْلَى ٱلرُّتَبْ ؟
١٠ وَكَانَ عَتِيدًا لَدَيَّ ٱلْجَوَابُ ... وَلَكِنْ لِهَيْبَتِهِ لَمْ أُجِبْ
١١ أَتُنْكِرُ أَنِّي شَكَوْتُ ٱلزَّمَانَ ... وأَنِّي عَتَبْتُكَ فِيمَنْ عَتَبْ !
١٢ فَهَلَّا رَجَعْتَ فَأَعْتَبْتَنِي ... وَصَيَّرْتَ لِي وِلِقَوْمِي ٱلْغَلَبْ !

---

(١) ت ، ح ، حا ، ط ، طا : « الى م الجفاء » — (٢) ط ، طا : « مع هذي النكب » — (٣) ت ، ح ، ط : « وانت الحكيم وأنت الكريم » — ب ، حا : « وأنت الحَرِبْ » — (٤) ط ، طا ، حا ، ت ، ح : « وما زلت تسعفني بالجميل » — ط ، طا ، ت : « بالمكان الخصب » — ح : « بالمكان الرحب » — (٥) طا ، ت : « عن عاتقي الخطوب » — (٩) ح ، طا ، حا : « يقرعني بالخمول » — (١٢) ط ، طا ، حا : « فألّا رجعت فأعتبتني وصيرت لي

١٣ فَـلَا تَنْسِبَنَّ إِلَيَّ ٱلْخُمُولَ ... أَقَمْتُ عَلَيْكَ فَلَمْ أَغْتَرِبْ

١٤ وَأَصْبَحْتُ مِنْكَ فَفَضْلٌ يَكُونُ ... وإنْ كَانَ نَقْصٌ فَأَنْتَ ٱلسَّبَبْ

١٥ وَمَا شَكَّكَتْنِيَ فِيكَ ٱلْخُطُوبُ ... وَلَا غَيَّرَتْنِيَ فِيـكَ ٱلنُّوَبْ

١٦ وَأَسْكُنُ مَا كُنْتُ فِي ضَجْرَتِي ... وأَحلَمُ مَا كُنْتُ عِنْدَ ٱلْغَضَبْ

١٧ وَإِنَّ «خُرَاسَانَ» إِنْ أَنْكَرَتْ ... عُلَايَ فَقَـدْ عَرَفَتْهَا «حَلَبْ»

١٨ وَمِنْ أَيْنَ يُنْكِرُنِي ٱلْأَبْعَدُونَ ... أَمِنْ نَقْصِ جَدٍّ أَمِنْ نَقْصِ أَبْ؟!

١٩ أَلَسْتُ وَإِيَّاكَ مِنْ أُسْرَةٍ ... وَبَيْنِي وَبَيْنَـكَ قُرْبُ ٱلنَّسَبْ!

٢٠ وَدَارٍ تَنَاسَبُ فِيهَـا ٱلْكِرَامُ ... وَتَرْبِيَـةٍ وَمَحَلٍّ أَشِبْ!

٢١ وَنَفْسٍ تَكَبَّرُ إِلَّا عَلَيْـكَ ... وَتَرْغَبُ إِلَّاكَ عَمَّنْ رَغِبْ!

٢٢ فَلَا تَعْدِلَنَّ — فِدَاكَ ٱبْنُ عَمِّـ ... ـكَ لَا بَلْ غُلَامُكَ — عَمَّـا يَجِبْ

٢٣ وَأَنْصِفْ فَتَاكَ فَـإِنْصَافُـهُ ... مِنَ ٱلْفَضْلِ وَٱلشَّرَفِ ٱلْمُكْتَسَبْ

٢٤ وَكُنْتَ ٱلْحَبِيبَ، وَكُنْتَ ٱلْقَرِيبَ ... لَيَالِيَ أَدْعُوكَ مِنْ عَنْ كَثَبْ

٢٥ فَلَمَّا بَعُدْتُ بَـدَتْ جَفْوَةٌ ... وَلَاحَ مِنَ ٱلْأَمْرِ مَا لَا أُحِبّْ

٢٦ فَلَوْ لَمْ أَكُنْ بِكَ ذَا خِبْرَةٍ ... لَقُلْتُ: صَدِيقُكَ مَنْ لَمْ يَغِبْ

ولقولي الغلب » — (١٣) ط ، طا : « عليك أقمت » — (١٤) ط ، طا ، حا : « فان كان فضل » (١٥) هذا البيت والذي يليه ناقصان في ب ، ط ، ظا — (١٩) طا : « عرق النسب » — (٢٠) ط ، طا ، حا : « ودار تناسب فيه الكرام » — (٢١) ب : « تكرم الا » — (٢٤) طا : « فكنت الحبيب » — (٢٦) طا : « فيك ذا . . . من لا »

١٩

I وَقَالَ ، وَقَدْ أَرْسَلَ سَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ يُعَاتِبُهُ إِلَى ٱلرُّومِ :

— من الوافر —

١ زَمَانِي كُلُّهُ غَضَبٌ وَعَتْبٌ ... وَأَنْتَ عَلَيَّ وَٱلأَيَّامُ إِلْبُ

٢ وَعَيْشُ ٱلعَالَمِينَ لَدَيْكَ سَهْلٌ ... وَعَيْشِي وَحْدَهُ بِفِنَاكَ صَعْبُ

٣ وَأَنْتَ — وَأَنْتَ دَافِعُ كُلِّ خَطْبٍ — ... مَعَ ٱلْخَطْبِ ٱلْمُلِمِّ عَلَيَّ خَطْبُ

٤ إِلَى كَمْ ذَا ٱلعِتَابُ وَلَيْسَ جُرْمٌ ... وَكَمْ ذَا ٱلاعْتِذَارُ وَلَيْسَ ذَنْبُ ؟

٥ فَلَا بِٱلشَّامِ لَذَّ بِفِيَّ شُرْبٌ ... وَلَا فِي ٱلأَسْرِ رَقَّ عَلَيَّ قَلْبُ

٦ فَلَا تَحْمِلْ عَلَى قَلْبٍ جَرِيحٍ ... بِهِ لِحَوَادِثِ ٱلأَيَّامِ نَدْبُ

٧ أَمِثْلِي تُقْبَلُ ٱلأَقْوَالُ فِيهِ ؟ ... وَمِثْلُكَ يَسْتَمِرُّ عَلَيْهِ كِذْبُ ؟

٨ جَنَانِي مَا عَلِمْتَ ، وَلِي لِسَانٌ ... يَقُدُّ ٱلدِّرْعَ وَٱلإِنْسَانَ ، عَضْبُ

٩ وَزَنْدِي ، وَهُوَ زَنْدُكَ ، لَيْسَ يَكْبُو ... وَنَارِي ، وَهْيَ نَارُكَ ، لَيْسَ تَخْبُو

١٠ وَفَرْعِي فَرْعُكَ ٱلزَّاكِي ٱلْمُعَلَّى ... وَأَصْلِي أَصْلُكَ ٱلسَّامِي وَحَسْبُ

١١ « لِإِسْمَعِيلَ » بِي وَبَنِيهِ فَخْرٌ ... وَفِي « إِسْحَقَ » بِي وَبَنِيهِ عُجْبُ

١٢ وَأَعْمَامِي « رَبِيعَةُ » وَهْيَ صِيدٌ ... وَأَخْوَالِي « بَلَصْفَرٍ » وَهْيَ غُلْبُ

١٣ وَفَضْلِي تَعْجِزُ ٱلْفُضَلَاءُ عَنْهُ ... لِأَنَّكَ أَصْلُهُ وَٱلْمَجْدُ تِرْبُ

١٤ فَدَتْ نَفْسِي ٱلأَمِيرَ ، كَأَنَّ حَظِّي ... وَقُرْبِي عِنْدَهُ ، مَا دَامَ قُرْبُ

---

١٩ — (I) نص المقدمة في : ح ، حا فقط — (٣) طا : « من الخطب » — (٧) طا : « ومثلي » — (١٠) طا : « فرعك السامي .. أصلك الزاكي » — (١٢) طا : « بتصفر وهي غلب » – ط : « بصرف » — (١٤) طا : « وكان حظي وقولي »

١٥ فَلَمَّـا حَالَتِ ٱلْأَعْدَاءُ دُونِي وَأَصْبَحَ بَيْنَنَا بَحْرٌ وَ«دَرْبُ»
١٦ ظَلِلْتَ تُبَدِّلُ ٱلْأَقْوَالَ بَعْدِي وَيَبْلُغُنِي ٱغْتِيَابُكَ مَا يُغِبُّ
١٧ فَقُلْ مَا شِئْتَ فِيَّ فَلِي لِسَانٌ مَلِيٌّ بِٱلثَّنَاءِ عَلَيْكَ رَطْبُ
١٨ وَعَامِلْنِي بِإِنْصَافٍ وَظُلْمٍ تَجِدْنِي فِي ٱلْجَمِيعِ كَمَا تُحِبُّ

٢٠

وَقَالَ فِي أَسْرِهِ وَقَدْ عُوفِيَ مِنْ عِلَّةٍ، بَعْدَ أَنْ أَقَامَ سَنَتَيْنِ وَنِصْفًا فِي بَدَنِهِ نَصْلُ سَهْمٍ، وَشُقَّ عَلَيْهِ سِتَّ مَرَّاتٍ حَتَّى خَرَجَ. وَهُوَ:

— من الطويل —

١ وَلَا تَصِفَنَّ ٱلْحَرْبَ عِنْدِي فَإِنَّهَا طَعَامِيَ مُذْ بِعْتُ ٱلصِّبَا وَشَرَابِي
٢ وَقَدْ عَرَفَتْ وَقْعَ ٱلْمَسَامِيرِ مُهْجَتِي وَشُقِّقَ عَنْ زُرْقِ ٱلنُّصُولِ إِهَابِي
٣ وَلَجَّجْتُ فِي حُلْوِ ٱلزَّمَانِ وَمُرِّهِ وَأَنْفَقْتُ مِنْ عُمْرِي بِغَيْرِ حِسَابِ

٢١

وَقَالَ وَقَدْ جَاءَ ٱلْعِيدُ وَهُوَ فِي ٱلْأَسْرِ:

— من السريع —

١ يَا عِيدُ! مَا عُدْتَ بِمَحْبُوبِ عَلَى مُعَنَّى ٱلْقَلْبِ، مَكْرُوبِ
٢ يَا عِيدُ! قَدْ عُدْتَ عَلَى نَاظِرٍ، عَنْ كُلِّ حُسْنٍ فِيكَ، مَحْجُوبِ

(١٦) ب، حا، ط، طا: «تبدل الأقوام» «ويبلغني، اغتياباً، ما يغب» — (١٨) ب: «في الأمور كما تحب» — ط، طا، حا: «وقابلني بانصاف»

٢٠ — (١) طا: «وقال من ألم عوفي منه» — ب، حا: «ذو وشاح في بدنه»
(٢) ط، طا، حا: «زرق النصال» — (٣) طا: «ولججت في حلو»

٣ يَا وَحْشَةَ ٱلدَّارِ ٱلَّتِي رَبُّهَا أَصْبَحَ فِي أَثْوَابِ مَرْبُوبِ
٤ قَدْ طَلَعَ ٱلْعِيدُ عَلَى أَهْلِهِ بِوَجْهِ لَا حُسْنٍ وَلَا طِيبِ
٥ مَا لِي وَلِلدَّهْرِ وَأَحْدَاثِهِ لَقَدْ رَمَانِي بِٱلأَعَاجِيبِ

٢٢

1 وَقَالَ وَقَدْ كَتَبَ بِهَا إِلَى أَخِيهِ «أَبِي ٱلْهَيْجَاءِ حَرْبِ بْنِ سَعِيدٍ» يَعْذُلُهُ
2 عَلَى عَظِيمِ مَا لَحِقَهُ عِنْدَ أَسْرِهِ مِنَ ٱلْجَزَعِ ؛ وَيَذْكُرُ قَوْماً عَجَزُوا رَأْيَهُ فِي
3 ٱلثَّبَاتِ يَوْمَ أَسْرِهِ :

— من الطويل —

١ أَبِيتُ كَأَنِّي لِلصَّبَابَةِ صَاحِبُ وَلِلنَّوْمِ ، مُذْ بَانَ ٱلْخَلِيطُ ، مُجَانِبُ
٢ وَمَا أَدَّعِي أَنَّ ٱلْخُطُوبَ فَجَأْنَنِي لَقَدْ خَبَّرَتْنِي بِٱلْفِرَاقِ ٱلنَّوَاعِبُ
٣ وَلَكِنَّنِي مَا زِلْتُ أَرْجُو وَأَتَّقِي وَجَدَّ وَشِيكُ ٱلْبَيْنِ ، وَٱلْقَلْبُ لَاعِبُ
٤ وَمَا هَذِهِ فِي ٱلْحُبِّ أَوَّلَ مَرَّةٍ أَسَاءَتْ إِلَى قَلْبِي ٱلظُّنُونُ ٱلْكَوَاذِبُ
٥ عَلَيَّ لِرَبْعِ «ٱلْعَامِرِيَّةِ» وَقْفَةٌ تُمِلُّ عَلَيَّ ٱلشَّوْقَ ، وَٱلدَّمْعُ كَاتِبُ
٦ فَلَا ، وَأَبِي ٱلْعُشَّاقِ ، مَا أَنَا عَاشِقٌ إِذَا هِيَ لَمْ تَلْعَبْ بِصَبْرِي ٱلْمَلَاعِبُ
٧ وَمِنْ مَذْهَبِي حُبُّ ٱلدِّيَارِ لِأَهْلِهَا وَلِلنَّاسِ فِيمَا يَعْشَقُونَ مَذَاهِبُ
٨ عَتَادِي لِدَفْعِ ٱلْهَمِّ نَفْسٌ أَبِيَّةٌ وَقَلْبٌ عَلَى مَا شِئْتُ مِنْهُ مُصَاحِبُ

٢١ — (٤) ر ، بد : «على أهلها»
٢٢ — (١) «أتيتك إني» – طا ، حا ب : «مذ زال الخليط» — (٢) ب : «وما أدعى ما يعلم الله غيره» — (٥) ط ، حا : «فتملي عليّ» — (٨) هذا البيت والذي يليه لم يقعا الا في ب ، حا

٩ وَجُرْدٌ كَأَمْثَالِ ٱلسَّعَالَى سَلاهِبٌ ... وَخُوصٌ كَأَمْثَالِ ٱلْقِسِيِّ نَجَائِبُ

١٠ تَكَاثَرَ لُوَّامِي عَلَى مَا أَصَابَنِي ... كَأَنْ لَمْ تَنُبْ إِلَّا بِأَسْرِي ٱلنَّوَائِبُ

١١ يَقُولُونَ: «لَمْ يَنْظُرْ عَوَاقِبَ أَمْرِهِ» ... وَمِثْلِيَ مَنْ تَجْرِي عَلَيْهِ ٱلْعَوَاقِبُ

١٢ أَلَمْ يَعْلَمِ ٱلذُّلَّانُ أَنَّ بَنِي ٱلْوَغَى ... كَذَاكَ، سَلِيبٌ بِٱلرِّمَاحِ وَسَالِبُ

١٣ أَرَى مِلْءَ عَيْنَيَّ ٱلرَّدَى فَأَخُوضُهُ ... إِذِ ٱلْمَوْتُ قُدَّامِي وَخَلْفِي ٱلْمَعَايِبُ

١٤ وَإِنَّ وَرَاءَ ٱلْحَزْمِ فِيهَا وَدُونَهَا ... مَوَاقِفَ تُنْسِي دُونَهُنَّ ٱلتَّجَارِبُ

١٥ رِجَالٌ يُذِيعُونَ ٱلْعُيُوبَ، وَعِنْدَنَا ... أُمُورٌ لَهُمْ مَخْزُونَةٌ وَمَعَايِبُ

١٦ وَأَعْلَمُ قَوْماً لَوْ تَتَعْتَعْتُ دُونَهَا ... لَأَجْهَضَنِي بِٱلذَّمِّ مِنْهُمْ عَصَائِبُ

١٧ وَمُضْطَغِنٍ لَمْ يَحْمِلِ ٱلسِّرَّ قَلْبُهُ ... تَلَفَّتَ ثُمَّ ٱغْتَابَنِي، وَهُوَ هَائِبُ

١٨ تَرَدَّى رِدَاءَ ٱلذُّلِّ لَمَّا لَقِيتُهُ ... كَمَا تَتَرَدَّى بِٱلْغُبَارِ ٱلْعَنَاكِبُ

١٩ وَمِنْ شَرَفِي أَنْ لَا يَزَالَ يَعِيبُنِي ... حَسُودٌ عَلَى ٱلْأَمْرِ ٱلَّذِي هُوَ عَائِبُ

٢٠ رَمَتْنِي عُيُونُ ٱلنَّاسِ حَتَّى أَظُنُّهَا ... سَتَحْسُدُنِي، فِي ٱلْحَاسِدِينَ، ٱلْكَوَاكِبُ

٢١ فَلَسْتُ أَرَى إِلَّا عَدُوًّا مُحَارِباً ... وَآخَرَ خَيْرٌ مِنْهُ عِنْدِي ٱلْمُحَارِبُ

٢٢ وَيَرْجُونَ إِحْرَازَ ٱلْعُلَا بِنُفُوسِهِمْ ... وَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ ٱلْمَعَالِي مَوَاهِبُ

٢٣ فَكَمْ يُطْفِئُونَ ٱلْمَجْدَ وَٱللهُ مُوقِدٌ ... وَكَمْ يَنْقُصُونَ ٱلْفَضْلَ وَٱللهُ وَاهِبُ!

٢٤ وَهَلْ يَدْفَعُ ٱلْإِنْسَانُ مَا هُوَ وَاقِعٌ ... وَهَلْ يَعْلَمُ ٱلْإِنْسَانُ مَا هُوَ كَاسِبُ؟

---

(١٠) ط ، طا : « الا بأَمري » — (١١) هذا البيت ناقص في ط ، طا — (١٣) طا : « وخلفي النوادب » — (١٤) ط ،طا : « وان وراء الحرب مني ودونه » — (١٦) حا : « فقلت لهم لو لم أَلاق صدورها » — « تناولني بالذم منهم عصائب » — (٢٣) طا : « فهم يطفئون . . وهم ينقصون »

٢٥ وَهَلْ لِقَضَاءِ ٱللهِ فِي ٱلْخَلْقِ غَالِبٌ … وَهَلْ لِقَضَاءِ ٱللهِ فِي ٱلْخَلْقِ هَارِبُ ؟

٢٦ عَلَيَّ طِلَابُ ٱلْعِزِّ مِنْ مُسْتَقَرِّهِ … وَلَا ذَنْبَ لِي إِنْ حَارَبَتْنِي ٱلْمَطَالِبُ

٢٧ وَهَلْ يُرْتَجَى لِلْأَمْرِ إِلَّا رِجَالُهُ … وَيَأْتِي بِصَوْبِ ٱلْمُزْنِ إِلَّا ٱلسَّحَائِبُ ؟!

٢٨ وَعِنْدِي صِدْقُ ٱلضَّرْبِ فِي كُلِّ مَعْرَكٍ … وَلَيْسَ عَلَيَّ إِنْ نَبَوْنَ ٱلْمَضَارِبُ

٢٩ إِذَا كَانَ «سَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ» ٱلْمَلْكُ كَافِلِي … فَلَا ٱلْحَزْمُ مَغْلُوبٌ وَلَا ٱلْخَصْمُ غَالِبُ

٣٠ إِذَا ٱللهُ لَمْ يَحْرُسْكَ مِمَّا تَخَافُهُ … فَلَا ٱلدِّرْعُ مَنَّاعٌ وَلَا ٱلسَّيْفُ قَاضِبُ

٣١ وَلَا سَابِقٌ مِمَّا تَخَيَّلْتَ سَابِقٌ … وَلَا صَاحِبٌ مِمَّا تَخَيَّرْتَ صَاحِبُ

٣٢ عَلَيَّ «لِسَيْفِ ٱلدَّوْلَةِ» ٱلْمَلْكِ أَنْعُمٌ … أَوَانِسُ لَا يَنْفِرْنَ عَنِّي رَبَائِبُ

٣٣ أَأَجْحَدُهُ إِحْسَانَهُ بِيَ إِنَّنِي … لَكَافِرُ نُعْمَى، إِنْ فَعَلْتُ، مُوَارِبُ

٣٤ لَعَلَّ ٱلْقَوَافِي عُقْنَ عَمَّا أُرِيدُهُ … فَلَا ٱلْقَوْلُ مَرْدُودٌ وَلَا ٱلْعُذْرُ نَاضِبُ

٣٥ وَلَا شَكَّ قَلْبِي سَاعَةً فِي ٱعْتِقَادِهِ … وَلَا شَابَ ظَنِّي فِيهِ قَطُّ ٱلشَّوَائِبُ

٣٦ يُؤَرِّقُنِي ذِكْرِي لَهُ وَصَبَابَةٌ … وَتَجْذُبُنِي شَوْقاً إِلَيْهِ ٱلْجَوَاذِبُ

٣٧ وَلِي أَدْمُعٌ طَوْعِي إِذَا مَا أَمَرْتُهَا … وَهُنَّ عَوَاصٍ فِي هَوَاهُ، غَوَالِبُ

٣٨ فَلَا تَخْشَ «سَيْفَ ٱلدَّوْلَةِ» ٱلْقَرْمَ أَنَّنِي … سِوَاكَ إِلَى خَلْقٍ مِنَ ٱلنَّاسِ رَاغِبُ

٣٩ فَلَا تُلْبَسُ ٱلنُّعْمَى، وَغَيْرُكَ مُلْبِسٌ، … وَلَا تُقْبَلُ ٱلدُّنْيَا، وَغَيْرُكَ وَاهِبُ

٤٠ وَلَا أَنَا، مِنْ كُلِّ ٱلْمَطَاعِمِ، طَاعِمٌ … وَلَا أَنَا، مِنْ كُلِّ ٱلْمَشَارِبِ، شَارِبُ

---

(٢٩) ب : « كافلًا » — (٣٠) حا ، ط ، طا « لم يحرزك » — (٣٢) ت ، به : « القرم أنعم » — (٣٤) به ، ط ، طا : « عما أردته » — (٣٥) ط ، طا ، به : « ساعة في وداده » — (٣٦) « ويجذبني شوقي اليه المجاذب »

٤١ وَلَا أَنَا رَاضٍ إِنْ كَثُرْنَ مَكَاسِبِي ... إِذَا لَمْ تَكُنْ بِالْعِزِّ تِلْكَ الْمَكَاسِبُ

٤٢ وَلَا السَّيِّدُ الْقَمْقَامُ عِنْدِي بِسَيِّدٍ ... إِذَا اسْتَنْزَلَتْهُ عَنْ عُلَاهُ الرَّغَائِبُ

٤٣ أَيَعْلَمُ مَا نَلْقَى؟ نَعَمْ يَعْلَمُونَهُ ... عَلَى النَّأْيِ أَحْبَابٌ لَنَا وَحَبَائِبُ

٤٤ أَأَبْقَى أَخِي دَمْعًا، أَذَاقَ أَخِي كَرًى؟ ... أَآبَ أَخِي بَعْدِي، مِنَ الصَّبْرِ آئِبُ؟

٤٥ سَقَى اللهُ أَرْضَ «الْمَوْصِلِ» الْمُزْنَ إِنَّهَا ... لِمَنْ حَلَّهَا فَرْضٌ لَهُ الْحُبُّ وَاجِبُ

٤٦ بِنَفْسِي وَإِنْ لَمْ أَرْضَ نَفْسِي لِرَاكِبٍ ... يُسَائِلُ عَنِّي كُلَّمَا لَاحَ رَاكِبُ

٤٧ فَمَا ذَاقَ بَعْدِي لَذَّةَ الْعَيْشِ سَاعَةً ... وَلَا نَابَ جَفْنَيْهِ مِنَ النَّوْمِ نَائِبُ

٤٨ قَرِيحُ مَجَارِي الدَّمْعِ مُسْتَلَبُ الْكَرَى ... يُقَلْقِلُهُ هَمٌّ مِنَ الشَّوْقِ نَاصِبُ

٤٩ أَخِي لَا يُذِقْنِي اللهُ فِقْدَانَ مِثْلِهِ! ... وَأَيْنَ لَهُ مِثْلٌ، وَأَيْنَ الْمُقَارِبُ؟

٥٠ تَجَاوَزَتِ الْقُرْبَى الْمَوَدَّةُ بَيْنَنَا ... فَأَصْبَحَ أَدْنَى مَا يُعَدُّ الْمُنَاسِبُ

٥١ أَلَا لَيْتَنِي حُمِّلْتُ هَمِّي وَهَمَّهُ ... وَأَنَّ أَخِي نَاءٍ عَنِ الْهَمِّ عَازِبُ

٥٢ فَمَنْ لَمْ يَجُدْ بِالنَّفْسِ دُونَ حَبِيبِهِ ... فَمَا هُوَ إِلَّا مَاذِقُ الْوُدِّ كَاذِبُ

٥٣ أَتَانِي، مَعَ الرُّكْبَانِ، أَنَّكَ جَازِعٌ ... وَغَيْرُكَ يَخْفَى عَنْهُ لِلهِ وَاجِبُ

٥٤ وَمَا أَنْتَ مِمَّنْ يُسْخِطُ اللهَ فِعْلُهُ ... وَإِنْ أَخَذَتْ مِنْكَ الْخُطُوبُ السَّوَالِبُ

٥٥ وَإِنِّي لَمِجْزَاعٌ خَلَا أَنَّ عَزْمَةً ... تُدَافِعُ عَنِّي حَسْرَةً وَتُغَالِبُ

٥٦ وَرِقْبَةَ حُسَّادٍ صَبَرْتُ لِوَقْعِهَا ... لَهَا جَانِبٌ مِنِّي وَلِلْحَرْبِ جَانِبُ

---

(٤٣) حا، ط، طا: «ما ألقى» — (٤٤) ط، طا، حا: «أذاق أخي عزا» — (٤٥) لم يقع هذا البيت إلا في حا، ر — (٤٧) لم يقع هذا البيت إلا في حا، ر — (٥٣) ر: «عن الركبان» — (٥٥) طا: «لمجزاع ولكن همتي» – حا، ر: «سوى ان عزمتي» — (٥٦) ط، طا، حا: «صبرت اتقاءها» – طا: «وللحزن»

٥٧ فَكَمْ مِنْ حَزِينٍ مِثْلِ حُزْنِي وَوَالِهٍ ... وَلَكِنَّنِي وَحْدِي الْحَزِينُ الْمُرَاقَبُ

٥٨ رَمَتْنِي اللَّيَالِي بِالْفِرَاقِ حَسَادَةً ... وَهُنَّ اللَّيَالِي رَامِيَاتٌ صَوَائِبُ

٥٩ وَمَا كُنْتُ أَخْشَى أَنْ أَرَى الدَّهْرَ حَاسِدِي ... كَأَنَّ لَيَالِيهِ لَدَيَّ الْأَقَارِبُ

٦٠ وَلَكِنَّنِي فِي ذَا الزَّمَانِ وَأَهْلِهِ ... غَرِيبٌ وَأَفْعَالِي لَدَيْهِ غَرَائِبُ

٦١ وَلَسْتَ مَلُومًا إِنْ بَكَيْتُكَ مِنْ دَمِي ... إِذَا قَعَدَتْ عَنِّي الدُّمُوعُ السَّوَاكِبُ

٦٢ وَأَنْتَ أَخٌ تَصْفُو وَنَصْفُو وَإِنَّمَا الْـ ... أَقَارِبُ فِي هَذَا الزَّمَانِ عَقَارِبُ

٦٣ لَعَلَّ اللَّيَالِي إِنْ يَعُدْنَ فَرُبَّمَا ... تَجَلَّيْنَ إِجْلَاءَ الْغُيُومِ الْمَصَائِبُ

٦٤ فَمَا أَنَا إِلَّا فِي دُنُوِّكَ جَاهِدٌ ... وَمَا أَنَا إِلَّا فِي لِقَائِكَ رَاغِبُ

٦٥ أَلَا لَيْتَ شِعْرِي هَلْ أَبِيتَنَّ لَيْلَةً ... تَنَاقَلُ بِي فِيهَا إِلَيْكَ الرَّكَائِبُ؟

٦٦ فَتَعْتَذِرَ الْأَيَّامُ مِنْ طُولِ ذَنْبِهَا ... إِلَيَّ وَيَأْتِي الدَّهْرُ وَالدَّهْرُ تَائِبُ

٢٣

1 وَكَتَبَ إِلَيْهِ «أَبُو الْحَسَنِ مُحَمَّدُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ الْأَسْمَرِ» يُوصِيهِ بِالصَّبْرِ
2 وَالتَّجَلُّدِ فَأَجَابَهُ بِهَذِهِ الْأَبْيَاتِ :

— من الطويل —

١ نَدَبْتَ لِحُسْنِ الصَّبْرِ قَلْبَ نَجِيبِ ... وَنَادَيْتَ لِلتَّسْلِيمِ خَيْرَ مُجِيبِ

---

(٥٧) طا : « فوق حزني » — (٥٨) هذا البيت ناقص في ب – ر : « رمتنا الليالي » — (٥٩) لم يقع هــذا البيت إلا في ر ، ت — (٦٠) ، (٦٢) هذان البيتان ناقصان في ط ، طا ، حا — (٦٣ ، ٦٤) ناقصان في ط ، طا — (٦٥) حا ، ط ، طا : « هل تبيت معدة – تناقل بي يوماً » — (٦٦) طا :« فتعذرني »

٢٣ — (١) بج ، ط ، طا ، ي : « بالتسليم »

٢ وَلَمْ يَبْقَ مِنِّي غَيْرُ قَلْبٍ مُشَيَّعٍ ... وَعُودٍ عَلَى نَابِ ٱلزَّمَانِ صَلِيبِ

٣ وَقَدْ عَلِمَتْ أُمِّي بِأَنَّ مَنِيَّتِي ... بِحَدِّ سِنَانٍ أَوْ بِحَدِّ قَضِيبِ

٤ كَمَا عَلِمَتْ، مِنْ قَبْلِ أَنْ يَغْرَقَ ٱبْنُهَا، ... بِمَهْلَكِهِ فِي ٱلْمَاءِ، « أُمُّ شَبِيبِ »

٥ لَقِيتُ مِنَ ٱلْأَيَّامِ كُلَّ عَجِيبَةٍ ... وَقَابَلَنِي دَهْرِي بِوَجْهِ قَطُوبِ

٦ وَلَمْ يَنْتَقِصْ مِنِّي تَشَعُّبُ حَادِثٍ ... وَلَا كَرِهَتْ نَفْسِي لِقَاءَ شَعُوبِ

٧ تَحَمَّلْتُ، خَوْفَ ٱلْعَارِ، أَعْظَمَ خُطَّةٍ ... وَأَمَّلْتُ نَصْرًا كَانَ غَيْرَ قَرِيبِ

٨ وَلِلْعَارِ خَلَّى رَبُّ « غَسَّانَ » مُلْكَهُ ... وَفَارَقَ دِينَ ٱللهِ غَيْرَ مُصِيبِ

٩ وَلَمْ يَرْتَغِبْ فِي ٱلْعَيْشِ « عِيسَى بْنُ مُصْعَبٍ » ... وَلَا خَفَّ خَوْفَ ٱلْحَرْبِ قَلْبُ حَبِيبِ

١٠ رَضِيتُ لِنَفْسِي: « كَانَ غَيْرَ مُوَفَّقٍ » ... وَلَمْ تَرْضَ نَفْسِي: « كَانَ غَيْرَ نَجِيبِ »

---

(٣) ناقص في ب – ي ، طا : « بحد حسام » — (٤) ي : « أن يغرق أبنها » – ب : « أن يهلك أبنهــا بمهلكه » وفي الطبعة المصرية لليتيمة تعليق على هذا البيت هذا نصه ؛ (ص ٦٥) : « كانت أم شبيب رأت في منامها وهي حُبلى كأن نارًا خرجت من بطنها فاشتعلت الآفاق ، ثم وقعت في المــاء فانطفأت ، فلما كان من أمره ما كان ، ونُعي إليها لم تصدق حتى قيل إنه غرق في الماء فأقامت المناحة اهـ » – بج : « كانت أم شبيب الخارجي رأت كأنها ولدت نارًا ، ولم ترل النار تشتعل حتى بلغت السماء ، فوقعت في ما قطعت ، فكانت إذا قيل لها : مات أبنك . تقول : لا ، واذا قيل لها : قُتل . قالت : لا أصدق . ولما قيل لها : غرق بكت وناحت عليه» — (٥) هذا البيت والذي بعده ناقصان في ط ، طا ، حا — (٧) ح ، ط ، طا : « تجشمت خوف » — (٨) ب : « وفارق قسرًا دين غير » — (٩) بج ، طا : « ولا حب خف بالحروب حبيب » – ي : « خوف بالحزون جيب » – ي (مصر) « جنيب » – وعلى هامش بج الشرح الآتي تعليقًا على البيت : « يعنى عيسى بن مصعب بن الزبير . كان في حرب عبد الملك مع أبيه ، فقال له : أنج بنفسك . فقال : لا ، ما كنت لأفارقك . فقاتل حتى قُتل » — (١٠) طا ، ط ، حا : « رضيت برأي كان »

٢٤

1 أَحفَظَ «أَبو فِراسٍ» «ٱلدُّمُستُقَ» فِي مُنَاظَرَةٍ جَرَتْ بَيْنَهُمَا فَقَالَ لَهُ
2 «ٱلدُّمُستُقُ» : «إِنَّمَا أَنتُمْ كُتَّابُ أَصحَابُ أَقْـلَامٍ، وَلَسْتُمْ بِأَصحَابِ سُيُوفٍ،
3 وَمِنْ أَيْنَ تَعرِفُونَ ٱلحُرُوبَ ؟» فَقَالَ لَهُ «أَبو فِرَاسٍ» : «نَحْنُ نَطَأُ أَرْضَكَ
4 مُنْذُ سِتِّينَ سَنَةً بِٱلسُّيُوفِ أَمْ بِٱلأَقْلَامِ ؟» ثُمَّ قَـالَ فِي ذَلِكَ ٱلحَالِ مُجَاوِبًا لَهُ
5 بِهَذِهِ ٱلمَقطُوعَةِ :

— من الطويل —

١ أَتَزْعُمُ، يَا ضَخْمَ ٱللَّغَادِيدِ، أَنَّنَا ... وَنَحْنُ أُسُودُ ٱلحَرْبِ، لَا نَعْرِفُ ٱلحَرْبَا!؟

٢ فَوَيْلَكَ، مَنْ لِلْحَرْبِ إِنْ لَمْ نَكُنْ لَهَا؟ ... وَمَنْ ذَا ٱلَّذِي يُمْسِي وَيُضْحِي لَهَا تِرْبَا؟

٣ وَمَنْ ذَا يَلُفُّ ٱلجَيْشَ مِنْ جَنَبَاتِهِ ؟ ... وَمَنْ ذَا يَقُودُ ٱلشُّمَّ أَوْ يَصْدِمُ ٱلقَلْبَا؟

٤ وَوَيْلَكَ، مَنْ أَرْدَى أَخَاكَ «بِمَرْعَشٍ» ... وَجَلَّلَ ضَرْبًا وَجْهَ وَالِدِكَ ٱلعَضْبَا؟

٥ وَوَيْلَكَ مَنْ خَلَّى ٱبْنَ أُخْتِكَ مُوثَقًا؟ ... وَخَلَّاكَ «بِٱللَّقَانِ» تَبْتَدِرُ ٱلشِّعْبَا ؟

٦ أَتُوعِدُنَا بِٱلحَرْبِ حَتَّى كَأَنَّنَـا ... وَإِيَّاكَ لَمْ يُعْصَبْ بِهَا قَلْبُنَا عَصْبَا ؟

٧ لَقَدْ جَمَعَتْنَا ٱلحَرْبُ مِنْ قَبْلِ هَذِهِ ... فَكُنَّا بِهَا أُسْدًا، وَكُنْتَ بِهَا كَلْبَا

---

٢٤ — المقدمة: مأخوذة عن ر — ب : «وقال الدمستق لأبي فراس وهو في أسره إنما أنتم كتاب ومن أين تعرفون الحروب فقال مجاوبًا . . .» — (٢) ل : «يضحي ويمسي» — (٣) كانار «ومن ذا يكف» — حا ، ب : «ومن ذا يقود القلب أو يصدم القلبا» — ط : «يقود الصدر والعين والقلبا» — طا : «العين أو يصدم القلبا» — (٤) ط ، ب ، ي : «وجلل ضربًا» — طا : «وحنك ضربًا» — (٥) هذا البيت ناقص في ط، طا — (٦) هذا البيت ناقص في طا — ب : «لم نغضب بها أبدًا غضبًا» — (٧) طا : «فكنتم بها أسدًا وكنتم بها» — ناقص في ط

٨ فَسَلْ « بَرْدَساً » عَنَّا أَبَاكَ وَصِهْرَهُ ... وَسَلْ آلَ « بَرْدَالِيس » أَعْظَمَكُمْ خَطْبَا !

٩ وَسَلْ « قُرْقُوَاساً » « وَٱلشَّمِيشَقَ » صِهْرَهُ ... وَسَلْ سِبْطَهُ « ٱلْبِطْرِيقَ » أَثْبَتَكُمْ قَلْبَا !

١٠ وَسَلْ صِيدَكُمْ آلَ « ٱلْمَلَايِنِ » إِنَّنَا ... نَهَبْنَا بِبِيضِ ٱلْهِنْدِ عِزَّهُمُ نَهْبَا !

١١ وَسَلْ آلَ « بَهْرَامٍ » وَآلَ « بَلَنْطَسٍ » ... وَسَلْ آلَ « مَنْوَالٍ » ٱلْجَحَاجِحَةَ ٱلْغُلْبَا !

١٢ وَسَلْ « بِٱلْبُرُطْسِيسِ » ٱلْعَسَاكِرَ كُلَّهَا ... وَسَلْ « بِٱلْمَنَسْطَرْيَاطِسِ » ٱلرُّومَ وَٱلْعُرْبَا !

١٣ أَلَمْ تُفْنِهِمْ قَتْلاً وَأَسْراً سُيُوفُنَا ؟ ... وَأُسْدَ ٱلشَّرَى ٱلْمَلْأَى وَإِنْ جَمَدَتْ رُعْبَا ؟

١٤ بِأَقْلَامِنَا أُجْحِرْتَ أَمْ بِسُيُوفِنَا ؟ ... وَأُسْدَ ٱلشَّرَى قُدْنَا إِلَيْكَ أَمِ ٱلْكُتْبَا ؟

---

(٨) حا ، ط ، ط : « أعظمهم خطباً » — ر : « فردساً عند القتال وسل ابن برداليس » — ل : « اهـل براديس » — ان النسخ التي تثبت هذه القصيدة تختلف في سرد الأسماء الاعجمية ، ولا تتفق فيها نسخة مع أخرى ، وهذا ما دفع الاستاذ « ماريوس كانار » الى دراستها على حدة ، مشتركاً مع الاستاذ « أدونتس » العالم الاخصائي بالعلوم البيزنطيـة . وها هي النتيجة التي وصلا اليها في حل رموز الاسماء : (بردساً = Bardas ؛ وبرداليس = Pastilâs ؛ وقرقواس = Corcuas ؛ والشميشق Tzimiscès ؛ أهل الملاين = Famille de Maléinos ؛ بهرام = Bahrâm ؛ بلنطس = Balantès ؛ منوال = Manuel ؛ البُرُطْسيس = Buruṭsîs = (Bourtzès) ؛ المنسطر ياطس = Monasteriotès] وللتفصيل وزيادة البحث ، انظر المقالة المذكورة في مجلة Byzantion الجزء XI عام ١٩٣٦ (من صحيفة ٦٥١—٦٦٠)]—

(٩) ط :« قرقراش » — طا :« قرقاشا » — ح :« والشميشق » — ر :« قرقواساً » ب :« صنوه البطريق — والسميسق صنوه » ط ، طا :« والتشمقمق » — ط ، طا ، ح حا :« أثبتهم » —

(١٠) هذا البيت ناقص في ب — ل ، ر :« الملابين » — ط :« غرمهم نهباً » — طا :« عرضهم »

(١١) ط ، طا :« اهل بهرام . . . أهل بلنطس » — حا :« البلنطيس » — ط ، ب ، ح ، حا : « سنوال » — طا : « شنوان » يتيمة الدهر طبعة مصر تنقل عن نسختي الديوان فهي تصور نفس اخطائها . — (١٢) ح ، ل : « بالبطرطيس » — ط ، طا : « بالبطرصيس » — ب : « بالنظرطيس » — حا ، ل ، ح ، طا ، ط : « بالمسيطرناطس » — ب :« الروم والغلبا » —

(١٣) هذا البيت ناقص في ب — ر : « الم تفنكم قتلاً » — « الم تكفهم قتلاً ونهباً » — ط : « الشرى فتكاً وان . . » — ط ، طا :« جمدت رعباً » — (١٤) ط ، طا ، ب :« أحجزت » — ي : « أجرحت » — ر : « أذللت »

١٥ تَرَكْنَاكَ فِي بَطْنِ ٱلْفَلَاةِ تَجُوبُهَا ... كَمَا ٱنْتَفَقَ ٱلْيَرْبُوعُ يَلْتَثِمُ ٱلتُّرْبَا

١٦ تُفَاخِرُنَا بِٱلطَّعْنِ وَٱلضَّرْبِ فِي ٱلْوَغَى! ... لَقَدْ أَوْسَعَتْكَ ٱلنَّفْسُ، يَا ٱبْنَ ٱسْتِهَا، كِذْبَا!

١٧ رَعَى ٱللّٰهُ أَوْفَانَا إِذَا قَالَ ذِمَّةً ... وَأَنْفَذَنَا طَعْنًا، وَأَثْبَتَنَا قَلْبَا

١٨ وَجَدْتُ أَبَاكَ ٱلْعِلْجَ لَمَّا خَبَرْتُهُ ... أَقَلَّكُمُ خَيْرًا، وَأَكْثَرَكُمْ عُجْبَا

٢٥

I وَقَالَ

— من الوافر —

١ مُسِيءٌ مُحْسِنٌ طَوْرًا وَطَوْرًا ... فَمَا أَدْرِي عَدُوِّي أَمْ حَبِيبِي

٢ يُقَلِّبُ مُقْلَةً، وَيُدِيرُ طَرْفًا، ... بِهِ عُرِفَ ٱلْبَرِيءُ مِنَ ٱلْمُرِيبِ

٣ وَبَعْضُ ٱلظَّالِمِينَ، وَإِنْ تَنَاهَى، ... شَهِيُّ ٱلظُّلْمِ، مُغْتَفَرُ ٱلذُّنُوبِ

٢٦

I وَقَالَ

— من مجزوء الوافر —

١ وَلَمَّا أَنْ جَعَلْتُ ٱللّٰـ ... ـهَ لِي سِتْرًا مِنَ ٱلنُّوَبِ

٢ رَمَتْنِي كُلُّ حَادِثَةٍ ... فَأَخْطَتْنِي وَلَمْ تُصِبِ

(١٥) ل، ط، حا: «في وسط القناة» - ط، طا: «كما انفق» — (١٦) ي: «بالضرب والطعن والقنا» — (١٧) طا: «أوقاتا» - ط، ح، ب: «وأثبتنا ضربًا» - ر: «وأثبتنا طعنًا وأصدقنا ضربًا.» — (١٨) ط، طا، ح: «حين خبرته» - ب: «وأكثركم كذبا».

٢٥ — (٢) ر، ط، ح: «ويدير لحظًا» — (٣) ط: «تباهى» - طا، ح: «مغفور الذنوب»

٢٦ — (١) ح، ط، طا: «وكنت» — (٢) ح، ط، طا: «حادثة وطارقة فلم تصب»

٢٧

١ وَقَـــالَ

— من الطويل —

١ أَسَاءَ، فَزَادَتْهُ ٱلْإِسَاءَةُ حُظْوَةً، حَبِيبٌ، عَلَى مَا كَانَ مِنْهُ، حَبِيبُ

٢ يَعُـدُّ عَلَيَّ ٱلْعَاذِلُونَ ذُنُوبَـهُ وَمِنْ أَيْنَ لِلْوَجْهِ ٱلْمَلِيحِ ذُنُوبُ؟

٣ فَيَأَيُّهَا ٱلْجَانِي؛ وَنَسْأَلُهُ ٱلرِّضَا وَيَأَيُّهَا ٱلْخَاطِي وَنَحْنُ نَتُوبُ!

٤ لَحَا ٱللهُ مَنْ يَرْعَاكَ فِي ٱلْقُرْبِ وَحْدَهُ وَمَنْ لَا يَوَدُّ ٱلْغَيْبَ حِينَ تَغِيبُ

٢٨

١ وَقَـــالَ يَذْكُرُ وِصَالًا مَعَ أَحْبَابِهِ:

— من الطويل —

١ لَبِسْنَا رِدَاءَ ٱللَّيْلِ، وَٱللَّيْلُ رَاضِعٌ، إِلَى أَنْ تَرَدَّى رَأْسُهُ بِمَشِيبِ

٢ وَبِتْنَـا كَغُصْنَيْ بَانَةٍ عَابَثَتْهُمَا إِلَى ٱلصُّبْحِ رِيحَا شَمْأَلٍ وَجَنُوبِ

٣ بِحَالٍ تَرُدُّ ٱلْحَاسِدِينَ بِغَيْظِهِمْ وَتَطْرِفُ عَنَّا عَيْنَ كُلِّ رَقِيبِ

٤ إِلَى أَنْ بَدَا ضَوْءُ ٱلصَّبَاحِ كَأَنَّهُ مَبَادِي نُصُولٍ فِي عِذَارِ خَضِيبِ

٥ فَيَا لَيْلُ قَـدْ فَارَقْتَ غَيْرَ مُذَمَّمٍ وَيَا صُبْحُ قَدْ أَقْبَلْتَ غَيْرَ حَبِيبِ

---

٢٧ — (٢) ب، ط: «يعد عليَّ الواشيان» — (٣) ط: «فيأيها الخاطي ونرجوك بالرضى» — ب: «ونسألك الرضا = اذا الذنب لا يُجزى ونحن نتوب». — (٤) ط: «رعى الله» — ب: «ومن لا يود الغيب» — ح: «ويترك عهد الغيب حين تغيب»

٢٨ — (١) ي: «مددنا علينا الليل والليل» — (٢) ب: «عانقتها» — ح، حا: «عاتبتها مع الصبح»

٢٩

١ وَقَــالَ

— من الوافر —

١ نُدِلُّ عَلَى مَوَالِينَـا وَنَجْفُو   وَنُعْتِبهُمْ وَإِنَّ لَنَـا ٱلذُّنُوبَا

٢ بِأَقْوَالٍ يُجَانِـبْنَ ٱلْمَعَانِي   وَأَلْسِنَةٍ يُخَـالِفْنَ ٱلْقُـلُوبَا

٣٠

١ وَقَــالَ

— من السريع —

١ مَنْ لِي بِكِتْمَانِ هَوَى شَـادِنٍ   عَيْنِي لَـهُ عَوْنٌ عَلَى قَلْبِي ؟

٢ عَرَّضْتُ صَبْرِي وَسُلُوِّي لَـهُ   فَٱسْتَشْهَدَا فِي طَاعَةِ ٱلْحُبِّ

٣١

١ وَقَالَ يَصِفُ ٱلسَّحَابَ :

— من الرجز —

١ وَزَائِرٍ حَبَّبَـهُ إِغْبَـابُـهُ   طَالَ عَلَى رَغْمِ ٱلسُّرَى ٱجْتِنَابُهُ

٢ وَافَاهُ دَهْرٌ عُصُـلٌ أَنْيَابُهُ   وَٱجْتَابَ بُطْنَانَ ٱلْعَجَاجِ جَابُهُ

٣ يَدْأَبُ مَـا رَدَّ ٱلزَّمَانُ دَابُـهُ   وَأَرْفَـدَتْ خَيْرَاتُـهُ وَرَابُـهُ

---

٢٩ (١) ب: «موالينا ونحفو.» — (٢) ب: «بأقوال تجانبها.» — ط: «يخالفن المعاني» — طا: «يجانبن المعالي»

٣١ — (١) ط: «وزائر صببه غيابه» — ب، طا: «حبيبه» — طا: «الثرى.» — (٢) من هنا يبدأ في القصيدة اضطراب كثير فلا نكاد نجد مخطوطة أو نسخة تتفق وأخرى — ف: هو أساس هذه القصيدة وعنه نأخذها

٤ وَافَى أَمَامَ هَطْلِهِ رَبَابُهُ ... بَاكٍ حَزِينٌ، رَعْدُهُ ٱنْتِحَابُهُ

٥ جَاءَتْ بِهِ، مُسْبِلَةً أَهْدَابُهُ، ... رَائِحَةٌ هُبُوبُهَا هِبَابُهُ

٦ ذَيَّالَةٌ ذَلَّتْ لَهَا صِعَابُهُ ... رَكْبُ حَيَا كَانَ ٱلصَّبَا رِكَابُهُ

٧ حَتَّى إِذَا مَا ٱتَّصَلَتْ أَسْبَابُهُ ... وَضُرِبَتْ عَلَى ٱلثَّرَى عُقَابُهُ

٨ وَضُرِبَتْ عَلَى ٱلرُّبَا قِبَابُهُ ... وَٱمْتَدَّ فِي أَرْجَائِهِ أَطْنَابُهُ

٩ وَتَبِعَ ٱنْسِجَامَهُ ٱنْسِكَابُهُ ... وَرَدِفَ ٱصْطِفَاقَهُ ٱضْطِرَابُهُ

١٠ كَأَنَّمَا قَدْ حُمِّلَتْ سَحَابُهُ ... رُكْنَ شَرَوْرَى وَٱصْطَفَتْ هِضَابُهُ

١١ جَلَّى عَلَى وَجْهِ ٱلثَّرَى كِتَابُهُ ... وَشَرِقَتْ بِمَائِهَا شِعَابُهُ

١٢ وَحَلِيَتْ بِنُورِهَا رِحَابُهُ ... كَأَنَّهُ لَمَّا ٱنْجَلَى مُنْجَابُهُ

١٣ وَلَمْ يُؤَمِّنْ فَقْدَهُ إِيَابُهُ ... شَيْخٌ كَبِيرٌ عَادَهُ شَبَابُهُ

٣٢

(I) وَقَالَ يَرْثِي أُخْتَهُ :

— من المتقارب —

١ أَتَزْعَمُ أَنَّكَ خِدْنُ ٱلْوَفَاءِ ... وَقَدْ حَجَبَ ٱلتُّرْبُ مَنْ قَدْ حَجَبْ ؟

٢ فَإِنْ كُنْتَ تَصْدُقُ فِيمَا تَقُولُ ... فَمُتْ قَبْلَ مَوْتِكَ مَعْ مَنْ تُحِبْ

(٦) ح : « ركب حياة للصبا ارتكابه » — (١٠) طا : « ركن شرير » — (١١) ط ، طا : « أجلى على وجه الثرى » — (١٢) طا : « كانما المال انجلى . » — ط : « كأنما الماء » . — ط ، طا ، ب تتشابه وتتقارب هنا — ح : « كانه لما انجلى سحابه »

٣٢ — (I) ب : « وقال يرثي أخاه رحمهما الله »

(١) ط ، طا ، ح : « وقد حجب الموت من قد حجب » — (٢) ب : « فمت قبل وقتك »

٣ وَإِلَّا فَقَدْ صَدَقَ ٱلْقَائِلُونَ : مَا بَيْنَ حَيٍّ وَمَيْتٍ نَسَبْ

٤ عَقِيلَتِيَ ٱسْتُلِبَتْ مِنْ يَدِي وَلَمَّا أَبِعْهَا وَلَمَّا أَهَبْ

٥ وَكُنْتُ أَقِيكِ ، إِلَى أَنْ رَمَتْكِ يَدُ ٱلدَّهْرِ ، مِنْ حَيْثُ لَا أَحْتَسِبْ

٦ فَلَا نَفَعَتْنِي تُقَاتِي عَلَيْكِ وَلَا صَرَفَتْ عَنْكِ صَرْفَ ٱلنُّوَبْ

٧ فَلَا سَلِمَتْ مُقْلَةٌ لَمْ تَسُحَّ وَلَا بَقِيَتْ لِمَّةٌ لَمْ تَشِبْ

٨ يُعَزُّونَ عَنْكِ وَأَيْنَ ٱلْعَزَاءُ ! ؟ وَلَكِنَّهَا سُنَّةٌ تُسْتَحَبْ

٩ وَلَوْ رُدَّ بِٱلرُّزْءِ مَا تَسْتَحِقُّ لَمَا كَانَ لِي فِي حَيَاةٍ أَرَبْ

٣٣

1 وَقَالَ

— من الكامل —

١ فَعَلَ ٱلْجَمِيلَ وَلَمْ يَكُنْ مِنْ قَصْدِهِ فَقَبِلْتُهُ وَقَرَنْتُهُ بِذُنُوبِهِ

٢ وَلَرُبَّ فِعْلٍ جَاءَنِي مِنْ فَاعِلٍ أَحْمَدْتُهُ وَذَمَمْتُ مَنْ يَأْتِي بِهِ

٣٤

1 وَذَكَرَ سَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ سَخَاءَ أَخِيهِ « نَاصِرِ ٱلدَّوْلَةِ » ، قَالَ : « أَنْفَقَ أَخِي
2 فِي مُدَّةِ عَشَرَةِ أَشْهُرٍ سَبْعِينَ أَلْفَ دِرْهَمٍ ، مِنْ ذَخَائِرِهِ » فَقَالَ « أَبُو فِرَاسٍ »
3 رَحِمَهُ ٱللّٰهُ :

---

(٣) طا : « وموت نسب » — (٨) ب : « يعزون فيك » — (٩) كذا في ط ، طا — ب ، حا : « ولو وفى المرء ما يستحق »

٣٣ — (٢) طا : « جاء من فعاله » — ط ، طا : « ما يأتي به »

٣٤ — (2) بج : « اثني وسبعين ألف »

— من البسيط —

١ مَنْ كَانَ أَنْفَقَ فِي نَصْرِ ٱلْهُدَى نَشَبًا فَأَنْتَ أَنْفَقْتَ فِيهِ ٱلنَّفْسَ وَٱلنَّشَبَا

٢ يُذْكِي أَخُوكَ شِهَابَ ٱلْحَرْبِ مُعْتَمِدًا فَيَسْتَضِي‌ءُ وَيَغْشَى جَدُّكَ ٱللَّهَبَا

٣٥

وَلَمَّا حَصَلَ « ٱبْنُ رَائِقٍ » « بِٱلْمَوْصِلِ » ، دَبَّرَ عَلَى « نَاصِرِ ٱلدَّوْلَةِ » ، لِيَقْتُلَهُ ، فَسَبَقَهُ « نَاصِرُ ٱلدَّوْلَةِ » بِٱلْفَتْكَةِ ، وَقَدْ كَانَ « ٱبْنُ رَائِقٍ » قَتَلَ « عُمَارَةَ ٱلْعُقَيْلِيَّ » وَجَمَاعَةً مِنْ « نُمَيْرٍ » . فَقَالَ وَهُوَ صَبِيٌّ :

— من الطويل —

١ لَقَدْ عَلِمَتْ « قَيْسُ بْنُ عَيْلَانَ » أَنَّنَا بِنَا يُدْرَكُ ٱلثَّأْرُ ٱلَّذِي قَلَّ طَالِبُهْ

٢ وَأَنَّا نَزَعْنَا ٱلْمُلْكَ مِنْ عُقْرِ دَارِهِ وَنَنْتَهِكُ ٱلْقَرْمَ ٱلْمُمَنَّعَ جَانِبُهْ

٣ وَأَنَّا فَتَكْنَا بِٱلْأَغَرِّ « ٱبْنِ رَائِقٍ » عَشِيَّةَ دَبَّتْ بِٱلْفَسَادِ عَقَارِبُهْ

٤ أَخَذْنَا لَكُمْ بِٱلثَّأْرِ ثَأْرِ « عُمَارَةٍ » وَقَدْ نَامَ لَمْ يَنْهَدْ إِلَى ٱلثَّأْرِ صَاحِبُهْ

٣٦

وَلَمَّا أَوْقَعَ « سَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ » « بِبَنِي عُقَيْلٍ » ، وَ« نُمَيْرٍ » ، وَ« كِلَابٍ » ؛ حِينَ عَاثُوا فِي أَعْمَالِهِ وَٱشْتَدُّوا ، أَنْفَذَ « أَبَا فِرَاسٍ » ، فِي بَعْضِ ٱلسَّرَايَا ؛ فَظَفِرَ وَٱنْتَصَرَ ، فَكَتَبَ إِلَى « سَيْفِ ٱلدَّوْلَةِ » بِهَذِهِ ٱلْأَبْيَاتِ :

---

(١) ب : « والنسبا » — (٢) بج : « ويعشى خدك اللّهبا »

٣٥ — (١) ب : « ابن غيلان ولعلها عَيلان » — (٢) ب : « وانا نزور الملك في » — (٣) هذا البيت ناقص في : ب .

٣٦ — (١) هذه المقدمة في حا ، ط ، طا كما يلي : « وكتب إلى سيف الدولة من بلاد الروم »

— من البسيط —

١ يَاضَارِبَ ٱلْجَيْشِ بِي فِي وَسْطِ مَفْرِقِهِ لَقَدْ ضَرَبْتَ بِنَفْسِ ٱلصَّارِمِ ٱلْعَضِبِ

٢ لَا تَحْرُزُ ٱلدِّرْعُ عَنِّي نَفْسَ صَاحِبِهَا وَلَا أُجِيرُ ذِمَامَ ٱلْبِيضِ وَٱلْيَلَبِ

٣ وَلَا أَعُودُ بِرُمْحِي غَيْرَ مُنْحَطِمٍ وَلَا أَرُوحُ بِسَيْفِي غَيْرَ مُخْتَضِبِ

٤ حَتَّى تَقُولَ لَكَ ٱلْأَعْدَاءُ رَاغِمَةً: «أَضْحَى ٱبْنُ عَمِّكَ هَذَا فَارِسَ ٱلْعَرَبِ»

٥ هَيْهَاتَ لَا أَجْحَدُ ٱلنَّعْمَاءَ مُنْعِمَهَا خَلَفْتَ «يَا ٱبْنَ أَبِي ٱلْهَيْجَاءِ» فِيَّ أَبِي؟

٦ يَا مَنْ يُحَاذِرُ أَنْ تَمْضِي عَلَيَّ يَدٌ مَالِي أَرَاكَ لِبِيضِ ٱلْهِنْدِ تَسْمَحُ بِي؟

٧ وَأَنْتَ بِي مِنْ أَضَنِّ ٱلنَّاسِ كُلِّهِمِ فَكَيْفَ تَبْذُلُنِي لِلسُّمْرِ وَٱلْقُضُبِ؟

٨ مَا زِلْتُ أُنْكِرُهُ فَضْلًا، وَأَجْحَدُهُ نُعْمَى، وَأُوسِعُ مِنْ عُجْبٍ وَمِنْ عَجَبِ

٩ حَتَّى رَأَيْتُكَ بَيْنَ ٱلنَّاسِ مُجْتَنِباً تُثْنِي عَلَيَّ بِوَجْهٍ غَيْرِ مُتَّئِبِ

١٠ فَعِنْدَهَا، وَعُيُونُ ٱلنَّاسِ تَرْمُقُنِي، عَلِمْتُ أَنَّكَ لَمْ تُخْطِئْ وَلَمْ أُصِبِ

٣٧

I وَقَالَ

— من الطويل —

١ أُقِرُّ لَهُ بِٱلذَّنْبِ، وَٱلذَّنْبُ ذَنْبُهُ، وَيَزْعُمُ أَنِّي ظَالِمٌ؛ فَأَتُوبُ

(١) ب: «في وسط مفرقة» — ط: «معركة» — طا: «في أوساط مفرقه» — ب: «بعين الصارم» — (٢) ط، طا: «ولا أجيز» — طا: «ذماء» — (٣) ح، حا: «غير مختطم» — (٤) ب: «الأعداء قاطبة» — طا: «هذا ابن عمك اضحى» — (٧) ط: «للسم والعطب» (٨) ط، طا، ح، حا: «ما زلت أجهله فضلًا وانكره — واوسع النفس من عجب» . . . — (٩) ط: «الناس مجتهدًا» — حا: «الناس مختفيًا» — ط: «غير مكتئب.»

٢ وَيَقْصِدُنِي بِالْهَجْرِ عِلْماً بِأَنَّهُ إِلَيَّ، عَلَى مَا كَانَ مِنْهُ، حَبِيبُ
٣ وَمِنْ كُلِّ دَمْعٍ فِي جُفُونِي سَحَابَةٌ، وَمِنْ كُلِّ وَجْدٍ فِي حَشَايَ لَهِيبُ

٣٨

I وَكَتَبَ إِلَى « زُهَيْرِ الْمُهَلْهِلِ بْنِ نَصْرِ بْنِ حَمْدَانَ » جَوَاباً عَنْ قَصِيدَةٍ
2 كَتَبَهَا إِلَيْهِ ٱبْتِدَاءً أَوَّلُهَا :
3 [بَانَ صَبْرِي بِبَيْنِ ظَبْيٍ رَبِيبِ ...] قَالَ :

— من الخفيف —

١ وَقَفَتْنِي عَلَى ٱلْأَسَى وَٱلنَّحِيبِ مُقْلَتَا ذَلِكَ ٱلْغَزَالِ ٱلرَّبِيبِ
٢ كُلَّمَا عَادَنِي ٱلسُّلُوُّ، رَمَانِي غَنَجُ أَلْحَاظِهِ بِسَهْمٍ مُصِيبِ
٣ فَاتِرَاتٌ، قَوَاتِلٌ، فَاتِنَاتٌ، فَاتِكَاتٌ سِهَامُهَا فِي ٱلْقُلُوبِ
٤ هَلْ لِصَبٍّ مُتَيَّمٍ مِنْ مُعِينٍ؟ وَلِدَاءٍ مُخَامِرٍ مِنْ طَبِيبِ؟
٥ أَيُّهَا ٱلْمُذْنِبُ ٱلْمُعَاتِبُ حَتَّى خِلْتُ أَنَّ ٱلذُّنُوبَ كَانَتْ ذُنُوبِي
٦ كُنْ كَمَا شِئْتَ مِنْ وِصَالٍ وَهَجْرٍ غَيْرُ قَلْبِي عَلَيْكَ غَيْرُ كَئِيبِ
٧ لَكَ جِسْمُ ٱلْهَوَى، وَثَغْرُ ٱلْأَقَاحِي، وَنَسِيمُ ٱلصَّبَا، وَقَدُّ ٱلْقَضِيبِ
٨ قَدْ جَحَدْتَ ٱلْهَوَى، وَلَكِنْ أَقَرَّتْ سِيمِيَاءُ ٱلْهَوَى، وَلَحْظُ ٱلْمُرِيبِ
٩ أَنَا فِي حَالَتَيْ وِصَالٍ وَهَجْرٍ مِنْ جَوَى ٱلْحُبِّ فِي عَذَابٍ مُذِيبِ

---

٣٨ — (٧) – بعد هذا البيت ينفرد ط ؛ فيورد ما يلي :
« لست أعتبك والعتاب لروحي قاتل والعذاب غير وجيب »
(٩) ط : « من جوى القلب »

١٠ بَيْنَ قُرْبٍ مُنَغَّصٍ بِصُدُودٍ وَوِصَالٍ مُنَغَّصٍ بِرَقِيبِ
١١ يَا خَلِيلَيَّ، خَلِّيَانِي وَدَمْعِي إِنَّ فِي ٱلدَّمْعِ رَاحَةَ ٱلْمَكْرُوبِ
١٢ مَا تَقُولَانِ فِي جِهَادِ مُحِبٍّ وَقَفَ ٱلْقَلْبَ فِي سَبِيلِ ٱلْحَبِيبِ؟
١٣ هَلْ مِنَ ٱلظَّاعِنِينَ مُهْدٍ سَلَامِي لِلْفَتَى ٱلْمَاجِدِ ٱلْحَصِيفِ ٱلْأَدِيبِ؟
١٤ إِبْنُ عَمِّي ٱلدَّانِي، عَلَى شَحْطِ دَارٍ؛ وَٱلْبَعِيدُ ٱلْقَرِيبُ غَيْرُ ٱلْقَرِيبِ
١٥ خَالِصُ ٱلْوِدِّ، صَادِقُ ٱلْوَعْدِ، أُنْسِي فِي حُضُورِي، مُحَافِظِي فِي مَغِيبِي
١٦ كُلَّ يَوْمٍ يُهْدِي إِلَيَّ رِيَاضاً جَادَهَا فِكْرُهُ بِغَيْثٍ سَكُوبِ
١٧ وَارِدَاتٍ بِكُلِّ أُنْسٍ وَبِرٍّ؛ وَافِدَاتٍ بِكُلِّ حُسْنٍ وَطِيبِ
١٨ «يَابْنَ نَصْرٍ» وُقِيتَ بُؤْسَ ٱللَّيَالِي وَصُرُوفَ ٱلرَّدَى، وَكَرْبَ ٱلْخُطُوبِ
١٩ بَانَ صَبْرِي لَمَّا تَأَمَّلَ طَرْفِي: [بَانَ صَبْرِي بِبَيْنِ ظَبْيٍ رَبِيبِ]

٣٩

I وَقَالَ مُخَاطِباً «سَيْفَ ٱلدَّوْلَةِ»:

— من مجزوء الرمل —

١ إِنْ تَقَدَّمْتُ؛ فَحَاجِبْ أَوْ تَأَخَّرْتُ؛ فَكَاتِبْ
٢ أَوْ تَيَاسَرْنَا جَمِيعاً؛ فَكِلَا ٱلْحَالَيْنِ وَاجِبْ

---

(١٣) طا، ب: «الأريب» — (١٤) طا: «إني على شحط دار» – ط، طا، ل، بج، ح، حا: «والقريب المحل غير القريب» — (١٥) ط، طا، ب: «صادق الود خالص العهد – محافظ» — (١٨) ط، طا: «صرف الليالي» — (١٩) ط: «لما تأمل شوقي» – طا: «لما تأمل فكري – من بين ظبي ربيب» – طا، ل: بعد هذا البيت: «فأجابه أبو زهير: «هاج شوق المتيم المهجور»

٤٠

1 وَبَلَغَنِي أَنَّ «أَبافِرَاسٍ» أَصبَحَ يَومَ مَقتَلِهِ؛ حَزِيناً، كَئِيباً؛ وَكَان
2 قَد قَلِقَ تِلكَ اللَّيلَةَ؛ قَلَقاً عَظِيماً؛ فَرَأَتهُ ابنَتُهُ؛ امرَأَةُ «أَبِي العَشَائِرِ»؛
3 كَذَلِكَ؛ فَأَحزَنَهَا حُزناً كَثِيباً؛ ثُمَّ بَكَت؛ وَهُوَ عَلَى تِلكَ الحَالَةِ؛
4 فَأَنشَأَ يَقُولُ؛ وَرِجلُهُ فِي الرِّكَابِ؛ وَالخَادِمُ يَضبُطُ السَّيرَ عَلَيهَا؛ وَإِنَّمَا قَالَ
5 ذَاكَ؛ كَالَّذِي يَنعِي نَفسَهُ؛ وَإِن لَم يَقصِد ذَلِكَ فَقَالَ:

— من مجزوء الكامل —

١ أَبُنَيَّتِي، لَا تَحزَنِي! كُلُّ الأَنَامِ إِلَى ذَهَابِ
٢ أَبُنَيَّتِي، صَبرًا جَمِيـ لًا لِلجَلِيلِ مِنَ المُصَابِ!
٣ نُوحِي عَلَيَّ بِحَسرَةٍ! مِن خَلفِ سِترِكِ وَالحِجَابِ!
٤ قُولِي إِذَا نَادَيتِنِي، وَعَيِيتُ عَن رَدِّ الجَوَابِ:
٥ زَينُ الشَّبَابِ، «أَبُو فِرَا سٍ»، لَم يُمَتَّع بِالشَّبَابِ!

6 ثُمَّ سَارَ إِلَى مُلَاقَاةِ «قَرغَوَيه»؛ فَكَانَ مِن أَمرِهِ مَا كَانَ؛ وَهَذَا آخِرُ
7 مَا قَالَهُ مِنَ الشِّعرِ؛ فِيمَا بَلَغَنِي؛ فَسُبحَانَ مَن لَا يَحُولُ، وَلَا يَزُولُ، وَهُوَ
8 الحَيُّ القَيُّومُ.

---

٤٠ — هذه المقدمة في ي: «وذكر ابن خالويه أن آخر شعر لأبي فراس قوله:» — ح: «وله وقد اعتل بقسطنطينية» — (١) ط: «انيستي» — ط، طا، ح، ي: «لا تجزعي» — (٣) ح، ط: «فابكي أباك واندبيه وراء سترك...» — (٤) ي: «إذا كلمتني» — (٤) ط، ب: «فعييت» — (٥) ب: «ما تمتع بالشباب» — (6) ي: «اللهم ارحم تلك الروح الشريفة»

٤١

I وَكَتَبَ إِلَى « مَنْصُورٍ » وَ« فَاتِكٍ » غُلَامَيْهِ ، مِنَ ٱلْأَسْرِ :

— من الطويل —

١ قَنَاتِي ؛ عَلَى مَا تَعْلَمَانِ ؛ شَدِيدَةٌ وَعُودِي ، عَلَى مَا تَعْلَمَانِ ، صَلِيبُ

٢ صَبُورٌ عَلَى طَيِّ ٱلزَّمَانِ وَنَشْرِهِ ، وَإِنْ ظَهَرَتْ لِلدَّهْرِ فِيَّ نُدُوبُ

٣ وَإِنَّ فَتًى لَمْ يَكْسِرِ ٱلْأَسْرُ قَلْبَهُ وَخَوْضُ ٱلْمَنَايَا جِدَّهُ لَنَجِيبُ

٤٢

I وَقَالَ فِي « ٱلشَّيْظَمِيِّ » ٱلشَّاعِرِ :

— من الكامل —

١ فِي « ٱلشَّيْظَمِيِّ » غَشَاشَةٌ وَخَسَاسَةٌ فَإِذَا أَدَرْتَ ٱلْكَفَّ فِيهِ تَهَذَّبَا

٢ كَالطَّبْلِ لَيْسَ بِمُطْرِبٍ ، حَتَّى إِذَا كَثُرَ ٱللِّطَامُ ، بِجَانِبَيْهِ ؛ أَطْرَبَا

٤٣

I وَقَالَ أَيْضاً :

— من الطويل —

١ لَقَدْ نَزَحَتْ بِٱلْعِيدِ خُوصُ ٱلرَّكَائِبِ ، وَقَدْ غَادَرَتْنِي فُرْصَةً لِلنَّوَائِبِ

٢ وَمَا كُنْتُ أَدْرِي مَا جِنَايَةُ بَيْنِهِمْ عَلَى ٱلْقَلْبِ حَتَّى جَدَّ سَيْرُ ٱلرَّكَائِبِ

٣ وَلَوْ كَانَ قَلْبِي مِنْ حَدِيدٍ أَذَابَهُ زَفِيرُ ٱلْأَسَى بَيْنَ ٱلْحَشَى وَٱلتَّرَائِبِ

---

٤١ — (١) ف : « تعرفان صليب » — بج : « تعرفون .. تعهدون » — (٣) في ب : يقع بعد (٣)

٤ فَكَيْفَ بِقَلْبٍ إِنَّمَا هُوَ مُضْغَةٌ، وَلَوْعَتُهُ جُزْءُ الْهَوَى وَالْمَصَائِبِ
٥ وَلَمْ أَرَ مِثْلَ الصَّبْرِ فِي الْحُبِّ عَاصِياً إِذَا مَا أَطَاعَ الْحُبُّ نَعْبَ النَّوَاعِبِ
٦ وَمَا بَرِحَتْ فِي الْقَلْبِ، يَوْمَ سُوَيْقَةٍ، مَلَاعِبُ شَوْقٍ، بَيْنَ تِلْكَ الْمَلَاعِبِ
٧ فَمَا لِلْغَوَانِي، إِذْ عَلَا الشَّيْبُ مَفْرِقِي، يُعَلِّلْنَ قَلْبِي بِالْأَمَانِي الْكَوَاذِبِ؟
٨ أَرَاهُنَّ يُبْدِينَ الصُّدُودَ عَنِ الْفَتَى إِذَا مَا بَدَا الشَّيْبُ الَّذِي فِي الذَّوَائِبِ
٩ فَمَا لِيَ إِلَّا الْبِيضُ، وَالْبِيضُ، وَالْقَنَا، وَجُرْدٌ كِرَامٌ، مُخْصَرَاتُ الْجَوَانِبِ
١٠ وَمَا جَزِعَتْ نَفْسِي لِإِيرَادِ مَوْرِدٍ وَلَا لِذِيَادٍ عَنْ لَذِيذِ الْمَشَارِبِ
١١ وَلَا أَنَّنِي لَمَّا حَلَلْتُ مَحَلَّةً فَفَارَقْتُهَا سُدَّتْ عَلَيَّ مَذَاهِبِي
١٢ وَلَا أَنَا وَانٍ، عِنْدَ مُخْتَلَفِ الْقَنَا وَلَا بِجَبَانٍ، عِنْدَ زَحْفِ الْكَتَائِبِ
١٣ وَقَدْ أَلْبَسَتْنِي كُلُّ حَالٍ لِبَاسَهَا وَأَحْكَمَنِي طُولُ السُّرَى بِالتَّجَارِبِ
١٤ وَعَرَّفَنِي عُرْفَ الْخُطُوبِ وَنُكْرَهَا تَصَرُّفُ أَيَّامٍ أَتَتْ بِالْعَجَائِبِ
١٥ وَلَوْ رَضِيَتْ نَفْسِي الْمُقَامَ لَقَصَّرَتْ وَلَكِنَّهَا مَعْقُودَةٌ بِالْكَوَاكِبِ
١٦ وَلَوْ أَنَّهَا لَانَتْ لِخَفْضِ مَعِيشَةٍ أَطَاعَتْ مَقَالَاتِ الْغَوَانِي الْكَوَاعِبِ
١٧ وَلَكِنَّ نَفْسِي لَا تُحِبُّ لِيَ الرِّضَا بِغَيْرِ الرِّضَا مِنْ عَالِيَاتِ الْمَنَاصِبِ
١٨ وَإِنِّي لَمِنْ قَوْمٍ كِرَامٍ أُصُولُهُمْ بِهَا لِيلَ، أَبْطَالٍ، كِرَامِ الْمَنَاسِبِ
١٩ وَلَوْلَا «رَسُولُ اللَّهِ» كَانَ اعْتِزَاؤُنَا لِأَشْرَفِ بَيْتٍ مِنْ «لُؤَيِّ بْنِ غَالِبِ»

---

٤٣ — (٨) يقع بعده في « بج » وهو الوحيد :
« ومن كان مشغوفاً بشدو خريدة وحث كؤوس أو وصال جنائب »
(١٧) بج : « عاليات المراتب »

٤٤

١ وَقَـــالَ

— من الوافر —

١ وَعارَضَنِي ٱلسَّحَابُ فَقُلْتُ : مَهْلًا ... فَإِنِّي مِنْ دُمُوعِي فِي سَحَابِ

٢ وَأَنْتَ إِذَا سَكَبْتَ ؛ سَكَبْتَ وَقْتًا ... وَدَمْعِي كُلَّ وَقْتٍ فِي ٱنْسِكَابِ

٣ فَهَبْكَ صَدَقْتَ: دَمْعُكَ مِثْلُ دَمْعِي ، ... فَهَلْ بِكَ فِي ٱلْجَوَانِحِ مِثْلُ مَا بِي؟

٤٥

١ وَقَـــالَ

— من مجزوء الكامل —

١ لِنْ لِلزَّمَـانِ ، وَإِنْ صَعُبْ ... وَإِذَا تَبَـاعَدَ فَـٱقْـتَرِبْ

٢ لَا تَـكْذِبَنْ ؛ مَنْ غَالَبَ ٱلْـ ... أَيَّامَ كَـانَ لَهَـا ٱلْغَـلَبْ

٤٦

١ وَقَـــالَ

— من الخفيف —

١ قُلْتُ إِذْ قَـالَ لِي ٱلرَّسُولُ إِلَيْهِ : ... غَابَ وَٱسْتَبْدَلَ ٱلْحَبِيبُ حَبِيبَا

٢ إِنْ يَـكُنْ غَابَ لَيْلَةً ، فَجَمِيلٌ ! ... لَيْسَ بُدٌّ لِلْبَدْرِ مِنْ أَنْ يَغِيبَا !

---

٤٦ — (٢) ب : « ليس للبدر بد من أن » . . .

٤٧

I وَقَــالَ

— من الكامل —

١ اِحْذَرْ مُقَارَبَةَ ٱللِّئَــامِ ! فَإِنَّهُ يُنْبِيكَ،عَنْهُمْ،فِي ٱلْأُمُورِ،مُجَرِّبُ

٢ قَوْمٌ ، إِذَا أَيْسَرْتَ ، كَانُوا إِخْوَةً وَإِذَا تَرِبْتَ ، تَفَرَّقُوا وَتَجَنَّبُوا

٣ اِصْبِرْ عَلَى رَيْبِ ٱلزَّمَــانِ فَإِنَّهُ بِٱلصَّــبْرِ تُدْرِكُ كُلَّ مَا تَتَطَلَّبُ

٤٨

I وَقَالَ ، وَقَدْ بَلَغَهُ عَنْ بَعْضِ ٱلْمُلُوكِ أَنَّهُ قَــالَ : مَا أَعْظَمَ مُلْكَ بَنِي
2 « حَمْدَانَ » ، وَأَكْبَرَ شَأْنَهُمْ :

— من الوافر —

١ أَتَعْجَبُ أَنْ مَلَكْنَا ٱلْأَرْضَ قَسْرًا، وَأَنْ تُمْسِي وَسَائِدَنَا ٱلرِّقَابُ ؟

٢ وَتُرْبَطُ فِي مَجَالِسِنَا ٱلْمَذَاكِي وَتَبْرُكُ بَيْنَ أَرْجُلِنَا ٱلرِّكَابُ ؟

٣ فَهَذَا ٱلْعِزُّ أَثْبَتَــهُ ٱلْعَوَالِي وَهَذَا ٱلْمُلْكُ مَكَّنَهُ ٱلضِّرَابُ

٤ وَأَمْثَالُ ٱلْقِسِيِّ مِنَ ٱلْمَطَــايَا يَجُبُّ غِرَاسَهَا خَيْــلٌ عِرَابُ

٥ فَأَقْصِرْ إِنَّ حَالًا مَلَّكَتْنَــا لَحَالٌ لَا تُذَمُّ وَلَا تُعَــابُ

---

٤٨ — (١) ب : « وسائدنا القبـاب » - بج « العباب » — (٢) ب « وسائدنا المذاكي » — (٣) ب : « وَرَّثَنَا العوالي. . .ملكنا الضراب » — (٤) هذا البيت ناقص في : ب

٤٩

I وَقَالَ ، وَهُوَ فِي أَسْرِ ٱلرُّومِ ، وَذَٰلِكَ مِنْ أَرَقِّ شِعْرِهِ وَأَبْدَعِهِ :

— من السريع —

١ يَا لَيْلُ ؛ مَا أَغْفَلَ ، عَمَّا بِي ، حَبَائِبِي فِيكَ وَأَحْبَابِي

٢ يَا لَيْلُ ، نَامَ ٱلنَّاسُ عَنْ مُوجَعٍ نَاءٍ ، عَلَى مَضْجَعِهِ نَابِي

٣ هَبَّتْ لَهُ رِيحٌ شَآمِيَّةٌ مَتَّتْ إِلَى ٱلْقَلْبِ بِأَسْبَابِ

٤ أَدَّتْ رِسَالاتِ حَبِيبٍ لَنَا فَهِمْتُهَا مِنْ بَيْنِ أَصْحَابِي

٥٠

I وَقَالَ

— من مجزوء الكامل —

١ يَأَيُّهَا ٱلْمَلِكُ ، ٱلَّذِي أَضْحَى لِذَيْلِ ٱلْمَجْدِ سَاحِبْ

٢ نَتَجَ ٱلرَّبِيعُ مَحَاسِناً أَلْقَحْنَهُ غُرُّ ٱلسَّحَائِبْ

٣ رَاعَ ٱلْعُيُونَ بِحُسْنِهَا تَحْكِي لَنَا خَدَّ ٱلْحَبَائِبْ

٤ حَضَرَ ٱلشَّرَابُ ، وَلَمْ يَطِبْ شُرْبُ ٱلشَّرَابِ وَأَنْتَ غَائِبْ

---

٤٩ — (I) ل : « وكتب أبو فراس إلى سيف الدولة » — (٤) ب : « بها عرفتها من بين » - وفي اليتيمة (طبع أوربا ص ١٩٥) تعليقاً على هذين البيتين (٣ ، ٤) : [بلغني أن الصاحب كان يستظرف هذين البيتين ويستملحهما ويكثر الاعجاب بهما]

٥٠ — (I) ي : « وكتب أبو فراس الى سيف الدولة » — (١) ب : « يأيها الربع » — « أضحت له جمل المناقب » — (٢) ب : « انتجنه غور » - ي « ألقحنها غرٌّ » — (٣) ي : « راقت ورق نسيمها فحكت لنا صور الحبائب » — (٤) ي : « فلم يطب »

٥١

I وَقَالَ ، يُعَاتِبُ « مَنْصُورًا » عِنْدَمَا هَجَرَهُ :

— من السريع —

١ أَلْزَمَنِي ذَنْباً بِــلَا ذَنْبِ   وَلَجَّ فِي ٱلْهِجْرَانِ وَٱلْعَتْبِ

٢ أُحَاوِلُ ٱلصَّــبْرَ عَلَى هَجْرِهِ   وَٱلصَّــبْرُ مَحْظُورٌ عَلَى ٱلصَّبِّ

٣ وَأَكْتُمُ ٱلْوَجْدَ ، وَقَدْ أَصْبَحَتْ   عَيْنَـاهُ عَيْنَيْنِ عَلَى ٱلْقَلْبِ

٤ قَــدْ كُنْتُ ذا صَبْرٍ وَذَا سَلْوَةٍ   فَٱسْتَشْهَدَا فِي طَاعَةِ ٱلْحُبِّ

٥ لَا جَعَــلَ ٱللهُ رَسِيسَ ٱلْهَوَى   أَشَدَّ سُلْطَـانًا عَلَى ٱلْقَلْبِ !

٥٢

I وَقَــالَ

— من المتقارب —

١ فَدَيْتُكَ ؛ مَا ٱلْغَدْرُ مِنْ شِيمَتِي   قَدِيماً ؛ وَلَا ٱلْعَجْزُ مِنْ مَذْهَبِي !

٢ وَهَبْنِي ؛ كَمَا تَدَّعِي ؛ مُذْنِباً !   أَمَا تَقْبَلُ ٱلْعُذْرَ مِنْ مُذْنِبِ ؟

٣ وَأَوْلَى ٱلرِّجَــالِ ، بِعَتْبٍ ، أَخٌ   يَــكُرُّ ٱلْعِتَــابَ عَلَى مُعْتِبِ

٥٣

I وَقَــالَ

— من الطويل —

١ أَلَا إِنَّمَا ٱلدُّنْيَــا مَطِيَّةُ رَاكِبٍ   عَلَا رَاكِبُوهَا ظَهْرَ أَعْوَجَ أَحْدَبَا

٢ شَمُوسٌ مَتَى أَعْطَتْكَ طَوْعًا زِمَامَهَا   فَـكُنْ لِلْأَذَى مِنْ عَقِّهَــا مُتَرَقِّبَا

---

٥١ — (١) به ، ط ، طا : « ولج » — (٣) ط ، طا : « عيناي عينيه على » . . — (٣) ، (٤) هذا البيتان سَبَق ذكرهـا في رواية مختلفة ، في مُقَطَّعةٍ لوحدها (انظر رقم ٣٠) — (٥) — لم يقع هذا البيت إلا في « ر »

قافية التاء

٥٤

١ وَقَــالَ

— من الكامل —

١ اِكْفُفْ لِحَاظَكَ عَنْ مَحَاسِنِ وَجْهِهِ ... لَا تَجْرَحَنَّ بِلَحْظِهَـا وَجَنَاتِهِ

٢ أَوَمَا تَرَاهُ، كَأَنَّهُ بَدْرُ ٱلدُّجَى ؟ ... عَوَّذْ مَحَاسِنَ وَجْهِهِ بِحَيَـاتِهِ

٥٥

١ وَقَــالَ

— من الكامل —

١ وَمُعَوَّدٍ لِلْكَرِّ، فِي حَمْسِ ٱلْوَغَى، ... غَادَرْتُــهُ ؛ وَٱلْفَرُّ مِنْ عَادَاتِهِ

٢ حَمَلَ ٱلْقَنَاةَ عَلَى أَغَرَّ، سَمَيْذَعٍ، ... دَخَّالِ مَــا بَيْنَ ٱلْفَتَى وَقَنَاتِهِ

٣ لَا أَطْلُبُ ٱلرِّزْقَ ٱلذَّلِيلَ مَنَالُهُ ... فَوْتُ ٱلْهَوَانِ، أَجَلُّ مِنْ مَقْنَاتِهِ

٤ عَلِقَتْ بَنَاتُ ٱلدَّهْرِ، تَطْرُقُ سَاحَتِي ... لَمَّا فَضَلْتُ بَنِيــهِ فِي حَالَاتِهِ

---

٥٥ — (١) ر: «في جيش الوغى» — ب «في خِمْس الوغى» — ب: «والغدر من عاداته» — ر: «والكَرُّ» — بج: «والضرب من عاداته» — ح، حا: «والعز» — (٢) ط: «حمس القناة» — ط، طـا «الى أغر» — ب: «ما بين القنا وقناته» — ر: «فأحالها بين الحشا وقناتــه» — (٣) ب: «فوت الهوان الــذ» — ر: «فوت الهوان أذل» — ط: «قوت الهوان اذل من مقداته» — حا: «أقل من مقناته» — (٤) ب: «تطرق في ساحتي» — طا، ط، ح، حا: «تطلب ساحتي» — طا: «لما فطمت بنيه»

٥ فَٱلْحَرْبُ تَرْمِينِي بِبِيضِ رِجَالِهَا ... وَٱلدَّهْرُ يَطْرُقُنِي بِسُودِ بَنَاتِهِ

٥٦

وَقَــالَ

— من الخفيف —

١ أَخَـذَتْ فِي تَطَلُّبِ ٱلْعِلَّاتِ ... حِينَ لَمَّا رَأَتْ مَشِيبَ شَوَاتِي

٢ يَا لَشَيْبِ ٱلْعِذَارِ وَٱلرَّأْسِ ؛ مَا يَفْ ... عَلُ فِي ٱلْعَاشِقِينَ وَٱلْعَاشِقَاتِ

٣ ظَهَرَتْ فِي مَفَارِقِي ؛ شَعَرَاتٌ ... هُنَّ بُغْضِي إِلَى هَوَى ٱلْغَانِيَاتِ

٤ عَجَّلَ ٱلشَّيْبُ فِي عِذَارِي ؛ وَهٰذَا ... شَاهِدِي عِنْدَهَا بِشَيْبِ لِدَاتِي

٥ إِنَّ «سَلْمَى» ؛ لَا يُبْعِدِ ٱللهُ «سَلْمَى» ؛ ... تَرَكَتْ مُقْلَتِي بِغَيْرِ سُبَـاتِ

٦ لَحَظَتْنِي فَأَسْقَمَتْنِي ، وَمَا زَا ... لَ سَقَامُ ٱلْمُحِبِّ فِي ٱللَّحَظَاتِ

٧ أَيُّهَا ٱلْفَاضِلُ ٱلْأَنَامَ بِعِلْمٍ ، ... وَكَمَالٍ ، وَفِطْنَةٍ ، وَثَبَاتِ !

٨ قِيلَ لِي إِنَّكَ ٱعْتَلَلْتَ ، فَأَبْلَيْ ... تُ جَدِيدَ ٱلْخَدَّيْنِ ، بِٱلْعَبَرَاتِ

٩ وَأَرَدْتُ ٱلْمَصِيرَ نَحْوَكَ لٰكِنْ ... شَغَلَتْـنِي طَوَارِقُ ٱلْحَـادِثَاتِ

١٠ كُلَّمَا رُمْتُ أَنْ أَجِيءَ بِوَصْفٍ ... قَصَّرَتْ عَنْ مَدَى عُلَاكَ صِفَاتِي

١١ أَنْتَ مُرْوِي ٱلْقَنَا ؛ وَمُوتِمُ أَوْلَا ... دِ ٱلْأَعَادِي ؛ وَمُثْكِلُ ٱلْأُمَّهَاتِ

١٢ جِئْتُ أَسْعَى إِلَى «ٱلْفُرَاتِ» وَلَوْلَا ... قُرْبُهُ مِنْكَ لَمْ أَجُزْ «بِٱلْفُرَاتِ»

(٥) هذا البيت ناقص في ط ، طا – بج : تداخل هـذا البيت في الذي قبله – ح ، حا : « فالبيض ترميني » – ر : « ببيض نصالها »

٥٦ — (٢) بج : « بالعاشقين » — (٤) ب : « شاهد عندها » — (٥) بج : « بغير ثبات » — (٧) ب : « في فطنة وثبات » — (٨) بج : « جديد الخدود » — (١٢) بج : « ولولا أنت لم أجز ».

قافية الثاء

٥٧

I وَقَالَ :

— من الطويل —

١ أَلَا لَيْتَ قَوْمِي، وَٱلْأَمَانِي كَثِيرَةٌ، ... شُهُودِيَ ؛ وَٱلْأَرْوَاحُ غَيْرُ لَوَابِثِ

٢ غَدَاةَ تُنَادِينِي ٱلْفَوَارِسُ ؛ وَٱلْقَنَا ... تَرُدُّ إِلَى حَدِّ ٱلظُّبَا كُلَّ نَاكِثِ :

٣ «أَحَارِثُ»؛ إِنْ لَمْ تُصْدِرِ ٱلرُّمْحَ قَانِياً ... وَلَمْ تَدْفَعِ ٱلْجُلَّى فَلَسْتَ «بِحَارِثِ»!

٥٨

I وَقَالَ أَيْضاً ؛ مُعَرِّضاً « بِسَيْفِ ٱلدَّوْلَةِ » :

— من الطويل —

١ وَمَا هُوَ إِلَّا أَنْ جَرَتْ بِفِرَاقِنَا ... يَدُ ٱلدَّهْرِ حَتَّى قِيلَ: مَنْ هُوَ حَارِثُ؟

٢ يُذَكِّرُنَا بَعْدَ ٱلْفِرَاقِ عُهُودَهُ ... وَتِلْكَ عُهُودٌ قَدْ بَلِينَ رَثَائِثُ

---

٥٧ (١) ت ، ا : « غير نوابث » – ر : « فللّه قومي والأماني » — (٢) ر : « الى خط الظبى » — (٣) ب : « أحارث . . . ثانياً »

٥٨ — (I) ب : « وقال » – طا : « مرض » — (١) ب : « وما كان الا أن . . . من كان حارث » — ب : « بعد الفراق حدوثه »

قافية الجيم

٥٩

١ وَقَـــال — من ٱلمنسرح —

١ أَحسَنُ مِنْ قَهوَةٍ مُعتَّقَـةٍ بِكَفِّ ظَبْيٍ، مُقَرْطَقٍ، غَنِجِ

٢ صَوْتُ قِرَاعٍ؛ فِي وَسْطِ مَعْمَعَةٍ قَدْ صَبَغَ ٱلأَرْضَ مِنْ دَمِ ٱلْمُهَجِ

٦٠

١ وَقَالَ أَيْضاً — من الوافر —

١ «أَبَا ٱلْمَنْصُورِ» خَانَتْنِي ثِقَاتِي فَمَهِّدْ لِي عَلَى ٱلْعَدَوِيِّ سَرْجِي!

٢ «بَنُو حَمْدَانَ» حُسَّادِي، جَمِيعًا، فَمَا لِي لَا أَزُورُ «بَنِي طُغْجِ»؟!

٣ أُحِجُّ إِلَيْهِمُ حَجَّ ٱعْتِضَادٍ، بِعَقْوَةِ عُمْرِهِمْ، فَيَبَرُّ حَجِّي

٦١

١ وَقَـــالَ — من الخفيف —

١ قَدْكَ يَأَيُّهَا ٱلْمُلِـحُّ ٱللَّجُوجُ، لَيْسَ مِنْ حُكْمِهَا، عَلَيَّ، خُرُوجُ

---

٥٩ — (١) ما: «مقرطق غنج»

٦٠ — (١) كذا في ب؛ وأما بج: «جانبني ثقاتي» — با «فهدني» — ر: «أبا منصور» — (٢) كذا في (ب) والبيت لا يستقيم بغير التشديد في (بنيّ) — (٣) ب: «بعقوة حجهم» هـذه المقطّعة لا توجد في نسخ كثيرة، لأن النُّسَّاخَ أحباء ابي فراس شاءوا أن يبعدوا عنه تهمة التفكير بغير بني حمدان فحذفوها

٦١ — (١) ت: «ما كفى أيها الملح» — ب: «ليس من حكمه»

٢ غَـادَةٌ تَنْثَنِي ، فَتُبْلَغُ آمَـا … لٌ ، إِذَا مَا ٱنْثَنَتْ ، وَتُدْرَكُ حُوجُ

٣ أَزْعَجَتْ عِيسَهَا بِبُرْقَةِ خَوٍّ ، … فَفُؤَادِي صَبٌّ بِهَـا مَلْهُوجُ

٤ ثُمَّ عَادُوا ، مُعَرِّجِينَ ، لِيَقْضُوا … وَطَرًا ، بِئْسَ ذَلِـكَ ٱلتَّعْرِيجُ

٥ سَتَرَتْ حُسْنَهَا ٱلْحِجَالُ ، وَلَـكِنْ … سَتَرَتْهَا مَعَ ٱلْحُجُولِ ٱلْحُدُوجُ

٦ وَكَذَا ٱلشَّمْسُ إِنْ تَبَدَّتْ نَهَارًا … سَتَرَتْهَا مَـعَ ٱلْأُفُولِ ٱلْبُرُوجُ

٧ عَلِّلِينَا ، بِطِيبِ رِيقِكِ ، يَا مَنْ … بِجَنَى ٱلنَّحْلِ ، رِيقُهَا مَمْزُوجُ

٨ لَمْ يَزِدْكِ ٱلْخَلْخَالُ حُسْنًا ؛ وَلَـكِنْ … بِكِ زِينَ ٱلْخَلْخَالُ وَٱلدُّمْلُوجُ

٩ وَكَأَنَّ ٱلْحَسْنَاءَ ، لَمَّا تَثَنَّتْ ، … بَيْنَ أَتْرَابِهَـا ٱلْمَهَا ؛ عُسْلُوجُ

١٠ أَيُّهَا ٱلرَّاكِبُ ، ٱلَّذِي هَمُّهُ ، ٱلْوَخْـدُ ، وَحَثُّ ٱلْمَطِيِّ ، وَٱلتَّعْمِيجُ

١١ عُجْ «بِوَادِي ٱلْأَرَاكِ» نَبْكِ رُسُومًا … دَارِسَاتٍ ، وَنَادِ بِٱلرَّكْبِ : عُوجُوا !

١٢ يَا بَنِي ٱلْعَمِّ ، قَدْ أَتَانَا ٱبْنُ عَمٍّ … فِي طِلَابِ ٱلْعُلَا ، صَعُودٌ ، لَجُوجُ

١٣ فَاضِلٌ كَامِلٌ ؛ أَدِيبٌ أَرِيبٌ … قَائِلٌ فَـاعِلٌ ؛ جَمِيلٌ بَهِيجُ

١٤ حَازِمٌ عَازِمٌ ؛ حَرُوبٌ سَلُوبٌ … ضَارِبٌ طَاعِنٌ ؛ خَرُوجٌ وَلُوجُ

١٥ مِحْرَبٌ ، هَمُّهُ حُسَامٌ صَقِيلٌ ، … وَجَـوَادٌ مُطَهَّمٌ ، عُنْجُوجُ

١٦ وَخُيُولٌ ، وَغِلْمَـةٌ ، وَدُرُوعٌ ، … وَسُيُوفٌ ، وَضُمَّرٌ ، وَوَشِيجُ

— (٤) ب : « ثم عاجوا ممرجين وقضوا » — ح ، ت : « وطر النفس » — (٥) ب : « مع المسير الحدوج — (٩) ب : « فكان الحسام لما تولت – المها دملوج » — (١٠) ب : « والتمعيج » — (١١) ب : « عند رسوم – نبكي » — (١٤) ب : « حازم عارف » — (١٥) ب : « أو جواد مضمر »

١٧ لكَ بَحْرٌ مِنَ ٱلنَّدَى كُلُّ بَحْرٍ ... مِنْ بِحارِ ٱلنَّدَى ، لَدَيْهِ خَلِيجُ
١٨ أنْتَ لَجَّجْتَ فِي ٱلْمَكَارِمِ ؛ ما كُـ ... ـلُّ كَرِيمٍ ، مِنْهَا ، لَهُ تَلْجِيجُ
١٩ فَكَفَاكَ ٱلْمَحْذُورَ ، جَمْعاً ، وَوَقَّا ... كَ ٱلَّذِي ، بَيْتُهُ يَؤُمُّ ٱلْحَجِيجُ

٦٢

I وَقَالَ ... — من الخفيف —

١ شَعَرَاتٌ ، فِي ٱلرَّأْسِ ، بِيضٌ وَغُنْجُ ، ... حَلَّ رَأْسِي ، جَيْشَانِ : رُومٌ وَزِنْجُ
٢ أَيُّهَا ٱلشَّيْبُ ، لِمْ حَلَلْتَ بِرَأْسِي ؟ ... إِنَّمَا ، لِي ، عَشْرٌ ، وَعَشْرٌ ، وَبَنْجُ ! ...

٦٣

I وَقَالَ ... — من السريع —

١ جَارِيَةٌ ، كَحْلَاءُ ، مَمْشُوقَةٌ ... فِي صَدْرِهَا : حُقَّانِ مِنْ عَاجِ
٢ شَجَا فُؤَادِي طَرْفُهَا ٱلسَّاجِي ... وَكُلُّ سَاجٍ طَرْفُهُ شَاجِ

٦٤

I وَقَالَ ... — من مجزوء الرجز —

١ قَامَتْ إِلَى جَارَتِهَا ... تَشْكُو ، بِذُلٍّ ، وَشَجَا
٢ أَمَا تَرَيْنَ ، ذَا ٱلْفَتَى ؟ ... مَرَّ بِنَا مَا عَرَّجَا
٣ إِنْ كَانَ مَا ذَاقَ ٱلْهَوَى ، ... فَلَا نَجَوْتُ ، إِنْ نَجَا

— (١٨) ب : « كريم له به تلجيج »
٦٣ — (١) ب : « كحلاء مفنوجة » — ر ، ا : « نجلاء مقدودة » — (٢) ب : « وكل شاج طرفه ساجي »
٦٤ — (٢) ب : « بنا ما عوَّجا » — (٣) ب : « إن كان هذا ما ذقا »

قافية الحاء

٦٥

1 قَالَ ، وَكَتَبَ بِهَا إِلَى « أَبِي أَحْمَدَ عَبْدِ ٱللهِ بْنِ وَرْقَاءَ ٱلشَّيْبَانِيِّ » ، إِلَى
2 ٱلْعِرَاقِ ، مُجِيباً لَهُ : — من الوافر —

١ قُلُوبٌ ، فِيكِ ، دَامِيَةُ ٱلْجِرَاحِ ‏ ‏ وَأَكْبَادٌ مُكَلَّمَةُ ٱلنَّوَاحِي
٢ وَحُزْنٌ ، لَا نَفَادَ لَهُ ؛ وَدَمْعٌ ‏ ‏ يُلَاحِي ، فِي ٱلصَّبَابَةِ ، كُلَّ لَاحِ
٣ أَتَدْرِي مَا أَرُوحُ بِهِ وَأَغْدُو ، ‏ ‏ فَتَاةُ ٱلْحَيِّ حَيِّ «بَنِي رَبَاحِ» ؟
٤ أَلَا يَا هَذِهِ ، هَلْ مِنْ مَقِيلٍ ‏ ‏ لِضِيفَانِ ٱلصَّبَابَةِ ، أَوْ مَرَاحِ ؟
٥ فَلَوْلَا أَنْتِ ، مَا قَلِقَتْ رِكَابِي ‏ ‏ وَلَا هَبَّتْ إِلَى «نَجْدٍ» ، رِيَاحِي!
٦ وَمِنْ جَرَّاكِ ، أُوطِنْتُ ٱلْفَيَافِي ‏ ‏ وَفِيكِ ، غُذِيتُ أَلْبَانَ ٱللِّقَاحِ
٧ رَمَتْكِ مِنَ ٱلشَّآمِ ، بِنَا مَطَايَا ‏ ‏ قِصَارُ ٱلْخَطْوِ ، دَامِيَةُ ٱلصِّفَاحِ
٨ تَجُولُ نُسُوعُهَا ، وَتَبِيتُ تَسْرِي ‏ ‏ إِلَى غَرَّاءَ ، جَائِلَةِ ٱلْوِشَاحِ
٩ إِذَا لَمْ تُشْفَ ، بِٱلْغَدَوَاتِ ، نَفْسِي ‏ ‏ وَصَلْتُ ، لَهَا غُدُوِّي بِٱلرَّوَاحِ
١٠ يَقُولُ صَحَابَتِي وَٱللَّيْلُ دَاجٍ ‏ ‏ وَقَدْ هَبَّتْ لَنَا رِيحُ ٱلصَّبَاحِ :

---

٦٥ — (٢) ت :«لا بقاء له» — (٣) ط :« فتاة الحي نحو بني رياح» — (٦) كذا في ا ، ت ، بج – ب :« كم من مقيل » — (٧) ب : « وجايا قصار . . . دامية الجراح» – ح ، ا ، ت : « بنا مطايا . . . دامية الصفاح » — (٨) بج : «تجول خارها » – ح : « الى غناء حائلة » — (٩) هذا البيت مشوش الترتيب في اكثر المخطوطات – ب : « اذا لم أشف » — (١٠) ر : « أقول لصاحبي » – ب : « تقول »

١١ لَقَدْ أَخَذَ ٱلسُّرَى وَٱللَّيْلُ، مِنَّا، فَهَلْ لَكَ أَنْ تُرِيحَ بِجَوِّ رَاحِ ؟

١٢ فَقُلْتُ لَهُمْ عَلَى كُرْهٍ: أَرِيحُوا! فَفِي ٱلذَّمَلَانِ، رَوْحِي وَٱرْتِيَاحِي

١٣ إِرَادَةَ أَنْ يُقَالَ «أَبُو فِرَاسٍ»، عَلَى ٱلْأَصْحَابِ، مَأْمُونُ ٱلْجِمَاحِ

١٤ وَكَمْ أَمْرٍ أُغَالِبُ فِيهِ نَفْسِي رَكِبْتُ، فَكَانَ أَدْنَى لِلنَّجَاحِ

١٥ أُصَاحِبُ كُلَّ خِلٍّ، بِالتَّجَافِي، وَآسُو، كُلَّ دَاءٍ، بِالسَّمَاحِ

١٦ وَإِنَّا غَيْرُ بُخَّالٍ، لِنَحْمِي جِمَامَ ٱلْمَاءِ، وَٱلْمَرْعَى ٱلْمُبَاحِ

١٧ وَإِنَّا غَيْرُ أَثَّامٍ، لِنَحْوِي مَنِيعَ ٱلدَّارِ، وَٱلْمَالَ ٱلْمُرَاحِ

١٨ لِأَمْلَاكِ ٱلْبِلَادِ، عَلَيَّ، طَعْنٌ يَحُلُّ عَزِيمَةَ ٱلدِّرْعِ ٱلْوَقَاحِ

١٩ وَيَوْمٍ، لِلْكُمَاةِ بِهِ ٱعْتِنَاقٌ، وَلَكِنَّ ٱلتَّصَافُحَ بِٱلصِّفَاحِ

٢٠ وَمَا لِلْمَالِ يَزْوِي عَنْ ذَوِيهِ وَيُصْبِحُ فِي ٱلرَّعَادِيدِ ٱلشِّحَاحِ

٢١ لَنَا مِنْهُ؛ وَإِنْ لُوِيَتْ قَلِيلًا؛ دُيُونٌ فِي كَفَالَاتِ ٱلرِّمَاحِ

٢٢ «لِسَيْفِ ٱلدَّوْلَةِ» ٱلْقِدْحُ ٱلْمُعَلَّى، إِذَا ٱسْتَبَقَ ٱلْمُلُوكُ إِلَى ٱلْقِدَاحِ

٢٣ لَأَوْسَعُهُمْ نَدًى، إِنْ عَبَّ رَادٌ، وَأَغْزَرُهُمْ تَدَافُعَ سَيْبِ رَاحِ

٢٤ تَرَاهُ، إِذَا ٱلْكُمَاةُ ٱلْغُلْبُ شَدُّوا، أَشَدَّ ٱلْفَارِسِينَ إِلَى ٱلْكِفَاحِ

٢٥ أَتَانِي مِنْ «بَنِي وَرْقَاءَ»، قَوْلٌ أَلَذُّ جَنًى مِنَ ٱلْمَاءِ ٱلْقَرَاحِ

(١١) ب: «فهل يوم تريح» — (١٢) ينقص في: ب — ح: «على كرم أريحوا» — (١٣) ح، تا: «أرادت» — بج «أردت بأن يقال» — (١٥) ب: «فيك خلي بالتجافي» — (١٦) هذا البيت والذي يليه متداخلان مضطربان في أكثر الأصول — ت: «لنجعى حمام» — (١٧) ت، ح: «غير أيام لنجوى» — (١٩) ب: «للكفاة به عناق» — (٢٠) ب، بج: «فا للملك» — (٢٣) ب: «لأوسعهم مذائب ماء واد» — «واغزرهم مدافع بيت راح» — تا: «مُدافع سيب راح» — (٢٥) ف: «عن بني ورقاء» — ح: «الذ جناه من ماء القراح»

٢٦ وَأَطْيَبُ مِنْ نَسِيمِ ٱلرَّوْضِ حَفَّتْ ... بِهِ ٱللَّذَاتُ مِنْ رَوْحٍ وَرَاحِ
٢٧ وَتَبْكِي فِي نَوَاحِيهِ ٱلْغَوَادِي ... بِأَدْمُعِهَا ، وَتَبْسِمُ عَنْ أَقَاحِ
٢٨ عِتَابُكَ يَا ٱبْنَ عَمٍّ بِغَيْرِ جُرْمٍ ... أَشَدُّ عَلَيَّ مِنْ وَخْزِ ٱلرِّمَاحِ
٢٩ وَمَا أَرْضَى ٱنْتِصَافاً مِنْ سِوَاكُمْ ... وَأُغْضِي مِنْكَ عَنْ ظُلْمٍ صُرَاحِ
٣٠ أَظَنّاً ؟ إِنَّ بَعْضَ ٱلظَّنِّ إِثْمٌ ! ... وَمَزْحاً ؟ رُبَّ جِدٍّ فِي مُزَاحِ !
٣١ إِذَا لَمْ يَثْنِ غَرْبَ ٱلظَّنِّ ظَنٌّ ... بَسَطْتُ ٱلْعُذْرَ فِي ٱلْهَجْرِ ٱلْمُبَاحِ
٣٢ أَأَتْرُكُ فِي رِضَاكَ مَدِيحَ قَوْمِي ... وَتَحْبِيرَ ٱلْمُحَبَّرَةِ ٱلْفِصَاحِ ؟
٣٣ وَهُمْ أَصْلٌ لِهَذَا ٱلْفَرْعِ طَابَتْ ... أُرُومَتُهُ ، وَصُنْعٌ لِلسَّمَاحِ
٣٤ بَقَاءُ ٱلْبِيضِ عُمْرُ ٱلشَّمْلِ فِيهِمْ ؛ ... وَحَطُّ ٱلسَّيْفِ أَعْمَارُ ٱللِّقَاحِ
٣٥ أَعَزُّ ٱلعَالَمِينَ حِمًى وَجَاراً ، ... وَأَكْرَمُ مُسْتَعَانٍ مُسْتَمَاحِ
٣٦ أَرَيْتَكَ يَا ٱبْنَ عَمٍّ بِأَيِّ عُذْرٍ ؟ ... عَدَوْتَ عَنِ ٱلصَّوَابِ ؛ وَأَنْتَ لَاحِ !
٣٧ أَأَجْعَلُ فِي ٱلْأَوَائِلِ مِنْ «نِزَارٍ» ، ... كَفِعْلِكَ ؛ أَمْ بِأُسْرَتِنَا ٱفْتِتَاحِي ؟
٣٨ وَهَلْ فِي نَظْمِ شِعْرِي مِنْ طَرِيفٍ ... لِمُغْتَدٍ فِي مَكَانِكَ ؛ أَوْ مُرَاحِ ؟
٣٩ أَمِنْ «كَعْبٍ» نَشَا بَحْرُ ٱلْعَطَايَا ... وَأَكْرَمُ مُسْتَغَاثٍ مُسْتَرَاحِ ؟
٤٠ وَصَاحِبُ كُلِّ خِلٍّ مُسْتَبِيحٍ ... أَعَادِيَهُ وَمَالٍ مُسْتَبَاحِ

(٢٧) ب : « تبكّى في نواحيها الغوادي » — ت ، ح : « وتبتسم الأقاحي » — بج : « وتشرق في نواحيه » — (٢٨) ط : « يا بن نجم » — بج ، ت ، ف ، تا : « من وخز الجراح » — (٣٠) تا : « أمزحاً رب جد ! » — ف ، ط : « من مزاح » — (٣٤) ب : « وبطو الصيف أعمار اللقاح » — (٣٦) ينقص في ب — ح ، ت ، ف : « أريتك يا بن عم » — في ت فقط : « اريتك يا بن نجم ! » — ف : « عدوت على النجار » — (٣٩) ت ، تا : « أمن تعب » — بج : « لمن تعب نشا فخر العطايا » — (٤٠) ت ، ح ، تا : «وصاحب كل عضب»

٤١ وَهذَا ٱلسَّيْلُ مِنْ تِلْكَ ٱلْغَوَادِي ... وَهذِي ٱلسُّحْبُ مِنْ تِلْكَ ٱلرِّيَاحِ

٤٢ «أَسَيْفَ ٱلدَّوْلَةِ»، ٱلْحَكَمَ ٱلْمُرَجَّى! ... أَ فِي مَدْحِي لِقَوْمِي مِنْ جُنَاحِ ؟

٤٣ وَلَوْ شِئْتُ ٱلْجَوَابَ أَجَبْتُ لَكِنْ ... خَفَضْتُ لَكُمْ، عَلَى عِلْمٍ، جَنَاحِي

٤٤ وَكَيْفَ أَعِيبُ مَدْحَ شُمُوسِ قَوْمِي ... وَمَنْ أَضْحَى ٱمْتِدَاحُهُمُ ٱمْتِدَاحِي؟

٤٥ وَلَسْتُ، وَإِنْ صَبَرْتُ عَلَى ٱلرَّزَايَا ... أُلَاحِي أُسْرَتِي، وَبِهِمْ أُلَاحِي

٤٦ وَلَوْ أَنِّي ٱقْتَرَحْتُ عَلَى زَمَانِي ... لَكُنْتُمْ، يَا «بَنِي وَرْقَا»، ٱقْتِرَاحِي

٦٥*

I وَقَالَ — من الوافر —

١ أَ يَلْحَانِي، عَلَى ٱلْعَبَرَاتِ، لَاحِ ... وَقَدْ يَئِسَ ٱلْعَوَاذِلُ مِنْ صَلَاحِي؟!

٢ تَمَلَّكَنِي ٱلْهَوَى، بَعْدَ ٱلتَّأَبِّي، ... وَرَاضَنِي ٱلْهَوَى، بَعْدَ ٱلْجِمَاحِ

٣ أَسَكْرَى ٱلْقَدِّ، طَيِّبَةَ ٱلثَّنَايَا، ... أَفَتْرَى ٱللَّحْظِ، جَائِلَةَ ٱلْوِشَاحِ!

٤ رَمَتْنِي، نَحْوَ دَارِكِ، كُلُّ عِيسٍ ... وَصَلْتُ بِهَا غُدُوِّي بِالرَّوَاحِ

٥ تَطَاوَلَ فَضْلُ نِسْعَتِهَا؛ وَقَلَّتْ ... فُضُولُ زِمَامِهَا، عِنْدَ ٱلرَّوَاحِ

٦ حَمَلْنَ، إِلَيْكِ، صَبًّا ذَا ٱرْتِيَاحٍ، ... بِقُرْبِكِ، أَوْ مُسَاعِدَ ذِي ٱرْتِيَاحِ

٧ أَخَا عِشْرِينَ؛ شَيَّبَ عَارِضَيْهِ ... مَرِيضُ ٱللَّحْظِ فِي ٱلْحَدَقِ ٱلصِّحَاحِ

— (٤٢) ف : « أفي مدحي شيوخك » — (٤٥) ت ، تا : « وإن صبرت على الأثافي » ، — ف : « ألاحي معشري »

٦٥* — I : هذه القصيدة ملحقة ومتداخلة في القصيدة التي قبلها رقم (٦٥) ، في أكثر النسخ ولم نجدها منفصلتين إلا في ح ، حا ، حب ، فتبعنا رواية هذه الام ، ولعلها اقرب الى الصواب. — (١) ، (٢) : ينقصان في : « ط ، طا ، ش » — ب : « يئس العوادي » — ر: « من صباح » — (٢) ر: « بعد التنائي » — (٦) ب : « أما ذا ارتياح »

٨ نَزَحْنَ مِنَ «الرُّصافَةِ» عَامِدَاتٍ ... بِأَرْضِ الْحَيِّ ، حَيِّ «بَنِي فَلَاحِ»

٩ إِذَا مَا عَنَّ لِي ، أَرَبٌ ، بِأَرْضٍ ، ... رَكِبْتُ لَهُ ، ضَمِينَاتِ النَّجَاحِ

١٠ وَلِي عِنْدَ الْعُدَاةِ ، بِكُلِّ أَرْضٍ ، ... دُيُونٌ فِي كَفَالَاتِ الرِّمَاحِ

١١ إِذَا الْتَفَتْ عَلَيَّ سَرَاةُ قَوْمِي ... وَلَاقَيْنَا الْفَوَارِسَ فِي الصَّبَاحِ

١٢ أَقُودُ بِهِمْ إِلَى الْغَمَرَاتِ ، سَعْياً ، ... بَنَاتِ السَّبْقِ تَحْتَ بَنِي الْكِفَاحِ

١٣ تَكَدَّرَ نَقْعُهُ ، وَالْجَوُّ صَافٍ ... وَأَظْلَمَ وَقْتُهُ ، وَالْيَوْمُ صَاحِ

١٤ وَكُلٌّ مُعَذَّلٍ فِي الْحَيِّ آبٍ ... عَلَى الْعُذَّالِ ، عَصَّاءُ اللَّوَاحِي

٦٦

I وَقَالَ يَرْثِي «أَبَا الْعَشَائِرِ الْحُسَيْنَ بْنَ عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ بْنِ حَمْدَانَ» ؛

2 وَقَدْ مَاتَ أَسِيرًا بِالرُّومِ : — من الكامل —

١ أَ«أَبَا الْعَشَائِرِ» ، لَا مَحَلُّكَ دَارِسٌ ... بَيْنَ الضُّلُوعِ ، وَلَا مَكَانُكَ نَازِحُ

٢ إِنِّي لَأَعْلَمُ بَعْدَ مَوْتِكَ أَنَّهُ ... مَا مَرَّ لِلْأُسَرَاءِ يَوْمٌ صَالِحُ

٦٧

I وَقَالَ — من الخفيف —

١ يَا قَلِيلَ الْوَفَاءِ ، هَذَا قَبِيحٌ ! ... أَنْتَ خِلْوٌ مِنَ الْهَوَى ، مُسْتَرِيحُ !

٢ أَنْتَ ، لَوْ كَانَ لِلْهَوَى فِيكَ حَظٌّ ، ... لَمْ يَبِتْ مِنْكَ ، مِثْلُ قَلْبِي ، جَرِيحُ

٣ إِنَّمَا يَحْسُنُ التَّهَاجُرُ يَوْماً ... فَإِذَا كَانَ دَائِماً ، فَقَبِيحُ

— (٨) ب : « حي بني رياح » — (١٤) ر : « وكل معدل في الجواب »

٦٦ — (١) ب : « ولا محلك نازح » — (٢) ح ، ا : « للامراء يوم »

٦٧ — (١) بج : « هذا مليح » — (٢) ب : « كنت لو كان للهوى فيك »

٤ كُلُّ هَجْرٍ، يَدُومُ يَوْمًا إلَى اللَّيْـ ـلِ وَيَفْنَى؛ فَذَاكَ هَجْرٌ مَلِيحُ

٦٨

1 قَالَ ٱبْنُ خَالَوَيْهِ: «قَالَ أَبُو فِرَاسٍ: وَافَى رَسُولُ مَلِكِ ٱلرُّومِ يَطْلُبُ
2 ٱلْهُدْنَةَ؛ فَأَمَرَ «سَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ» بِٱلرُّكُوبِ بِٱلسِّلَاحِ فَرَكِبَ، مِنْ دَارِهِ،
3 أَلْفُ غُلَامٍ مَمْلُوكٍ، بِأَلْفِ جَوْشَنٍ مُذَهَّبٍ، عَلَى أَلْفِ فَرَسٍ عَتِيقٍ، بِأَلْفِ
4 تِجْفَافٍ، [وَهُوَ بِٱلْكَسْرِ آلَةٌ لِلْحَربِ يَلْبَسُهُ ٱلْفَرَسُ وَٱلْإِنْسَانُ لِيَقِيَهُ فِي
5 ٱلْحَرْبِ] وَرَكِبَ ٱلنَّاسُ وَٱلْقُوَّادُ عَلَى تَبِعِيَّتِهِمْ وَرَايَاتِهِمْ وَسِلَاحِهِمْ، حَتَّى طَبَّقَ
6 ٱلْجَيْشُ جَبَلَ «جَوْشَنَ» وَمَا حَوْلَهُ؛ فَقَالَ أَبُو فِرَاسٍ فِي ذَلِكَ»:

— من الوافر —

١ عَلَوْنَا «جَوْشَناً» بِأَشَدَّ مِنْهُ، وَأَثْبَتَ، عِنْدَ مُشْتَجَرِ ٱلرِّمَاحِ
٢ بِجَيْشٍ جَاشَ، بِٱلْفُرْسَانِ، حَتَّى ظَنَنْتَ، ٱلْبَرَّ بَحْرًا مِنْ سِلَاحِ
٣ وَأَلْسِنَةٍ مِنَ ٱلْعَذَبَاتِ حُمْرٍ تُخَاطِبُنَا بِأَفْوَاهِ ٱلرِّمَاحِ
٤ فَجَادَتْ، لَيْلَهَا، سَحًّا، وَهَطْلاً، وَتَسْكَابًا، كَأَفْوَاهِ ٱلْجِرَاحِ
٥ وَأَرْوَعَ، جَيْشُهُ لَيْلٌ بَهِيمٌ، وَغُرَّتُهُ عَمُودٌ مِنْ صَبَاحِ

٦٨ — هذه المقدمة في ب وفي ذيل زهر الآداب بنص واحد — وفي ب فقط يزيد: «قال ابن خالويه» — ط، طا: «وافى» — ط: «وأتى ملك الروم» في ذيل زهر الآداب ص٣٧ «في رسول ملك الروم اذ جاء» — (4) ط، «وألف بخفاف» — ب «بألف لحاف» — تي «جفجاف» — (5) في ب: «والقواد تتبعهم وراياتهم» — ط، طا: «الناس والقواد على طبقاتهم حتى الجيش» — والشرح في النص بين القوسين ليس في ب، وانما نقل في بعض النسخ عن القاموس المحيط — (٢) ب: «جاش في الفرسان» — (٣) بج، ي، ف: «بأفواه الرياح» — وثمار القلوب ص ٢٦٥: ينفرد بايراد البيت (٤) دون سائر النسخ وينسب البيتين (٣، ٤) لابن المعتز — (٥) في ذيل زهر الآداب: «واروع جسمه» — ب: «واروع جيشه جيش بهيم وغرته عمود للصباح» — ف: «وغرته كاشراق الصباح»

٦ صَفُوحٌ عِنْدَ قُدْرَتِـهِ كَرِيمٌ   قَلِيلُ ٱلصَّفْحِ مَا بَيْنَ ٱلصِّفَاحِ

٧ فَـكَانَ ثَبَاتُـهُ لِلْقَلْبِ قَلْباً   وَهَيْبَتُهُ جَنَـاحاً لِلْجَنَـاحِ

٦٩

I وَقَالَ ، لَمَّا لَقِيَ « سَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ » بَنِي « كِلَابٍ » :

— من الوافر —

١ عَجِبْتُ، وَقَدْ لَقِيتَ بَنِي « كِلَابٍ »،   وَأَرْوَاحُ ٱلْفَوَارِسِ تُسْتَبَـاحُ

٢ وَكَيْفَ رَدَدْتَ غَرْبَ ٱلْجَيْشِ عَنْهُمْ   وَقَدْ أَخَذَتْ مَآخِذَهَـا ٱلرِّمَاحُ

٧٠

I وَقَالَ ، وَكَتَبَ بِهِ إِلَى صَدِيقٍ وَأَحْسَنَ :

— من الخفيف —

١ لَمْ أُؤَاخِذْكَ بِٱلْجَفَـاءِ ، لِأَنِّي   وَاثِقٌ مِنْكَ بِٱلْوَفَاءِ ٱلصَّحِيحِ

٢ فَجَمِيلُ ٱلعَدُوِّ غَيْرُ جَمِيـلٍ ،   وَقَبِيحُ ٱلصَّدِيقِ غَـيْرُ قَبِيحِ

٧١

I وَقَـالَ   — من الوافر —

١ أَغَصُّ بِذِكْرِهِ ، أَبَدًا ، بِرِيقِي   وَأَشْرَقُ مِنْهُ بِٱلْمَـاءِ ٱلْقَرَاحِ

٢ وَتَمْنَعُنِي مُرَاقَبَـةُ ٱلْأَعَادِي   غُدُوِّي لِلزِّيَارَةِ أَوْ رَوَاحِي

٣ وَلَوْ أَنِّي أُمَلَّكُ فِيـهِ أَمْرِي   رَكِبْتُ إِلَيْهِ أَعْنَـاقَ ٱلرِّيَاحِ

— (٧) ف : «وهيبته جناح للجناح» - في ذيل الزهر : «كأن ثباته . . . جناح . . .»
٦٩ — (I) بج : « وقال يخاطب سيف الدولة وقد سأله الصفح عن بني كلاب ففعل »
٧٠ — (I) كذا في اليتيمة - للثعالبي — (١) ب : « بالاخاء الصحيح »
٧١ — لا توجد هذه الأبيات في « ط »

٧٢

١ وَقَــالَ — من الوافر —

١ تَبَسَّمَ ، إِذْ تَبَسَّمَ ، عَنْ أَقَـاحِ وَأَسْفَرَ ، حِينَ أَسْفَرَ ، عَنْ صَبَاحِ
٢ وَأَتحَفَنِي بِكَأْسٍ مِنْ رُضَـابٍ وَكَأْسٍ مِنْ جَنَى خَدٍّ وَرَاحِ
٣ فَمِنْ لَأْلَآءِ غُرَّتِهِ صَبَـاحِي وَمِنْ صَهْبَاءِ رِيقَتِهِ ٱصْطِبَـاحِي
٤ بِأَيَّةِ حَالَـةٍ وَجَبَ ٱطِّرَاحِي وَمَا لِي عَنْ وِدَادِي مِنْ بَرَاحِ ؟
٥ فَإِنْ يُمْـكِنْكَ ، يَا مَوْلَايَ ، وَصْلِي فَـلَا تَبْخَلْ بِشَيْءٍ مِنْ صَلَاحِي
٦ وَلَا تَعْجَلْ إِلَى تَسْرِيحِ رُوحِي فَمَوْتِي فِيكَ أَيْسَرُ مِنْ سَرَاحِي

٧٣

١ وَقَــالَ — من الوافر —

١ عَـدَتْنِي عَنْ زِيَارَتِـكُمْ عَوَادٍ أَقَلُّ مَخُوفِهَـا سُمْرُ ٱلرِّمَاحِ
٢ وَإِنَّ لِقَـاءَهَـا لَيَهُونُ عِنْدِي إِذَا كَانَ ٱلْوُصُولُ إِلَى نَجَاحِ
٣ وَلَـكِنْ بَيْنَنَـا بَـيْنٌ وَهَجْرٌ أَأَرْجُو بَعْدَ ذَلِكَ مِنْ صَلَاحِ ؟
٤ أَقَمْتُ ، وَلَوْ أَطَعْتُ رَسِيسَ شَوْقِي ، رَكِبْتُ إِلَيْـكَ أَعْنَاقَ ٱلرِّيَاحِ

---

٧٢ — (٢) في ابن شاكر الكتبي : « وأتحفني بكأس من مُدام » [في الورقة ٧٩ من مخطوطة الاحمدية بحلب] — ب : « براح من رضاب » « وراح من جنا خد » — ت ، ح : « وكأس من جنا ورد وراح » — (٣) ح : « صهباء وجنته » — (٤) ، (٥) لا يوجدان إلّا في : ر ، ف ، ت

٧٣ — (١) ت ، ح : « وخز الرماح » — ي : « عن زيارته عَوادٍ » — (٣) ف ، ت : « بين ذينك من صلاح » — (٤) ي : « ولو أني أطعت » — ف : « أطعت أقل شوقي »

٧٤

I وَقَــالَ — من البسيط —

١ وَقَدْ أَرُوحُ ، قَرِيرَ ٱلْعَيْنِ ، مُغْتَبِطاً ... بِصَاحِبٍ ، مِثْلِ نَصْلِ ٱلسَّيْفِ ، وَضَّاحِ

٢ عَذْبِ ٱلْخَلَائِقِ ، مَحْمُودٍ طَرَائِقُهُ ، ... عَفِّ ٱلْمَسَامِعِ ، حَتَّى يَرْغَمَ ٱللَّاحِي

٣ لَمَّا رَأَى لَحَظَاتِي فِي عَوَارِضِهِ ، ... فِيمَا أَشَاءُ ، مِنَ ٱلرَّيْحَانِ وَٱلرَّاحِ

٤ لَاثَ ٱللِّثَامَ عَلَى وَجْهٍ أَسِرَّتُهُ ... كَأَنَّهَا قَمَرٌ أَوْ ضَوْءُ مِصْبَاحِ

٧٥

I وَقَــالَ — من الهزج —

١ أَيَا مَنْ دُونَهُ ٱلْمَدْحُ ، ... وَفِي أَفْعَالِهِ قُبْحُ !

٢ إِذَا جَازَيْتَ بِٱلصَّدِّ ... فَأَيْنَ ٱلْعَفْوُ وَٱلصَّفْحُ ؟

٧٦

I وَقَالَ ، وَقَدْ أَغَارَ « صَبَاحُ بْنُ جَعْفَرٍ ٱلْكِلَابِيُّ » وَبَنُو « كِلَابٍ » عَلَى
2 وِلَايَتِهِ ؛ فَرَكِبَ ، حَتَّى لَحِقَهُم بِمَوْضِعٍ يُعْرَفُ « بِخُسَاف » ، فَقَتَلَ صَبَاحاً ،
3 وَهَزَمَهُم . — من الوافر —

١ أَلَا أَبْلِغْ سَرَاةَ « بَنِي كِلَابٍ » ... إِذَا نَدَبَتْ نَوَادِبُهُم « صَبَاحَا »

٢ جَزَيْتُ سَفِيهَهُم سُوءاً بِسُوءٍ ... فَلَا حَرَجاً أَتَيْتُ وَلَا جُنَاحَا

---

٧٤ — (٢) ر : « عندما يرغم اللاحي » — (٣) هذا البيت والذي يليه يتداخلان في أبيات أخرى حيناً ، ويستقلان في بعض الأصول حيناً آخر — ت : « لما رعت لحظاتي — فيما أحب » — (٤) ر : « وجه أسربه — كأنه قمر أو ضوء »

٧٦ — هذه المقدمة لا توجد إلّا في : ر ، ف (I) ر : « ابن خضر الكلابي » — (١) ط ، طا ، ش : « إذا نديت نوادبهم » — (٢) ب : « فلا حرجاً عليّ ولا »

٣ قَتَلْتُ فَتَى بَنِي «عَمْرِو بْنِ عَبْدٍ» وَأَوْسَعَهُم عَلَى ٱلضِّيفَانِ سَاحَا
٤ قَتَلْتُ مُعَوَّدًا عَلَلَ ٱلْعَشَايَا تَخَيَّرَتِ ٱلْعَبِيدُ لَهُ ٱللِّقَاحَا
٥ وَلَسْتُ أَرَى فَسَادًا فِي فَسَادٍ يَجُرُّ عَلَى فَرِيقَيْهِ صَلَاحَا

٧٧

I وَقَالَ — من مجزوء الرمل —

١ أَقْبَلَتْ كَٱلْبَدْرِ تَسْعَى ، غَلَساً ، نَحْوِي ، بِرَاحِ
٢ قُلْتُ : أَهْلًا بِفَتَاةٍ ، حَمَلَتْ نُورَ ٱلصَّبَاحِ
٣ عَلِّلِي بِٱلْكَأْسِ مَنْ أَصْبَحَ مِنْهَا غَيْرَ صَاحِ

٧٨

I وَقَالَ — من السريع —

١ اِرْتَاحَ ، لَمَّا جَازَ ؛ اِرْتَاحَا ، وَلَاحَ مِنْ «جَوْشَرَ» مَا لَاحَا
٢ لَمَّا رَأَى مُسْحَبَ أَذْيَالِهِ بَاحَ مِنَ ٱلْحُبِّ بِمَا بَاحَا
٣ مَلْعَبُ لَهْوٍ ، كُلَّمَا جِئْتُهُ ، وَجَدْتُ فِيهِ ٱلرَّوْحَ وَٱلرَّاحَا
٤ وَشَادِنٍ يُعْطِيكَ ، مِنْ رِيقِهِ وَخَدِّهِ ، وَرْدًا وَتُفَّاحَا
٥ إِذَا رَأَى ، فِي مَجْلِسٍ فَتْرَةً ، أَرْدَفَ بِٱلْأَقْدَاحِ أَقْدَاحَا

---

(٣) ب ، ت ، ف : « عمرو بن عيد » — ح : « عمرو بن معد » — (٤) ر : « حلب العشايا »
٧٨ — هذه القصيدة لا توجد إلّا في : ف ، ر — (١) ف : « لما جار »

قافية الدَّال

٧٩

I وَقَالَ، أَيضاً ، وَقَدْ كَتَبَ بِهَا إِلَى «سَيْفِ ٱلدَّوْلَةِ» مِنَ ٱلْأَسْرِ يُعَزِّيهِ بِأُخْتِهِ :

— من البسيط —

١ أُوصِيكَ بِٱلْحُزْنِ، لَا أُوصِيكَ بِٱلْجَلَدِ ، جَلَّ ٱلْمُصَابُ عَنِ ٱلتَّعْنِيفِ وَٱلْفَنَدِ

٢ إِنِّي أُجِلُّكَ أَنْ تُكْفَى بِتَعْزِيَةٍ عَنْ خَيْرِ مُفْتَقَدٍ، يَا خَيْرَ مُفْتَقِدِ

٣ هِيَ ٱلرَّزِيَّةُ إِنْ ضَنَّتْ بِمَا مَلَكَتْ مِنْهَا ٱلْجُفُونُ فَمَا تَسْخُو عَلَى أَحَدِ

٤ بِي مِثْلُ مَا بِكَ مِنْ حُزْنٍ وَمِنْ جَزَعٍ وَقَدْ لَجَأْتُ إِلَى صَبْرٍ ، فَلَمْ أَجِدِ

٥ لَمْ يَنْتَقِصْنِيَ بُعْدِي عَنْكَ مِنْ حُزُنٍ هِيَ ٱلْمُوَاسَاةُ فِي قُرْبٍ وَفِي بُعُدِ

٦ لَأَشْرِكَنَّكَ فِي ٱللَّأْوَاءِ إِنْ طَرَقَتْ ، كَمَا شَرِكْتُكَ فِي ٱلنَّعْمَاءِ وَٱلرَّغَدِ

٧ أَبْكِي بِدَمْعٍ ، لَهُ مِنْ حَسْرَتِي مَدَدٌ، وَأَسْتَرِيحُ إِلَى صَبْرٍ بِلَا مَدَدِ

٨ وَلَا أُسَوِّغُ نَفْسِي فَرْحَةً أَبَدًا وَقَدْ عَرَفْتُ ٱلَّذِي تَلْقَاهُ مِنْ كَمَدِ

٩ وَأَمْنَعُ ٱلنَّوْمَ عَيْنِي أَنْ يُلِمَّ بِهَا عِلْماً بِأَنَّكَ مَوْقُوفٌ عَلَى ٱلسُّهُدِ

---

٧٩ — (I) هذه المقدمة تنقص في ب – ف : « يعزيه عن أخيه » — (١) ب : « عن التعفيف » — (٣) ب : « ملكت فيها الجفون » — (٤) ل ، ف ، ت ، ط : « بي بعض ما بك من حزن » — (٥) ت : « كم ينتقصني بعدي » — (٦) ل : « لاشكرنك في اللأواء . . . كما شكرتك . . . » – طا : « لاشركنك في البأساء » — (٧) بج : « واستغيث إلى صبر بلا مدد » — (٨) ح : « الذي تلقى من الكمد » — (٩) ت ، ل : « عيني أن تلذ بـه » – بج : « بأنك موتور على السهد »

١٠ يَامُفْرَدًا، بَاتَ يَبْكِي، لَا مُعِينَ لَهُ، أَعَانَكَ ٱللهُ بِٱلتَّسْلِيمِ وَٱلْجَلَدِ

١١ هَذَا ٱلْأَسِيرُ ٱلْمُبَقَّى، لَا فِدَاءَ لَهُ، يَفْدِيكَ بِٱلنَّفْسِ، وَٱلْأَهْلِينَ، وَٱلْوَلَدِ

٨٠

I وَقَالَ أَيْضًا يُعَزِّي « سَيْفَ ٱلدَّوْلَةِ » :

— من السريع —

١ قُولَا لِهَذَا ٱلسَّيِّدِ ٱلْمَاجِدِ قَوْلَ حَزِينٍ، مِثْلِهِ، فَاقِدِ :

٢ هَيْهَاتَ ! مَا فِي ٱلنَّاسِ مِنْ خَالِدِ لَا بُدَّ مِنْ فَقْدٍ وَمِنْ فَاقِدِ

٣ كُنِ ٱلْمُعَزَّى، لَا ٱلْمُعَزَّى بِهِ، إِنْ كَانَ لَا بُدَّ مِنَ ٱلْوَاحِدِ

٨١

I وَقَالَ — من الطويل —

١ وَدَاعٍ دَعَانِي، وَٱلْأَسِنَّةُ دُونَهُ، صَبَبْتُ عَلَيْهِ بِٱلْجَوابِ جَوَادِي

٢ جَنَبْتُ إِلَى مُهْرِي ٱلْمَنِيعِيِّ مُهْرَهُ وَجَلَّلْتُ مِنْهُ بِٱلنَّجِيعِ نِجَادِي

٨٢

I قَالَ « ٱبْنُ خَالَوَيْهِ » : وَكَتَبَ « أَبُو فِرَاسٍ » إِلَى « سَيْفِ ٱلدَّوْلَةِ » وَقَدْ
2 شَخَصَ مِنْ حَضْرَتِهِ إِلَى مَنْزِلِهِ « بِمَنْبِجَ » : « هَذَا كِتَابِي أَطَالَ ٱللهُ بَقَاءَ مَوْلَانَا

— (١١) ف : « الاسير المنى » — ط : « الأسير المفدى »

٨٠ — (I) في ط، طا : « وقال يعزيه بأخته » — (١) ط، طا، ش : « قول حزين قلبه فاقد » — ت، ح : « قلبه واجد » — (٢) طا : يقدم عجز البيت على صدره — (٣) ت، ط، طا : « اذ كان لا بد »

٨١ — (١) ب : « والاسنة حوله » — طا : « والأسنة دونها » — ط، طا، ح، بج : « فصب عليه » — ب : « نصصت عليه » — (٢) ب : « مهري الممنع » — ط : « بالنجاد نجادي »

٨٢ — (I) ي : « حكى ابن خالويه قال — (2) كتاباً صدره : « كتابي... الخ » —

3 ٱلأَمِيرِ «سَيْفِ ٱلدَّوْلَةِ» مِنْ مَنْزِلِي وَقَدْ وَرَدْتُهُ وُرُودَ ٱلسَّالِمِ ٱلغَانِمِ، مُثْقَلَ ٱلبَطْنِ
4 وَٱلظَّهْرِ، وَقْرًا وشُكْرًا» . فَٱسْتَحْسَنَ ٱلأَمِيرُ بَلَاغَتَهُ، وَوَصَفَ بَرَاعَتَهُ . فَكَتَبَ إِلَيْهِ
5 «أَبُو فِرَاسٍ» لَمَّا ٱتَّصَلَ بِهِ ذَلِكَ . وَقَالَ هَذِهِ ٱلأَبْيَاتَ عِنْدَ قُدُومِ «سَيْفِ ٱلدَّوْلَةِ»
6 إِلَى «مَنْبِجَ»؛ فَحَمَلَ إِلَيْهِ هَدَايَا وَأَلْطَافًا وَوَدَّعَهُ وَعَادَ إِلَى وِلَايَتِهِ، فَكَتَبَ إِلَيْهِ
7 مِنَ ٱلمَنْزِلِ بِهَذِهِ ٱلأَبْيَاتِ :

— من مجزوء الكامل —

١ هَلْ لِلْفَصَاحَةِ، وَٱلسَّمَا حَةِ وَٱلْعُلَى، عَنِّي مَحِيدُ ؟
٢ إِذْ أَنْتَ سَيِّدِيَ ٱلَّذِي رَبَّيْتَنِي وَأَبِي سَعِيدُ
٣ فِي كُلِّ يَوْمٍ أَسْتَفِيـ دُ مِنَ ٱلعَلَاءِ، وَأَسْتَزِيدُ
٤ وَيَزِيدُ فِيَّ إِذَا رَأَيْـ تُكَ فِي ٱلنَّدَى خُلُقٌ جَدِيدُ

٨٣

1 وَكَتَبَ «أَبُو فِرَاسٍ» إِلَى «سَيْفِ ٱلدَّوْلَةِ» عِنْدَ مَسِيرِهِ إِلَى «دِيَارِ بَكْرٍ»
2 وَتَخَلُّفِهِ عَنْهُ «بِالشَّامِ» :

— من الكامل —

١ إِنِّي مُنِعْتُ مِنَ ٱلْمَسِيرِ إِلَيْكُمُ وَلَوِ ٱسْتَطَعْتُ لَكُنْتُ أَوَّلَ وَارِدِ

(3) ب: «بقاء مولاي سيف الدولة... ورد السالم الغانم، يوم الظهر والظهر» — (4) ي تزيد: «ووصف براعته» — (٢) ينقص البيت في: ب – ت: «اذ كنت سيدي» — (٣) ح: «في كل أمر استفيد» – ب: «في كل يوم استزيد» – ت: «من العليّ»

٨٣ — هذه المقدمة لا توجد مضبوطة إلّا في «تي» وأما مخطوطة «ب» فتخلط القصيدة بأخرى؛ وهذا التشوش يبدو في الطبعتين إذ تثبتان نصاً لا علاقة له بالقصيدة كما يلي: ط، طا: «ووقع بين أبي فراس وبين بعض بني عمه قتال وهو صبي (فخرج مع سيف الدولة بالتعتب طا) = فأخذ سيف الدولة يعاتبه فأنشده أبو فراس» – ح: «وقال وقد مازحه سيف الدولة في أمر جرى بينه وبين بني عمه من الخلاف»

٢ أَشْكُو، وَهَلْ أَشْكُو جِنَايَةَ مُنْعِمٍ … غَيْظُ ٱلْعَدُوِّ بِهِ وَكَبْتُ ٱلْحَاسِدِ ؟

٣ قَدْ كُنْتَ عُدَّتِي ٱلَّتِي أَسْطُو بِهَا … وَيَدِي إِذَا ٱشْتَدَّ ٱلزَّمَانُ، وَسَاعِدِي

٤ فَرُمِيتُ مِنْكَ بِغَيْرِ مَا أَمَّلْتُهُ … وَٱلْمَرْءُ يَشْرَقُ بِٱلزُّلَالِ ٱلْبَارِدِ

٥ لَكِنْ أَتَتْ دُونَ ٱلسُّرُورِ مَسَاءَةٌ … وَصَلَتْ لَهَا كَفُّ ٱلْقَبُولِ بِسَاعِدِ

٦ فَصَبَرْتُ كَٱلْوَلَدِ ٱلتَّقِيِّ؛ لِبِرِّهِ … أَغْضَى عَلَى أَلَمٍ لِضَرْبِ ٱلْوَالِدِ

٧ وَنَقَضْتُ عَهْدًا كَيْفَ لِي بِوَفَائِهِ! … وَسُقِيتُ دُونَكَ كَأْسَ هَمٍّ صَارِدِ

٨٤

I وقَالَ وَكَتَبَ إِلَى أَخِيهِ منَ «ٱلْقُسْطَنْطِينِيَّةِ»:

— من الطويل —

١ لَقَدْ كُنْتُ أَشْكُو ٱلْبُعْدَ مِنْكَ وَبَيْنَنَا … بِلَادٌ، إِذَا مَا شِئْتُ، قَرَّبَهَا ٱلْوَخْدُ

٢ فَكَيْفَ وَفِيمَا بَيْنَنَا مُلْكُ «قَيْصَرٍ» … وَلَا أَمَلٌ يُحْيِي ٱلنُّفُوسَ وَلَا وَعْدُ!؟

ويبدو جليًّا بعد هذا أن أصول هذه المخطوطات أُخذت عن مخطوطة برلين وتيمور وما لف لفها . فإذا أخطأت هذه في النقل ، أو صَحَّفَتْ ، رأيتَ صورة ذلك في باقي المخطوطات ؛ وهـذا من الأسباب التي دفعتنا الى اتخاذ أصول برلين وتيمور واستانبول مخطوطات الأصل والأساس لهذه الطبعة

(٢) ط : « ونكب الحاسد » — (٣) ، (٤) ، (٦) : هذه الأبيات الثلاثة تكاد تستقل لوحدها في أكثر ما رُوي لأبي فراس من الطبعات والكتب (مثل ابن خلكان ص: ٢٤ ، وابن العماد ١٧٩ ، وشرح لامية العجم ص ١٩٣) في ابن العماد : «فرميت منك بضد ما أملته» — (٥) ب ، ح : « دون السرور اساءة » – ر ، طا : « بين السرور » – ت : « وصلت بها كف » — (٦) ب : « التقى مبرة » – بد ، ر : « أغضى على مضض » — (٧) العجز : « ومن المحال صلاح قلب الفاسد » – ط ، طا : « صلاح قلب فاسد » – ولقد اعتمدنا في هذا المصراع نَصَّيْ : ر ، ف

٨٤ — هذه المقدمة عن : « ل ، ط ، طا » — (١) طا : « قربها الوجد »

٨٥

I وَآهُ ، وَقَدْ أَشَارَ عَلَيْهِ ٱلْمُنَجِّمُ فِي سَفَرٍ أَلَّا يَخْرُجَ يَوْمَهُ ذَلِكَ :

— من مجزوء الكامل —

١ يَا مُعْجَبًا بِنُجُومِهِ لَا ٱلنَّحْسُ مِنْكَ وَلَا ٱلسَّعَادَهْ
٢ أَللهُ يَنْقُصُ مَا يُرِيـ ـدُ وَفِي يَدِ ٱللهِ ٱلزِّيَادَهْ
٣ دَعْ مَا أُرِيدُ وَمَا تُرِيـ ـدُ فَإِنَّ لِلهِ ٱلْإِرَادَهْ

٨٦

I وَقَالَ يَصِفُ ٱلصَّفْحَ عَنْ « بَنِي كِلَابٍ » وَ« نُمَيْرٍ » مَرَّةً بَعْدَ مَرَّةٍ
2 وَيُحَذِّرُهُمْ بِهَذِهِ :

— من الطويل —

١ إِلَى ٱللهِ ، أَشْكُو مَا أَرَى مِنْ عَشَائِرٍ إِذَا مَا دَنَوْنَا زَادَ جَاهِلُهُمْ بُعْدَا
٢ وَإِنَّا لَتَثْنِينَا عَوَاطِفُ حِلْمِنَا عَلَيْهِمْ وَإِنْ سَاءَتْ طَرَائِقُهُمْ جِدَّا
٣ وَيَمْنَعُنَا ظُلْمَ ٱلْعَشِيرَةِ أَنَّنَا إِلَى ضُرِّهَا ، لَوْ نَبْتَغِي ضَرَّهَا ، أَهْدَى
٤ وَإِنَّا إِذَا شِئْنَا بِعَادَ قَبِيلَةٍ جَعَلْنَا عِجَالًا دُونَ أَهْلِهِمُ نَجْدَا

---

٨٥ — (I) طا : « وقال في غرض » – وقد أخذنا هذا الشرح عن ف ، ر – ب : « وقال في المنجم رحمه الله تعالى » — (٢) ط : « من يشاء ومن يد الله » – طا : « من يشا ويزيد الله » – وفي ابن عساكر ص ٤٢٩ : « الله ينقص ما يشاء وفي يد الله » — (٣) ب : « دع ما نريد وما تريد »

٨٦ — (I) ر : « وقال يذكر أمر بني عُقيل وحريمهم » – ط ، طا : « وقال يفتخر » — (١) ر ، ط ، طا : « من عشيرة » – به : « من عشيرتي » — (٣) ر : « علم العشيرة أننا » — (٤) ب : « بماد عشيرة » – ر : « جعلنا على من دون أهليهم نجدًا » – ب : « دون أهليهم ردًا » – طا : « دون بمدهم نجدًا »

٥ وَلَوْ عَرَفَتْ هَذِي ٱلْعَشَائِرُ رُشْدَهَا ... إِذًا جَعَلَتْنَا دُونَ أَعْدَائِهَا سَدًّا
٦ وَلَـكِنْ أَرَاهَا ــ أَصْلَحَ ٱللهُ حَالَهَا ... وَأَخْلَفَهَا بِالرُّشْدِ ــ قَدْ عَدِمَتْ رُشْدَا
٧ إِلَى كَمْ نَرُدُّ ٱلْبِيضَ عَنْهُمْ صَوَادِيًا ... وَنَثْنِي صُدُورَ ٱلْخَيْلِ قَدْ مُلِئَتْ حِقْدَا؟
٨ وَنَغْلِبُ بِٱلْحِلْمِ ٱلْحَمِيَّةَ فِيهِمُ ... وَنَرْعَى رِجَالًا لَيْسَ تَرْعَى لَهُمْ عَهْدَا؟
٩ أَخَافُ عَلَى نَفْسِي، وَلِلْحَرْبِ سَوْرَةٌ ... بَوَادِرَ أَمْرٍ لَا نُطِيقُ لَهَا رَدًّا
١٠ وَجَوْلَةَ حَرْبٍ يَهْلِكُ ٱلْحِلْمُ دُونَهَا ... وَصَولَةَ بَأْسٍ تَجْمَعُ ٱلْحُرَّ وَٱلْعَبْدَا
١١ وَإِنَّا لَنَرْمِي ٱلْجَهْلَ بِٱلْجَهْلِ مَرَّةً ... إِذَا لَمْ نَجِدْ مِنْهُ عَلَى حَالَةٍ بُدًّا

٨٧

I وَلَمَّا خَرَجَ «بُودُرُسُ ٱلْأَسْطْرَاطِيغُوسُ ٱبْنُ مَرْدِيسَ ٱلْبِطْرِيقِ» — وَهُوَ ٱبْنُ

(٥) هذا البيت والذي بعده في ب متداخلان وكذا في بج — (٦) ب: «قد علم الرشدا» — بج: «قد عدم الرشدا» — (٩) ب: «أخاف على قيس» — طا: «وللحرب صورة» — (١٠) به، تا: «وسورة بأس» — ح: «تجمع الحرَّ والبَرْدَا» — (١١) ب: «وانا لنرضى الجهل» — ط، طا: «بالجهل قوة»

٨٧ — (I) تنفرد نسختا: ب، تي بايراد هذه المقدمة عن أسر أبي فراس. ومقدمة ابن خالويه هذه تلقي نورًا ساطعًا على أسماء القواد الروم الذين أسرهم الحمدانيون، أو الذين أسروا أبا فراس. ولقد قابلنا هذا النص على سائر ما كتب في أسر الشاعر، فوجدناها تختلف اختلافًا واسعًا؛ لهذا رأينا من المفيد تلخيصها وعرضها هنا؛ لعلنا نتبين صدق المصدر وصحته

I – كتب «التنوخي» وهو من معاصري ابن خالويه في «نشوار المحاضرة» (صحيفة ١١٠ طبعة «لوندرة» ١٩٢١):

«كان «سيف الدولة» قلده (أي أبا فراس) «منبج» و«حران» واعمالها، فجاءه خلق من الروم، فخرج إليهم في سبعين نفسًا، من غلمانه وأصحابه يقاتلهم، ففتك فيهم، وقتل، وقدر أن الناس يلحقونه ذا اتبعوه، وحملت الروم بعددها عليه، فأسر... فسأله أن يفديه؛ بقوم كانوا عنده من عظماء الروم؛ منهم «البطريق» المعروف «باغورج» (ولعلها تصحيف: بأعورج) وابن أخت الملك؛ وغيرهم فيأبى «سيف الدولة» ذلك «اهـ».

وهذا قريب من مفهوم شرح ابن خالويه.

2 أُخْتِ مَلِكِ ٱلرُّومِ — فِي أَلْفِ فَارِسٍ مِنَ ٱلرُّومِ ؛ إِلَى نَوَاحِي « مَنْبِجَ » صَادَفَ
3 ٱلْأَمِيرَ « أَبَا فِرَاسٍ » ، يَتَصَيَّدُ فِي سَبْعِينَ فَارِساً ؛ فَأَرَادَهُ أَصْحَابُهُ عَلَى ٱلْهَزِيمَةِ .
4 فَأَبَى وَثَبَتَ ؛ حَتَّى أُثْخِنَ بِٱلْجِرَاحِ وَأُسِرَ . وَكَانَ فِي مَجْلِسِ ٱلْأَمِيرِ « سَيْفِ

II – وكتب « ابن ظافر الأزدي » – وهو من أعيان القرن السادس الهجري – في : « أخبار الزمان » أو كتاب « الدول المنقطعة » (الورقة ٩ ، من نسخة المتحف البريطاني رقم ٣٦٨٥) ما يلي :

« في سنة إحدى وخمسين وثلثمائة ، خرج « ابن أعور » في جيش الروم ، يريد الغارة على نواحي « منبج » ؛ فوافق خروج « أبي فراس الحارث بن سعيد » في عدة يسيرة من غلمانه ، وكان العدو ، في ألف وثلثمائة فارس. . . فسلك «أبو فراس» غير طريق اصحابه ، فأسره الروم. . . »

III – وكتب «ابن العديم» – وهو من أعيان القرن السابع الهجري – في «زبدة الحلب» (الورقة ٣٣ من مخطوطة « النّاسيونال » بباريس رقم ١٦٦٦) ما يلي :

« غزا « سيف الدولة » ، في سنة ثمان ، وقيل تسع وأربعين وثلثمائة بلاد الروم ، فقتل وسبى ، وعاد غانمًا ، يريد درب « منارة الكحل » فوجد « ليون بن الفقاس » . . . وقُتل فيها خلقٌ ؛ وأُسر « أبو فراس الحمداني » . . . ونزل « بخرشنة » »

IV – وكتب الشيخ « المكين جرجس بن العميد » – وهو من معاصري ابن العديم – في « تاريخ المسلمين » (ص ٢٢٣ : طبعة ليدن ١٩٢٥ م) ما يلي :

« سنة ٣٤٨ : أسر الروم « أبا فراس الحارث بن سعيد بن حمدان » وهو ابن عم « الامير سيف الدولة » ، وكان منقطعاً « بمنبج » ؛ فثارت الروم على « منبج » في ألف فارس ، مقدمهم « تودس » ابن أخت ملكهم ؛ فصادفوا الأمير « أبا فراس » يتصيد في سبعين فارساً فوثبوا عليهم ، وقاتلهم ؛ حتى أثخن بالجراح فأسروه. . . وكانت مدة أسره سبع سنين وأشهُر » وهكذا نلاحظ أن نص « المكين » ألصق النصوص وأشبهها بشرح ابن خالويه ، فكأنه نظر إلى النسخة التي اعتمدناها .

V – وكتب « ابن خلكان » – وهو من أعيان القرن السابع الهجري – في « وَفيات الأعيان » (ص ١٢٧ من طبعة مصر ١٢٨٣) ما يلي :

« وكانت الروم قد أسرته ، في بعض وقائعها ، وهو جريح ، قد أصابه سهم بقي نصله في فخذه ، ونقلته إلى «خرشنة» ؛ ثم منها إلى «قسطنطينية» وذلك في سنة ثمان وأربعين وثلثمائة ، وفداه « سيف الدولة » ، في سنة خمس وخمسين . »

ثم يورد « ابن خلكان » رأي « الديلمي » . وفي نقض هذه الرواية يورد الأسر عام ٣٥١ هـ. ثم يتردد فلا يجزم بأي الرأيين يأخذ . وعن « ابن خلكان » هذا يأخذ باقي

5 ٱلدَّوْلَةِ » ، أَخُو « بُودُرُسَ ٱلْأَسْطِرَاطِيغُوسَ ٱبْنُ مَرْدِيسَ ٱلْبِطْرِيق » ؛ وَكَانَ
6 أُسِرَ ، هُوَ وَأَبُوهُ ، يَوْمَ هُزِمَ جَدُّهُ « ٱلدُّمُسْتُقُ » « بِٱلْحَدَثِ » . فَلَمَّا وَقَعَ
7 « أَبُو فِرَاسٍ » ، فِي يَدِ « بُودُرُسَ » ، ٱبْنِ أُخْتِ ٱلْمَلِكِ ؛ سَامَهُ إِخْرَاجَ أَخِيهِ ،
8 أَوْ دَفْعَ فِدَائِهِ . فَكَتَبَ « أَبُو فِرَاسٍ » — رَحِمَهُ ٱللّٰهُ تَعَالَى — إِلَى « سَيْفِ
9 ٱلدَّوْلَةِ » ، بِهَذِهِ ٱلْقَصِيدَةِ ، أَوَّلَ مَا أُسِرَ ؛ يَسْأَلُهُ ٱلْمُفَادَاةَ بِهِ :

المؤرخين ، دون أن يغيروا أو يبدلوا شيئاً في النص ؛ ومنهم : « أبو الفداء » في « المختصر في أخبار البشر » (١٠٨/٢) — و«الذهبي» في : « تاريخ الاسلام » (ورقة ٢٧٩ من مخطوطة الناسيونال) — و«الصفدي» في : «الوافي بالوفيات » (الورقة الأولى من مخطوطة استرسبورغ) — و«الكتبي» في : « عيون التواريخ » (ورقة ٧٦ من مخطوطة الأحمدية) — و«ابن جماعة» في : « التعليقة » (الورقة الثانية من مخطوطة الناسيونال) — و«ابن العماد» في : « شذرات الذهب » (٢٦/٣ طبعة مصر ١٣٥٠هـ) — و« بطرس البستاني» في «دائرة المعارف» (٣٠٠/٢) و« الطباخ » في « اعلام النبلاء » (٤٤/٤) .

وبعض المؤرخين كابن الوردي ، وابن الأثير ، وابن تغري بردي ، يوردون ذكر الأسر ، ويذكرون أنه حصل عام ٣٥١ . (وقد قام جدال بين المستشرقين حول تحديد سنة الأسر ، راجع دفورجاك ص ١٨٩ ، وصدر الدين ص ٣١٦ ، واولها بالالمانية وثانيها بالانكليزية) .

هـذا ، وفي مخطوطات « أبي فراس » يكتفي النسـاخ بالاختصار فيقول ف : « وكتب من الأسر » — ط ، طا : « وقال أول ما أسر يسأل سيف الدولة المفاداة به »

(5) بودرس بن مرديس هو الذي رأيناه في النصوص المدروجة قبل هذا الكلام ، مدعوًا « بابن أعور » . أبوه : « أعور » ، أو « أعور جرم » أو « أعورج » كما يسميه العرب ، يسمى « قودس » أو « تودوس Théodose » ولقبه « الأَسْطَرَاطِيغُوس » في نص « ابن يحيى » استراتيغوس : = Le Stratège = Stratigūs أي جنرال الجيش وقائده (في اليونانية القديمة) — ب : « الاسطراطيغوس » وهو « برادس فوكاس » Bardas Phocas وزوج أخت « نقفور » « Nicéphore » . ويظهر أنه كان لهذا الأب ثلاثة أولاد : أحدهم أسر عام ٣٤٣ ؛ والآخر قتل عام ٣٥١ في حصار حلب . وثالثهم هو الذي أسر أبا فراس هنا .

ب : « أخو بردس » — (6) تي : « وكانوا أسروا أباه يوم هزم » — (7) ب : « في يد بردس »

أبيات القصيدة في أكثر النسخ ، مختلفة الترتيب ، تتأخر وتتقدم ، فهي في كل أصل تختلف عن الأصول الأخرى وأخص هذه الأصول بالاضطراب نسخة : « ب » . وأضبطها نسخة : « ح » .

— من الطويل —

١ دَعَوْتُكَ لِلْجَفْنِ ٱلْقَرِيحِ ٱلْمُسَهَّدِ لَدَيَّ ، وَلِلنَّوْمِ ٱلْقَلِيلِ ٱلْمُشَرَّدِ

٢ وَمَا ذَاكَ بُخْلًا بِٱلْحَيَاةِ ؛ وَإِنَّهَا لَأَوَّلُ مَبْذُولٍ لِأَوَّلِ مُجْتَدِ

٣ وَمَا ٱلْأَسْرُ مِمَّا ضِقْتُ ذَرْعاً بِحَمْلِهِ ؛ وَمَا ٱلْخَطْبُ مِمَّا أَنْ أَقُولَ لَهُ : قَدِ

٤ وَمَا زَلَّ عَنِّي أَنَّ شَخْصاً ، مُعَرَّضاً لِنَبْلِ ٱلْعِدَى ؛ إِنْ لَمْ يُصَبْ ؛ فَكَأَنْ قَدِ

٥ وَلَسْتُ أُبَالِي إِنْ ظَفِرْتُ بِمَطْلَبٍ ، يَكُونُ رَخِيصاً ، أَوْ بِوَسْمٍ مُزَوَّدِ

٦ وَلَكِنَّنِي أَخْتَارُ مَوْتَ بَنِي أَبِي عَلَى صَهَوَاتِ ٱلْخَيْلِ ، غَيْرَ مُوَسَّدِ

٧ وَتَأْبَى وَآبَى أَنْ أَمُوتَ ، مُوَسَّدًا بِأَيْدِي ٱلنَّصَارَى ، مَوْتَ أَكْمَدَ ، أَكْبَدِ

٨ نَضَوْتُ عَلَى ٱلْأَيَّامِ ثَوْبَ جَلَادَتِي ؛ وَلَكِنَّنِي لَمْ أَنْضُ ثَوْبَ ٱلتَّجَلُّدِ

٩ وَمَا أَنَا إِلَّا بَيْنَ أَمْرٍ ، وَضِدِّهِ يُجَدِّدُ لِي ، فِي كُلِّ يَوْمٍ ، مُجَدِّدِ

١٠ فَمِنْ حُسْنِ صَبْرٍ ، بِالسَّلَامَةِ ، وَاعِدِي وَمِنْ رَيْبِ دَهْرٍ بِالرَّدَى ، مُتَوَعِّدِي

١١ أُقَلِّبُ طَرْفِي بَيْنَ خِلٍّ مُكَبَّلٍ وَبَيْنَ صَفِيٍّ بِٱلْحَدِيدِ مُصَفَّدِ

١٢ دَعَوْتُكَ ، وَٱلْأَبْوَابُ تُرْتَجُ دُونَنَا ؛ فَكُنْ خَيْرَ مَدْعُوٍّ ؛ وَأَكْرَمَ مُنْجِدِ

١٣ فَمِثْلُكَ مَنْ يُدْعَى لِكُلِّ عَظِيمَةٍ وَمِثْلِيَ مَنْ يُفْدَى بِكُلِّ مُسَوَّدِ

(١) ب : « وللنوم الطريد » — (٢) ي : « فانها لأول » — (٣) تنفرد بايراده نسختا : ر ، ب – ر : « له زد » — (٤) به : « وما غاب عني أن شخصاً معرض » – ط ، طا : « وما زال عني » – « لنيل الردى » – ب : « ولا زال عني » — (٥) ينفرد بايراده : به (٦) ح ، طا ، ي : « على سَرَوات الخيل » — (٧) ي ، طا : « وآبى وتأبى » – ح ، به : بدلًا من صدر البيت : « وإني قمين أن أموت موسدًا » — (١٠) به : « بالردى متهدد » ب : « متوعدي » — (١٢) لا يوجد هذا البيت إلّا في : ب — (١٣) ط ، طا : « ومثلك من يدعي »

١٤ أُنَادِيكَ لَا أَنِّي أَخَافُ مِنَ الرَّدَى ... وَلَا أَرْتَجِي تَأْخِيرَ يَوْمٍ إِلَى غَدِ

١٥ وَقَدْ حُطِّمَ الْخَطِّيُّ وَاخْتَرَمَ الْعِدَى ... وَفُلِّلَ حَدُّ الْمَشْرَفِيِّ الْمُهَنَّدِ

١٦ وَلَكِنْ أَنِفْتُ الْمَوْتَ فِي دَارِ غُرْبَةٍ، ... بِأَيْدِي النَّصَارَى الْغُلْفِ مِيتَةَ أَكْمَدِ

١٧ فَلَا تَتْرُكِ الْأَعْدَاءَ حَوْلِي لِيَفْرَحُوا ... وَلَا تَقْطَعِ التَّسْآلَ عَنِّي، وَتَقْعُدِ

١٨ وَلَا تَقْعُدَنْ عَنِّي — وَقَدْ سِيمَ فِدْيَتِي — ... فَلَسْتَ، عَنِ الْفِعْلِ الْكَرِيمِ، بِمُقْعَدِ

١٩ فَكَمْ لَكَ عِنْدِي مِنْ أَيَادٍ وَأَنْعُمٍ؟ ... رَفَعْتَ بِهَا قَدْرِي وَأَكْثَرْتَ حُسَّدِي

٢٠ تَشَبَّثْ بِهَا أُكْرُومَةً، قَبْلَ فَوْتِهَا، ... وَقُمْ فِي خَلَاصِي، صَادِقَ الْعَزْمِ، وَاقْعُدِ

٢١ فَإِنْ مُتُّ — بَعْدَ الْيَوْمِ — عَابَكَ مَهْلَكِي، ... مَعَابَ الزُّرَارِيِّينَ، مَهْلَكَ مَعْبَدِ

٢٢ هُمُ عَضَلُوا عَنْهُ الْفِدَاءَ، فَأَصْبَحُوا ... يُهَذُّونَ أَطْرَافَ الْقَرِيضِ الْمُقَصَّدِ

٢٣ وَلَمْ يَكُ، بِدْعاً هُلْكُهُ، غَيْرَ أَنَّهُمْ ... يُعَابُونَ، إِذْ سِيمَ الْفِدَاءَ، وَمَا فُدِي

٢٤ فَلَا كَانَ كَلْبُ الرُّومِ أَرْأَفَ مِنْكُمُ ... وَأَرْغَبَ فِي كَسْبِ الثَّنَاءِ الْمُخَلَّدِ

٢٥ وَلَا يَبْلُغِ الْأَعْدَاءُ أَنْ يَتَنَاهَضُوا ... وَتَقْعُدَ عَنْ هَذَا الْعَلَاءِ الْمُشَيَّدِ

٢٦ أَأَضْحَوْا، عَلَى أَسْرَاهُمُ، بِيَ عُوَّدًا، ... وَأَنْتُمْ عَلَى أَسْرَاكُمُ غَيْرُ عُوَّدِ؟!

٢٧ مَتَى تُخْلِفُ الْأَيَّامُ، مِثْلِي، لَكُمْ فَتًى ... طَوِيلَ نِجَادِ السَّيْفِ، رَحْبَ الْمُقَلَّدِ؟

٢٨ مَتَى تَلِدُ الْأَيَّامُ، مِثْلِي، لَكُمْ فَتًى ... شَدِيدًا عَلَى الْبَأْسَاءِ، غَيْرَ مُلَهَّدِ؟

— (١٥) لا توجد في ب — (١٦) به: « موتة اكمد » — ح، ر: « وآنف موت الذل في دار غربة » – ينقص في ط، طا – ب: « النصارى الجلف » ولعل صوابها « الغُلْف » — (١٩) ح: « وكم لك عندي » — (٢٠) طا: « اكرومة فت فوتها صادق الوعد » – ط: « قول موتها » – ف: « فلا تسخ بي وابذل فكاكي تكرماً » — (٢١) ط، ب: «معاب الزراييين» – ط، ف: « معاب الزراريين » – ب: « في هلك معبد » — (٢٢) ط، طا، ب: « هم عضلوا » – طا، ط، ح: « يهدون » – ب: « القصيد المنضد »

٢٩ فَإِنْ تَفْتَدُونِي تَفْتَدُوا شَرَفَ ٱلْعُلَا ، وَأَسْرَعَ عَوَّادٍ إِلَيْهَا ، مُعَوَّدِ

٣٠ وَإِنْ تَفْتَدُونِي تَفْتَدُوا لِعُلَاكُمُ فَتًى غَيْرَ مَرْدُودِ ٱللِّسَانِ أَوِ ٱلْيَدِ

٣١ يُطَاعِنُ عَنْ أَعْرَاضِكُمْ ، بِلِسَانِهِ وَيَضْرِبُ عَنْكُمْ ، بِٱلْحُسَامِ ٱلْمُهَنَّدِ

٣٢ وَمَا كُلُّ وَقَّافٍ ، لَهُ مِثْلُ مَوْقِفِي ، وَلَا كُلُّ وَرَّادٍ لَهُ مِثْلُ مَوْرِدِي

٣٣ فَمَا كُلُّ مَنْ شَاءَ ٱلْمَعَالِي يَنَالُهَا وَلَا كُلُّ سَيَّارٍ إِلَى ٱلْمَجْدِ يَهْتَدِي

٣٤ أَقِلْنِي ! أَقِلْنِي ! عَثْرَةَ ٱلدَّهْرِ إِنَّهُ رَمَانِي بِسَهْمٍ ، صَائِبِ ٱلنَّصْلِ ، مُقْصِدِ

٣٥ وَلَوْ لَمْ تَنَلْ نَفْسِي وَلَاءَكَ ، لَمْ أَكُنْ لِأُورِدَهَا ، فِي نَصْرِهِ ، كُلَّ مَوْرِدِ

٣٦ وَلَا كُنْتُ أَلْقَى ٱلْأَلْفَ ، زُرْقًا عُيُونُهَا ، بِسَبْعِينَ ، فِيهِمْ كُلُّ أَشْأَمَ أَنْكَدِ

٣٧ فَلَا ، وَأَبِي ، مَا سَاعِدَانِ كَسَاعِدٍ ، وَلَا ، وَأَبِي ، مَا سَيِّدَانِ كَسَيِّدِ

٣٨ وَلَا ، وَأَبِي ، مَا يَفْتُقُ ٱلدَّهْرُ جَانِبًا فَيَرْتُقُهُ ، إِلَّا بِأَمْرٍ مُسَدَّدِ

٣٩ وَإِنَّكَ لَلْمَوْلَى ، ٱلَّذِي بِكَ أَقْتَدِي ، وَإِنَّكَ لَلنَّجْمُ ، ٱلَّذِي بِكَ أَهْتَدِي

٤٠ وَأَنْتَ ٱلَّذِي عَرَّفْتَنِي طُرُقَ ٱلْعُلَا ، وَأَنْتَ ٱلَّذِي أَهْدَيْتَنِي كُلَّ مَقْصَدِ

٤١ وَأَنْتَ ٱلَّذِي بَلَّغْتَنِي كُلَّ رُتْبَةٍ ، مَشَيْتُ إِلَيْهَا ، فَوْقَ أَعْنَاقِ حُسَّدِي

٤٢ فَيَا مُلْبِسِي ٱلنُّعْمَى ٱلَّتِي جَلَّ قَدْرُهَا ، لَقَدْ أَخْلَقَتْ تِلْكَ ٱلثِّيَابُ ، فَجَدِّدِ

---

(٣١) بعد هذا البيت في مخطوطة فاس :

« ولا عيب إلا أنه لم يكن له من القوم إلا المدناءة مقتد »

(٣٢) ، (٣٣) ينقصان في : ط ، طا — (٣٣) ف : « وما كل سباق الى المجد مهتد » — (٣٦) ف ، ب : « وفيك لقيت الألف » — ط ، طا : « بسبعين فيها » — (٣٨) ينقص في : ب — به : « بأمر مصدد » — طا : « فترقعه الأيام رقعاً بمسرد » — ط : « فترقعه الأيام رقعاً لمعتد » — (٤٠) ف : « عرفتني كل مقصد » — (٤١) ف : « وأنت الذي أعليتني كل رتبة » — ي : « كل غاية » — (٤٢) ف : « أيا ملبسي »

٤٣ أَلَمْ تَرَ أَنِّي ، فِيكَ صافَحْتُ حَدَّهَا ، وَفِيكَ شَرِبْتُ ٱلْمَوْتَ غَيْرَ مُصَرَّدِ ؟

٤٤ يَقُولُونَ : «جَنِّبْ»! عَادَةٌ مَا عَرَفْتُهَا ، شَدِيدٌ عَلَى ٱلْإِنْسَانِ مَا لَمْ يُعَوَّدِ

٤٥ فقُلْتُ : أَمَا وَٱللهِ لَا قَالَ قَائِلٌ : شَهِدْتُ لَهُ فِي ٱلْحَرْبِ أَلْأَمَ مَشْهَدِ

٤٦ وَلَـكِنْ سَأَلْقَاهَا ، فَإِمَّا مَنِيَّةٌ هِيَ ٱلظَّنُّ ، أَوْ بُنْيَانُ عِزٍّ مُوَطَّدِ

٤٧ وَلَمْ أَدْرِ أَنَّ ٱلدَّهْرَ فِي عَدَدِ ٱلْعِدَا ؛ وأَنَّ ٱلْمَنَايَا ٱلسُّودَ يَرْمِينَ عَنْ يَدِ

٤٨ — بَقِيتَ «ٱبْنَ عَبْدِٱللهِ» تُحْمَى مِنَ ٱلرَّدَى ، وَيَفْدِيكَ مِنَّا سَيِّدٌ بَعْدَ سَيِّدِ

٤٩ — بَقِيتَ «ٱبْنَ عَبْدِٱللهِ» مَا ذَرَّ شَارِقٌ تَرُوحُ إِلَى ٱلْعِزِّ ٱلْمُبِينِ ، وتَغْتَدِي

٥٠ بِعِيشَةِ مَسْعُودٍ ؛ وأَيَّامِ سَالِمٍ وَنِعْمَةِ مَغْبُوطٍ ؛ وحَالِ مُحَسَّدِ —

٥١ — فَلَا يَحْرِمَنِّي ٱللهُ رُؤْيَاكَ ! — إِنَّهَا نِهَايَةُ آمَالِي ؛ وَغَايَةُ مَقْصِدِي

٥٢ — وَلَا يَحْرِمَنِّي ٱللهُ قُرْبَكَ ! — إِنَّهُ مُرَادِي مِنَ ٱلدُّنْيَا ؛ وحَظِّي ؛ وَسُؤْدَدِي

٨٨

I وَقَالَ ، أَيْضاً ، يَصِفُ أَسْرَهُ ، وَيَذْكُرُ جَارَهُ ، وَيُعَرِّضُ بِبَعْضِ أَهْلِهِ :

— من الطويل —

١ لِمَنْ جَاهَدَ ٱلْحُسَّادَ أَجْرُ ٱلْمُجَاهِدِ ؛ وأَعْجَزُ مَا حَاوَلْتُ ، إِرْضَاءُ حَاسِدِ

٢ وَلَمْ أَرَ مِثْلِي ٱلْيَوْمَ أَكْثَرَ حَاسِدًا ؛ كَأَنَّ قُلُوبَ ٱلنَّاسِ ، لِي ، قَلْبُ وَاجِدِ

(٤٥) ف : « فقلت لهم والله » — (٤٦) طا : « هي الطعن » — ط ، ح : « أو بنيان عز مؤبد » — (٤٧) ب : « يرمين باليد » — (٤٨) ط ، طا : « بقيت على الأيام » — (٤٩) ينقص في سائر النسخ إلا في ، ب — (٥١) لا يوجد في (ب)

٨٨ — (I) ني : « ويعرض بمن ذكره » — ل : «يصف أسره ويذكر حساده» — ط ، طا : « ويذكر بعض حساده » — (١) ب : « وأعوز ما حاولت » — ر : « واعظم ما حاولت » — (٢) ل ، ر : «مثل اليوم أكثر حاسد» — ح : «مني اليوم» — ط : « أكثر حامدًا»

٣ أَلَمْ يَرَ هٰذَا ٱلدَّهْرُ، غَيْرِيَ، فَاضِلًا؟ وَلَمْ يَظْفَرِ ٱلْحُسَّادُ، قَبْلِي، بِمَاجِدِ؟!

٤ أَرَى ٱلْغِلَّ مِنْ تَحْتِ ٱلنِّفَاقِ، وَأَجْتَنِي مِنَ ٱلْعَسَلِ ٱلْمَاذِيِّ سُمَّ ٱلْأَسَاوِدِ

٥ وَأَصْبِرُ، مَا لَمْ يُحْسَبِ ٱلصَّبْرُ ذِلَّةً، وَأَلْبَسُ، لِلْمَذْمُومِ، حُلَّةَ حَامِدِ

٦ قَلِيلُ ٱعْتِذَارٍ، مَنْ يَبِيتُ ذُنُوبُهُ طِلَابُ ٱلْمَعَالِي، وَٱكْتِسَابُ ٱلْمَحَامِدِ

٧ وَأَعْلَمُ إِنْ فَارَقْتُ خِلًّا عَرَفْتُهُ، وَحَاوَلْتُ خِلًّا أَنَّنِي غَيْرُ وَاجِدِ

٨ وَهَلْ غَضَّ مِنِّي ٱلْأَسْرُ إِذْ خَفَّ نَاصِرِي وَقَلَّ عَلَى تِلْكَ ٱلْأُمُورِ مُسَاعِدِي؟

٩ أَلَا لَا يُسَرَّ ٱلشَّامِتُونَ؛ فَإِنَّهَا مَوَارِدُ آبَائِي ٱلْأُولَى، وَمَوَارِدِي

١٠ وَكَمْ مِنْ خَلِيلٍ، حِينَ جَانَبْتُ زَاهِدًا إِلَى غَيْرِهِ؛ عَاوَدْتُهُ غَيْرَ زَاهِدِ!...؟

١١ وَمَا كُلُّ أَنْصَارِي، مِنَ ٱلنَّاسِ، نَاصِرِي وَلَا كُلُّ أَعْضَادِي، مِنَ ٱلنَّاسِ، عَاضِدِي

١٢ وَهَلْ نَافِعِي إِنْ عَضَّنِي ٱلدَّهْرُ مُفْرَدًا إِذَا كَانَ لِي قَوْمٌ طِوَالُ ٱلسَّوَاعِدِ؟

١٣ وَهَلْ أَنَا مَسْرُورٌ بِقُرْبِ أَقَارِبِي إِذَا كَانَ لِي مِنْهُمْ قُلُوبُ ٱلْأَبَاعِدِ؟

١٤ أَيَا جَاهِدًا، فِي نَيْلِ مَا نِلْتُ مِنْ عُلًا، رُوَيْدَكَ! إِنِّي نِلْتُهَا غَيْرَ جَاهِدِ!

١٥ لَعَمْرُكَ، مَا طُرْقُ ٱلْمَعَالِي خَفِيَّةٌ، وَلٰكِنَّ بَعْضَ ٱلسَّيْرِ لَيْسَ بِقَاصِدِ

١٦ وَيَا سَاهِدَ ٱلْعَيْنَيْنِ فِيمَا يَرِيبُنِي، أَلَا إِنَّ طَرْفِي فِي ٱلْأَذَى، غَيْرُ سَاهِدِ

— (٣) ل، ر: «قبلي فاضلًا» — ح: «مثلي بماجد» — (٤) ش، طا: «بسم الأساود» — (٥) ب: «سأصبر ما لم» — هنا يبدأ الاضطراب في مخطوطة برلين — (٦) ر: «تبيت ذنوبه» — (٨) ر: «وما غض مني» — (٩) ر: «موارد ابناء العلى ومواردي» — ينقص هذا البيت في ط، طا — (١٠، ١١) لا يوجدان إلا في: ب — (١٢) ط: «إن عدني الدهر» — طا، ب: «لي منهم قلوب الأباعد» — (١٣) هذا البيت متداخل فيما سبقه في أكثر النسخ — (١٦) ط، طا: «وما شاهد العينين فيما يريبني — غير شاهد» — ر: «رعا الله طرفاً في الأسى غير ساهد»

١٧ غَفَلْتُ عَنِ ٱلْحُسَّادِ، مِنْ غَيْرِ غَفْلَةٍ، وَبِتُّ طَوِيلَ ٱلنَّوْمِ عَنْ غَيْرِ رَاقِدِ

١٨ خَلِيلَيَّ، مَا أَعْدَدْتُمَا لِمُتَيَّمٍ، أَسِيرٍ لَدَى ٱلْأَعْدَاءِ جَافِي ٱلْمَرَاقِدِ؟

١٩ فَرِيدٍ عَنِ ٱلْأَحْبَابِ صَبٍّ، دُمُوعُهُ مَثَانٍ، عَلَى ٱلْخَدَّيْنِ، غَيْرُ فَرَائِدِ

٢٠ إِذَا شِئْتُ جَاهَرْتُ ٱلْعَدُوَّ، وَلَمْ أَبِتْ أُقَلِّبُ فِكْرِي فِي وُجُوهِ ٱلْمَكَائِدِ

٢١ صَبَرْتُ عَلَى ٱللَّأْوَاءِ، صَبْرَ ٱبْنِ حُرَّةٍ، كَثِيرِ ٱلْعِدَا فِيهَا، قَلِيلِ ٱلْمُسَاعِدِ

٢٢ فَطَارَدْتُ، حَتَّى أَبْهَرَ ٱلْجَرْيُ أَشْقَرِي، وَضَارَبْتُ حَتَّى أَوْهَنَ ٱلضَّرْبُ سَاعِدِي

٢٣ وَكُنَّا نَرَى أَنْ لَمْ يُصِبْ، مَنْ تَصَرَّمَتْ مَوَاقِفُهُ، عَنْ مِثْلِ هَذِي ٱلشَّدَائِدِ

٢٤ دَهَانِي مَنْ يَشْرِي خَلَاصِي بِنَفْسِهِ وَيَعْزُبُ عَنِّي ٱلذَّنْبُ، مِنْ غَيْرِ حَامِدِ

٢٥ جَمَعْتُ سُيُوفَ ٱلْهِنْدِ، مِنْ كُلِّ بَلْدَةٍ، وَأَعْدَدْتُ لِلْهَيْجَاءِ كُلَّ مُجَالِدِ

٢٦ وَأَكْثَرْتُ لِلْغَارَاتِ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ بَنَاتِ ٱلْبُكَيْرِيَّاتِ حَوْلَ ٱلْمَزَاوِدِ

٢٧ إِذَا كَانَ غَيْرُ ٱللهِ لِلْمَرْءِ عُدَّةً، أَتَتْهُ ٱلرَّزَايَا مِنْ وُجُوهِ ٱلْفَوَائِدِ

٢٨ فَقَدْ جَرَّتِ «ٱلْحَنْفَاءُ» حَتْفَ «حُذَيْفَةٍ»، وَكَانَ يَرَاهَا عُدَّةً لِلشَّدَائِدِ

٢٩ وَجَرَّتْ مَنَايَا «مَالِكِ بْنِ نُوَيْرَةٍ» عَقِيلَتُهُ ٱلْحَسْنَاءُ؛ أَيَّامَ «خَالِدِ»

— (١٧) ف: «من الحساد عن غير» — ب: «وبت قليل النوم عن طرف راقد» — ر: «من غير غافل وبت» — (١٧)، (١٨)، (١٩): تنقص في: ط، طا — (١٨) ب: «أسير مع الأعداء نائي المراقد» ولعلها نابي — (١٩) ب: «على الأحباب صب دموعه» «مَثانيَ في الخدين» — (٢٠) ف: «اذا شئت حاولت العدو» — ل: «هاجرت العدو» — (٢١) ط: «صبرت على الأزمان» — (٢٢) ل، ب: «حتى أجهظ الجري» — (٢٣) ب: «هذي المشاهد» — (٢٤) كذا في مخطوطة: ب؛ ولا يوجد في سواه — (٢٥) ي: «من كل وجهة للأعداء» — ر: «كل مجاهد» — (٢٦) ط، طا، ح: «وأكثرت للغارات عندي وعندهم — ثبات البكيريات حول المراود» — (٢٩) ي: «حليلته الحسناء»

٣٠ وَأَرْدَى «ذُؤَاباً» فِي بُيُوتِ «عُتَيْبَةٍ»، ... بَنُوهُ وأَهْلُوهُ ؛ بِشَدْوِ ٱلْقَصَائِدِ

٣١ عَسَى ٱللهُ أَنْ يَأْتِي بِخَيْرٍ ؛ فَإِنَّ لِي ... عَوَائِدَ مِنْ نُعْمَاهُ ، غَيْرَ بَوَائِدِ

٣٢ فَكَمْ شَالَنِي مِنْ قَعْرِ ظَلْمَاءَ لَمْ يَكُنْ ... لِيُنْقِذَنِي مِنْ قَعْرِهَا، حَشْدُ حَاشِدِ؟

٣٣ فَإِنْ عُدْتُ يَوْماً؛ عَادَ لِلْحَرْبِ وَالْعُلَا، ... وَبَذْلِ ٱلنَّدَى، وَٱلْجُودِ؛ أَكْرَمُ عَائِدِ

٣٤ مَرِيرٌ عَلَى ٱلْأَعْدَاءِ ؛ لَكِنَّ جَارَهُ ... إِلَى خِصْبِ ٱلْأَكْنَافِ، عَذْبِ ٱلْمَوَارِدِ،

٣٥ مُشَهًّى بِأَطْرَافِ ٱلنَّهَارِ ؛ وَبَيْنَهَا ... لَهُ مَا تَشَهَّى، مِنْ طَرِيفٍ وَتَالِدِ

٣٦ فَقَدْ خَلَّصَ ٱللهُ «ٱلْمُهَلَّبَ» جَهْرَةً ، ... وَلَمْ يَكُنِ «ٱلْحَجَّاجُ» عَنْهُ بِرَاقِدِ

٣٧ وَأَفْلَتَ بَعْدَ ٱلْأَسْرِ مِنْ كَفِّ «حَارِثٍ» ... «عَدِيٌّ» وَلَمْ يَصْفَحْ لَهُ صَفْحَ عَامِدِ

٣٨ وَفُكَّ مِنَ ٱلْأَسْرِ «ٱبْنُ عَمِّي تَغْلِبٌ» ... وَعَادَ إِلَى «سَيْفِ ٱلْهُدَى» خَيْرَ عَائِدِ

٣٩ وَقَدْ مَاتَ مَحْبُوساً «زَبَانُ بْنُ مُنْذِرٍ» ... يُبَاعُ بِأَعْلَى «مَكَّةٍ» بَيْعَ كَاسِدِ

٤٠ وَعَبْدُ «يَغُوثٍ» ، بَعْدَ طُولِ ثَوَائِهِ ... قَضَى، رَاشِدَ ٱلْأَفْعَالِ، أَوْ غَيْرَ رَاشِدِ

٤١ وَمِنْ بَعْدِ طُولِ ٱلْأَسْرِ مَاتَ «ٱبْنُ خَشْرَمٍ» ... فَكَانَ فَتًى عَنْ يَوْمِهِ غَيْرَ حَائِدِ

---

(٣٠) ل : « ذوايا » — ب : «ذؤَايا» ولعلها ذؤَابا — طا ، ب : «أبوه وأهلوه» —(٣١) طا ، ح ، ل : « خير عوائد » — ر :

عسى الله أن يرتاح لي ولعلها ... شدائد تجلو عن وجوه فوائد

(٣٢) ج ، ل : «فكم شال بي» — طا : «من قفر ظلماء» — «من قفرها حسد حاسد» — (٣٣) طا : « وبذل العلا والجود » — (٣٥) طا ، ب : « وبينها » — (٣٦) والأبيات التي تليه تنقص في : ط ، طا ولا توجد مضبوطة تامة إلا في : «ب» — ر : «فقد خاض أبناء المهلب» — (٣٧) في الأصل : « حادث » — (٣٩) ر : « ليال بن منذر » — وعجز البيت في ر : كما يلي : « وعد ابن زيد تحت سوء المناكد » ويليه في : ر :

وقد بات قبل معبود بن زرارة (كذا) ... يباع بأعلى مكة بيع كاسد

ولم أستطع إلى تحقيق أصل هذا البيت — (٤٠) ، (٤١) لا يوجدان إلا في ر ، با — (٤١) با : « ابن ضُرَّم » — ب : « حثرم » ولعله ابن « خشرم » وهو « هدبة بن خشرم العذري »

٤٢ سَأَصْبِرُ إِمَّا وَاجِدًا مَا أُرِيدُهُ ، ... بِفَضْلِ «ٱبْنِ عَبْدِ ٱللهِ» أَوْ غَيْرَ وَاجِدِ

٤٣ وَإِنْ تَكُنِ ٱلْأُخْرَى فَلَسْتُ بِخَالِدٍ ... وَلَا ٱلشَّامِتُ ٱلْمَغْرُورُ أَيْضًا بِخَالِدِ

٤٤ فَكَمْ قَدْ جَلَا عَنِّي غُبَارَ مُلِمَّةٍ ... تَطَاوَلَ مِنْهَا حَاسِدِي وَحَوَاسِدِي؟

٤٥ مَنَعْتُ حِمَى قَوْمِي ، وَسُدْتُ عَشِيرَتِي ، ... وَقَلَّدْتُ أَهْلِي غُرَّ هَذِي ٱلْقَلَائِدِ

٤٦ خَلَائِقُ لَا يُوجَدْنَ فِي كُلِّ مَاجِدٍ ... وَلَكِنَّهَا فِي ٱلْمَاجِدِ ٱبْنِ ٱلْأَمَاجِدِ

٨٩

I وَبَلَغَهُ عَنْ قَوْمٍ ، مِنْ أَهْلِهِ ، كَرَاهِيَةُ خَلَاصِهِ مِنَ ٱلْأَسْرِ ، فَقَالَ :

— من الطويل —

١ تَمَنَّيْتُمُ أَنْ تَفْقِدُونِي ؛ وَإِنَّمَا ... تَمَنَّيْتُمُ أَنْ تَفْقِدُوا ٱلْعِزَّ أَصْيَدَا

٢ أَمَا أَنَا أَعْلَى مَنْ تَعُدُّونَ هِمَّةً ؟ ... وَإِنْ كُنْتُ أَدْنَى مَنْ تَعُدُّونَ مَوْلِدَا

٣ إِلَى ٱللهِ ، أَشْكُو عُصْبَةً مِنْ عَشِيرَتِي ... يُسِيئُونَ لِي فِي ٱلْقَوْلِ ، غَيْبًا وَمَشْهَدَا

٤ وَإِنْ حَارَبُوا كُنْتُ ٱلْمِجَنَّ أَمَامَهُمْ ... وَإِنْ ضَارَبُوا كُنْتُ ٱلْمُهَنَّدَ وَٱلْيَدَا

٥ وَإِنْ نَابَ خَطْبٌ ، أَوْ أَلَمَّتْ مُلِمَّةٌ ، ... جَعَلْتُ لَهُمْ نَفْسِي ، وَمَا مَلَكَتْ فِدَا

— (٤٣) هذا البيت مضطرب الترتيب وقع في ب بعد ٣٨ — (٤٥) في الأصل: « غير هذي القلائد » — (٤٦) ر ، ح : « في الماجدين الأماجد »

٨٩ — (I) ب: «وبلغه عن قوم كراهة خلاصه الخ» — ر: «وله أيضًا إلى بني عمه» — (١) ل: «وربما تمنيتم» — ط ، ب: «العز أغيدا» — (٢) ر: «ألست كأعلى من تعدون» — ب: « أما انا اعلى ما تعدون نعمة » — ب: « وان كنت أصبى من » — (٣) ي: « يسيئون بي » — ف: « يسيئون فيَّ القول » — ر: « يسيئون قولًا فيَّ غيبًا » — طا: « يسيئونني » — (٤) ر: « فان حاربوا » — ل: « وان ضربوا » — (٥) ل ، ت: « لهم كفي وما ملكت » — ح ، ف: « وما ملكت يدا » — ب: « لها نفسي » — ط: « لها كفي »

٦ يَوَدُّونَ أَنْ لَا يُبْصِرُونِي، سَفَاهَةً، وَلَوْ غِبْتُ عَنْ أَمْرٍ تَرَكْتُهُمْ سُدَى

٧ فَمَالِي لَهُمْ، لَوْ أَنْصَفُوا فِي جَمَالِهَا وَحَظٌّ لِنَفْسِي، اَلْيَوْمَ، وَهْوَ لَهُمْ، غَدَا

٨ فَـلَا تَعِدُونِي نِعْمَةً، فَمَتَى غَدَتْ فَأَهْلِي بِهَا أَوْلَى؛ وَإِنْ أَصْبَحُوا عِدَا

٩ وَإِنِّي بِخَيْرٍ، انْ لَقِيتُ بِهِمْ فَتًى، كَرِيماً، مُطَاعاً، فِي ٱلْعَشِيرَةِ، سَيِّدَا

٩٠

I وَقَالَ، فِي غَرَضٍ قَصَدَهُ:

— من الطويل —

١ عَطَفْتُ عَلَى «عَمْرِو بْنِ تَغْلِبَ»، بَعْدَمَا تَعَرَّضَ مِنِّي جَانِبٌ لَهُمُ صَلْدُ

٢ وَلَا خَيْرَ فِي هَجْرِ ٱلْعَشِيرَةِ لِامْرِئٍ يَرُوحُ عَلَى ذَمِّ ٱلْعَشِيرَةِ، أَوْ يَغْدُو

٣ وَلَـكِنْ؛ دُنُوٌّ لَا يُوَلِّدُ هِجْرَةً؛ وَهَجْرٌ رَفِيقٌ لَا يُصَاحِبُهُ زُهْدُ

٤ نُبَاعِدُهُمْ طَوْرًا؛ كَمَا يُبْعَدُ ٱلْعِدَا؛ وَنُكْرِمُهُمْ، طَوْرًا كَمَا يُكْرَمُ ٱلْوَفْدُ

---

(٦) طا: «وان غبت» – ب: «ان لا ينصروني» – ف: «عن أَرضي تركتهم» — (٧) ط: «مقالي لهم» – ب: «فمال لهم» – ط، ل، ت، ر: «لو انصفوني جمالها» – ط: «وحظي لنفسي» – ف: «وخط» – ب: «اليوم أولهم غدا» — (٨) ب: «فالا تعدوني فقد عدت نعمة» – ل: «فـلا تعدون نعمة فتى غدت» — (٩) لا يوجد البيت إلا في: «ب»

٩٠ — (I) كذا في «طا» — (١) ب: «على غنم بن تغلب» — (٢) ب: «في هجو العشيرة» – ط، طا، ل: «لا ترى تروح على لَمِّ العشيرة» — (٣) ب: «لا يولد جرأة» – و«هجر رقيق» – ط: «لا يوقد هجره» – طا: «لا يولد هجره» — (٤) ب: «ونكرمهم حيناً»

٩١

I وَقَالَ — من مجزوء الكامل —

١ وَلَقَدْ عَلِمْتُ ، وَمَا عَلِمْـ ... تُ ، وَإِنْ أَقَمْتُ عَلَى صُدُودِهْ

٢ أَنَّ ٱلْغَزَالَةَ وَٱلْغَزَا ... لَ ، لَفِي ثَنَايَاهُ وَجِيدِهْ

٩٢

I وَقَالَ ٱفْتِخَارًا : — من الكامل —

١ أَمَّا ٱلْخَلِيطُ ، فَمُتْهِمٌ أَوْ مُنْجِدُ ؛ ... فَٱذْرِفْ ، فَمَا لَكَ ، غَيْرَ دَمْعِكَ ، مُنْجِدُ

٢ عَرِّجْ عَلَى رَبْعٍ «بِمُنْعَرَجِ ٱللِّوَى» ... وَٱسْأَلْهُ مَا فَعَلَ ٱلظِّبَاءُ ٱلْخُرَّدُ !

٣ أَيَّامَ ، يَدْعُونِي ٱلْهَوَى فَأُجِيبُهُ ... وَمُغَازِلِي فِيهَا ٱلْغَزَالُ ٱلْأَغْيَدُ

٤ فَٱلْيَوْمَ ، لَا دُنْيَا تُدَانِي فِي ٱلْهَوَى ... صَبًّا ، وَلَا «سُعْدَى» بِوَصْلٍ تُسْعِدُ

٥ وَلَقَدْ جَزِعْتُ مِنَ ٱلصَّبَابَةِ وَٱلْأَسَى ، ... مُذْ وَدَّعَتْ «هِنْدٌ» ، وَبَانَتْ «مَهْدَدُ»

٦ رَحَلُوا ، فَأَخْلَقَ رَبْعُهُمْ ، وَصَبَابَتِي ، ... أَبَدًا ، لِإِخْلَاقِ ٱلرُّبُوعِ تُجَدَّدُ

٧ مِنْ كُلِّ شَمْسٍ فِي ٱلْخُدُورِ إِذَا بَدَتْ ... كَادَتْ لَهَا ٱلشَّمْسُ ٱلْمُنِيرَةُ تَسْجُدُ

٨ وَتَحَالَفَا ، فِي يَوْمِ زُمَّتْ عِيسُهُمْ : ... دَمْعٌ يَفِيضُ ، وَحَسْرَةٌ تَتَرَدَّدُ

---

٩١ — (١) ب : « كما علمت » — « وان اقام على صدوده » — (٢) ب : « ان الغزالة والغزالة في محياه »

٩٢ — (١) ب : « أمـا الحبيب » — (٢) ب : « واحبس على طلل بمنقعر » — (٣)) ب : « أيام يطلبني الهوى » — (٤) ب : « في الهوى ابدًا » — (٥) ب : « ولقد تجرعت الصبابة » — (٧) ا : « في الخدود إذا بدت » — (٨) بج : « وتحالفا بي . . . زمت عيرهم » — ح ، ا ، ل : « في حين زمت »

٩ يا عَاذِلِي ، كُفَّ ٱلْمَلَامَ ، فَإنَّهُ   لَا يُسْتَطَاعُ عَلَى ٱلْفِرَاقِ تَجَلُّدُ

١٠ إنْ كَانَ أَطْفَأَ نَارَ شَوْقِكَ فِي ٱلْهَوَى   مَاءٌ ؛ فَنَارُ صَبَابَتِي تَتَوَقَّدُ

١١ أَوَلَمْ يَكُنْ لَكَ مِنْ دُمُوعِي وَازِعٌ ؛   لَمَّا غَدَوْتَ عَلَى ٱلْبُكَاءِ تُفَنِّدُ ؟

١٢ أَوَمَا عَلِمْتَ بِأَنَّ صَبْرِيَ عَزَّنِي   لَمَّا جَفَانِي ٱلنَّاعِمَاتُ ، ٱلنُّهَّدُ ؟

١٣ أَفَهَلْ عَلَى فَيْضِ ٱلْمَدَامِعِ مُنْجِدٌ ؟   أَمْ هَلْ عَلَى بُعْدِ ٱلْأَحِبَّةِ مُسْعِدُ ؟

١٤ وَإِذَا ٱلْهُمُومُ تَكَاثَرَتْ ، لَمْ يُغْنِهَا   إِلَّا ٱلْعُذَافِرَةُ ، ٱلْأَمُونُ ، ٱلْجَلْعَدُ

١٥ وَأَخُو مُلِمَّاتٍ ، تُسَدِّدُ فِعْلَهُ   هِمَمٌ مُتَفَقِّةٌ ، وَعَزْمٌ مُحْصَدُ

١٦ خِرْقٌ ، إِذَا ٱقْتَحَمَ ٱلْغُبَارَ رَأَيْتَهُ   كَٱلسَّيْفِ ؛ إِلَّا أَنَّهُ لَا يُغْمَدُ

١٧ وَأَنَا ٱبْنُ مَنْ شَادَ ٱلْمَكَارِمَ ؛ وَٱبْتَنَى   خِطَطَ ٱلْمَعَالِي ؛ حَيْثُ حَلَّ ٱلْفَرْقَدُ

١٨ وَأَنَا ٱلَّذِي ، عَلِمَ ٱلْأَنَامُ ، بِأَنَّهُ   لَمْ يَنْمِهِ إِلَّا كَرِيمٌ سَيِّدُ

١٩ «حَمْدَانُ» جَدِّي ؛ خَيْرُ مَنْ وَطِئَ ٱلثَّرَى   وَأَبِي «سَعِيدٌ» فِي ٱلْمَكَارِمِ أَوْحَدُ

٢٠ أَعْلَى لَنَا «لُقْمَانُ» أَبْيَاتَ ٱلْعُلَا ،   وَأَنَافَ «حَمْدَانٌ» وَشَيَّدَ «أَحْمَدُ»

٢١ يُعْطِي إِذَا ضَنَّ ٱلسَّحَابُ ؛ تَكَرُّماً ؛   وَيُجِيرُ إِنْ جَارَ ٱلزَّمَانُ ٱلْأَنْكَدُ

٢٢ وَٱلْمَجْدُ يُوجَدُ عِنْدَنَا بِأَرُومِهِ ،   وَٱلْعَارُ وَٱلْفَحْشَاءُ مَا لَا يُوجَدُ

— (١١) ا ، ح ، ل : « لو لم يكن لك » — ب : « رادع لمّا غدرت » — (١٢) ا : « صبري غرّني » — ح ، ل : « الناهدات الهند » — (١٣) ب : « أم هل على فيض » — (١٤) ينقص في : ب — با : « الهموم تناصرت لم يقنها » — ا : « لم يفنها » — ل : « لم ينقها » — (١٥) ب : « يسدد فعلها » — بج : « تشدو فعله » — (١٧) ب : « ابن من شاد المعالي وابتنى قلل المكارم » — (١٩) بج ، ح : « وطئ الحصى وأبو سعيد » — ا : « واحد » — (٢٠) ح ، ا : « وأناف حمدون » — (٢١) ب : « إذا ضن السحاب بمائه » — ح ، ل : « إذا هاث الزمان » — (٢٢) بج : « والنجد يوجد »

٢٣ وَٱلْفَخْرُ يُقْسِمُ : أَنَّنَا أَرْبَابُهُ دُونَ ٱلْبَرِيَّةِ ؛ وَٱلْمَكَارِمُ تَشْهَدُ

٢٤ هٰذِي مُحَبَّرَةٌ ؛ يُشَاكِلُ نَظْمُهَا عِقْدًا ، عَلَيْهِ لُؤْلُؤٌ وَزَبَرْجَدُ

٢٥ لَوْ كَانَ شَاهَدَهَا «حَبِيبٌ» لَمْ يَقُلْ: [رَدَّتْ إِلَيْهِ ٱلْجَاهِلِيَّةَ مَهْدَدُ]

٩٣

١ وَقَالَ — من الهزج —

١ سَلَامٌ رَائِحٌ ، غَادِ ، عَلَى سَاكِنَةِ ٱلْوَادِي

٢ عَلَى مَنْ حُبُّهَا ٱلْهَادِي ، إِذَا مَا زُرْتُ ، وَٱلْحَادِي

٣ أُحِبُّ ٱلْبَدْوَ ؛ مِنْ أَجْلِ غَزَالٍ ؛ فِيهِمُ بَادِ

٤ أَلَا يَا رَبَّةَ ٱلْحَلْيِ ، عَلَى ٱلْعَاتِقِ وَٱلْهَادِي

٥ لَقَدْ أَبْهَجْتِ أَعْدَائِي وَقَدْ أَشْمَتِّ حُسَّادِي

٦ بِسُقْمٍ مَا لَهُ شَافٍ وَأَسْرٍ مَا لَهُ فَادِ

٧ فَإِخْوَانِي وَنُدْمَانِي وَعُذَّالِي وَعُوَّادِي

٨ فَمَا أَنْفَكُّ عَنْ ذِكْرَا كِ فِي نَوْمٍ وَتَسْهَادِ

٩ بِشَوْقٍ مِنْكِ مُعْتَادِ وَطَيْفٍ غَيْرِ مُعْتَادِ

— (٢٤) ب : « هاتي محبرة يحاكي نظمها » — (٢٥) ب : « لو ما كان عاينها حبيب . . . مهند » — ا : « ردت عليه »

٩٣ — (٢) ط ، طا ، ت : « إذا ما زرت والحادي » — با : « إذا ما برزت » — ر : « حبها النائي » — (٦) ب : « لسقم » — ط ، طا : « ماله راق وأسر . . . » — (٨) ب : « وما أنفك من ذكراك في نومي وتسهادي » — طا : « في ذكراك » — (٩) ب :

بشجو فيك مزداد وشوق منك معتادي

— طا ، ط : « وطيف منك معتاد »

١٠ أَلا يَا زَائِرَ ٱلْمَوْصِلِ حَيِّ ذَلِكَ ٱلنَّادِي

١١ فَبِٱلْمَوْصِلِ إِخْوَانِي وَبِٱلْمَوْصِلِ أَعْضَادِي

١٢ فَقُلْ لِلْقَوْمِ يَأْتُونِي مِنْ مَثْنَى وَأَفْرَادِ

١٣ فَعِنْدِي خِصْبُ زُوَّارٍ وَعِنْدِي رِيٌّ وُرَّادِ

١٤ وَعِنْدِي ٱلظِّلُّ مَمْدُودٌ عَلَى ٱلْحَاضِرِ وَٱلْبَادِي

١٥ أَلا لَا يَقْعُدِ ٱلْعَجْزُ بِكُمْ عَنْ مَنْهَلِ ٱلصَّادِي

١٦ فَإِنَّ ٱلْحَجَّ مَفْرُوضٌ مَعَ ٱلنَّاقَةِ وَٱلزَّادِ

١٧ كَفَانِي سَطْوَةَ ٱلدَّهْرِ جَوَادٌ نَسْلُ أَجْوَادِ

١٨ نَمَاهُ خَيْرُ آبَاءٍ نَمَتْهُمْ خَيْرُ أَجْدَادِ

١٩ فَمَا يَصْبُو إِلَى أَرْضٍ سِوَى أَرْضِي وَرُوَّادِي

٢٠ وَقَاهُ ٱللهُ ، فِيمَا عَاشَ ، شَرَّ ٱلزَّمَنِ ٱلْعَادِي

٩٤

I وَقَالَ — من الطويل —

١ أَلا حَبَّذَا ٱلْوَجْهُ ٱلْمُعَذَّرُ رَائِعِي بِهِ زَهَرُ ٱلنِّسْرِينِ فِي وَرَقِ ٱلْخَدِّ

---

(١٠) ب : «ألا يا زائري . . . حي ذلك النادي» — (١١) ب : «وبالموصل اخوان» – بج : «وبالموصل أعيادي» — (١٢) ب : «وقل لهم أيا قومي» – بج ، ت : « هلمّ يا قومي » – ط : « بكم تحسين أعيادي » — (١٣) ب : « خصب رواد » — (١٤) ينقص في : ط — (١٥) ط : «ألا لا يعقد الجن» – طا : «ألا لا يعقد العجز» – ب : «الا لا يقعدن عجز» – وقد اعتمدنا في البيت نسختي بج ، ح — (١٦) الشطر الثاني في ط ، طا ، ح : «على الماكف والبادي» — (١٨) ينقص في ط ، طا – ح : « نماه خير أجداد » — (٢٠) بج ، ح : « وقاه الله بي ما عاش شر» – ب : «وقاه الله ما عاش سواء» – ر : « ما عاش شرور الزمن »

٩٤ — (١) ب : « الا حب ذا الوجه المعذر رائقي» – ت : «به زهر المشرين» —

٢ وَلَيْسَ ٱلَّذي فِي خَدِّهِ نَبْتُ خَدِّهِ وَلَكِنَّهُ مِنْ ذَوْبِ فَاحِمِهِ ٱلْجَعْدِ

٣ يُعَلِّلُنِي مِنْ رِيقِهِ وعِذَارِهِ بِخَمْرٍ عَلَى دُرٍّ ؛ وَمِسْكٍ عَلَى وَرْدِ

٩٥

I وَقَالَ ، وَكَتَبَ بِهَا إِلَى سَيْفِ ٱلدَّوْلَةِ وَقَدْ بَلَغَهُ عَنْهُ نُزُولُ ٱلعَدُوِّ عَلَى 2 «ٱلحَدَثِ» ، فَسَارَ مُسْرِعاً حَتَّى سَبَقَهُ إِلَيْهَا ؛ وَقَدْ كَانَ بَعِيدًا عَنْهَا مُوغِلًا فِي 3 بِلَادِ ٱلرُّومِ .

— من الطويل —

١ دَعَوْنَاكَ ؛ وَٱلهِجْرَانُ دُونَكَ ؛ دَعْوَةً أَتَاكَ بِهَا يَقْظَانَ فِكْرُكَ لَا ٱلْبُرْدُ؟

٢ فَأَصْبَحْتَ مَا بَيْنَ ٱلعَدُوِّ وَبَيْنَنَا تَجَارَى بِكَ ٱلْخَيْلُ ٱلْمُسَوَّمَةُ ٱلْجُرْدُ

٣ أَتَيْنَاكَ ؛ أَدْنَى مَا نُجِيبُكَ ؛ جُهْدُنَا فَأَهْوَنُ سَيْرِ ٱلْخَيْلِ مِنْ تَحْتِنَا ٱلشَّدُّ

٤ بِكُلِّ نِزَارِيٍّ أَتَتْكَ بِشَخْصِهِ عَوَائِدُ مِنْ حَالَيْكَ لَيْسَ لَهَا رَدُّ

٥ نُبَاعِدُهُمْ وَقْتاً كَمَا يُبْعَدُ ٱلعِدَا وَنُكْرِمُهُمْ وَقْتاً كَمَا يُكْرَمُ ٱلْوَفْدُ

٦ وَنَدْنُو دُنُوًّا لَا يُوَلِّدُ جُرْأَةً وَنَجْفُو جَفَاءً لَا يُوَلِّدُهُ زُهْدُ

---

(٢) هو في الترتيب ثالث بيت في ب : الشطر الثاني في ب : «ولكنه من دور طرته الجعد» — فاعتمدنا مخطوطتي : ت ، ل — تي : « من دون طرته الجعد » — (٣) ب : « أعل فمن من ريقه » — ل : « بجمر على در »

٩٥ — (I) ط : « وسار سيف الدولة وقد بلغه نزول العدو على الحدث ، فلحقهم بعدما كان بعيدًا عن الحديث فأنشده أبو فراس» — ب : «وكتب الى سيف الدولة (فقط)» — لذلك اتخذنا : طا النص المشروع هنا — (١)-(٤) تنقص هذه الأبيات في ط ، طا — ب : « دعوتك والتجران » — (٢) ح : « غاشي بك الخيل » — (٣) ينقص في ب — (٤) ر : «أتاك بشخصه» — (٥) هنا تبدأ القصيدة في ط ، طا — وهذان البيتان سبقا في ختام قصيدة رقم (٩٠) في شكل آخر ، ولعلهما متـداخلان فيها أو لعل الأبيات أولئك قطعة من هذه القصيدة — ح : « وتدني . . . وتجفو جفاء »

٧ أَفَضْتَ عَلَيْهِ ٱلْجُودَ مِنْ قَبْلِ هَذِهِ ... وَأَفْضَلُ مِنْهُ مَا يُؤَمِّلُهُ بَعْدُ

٨ وَحُمْرِ سُيُوفٍ لَا تَجِفُّ لَهَا ظُبًى ... بِأَيْدِي رِجَالٍ لَا يُحَطُّ لَهَا لِبْدُ

٩ وَزُرْقٍ تَشُقُّ ٱلْبُرْدَ عَنْ مُهَجِ ٱلْعِدَا ... وَتَسْكُنُ مِنْهُمْ أَيْنَمَا سَكَنَ ٱلْحِقْدُ

١٠ وَمُصْطَحِبَاتٍ قَارَبَ ٱلرَّكْضُ بَيْنَهَا ... وَلَكِنْ بِهَا عَنْ غَيْرِهَا أَبَدًا بُعْدُ

١١ نُشَرِّدُهُمْ ضَرْبًا كَمَا شُرِّدَ ٱلْقَطَا ... وَنَنْظِمُهُمْ طَعْنًا كَمَا نُظِمَ ٱلْعِقْدُ

١٢ لَئِنْ خَانَكَ ٱلْمَقْدُورُ فِيمَا نَوَيْتَهُ ... فَمَا خَانَكَ ٱلرَّكْضُ ٱلْمُوَاصَلُ وَٱلْجَهْدُ

١٣ تُعَادُ كَمَا عُوِّدْتَ وَٱلْهَامُ صَخْرُهَا ... وَيُبْنَى بِهَا ٱلْمَجْدُ ٱلْمُؤَثَّلُ وَٱلْحَمْدُ

١٤ فَفِي كَفِّكَ ٱلدُّنْيَا وَشِيمَتُكَ ٱلْعُلَا ... وَطَائِرُكَ ٱلْأَعْلَى وَكَوْكَبُكَ ٱلسَّعْدُ

٩٦

I وَقَالَ — من الطويل —

١ وَلَمَّا تَغَيَّرَتْ ٱلْأَخِلَّاءُ لَمْ أَجِدْ ... صَبُورًا عَلَى حِفْظِ ٱلْمَوَدَّةِ وَٱلْعَهْدِ

٢ سَلِيمًا عَلَى طَيِّ ٱلزَّمَانِ وَنَشْرِهِ ... أَمِينًا عَلَى ٱلنَّجْوَى صَحِيحًا عَلَى ٱلْبُعْدِ

٣ وَلَمَّا أَسَاءَ ٱلظَّنَّ بِي مَنْ جَعَلْتُهُ ... وَإِيَّايَ مِثْلَ ٱلْكَفِّ نِيطَتْ إِلَى ٱلزَّنْدِ

٤ حَمَلْتُ إِلَى ضِنِّي بِهِ ؛ سُوءَ ظَنِّهِ ... وَأَيْقَنْتُ أَنِّي بِٱلْوَفَا أُمَّةٌ وَحْدِي

— (٧) ب: «ما يؤكده بعد» — (٨) ب: «لا تجف – لا يحط لهم رجال» — (٩) ط، ب: «تشق السرد» – طا: «وزرقاً تشف السرد» – ح «تشق السود» – ا: «أية سكن» — (١٢) ح، طا: «ولو خانك» – ط: «ولو فاتك المقدور فيما بنيته لما خانك» – ر: «لقد خانك... فيما بلوته» — (١٣) طا: «تعود كما عاودت» – ط، ح: «تعاد كما عودت» – ب: «وعادت كما عودت» — (١٤) ب: «ومركوبك الأعلى وطائرك السعد»

٩٦ — (٢) ر: «أميناً على البعد» – ب: «صميماً» — (٣) ب: «مثل الكف يقرن بالزند» — (٤) ب، طا: «حملت الى ظني به سوء ظنه» – طا: «وايقنت اني في الاخاء له وحدي» – ط: «وأيقنت اني في الأنام أنا وحدي»

٥ وَأَنِّي عَلَى ٱلْحَالَيْنِ فِي ٱلْعَتْبِ وَٱلرِّضَى مُقِيمٌ عَلَى مَا كَانَ يَعْرِفُ مِنْ وُدِّي

٩٧

I وَقَـــالَ — من الخفيف —

١ لَيْسَ جُودًا عَطِيَّـةٌ بِسُؤَالٍ قَـدْ يَهُزُّ ٱلسُّؤَالُ غَيْرَ ٱلْجَوَادِ

٢ إِنَّمَا ٱلْجُودُ مَـا أَتَاكَ ٱبْتِدَاءً لَمْ تَذُقْ فِيـهِ ذِلَّةَ ٱلتَّرْدَادِ

٩٨

I وَقَـــالَ — من مجزوء الكامل —

١ وَزِيَارَةٍ مِنْ غَـيْرِ وَعْـدِ فِي لَيْلَـةٍ طُرِقَتْ بِسَعْدِ

٢ بَاتَ ٱلْحَبِيبُ إِلَى ٱلصَّبَـا حِ مُعَـانِقِي خَدًّا لِخَـدِّ

٣ يَمْتَـارُ فِيَّ وَنَـاظِرِي مَـا شِئْتَ مِنْ خَمْرٍ وَوَرْدِ

٤ قَـدْ كَانَ مَوْلَايَ ٱلْأَجَـ لَّ فَصَيَّرَتْـهُ ٱلرَّاحُ عَبْدِي

٥ لَيْسَتْ بِـأَوَّلِ مِنَّـةٍ مَشْـكُورَةٍ لِلرَّاحِ عِنْـدِي

٩٩

I وَقَـــالَ — من مجزوء الكامل —

١ وَإِذَا يَئِسْتُ مِنَ ٱلدُّنُـ وِّ رَغِبْتُ فِي فَرْطِ ٱلْبِعَـادِ

٢ أَرْجُو ٱلشَّهَـادَةَ فِي هَـوَا كَ لِأَنَّ قَلْبِي فِي جِهَـادِ

— (٥) ط ، طا : « على ما يعرف الناس » – ب : « ما كنت تعرف »

٩٨ — (١) ح : « ليس جودًا قد نلته بسؤال » – طا : « ليس جود عطية سؤل » ط : « جودٌ . . . بسؤال » – ر ، ح : « قد يهز السؤال غيرَ جواد »

٩٨ — (١) ب : « طرقَتْ بسعد » — (٢) ب : « معانقاً » – ح ، طا : « خدًّا بخد » — (٣) ب : « يمتان فيَّ » – كذا في ح ، ل — (٤) ح ، ل ، ط : « ما زال مولاي الأَجل » – طا : « ما زال لي مولى يهاب » — (٥) ل : « مطوية للراح »

٩٩ — (I) طا : « وقال في غرض أيضاً » — (١) ط : « الشهادة في سواك » – ي : « لأَن روحي »

١٠٠

I وَقَالَ مُفْتَخِرًا : — من الوافر —

١ لَئِنْ خُلِقَ ٱلْأَنَامُ لِحَسْوِ كَأْسٍ وَمُسْمِعَةٍ ، وَطُنْبُورٍ ، وَعُودِ
٢ فَلَمْ يُخْلَقْ « بَنُو حَمْدَانَ » إِلَّا لِمَجْدٍ ، أَوْ لِحَمْدٍ ، أَوْ لِجُودِ

١٠١

I وَقَالَ — من السريع —

١ يَا جَاحِدًا فَرْطَ غَرَامِي بِهِ ، وَلَسْتُ بِٱلنَّاسِي وَلَا ٱلْجَاحِدِ
٢ أَقْرَرْتُ فِي ٱلْحُبِّ بِمَا تَدَّعِي فَلَسْتُ مُحْتَاجاً إِلَى شَاهِدِ

١٠٢

I وَقَالَ — من الوافر —

١ إِلَى كَمْ ذَا ٱلتَّجَنُّبُ وَٱلصُّدُودُ ، أَيَلْتَمِسُ ٱلْمَزِيدَ وَلَا مَزِيدُ ؟
٢ وَذَنْبِي أَنَّنِي أَهْوَى هَوَاهُ ، وَأَتْرُكُ مَا أُرِيدُ لِمَا يُرِيدُ
٣ رَضِيتُ بِحُكْمِهِ فِي كُلِّ حَالٍ ، هُوَ ٱلْمَوْلَى وَنَحْنُ لَهُ عَبِيدُ

١٠٣

I وَقَالَ — من مجزوء الكامل —

١ حَسَدُ ٱلْغُصُونِ لِحُسْنِ قَدِّهْ حَسَدُ ٱلرِّيَاضِ لِوَرْدِ خَدِّهْ

---

١٠٠ — (١) ب ، والمستطرف ص ٢٨٨ : «لحب كأس» — بج : « وطنبور ومزمار وعود » — ي : « لحث كأس » — (٢) ب : « فلم تخلق » — ي : «لمجد أو لبأس أو لجود» — بج : «لمجد أو لثار»
١٠١ — (١) ف ، ب : «فضل غرامي» — (٢) ف ، ح : «أقر في الحب فلست تحتاج»
١٠٢ — (١) ب : « أتلتمس المزيد فلا مزيد »

٢ سَلَبَ ٱلْفُؤَادَ فَلَيْتَ شِعْـ رِي هَـلْ يُسَامِحُنِي بِرَدِّهْ ؟
٣ لَمْ يَرْضَنِي عَبْـداً لَـهُ فَجَعَلْتُ نَفْسِي عَبْـدَ عَبْـدِهْ

١٠٤

I وَقَـالَ — من المتقارب —

١ تَبَدَّى بِوَجْـهٍ كَبَدْرِ ٱلسَّمَاءِ إِذَا مَـا تَـكَامَلَ فِي سَعْدِهِ
٢ وَقَـدْ سَلَّ مِنْ طَرْفِهِ مُرْهَفاً وَنَـثْرُ ٱلْوُرُودِ عَلَى خَـدِّهِ

١٠٥

I وَقَـالَ — من السريع —

١ لَا بَادَ أَعْدَاؤُكَ بَـلْ خُلِّدُوا حَتَّى يَرَوْا فِيكَ ٱلَّذِي يُـكْمِدُ
٢ وَلَا خَلَوْتَ ٱلدَّهْرَ مِنْ حَاسِدٍ فَإِنَّمَـا ٱلسَّيِّدُ مَنْ يُحْسَدُ

١٠٦

I وَقَالَ ، وَقَدْ أَمَرَ كَلْبُ ٱلرُّومِ أَنْ يَتَزَاوَرَ ٱلْأَسْرَى فِي كُلِّ سَبْتٍ :

— من الخفيف —

١ جَعَلُوا ٱلْإِلْتِقَاءَ فِي كُلِّ سَبْتٍ فَجَعَلْنَـاهُ لِلزِّيَارَةِ عِيـدَا
٢ وَشَرِكْنَا ٱلْيَهُودَ فِيهِ فَكِدْنَا رَغْبَةً فِيـهِ أَنْ نَعُودَ يَهُودَا
٣ يَرْقُبُونَ «ٱلْمَسِيحَ» فِيهِ وَمَا نَرْ قُبُ إِلَّا أَخاً وَخِـلًّا وَدُودَا
٤ لَوْ قَدَرْنَا — وَعَلَّ ذَاكَ قَرِيبٌ — مَا عَدِمْنَا بِٱلْقُرْبِ عِيداً جَدِيدَا

---

١٠٤ — (٢) كذا في ب : « ونشر الورود »
١٠٦ — (١) ب : « وقال في الأسر » — (١) ب : « جعلوا اللقاء » — (٣) بج : «ورقبنا المسيح» — ب : «أخاً جليلًا ودودًا» — (٤) ب : «لو رقدنا» — بج «وقدرنا وعلّ»

١٠٨

I وَلَهُ وَقَدْ كَتَبَ بِهَا إِلَى ٱلْقَاضِي «أَبِي ٱلْحُصَيْنِ» لَمَّا عَزَمَ عَلَى ٱلْمَسِيرِ إِلَى «ٱلرَّقَةِ»:

— من البسيط —

١ يَا طُولَ شَوْقِيَ إِنْ قَالُوا: ٱلرَّحِيلُ غَدًا   لَا فَرَّقَ ٱللهُ فِيمَا بَيْنَنَا أَبَدَا

٢ يَا مَنْ أُصَافِيهِ فِي قُرْبٍ وَفِي بُعُدٍ   وَمَنْ أُخَالِصُهُ إِنْ غَابَ أَوْ شَهِدَا

٣ رَاعَ ٱلْفِرَاقُ فُؤَادًا كُنْتَ تُؤْنِسُهُ   وَذَرَّ بَيْنَ ٱلْجُفُونِ ٱلدَّمْعَ وَٱلسَّهَدَا

٤ لَا يُبْعِدِ ٱللهُ شَخْصًا؛ لَا أَرَى أَنَسًا   وَلَا تَطِيبُ لِيَ ٱلدُّنْيَا، إِذَا بَعُدَا

٥ أَضْحَى وَأَضْحَيْتُ فِي سِرٍّ وَفِي عَلَنٍ   أَعُدُّهُ وَالِدًا إِذْ عَدَّنِي وَلَدَا

٦ مَا زَالَ يَنْظِمُ فِيَّ ٱلشِّعْرَ مُجْتَهِدًا   فَضْلًا وَأَنْظِمُ فِيهِ ٱلشِّعْرَ مُجْتَهِدَا

٧ حَتَّى ٱعْتَرَفْتُ وَعَزَّتْنِي فَضَائِلُهُ   وَفَاتَ سَبْقًا وَحَازَ ٱلْفَضْلَ مُنْفَرِدَا

٨ إِنْ قَصَّرَ ٱلْجُهْدُ عَنْ إِدْرَاكِ غَايَتِهِ   فَأَعْذَرُ ٱلنَّاسِ مَنْ أَعْطَاكَ مَا وَجَدَا

٩ أَبْقَى لَنَا ٱللهُ مَوْلَانَا؛ وَلَا بَرِحَتْ   أَيَّامُنَا، أَبَدًا، فِي ظِلِّهِ جُدُدَا

١٠ لَا يَطْرُقِ ٱلنَّازِلُ ٱلْمَحْذُورُ سَاحَتَهُ   وَلَا تَمُدُّ إِلَيْهِ ٱلْحَادِثَاتُ يَدَا

١١ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ حَمْدًا دَائِمًا أَبَدًا   أَعْطَانِيَ ٱلدَّهْرُ مَا لَمْ يُعْطِهِ أَحَدَا

---

١٠٨ (I) كذا في: ح، ف، ط، طا – بج: «وقال لسيف الدولة» – تي: «وكتب بها إلى سيف الدولة» — (١) ط: «ان كان الرحيل غدا» — (٢) ب: «من قرب ومن بعد» — (٣) ب: «راع الفؤاد فراق كنت تؤنسه» «واورث الجفن مني الدمع والسهدا» – ر: «الدمع والشمدا» – طا: «وزاد بين الجفون» — (٤) ب: «شخصاً كان لي أنساً» — (٥) طا: «أعده والدي» — (٦) طا: «ما زال ينظر في الشعر . . . وأنظر فيه الشعر» — (٧) بج: «وغرتني» – ب: «وغرتنا» – ر: «الفضل وانفردا» — (٨) بج: «ان قصر الدهر» – ب: «ما أعطاك» — (٩) ب: «فما برحت» — (١٠) ر: «المحزون» — (١١) لا يوجد في ب – طا: «الحمد لله ربي دائمًا» – ط: «ما لم أعطه أحدًا»

١٠٨

I وَقَـــالَ

— من البسيط —

١ سَقْيًا ورَعْياً لِأَيَّامٍ مَضَيْنَ لَنَـا غُرًّا، وَلَسْنَا نَخَافُ ٱلْبَيْنَ وَٱلْبَعَدَا

٢ إِنْ كَانَ مَا قِيلَ مِنْ سَيْرِ ٱلرِّكَابِ غَدًا حَقًّا، فَإِنِّي أَرَى وَشْكَ ٱلْحِمَامِ غَدَا

٣ مَنْ غَابَ عَنْهُ قَرِينٌ كَانَ يَأْلَفُهُ وَعَاشَ، عَاشَ كَئِيباً وَالِهاً كَمِدَا

٤ يَرْعَى ٱلنُّجُومَ وَمَا يَنفَكُّ فِي فِكَرٍ تَنْفِي ٱلرُّقَادَ وَتُدْنِي ٱلْهَمَّ وَٱلسَّهَدَا

١٠٩

I وَقَـــالَ

— من السريع —

١ فَدَيْتُ مَنْ أَصْبَحَ أَحْبَـابُهُ تَخَافُ مِنْهُ مَـا يَخَافُ ٱلْعِدَا

٢ سُبْحَـانَ مَنْ حَبَّبَ أَلْحَـاظَهُ إِلَى مُحِبِّيـهِ وَفِيهَـا ٱلرَّدَى

٣ يَـكَادُ أَنْ يَسْحَرَنِي قَـدُّهُ حُسْناً إِذَا لَاثَ عَلَيْـهِ ٱلرِّدَا

١١٠

I وَكَتَبَ إِلَى سَيْفِ ٱلدَّوْلَةِ :

— من الطويل —

١ أَيَا عَاتِباً، لَا أَحْمِلُ ٱلدَّهْرَ عَتْبَهُ عَلَيَّ وَلَا عِنْـدِي لِأَنْعُمِهِ جَحْدُ

٢ سَأَسْكُتُ إِجْلَالًا لِعِلْمِكَ أَنَّنِي إِذَا لَمْ تَكُنْ خَصْمِي لِيَ ٱلْحُجَجُ ٱللُّدُّ

---

١١٠ — (١) طا ، ط : « لأنعمه زهد » ولا توجد هذه القصيدة الّا في « ت ، ط ، طا » — (٢) ط : « اذا لم تكن خصمي فانك لي سعد ».

١١١

1 قَالَ ٱبْنُ خَالَوَيْهِ : قَالَ أَبُو فِرَاسٍ : قَصَدَ « ٱبْنُ بُوَيْهِ ٱلدَّيْلَمِيُّ » ٱلأَمِيرَ
2 «نَاصِرَ ٱلدَّوْلَةِ» فِي سَنَةِ سَبْعٍ وَثَلَاثِينَ وَثَلَاثِمَائَةٍ فَٱنْصَرَفَ إِلَى «نَصِيبِينَ» ؛
3 وَكَاتَبَ ٱلأَمِيرَ «سَيْفَ ٱلدَّوْلَةِ» فِي ٱلٱنْحِدَارِ لِلٱجْتِمَاعِ عَلَى ٱلتَّدْبِيرِ فِيهِ.
4 فَأَقَامَ أَيَّاماً حَتَّى ٱسْتَعَدَّ ؛ وَأَخَذَ ٱلأُهْبَةَ وَسَارَ إِلَى ٱلرَّقَةِ ؛ وَقَدْ أَصْلَحَ ٱلأَمِيرُ
5 « نَاصِرُ ٱلدَّوْلَةِ » بَيْنَهُ وَبَيْنَ سُلْطَانِهِ . وَوَجَدَ مِنْ تَأْخِيرِ «سَيْفِ ٱلدَّوْلَةِ»
6 ٱلمَسِيرَ فِي تِلْكَ ٱلأَيَّامِ ؛ وَتَوَجَّهَ إِلَى ٱلأَعْمَالِ ٱلَّتِي لَهُ «بِدِيَارِ بَكْرٍ» وَبَسَطَ
7 أَيْدِي ٱلرِّجَالِ فِيهَا . وَأَشْرَفَتِ ٱلْحَرْبُ عَلَى ٱلشُّرُوقِ فَقَالَ أَبُو فِرَاسٍ
8 فِي ذَلِكَ :

— من الطويل —

١ أَيَا قَوْمَنَا لَا تَنْشِبُوا ٱلْحَرْبَ بَيْنَنَا ... أَيَا قَوْمَنَا لَا تَقْطَعُوا ٱلْيَدَ بِٱلْيَدِ

٢ فَيَا لَيْتَ دَانِي ٱلرَّحْمِ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ ... إِذَا لَمْ يُقَرِّبْ بَيْنَنَا لَمْ يُبَعِّدِ

٣ [عَدَاوَةُ ذِي ٱلْقُرْبَى أَشَدُّ مَضَاضَةً ... عَلَى ٱلْمَرْءِ مِنْ وَقْعِ ٱلْحُسَامِ ٱلْمُهَنَّدِ]

---

١١١ — هذه القصيدة هي في مخطوطة « تي » التي تشبه مخطوطة « الأم » تماماً في ترتيب رقم « ٨٣ » ولكن مخطوطة ب : تسرد مقدمة تاريخية لابن خالويه على هذه الابيات الثلاثة ، ولما أراد الناسخ أن ينقلها نسي وانتقل الى ما بعدها كما يحصل للنُسَّاخ ، فأصبحت المقدمة التاريخية كأنها لقصيدة رقم « ٨٤ » التي وضعناها مكانها تحت رقم « ٨٣ » في هذه الطبعة . وهنا نقل النسَّاخ عن هذا الاصل المغلوط فتاهوا وضاوا وفعلوا كما فعل (I) ح : « وقال وقد مازحه سيف الدولة في أمر جرى بينه وبين بني عمه من الخلاف » — (١) تي : « يا قومنا . . . ويا قومنا » — (٢) بج : « فيا ليت ذا في الرحم » — ط ، طا : « دانى الرحم بيني وبينكم » — (٣) تي : «على الحرب من وقع» — وهذا البيت «لطرفة بن العبد» ويروى في معلقته : «وَظُلْمُ ذَوِي ٱلْقُرْبَى . . .»

١١٢

I وَقَــــالَ — من الخفيف —

١ قَمَرٌ حَــلَّ فِي سَوَادِ ٱلْفُؤَادِ سَلَبَ ٱلْجَفْنَ طِيبَ طَعْمِ ٱلرُّقَادِ

٢ نَأَتِ ٱلرُّوحُ مُذْ نَأَيْتَ وَهٰذَا عَجَبٌ كُنْتُمَا عَلَى مِيعَــادِ

١١٣

I وَقَــــالَ — من الكامل —

١ أَهْدَى إِلَيَّ صَبَابَةً وَكَآبَةً فَأَعَادَنِي كَلِفَ ٱلْفُؤَادِ ، عَمِيدَا

٢ إِنَّ ٱلْغَزَالَةَ وَٱلْغَزَالَةَ أَهْدَتَا وَجْهاً إِلَيْكَ، إِذَا طَلَعْتَ، وَجِيدَا

١١٤

I وَقَــــالَ — من البسيط —

١ بِتْنَا نُعَلَّلُ مِنْ سَاقٍ أَغَنَّ لَنَــا بِخَمْرَتَيْنِ مِنَ ٱلصَّهْبَــاءِ وَٱلْخَدِّ

٢ كَأَنَّهُ حِينَ أَذْكَى نَارَ وَجْنَتِهِ سُكْرًا وَأَسْبَلَ فَضْلَ ٱلْفَاحِمِ ٱلْجَعْدِ

٣ يَعُدُّ مَــاءَ عَنَاقِيدٍ بِطُرَّتِــهِ بِمَاءِ مَا حَمَلَتْ خَدَّاهُ مِنْ وَرْدِ

---

١١٣ — (١) طا : « الفؤاد حميدا » — (٢) ط : « أهديا » – ل : « ان الغزالة والغزال » – طا ، بج : « وحيدًا ».

١١٤ — نعتمد في هذه القصيدة مخطوطة أكسفورد — (٢) ر : « واسبل فضل الفاحم » كذا في ذيل زهر الآداب ص ٢٧٠ – ر: « فوق الفاحم » — (٣) ب : « يعد ماء العناقيد » – ر : « بما حملت . . »

١١٥

وَقَــالَ — من مجزوء الرمل —

١ نَبْوَةُ ٱلْإِدْلَالِ لَيْسَتْ ، عِنْدَنَا ، ذَنْباً يُعَدُّ
٢ قُلْ لِمَنْ لَيْسَ لَهُ عَهْـ ـدٌ ؛ لَنَا عَهْدٌ وَعَقْدُ
٣ جُمْلَةٌ تُغْنِي عَنِ ٱلتَّفْـ ـصِيلِ : « مَا لِي عَنْكَ بُدٌّ »
٤ إِنْ تَغَيَّرْتَ فَمَا غَيَّـ ـرَ مِنَّا لَكَ عَهْدُ

١١٦

وَلَهُ فِي عِذَارٍ : — من الخفيف —

١ أَيُّهَا ٱلْمَانِعِي لَذِيذَ ٱلْهُجُودِ ، جُدْ بِإِنْجَازِ ذَلِكَ ٱلْمَوْعُودِ !
٢ لَكَ خَدٌّ إِذَا نَظَرْتُ إِلَيْهِ قَالَتِ ٱلْعَيْنُ لِلْمَدَامِعِ : جُودِي
٣ كَتَبَ ٱلشَّعْرُ فَوْقَهُ : أَنَا مِمَّنْ طَرَّزَ ٱللهُ فِي جِنَانِ ٱلْخُلُودِ

١١٧

وَقَــالَ — من مجزوء الكامل —

١ بِأَبِي ٱلْغَزَالُ ٱلْمُكْتَسِي ثَوْبَ ٱلْجَمَالِ ٱلْمُرْتَدِي
٢ مَاءُ ٱلشَّبَابِ بِوَجْنَتَيْـ ـهِ كَأَنَّهُ ٱلْوَرْدُ ٱلنَّدِي
٣ يَا فَاضِحَ ٱلْغُصْنِ ٱلرَّطِيـ ـبِ بِقَدِّهِ ٱلْمُتَأَوِّدِ
٤ أَزَعَمْتَ أَنِّي مُعْتَدٍ ؟ نَفْسِي فِدَاءُ ٱلْمُعْتَدِي !

---

١١٥ — ليس من هذه المقطوعة إلّا بيت واحد في « ا ». ولهذا فنحن نعتمد نصوص طبعتي بيروت والشرح — (١) طا : « صفة الإدلال » – طا : « دِيناً يُعَدُّ » — (٣) طا : « مالي منه بد » — (٤) طا : « فاذا تغيّرت ولعلها ان تغيرت »

١١٦ — ليست توجد هذه المقطوعة إلّا في : ف

١١٧ — كأختها لا توجد إلّا في : ف

قافية الراء

١١٨*

1 قَـالَ أَبُو عَبْدِ ٱللهِ بْنُ خَالَوَيْهِ : « ظَفِرَ ٱلأَمِيرُ سَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ » بِبَنِي
2 عَامِرِ بْنِ صَعْصَعَةَ » وَمَنِ ٱجْتَمَعَ مِنْهُمْ ، مِنْ « طَيِّئٍ » ، « وَكُلَيْبٍ » ، عَلَى
3 مُخَالَفَتِهِ ، فَبَلَغَ « أَبَا أَحْمَدَ عَبْدَ ٱللهِ بْنَ وَرْقَاءَ ٱلشَّيْبَانِيَّ » خَبَرُ ذَلِكَ ، فَقَـالَ
4 قَصِيدَةً يُهَنِّئُ بِها « ٱلأَمِيرَ » بِغَزَاتِهِ هَذِهِ ، وَيُفَاخِرُ « مُضَرَ » بِأَيَّامِ « بَكْرٍ »
5 وَ « تَغْلِبَ » فِي ٱلْجَاهِلِيَّةِ وَٱلإِسْلَامِ وَأَنْفَذَهَا إِلَيْهِ ، أَوَّلُهَا :

6 أَرَسْماً « بِسَابَرُوجَ » أَبْصَرْتَ عَافِياً   فَأَذْكَرَكَ ٱلْعَهْدَ ٱلَّذِي كُنْتَ نَاسِيَا

١١٨* — الرواية الأولى – القصيدة الحمدانية — (1) مقدمة هذه القصيدة تختلف من نسخة إلى نسخة ؛ وأصح نصوصها أصلا «فلورانس» و«الخزانة التيمورية» لهذا اعتمدناهما ، وتليهما في الصحة نسخة«برلين». وفيما عدا هذه الأصول، نجد أن النسخ تختصر النص وتشوهه وبعضها تهمله ولا تثبته كما في «ح ، ا ، ر» – لا مقدمة في «طا» وأما «ط ، ت» فكما يلي : «قال وسمع أبو أحمد بن ورقا وهو عبدالله بن محمد بن ورقا الشيباني الخبر في ذلك فقال قصيدة يهنئ بها سيف الدولة بغزوته هذه ويفاخر مصر (كذا) بأيام بكر وتغلب في الجاهلية والاسلام أولها :

أرسماً بسابروج أبصرت عافياً   فاذكرك العهد الذي كنت ناسياً

وهي قصيدة طويلة فلما سمع أبو فراس ما عمل فيها عمل قصيدة على منوالها يذكر فيها أسلافهم ومناقبهم وهي: – جملة «قال أبو عبدالله بن خالويه» لا توجد إلّا في «فل» — (1)، (2) لا يوجدان إلّا في «ب ، تي» – ب : « وكتب أبو حمدان عبدالله بن محمد بن ورقاء الشيباني بقصيدة اليه يهنيه بالظفر ويفاخر فيها مصر ببكر » – فل : « وبلغ أبا أحمد عبيد بن ورقا» – وفي اليتيمة طبعة مصر ص ٧٧ : « أبو محمد جعفر وأبو احمد عبدالله بن ورقاء الشيباني – من رؤساء عرب الشام وقوادها ، والمختصين بسيف الدولة . وما منها إلّا أديب شاعر جواد ممدّح،وبينها وبين أبي فراس مجاوبات وإليها أرسل أبو فراس. . . » – وفي «فوات الوفيات» ص ١٠٥ ، ج ١ : « جعفر بن محمد بن ورقاء الشيباني – كان من بيت امرة. . . وُلد بسامرا سنة اثنين وتسعين ومائتين وتوفي في شهر رمضان سنة اثنين وخمسين وثلثمائة ؛ وكان المقتدر يجريه مجرى بني حمـدان » وعنها نقل صاحب الاعلام ج ١ ، ص ١٨٧ — (5) كلمة « الاسلام » لا توجد إلّا في « ط » – ب : « في الجاهلية وعدوها »

7 وَهِيَ قَصِيدَةٌ طَوِيلَةٌ ؛ فَلَمَّا وَقَفَ أَبُو فِرَاسٍ عَلَى مَا ذُكِرَ فِيهَا ، عَمِلَ
8 قَصِيدَةً عَلَى وَزْنِهَا ، ذَكَرَ فِيهَا أَيَّامَ أَسْلَافِهِ ، وَآبَائِهِ ، وَأَعْمَامِهِ ، وَأَهْلِهِ ،
9 وَٱلْأَقْرَبِينَ ، فِي ٱلْإِسْلَامِ دُونَ ٱلْجَاهِلِيَّةِ ، لِأَنَّ فَضْلَ ٱلْخَلَفِ مَا زَادَ عَلَى مَا
10 تَوَارَثَ ٱلسَّلَفُ

11 قَالَ « عَبْدُٱللهِ بْنُ مُعَاوِيَةَ بْنِ عَبْدِٱللهِ بْنِ جَعْفَرٍ » :

12 لَسْنَا ، وَإِنْ أَحْسَابُنَا كَرُمَتْ ، يَوْماً عَلَى ٱلْآبَاءِ نَتَّكِلُ
13 نَبْنِي كَمَا كَانَتْ أَوَائِلُنَا تَبْنِي ؛ وَنَفْعَلُ مِثْلَ مَا فَعَلُوا

14 قَالَ أَبُو عَبْدِ ٱللهِ بْنُ خَالَوَيْهِ : قَالَ لِي أَبُو فِرَاسٍ : « أَيَّامُ أَسْلَافِي ،
15 وَمَفَاخِرُ آبَائِي ، وَأَجْدَادِي ، أَكْثَرُ مِنْ أَنْ يَجْمَعَهَا شِعْرِي ، فَقَدِ ٱضْطُرِرْتُ إِلَى
16 ذِكْرِ ٱلْوَقَائِعِ ٱلْمَشْهُورَةِ وَٱلْعَسَاكِرِ ٱلْجَامِعَةِ ، فَلَمْ أَذْكُرْ مِنَ ٱلْوَقَائِعِ إِلَّا
17 مَا كَانَ بِقَبَائِلَ بِأَسْرِهَا ، فَلَوْ عَدَّدْتُ مَا عَدَّدَتِ ٱلْعَرَبُ أَمْثَالَهُ ، مِثْلُ :
18 يَوْمِ « رَحْرَحَانَ » ، وَيَوْمِ « فَيْفِ ٱلرِّيحِ » وَيَوْمِ « شِعْبِ جَبَلَه » لَعَدَّدْتُ
19 مَا لَا تَسَعُهُ ٱلْكُتُبُ ، فَٱقْتَصَرْتُ عَلَى مَا ذَكَرْتُ وَٱلْفَضْلُ مُشْتَرَكٌ ،
20 وَٱلْقَصِيدَةُ هِيَ :

— (8) ب : « فعمل أبو فراس على وزنها قصيدة يذكر فيها آبائه (كذا) وأسلافه وأهله الأقربين » — (9) نسخة « فل » : تنقص الجملة الآتية : « في الاسلام دون الجاهلية » — حتى كلمة « السلف » — (11) في الأصل : «معاوية بن عبدالله » انظر زهر الآداب (١/٧٨) — (12) في زهر الآداب : « على الاحساب نتكل » — (14) إلى هنا تنتهي شروح النسخ ومقدماتها ؛ وتنفرد نسخة فلورانس باتمام المقدمة واكمالها — (18) في «فل» وهي المتفردة بذكر هذا النص تصحيف كبير للاسماء كما يلي : « جرجان . . . قبضنا الريح ، شمث جبله » وصحيحها أثبتناه في النص . أما « يوم رحرحان » فهو لعامر على تميم (العقد ٣/٣١٣) وأما « يوم شعب جبله » فهو لعامر وعبس على ذبيان وتميم (العقد ٣/٣١٤) وأما « فيف الريح » فهو بين قبائل مذحج وقبائل جعفى وعامر بن صعصعة (العقد ٣/٣٦٧)

— من الطويل —

١ لَعَلَّ خَيَالَ ٱلْعَامِرِيَّةِ زَائِرُ ، فَيُسْعَدَ مَهجُورٌ ، وَيُسْعَدَ هَاجِرُ !

قبل أن أبدأ بمقابلة القصيدة في النسخ ، يجدر أن أقدم بين يديها وصفاً موجزاً عن حالة النص فيها ؛ لأصور مبلغ اختلافها واشكال رواياتها :

أما نسخ فلورانس ، ونسختا برلين ، وفاس ، ورباط ، واستانبول ، والخزانة التيمورية ، فتورد شروح ابن خالويه وتعليقاته على أبيات هذه القصيدة . وأما نسخ حلب ، وأكسفورد ، وتوبنيكن ، ولندن ، ولينينغراد ، وطهران ، ودار الكتب المصرية ، والاسكوريال ، واستراسبورغ ، والطبعات ، فلا وجود لهذه الشروح فيها

وليس هذا هو كل الاختلاف بين هذه النسخ ، وإنما ذلك في ترتيب الأبيات في القصيدة وفي عددها ، وفي نصوص هذه الأبيات نفسها ، وفي أسماء الأعلام فيها . ولقد استطعنا بعد جهد شهور إلى حصرها في روايتين مختلفتين أشد الاختلاف متشعبتين أشد التشعب . وسبب اختلاف النسخ أن القصيدة تاريخية في مدح الحمدانيين وقبائلهم ، وأنسابهم ، ووقائعهم (شبيهة بقصيدة ابن المعتز في مدح العباسيين) أنشئت للفخر وتعداد أسماء القبائل ، وتعداد الوقائع ، وطبيعي أن تضم أعلاماً يجهلها كثيرون ، وحوادث لا تذكر عنها كتب التاريخ إلّا اليسير ؛ يحار في فهمها النسّاخ فيصحفونها أو يبدلون نصها ، أو يكتفون بحذف الأبيات ، أو يغيرون ترتيبها . وقد تجد بيتاً في منتصف القصيدة وموقعه في صدرها والعكس على العكس . وبمعرفة عدد الأبيات في كل نسخة ، وبمقابلة الوجوه فيها ، يسهل تصور هذه المهمة التي قام بها قبلنا كثيرٌ من المستشرقين ، ومنهم من انقطع لها أعواماً ؛ فعادوا دون إتمامها ؛ ولكنهم أسدوا إلينا يداً لا تنكر في قراءة الابيات وشرح الكلمات ؛ ومنهم الاستاذ (ماريوس كانار Marius Canard) — مدرس التاريخ والعربية في جامعة الجزائر — في كتاب (بيزانس والعرب ج ٢) الذي ترجمه عن الروسية وعلق عليه ، وزاد فيه ، وترجم أكثر القصيدة التي بين أيدينا إلى الفرنسية .

وما دمنا لا نحلم بالكمال في جمعها فسنكتفي بايراد القصيدة على روايتين . وسنذكر ، الآن ، عدد أبياتها في كل من النسخ التي أثبتنا رموزها هنا مكتفين **بالأصول** دون التعرض الى النسخ التي تتفرع عن هذه **الأصول** :

١ً — نسخة استراسبورغ ، ونسخ حلب الثلاث ، ونسخة أكسفورد ، وليبزيغ وتوبنيكن وشرح الديوان بمصر كل منها يحوي ٢٢٠—٢٢١ بيتاً من الشعر . واما طبعات الديوان الثلاث فقد أوردت ٢١٥ بيتاً . وليس على نسخ هذا القسم أيّ شرح لابن خالويه .

٢ً — نسختا برلين ، ونسخة الخزانة التيمورية ، ونسخة طوپ قاپو سراي ضمت ١٨٨ بيتاً ولكنها تنفرد بشرح ابن خالويه .

٢ وَإِنِّي، عَلَى طُولِ الشِّمَاسِ عَنِ الصِّبَا، أَحِنُّ؛ وَتُصْبِينِي إِلَيْكِ الْجَآذِرُ
٣ وَفِي كِلَّتَيْ ذَاكَ الْخِبَاءِ خَرِيدَةٌ لَهَا، مِنْ طِعَانِ الدَّارِعِينَ، سَتَائِرُ
٤ تَقُولُ، إِذَا مَا جِئْتُهَا، مُتَدَرِّعاً: «أَزَائِرُ شَوْقٍ أَنْتَ؟ أَمْ أَنْتَ ثَائِرُ؟»
٥ تَثَنَّتْ فَغُصْنٌ نَاعِمٌ أَمْ شَمَائِلٌ وَوَلَّتْ فَلَيْلٌ فَاحِمٌ، أَمْ غَدَائِرُ!
٦ وَقَدْ كُنْتُ لَا أَرْضَى مِنَ الْوَصْلِ بِالرِّضَا، لَيَالِيَ مَا بَيْنِي وَبَيْنَكِ عَامِرُ
٧ فَأَمَّا وَقَدْ طَالَ الصُّدُودُ؛ فَإِنَّهُ يَقَرُّ لِعَيْنَيَّ الْخَيَالُ الْمُزَاوِرُ

---

٣ – نسخ فاس، ورباط، وفلورانس تحوي ١٦٧ بيتاً مع الشروح. ولهذا الاختلاف، اتخذنا اساس روايـة الأبيات: مخطوطات القسم الأول. واعتمدنا في اثبات شروحها على مخطوطات القسم الثاني. واما مخطوطات القسم الثالث فسنوردها بعد نشر رواية القسمين الأولين معاً. وسنسميها رواية ثانية لاعتقادنا ببعدها عن انشاء ابن خالويه وجمعه.

وقد وجدنا تشابهاً في جميع النسخ التي تورد هذه القصيدة في الثلث الأول منها فقط أي من (١–٨٦). هذا التقارب البسيط مَهَّدَ لإمكان مقابلة النسخ في هذا القسم فحسب؛ لأن موضوعه النسيب ووصف الراحلة والتمدح بالشجاعة وفيها يسهل الاتفاق لورود ذلك على ألسنة الاوائل والمتقدمين من الشعراء قبله ولوجود هذا القسم في أكثر المخطوطات والكتب التي تروى لأبي فراس.

فسنقابل اذاً هنا سائر النسخ حتى البيت ٨٦. وعدد هذا القسم في «ب، با» ٥٦: بيتاً، وفي «ف، ر»: ٦٦ بيتاً، وفي «فـل»: ٦٨ بيتاً، وفي (ط، طا، ح، حا، حب) ٨٣ بيتاً.

وهكذا نجد أن الأبيات في القسم الأول أوفر عدداً من سائر النسخ وان لم تكن أضبطها. وأن الأبيات في القسم الثاني أقلها ولكنها أصحها واضبطها، ترافقها الشروح. اما الترتيب الحسن والسياق المنتظم ففي القسم الأول ولذلك اتخذناه أساساً.

(٢) طا، ف: «أحن ويصبيني إليه» – وهـذا البيت ناقص في: ب — (٣) ترتيب هذا البيت في ب بعـد رقم ٢٢ – وفي فل بعد رقم ١٠ – ح: «غريرة لهـا» — (٤) ترتيبه في فل: بعد ١٢ – ط: «أم أنت ناثر» — (٥) ترتيبه في ب: بعد ٢١ – وفي ف: ينقص حتى البيت ١٠ – وفي فـل، ر ترتيبه بعد ١٢ – ح، ش، طا، ط: «فغصن ناعم» — (٦) في ب: بعد ١ وفي فل: بعد ٢ – ينقص في ر، ف — (٧) ب: «يقر بعيني»

٨ تَنامُ فَتاةُ ٱلْحَيِّ عَنّي، خَلِيَّةً، — وَقَدْ كَثُرَتْ، حَوْلِي، ٱلْبَوَاكِي ٱلسَّوَاهِرُ

٩ وَتُسْعِدُني عِينُ ٱلْبَوادِي، لِأَجْلِهَا، — وَإنْ رَغِمَتْ، بَيْنَ ٱلْبُيُوتِ، ٱلْحَوَاضِرُ

١٠ وَمَا هِيَ إلّا نَظْرَةٌ، مَا ٱحْتَسَبْتُها، — «بِعَدّانَ» صَارَتْ بِي إلَيْهَا ٱلْمَصَايِرُ

١١ طَلَعْتُ بِهَا وَٱلرَّكْبُ، وَٱلْحَيُّ كُلُّهُ — حَيَارَى؛ إلَى وَجْهٍ بِهِ ٱلْحُسْنُ حَائِرُ

١٢ وَمَا سَفَرَتْ عَنْ رَيِّقِ ٱلْحُسْنِ؛ إنَّمَا — نَمَمْنَ، عَلَى مَا تَحْتَهُنَّ، ٱلْمَعَاجِرُ

١٣ فَيَا نَفْسُ، مَا لَاقَيْتِ مِنْ لَاعِجِ ٱلْهَوَى! — وَيَا قَلْبُ، مَا جَرَّتْ عَلَيْكَ ٱلنَّوَاظِرُ!

١٤ وَيَا عِفَّتِي، مَا لِي؟ وَمَا لَكِ؟ كُلَّمَا — هَمَمْتُ بِأَمْرٍ، هَمَّ لِي مِنْكِ زَاجِرُ!

١٥ كَأَنَّ ٱلْحِجَا، وَٱلصَّوْنَ، وَٱلْعَقْلَ، وَٱلتُّقَى، — لَدَيَّ، لِرَبَّاتِ ٱلْخُدُورِ ضَرَائِرُ

١٦ وَهُنَّ؛ وَإنْ جَانَبْتُ مَا يَشْتَهِينَهُ؛ — حَبَائِبُ عِنْدِي، مُنْذُ كُنَّ، أَثَائِرُ

١٧ وَكَمْ لَيْلَةٍ، خُضْتُ ٱلْأَسِنَّةَ نَحْوَهَا! — وَمَا هَدَأَتْ عَيْنٌ وَلَا نَامَ سَاهِرُ؟!

١٨ يُصَاحِبُني فَضْفَاضَتَانِ وَصَارِمٌ، — وَقَلْبٌ، عَلَى خَوْضِ ٱلْحُتُوفِ، مُؤَازِرُ

١٩ فَلَمَّا خَلَوْنَا، يَعْلَمُ ٱللهُ وَحْدَهُ، — لَقَدْ كَرُمَتْ نَجْوَى، وَعَفَّتْ سَرَائِرُ!

— (٩) ط ، طا : «غير البوادي» — ب ، ح : «عين البوادي» — ب : «لأهلها» — (١٠) ب : «فعادت وصارت بي اليها المصائر» ح ، فل ، ط : « بعذاب صارت بي اليها » — ر : «وعامين الا نظرة ما احتسبتها بعادٍ أصاراتي (كذا) » — (١١) ح ، فل ، ب : « ظللت بها» — طا : « كلفت بها » — ط : «طامت بها» — (١٢) طا : «وما ظللت عن رائق» — ش : «وقد ظللت عن رائق» — ط : « وما اسفرت عن ريق » — ب : «على ما تحتهن المحاجر» — (١٣) ر : « ما جارت عليك » — (١٤) ح : «هم بي منك» — (١٥) ب : «والفضل والتقى» — ط : « الحجى والرأي والعقل » — ر : «والعقل والنهى» — ج : «لربات الحجال» — تا ، ط ، طا : «وربات الحجال» — (١٦) ط ، ف : «جانبت ما يتقينه» — ش ، طا ، ب : «ما يبتغينه» — ف : «مثلكن أثائر» — ط : «منذ كن أمائر» — فل ، ب : « جنائب عندي » — (١٧) ب : «الاسنة دونها» — ش : «الاسنة حولها» — ش، ب ، طا : «ولا نام ساهر» — ر : «ولا نام هاجر» — ح ، « ولا هدأت عين » — (١٨) لم يقع هذا البيت إلّا في : «ب» — (١٩) ح ، طا :

٢٠ وَبِتُّ ؛ يَظُنُّ ٱلنَّاسُ فِيَّ ظُنُونَهُمْ ، وَثَوْبِيَ ، مِمَّا يَرْجُمُ ٱلنَّاسُ ، طَاهِرُ

٢١ وَكَمْ لَيْلَةٍ مَاشَيْتُ بَدْرَ تَمَامِهَا إِلَى ٱلصُّبْحِ ! لَمْ يَشْعُرْ بِأَمْرِيَ شَاعِرُ !

٢٢ وَلَا رِيبَةٌ إِلَّا ٱلْحَدِيثُ ؛ كَأَنَّهُ جُمَانٌ وَهَى ، أَوْ لُؤْلُؤٌ مُتَنَاثِرُ !

٢٣ أَقُولُ وَقَدْ ضَجَّ ٱلْحُلِيُّ ، وَأَشْرَفَتْ ، وَلَمْ أُرْوَ مِنْهَا ، لِلصَّبَاحِ بَشَائِرُ :

٢٤ «أَيَا رَبِّ ، حَتَّى ٱلْحَلْيُ مِمَّا نَخَافُهُ ! وَحَتَّى بَيَاضُ ٱلصُّبْحِ ، مِمَّا نُحَاذِرُ» !

٢٥ وَلِي فِيكِ ، مِنْ فَرْطِ ٱلصَّبَابَةِ ، آمِرٌ وَدُونَكِ ، مِنْ حُسْنِ ٱلصِّيَانَةِ ، زَاجِرُ

٢٦ عَفَافُكِ غَيٌّ ؛ إِنَّمَا عِفَّةُ ٱلْفَتَى إِذَا عَفَّ عَنْ لَذَّاتِهِ ، وَهْوَ قَادِرُ

٢٧ نَفَى ٱلْهَمَّ عَنِّي هِمَّةٌ عَدَوِيَّةٌ ، وَقَلْبٌ ، عَلَى مَا شِئْتُ مِنْهُ ، مُظَاهِرُ

٢٨ وَأَسْمَرُ ، مِمَّا يُنْبِتُ ٱلْخَطُّ ، ذَابِلٌ وَأَبْيَضُ ، مِمَّا تَطْبَعُ ٱلْهِنْدُ ، بَاتِرُ

٢٩ وَقَلْبٌ يُقِرُّ ٱلْحَرْبَ ، وَهْوَ مُحَارِبٌ ، وَعَزْمٌ يُقِيمُ ٱلْجِسْمَ ، وَهْوَ مُسَافِرُ

٣٠ وَنَفْسٌ لَهَا فِي كُلِّ أَرْضٍ لُبَانَةٌ ، وَفِي كُلِّ حَيٍّ أُسْرَةٌ ، وَمَعَاشِرُ

«وعفت ضمائر» — (٢٠) ر : «مما رجم» – ب : «فظن الناس» — (٢١) ر : «نادمت بدر تمامها» – ب : «ما شئت» — (٢٢) في : ح يتأخر هذا البيت عن ٢٣ – ب : «أم لؤلؤ» — (٢٣) قبله في : ف ، ب البيت رقم ٥ – ش ، طا ، تا ، تورد الصدر كما يلي : «أقول وقد ضج الحلى بجرسه» – ر : «وقد نم الحلي بجرسه» – طا ، ش ، تا : «ولم تر منها للصباح» وأصح منها : ح ، ب وقد اعتمدناهما ونسخة عيون التواريخ مخطوطة الأحمدية ورقة (٧٧). با : «وقد بان منها» – ط : «ولم أدو منها» — (٢٤) ب ، ر : «مما أخافه» – «مما أحاذر» – طا ، تا : «فيا رب» — (٢٥) ينقص في ب – ح ، ط : «وان لمت من فرط الصبابة» – ط : «آمناً» – ح : «امرأ» – ط : «من حسن التصور» – طا : «من حسن الصيانة» – ش : «من حسن الصبابة» – ر : «من حسن التصاون» — (٢٦) ينقص هذا البيت في «ب» – ط ، ح : «عفافك عني» – طا : «عفافك عي» — (٢٧) ب : «نفى النوم عني» – طا : «همة علوية» – ح : «عفة عدوية» – طا ، ح : «على ما شئت منه موازر» – العجز في : «ر» كما يلي : «وجاش على طرق الحوادث صابر» — (٢٨) ط : «مما تنبت» – ر : «ممن ينبت» — (٢٩) لا يوجد في : ب — (٣٠) لم يقع في :

٣١ إذَا لَمْ أَجِدْ فِي كُلِّ فَجٍّ عَشِيرَةً ... فَإِنَّ ٱلْكِرَامَ لِلْكِرَامِ عَشَائِرُ

٣٢ وَلَاصِقَةُ ٱلْإِطْلَيْنِ مِنْ نَسْلِ لَاحِقٍ ... أَمِينَةُ مَا نِيطَتْ إِلَيْهِ ٱلْحَوَافِرُ

٣٣ مِنَ ٱللَّاءِ تَأْبَى أَنْ تُعَانِدَ رَبَّهَا ... إِذَا حُسِرَتْ، عِنْدَ ٱلْمُغَارِ، ٱلْمَآزِرُ

٣٤ وَخَرْقَاءُ، وَرْقَاءُ، بَطِيءٌ كَلَالُهَا، ... تُكَلِّفُ بِي مَا لَا تُطِيقُ ٱلْأَبَاعِرُ

٣٥ غُرَيْرِيَّةٌ، صَافَتْ شَقَائِقَ «دَابِقٍ»، ... مَدَى قَيْظِهَا، حَتَّى تَصَرَّمَ نَاجِرُ

٣٦ وَحَمَّضَهَا ٱلرَّاعِي «بِمَيْثَاءَ» بُرْهَةً، ... تَنَاوَلُ، مِنْ خِذْرَافِهِ، وَتُغَادِرُ

٣٧ أَقَامَتْ بِهَا شَيْبَانَ، ثُمَّ تَضَمَّنَتْ ... بَقِيَّةَ صَفْوَانٍ؛ قِرَاهَا ٱلْمَنَاظِرُ

٣٨ وَخَوَّضَهَا «بَطْنَ ٱلسَّلَوْطَحِ»، رَيْثَمَا ... أُدِيرَتْ «بِمِلْحَانَ» ٱلشُّهُورُ ٱلدَّوَائِرُ

٣٩ فَجَاءَ بِكَوْمَاءَ، إِذَا هِيَ أَقْبَلَتْ، ... حَسِبْتَ عَلَيْهَا رَحْلَهَا، وَهْيَ حَاسِرُ

٤٠ فَيَا بُعْدَ مَا بَيْنَ ٱلْكَلَالِ، وَبَيْنَهَا! ... وَيَا قُرْبَ مَا يَرْجُو عَلَيْهَا ٱلْمُسَافِرُ!

. . . .

٤١ دَعِ ٱلْوَطَنَ ٱلْمَأْلُوفَ، رَابَكَ أَهْلُهُ، ... وَعَدِّ عَنِ ٱلْأَهْلِ، ٱلَّذِينَ تَكَاثَرُوا،

«ب» أيضاً — (٣١) لم يقع في ب — ح: «اذا لم أجد في كل قصر عشيرة» — ر، ط، ح: «إذا لم أجد في كل أرض» — (٣٢) لم يقع في تا — ط: «من نسل صادق» — ر: «ما نيطت إليه الحرائر» — (٣٣) ب: «عن اللاء تأبى أن يعاقد» — طا، ط: «أن تعاقد ربها» — ح: «إذا جردت عند المغار» — طا: «المآذر» — (٣٤) ط: «وخرقاء ردفاء» — ب: «ورقاء» — ب: «ما لا تطيع الأباعر» — (٣٥) ر: «حديبية. . . رائق» — ب: «دانق» — ح: «ذاقت شقائق ذابق» — الشطر الثاني في ر: «مواضيعها حتى تضرم فاجر» — طا: «حتى تفدم» — ب: «ضاقت. . . مدى فيضها» — (٣٦) ط: «وخمصانة الراعي تمثل برحة» — ب: «وتعادر» — ر: «وتفاخر» — (٣٧) طا: «أقام بها حتى اطمأنت وضمنت» — حب، ح: «أقامت بها شيبان» — ح، ط: «ثمت ضمنت ا» — ب: «نيسان» — (٣٨) ح: «ملحان» — ر: «الدهور الدوائر» — (٣٩) ط: «فجاء بكومان» — ط، طا، ح: «ظننت عليها» — ر: «طغيت عليها» — في أكثر النسخ: «وهو حاسر» — (٤١) لا يقع في ب، ر — ط: «الذين تكاثروا»

٤٢ فَأَهْلُكَ مَنْ أَصْفَى، وَوُدُّكَ مَا صَفَا، ... وَإِنْ نَزَحَتْ دَارٌ، وَقَلَّتْ عَشَائِرُ

٤٣ تَبَوَّأْتُ مِنْ قَوْمِي «مَعَدٍّ»، كِلَيْهِمَا، ... مَكَانًا؛ أَرَانِي كَيْفَ تُبْنَى ٱلْمَفَاخِرُ!

٤٤ لَئِنْ كَانَ أَصْلِي مِنْ «سَعِيدٍ» نِجَارُهُ ... فَفَرْعِي، «لِسَيْفِ ٱلدَّوْلَةِ»، ٱلْقَرْمِ، نَاصِرُ

٤٥ وَمَا كَانَ، لَوْلَاهُ، لِيَنْفَعَ أَوَّلٌ، ... إِذَا لَمْ يُزَيِّنْ أَوَّلَ ٱلْمَجْدِ آخِرُ!

٤٦ لَعَمْرُكَ؛ مَا ٱلْأَبْصَارُ تَنْفَعُ أَهْلَهَا، ... إِذَا لَمْ يَكُنْ لِلْمُبْصِرِينَ بَصَائِرُ!

٤٧ وَهَلْ يَنْفَعُ ٱلْخَطِّيُّ غَيْرَ مُثَقَّفٍ؟ ... وَتَظْهَرُ، إِلَّا بِٱلصِّقَالِ، ٱلْجَوَاهِرُ؟!

٤٨ أُنَاضِلُ عَنْ أَحْسَابِ قَوْمِي، بِفَضْلِهِ، ... وَأَفْخَرُ، حَتَّى لَا أَرَى مَنْ يُفَاخِرُ

٤٩ وَأَسْعَى لِأَمْرٍ؛ عُدَّتِي لِمَنَالِهِ، ... أَوَاخِيُّ مِنْ آرَائِهِ، وَأَوَاصِرُ

. . . .

٥٠ أَيَا رَاكِبًا، تُخْدَى بِأَعْوَادِ رَحْلِهِ ... عُذَافِرَةٌ، عَيْرَانَةٌ، وَعُذَافِرُ!

٥١ أَلِكْنِي إِلَى أَبْنَاءِ «وَرْقَا» رِسَالَةً، ... عَلَى نَأْيِهِمْ، وَهْيَ ٱلْقَوَافِي ٱلسَّوَائِرُ!

٥٢ لَئِنْ بَاعَدَتْكُمْ نِيَّةٌ، طَالَ شَحْطُهَا، ... لَقَدْ قَرَّبَتْنَا نِيَّةٌ، وَضَمَائِرُ

٥٣ وَنَشْرُ ثَنَاءٍ، لَا يَغِبُّ، كَأَنَّمَا ... بِهِ نَشَرَ ٱلْعَصْبَ ٱلْيَمَانِيَّ نَاشِرُ

(٤٢) ينقص في ب، ر — في أكثر النسخ: «من صفا» — ح: «وقلت نواصر» — (٤٣) ط: «من قومي» — ح: «من قُربي» — لا يوجد البيت في ب — (٤٤) ينقص في ب — طا: «من معد» — ط: «ففرع لسيف» — (٤٥) نسخة ب تنقص ٤١—٥٠ — (٤٦) في ر: «اذا لم تكن» — (٤٧) ر: «بالفعال الجواهر» — (٤٨) ر: «افاضل عن أنساب قومي لفضلهم» — ر: «لكن لا أرى من يفاخر» — طا: «من أفاخر» — (٤٩) طا: «عدتي لحصوله» — ر، ح: «عدتي لمثاله» — ر، ط، حب، ح: «أواخيّ» — ب: «أواخيه» — (٥٠) لا يوجد في ر — ب: «تعدو» — ل، ح: «تحدى بأعواد» — ب: «غذامرة» — طا: «غذافرة غيرانة وغذافر» — (٥١) ر: «ألا مبلغ أبناء ورقا ألوكة» — ح، حب، ب: «الكنى الى افناء بكر رسالة» — ط: «أبناء بكر» — طا، ط، ح: «على نأيها» — ر: «على بابهم» — (٥٢) طا: «فقد قربتني» — ر: «لئن بعدتكم» — (٥٣) ر: «لا يغث» — ط: «ونشر ثناء لم يغب كائمًا به» — طا: «لا يغيب» — ط: «كما نشر العضب»

٥٤ وَيَجْمَعُنَا ، فِي «وَائِلٍ» ، عَشَرِيَّةٌ ... وَوِدٌّ ، وَأَرْحَامٌ ، هُنَاكَ ، شَوَاجِرُ

٥٥ فَقُلْ لِبَنِي «وَرْقَاءَ» : إِنْ شَطَّ مَنْزِلٌ ... فَلَا الْعَهْدُ مَنْسِيٌّ ، وَلَا الْوِدُّ دَاثِرُ

٥٦ وَكَيْفَ يَرِثُّ الْحَبْلُ ، أَوْ تَضْعُفُ الْقُوَى ؟ ... وَقَدْ قَرُبَتْ قُرْبَى ، وَشُدَّتْ أَوَاصِرُ !

٥٧ «أَيَشْغَلُكُمْ وَصْفُ الْقَدِيمِ ؟ ؛ وَدُونَهُ ... مَفَاخِرُ ؛ فِيهَا شَاغِلٌ ، وَمَآثِرُ !

٥٨ لَنَا أَوَّلٌ فِي الْمَكْرُمَاتِ ، وَآخِرٌ ، ... وَبَاطِنُ مَجْدٍ تَغْلِبِيٍّ ، وَظَاهِرُ ! »

. . . .

٥٩ «أَبَا أَحْمَدٍ ، مَهْلًا ! إِذَا الْفَرْعُ لَمْ يَطِبْ ، ... فَلَا طِبْنَ يَوْمَ الْإِفْتِخَارِ الْعَنَاصِرُ !

٦٠ أَتَسْمُو بِمَا شَادَتْ أَوَائِلُ «وَائِلٍ» ؛ ... وَقَدْ غَمَرَتْ تِلْكَ الْأَوَالِي الْأَوَاخِرُ ؟

٦١ وَهَلْ يُطْلَبُ الْعِزُّ الَّذِي هُوَ غَائِبٌ ؟ ... وَيُتْرَكُ ذَا الْعِزُّ الَّذِي هُوَ حَاضِرُ !؟

٦٢ عَلَيَّ ، لِأَبْكَارِ الْكَلَامِ وَعُونِهِ ، ... مَفَاخِرُ تُفْنِيهِ ، وَتَبْقَى مَفَاخِرُ !

٦٣ أَنَا «الْحَارِثُ» الْمُخْتَارُ مِنْ نَسْلِ «حَارِثٍ» ... إِذَا لَمْ يَسُدْ فِي الْقَوْمِ ، إِلَّا الْأَخَايِرُ !

. . . .

٦٤ فَجَدِّي الَّذِي لَمَّ الْعَشِيرَةَ جُودُهُ ، ... وَقَدْ طَارَ فِيهَا لِلتَّفَرُّقِ طَائِرُ ،

٦٥ تَحَمَّلَ قَتْلَاهَا ، وَسَاقَ دِيَاتِهَا ، ... حَمُولٌ ؛ لِمَا جَرَّتْ عَلَيْهِ الْجَرَائِرُ

---

(٥٤) طا : «هناك سواجر» – ينقص في ب — (٥٥) ينقص في ر – ب : « وقل لبني ورقاء» — (٥٦) ينقص في ر – طا : « وكيف ترث الخيل » – ط : «وكيف يرث الحال» – ح : «يرث الحبل» – طا : «وقد قربت قومي» – ح : «وشدت أواخر» — (٥٧) ، (٥٨) يقعان في ط ، طا ، ح بعد البيت ٤٩ وأحق أن نتبع فيها ترتيب ر ، ف ، فل لان ذلك أقرب الى السّياق — (٥٩) من هذا البيت حتى ٦٤ ينقص في : « ر ، ف ، فل» — (٦٠) ب : «أأسمو بما شادت» – ط : «اتسموا بنا سادات وايل للعلى» – ط : «وقد غبرت تلك الأولى والأواخر» — (٦١) ط ، طا ، ح : «وتطلّب – وتترك» – ط : «للعز–للعز» — (٦٣) ب : «الا الاكابر» — (٦٤) ر ، فل : «فمنا الذي» – ر ، ب : «بالتفرق» – ط : «عم العشيرة» — (٦٥) لا يقع في ر – ط : «وساق اماتها» – ح : «لقد جرت عليه» – ب : «لما جرت عليه العشائر»

٦٦ وَذَي مِائَةً؛ لَوْلَاهُ، جَرَتْ دِمَاؤُهُمْ … مَوَارِدَ مَوْتٍ، مَا لَهُنَّ مَصَادِرُ

٦٧ وَمِنَّا ٱلَّذِي ضَافَ ٱلْإِمَامَ وَجَيْشَهُ! … وَلَا جُودَ إِلَّا أَنْ تَضِيفَ ٱلْعَسَاكِرُ

٦٨ وَجَدِّي ٱلَّذِي ٱنْتَاشَ ٱلدِّيَارَ وَأَهْلَهَا؛ … وَلِلدَّهْرِ نَابٌ، فِيهِمُ، وَأَظَافِرُ

٦٩ ثَلَاثَةُ أَعْوَامٍ يُكَابِدُ مَحْلَهَا … أَشَمُّ، طَوِيلُ ٱلسَّاعِدَيْنِ، عُرَاعِرُ

٧٠ فَآبُوا بِجَدْوَاهُ، وَآبَ بِشُكْرِهِمْ، … وَمَا مِنْهُمُ فِي صَفْقَةِ ٱلْمَجْدِ خَاسِرُ

٧١ وَكَيْفَ يُنَالُ ٱلْمَجْدُ، وَٱلْجِسْمُ وَادِعٌ؟ … وَكَيْفَ يُحَازُ ٱلْحَمْدُ، وَٱلْوَفْرُ وَافِرُ؟

. . . .

٧٢ أَسَا دَاءَ ثَغْرٍ كَانَ أَعْيَا دَوَاؤُهُ … وَفِي قَلْبِ مَلْكِ ٱلرُّومِ دَاءٌ مُخَامِرُ

٧٣ بَنَى ثَغْرَهَا ٱلْبَاقِي عَلَى ٱلدَّهْرِ ذِكْرُهُ … نَتَائِجُ فِيهَا ٱلسَّابِقَاتُ ٱلضَّوَامِرُ

٧٤ وَسَوْفَ عَلَى رَغْمِ ٱلْعَدُوِّ يُعِيدُهَا … مُعَوَّدُ رَدِّ ٱلثَّغْرِ، وَٱلثَّغْرُ دَاثِرُ

. . . .

٧٥ وَلَمَّا أَلَمَّتْ بِٱلدِّيَارَيْنِ أَزْمَةٌ … جَلَاهَا، وَنَابُ ٱلْمَوْتِ بِٱلْمَوْتِ كَاشِرُ

٧٦ كَفَتْ غَدَوَاتِ ٱلْغَيْثِ دِرَّاتُ كَفِّهِ، … فَأَمْرَعَ بَادٍ وَٱجْتَنَى ٱلْعَيْشَ حَاضِرُ

٧٧ أَنَا أَخُوا بِوَهَّابِ ٱلنَّفَائِسِ، مَاجِدٍ، … يُقَاسِمُهُمْ أَمْوَالَهُ وَيُشَاطِرُ

. . . .

---

(٦٦) ف: «وذي مِئة» – ينقص في ط، ب، فل — (٦٧) لا يوجد في ب – ح: «الا أن تضيف» – طا: «ما يضيف» — (٦٨) طا: «ساس الديار واهلها» – ط: «ساس الدنا واهيلها» – ب: «ناب فيهم وأظافر» – ينقص في ر — (٦٩) من هذا البيت حتى ٧٢ ينقص في: ر، فل — (٧٠) ح، ط، طا: «وما فيها في صفقه» — (٧١) لم يقع البيت إلا في ب، ف، ر– ترتيب مخطوطة فلورانس سيء جدًّا في هذا القسم، فهو مضطرب متداخل — (٧٢) ر: «اشاد بعز» – ينقص في ب – ط: بدلًا منه «لقد فقد الأسى وعزت مطالب» — (٧٣) ينقص في: ر، ف، فل – طا، ط، ح: «بنا الثغر الباقي على الدهر» — (٧٤) لا يوجد في ب–ح: «على رغم الحسود» – ر: «والثغر دائر» — (٧٥) ينقص في ب حتى ٧٨ — (٧٦) من هـذا البيت حتى ٧٨ ينقص في ر، ف، فل – ط: «كفت عدة والغيث دارت كفه» – طا: «كفى عداوة الغيث وارف كفه» – ح: «درات كفه»

٧٨ وَعَمِّي ٱلَّذِي أَرْدَى «ٱلْوَزِيرَ» «وَفَاتِكًا» … وَمَا ٱلْفَارِسُ ٱلْفَتَّاكُ إِلَّا ٱلْمُجَاهِرُ

٧٩ أَذَاقَهُمَا كَأْسَ ٱلْحِمَامِ مُشَيَّعٌ ، … مُثَاوِرُ غَارَاتِ ٱلزَّمَانِ ، مُسَاوِرُ

٨٠ يُطِيعُهُمُ مَا أَصْبَحَ ٱلْعَدْلُ فِيهِمُ ؛ … وَلَا طَاعَةٌ لِلْمَرْءِ ، وَٱلْمَرْءُ جَائِرُ

٨١ لَنَا فِي خِلَافِ ٱلنَّاسِ عُثْمَانَ أُسْوَةٌ … وَقَدْ جَرَّتِ ٱلْبَلْوَى عَلَيْهِ ٱلْجَرَائِرُ

. . . .

٨٢ وَسَارَ إِلَى دَارِ ٱلْخِلَافَةِ عَنْوَةً … فَحَرَّقَهَا ، وَٱلْجَيْشُ بِٱلدَّارِ دَائِرُ

٨٣ أَذَلَّ «تَمِيماً» بَعْدَ عِزٍّ ، وَطَالَمَا … أَذِلَّ بِنَا ٱلْبَاغِي ، وَعَزَّ ٱلْمُجَاوِرُ !

٨٤ وَصَدَّقَ فِي «بَكْرٍ» مَوَاعِيدَ ضَيْفِهِ … وَثَوَّرَ «بِٱبْنِ ٱلْغَمْرِ» ، وَٱلنَّقْعُ ثَائِرُ

٨٥ وَأَقْبَلَ «بِٱلشَّارِي» ، يُقَادُ أَمَامَهُ ، … وَلِلْقَيْدِ فِي كِلْتَا يَدَيْهِ ضَفَائِرُ

٨٦ وَشَنَّ عَلَى «ذِي ٱلْخَالِ» خَيْلًا ، تَنَاهَبَتْ … «سَمَاوَةَ كَلْبٍ» بَيْنَهَا ، وَ«عُرَاعِرُ»

٨٧ أَضَقْنَ عَلَيْهِ ٱلْبِيدَ ، وَهِيَ فَضَافِضٌ ، … وَأَضْلَلْنَهُ عَنْ سُبْلِهِ ، وَهْوَ خَابِرُ ،

٨٨ أَمَاطَ عَنِ ٱلْأَعْرَابِ ذُلَّ إِتَاوَةٍ … تَسَاوَى ٱلْبَوَادِي عِنْدَهَا وَٱلْحَوَاضِرُ

---

(٧٨) ر : «فتكنا جهارًا بالوزير وفاتك» — ط ، طا : «أردى الكماة وفاتكًا» — ر : «وما الفارس الفتاك» — ب : «الفارس المقتال» — حا : «القتال» — ٧٩–٨٢ ينقص في ب — (٧٩) ر : «مبادر غرات الزمان» — ح : «مثاور غرات» ط : «وساور غرات» — (٨٠) طا : «ما أصبح الدهر فيهم» — (٨٢) ر : «الى دار الخليفة» — «فاحرقها» — (٨٣) لا يوجد في ب — من ٨٣ حتى ٨٨ ينقص في ف ، ر ، فل — ش : «بنا الباقي» — (٨٤) لا يوجد في : «طا» — ب : «بابن العم من هو ثائر» — (٨٥) ط ، طا : «بالساري» — ر : «وجاء بجرون» — (٨٦) ب : «دونها وغراغر» — طا : «بينها والعراعر» — ف : «وشد على ذي الخال» — «سماوة كلب بينها وأشاعر» — (٨٧) طا : «اضقن على البيد وهي» — ينقص في ب — ر : «أضقن عليه البيد وهي صحاصح» — ط : «وهي فدافد» — طا : «وهو خابر» — (٨٨) ح : «ذل اثارة» — ط : «ذل انادة» — طا : «ذل اناءة» — ر : «كل اداوة» — ط ، ح : «تسامى البوادي»

[إلى هنا استطعنا أن نجمع بين الروايتين ، وأن نقابل بينها ، لامكان التوفيق بين ترتيبها.

٨٩ وَأَجْلَتْ لَهُ عَنْ فَتْحِ «مِصْرَ» سَحَائِبٌ ... مِنَ ٱلطَّعْنِ سُقْيَاهَا ٱلْمَنَايَا ٱلْحَوَاضِرُ

٩٠ تَخَالَطَ فِيهَا ٱلْجَحْفَلَانِ كِلَاهُمَا ... فَفِبْنَ ٱلْقَنَا عَنْهَا وَنُبْنَ ٱلْبَوَاتِرُ

٩١ وَقَادَ إِلَى أَرْضِ «ٱلسَّبَكْرِيِّ» جَحْفَلًا ... يُسَافِرُ فِيهِ ٱلطَّرْفُ حِينَ يُسَافِرُ

٩٢ تَنَاسَى بِهِ «ٱلْقَتَّالُ» فِي ٱلْقَدِّ قَتْلَهُ ... وَدَارَتْ بِرَبِّ ٱلْجَيْشِ فِيهِ ٱلدَّوَائِرُ

. . . .

٩٣ وَعَمِّي ٱلَّذِي سُلَّتْ «بِنَجْدٍ» سُيُوفُهُ ... فَرَوَّعَ بِٱلْغَوْرَيْنِ مَنْ هُوَ غَائِرُ

٩٤ تَنَاصَرَتِ ٱلْأَحْيَاءُ مِنْ كُلِّ وِجْهَةٍ ... وَلَيْسَ لَـهُ إِلَّا مِنَ ٱللهِ نَاصِرُ

٩٥ فَلَمْ يُبْقِ غَمْرًا طَعْنُهُ ٱلْغَمْرُ فِيهِمُ ... وَلَمْ يُبْقِ وِتْرًا ضَرْبُهُ ٱلْمُتَوَاتِرُ

٩٦ وَسَاقَ إِلَى «ٱبْنِ ٱلدَّيْوَدَاذِ» كَتِيبَةً ... لَهَا لَجَبٌ ، مِنْ دُونِهَا ، وَزَمَاجِرُ

٩٧ جَلَاهَا ، وَقَدْ ضَاقَ ٱلْخِنَاقُ ، بِضَرْبَةٍ ... لَهَا مِنْ يَدَيْهِ فِي ٱلْمُلُوكِ نَظَائِرُ ،

٩٨ بِحَيْثُ ٱلْحُسَامُ ٱلْهِنْدُوَانِيُّ خَاطِبٌ ... بَلِيغٌ ، وَهَامَاتُ ٱلرِّجَالِ مَنَابِرُ !

. . . .

٩٩ وَعَمِّي ٱلَّذِي سَمَّتْهُ «قَيْسٌ» «مُزَرْفَنًا» ... وَقَدْ شَجَرَتْ فِيهِ ٱلرِّمَاحُ ٱلشَّوَاجِرُ

١٠٠ وَرَدَّ «ٱبْنَ مَزْرُوعٍ» يَنُوءُ بِصَدْرِهِ ، ... وَفِي صَدْرِهِ مَا لَا تَنَالُ ٱلْمَسَابِرُ

ولكننا لن نستطيع (كما سيرى القارئ في الرواية الثانية) إلى اتمام هذا حتى النهاية . لهذا سنقابل بعد هذا البيت حتى الأخير : نسخ كل من الروايتين على حدة ، اللّهم إلا حين يقع نفس البيت في الروايتين]

(٨٩) ط : «وأجلت لنا» — ط : «وأخلت» — ينقص في ح — (٩٠) ط ، ح : «تخالط» — ب : «تخالف» — ط : «يخالط» — ح ، ب : «ففبن القنا و نبن» — ط : «فغاص القنا فيها وتنبو» — طا : «فتعفو القنا عنها وتنبو» — (٩٢) ب : «تناسى به الفتّاك» — ط ، ح ، ب ، حب : «في القد» — (٩٣) ر : «ومنا الذي سلت» — ب : «فغور بالغورين» — (٩٦) ح : «وساق الى ابن الدريد» — ب : «وشق الى ابن الدّيوز» — (٩٩) ط : «مزرفا» — وفي معجم البلدان : «مجفجفا» — (وسيأتي بيان ذلك) — ب : «سماه قيس» — (١٠٠) ط : «ينوح بصدره» — ب : «يثف بصدره» — «وفي صدره ما لا تنال المسامر»

١٠١ وَعَمِّي ٱلَّذِي أَفْنَى «ٱلشُّرَاةَ» بِوَقْعَةٍ ... شَهِيدَانِ فِيهَا ٱلرَّائِبَانِ وَجَازِرُ

١٠٢ أَصِبْنَ وَرَاءَ «ٱلسِّنِّ» «صَالِحَ» وَٱبْنَهُ ... وَمِنْهُنَّ نَوْءٌ «بِٱلْبَوَازِيجِ» مَاطِرُ!

١٠٣ كَفَاهُ أَخِي، وَٱلْخَيْلُ فَوْضَى كَأَنَّهَا، ... وَقَدْ عَضَّتِ ٱلْحَرْبُ، ٱلنَّعَامُ ٱلنَّوَافِرُ

١٠٤ غَدَاةَ وَأَحْزَابُ «ٱلشُّرَاةِ» بِمَنْزِلٍ ... يُعَاشِرُ فِيهِ ٱلْمَرْءُ مَنْ لَا يُعَاشِرُ

. . . .

١٠٥ وَعَمِّي ٱلَّذِي ذَلَّتْ «حَبِيبٌ» لِسَيْفِهِ ... وَكَانَتْ، وَمَرْعَاهَا، مِنَ ٱلْعِزِّ نَاضِرُ

١٠٦ وَعَمِّي «ٱلْحَرُونُ» عِنْدَ كُلِّ كَتِيبَةٍ ... تَخِفُّ جِبَالٌ، وَهْوَ لِلْمَوْتِ صَابِرُ

١٠٧ أُولَئِكَ أَعْمَامِي، وَوَالِدِيَ ٱلَّذِي ... حَمَى جَنَبَاتِ ٱلْمُلْكِ، وَٱلْمُلْكُ شَاغِرُ

١٠٨ بِحَيْثُ نِسَاءُ ٱلْغَادِرِينَ طَوَالِقٌ، ... وَحَيْثُ إِمَاءُ ٱلنَّاكِثِينَ حَرَائِرُ

١٠٩ لَهُ «بِسُلَيْمٍ» وَقْعَةٌ جَاهِلِيَّةٌ ... تُقِرُّ بِهَا «فَيْدٌ» وَتَشْهَدُ «حَاجِرُ»

١١٠ وَأَذْكَتْ مَذَاكِيهِ «بِسَرْحٍ» وَأَرْضِهَا ... مِنَ ٱلضَّرْبِ نَارًا، جَمْرُهَا مُتَطَايِرُ

١١١ شَفَتْ مِنْ «عُقَيْلٍ» أَنْفُسًا شَفَّهَا ٱلسُّرَى ... فَهُومٌ عَجْلَانٌ، وَنَوْمٌ سَاهِرُ

. . . .

---

(١٠١) ح : « أفنى التراث بوقفة » – ط : « أفنى الثراة بوقفة » – حب ، ط ، ح : « فيها الرايبان وجادر » – طا : « رايبان وحادر » – ب : « الدائبان وجازر » — (١٠٢) ط : « بون بالتواريخ » – طا ، ب ، حب : « نوء بالبوارح » – ح : «نوء بالبواريح» وصحيحها « البوازيخ » او البوازيج (وسيأتي ذكرها) — (١٠٣) ب : « وقد غصت الحرب » — (١٠٤) ب : « غداة واحزاب السرات » – ح : « واحراب التراث» – ط : « الثراة » . ولعل هذه الكلمة والتي في ١٠١ مصحفة عن : «الشراة» ، وهم أتباع «الشاري» — (١٠٦) ح : « وعمى الحرون قلب كل كتيبة » – ط ، طا : «حرون قلب» – ب ، ح : «تخف الجبال» — (١٠٧) ر : « وأروع من نسل الغطاريف ماجد حمى جنبــات الملك الخ . . . » — (١٠٨) ر : « نساء المارقين » — (١٠٩) ط ، طا : « قند » — (١١٠) ب : «واذكيت مذ اذكيت شرحاً » — (١١١) ط : « شفها المدى » – ب : « فهون عجلان وهوم سامر » —

١١٢ وَأَوَّلُ مَنْ شَدَّ : ٱلْمَجِيدُ بِعَيْنِهِ ، وَأَوَّلُ مَنْ قَدَّ : ٱلْكَمِيُّ ٱلْمُظَاهِرُ

١١٣ غَزَا ٱلرُّومَ لَمْ يَقْصِدْ جَوَانِبَ غِرَّةٍ ، وَلَا سَبَقَتْهُ بِٱلْمُرَادِ ٱلنَّذَائِرُ

١١٤ فَلَمْ تَرَ إِلَّا فَالِقًا هَامَ فَيْلَقٍ ، وَبَحْرًا لَهُ تَحْتَ ٱلْعَجَاجَةِ مَاخِرُ !

١١٥ وَمُسْتَرْدَفَاتٍ مِنْ نِسَاءٍ وَصِبْيَةٍ ، تَثَنَّى عَلَى أَكْتَافِهِنَّ ٱلضَّفَائِرُ !

١١٦ بُنَيَّاتُ أَمْلَاكٍ أُتِينَ ، فُجَاءَةً ، قُهِرْنَ ، وَفِي أَعْنَاقِهِنَّ ٱلْجَوَاهِرُ !

. . . .

١١٧ فَإِنْ تَمْضِ أَشْيَاخِي، فَلَمْ يَمْضِ مَجْدُهَا، وَلَا دَثَرَتْ تِلْكَ ٱلْعُلَى ، وَٱلْمَآثِرُ

١١٨ نُشِيدُ كَمَا شَادُوا، وَنَبْنِي كَمَا بَنَوْا، لَنَا شَرَفٌ مَاضٍ ، وَآخَرُ حَاضِرُ

١١٩ فَفِينَا لِدِينِ ٱللهِ عِزٌّ وَمَنْعَةٌ ، وَفِينَا لِدِينِ ٱللهِ «سَيْفٌ» وَ«نَاصِرُ»

١٢٠ هُمَا ، وَأَمِيرُ ٱلْمُؤْمِنِينَ مُشَرَّدٌ ، أَجَارَاهُ ، لَمَّا لَمْ يَجِدْ مَنْ يُجَاوِرُ

١٢١ وَرَدَّاهُ ، حَتَّى مَلَّكَاهُ سَرِيرَهُ ، بِعِشْرِينَ أَلْفًا، بَيْنَهَا ٱلْمَوْتُ سَافِرُ

١٢٢ وَسَاسَا أُمُورَ ٱلْمُسْلِمِينَ سِيَاسَةً لَهَا ٱللهُ، وَٱلْإِسْلَامُ، وَٱلدِّينُ، شَاكِرُ

. . . .

١٢٣ وَلَمَّا طَغَى عِجْلُ ٱلْعِرَاقِ «ٱبْنُ دَائِقٍ» شَفَى مِنْهُ لَا طَاغٍ ، وَلَا مُتَكَاثِرُ

---

(١١٣) ط : «جوانب عزة» – طا : «جوانب غزة» — (١١٤) ب : «إلا فالق الهام فيلقاً» – طا : «زاخر» – ب : «ماخر» — (١١٥) ط ، طا : «على أكتافهن الجواهر» – ب : «الغدائر» — (١١٦) ينقص في ط ، طا – حب : «فهن وفي» — (١١٨) في الاصل : «وآخر غابر» وذلك غير منسجم — (١١٩) ط : «عز ورفعة» – طا : «عز ومنة» – ب : « ومنا لدين الله » — (١٢٠) هنا نشعر بنقص في النصّ لم نجد له حلًّا ، ولعل في النظر الى الرواية الثانية (الأبيات : ١٠٢–١٠٧) يتكامل المعنى ويتم المراد ، فلتراجع . ومع هذا كله يبدو للقارئ أن المقطع كله مضطرب ينحط عن مستوى شاعرية أبي فراس — (١٢١) ب : « الموت سائر » ولعلها أصوب — (١٢٢) ب : «وساسا أمير المؤمنين» – طا ، ط : «لها الدين والاسلام والله شاكر» — (١٢٣) ط : «عمل العراق» – ط ، طا : «ابن زايق» – ح : «ابن دابق»

١٢٤ إِذِ ٱلْعَرَبُ ٱلْعَرْبَاءُ تَبْنِي عِمَادَهُ ... وَمِنَّا لَهُ طَاوٍ عَلَى ٱلثَّأْرِ، ذَاكِرُ

١٢٥ أَذَاقَ «ٱلْعَلَاءَ ٱلتَّغْلَبِيَّ» وَرَهْطَهُ ... عَوَاقِبَ مَا جَرَّتْ عَلَيْهِ ٱلْجَرَائِرُ

١٢٦ وَأَوْطَأَ حِصْنَيْ «وَرْتَنِيسَ» خُيُولَهُ ... وَقَبْلَهُمَا، لَمْ يَقْرَعِ ٱلنَّجْمَ حَافِرُ

١٢٧ فَآبَ بِأَسْرَاهَا تُغَنِّي كُبُولُهَا ... وَتِلْكَ غَوَانٍ مَا لَهُنَّ مَزَاهِرُ

١٢٨ وَأَطْلَقَهَا فَوْضَى عَلَى مَرْجِ «قَلْزٍ» ... جَوَادِرَ فِي أَشْبَاحِهِنَّ ٱلْمَحَاذِرُ

١٢٩ وَصَبَّ عَلَى ٱلْأَتْرَاكِ نِقْمَةَ مُنْعِمٍ ... رَمَاهُ بِكُفْرَانِ ٱلصَّنِيعَةِ غَادِرُ

١٣٠ وَإِنَّ مَعَالِيهِ لَكُثْرٌ غَوَالِبٌ ... وَإِنَّ أَيَادِيهِ لَغُرٌّ غَرَائِرُ

١٣١ وَلٰكِنَّ قَوْلِي لَيْسَ يَفْضُلُ عَنْ فَتًى ... عَلَى كُلِّ قَوْلٍ مِنْ مَعَالِيهِ خَاطِرُ

. . . .

١٣٢ أَلَا قُلْ «لِسَيْفِ ٱلدَّوْلَةِ» ٱلْقَرْمِ: «إِنَّنِي ... عَلَى كُلِّ شَيْءٍ، غَيْرَ وَصْفِكَ، قَادِرُ

١٣٣ فَلَا تُلْزِمَنِّي خِطَّةً لَا أُطِيقُهَا ... فَمَجْدُكَ غَلَّابٌ، وَفَضْلُكَ بَاهِرُ

١٣٤ وَلَوْ لَمْ يَكُنْ فَخْرِي وَفَخْرُكَ وَاحِدًا ... لَمَا سَارَ عَنِّي بِٱلْمَدَائِحِ سَائِرُ»

١٣٥ وَلٰكِنَّنِي لَا أُغْفِلُ ٱلْقَوْلَ عَنْ فَتًى ... أُسَاهِمُ فِي عَلْيَائِهِ، وَأُشَاطِرُ

— (١٢٤) ب: «تنسى عمارة» — ح: «تثنى عمارة» — ط: «تسبى عمارة» — ب: «فمالهم طار على النار» — ما: «يبتي عماده» — (١٢٥) ح: «العلا بالتغلبي» — (١٢٦) ط: «حصبا ريس» — طا: «حصني رستنيس» — ح: «بريس» — ب: «ورتنيس» وصحيحها «ورتنيس Wartanis» وسيأتي شرحها، (عن ياقوت ٤/٩١٩) — (١٢٧) ب: «تغنى قيودها» — «غوان ما لهن مزامر» — وفي ر، البيت كما يلي (رقم ١٥٥):

«وتسمع من جرس الحديد سيوفهم ... غناء غوان ما لهن مزاهر»

(١٢٨) لا يوجد في طا — ط: «على بطن فاثر» — ح: «بطن قلز». وفي ياقوت (معجم البلدان ٤/١٥٨) في شرح كلمة «قلز»:

«واطلعها فوضى على مرج قلز ... جواذر في اشباحهن المحاذر»

ولعلها مصحفة عن: «أطلقها» — (١٣٥) ح: «في فتي»

١٣٦ وَعَنْ ذِكْرِ أَيَّامٍ مَضَتْ، وَمَوَاقِفٍ مَكَانِيَ فِيهَا بَيِّنُ الْفَضْلِ ظَاهِرُ

١٣٧ مَسَاعٍ يَضِلُّ الْقَوْلُ فِيهِنَّ جُهْدَهُ وَتَهْلِكُ فِي أَوْصَافِهِنَّ الْخَوَاطِرُ

. . . .

١٣٨ بَنَاهُنَّ بَانِي الثَّغْرِ، وَالثَّغْرُ دَارِسٌ، وَعَامِرُ دِينِ اللهِ، وَالدِّينُ دَاثِرُ

١٣٩ وَنَازَلَ مِنْهُ «الدَّيْلَمِيَّ» «بِأَرْزَنٍ» لَجُوجٌ إِذَا نَاوَى، مَطُولٌ، مُصَابِرُ

١٤٠ وَذَلَّتْ لَهُ بِالسَّيْفِ، بَعْدَ إِبَائِهَا، مُلُوكُ بَنِي «الْجَحَّافِ»، تِلْكَ الْمَسَاعِرُ

١٤١ وَشَقَّ إِلَى ثَغْرِ «الدُّمُسْتُقِ» جَيْشُهُ، بِأَرْضِ «سُلَامٍ» وَالْقَنَا مُتَشَاجِرُ

١٤٢ سَقَى «أَرْسَنَاساً» مِثْلَهُ مِنْ دِمَائِهِمْ، عَشِيَّةَ غَصَّتْ بِالْقُلُوبِ الْحَنَاجِرُ

١٤٣ وَبَاتَ يُدِيرُ الرَّأْيَ، مِنْ كُلِّ وِجْهَةٍ، وَذُو الْحَزْمِ نَاهِيهِ، وَذُو الْعَزْمِ آمِرُ

١٤٤ وَأَوْرَدَهَا أَعْلَى «قَلُونِيَّةَ» امْرُؤٌ، بَعِيدُ مُغَارِ الْجَيْشِ، أَلْوَى، مُخَاطِرُ

١٤٥ وَسَاقَ «نُمَيْرًا» أَعْنَفَ السَّوْقِ بِالْقَنَا، فَلَمْ يُمْسِ شَامِيٌّ وَلَمْ يُضْحِ حَادِرُ

١٤٦ وَنَاهَضَ أَهْلَ «الشَّامِ» مِنْهُ مُشَيَّعٌ، يُسَايِرُهُ الْإِقْبَالُ فِيمَنْ يُسَايِرُ

— (١٣٦) ط: «مكاني منها عنك بالفضل» — (١٣٨) ح: «والدين عامر» — ما: « والدين غامر » — (١٣٩) طا ، ب: «بأردن» — « اذا نادى لجوج » وهو في ياقوت (٢٠٦/١) بالنص ذاته — حب: «ناوى» — (١٤٠) ح: «بني الحجاب» — ط: «بعد اباجها» — طا: ينقص هذا البيت — في الاصول جميعاً: «المشاعر» وهي خطأ — (١٤١) ط، طا ، ب: « إلى نفس الدمستق » — (١٤٢) ط: « سقى ارسنا من مثله » — طا: « سقى أرسياساً » — ب: « سقى أرشياشاً » — ح: « سقى أرسناس » وصحيحها « أرسناساً » ذكرها ياقوت في معجم البلدان (٢٠٧/٤) وهو نهر في بلاد الروم — (١٤٣) ط، طا: «من اين وجهه» — (١٤٤) ب: «فلونية» — ينقص في ط، طا — ح: «فلوى ثنية آمر» — هذا البيت في ياقوت (١٦٨/٤) : « فأوردها أعلى قلونية امرء الخ. . . » — نفس النص في نسخة الاصل ، يزيد عليه بيتان في الرواية الثانية — (١٤٥) ط: « بالقفا » — ح: « جازر » — پ: « ولم يمس جازر » — (١٤٦) ط: «منه متسع . . . كيف يساور»

١٤٧ لَهُ وَعَلَيْهِ وَقْعَـةٌ ، بَعْدَ وَقْعَةٍ ،   وَلُودٌ بِأَطْرَافِ ٱلْأَسِنَّةِ عَـاقِرُ

١٤٨ فَلَا هُوَ فِيمَا سَرَّهُ مُتَطَاوِلٌ ،   وَلَا هُوَ فِيمَا سَـاءَهُ مُتَقَاصِرُ

١٤٩ فَلَمَّا رَأَى «ٱلْإِخْشِيدُ» مَا قَدْ أَظَلَّهُ   تَلَافَـاهُ يَثْنِي غَرْبَهُ ، وَيُكَاثِرُ

١٥٠ رَأَى ٱلصِّهْرَ ، وَٱلرُّسْلَ ، ٱلَّذِي هُوَ عَاقِدٌ ،   يُنَالُ بِهِ مَا لَا تَنَـالُ ٱلْعَسَاكِرُ

١٥١ وَأَوْقَعَ فِي «جُلْبَاطَ» بِٱلرُّومِ وَقْعَةً   بِهَا «ٱلْعُمْقُ» وَ«ٱلْكَمَّامُ» «وَٱلْبُرْجُ» فَاخِرُ

١٥٢ وَأَوْرَدَهَا بَطْنَ «ٱللُّقَانِ» وَظَهْرَهُ   يَطَأْنَ بِهِ ٱلْقَتْلَى ، خِفَافٌ حَوَادِرُ

١٥٣ أَخَذْنَ بِأَنْفَاسِ «ٱلدُّمُسْتُقِ» وَٱبْنِهِ ،   وَعَبَّرْنَ بِٱلتِّيجَانِ مَنْ هُوَ عَابِرُ !

١٥٤ وَجُبْنَ بِلَادَ «ٱلرُّومِ» سِتِّينَ لَيْلَةً ،   تُغَاوِرُ مَلْكَ ٱلرُّومِ ، فِيمَنْ تُغَاوِرُ

١٥٥ تَخِرُّ لَنَـا تِلْكَ ٱلْمَعَاقِلُ سُجَّدًا ،   وَتَرْمِي لَنَا بِٱلْأَهْلِ تِلْكَ ٱلْمَطَامِرُ

١٥٦ وَمَازَالَ مِنَّا جَارَ «خَرْشَنَةَ» ٱمْرُؤٌ ،   يُرَاوِحُهَـا فِي غَارَةٍ ، وَيُبَاكِرُ

١٥٧ وَلَمَّا وَرَدْنَا «ٱلدَّرْبَ» وَٱلرُّومُ فَوْقَهُ   وَقَدَّرَ «قُسْطَنْطِينُ» أَنْ لَيْسَ صَادِرُ ،

١٥٨ ضَرَبْنَا بِهَا عُرْضَ «ٱلْفُرَاتِ» ، كَأَنَّمَا   تَسِيرُ بِنَا تَحْتَ ٱلسُّرُوجِ جَزَائِرُ ،

---

(١٤٧) ط: «يولى بأطراف» — ح ، حب : «ولود بأطراف» — ب : « ولوه بأطراف الأسنة » —بج : «ولوع باطراف» — (١٤٨) ب : «مما سره» — (١٤٩) ح : «فيما اظله . . . تلقاه يثني» — ط: «ويكاثر» —طا : «يثني عزمه ويكاشر» — (١٥١) ح ، ط: «خلباط» —ب : ينقص هذا البيت — طا : «والروج فاخر» — ط : «العمق والآكام» وفي ياقوت (١/٥٤٩) و(٢/٩٧) نفس النص الذي نعتمده — (١٥٢) ط ، طا : «خفاف جواذر» — ب : «وظهره . . . بنى القتلى . . . خوادر» — ح : «حواذر» — (١٥٣) ب : «وعشرن بالشحام من هو عاشر» — ح : «بالهيجاء من هو عابر» — (١٥٤) طا : «تغادر ملك الروم فيمن تغادر» — ح : «نغاور ملك الروم فيمن نغاور» — (١٥٥) ب : « تلك المعاقل سجدًا . . . وترمي لنا بالأمر تلك المطامر» — ط ، طا : «تلك القبائل عنوة » — « المظاهر » — (١٥٦) ط : « جار حاسنيه الردى . . . يراوحها في عارم ويباكر» — (١٥٧) ب : «ولما وردن الدرب والروم خلفه» — (١٥٨) ط ، طا : «حرائر»

١٥٩ إِلَى أَنْ وَرَدْنَا «أَرْقَنِينَ» نَسُوقُهَا ، وَقَدْ نَكَلَتْ أَعْقَابُهَا وَٱلْمَخَاصِرُ

١٦٠ وَمَالَ بِهَا ذَاتَ ٱلْيَمِينِ «بِمَرْعَشٍ» مَجَاهِيدُ يَتْلُو ٱلصَّابِرَ ٱلْمُتَصَابِرُ

١٦١ فَلَمَّا رَأَتْ جَيْشَ «ٱلدُّمُسْتُقِ» رَاجَعَتْ عَزَائِمَهَا ، وَٱسْتَنْهَضَتْهَا ٱلْبَصَائِرُ

١٦٢ وَمَا زِلْنَ يَحْمِلْنَ ٱلنُّفُوسَ عَلَى ٱلْوَجَى إِلَى أَنْ خُضِبْنَ ، بِٱلدِّمَاءِ ، ٱلْأَشَاعِرُ

١٦٣ وَآبَ «بِقُسْطَنْطِينَ» ، وَهْوَ مُكَبَّلٌ ، تَحُفُّ بَطَارِيقٌ بِهِ ، وَزَرَاوِرُ

١٦٤ وَوَلَّى عَلَى ٱلرَّسْمِ «ٱلدُّمُسْتُقُ» ، هَارِبًا ، وَفِي وَجْهِهِ عُذْرٌ مِنَ ٱلسَّيْفِ عَاذِرُ

١٦٥ فَدَى نَفْسَهُ بِٱبْنٍ عَلَيْهِ كَنَفْسِهِ ؛ وَلِلشِّدَّةِ ٱلصَّمَّاءِ تُقْنَى ٱلذَّخَائِرُ !

١٦٦ وَقَدْ يُقْطَعُ ٱلْعُضْوُ ٱلنَّفِيسُ لِغَيْرِهِ ؛ وَتُدْفَعُ بِٱلْأَمْرِ ٱلْكَبِيرِ ٱلْكَبَائِرُ !

. . . .

١٦٧ وَحَسْبِي بِهَا يَوْمَ «ٱلْأُحَيْدِبِ» وَقْعَةً ! عَلَى مِثْلِهَا فِي ٱلْعِزِّ تُثْنَى ٱلْخَنَاصِرُ !

١٦٨ عَدَلْنَا بِهَا فِي قِسْمَةِ ٱلْمَوْتِ بَيْنَهُمْ ، وَلِلسَّيْفِ حُكْمٌ فِي ٱلْكَتِيبَةِ جَائِرُ

١٦٩ إِذِ ٱلشَّيْخُ لَا يَلْوِي ، «وَنَقْفُورُ» مُجْحِرٌ ، وَفِي ٱلْقَيْدِ أَلْفٌ كَٱللُّيُوثِ ، قَسَاوِرُ

---

(١٥٩) ب : «إلى ان وصلنا أرقبين» – ط : «الى ان ذرونا الرقتين» – طا : «إلى ان وردنا الرقتين» – ب : « وقد ثقلت اعقابنا » – طا : «أعقابها» وفي ياقوت (٢١٠/١) تحت كلمة (أرقنين) ، يروي البيت لأبي فراس — (١٦١) طا : «زاحمت عزائمها» — (١٦٢) ناقص في ب – حب ، ح : «إلى ان خضبنا بالدماء الأساعر» — (١٦٣) ط : « وحفت بقسطنطين » – طا : «وابن لقسطنطين » – ب ، ي (طبعة ديتريشي ص 101) : « وآب بقسطنطين» – ي : « زرازر » وصحيحها زراور ، جمع (زروار Zirwar) — (١٦٥) ي (P. 101) : «تحمى الذخائر» — (١٦٦) ي (نفس الصحيفة) : « العضو الكريم » – ح : « النفيس بغيره » — (١٦٧) ب : «على مثلها في المجد» – طا : «يوم الأحيدة» – ح : «وحي بها يوم الأحيدب» – وفي ياقوت (١٥٧/١) : « فحسبي بها يوم الأحيدب الخ . . . » ومع هذا البيت بيتان مذكوران في الروايـة الثانية ١٥١ ، ١٥٢ — (١٦٨) طا : « في الكتيبة صاير » — (١٦٩) ط ، ح : «أرى الشيح لا يلوى وتقفور» – طا : «اذا الشيح لا يلوي ويقفو محجّر»

١٧٠ وَلَمْ يَبْقَ إِلَّا صِهْرُهُ، وَٱبْنُ بِنْتِهِ ... وَثَوَّرَ بِٱلبَاقِينَ مَنْ هُوَ ثَائِرُ

. . . .

١٧١ وَأَجْلَى إِلَى «ٱلْجَوْلَانِ» «كَلْباً» وَ«طَيِّئاً» ... وَأَقْفَرَ «عَجْبٌ» مِنْهُمُ وَ«أَشَاعِرُ»

١٧٢ وَبَاتَتْ «نِزَارٌ» يَقْسِمُ ٱلشَّامَ بَيْنَهَا ... كَرِيمُ ٱلْمُحَيَّا، لَوذَعِيٌّ، مُغَاوِرُ

١٧٣ عَلَاءٌ «كُلَيْبٍ» «لِلضِّبَابِ» عَلَاءَةٌ ... وَحَاضِرُ «طَيْءٍ» «لِلْجَعَافِرِ» حَاضِرُ

١٧٤ وَأَنْقَذَ مِنْ مَسِّ ٱلْحَدِيدِ وَثِقْلِهِ ... «أَبَاوَائِلٍ»، وَٱلدَّهْرُ أَجْدَعُ، صَاغِرُ

١٧٥ وَآبَ وَرَأْسُ «ٱلْقَرْمَطِيِّ» أَمَامَهُ ... لَهُ جَسَدٌ مِنْ أَكْعُبِ ٱلرُّمْحِ، ضَامِرُ

١٧٦ وَقَدْ يَكْبُرُ ٱلْخَطْبُ ٱلْيَسِيرُ، وَتَجْتَنِي ... أَكَابِرُ قَوْمٍ مَا جَنَاهُ ٱلْأَصَاغِرُ

١٧٧ كَمَا أَهْلَكَتْ «كَلْباً» غُوَاةُ جُنَاتِهَا ... وَعَمَّ «كِلَاباً» مَا جَنَتْهُ «ٱلْجَعَافِرُ»

١٧٨ شَرَيْنَا وَبِعْنَا بِٱلسُّيُوفِ نُفُوسَهُمْ، ... وَنَحْنُ أُنَاسٌ بِٱلسُّيُوفِ نُتَاجِرُ

١٧٩ وَصُنَّا نِسَاءً، نَحْنُ أَوْلَى بِصَوْنِهَا، ... رَجَعْنَ، وَلَمْ تُكْشَفْ لَهُنَّ سَتَائِرُ

١٨٠ يُنَادِينَهُ، وَٱلْعِيسُ تُزْجَى كَأَنَّهَا ... عَلَى شُرُفَاتِ ٱلرُّومِ، نَخْلٌ مَوَاقِرُ:

— ب: «ومقصور محجر» — وقد شرح الاستاذ Canard (في ترجمته لكتاب Vassilief عن الروسية) هذا البيت قائلًا: «انها واقعة الحدث لعام ٣٤٣/٩٥٤». والشيخ هنا هو برداس Bardas — ونقفور هو «Nicéphore» — ب: «وفي الغد الف» — ط، ح: «وفي القد» — (١٧١) ح: «واخلى الى الجولان» — ب، ح، ط: «كلبا وطيبا» — (١٧٣) ح: «علاة كليب للقباب علاءه» — حب، ب: «علاءة كلب للضباب علاءة» — هذا البيت ناقص في ط — (١٧٤) ط: «وانقذ من مثل» — (١٧٥) ط: «ولب برأس» — وفي الثعالبي (طبعة ديتريشي ص 94) «فأنقذ من مس... الخ» — «وآب ورأس القرمطي» — وكذلك في ب، يقول الثعالبي فيه: «وهذا أحسن ما قيل في الرأس المصلوب على الرمح» — ط، طا، ح: «وآب برأس القرمطي» — (١٧٦) طا: «وقد يكبر الخطب اليسير ويجتنى» — ط، ح: «وتنتحى أكابر قوم» — ب: «يكثر» — (١٧٧) ح: «غزاة جناتها» — ط، طا: «ما جناه الجعافر» — ط: «وعم كلاماً» — (١٧٨) لم يقع هذا البيت في ب — (١٧٩) ب: «وظنت نساء الحي اولى» — (١٨٠) ط: «نخل مواتر» — ب: «أجل نوافر» — ح: «نخل مواقر» — حب:

١٨١ «أَلَا إِنَّ مَنْ أَبْقَيْتَ، يَا خَيْرَ مُنْعِمٍ، عَبِيدُكَ، مَا نَاحَ ٱلْحَمَامُ ٱلسَّوَاجِرُ!
١٨٢ فَنَرْجُوكَ إِحْسَانًا، وَنَخْشَاكَ صَوْلَةً، لِأَنَّكَ جَبَّارٌ، وَأَنَّكَ جَابِرُ!»

. . . .

١٨٣ وَجَشَّمَهَا بَطْنَ «ٱلسَّمَاوَةِ» قَائِظًا، وَقَدْ أَوْقَدَتْ نَارَ ٱلسُّمُومِ ٱلْهَوَاجِرُ
١٨٤ فَيَطْرُدُ «كَعْبًا» حَيْثُ لَا مَاءَ يُرْتَجَى، لِتَعْلَمَ «كَعْبٌ» أَيَّ قَرْمٍ تُصَابِرُ
١٨٥ وَيَطْلُبُ «كَعْبًا» حَيْثُ لَا ٱلْإِثْرُ يُقْتَفَى لِتَعْلَمَ «كَعْبٌ» أَيَّ عُودٍ تُكَاسِرُ

. . . .

١٨٦ فَجِعْنَا بِنِصْفِ ٱلْجَيْشِ «جَوْنَةَ» كُلِّهَا وَأَرْهَقَ جَرَّاحٌ وَوَلَّى مُغَاوِرُ
١٨٧ «أَبُو ٱلْفَيْضِ» مَارَ ٱلْجَيْشَ حَوْلًا مُحَرَّمًا وَكَانَ لَهُ جَدٌّ مِنَ ٱلْقَوْمِ مَائِرُ

. . . .

١٨٨ بِنَا وَبِكُمْ، يَا سَيْفَ دَوْلَةِ «هَاشِمٍ»، يَطُولُ بَنُو أَعْمَامِنَا، وَيُفَاخِرُ!
١٨٩ فَإِنَّا وَإِيَّاكُمْ ذُرَاهَا، وَهَامُهَا، إِذِ ٱلنَّاسُ أَعْنَاقٌ لَهَا، وَكَرَاكِرُ!
١٩٠ تَرَى أَيْنَا لَاقَيْتَهُ مِنْ بَنِي أَبِي لَهُ حَالِبٌ لَا يَسْتَفِيقُ وَجَازِرُ

. . . .

١٩١ وَكَانَ أَخِي إِنْ رَامَ أَمْرًا بِنَفْسِهِ فَلَا ٱلْخَوْفُ مَوْجُودٌ، وَلَا ٱلْعَجْزُ ظَاهِرُ
١٩٢ وَكَانَ أَخِي إِنْ يَسْعَ سَاعٍ بِمَجْدِهِ فَلَا ٱلْمَوْتُ مَحْذُورٌ، وَلَا ٱلسُّمُّ ضَائِرُ

«والعين قرحى كأنها» — (١٨١) ب: «الشواجر» — (١٨٣) ح، طا، ط: «قابضاً» — (١٨٤) ب: «أي قوم» – طا: «أي قرم تخاصر» – ب: «وطرّد» — (١٨٥) ب: «وشرّد كعباً» — (١٨٦) ب: «وولى معاذر» – «حوبة» — (١٨٧) ب: «مارى الجيش» — (١٨٨) ح: «بكم وبنا» – ط، طا: «يناديكم يا سيف» — (١٩٠) ط، طا: «ترى أيها لاقيته» – ب: «ترى ايّما لاقيته من بني أب» – ح: «له جانب . . . وحاذر» — (١٩١) ناقص في طا، ط – ب: «ولا العجز ظاهر» — (١٩٢) ب: «لمجده» – ط: «ان صال شاع لمجده» – ب: «ظائر»

١٩٣ فَإِنْ جَدَّ، أَوْ لَفَّ ٱلْأُمُورَ، بِعَزْمِهِ ... فَقُلْ: هُوَ مَوْتُورُ ٱلْحَشَى، وَهُوَ وَاتِرُ!

١٩٤ أَزَالَ ٱلْعِدَا عَنْ «أَرْدَبِيلَ» بِوَقْعَةٍ ... صَرِيعَانِ فِيهَا: عَاذِلٌ، وَمُسَاوِرُ

١٩٥ وَجَازَ أَرَاضِي «أَذْرَبِيجَانَ» بِٱلْقَنَا ... لِوَادٍ إِلَيْهِ «ٱلْمَرْزُبَانُ» مُسَافِرُ

١٩٦ وَنَاهَضَ مِنْهُ «ٱلرَّقَّتَيْنِ» مُشَيَّعٌ ... بَعِيدُ ٱلْمَدَى، عَبْلُ ٱلذِّرَاعَيْنِ، قَاهِرُ

١٩٧ فَلَمَّا ٱسْتَقَرَّتْ «بِٱلْجَزِيرَةِ» خَيْلُهُ ... تَضَعْضَعَ بَادٍ «بِٱلشَّآمِ»، وَحَاضِرُ

١٩٨ تَمَالِكُهَا لِلْبِيضِ بِيضِ سُيُوفِنَا ... سَبَايَا، وَمِنْهَا لِلْمُلُوكِ مَهَايِرُ

١٩٩ وَحَلَّ «بِبَالِيَّا» عُرَى ٱلْجَيْشِ، كُلِّهِ، ... وَحُكِّمَ «حَرَّانٌ» وَمَوْلَاهُ «دَاغِرُ»

٢٠٠ لَهُ يَوْمَ «عَدْلٍ» مَوْقِفٌ بَلْ مَوَاقِفٌ، ... رَدَدْنَ إِلَيْنَا ٱلْعِزَّ، وَٱلْعِزُّ نَافِرُ،

٢٠١ غَدَاةَ يَصُبُّ ٱلْجَيْشَ، مِنْ كُلِّ جَانِبٍ، ... بَصِيرٌ بِضَرْبِ ٱلْخَيْلِ وَٱلْجَيْشِ، مَاهِرُ

٢٠٢ بِكُلِّ حُسَامٍ بَيْنَ حَدَّيْهِ شُعْلَةٌ ... بِكَفِّ غُلَامٍ حَشْوُ دِرْعَيْهِ خَادِرُ

٢٠٣ عَلَى كُلِّ طَيَّارِ ٱلضُّلُوعِ، كَأَنَّهُ ... إِذَا ٱنْقَضَّ مِنْ عَلْيَاءَ فَتْخَاءُ كَاسِرُ

. . . .

٢٠٤ إِذَا ذُكِرَتْ، يَوْمًا، غَطَارِيفُ «وَائِلٍ» ... فَنَحْنُ أَعَالِيهَا وَنَحْنُ ٱلْجَمَاهِرُ

---

(١٩٣) ط، ب: «تقل هو موتور» – ط، طا: «وهو آثر» — (١٩٤) طا: «منها عاذل» – ب: «عادل ومسافر» — (١٩٥) ناقص في ب – ط: «بالقنا لواد إليه» – طا: «بالقنا وأدى اليه» — (١٩٧) ب: «باد للشأم» — (١٩٨) ب: «تمالكنا» – ناقص في ط – ب، ح: «ومن للملوك» – ح: «وملكنا للبيض» – ب: «تمالكها للبيض» — (١٩٩) ناقص في ط – طا، ح: «وحلّ بنا لبّا عرى» – ب: «ويحكم عران ومولاه واعر» – ح: «وحكم خسران ومولاه داغر» — (٢٠٠) ط: «رددنا الينا» – ب: «رددن اليّ» — (٢٠١) ح: «يصيب الخيل من كل جانب» – في الاصل: «والخيل ماهر» — (٢٠٢) ح: «بين جنبيه» – «حشو ذرعيه» – ط، طا: «خازر» — (٢٠٣) ط: «من عليائه هو كاسر» – ب: «طيان الضلوع» — (٢٠٤) ط، طا، ب: «ونحن الجاهر»

٢٠٥ وَمِنَّا ٱلْفَتَى «يَحْيَى» وَمِنَّا ٱبْنُ عَمِّهِ ... هُمَا مَا هُمَا لِلْعِزِّ سَمْعٌ، وَنَاظِرُ ا

٢٠٦ لَهُ بِالْهُمَامِ «ٱبْنِ ٱلْمُعَمَّرِ» فَتْكَةٌ ... وَفِي ٱلسَّيْفُ فِيهَا وَٱلرِّمَاحُ غَوَادِرُ

٢٠٧ وَمِنَّا أَبُو ٱلْيَقْظَانِ مُنْتَاشُ «خَالِدٍ» ؛ ... وَمِنَّا أَخُوهُ ٱلْأُفْعُوَانُ ٱلْمُسَاوِرُ

٢٠٨ شَفَى ٱلنَّفْسَ يَوْمَ «ٱلْخَالِدِيَّةِ» بَعْدَ مَا ... حَلَلْنَ بِإِحْدَى جَانِبَيْهِ ٱلْبَوَاتِرُ

٢٠٩ وَمِنَّا ٱبْنُ قَنَّاصِ ٱلْفَوَارِسِ «أَحْمَدٌ» ... غُلَامٌ كَمِثْلِ ٱلسَّيْفِ، أَبْلَجُ، زَاهِرُ

٢١٠ فَتًى حَازَ أَسْبَابَ ٱلْمَكَارِمِ، كُلَّهَا، ... وَمَا شَعِرَتْ مِنْهُ ٱلْخُدُودُ ٱلنَّوَاضِرُ

٢١١ وَمِنَّا «أَبُو عَدْنَانَ» سَيِّدُ قَوْمِهِ ، ... وَمِنَّا قَرِيعَا ٱلْعِزِّ : «جَبْرٌ» وَ«جَابِرُ»

٢١٢ فَهٰذَا ٱلَّذِي ٱلتَّاجَ ٱلْمُعَصَّبَ قَاتِلٌ ؛ ... وَهٰذَا ٱلَّذِي ٱلْبَيْتَ ٱلْمُمَنَّعَ آسِرُ

٢١٣ وَمِنَّا ٱلْأَغَرُّ ٱبْنُ ٱلْأَغَرِّ «مُهَلْهِلٌ» ... خَلِيلِيَ، إِنْ ذُمَّ ٱلْخَلِيلُ ٱلْمُعَاشِرُ

٢١٤ فَإِنْ أَدْعُ فِي ٱللَّأْوَاءِ فَهْوَ مُحَارِبٌ؛ ... وَإِنْ أَسْعَ لِلْعَلْيَاءِ فَهْوَ مُظَاهِرُ

٢١٥ وَلَمَّا أَظَلَّ ٱلْخَوْفُ دَارَ «رَبِيعَةٍ» ... وَلَمْ يَبْقَ إِلَّا مَا حَمَتْهُ ٱلْخَفَائِرُ

٢١٦ شَفَى دَاءَهَا يوم «ٱلشُّرَاةِ» بِوَقْعَةٍ ... جُدُودُ بَنِي «شَيْبَانَ» فِيهَا ٱلْعَوَاثِرُ

. . . .

٢١٧ وَمِنَّا «عَلِيٌّ» فَارِسُ ٱلْجَيْشِ، صِنْوُهُ ... «عَلِيُّ بْنُ نَصْرٍ»، خَيْرُ مَنْ زَارَ زَائِرَا

---

(٢٠٥) ط: «همام هما للثغر سمع وناظر» — (٢٠٦) ب: «والرماح غوادر» — (٢٠٧) ب: «مفتاش خالد» — (٢٠٨) ط، ح: «الغوافر» — ب: «العواقر» — «احدى جانبيه» ولعلها «أحرى» — (٢١٠) ب، ح، ط: «وما شكرت منه» — ط: «الخدور» — (٢١١) طا: «ومنا ابن عدنان العظيم بقومه» — ط، ح: «قريع العز» — (٢١٢) ب: «تاج المعصب» — ط: «التاج المصعب» — (٢١٣) طا: «خليليَ ان دام» — ح، ب: «إذا ذم الخليل» — (٢١٤) ط: «فان عاد في الميدان» — ب: «للأواء» — طا: «وان اسع في العلياء» — ط، ح، ب: «فهو مظافر» — (٢١٥) ب: «ولما أطال» — (٢١٦) ط: «يوم الثراة» — طا: «يوم الشراه» — ب: «يوم السراه» — ب: «حدود بني شيبان فيها عوائر» — (٢١٧) ب: «فارس الخيل»

٢١٨ وَمِنَّا «ٱلْحُسَيْنُ» ٱلْقَرْمُ، مُشْبِهُ جَدِّهِ، حَمَى نَفْسَهُ، وَٱلْجَيْشُ لِلْجَيْشِ غَامِرُ

. . . .

٢١٩ لَنَا فِي بَنِي عَمِّي، وَأَحْيَاءِ إِخْوَتِي، عُلًا، حَيْثُ سَارَ ٱلنَّيِّرَانِ، سَوَائِرُ

٢٢٠ وَإِنَّهُمُ ٱلسَّادَاتُ، وَٱلْغُرَرُ ٱلَّتِي أَطُولُ عَلَى خَصْمِي بِهَا وَأُكَاثِرُ!

٢٢١ وَلَوْلَا ٱجْتِنَابِي ٱلْعَتْبَ مِنْ غَيْرِ مُنْصِفٍ لَمَا عَزَّنِي قَوْلٌ، وَلَا خَانَ خَاطِرُ!

٢٢٢ وَلَا أَنَا، فِيمَا قَدْ تَقَدَّمَ، طَالِبٌ جَزَاءً، وَلَا، فِيمَا تَأَخَّرَ، وَازِرُ

٢٢٣ يَسُرُّ صَدِيقِي: أَنَّ أَكْثَرَ وَاصِفِي عَدُوِّي، وَإِنْ سَاءَتْهُ تِلْكَ ٱلْمَفَاخِرُ

٢٢٤ وَهَلْ تُجْحَدُ ٱلشَّمْسُ ٱلْمُنِيرَةُ ضَوْءَهَا؟ وَيُسْتَرُ نُورُ ٱلْبَدْرِ، وَٱلْبَدْرُ زَاهِرُ؟

٢٢٥ نَطَقْتُ بِفَضْلِي، وَٱمْتَدَحْتُ عَشِيرَتِي، وَمَا أَنَا مَدَّاحٌ، وَلَا أَنَا شَاعِرُ!

— (٢١٨) ح، ط، ب: «عامر» — طا: «ومنا حسين القرم» — (٢٢٠) ب: «على خصمي بهم» — ط: «بها وأكابر» — (٢٢١) ط: «اجتنابي العصب» — طا: «ولولا اجتناب العتب» — ب: «اجتناني العيب» — (٢٢٢) ط: «وما أنا فيما قد تقدم» — (٢٢٣) ب: «ان تكثر وتصطفي عدوي» — ط: «ان اكدر واصفي» — طا: «أن أكسر» — (٢٢٤) لم يقع هذا البيت إلا في ح — (٢٢٥) ح، ط: «وما انا مداح وما أنا شاعر» — طا: «فما أنا مداح ولا أنا» — ب: «ولا أنا مداح ولا أنا شاعر»

شرح ابن خالويه للقصيدة

(عن مخطوطتي برلين ، ومخطوطة الخزانة التيمورية بمصر ،)
ومخطوطة فلورانس ، ومخطوطة استانبول

البيت ٦٥ :

I أَرَادَ جَدَّهُ ٱلْأَدْنَى « ٱلْحَارِثَ بْنَ لُقْمَانَ بنِ رَاشِدٍ » ٱلْوَارِدَ فِي شِعْرِ ٱلْمُتَنَبِّي ، فَإِنَّهُ أَصْلَحَ بَيْنَ قَبِيلَةِ بَنِي « تَغْلِبَ » ، وَوَدَى قَتْلَاهُمْ مِنْ مَالِهِ ، وَكَانُوا مِئَةَ قَتِيلٍ ، وَقَالَ شَاعِرُهُمْ :

عَصَفَتْ رِيَاحُ « ٱلْحَارِثِ بْنِ رَبِيعَةٍ » وَجَرَى لَهَا بِٱلنَّحْسِ أَشْأَمُ طَائِرِ

هذه الرواية التي فضلناها واعتمدناها أساساً ، هي أقرب الاصول إلى نسخة ابن خالويه التي كتبها بيده ؛ وذلك لأنها تطابق النصوص التي نقلها ياقوت وابن خلكان والثعالبي عن نسخة ابن خالويه – كما يصرحون بذلك أنفسهم –

وتشترك في هـذه الرواية نسختا برلين ونسخ الخزانة التيمورية وطوپ قاوسراي والمتحف البريطاني وفلورانس – كما بينا ذلك قبـل – وكل هذه النسخ تدرج شروح ابن خالويه وتعليقاته على القصيدة بين الابيات (أي تضع الشرح إثر البيت الذي يتعلق به) إلّا مخطوطي برلين (ب ، با) فانهما يضعان هذه الشروح بعد ختام القصيدة فيقولان مثلا :

وقوله : « وأقبل بالشاري الخ. . . »

وقوله : « وشن على ذي الخال الخ. . . »

وقد سقطت ورقة من الشرح في الاصل (ب) الذي نقل عنه هذان المخطوطان ، فنقصا شروح عدة أبيات من (٦٥–٨٤) ومن حسن الحظ ، أن نسخة الخزانة التيمورية (تي) كانت من نفس الأم فأتمت النقص وسدت الثلمة – لهذا سنعتمدها

وسيرى القارئ ان شروح ابن خالويه تتناول أسرة الحمدانيين وقبيلتهم لأنها غرض القصيدة وهدفها على أن الاسماء التي يذكرها هذا اللغوي قد تغمض على القارئ ، لانه يكتفي أحيانًا باللقب، وحينًا بالكنية ؛ وطورًا بالشهرة ؛ لهذا أنشأنا – في غير هذا المكان – جدولًا لنسب هذه الاسرة ، ليسهل فهم القصيدة وشروحها بالرجوع إليه

(١) لفظة « الوارد » اضفناها تتمة للسّياق – هذا الشرح لا يوجد إلّا في : « تي » لذلك اعتمدناه ، فقابله على شرح « فاس » — (٢) تي : « وادي قتلاهم »

حَتَّى ٱنْبَرَى لِعَمُودِهَا فَأَقَامَهُ صَافِي أَدِيمِ ٱلْعِرْضِ خَيْرُ ٱلْأَخَايِرِ
حَمَلَ ٱلْعَظِيمَ وَلَمْ يُكَلِّفْ قَوْمَهُ جَمْعَ ٱلْبَعِيرِ إِلَى ٱلْبَعِيرِ ٱلدَّائِرِ

البيت ٦٧ :

اِجْتَازَ « ٱلْمُعْتَضِدُ » ، سَائِرًا ، إِلَى حَرْبِ « ٱبْنِ طُولُونَ » ، فَتَلَقَّاهُ « حَمْدَانُ ٱبْنُ حَمْدُونَ »، «بِحَدِيثَةِ ٱلْمَوْصِلِ» ، فَأَقَامَ لَهُ وَلِعَسْكَرِهِ ٱلْمِيرَةَ مُدَّةَ مُقَامِهِ فِي
5 أَعْمَالِ « ٱلْمَوْصِلِ » وَ« دِيَارِ رَبِيعَةَ » ، وَقَادَ إِلَيْهِ ، وَحَمَلَ مَا يَعْظُمُ .

البيت ٦٨

أَرَادَ جَدَّهُ ٱلْأَدْنَى: « حَمْدَانَ بْنَ حَمْدُونَ » ، وَذَلِكَ أَنَّهُ عَمَرَ بِلَادَ ٱلْمَوْصِلِ وَدِيَارَ رَبِيعَةَ ، بِٱلْمِيَرِ ثَلَاثَةَ أَعْوَامٍ ، تَوَاتَرَتْ بِٱلْمَحْلِ ، فَسُمِّيَ : «مُكَابِدَ ٱلْمَحْلِ» ، وَقِيلَ إِنَّ ٱلَّذِي وَهَبَهُ فِي سَنَةٍ وَاحِدَةٍ : ثَلَاثَةُ آلَافِ كُرٍّ ، وَٱلْكُرُّ يَوْمَئِذٍ قِيمَتُهُ ثَلَاثُونَ أَلْفِ دِينَارٍ ، وَوَفَدَ عَلَيْهِ فِيمَنْ وَفَدَ، « بَنُو حَبِيبٍ»،
10 وَكَانُوا أَعْدَاءَهُ وَأَعْدَاءَ قَبِيلَتِهِ ، فَسَاوَاهُمْ بِأَقْرَبِ عَشِيرَةٍ ، وَفِيمَا يَقُولُ ٱلشَّاعِرُ :

مَا زِلْتُ ، فِي كَيْدِ ٱلْمَعِيشَةِ ، جَاهِدًا حَتَّى أَتَيْتُ « مُكَابِدَ ٱلْمَحْلِ »
أَعْطَى ، وَقَدْ بَخِلَ ٱلزَّمَانُ ، وَلَجَّ فِي إِعْطَائِهِ ، إِذْ لَجَّ فِي ٱلْبُخْلِ

البيت ٧٢ :

بَنَى « حَمْدَانُ بْنُ حَمْدُونَ » سُورًا عَلَى « مَلَطْيَةَ » ، أَنْفَقَ عَلَيْهِ سَبْعِينَ أَلْفِ دِينَارٍ ، وَوَقَفَ عَلَيْهِ : أَرْبَعِمِائَةِ حَجْرَةٍ مِنْ خَيْلِهِ . قَالَ أَبُو فِرَاسٍ : قَالَ
15 سَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ : دَخَلْتُ « مَلَطْيَةَ » ، أَنَا وَعَمِّي أَبُو ٱلْعَلَاءِ ، سَنَةَ ثَلَاثِمِائَةٍ وَثَلَاثَ

(١) تي : «فأقام» — (٢) لعل أصدق ما ينطبق على معنى هذه الابيات ما ورد في نسخة فاس فلتراجع — (3) شرح هذا البيت لا يوجد إلّا في : «فل» ورقة ٥ ب فقابله على شرح فاس — (6) شرح هذا البيت لا يوجد إلّا في : «تي» — (7) في الاصل «بالميرة»–«توارت»—(9) تي : «ظنه ثلاثون» — (١١) تي : «حتى أبيد مكابد المحل» – وفي «ف» نص يختصر هذا الشرح ، ويثبت البيتين المذكورين بعينهما — (١3) شرح هذا البيت لا يوجد إلّا في : «فل» و«تي» — تي : « على مالطة »

عَشَرَة ، (أو ثماني عَشَرَة) ، فَقَرَأْتُ ٱسمَ جَدّي عَلَى سُورِهَا ، قالَ أَبُو فِرَاسٍ :
وَدَخَلْتُهَا أَنَا مَعَ سَيفِ ٱلدَّوْلَةِ ، بَعْدَ فَتْحِهَا بِعِشْرِينَ سَنَةً ، وَقَدْ ٱجْتَزْنَا بِهَا فِي
بَعْضِ غَزَوَاتِهِ وَقَصَدْنَا مَوْضِعَ ٱلاِسْمِ ، فَوَجَدْنَاهُ مَكْتُوباً .

البيت ٧٣ :

خَرَبَتِ ٱلزَّلَازِلُ « رَعْبَانَ » ، إِحدَى ٱلثُّغُورِ ٱلجَزَرِيَّةِ ، وَخَلَا أَهْلُهَا ، وَٱنْدَرَسَ
٥ أَثَرُهَا ، وَهَلَكَ ٱلعَدُوُّ ، فَأَنهَضَ إِلَيْهَا سَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ : ٱلعَسَاكِرَ وَٱلضِّيَاعَ ،
فَأَنفَقَ عَلَيْهَا ٱلأَمْوَالَ حَتَّى بَنَاهَا فِي مُدَّةِ شَهْرٍ ، وَٱلعَسَاكِرُ ٱلرُّومِيَّةُ جَامِعَةٌ ،
وَٱلحَرْبُ وَاقِفَةٌ ، وَخَلِيفَتُهُ عَلَى ٱلجَيْشِ يَوْمَئِذٍ أَبُو فِرَاسٍ . وَنَقَلَ ٱلجَيْشَ إِلَى
« مَرْعَشَ » ، وَقَدْ ٱفْتَتَحَهَا ٱلعَدُوُّ ، وَمَضَتْ عَلَيْهَا ٱلسِّنُونَ ، فَبَنَاهَا ، وَقَصَدَهَا
« ٱبنُ فَقَّاسَ ٱلدُّمُسْتُقُ » ، وَبِهَا عَلَى ٱلعَسْكَرِ « ٱلحُسَيْنُ بنُ عَلِيِّ بنِ ٱلحُسَيْنِ
١٠ ٱبنِ حَمْدَانَ» ، فَنَزَلَ عَلَيْهَا ، فَوَصَلَ إِلَى سَيفِ ٱلدَّوْلَةِ ، فَنَفَرَ إِلَيْهِ ، حَتَّى أَوْقَعَ بِهِ ،
فَهَزَمَهُ ، وَقَتَلَ وَأَسَرَ خَلْقاً مِنْ عَسْكَرِهِ ، وَخَلَّفَ أَسْلِحَتَهُمْ فِي ٱلمَدِينَةِ قُوَّةً
لِأَهْلِهَا وَسَارَ إِلَى « ٱلحَدِيثَةِ » ، وَقَدْ دَثَرَتْ ، فَكَانَ مِنْ بِنَائِهَا وَٱلوَقَائِعِ
عَلَيْهَا ، مَا يُشْرَحُ فِي مَوْضِعِهِ .

البيت ٧٨ :

أَرَادَ عَمَّهُ «ٱلحُسَيْنَ بنَ حَمْدَانَ» ، وَأَخبَارُهُ فِي قَتْلِهِ «ٱلعَبَّاسَ بنَ ٱلمُعْتَضِدِيّ» ،
١٥ وَزَحْفِهِ إِلَى دَارِ ٱلخِلَافَةِ ، وَإِحرَاقِهِ بَابَهَا ، مَشْهُورَةٌ . قَالَ ٱبنُ بَسَّامٍ » :

يَا وُزَرَاءُ ، ٱحْتَرِسُوا بَعْدَهَا ، فَمِثْلُهَا لَيسَ بِمَأْمُونِ
وَأَيْنَ لِلَّيْثِ وَأَقْرَانِهِ فَتْكَةُ «حَمْدَانَ» وَ«حَمْدُونِ» ؟

— (3) ق : « فوجدنا بقاياه » — (4) شرح هذا البيت لا يوجد إلّا في : «فل» كما يلي :
« أخربت الزلازل » — (11) بعد كلمة « في المدينة » هذه الكلمات التي أدرجناها وهي
مشوشة في الأصل — (12) فل : « الى الحديث » — أعيد ذكر هذا الزلزال في شرح البيت
١٣٧ فانظر اليه

البيت : ٨٣

حَاصَرَتْ « بَنُو تَمِيمٍ » « ذَكَاءَ » ٱبْنَ أَمِيرِ جُنْدِ « قِنَّسْرِينَ » وَٱلْعَوَاصِمِ ، وَٱسْتَبَاحَتِ ٱلْأَعْمَالَ فَكَاتَبَ « ٱلْمُقْتَدِرُ » « ٱلْحُسَيْنَ بْنَ حَمْدَانَ » فِي إِنْجَادِهِ ؛ فَأَسْرَى إِلَيْهِمْ مِنَ « ٱلرَّحْبَةِ » ، حَتَّى أَنَاخَ عَلَيْهِمْ « بِخُنَاصِرَةَ » ، فَأَخَذَ مِنْهُمْ أَرْبَعَمِئَةِ رَئِيسٍ قَسْرًا ، وَحَمَلَهُمْ فِي غَرَائِرِ ٱلشَّعْرِ عَلَى أَجْمَالِهِمْ ، وَٱنْصَرَفَ ، ٥ فَلَمْ يَلْقَ « ذَكَاءَ » ، فَمَاتَ أَكْثَرُهُمْ فِي ٱلْحُبُوسِ بِبَغْدَادَ ؛ إِلَى أَنْ سُئِلَ فِيهِمْ « ٱلْأَغَرُّ ٱلسُّلَمِيُّ » ، فَأُطْلِقُوا ، وَلَمْ تَسْكُنْ « تَمِيمٌ » بَعْدَهَا ؛ فَقَالَ :

أَصْلَحَ مَا بَيْنَ « تَمِيمٍ » وَ« ذَكَا » أَبْلَجُ ، يَشْكِي بِالرِّمَاحِ مَنْ شَكَا
يَبْذُلُ ٱلْجَيْشَ ، إِذَا مَا سَلَكَا ، كَأَنَّهُ « سُلَيْكَةُ بْنُ ٱلسُّلَكَا »

البيت ٨٤ :

يُرِيدُ « بَكْرَ بْنَ عَبْدِ ٱلْعَزِيزِ بْنِ أَبِي دُلَفٍ ٱلْعِجْلِيَّ » ؛ كَانَ لَهُ صَاحِبٌ ١٠ قَدْ شَاهَدَ « ٱلْحُسَيْنَ بْنَ حَمْدَانَ » ، فِي وَقَائِعِهِ ، وَكَانَ يُكْثِرُ ذِكْرَهُ ، فَلَمَّا سَارَ « ٱلْمُعْتَضِدُ » وَمَعَهُ بَنُو حَمْدَانَ إِلَى « بَكْرٍ » ، وَكَانَ « أَبُو جَعْفَرٍ بْنُ ٱلْغَمْرِ ٱبْنِ حَمْدُونَ » ، عَمُّ « ٱلْحُسَيْنِ » ، طَلِيعَةَ ٱلْجَيْشِ ، فَأُسِرَ فَظَنَّ « ٱلْحُسَيْنُ » أَنَّهُ قُتِلَ فَٱلْتَقَى ٱلْعَسْكَرَانِ ، وَ« ٱلْحُسَيْنُ » مُنْفَرِدٌ بِأَصْحَابِهِ ، وَٱنْهَزَمَ جَيْشُ ٱلسُّلْطَانِ ، وَلَمْ يُمْهِلْ « بَكْرٌ » صَاحِبَهُ أَنْ قَالَ : « مَا أَغْنَى عَنْهُمُ ٱلْحُسَيْنُ ! ؟ » ١٥ فَلَمَّا ٱسْتَوْلَى « بَكْرٌ » عَلَى ٱلْعَسْكَرِ خَرَجَ ٱلْحُسَيْنُ يُنَادِي : « يَا لَثَارَاتِ « أَبِي جَعْفَرِ بْنِ ٱلْغَمْرِ » ! . . . » حَتَّى وَقَعَ عَلَى سَوَادِ « بَكْرٍ » ، فَٱحْتَوَى عَلَيْهِ ، وَوَجَدَ « أَبَا جَعْفَرٍ » مُقَيَّدًا ، فَٱسْتَنْقَذَهُ « أَبُو بَكْرٍ » ، وَٱشْتَدَّ ٱلْقِتَالُ وَتَبَارَزَا ،

—(4) في الأصل : « على أجمالهم » – وهي غير بينة — (9) ب :« كان له صاحباً » — (10) ينقص هنا سطر من (ب) ؛ والنص غامض في النسخ الأخرى — (11) بج : « أبو جعفر محمد بن الغمر» — (15) ب :« يا ثارات» — (17) ب :« وتبارزوا»

فَكَشَفَهُ « ٱلْحُسَيْنُ » ، وَتَمَكَّنَ مِنْهُ ؛ وَرَفَعَ ٱلسَّيْفَ عَنْهُ ؛ فَلَمْ يُمْهِلْهُ صَاحِبُهُ،
أَنْ ذَكَرَ مَا كَانَ يَصِفُ ، وَوَرَدَ ٱلْكِتَابُ عَلَى « ٱلْمُعْتَضِدِ » فِي صَدْرِ ٱلنَّهَارِ،
يُخْبِرُ بِهَزِيمَةِ عَسْكَرِهِ ، فَأَمَرَ بِإِخْرَاجِ مَضَارِبِهِ ، وَتَلَاهُ فِي آخِرِ ٱلنَّهَارِ ،
كِتَابُ « ٱلْحُسَيْنِ » بِٱلْفَتْحِ ، فَرَدَّ مَضَارِبَهُ ، فَقَالَ ٱلشَّاعِرُ فِي ذَلِكَ :

5 أَقَمْتَ عَمُودَ ٱلدِّينِ ، دِينِ « مُحَمَّدٍ » ، وَقَدْ مَادَ أَوْ كَادَتْ تَمِيدُ ، جَوَانِبُهْ
وَأَقْرَرْتَ رَبَّ ٱلْمُلْكِ فِي دَارِ مُلْكِهِ ، وَذَكَّرْتَهُ مَا كَانَ يَزْعُمُ صَاحِبُهْ
وَأَقْرَرْتَ « بِٱبْنِ ٱلْغَمْرِ » عَيْنَ « رَبِيعَةٍ »، وَقَدْ كَثُرَتْ بَيْنَ ٱلْبُيُوتِ نَوَادِبُهْ

البيت ٨٥ :

قِيلَ : لَمَّا ٱسْتَفْحَلَ أَمْرُ « هَارُونَ ٱلشَّارِي » ؛ وَغَلَبَ عَلَى ٱلْأَعْمَالِ ، وَهَزَمَ
جُيُوشَ ٱلسُّلْطَانِ ، وَكَانَ بَنُو حَمْدَانَ فِي بَقِيَّةِ ٱلنَّكْبَةِ ٱلَّتِي نَكَبَهُم
10 « ٱلْمُعْتَضِدُ » ؛ فَأَشَارَ « بَدْرٌ » عَلَى « ٱلْمُعْتَضِدِ » بِإِنْفَاذِ «ٱلْحُسَيْنِ» ، فَأَنْفَذَهُ وَمَعَهُ
« مُوشْكِيرُ » ، فَلَمَّا وَصَلَا تَقَدَّمَ « ٱلْحُسَيْنُ » وَسَارَ إِلَى «هَارُونَ » ، فَأَوْقَعَ بِهِ ،
وَقَتَلَ رِجَالَهُ وَأَسَرَهُ ؛ وَسَارَ بِهِ مُتَوَجِّهاً إِلَى « ٱلْمُعْتَضِدِ » ، وَخَالَفَهُ « مُوشْكِيرُ»
إِلَى « ٱلْمَوْصِلِ » ، فَلَمْ يَرَ « ٱلْحُسَيْنَ » بِهَا ، وَكَتَبَ إِلَى ٱلْمَلِكِ بِسُرْعَتِهِ
وَمُطَابَقَتِهِ « لِلشَّارِي » ، فَغَلُظَ ذَلِكَ عَلَى «ٱلْمُعْتَضِدِ» ؛ وَأَمَرَ بِقَتْلِ أَبِيهِ « حَمْدَانَ
15 ٱبْنِ حَمْدُونَ» ، وَكَانَ فِي حَبْسِ « ٱلْمُعْتَضِدِ » ، فَسَأَلَهُ « بَدْرٌ » ٱلتَّوَقُّفَ ،
وَوَافَى « ٱلْحُسَيْنُ » « بِٱلشَّارِي » ، فَٱشْتَدَّ سُرُورُ « ٱلْمُعْتَضِدِ » ، وَحَكَّمَهُ فِي
ثَلَاثِ حَوَائِجَ ، فَسَأَلَهُ إِطْلَاقَ أَبِيهِ ، فَأَطْلَقَهُ . وَإِزَالَةَ ٱلْإِتَاوَةِ عَلَى بَنِي
« تَغْلِبَ » ، فَأُزِيلَتْ . وَإِثْبَاتَ خَمْسِمِئَةِ فَارِسٍ مِنْهُمْ يَضُمُّونَ إِلَيْهِ ، فَأُثْبِتُوا .

---

(4) بعد: «في ذلك» – يزيد ب: «وهو أبو فراس» — (5) با: «مال او كادت تميل» —
(11) ب: «موش كبر» – تي: «جيوش كثيرة فلما وصلوا»

البيت ٨٦ :

قَالَ «أَبو عَبْدِاللهِ بْنُ خَالَوَيْهِ» : لَمَّا عَظُمَ أَمْرُ «صَاحِبِ الشَّامَـةِ» بِالشَّامِ ، وَ«الْمُهَيَّمَةُ» مَعَهُ (وَهُمْ مِنْ بَنِي كَلْبٍ) ، فَاجْتَمَعَتْ مَعَهُ الْعَرَبُ ، فَتَخَلَّفَ «الْمُكْتَفِي» فِي «الرَّقَـةِ» وَجَهَّزَ الْعَسْكَرَ ؛ فَسَارَ «الْحُسَيْنُ بْنُ حَمْدَانَ» ، حَتَّى قَطَعَ عَلَيْهِ «السَّمَاوَةَ» ، وَهَزَمَهُ ، وَقَتَلَ رِجَالَهُ ، وَانْحَلَّ بَعْدَهَا ٥ أَمْرُهُ ، حَتَّى هَرَبَ مُنْفَرِدًا وَحْدَهُ ، فَأَخَذَهُ فِي طَرِيقِ «الْفُرَاتِ» مُتَخَفِّيًا ، وَكَانَ دَلِيلُ الْحُسَيْنِ فِي «السَّمَاوَةِ» «جَلْهَمَةَ الْكَلْبِيَّ» ، فَعَدَلَ بِهِ عَصَبِيَّةً ، عَنِ الْمَاءِ ، بَعْدَ أَنْ هَلَكَ خَلْقٌ كَثِيرٌ مِنْ أَصْحَابِهِ . فَقَالَ بَعْضُ أَصْحَابِ الْحُسَيْنِ :

تَاللهِ مَـا أَدْرَكَ مِنْهَا جَلْهَمَهْ ، أَدْرَكَ ثَارَ قَوْمِـهِ الْمُهَيَّمَهْ
حَتَّى تَرَكْنَاهُ ، بِأَعْلَى الْأَكَمَهْ ، جِسْمًا بِلَا رُوحٍ بِغَيْرِ جُمْجُمَهْ

١٠ وَقَالَ «عُمَارَةُ الْكَلْبِيُّ» رَحِمَهُ اللهُ تَعَالَى :

أَمَـا وَرَبِّ الْمَسْجِدِ الْمُسَجَّفِ ، وَالْمَسْجِدِ الْأَقْصَى وَآيِ الْمُصْحَفِ ،
لَوْلَا «الْحُسَيْنُ» ، يَوْمَ «وَادِي قَنْدَفٍ» ، وَخَيْلُهُ ، وَرَجْلُهُ ، لَمْ تَشْتَفِ
نَفْسُ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ «الْمُكْتَفِي» ! . .

البيت ٨٩ :

سَارَ «أَبو عَلِيٍّ الْحُسَيْنُ بْنُ حَمْدَانَ» ، وَ«أَبو سُلَيْمَانَ دَاوُدُ بْنُ حَمْدَانَ ١٥ الْمُزَرْفَنُ» ، وَ«أَبو الْوَلِيدِ سُلَيْمَانُ بْنُ حَمْدَانَ ، الْحَرُونُ» ، وَ«أَبو جَعْفَرٍ مُحَمَّدُ بْنُ الْغَمْرِ بْنُ حَمْدُونَ» ، وَسَائِرُ قُوَّادِ السُّلْطَـانِ مَعَ «مُحَمَّدِ بْنِ سُلَيْمَانَ» ؛ إِلَى مِصْرَ لِحَرْبِ «الطُّولُونِيَّةِ» ، وَأَحْسَنَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمُ الْأَثَرَ ، وَضَرَبَ «الْحُسَيْنُ» صَاحِبَ جَيْشِهِمْ فَقَتَلَهُ ، وَهَزَمَ الْجَيْشَ ، وَدَخَلَ مِصْرَ ،

---

(3) في الاصل : « فنذر الحسين » — (8) ب : « ادراك ثار قومه » — (14) ب : «ابن الحسين» — تي : «أبو الوليد داود» — (16) تي : «وسايَرَ قواد» — (17) تي : «منها الأثر»

وَضَرَبَ « أَبُو جَعْفَرٍ » وَسْطَ ٱلرِّحَالَةِ ، حَتَّى سَقَطَ فَرَسُهُ ، فَقَالَ بَعْضُ ٱلشُّعَرَاءِ فِي ذَلِكَ ، عَلَى لِسَانِ ٱلفَرَسِ ، شِعْرًا :

مَا زَالَ يَحْفِزُنِي بِبَاطِنِ فَخْذِهِ حَتَّى ، لَعَمْرُكَ ؛ بَيْنَهُمْ أَرْدَانِي

وَقُلِّدَ « ٱلحُسَيْنُ » أَمْرَ مِضْرَ ، فَكَرِهَهَا ؛ وَقُلِّدَ « أَبُو جَعْفَرٍ » ٱلصَّعِيدَ ٱلأَعْلَى

٥ وَٱنْصَرَفَ وَمَعَهُ أَلْفُ بَغْلٍ وَجَمَلٍ تَحْمِلُ أَثْقَالَهُ

البيت ٩١ :

اِفْتَتَحَ ٱلحُسَيْنُ فَارِساً وَقَتَلَ « ٱلسُّبُكْرِيَّ » ، وَأَسَرَ « ٱلقَتَّالَ » ؛ وَبَذَلَ لَهُ أَهْلُ فَارِسَ ثَلَاثَمِائَةِ أَلْفِ دِينَارٍ ، لِمُقَامِهِ بِهَا ؛ وَنَزَلَ ٱلمَوْصِلَ وَدِيَارَ رَبِيعَةَ ، فَأَبَى ذَلِكَ . قَالَ أَبُو عَبْدِٱللهِ ٱلحُسَيْنُ بْنُ خَالَوَيْهِ : « سَمِعْتُ مِنْ غَيْرِ وَاحِدٍ ، أَنَّهُ كَانَ فِي خَزَائِنِ « ٱلحُسَيْنِ بْنِ حَمْدَانَ » نَيِّفٌ وَعِشْرُونَ طَوْقاً لِنَيِّفٍ

١٠ وَعِشْرِينَ فَتْحاً فَتَحَهَا بِٱلمَشْرِقِ وَٱلمَغْرِبِ ؛ « وَٱلحُسَيْنُ » نَازَلَ ٱلأَسَدَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ ، فَقَتَلَهُ ، وَإِحْدَاهُنَّ بَيْنَ يَدَيِ « ٱلمُعْتَضِدِ » ، فَكَانَ أَحْسَنَ مَا فَعَلَهُ ، أَنَّهُ قَتَلَ ٱلأَسَدَ ، وَمَسَحَ سَيْفَهُ فِي جِلْدِهِ ، وَرَدَّهُ فِي غِمْدِهِ ، وَرَكِبَ وَسَارَ فِي عُرْضِ ٱلنَّاسِ ، وَلَمْ يَلْتَفِتْ إِلَى ٱلخَلِيفَةِ ، وَلَا ٱحْتَفَلَ بِمَا فَعَلَهُ »

البيت ٩٣ :

حَجَّ عَمُّهُ « أَبُو ٱلهَيْجَاءِ » بِٱلنَّاسِ ، وَأَخَذَتْ « بَنُو كِلَابٍ » جِمَالَ

١٥ ٱلسَّوَانِي ؛ فَأَسْرَى إِلَيْهِمْ فَلَحِقَهُمْ وَرَاءَ « نَجْدٍ » ، فَأَوْقَعَ بِهِمْ وَقَتَلَهُمْ ، وَأَخَذَ ٱلحَرِيمَ وَٱلأَمْوَالَ ، حَتَّى نَزَلَ « ٱلعَقَبَةَ » ، فِي طَرِيقِ « مَكَّةَ » ؛ وَٱجْتَمَعَتْ سَائِرُ بُطُونِ « بَنِي عَامِرِ بْنِ صَعْصَعَةَ » ، وَقَبَائِلُ مِنْ « طَيِّءٍ » ، وَٱشْتَدَّ القِتَالُ ، ثُمَّ هَزَمَهُمْ ؛ وَكَانَ « لِأَبِي سُلَيْمَانَ » فِيهَا أَثَرٌ نَذْكُرُهُ فِي

(٥) تي : « وانصرف عنه ، ومعه ألف بغل وألف جمل » — (6) ب : « وأسر الفتّاك » — (8) تي : « من غير واحد ممن أثق به » — (14) ب : « بنو كتاب »

مَوْضِعِهِ . قَالَ أَبُو فِرَاسٍ : فَحَدَّثَنِي « مَطَرُ بْنُ ٱلْبَلَدِيِّ ، ٱلْكِلَابِيُّ » ؛ قَالَ : « شَهِدْتُهَا صَبِيًّا وَأَبْلَى ٱلطِّرَادَ عَمُّكَ « أَبُو سُلَيْمَانَ » ، وَكَسَرْنَاهُ ، وَأَثْخَنَّاهُ بِٱلْجِرَاحِ فَٱنْكَشَفَ ، وَأَفْضَيْنَا إِلَى ٱلْبِرْكَةِ فَشَرِبْتُ مِنْهَا بِدَرَقَتِي ، وَشَرَعْنَا فِي بَعْضِ أَمْوَالِهِ ، فَحَمَلَ عَلَيْنَا عَمُّكَ « أَبُو ٱلْهَيْجَاءِ » فِي عَدَدٍ يَسِيرٍ ، فَكَشَفَنَا

٥ وَوَضَعَ ٱلسَّيْفَ ، حَتَّى حَجَزَ بَيْنَنَا ٱللَّيْلُ ؛ فَحَمَلَ ٱلنِّسَاءَ وَٱلصِّبْيَانَ إِلَى « مَدِينَةِ ٱلسَّلَامِ » ، ثُمَّ أَطْلَقَهُمْ ، فَقَالَ جَمَاعَةٌ فِي ذَلِكَ :

يَا أُمَّةً سَكْرَى ، عَلَيْهَا لُعَبَهْ تَجُرُّ ذَيْلًا نَطِفًا فِي مَشْرَبَهْ
أَوْ هِمَّهْ بَيْنَ قِفَافٍ جُذَّبَهْ خَلَّفَهَا ٱلْحَيُّ بِأَرْضٍ مَذْأَبَهْ
أَذَلَّ مِنْ « عَامِرَ » يَوْمَ « ٱلْعَقَبَهْ »

١٠ فَقَالَ بَعْضُ « بَنِي قُشَيْرٍ » يَرُدُّ عَلَيْهِ :

مَهْلًا قَلِيلًا ! يَا غُوَاةَ « نَبْهَانْ » ، لَسْنَا بِأَنْكَاسٍ ، وَلَا بِذُلَّانْ !
لَكِنْ لَقِينَا مِنْ سَرَاةِ « حَمْدَانْ » طَعْنًا يُنَسِّي ٱلطَّعْنَ كُلَّ طَعَّانْ

البيت ٩٦ :

قَالَ ٱبْنُ خَالَوَيْهِ : سَارَ « مُؤْنِسٌ » لِلِقَاءِ « يُوسُفَ بْنِ ٱلدِّيوَدَاذِ أَبِي ٱلسَّاجِ » فَهَزَمَهُ ؛ فَقَامَ « مُؤْنِسٌ » « بِأَذْرَبِيجَانَ » ، وَأَمَدَّهُ ٱلسُّلْطَانُ بِٱلْجُيُوشِ ؛

١٥ وَٱمْتَنَعَ عَنْ مُعَاوَدَةِ ٱللِّقَاءِ إِلَّا بِحُضُورِ « أَبِي ٱلْهَيْجَاءِ » أَوْ « أَبِي ٱلْعَلَاءِ بْنِ حَمْدَانَ » ؛ فَلَمَّا حَضَرَ أَخْبَرْنَاهُ ، فَتَوَلَّى ٱلْقِتَالَ وَهَزَمَ ٱلْجَيْشَ . وَضَرَبَ « أَبُو ٱلْهَيْجَاءِ » « يُوسُفَ » فَصَرَعَهُ ، وَصَاحَ : « أَنَا ٱبْنُ أَبِي ٱلشَّمْطَا » ؛ وَكَانَ ذَلِكَ شِعَارُهُ ، وَوَقَعَ « يُوسُفُ » بَيْنَ ٱلْقَتْلَى ، فَنَمَّ عَلَيْهِ ٱلطِّيبُ فَأُخِذَ ، فَقَالَ بَعْضُ شُعَرَائِهِمْ :

---

(١٠) لفظة «يرد عليه» من «ق» — (١٣) ب : «يونس للقاء» — «ابن دنوز» — تي : «ابن زبود» — ب : «أبي التاج» — تي : «إلى الساحل» — (١٥) ب : «وابي المعلابن» — تي : «وأبو العلاء» — (١٦) ب : «حضرنا خبراو» — تي : «حضر وأخبر ناه»

وَقَادَ إِلَيْنَا ٱلخَيْلَ، كَٱللَّيلِ، «يُوسُفُ» فَقُدْنَا إِلَيْهِ ٱلصُّبْحَ، وَٱلصُّبْحُ أَغْلَبُ،
فَلَمَّا ٱلتَقَيْنَا حَلَّقَتْ بِجُمُوعِهِ، إِلى أُخْرَيَاتِ ٱلأَرْضِ، عَنْقَاءُ مُغْرِبُ
يَنُمُّ عَلَيْهِ ٱلطِّيبُ بَيْنَ جُمُوعِهِ؛ وَنَشْرُ ٱلذِي خَلَّاهُ بِٱلقَلْبِ أَطْيَبُ

فَلَمَا أَطْلَقُوا «يُوسُفَ»؛ بَلَغَ «أَبَا ٱلْهَيْجَاءِ» عَنْهُ إِضَافَةٌ، فَخَافَ أَنْ
5 يَحْمِلَ إِلَيْهِ شَيْئاً فَيَرُدَّهُ إِلَيْهِ، وَيَمْتَنِعَ؛ فَدَسَّ إِلَيْهِ بِرَحْلِهِمْ سِتَّمائَةِ أَلْفِ
دِرْهَمٍ، فَلَمْ يَعْلَمْ مِنْ أَيْنَ جَاءَتْ، حَتَّى وَافَى «أَذْرَبِيجَانَ» وَٱسْتَتَرُوا.

البيت ٩٩ :

كَانَ «أَبُو سُلَيْمَانَ» مَعَ أَخِيهِ «أَبِي ٱلْهَيْجَاءِ»، «يَوْمَ ٱلعَقَبَةِ»؛ (وَقَدْ
تَقَدَّمَ ذِكْرُهُ)، وَكَانَ يَخْتَرِقُ ٱلرِّمَاحَ، فَتُشْرِعُ إِلَيْهِ فَلَا تَعْلَقُهُ، فَسُمِّيَ،
يَوْمَئِذٍ، «ٱلْمُزَرْفَنَ»؛ وَوُجِدَ فِي يَدِهِ أَرْبَعٌ وَعِشْرُونَ طَعْنَةً. وَطَعَنَهُ «عَبْدُاللهِ
10 ٱبْنُ مَزْرُوعٍ ٱلضِّبَابِيُّ» طَعْنَةً فِي صَدْرِهِ كَادَتْ تَقْتُلُهُ. وَسَأَلْتُ بَعْضَ مَنْ
شَهِدَ ٱلوَقْعَةَ مِنْ شُيُوخِ ٱلعَرَبِ عَنْ مَوْقِفِ «أَبِي ٱلْهَيْجَاءِ»، وَ«أَبِي سُلَيْمَانَ»؛
فَقَالَ: «لِأَبِي سُلَيْمَانَ دَاوُدَ بْنِ حَمْدَانَ ٱلْمُزَرْفَنِ» أَوَّلُ ٱلنَّهَارِ؛ وَ«لِأَبِي ٱلْهَيْجَاءِ»
آخِرُهُ. وَكَانَتْ تَحْتَ «أَبِي سُلَيْمَانَ» فَرَسٌ بَرْشَاءُ، صَبَرَتْ عَلَى ٱلطِّرَادِ
وَٱلجِرَاحِ، كَصَبْرِهِ؛ فَطَلَبَها «ٱلْمُقْتَدِرُ»، فَقَادَهَا إِلَيْهِ؛ فَبَلَغَنِي أَنَّهُ كَانَ
15 يَرْكَبُهَا وَيَكُرُّ عَلَى ٱلخَدَمِ، وَيَقُولُ: «أَنَا ٱلْمُزَرْفَنُ».

وَقَالَ بَعْضُ ٱلشُّعَرَاءِ، يَهْجُو بَعْضَ ٱلنَّاسِ:

لَوْ كُنْتَ فِي مِائَتَيْ أَلْفٍ، جَمِيعُهُمُ مِثْلُ «ٱلْمُزَرْفَنِ دَاوُدَ بْنِ حَمْدَانِ»
وَتَحْتَكَ ٱلرِّيحُ تَمْضِي، حَيْثُ تَأْمُرُهَا، وَفِي يَمِينِكَ مَاضٍ، غَيْرُ خَوَّانِ

---

(3) ب: «خلاه بالقد» – تي: «حلاه بالقلب» — (4) ب: «بلغ إلى بني الهيجاء» – تي: «بلغ أبو الهيجاء» — (6) ب: «واستروا» — (7) ب: «مع أبيه أبي الهيجاء» — (9) ب: «المزرقن» — (10) في الأصل: «مزروع الصبياني» ولعلها كما أوردنا – «أربعة وعشرون طعنة»

لَكُنْتَ أَوَّلَ فَرَّارٍ إِلَى «عَدَنٍ» إِذَا تَحَرَّكَ سَيْفٌ فِي «خُرَاسَانِ»

البيت ١٠١ :

قَالَ ٱبْنُ خَالَوَيْهِ : «هِيَ وَقْعَةُ «أَبِي يُوسُفَ ٱلشَّارِي»، وَكَانَ «أَبُو ٱلسَّرَايَا نَصْرُ بْنُ حَمْدَانَ»، وَ«أَبُو عَبْدِٱللهِ ٱلْحُسَيْنُ بْنُ سَعِيدِ بْنِ حَمْدَانَ»، يَتَقَلَّدَانِ أَمْرَ «ٱلْمَوْصِلِ» فِي «دِيَارِ رَبِيعَةَ» شَرِكَةً؛ وَعَظُمَ أَمْرُ «الشَّارِي»، 5 فَأَجْمَعَ مَشَايِخُ أَهْلِهَا عَلَى دَفْعِهِ بِٱلْمَالِ؛ فَغَضِبَ «أَبُو عَبْدِٱللهِ ٱلْحُسَيْنُ». وَحَرَّضَ عَمَّهُ عَلَى ٱلْخُرُوجِ، فَخَرَجَا وَنَازَلَا «ٱلشَّارِيَ»، وَهُوَ مُسْتَظْهِرٌ بِكَثْرَةِ ٱلْعَدَدِ؛ فَقَالَ :

دَعْنِي مِنَ ٱلْبُهْمِ، وَهَاتِ ٱلْجِلَّهْ «أَبَا ٱلسَّرَايَا»، وَ«أَبَا عَبْدِٱللهْ»

ثُمَّ نَاجَزَاهُ وَقَاتَلَا أَصْحَابَهُ، وَأَخَذَاهُ، وَٱحْتَوَيَا عَلَى مَا كَانَ جَمَعَهُ، 10 وَكَانَ «أَبُو السَّرَايَا» يَضْبُطُ ٱلْجَيْشَ، وَ«أَبُو عَبْدِٱللهِ» يُمَارِسُ ٱلْحَرْبَ، فَقَالَ بَعْضُ أَصْحَابِ «أَبِي عَبْدِٱللهِ» مِمَّنْ لَمْ يَكُنْ يَقُولُ ٱلشِّعْرَ :

مَا زِلْتَ تَهْذِي «بِأَبِي عَبْدِٱللهْ» حَتَّى أَتَاكَ فَأَرَاحَ ٱلْعِلَّهْ

وَكَانَ «أَبُو ٱلسَّرَايَا» أَصْغَرَ ٱلْإِخْوَةِ، وَأَحْسَنَ ٱلنَّاسِ وَجْهاً، وَأَسْمَحَهُمْ، وَأَشْجَعَهُمْ وَأَشْعَرَهُمْ، وَلَمْ يَخْرُجْ مِنْ كَنَفِ أَخِيهِ «أَبِي ٱلْهَيْجَاءِ»؛ فَتَفَرَّدَ 15 بِفُتُوحٍ تُذْكَرُ لَهُ وَلَمْ يَكُنْ مُقَصِّرًا عَنْ إِخْوَتِهِ.»

البيت ١٠٥ :

قَالَ ٱبْنُ خَالَوَيْهِ : «كَانَتْ «حَبِيبُ» تُضَارِبُ «بَنِي حَمْدَانَ»، وَتَلْقَى ٱلْحَرْبَ مِنْهُمْ، عَشَرَةَ آلَافِ فَارِسٍ، شَاكِي ٱلسِّلَاحِ، فَنَازَلَهُمْ «أَبُو

— (3) ب : «ناصر بن حمدان» — (8) تي : «أبو السرايا وأبو عبدالله» — (9) ب : «واحتووا على ما كان» — (12) هذا البيت في تي بعد البيت الاول سطر 8 : «يا أبي عبدالله» — «فأزاح» — (14) «فتفرد بفتوح» الى اخر الجملة . . . لا توجد إلا في : ق — (16) ق : «بنو حبيب» — ب : «تقارب بني حمدان» — (17) ب : «شاكين بالسلاح» — «أبو ابراهيم»

إِسْحَاقَ إِبْرَاهِيمُ بْنُ حَمْدَانَ » فِي مَدِينَتِهِمْ « ٱلسَّمْعِيَّةِ » حَتَّى ٱفْتَتَحَهَا ، وَقَدْ كَانَ « ٱلْحُسَيْنُ ». نَازَلَهَا قَبْلَ ذَلِكَ ، فَلَمْ يَقْدِرْ عَلَيْهَا ، وَأَعْجَلَهُ ٱلسُّلْطَانُ عَنْهَا ، فَقَالَ ٱلشَّاعِرُ ، يَمْدَحُ « أَبَا إِسْحَاقَ » :

يَا غُرَّةَ ٱلْجَيْشِ إِذَا تَرَاءَى ، وَفَاضِحَ ٱلصُّبْحِ إِذَا أَضَاءَ ،

٥ وَخَيْرَ مَنْ نَعْلَمُهُ وَفَاءً ، شُفِيتَ عَنِّي بِضِيَاكَ دَاءً

قَدْ أَعْجَزَ ٱلْأَجْدَادَ وَٱلْآبَاءَ ! »

البيت ١٠٦ :

قَالَ ٱبْنُ خَالَوَيْهِ : « كَانَ « أَبُو ٱلْوَلِيدِ سُلَيْمَانُ بْنُ حَمْدَانَ » ، شَيْخَ بَنِي حَمْدَانَ ، وَصَاحِبَ ٱلْقَلْبِ فِي كُلِّ وَقْعَةٍ ، لِعُلُوِّ شَأْنِهِ ؛ فَسُمِّيَ « ٱلْحَرُونَ » لِذَلِكَ ؛ وَفِي « دَاوُدَ ٱلْمُزَرْفَنِ » ، وَفِيهِ يَقُولُ ٱلشَّاعِرُ :

١٠ قَسَمَ ٱلْمَكَارِمَ رَبُّهَا بَيْنَ « ٱلْمُزَرْفَنِ » ، وَ« ٱلْحَرُونِ »

قَرْمَي « مَعَدٍّ » كِلَيْهِمَا ، وَأَخُوهُمَا لَيْثُ ٱلْعَرِينِ

إِنِّي عَلِقْتُ بِحَبْلِكُمْ ، فَعَلِقْتُ بِٱلْحَبْلِ ٱلْمَتِينِ

وَوَجَدْتُ مَا أَحْبَبْتُ ، مِنْ فَضْلٍ ، وَمِنْ شَرَفٍ ، وَدِينِ »

البيت ١٠٧ :

قَالَ ٱبْنُ خَالَوَيْهِ : « كَانَ « أَبُو ٱلْعَلَاءِ سَعِيدُ بْنُ حَمْدَانَ » ، مُلَازِماً

١٥ حَضْرَةَ « ٱلْمُقْتَدِرِ » مَكِيناً عِنْدَهُ ، وَكَانَ أَكْثَرَ مَوَاقِفِهِ بَيْنَ يَدَيْهِ ، وَعَلَى بَابِهِ. وَلَمَّا عَظُمَ أَمْرُ ٱلرِّجَالِ ، وَسَارُوا إِلَى بَابِ « ٱلْمُقْتَدِرِ » فِي أَرْبَعِينَ أَلْفاً ، فَهَزَمُوا « ٱبْنَ يَاقُوتَ » ٱلْحَاجِبَ ، وَ« ٱلْحَجَرِيَّةَ » ، وَ« ٱلسَّاجِيَّةَ » مَعَهُ ؛ وَكَانَ « أَبُو ٱلْعَلَاءِ » فِي دَارِ ٱلْخَلِيفَةِ ، عَلَى غَيْرِ أُهْبَةٍ ، فَأَمَرَهُ بِٱلْخُرُوجِ إِلَيْهِمْ ؛

---

(١) ب : «السمعه» ولم أستطع جلاءها — (١٢) ب : «علقت بحبكم» — وفي الشطر الثاني بياض — (١٣) تي : «ووجدت من أحببت» — (١٧) في الأصل «والساحة» وهي غامضة —

وَدَفَعَ إِلَيْهِ جُيُوشَ « ٱلْمُعْتَضِدِ » وَخَرَجَ فِيمَنْ خَرَجَ مَعَهُ مِنْ غِلْمَانِهِ ، وَضَرَبَ فِيهِمْ ، فَغَشَوْهُ مِنْ كُلِّ نَاحِيَةٍ ؛ وَأَثْخَنُوهُ بِٱلْجِرَاحِ ، وَثَبَتَ حَتَّى هَزَمَهُمْ ، فَقَالَ « هَارُونُ ٱلْكِنَانِيُّ » ، فِي قَصِيدَةٍ ، شِعْرًا :

يُبْرِزُونَ ٱلْوُجُوهَ تَحْتَ ظِلَالِ ٱلْمَوْتِ ، وَٱلْمَوْتُ مِنْهُمُ يَسْتَظِلُّ

5 كُرَمَاءُ ، إِذَا ٱلظُّبَا غَشِيَتْهُمْ مَنَعَتْهُمْ أَحْسَابُهُمْ أَنْ يُوَلُّوا

وَكَانَتْ لَهُ وَقْعَةٌ بِٱلْجُنْدِ وَٱلْقُوَّادِ فِي دَارِ « ٱبْنِ مُقْلَةَ » ٱلْوَزِيرِ ؛ وَكَانَ وَلَّاهُ ٱلْخَلِيفَةُ بَعْدَهَا مِنْ « دِجْلَةَ » إِلَى « سَلَمْيَةَ » ، وَمَعَ ذَلِكَ ، طَرِيقَ « خُرَاسَانَ . »

البيت ١٠٩ :

قَالَ ٱبْنُ خَالَوَيْهِ : « عَارَضَتْ « بَنُو سُلَيْمٍ » ٱلْحَاجَّ ، وَكَانَ « أَبُو ٱلْعَلَاءِ

10 سَعِيدُ بْنُ حَمْدَانَ » حَاجًّا مُتَطَوِّعًا ؛ فَأَوْقَعَ فِيهِمْ ، وَقَتَلَهُمْ . وَكَتَبَ إِلَيْهِ أَخُوهُ « نَصْرٌ أَبُو ٱلسَّرَايَا » ، وَكَانَ هُوَ وَ« أَبُو ٱلْعَلَاءِ » ، شَاعِرَيْ بَنِي حَمْدَانَ :

جَاءَنِي ٱلْمُخْبِرُ ، ٱلْخَبِيرُ بِأَنْ قَدْ زَأَرَتْ نَحْوَكَ ٱلْأُسُودُ زَئِيرَا

وَأَحَاطَتْ غَارَةٌ عَلَيْكَ « سُلَيْمٌ » فَثَنَيْتَ ٱلْعِنَانَ فِيهِمْ مُغِيرَا

لَمْ تَزَلْ بِٱلْحُسَامِ تَبْرِي لُحُوماً وَبِحَدِّ ٱلسِّنَانِ تَفْرِي نُحُورَا

15 فَبِوِدِّي أَنِّي حَضَرْتُ ، فَأَغْنَيْتُكَ عَنْ أَنْ تَرَى لِغَيْرِي حُضُورَا

كُنْتُ بِٱلصَّارِمِ ٱلْحُسَامِ أُوَقِّيكَ وَمَا كُنْتُ أَحْذَرُ ٱلْمَحْذُورَا »

البيت ١١٠ :

قَالَ ٱبْنُ خَالَوَيْهِ : « أَوْقَعَ « أَبُو ٱلْعَلَاءِ » « بِبَنِي عُقَيْلٍ » بِمَوْضِعٍ يُقَالُ لَهُ « سَرْحٌ » مِنَ ٱلْأَرْضِ ٱلْعَالِيَةِ مِنْ وَرَاءِ « نَجْدٍ » ، وَقَتَلَ وَأَسَرَ فُرْسَانَهُمْ ؛

---

(9) تي : « سليم الجاهلي » — (12) في الاصل : « جاء في المخبر » – ق : « زأرت حولك الأسود » — (13) ب : «وأحاطت عليك غارة» — (14) تي : «فبحد السنان»

بَعْدَ قِتَالٍ شَدِيدٍ ؛ فَأَنْشَأَ عِنْدَ ذَلِكَ يَقُولُ :

لَيَّتُهَا تَسْأَلُ عَنْ مَوْطِنِي بِأَرْضِ «سَرْحٍ» ، وَالْقَنَا شُرَّعُ
وَعَنْ «عُقَيْلٍ» إِذْ صَبَحْنَاهُمُ ، وَقَدْ تَلَاقَى الْحَشْدُ وَالدُّرَّعُ
وَقَدْ أَتَانَا مِنْهُمُ فَيْلَقٌ حَمَاهُ حَامٍ مَا لَهُ مَدْفَعُ
٥ حَتَّى إِذَا مَا كَشَّرَتْ نَابَهَا وَعِيفَ كَأْسُ الْمَوْتِ لَا يُكْرَعُ
وَفُلِّقَتْ هَامُ أُسُودِ الْوَغَى وَقُطِّعَ الْأَسْوُقُ وَالْأَذْرُعُ
تُحْيِي نُفُوساً بَيْنَ سُمْرِ الْقَنَا وَهْيَ كَكَرِّ الطَّرْفِ أَوْ أَسْرَعُ
شَدَدْتُ فِيهِمْ شَدَّ ذِي صَوْلَةٍ ، قَدْ جَرَّبَتْهُ الْحَرْبُ ، لَا يُخْدَعُ
لَا تَزْجُرَنِّي عَنْ طِلَابِ الْعُلَى ! فَمَا يَنَالُ الْعِزَّ مَنْ يَضْرَعُ
١٠ أَنَا «سَعِيدٌ» وَأَبِي «أَحْمَدٌ» ! بِالسَّيْفِ ضَرْبِي وَبِهِ أَنْفَعُ»

البيت ١١٣ :

قَالَ ابْنُ خَالَوَيْهِ : «غَزَا «أَبُو الْعَلَاءِ» فِي سَنَةِ تِسْعٍ وَعِشْرِينَ وَثَلَاثِمِائَةٍ ، فَأَوْغَلَ فِي بِلَادِ الرُّومِ جِدًّا ؛ وَسَبَى ؛ وَمَآثِرُ «أَبِي الْعَلَاءِ» أَكْثَرُ مِنْ أَنْ تُوصَفَ ؛ وَهُوَ الَّذِي ضَمِنَ عَلَى «بَنِي الْيَزِيدِ» سِتَّمِائَةِ أَلْفِ دِينَارٍ ، ثُمَّ أَمَرَهُمْ بِالْهَرَبِ ، فَهَرَبُوا وَدَرَأَ عَنْهُمُ السُّلْطَانَ فَصَفَحَ عَنْهُمْ .»

البيت ١٢٠ :

١٥ قَالَ ابْنُ خَالَوَيْهِ : «قَدْ ذَكَرْتُ مِنَ الْأَخْبَارِ الَّتِي ذَكَرَهَا أَبُو فِرَاسٍ فِي شِعْرِهِ مَا حَدَّثَنِي بِهِ الثِّقَاتُ ، مِمَّنْ شَاهَدَ تِلْكَ الْأَحْوَالَ ؛ وَإِنْ كَانَتْ

---

(2) في النسخ : «بنيتها تسأل . . . بأرض شرح» — (3) في الأصل : «تلاقى الحسر والدرع» — (7) ب : «يحيي نفوساً» — (9) ينقص في أكثر النسخ — (11) في الأصل : «أبو العلى» — ب : «تسع وعشر وثلثمائة» — ق : «تسع عشرة» — (12) ب : «بلد الروم» — «ومآثر أبي العلاء» — (14) في الاصل : «ودرى عنهم» — (15) ق : «من الأخبار التي أوردها الامير أبو فراس في هذه القصيدة»

مَآثِرُ «أَبِي ٱلْعَبَّاسِ حَمْدَانَ» ، وَمَنْ تَبِعَهُ مِنْ بَنِيهِ ، لَا تَحْتَاجُ إِلَى إِقَامَةِ دَلِيلٍ ؛ وَأَنَا ٱلْآنَ أَذْكُرُ بِمُشَاهَدَتِي ، وَمُشَاهَدَةِ أَهْلِ هَذَا ٱلْعَصْرِ ، ذِكْرَ «أَبِي فِرَاسٍ» ، «لِسَيْفِ ٱلدَّوْلَةِ» ، وَ«نَاصِرِ ٱلدَّوْلَةِ» ، وَمَا فَعَلَاهُ ، عِنْدَ ٱسْتِجَارَةِ «ٱلْمُتَّقِي» بِهِمَا ، وَذَلِكَ أَنَّ «ٱلْبَرِيدِيِّينَ» لَمَّا هَزَمُوا «مُحَمَّدَ بْنَ

٥ «رَائِقٍ» ، وَفَتَحُوا «بَغْدَادَ» ، وَنَهَبُوا دَارَ ٱلْخِلَافَةِ ؛ خَرَجَ «ٱلْمُتَّقِي» ، وَمُحَمَّدُ ٱبْنُ رَائِقٍ» وَٱلْوَزِيرُ «ٱبْنُ مُقْلَةَ» هَارِبِينَ ، فَتَلَقَّاهُمْ «سَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ» بِٱلتَّكْرِيمِ ؛ وَحَمَلَ إِلَى جَمِيعِهِمْ مَا عَمَّهُمْ مِنَ ٱلْأَمْوَالِ ، وَغَيْرِ ذَلِكَ ، وَسَارَ بِهِمْ إِلَى أَخِيهِ «نَاصِرِ ٱلدَّوْلَةِ» ، فَأَجَارَاهُ وَأَقَامَا بِنَصْرِهِ . وَقَدْ كَانَ يُرْوَى فِي خُطْبَةٍ لِأَمِيرِ ٱلْمُؤْمِنِينَ : «كَأَنِّي «بِبَنِي ٱلْعَبَّاسِ» ، عَلَى ظُهُورِ ٱلْأَفْرَاسِ ؛ يَسْتَنْجِدُونَ

١٠ ٱلْعَرَبَ ، وَسَائِرَ ٱلنَّاسِ ؛ وَقَدْ غَلَبَهُمْ عَبِيدُ بَنِي أَغْنَامٍ ، غُصُوبُهُمُ ٱلْكِرَامُ ، فَلَمْ يُجِرْهُمْ إِلَّاهُمْ» . فَكَانَ سَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ يَقُولُ : صَدَقَ أَمِيرُ ٱلْمُؤْمِنِينَ ، لَقَدِ ٱجْتَهَدْتُ فِي «ٱلْمُتَّقِي» وَٱبْنِهِ لِيَرْكَبَا ٱلْعَامِرِيَّاتِ وَٱلشَّهَارِيَّ فَأَبَيَا إِلَّا ظُهُورَ دَوَابِّهِمَا ؛ ثُمَّ سَارَ بِهِمْ إِلَى ٱلْمَوْصِلِ ؛ فَقَامَ «نَاصِرُ ٱلدَّوْلَةِ» بِنُصْرَتِهِ ؛ فَسَمَّاهُ : «نَاصِرَ ٱلدَّوْلَةِ» . قَالَ ٱلشَّاعِرُ :

١٥ مَنْ كَانَ شَرَّفَهُ ، فِيمَا مَضَى ، لَقَبٌ ... «فَنَاصِرُ ٱلدِّينِ» مِمَّنْ شَرَّفَ ٱللَّقَبَا

دَعَوْكَ : «نَاصِرَهُمْ» لَمَّا نَصَرْتَهُمُ ... فَأَعْجَزَ ٱلْعُجْمَ مَا حَاوَلْتَ ، وَٱلْعَرَبَا

وَسَارَ سَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ ؛ بَيْنَ يَدَيْهِ ، فَهَزَمَ «ٱلْبَرِيدِيِّينَ» وَفَتَحَ بَغْدَادَ ؛ فَسَمَّاهُ «سَيْفَ ٱلدَّوْلَةِ» ؛ فَلَمَّا غَدَرَتِ ٱلْأَتْرَاكُ بِٱلْأَمِيرَيْنِ ، وَصَعَدَا إِلَى

— (3) في الاصل: «وسيف الدولة» وهو خطأ — (4) ب: «محمد بن الواثق» — وفي سائر الأصول: «اليزيديين» — (6) لفظة «هاربين» تنقص في أكثر النسخ — (7) تي، با: «وسار به إلى أخيه» — (10) ب: «غصبوهم الكرام» — (17) ب: «فهزم اليديين» — تي: «اليزيديين» — (18) ق: «فلقبه سيف الدولة»

دِيَارِهِمَا ، كَاتَبَهُمَا ٱلْخَلِيفَةُ بِٱلرُّجوعِ فَأَبَيَا ؛ فَقَالَ « ٱلْخَلِيعِيُّ » يَمْـدَحُ « نَاصِرَ ٱلدَّوْلَةِ » :

بِٱللهِ ، رَبِّكَ ، دَعْ بَغْدَادَهُمْ لَهُمْ وَٱحفَظْ بِلَادَكَ ، وَٱحْمِ ٱلدِّينَ وَٱلثَّغَرَا
فَمَـا ٱفْتَقَرْتَ إِلَى أَمرٍ تُـدَبِّرُهُ حَتَّى يَـكُونَ إِلَيْـكَ ٱلْأَمرُ مُفْتَقِرَا

5 فَهٰذَا مَفْخَرٌ يَزِيدُ عَلَى ٱلمَفَاخِرِ وَلَا يُعْرَفُ مِثْلُهُ لِعَرَبِيٍّ وَلَا عَجَمِيٍّ .

البيت ١٢٣ :

لَمَّا حَصَلَ « ٱبْنُ رَائِقٍ » بِٱلْمَوْصِلِ ؛ دَبَّرَ عَلَى « نَاصِرِ ٱلدَّوْلَةِ » ، لِيَقْتُلَهُ فَسَبَقَهُ «نَاصِرُ ٱلدَّوْلَةِ» بِٱلْفَتْـكَةِ ، فَضَرَبَهُ «أَبُو عَبْدِٱللهِ بْنُ أَبِي ٱلْعَلَاءِ» ؛ ضَرْبَةً خَرَّ مِنْهَا مَيِّتاً . وَقَدْ كَانَ « ٱبْنُ رَائِقٍ » قَتَلَ « عِمَارَةَ ٱلْعُقَيْلِيَّ » ، وَجَمَاعَةً مِنْ «بَنِي نُمَيْرٍ» . وَقَالَ أَبُو فِرَاسٍ فِي ذٰلِكَ أَبْيَاتاً وَهُوَ صَبِيٌّ حِينَ
10 نَاهَزَ ٱلْبُلُوغَ :

البيت ١٢٥ :

. . . «أَبُو ٱلْعَلَاءِ بْنُ عَمْرٍو» ، وَهُوَ « أَبُو ثَابِتٍ ٱلْحُسَيْنِيُّ » ، وَكَانَ أَهْلُ بَيْتِهِ أَعْدَاءً لِأَهْلِ هٰذَا ٱلْبَيْتِ ؛ فَظَاهَرَ « مَاكِرْدَ ٱلدَّيْلَمِيَّ » « بِنَصِيبِينَ » ، فَجَمَعَ عَشِيرَتَه ، فَسَارَ إِلَيْهِمْ ٱلْأَمِيرَانِ ، وَ« أَبُو عَبْدِٱللهِ » ، فَأَوْقَعَا بِهِمْ وَقُتِلَ « أَبُو ٱلْعَلَاءِ » ، وَهَرَبَ « مَاكِرْدُ » .

(1) ق : «فقال الخالع الشاعر في قصيدة يمدح بها الأمير» — (3) ق : «وارع الدين والثغرا» — في الأصل : « الله ربك » — (5) لا يوجد هذا السطر إلّا في : ق — (7) في الأصل : «عبدالله» — (9) ذكرت هذه الأبيات في قافية الباء [ص ٤٣] ومطلعها :

لقد علمت « قيس بن عيلان » أننا بنا يـدرك الثار الذي قل طالبه

— جملة : « وهو صبي الخ . . . » لا توجد إلّا في : ق — (11) ق : «أبو ثابت الحبيي» — (12) في الأصل : «فظاقر ماكر الديلمي» — (14) في النسخ : «وقتل العلى ، وهرب ماكر»

البيت ١٢٦ :

كَانَتِ ٱلْأَتْرَاكُ ٱلْبَجْكَمِيَّةُ ، مَعَ « نَاصِرِ ٱلدَّوْلَةِ » فَغَزَا نَاصِرُ ٱلدَّوْلَةِ مِنْ نَوَاحِي « سُمَيْسَاطَ » ؛ حَتَّى نَزَلَ حِصْنَيْ «وَرْتَنِيس» فَٱفْتَتَحَهُمَا ، فَكَبَسُوهُ بِٱللَّيْلِ ، فَعَبَرَ إِلَى أَصْحَابِهِ ، وَكَانُوا أَلْفَيْ فَارِسٍ ، فَٱجْتَمَعَتِ ٱلْعَجَمُ مَعَ ٱلْأَتْرَاكِ ، فَلَمْ يُفْلِتْ مِنْهُمْ أَحَدٌ ؛ وَأَخَذَ رَئِيسَهُمْ « تَكِينَ ٱلشِّيرَازِيَّ » فَسَمَلَهُ .

البيت ١٣٨ :

٥ قَالَ ٱبْنُ خَالَوَيْهِ : « نَدَبَ سَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ أَبَا فِرَاسٍ سَنَةَ ٣٤٠ ، لِبِنَاءِ « رَعْبَانَ » ، وَقَدْ خَرَّبَتْهَا ٱلزَّلَازِلُ ، فَبَنَاهَا فِي سَبْعَةٍ وَثَلَاثِينَ يَوْماً ؛ وَوَافَاهُ « قُسْطَنْطِينُ بْنُ الدُّمُسْتُقِ » ، لِيُزِيلَهُ عَنْهَا ؛ فَرَدَّهُ بِغَيْظِهِ . فَقَالَ ٱلشَّاعِرُ فِي ذَلِكَ :

أَرْضَيْتَ رَبَّكَ وَٱبْنَ عَمِّكَ وَٱلْقَنَا وَبَذَلْتَ نَفْساً لَمْ تَزَلْ بَذَّالَهَا

— (١) ق : «الاتراك الحكمية» — ب : «المتحكمة» وقد صححها الأستاذ كانار : «المتحكمة» «Les Bajkamites» — (١) جملة : «فغزا ناصر الدولة» — تنقص في : ب — (2) ق : «من نواحي سمطاط» — ب : «حصني قريش» — با : « ورتنيس » وصحيحها « ورتنيس » « Wartanis »
(4) ب : «بكير الشيرازي» — با : «بكير الشيرواني» — كانار : «الشيرزادي» — (4) في الأصل : «فسلمه» — يصححها كانار : «فسمله» ؛ ويعلق على هذه الأبيات في ترجمته لكتاب : «Wassilief» «بيزانس والعرب» قائلًا :
ليس هذا محل هذه الأبيات فهي وصف لغزوة (Coloneia قَلُونية) ومسرح الحادثة عكبرة في شمالي بغداد عام ٣٣٥
— (٥) ب : «سنة ٣٤٥» — وتجد بعض هذا الشرح وهذه الأبيات في ياقوت (معجم البلدان ٧٩١/٢ من طبعة أوربا) ، نورد أهم ما جاء فيه لمقابلته مع شرح ابن خالويه : « رَعْبان » : مدينة بالثغور بين «حلب» و« سميساط » ، قرب الفرات ، معدودة في العواصم ؛ وهي قلعة تحت جبل ؛ خربتها الزلزلة ، في سنة ٣٤٠ ؛ فأنفذ «سيف الدولة» «أبا فراس بن حمدان» في قطعة من الجيش فأعاد عمارتها في سبعة وثلاثين يومًا . فقال أحد شعرائه يمدحه :
« أرضيت ربك وابن عمك والقنا الخ . . .»
(6) ب : « ووافى قسطنطين »

وَبَنَيْتَ مَجْدًا ، فِي ذُؤَابَةِ « وَائِلٍ » لَوْ طَاوَلَتْهُ بَنَاتُ نَعْشٍ طَالَهَا

رَدَّ ٱلْجُيُوشَ ، وَقَدْ أَتَتْكَ ذَلِيلَةً ، طَعْنٌ يُنَكِّبُ بَيْنَهَا أَبْطَالَهَا

وَتَرَكْتَ « رَعْبَانًا » بِمَا أَوْلَيْتَهَا تُثْنِي عَلَيْكَ سُهُولَهَا وَجِبَالَهَا

وَكَانَ أَبُو فِرَاسٍ أَنْكَرَ عَلَى «أَحْمَدَ بْنِ عَبْدِ ٱللهِ ٱلتَّنُوخِيِّ» ، تَأَخُّرَهُ عَنِ
5 ٱلْمَسِيرِ وَكَانَ جَبَانًا ؛ فَكَتَبَ إِلَيْهِ قَصِيدَةً مَطْلَعُهَا :

أَيَا بَدْرَ ٱلسَّمَاءِ بِلَا مِحَاقٍ ، وَيَا بَحْرَ ٱلسَّمَاحِ بِغَيْرِ شَاطِي !

أَتَتْرُكُ أَنْ تَبِيتَ قَرِيرَ عَيْنٍ لَقًى بَيْنَ ٱلدَّسَاكِرِ وَٱلْبَوَاطِي ؟!

وَأَخْرُجُ نَحْوَ « رَعْبَانٍ » كَأَنِّي بِشَوْقٍ ، قَدْ دُعِيتُ إِلَى سِمَاطِ !

أُحَاذِرُ مِنْ دَوَاءٍ مُوبِدَاتٍ هُنَالِكَ أَنْ يَقَعْنَ عَلَى نِيَاطِي

10 وَأَكْتُبُ ، إِنْ كَتَبْتُ إِلَيْكَ يَوْمًا ، كَتَبْتُ إِلَيْكَ مِنْ دَارِ ٱلْبَلَاطِ

وَبَقِيَ فِي « مَرْعَشَ » ، وَسَارَ إِلَيْهِ « ٱلدُّمُسْتُقُ » ؛ فَهَزَمَهُ سَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ ؛
وَبَنَى «ٱلْحَدَثَ» فِي سَنَةِ ٣٤٣ ؛ وَزَاحَفَ « ٱلدُّمُسْتُقَ » وَجُمُوعَ ٱلرُّومِ مَعَهُ ؛
فَهَزَمَهُ وَأَسَرَ صِهْرَهُ وَٱبْنَ بِنْتِهِ مَعًا ، فَحَبَسَهُمْ .

البيت ١٣٩ :

ٱفْتَتَحَ سَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ « دِيَارَ بَكْرٍ » ، سَنَةَ ٣٢٣ ؛ وَقَلَّدَهَا « أَبَا جَعْفَرٍ
15 ٱلدَّيْلَمِيَّ » فَعَصَى ، وَسَارَ ، فَتَحَصَّنَ « بِأَرْزَنَ » ، فَنَزَلَ عَلَيْهِ ، حَتَّى أَنْزَلَهُ
قَهْرًا ، وَٱسْتَبَاحَ بِلَادَهُ .

— (١) ، (٢) ينقصان في ياقوت — (3) ياقوت : « ونزلت رعبانًا » — (4) ق : «أحمد بن عبيد التنوخي» — (8) ب : «رغبان» — (9) ب : «مؤيذاة» — با : «أن يعقن» — «قباط» — (١٠) ب : «دار التلاطي» — (١١) ب : «وبقى مرعش» — كانار : «بنى مرعش» — وهذه الحوادث مذكورة في الثعالبي (١/٢٣ طبع مصر) — (14) ب : «سنة ٣٤٣» — ولعلها لمقابلتها للشرح الذي سبق ، اختلطت على الناسخ — (١٥) ب : «فسار فتحصن بأردن»

البيت ١٤٠ :

... مُلُوكُ بَنِي ٱلْحَجَّافِ » ... ، « أَبُو ٱلْيَقْظَانِ ٱلْأَعْلَى بْنُ مُسْلِمَةَ ٱلسَّلَمِيِّ » ؛ نَازَلَهُ سَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ ، وَرَدَّهُ إِلَى بَلَدِهِ ، حَتَّى فَتَحَهُ ، وَهَرَبَ إِلَى بِلَادِ ٱلرُّومِ ، فَأَمَدَّهُ « بِطْرِيقُ » فِي عِشْرِينَ أَلْفًا ، فَهَزَمَهُمْ ، وَعَادَ «ٱلسَّلَمِيُّ» ، فَدَخَلَ فِي جُمْلَةِ أَصْحَابِ سَيْفِ ٱلدَّوْلَةِ ، وَرَدَّهُ إِلَى بَلَدِهِ ، وَرَضِيَ عَنْهُ ؛ ٥ وَقَصَدَ « أَبَا ٱلْمُعِزِّ ٱلسَّلَمِيَّ » ، وَ« أَبَا سَالِمٍ » ، فَأَخَذَ بُلْدَانَهُمْ ، ثُمَّ رَدَّهَا عَلَيْهِمْ ، فَأَقَرَّهُمْ عَلَيْهَا ؛ فَصَارُوا مِنْ جُمْلَتِهِ .

البيت ١٤١ :

غَزَا سَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ فِي سَنَةِ ٣٢٦ ، حَتَّى نَزَلَ « حِصْنَ زِيَادٍ » ، فَأَقْبَلَ «ٱلدُّمُسْتُقُ» فِي ثَمَانِينَ أَلْفًا ، حَتَّى أَحَاطَ بِٱلْعَسْكَرِ ، فِي مَوْضِعٍ يُقَالُ لَهُ «سُلَامُ» فَأَشَارُوا عَلَى سَيْفِ ٱلدَّوْلَةِ بِأَخْذِ مَا خَفَّ ، فَأَبَى وَنَاجَزَهُمْ ؛ وَهَرَبَ ١٠ « ٱلدُّمُسْتُقُ » .

البيت ١٤٥ :

قَالَ: أَخَذَتْ « خَيْلُ بَنِي نُمَيْرٍ » ، مِنْ نَوَاحِي « نَصِيبِينَ » ، خَرُوفًا مِنْ رَاعِي غَنَمٍ ، وَسَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ فِيهَا ؛ فَنَهَضَ بِعَسْكَرٍ إِلَيْهِمْ ، فَطَرَدَهُمْ إِلَى « ٱلدَّالِيَةِ » .

البيت ١٤٩ :

كَانَتْ لِسَيْفِ ٱلدَّوْلَةِ وَقَائِعُ مَعَ «ٱلْإِخْشِيدِ» ، وَكَانَتْ ٱلْحُرُوبُ بَيْنَهُمَا

---

(2) في الأصل: «في بلده» وهذا النص – كما يبدو – مضطرب لتكرار العبارة نفسها في السطر بعده — (3) «بطريق» دائمًا معرفة أو مضافة وهي بالاعجمية «Patrice» — (5) في الأصل: «ابو المعز» – يقول كانار: «هذه غزوة سيف الدولة لعام ٣٢٨/٩٤٠ ؛ وبها أخضع أرمينيا ، والحجاف هو الذي كان في عهد « الأمين والمأمون » — (7) ب: « في سنة ٣٤٤ » – با: « سنة ٣٣٩ » وفي كانار «سنة ٣٢٦» وهي أصحها وأقربها – وبها وصل الى حصن زياد — (8) في الأصل: يقال له: «الاسلام» — (14) ب: «كانت له وقائع...»

سِجَالًا ، وَلَمَّا تَطَاوَلَتِ ٱلحُرُوبُ ، رَاسَلَهُ « ٱلإِخْشِيدُ » بِٱلصُّلحِ ؛ فَأَجَابَ سَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ ؛ وَتَزَوَّجَ ٱبْنَةَ « ٱلإِخْشِيدِ » وَلَمْ يَدْخُلْ بِهَا .

البيت ١٥٢ :

قَالَ أَبُو فِرَاسٍ : « غَزَوْنَا مَعَ سَيْفِ ٱلدَّوْلَةِ ، وَفَتَحْنَا « حِصْنَ ٱلعُيُونِ » فِي سَنَةِ ٣٣٩ ، وَسِنِّي إِذْ ذَاكَ تِسْعُ عَشَرَةَ سَنَة ، وَأَوْغَلْنَا فِي بِلَادِ ٱلرُّومِ ، وَفَتَحْنَا « حِصْنَ ٱلصَّفْصَافِ » ، فَقَالَ ٱبْنُ عَمِّي « أَبُو زُهَيْرٍ مُهَلْهِلُ بْنُ نَصْرٍ » فِي هَذِهِ ٱلغَزَاةِ ؛ وَفِيهَا ٱسْتُشْهِدَ رَضِيَ ٱللَّهُ عَنْهُ :

لَقَدْ سَخِنَتْ عُيُونُ ٱلرُّومِ لَمَّا فَتَحْنَا عَنْوَةً « حِصْنَ ٱلعُيُونِ »
وَ« بِٱلصَّفْصَافِ » ، جَرَّعْنَا عُلُوجاً شِدَادًا ، مِنْهُمُ ، كَأْسَ ٱلمَنُونِ
وَدَوَّخْنَا بِـلَادَهُمُ بِجُرْدٍ سَوَاهِمَ ، شُزَّبٍ ، قُبِّ ٱلبُطُونِ
عَلَيْهَا مِنْ « رَبِيعَةَ » كُلُّ قَرْمٍ فَقِيـدِ ٱلمِثْلِ ، مُنْقَطِعِ ٱلقَرِينِ

وَأَحرِقَتْ فِي هَذِهِ ٱلغَزَاةِ مَدِينَتَا : « خَرْشَنَةَ » وَ« صَارِخَةَ » ؛ وَهُزِمَ « ٱلدُّمُسْتُقُ » وَأُخِذَ مِنْ بَطَارِقَتِهِ »

البيت ١٥٦ :

قَالَ أَبُو عَبْدِٱللهِ : قَالَ « أَبُو فِرَاسٍ » : غَزَا عَمِّي « ٱلحُسَيْنُ » قَبْـلَ سَنَةِ ثَلَاثِمَائَةٍ ، فَأَحرَقَ مَدِينَتَيْ « خَرْشَنَةَ » وَ« صَارِخَةَ » . وَغَزَاهُمَا ٱلأَمِيرُ سَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ وَحدَهُ دَفْعَةً أُخرى فَأَحرَقَهُمَا .

— (٥) تي : « فقال عمي أبوزهير » — (7) ب : « سنحت عيون الروم » — (8) ب : « أجرعنا » — (9) ب : « شزَّبًا قبّ » — (11) ب : « خرشناء وصارخة » — (12) تي : ينفرد بلفظة : « وأخذ من بطارقته » – ان هذا النص وهذه الأبيات ملخصة مختلفة في ياقوت (معجم البلدان طبع أوربا ج ٢ ص ٢٧٧ فليراجع) — (13) ق : ينفرد بلفظة : « الحسين » — (14) يزيد ق : « وغزاهما الأمير » الخ

البيت ١٥٧ :

قَالَ ٱبْنُ خَالَوَيْهِ : « قَالَ أَبُو فِرَاسٍ : كُلُّ مَوْقِفٍ لِسَيْفِ ٱلدَّوْلَةِ شَرِيفٌ ؛ وَهَذِهِ ٱلْحَالَةُ ٱلَّتِي أَشْرَحُهَا كَٱلْمُعْجِزَةِ ؛ ذَلِكَ أَنَّا سِرْنَا إِلَى « دِيَارِ مُضَرَ » ، لِأَنَّ قَبَائِلَ « كَعْبٍ » شَمَخَتْ وَٱسْتَفْحَلَ أَمْرُهَا ؛ فَلَمَّا عَبَرْنَا « ٱلْفُرَاتَ » هَرَبُوا وَأَمَرَنِي بِٱللَّحَاقِ بِهِمْ ، وَرَدِّهِمْ إِلَى ٱلطَّاعَةِ ؛ فَفَعَلْتُ ذَلِكَ ، وَأَخَذْتُ رَهَائِنَهُمْ ، ٥ فَكَتَبَ إِلَيَّ «أَبُو مُحَمَّدٍ ٱلْفَيَّاضُ» ٱلْكَاتِبُ بِحَضْرَةِ سَيْفِ ٱلدَّوْلَةِ شِعْرًا : فَقَالَ :

أَصْلَحْتَ أَمْرَ « عُقَيْلٍ » وَسُسْتَ أَمْرَ « قُشَيْرِ »
وَكُنْتَ أَيْمَنَ خَلْفٍ عَلَى خِلَالِ « نُمَيْرِ »
فَلَا تَزَالُ « نِزَارٌ » ، مَا دُمْتَ فِيهَا ، بِخَيْرِ

وَسِرْنَا فَفَتَحْنَا بِلَادَ ٱلرُّومِ ؛ وَقَدَّمَنِي ، فَفَتَحْتُ حِصْنَ « عَرْقَةَ » ، وَعُدْنَا ١٠ إِلَى دَرْبِ « مَوْزَارَ » فَوَجَدْنَا عَلَيْهِ « قُسْطَنْطِينَ بْنَ ٱلدُّمُسْتُقِ » فِي ٱلْجُمُوعِ فَلَمْ يُمْكِنِ ٱلْخُرُوجُ مِنْهُ ؛ فَعُدْنَا إِلَى بِلَادِ ٱلرُّومِ ؛ وَكَمِنَ لَهُمْ سَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ ، فِي مَوْضِعٍ آخَرَ ؛ فَقَتَلْنَا مِنْهُمْ مَقْتَلَةً عَظِيمَةً . قَالَ ٱلشَّاعِرُ :

طَلَعَتْ لَهُمْ ، فَوْقَ ٱلدُّرُوعِ ، سَحَابَةٌ تَهْمِي بِصَوْبَيْ عِثْيَرٍ وَقَتَامِ
وَٱلْمُسْلِمُونَ بِمَعْزِلٍ مِنْهُمْ ، سِوَى مَنْ أَفْرَدُوهُ لِنُصْرَةِ ٱلْإِسْلَامِ

— (٢) كانار : « ديار بكر » — (٣) با : « لأن قبائل مضر شمخت » — (٥) ق : يزيد كلمة : « الفياضي » وصحيحها « الفيّاض » . انظر يتيمة الدهر (٨٣/١ طبعة مصر) يقول : « أبو محمد عبدالله بن عمرو بن محمد الفياض ، كاتب سيف الدولة ونديمه » — (٩) ب : « حصن غزفة » — وفي ياقوت معجم البلدان (٦٥٤/٣) : «يقول : عَرْقَة : هكذا وجدته مضبوطاً بخط بعض فضلاء حلب في شعر أبي فراس (بفتح أوله) وقال هي من نواحي الروم غزاها سيف الدولة» وهذه المرة الثانية التي يعرفنا بها ياقوت أنه نظر في نسخة ديوان أبي فراس وأخذ عنها بما يشبه النص الذي بين أيدينا — (١٠) في النسخ : « درب موز » وصحيحه : « موزار Mauzar » ذكره ياقوت (م البلدان ٦٧٩/٤) « حصن ببلاد الروم » — (١٣) في الاصل : « فتهمي بصوبي »

وَ« أَبُو فِرَاسٍ » فِي ٱلْهِيَاجِ أَمَامَهُ ؛ مِثْلُ ٱلْحُسَامِ بَـدَا أَمَامَ حُسَامِ

البيت ١٥٩ :

قَالَ : ثُمَّ قَصَدْنَا « ٱلْفُرَاتَ » ، فَعَبَرْنَا ، فَلَمَّا وَصَلْنَا إِلَى « أَرْقَنِينَ » بَلَغَنَا خَبَرُ ٱلدُّمُسْتُقِ ، وَخُرُوجُهُ إِلَى ٱلشَّامِ ؛ فَعَادَ سَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ بِٱلتَّأَهُّبِ ، وَسِرْنَا نَطْوِي ، حَتَّى عُدْنَا « مِنْ سُمَيْسَاطَ » ، وَلَحِقَهُ سَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ وَرَاءَ « مَرْعَشَ » ؛ فِي سِتَّمَائَةِ رَجُلٍ ، مُجْتَهِدِينَ ؛ فَأَوْقَعَ بِهِمْ ، فَهَزَمَهُ ؛ وَأَسَرَ 5 «ٱقُسْطَنْطِينَ» وَقَتَلَ « ٱلْبِطْرِيقَ ٱبْنَ ٱلْمَلَاينِ » ؛ وَضَرَبَ ٱلدُّمُسْتُقَ فِي وَجْهِهِ ؛ وَنَصَرَنَا عَلَيْهِ .

البيت ١٦٧ :

قَالَ : « وَلَمَّا لَحِقَ ٱلدُّمُسْتُقَ ، مَا لَحِقَهُ ، وَٱبْنَهُ ، وَٱبْنَ أَخِيهِ ، وَمَاتَ ٱبْنُهُ فِي حَبْسِ سَيْفِ ٱلدَّوْلَةِ ؛ وَهُوَ (أَيْ ٱلدُّمُسْتُقُ) نَازِلٌ عَلَى « ٱلْحَدَثِ »

---

(2) في النسخ : « راقبين » وصحيحها «أرقنين Arqanin» ذكرها ياقوت في معجم البلدان (٢١٠/١) فقال : «بلد بالروم غزاه سيف الدولة وذكره أبو فراس فقال : « الى أن وردنا الخ . . . البيت » — (4) ب : « من سمساط » — بـا : « سماط » — (6) با : « بين الملاين » واسمه بالافرنجية : « Le patrice Maléinos » وهذه الحادثة تصف واقعة الحدث ٩٥٤/٣٤٣ — (8) في اليتيمة (٢١/١) من الطبعة المصرية شرح وتفصيل لهذه الحوادث التي يجملها ابن خالويـه ، تعليقاً على الأبيات ١٦٤-١٦٧ يحسن أن نضعها بين يدي القارئ للمقابلة والتوسع والتثبت :

« ويقال ان سيف الدولة غزا الروم أربعين غزوة لهُ وعليه ، فمنها أنه أغار على زبطرة وعرقة وملطية ونواحيها فقتل وأحرق وسبى ، وانثنى قافلًا الى درب مَوْزار ، فوجـد عليه قسطنطين بن فردس الدمستق ، فأوقع به ؛ وقتل صناديد رجاله وعقب الى بلدانه ، وقـد تراجع من هرب منها فأعظم القتل وأكثر الغنائم ، وقد عبر الفرات الى بلد الروم ، ولم يفعله أحد قبله ؛ حتى أغار على بطن هِنْزيط فلما رأى فردس بُعدَ مغزاه وخلو بلاد الشام منه غزا نواحي انطاكية فأسرى سيف الدولة يطوي المراحل ، لا ينتظر متأخراً ، ولا يلوي على متقدم ، حتى عارضه بمرعش ، فأوقع به ، وهزمه ، وقتل رؤوس البطارقة ، وأسر قسطنطين بن الدمستق وأصابت الدمستق ضربة في وجهه وأكثر الشعراء في هذه الوقعة فقال أبو الطيب : »
وفي (٢٢/١) ما يلي :

بَيْنَهُمَا ؛ فَلَمَّا أَشْرَفَ عَلَى « ٱلأُحَيْدِبِ » (وَهُوَ جَبَلٌ مُطِلٌّ عَلَيْهَا) هَالَ ٱلْمُسْلِمِينَ مَا رَأَوا ؛ وَتَسَلَّلُوا عَنْ سَيْفِ ٱلدَّوْلَةِ ؛ وَذَلِكَ أَنَّ ٱلدُّمُسْتُقَ ، كَانَ قَدْ جَمَعَ ٱلرُّومَ ، وَٱلأَرْمَنَ ، وَالرُّوسَ ، وَٱلصَّقْلَبَ ، وَٱلسَّلَافَ ، ضِدَّ سَيْفِ ٱلدَّوْلَةِ . وَقَصَدَهُ سَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ ، وَكَانَ فِي عُدَّةٍ يَسِيرَةٍ مِمَّنْ بَقِيَ مَعَهُ ، فَحَمَلَ عَلَيْهِم سَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ ، فِيمَنْ ثَبَتَ مَعَهُ ؛ وَكَانَتْ لَهُ بَصِيرَةٌ ، فَأَنْزَلَ ٱللهُ عَلَيْهِم ٱلنَّصْرَ وَٱلصَّبْرَ ، فَوَلَّى ٱلدُّمُسْتُقُ هَارِبًا وَأُسِرَ صِهْرُهُ ، وَٱبْنُ بِنْتِهِ ، وَقَرَابَاتٌ لَهُ ؛ فَٱسْتَبْقَاهُمَا سَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ ، وَقَتَلَ ٱلْبَاقِينَ . قَالَ ٱبْنُ خَالَوَيْهِ : وَمَا زَالَتِ ٱلرُّسُلُ تَتَرَدَّدُ إِلَى أَنْ أُسِرَ « أَبُو فِرَاسٍ » سَنَةَ إِحْدَى وَخَمْسِينَ وَثَلَاثِمَائَةٍ (٣٥١) . فَوَفَّقَ ٱللهُ مِنَ ٱلرَّأْيِ مَا عُقِدَ لَهُ ، وَضَمِنَ لِلْمَلِكِ أَثْمَانَ مَا بَقِيَ مِنَ ٱلأَسْرَى ؛ بَعْدَمَا تَفَادَى مِنَ ٱلْبَطَارِقَةِ ، وَغَيْرِهِمْ ، وَمَبْلَغُهُ مِائَتَا أَلْفٍ وَأَرْبَعُونَ أَلْفًا وَمِائَتَا دِينَارٍ رُومِيَّةٍ .

« وسار سيف الدولة لبناء الحدث وهي قلعة عظيمة الشأن ، فاشتد ذلك على ملك الروم فجمع عظماء اهـل مملكته ، وجهزهم بالصليب الأعظم وعليهم فردس الدمستق ثائرًا بابنه قسطنطين في عـدد لا يحصى ، حتى أحاطوا بعسكر سيف الدولة والتهبت الحرب ، واشتد الخطب ، وساءت ظنون المسلمين ، ثم أنزل الله نصره فحمل سيف الدولة يخرق الصفوف طلبًا للدمستق ، فولى هاربًا وأسر صهره وابن بنته وقتل خلق كثير من الروم وأكثر الشعراء في هذه الوقعة فقال . . . الخ . . . »

(2) من كلمة « وذلك ان الدمستق. . . » حتى : « سيف الدولة » تنفرد (تي) بايرادها ، وينقلها « كانار » — (7) قص علينا ابن خالويه ، في مقدمة القصيدة رقم ٨٧ ، كيف كان أسر أبي فراس ، وذكر اسم القائد الذي أسره ، دون أن يذكر السنة أو يحدد الشهر . وقد قابلنا ، في حواشي تلك المقدمة ، كل ما وصلنا اليه من نصوص مخطوطة أو مطبوعة ، لنقف بالقارئ على الاختلاف فيها ، ولنعرفه قيمة النص الذي نذيعه . وفي شرح البيت ١٦٧ هذا ، يحدد ابن خالويه سنة الأسر ، فيقطع أنها كانت : « سنة احدى وخمسين وثلاثمائة ٣٥١ » وهي كذا في الأصول رقمًا وكتابة . ولكن المؤرخين فيها على أقسام ثلاثة . منهم من يريد الأسر عام ٣٤٨ . ومنهم من يحدده عام ٣٥١ . ومنهم من يقبل الوجهين ويورد الأسرين.

ا — القسم الأول — يذكر أنه أسر عام ٣٤٨ وسيق إلى « خرشنة » وهم :

أبو الحسن علي بن الزراد الديلمي : (في وفيات الاعيان) ؛ ابن العديم : (في زبدة الحلب) ؛ ابن العماد في : (شذرات الذهب) ؛ الصفدي : في (الوافي بالوفيات) ؛ المكين :

البيت ١٧١ :

قَالَ ٱبْنُ خَالَوَيْهِ : « أَوْقَعَ سَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ « بِطَيِّءٍ » ، وَ « كَلْبٍ » ؛ وَنَفَاهُمْ عَنْ جَلِيدِ « حِمْصَ » ، وَأَسْكَنَ ٱلْبَلَدَ « نِزَارًا » . »

(في تاريخ المسلمين) وهذا الأخير يصرح أن أسر أبي فراس دام سبع سنين ، وابن جماعة : (في التعليقة) .

ب – القسم الثاني – يذكر الأسر في عام ٣٥١ وهم :

الذهبي : (تاريخ الاسلام ؛ نسخة الاحمدية وحاشية تجارب الأمم) ؛ ابن الأثير : (التاريخ الكامل) ؛ ابن تغري بردي : (النجوم الزاهرة) ؛ ابن ظافر : (أخبار الزمان) ؛ أبو الفداء : (المختصر من اخبار البشر) ؛ ابن الوردي : (تاريخ ابن الوردي) .

ه – القسم الثالث – وقد رأى الوجهين – يذكر أن أبا فراس أسر عام ٣٤٨ ﻫ . وسجن بخرشنة ، ثم قفز به فرسه من أعلى الحصن فنجا ، وأسر ثانية عام ٣٥١ وسيق الى القسطنطينية . وهذا القسم من المؤرخين تأثر بابن خلكان ، فقد أورد هذا المؤرخ رأي الديلمي في أسر الشاعر عام ٣٤٨ ، ثم شكك به وقال : « وقد نسبوه إلى الغلط وقالوا إنه أسر مرتين ، المرة الأولى بمغارة الكحل في سنة ثمان وأربعين وثلثمائة وما تعدوا به خرشنة . . . والمرة الثانية أسره الروم على (منبج) في شوال سنة احدى وخمسين وحملوه الى قسطنطينية ، وأقام في الأسر أربع سنين . . . »وأكثر هؤلاء المؤرخين من المتأخرين : فؤاد افرام البستاني : (الروائع) ؛ بطرس البستاني : (دائرة المعارف) ؛ احمد الزين : (الثقافة) ؛ راغب الطباخ : (إعلام النبلاء) ؛ القس سليمان الصائغ : (تاريخ الموصل) ؛ وابن خلكان – أساس هؤلاء جميعًا – (في وفيات الاعيان) كما ذكرنا – من قبل –

واما (يتيمة الدهر) فلا تحدد تاريخًا لهذا الاسر – كعادة الثعالبي دائمًا – فتقول : « أسرته الروم في بعض وقائعها ، وهو جريح ، وقد أصابه سهم بقي نصله في فخذه ، وحصل مثخنًا بخرشنة ثم بقسطنطينية » .

وأما الغربيون فتبعوا ابن خلكان وذكروا ان الاسر كان مرتين ، وهم : فون كره مر : (تاريخ الآداب) ؛ هامر - بورغشتال : (تاريخ الأدب العربي) ؛ بروكلمن : (دائرة المعارف ، وكتابه تاريخ الأدب) ؛ هوار : (تاريخ الأدب العربي) ؛ فريتاغ : (مجمل تاريخ حلب) ؛ بلاشير : (المتنبي) ؛ على أن (رودولف دفورجاك) : في كتابه عن أبي فراس ، يقطع بأن الاسر كان مرة واحدة عام ٣٥١ مستندًا الى النصوص التاريخية (كأبي الفداء ، وابن الأثير) التي لم تذكر أسره عام ٣٤٨ ، آخذًا بأن مدة أسره لم ترد على الأربع سنوات .

وقد عارضه (صدر الدين) في بحثه عن أبي فراس (أحد فصول كتابه عن سيف الدولة)

البيت ١٧٦ :

ظَهَرَ فِي « بَنِي كَلْبٍ » ، رَجُلٌ ٱدَّعَى نَسَباً فِي ٱلطَّالِبِيِّينَ ، وَٱجْتَمَعَتْ إِلَيْهِ ٱلعَرَبُ ، وَأَسَرَ « أَبَا وَائِلٍ تَغْلِبَ بْنَ دَاوُدَ بْنِ حَمْدَانَ » ، فَأَسْرَى إِلَيْهِ سَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ مِنْ « حَلَبَ » ، حَتَّى لَحِقَهُ بِنَوَاحِي « دِمَشْقَ » ، فَقَتَلَ ٱلقَرْمَطِيَّ ، وَٱسْتَنْقَذَ « أَبَا وَائِلٍ » .

البيت ١٧٧ :

(٤) قَالَ ٱبْنُ خَالَوَيْهِ : « أَحْدَثَ بَنُو كِلَابٍ حَدَثاً بِنَوَاحِي « بَالِسَ » ، ثُمَّ أَجْفَلَتْ ، فَأَسْرَى إِلَيْهِمْ سَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ مِنْ «حَلَبَ» وَأَمَرَ أَبَا فِرَاسٍ أَنْ يُعَارِضَهُ مِنْ « مَنْبِجَ » فَعَارَضَهُ مِنْ « بَالِسَ » ، فَلَحِقَهُ بِ«ٱلجِسْرِ» ، فَأَوْقَعَ بِهِمْ ، وَمَلَكَ ٱلحَرِيمَ وَٱلأَمْوَالَ ، فَعَفَّ عَنِ ٱلحَرِيمِ وَكَسَاهُنَّ ، وَأَلْحَقَهُنَّ بِأَهْلِهِنَّ عَلَى ٱلمَحَامِلِ ، وَجَاءَ « مَطَرُ ٱلبَلَدِيُّ » ، فَسَأَلَهُ ٱلإِبْقَاءَ ، فَأَجَابَ . »

– كما ذكرنا قبل – قائلًا ان الاسر كان عام ٣٤٨ هـ . وامتد الى عام ٣٥٥ هـ . مستندًا إلى (المكين وابن خلكان وابن العديم) وبذلك تكون مدة أسره سبع سنوات .

على أن الاستاذ (ماريوس كانار) – وقد رأى شرح ابن خالويه لهذا البيت – جزم بأن الاسر كان مرة واحدة ، وأنه لم يعد أربعة أعوام ، وبما أن أبا فراس فُدي عام ٣٥٥ فيجب ان تكون شهادة ابن خالويه في أسر أبي فراس لعام ٣٥١ أصح الوجوه .

(١) يشرح الثعالبي هذا البيت شرحاً وافياً فيقول : (ص ١٨ من طبعة مصر / وص ٩٣ من طبعة ديتريشي) :

« وكان ظهر رجل في الغرب ، يعرف بالمبرقع يدعو الناس الى نفسه ، والتفت عليه القبائل ، وافتتح مدائن من أطراف الشام ، وأسر أبا وائل تغلب بن داود بن حمدان ، وهو خليفة سيف الدولة على حمص ، وألزمه شراء نفسه بعدد من الخيل وجملة من المال ، فأسرى سيف الدولة من حلب يغذّ السير حتى لحقه في اليوم الثالث بنواحي دمشق فأوقع به وقتله ، ووضع السيف في أصحابه ، فلم ينج إلّا من سبق به فرسه . وعاد سيف الدولة الى حلب ومعه أبو وائل ، وبين يديه رأس الخارجي على رمح ، فقال أبو فراس في ذلك : وانقذ من مسّ الخ . . . » — (٤) بعض ما يوضح هذا البيت في اليتيمة (ص ١٩ من طبعة مصر فلتراجع)

البيت ١٨٧ :

قالَ ٱبنُ خالَوَيهِ : «ٱلعَرَبُ تَدعُو سَيفَ ٱلدَّولَةِ : «أَبا ٱلفَيضِ» ؛ لِفَيضِهِ عَلَيهِمْ بِٱلإِحسانِ ؛ وَسِرنا مَعَهُ إِلَى «دِيارِبَكرٍ» سَنَةَ (٣٣٨) ؛ فَأَقامَ يُمَيِّزُ ٱلنّاسَ عَلَى طَبَقاتِهِمْ ، مُدَّةَ مُقامِهِ . وَكانَ جَدُّهُ «أَبو ٱلعَبّاسِ حَمْدانُ بنُ حَمْدُونَ» ، أَثارَ «ٱلمُعتَضِدَ» وَحاشِيَتَهُ ، وَقتَ إِصعادِهِ إِلَى حَربِ «ٱلطُّولُونِيَّةِ».

5 وَلَقَدْ حَدَّثَ عَنْ «أَبي ٱلعَبّاسِ حَمْدانَ بنِ حَمْدُونَ» قالَ : «كُنتُ عَدِيلَ «ٱلمُعتَضِدِ» ، فِي طَرِيقِهِ ذَلِكَ ، مِنَ «ٱلحَدِيثَةِ» إِلَى «رَأسِ عَينٍ» ، وَهُوَ يَتَمَنَّى أَنْ يَصِيرَ إِلَيهَا ، فَيُكافِئَنِي ؛ فَلَمّا وَصَلَ إِلَيهِ ٱلأَمرُ ؛ لَمْ يَتَبَدَّ بِغَيرِهِ وَأَخَذَ مِنهُ أَموالًا ، نَحوَ ثَلاثِمائَةِ أَلفِ دِينارٍ ؛ وَحَبَسَهُ إِلَى أَنْ أَخَذَ ٱبنَهُ «ٱلحُسَينَ ٱلشّارِيَ» ، فَسُئِلَ فِي إِطلاقِهِ فَأَطلَقَهُ .»

البيت ١٩٥ :

10 قالَ ٱبنُ خالَوَيهِ : «سارَ «أَبو عَبدِٱللهِ بنُ سَعِيدِ بنِ حَمْدانَ» ، إِلَى «أَذرَبِيجانَ» وَبِها «رُستُمُ بنُ سارِيَةَ ٱلشّارِي» ، فَلَقِيَهُ فِي جُمُوعِهِ ، فَهَزَمَهُ ، وَٱستَقامَتْ لَهُ «أَذرَبِيجانُ» إِلَى أَنْ تُوُفِّيَ .»

البيت ١٩٦ :

قالَ : سَرَى «ٱبنُ أَبي ٱلعَلاءِ بنِ حَمْدانَ» ، إِلَى «دِيارِ مُضَرَ» ، وَفِيها «ٱلدارِمِيُّ» والِيًا عَلَيها ، فَحَضَرنا «بِٱلرَّقَّةِ» ، حَتَّى فَتَحَها عَنوَةً ، ثُمَّ ظَفِرَ بِهِ ، 15 وَتَوَجَّهَ إِلَى ٱلشّامِ ، وَفِيها «يانِسُ ٱلمُؤْنِسِيُّ» ، وَ«ٱبنُ عَبّاسٍ ٱلكِلابِيُّ» ، فَهَرَبا مِنْ «حَلَبَ».»

---

(3) ب : «احمد بن حمدون» — (6) ب : «راس العين» — (13) ب : «سرى أبو عبدالله بن أبي يعلان حمدان» – تي : «ابن أبي العلى» – وصحيحه : «ابن أبي العلاء» ، وهو شقيق أبي فراس المكني بأبي عبدالله وأبوهما سعيد (ابو العلاء) — (15) في الاصل : «بائس الونسي»

البيت ١٩٩ :

قَالَ ٱبْنُ خَالَوَيْهِ : « قَصَدَ « ٱلرَّاضِي بِٱللهِ » ، وَمَعَهُ « بَجْكَمُ » « بَنِي حَمْدَانَ » ، فَأَخْرَجَهُمْ مِنْ دِيَارِهِمْ ؛ فَٱجْتَمَعُوا « بِآمِدَ » ، وَقَلَّدَ « ٱلرَّاضِي بِٱللهِ » ، « بَدْرًا ٱلْخَرْشَنِيَّ » « نَصِيبِينَ » وَ « بَالِيَاءَ ٱلتُّرْكِيَّ » « كَفَرْتُوثَا » ؛ فَسَارَ « أَبُو عَبْدِ ٱللهِ » مِنْ « آمِدَ » ، حَتَّى كَبَسَ « بَالِيَاءَ » ، وَٱسْتَبَاحَ عَسْكَرَهُ ، وَهَرَبَ وَحْدَهُ . »

البيت ٢٠٠ :

قَالَ ٱبْنُ خَالَوَيْهِ : « كَبَسَ « ٱلْعَدْلُ بْنُ مَهْدِي » ، بِعَسَاكِرِهِ « نَصِيبِينَ » ، وَفِيهَا خَزَائِنُ « سَيْفِ ٱلدَّوْلَةِ » ، وَأَمْوَالُهُ ؛ فَٱحْتَوَى عَلَيْهَا ، وَٱسْتَفْحَلَ أَمْرُهُ ؛ فَسَارَ إِلَيْهِ « أَبُو عَبْدِ ٱللهِ » فِي غِلْمَانِهِ ، وَجَمَاعَةٍ مِنْ « دِيَارِ رَبِيعَةَ » ، فَٱنْكَشَفَ ٱلنَّاسُ عَنْهُ ، وَثَبَتَ فِي غِلْمَانِهِ ، فَأَظْفَرَهُ ٱللهُ — تَعَالَى — بِهِ ، وَأَسَرَهُ وَحَدَرَهُ إِلَى « نَاصِرِ ٱلدَّوْلَةِ » ، إِلَى « بَغْدَادَ » ، فَسَمَلَ عَيْنَهُ . فَقَالَ « ٱلْخَلِيعِيُّ » يَمْدَحُ « أَبَا عَبْدِ ٱللهِ ٱلْحُسَيْنَ بْنَ سَعِيدِ بْنِ حَمْدَانَ » شِعْرًا :

حَسْبُ « ٱلْحُسَيْنِ » بِأَنَّ ٱللهَ ، عَنْ قَدَرٍ عَلَى يَدَيْهِ ، أَعَزَّ ٱلدِّينَ وَٱلْعَرَبَا
أَقَامَ دَوْلَةَ مُلْكٍ ، كَانَ جَانِبُهَا قَدْ كَادَ يَعْطَبُ ، يَوْمَ ٱلعِيدِ ، أَوْ عَطِبَا
قَدْ كَادَ يُفْلِتُ فِي يَوْمِ ٱلْوَغَى هَرَبًا مِنْ حَدِّ سَيْفِكَ ، لَوْ لَمْ تُحْسِنِ ٱلطَّلَبَا
فَإِنْ سَمَا « سَيْفُهَا » فِيهَا وَ « نَاصِرُهَا » فَأَنْتَ « تَاجٌ » لَهَا ، إِنْ أَحْسَنُوا ٱللَّقَبَا

(١) في الأصل : « بجكم بن حمدان » والبيت يستهدف « أبا عبدالله » و « بجكم » تصحيف « بجكم » — (٣) في الأصل : « كفرتونا » وهي مصحفة — (٨) ب : ينقص من : « في غلمانه . . . » — حتى . . . « غلمانه فأظفره الله » وذلك خطأ طبيعي عند النساخ — (١٠) في الأصل : « فكحل عينه » وخطأ ذلك بيّن — (١٣) في الأصل : « قد كان يعطب » — (١٤) ب : « قد كان يفلت »

البيت ٢٠٥ :

قَالَ ٱبْنُ خَالَوَيْهِ : « ٱلغِطْرِيفُ « يَحْيَى بْنُ عَلِيِّ بْنِ حَمْدَانَ » ؛ وَكَانَ « عَلِيٌّ » أَسَنَّ وَلَدِ « حَمْدَانَ » ثُمَّ مَاتَ حَدَثَ ٱلسِّنِّ ؛ وَسَارَ ٱبْنُهُ « يَحْيَى » ، حَتَّى كَانَ عَمُّهُ « ٱلْحُسَيْنُ » يَعْدِلُهُ بِنَفْسِهِ ، وَهُوَ قَاتِلُ « عَبْدِٱللهِ بْنِ ٱلْمُعَمَّرِ » ، سَيِّدِ « بَنِي حَبِيبٍ » ، وَفِيهِ يَقُولُ ٱلشَّاعِرُ :

5 فَلَوْ أَنَّ ٱلَّذِي رُزِئَتْ « حَبِيبٌ » ... جِوَارٌ ، أَوْ فَصِيـلٌ ، أَوْ قَعُودُ

رَأَيْتَ ٱلْمُرْهَفَاتِ ، مُخَضَّبَاتٍ ، ... وَهَـامَاتُ ٱلرِّجَالِ لَهَـا وَقُودُ

فَكَيْفَ وَخَطْبُهَـا جَلَلٌ عَظِيمٌ ... تَكَادُ الرَّاسِيَاتُ لَهُ تَمِيدُ ؟ ! . . .

البيت ٢٠٧ :

« عَمَارَةُ بْنُ دَاوُدَ بْنِ حَمْدَانَ »، سَادَ ٱلعَرَبَ ، شَجَاعَةً وَكَرَماً ، وَكَانَتْ « بَنُو شَيْبَانَ » أَسَرَتْ « خَالِدَ بْنَ يَزِيدَ » ، أَحَدَ بَنِي « ٱلْحَارِثِ بْنِ لُقْمَانَ » ؛

10 فَأَسْرَى إِلَيْهِمْ « عَمَارَةُ » مِنْ « سِنْجَارَ » ؛ حَتَّى لَحِقَهُمْ « بِبَالِسَ » ، وَقَتَلَ « بَنِي شَيْبَانَ » . فَقَالَ « حَيَّانُ ٱلبَلَدِيُّ » :

حَكَى «سُلَيْمَانَ» ، إِذْ يَسْرِي ٱلْبِسَاطُ بِهِ ، ... لَمَّا سَرَى بِحُمَاةٍ غَيْرِ أَنْكَاسِ

فَٱسْأَلْ «عَمَارَةَ» ، عَنْ غِمْدِ ٱلْمَنُونِ وَقَدْ ... حَمَتْهُ أَمْنَعُ فُرْسَانٍ وَأَفْرَاسِ

أَذَاقَ «شَيْبَانَ» ؛ مَا كَانَ «ٱلْمُهَلْهِلُ» قَدْ ... أَذَاقَ أَسْلَافَهُمْ مِنْ أَجْلِ « جَسَّاسِ »

15 وَأَخُوهُ : « أَبُو وَائِلٍ » ، فَارِسُ ٱلعَرَبِ ، وَقَاهَا أَرْزَاءَ « أَزْرَادِيشَ » ، فَارِسِ ٱلعَجَمِ ، بَيْنَ يَدَيْ سَيْفِ ٱلدَّوْلَةِ ، يَوْمَ « نَوْرُوزٍ » ؛ فَضَرَبَهُ ضَرْبَةً ؛

---

(1) تي : « أبو الغطريف » — (2) ب : « مات حدثاً » — (3) ب : « ابن المعتمر » — (7) با : « لها تميد » — (8) تي : « عمار بن داود » — (12) تي : «إذ تسري الرياح به» — (13) تي : «فاستل عمار» — ب : «فاسْأل» — (15) تي : جملة «وقاها بازراء» تزيد عن سائر المخطوطات — ب : « بارزاء راديس » — تي : « ازراريش »

فَصَرَعَهُ ؛ وَلَحِقَ «أَمِيرَ ٱلْأُمَرَاءِ» فِي قِطْعَةٍ مِنْ عَسْكَرِ نَاصِرِ ٱلدَّوْلَةِ «بِٱلْخَالِدِيَّةِ» وَكَبَسَهُ ، وَقُتِلَ جَمَاعَةٌ مِمَّنْ كَانَ مَعَهُ ، وَلَحِقَهُ رَجُلٌ مِنَ ٱلْقَرَامِطَةِ فِي ٱلْغَلَسِ ؛ وَلَمْ يَعْلَمْ بِهِ «أَبُو وَائِلٍ» ، حَتَّى أَخَذَ بِعِنَانِ فَرَسِهِ ، فَضَرَبَهُ بِرَأْسِهِ وَكَتِفِهِ وَمِرْفَقَيْهِ ثَلَاثَ ضَرَبَاتٍ ، كُلُّهُنَّ أَمْعَنَّ فِيهِ . قَالَ «أَبُو وَائِلٍ» : كُلُّ ذَٰلِكَ وَأَنَا
5 أَطْلُبُ قَائِمَ سَيْفِي ؛ فَلَمَّا وَقَعَ ٱلْقَائِمُ فِي يَدِي ، قَصَدَ «ٱلْقَرْمَطِيُّ» يَدِي ، فَقَطَعَ ٱلسَّبَّابَةَ ، وَبَعْضَ ٱلْوُسْطَى ، فَٱنْتَضَيْتُ ٱلسَّيْفَ ، فَقَطَعْتُ هَامَتَهُ .

البيت ٢٠٩ :

قَالَ ٱبْنُ خَالَوَيْهِ : «يَعْنِي ٱلْأَغَرَّ «أَحْمَدَ بْنَ سَعِيدِ بْنِ حَمْدَانَ» قُتِلَ وَهُوَ ٱبْنُ ثَمَانِي عَشْرَةَ سَنَةً ، وَٱحْتَمَى مِنْ جَيْشِ «ٱلْقَرْمَطِيِّ» بِسَيْفِهِ ، حَتَّى لَمْ يَتَخَلَّصْ غَيْرُهُ . وَخَلَّصَ «مُنْكِرًا» رَئِيسَ «ٱلْحَجَرِيَّةِ» ، مِنْ «بَنِي شَيْبَانَ» ، فَخَلَعَ
10 عَلَيْهِ ، وَطَوَّقَهُ ؛ وَقَتَلَ بَنُو حَمْدَانَ بِثَأْرِهِ ؛ حَتَّى قُتِلَ مِنْهُمْ ؛ وَمِنْ تَغْلِبَ ، وَأُسِرَ مِنْهُمْ بِسِتِّمِائَةِ رَجُلٍ وَعَدَدٌ كَثِيرٌ فِي عِدَّةِ مَوَاقِفَ ، إِلَى أَنْ قُتِلَ قَاتِلُهُ ، وَهُوَ «طَائِعُ ٱلْأَشْتَرِيُّ» . »

البيت ٢١١ :

«أَبُو عَدْنَانَ مُحَمَّدُ بْنُ نَصْرِ بْنِ حَمْدَانَ» ، وَ«جَبْرُ بْنُ أَبِي ٱلْهَيْجَاءِ» ، وَ«جَابِرُ بْنُ نَاصِرِ ٱلدَّوْلَةِ» وَهُوَ «أَبُو ٱلْمُرَجَّى» .

البيت ٢١٢ :

15 أَمَّا «ذُو ٱلتَّاجِ» ، فَٱبْنُ مَلِكِ ٱلدَّيْلَمِ . أَوْقَعَ «أَبُو ٱلْمُرَجَّى جَابِرٌ» بِعَسْكَرِ «مُعِزِّ ٱلدَّوْلَةِ» ؛ وَفِيهِ وُجُوهُ ٱلدَّيْلَمِ «بِسِنْجَارَ» ، فَهَزَمَهُمْ وَقُتِلَ ٱبْنُ مَلِكِ ٱلدَّيْلَمِ ، ضَرَبَهُ أَخُوهُ «أَبُو ٱلْقَاسِمِ هِبَةُ ٱللهِ بْنُ نَاصِرِ ٱلدَّوْلَةِ» ، فَقَتَلَهُ .

— (3) ب : «حتى أخذ بعنانه» — (9) ني : «وخلص منه رئيس» — ب : «فخلعى عليه» — (13) ب : «جبران بن الهيجاء» — (14) ب : «وهو أبو الرّجاء»

وَ« ذُو ٱلْبَيْتِ ٱلْمُمَنَّعِ »: « عَبْدُٱللهِ بْنُ مَزْرُوعٍ ٱلضِّبَابِيُّ »، سَيِّدُ بَنِي كِلَابٍ ؛ وَأَسَرَهُ « جَبْرٌ » بِيَدِهِ .

البيت ٢١٣ :

قَالَ ٱبْنُ خَالَوَيْهِ : « أَبُو زُهَيْرٍ مُهَلْهِلُ بْنُ نَصْرِ بْنِ حَمْدَانَ » ؛ كَانَ أَفْرَسَ ٱلْعَرَبِ وَأَشْعَرَهَا ؛ قَتَلَ « ٱلشَّارِيَ » وَقَدِ ٱسْتَفْحَلَ أَمْرُهُ « بِدِيَارِ رَبِيعَةَ » (سَنَةَ ٥ (٣٣٧) ؛ وَلَهُ شِعْرٌ مَلِيحٌ ، أَكْثَرُهُ مُكَاتَبَاتٌ إِلَى أَبِي فِرَاسٍ ؛ وَٱجْتَمَعَ عَلَى أَبِي فِرَاسٍ قَوْمٌ مِنَ ٱلْعَرَبِ « بِبَالِسَ » ، وَعَلَيْهَا « جَيْهَانُ بْنُ عَرْفَجَةَ ٱلْعُمَيْرِيُّ » ، وَ« كُثَيِّرُ بْنُ عَوْسَجَةَ » ٱلْقَرْمَطِيُّ ، فَلَقِيَهُمَا ، فِي سِتَّةَ عَشَرَ ، فَأَظْفَرَهُ ٱللهُ — تَعَالَى — بِهِمْ ، وَقَتَلَ وَجْهَ « بَنِي قَرْمَطَ » ، فَكَتَبَ إِلَيْهِ « أَبُو زُهَيْرٍ مُهَلْهِلُ بْنُ نَصْرِ ٱبْنِ حَمْدَانَ » شِعْرًا :

١٠ يَا خَيْرَ مُنْتَجَبٍ ، يَنْمِيهِ خَيْرُ أَبٍ   مَخِيلَتِي فِيكَ لَمْ تَكْذِبْ وَلَمْ تَخِبِ
إِنْ كَانَ وَجْهُكَ لَمْ تُخْطَطْ عَوَارِضُهُ   فَأَنْتَ كَهْلُ ٱلْحِجَى وَٱلْفَضْلِ وَٱلْأَدَبِ
وَقَفْتَ « يَا ٱبْنَ سَعِيدٍ » ، وَقْفَةً شُهِرَتْ   لَا زِلْتُ أَدْعُوكَ فِيهَا : « فَارِسَ ٱلْعَرَبِ »

البيت ٢١٧ :

هُوَ أَبُو « ٱلْحُسَيْنِ عَلِيُّ بْنُ نَصْرِ بْنِ حَمْدَانَ » ، فَارِسٌ ٱخْتَرَمَ جَيْشًا ؛ وَفِيهِ يَقُولُ « ٱبْنُ ٱلْمُنَجِّمِ » :

١٥ رَآكَ عِدَاكَ تُفْنِي ٱلسَّيْفَ ضَرْبًا   فَقَدْ نَبَذُوكَ بِٱلسَّيْفِ ٱلْمُحَلَّى
فَرُمْحُكَ فِي صِفَاحِهِمُ ٱلْمُجَلِّي   وَسَيْفُكَ فِي رُؤُوسِهِمُ ٱلْمُعَلَّى

— (4) ب : « قد الشاري » — (7) في الأصل : « في سنته عشرة » — (١٥) ب : « ينميه خير أب » — (١٣) تي : « ابن الحسن بن علي » — ب : « ابن الحسين علي » وهو « أبو الحسين » ابن عم الشاعر

البيت ٢١٨ :

هُوَ «أَبو ٱلعَشَائِرِ ٱلحُسَيْنُ بنُ عَلِيِّ بنِ حَمْـدَانَ»، كَبَسَهُ عَسْـكَرُ «ٱلإِخْشِيدِ» مَعَ «يَانِسَ المُؤْنِسِيِّ»، وَهُوَ مُنْصَرِفٌ مِنَ المَيْدَانِ بِـ«أَنْطَاكِيَّةَ»، فَأَصَابَتْهُ نَشَّابَةٌ، فَشَدَّ فِي أَوْسَاطِهِمْ، فَلَمْ يَزَلْ يَضْرِبُ وَيَحْتَمِي، حَتَّى تَخَلَّصَ.

البيت ٢١٩ :

يَعْنِي أَنَّ مَجْدَهُمْ، وَمَحْتِدَهُمْ، وَاحِدٌ لَا تَفَاوُتَ بَيْنَهُمْ.



ـــ (1) تي : «كسبه عسكر» — (3) تي : «فشد في أوصالهم»

١١٨**

وَقَالَ يَفْتَخِرُ

— من الطويل —

١ لَعَلَّ خَيَالَ ٱلْعَامِرِيَّةِ زَائِرُ الخ . . . ١

. . . .

٥٠ تَحَمَّلَ قَتْلَاهَا، وَسَاقَ دِيَاتِهَا حَمُولٌ لِمَا جَرَّتْ عَلَيْهِ ٱلْجَرَائِرُ ٦٥

. . . .

١١٨** — الرواية الثانية – القصيدة الحمدانية – [الأرقام على اليمين تدل على ترتيب الأبيات في نسختي فاس ورباط، والأرقام على اليسار تدل على رقم البيت نفسه في نص الرواية الأولى]

(١) رأى القارئ في الرواية الاولى، أن الشاعر بدأ بحمد اجداده والفخر بأعمالهم ثم أعمامه، ثم أبناء عمه (وفيهم سيف الدولة) ثم اختتم بنفسه، ذاكرًا ما صنعته الاسرة الحمدانية، مشيدًا بما فعلته؛ في ترتيب معقول، حسن السياق، متسلسل، مرتبط بعضه بأجزاء بعض.

وسيجد في الرواية الثانية هذه حوادث تشبه تلك، وأبياتًا من الرواية الأولى تتكرر هنا، وتنقص أبياتًا عديدة هامة، وتورد أبياتًا من الاولى مختلفة المبنى، متفقة المعنى، حتى لتكون قصيدة جديدة.

وقد كنا أميل إلى درجها وإلحاقها بالرواية الأولى، لولا اننا خفنا شر هذه الالصاق وضرر هذا الدمج، وقد أخذنا على أنفسنا أن لا نزيد وأن لا نبدل في الترتيب الّا بما توحي به رواية النسخة التي نعتمدها أساسًا في رواية القصيدة. فاعتمدنا الرواية الأولى، ولما رأينا أن بعض أبيات الرواية الثانية مدروج في المراجع التاريخية القديمة وفي أمهات كتب الأدب؛ كاليتيمة، ومعجم البلدان، وقد نظر أصحابها في نسخ ديوان أبي فراس لعصرهم، فما من شك في أن الأبيات التي يوردونها هي لشاعرنا. هذه الأبيات لا توجد في متن الرواية الأولى، فأوردناها هنا أمانة للعلم، وحفظًا على ان لا يشرد عن هذا المجموع من ديوان الشاعر، ما نسب له وعزى إليه في مختلف النسخ التي سمعنا عنها؛ ذلك لنعطي القارئ صورة صحيحة عن هذه النسخ، بابرازها أمامه، كأنه يراها جميعًا، فله فيها الحكم كما للجامع.

وقد اعتمدنا في نشر هذه القصيدة على نسخ فاس ورباط وفلورانس – كما ذكرنا من قبل – وهي تورد القصيدة وشروحها في شكل مضطرب مشوه مغلوط يبدو على أكثر أقسامه الانتحال. ولكننا مضطرون أن ننشر الرواية على علاتها ونقائصها. أما نسختا فاس ورباط

٥٢ وَلَمَّا أَلَمَّتْ بِالدِّيَارَيْنِ أَزْمَــةٌ جَلاَهَا، وَنَابُ المَوْتِ بِالمَوْتِ كَاشِرُ ٧٥

. . . .

٥٥ فَـآبُوا بِجَدْوَاهُ وَآبَ بِشُـكْرِهِمْ، وَمَا مِنْهُمَا فِي صَفْقَةِ المَجْدِ خَاسِرُ ٧٠

. . . .

٥٧ أَسَا دَاءَ ثَغْرٍ، كَانَ أَعْيَا دَوَاؤُهُ، وَفِي قَلْبِ مَلْكِ الرُّومِ دَاءٌ مُخَامِرُ ٧٣

٥٨ وَسَوْفَ، عَلَى رَغْمِ العَدُوِّ، يُعِيدُهَا مُعَوَّدُ رَدِّ الثَّغْرِ، وَالثَّغْرُ دَاثِرُ ٧٤

. . . .

٦١ فَتَكْنَا، جِهَارًا، بِـ«الوَزِيرِ» وَ«فَاتِكٍ» وَمَا الفَارِسُ الفَتَّاكُ إِلاَّ المُجَاهِرُ ٧٨

. . . .

٦٤ وَجَاءَ «بِهَارُونٍ» يُقَادُ أَمَامَهُ، وَلِلْقَيْدِ، فِي كِلْتَا يَدَيْهِ، ضَفَائِرُ ٨٥

٦٥ وَشَدَّ عَلَى «ذِي الخَالِ» خَيْلًا، تَنَاهَبَتْ «سَمَاوَةَ كَلْبٍ» بَيْنَهَا، وَ«أَشَاعِرُ» ٨٦

٦٦ أَضَقْنَ عَلَيْهِ البِيدَ، وَهِيَ صَحَاصِحٌ وَأَضْلَلْنَهُ عَنْ سُبْلِهِ، فَهْوَ حَائِرُ ٨٧

٦٧ أَذَلَّ «بَنِي عَبْدِ العَزِيزِ» بِدَارِهَا كَثِيرٌ مَـا أَلْقَى القَنَا المُتَشَاجِرُ

٦٨ وَلَمَّا طَغَى «القَتَّالُ» وَاقْتَالَ حُكْمُهُ حَمَاهُ العَوَالِي أَحْوَذِيٌّ مُغَاوِرُ

فهما (كما بينا في المقدمة) منقولتان عن أم واحدة، وطبيعي ان تتفقا في الزيادة وأن تتفقا في النقص، في الخطأ وفي الصواب لهذا تعتبران كنسخة واحدة، قوبلتا على نسخة فلورانس التي تختلف عنهما بعض الاختلاف فنرمز اليهما برمز احدى النسختين وهو: «ر».

وإن عدد الأبيات في كل من هذه النسخ الثلاث هو ١٦٧ في ترتيب واحد تقريباً، وتسلسل متقارب.

ولقد قابلنا في الرواية الأولى على هذه النسخ من البيت ١–٦٦ لانها تقاربها في الترتيب. فالبيت ٦٦ من فاس يقابل ٨٦ من الرواية الأولى. وبعد هذا البيت تختلف الروايتان، لهذا سنقابل هنا اعتبارًا من البيت ٦٧. على اننا نذكر قبله الأبيات التي تشرحها النسخ الثلاث.

(٦٧) ترتيبه في «فل» ٦٩ أي أن هذه النسخة تورد بيتين زيادة على (ف، ر) في البدء — فل: «عبد العزيز بوقمة كثيرة» — (٦٨) فل: «فلما طغى القتال واقتال»

٦٩ جَلَاهُ كَمَا تُجْلَى ٱلْعَرُوسُ، فَقَيْدُهُ   خَلَاخِلُ، وَٱلْغِلُّ ٱلْمَتِينُ أَسَاوِرُ

٧٠ يَقُولُ لَهُ، وَٱلتَّرْجُمَانُ يُبِينُهُ:   «أَيُعْذَلُ مَنْ أَرْدَاهُ لَيْثٌ مُهَاصِرُ؟»

٧١ وَمَا لِيمَ مَغْلُوبٌ وَمِثْلُكَ غَالِبٌ   وَلَا ذَلَّ مَأْسُورٌ وَمِثْلُكَ آسِرُ

. . . .

٧٢ وَقَادَ إِلَى أَرْضِ «ٱلسَّكْرِيِّ» جَحْفَلًا   يُسَافِرُ فِيهِ ٱلطَّرْفُ حِينَ يُسَافِرُ ٩١

٧٣ وَأَلْقَى «تَمِيمًا» حِينَ جَاشَتْ نُحُورُهَا،   بِكُلِّ أَنِيسِ ٱلْجَأْشِ، وَٱلْجَأْشُ نَافِرُ

٧٤ لَهُمْ رَسَفَانٌ فِي ٱلْقُيُودِ، وَقَبْلَهَا   لَهُمْ خَطَرَاتٌ، وَٱلرِّمَاحُ خَوَاطِرُ

٧٥ مَلِيئًا بِهِمْ لَوْ لَمْ يَجِدْ غَيْرَ نَفْسِهِ   تَرَائِبُ يُشْغِلْنَ ٱلظُّبَا، وَحَنَاجِرُ

. . . .

٧٦ رَمَى مِصْرَ بِٱلْإِقْلِيدِ، بَعْدَ ٱعْتِلَاقِهَا،   بِإِقْلِيدِ مَا أَعْيَا ٱلرِّجَالَ ٱلْبَوَاتِرُ

. . . .

٧٧ وَمِنَّا ٱلَّذِي سُلَّتْ «بِنَجْدٍ» سُيُوفُهُ   فَرَوَّعَ بِٱلْغَوْرَيْنِ مَنْ هُوَ غَائِرُ ٩٣

٧٨ تَنَاصَرَتِ ٱلْأَحْيَاءُ، مِنْ كُلِّ وِجْهَةٍ،   وَلَيْسَ لَهُ، إِلَّا مِنَ ٱللهِ، نَاصِرُ ٩٤

٧٩ فَمَا طَاوَعَتْهُمْ لِلطِّعَانِ أَكُفُّهُمْ،   وَلَا حَمَلَتْهُمْ لِلنَّجَاةِ ضَوَامِرُ

٨٠ شُهُودٌ خُلُوفٌ إِنْ أَنَاخَ عَلَيْهِمُ   قَلِيلٌ؛ كَثِيرٌ إِنْ أَتَاهُمْ مُكَاثِرُ

٨١ وَشَقَّ إِلَى «ٱبْنِ ٱلدَّيْوَدَاذِ» كَتِيبَةً   لَهَا لَجَبٌ، مِنْ دُونِهِ، وَزَمَاجِرُ ٩٦

٨٢ جَلَاهَا، وَقَدْ ضَاقَ ٱلْخِنَاقُ، بِضَرْبَةٍ   لَهَا مِنْ يَدَيْهِ فِي ٱلْمُلُوكِ نَظَائِرُ ٩٧

— (٧٥) ينقص في «فل» وهو مضطرب — (٧٦) فل: «وما مصر بالاقليد» – ر: «بعد انغلاقها مقاليد» — (٧٧) فل: «وعمي الذي سلت» – «يروع بالغورين» — (٨٠) بعد هذا البيت في «فل» بيت لا يوجد في «ر» مدروج في الرواية الاولى رقم ٩٥ — (٨١) فل: «الديوذاد» – ر: «عساكر لها لجب من دونها»

٨٣ بِحَيْثُ ٱلْحُسَامُ ٱلْهِنْدُوَانِيُّ خَاطِبٌ ... بَلِيغٌ ؛ وَهَامَاتُ ٱلرِّجَالِ مَنَابِرُ ٩٨

٨٤ كَثِيرُ مَوَاطِي كُلِّ أَرْضٍ مَنِيعَةٍ ... ضَمَانٌ عَلَيْهِ أَنْ تَذِلَّ ٱلْجَبَابِرُ

٨٥ غَرِيبُ فُلُولِ ٱلرَّأْيِ ، فَلَّتْ سُيُوفُهُ ... سَوَابِغُ ، قُدَّتْ تَحْتَهَا ، وَمَغَافِرُ

٨٦ وَأَرْوَعَ ، مِنْ نَسْلِ ٱلْغَطَارِيفِ ، مَاجِدٍ ... حَمَى جَنَبَاتِ ٱلْمُلْكِ ، وَٱلْمُلْكُ شَاغِرُ ١٠٧

٨٧ بِحَيْثُ نِسَاءُ ٱلْمَارِقِينَ طَوَالِقٌ ، ... وَحَيْثُ إِمَاءُ ٱلنَّاكِثِينَ حَرَائِرُ ١٠٨

٨٨ لَهُ « بِسُلَيْمٍ » وَقْعَةٌ جَاهِلِيَّةٌ ... يُقِرُّ بِهَا « فَيْدٌ » وَيَشْهَدُ « حَاجِرُ » ١٠٩

٨٩ وَأَذْكَتْ مَذَاكِيهِ « بِسَرْحٍ » وَأَرْضِهَا ... مِنَ ٱلضَّرْبِ نَارًا ، جَمْرُهَا مُتَطَايِرُ ١١٠

٩٠ يُقَصِّرُ عُمْرَ ٱلْحِقْدِ ، فِي كُلِّ غَزْوَةٍ ، ... بِصَوْلَةِ نَائِي ٱلْخَوْفِ ، وَٱلْمَوْتُ حَاضِرُ

٩١ رَمَى ٱللهُ مِنْهُ ٱلرُّومَ فِي كُلِّ مَعْقِلٍ ... بِمُشْتَبِهٍ أَسْرَارُهُ ، وَهْوَ سَائِرُ

٩٢ فَلَمْ يَسْتَتِرْ خَافٍ ، وَلَمْ يَنْجُ هَارِبٌ ، ... وَلَمْ يَمْتَنِعْ حِصْنٌ ، وَلَمْ يُهْدَ حَائِرُ

٩٣ وَكُلُّ مَشِيدٍ رَدَّ كِسْرَى بِحَسْرَةٍ ... فَبَاطِنُهُ لِلْمُسْلِمِينَ ظَوَاهِرُ

٩٤ كَأَنَّ ٱلثُّرَيَّا فِي يَلَامِقِ أَهْلِهَا ... تُشَاكِلُهَا ، فِي لَمْعِهَا ، أَوْ تُجَاوِرُ

٩٥ وَمِنَّا ٱلَّذِي سَمَّتْهُ « قَيْسٌ » مُزَرِّفًا ... وَقَدْ شَجَرَتْ فِيهِ ٱلرِّمَاحُ ٱلشَّوَاجِرُ ٩٩

٩٦ وَرَدَّ « ٱبْنَ مَزْرُوعٍ » يَنُوءُ بِصَدْرِهِ ... وَفِي صَدْرِهِ مَا لَا تَنَالُ ٱلْمَسَابِرُ ١٠٠

— (٨٤) فل : « ضمان عليها أن يذل » — (٨٦) فل : ينقص هذا البيت ويورد مكانه بيتًا جاء في الرواية الأولى تحت رقم ١٠٧ — (٨٨) فل : « له في سليم » — (٨٩) ر : « بشرج » — فل : « بشرح » — « من الضرب نارًا أخمدتها مناظر » — بعده بيت في « فل » وارد في الرواية الأولى رقم ١١١ — (٩٠) ر : « نائي الحرب » — فل : « نائي الحذف » — « طول غزوه » — (٩١) فل : « بمستنظر أسراره » — ر : « وهو سافر » — (٩٢) فل : « ولم يجد حاضر » — (٩٣) ر : « فبطنانه للمسلمين » — (٩٤) فل : « يلامق » — (٩٥) فل : « ومنا الذي سما الايادي مزرفنا » — (٩٦) ر : « ورد بني يربوع نبوة صدره » — « تنال المساتر » —

٩٧ وَلَمَّا طَغَى «الشَّارِي» رَمَتْهُ سُيُوفُنَا ... بِبَأْسِ ابْنِ مَوْتٍ لَمْ تَرُعْهُ الدَّوَائِرُ

٩٨ بِخَيْلٍ، كَسَاهَا نَسْجُ دَاوُدَ حِلْيَةً، ... خُضِبْنَ دَمًا أَرْسَاغُهَا وَالْأَشَاعِرُ

٩٩ وَقَوْمٍ تَوَاصَوْا بِالطِّعَانِ، فَأَصْبَحُوا ... قَلِيلًا لَدَيْهِمْ مَا يَقُولُ الْمُعَايِرُ

١٠٠ فَشَادَ مِنَ الْأَيَّامِ عَمِّي بِصَالِحٍ ... وَعَامِرَ دِينٍ رَدَّ، إِذْ هُوَ عَامِرُ

١٠١ غَزَاهُ وَحِيدًا بَيْنَ حِيطَانِ مَنْزِلٍ ... يُعَاشِرُ فِيهِ الْمَرْءُ مَنْ لَا يُعَاشِرُ ١٠٤

١٠٢ وَمِنَّا اللَّذَانِ اسْتَنْقَذَا الْمُلْكَ بِالْقَنَا، ... وَقَدْ فُلِّلَتْ أَنْيَابُهُ، وَالْأَظَافِرُ

١٠٣ هُمَا عَمَّرَا «بِالْمُتَّقِي» دَارَ مُلْكِهِ ... وَلِلضَّرْبِ وَقْتٌ بِالْجَمَاجِمِ عَامِرُ

١٠٤ لَقَدْ أَنْجَدَاهُ حِينَ لَمْ يَبْقَ مُنْجِدٌ، ... لَقَدْ آزَرَاهُ حِينَ قَلَّ الْمُؤَازِرُ ١٢٠

١٠٥ وَلَا غَرْوَ إِنْ ذَادَا عَنِ الْمُلْكِ مَنْ طَغَى ... لِأَنَّهُمَا لِلْمُلْكِ «سَيْفٌ» وَ«نَاصِرٌ» ١١٩

١٠٦ أَظَلَّ الْبَرِيدِيَّيْنِ «بِالْخَالِ» مِنْهُمَا ... سَحَابٌ، بِأَطْرَافِ الْأَسِنَّةِ، هَامِرُ

١٠٧ وَصَبَّ عَلَى الْأَتْرَاكِ نِقْمَةَ مُنْعِمٍ، ... رَمَاهُ بِكُفْرَانِ الصَّنِيعَةِ غَادِرُ ١٢٩

١٠٨ إِذَا سَلَّ «سَيْفُ الدَّوْلَةِ» السَّيْفَ مُصْلَتًا ... تَحَكَّمَ فِي الْآجَالِ: نَاهٍ وَآمِرُ

١٠٩ رَأَتْ «مُضَرُ» الْحَمْرَاءُ طَعَنَاتِ مَاجِدٍ ... لَهَا طَلَعَاتٌ، بِالْفُتُوحِ سَوَافِرُ

١١٠ فَلَمْ يُبْقِ غَمْرًا طَعْنُهُ الْغَمْرُ فِيهِمُ، ... وَلَمْ يُبْقِ وِتْرًا ضَرْبُهُ الْمُتَوَاتِرُ ٩٥

١١١ فَأَوَّلُ مَنْ شَكَّ: الْمَجِيدُ بِنَفْسِهِ، ... وَأَوَّلُ مَنْ قَدَّ: الْكَمِيُّ الْمُظَاهِرُ ١١٢

---

(٩٧) فل: « ابن مرت لا يخيف الدوائر » — (٩٨) فل: « داود حلة » — ر: « أرساغهن الأشاعر » — (٩٩) ر: « ما يقول المفاور » — (١٠٠) فل: « فسار من الأيام » — (١٠١) فل: « عداة وحيدًا » — (١٠٢) فل: « استمدا الملك » — (١٠٣) ر: « بالجماجم عامر » — (١٠٥) بعده يوجد ثلاثة أبيات في «فل» واردة في الرواية الأولى ١٠١، ١٠٢، ١٠٣ — (١٠٦) ر: «أطل البريديين» — (١٠٧) ر: «نعمة منعم» — (١٠٨) فل: «ينهي ويأمر» — (١١١) ينقص في: « فل »

١١٢ وَمُدَّتْ بِأَكْنَافِ «ٱلْفُرَاتِ» قِبَابُهُ ... فَلَمْ يَبْقَ مِنْ أَهْلِ «ٱلْجَزِيرَةِ» جَازِرُ

١١٣ مَسَاقِطُ رُوسٍ فَرَّقَتْ بَيْنَ أَهْلِهَا ... مَسَاقِطُ رُوسٍ فَارَقَتْهَا ٱلْحَنَاجِرُ

١١٤ وَرَدَّ عَلَى ٱلْأَعْقَابِ «فَضْلَ بْنَ جَعْفَرٍ» ... يُدَارِيهِ عَنْ حَوْبَائِهِ، وَيُكَاشِرُ

١١٥ وَأَحْرَزَ عَنْ أَبْنَاءِ «جُفٍّ» شَآمَهُمْ ... بِحَرْبٍ، تَرَاءَتْ مُتْئِماً، وَهْيَ عَاقِرُ

١١٦ أَتَى «ٱلشَّامَ» لَمَّا ٱسْتَذْأَبَتْ، وَتَنَمَّرَتْ ... بِهِ أَذْؤُبُ ٱلْبَيْدَاءِ، فَهْيَ قَسَاوِرُ

١١٧ فَثُقِّفَ مُنْآدٌ، وَأُصْلِحَ فَاسِدٌ، ... وَذُلِّلَ جَبَّارٌ، وَشُرِّدَ دَاعِرُ

١١٨ طَوَى «طَيِّئاً» لَمَّا ٱسْتَمَرَّ مَرِيرُهَا ... بِعَزْمٍ لَهُ، فِي كُلِّ حِينٍ، جَرَائِرُ

١١٩ وَأَسْرَتْ إِلَى خَيْلِ «ٱلْجَزِيرَةِ» خَيْلُهُ ... بِكُلِّ غُلَامٍ حَشْوُ دِرْعَيْهِ خَادِرُ ١٩٧، ٢٠٢

١٢٠ عَلَى كُلِّ طَيَّارِ ٱلضُّلُوعِ، كَأَنَّهُ، ... إِذَا ٱنْقَضَّ مِنْ عَلْيَاءَ، فَتْخَاءُ كَاسِرُ ٢٠٣

١٢١ فَمَا رَدَّ عَنْهُمْ «بِٱلْمُبَرْقَعِ» حَادِثٌ، ... وَلَا غَضَّ عَنْهُمْ لِلْمَنِيَّةِ نَاظِرُ

١٢٢ وَأَنْقَذَ مِنْ مَسِّ ٱلْحَدِيدِ وَثِقْلِهِ ... «أَبَاوَائِلٍ»، وَٱلدَّهْرُ أَجْدَعُ، صَاغِرُ ١٧٤

١٢٣ وَآبَ بِرَأْسِ «ٱلْقَرْمَطِيِّ» أَمَامَهُ ... لَهُ جَسَدٌ، مِنْ أَكْعُبِ ٱلرُّمْحِ، ضَامِرُ ١٧٥

١٢٤ أَلَا حَذَرًا «يَا بَنِي نِزَارٍ» فَإِنَّهَا ... حَوَائِجُ يَسْبُقْنَ ٱلنَّجَا، وَبَوَادِرُ!

١٢٥ وَقَدْ يَعْظُمُ ٱلْأَمْرُ ٱلصَّغِيرُ، وَيَجْتَنِي ... أَكَابِرُ قَوْمٍ مَا جَنَاهُ ٱلْأَصَاغِرُ ١٧٦

— (١١٣) فل: « فرقتها الحناجر » — (١١٤) فل: « عن حربائه » — « ويشاكر » — (١١٦) فل: « ولما استذأب الهم واعتدت » — « وهي قشاثر » — وفي اليتيمة طبعة مصر (١٨/١): «استذأب البهم واغتدت . . . وهي قساور» — (١١٧) في الأصل: «فثقف متأد» — اليتيمة (١٨/١): «فثقف منآد» — (١١٨) ينقص في: «فل» — (١١٩) فل: «حادر» — (١٢٠) في النسخ جميعاً: «على كل طيّان» — (١٢٣) في اليتيمة (١٩/١) هذا البيت والذي قبله — « وآب ورأس » — فل: « ورأس الخارجي » — « ظامر » — (١٢٥) فل: « وقد يكبر الخطب اليسير »

١٢٦ كَمَا أَهْلَكَتْ «كَلْباً» غُوَاةُ جُنَاتِهَا ... وَعَمَّ «كِلَاباً» مَا جَنَتْهُ «الْجَعَافِرُ» ١٧٧

١٢٧ وَأَرْوَعَ لَمْ يُرْصَدْ مِنَ الْقَوْمِ غِرَّةً ... وَلَا سَبَقَتْهُ بِالْمُرَادِ النَّذَائِرُ

١٢٨ وَلَوْ لَمْ يُنَهْنِهْ بَأْسَهُ الْعَفْوُ لَانْثَنَى ... وَلَمْ يَبْقَ مِنْهُمْ «بِالْغُبَارَاتِ» غَابِرُ

١٢٩ وَلَكِنَّهُ أَبْقَى، وَرُبَّ صَنِيعَةٍ ... لَهَا فِيهِمُ، لَوْ يَنْفَعُ الذِّكْرُ، ذَاكِرُ

١٣٠ يُنَادِينَهُ النِّسْوَانُ: «يَا رَبَّ عَامِرٍ، ... أَيَهْلَكُ مِنْ بَعْدِ الصَّنِيعَةِ عَامِرُ؟» ١٨٠

١٣١ وَإِنَّا، وَإِنْ غَالَتْ أَيَادِيكَ سَوْرَةٌ، ... عَبِيدُكَ، مَا هَزَّ الْمَطِيَّةَ سَائِرُ ١٨١

١٣٢ وَنَرْجُوكَ إِحْسَاناً، وَنَخْشَاكَ صَوْلَةً، ... لِأَنَّكَ جَبَّارٌ، وَأَنَّكَ جَابِرُ ١٨٢

١٣٣ تَجَشَّمَ بِالْخَيْلِ «السَّمَاوَةَ» قَانِطاً، ... وَقَدْ أَوْقَدَتْ نَارَ السُّمُومِ الْهَوَاجِرُ ١٨٣

١٣٤ أَنَاخَ عَلَى «كَعْبٍ» بِأَقْصَى دِيَارِهَا ... وَمِنْ دُونِهَا بَحْرٌ مِنَ الْآلِ زَاخِرُ

١٣٥ وَأَبْقَتْ عَلَى «اللُّكَّامِ» قَتْلَى سُيُوفِهِ ... لَهُمْ مِنْ بُطُونِ الْخَامِعَاتِ مَقَابِرُ

١٣٦ وَأَرْكَزْنَ فِي قُطْرَيْ «قَلُونِيَّةَ» الْقَنَا ... وَمِنْ طَعْنِهَا نَوْءٌ، بِـ«هِنْزِيطَ» مَاطِرُ

١٣٧ وَعَادَ بِهَا يَهْدِي إِلَى «مَرْجِ قِلِّزٍ» ... هَوَادِيَ يَهْدِيهَا الْهُدَى وَالْبَصَائِرُ

---

(١٢٧) ينقص في: «فل» – بدلًا منه بيت وارد في الرواية الاولى رقم ١٧٧ — (١٢٨) ر: «منه بالغبارات غابر» – فل: «غابر» – بعده بيت في فل: وارد في الرواية الاولى رقم ١٧٨ (١٣١) عجز البيت في فل كما يلي: «ما ناح الحمام السواجر» — (١٣٢) ر: «ونخشاك سطوة لانك كسار» — (١٣٣، ١٣٤) ينقصان في: «فل» — (١٣٥) ر: «من بطون الجامعات مقابر» — (١٣٦) فل: «وبركز» – هذا البيت والذي يليه ذكرها ياقوت (معجم البلدان ٤/١٦٨) قال:

«قَلُونِيَّةُ: بلد الروم بينه وبين قسطنطينية ستون بريدًا، وصله سيف الدولة في غزاته سنة ٣٣٩ فقال أبو فراس الابيات الخ.» وسرد قبل هذين البيتين ما يلي: فاوردها أعلى قلونية (وتنفرد به الرواية الاولى تحت رقم ١٤٤) – «ويذكر في قطري...» اهـ. وهو عدا هذا يجري طبق نسختي فاس ورباط

١٣٨ رَمَى «قُرْقُوَاساً» وَٱلْبَطَارِيقُ حَوْلَهُ … بِضَرْبٍ يَقِلُّ ٱلْجَيْشَ، وَٱلْجَيْشُ كَاثِرُ

١٣٩ وَأُسْرَةُ صِدْقٍ فِي ٱللِّقَاءِ، شِعَارُهُمْ: … أَلَا إِنَّ ضَرْبَ ٱللهِ، لَا شَكَّ، قَاهِرُ

١٤٠ وَقَادَ إِلَى «ٱللُّقَّانِ» كُلَّ مُطَهَّمٍ … لَهُ حَافِرٌ، فِي يَابِسِ ٱلصَّخْرِ حَافِرُ

١٤١ وَعُدْنَ بِإِحْضَارِ «ٱلدُّمُسْتُقِ» مُوثَقاً، … أَلَا رُبَّ وَعْدٍ أَخَّرَتْهُ ٱلْمَقَادِرُ

١٤٢ وَأَلْهَبْنَ لَهْبَيْ «عَرْقَةٍ» وَ «مَلَطْيَةٍ» … وَعَادَ إِلَى «مَوْزَارَ» مِنْهُنَّ زَائِرُ

١٤٣ وَمَا زَالَ يَرْمِي كُلَّ أَرْضٍ بِفَيْلَقٍ … بَصِيرٍ بِضَرْبِ ٱلْخَيْلِ بِٱلْخَيْلِ، مَاهِرُ

١٤٤ وَرَاحَتْ عَلَى «سُمْنِينَ» غَارَةُ خَيْلِهِ … وَقَدْ بَاكَرَتْ «هِنْزِيطَ» مِنْهَا بَوَاكِرُ

١٤٥ رَمَى «مَرْعَشاً» مِنْ «أَرْقَنِينَ» وَدُونَهَا … سُهُوبٌ نَأَتْ أَطْرَافُهَا، وَأَوَاعِرُ

١٤٦ وَآبَ «بِقُسْطَنْطِينَ» وَهْوَ مُكَبَّلٌ، … تَحُفُّ بَطَارِيقٌ بِهِ، وَزَرَاوِرُ ١٦٣

١٤٧ وَوَلَّى عَلَى ٱلرَّسْمِ «ٱلدُّمُسْتُقُ» هَارِباً، … وَفِي وَجْهِهِ عُذْرٌ مِنَ ٱلسَّيْفِ عَاذِرُ ١٦٤

١٤٨ فَدَى نَفْسَهُ بِٱبْنٍ عَلَيْهِ كَنَفْسِهِ؛ … وَلِلشِّدَّةِ ٱلصَّمَّاءِ تُحْمَى ٱلذَّخَائِرُ ١٦٥

١٤٩ وَقَدْ يَقْطَعُ ٱلْعُضْوُ ٱلنَّفِيسُ لِغَيْرِهِ، … وَتُدْفَعُ بِٱلْأَمْرِ ٱلْكَبِيرِ ٱلْكَبَائِرُ ١٦٦

١٥٠ وَيَحْذَرُ مَلْكُ ٱلرُّومِ مَثْوَى يَسِيمُهُ؛ … وَهَلْ يَدْفَعُ ٱلْحَيْنَ ٱلْمُتَاحَ ٱلْمُحَاذِرُ؟

١٥١ وَيَوْمٍ عَلَى ظَهْرِ «ٱلْأُحَيْدِبِ» مُظْلِمٍ … جَلَاهُ، وَبِيضُ ٱلْهِنْدِ فِيهِ أَزَاهِرُ

— (١٣٨) فل: «والجيش كافر» — (١٤٠) ر: «في يابس المجد» — (١٤٢) فل: «والهبن لهي جيشه وملطيه» – ر: «والهى اللهى عرقية» – «وعاد الى مازار» . وهذا البيت ذكره ياقوت (١٠٤/٣) قال: «عَرْقَةُ: هكذا وجدته مضبوطاً بخط بعض فضلاء حلب في شعر أبي فراس بفتح أوله . وقال هي من نواحي الروم غزاها سيف الدولة فقال أبو فراس: «والهبن لهى عرقة» الخ . . . — (١٤٣) ر: «وعفت يرمي كل أرض بفيلق» – فل: «بصير بلز» – ر: «بالحرب ماهر» — (١٤٤) هذا البيت ذكره ياقوت (١٤٤/٣) قال: «سُمْنِينُ، بلد من ثغور الروم ذكره أبو فراس بن حمدان، فقال: وراحت على سمنين الخ . . .» — (١٥١، ١٥٢) هذان البيتان مذكوران في ياقوت (معجم البلدان ١٥٧/١) ومعهما بيت

١٥٢ أَتَتْ أُمَمُ ٱلْكُفَّارِ فِيهِ، يَؤُمُّهَا إِلَى ٱلْحَيْنِ مَحْدُودُ ٱلْمَطَالِبِ كَافِرُ

١٥٣ فَلَمْ تَرَ إِلَّا فَالِقاً هَامَ فَيْلَقٍ وَبَحْرًا لَهُ تَحْتَ ٱلْعَجَاجَةِ زَاخِرُ

١٥٤ وَأَبْيَضَ مَاضِي ٱلْعَزْمِ فِيهِمْ يَقُدُّهُ بِأَبْيَضَ مَاضِي ٱلْحَدِّ أَبْيَضُ زَاهِرُ

١٥٥ وَتَسْمَعُ، مِنْ جَرْسِ ٱلْحَدِيدِ، سُيُوفَهُمْ غِنَاءَ غَوَانٍ مَا لَهُنَّ مَزَاهِرُ ١٢٧

١٥٦ قَصَرْنَ خُطَا صِهْرِ «ٱلدُّمُسْتُقِ» وَٱبْنِهِ وَفِيهِنَّ عَنْ سَعْيِ ٱلضَّلَالَةِ قَاهِرُ

١٥٧ رَأَى ٱلثَّغْرَ مَثْغُورًا، فَسَدَّ بِسَيْفِهِ فَمَ ٱلدَّهْرِ مِنْهُ، وَهْوَ سَغْبَانُ فَاغِرُ

١٥٨ مَسَاعٍ يَضِلُّ ٱلشِّعْرُ فِيهِنَّ جُهْدَهُ وَتَهْلِكُ فِي أَوْصَافِهِنَّ ٱلْخَوَاطِرُ ١٣٧

١٥٩ لِآخِرِ مَنْ عَدَّدْتُ مِيقَاتَ مَوْلِدٍ وَأَوَّلُ مَنْ تُثْنِي عَلَيْهِ ٱلْخَنَاصِرُ

١٦٠ وَلَوْ رُتِّبُوا فِيهَا عَلَى قَدْرِ فَضْلِهِمْ لَأَصْبَحَ أُولَاهَا ٱلَّذِي هُوَ آخِرُ

١٦١ فَتَحْنَا أَقَاصِي «أَذْرَبِيجَانَ» عَنْوَةً، وَقَدْ عَجَزَتْ عَنْهَا ٱلْمُلُوكُ ٱلْمَسَاعِرُ

١٦٢ بِطَعْنِ أَصِيلٍ فِي ٱلطِّعَانِ مُرَدَّدٍ، زَكَا مَنْصِبٌ مِنْهُ، وَطَابَتْ عَنَاصِرُ

١٦٣ وَجَارَتْ عَلَى «عَدْلٍ» مَضَايَا سُيُوفِهِ؛ أَلَا إِنَّ مَنْ يَقْضِي لَهُ ٱلسَّيْفُ جَائِرُ

١٦٤ أَنَا «ٱلْحَارِثُ» ٱلْمُخْتَارُ مِنْ آلِ «حَارِثٍ» إِذَا لَمْ يَسُدْ إِلَّا ٱلرِّجَالُ ٱلْأَخَايِرُ ٦٣

١٦٥ يَسُرُّ صَدِيقِي: أَنَّ أَكْثَرَ وَاصِفِي عَدُوِّي وَإِنْ سَاءَتْهُ تِلْكَ ٱلْمَآثِرُ ٢٢٣

من الرواية الأولى رقم ١٦٨ — (١٥١) ياقوت: «بيض الهند بيض أزاهر»

(١٥٢) ياقوت: «محدود المطالب» — (١٥٣) في الاصول: «تحت العجاجة ناجر»

— (١٥٥) بعده بيت تنفرد «فل» بايراده وهو مضطرب هذا نصه:

واذرن خطاب يقضقض ظفره بارزن خطار يلام المخاطر

(١٥٦) فل: «مهر الدمستق» — (١٥٧) هذا البيت ورد في اليتيمة (٢٣/١ طبعة مصر) طبق الرواية — (١٦٢) فل: «فطعن أصيل في الطعان» — (١٦٤) فل: «من نجل حارث» — «لم يسد في القوم الّا الاكابر»

١٦٦ وَهَلْ تُجْحَدُ الشَّمْسُ الْمُنِيرَةُ ضَوْءَهَا؟ وَيُسْتَرُ نُورُ الْبَدْرِ وَالْبَدْرُ زَاهِرُ؟ ٢٢٤

١٦٧ نَطَقْتُ بِفَضْلِي، وَامْتَدَحْتُ عَشِيرَتِي، وَمَا أَنَا مَدَّاحٌ وَلَا أَنَا شَاعِرُ ٢٢٥

تعليقات « ابن خالويه » التاريخية

على القصيدة الحمدانية ـــ الرواية الثانية

(عن مخطوطات : رباط ، فاس ، فلورانس)

البيت ٥٠ = قابل شرح ٦٥ من الرواية الاولى =

اشْتَدَّتِ الْحَرْبُ بَيْنَ عَشَائِرِ «تَغْلِبَ» ، وَكَثُرَ الْقَتْلُ ، وَانْتَشَرَتِ الْخَيْلُ ؛ فَخَرَجَ إِلَيْهِمْ «الْحَارِثُ بْنُ لُقْمَانَ» ، فَأَصْلَحَ بَيْنَهُمْ ، وَأَحْصَى قَتْلَاهُمْ ، فَكَانُوا مِئَةَ قَتِيلٍ ، فَضَمِنَ دِيَاتِهِمْ ؛ وَرَهَنَ عَلَيْهَا عَصَاهُ ، وَسَاقَهَا مِنْ مَالِهِ ، فَصَارَتْ سُنَّةً بَيْنَ الْعَرَبِ : رَهْنُ الْعَصَا وَالسَّوْطِ لِعَظَائِمِ الْأُمُورِ ، وَفِي ذَلِكَ يَقُولُ الشَّاعِرُ :

[الأرقام المثبتة إلى جانب كلمة : «البيت» هنا، هي تسلسل القصيدة في نسختي فاس ورباط . وللمراجعة والمقابلة وضعنا بين خطين متوازيين الشروح التي تشابهها من الرواية الأولى ورمزنا اليها بـ (ي) . وفي ذيل الشرح اسم المخطوطة التي تنفرد بإيراد النص]

شروح الأبيات والتعليقات المنسوبة لابن خالويه في نسخ هذه الرواية ، ترد إثر البيت تماماً ، أي أن النثر يقع خلال القصيدة . ونحن نعتمد في الشرح – كما في الشعر – نسخ فاس ورباط وفلورانس ؛ ورمز فاس هنا يشمل المخطوطتين (فاس ورباط) ـــ

(١) « ف » يورد شرحاً يختلف عن « فل» ؛ هذا نصه : « يعني بذلك الحارث بن لقمان حين أصلح بين عشائر تغلب ، وأحصى قتلاهم ، وكانوا مئة ، فضمن دياتهم ورهن عليها عصا له ، وساقها من ماله ، فصارت سنة بين العرب رهن العصا والسوط لعظائم الامور »

وَمُؤَلِّفٍ بَيْنَ ٱلْعَشِيرَةِ جُودُهُ ، وَسِعَ ٱلْأَنَامَ بِبَذْلِهِ وَنَوَالِهِ
لَمَّا رَأَى ٱلْقَتْلَى ، تَشَاطُ دِمَاؤُهَا ، ضَمِنَ ٱلدِّيَاتِ وَسَاقَهَا مِنْ مَالِهِ

(عن نسخة فلورانس)

البيت ٥٢ = انظر شرح ٦٧ تي =

يَعْنِي بِذَلِكَ : « حَمْدَانَ بْنَ حَمْدُونَ » لَمَّا أَضَافَ « ٱلْمُعْتَضِدَ » ، هُوَ وَجَيْشَهُ ، بِمَدِينَةِ « ٱلْمَوْصِلِ » مُدَّةَ مُقَامِهِ وَمَسِيرِهِ فِي « دِيَارِ رَبِيعَةَ » ؛ وَقَادَ إِلَيْهِ ٥ خَمْسَمِائَةِ حِصَانٍ هَدِيَّةً ، وَذَلِكَ فِي حَرْبِ « ٱبْنِ طُولُونَ » .

(عن نسخة فاس)

البيت ٥٥ = انظر شرح ٦٨ تي =

أَكْدَتِ ٱلسَّمَاءُ ، وَأَجْدَبَتِ ٱلْأَرْضُ « بِدِيَارِ رَبِيعَةَ » وَ« ٱلْمَوْصِلِ » وَكَانَتْ سَنَةَ ضَمَانٍ ، فَفَزِعَ أَهْلُهَا إِلَى « أَبِي ٱلْعَبَّاسِ حَمْدَانَ بْنِ حَمْدُونَ » فَمَارَ جَمِيعَهُمْ مَا وَسِعَهُ ، وَتَلَا ٱلْعَامَ عَامٌ مِثْلَهُ ، فَفَعَلَ مِثْلَ فِعْلِهِ فِي ٱلْعَامَيْنِ ، فَسُمِّيَ « مُكَابِدَ ٱلْمَحْلِ » وَفِي ذَلِكَ يَقُولُ ٱلشَّاعِرُ :

١٠ مَا زِلْتُ فِي كَيْدِ ٱلْمَعِيشَةِ جَاهِدًا حَتَّى أَتَيْتُ « مُكَابِدَ ٱلْمَحْلِ »
أَعْطَى ، وَقَدْ بَخِلَ ٱلزَّمَانُ ، وَلَجَّ فِي إِعْطَائِهِ ، إِذْ لَجَّ فِي ٱلْبُخْلِ

(عن نسخة فلورانس)

البيت ٥٧ = انظر شرح ٧٢ تي =

يَعْنِي : « أَبَا ٱلْعَبَّاسِ حَمْدَانَ بْنَ حَمْدُونَ » لَمَّا ٱشْتَدَّ طَمَعُ ٱلْعَدُوِّ فِي « مَلَطْيَةَ » ؛ وَجَاءَ ٱلْوُفُودُ مِنْ أَهْلِهَا يَشْكُونَ مِنَ ٱلْعَدُوِّ ؛ أَمَرَ بِبِنَاءِ سُورٍ عَلَى بَلَدِهِمْ ، وَأَطْلَقَ لَهُمْ مِنْ مَالِهِ تِسْعِينَ أَلْفِ دِينَارٍ ، وَوَقَفَ عَلَيْهِمْ أَرْبَعَمِائَةَ ١٥ حِجْرٍ مُنْجِبَةٍ .

(عن مخطوطة فاس)

البيت ٥٨ = انظر شرح ٧٣ تي =

يَعْنِي بِذَلِكَ : « سَيْفَ ٱلدَّوْلَةِ أَبَا ٱلْحَسَنِ عَلِيَّ بْنَ عَبْدِاللهِ » ؛ لَمَّا خَرِبَتِ ٱلزَّلَازِلُ « رَعْبَانَ » وَثَغْرَهَا ، وَٱنْهَاضَهُ ٱلْعَسَاكِرَ إِلَيْهَا ، حَتَّى بُنِيَتْ ، وَٱلْحَرْبُ شَارِعَةٌ بَيْنَهُ وَبَيْنَ عَسَاكِرِ ٱلرُّومِ ، وَقَدْ يَئِسَ مِنْهَا .

(عن مخطوطة فاس)

البيت ٦١ = انظر شرح ٧٨ تي =

يَعْنِي بِذَلِكَ : « ٱلْحُسَيْنَ بْنَ حَمْدَانَ » ، لَمَّا قَتَلَ « أَبَا ٱلْعَبَّاسِ بْنَ ٱلْحُسَيْنِ »
٥ ٱلْوَزِيرَ وَ « فَاتِكاً ٱلْمُقْتَدِرِيَّ » ، وَسَارَ إِلَى « ٱلْمُقْتَدِرِ » ، فَأَحْرَقَ بَابَ ٱلدَّارِ ؛ وَكَانَ يَوْماً مَشْهُوداً .

(عن مخطوطة فاس)

البيت ٦٤ = انظر شرح ٨٥ تي =

يَعْنِي بِذَلِكَ : « هَارُونَ ٱلشَّارِيَ » ، عِنْدَ عِظَمِ أَمْرِهِ عَلَى « ٱلْمُعْتَضِدِ » ، حَتَّى نَهَضَ إِلَيْهِ بِنَفْسِهِ ، وَأَنْهَضَ إِلَيْهِ « ٱلْحُسَيْنَ بْنَ حَمْدَانَ » فِي ٱلْجَيْشِ ، فَلَمَّا فُصِلَ عَنْهُ تَقَدَّمَ « ٱلْحُسَيْنُ » إِلَى « ٱلْمَوْصِلِ » ، وَأَسْرَى إِلَيْهِ ، فَأَوْقَعَ بِهِ ،
١٠ وَأَسَرَهُ ، وَقَتَلَ رِجَالَهُ ، وَوَافَى بِهِ « ٱلْمُعْتَضِدَ » ، فَلَمْ يَعْلَمْ ، حَتَّى دَخَلَ بِهِ عَلَيْهِ ، وَحَكَّمَهُ فِي ثَلَاثِ حَوَائِجَ ، وَإِثْبَاتِ خَمْسِمِائَةِ فَارِسٍ .

(عن مخطوطة فاس)

البيت ٦٥ = انظر شرح ٨٦ تي =

يَعْنِي : « صَاحِبَ ٱلْخَالِ » ، إِذْ ظَفِرَ بِ« ٱلشَّامِ » يَدْعُو لِنَفْسِهِ ، حَتَّى عَظُمَ أَمْرُهُ ، وَهَزَمَ ٱلْعَسَاكِرَ ، فَنَهَضَ إِلَيْهِ « ٱلْمُكْتَفِي » ، حَتَّى نَزَلَ « ٱلرَّقَّةَ » ، وَأَنْفَذَ إِلَيْهِ « ٱلْحُسَيْنَ بْنَ حَمْدَانَ » فَلَحِقَهُ بِأَقْصَى « ٱلسَّمَاوَةِ » ، فَأَوْقَعَ بِهِ ، وَهَزَمَهُ ، وَقَتَلَ
١٥ رِجَالَهُ ، وَعَادَ غَانِماً .

(عن نسخة فاس)

البيت ٦٧ = انظر شرح ٨٤ تي =

سَارَ « بَدْرٌ ٱلْمُعْتَضِدِيُّ » ، وَمَعَهُ ٱلْعَسَاكِرُ ، إِلَى ٱلْجَبَلِ ، لِحَرْبِ « بَنِي عَبْدِ ٱلْعَزِيزِ » ؛ فَلَمَّا وَقَعَتْ ٱلْوَاقِعَةُ ، ٱنْهَزَمَ ، هُوَ وَعَسْكَرُهُ ، وَقَاتَلَ « ٱلْحُسَيْنُ ٱبْنُ حَمْدَانَ » فِي عُصْبَةٍ مِنْ عَشِيرَتِهِ ، حَتَّى هَزَمَ « بَنِي عَبْدِ ٱلْعَزِيزِ » ، وَمَالَكَ عَسْكَرَهُمْ ، فَأَكْثَرَ ٱلْقَتْلَ فِي رِجَالِهِمْ ، فَلَمْ تَرْتَفِعْ لَهُمْ رَايَةٌ بَعْدَهَا أَبَدًا ،
5 وَوَرَدَ كِتَابُ « بَدْرٍ » عَلَى « ٱلْمُعْتَضِدِيِّ » بِهَزِيمَتِهِ ، وَتَلَاهُ كِتَابُ ٱلْفَتْحِ بِخَبَرِ « ٱلْحُسَيْنِ » .

(عن مخطوطة فلورانس)

البيت ٧٢ = انظر شرح ٩١ تي =

يَعْنِي بِذَلِكَ : « ٱلسَّبَكْرِيَّ » ، وَ« ٱلْقَتَّالَ » ، لَمَّا عَظُمَ أَمْرُهُمَا « بِفَارِسَ » ، وَكَثُرَتْ عَسَاكِرُهُمَا ، وَهَزَمَا ٱلْجُيُوشَ ، فَنَدَبَ إِلَيْهِمَا « ٱلْحُسَيْنَ بْنَ حَمْدَانَ » ، فَلَحِقَهُمَا وَأَوْقَعَ بِهِمَا ، فَٱنْهَزَمَ « ٱلسَّبَكْرِيُّ » هَارِبًا ، وَأَسَرَ « ٱلْقَتَّالَ » ، وَقَتَلَ
10 خَلْقًا كَثِيرًا مِنْ عَسَاكِرِهِمَا ، وَفَتَحَ « فَارِسَ » ، وَعُرِضَ عَلَيْهِ تَقْلِيدُ أَمْرِهَا ، وَبُذِلَ لَهُ عَلَى ٱلْمُقَامِ بِهَا ثَلَاثُمِائَةِ أَلْفِ دِينَارٍ فَأَبَاهَا .

(عن نسخة فاس = قابله على نسخة فلورانس)

البيت ٧٣ = انظر شرح ٨٣ تي =

يَعْنِي بِذَلِكَ : « بَنِي تَمِيمٍ » ، لَمَّا أَفْسَدَتْ فِي ٱلْبِلَادِ ، وَمَلَكَتْ ٱلنَّعَمَ « بِٱلْجَزِيرَةِ » ، وَغَلَبَتْ « ٱلْعَبَّاسَ بْنَ عَمْرٍو » ، وَ« ذَكَا » مَوْلَى أَمِيرِ ٱلْمُؤْمِنِينَ

---

(7) في « فل » شرح يختلف عن هذا إليك نصه : « لقي « الحسين بن حمدان » « السبكري » و« القتال » بفارس ، وقد عظم أمرهما ، وكثرت عساكرهما ، وهزما الجيوش ، وغلبا على البلدان ، وهزم « السبكري » وأسر « القتال » وقتل خلقاً من عساكرهما ، وافتتح فارس ، وعرض عليه تقليدها وبذل له أهلها على المقام بها ثلاثمائة ألف دينار ، فأباها اه . » —
(12) فل : « كثرت بنو تميم فانسدت »

عَلَى أَمْرِهِمَا ؛ فَنَدَبَ « ٱلْمُكْتَفِي » «ٱلْحُسَيْنَ بْنَ حَمْدَانَ » لِحَرْبِهِمْ ؛ فَعَبَرُوا « ٱلشَّامَ » ، فَرَسَمَ لَهُ أَنْ يَصِيرَ إِلَيْهِمْ فِي وَقْتٍ مَعْلُومٍ بِعَيْنِهِ ؛ فَلَمَّا حَصَلَ «بِٱلْجَزِيرَةِ» ، أَسْرَى إِلَيْهِمْ مِنْ «دِيَارِ رَبِيعَةَ» ، حَتَّى أَنَاخَ عَلَيْهِمْ «بِخُنَاصِرَةِ ٱلشَّامِ» ؛ فَأَسَرَ مِنْهُمْ أَرْبَعمِائَةِ وَجْهٍ ، وَقَيَّدَهُمْ ، وَحَمَلَهُمْ فِي ٱلْغَرَائِرِ ، 5 حَتَّى أَصْدَرَهُمْ إِلَى « مَدِينَةِ ٱلسَّلَامِ » ؛ فَوَصَلُوا فِي ٱلْوَقْتِ ٱلَّذِي رَسَمَ فِيهِ ٱلْمَسِيرَ إِلَيْهِمْ .

(عن نسختي فاس وفلورانس)

البيت ٧٩ = انظر شرح ٨٩ تي =

يَعْنِي بِذَلِكَ : مَسِيرَ « ٱلْحُسَيْنِ بْنِ حَمْدَانَ » ، وَ« مُحَمَّدِ بْنِ سُلَيْمَانَ » ، كَاتِبِ ٱلْجَيْشِ ، وَسَائِرِ قُوَّادِ « ٱلْمُكْتَفِي » إِلَى مِصْرَ ، وَبِهَا « خُمَارَوَيْهِ بْنُ طُولُونَ » ، وَعَسَاكِرُ « ٱلطُّولُونِيَّةِ » ، فَتَفَرَّدَ « ٱلْحُسَيْنُ بْنُ حَمْدَانَ » بِٱلْحَرْبِ ؛ 10 وَهَزَمَ ٱلْعَسَاكِرَ ، وَفَتَحَ مِصْرَ ، وَعُرِضَ عَلَيْهِ أَنْ يَتَقَلَّدَهَا ، وَبُذِلَ لَهُ مِنْ مَالِهَا خَمْسُمِائَةِ أَلْفٍ ، فَأَبَاهَا .

(عن نسختي فاس وفلورنس)

البيت ٨٠ = انظر شرح ٩٣ تي =

يَعْنِي : « أَبَا ٱلْهَيْجَاءِ عَبْدَٱللهِ بْنَ حَمْدَانَ » ، حِينَ نُدِبَ إِلَى ٱلْبَوَادِي ، لَمَّا كَثُرَ فَسَادُهُمْ فِي طَرِيقِ « مَكَّةَ » ، وَٱنْغَلَقَ ٱلطَّرِيقُ عَنِ ٱلْحَجِّ ؛ فَسَارَ إِلَيْهِمْ ، وَأَوْقَعَ « بِبَنِي كِلَابٍ » ، وَكَانَتِ ٱلْعَرَبُ قَدِ ٱجْتَمَعَتْ لَهُ فِي 15 «ٱلْعَقَبَةِ»،فَقَتَلَ رِجَالًا ، مِنْ وُجُوهِهِمْ وَفُرْسَانِهِمْ، كَثِيرًا ؛ وَنَهَبَ وَسَبَى،وَشَرَدَتْ بَقَايَا ٱلْعَرَبِ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ ، بَعْدَ حَرْبٍ شَدِيدَةٍ ؛ فَمَنَحَهُ ٱللهُ أَكْتَافَهُمْ ، وَرَجَعَ غَانِمًا .

(عن مخطوطة فاس)

— (5) فل : « شمر فيه المسير اليهم » — (7) فل : «سار الحسين» — (10) فل : «عليه تقليدها فأباه»

البيت ٨١ = انظر شرح ٩٦ تي =

لَمَّا ٱشْتَدَّتْ شَوْكَةُ « ٱبْنِ أَبِي ٱلسَّاجِ يُوسُفَ بْنِ ٱلدَّيْوَدَاذِ » ، وَهَزَمَ ٱلعَسَاكِرَ ، وَغَلَبَ عَلَى ٱلمَدَائِنِ ، وَنَكَلَتْ عَنْهُ ٱلجُيُوشُ ، نَدَبَ إِلَيْهِ « أَبَا ٱلهَيْجَاءِ عَبْدَاللّٰهِ بْنَ حَمْدَانَ » عَلَى ٱلعَرَبِ ؛ وَ « مُؤْنِسَ ٱلمُظَفَّرَ » عَلَى ٱلعَجَمِ ؛ فَلَمَّا ٱشْتَدَّتِ ٱلحَرْبُ ، حَمَلَ « عَبْدُ ٱللّٰهِ أَبُو ٱلهَيْجَاءِ بْنُ حَمْدَانَ » فَخَرَقَ ٱلصُّفُوفَ نَحْوَ « يُوسُفَ » ، حَتَّى ضَرَبَهُ عَلَى وَجْهِهِ ، وَحَصَلَ أَسِيرًا ، وَوَلَّى عَسْكَرُهُ مُنْهَزِمًا . 5

فَقَالَ ٱلشَّاعِرُ :

وَأَبْلَجَ مِنْ بَنِي « ٱلأُقَيْشِرِ » جَانٍ أَطَلْتَ عَنَاءُ بِٱلخَطْبِ ٱلقَصِيرِ

تَرَكْتَ بِوَجْهِهِ لِلسَّيْفِ أَثْرًا وَبَدَّلْتَ ٱلقُيُودَ مِنَ ٱلسَّرِيرِ

بذكر الطهور طال حَتَّى لَقَدْ كَرِهَ ٱلصَّلَاةَ مَعَ ٱلطَّهُورِ

(عن مخطوطة فلورانس)

البيت ٧٩ = انظر شرح ١١٠ تي =

أَسَرَى « أَبُو ٱلعَلَاءِ سَعِيدُ بْنُ حَمْدَانَ » ، إِلَى « بَنِي عُقَيْلٍ » ، وَقَدْ كَانُوا حَذِرُوا ، فَتَجَمَّعُوا ، فَلَحِقَهُمْ بِأَرْضٍ تُعْرَفُ « بِسَرْحٍ » ، فَأَوْقَعَ بِهِمْ ، وَقَتَلَ مِنْهُمْ ، وَأَسَرَ حُمَاتَهُمْ ، وَٱنْصَرَفَ ظَافِرًا غَانِمًا ، فَقَالَ أَبُو ٱلعَلَاءِ : 10

لَبَيْتُهَا تَسْأَلُ عَنْ مَوْطِنِي إِلخ (يُورِدُ ٱلأَبْيَاتَ نَفْسَهَا ٱلَّتِي فِي شَرْحِ ١١٠)

(عن مخطوطة فلورانس)

البيت ٩٣ = انظر شرح ١١٣ تي =

غَزَا « أَبُو ٱلعَلَاءِ سَعِيدُ بْنُ حَمْدَانَ » ، وَ « سَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ أَبُو ٱلحَسَنِ بْنُ

---

(١) يختلف شرح هذا البيت في « ف » وهذا نصه : « يعني « أبا الهيجاء عبدالله بن حمدان » لما ندب إلى ابن أبي الساج ، حين اشتدت شوكته ، وهزم العساكر ، وغلب على المدائن ، وكان على العرب ، ومونس المظفر على العجم ، فلما اشتدت الحرب حمل أبو الهيجاء ، فخرق الصفوف نحو « ابن أبي الساج » حتى ضربه ضربة على وجهه أردته عن فرسه ، وحمل أسيرًا ، وولى عسكره منهزمًا اه. » ---(٩) هذه الابيات الثلاثة مضطربة في الاصل ، واشدها غموضًا البيت الثالث

عَبْدِ ٱللهِ بْنِ حَمْدَانَ » مِنْ « مَلَطْيَــةَ » ، حَتَّى أَغَارَا عَلَى مَدَائِنِ ٱلرُّومِ :
«لُقَنْدُو»، «وَسَمَنْدُو» ، وَأَوْغَلَا عَلَى«ٱلصَّفْصَافِ» ، وَوَادِي «سَابُورَ» ، فَأَحْرَقَاهَا ،
وَسَبَيَا ٱلذَّرَارِيَ مِنَ ٱلْمَدَائِنِ ، وَقَتَلَا ٱلْحُمَاةَ وَفَتَحَا ، وَكَانَتْ غَزَاةً حَلَبِيَّةً .

(في مخطوطة فاورانس)

البيت ٩٥ = انظر شرح ٩٩ تي =

كَانَ « أَبُو سُلَيْمَانَ دَاوُدُ بْنُ حَمْدَانَ » ، مَعَ أَخِيهِ « أَبِي ٱلْهَيْجَاءِ عَبْدِٱللهِ
٥ ٱبْنِ حَمْدَانَ » ، فِي « يَوْمِ ٱلْعَقَبَةِ » ، فَعَظُمَ بَلَاؤُهُ ، وَحَسُنَ أَثَرُهُ ، وَأَصَابَهُ
سِتٌّ وَعِشْرُونَ ضَرْبَةً وَطَعْنَةً ؛ فَلَمْ تَقْلِبْهُ عَنْ فَرَسِهِ ، فَسَمَّتْهُ « بَنُو كِلَابٍ »
« ٱلْمُزَرْفَنَ » . وَطَعَنَ « عَبْدَٱللهِ بْنَ مَزْرُوعٍ » طَعْنَةً فِي صَدْرِهِ ، عَظِيمَةً ،
وَكَانَ فَارِسَ مَنْ حَضَرَ مِنْ قَبَائِلِ ٱلْعَرَبِ وَوُجُوهِهَا .

(في فلورانس)

البيت ٩٧ = انظر شرح ١٠١ تي =

ظَهَرَ « أَبُو يُوسُفَ صَالِحٌ ٱلشَّارِي » ، وَكَبُرَ أَمْرُهُ ، فَنُدِبَ إِلَيْهِ « خُضَرُ
١٠ ٱبْنُ حَمْدَانَ » ، « وَٱلْحُسَيْنُ بْنُ سَعِيدِ بْنِ حَمْدَانَ » ، فَلَقِيَاهُ « بِٱلْبَوَازِيخِ » ،
فَأَسَرَاهُ ، وَقَتَلَا كُلَّ مَنِ ٱجْتَمَعَ إِلَيْهِ .

(في مخطوطة فلورانس)

البيت ١٠٣ = انظر شرح ١٢٠ تي =

يَعْنِي : « نَاصِرَ ٱلدَّوْلَةِ ٱلْحَسَنَ بْنَ عَبْدِٱللهِ بْنِ حَمْدَانَ » ، وَ« سَيْفَ
ٱلدَّوْلَةِ » أَخَاهُ ، أَبَا ٱلْحَسَنِ عَلِيَّ بْنَ عَبْــدِٱللهِ » ، لَمَّا عَصَى « بَجْــكُمَ »
عَلَى بَنِي ٱلْعَبَّاسِ ، وَعَصَتْ بِعُصْيَانِهِ ٱلْأَتْرَاكُ وَٱلْعَسَاكِرُ ؛ وَجَحَدَ مَوْلَاهُ ،
١٥ وَٱفْتَتَنَتْ بِهِ ٱلدُّنْيَا ، وَخَرِبَتِ ٱلْمُدُنُ ، وَهَمَّتِ ٱلْعَجَمُ بِأَخْذِ ٱلْمُلْكِ ، وَأُخْمِلَتْ
أَحْوَالُ بَنِي ٱلْعَبَّاسِ ، وَٱسْتُبِيحَتِ ٱلْحُرُمُ وَٱلذَّرَارِيُ ، وَخَافَ « نَاصِرُ ٱلدَّوْلَةِ »
أَنْ يَصْغُرَ أَمْرُ ٱلْعَرَبِ ، وَيَخْمُــلَ ذِكْرُهُمْ ، وَيَعْظُمَ أَمْرُ ٱلْعَجَمِ بِبَغْدَادَ ،

فَاشْتَدَّا فِي هَـذِهِ ٱلْأُمُورِ نَهْضاً ، فَأَجلَسَا « ٱلْمُتَّقِي » ، وَفَخَّمَا أَمْرَهُ ، وَرَزَقَا ٱلعَسَاكِرَ ، وَرَجَعَا إِلَى ٱلْأَتْرَاكِ ، وَإِلَى « بَجْكَم » وَ« ٱلْبَرِيدِيِّينَ » ، فَظَفِرَا وَهَزَمَا ٱلْعَسَاكِرَ وَمَكَّنَا لِـ« ٱلْمُتَّقِي » مُلْكَهُ ، وَرَدَّا ٱلْمُلْكَ فِي نِصَابِهِ ، وَأَمِنَ ٱلنَّاسُ ، وَتَرَاجَعَ أَمْرُهُمْ بَعْدَ ٱلْإِشْفَاءِ عَلَى ٱلْهَلَكَةِ .

(عن نسخة فاس)

البيت ١٣٢ = انظر شرح ١٧٤ ني =

يَعْنِي : « سَيْفَ ٱلدَّوْلَةِ أَبَا ٱلْحَسَنِ عَلِيَّ بْنَ عَبْدِ ٱللهِ بْنِ حَمْدَانَ » وَأَمْرَهُ
5 مَعَ « ٱلْمُبَرْقَعِ ٱلْخَارِجِيِّ » فِي « بَنِي كِلَابٍ » ، وَأَسْرَهُ « لِأَبِي وَائِلٍ تَغْلِبَ ٱبْنِ دَاوُدَ بْنِ حَمْدَانَ » ، مِنْ « حِمْصَ » ؛ وَطَلَبَ « سَيْفِ ٱلدَّوْلَةِ » مِنْ « حَلَبَ » ، وَلُحُوقَهُ ٱلْيَوْمَ ٱلثَّالِثَ ، فِي نَوَاحِي « دِمَشْقَ » ، وَقَتْلَهُ « لِلْمُبَرْقَعِ » ، وَنَدَامَةَ مَنِ ٱجْتَمَعَ إِلَيْهِ ، مِمَّا لَحِقَهُمْ ، مِنْ سَفْكِ ٱلدِّمَاءِ ، وَٱسْتِنْقَاذَهُ
10 « أَبَا وَائِلٍ » ، وَفَكَّهُ مِنَ ٱلْأَسْرِ .

(عن نسخة فاس)

البيت ١٣٥ = انظر شرح ١٣٨ ، ١٦٧ ني =

يَعْنِي : « سَيْفَ ٱلدَّوْلَةِ » ، وَنُزُولَهُ عَلَى « حِصْنِ زِيَادٍ » ، وَ« قِلِزَ » ، وَ« هِنْزِيطَ » ، وَإِحرَاقَهُ ٱلْمَدَائِنَ ، وَسَبْيَهُ ٱلذَّرَارِيَ ، وَطُولَ مُقَامِهِ ، حَتَّى تَجَمَّعَتْ عُظَمَاءُ ٱلرُّومِ إِلَى « قُرْقُوَاسَ » وَ« ٱلدُّمُسْتُقِ » ، وَتَحَاضُوا عَلَى لِقَائِهِ ، وَجَمْعَهُمْ عَسَاكِرَ ٱلرُّومِ ، وَسَيْرَهُمْ إِلَيْهِ ، وَنِدَاءَهُ فِي عَسْكَرِهِ ؛ أَلَّا يَعْرِضَ
15 لِسَبْيٍ وَلَا نَهْبٍ ، حَتَّى يَنْصُرَ ٱللهُ . فَكَانَتْ كَلِمَةُ ٱللهِ هِيَ ٱلْعُلْيَا ، وَرَجَعَ غَانِمًا ، وَقَدْ أَسَرَ ٱلْبَطَارِقَةَ وَوُجُوهَ ٱلْعَسْكَرِ ، وَوَلَدَ ٱلدُّمُسْتُقِ ، وَصِهْرَهُ ، وَٱبْنَ أَخِيهِ .

(عن مخطوطة فاس)

---

(17) في الاصل هنا : « ابن اخته » ولعلها « ابن ابنته » كما مرّ بنا في الشرح الماضي

١١٩

١ قُتِلَ «ٱلصَّبَّاحُ» مَوْلَى «عُمَارَةَ ٱلْمُخَارِقِيِّ» وَكَانَ «سَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ» قَلَّدَهُ
٢ «قِنَّسْرِينَ» ، فَقَصَدَ قَاتِلِيهِ ، مُطَالِباً بِدَمِهِ ، ثُمَّ إِنَّهُ كَفَّ عَنْهُمْ ، عَنْ قُدْرَةٍ ،
٣ وَأَقَرَّهُمْ «بِٱلْجَزِيرَةِ» ، بِتَوَسُّطِ «أَبِي فِرَاسٍ» ، وَفِيهِمْ يَقُولُ «أَبُو فِرَاسٍ» ،
٤ وَقَدْ بَلَغَهُ تَقْصِيرُهُمْ فِي شُكْرِهِ :

— من الطويل —

١ وَمَا نِعْمَةٌ مَشْكُورَةٌ ، قَدْ صَنَعْتُهَا إِلَى غَيْرِ ذِي شُكْرٍ ، بِمَانِعَتِي أُخْرَى
٢ سَآتِي جَمِيلًا ، مَا حَيِيتُ ، فَإِنَّنِي إِذَا لَمْ أُفِدْ شُكْراً ، أَفَدْتُ بِهِ أَجْرَا

١١٩ — (١) هذه المقدمة لا توجد إلّا في : (تا ، ط) على شيء من الاختلاف — وأما باقي النسخ ، فتكتفي بكلمة : « وقال » — وبعض هذا المعنى في : فل ، طا — وقد نشرنا النصين الأول في الحاشية والثاني في المتن (صحيفة ١٠—١٢) فارجع اليهما تجد أن النساخ يلحقون هذه المقطوعة بمقدمة القصيدة البائية رقم ٩ لانها متممة للحوادث — طا : «وقتل الصباح» — «المحرامي» — تا : «عمار المخزومي» — وفي نحر الذهب للغزي (ج ٣ ص ٥٣) : «الصباح بن عمارة والي قنسرين» وقد مر بنا صحيح اسمه — (٢) طا : «مطالباً لهم بدمه» — «وكان كف عنهم» — (٣) طا : «بواسطة أبي فراس» — (٤) جملة : «وفيهم يقول أبوفراس الخ . . .» لا توجد إلّا في : فل — (١) تا : «فما نعمة» — ب : «نعمةً مشكورةً» وفي أكثر النسخ «مكفورةً» — طا : «بمانعني أجري» — ط : «بما تبتغي أخرى» — ب : « شكر بها تبتغي أخرى » — تا : «بما بعتني» — (٢) ب : «بها أجري» — طا : «أجري» — ح : « ما استطعت فانني» — وعلى أن هذه المقطعة يلحقها بعض النساخ بالقصيدة « ٩ » ، فبعض آخر يسردها قبل القصيدة رقم « ١١٨ » ويقولون بعدها في تلك النسخ : « قال : وسمع أبو أحمد . . . الخبر في ذلك» ويأتون بمقدمة القصيدة الحمدانية المدروجة قبل هذا الكلام — أما شرح الديوان بالخزانة التيمورية ، فقد أورد تعليقاً خاطئاً جر الشارح إليه أنه صدّق النسخة التي نشرت عنها طبعةُ ١٩٠٠ ، ١٩١٠ = (طا) فقال في الورقة ١٤ : « . . . يقول مخاطباً لسيف الدولة ان النعمة التي صنعتها بعفوك عن قاتلي الصياح (كذا) الذي وليته قنسرين ، فهي لكونها مكفورة لا تقتضي أن تعاد عليهم مرة أخرى ، لكن عادتي أن افعل الجميل مدة حياتي ، فان لم استفد منه الشكر استفدت منه الأجر . اه . » وذلك على عكس ما يريد الشاعر ! . . .

١٢٠

١ وَقَـــالَ — من مجزوء الرمل —

١ قَـالَ لِي مَـوْلَايَ ، لَمَّـا أَنْ طَغَى ٱلْوَجْـدُ وَجَـارَا ،

٢ وَتَشَـكَّيْتُ عَلَيْـــــهِ ، أَنَّ فِي ٱلْأَحْشَـــاءِ نَارَا :

٣ « لَا تُطِـلْ ! لَسْتَ تَرَانِي أَوْ تَرَى ٱللهَ ، جِهَـــارَا »

١٢١

١ وَلَهُ ، يُعَزِّي ٱمْرَأَةً ، مِنْ أَهْلِهِ ، بِمَصَائِبَ تَوَاتَرَتْ عَلَيْهَا :

— من المتقارب —

١ أَلَا فَٱصْبِرِي لِخُطُوبِ ٱلزَّمَانِ ! وَكُونِي ، عَلَى خَطْبِهِ ، صَابِرَهْ

٢ فَنُقْصَانُ حَظِّكِ ، فِي هَـذِهِ ، بِرُجْحَانِ حَظِّكِ ، فِي ٱلْآخِرَهْ ،

٣ فَمَا أَنْتِ ، فِي ذَاكَ ، مَغْبُونَةٌ ؛ وَإِنْ سَاءَتِ ٱلْمِحَنُ ٱلْحَاضِرَهْ

٤ فَصَفْقَـةُ مَنْ بَاعَ دَارَ ٱلْبَقَاءِ بِـدَارِ ٱلْفَنَاءِ ، هِيَ ٱلْخَاسِرَهْ

١٢٢

١ وَقَالَ ، يُجِيبُ « أَبَا زُهَيْرٍ » عَنْ قَصِيدَةٍ ، أَوَّلُهَا :

[هَاجَ شَوْقُ ٱلْمُتَيَّمِ ٱلْمَهْجُورِ] : —

---

١٢٠ — (١) با : «الي وخارا» — ب : «الوجد وخارا» — ولعلها : «وَجَارا»

١٢١ — (I) تي : «وقال يعزي بعض أهله» — وتنفرد : «ف» بسرد المقدمة التي ننشرها

١٢٢ — (I) هذه المقدمة تلحق في نسخ : ح ، حب ، ط ، طا والتي تتفرع عن هذه الأم ، بالقصيدة رقم ٣٨ ؛ فتقول بعد أن تختم تلك القصيدة : « فأجابه أبو زهير بقصيدة أولها : (هاج شوق المتيم المهجور) فاجابه أبو فراس عنها بقوله : « مستجير الخ . . . » — طا : «وأجابه عن قصيدة ثالثة» مطلعها : « هاج شوق الخ . . . » — وأبو زهير ، هذا ، هو : «مهلهل بن نصر بن حمدان» وقد مر نسبه

— من الخفيف —

١ مُسْتَجِيرُ ٱلْهَوَى بِغَيْرِ مُجِيرٍ ، وَمُضَامُ ٱلْهَوَى بِغَيْرِ نَصِيرِ

٢ مَا لِمَنْ وَكَّلَ ٱلْهَوَى مُقْلَتَيْهِ بِٱنْسِكَابٍ وَقَلْبَهُ بِزَفِيرِ ؟!

٣ فَهْوَ مَا بَيْنَ عُمْرِ لَيْلٍ طَوِيلٍ ، يَتَلَظَّى ، وَعُمْرِ نَوْمٍ قَصِيرِ

٤ لَا أَقُولُ : ٱلْمَسِيرُ أَرَّقَ عَيْنِي ! قَدْ تَنَاهَى ٱلْبَلَاءُ ، قَبْلَ ٱلْمَسِيرِ !

٥ يَا كَثِيباً ، مِنْ تَحْتِ غُصْنٍ رَطِيبٍ ، يَتَثَنَّى ، مِنْ تَحْتِ بَدْرٍ مُنِيرِ !

٦ شَدَّ مَا غَيَّرَتْكَ ، بَعْدِي ، ٱللَّيَالِي يَا قَلِيلَ ٱلْوَفَا ، قَلِيلَ ٱلنَّظِيرِ

٧ لَكَ وَصْفِي ، وَفِيكَ شِعْرِي ؛ وَلَا أَعْـ ـرِفُ وَصْفَ ٱلْمَوَارَةِ ٱلْعَيْسَجُورِ

٨ وَلِقَلْبِي ، مِنْ حُسْنِ وَجْهِكَ ، شُغْلٌ عَنْ هَوَى قَاصِرَاتِ تِلْكَ ٱلْقُصُورِ

٩ قَدْ مَنَحْتُ ٱلرُّقَادَ عَيْنَ خَلِيٍّ بَاتَ خِلْواً مِمَّا يُجِنُّ ضَمِيرِي

١٠ — لَا جَزَى ٱللهُ مَنْ أُحِبُّ بِحُبٍّ ، وَشَفَى كُلَّ عَاشِقٍ مَهْجُورِ ! —

١١ يَا أَخِي « يَا أَبَا زُهَيْرٍ » ، أَلِي عِنْـ ـدَكَ عَوْنٌ عَلَى ٱلْغَزَالِ ٱلْغَرِيرِ ؟

١٢ إِنَّ لِي ، مُذْ نَأَيْتَ ، جِسْمَ مَرِيضٍ ، وَبُكَا ثَاكِلٍ ، وَذُلَّ أَسِيرِ

(١) ط ، طا ، ف ، ل : «ومضيم الهوى» — ح : «ومضام النوى» — (٣) ب : تنقص كلمة : «ليل . . . يتثنى وعمر نوم قصير» — ف : «يتلظى وبين . . .» — با : «يتثنى من تحت بدر منير» (٤) ف : « لا أقول السهاد » — « قد ألفت السهاد قبل . . . » — (٦) ب : «شد ما غيرت مني الليالي» — ط : «سد فما غيرتك بعدي» — ل ، ط ، طا : «بغير نظير» — ح : «يا كثير الوفا» — (٧) ب : «وصف الموارد» — ح : «المسجور» — ف : « وصف الوخادة » — (٨) ط : « وبقلبي من حسن » — ب : « في حسن » — (٩) ب : « عين بخيل » — ط : « بات خال » — ب : «مما يجير ضميري» — (١٠) ب : «لا بلى الله من أحب بحبي» — (١١) ب : «الا عندك عون» — هذا البيت في طا : بعد البيت ١٢ — (١٢) طا : «إن لي مذ نأيت جسماً مريضاً» — ح : «انت لي مذ نأيت . . . ومكان لكل واد أسير»

١٣ لَمْ تَزَلْ مُشْتَكَايَ، فِي كُلِّ أَمْرٍ، وَمُعِينِي، وَعُـدَّتِي، وَمُجِيرِي

١٤ وَرَدَتْ مِنْكَ، «يَا بْنَ عَمِّي»، هَدَايَا تَتَهَادَى فِي سُنْدُسٍ، وَحَرِيرِ

١٥ بِقَوَافٍ، أَلَذَّ مِنْ بَارِدِ ٱلْمَـا ءِ؛ وَلَفْظٍ كَٱللُّؤْلُؤِ ٱلْمَنْثُورِ،

١٦ مُحْكَمٍ، قَصَّرَ «ٱلْفَرَزْدَقُ» وَ«ٱلْأَخْـ طَلُ» عَنْهُ، وَفَاقَ شِعْرَ «جَرِيرِ»

١٧ أَنْتَ لَيْثُ ٱلْوَغَى، وَحَتْفُ ٱلْأَعَادِي، وَغِيَاثُ ٱلْمَلْهُوفِ وَٱلْمُسْتَجِيرِ.

١٨ طُلْتَ، فِي ٱلضَّرْبِ لِلطُّلَا، عَنْ شَبِيهٍ وَتَعَالَيْتَ، فِي ٱلْعُلَا، عَنْ نَظِيرِ

١٩ كُنْتَ جَرَّبْتَنِي، وَأَنْتَ كَثِيرُ ٱلْـ ـكَيْسِ، طَبٌّ بِكُلِّ أَمْرٍ كَبِيرِ

٢٠ وَإِذَا كُنْتَ، «يَا بْنَ عَمِّي»، قَنُوعًا بِجَوَابِي؛ قَنِعْتَ بِٱلْمَيْسُورِ

٢١ هَاجَ شَوْقِي إِلَيْكَ، حِينَ أَتَتْنِي: [هَاجَ شَوْقُ ٱلْمُتَيَّمِ ٱلْمَهْجُورِ]

١٢٣

وَقَالَ [1] — من الكامل —

١ رَاقَتْ وَرَقَّ نَسِيمُهَا، فَكَأَنَّهَا أَهْدَتْ إِلَيْكَ تَنَفُّسَ ٱلْأَسْحَارِ

٢ وَكَأَنَّهَا زَهْرُ ٱلرِّيَاضِ، مُفَصَّلًا بِغَرَائِبِ ٱلنُّوَّارِ وَٱلْأَنْوَارِ

---

(١٣) أخذنا المصراع الثاني عن: ب — طا: «ومغيثي وعمدتي ومشيري» — ط: «وعدتي ومشيري» — ح: «وعدتي ونصيري» — ح: «مشتكاي في كل آن» — (١٤) ب: «تتهادى في حندس ديجور» — (١٥) ل: «ألذ من رائق الماء» — (١٦) ينقص في: ح، ل، ف — (١٧) ط: «أنت غيث الوغى» — (١٨) ينقص في: ب — ل: «ظلت في الضرب» — (١٩) ط: «كم تحذيني وأنت كثير السن طب لكل أمر» — طا: «كم تحريني وأنت كبير السن طبًا» — ل: «كم تحديني» — ح: «كم تحدسني» — ولهذا الاضطراب في النسخ اعتمدنا رواية: ب — (٢٠) طا: «قد امتحت جوابي» — ط: «قد امتحت ردي» — ف: «فاذا كنت قد منحت جوابي يا بن عمي قنعت...» ولهذا اعتمدنا رواية: ب — (٢١) ح: «لما أتتني»

١٢٣ — (١) ف: «رقت وراق نسيمها فكأنها» — تي، با: «فاقت ورق» — تي: «اليّ تنفس» — (٢) ب: «فكانها زهر» — تي: «فكانها سهو الرياض»

١٢٤

I وَقَــالَ

— من مجزوء الكامل —

١ أَلْآنَ ، حِـينَ عَرَفْتُ رُشْـ ـدِي ، فَاُغْتَـدَيْتُ عَلَى حَذَرْ ،
٢ وَنَهَيْـتُ نَفْسِي فَانْتَهَـتْ ، وَزَجَـرْتُ قَلْبِي فَـانْزَجَرْ
٣ وَلَقَـدْ أَقَامَ ، عَـلَى الضَّـلَا لَـةِ ، ثُمَّ أَذْعَنَ ، وَاسْتَمَرّْ
٤ أَلْحُبُّ فِيــــــهِ مَذَلَّةٌ إِلَّا عَـلَى الرَّجُـلِ الذَّكَرْ
٥ هَيْهَـاتَ ، لَسْتُ « أَبَا فِرَا سٍ » ، إِنْ وَفَيْتُ لِمَنْ غَدَرْ !

١٢٥

I وَقَالَ ، وَهُوَ أَوَّلُ مَا قَالَهُ فِي صِبَاهُ :

— من الطويل —

١ بَـكَيْتُ ، فَلَمَّا لَمْ أَرَ الدَّمْعَ نَافِعِي ، رَجَعْتُ إِلَى صَبْرٍ ، أَمَرَّ مِنَ الصَّبْرِ ،
٢ وَقَدَّرْتُ أَنَّ الصَّبْرَ ، بَعْدَ فِرَاقِهِمْ ، يُسَاعِدُنِي ، وَقْتاً ، فَعُزِّيتُ عَنْ صَبْرِي

2 فَاتَّصَلَ هٰذَانِ الْبَيْتَانِ « بِأَبِي زُهَيْرٍ الْمُهَلْهِلِ بْنِ نَصْرِ بْنِ حَمْدَانَ » ،
3 فَكَتَبَ إِلَيْهِ بِأَبْيَاتٍ أَوَّلُهَا : [يَا ابْنَ الْكِرَامِ الصِّيدِ وَالسَّادَةِ الْغُرِّ] فَأَجَابَهُ
4 « أَبُو فِرَاسٍ » بِقَوْلِهِ : « أَلَا مَا لِمَنْ أَمْسَى يَرَاكَ وَلِلْبَدْرِ »

١٢٤ — (١) ط ، طا : « واغتديت » — ب : « فاعتديت » — (٣) ط : « ثم أرعن » — ف : « فاستمر » — (٤) ط : « ويهين بالرجل الذكر » — (٥) ط : « لمن عذر »

١٢٥ — (I) ب : « مما قاله في صباه » — وعن ط ، طا النص الذي ننشره — طا : « بيت قاله » — (١) ب : « فلما لم أر الصبر نافعاً » — طا : « الدهر نافعي » — ح ، حب : « الدمع نافعي » — (٢) ناقص في ط ، طا — حب ، ح : « فعزيت من صبري » — حب : « وقدرت أني بعد يوم فراقهم » — (2) النص بعد البيتين لا يوجد إلّا في ط ، طا — ط ، طا : « فاتصل هذا البيت » — (4) « ألا ما لمن امسى . . . » سيأتي ذكرها في أواخر قافية الراء رقم [١٦٧]

١٢٦

I وَقَالَ يَفْتَخِرُ — مِن الوافر —

١ وُقُوفُكَ فِي ٱلدِّيَارِ عَلَيْكَ عَارُ ، وَقَدْ رُدَّ ٱلشَّبَابُ ٱلْمُسْتَعَارُ

٢ أَبَعْدَ ٱلْأَرْبَعِينَ مُجَرَّمَاتٌ : تَمَادٍ فِي ٱلصَّبَابَةِ ، وَٱغْتِرَارُ ؟ !..

٣ نَزَعْتُ عَنِ ٱلصِّبَا ، إِلَّا بَقَايَا ، يُحَفِّدُهَا ، عَلَى ٱلشَّيْبِ ، ٱلْعُقَارُ

٤ وَقَالَ ٱلْغَانِيَاتُ : « سَلَا ، غُلَاماً ، فَكَيْفَ بِهِ ، وَقَدْ شَابَ ٱلْعِذَارُ ؟ »

٥ وَمَا أَنْسَى ٱلزِّيَارَةَ مِنْكِ ، وَهْناً ، وَمَوْعِدُنَا « مَعَانٌ » وَ« ٱلْحِيَارُ »

٦ وَطَالَ ٱللَّيْلُ بِي ، وَلَرُبَّ دَهْرٍ نَعِمْتُ بِهِ ، لَيَالِيهِ قِصَارُ

٧ وَنَدْمَانِي : ٱلسَّرِيعُ إِلَى لِقَائِي ، عَلَى عَجَلٍ ، وَأَقْدَاحِي ٱلْكِبَارُ

٨ عَشِقْتُ بِهَا عَوَارِيَّ ٱللَّيَالِي [أَحَقُّ ٱلْخَيْلِ بِٱلرَّكْضِ ٱلْمِعَارُ]

٩ وَكَمْ مِنْ لَيْلَةٍ لَمْ أَرْوَ مِنْهَا حَنَنْتُ لَهَا ، وَأَرَّقَنِي ٱدِّكَارُ !..

---

١٢٦ — (I) طا : « وقال مفتخرًا » — (١) طا : « في الدار » — ب : « بالديار » — (٣) ط : « رعت عيني الصبا » — ب : « يحفزها » — ل ، طا ، ط : « يحفرها على الشيب » — (٤) ناقص في ط ، طا — ب : « حيا غلامًا » — با : « وكيف به » — (٥) ناقص في طا ، ط — ل : « مغار والحيار » — بج : « والحبار » — بعد هذا البيت تنفرد نسخة (حب) بايراد ما يلي :

« وكيف وقد تحببني الغواني وعاودني مع الشيب الوقار ؟ »

(٦) ب : « ولرب ليل » — (٧) ب : « السريع الى ندائي » — ل : « وأقداحي كبار » — (٨) ط ، ب ، طا : « عشقت بها » — وفي باقي النسخ : « عسفت بها » — ف : « عوادي » — طا : « بالليالي » — وفي القاموس (فصل العين باب الراء) ما يلي :

« والمِعَارُ بالكسر ، الفرسُ الذي يحيد عن الطريق براكبه ؛ ومنه قولُ بِشْرِ بنِ أَبي خازمٍ ، لا الطِّرِمّاحِ ؛ وغَلِطَ الجوهريُّ :

وَجَدْنَا فِي كِتَابِ « بني تميمٍ » أَحَقُّ ٱلْخَيْلِ بِٱلرَّكْضِ ٱلْمِعَارُ

أبو عبيدة — والناس يروونه المُعَار ؛ من العارية وهو خطأ اهـ . » — (٩) ط : « جنيت بها » — ث : « حننت لها . . . اذكار »

١٠ قَضَانِي ٱلدَّيْنَ مَاطِلُهُ ؛ وَوَافَى ، إِلَيَّ بِهَا ، ٱلْفُؤَادُ ٱلْمُسْتَطَارُ

١١ فَبِتُّ أُعَلُّ خَمْرًا مِنْ رُضَابٍ لَهَا سُكْرٌ وَلَيْسَ لَهَا خُمَارُ

١٢ إِلَى أَنْ رَقَّ ثَوْبُ ٱللَّيْلِ عَنَّا وَقَالَتْ: «قُمْ! فَقَدْ بَرَدَ ٱلسِّوَارُ!»

١٣ وَوَلَّتْ تَسْرُقُ ٱللَّحَظَاتِ، نَحْوِي، عَلَى فَرَقٍ، كَمَا ٱلْتَفَتَ ٱلصُّوَارُ

١٤ دَنَا ذَاكَ ٱلصَّبَاحُ، فَلَسْتُ أَدْرِي أَشَوْقٌ كَانَ مِنْهُ؟ أَمْ ضِرَارُ؟

١٥ وَقَدْ عَادَيْتُ ضَوْءَ ٱلصُّبْحِ، حَتَّى لِطَرْفِي، عَنْ مَطَالِعِهِ، ٱزْوِرَارُ

١٦ وَمُضْطَغِنٍ يُرَاوِدُ فِيَّ عَيْبًا سَيَلْقَاهُ، إِذَا سَكَنَتْ وَبَارُ

١٧ وَأَحْسِبُ أَنَّهُ سَيَجُرُّ حَرْبًا عَلَى قَوْمٍ ذُنُوبُهُمُ صِغَارُ

١٨ كَمَا خَزِيَتْ بِـ«رَاعِيهَا» «نُمَيْرٌ»، وَجَرَّ عَلَى «بَنِي أَسَدٍ» «يَسَارُ»

— (١٠) ف: «قضتني الدين ماطلة وأوفى» — ط: «قضاء الدين أمطله ووافى» — (١١) بج، ح: «له سكر وليس له» — (١٢) ب: «ونادت قم!» — (١٣) ب: «اللحظات عني» — ف: «اللحظات مني» — تا، ط، طا، ح، بج: «علتفت كما التفت» — طا: «الصُوار» — ب: «الفُرار» — بج: «الغُرار» — (١٤) ب: «دنى هذا الصباح» — تا: «أنا ذاك الصباح» — ف: «ونادك الصباح» — ط، ل، تا: «بشوق كان منه» — (١٥) ب: «فقد عاديت» — (١٦) ح: «يحاول فيّ عيبا» — ف: «فيّ غيبا» — (١٧) ب: «وأعلم أنه سيجر» — ف: «أنه سيجر ذنبا» — (١٨) تا، ل، ط، بج: «كما خزيت لراعيها» — بج، ط: «نسيرًا» — ب: «كما جُرَّتْ براعيها» — طا، به: «كما جزيت» — وفي نسختي برلين والخزانة التيمورية شرح على هذا البيت، اليك نصه:

«الراعي»: «راعي الإبل»، «عسل بن حصين بن معاوية النميري»، وكان الهجاء بين جرير والفرزدق فقال الراعي:

يَا صَاحِبَيَّ، دَنَا ٱلْمَسِيرُ فَسِيرَا! غَلَبَ «ٱلْفَرَزْدَقُ» فِي ٱلْهِجَاءِ «جَرِيرَا»

فحين بلغ ذلك «جريرًا»، هجا «بني نمير» حيث يقول:

فَغُضَّ ٱلطَّرْفَ إِنَّكَ مِنْ «نُمَيْرٍ» فَلَا «كَعْبًا» بَلَغْتَ وَلَا «كِلَابَا»

أَتَجْعَلُ ذِمَّةً، خَبُثَتْ وَطَالَتْ إِلَى فَرْعَيْنِ، قَدْ كَثُرَا وَطَابَا؟

[وفي ديوان «جرير» طبع مصر، ص ٧٥ رواية البيت الثاني كما يلي:

أَتَعْدِلُ دِمْنَةً خَبُثَتْ وقلت:]

١٩ وَكَمْ يَوْمٍ وَصَلْتُ بِفَجْرِ لَيْلٍ كَأَنَّ الرَّكْبَ تَحْتَهُمَا صِدَارُ؟

وأما «يسَار» فعبد «لزهير بن أبي المزني» أخذه «بنو أسد» في غارة لهم، فراسلهم في ردّه، فأبوا ذلك فقال:

يا حار، لا أرمين منكم بداهية لم يلقها سوقة قبلي ولا ملك
أردد «يسارا»، ولا تعنف عليه، ولا تمعك بجلدك، ان الغادر المعك
ولا تكونن كأقوام علمتهم يلوون ما عندهم حتى اذا نهكوا
طابت نفوسهم عن حق خصمهم، مخافة الشر، وارتدوا لما تركوا

فلم ينجع ذلك فيهم. فقال لهم:

إِنَّ خَيْرَ ٱلنَّاسِ طُرًّا ...

فلم ينجع ذلك فيهم اهـ.»

[وقصيدة «زُهَيْرٍ»، المذكور بعضها هنا، تجدها في ديوانه، طبعة الاستاذ بدر الدين النعساني (ص ٤٧) في شيء من الاختلاف]

(١٨) بعد هذا البيت تجد ثلاثة أبيات، مدسوسة في صلب (القصيدة)، في نسختي: ب، تي. ولعل الذي جرَّ إلى هذا، هو أن الناسخ الأول علّق على هذه الأبيات، بذكر شيء عن الحادثة، وأورد أبيات «زهير بن أبي سُلمى» في ذلك، وصادف أن كانت هذه الأبيات من نفس وزن قصيدة «أبي فراس الحمداني» ومن نفس الروي، فألحقها النساخ بعده، من غير تروٍّ كما فعلوا في كثير من قصائد الديوان. والأبيات الثلاثة هي:

«وَلَوْلَا عَسْبُهُ لَرَدَدْتُمُوهُ؛ وَشَرُّ مَنِيحَةٍ أَ... يُعَارُ
إِذَا ضَرَبَتْ نِسَاؤُكُمْ إِلَيْهِ أَشَطَّ كَأَنَّهُ أَسَدٌ مُغَارُ
يُقَبْقِبُ حِينَ يَدْنُو، مِنْ بَعِيدٍ، إِلَيْهِ، وَهُوَ قَبْقَابٌ وَطَارُ. اهـ»

وإن تاج العروس يورد البيت الأول بالنص الذي تراه، ولكن طبعة الديوان بمصر ص ٤٨ تقول:

«وَشَرُّ مَنِيحَةٍ عَسْبٌ مُعَارُ»

وكذلك لويس شيخو اليسوعي في كتابه: «شعراء نجد والحجاز والعراق» ص ٥٥٤ (الجزء الرابع من طبعة ١٨٩٠) يورد نص البيت كما هو في الديوان المطبوع بمصر. والبيتان الباقيان في النسخة المطبوعة يختلفان أشد الاختلاف عن النسختين الخطيتين اللتين بين أيدينا. ولهذا سنورد فيما يلي نص الطبعة:

إذا جمحت نساؤكم إليه أشظ كأنه مسد مغار
يبربر حين يعدو من بعيد اليها وهو قبقاب قطار

وبذلك تقف على مدى اختلاف النسخ الخطية عن المطبوعة وقيمتها — (١٩) ب: «وكم ليل وصلت بفجر ليل» — ب: «كأن الركب بينها» — ح، ف: «تحتهم» — ح، بج: «سمرار» — ف: «شرار» — ب، ط: «سمرار» — تا، طا: «صدار»

٢٠ إِذَا ٱنْحَسَرَ ٱلظَّلَامُ ٱمْتَدَّ لَيْلٌ ... كَأَنَّا دُرُّهُ ، وَهُوَ ٱلْبِحَارُ

٢١ يَمُوجُ عَلَى ٱلنَّوَاظِرِ ، فَهُوَ مَاءٌ ، ... وَيَلْفَحُ بِٱلْهَوَاجِرِ ، فَهُوَ نَارُ

٢٢ إِذَا مَا ٱلْعِزُّ أَصْبَحَ فِي مَكَانٍ ... سَمَوْتُ لَهُ ، وَإِنْ بَعُدَ ٱلْمَزَارُ

٢٣ مُقَامِي ، حَيْثُ لَا أَهْوَى ، قَلِيلٌ ... وَنَوْمِي ، عِنْدَ مَنْ أَقْلِي ، غِرَارُ

٢٤ أَبَتْ لِي هِمَّتِي ، وَغِرَارُ سَيْفِي ، ... وَعَزْمِي ، وَٱلْمَطِيَّةُ ، وَٱلْقِفَارُ ،

٢٥ وَنَفْسٌ ، لَا تُجَاوِرُهَا ٱلدَّنَايَا ، ... وَعِرْضٌ ، لَا يَرِفُّ عَلَيْهِ عَارُ ،

٢٦ وَقَوْمٌ ، مِثْلُ مَنْ صَحِبُوا ، كِرَامٌ ، ... وَخَيْلٌ ، مِثْلُ مَنْ حَمَلَتْ ، خِيَارُ

٢٧ وَكَمْ بَلَدٍ شَتَتْنَاهُنَّ فِيهِ ، ... ضُحًى ، وَعَلَا مَنَابِرَهُ ٱلْغُبَارُ ؟

٢٨ وَخَيْلٍ ، خَفَّ جَانِبُهَا ، فَلَمَّا ... ذُكِرْنَا بَيْنَهَا نُسِيَ ٱلْفِرَارُ ؟

٢٩ وَكَمْ مَلِكٍ ، نَزَعْنَا ٱلْمُلْكَ عَنْهُ ، ... وَجَبَّارٍ ، بِهَا دَمُهُ جُبَارُ ؟

٣٠ وَكُنَّ إِذَا أَغَرْنَ عَلَى دِيَارٍ ... رَجَعْنَ ، وَمِنْ طَرَائِدِهَا ٱلدِّيَارُ ،

٣١ فَقَدْ أَصْبَحْنَ وَٱلدُّنْيَا جَمِيعاً ... لَنَا دَارٌ ، وَمَنْ تَحْوِيهِ جَارُ

٣٢ إِذَا أَمْسَتْ « نِزَارُ » لَنَا عَبِيدًا ... فَإِنَّ ٱلنَّاسَ كُلَّهُمُ « نِزَارُ »

---

(٢٠) ب ، حب : «اذا نحر الظلام امتدآل» - ف : «اذا انحشر» - ب : « كأنا دسره » - ف ، ح ، بج : « كأنا دره » - ط ، طا ، تا : « كأنا ورده » — (٢١) ط : « ويفلح » — (٢٣) ح : «حيث ما أهوى» — (٢٥) ب : «لا تجاوزها الرزايا» - ط : «لا تكاورها» - ب ، حب : «لا يزف إليه عار» — (٢٧) ب : «شنّناهن» - «وعلا منابرها الغبار» - ح : « منابره المغار » — (٢٨) ب : « ذكرنا بينهما » — (٢٩) ي : « وجبار به دمه » — (٣٠) ط : « وكنا اذا أغرنا . . . رجعنا . . . » - طا : « ومن طرائدها الدمار » — (٣١) ترتيب هذا البيت في ب قبل ٣٠ - ب : « فقد أصبحت » - ف : « لنا دار وكل الناس جار »

١٢٧

I وَكَتَبَ إِلَى «ٱلْقَاضِي أَبِي ٱلْحُصَيْنِ»، «بِٱلرَّقَّةِ»، جَوَابًا عَنْ كِتَابٍ، فَقَالَ :

— من البسيط —

١ كَيْفَ ٱلسَّبِيلُ إِلَى طَيْفٍ يُزَاوِرُهُ ... وَٱلنَّوْمُ، فِي جُمْلَةِ ٱلْأَحْبَابِ، هَاجِرُهُ؟

٢ أَلْحُبُّ آمِرُهُ، وَٱلصَّوْنُ زَاجِرُهُ، ... وَٱلصَّبْرُ أَوَّلُ مَا يَأْتِي، وَآخِرُهُ

٣ أَنَا ٱلَّذِي إِنْ صَبَا، أَوْ شَفَّهُ غَزَلٌ ... فَلِلْعَفَافِ، وَلِلتَّقْوَى مَآزِرُهُ

٤ وَأَشْرَفُ ٱلنَّاسِ أَهْلُ ٱلْحُبِّ، مَنْزِلَةً ... وَأَشْرَفُ ٱلْحُبِّ مَا عَفَّتْ سَرَائِرُهُ

٥ مَا بَالُ لَيْلِيَ لَا تَسْرِي كَوَاكِبُهُ، ... وَطَيْفُ «عَزَّةَ» لَا يَعْتَادُ زَائِرُهُ ؟

٦ مَنْ لَا يَنَامُ، فَلَا صَبْرٌ يُؤَازِرُهُ ... وَلَا خَيَالٌ، عَلَى شَحْطٍ، يُزَاوِرُهُ

٧ يَاسَاهِرًا، لَعِبَتْ أَيْدِي ٱلْفِرَاقِ بِهِ، ... فَٱلصَّبْرُ خَاذِلُهُ، وَٱلدَّمْعُ نَاصِرُهُ

٨ إِنَّ ٱلْحَبِيبَ ٱلَّذِي هَامَ ٱلْفُؤَادُ بِهِ، ... يَنَامُ عَنْ طُولِ لَيْلٍ، أَنْتَ سَاهِرُهُ

٩ مَا أَنْسَ لَا أَنْسَ، يَوْمَ ٱلْبَيْنِ، مَوْقِفَنَا ... وَٱلشَّوْقُ يَنْهَى ٱلْبُكَى عَنِّي، وَيَأْمُرُهُ

---

١٢٧ — تختلف النسخ في ايراد أبيات هذه القصيدة؛ على أن عدد هذه الأبيات في أكثرها يبلغ الخمسين . وأما «ب»؛ فتسرد ثلاثين بيتاً فقط . لذلك نعتمد في روايتها : ط ، طا ، ح ، ف ، ر — (I) ب :«القاضي أبي الحسين» — طا :«وكتب إلى أبي الحصين من الاسر» — (١) ح :«إلى نوم يزاوره» — ط ، طا :«تزاوره» — بج :«نزاوره» — ط : «من جملة الاحباب» — (٢) يأتي هذا البيت في «ب» بعد ١٥ — ب :«أول مأتي» — (٣) ط ، طا ، ب :«أنا الفتى ان صبا أو شفه» — ح :«أنا الذي» — ترتيبه بعد ١٦ في ب — (٤) ينقص في ط ، طا — ح :«من عفت سرائره» — ترتيبه في ب بعد ١٧ — (٥) ينقص في ب — ط :«وطيف عمرة» — طا :«وطيف مية» — ح :«وطيف عزة» — (٦) ينقص في ب — ح :«ما لا ينام» — ف :«ولا صبر» — (٧) ح :«لعبت أيدي الصدود» — ينقص في طا — (٩) ح :«لم أنس لا أنس» — «ينهى الهوى عني» — ط :«وآمره» — طا ، ح ، ب :«ويأمره»

١٠ وَقَوْلُهَا ، وَدُمُوعُ ٱلْعَيْنِ وَاكِفَةٌ : «هَذَا ٱلْفِرَاقُ ٱلَّذِي كُنَّا نُحَاذِرُهُ !»

١١ هَلْ أَنْتِ ، يَا رِفْقَةَ ٱلْمُشَّاقِ ، مُخْبِرَتِي عَنِ ٱلْخَلِيطِ ٱلَّذِي زُمَّتْ أَبَاعِرُهُ ؟

١٢ وَهَلْ رَأَيْتِ ، أَمَامَ ٱلْحَيِّ ، جَارِيَةً كَٱلْجُؤْذَرِ ٱلْفَرْدِ ، تَقْفُوهُ جَآذِرُهُ ؟

١٣ وَأَنْتَ ، يَارَاكِباً ، يُزْجِي مَطِيَّتَهُ يَسْتَطِرِقُ ٱلْحَيَّ ، لَيلاً ، أَوْ يُبَاكِرُهُ

١٤ إِذَا وَصَلْتَ فَعَرِّضْ بِي وَقُلْ لَهُمُ : «هَلْ وَاعِدُ ٱلْوَعْدِ ، يَوْمَ ٱلْبَيْنِ ، ذَاكِرُهُ ؟»

١٥ مَا أَعْجَبَ ٱلْحُبَّ يُمْسِي طَوْعَ جَارِيَةٍ فِي ٱلْحَيِّ ، مَنْ عَجَزَتْ عَنْهُ مَسَاعِرُهُ

١٦ وَيَتَّقِي ٱلْحَيَّ مِنْ جَاءٍ وَغَادِيَةٍ ! كَيْفَ ٱلْوُصُولُ إِذَا مَا نَامَ سَامِرُهُ ؟

١٧ يأَيُّهَا ٱلْعَاذِلُ ٱلرَّاجِي إِنَابَتَهُ ، وَٱلْحُبُّ قَدْ نَشِبَتْ فِيهِ أَظَافِرُهُ ،

١٨ لَا تُشْعِلَنَّ ؛ فَمَا تَدْرِي بِحُرْقَتِهِ ، أَأَنْتَ عَاذِلُهُ ؟ أَمْ أَنْتَ عَاذِرُهُ ؟

١٩ وَرَاحِلٍ أَوْحَشَ ٱلدُّنْيَا بِرِحْلَتِهِ ، وَإِنْ غَدَا مَعَهُ قَلْبِي يُسَايِرُهُ ،

— (١٠) ب : «واقفة» — (١١) ط ، طا : «يا رفقة العشاق» — ب ، ح : «يا وقفة» — (١٢) ط : «كالجؤذر الغر» — (١٣) ط : «الحيّ عولًا» — ب : «غولًا أو تباكر» — (١٤) طا ، ط : «يوم السير» — ب : «يوم البين» — ح : «هل واعد الوعد يومًا قط ذاكره ؟» — (١٥) ط : «الحب يمشي» — ح ، ب : «عنه مساعره» — ط ، طا : «عنه مشاعره» — (١٦) ط : «الحيّ معجاة» — طا ، حب : «مفجاة وغايته» — ح : «مفجات وغايته» ب : «من جاء وغادية» — ط ، حب : «ما نام سامره» — (١٧) [عند هذا البيت تختلف النسخ وتشتد في الاختلاف حتى ليخيل للجامع استحالة التوفيق بينها — أما ب : فتنقص من ١٧ حتى ٢٨ — وأما ط ، طا فتؤخران ايراد هذه الأبيات من ١٧–٢٨ بعد ٢٨ ، وتجعل مكانها الأبيات من ٢٨–٣٣ وفي هذا الضرب من الشعر يسرح النساخ ويمرحون ، فيقدمون ويؤخرون من غير أن يتبدل سياق القصيدة أو معناها . ولهذا كله اتبعنا رواية النسخة «ح» على أن نقابلها على النسخ الأخرى] — (١٧) ح ، ف : «العاذل الراجي انابته» — طا : «المرجو انابته» — ط : «المرجى» — ف ، ط ، طا : «والحب قد نشبت فيه» — ح : «والحرب قد نشبت فينا أظافره» — (١٨) ط ، ف : «لا تشغلن فما يدري» — ح : «لا تتعبن» — طا : «لا تشعلن فما تدري بحرقته» — ط : «هل أنت عاذله»

٢٠ هَلْ أَنْتَ مُبْلِغُهُ عَنِّي بِأَنَّ لَهُ ... وُدًّا، تَمَكَّنَ فِي قَلْبِي يُجَاوِرُهُ؟

٢١ وَأَنَّنِي مَنْ صَفَتْ مِنْهُ سَرَائِرُهُ، ... وَصَحَّ بَاطِنُهُ، مِنْهُ، وَظَاهِرُهُ؟

٢٢ وَمَا أَخُوكَ ٱلَّذِي يَدْنُو بِهِ نَسَبٌ، ... لَكِنْ أَخُوكَ ٱلَّذِي تَصْفُو ضَمَائِرُهُ

٢٣ وَأَنَّنِي وَاصِلٌ مَنْ أَنْتَ وَاصِلُهُ، ... وَأَنَّنِي هَاجِرٌ مَنْ أَنْتَ هَاجِرُهُ

٢٤ وَلَسْتُ وَاجِدَ شَيْءٍ أَنْتَ عَادِمُهُ، ... وَلَسْتُ غَائِبَ شَيْءٍ أَنْتَ حَاضِرُهُ

٢٥ وَافَى كِتَابُكَ، مَطْوِيًّا عَلَى نُزَهٍ، ... يَحَارُ سَامِعُهُ فِيهِ، وَنَاظِرُهُ

٢٦ فَٱلْعَيْنُ تَرْتَعُ فِيمَا خَطَّ كَاتِبُهُ، ... وَٱلسَّمْعُ يَنْعَمُ فِيمَا قَالَ شَاعِرُهُ

٢٧ فَإِنْ وَقَفْتُ، أَمَامَ ٱلْحَيِّ أُنْشِدُهُ، ... وَدَّ ٱلْخَرَائِدُ لَوْ تُقْنَى جَوَاهِرُهُ

٢٨ «أَبَا ٱلْحُصَيْنِ»، وَخَيْرُ ٱلْقَوْلِ أَصْدَقُهُ، ... أَنْتَ ٱلصَّدِيقُ ٱلَّذِي طَابَتْ مَخَابِرُهُ

٢٩ لَوْلَا ٱعْتِذَارُ أَخِلَّائِي بِكَ ٱنْصَرَفُوا ... بِوَجْهِ خَزْيَانَ لَمْ تُقْبَلْ مَعَاذِرُهُ

٣٠ أَيْنَ ٱلْخَلِيلُ ٱلَّذِي يُرْضِيكَ بَاطِنُهُ، ... مَعَ ٱلْخُطُوبِ، كَمَا يُرْضِيكَ ظَاهِرُهُ؟

٣١ أَمَّا ٱلْكِتَابُ، فَإِنِّي لَسْتُ أَقْرَؤُهُ ... إِلَّا تَبَادَرَ مِنْ دَمْعِي بَوَادِرُهُ

— (٢٠) طا: «في قلبي يجايره» - ف: «ودًّا تمكن من قلبي مخامره» - حب: «يخامره» — (٢٢) ط: «يدلو به نسب» — (٢٥) ط: «أتى كتابك مطويًا» - ف، ح: «مطوى على نزه» - ط، طا: «على ثقة» — (٢٦) طا: يورد البيت بعد ٣٢ كما يلي: «والطرف ينظر فيما خط» — (٢٧) ف: «وان وقفت» - طا: «وان جلست أمام الحي أقرأه» - ب: «لو تفنى جواهره» - طا: «در الخرائد لا تغنى» - وفي «طا» تتكرر رواية البيت، مما يدل على ان الناقل شوّه سياق الرواية، فغيّر وبدل مواقع الأبيات، وأخل بترتيبها، وهذا ما جعلنا نأخذ برواية: (ح) ونرفض النسخ التي تتفق مع: ط، طا، ف — (٢٨) وهنا نرجع القهقرى في الترتيب في نسخ ط، طا، ف - ح، طا: «أبا حصين» — (٢٩) ب: «لولا اعتذاري اخلائي» - ح: «لولا اعتذار اخلائي» - ط: «لولا مخلد بأس منك ما انصرفوا» - طا: ينقص هذا البيت — (٣٠) طا: «باطنه من الخليل الذي» - ط، ب: «باطنه مع الخطوب» — (٣١) ط، ب، طا: «فاني لست أذكره» - ط، ب، ح: «من دمعي» - طا: «تبادر من عيني»

٣٢ يَجْرِي ٱلْجُمَانُ، كَمَا يَجْرِي ٱلْجُمَانُ بِهِ، وَيَنْثُرُ ٱلدُّرَّ، فَوْقَ ٱلدُّرِّ، نَاثِرُهُ

٣٣ أَنَا ٱلَّذِي لَا يُصِيبُ ٱلدَّهْرُ، عِتْرَتَهُ، وَلَا يَبِيتُ عَلَى خَوْفٍ مُجَاوِرُهُ

٣٤ يُمْسِي، وَكُلُّ بِلَادٍ حَلَّهَا وَطَنٌ، وَكُلُّ قَوْمٍ، غَدَا فِيهِمْ، عَشَائِرُهُ

٣٥ وَمَا تُمَدُّ لَهُ ٱلْأَطْنَابُ فِي بَلَدٍ، إِلَّا تَضَعْضَعَ بَادِيهِ وَحَاضِرُهُ

٣٦ لِيَ ٱلتَّخَيُّرُ، مُشْتَطًّا وَمُنْتَصِفاً، وَلِلْأَفَاضِلِ، بَعْدِي، مَا أُغَادِرُهُ

٣٧ إِنِّي لَأَرْعَى حِمَى ٱلْجَبَّارِ، مُقْتَدِرًا، وَأُورِدُ ٱلْمَاءَ، غَصْباً، وَهْوَ حَاضِرُهُ

٣٨ فَكَيْفَ تَنْتَصِفُ ٱلْأَعْدَاءُ مِنْ رَجُلٍ، أَلْعِزُّ أَوَّلُهُ، وَٱلْمَجْدُ آخِرُهُ؟

٣٩ ذَاكِي ٱلْأُصُولِ، كَرِيمُ ٱلشُّعْبَتَيْنِ، وَمَنْ زَكَتْ أَوَائِلُهُ طَابَتْ أَوَاخِرُهُ

٤٠ فَمِنْ «سَعِيدِ بْنِ حَمْدَانٍ» وِلَادَتُهُ، وَمِنْ «عَلِيِّ بْنِ عَبْدِ ٱللهِ» سَائِرُهُ!

٤١ أَلْقَائِلُ، ٱلْفَاعِلُ، ٱلْمَأْمُونُ نَبْوَتُهُ، وَٱلسَّيِّدُ ٱلْأَيِّدُ، ٱلْمَيْمُونُ طَائِرُهُ

٤٢ بَنَى لَنَا ٱلْعِزَّ، مَرْفُوعاً دَعَائِمُهُ، وَشَيَّدَ ٱلْمَجْدَ، مُشْتَدًّا مَرَائِرُهُ،

—— (٣٢) ط، ب، حب: «يجري الجمان على مثل الجمان به» — ح: «يجري على خده مثل الجمان» — طا: «كما يجري الجمان» —— (٣٣) هذا البيت ناقص في ط، طا وهي في الأصول جميعاً: «غرته» فهي مصحفة —— (٣٤) ط، طا، ب: «من كان مثلي فالدنيا له وطن وكل قوم...» — ح، ف: «يمسي وكل بلاد...» —— (٣٥) ب: «وما تشد لي الأطناب» — ط، طا: «وما تمد لي الأطناب» — ح: «وما تمد له» — طا: «وما تمد الى» —— (٣٦) ب: «في البحيرة مشتطاً ومنتصفاً» — ح: «لي التخير مشتطاً ومنتصراً» — ناقص في: ط، طا —— (٣٧) لا يوجد هذا البيت إلّا في ط، ب، حب — ب: «وهو حاضره» — حب: «قهراً وهو حاضره» —— (٣٨) ط، طا: «وكيف ينتصف» — ب: «وكيف تنتصر» — ط، ح: «للعز أوله» — ب: «المجد أوله والعز» —— (٣٩) ترتيب البيت مختل في: ح — ط: «كريم الشعبتين» —— (٤٠) ط، ف: «فمن سعيد» — ب: «ومن سعيد» —— (٤١) من هذا البيت حتى ٥٤ ينقص في ب — وتتفق نسختنا: ف، ح في سرد ما يلي — ف، ح: «السيد الآيد» — حب: «الأيّد» — ح: «المأمون طائره» — طا: «السيد الذائد» — ط: «السيد الكامل» —— (٤٢) ح: «مشتدًا قرايره» — ط، طا: «مشتدًا مرائره» — ف: «مشتدًا مزائره»

٤٣ فَمَا فَضَائِلُنَا إِلَّا فَضَائِلُهُ ، وَلَا مَفَاخِرُنَا إِلَّا مَفَاخِرُهُ

٤٤ لَقَدْ فَقَدْتُ أَبِي، طِفْلًا، فَكَانَ أَبِي، مِنَ ٱلرِّجَالِ، كَرِيمُ ٱلْعُودِ، نَاضِرُهُ

٤٥ فَهُوَ ٱبْنُ عَمِّي دُنْيَا، حِينَ أَنْسُبُهُ، لَكِنَّهُ لِي مَوْلَى لَا أُنَاكِرُهُ

٤٦ مَا زَالَ لِي نَجْوَةً ، مِمَّا أُحَاذِرُهُ ، لَا زَالَ ، فِي نَجْوَةٍ ، مِمَّا يُحَاذِرُهُ

٤٧ إِذَا تَخَطَّأَ رَيْبُ ٱلدَّهْرِ سَاحَتَهُ فَمَا نُبَالِي بِمَنْ دَارَتْ دَوَائِرُهُ

٤٨ وَإِنَّمَا وَفَّتِ ٱلدُّنْيَا مُوَقَّتَهَا مِنْهُ ؛ وَعُمِّرَ لِلْإِسْلَامِ عَامِرُهُ

٤٩ هَذَا كِتَابُ مَشُوقِ ٱلْقَلْبِ، مُكْتَئِبٍ، لَمْ يَأْلُ نَاظِمُهُ ، جُهْدًا ، وَنَاثِرُهُ

٥٠ وَقَدْ سَمَحْتُ، غَدَاةَ ٱلْبَيْنِ، مُبْتَدِئًا، مِنَ ٱلْجَوَابِ ، بِوَعْدٍ أَنْتَ ذَاكِرُهُ

٥١ بَقِيتَ، مَا غَرَّدَتْ وُرْقُ ٱلْحَمَامِ، وَمَا ٱسْتَهَلَّ مِنْ مُونَقِ ٱلْوَسْمِيِّ بَاكِرُهُ!

٥٢ حَتَّى تَبَلَّغَ أَقْصَى مَا تُؤَمِّلُهُ ، مِنَ ٱلْأُمُورِ، وَتُكْفَى مَا تُحَاذِرُهُ

١٢٨

١ وَقَالَ فِي بَعْضِ نِسَاءِ بَيْتِهِ ، وَقَدْ شَيَّعَهَا إِلَى ٱلْحَجِّ ، فِي يَوْمِ ثَلْجٍ :

— (٤٤) ناقص في ف — (٤٥) ، (٤٦) ناقصان في ط ، طا ، ف — ب : « هو ابن » — (٤٦) ب : «ما زال لي نجوة ممن أحاذره» — ح : «لا زال لي نجوة مما أحاذره» — (٤٧) لم يرد هذا البيت إلّا في : ف ، ر — (٤٨) ح : «وانما وفت الدنيا موفيها» — طا : «مواقتها» — ط : «موقتها» — ط ، ح ، ف : «للاسلام» — طا : «في الاسلام» — وهنا تنتهي الرواية في ب فينقص الأبيات الباقية — (٤٩) ط : « مشوق القلب مكتسب من الجواب بوعد أنت ذاكره » ؛ وهو قد اتخذ عجز البيت الذي بعده لتكملة البيت ؛ وكثيرًا ما يعرض ذلك للنساخ ، كما يلاحظ هنا — (٥١) طا : «وما استهل من واكف الوسمي» — ط : «وما أجاد من آنف الوسمي» — ح : «وما انحل من أنوء الوسمي» — ف : «من مونق الوسمي» — حب : «من أنف الوسمي» — (٥٢) ف : « من الامور موقى ما تحاذره » — ح : « ما تحاذره »

١٢٨ — (١) ب : «وقال يفتخر» — ط : «وقال وقد شيعها إلى الحج إلى بعض أهله»

— من الطويل —

١ أَيَخْلُو، لِمَنْ لَا صَبْرَ يُنْجِدُهُ، صَبْرُ إِذَا مَا انْقَضَى فِكْرٌ أَلَمَّ بِهِ فِكْرُ؟

٢ أَمُمْعِنَةً فِي الْعَذْلِ، رِفْقاً بِقَلْبِهِ! أَيَحْمِلُ ذَا قَلْبٌ، وَلَوْ أَنَّهُ صَخْرُ؟

٣ عَذِيرِي مِنَ اللَّائِي يَلُمْنَ عَلَى الْهَوَى! أَمَا فِي الْهَوَى، لَوْ ذُقْنَ طَعْمَ الْهَوَى، عُذْرُ؟

٤ أَطَلْنَ عَلَيْهِ اللَّوْمَ حَتَّى تَرَكْنَهُ وَسَاعَتُهُ شَهْرٌ، وَلَيْلَتُهُ دَهْرُ

٥ وَمُنْكِرَةٍ مَا عَايَنَتْ مِنْ شُحُوبِهِ وَلَا عَجَبٌ، مَا عَايَنَتْهُ، وَلَا نُكْرُ

٦ وَيُحْمَدُ فِي الْعَضْبِ الْبِلَى، وَهْوَ قَاطِعٌ، وَيَحْسُنُ فِي الْخَيْلِ الْمُسَوَّمَةِ، الضُّمْرُ

٧ وَقَائِلَةٍ: «مَاذَا دَهَاكَ؟» — تَعَجُّباً — فَقُلْتُ لَهَا: «يَا هَذِهِ أَنْتِ وَالدَّهْرُ!»

٨ أَبِالْبَيْنِ؟، أَمْ بِالْهَجْرِ؟ أَمْ بِكِلَيْهِمَا؟ تَشَارَكَ، فِيمَا سَاءَنِي، الْبَيْنُ وَالْهَجْرُ؟

– طا: «وقال أيضاً في بعض أهله وقد شيعها إلى الحج في يوم ثلج» – ف: «وله وقد حجت امرأة من أهله وشيعها في يوم كثير الثلج» – وفي تاريخ الموصل للقس سليمان صائغ (ج ٣ ص ٥٣ بيروت ١٩٢٨) ما يلي:

«جميلة أبنة ناصر الدولة حجت فضرب بحجها المثل، فانها استصحبت أربعمائة جمل، وكان معها عدة محامل لم يُعلم في أيها كانت. ونثرت على الكعبة لما رأتها عشرة آلاف دينار، وسقت جميع أهل الموسم السويق بالسكر والثلج – هكذا قال أبو منصور الثعالبي...» – وفي حاشية تجارب الأمم (ه.ف. امدروز ٢/٤٠٤) شيء من هذا. فهل هذه هي المقصودة بقصيدة شاعرنا؟ إنها من أقارب أبي فراس، وحجت في يوم ثلج، فنحن هنا لا نجزم ولا نرفض وإنما نورد الرواية.

(١) ب: «أيخلو لمن لم يتحد صبره صدر» – ف: «أيخلو» — (٢) ط، بد: «أمفنية بالعدل» – طا: «أمانيةً بالعذل» – ح، به: «أمعنية بالعذل» – ف: «أمسرفة في العذل» – ب: «له عتبة بالعدل» – ولعل صحيحها: «أممعنة في العذل» — (٣) في: ط، طا يؤخر هذا البيت بعد ٤ – ب: «من اللاتي» – ط: «لمن على الهوى» – طا: «لو ذقنا طعم» — (٥) ح، به، بد، ط، طا: «من شجونه» – ب: «من شحوبه»

٩ يُذَكِّرُنِي «نَجْدًا» حَبِيبٌ ، بِأَرْضِهَا ، أَيَا صَاحِبَيْ نَجْوَايَ ، هَلْ يَنْفَعُ ٱلذِّكْرُ؟

١٠ تَطَاوَلَتِ ٱلْكُثْبَانُ ، بَيْنِي وَبَيْنَهُ ، وَبَاعَدَ ، فِيمَا بَيْنَنَا ، ٱلْبَلَدُ ٱلْقَفْرُ

١١ مَفَاوِزُ لَا يُعْجِزْنَ صَاحِبَ هِمَّةٍ ، وَإِنْ عَجِزَتْ ، عَنْهَا ، ٱلْغَرِيزِيَّةُ ٱلصُّبْرُ ،

١٢ كَأَنَّ سَفِينًا ، بَيْنَ «فَيْدٍ» وَ«حَاجِرٍ» ، يَحُفُّ بِهِ ، مِنْ آلِ قِيعَانِهِ ، بَحْرُ

١٣ عَدَانِي عَنْهُ : ذَوْدُ أَعْدَاءِ مَنْهَلٍ ، كَثِيرٌ إِلَى وُرَّادِهِ ٱلنَّظَرُ ٱلشَّزْرُ

١٤ وَسُمْرُ أَعَادٍ ، تَلْمَعُ ٱلْبِيضُ بَيْنَهَا ، وَبِيضُ أَعَادٍ ، فِي أَكُفِّهِمُ ٱلسُّمْرُ ،

١٥ وَقَوْمٌ ، مَتَى مَا أَلْقَهُمْ رَوِيَ ٱلْقَنَا ، وَأَرْضٌ مَتَى مَا أَغْزُهَا شَبِعَ ٱلنَّسْرُ

١٦ وَخَيْلٌ ، يَلُوحُ ٱلْخَيْرُ بَيْنَ عُيُونِهَا ، وَنَصْلٌ ، مَتَى مَا شِمْتُهُ نَزَلَ ٱلنَّصْرُ

١٧ إِذَا مَا ٱلْفَتَى أَذْكَى مُغَاوَرَةَ ٱلْعِدَا فَكُلُّ بِلَادٍ حَلَّ سَاحَتَهَا ثَغْرُ

١٨ وَيَوْمٍ ، كَأَنَّ ٱلْأَرْضَ شَابَتْ لِهَوْلِهِ ، قَطَعْتُ بِخَيْلٍ حَشْوُ فُرْسَانِهَا صَبْرُ ،

١٩ تَسِيرُ ، عَلَى مِثْلِ ٱلْمُلَاءِ ، مُنَشَّرًا ، وَآثَارُهَا طَرْزٌ لِأَطْرَافِهَا حُمْرُ

---

(٩) به ، طا : «أتذكرني نجدًا ومن حل أرضها» — ط : «ومن كل أرضها» — ب : «يذكرني نجدًا حبيبٌ بأرضها» — طا : «فيا صاحبي» — ب : «أيا صاحبي شكواي» — (١٠) ح : «بيني وبينها» — به : «تطاولت الركبان» — (١١) ط : «مفاوز لا يفخرن طالبت همه» — ف : «طالب همة» — ط : «وان عجزت عنه الغريزية» — ب ، بد : «وان عجزت عنها الغريزة والصبر» — ف : «العرينية» — به ، طا : «الغريزية» ولعله أراد «الغربرية» — (١٢) ط : «بين فترة حاجر» — ح : «بين قيد وحافر» — ب : «يخف به من آل قيمانة بحر» — ف : «يحف بها من آل قيمانها» — ح : «تحف به» — (١٣) ط : «غزالي عنه لم يرد كل منهل» — ب : «عداني عنه دون أعداي منهل» — طا ، بد : «ذود أعداء منهل» — ح : «كثير إلى رواده» — (١٤) ف : «البيض بينهم» — (١٥) ناقص في ط — ف : «متى ألقاهم» — (١٦) ح : «يلوح النصر» — ديوان المعاني (طبع ١٣٥٢ ص ٥٠) : «ونصل اذا ما شمته نزل النصر» — (١٧) ناقص في ب — ط : «اذا ما الفتى أدنى» — «حل ساحلها» — (١٨) ط ، طا ، ح : «صبر» — ب ، ديوان المعاني ص ٤٩ : «فرسانها الصبر» (١٩) به ، طا ، بد ، ح : «وآثارنا

٣٠ أُشَيِّعُهُ، وَالدَّمْعُ، مِنْ شِدَّةِ الأَسَى، ... عَلَى خَدِّهِ نَظْمٌ، وَفِي نَحْرِهِ نَثْرُ

٣١ وَعُدْتُ، وَقَلْبِي فِي سِجَافِ غَبِيطِهِ، ... وَلِي لَفَتَاتٌ، نَحْوَ هَوْدَجِهِ، كُثْرُ

٣٢ وَفِيمَنْ حَوَى ذَاكَ الحَجِيجُ خَرِيدَةٌ ... لَهَا دُونَ عَطْفِ السِّتْرِ مِنْ صَوْنِهَا سِتْرُ

٣٣ وَفِي الكُمِّ كَفٌّ لاَ يَرَاهَا عَدِيلُهَا، ... وَفِي الخِدْرِ وَجْهٌ لَيْسَ يَعْرِفُهُ الخِدْرُ

٣٤ فَهَلْ «عَرَفَاتٌ» عَارِفَاتٌ بِزَوْرِهَا؟ ... وَهَلْ شَعَرَتْ تِلْكَ المَشَاعِرُ وَالحِجْرُ؟

٣٥ أَمَا اخْضَرَّ مِنْ بُطْنَانِ «مَكَّةَ» مَاذَوَى؟ ... أَمَا أَعْشَبَ الوَادِي أَمَا أَنْبَتَ الصَّخْرُ؟

٣٦ سَقَى اللهُ قَوْماً، حَلَّ رَحْلُكِ بَيْنَهُمْ، ... سَحَائِبَ، لاَ قُلٌّ جَدَاهَا، وَلاَ نَزْرُ!

١٣٩

I وَقَالَ، وَقَدْ خَرَجَ «سَيْفُ الدَّوْلَةِ» فِي بَعْضِ غَزَوَاتِهِ، وَلَمْ يَأْذَنْ لَهُ فِي المَسِيرِ مَعَهُ:

طرز لأطرافها» — ب: «وآثارها طرز لأثوابها» — ديوان المعاني (ص ٤٩) أورد البيتين تحت عنوان: «قول أبي فراس بن حمدان في خيل طاردت يوم ثلج»: «وأطرافها حمر» — ط: «وآثارنا بحر لآثارها جمر» — (٣٠) به، ح، وابن عساكر: «أشيعها... على خدها... وفي نحرها» — (٣١) طا: «رجعت وقلبي في سجاف عبيطه» — ب: «وعذت وقلبي بين سجفي عطية» — في ابن عساكر: «فبت وقلبي بين شجعي غبيطها» — بج: «سجف غبيطة» — ط: «سجعي غيظه يلوح وسيفي من طبائعه البتر» — به، وابن عساكر: «نحو هودجها» — حب: «وبي لفتات» — (٣٢) ب: «ذاك الحجيج كريمة» — في ابن عساكر: «ولي من حوى...» — «من دونها ستر» — (٣٣) ط: «ما يراها عديلها» — في ابن عساكر (٣/٤٤٣): «ما رآها عديلها» — (٣٤) ب: «عارفات بنورها» — ط: «برودها» — (٣٥) طا: «أما اخضر من ريحان مكة» — ب: «من بطنان ما قد ذوى بها» — ف، ح: «من بطنان مكة ما ذوى» — به: «من رطبان مكة» — به: «أما نبت الصخر» — حب: «من بطحان مكة» — (٣٦) ب: «حل رحلك فيهم» — ح، به: «لاقل نداها» — ف: «لاقل شداها»

١٣٩ — (I) ح: «وقال وقد تأخر عن صحبة سيف الدولة في بعض الغزوات» — ف: «وله وقد غزا سيف الدولة واستخلفه على الشام» والنص الذي ننشره أخذناه عن ب —

— من الوافر —

١ دَعِ ٱلعَبَرَاتِ تَنْهَمِرُ ٱنْهِمَارَا ، وَنَارَ ٱلْوَجْدِ تَسْتَعِرُ ٱسْتِعَارَا

٢ أَتُطْفَأُ حَسْرَتِي ، وَتَقَرُّ عَيْنِي ، وَلَمْ أُوقِدْ، مَعَ ٱلْغَازِينَ، نَارَا ؟...

٣ رَأَيْتُ ٱلصَّبْرَ أَبْعَدَ مَا يُرَجَّى ، إِذَا مَا ٱلْجَيْشُ بِٱلْغَازِينَ سَارَا

٤ وَأَعْدَدْتُ ٱلْكَتَائِبَ، مُعْلَمَاتٍ، تُنَادِي ، كُلَّ آنٍ ، بِي : سَمَارَا !

٥ وَقَدْ ثَقَّفْتُ لِلْهَيْجَاءِ رُمْحِي ، وَأَضْمَرْتُ ٱلْمَهَارِيَ وَٱلْمِهَارَا

٦ وَكَانَ إِذَا دَعَانَا ٱلْأَمْرُ خَفَّتْ بِنَا ٱلْفِتْيَانُ ، تَبْتَدِرُ ٱبْتِدَارَا ،

٧ بِخَيْلٍ لَا تُعَانِدُ مَنْ عَلَيْهَا ، وَقَوْمٍ لَا يَرَوْنَ ٱلْمَوْتَ عَارَا

٨ وَرَاءَ ٱلقَافِلِينَ بِكُلِّ أَرْضٍ ، وَأَوَّلُ مَنْ يُغِيرُ ، إِذَا أَغَارَا ،

٩ سَتَذْكُرُنِي ، إِذَا طَرَدَتْ ، رِجَالٌ ، دَفَقْتُ ٱلرُّمْحَ بَيْنَهُمُ مِرَارَا

١٠ وَأَرْضٌ ، كُنْتُ أَمْلَؤُهَا خُيُولًا ، وَجَوٌّ ، كُنْتُ أُرْهِقُهُ غُبَارَا

١١ لَعَلَّ ٱللهَ يُعْقِبُنِي صَلَاحاً ، قَوِيماً ، أَوْ يُقَيِّلُنِي ٱلعِثَارَا

١٢ فَأَشْفِي مِنْ طِعَانِ ٱلْخَيْلِ صَدْرًا ، وَأُدْرِكُ مِنْ صُرُوفِ ٱلدَّهْرِ ثَارَا

---

(١) ي ، ح ، ف :«ونار الشوق» – بج :«ونار الحرب» — (٢) ب :أتطفى زفرتي» – ف :« أتطفأ حرقتي وتلذ عيني » — (٣) ح :« أظن الصبر » – « بالسارين سارا » – ف : « بالغازين سارا » – ب :« بالغازين غارا » — (٥) ف :«وأعددت المهارى» – ا :«وأضمرت المهارى» – ب :«وأظهرت المهارى» — (٦) ناقص في ب – ف :

« وكنت اذا دعى الأمر خفت له الأحناء تبتدر ابتدارًا»

(٧) ب :«بخيل لا يعاقد» – ح :«لا تعاند من عليها» – ف :«لا تعاقر» — (٨) ب :«وراى القافلين بكل أرض» – ا :« واب القافلين » – ب :« ما يغير » – ح :« اذا يعدوا » — (٩) ب :«اذا اطردت رجائي» — (١٠) ناقص في ب – ح :« كنت أرهجه غبارًا» — (١١) ف :«أو يجنبني العثارا»

١٣ أَقَمْتُ عَلَى «ٱلْأَمِيرِ» ، وَكُنْتُ مِمَّنْ ... يَعِزُّ عَلَيْـهِ فُرْقَتُـهُ ، ٱخْتِيَارَا

١٤ إِذَا سَارَ «ٱلْأَمِيرُ» ، فَلَا هُدُوًّا ... لِنَفْسِي أَوْ يَئُوبَ ، وَلَا قَرَارَا

١٥ أُكَابِدُ بَعْدَهُ هَمًّا ، وَغَمًّا ، ... وَنَوْماً ، لَا أَلَذُّ بِـهِ غِرَارَا

١٦ وَكُنْتُ بِهِ ، أَشَدَّ ذَوِيَّ بَطْشاً ، ... وَأَبْعَدَهُمْ ، إِذَا رَكِبُوا ، مَغَارَا

١٧ أَشُقُّ ، وَرَاءَهُ ، ٱلْجَيْشَ ٱلْمُعَبَّا ، ... وَأَخْرُقُ ، بَعْدَهُ ، ٱلرَّهَجَ ٱلْمُثَارَا

١٨ إِذَا بَقِيَ «ٱلْأَمِيرُ» قَرِيرَ عَيْنٍ ... فَدَيْنَاهُ ، ٱخْتِيَارًا ، لَا ٱضْطِرَارَا

١٩ أَبٌ بَرٌّ ، وَمَوْلًى ، وَٱبْنُ عَمٍّ ، ... وَمُسْتَنَدٌ ، إِذَا مَا ٱلْخَطْبُ جَارَا ،

٢٠ يَمُـدُّ عَلَى أَكَابِرِنَا جَنَاحاً ، ... وَيَـكْفُلُ ، فِي مَوَاطِنِنَا ، ٱلصِّغَارَا

٢١ أَرَانِي ٱللهُ طَلْعَتَـهُ ، سَرِيعاً ، ... وَأَصْحَبَهُ ٱلسَّلَامَةَ ، حَيْثُ سَارَا

٢٢ وَبَلَّغَـهُ أَمَانِيَـهُ ، جَمِيعاً ، ... وَكَانَ لَهُ مِنَ ٱلْحَدَثَانِ جَارَا

١٣٠

1 قَالَ ٱبْنُ خَالَوَيْهِ : وَٱصْطَنَعَ «سَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ» غُلَامَهُ «نَجَا ٱلْكَاسَكِيَّ» ؛

2 وَنَوَّهَ بِهِ ؛ وَقَلَّدَهُ «طَرْطُوسَ» ، وَسَائِرَ ٱلْأُمُورِ وَ«ٱلثُّغُورِ ٱلشَّامِيَّةِ». وَٱسْتَكْتَبَ

3 لَهُ ٱلْوَزِيرَ «أَبَا عَبْدِاللهِ ٱلسَّامِرِيَّ» ؛ فَنَدَّ عَنْهُ ؛ وَٱفْتَتَحَ «مَنَازْكِرْدَ» ،

---

(١٧) لا يوجد إلّا في : ح ، ا — (٢١) بج : «طلعته سعيدًا» وفي ابن عساكر (٣/٦٢) : «الا في الله طلعته سريعًا»

١٣٠ — (I) تا : «وكتب إلى سيف الدولة يذكر أسره ويعرض فيه بذكر نجا الغلام» — ب : «السكاسكي» وفي يتيمة الدهر ص ٣٠ طبعة مصر (١٩٣٤) : «وكان لسيف الدولة غلام يقال له نجا ، قد اصطنعه ونوه باسمه وقلده طرسوس ، واخذ يقرع باب العصيان الخ . . .» (2) تي : «وقلّد عنه»

4 وَ « خِلَاطَ » ، وَ « بَرْكَرِيَ » ، وَ « دَارَ ٱلْجَوْزِ » ، وَ « أَرْجِيشَ » ؛ وَقَتَلَ
5 صَاحِبَهَا « أَبَا ٱلْوَرْدَيْنِ سَالِماً » ؛ فَكَاتَبَهُ ٱلْأَمِيرُ «سَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ» ؛ فَأَقَامَ عَلَى
6 أَمْرِهِ حَتَّى تَوَجَّهَ إِلَيْهِ ٱلْأَمِيرُ « سَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ » ؛ وَٱنْحَلَّ أَمْرُهُ حَتَّى طَرَحَ
7 نَفْسَهُ بَيْنَ يَدَيْهِ ؛ وَرَجَعَ لَهُ ؛ وَزَادَهُ عَلَى مَرْتَبَتِهِ ؛ فَكَتَبَ ٱلْأَمِيرُ « أَبُو
8 فِرَاسٍ » ، وَهُوَ فِي ٱلْأَسْرِ :

— مِنَ الوافر —

١ جَنَى جَانٍ ، وَأَنْتَ عَلَيْهِ حَانٍ ، وَعَادَ ، فَعُدْتَ بِٱلْكَرَمِ ٱلْغَزِيرِ
٢ صَبَرْتَ عَلَيْهِ حَتَّى جَاءَ ، طَوْعاً ، إِلَيْكَ ؛ وَتِلْكَ عَاقِبَةُ ٱلصَّبُورِ
٣ فَإِنْ يَكُ عَدْلَةٌ فِي ٱلْجِسْمِ كَانَتْ فَمَا عَدَلَ ٱلضَّمِيرُ عَنِ ٱلضَّمِيرِ
٤ وَمِثْلُ « أَبِي فِرَاسٍ » مَنْ تَجَافَى لَهُ عَنْ فِعْلِهِ ، مِثْلُ ٱلْأَمِيرِ

١٣١

I وَلَهُ فِي غُلَامِهِ « مَنْصُورٍ » :

---

(4) نلاحظ في اصول المخطوطات أن الاسماء مصحفة كما يلي : «وافتتح منازكرد ، وخلاطن ، وديرور كري ، ودار الحور ، وأرحيش» ونحن صححناها عن معجم البلدان ، وماريوس كانار (سيف الدولة p. 55-57) وقد رسمها كما يلي : Arjiš; Ḫilàṭ; Malazjird (Mentzikert)
(6) جملة «حتى توجه . . . حتى طرح» تنفرد بها تي — (7) ط : «وكتب الى سيف الدولة يذكر أسره» — طا : «وكتب إلى سيف الدولة يذكر أسره ويعرض بذكر تجافي الغلام له»
— (١) ب : «فعدت عليه حان» — ط : «وأنت عليه جان» — طا : «وأنت عليّ جانٍ» — ط ، طا ، تا ، ل : «فعاد فعدت» — ب : «وعاد» — (٢) ط : «عاقبة الامور» — (٣) ب : «وان تك عارفات الجسم» — ب : «فما عدل الضمير عن» — ح : «الضمير إلى» — تي : «وان يك عادلًا للجسم كانت» — (٤) تا : «ومثل أبي الفوارث» — ح ، تي : «ومثل أبي الفوارس» — بج : «من يجافى» — تي : «ان تخافا» — ل ، تا : «من تجافى» — ط ، طا : «ومثل أبي فراس من تجافى» — هذا البيت ناقص في ب
(I) ب : «وكتب له أيضاً» — ف : «وله في غلامه منصور» — طا : «وقال في غرض»

— من الخفيف —

١ سَبَقَ ٱلنَّاسَ، فِي ٱلْهَوَى، «مَنْصُورُ» فَسِوَاهُ مُكَلَّفٌ، مَغْرُورُ

٢ لَحِقَ ٱلْعُودَ، نَاعِماً، فَثَنَاهُ وَهْوَ صَعْبٌ، عَلَى سِوَاهُ، عَسِيرُ

٣ إِنَّ حُبَّ ٱلصِّبَا، وَإِنْ طَالَ، لَا يَقْـ ـدَحُ فِيهِ، عَلَى ٱلدُّهُورِ، دُثُورُ

٤ فَهْوَ فِي أَضْلُعِ ٱلصَّغِيرِ صَغِيرٌ، وَهْوَ فِي أَضْلُعِ ٱلْكَبِيرِ كَبِيرُ

١٣٢

I وَقَالَ يُعَاتِبُ غُلَامَهُ «مَنْصُوراً»:

— من الوافر —

١ وَلِي فِي كُلِّ يَوْمٍ، مِنْكَ عَتْبٌ أَقُومُ بِهِ مَقَامَ ٱلْاعْتِذَارِ

٢ حَمَلْتُ جَفَاكَ، لَا جَلَداً، وَلَكِنْ صَبَرْتُ عَلَى ٱخْتِيَارِكَ وَٱضْطِرَارِي

٣ وَكَمْ أَبْصَرْتُ مِنْ حَسَنٍ! وَلَكِنْ عَلَيْكَ، لِشَقْوَتِي، وَقَعَ ٱخْتِيَارِي

(١) ب: «فسواه المكلف المعذور» – ط، طا: «مكلف مغرور» – ح: «مكلف معذور» — (٢) ط، طا، ح، ل: «خلق العود» – ب: «لحق العود» – ف: «فتثنى فهو صب» — (٣) ب: «ليس حب الصباح يقدح فيه» – ف: «وان كان لا تكدح فيه» – ح، ل، ط، طا: «ان حب الصبا وان طال لا يقدح» – ب: «لمحب على الدهور الدهور» — (٤) ب: «وهو في أضلع»

١٣٢ — (I) ب: «وله أيضاً» – طا: «وقال يعاتب غلامه منصور» — (١) ف: «أرى في كل يوم منك عتباً» — (٢) ط، طا: «صبرت عليك لا جلداً» – ب: «حملت جفاك لا جلداً» – ف: «باضطراري» — (٣) لم يرد هذا البيت إلّا في: ف

١٣٣

I وَقَــــالَ — من البسيط —

١ يَا طِيبَ لَيْلَةِ مِيلَادٍ، لَهَوْتُ بِهَا ... بِأَحْوَرٍ، سَاحِرِ ٱلْعَيْنَيْنِ، مَمْكُورِ

٢ وَٱلْجَوُّ يَنْثُرُ دُرًّا، غَيْرَ مُنْتَظِمٍ، ... وَٱلْأَرْضُ بَارِزَةٌ فِي ثَوْبِ كَافُورِ

٣ وَٱلنَّرْجِسُ ٱلْغَضُّ يَحْكِي حُسْنُ مَنْظَرِهِ ... صَفْرَاءَ، صَافِيَةً فِي كَأْسِ بَلُّورِ

١٣٤

I وَقَــــالَ — من الطويل —

١ سَأُثْنِي عَلَى تِلْكَ ٱلثَّنَايَا، لِأَنَّنِي ... أَقُولُ عَلَى عِلْمٍ، وَأَنْطِقُ عَنْ خُبْرِ

٢ وَأُنْصِفُهَا، لَا أَكْذِبُ ٱللهَ، أَنَّنِي ... وَجَدْتُ لَهَا طَعْماً، أَلَذَّ مِنَ ٱلْخَمْرِ

١٣٥

I وَقَــــالَ — من الطويل —

١ وَوَٱللهِ، مَا أَضْمَرْتُ فِي ٱلْحُبِّ سَلْوَةً، ... وَوَٱللهِ، مَا حَدَّثْتُ نَفْسِيَ بِٱلصَّبْرِ

٢ وَإِنَّكَ، فِي عَيْنِي، لَأَبْهَى مِنَ ٱلْغِنَى، ... وَإِنَّكَ، فِي قَلْبِي، لَأَحْلَى مِنَ ٱلنَّصْرِ

٣ فَيَا حَكَمِي ٱلْمَأْمُولَ، جُرْتَ مَعَ ٱلْهَوَى! ... وَيَا ثِقَتِي ٱلْمَأْمُونَ، خُنْتَ مَعَ ٱلدَّهْرِ!

---

١٣٣ — ب: «باحور» – «مخمور» – ح: «ممكور» — (٣) ب: «لون منظره»

١٣٤ — (٢) ط، طا: «رشفت بها ريقاً ألذ من الخمر» – ب: «وجدت لها طعماً»

١٣٥ — هذه المقطعة أدمجت مع التي قبلها (١٣٦) فأصبحتا كأنهما واحدة في: ب — (١) ط: «ووالله ما احدثت» – طا: «فوالله» – ب: «ووالله ما اضمرت» – ح: «في القلب سلوة» — (٢) ط، طا: «لأحلى من العمر» – ب، وكذلك في ذيل زهر الآداب (ط ١٣٥٣ ص ٢٦٨): «لأحلى من النصر» – بج: «لأحلى من النضر» – ذيل الزهر: «ويا ثقتي المأمون» — (٣) ط: «جرب مع الهوى» – ط، طا: «ويا ثقتي المأمول» – بج: «المأمون جرت مع الدهر» – ب: «ويا صاحبي المأمون خنت مع الدهر»

١٣٦

I وَقَـــالَ : — من الطويل —

١ وَيَوْمٍ جَلَا فِيهِ ٱلرَّبِيعُ بَيَاضَهُ   بِأَنْوَاعِ حَلْيٍ ، فَوْقَ أَثْوَابِهِ ٱلْخُضْرِ

٢ كَأَنَّ ذُيُولَ ٱلْجُلَّنَارِ ، مُطِلَّةً ،   فُضُولُ ذُيُولِ ٱلْغَانِيَاتِ مِنَ ٱلْأُزْرِ

١٣٧

I وَقَـــالَ : — من الطويل —

١ وَكُنْتُ ، إِذَا مَا سَاءَنِي ، أَوْ أَسَاءَنِي   لَطَفْتُ بِقَلْبِي أَوْ يُقِيمَ لَهُ عُذْرَا

٢ وَأَكْرَهُ إِعْلَامَ ٱلْوُشَاةِ بِهَجْرِهِ   فَأَعْتِبُهُ سِرًّا ، وَأَشْكُرُهُ جَهْرَا ،

٣ وَهَبْتُ لِنَفْسِي سُوءَ ظَنِّي ؛ وَلَمْ أَدَعْ ،   عَلَى حَالِهِ ، قَلْبِي يُسِرُّ لَهُ شَرَّا

١٣٨

I وَقَـــالَ : — من المجتث —

١ يَا مَعْشَرَ ٱلنَّاسِ ، هَـلْ لِي   مِمَّا لَقِيتُ مُجِـــــيرُ ؟

٢ أَصَـــــابَ غِرَّةَ قَلْبِي   هَـذَا ٱلْغَزَالُ ٱلْغَرِيرُ !

٣ فَعُمْـرُ لَيْلِي طَوِيـلٌ ،   وَعُمْرُ نَوْمِي قَصِـــــيرُ

٤ أَسَرْتَ مِنِّي فُـؤَادِي ،   يَفْدِيـكَ ذَاكَ ٱلْأَسِيرُ

---

١٣٧ — (١) ط : « لطفت لقلبي أو أقمت له العذرا » – طا : «لطفت لقلبي» — بج : «لطفت له حتى أقيم له» – ب : «لطفت بقلبي أو يقيم له» — (٢) ب : «اعلام الوشاة بحاله» - بج : «وأمدحه جهرًا» — (٣) ط : «وهبت لقلبي سوء ظني» – ب: «وهبت لظني سوء ظني به» – طا : «وهبت لنفسي» – بج : « وفيت لظني » – ب: « أدع حالة قلبي يسر له شرًا » – طا : «على حاله قلبي يسر له هجرًا» – ط : «على حالة قلبي» – بج : «على حاله قلبًا يسر له هجرًا»

١٣٨ — (١) ب: «مما أتيت مجير» — (٢) ب: «ذاك الغزال» — (٣) ا : «وعمر يومي قصير» — (٤) لم يرد في ب

١٣٩

١ وَقَـــالَ : — من الخفيف —

١ قَمَرٌ ، دُونَ حُسْنِهِ ٱلْأَقْمَارُ ، وَقَضِيبٌ ، مِنَ ٱلنَّقَا مُسْتَعَارُ

٢ وَغَزَالٌ فِيهِ نِفَارٌ ، وَلَا بِدْ عَ فَمِنْ شِيمَةِ ٱلظِّبَاءِ ٱلنِّفَارُ

٣ لَاأُعَاصِيهِ فِيٱجْتِرَاحِ ٱلْمَعَاصِي ؛ فِي هَوَى مِثْلِهِ تَطِيبُ ٱلنَّارُ

٤ قَدْ حَذِرْتُ ٱلْمِلَاحَ دَهْرًا ؛ وَلَـكِنْ سَاقَنِي ، نَحْوَ حُبِّهِ ، ٱلْمِقْدَارُ

١٤٠

١ وَقَـــالَ : — من مجزوء الرجز —

١ وَجُلَّنَـــارٍ مُشْرِقٍ ، عَلَى أَعَـــالِي شَجَرَهْ ،

٢ كَأَنَّ فِي رُؤُوسِـــهِ ، أَصْفَـرَهُ ، وَأَحْمَـرَهْ

٣ قُرَاضَـــةً مِنْ ذَهَبٍ فِي خِرَقٍ مُعَصْفَـــرَهْ

---

١٣٩ — (١) ب: «وكثيب من النقى» — ط ، طا ، ل: «وقضيب» — (٢) ناقص في ط ، طا — ح ، ي ، ف: « وما ينكر من شيمة الظباء » — با: « فيه نفار وصد » — (٣) ط: « في اجترام المعاصي » — ب: « في اجتراح المعاصي » — «يطيب النيار» — وبعد هذا البيت يورد ح ، ما يلي:

« لَمْ أَزَلْ ثَابِتًا عَلَى ٱلْهَجْرِ حَتَّى خَفَّ صَبْرِي وَقَلَّتِ ٱلْأَنْصَارُ »

(٤) ف: «قد حذرت البلاء جهدي» — وبعد هذا يورد ح ، بيتين:

«كَمْ أَرَدْتُ ٱلسُّلُوَّ فَاسْتَعْطَفَتْنِي رُقْيَةٌ مِنْ رُقَاكَ ، يَا عَيَّارُ

وَإِذَا أَحْدَثَ ٱلْحَبِيبَانِ أَمْرًا كَانَ فِيهِ عَلَى ٱلْمُحِبِّ ٱلْخِيَارُ»

ولكن القارئ حينما يراجع المقطعة [١٦٥] يفهم تداخل الأبيات

١٤٠ — (I) في معاهد التنصيص (ط ١٣١٦ هـ. ص ١٦٩) : « ولأبي فراس في وصف الجلنار» — (١) في عيون التواريخ (مخطوطة الأحمدية ورقة ٨٠و) : « وجلنار مشرف» — (٢) عيون التواريخ: « كأنه في روسه » - ب: « أحمرة وأصفرة » — (٣) ب: « في خرقة معصفرة »

١٤١

I وَقَـــال : — من المنسرح —

١ لَمَّـا رَأَتْ مُقْلَتِي مَحَـاسِنَهُ رُدَّتْ ، فَلَمْ تَشْفِ غُلَّتِي ٱلْحَرَّى

٢ وَكَيْفَ لَا تُسْحَرُ ٱلْعُيُونُ بِهَا ، وَحُلَّتَاهَا ٱلشَّمْسُ وَٱلشِّعْرَى ؟ !

٣ بَيْضَـاءُ مِنْ تَحْتِهَا مُوَرَّدَةٌ تَشِفُّ إِحْدَاهُمَا عَنِ ٱلْأُخْرَى

١٤٢

I وَوَجَدَ « سَيْفُ الدَّوْلَةِ » عَلَى بَعْضِ بَنِي عَمِّهِ فَٱسْتَعْطَفَهُ «أَبُو فِرَاسٍ» بِقَوْلِهِ :

— من مجزوء الكامل —

١ إِنْ لَمْ تُجَـافِ عَنِ ٱلذُّنُو بِ ، وَجَدْتَهَا فِينَا كَثِيرَهْ

٢ لَـكِنَّ عَادَتَـكَ ٱلْجَمِيـ لَةَ أَنْ تَغُضَّ عَلَى بَصِـيرَهْ

١٤٣

I وَقَالَ ، فِي مُفَارَقَةِ أَخِيهِ ٱلْـكَبِيرِ :

— من الكامل —

١ مَا زَالَ مُعْتَلِجَ ٱلْهُمُومِ بِصَدْرِهِ حَتَّى أَبَاحَكَ مَا طَوَى مِنْ سِرِّهِ

---

١٤٢ — (I) ح :«وكتب إلى سيف الدولة وقد وجد على بعض بني عمه يستعطفه» — ي :«وكتب اليه يستعطفه» والنص الذي ننشره أخذناه عن: طا — (٢) ح :«لكن عوايدك» — بج :« لكن عادتك الجميل وأن تعفي على » — ب :« وان تقص » — با :« ان تقض فينا على بصيرة »

١٤٣ — (I) ط :« وقال يفتخر » — ب :« وقال في مفارقة أخيه الاكبر » — (١) لم يرد في طا — ط : «معتلج الأمور» — بد :«حتى أباحت» — ح :«تعتلج» — ط :«في سره»

٢ أَضْمَرْتُ حُبَّكَ، وَٱلدُّمُوعُ تُذِيعُهُ، وَطَوَيْتُ وَجْدَكَ، وَٱلْهَوَى فِي نَشْرِهِ

٣ تَرِدُ ٱلدُّمُوعُ، لِمَا تُجِنُّ ضُلُوعُهُ، تَتْرَى إِلَى وَجَنَاتِهِ أَوْ نَحْرِهِ

٤ مَنْ لِي بِعَطْفَةِ ظَالِمٍ، مِنْ شَأْنِهِ نِسْيَانُ مُشْتَغِلِ ٱللِّسَانِ بِذِكْرِهِ؟

٥ يَا لَيْتَ مُؤْمِنَهُ سُلُوِّي — مَا دَعَتْ وُرْقُ ٱلْحَمَامِ — مُؤَمِّنِي مِنْ هَجْرِهِ

٦ مَنْ لِي بِرَدِّ ٱلدَّمْعِ، قَسْرًا، وَٱلْهَوَى يَغْدُو عَلَيْهِ، مُشَمِّرًا، فِي نَصْرِهِ؟

٧ أَعْيَا عَلَيَّ أَخٌ، وَثِقْتُ بِوُدِّهِ، وَأَمِنْتُ فِي ٱلْحَالَاتِ عُقْبَى غَدْرِهِ

٨ وَخَبَرْتُ هَذَا ٱلدَّهْرَ خِبْرَةَ نَاقِدٍ حَتَّى أَنِسْتُ بِخَيْرِهِ وَبِشَرِّهِ

٩ لَا أَشْتَرِي بَعْدَ ٱلتَّجَرُّبِ صَاحِبًا إِلَّا وَدِدْتُ بِأَنَّنِي لَمْ أَشْرِهِ

١٠ مِنْ كُلِّ غَدَّارٍ يُقِرُّ بِذَنْبِهِ فَيَكُونُ أَعْظَمُ ذَنْبِهِ فِي عُذْرِهِ

١١ وَيَجِيءُ، طَوْرًا، ضُرُّهُ فِي نَفْعِهِ، جَهْلًا؛ وَطَوْرًا، نَفْعُهُ فِي ضُرِّهِ

— (٢) ط، طا، بد، ف: «أنكرت حبك والدموع مقرة» — ب: «أضمرت حبك والدموع تذيعه» — «وطويت هجرك» — بد: «وطويت وجدك» — ف: «والنوى في نشره» — ح: «والدموع تقره» — (٣) ح: «درر الدموع لما يجن فؤاده» — بد: «درر الدموع بما يجن» — ناقص في ب — ف: «ترد الدموع لما تجن ضلوعه» — طا: «تبدو الدموع» — (٤) ناقص في ب — ط: «من لي بعطفة شادن» — (٥) ترتيب هذا البيت والذي قبله يختلف عِدَاد النسخ — ط: «ما وعت» — بد: «ما دعت» — (٦) ط: «يغدو عليه مشمرًا» — ب: «يعدو عليّ مشمرًا في نصره» — ناقص في بد — ف: «من ذا يرد الدمع» — (٧) ط: «أعيى» — ب: «سيئ عذره» — ح: «نبوة عذره» — (٨) ط: «حتى علمت بخيره وبشره» — بد، طا، ف: «حتى أنست» — ناقص في ب — ح: «خبرة من ناقد» — (٩) بد: «لا أشتري بعد التخير» — بد: «لا أشره» — ط: «إلا حتمت» — ناقص في ب — ف: «لا أشتري بعد التجني» — (١٠) ف، بد، ح: «من كل معتذر» — بد: «يسر بذنبه» — ف: «لأيسر ذنبه» — بد: «فيكون أعظم ذنبه من عذره» — ف: «في عذره» — ط: «في غدره» — ناقص في ب — (١١) ناقص في ب

١٢ فَصَبَرْتُ لَمْ أَقْطَعْ حِبَالَ وِدَادِهِ ... وَسَتَرْتُ مِنْهُ، مَا ٱسْتَطَعْتُ، بِسَتْرِهِ

١٣ وَأَخٍ أَطَعْتُ فَمَا رَأَى لِي طَاعَتِي ... حَتَّى خَرَجْتُ، بِأَمْرِهِ، عَنْ أَمْرِهِ

١٤ وَتَرَكْتُ حُلْوَ ٱلْعَيْشِ لَمْ أَحْفِلْ بِهِ ... لَمَّا رَأَيْتُ أَعَزَّهُ فِي مُرِّهِ

١٥ وَٱلْمَرْءُ لَيْسَ بِبَالِغٍ فِي أَرْضِهِ، ... كَٱلصَّقْرِ لَيْسَ بِصَائِدٍ فِي وَكْرِهِ

١٦ أَنْفِقْ مِنَ ٱلصَّبْرِ ٱلْجَمِيلِ، فَإِنَّهُ ... لَمْ يَخْشَ فَقْرًا مُنْفِقٌ مِنْ صَبْرِهِ

١٧ وَٱحْلَمْ وَإِنْ سَفِهَ ٱلْجَلِيسُ، وَقُلْ لَهُ ... حُسْنَ ٱلْمَقَالِ إِذَا أَتَاكَ بِهُجْرِهِ

١٨ وَأَحَبُّ إِخْوَانِي إِلَيَّ أَبَشُّهُمْ ... بِصَدِيقِهِ فِي سِرِّهِ أَوْ جَهْرِهِ

١٩ لَا خَيْرَ فِي بِرِّ ٱلْفَتَى مَا لَمْ يَكُنْ ... أَصْفَى مَشَارِبَ بِرِّهِ فِي بِشْرِهِ

٢٠ أَلْقَى ٱلْفَتَى فَأُرِيدُ فَائِضَ بِشْرِهِ ... وَأَجَلُّ أَنْ أَرْضَى بِفَائِضِ بِرِّهِ

٢١ يَا رُبَّ مُضْطَغِنِ ٱلْفُؤَادِ، لَقِيتُهُ ... بِطَلَاقَةٍ، فَسَلَلْتُ مَا فِي صَدْرِهِ

١٤٤

I وَقَالَ، يَذْكُرُ أَيَّامَ «سَيْفِ ٱلدَّوْلَةِ»: — من الطويل —

١ إِذَا شِئْتَ أَنْ تَلْقَى أُسُودًا قَسَاوِرًا، ... لِنُعْمَاهُمُ ٱلصَّفْوُ ٱلَّذِي لَنْ يُكَدَّرَا

— (١٢) ط، ف: «وسترت عنه ما اطلعت بستره» — بد: «وسترت منه» — طا، بد: «ما استطعت بستره» — ناقص في ب — (١٣) ب: «يا من أطعت» — ط، طا، ف، بد، ح: «وأخ أطعت» — ح، ف: «لي طاعة» — (١٤) بد: «أغره في أمره» — (١٥) طا: «والمرء ليس بغانم» — (١٧) ط، طا، ب: «واحلم وان سفه» — بد، ف، ح: «إذا سفه» — (١٨) طا: «فأحب اخواني» — (١٩) بد، ف، ط، طا: «ما لم يكن» — ب: «ان لم يكن» — ب: «أضفى ملابس بره من بشره» — ط، طا، بد: «أصفى مشارب بره» — ف: «أصفى ملابس بره في بشره» — (٢٠) تختلف النسخ في ترتيبه — أما ب: فتضعه قبل ١٩ — وأما بد، ف، ط، طا: فتضعه بعد ١٩ — ط: «الغنى فأريد» — (٢١) طا: «بطلاقة تنبيك ما في صدره» — ح: «فملكت ما في صدره» — ب: «فسللت ما في» — ينقص في كثير من النسخ

١٤٤ — هذه القصيدة لا توجد في ط، طا، ف

٢ يُلاَقِيكَ، مِنَّا، كُلُّ قَرْمٍ، سَمَيْذَعٍ، يُطَاعِنُ حَتَّى يُحْسَبَ ٱلْجَوْنُ أَشْقَرَا

٣ بِدَوْلَةِ «سَيْفِ ٱللهِ» طُلْنَا عَلَى ٱلْوَرَى، وَفِي عِزِّهِ صُلْنَا عَلَى مَنْ تَجَبَّرَا

٤ قَصَدْنَا عَلَى ٱلْأَعْدَاءِ، وَسْطَ دِيَارِهِمْ بِضَرْبٍ يُرَى، مِنْ وَقْعِهِ، ٱلْجَوُّ أَغْبَرَا

٥ فَسَائِلْ «كِلاَبًا»، يَوْمَ «غَزْوَةِ بَالِسٍ» أَلَمْ يَتْرُكُوا ٱلنِّسْوَانَ فِي ٱلْقَاعِ حُسَّرَا؟

٦ وَسَائِلْ «نُمَيْرًا» ، يَوْمَ سَارَ إِلَيْهِمُ، أَلَمْ يُوْقِنُوا بِٱلْمَوْتِ ، لَمَّا تَنَمَّرَا ؟

٧ وَسَائِلْ «عُقَيْلاً»، حِينَ لاَذَتْ «بِتَدْمُرٍ» أَلَمْ نَقْرِهَا ضَرْبًا يَقُدُّ ٱلسَّنَوَّرَا ؟

٨ وَسَائِلْ «قُشَيْرًا»، حِينَ جَفَّتْ حُلُوقُهَا، أَلَمْ نَسْقِهَا كَأْسًا، مِنَ ٱلْمَوْتِ، أَحْمَرَا؟

٩ وَفِي «طَيِّءٍ» ، لَمَّا أَثَارَتْ سُيُوفُهُ كُمَاتَهُمُ، مَرْأًى لِمَنْ كَانَ مُبْصِرَا

١٠ وَ«كَلْبٌ»، غَدَاةَ ٱسْتَعْصَمُوا بِجِبَالِهِمْ، رَمَاهُمْ بِهَا، شُعْثًا، شَوَازِبَ، ضُمَّرَا

١١ فَأَشْبَعَ مِنْ أَبْطَالِهِمْ كُلَّ طَائِرٍ، وَذِئْبٍ، غَدَا يَطْوِي ٱلْبَسِيطَةَ، أَعْفَرَا

١٤٥

I وَلَهُ ، وَقَدْ غَزَا «بَنِي كِلَابٍ»، وَمَعَهُ «بَنُو كَلْبٍ» ، فَلَمَّا ظَفِرَ بِهِمْ ؛ فَرِحَتْ

— (٢) ح: «حتى تحسب الجون أحمرا» — (٣) ا: «بسطنا على الأعداء وسط ديارها» — «من نقعه» — ب: «من وقعه» — ح: «ترى من نقعه» — (٤) ا: «يوم عدوة بالس» — «بالقاع» — (٥) تختلف النسخ في ترتيب هذا البيت فتضعه قبل ٧ أو بعده — (٦) ح: «وسائل قشيرًا حين سار إليهم» — ب: «إلّا تنمرا» — (٧) ا: «حين لاذت» — ب: «يقد السنورا» — ح: «يقط» — (٨) تنفرد نسخة ا بايراد هذا البيت — (٩) ب: «لما أبادت سيوفه كأنهم مرأى» — ح: «لما أثارت سيوفه كما تهم مرأى» — (١٠) ح: «وكان غداة» — «رماهم به شعثًا طوايح» — ح: «استعصموا بجبالهم» — ب: «استعصموا ببنيهم» — (١١) تنفرد ب بروايته

١٤٥ — تتصل هذه القصيدة بما قبلها في نسخة ب — (I) با ، طا: «وقال أيضًا يصف إيقاعه ببني كلاب» — ط: «وقال يذكر وقوعه ببني كلاب» — ح: «وقال يذكر صفحه

2 «بَنُو كَلْبٍ» بِظَفَرِهِمْ «بِبَنِي كِلَابٍ»، فَرَدَّ عَلَيْهِمْ مَا أَخَذَهُ مِنْهُمْ، وَصَفَحَ
3 عَنْهُمْ لِئَلَّا يُشْمِتَهُمْ بِهِمْ :

— من المتقارب —

١ وَلِي مِنَّةٌ فِي رِقَابِ «ٱلضِّبَابِ» ... وَأُخْرَى تَخُصُّ «بَنِي جَعْفَرِ»
٢ عَشِيَّةَ رَوَّحْنَ مِنْ «عَرْقَةٍ» ... وَأَصْبَحْنَ، فَوْضَى، عَلَى «شَيْزَرِ»
٣ وَقَدْ طَالَ مَا وَرَدَتْ «بِٱلْجَبَاةِ» ... وَعَاوَدَتِ ٱلْمَاءَ فِي «تَدْمُرِ»
٤ قَدَدْنَ «ٱلْبَقِيعَةَ»، قَدَّ ٱلْأَدِيمِ، ... وَٱلْغَرْبُ فِي شَبَهِ ٱلْأَشْقَرِ
٥ وَجَاوَزْنَ «حِمْصَ»؛ فَلَمْ يَنْتَظِرْنَ ... عَلَى مَوْرِدٍ أَوْ عَلَى مَصْدَرِ
٦ وَ«بِٱلرَّسْتَنِ» ٱسْتَلَبَتْ مَوْرِدًا، ... كَوِرْدِ ٱلْحَمَامَةِ أَوْ أَنْزَرِ
٧ وَجُزْنَ ٱلْمُرُوجَ، وَقَرْنَيْ «حَمَاةَ»، ... وَ«شَيْزَرَ»، وَٱلْفَجْرُ لَمْ يُسْفِرِ
٨ وَغَامَضَتِ ٱلشَّمْسُ إِشْرَاقَهَا ... فَلَفَّتْ «كَفَرْطَابَ» بِٱلْعَسْكَرِ

عن بني كلاب» – ل: «وقال يذكر ايقاعه ببني كلاب وصفحه عنهم عند ظفره بهم» – والنص الذي ننشره أخذناه عن ف — (١) ب: «بحصن بني جعفر» – ط، طا، ح، ل، ف: «تخص بني جعفر» — (٢) ط: «عن عرقة» – طا، ل، تا: «من عرقة» – ف، ح: «من عَرَفةِ» – ب: «من غرة» – ح: «فاصبحن فوضى إلى شيرز» – طا: «على شثزر» – ب: «على شزَّر» – ف: «شيزر» — (٣) ب: «وقد طاب ما» – ط: «وقد طالما . . . بالجياد» – طا، ف، ح: «وقد طال ما» – ب، طا: «بالجباه» – ط: «وعادت إلى الماء» – طا، ب: «وعاودت الماء» – ف: «وغادرت» — (٤) ط: «من الغرب في شبة الاشقر» – طا: «والغرب في شبه» – ب: «والعرب في شبه» – تا، ح: «والغرب في شيته» — (٥) ف: «وجاوزن بصرى فلم ينتظرن» – ب: «وجاوزن حمص فلم ينتفرن» — (٦) طا: «استوليت موردًا» – ط، ح، تا، ل، ف: «استليت موردًا» – ب: «اختلست موردًا — (٧) ب: «وجزن حماة» – طا: «وقرني حماة» – ح: «وجزن الحزون وقرني حماه» – تا، ل، ف، ط: «وقربى حماة» — (٨) ناقص في ب – ط، ف، ل: «وغافصت الشمس» – طا: «وغامضت» – ف: «في العسكر»

٩ وَلَاقَتْ بِهَا عُصَبَ الدَّارِعِيـ ... نَ بِكُلِّ مَنِيعِ الْحِمَى مُسْعِرِ

١٠ عَلَى كُلِّ سَابِقَةٍ بِالرَّدِيفِ ، ... وَكُلِّ شَبِيهٍ بِهَا مُجْفَرِ

١١ وَلَمَّا اعْتَفَرْنَ وَلَمَّا عَرِقْنَ ... خَرَجْنَ ، سِرَاعاً ، مِنَ الْعِثْيَرِ

١٢ نُنَكِّبُ عَنْهُنَّ فُرْسَانَهُنَّ ، ... وَنَبْدَأُ بِالْأَخْيَرِ الْأَخْيَرِ

١٣ فَلَمَّا سَمِعْتُ ضَجِيجَ النِّسَا ... ءِ نَادَيْتُ : «حَارِ» أَلَا فَاقْصِرِ !

١٤ أَ«حَارِثُ» ، مِنْ صَافِحٍ ، غَافِرٌ ... لَهُنَّ ، إِذَا أَنْتَ لَمْ تَغْفِرِ ؟ !

١٥ رَأَى «ابْنُ عُلَيَّانَ» مَا سَرَّهُ ... فَقُلْتُ : «رُوَيْدَكَ لَا تُسْرَرِ !»

١٦ فَإِنِّي أَقُومُ بِحَقِّ الْجِوَا ... رِ ثُمَّ أَعُودُ إِلَى الْعُنْصُرِ

١٤٦

وَقَالَ : — من الرجز —

١ مَسَّيْتُهَا ، عَلَى بَعِيدِ دَارِهَا ، ... وَالطَّيْرُ قَدْ رَاحَتْ إِلَى أَوْكَارِهَا ،

بِجَحْفَلٍ قَصَّرْنَ مِنْ أَعْمَارِهَا

— (٩) ل ، ط ، طا ، تا : «كل منيع» — ب : «بكل منيع الحمى» — ف : «ولانت بها» — ح : «ولاقت بها عضب» — (١٠) ط ، طا ، ح ، تا ، ل : «بها مجفر» — ب : «بها قسور» — (١١) ط : «ولما اعترفن ولما اعترضن» — طا : «ولما اعتقرن ولما عرفن» — ب : «فلما احترقن ولما اعتركن» — ح ، ل : «ولما اعتركن ولما اعترفن» — ف : «ولما اعترقن» — (١٢) ب : «ونبدأ بالأخر الأخر» — طا ، ف ، ل ، ط : «بالأخير الأخير» — (١٣) ط : «وناديت حالا الا أقصر» — ب ، طا : «ناديت حار الا» — ف : «الا فاقصر» — (١٤) ط ، طا ، ل ، تا : «من صالح غافر» — ب : «من صافح غافر» — ف : «فاني أقوم إلى عنصر ثم أعود إلى عنصر»
١٤٦ — لا توجد هذه المقطعة إلّا في ب ، با — (١) ب : «قصر زمن أعمارها»

١٤٧

1 وَكَتَبَ إِلَيْهِ «أَبُو مُحَمَّدِ بْنُ أَفْلَحَ» كِتَاباً ، فِيهِ نَظْمٌ وَنَثْرٌ ، فَأَجَابَهُ
2 «أَبُو فِرَاسٍ» بِقَوْلِهِ :

— من البسيط —

١ وَوَارِدٍ مُورِدٍ أُنساً ، يُؤَكِّدُهُ ... صُدُورُهُ عَنْ سَلِيمِ ٱلْوِرْدِ وَٱلصَّدَرِ
٢ شُدَّتْ سَحَائِبُهُ مِنْهُ عَلَى نُزَهٍ ... تَقَسَّمَ ٱلْحُسْنُ بَيْنَ ٱلسَّمْعِ وَٱلْبَصَرِ
٣ عُذُوبَةٌ صَدَرَتْ عَنْ مَنْطِقٍ جَدِدٍ ، ... كَٱلْمَاءِ يَخْرُجُ يَنْبُوعاً مِنَ ٱلْحَجَرِ
٤ وَرَوْضَةٌ مِنْ رِيَاضِ ٱلْفِكْرِ ، دَبَّجَهَا ... صَوْبُ ٱلْقَرَائِحِ لَا صَوْبٌ مِنَ ٱلْمَطَرِ
٥ كَأَنَّمَا نَشَرَتْ أَيْدِي ٱلرَّبِيعِ بِهَا ... بُرْدًا مِنَ ٱلْوَشْيِ أَوْ ثَوْباً مِنَ ٱلْحِبَرِ

١٤٧ — (I) ط :«وأجاب محمد ابن افلح عن كتاب أرسله نظماً ونثراً» — طا : «وكتب أبو محمد بن أفلح إلى أبي فراس كتاباً فاستحسن نظمه ونثره فأجابه أبو فراس بقوله» — ي :«وكتب في وصف كتاب ، ورد عليه من صديق له» — ا :«وقال ، مكاتبة ، إلى محمد بن أفلح من جواب كتاب» — ب : «وقد كتب اليه ابن افلح الكاب ، كتاباً فيه نظم ونثر فأرسل جوابه» — ف : «وكتب إلى غلامه منصور من الاسر» — (١) [كما تختلف النسخ في ترتيب هذه الأبيات ، فانها تختلف أشد الاختلاف في رواية الأبيات نفسها — أما ط ، طا فتتفقان في روايتها على ثلاثة أبيات ؛ وتوردها نسخة (ب) على أربعة ، في شيء من الاختلاف . وأما نسخة ف فهي أقرب الروايات إلى يتيمة الدهر التي عاصرت أبا فراس] — البيت الأول ناقص في ب ، ط ، طا — ح ، ف ، ي : ترويه في الشكل الذي ننشره هنا — (٢) ط :« وافى كتابك مطوياً على قسم » — بج ، طا :« وافى كتابك مطوياً على نزه» — ب :«وافى كتابك مطوياً على غزر» — ف :«شدت سحاءته منه على نزه» — ب :«يقسم» — وتتفق سائر الروايات في الشطر الثاني — (٣) ب ، ط ، طا ، ح :«جزل المعاني ، رقيق اللفظ ، مونقه» — ف ، ي :«عذوبة صدرت عن منطق» — ف : «منطق حدب» — ي :«منطق جدد» ولعلها مصحفة عن (عذب) — ف :«كأنما هو ينبوع من الحجر» — ي ، ح ، ط ، ب ، طا :«كالماء يخرج ينبوعاً من الحجر» — (٤) ناقص في ط ، طا — ف :«صوب القريحة» — ب :«أو روضة من رياض» — (٥) ط ، ب ، طا : «كأنما نشرتْ يمناك بينها . . . لا ثوباً من الحبر» — ف :«كأنما نشرت أيدي الربيع» — ح : «كأنما نثرت أيدي الربيع»

١٤٨

I وَلَحِقَتْ «بِأَبِي فِرَاسٍ» عِلَّةٌ، تَخَلَّفَ بِهَا عَنْ «سَيفِ ٱلدَّوْلَةِ»، فَكَتَبَ إِلَيهِ :

— من مجزوء الوافر —

١ لَقَـــــدْ نَافَسَنِي ٱلدَّهْرُ بِتَـأْخِيرٍ عَنِ ٱلْحَضْرَهْ

٢ فَمَـــا أَلْقَى مِنَ ٱلْعِلَّـةِ مَـا أَلْقَى مِنَ ٱلْحَسْرَهْ

١٤٩

I وَقَالَ، أَيضاً، فِي عِذَارٍ : — من الكامل —

١ مِنْ أَيْنَ لِلرَّشَإِ ٱلْغَرِيرِ ٱلْأَحْوَرِ، فِي ٱلْخَدِّ، مِثْلُ عِذَارِهِ ٱلْمُتَحَدِّرِ؟!

٢ يَا مَنْ يَلُومُ عَلَى هَوَاهُ، جَهَالَةً، أُنْظُرْ إِلَى تِلْكَ ٱلْمَحَاسِنِ تَعْذُرِ!

٣ قَمَرٌ، كَأَنَّ بِعَارِضَيْهِ كِلَيْهِمَا مِسْكاً، تَسَاقَطَ فَوْقَ وَرْدٍ أَحْمَرِ

١٥٠

I وَقَالَ أَيضاً : — من مجزوء الكامل —

١ إِشْرَبْ عَلَى ٱلزَّمَنِ ٱلْمُنِيرِ بِرِيَاضِ مَنْثُورٍ وَخِيرِ

---

١٤٨ — (I) ب : «وله إلى سيف الدولة وقد نالته علة» — ي : «وتأخر عن حضرته، لعلة وجدها، فكتب إليه» — ف : «وله في تأخره عن سيف الدولة، لعلة وجدها» — ونحن اعتمدنا على نسخة طا في رواية النص هنا — (١) ب : «لقد ناقضني الدهر» — ف : «بتأخيري»

١٤٩ — (I) ب : «وقال أيضاً» — (١) ح : «مثل عذارك» — ي : «عذاره المتحير» — (٢) لم يرد إلّا في ب — (٣) ب : «بعارضيه كلاهما مسك» — وفي «عيون التواريخ» (ورقة ٧٩ ظ) : «قمر كأن عذاره في خده مسك»

١٥٠ — (١) ب : «اشرب على الورد النثير» — «ما بين منثور وخير» — ح : «على الزمن المنير» — «برياض منثور وخير»

٢ وَبَدَائِعِ ٱلْوَرْدِ ٱلْمُضَاعَفِ، فِي ذُرَى ٱلْوَرَقِ ٱلنَّضِيرِ

٣ مِنْ قَهْوَةٍ ذَهَبِيَّةٍ، قَدْ أَخْلَقَتْ قِدَمَ ٱلدُّهُورِ

٤ هِيَ فِي ٱلْقُلُوبِ، لِطِيبِهَا، مِثْلُ ٱلْقُلُوبِ مِنَ ٱلصُّدُورِ

١٥١

I وَقَالَ: — من الطويل —

١ وَظَبْيٍ غَرِيرٍ، فِي فُؤَادِي كِنَاسُهُ، إِذَا ٱكْتَنَسَ ٱلْعِينُ ٱلْفَلَاةَ وَحُورُهَا

٢ تُقِرُّ لَهُ عِينُ ٱلظِّبَاءِ وَأُدْمُهَا وَيَحْكِيهِ، فِي بَعْضِ ٱلْأُمُورِ، غَرِيرُهَا

٣ فَمِنْ خَلْقِهِ لَبَّاتُهَا وَنُحُورُهَا؛ وَمِنْ خُلْقِهِ عِصْيَانُهَا وَنُفُورُهَا

١٥٢

I وَقَالَ: — من الهزج —

١ أَتَتْنِي عَنْكَ أَخْبَارُ، وَبَانَتْ مِنْكَ أَسْرَارُ

٢ وَلَاحَتْ لِي، مِنَ ٱلسَّلْوَ ةِ، آيَاتٌ وَآثَارُ

---

١٥١ — (١) ط: «وظبي غرير في كناس لأمه» – طا: «في كناسة أمه» – ب: «في فؤادي كناسه» – ط: «اذا اكتسبت عون الفلاة صبورها» – طا: «وصورها» – ب: «اذا اكتنس العين الفلاة وصورها» – ي: «اذا اكتنست عين الفلاة وحورها» — (٢) ح: «بيض الظباء» – «وتحكيه» – ط، طا: «بيض الفلاة وراءها» — (٣) ي: «فمن خلقه أجيادها وعيونها» – ب، ح: «خلقه لباتها ونحورها» – ح: «عصيانها وفتورها» – ب، ط، طا: «ونفورها»

١٥٢ — (١) ناقص في ط، طا – ب: «وبانت لي أسرار» – ح، ا: «وبانت منك» — (٢) «هذا البيت هو مطلع المقطعة، في أكثر النسخ» – ط، طا، ي، ترويه: «من السلوان في عينيك» – وأما ي (دمشق) فهي كما يلي: «من السلوة في عينيـ. . . ـك آيات وآثار» – ب: «ولاحت لي من السلوة»

٣ أَرَاهَا مِنْكَ بِٱلْقَلْبِ ، وَلِلْأَحْشَاءِ أَبْصَارُ

٤ إِذَا مَا بَرَدَ ٱلْحُبُّ فَمَا تُسْخِنُهُ ٱلنَّارُ

١٥٣

I وَقَالَ : — من الكامل —

١ وَكَأَنَّمَا ٱلْبِرَكُ ٱلْمِلَاءُ ، تَحُفُّهَا أَنْوَاعُ ذَاكَ ٱلرَّوْضِ وَٱلزَّهْرِ ،

٢ بُسُطٌ مِنَ ٱلدِّيبَاجِ بِيضٌ ، فُرْوِزَتْ أَطْرَافُهَا بِفَرَاوِزٍ خُضْرِ

١٥٤

I وَقَالَ : — من مجزوء الرمل —

١ هَلْ تَرَى ٱلنِّعْمَةَ دَامَتْ لِصَغِيرٍ أَوْ كَبِيرِ ؟

٢ أَوْ تَرَى أَمْرَيْنِ جَاءَا أَوَّلًا مِثْلَ أَخِيرِ

٣ إِنَّمَا تَجْرِي ٱلتَّصَارِيفُ بِتَقْلِيبِ ٱلدُّهُورِ

٤ فَفَقِيرٌ مِنْ غَنِيٍّ ، وَغَنِيٌّ مِنْ فَقِيرِ !

— (٣) ب : «وآها منك» — ح ، ط ، طا ، ي : «أراها منك في القلب» — ط : وفي القلوب أبصار» — طا : «وللأحشاء أبصار» — وفي ثمار القلوب (ص ٢٦٣) : «ولي في القلب أبصار» — ب: «وما بالقلب إقصار» — ح : «وما بالقلب أبصار» — ي : «وفي الأضلاع أبصار» — ف : «ولي في القلب أنصار» — (٤) لم يرد في ب — ي ، ف ، وفي الثمار : «إذا ما برد القلب» — ح : «إذا ما برد الحب» — ف : «فما تسخنه نار»

١٥٣ — (٢) ف : «فرش من الديباج. . .فروزت جنباتها»

١٥٤ — (I) ب : « وقال يصف جمراً محموله» — (٢) ب : « أو ترى أمراً يرجى » — ط : « أمرين لاحا » — ل ، طا : « أمرين جاءا » — (٣) ل ، ب : « بتقدير الأمور » — ف : «بقلب للأمور» — (٤) ب : «أو غني من فقير»

١٥٥

١ وَقَــالَ : — من مجزوء الكامل —

١ مَــا آنَ أَنْ أَرْتَاعَ لِلشَّـ ـيْبِ ، ٱلمُفَوَّفِ فِي عِذَارِي ؟

٢ وَأَكُفَّ عَنْ سُبُلِ ٱلضَّـلَا لِ ، وَأَكْتَسِي ثَوْبَ ٱلْوَقَـارِ

٣ أَمْ قَـدْ أَمِنْتُ ٱلْحَـادِثَا تِ مِنَ ٱلْغَوَادِي وَٱلسَّوَارِي

٤ إِنِّي أَعُوذُ ، بِحُسْنِ عَفْـ ـوِ ٱللهِ ، مِنْ سُوءِ ٱخْتِيَارِي

١٥٦

١ وَقَالَ ، وَكَتَبَ بِهَا إِلَى غُلَامِهِ « مَنْصُورٍ » :

— من الخفيف —

١ مُغْرَمٌ ، مُؤْلَمٌ ، جَرِيحٌ ، أَسِيرٌ إِنَّ قَلْبًا ، يُطِيقُ ذَا ، لَصَبُورُ

٢ وَكَثِيرٌ مِنَ ٱلرِّجَـالِ حَدِيدٌ ؛ وَكَثِيرٌ مِنَ ٱلْقُلُوبِ صُخُورُ

٣ قُلْ لِمَنْ حَلَّ « بِٱلشَّآمِ » طَلِيقاً : بِأَبِي قَلْبُـكَ ٱلطَّلِيقُ ٱلْأَسِيرُ

٤ أَنَا أَصْبَحْتُ لَا أُطِيقُ حِرَاكاً ؛ كَيْفَ أَصْبَحْتَ أَنْتَ يَا« مَنْصُورُ »؟

---

١٥٥ — (١) ب : «ما آن أن ارتاع للشيب الممرّف» – ط : «أن أرتاب للشيب المهرف» – طا : «للشيب المهرم» – ف : «المفوف» – ح : «المفوق» — (٢) ناقص في سائر النسخ إلّا في ب — (٣) ينقص في كثير من النسخ

١٥٦ — (١) ب : «وقال لغلامه وهو أسير» – ط ، طا ، ي ، بج : «وقال ، وكتب بها إلى غلامه منصور» — (٤) ط : «لا أطيق فراقاً» – ب ، طا : «لا أطيق حرا كاً»

١٥٧

I وَقَالَ يَصِفُ أَسْرَهُ، وَيَذْكُرُ أَهْلَهُ، وَيَتَشَوَّقُ إِلَى أَحْبَابِهِ :

— من مجزوء المتقارب —

١ لِأَيِّكُمُ أَذْكُرُ ؟ وَفِي أَيِّكُمْ أُفَكِّرُ ؟
٢ وَكَمْ لِي عَلَى بَلْدَتِي، بُكَاءٌ وَمُسْتَعْبَرُ ؟
٣ فَفِي «حَلَبٍ» عُدَّتِي؛ وَعِزِّيَ، وَٱلْمَفْخَرُ
٤ وَفِي «مَنْبِجٍ» مَنْ رِضَاهُ، أَنْفَسُ مَا أَذْخَرُ
٥ وَمَنْ حُبُّهُ زُلْفَةٌ، بِهَا يُكْرَمُ ٱلْمَحْشَرُ
٦ وَأَصْبِيَةٌ، كَٱلْفِرَاخِ، أَكْبَرُهُمْ أَصْغَرُ
٧ وَقَوْمٌ أَلِفْنَاهُمُ، وَغُصْنُ ٱلصِّبَا أَخْضَرُ،
٨ يُخَيَّلُ لِي أَمْرُهُمْ كَأَنَّهُمُ حُضَّرُ
٩ فَحُزْنِيَ لَا يَنْقَضِي؛ وَدَمْعِيَ مَا يَفْتُرُ
١٠ وَمَا هَذِهِ أَدْمُعِي، وَلَا ذَا ٱلَّذِي أُضْمِرُ
١١ وَلَكِنْ أُدَارِي ٱلدُّمُوعَ وَأَسْتُرُ مَا أَسْتُرُ

---

١٥٧ — (I) ي:« وكتب إلى غلاميه » – هذه القصيدة لا توجد في طا — (٢) ط ، ف :«على بلدة» – ط :«بكا ومستعبر» – ب :«بكاء» — (٣) ي ، ف ، ط: «وعزي والمفخر» – ب :«وركني والمفخر» — (٤) ط:«أتعس ما ادخر» – ب :«أنفس ما يذخر» – ف ، ي :«أذخر» — (٥) ب :«ومن حبها» — (٦) ط :«وصبوة» — (٧) ط: «وقوم الفنا بهم وغصن الهوى» – ب :«وغصن الصبا» — (٩) ب :«لا ينقضي . . . لا يفتر» – ط :« ما ينقضي . . . ما يفتر » — (١٠) ط:« ولا هذه . . . الذي استر » — (١١) ب : «ولكن أداري الاسى» – ط:«ولكن أداري الدموع وأستر» – ب :«وأمر ما أستر» —

١٢ مَخَافَةَ قَوْلِ ٱلْوُشَاةِ : مِثْلُكَ لَا يَصْبِرُ
١٣ أَيَا غَفْلَتَا ، كَيْفَ لَا أُرَجِّي ٱلَّذِي أَحْذَرُ ؟
١٤ وَمَاذَا ٱلْقُنُوطُ ٱلَّذِي أَرَاهُ فَأَسْتَشْعِرُ ؟
١٥ أَمَا مَنْ بَلَانِي بِهِ ، عَلَى كَشْفِهِ أَقْدَرُ ؟
١٦ بَلَى ، إِنَّ لِي سَيِّدًا مَوَاهِبُهُ أَكْثَرُ
١٧ وَإِنِّي غَزِيرُ ٱلذُّنُوبِ ، وَإِحْسَانُهُ أَغْزَرُ
١٨ ذُنُوبِي بِهَا كَثْرَةٌ ، وَغُفْرَانُهُ أَكْثَرُ
١٩ بِذَنْبِيَ أَوْرَدْتَنِي وَمِنْ فَضْلِكَ ٱلْمَصْدَرُ

١٥٨

I وَكَتَبَ إِلَى غُلَامِهِ « مَنْصُورٍ » ، وَهُوَ فِي ٱلْأَسْرِ :

— من السريع —

١ إِرْثِ لِصَبٍّ فِيكَ قَدْ زِدْتَهُ ، عَلَى بَلَايَا أَسْرِهِ ، أَسْرَا
٢ قَدْ عَدِمَ ٱلدُّنْيَا وَلَذَّاتِهَا ؛ لَكِنَّهُ مَا عَدِمَ ٱلصَّبْرَا

---

(١٢) ب :«مخافة قول امرئ» – ط :«مخافة قول الوشاة» – ب :«أمثلك» – ط :«مثلك» – ف :«قول الرجال» — (١٣) ط :«أرجى ما احذر» – ل ، ف ، ي :« كما أحذر» – ف : «فيا غفلتي» — (١٤) ل ، ب :«أراه وأستغفر» – ط:«أراه وأستشعر» – ف :«وماذا الذي قد أراه فأخشى وأستشعر» — (١٦) ي :« مواهبه أكثر » – ط ، ب :« أكبر » — (١٨) تنفرد ب بايراد البيت — (١٩) ب:« بذنبي أوردني » – سائر النسخ :«أوردتني»
١٥٨ — (I) ط :«وقال في أسره » – طا :« وقال في الأسر » – ي :« وكتب إلى غلامه منصور » — (١) ط :« ارث لصب أنت قد زدته » – طا :« أمس قد زرته » – ب : « فيك قد زدته » – ي :« بك قد زدته على بلايا أسره » – ح :«على بلايا أسره» – في أكثر النسخ :« على بقايا أسره » – ل :«منك قد زدته»

٣ فَهْوَ أَسِيرُ ٱلْجِسْمِ فِي بَلْدَةٍ ؛ وَهْوَ أَسِيرُ ٱلْقَلْبِ فِي أُخْرَى !

١٥٩

I وَقَالَ ، يَذْكُرُ غَزَوَاتِهِ « بِخَرْشَنَةَ » ، وَقَدْ مَرَّ بِهَا أَسِيرًا :

— من مجزوء الكامل —

١ إِنْ زُرْتُ « خَرْشَنَةً » أَسِيرَا فَلَكَمْ أَحَطْتُ بِهَا مُغِيرَا ؟

٢ وَلَقَدْ رَأَيْتُ ٱلنَّارَ تَنْ تَهِبُ ٱلْمَنَازِلَ وَٱلْقُصُورَا

٣ وَلَقَدْ رَأَيْتُ ٱلسَّبْيَ يُجْ لَبُ نَحْوَنَا حُوًّا ، وَحُورَا

٤ نَخْتَارُ مِنْهُ ٱلْغَادَةَ ٱلْ حَسْنَاءَ وَٱلظَّبْيَ ٱلْغَرِيرَا

٥ إِنْ طَالَ لَيْلِي فِي ذُرَا كِ فَقَدْ نَعِمْتُ بِهِ قَصِيرَا

٦ وَلَئِنْ لَقِيتُ ٱلْحُزْنَ فِيـ كِ فَقَدْ لَقِيتُ بِكِ ٱلسُّرُورَا

٧ وَلَئِنْ رُمِيتُ بِحَادِثٍ فَلَأُلْفِيَنَّ لَهُ صَبُورَا

٨ صَبْرًا لَعَلَّ ٱللّٰهَ يَفْ تَحُ بَعْدَهُ فَتْحًا يَسِيرَا

— (٣) ب : «فهو أسير الجسم في بلدة» – ط ، طا : «وهو أسير الجسم» – باقي النسخ : «وهو أسير القلب في بلدة» – والشطر الثاني في أكثر النسخ : « وهو أسير القلب في أخرى » – ب : «وهو حسير القلب في أخرى»

١٥٩ — (I) ط ، طا : «وكتب وهو بخرشنة» – ب : «وقال وقد اجتاز بخرشنة أسيرًا» – والنص الذي ننشره أخذناه عن ح — (١) ح ، حب : «ان جزت خرشنة» – ط ، طا : «فلقد أحطت» – ف : «فلكم أحطت» – ح : «فلكم حططت» – ي : «فلقد حللت» — (٢) طا ، ح ، ف : «تخترق المنازل» – ط : «ولقد رأيت الناس تخترق المنازل» – ي : « تنتهب » – ناقص في ب — (٣) ب : « يجلب نحوه دهرًا دهورًا » – باقي النسخ : « حوًّا وحورًا » — (٤) ب : «والرشأ الغريرا» — (٥) ط ، طا : «لقد نعمت به» — (٦) ط ، طا : «لقد لقيت بك» — (٧) ب : «ولقد رميت بحادث» — (٨) ط ، طا : «يفتح هذه فتحًا»

٩ مَنْ كَانَ مِثْلِي لَمْ يَبِتْ إلّا أسِيرًا أوْ أمِيرَا

١٠ لَيْسَتْ تَحُلُّ سَرَاتُنَا إلّا ٱلصُّدُورَ أوِ ٱلْقُبُورَا

١٦٠

1 وَقَالَ ، يَفْتَخِرُ ، وَقَدْ بَلَغَهُ أنَّ ٱلرُّومَ قَالَتْ : مَا أسَرْنَا أحَدًا لَمْ نَسْلُبْ
2 سِلَاحَهُ غَيْرَ « أبِي فِرَاس » :

— من الطويل —

١ أرَاكَ عَصِيَّ ٱلدَّمْعِ ، شِيمَتُكَ ٱلصَّبْرُ ، أمَا لِلْهَوَى نَهْيٌ عَلَيْكَ وَلَا أمْرُ ؟

٢ بَلَى ، أنَا مُشْتَاقٌ ، وَعِنْدِيَ لَوْعَةٌ ، وَلَكِنَّ مِثْلِي لَا يُذَاعُ لَهُ سِرُّ !

٣ إذَا ٱللَّيْلُ ، أضْوَانِي بَسَطْتُ يَدَ ٱلْهَوَى وَأذْلَلْتُ دَمْعاً مِنْ خَلَائِقِهِ ٱلْكِبْرُ

— (٩) ب : « أميرًا أو أسيرًا » — ف ، طا : « إلا قتيلًا أو أسيرًا » — (١٠) ف : « إلا القصور أو القبورا »

١٦٠ — [تكاد تكون هذه القصيدة أشهر ما عرف لأبي فراس ، تناقلتها أكثر كتب الأدب ، وأكثر المجاميع الشعرية ، فوجدناها مبعثرة ، في مختلف النسخ والمخطوطات التي تروي للشعراء المشاهير المبرزين ، مختلفة أشد الاختلاف في رواية أبياتها وعددها ، ففي ح ٣١ بيتاً ، وفي ط ، طا ٣٩ ، وفي ب ٤٦ بيتاً الخ . . .] — (1) ط : «وقال يفتخر» — طا : «وقال يفتخر وهذه القصيدة من غرر قصائده ، المتداولة على ألسنة الناس ، وقد كساها من حلل البلاغة أبهى لباس» — بج : « قال أبو فراس لما بلغه أن الروم اعتدوه أمانة ، ولم يؤسر احد لم يترك دروعه ولم يسلب سلاحه غيره» — وهذا النص الذي ننشره اعتمدنا في وضعه على مخطوطتي ب ، تي — ب : «لم نسلب ثيابه» — ح : «وقال وهي من غرر قصائده» — ي : « وقال من قصيدة » — (١) تنفرد « بج » بين سائر النسخ التي قابلناها ، بايراد مطلع للقصيدة لم نجده في غيرها وهو :

«مَرَامُ ٱلْهَوَى صَعْبٌ ، وَسَهْلُ ٱلْهَوَى وَعْرُ وَأوْعَرُ مَا حَاوَلْتُهُ ٱلْحُبُّ وَٱلْهَجْرُ»

فلم نستطع أن نتبع النسخة هذه ، رغم أنها من أقدم النسخة الخطية التي تحوي ديوان أبي فراس ، ورغم ما في كلمة «الثعالبي» : «من قصيدة» ؛ لأن الروايات المختلفة الأخرى ورواة شعر أبي فراس لم يوردوا إلّا المطلع المشهور — (٢) طا : «نعم أنا مشتاق» — «لا يذاع له سر» — بج : «لا يذيع» — ف : «لا يضيع» — (٣) ي : «اذا الليل أضوى بي بسطت

٤ تَكَادُ تُضِيءُ ٱلنَّارُ، بَيْنَ جَوَانِحِي، ... إذَا هِيَ أَذْكَتْهَا ٱلصَّبَابَةُ وَٱلْفِكْرُ

٥ مُعَلِّلَتِي بِٱلْوَصْلِ، وَٱلْمَوْتُ دُونَهُ، ... إذَا مِتُّ ظَمْآنًا، فَلَا نَزَلَ ٱلْقَطْرُ!

٦ حَفِظْتُ وَضَيَّعْتِ ٱلْمَوَدَّةَ بَيْنَنَا ... وَأَحْسَنَ، مِنْ بَعْضِ ٱلْوَفَاءِ لَكِ، ٱلْعُذْرُ

٧ وَمَا هَذِهِ ٱلْأَيَّامُ إلَّا صَحَائِفٌ ... لِأَحْرُفِهَا، مِنْ كَفِّ كَاتِبِهَا، بَشْرُ

٨ بِنَفْسِي، مِنَ ٱلْغَادِينَ فِي ٱلْحَيِّ، غَادَةً ... هَوَايَ لَهَا ذَنْبٌ، وَبَهْجَتُهَا عُذْرُ

٩ تَرُوغُ إلَى ٱلْوَاشِينَ فِيَّ، وَإنَّ لِي ... لَأُذْنًا بِهَا، عَنْ كُلِّ وَاشِيَةٍ، وَقْرُ

١٠ بَدَوْتُ، وَأَهْلِي حَاضِرُونَ، لِأَنَّنِي ... أَرَى أَنَّ دَارًا، لَسْتِ مِنْ أَهْلِهَا، قَفْرُ

١١ وَحَارَبْتُ قَوْمِي فِي هَوَاكِ، وَإنَّهُمْ ... وَإيَّايَ، لَوْلَا حُبُّكِ، ٱلْمَاءُ وَٱلْخَمْرُ

١٢ فَإنْ كَانَ مَا قَالَ ٱلْوُشَاةُ وَلَمْ يَكُنْ ... فَقَدْ يَهْدِمُ ٱلْإيمَانُ مَا شَيَّدَ ٱلْكُفْرُ

١٣ وَفَيْتُ، وَفِي بَعْضِ ٱلْوَفَاءِ مَذَلَّةٌ، ... لِآنِسَةٍ فِي ٱلْحَيِّ شِيمَتُهَا ٱلْغَدْرُ

١٤ وَقُورٌ، وَرَيْعَانُ ٱلصِّبَا يَسْتَفِزُّهَا؛ ... فَتَأْرَنُ، أَحْيَانًا، كَمَا يَأْرَنُ ٱلْمُهْرُ

١٥ تُسَائِلُنِي: «مَنْ أَنْتَ؟»، وَهْيَ عَلِيمَةٌ، ... وَهَلْ بِفَتًى مِثْلِي عَلَى حَالِهِ نُكْرُ؟

يد الرجا» – بد (رقم ٦٦٥): «الليل واراني» – بد، م: «الليل أخفاني» – بج: «يد البكا» — (٥) ط، ب، طا: «معللتي بالوعد» – با، به، م: «معللتي بالوصل» – به (رقم ٣٢٧): «والموت دونها» – ب، ط: «إذا مت عطشانًا» — (٦) أخذناه عن نسخة من زمرة: بد (رقم Pet. 354) وقابلناه على ح – به: «من بعد الوفاء» — (٧) تنفرد نسخة ف برواية هذا البيت — (٨) ب: «بنفسي من الغادين» – به، بد، ف: «في الغادين» – م: «بنفسي مع الغادين» – ناقص في ط، طا — (٩) ناقص في ط، طا — (١٠) ط: «أرى ان دار العشق من أهلها قفر» – بد: «لست في أهلها» — (١١) في عيون التواريخ (ورقة ٧٩ و): «وحاربت أهلي» — (١٢) ترتيب البيت مضطرب في ب – ط، طا: «وان كان ما قال» – ف، بج: «فقد يهدم الاسلام» — (١٣) طا، بد: «لآنسةٍ في الحي» – ب: «لإنسانة» – وفي ش يخطئ استعمال هذه الكلمة — (١٥) ط، طا، ب، عيون التواريخ: «وهل بفتى مثلي» – ب: «مثلي على مثلها نكر»

١٦ فقُلْتُ، كَمَا شَاءَتْ، وَشَاءَ لَهَا ٱلْهَوَى: «قَتِيلُكِ!» قَالَتْ: «أَيُّهُمْ؟ فَهُمْ كُثْرُ!»

١٧ فقُلْتُ لَهَا: «لَوْ شِئْتِ لَمْ تَتَعَنَّتِي، وَلَمْ تَسْأَلِي عَنِّي، وَعِنْدَكِ بِي خُبْرُ!»

١٨ فقَالَتْ: «لَقَدْ أَزْرَى بِكَ ٱلدَّهْرُ بَعْدَنَا!» فقُلْتُ: «مَعَاذَ ٱللهِ! بَلْ أَنْتِ لَا ٱلدَّهْرُ،

١٩ وَمَا كَانَ لِلأَحْزَانِ، لَوْلَاكِ، مَسْلَكٌ إِلَى ٱلْقَلْبِ؛ لَكِنَّ ٱلْهَوَى لِلْبِلَى جِسْرُ»

٢٠ وَتَهْلِكُ، بَيْنَ ٱلْهَزْلِ وَٱلْجِدِّ، مُهْجَةٌ؛ إِذَا مَا عَدَاهَا ٱلْبَيْنُ عَذَّبَهَا ٱلْهَجْرُ

٢١ فَأَيْقَنْتُ أَنْ لَا عِزَّ، بَعْدِي، لِعَاشِقٍ؛ وَأَنَّ يَدِي مِمَّا عَلِقْتُ بِهِ صِفْرُ

٢٢ وَقَلَّبْتُ أَمْرِي لَا أَرَى لِيَ رَاحَةً، إِذَا ٱلْهَمُّ أَسْلَانِي أَلَحَّ بِيَ ٱلْهَجْرُ

٢٣ فَعُدْتُ إِلَى حُكْمِ ٱلزَّمَانِ وَحُكْمِهَا، لَهَا ٱلذَّنْبُ لَا تُجْزَى بِهِ وَلِيَ ٱلْعُذْرُ

٢٤ كَأَنِّي أُنَادِي، دُونَ مَيْثَاءَ، ظَبْيَةً، عَلَى شَرَفٍ ظَمْيَاءَ، جَلَّلَهَا ٱلذُّعْرُ

٢٥ تَجَفَّلُ حِيناً، ثُمَّ تَدْنُو كَأَنَّمَا تُنَادِي طَلًا، بِٱلْوَادِ، أَعْجَزَهُ ٱلْحُضْرُ

٢٦ فَلَا تُنْكِرِينِي، يَابْنَةَ ٱلْعَمِّ، إِنَّهُ لَيَعْرِفُ مَنْ أَنْكَرْتِهِ: ٱلْبَدْوُ وَٱلْحَضْرُ

٢٧ وَلَا تُنْكِرِينِي، إِنَّنِي غَيْرُ مُنْكَرٍ إِذَا زَلَّتِ ٱلْأَقْدَامُ؛ وَٱسْتُنْزِلَ ٱلنَّصْرُ

— (١٧) ناقص في ط، ب – بد: «لم تتغنيي» – وربما كانت «لم تنعتني» – وهنا يضطرب ترتيب الأبيات في مختلف النسخ — (١٩) ناقص في ط، ب – طا: «ولا كان للأحزان عندي مسلك» — (٢٠) هذا البيت والذي قبله اعتمدنا في روايتها نسخة (Pet. 354، إحدى نسخ زمرة بد) – وهما ناقصان في أكثر النسخ – ف: «عذبها الفكر» — (٢٢) ب: «اذا الهم أسلاني» – ف: «وقلبت طرفي» – بج: «أرى البين أضواني ألح به الحجر» – بد: «لا أرى لي حاجة» —(٢٤) ط: «دون متناه» – به: «حلاها الذعر» – م: «دون مياه... جللها الذعر» – طا: «حليتها الذعر» – ط: «احلامها الذعر» — (٢٥) بج، ط: «ثم تدنو واغا» – ب: «تجفل أحيانًا وتدنو كأنما» – ف: «حينًا ثم تبدو كأنها» – م: «حينًا ثم ترنو واغا» – ط: «تنادي طلًا بالوادي اعجزه الحصر» –طا: «تنادي طلًا بالجري أعجزه» – ب: «بالواد أعجزه الحضر» – با: «تراعي طلاب الود أعجزه» – به: «تراعي طلابًا عنه أعجزه الحصر» — (٢٦) ناقص في ط، طا، ح – ب: «ما أنكرته» — (٢٧) ناقص في ط، طا، ح –

٢٨ وَإِنّي لَجَرّارٌ لِكُلِّ كَتِيبَةٍ ... مُعَوَّدَةٍ أَنْ لَا يُخِلَّ بِهَا ٱلنَّصْرُ

٢٩ وَإِنّي لَنَزّالٌ بِكُلِّ مَخُوفَةٍ ... كَثِيرٌ إِلَى نُزّالِهَا ٱلنَّظَرُ ٱلشَّزْرُ

٣٠ فَأَظْمَأُ حَتَّى تَرْتَوِي ٱلْبِيضُ وَٱلْقَنَا ... وَأَسْغَبُ حَتَّى يَشْبَعَ ٱلذِّئْبُ وَٱلنَّسْرُ

٣١ وَلَا أُصْبِحُ ٱلْحَيَّ ٱلْخَلُوفَ بِغَارَةٍ ... وَلَا ٱلْجَيْشَ مَا لَمْ تَأْتِهِ، قَبْلِيَ ٱلنُّذْرُ

٣٢ وَيَا رُبَّ دَارٍ، لَمْ تَخَفْنِي، مَنِيعَةٍ ... طَلَعْتُ عَلَيْهَا بِٱلرَّدَى، أَنَا وَٱلْفَجْرُ

٣٣ وَحَيٍّ رَدَدْتُ ٱلْخَيْلَ حَتَّى مَلَكْتُهُ ... هَزِيمًا وَرَدَّتْنِي ٱلْبَرَاقِعُ وَٱلْخُمْرُ

٣٤ وَسَاحِبَةِ ٱلْأَذْيَالِ نَحْوِي، لَقِيتُهَا ... فَلَمْ يَلْقَهَا جَهْمُ ٱللِّقَاءِ، وَلَا وَعْرُ

٣٥ وَهَبْتُ لَهَا مَا حَازَهُ ٱلْجَيْشُ، كُلَّهُ، ... وَرُحْتُ، وَلَمْ يُكْشَفْ لِأَثْوَابِهَا سِتْرُ

٣٦ وَلَا رَاحَ يُطْغِينِي بِأَثْوَابِهِ ٱلْغِنَى؛ ... وَلَا بَاتَ يَثْنِينِي عَنِ ٱلْكَرَمِ ٱلْفَقْرُ

٣٧ وَمَا حَاجَتِي بِٱلْمَالِ أَبْغِي وُفُورَهُ؟ ... إِذَا لَمْ أَفِرْ عِرْضِي فَلَا وَفَرَ ٱلْوَفْرُ

ب: « فلا تنكريني إنني متنكر » – بج: « غير منكر » – ب: « واستنزل القصر » — (٢٨) في هذا البيت والذي يليه اضطراب في كثير من النسخ، فبعضها تستعير عجز البيت الأول لصدر البيت الثاني؛ والعكس على العكس – م: «معودة من أن يحل» – بد، ط: «أن لا تحل بها النصر» – ب: «أن لا يحل بها سفر» — (٢٩) ب: « كثير إلى ابطالها النظر» — (٣٠) بج، ي: « وأصدأ حتى ترتوي » – ط: « فأصدم حتى » – طا: «فأصدى إلى أن ترتوي» – ف: «ترتوي الخيل» – به (رقم Sp. 1228): «ترتوي الأرض والقنا» – ط: «وأشغب حتى يرتوي الذئب والنسر» — (٣١) طا: «ولا أصبح الحي الغيور لغادة أو الجيش» – م، بد: «بغادة ولا الجيش حتى يأته» – بج: «بغارتي» — (٣٢) ط: «ويارب واد» – « وأنا الفجر » — (٣٣) ب: «وحي ملكت الخيل حتى رددته» – م: « وردت الخيل حتى ملكته» – ناقص في ط، طا، ح — (٣٤) ط، طا، ف: «جافي اللقاء» — (٣٥) م: «وردت بها ما حازه» – بد (رقم Pet. 665): « رددت لها ما حازه » – ب: «وأبت ولم يكشف لأثوابها» – بد، م: «لأذيالها ستر» – ط، طا، ف: «لأبياتها» – بج: «فأبت» — (٣٦) ب: «وما راح يطغيني» — (٣٧) ط، طا: «في المال» – م: «أبغي وفوده» – بج: «لم يفر عرضي» – ف: «عرضًا» – م: «اذا لم يعز»

٣٨ أُسِرْتُ وَمَا صَحْبِي بِعُزْلٍ، لَدَى ٱلْوَغَى، وَلَا فَرَسِي مُهْرٌ، وَلَا رَبُّهُ غُمْرُ!

٣٩ وَلَـكِنْ إِذَا حُمَّ ٱلْقَضَاءُ عَلَى ٱمْرِئٍ فَلَيْسَ لَهُ بَرٌّ يَقِيهِ، وَلَا بَحْرُ!

٤٠ وَقَالَ أُصَيْحَابِي: «ٱلْفِرَارُ أَوِ ٱلرَّدَى؟» فَقُلْتُ: «هُمَا أَمْرَانِ، أَحْلَاهُمَا مُرُّ»

٤١ وَلَـكِنَّنِي أَمْضِي، لِمَا لَا يَعِيبُنِي وَحَسْبُكَ مِنْ أَمْرَيْنِ خَيْرُهُمَا ٱلْأَسْرُ

٤٢ يَقُولُونَ لِي: «بِعْتَ ٱلسَّلَامَةَ بِٱلرَّدَى» فَقُلْتُ: «أَمَا وَٱللهِ، مَا نَالَنِي خُسْرُ»

٤٣ وَهَلْ يَتَجَافَى عَنِّيَ ٱلْمَوْتُ سَاعَةً، إِذَا مَا تَجَافَى عَنِّيَ ٱلْأَسْرُ وَٱلضُّرُّ؟

٤٤ هُوَ ٱلْمَوْتُ، فَٱخْتَرْ مَا عَلَا لَكَ ذِكْرُهُ فَلَمْ يَمُتِ ٱلْإِنْسَانُ مَا حَيِيَ ٱلذِّكْرُ

٤٥ وَلَا خَيْرَ فِي دَفْعِ ٱلرَّدَى بِمَذَلَّةٍ كَمَا رَدَّهَا، يَوْمًا، بِسَوْءَتِهِ «عَمْرُو»

٤٦ يَمُنُّونَ أَنْ خَلَّوْا ثِيَابِي؛ وَإِنَّمَا عَلَيَّ ثِيَابٌ، مِنْ دِمَائِهِمُ، حُمْرُ

٤٧ وَقَائِمُ سَيْفِي، فِيهِمُ، ٱنْدَقَّ نَصْلُهُ وَأَعْقَابُ رُمْحِي، فِيهِمُ، حُطِّمَ ٱلصَّدْرُ

٤٨ سَيَذْكُرُنِي قَوْمِي، إِذَا جَدَّ جِدُّهُمْ، [وَفِي ٱللَّيْلَةِ ٱلظَّلْمَاءِ، يُفْتَقَدُ ٱلْبَدْرُ]

٤٩ فَإِنْ عِشْتُ فَٱلطَّعْنُ ٱلَّذِي يَعْرِفُونَهُ وَتِلْكَ ٱلْقَنَا، وَٱلْبِيضُ وَٱلضُّمَّرُ ٱلشُّقْرُ

— (٣٨) ح: «ولا صحبي بعزل» — ط: «اثرت وما صحبي بغل عن الوغى ولا فرسي مهر ولا لامتي غمر» — به: «ولا ربه عمرو» — من البيت ٢٨ حتى ٣٨ ناقص في ح وزمرتها — (٤٠) ب: «أحلاها المر» — (٤٢) ناقص في ط، طا — ب: «فقلت لهم والله ما نالني خسر» — (٤٣) أخذنا هذا البيت عن ح، ف — ف: «عني الأمر والنصر» — ناقص في ط، طا — (٤٤) ب: «ما حلالك ذكره» — ف، ح: «ما علالك» — ب: «ولم يمت الانسان» — (٤٥) ب: «ولا خير في رد الأذى» — م: «ولا جير في دفع» — طا، ط، ف: «في دفع الردى» — ب: «كما رده يوماً» — (٤٧) ط، طا: «وقائم سيف فيهم دون نصله» — ب: «فيهم دق نصله» — ط، طا: «وأعقاب رمح» — ب: «منهم حطمى الصدر» — ف: «انحطم الصدر» — م: «فيهم حطم» — (٤٨) في أكثر النسخ: «ستذكرني قومي» وعجز البيت لعنترة — (٤٩) ناقص في ط، طا، ح — م، به: «تعرفونه» — بج: «وتلك القنى والدهم والبيض والشقر»

٥٠ وَإِنْ مِتُّ، فَالإِنْسَانُ لَا بُدَّ مَيِّتٌ، وَإِنْ طَالَتِ الأَيَّامُ، وَانْفَسَحَ العُمْرُ
٥١ وَلَوْ سَدَّ غَيْرِي، مَا سَدَدْتُ، اكْتَفَوْا بِهِ؛ وَمَا كَانَ يَغْلُو التِّبْرُ، لَوْ نَفَقَ الصُّفْرُ
٥٢ وَنَحْنُ أُنَاسٌ، لَا تَوَسُّطَ عِنْدَنَا، لَنَا الصَّدْرُ، دُونَ العَالَمِينَ، أَوِ القَبْرُ
٥٣ تَهُونُ عَلَيْنَا فِي المَعَالِي نُفُوسُنَا؛ وَمَنْ خَطَبَ الحَسْنَاءَ لَمْ يُغْلِهَا المَهْرُ
٥٤ أَعَزُّ بَنِي الدُّنْيَا، وَأَعْلَى ذَوِي العُلَا، وَأَكْرَمُ مَنْ فَوْقَ التُّرَابِ، وَلَا فَخْرُ

١٦١

1 وَلَهُ، إِلَى أَخِيهِ «أَبِي الفَضْلِ»، يَسْتَزِيرُهُ، وَهُمَا أَسِيرَانِ. وَإِنَّمَا لَمْ يُتْرَكْ
2 «أَبُو فِرَاسٍ»، مَعَ الأَسْرَى، فِي دَارِ البَلَاءِ، إِجْلَالًا لَهُ وَإِكْرَامًا، لِعُلُوِّ
3 شَأْنِهِ وَعِظَمِهِ:

— من الطويل —

١ أَتَتْرُكُ إِتْيَانَ الزِّيَارَةِ، عَامِدًا، وَأَنْتَ عَلَيْهَا، لَوْ تَشَاءُ، قَدِيرُ؟
٢ وَعَيْشِكَ، لَوْلَا مَا عَلِمْتَ لَمَا وَنَتْ إِلَى الدَّارِ، مِنِّي رَوْحَةٌ وَبُكُورُ
٣ فَكَمْ كَانَ رَأْيِي، فِي لِقَائِكَ، نَافِذًا وَرَأْيُكَ فِيهِ وُنْيَةٌ وَفُتُورُ؟
٤ تَقُولُ: «غَدًا آتِي!»؛ وَلَوْ كُنْتَ رَاغِبًا، لَطَالَ عَلَيْكَ اللَّيْلُ، وَهْوَ قَصِيرُ

— (٥٠) ناقص في أكثر النسخ، فاعتمدنا ب في روايته — (٥١) م: «وما كان يغني التبر» — (٥٢) طا، به (رقم We. 1547): «لا توسط بيننا» – به (رقم Sp. 1228): «لا تفاوت بيننا» – ط: «لا توسط عندها» — (٥٣) بد (رقم Pet. 327): «ومن يعشق الحسناء لم يغله المهر» – به، وعيون التواريخ: «لم يغلها مهر» – ف، م: «لم يغله مهر» – ط: «ومن خطب الحسناء لم يغلها» – طا: «ومن يخطب الحسناء» — (٥٤) ف: «وأعلى ذوي النهى» – بج: «وأشرف من فوق التراب»
١٦١ — (٣) ب: «فلم كان . . . نية»

٥ وَلَـكِنَّ وَقْتاً ، أَنْتَ فِيهِ مُحَبَّبٌ إلَيَّ ، وَدَهْرًا أَنتَ فِيهِ نَضِيرُ

٦ يَضِيقُ عَلَيَّ الْحَبْسُ ، حَتَّى تَزُورَهُ فَمَـا هُوَ إلَّا رَوْضَةٌ وَغَدِيرُ

٧ صَبَرْتُ عَلَى هَذِي ، فَمَا أَنَا بَعْدَهَا عَلَى غَيْرِهَـا ، مِمَّا صَبَرْتُ قَدِيرُ

١٦٢

١ وَلَهُ ، رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى :

— من البسيط —

١ كَيْفَ احْتِيَالِيَ فِي كِتْمَانِ حَرِّ هَوًى؟ أَطْوِيهِ ، مُجْتَهِدًا ، وَالدَّمْعُ يَنْشُرُهُ!

٢ وَشَادِنٍ ، مِنْ بَنِي كِسْرَى ، كَلِفْتُ بِهِ مَا كَانَ فِي جَدِّهِ كِسْرَى يُخَبِّرُهُ

١٦٣

١ وَغَلَبَتِ الْحَسْرَةُ عَلَى أُمِّهِ ، وَهُوَ فِي الْحَبْسِ ، فَمَاتَتْ ، فَقَالَ يَرْثِيهَا :

— (٦) في سائر النسخ: «عليّ الجيش» — وهو تصحيف واضح لكلمة «الحبس» التي تناسب المعنى

١٦٣ — قبل أن نبدأ بمقابلة النسخ التي تروي هذه القصيدة يجدر ان نقدم بين يديها بكلمة نقد ، نبين بها صحة نسبتها إلى الشاعر ، أو نرفض إلحاقها بديوانه .

إنك ترى ان المقدمة تدل على أن الشاعر يرثي أمه ، وهو في أسره ، فهي إذًا قد ماتت قبله ، ولكن «ابن خلكان» يورد غير ذلك ، إذ يقول : (في الجزء الأول ص ١٣٨ طبعة مصر ، ١٣١٠ هـ .) : قال غيره : «وكان أبو فراس خال أبي المعالي ، وقلعت أمه «سخينة» عينها لما بلغها وفاته ، وقيل إنها لطمت وجهها ، فقلعت عينها» اهـ.

قال النقاد : إن الضمير في الجملة هذه إما أن يعود على أبي المعالي أو على أبي فراس . فان عاد على أبي المعالي ، فهمنا ان أم ابي المعالي سخينة (ويصحفها الصفدي إلى بجية) ، وهي زوج سيف الدولة ، وأخت أبي فراس ، حين بلغتها وفاة أخيها ، لطمت وجهها ، حتى قلعت عينها . وإن عاد الضمير على أبي فراس عرفنا أن أم الشاعر (سخينة) حين بلغتها وفاة ابنها قلعت عينها .

---

(١) ب : «وغلبت الحسرة على أمه ، وهو في الحبس ، فقال يرثيها» — با : «فماتت فقال فيها» — ح ، ا : «وقال يرثي أمه وهو في الأسر» — حا : «وقال وقد توفيت أمه» — حب : «وقال يرثي والدته وهو في الأسر»

— من الوافر —

١ أَيَا أُمَّ ٱلْأَسِيرِ ، سَقَاكِ غَيْثٌ ، بِكُرْهٍ مِنْكِ ، مَا لَقِيَ ٱلْأَسِيرُ !

وفي حل هذا المشكل حار هؤلاء النقاد. فالعالم التشكي «دڤورچاك» في صحيفة ١٢–١٣ من كتابه نشر القصيدة التي تراها في المتن هنا ، وجزم بأن أم الشاعر ماتت قبله ، مستندًا إلى شبه القصيدة بروميات أبي فراس؛ وإلى أنه رآها في مخطوطتي برلين ، ومخطوطة أكسفورد. والاستاذ فؤاد افرام البستاني (الروائع ص : ز) قرأ دڤورچاك ، وأورد رأيه ، ونشر القصيدة عنه ، وتطرق في بحثه إلى هذا الغموض . وسنحاول الآن ، جلاء بعضه :

١ – ان ابن خلكان نقل ما كتبه في أبي فراس عن «الثعالبي» ، وبينهما أربعة عصور . و«الثعالبي» لم يرو القصيدة ، ولم يذكر موت هذه الأم ، فهو لم يتعمد رواية الديوان ، وانما أورد ما اختاره منه ، فأهمل أشياء من غرر شعره ، لم يكن بد من أن يهملها – كما يقول – « وما محاسن شيء كله حسن ؟ »

٢ – هذه القصيدة توجد في عدة نسخ خطية ، ليست من أم واحدة نعدها هنا : –

ا – أولها نسخة برلين (رقم ٧٥٨٠) وهي أخت نسخة برلين (رقم ٧٥٨١) ؛ وأخت النسخة التيمورية (رقم ١٢٤٦) واخت نسخة (طوپ ڤايوسراي رقم ٢٤٢٣) .

ب – ثانيها نسخة حلب (الأحمدية رقم ١٢٠٤) وهي اخت نسخة حلب (رقم ١٢٠٨) ، واخت النسخة المارونية بحلب (رقم ٨٧٠) ، واخت نسخة اكسفورد (رقم ١٤٧) . وقد رأينا هذه المخطوطات جميعًا ، وذكرنا في المقدمة أن هاتين الأمّين ' هما أتم الأمهات ، فاذا كانت الاصول الأخرى قد أنقصت هذه القصيدة ، فقد أنقصت كثيرًا غيرها من القصائد الثابتة الأساسية . فليس في انقاصها ما يدفع إلى التردد في صحة نسبتها إلى أبي فراس بعد أن روتها ثماني نسخ خطية مما استطعنا الوصول إليها .

٣ – ان «صلاح الدين خليل بن ايبك الصفدي» [٦٩٦–٧٦٤ هـ.] نقل ترجمة أبي فراس عن الثعالبي وابن خلكان ، ولما وصل الى الجملة التي قدمناها في صدر الكلام ، اصلحها كما يلي : « وقال غيره : كان أبو فراس خال أبو المعالي ، فلما بلغت وفاته أم أبي المعالي لطمت وجهها ، وقلعت عينها ، وكان مولده سنة عشرين وثلثمائة ، فعاش سبعًا وثلاثين سنة اهـ.» ؛ أخذناها عن ديوان أبي فراس الحمداني (نسخة استراسبورغ = رقم Sp. 30) وقد صدرت بمقدمة الصفدي (ورقة ا) وكتب في ذيلها : «من كتاب الوافي بالوفيات للصفدي ، ومن خطه »

— (١) يبدو من تصفح جدول النسخ الخطية ، في ختام هذه الطبعة ، أن هذه القصيدة لم ترد في : (ف ، ر) ، ولا في (ل ، ط ، طا) وكلتا الأمين كما بينا تنقصان – عدا هذه – كثيرًا من شعر أبي فراس – دڤورچاك في طبعته لليتيمة حين نشر هذه القصيدة (ص ١٢–١٣) أنقص الأبيات الثلاثة الأولى من غير أن يذكر سبب ذلك في الحاشية – ١ ، ٢ ، ٣ تنقص في مخطوطات ب ، با ، تي

٢ أَيَا أُمَّ ٱلْأَسِيرِ ، سَقَاكِ غَيْثٌ ، ... تَحَيَّرَ ، لَا يُقِيمُ وَلَا يَسِيرُ !

٣ أَيَا أُمَّ ٱلْأَسِيرِ ، سَقَاكِ غَيْثٌ ، ... إِلَى مَنْ بِٱلْفِدَا يَأْتِي ٱلْبَشِيرُ ؟

٤ أَيَا أُمَّ ٱلْأَسِيرِ ، لِمَنْ تُرَبَّى ... وَقَدْ مِتِّ ، ٱلذَّوَائِبُ وَٱلشُّعُورُ ؟

٥ إِذَا ٱبْنُكِ سَارَ فِي بَرٍّ وَبَحْرٍ ، ... فَمَنْ يَدْعُو لَهُ ، أَوْ يَسْتَجِيرُ ؟

٦ حَرَامٌ أَنْ يَبِيتَ قَرِيرَ عَيْنٍ ! ... وَلُؤْمٌ أَنْ يُلِمَّ بِهِ ٱلسُّرُورُ !

٧ وَقَدْ ذُقْتِ ٱلْمَنَايَا وَٱلرَّزَايَا ، ... وَلَا وَلَدٌ ، لَدَيْكِ ، وَلَا عَشِيرُ

٨ وَغَابَ حَبِيبُ قَلْبِكِ عَنْ مَكَانٍ ، ... مَلَائِكَةُ ٱلسَّمَاءِ بِهِ حُضُورُ

٩ لِيَبْكِكِ كُلُّ يَوْمٍ صُمْتِ فِيهِ ، ... مُصَابِرَةً ، وَقَدْ حَمِيَ ٱلْهَجِيرُ !

١٠ لِيَبْكِكِ كُلُّ لَيْلٍ قُمْتِ فِيهِ ... إِلَى أَنْ يَبْتَدِي ٱلْفَجْرُ ٱلْمُنِيرُ !

١١ لِيَبْكِكِ كُلُّ مُضْطَهَدٍ مَخُوفٍ ... أَجَرْتِيهِ ، وَقَدْ قَلَّ ٱلْمُجِيرُ !

١٢ لِيَبْكِكِ كُلُّ مِسْكِينٍ فَقِيرٍ ... أَغَثْتِيهِ ، وَمَا فِي ٱلْعَظْمِ زِيرُ !

١٣ أَيَا أُمَّاهُ ، كَمْ هَمٍّ طَوِيلٍ ... مَضَى بِكِ لَمْ يَكُنْ مِنْهُ نَصِيرُ !؟

١٤ أَيَا أُمَّاهُ ، كَمْ سِرٍّ مَصُونٍ ... بِقَلْبِكِ ، مَاتَ لَيْسَ لَهُ ظُهُورُ ؟!

— (٢) ا ، حا : يقدمان البيت الثالث على الثاني في الترتيب — (٤) با ، ب : « بمن أُنادي وقدمت الأيادي والشعور » — (٦) ح ، ا : « حريم أن أبيت » — حا : « وأوم أن يلم بي السرور » — با : « أن يوم به » — حب : « وأوثر أن يمر بي » — ح ، ا : « أن يمر بيَ » — (٧) ا ، ح : « الرزايـا والمنايا » — (٨) ا ، ح ، حا : « له حضور » — (٩) ح ، حا ، ا : تؤخر هذا البيت بعد ١٠ — (١٠) ب : « كل يوم قمت فيه » — حا ، ح ، ا : « إلى أن بين » — (١١) ناقص في ح — ب ، با : « أَجَرْتيهِ وَقَد قَلَّ ٱلْمُجِيرُ » — حا : « اجريّه وقد جل المجير » — حب : « أجرتيه وقد جل المجير » — (١٢) ب : « أعنتيه » — با : « أَعيته » — حا : « أَغنيته » — (١٣) ب ، با : « كم هول طويل » — با : « ليس له ظهير » — (١٤) ناقص في ب ، با

١٥ أَبَا أُمَاهُ ، كَمْ بُشْرَى بِقُرْبِي أَتَتْكِ،وَدُونَهَا ٱلْأَجَلُ ٱلْقَصِيرُ ؟!
١٦ إِلَى مَنْ أَشْتَكِي ؟ وَلِمَنْ أُنَاجِي ، إِذَا ضَاقَتْ بِمَا فِيهَا ٱلصُّدُورُ ؟
١٧ بِأَيِّ دُعَاءِ دَاعِيَةٍ أُوَقَّى ؟ بِأَيِّ ضِيَاءِ وَجْهٍ أَسْتَنِيرُ ؟
١٨ بِمَنْ يُسْتَدْفَعُ ٱلْقَدَرُ ٱلْمُوَفَّى ؟ بِمَنْ يُسْتَفْتَحُ ٱلْأَمْرُ ٱلْعَسِيرُ ؟
١٩ نُسَلَّى عَنْكِ : أَنَّا عَنْ قَلِيلٍ ، إِلَى مَا صِرْتِ فِي ٱلْأُخْرَى ، نَصِيرُ !

١٦٤

I وَقَالَ — من مجزوء الكامل —

١ لَا تَطْلُبَنَّ دُنُوَّ دَا رٍ مِنْ حَبِيبٍ ، أَوْ مُعَاشِرْ
٢ أَبْقَى لِأَسْبَابِ ٱلْمَوَدَّ ةِ أَنْ تَزُورَ وَلَا تُجَاوِرْ

١٦٥

I وَقَالَ — من الخفيف —

١ قَدْ عَرَفْنَا مَغْزَاكَ ، يَا عَيَّارُ ، وَتَلَظَّتْ ، كَمَا أَرَدْتَ ، ٱلنَّارُ
٢ لَمْ أَزَلْ ثَابِتاً عَلَى ٱلْهَجْرِ حَتَّى خَفَّ صَبْرِي ، وَقَلَّتِ ٱلْأَنْصَارُ
٣ وَإِذَا أَحْدَثَ ٱلْحَبِيبَانِ أَمْرًا كَانَ فِيهِ عَلَى ٱلْمُحِبِّ ٱلْخِيَارُ

---

(١٦) ب ، با : « وبمن أناجي » — ح ، ا ، حا : « وقد ضاقت » — (١٨) ب : « القدر المرجى » — ح ، ا ، حا : « الموخى » — (١٩) ب : « في الأخرى » — ح ، حا ، ا : « في الدنيا نصير » — حب : « يُسَلَّى عنك »

١٦٤ — (١) ب : « لا تؤثرن دنو دار » — ف ، طا : « من خليل أو معاشر » — (٢) با : « أن تزار أو تجاور »

١٦٥ — هذه المقطعة متداخلة مع المقطعة رقم [١٣٩] في ح — (١) با : « معناك » — ب : « معزاك » — (٢) ب : « وخفت الانصار » — با : « نائيًا من الهجر » — (٣) ب : « أحدث الخليلان » — طا : « الحبيب أمرًا » — ح : « وإذا أحدث الحبيبان »

١٦٦

I وَقَالَ أَيضاً — من الوافر —

١ صَبَرْتُ عَلَى ٱخْتِيَارِكَ وَٱضْطِرَارِي وَقَلَّ، مَعَ ٱلْهَوَى، فِيكَ ٱنْتِصَارِي

٢ وَكَانَ يَعَافُ حَمْلَ ٱلضَّيْمِ قَلْبِي، فَقَرَّ عَـلَى تَحَمُّلِهِ قَرَارِي

٣ فَدَيْتُكَ، طَالَ ظُلْمُكَ وَٱحْتِمَالِي كَمَا كَثُرَتْ ذُنُوبُكَ وَٱعْتِذَارِي

١٦٧

I وَقَالَ، مُجِيباً «لِأَبِي زُهَيْرٍ ٱلْمُهَلْهِلِ بْنِ نَصْرِ بْنِ حَمْدَانَ» عَنْ قَصِيدَةٍ أَوَّلُهَا :
[أَيَا بْنَ ٱلْكِرَامِ ٱلصِّيدِ وَٱلسَّادَةِ ٱلْغُرِّ]

— من الطويل —

١ أَلَا مَا لِمَنْ أَمْسَى يَرَاكَ وَلِلْبَدْرِ، وَمَا لِمَكَانٍ أَنْتَ فِيهِ وَلِلْقَطْرِ !

٢ تَجَلَّلْتَ بِٱلتَّقْوَى، وَأُفْرِدْتَ بِٱلْعُلَا، وَأُهِّلْتَ لِلْجُلَّى، وَحُلِّيتَ بِٱلْفَخْرِ

---

١٦٦ — (١) ب : « منك انتصاري » — ل ، ط : « فيك انتصـاري » — طا : « فيك انتظاري » — [انظر المقطعة رقم ١٣٢] — (٢) وفي عيون التواريخ ورقة ٧٩ ظ : « وكان يخاف » — (٣) هذا البيت والذي سبقه منفصلان عن البيتين الاولين في ط ، طا ، فيكوّنان مقطعة لوحدها — ط : « ظلمك واحتيالي » — طا : « حال ظلمك » — با : «طال ظلمي» — وفي بعض النسخ بعد هذا البيت ما يلي :

« وكم أبصرت من حسن ولكن عليك لشقوتي وقع اختياري »

وقد نشرناه في المقطعة ١٣٢ التي سبقت ، كما جاء في ب

١٦٧ — (I) في ط ، طا مقدمة هذه القصيدة تختلف في نصها عن هذه تروي بيتين لأبي فراس ، وقد نشرنا المقدمة مع البيتين تحت رقم ١٢٥ — بد (رقم Pet. 173) : «لما اتصل لأبي فراس قصيدة أبي زهير المهلهل بن نصر بن حمدان التي أولها : «يابن الكرام الصيد» ، أجابه أبو فراس بهذه» — ح : «وقال يجيب أبا زهير عن قصيدة أولها : «يابن الكرام الصيد . . .» — ب ، با : «وقال أيضاً مجيباً لأبي زهير المهلهل بن نصر بن حمدان» — (١) ب : «الا لمن أمسى» — (٢) ب : « تحليت بالتقوى » — بد : « تجللت بالنعما » — طا : « وابهلت للمجلى » — ح : «واعلت بالنعمى» — حب : «وأهلت للنعمى» — ط : «وجليت بالفخر» — ف : «وخليت للفخر»

٣ وَقَلَّدْتَنِي ، لَمَّا ٱبْتَدَأْتَ بِمِدْحَتِي ، يَدًا ، لَا أُؤَدِّي شُكْرَهَا ، أَبَدَ ٱلدَّهْرِ

٤ فَإِنْ أَنَا لَمْ أَمْنَحْكَ صِدْقَ مَوَدَّتِي فَمَا لِي إِلَى ٱلْمَجْدِ ٱلْمُؤَثَّلِ ، مِنْ عُذْرِ

٥ أَيَا ٱبْنَ ٱلْكِرَامِ ٱلصِّيدِ ، جَاءَتْ كَرِيمَةً : [أَيَا ٱبْنَ ٱلْكِرَامِ ٱلصِّيدِ وَٱلسَّادَةِ ٱلْغُرِّ]

٦ فَضَلْتَ بِهَا أَهْلَ ٱلْقَرِيضِ ، فَأَصْبَحَتْ تَحِيَّةَ أَهْلِ ٱلْبَدْوِ ، مُؤْنِسَةَ ٱلْحَضْرِ

٧ وَإِنَّكَ ، فِي عَذْبِ ٱلْكَلَامِ وَجَزْلِهِ ، لَتَغْرِفُ مِنْ بَحْرٍ ، وَتَنْحَتُ مِنْ صَخْرِ

٨ وَمِثْلُكَ مَعْدُومُ ٱلنَّظِيرِ مِنَ ٱلْوَرَى ، وَشِعْرُكَ مَعْدُومُ ٱلشَّبِيهِ مِنَ ٱلشِّعْرِ

٩ كَأَنَّ عَلَى أَلْفَاظِهِ ، وَنِظَامِهِ ، بَدَائِعَ مَا حَاكَ ٱلرَّبِيعُ مِنَ ٱلزَّهْرِ

١٠ تَنَفَّسَ فِيهِ ٱلرَّوْضُ فَٱخْضَلَّ بِٱلنَّدَى ، وَهَبَّ نَسِيمُ ٱلرَّوْضِ يُخْبِرُ بِٱلْفَجْرِ

١١ إِلَى ٱللهِ أَشْكُو مِنْ فِرَاقِكَ لَوْعَةً ، طَوَيْتُ لَهَا ، مِنِّي ٱلضُّلُوعَ ، عَلَى جَمْرِ

١٢ وَحَسْرَةَ مُرْتَاحٍ إِذَا ٱشْتَاقَ قَلْبُهُ ، تَعَلَّلَ بِٱلشَّكْوَى وَعَادَ إِلَى ٱلصَّبْرِ

١٣ فَعُدْ يَا زَمَانَ ٱلْقُرْبِ ، فِي خَيْرِ عِيشَةٍ ، وَأَنْعَمِ بَالٍ ، مَا بَدَا كَوْكَبٌ دُرِّي ،

— (٣) ح : «اقلدتني» — حب ، ط ، طا : «لقلدتني» — ب : « وقلدتني » — «يدًا لا أؤَدي شكرها» — ف : «لقد زدتني لما بدأت» — ط: «يدا لست أدري شكرها آخر الدهر» — ح ، حب : «آخر العمر» — (٥) بد: «انا ابن الكرام الصيد جاءت» — ب : «أنا ابن الاولى نودوا لكل ملمة . . . انا ابن الكرام الصيد» وكل هذا تصحيف ، وصحيح الوجوه ما ورد في ط ، طا ، ح ، حب : « ايا بن الكرام . . . الخ » وقد اعتمدناه — (٦) ط : « تحبه أهل البدو من سنة الحضر » — ف : «واصبحت» — (٧) لم يرد هذا البيت فى ط ، طا — وعجزه مقتبس عن حكم في الشاعرين : « جرير يغرف من بحر ، والفرزدق ينحت من صخر » — (٨) ب : «معدوم الشبيه من الورى» — «معدوم الشبيه من الشعر» — (٩) ناقص في ط — (١٠) ط ، طا : «واخضل بالندى» — ح : « واخضلت الندى » — ط : «وهب نسيم الفجر يخبر عن فجر» — طا : «نسيم الفجر يخبر بالفجر» — (١١) ط ، طا : «طويت لها بين الضلوع» — ب : «طويت لها سر الضلوع» — (١٢) كذا في ط ، طا — أما ب : «وحسرة مشتاق اذا اشتاق قلبه» — ح ، حب ، بد : «اذا ارتاح قلبه» — (١٣) ف : « فدم يا زمان القرب » — « ما بدا كوكب يسري »

١٤ وَعِشْ «يَاْبْنَ نَصرٍ» مَااسْتَهَلَّتْ غَمَامَةٌ، تَرُوحُ إِلَى عِزٍّ، وَتَغْدُو عَلَى نَصْرِ

١٦٨

I وَقَـــالَ — من الطويل —

١ بُلِيتُ بِبَيْنٍ، بَانَ فِي إِثْرِهِ صَبْرِي، وَأَخْنَى عَلَى عَزْمِي بِفَادِحَةِ ٱلدَّهْرِ

٢ وَبَاعَدَنِي مِمَّنْ أُحِبُّ دُنُوَّهُ، وَأَسْلَمَنِي مِنْهُ ٱلْبِعَادُ إِلَى ٱلذِّكْرِ

٣ عَلَى أَنَّنِي مِنْ شَخْصِهِ، مُتَمَتِّعٌ بِطَيْفِ خَيَالٍ مِنْهُ عِنْدَ ٱلْكَرَى يَسْرِي

٤ فَوَٱللهِ مَا أَدْرِي، أَيَدْرِي بِمَا جَنَى عَلَى ٱلْقَلْبِ؟ أَمْ أَشْقَى بِهِ وَهْوَ لَا يَدْرِي؟

٥ تَسَعَّرَتِ ٱلْأَحْشَاءُ مِنِّي لِذِكْرِهِ بِشَوْقٍ شَدِيدٍ، مُسْتَلِحٍّ، وَمُسْتَسْرِ

٦ أَلِفْنَ عُيُونِي بِٱلدُّمُوعِ، فَرُبَّمَا جَرَيْنَ جُفُونِي بِٱلدُّمُوعِ وَلَا أَدْرِي

٧ وَإِنِّي لَأَبْكِي لِلْفِرَاقِ، كَمَا بَكَتْ «خُنَاسٌ»، وَقَدْ أَمْسَتْ تَحِنُّ إِلَى «صَخْرِ»،

٨ وَلَوْ كُنْتُ أَسْطِيعُ ٱلْمَسِيرَ لَأَرْقَلَتْ، إِلَيْكَ، رِكَابِي فِي ٱلضَّحَاضِحِ وَٱلْقَفْرِ

٩ سَقَى ٱللهُ أَيَّاماً، بِبسطانَ «فَٱللِّوَى» إِلَى بَلَدٍ، غَيْثاً تَهَلَّلَ بِٱلْقَطْرِ

١٠ إِلَى «دَيْرِ سَابَا»، وَٱلصَّوَامِعُ حَوْلَهُ، إِلَى «دَيْرِ مَتَّى» كُلُّ مُنْبَجِسٍ يَسْرِي

— (١٤) ب: «وعد يابن نصر» — ح، بد، ف: «ما استهلت سحابة» — ف، : طا «تروح إلى غزو وتغدو إلى نصر» — ب: «تروح على عز وتغدو على نصر» — ح: «وتغدو إلى نصر» — بد: «تروح إلى عز»

١٦٨ — (١) بج: «بليت ببين» — (٢) با: «منه المداة إلى الذكر» — ب: «منه الغداة إلى الفكر» — ا: «فاسلمني» — (٤) ب: «ووالله» — ا: «ما جنى» — (٥) ب: «فشوقي شديد يستلح ويستري» — ا: «مستلح ومستثر» — ل: «ومستتر» — (٦) ب: «ألفن جفوني بالدموع» — ا: «ألفن دموعي بالدموع» — ل: «ألفن عيوني» — بج: «للدموع» — (٧) ب: «تحن على صخر» — (٨) ب: «في الصحاصح» — (٩) ب: «بسوطان فالربى» — (١٠) ب: «إلى دير سلمى فالضواجع عنده» — ا: «إلى دير سابا والصوامع حوله» —

١١ «فَدَيْرِ ٱلشَّيَاطِينِ»، ٱلَّذِي لَمْ أَزَلْ بِهِ ... أُوَاصِلُ لَذَّاتِي، عَلَى سَالِفِ ٱلدَّهْرِ،

١٢ مَنَازِلُ، كُنَّا نَعْهَدُ ٱللَّهْوَ وَٱلصِّبَا ... بِهَا، وَنُدِيمُ ٱلشُّكْرَ شُكْرًا عَلَى شُكْرِ

١٣ وَأَصْبَحْتُ فِي أَرْضِ «ٱلشَّآمِ» مُشَرِّقًا ... إِلَيْهَا، وَفِي قَلْبِي أَحَرُّ مِنَ ٱلْجَمْرِ

١٤ وَلَوْلَا ٱكْتِسَابُ ٱلْمَجْدِ لَمْ أَغْدُ رَاحِلًا ... إِلَيْهَا وَجِئْتُ «ٱلشَّامَ» قَصْدًا إِلَى «مِصْرِ»

١٥ فَإِنْ تَطْمَئِنَّ ٱلدَّارُ، مِنْ بَعْدِ نَبْوَةٍ، ... كَأَيَّامِنَا ٱللَّائِي مَضَيْنَ بِلَا هَجْرِ

١٦ فَإِنِّي لَأَرْجُو أَنْ أَنَالَ مُحَبَّبِي، ... وَأَبْلُغَ آمَالِي عَلَى ٱلْعُسْرِ وَٱلْيُسْرِ

١٧ أَأَيَّامَنَا، فِي «نَهْرِ مَارِيَةَ» ٱسْلَمِي ... وَعُودِي لَنَا فَٱلْعَوْدُ أَحْمَدُ لِلْأَمْرِ

١٨ سَلَامٌ عَلَى تِلْكَ ٱلدِّيَارِ وَأَهْلِهَا، ... سَلَامَ غَرِيبٍ، ظَلَّ يُزْرِي عَلَى ٱلدَّهْرِ

١٦٩

١ وَقَالَ — من مجزوء الرمل —

١ لَا، وَحُبِّيـــكَ ٱلَّذِي ... أَوْرَثَنِي طُولَ ٱلسَّهَرْ

٢ مَا أُبَالِي، بَعْدَ يَوْمِي، ... طَالَ لَيْلِي، أَمْ قَصُرْ!

بج: «إلى فنر سلمى فالفواجع» — ب: «إلى دير سقمى كل منبجس» — ح: «إلى دير شمتا» — ا: «إلى دير شمقا» ولعلها «متّى» وهو دير على «الدجلة» — (١١) بج: «فدير السلاطين» — (١٢) بج: «ونديم الشكر شكرًا على شكر» — (١٣) ب: «في ارض الشآم مشوقًا» — ح، ل: «من أرض الشآم مشرقًا» — (١٤) ب: «ولولا اكتسابي المجد» — ح، ل: «لم أر راحلًا» — ح، ل: «وجئت الشام قصدًا إلى مصر» — (١٥) ح، ل: «وان قطين الدار من بعد نبوة» — بج: «إلى هجر» — با: «من بعد بلدة» — (١٦) بج: «واني لأرجو» — (١٧) ح، ا: «فأيامنا في نهر ماريتا» — ا، ح، ل: «فالعود يحلو إلى الامر» — (١٨) بج: «لأهلها»

١٧٠

I وَقَـــالَ : — من الهزج —

١ أَيَا مَنْ وَجْهُـهُ بَـدْرٌ ، وَفِي أَلْحَاظِـهِ سِحْرُ !

٢ وَيَـا مَنْ جِسْمُهُ مَـاءٌ ، وَيَـا مَنْ قَلْبُـهُ صَخْرُ !

٣ لَقَدْ قَـامَ ، لَدَى ٱلْعَـاذِ لِ مِنْ وَجْهِـكَ ، لِي عُذْرُ

٤ وَمَـا بُحْتُ بِمَـا أَلْقَـا هُ حَتَّى عَزَّنِي ٱلصَّـبْرُ

١٧١

I وَقَـــالَ : — من مجزوء الكامل —

١ أَدِرِ ٱلْكُئُوسَ وَسَقِّنَـا ، فَٱلـدَّهْرُ بِٱلْأَعْمَـارِ دَائِرْ

٢ وَٱشْرَبْ عَلَى زَهْرِ ٱلرَّبِيعِ ، وَحُسْنِ نَغْمَـاتِ ٱلْمَزَاهِرْ

٣ بَيْنَ ٱلسَّنَابِكِ ، وَٱلْجَدَاوِلِ ، وَٱلْمَعَـاصِرِ ، وَٱلدَّسَـاكِرْ

٤ كَأْساً ، كَأَنَّ بِصَحْنِهَـا ، مِنْ كَفِّ سَاقِيهَا ، جَوَاهِرْ

٥ تَـــــذَرُ ٱلْفَتَى وَفُؤَادُهُ خِلْوًا مِنَ ٱلْأَحْزَانِ ، طَـائِرْ

٦ بَاكِرْ صَبُوحَـكَ ، بُـكْرَةً ، مَا لِلصَّبُوحِ سِوَى ٱلْبَوَاكِرْ

٧ فِي فِتْيَـــــــةٍ أَلْفَيْتَهُمْ زُعْفَ ٱلسَّوَابِغِ وَٱلْمَفَاخِرْ

---

١٧١ — (١) بج : «واسقنا» — ب : «بالاعصار دائر» — (٢) ب : «وحسن ألفاظ الطنابر» — (٣) ح ، ا : «بين السوائل والجداول» — (٤) ب : «كأسان تحسب أنها» — بج : «كأساً كأن نسيمها من كف شاربها» — ح ، ا : «من كف شاربها» — (٥) ب : «تدع الفتى» — (٦) لا يوجد في ب — ا : «باكر صبوح بكرة» — (٧) با : «والمفاخر» —

٨ وَحُصُونُهُمْ مِنْ بَأْسِهِمْ ... زُرْقُ ٱلْأَسِنَّةِ وَٱلْبَوَاتِرْ

٩ أُسْدٌ قَسَاوِرُ فِي ٱلْحُرُوبِ ... تَخَافُهَا ٱلْأُسْدُ ٱلْقَسَاوِرْ

١٠ مَنْ ضَرَّهُ كَيْدُ ٱلزَّمَانِ ... فَإِنَّهُ لِي غَيْرُ ضَائِرْ

١١ نَصَرَ ٱلزَّمَانُ نَدَى فَتًى ... مَا زَالَ لِلْمَظْلُومِ نَاصِرْ

١٢ فَإِذَا ٱسْتُمِيحَ أَمَاحَ مِنْ ... كَفٍّ تَدُورُ عَلَى ٱلدَّوَائِرْ

١٣ وَإِذَا رَأَتْهُ عُدَاتُهُ ... بَلَغَتْ قُلُوبُهُمُ ٱلْحَنَاجِرْ

١٤ بَحْرُ ٱلسَّمَاحَةِ ، وَٱلْبَلَاغَةِ ، ... وَٱلْمَكَارِمِ ، وَٱلْبَصَائِرْ

١٥ بَيْنَ ٱلسَّوَابِغِ ، وَٱلسَّوَابِقِ ، ... وَٱلْمُهَنَّدَةِ ٱلْبَوَاتِرْ

١٦ مَا بَالُ هَجْرِكَ ظَاهِرًا ... مِنْ بَعْدِ وَصْلٍ مِنْكَ ظَاهِرْ ؟

١٧ إِنْ كَانَ آزَرَكَ ٱلنَّوَى ... فَٱلْحُزْنُ بَعْدَكَ لِي مُوَازِرْ

١٨ مَا إِنْ ذَكَرْتُكَ إِنَّمَا ... ٱلذِّكْرَى لِمَنْ وَاصَلْتَ ذَاكِرْ

١٧٢

وَقَالَ : — من البسيط —

١ يَا طَلْعَةَ ٱلشَّمْسِ ، لَمَّا صَادَفَتْ خُلَلًا ... مِنَ ٱلسَّحَابِ ، عَلَى أَرْضٍ مِنَ ٱلزَّهَرِ

٢ بَدَرْتِ ، وَٱلْبَدْرُ نَحْوَ ٱلشَّمْسِ فِي خَطَرٍ ، ... فَجِئْتِ ، قَامِرَةً ، يَا طَلْعَةَ ٱلْقَمَرِ !

---

(٨) ب : «زرق الأسنة والحوافر» — (٩) بج : «أسد فوارس في الحروب» — (١١) ب : «نظر الزمان» — بج : «نصر الزمان» — (١٢) ب : «فاذا استيهج أهاج من» — (١٣) بج : «نفوسهم الحناجر» — (١٥) بج : «بين السوابق والسوابغ» — (١٧) بج : «آزرك الهوى» — ح ، ا : «آزرك النوى» — ب : «آزرك الندى» — (١٨) ب : «إنما الذكر لمن»

١٧٢ — (١) ب : «خللا» — با : «جللا» — «على أرض من المطر» — (٢) ف : «تحت الشمس في خطر» — ب : «قامرة يا طلعة القمر» — ف : «يا قامر القمر» — ح ، ل : «يا أقمر القمر»

١٧٣

I وَلَهُ ، طَابَ ثَرَاهُ ، يَفْتَخِرُ وَيَذْكُرُ ٱلْمَشِيبَ :

— من الوافر —

١ عَذِيرِيَ ، مِنْ طَوَالِعَ فِي عِذَارِي ، وَمِنْ رَدِّ ٱلشَّبَابِ ٱلْمُسْتَعَارِ !

٢ وَثَوْبٍ ، كُنْتُ أَلْبَسُهُ ، أَنِيقٍ ، أُجَرِّرُ ذَيْلَهُ ، بَيْنَ ٱلْجَوَارِي

٣ وَمَا زَادَتْ عَلَى ٱلْعِشْرِينَ سِنِّي فَمَا عُذْرُ ٱلْمَشِيبِ إِلَى عِذَارِي ؟

٤ وَمَا ٱسْتَمْتَعْتُ مِنْ دَاعِي ٱلتَّصَابِي إِلَى أَنْ جَاءَنِي دَاعِي ٱلْوَقَارِ

٥ أَيَا شَيْبِي ، ظَلَمْتَ ! وَيَا شَبَابِي لَقَدْ جَاوَرْتُ ، مِنْكَ ، بِشَرِّ جَارِ !

٦ يُرَحِّلُ كُلَّ مَنْ يَأْوِي إِلَيْهِ وَيَخْتِمُهَا بِتَرْحِيلِ ٱلدِّيَارِ

٧ أَمَرْتُ بِقَصِّهِ ، وَكَفَفْتُ عَنْهُ ، وَقَرَّ عَلَى تَحَمُّلِهِ قَرَارِي

٨ وَقُلْتُ : « ٱلشَّيْبُ أَهْوَنُ مَا أُلَاقِي مِنَ ٱلدُّنْيَا وَأَيْسَرُ مَا أُدَارِي ! »

٩ « وَلَا يَبْقَى رَفِيقِي ٱلْفَجْرُ حَتَّى يَضُمَّ إِلَيْهِ مُنْبَلِجَ ٱلنَّهَارِ »

---

١٧٣ — (I) بج : «وقال يفتخر» – ط ، طا : «وقال في الشيب» – وعن « ح » أخذنا المقدمة – القصيدة ناقصة في ب – ف : «وله يفخر بنفسه» — (١) عجز البيت في بج : «عجلن على الفؤاد المستطار» — (٢) ناقص في بج — (٣) بج يروي البيت كما يلي :

« فَمَا ذَنْبِي إِلَى هَذَا ٱللَّيَالِي وَمَا عُذْرُ ٱلْمَشِيبِ إِلَى عِذَارِي ؟ »

— (٤) بج يرويه هكذا :

« هَلِ ٱلْعِشْرُونَ للنفهى – كذا – خَمْسٌ مَعَانٍ لِلنُّزُوعِ أَوِ ٱلْوَقَارِ »

– ط ، طا : «وما اسمعت» — (٥) بج : «أيا سني ظلمت» – «لقد جورت منك» — ط : «لقد جودرت منك» — (٦) ط ، بج : «كل من يضوي اليه» – وهنا يبدأ الاختلاف في ترتيب الأبيات في النسخ — (٧) بج : «أمرت بكفه» — (٩) ط : «ولم أبق دقيق الفجر حتى يصم عليه تبليج النهار» – بج : «وكم يبقى رفيق الفجر حتى يطم عليه» – طا : «ولم يبقى» — ح : «ولا يبقى دقيق الفجر»

١٠ «وَإِنِّي مَـا فُجِعْتُ بِهِ لَأَلْقَى ... بِهِ مَلْقَى ٱلْعِثَارِ مِنَ ٱلشِّعَـارِ»

١١ «وَكَمْ مِنْ زَائِرٍ بِٱلْـكُرْهِ مِنِّي ... كَرِهْتُ فِرَاقَهُ بَعْـدَ ٱلْمَزَارِ!»

١٢ مَتَى أَسْلُو بِـلَا خِلٍّ وَصُولٍ ... يُوَافِقُنِي، وَلَا قَـدَحٍ مُدَارِ؟

١٣ وَكُنْتُ، إِذَا ٱلْهُمُومُ تَنَاوَبَتْنِي، ... فَزِعْتُ مِنَ ٱلْهُمُومِ إِلَى ٱلْعُقَارِ

١٤ أَنَخْتُ، وَصَاحِبَايَ، «بِذِي طُلُوحٍ» ... طَـلَائِحَ، شَفَّهَا وَخْدُ ٱلْقِفَـارِ

١٥ وَلَا مَاءٌ سِوَى نُطَفِ ٱلْأَدَاوِي ... وَلَا زَادٌ سِوَى ٱلْقَنَصِ ٱلْمُثَارِ

١٦ فَلَمَّا لَاحَ بَعْـدَ ٱلْأَيْنِ «سَلْعٌ» ... ذَكَرْتُ مَنَازِلِي وَعَرَفْتُ دَارِي

١٧ أَلَمَّ بِنَا، وَجُنْحُ ٱللَّيْـلِ دَاجٍ، ... خَيَـالٌ زَارَ وَهْناً مِنْ نَوَارِ

١٨ أَبَا خِلَةٌ، عَلَيَّ، وَأَنْتِ جَارٌ، ... وَوَاصِلَةٌ عَلَى بُعْـدِ ٱلْمَزَارِ!

١٩ تَلَاعَبُ بِي، عَلَى هُوجِ ٱلْمَطَايَا، ... خَلَائِقُ لَا تَقَرُّ عَلَى ٱلصَّغَـارِ

٢٠ وَنَفْسٌ، دُونَ مَطْلَبِهَـا ٱلثُّرَيَّا ... وَكَفٌّ، دُونَهَا فَيْضُ ٱلْبِحَـارِ

٢١ أَرَى نَفْسِي تُطَـالِبُنِي بِأَمْرٍ ... قَلِيلٌ، دُونَ غَايَتِهِ، ٱقْتِصَارِي

٢٢ وَمَـا يُغْنِيكَ مِنْ هِمَمٍ طِوَالٍ ... إِذَا قُرِنَتْ بِأَعْمَـارٍ قِصَارِ؟

— (١٠) ناقص في طا، ح — بج: «لا فجعت به لألقى به ملقى العثار من الشفار» — ط: «من الشمار» — (١١) ط: «قبل المزار» — (١٢) ناقص في طا، ط — ح: «خل وَدود» — (١٣) ح: «تناوشتني» — بج: «من الهموم إلى القفار» — (١٤) ط: «بذي طاوع طلائع» — بج، ح: «مت السفار» — ط: «شفها متن السفار» — (١٥) ط: «سوى لطف الاوادي» — طا: «نطف الروايا» — (١٦) بج: «ولما لاح» — (١٧)، (١٨)، لا يوجدان إلّا في ح، ف وزمرتها — (١٩) ط: «علوج والمطايا» — طا: «من البزل المطايا» — «لا تقر على الصغار» — (٢٢) ف: «وما يمنيك» — طا، ف، ط: «بأحوال قصار» — بج: «بآمال قصار» — ح: «بأعمار»

٢٣ وَمُعْتَكِفٍ عَلَى «حَلَبٍ» بَكِيٍّ يَقُوتُ عِطَاشَ آمَالٍ غِزَارِ

٢٤ يَقُولُ لِيَ: «ٱنْتَظِرْ فَرَجاً» وَمَنْ لِي بِأَنَّ ٱلْمَوْتَ يَنْتَظِرُ ٱنْتِظَارِي؟!

٢٥ عَلَيَّ، لِكُلِّ هَمٍّ، كُلُّ عِيسٍ أَمُونُ ٱلرَّحْلِ مُوخِدَةُ ٱلْقِفَارِ

٢٦ وَخَرَّاجٌ مِنَ ٱلْغَمَرَاتِ خِرْقٌ أَبُو شِبْلَيْنِ، مَحْمِيُّ ٱلذِّمَارِ

٢٧ شَدِيدٌ تَجَنُّبِ ٱلْآثَامِ وَافٍ، عَلَى عِلَّاتِهِ، عَفُّ ٱلْإِزَارِ

٢٨ فَلَا نَزَلَتْ بِيَ ٱلْجِيرَانُ إِنْ لَمْ أُجَاوِرْهَا مُجَاوَرَةَ ٱلْبِحَارِ

٢٩ وَلَا صَحِبَتْنِيَ ٱلْفُرْسَانُ إِنْ لَمْ أُصَاحِبْهَا بِمَأْمُونِ ٱلْفِرَارِ

٣٠ وَلَا خَافَتْنِيَ ٱلْأَمْلَاكُ إِنْ لَمْ أُصَبِّحْهَا بِمُلْتَفِّ ٱلْغُبَارِ

٣١ بِجَيْشٍ لَا يَحِلُّ بِهِمْ مُغِيرٌ وَرَأْيٍ لَا يَغِبُّهُمُ مُغَارِ

٣٢ شَدَدْتُ عَلَى ٱلْحَمَامَةِ كُورَ رَحْلٍ بَعِيدٌ حَلُّهُ، دُونَ ٱلْيَسَارِ

٣٣ تَحُفُّ بِهِ ٱلْأَسِنَّةُ، وَٱلْعَوَالِي، وَمُضْمَرَةُ ٱلْمَهَارَى، وَٱلْمَهَارِي

٣٤ يَمُدْنَ، بُعَيْدَ طُولِ ٱلصَّوْنِ، سَهْياً لِمَا كُلِّفْنَ مِنْ بُعْدِ ٱلْمَغَارِ

— (٢٣) ط: «لجي يفوت عطاس آمال خرار» — ح: «يقوت» — ف: «آمال غزار» — بج: «آمال قصار» — (٢٤) ط، طا: «وقيل لي انتظر فرجاً» — ح: «يقل لي انتظر فرجاً» — بج: «انتظر ههنا ومن لي» — ف: «انتظر زمناً» — (٢٥) ط: «علي لكل هم كل عسر» — بج: «كل عيش» — طا: «كل عنس» — ح: «علي بكل هم كل عيش» — ط: «أمون الرجل موجود الفقار» — طا: «أمون الرحل مؤجدة القفار» — بج: «أمون الرحل موحدة القفار» — ح: «موخدة» — (٢٧) طا: «تحيف الأيام» — «على غلابة» — ط: «عليه علامة عف الازار» — «تحيف الأيام» — بج: «تحيف الآثام» — (٢٨) ح: «فلا زالت به الجيران» — بج: «ولا نزلت بي الجيران» — ط: «فلا نزلت لي الأيام» — طا: «أجاوره مجاورة» — (٢٩) لا يوجد إلّا في بج — (٣٠) ح: «ولا خافتني الآمال» — (٣٢) طا، ح، ف: «كور رحل» — ح: «حتى اليسار» — ف: «دون البوار» — ط: «معفى اليسار» — وهنا تنتهي رواية بج — (٣٤) ح: «طول الصون شمئاً» — ف: «بعيد طول الصور» — ط: «شعباً» - طا: «سعياً»

٣٥ وَتَخْفِقُ حَوْلِيَ ٱلرَّايَاتُ حُمْرًا ، وَتَتْبَعُنِي ٱلْخَضَارِمُ مِنْ «نِزَارِ»
٣٦ وَإِنْ طُرِقَتْ بِدَاهِيَـةٍ وَتَاقَتْ تُدَافِعُهَـا ٱلرِّجَالُ بِـكُلِّ جَارِ
٣٧ عَزِيزٌ ، حَيْثُ حَطَّ ٱلسَّيْرُ رَحْلِي ، تُدَارِينِي ٱلْأَنَامُ وَلَا أُدَارِي !
٣٨ وَأَهْلِي مَنْ أَنَخْتُ إِلَيْهِ عِيسِي ، وَدَارِي حَيْثُ كُنْتُ مِنَ ٱلدِّيَارِ !
٣٩ فَمَا أَهْلُ ٱلْعَدَاوَةِ لِي بِأَهْلٍ ، وَلَا دَارُ ٱلْمَذَلَّةِ لِي بِـدَارِ !

١٧٤

I وَقَالَ أَيْضًا : — من البسيط —

١ وَشَادِنٍ مِنْ بَنِي كِسْرَى شَغِفْتُ بِهِ لَوْ كَانَ أَنْصَفَنِي فِي ٱلْحُبِّ مَا جَارَا
٢ إِنْ زَارَ قَصَّرَ لَيْلِي فِي زِيَارَتِهِ ، وَإِنْ جَفَانِي أَطَالَ ٱللَّيْلَ أَعْمَارَا
٣ كَأَنَّمَا ٱلشَّمْسُ ، بِي ، فِي ٱلْقَوْسِ ، نَازِلَةٌ إِنْ لَمْ يَزُرْنِي ، وَفِي ٱلْجَوْزَاءِ إِنْ زَارَا

١٧٥

I وَقَالَ ، وَقَدْ عُقِدَ ٱلْجِسْرُ «بِمَنْبِجَ» : — من الرجز —

١ كَأَنَّمَا ٱلْمَـاءُ عَلَيْهِ ٱلْجِسْرُ دَرْجُ بَيَاضٍ خُطَّ فِيهِ سَطْرُ
٢ كَأَنَّنَـا ، لَمَّا ٱسْتَتَبَّ ٱلْعَبْرُ ، أُسْرَةُ «مُوسَى» يَوْمَ شُقَّ ٱلْبَحْرُ !

— (٣٦) طا : «بداهية بنار يدافعها الرجال اليك جاري» – ط : «وتاقت تدافعها الرجال» – ح : «بداهية تأد» – ف : «تدافعت الرجال إلى جوار» — (٣٩) لا يوجد إلّا في ف – «أهل الغذاوة»

١٧٤ — (١) بد (Pet. 173) : «في الحب أو جارا» — (٢) ط : «جفانيَ طال الليل» – بد : «صار الليل» — (٣) بد ، ط : «لي في القوس»

١٧٥ — (I) ط : «وقال يصف الماء» – ي : «وقال في وصف الجسر» — (٢) طا : «كأننا يوم استتب العبر» – ا : «لما استقام العبر» – وفي كتاب : «أحسن ما سمعت من النثر والنظم للثعالبي» (ص ٨٥) : «كأننا لما تهيأ العبر» وكذلك في ي- ي : «أسرة موسى حين شق»

١٧٦

وَقَـــالَ : — من الكامل —

١ يَا مَنْ يَلُومُ عَلَى هَوَاهُ جَهَالَةً ، أُنْظُرْ إِلَى تِلْكَ ٱلسَّوَالِفِ وَٱعْذُرِ
٢ حَسُنَتْ وَطَابَ نَسِيمُهَا فَكَأَنَّهَا مِسْكٌ تَسَاقَطَ فَوْقَ وَرْدٍ أَحْمَرِ

١٧٧

وَلَهُ إِلَى «أَبِي حُصَيْنٍ ٱلْقَاضِي» ، وَقَدْ تَأَخَّرَ عَنْهُ جَوَابُ مُكَاتَبَتِهِ :

— من الكامل —

١ وَيَدٍ يَرَاهَا ٱلدَّهْرَ غَيْرَ ذَمِيمَةٍ ، تَمْحُو إِسَاءَتَهُ إِلَيَّ وَتَغْفِرُ
٢ أَهْدَتْ إِلَيَّ مَوَدَّةً مِنْ صَاحِبٍ تَزْكُو ٱلْمَوَدَّةُ فِي ثَرَاهُ ، وَتُثْمِرُ
٣ عَلِقَتْ يَدِي مِنْهُ بِعِلْقِ مَضَنَّةٍ مِمَّا يُصَانُ عَلَى ٱلزَّمَانِ وَيُدَّخَرُ
٤ إِنِّي عَلَيْكَ ، «أَبَا حُصَيْنٍ» ، عَاتِبٌ وَٱلْحُرُّ يَحْتَمِلُ ٱلصَّدِيقَ ، وَيَصْبِرُ

---

١٧٦ — (١) ط ، طا ، ل : « واعذر » – ف : « تعذر » وفي المستطرف للابشيهي (١٨/٢) ما يلي : « ومما قيل في مدح العذار (لأبي فراس) : يا من يلوم . . . تعذر » — (٢) المستطرف : «فوق خد أحمر»

١٧٧ — (I) طا : « فأخذ القاضي الجواب فكتب إليه أبو فراس » — (١) ر : «ويد رآها» — (٢) ح : « في ثناه وتثمر » – ر : « تزكو المودة في ذراه» — (٤) طا : «لكنني من بعد أمري عاتب» – ط ، ح : «لكنني من بعض أمري عاتب» – على أن يتيمة الدهر لا تورد إلّا البيتين ٤ ، ٥ ؛ في شيء من الاختلاف كما يلي : (وقال لأبي الحصين القاضي)

« إني عليك أبا حصين عاتب والحر يحتمل الصديق ويغفر »
« واذا وجدت على الصديق شكوته سرًا اليه وفي المحافل اشكر »

ثم يقول : هكذا شرط الصداقة لا كما شكاه [طبعة مصر ص ٤١ : حكاه] أبو اسحق الصابئ في قوله :

« ومن الظلم أن يكون الرضى سرًا ويبدو الانكار وسط النادي »
« ومن العدل أن يشاع بهذا مثلما شاع ذاك في الأشهاد »

٥ وَإِذَا وَجَدْتَ عَلَى ٱلصَّدِيقِ شَكَوْتَهُ ... سِرًّا إِلَيْهِ وَفِي ٱلْمَحَافِلِ أَشْكُرُ

٦ مَا بَالُ شِعْرِي لَا تَرُدُّ جَوَابَهُ ؟ ... «سَحْبَانُ» عِنْدَكَ «بَاقِلٌ» لَا أَعْذُرُ!

١٧٨

١ وَقَالَ فِي ٱلْمُجُونِ : — من مجزوء الوافر —

١ تَوَاعَدْنَا بِآذَارِ ... لِمَسْعًى غَيْرِ مُخْتَارِ

٢ وَقُمْنَا ، نَسْحَبُ ٱلرَّيْطَ ، ... إِلَى حَانَةِ خَمَّارِ ؛

٣ فَلَمْ نَدْرِ ، وَقَدْ فَاحَتْ ... لَنَا مِنْ جَانِبِ ٱلدَّارِ ،

٤ بِخَمَّارٍ ، مِنَ ٱلْقَوْمِ ، ... نَزَلْنَا ، أَمْ بِعَطَّارِ ؟

٥ فَلَمَّا أَلْبَسَ ٱللَّيْلُ ... لَنَا ثَوْبًا مِنَ ٱلْقَارِ

٦ وَقُلْنَا : « أَوْقِدِ ٱلنَّارَ ... لِطُرَّاقٍ وَزُوَّارِ »

٧ وَجَا خَاصِرَةَ ٱلدَّنِّ ... فَأَغْنَانَا عَنِ ٱلنَّارِ

٨ وَمَا فِي طَلَبِ ٱللَّهْوِ ، ... عَلَى ٱلْفِتْيَانِ ، مِنْ عَارِ !

— (٦) ح: «لا ترد جوابه»

١٧٨ — (١) ط ، طا: «تواعدنا لآذاز بمسعى» — (٢) ف: «إلى خانة خمار» — (٥) ناقص في ط ، طا — (٦) ط: « ودوار » — (٧) ناقص في ط ، طا — ح ، حب: « وجا خاصرة الـدن فأغنى عن النار » — ف: « وجاء حاضر الدن فأغنانا عن النار » — (٨) ف: «وهل في طلب اللهو»

قافية الزّاي

١٧٩

وَقَــالَ : — من الطويل —

١ بِنَفْسِي ٱلَّتِي أَخْفَتْ، مَخَافَةَ أَهْلِهَا، وَدَاعِي، وَأَبْدَتْ، حِينَ أَبْدَتْ، لَنَا رَمْزَا !

٢ فَلَمْ أَرَ مَقْتُولَيْنِ، مِثْلِي وَمِثْلَهَا، أَذِلَّا، وَإِنْ كَانَا، لَعَمْرُ ٱلْهَوَى، عِزَّا

١٨٠

وَقَــالَ : — من الكامل —

١ تَجْفُو وَأَمْنَحُكَ ٱلصُّدُودَ لِتَرْعَوِي فَتُقِيمُ أَنْتَ عَلَى ٱلصُّدُودِ فَأَعْجَزُ

٢ وَأَصُدُّ عَنْكَ، إِذَا صَدَدْتَ، تَعَزُّزًا، وَمِنَ ٱلْعَجَائِبِ عَاجِزٌ يَتَعَزَّزُ !

---

١٧٩ — (١) بج : «أذل وان كانا ، لعمرك ، قد عزا»

١٨٠ — (١) بج : «وأعجز» — (٢) بج : «عاشق يتعزز»

قافية السين

١٨١

I وَقَالَ ، وَقَدْ أَصَابَتْ خَدَّهُ طَعْنَةٌ وَبَقِيَ أَثَرُهَا :

— من الكامل —

١ مَا أَنْسَ قَوْلَتَهُنَّ ، يَوْمَ لَقِينَنِي : «أَزْرَى ٱلسِّنَانُ بِوَجْهِ هَذَا ٱلْبَائِسِ !»

٢ قَالَتْ لَهُنَّ ، وَأَنْكَرَتْ مَا قُلْنَهُ : «أَجَمِيعُكُنَّ عَلَى هَوَاهُ مُنَافِسِي ؟

٣ إِنِّي لَيُعْجِبُنِي ، إِذَا عَايَنْتُهُ ، أَثَرُ ٱلسِّنَانِ بِصَحْنِ خَدِّ ٱلْفَارِسِ

٤ حُسْنُ ٱلثَّنَاءِ بِقُبْحِ مَا فَعَلَ ٱلْقَنَا بِجَمَالِ وَجْهٍ نِعْمَ ثَوْبُ ٱللَّابِسِ !»

١٨٢

I وَقَالَ ، وَقَدْ طُعِنَ فِي وَجْهِهِ :

— من الكامل —

١ لَمَّا رَأَتْ أَثَرَ ٱلسِّنَانِ بِخَدِّهِ ظَلَّتْ تُقَابِلُهُ بِوَجْهٍ عَابِسِ !

٢ خَلَفَ ٱلسِّنَانُ بِهِ مَوَاقِعَ لَثْمِهَا بِئْسَ ٱلْخِلَافَةُ لِلْمُحِبِّ ٱلْبَائِسِ !

---

١٨١ — (I) ب : «وقال ، وقد أُصيب بطعنة في خده» — ط ، طا ، ش : تورد النص كما اعتمدناه هنا — (١) ب : «لم أنس قولتهن» — ش : «أزرى الشنان» ويعلق عليها قائلًا : «الشنان» : التشنج (كذا) من الجراحة — (٢) ط ، طا ، ش : «وأنكرت ما قلن لي» — (٣) طا : «انا ليعجبني» — (٤) ناقص إلّا في ب

١٨٢ — هذه المقطوعة تتداخل بعض أبياتها في بعض أبيات المقطعة السابقة . والمعنى كما يرى القارئ واحد تقريبًا ، يلتبس على الراوي، فيمزج بين المقطعتين. ولعلهما في الأصل مقطعة واحدة — (I) ي : «ولأبي فراس في طعنة أصابت خده» — ف : «وله يصف طعنة أصابت خده» — طا : «وقد وجد في نسخة أُخرى الأبيات على التركيب الآتي » — (١) ف : «أثر السنان بوجهه» — (٢) طا : «خلق السنان»

٣ إِنِّي لَيُعْجِبُنِي، إِذَا ٱشْتَجَرَ ٱلْقَنَا، أَثَرُ ٱلسِّنَانِ بِصَحْنِ خَدِّ ٱلْفَارِسِ!

١٨٣

I وَقَـــالَ: — من البسيط —

١ جَاءَتْ بِمَغْسُولَةٍ، مِنْ جِنْسِ قَامَتِهَا لِينًا، وَفِي وَسْطِهَا مِنْ خَدِّهَا قَبَسُ

٢ حَتَّى إِذَا قَرُبَتْ مِنْ ذَيْلِ طَالِبِهَا أَصْغَى إِلَى سِرِّهَا، وَٱلرَّأْسُ مُنْتَكِسُ

٣ فَنَمَّ بَيْنَهُمَا مَا كَانَ مُنْكَتِمًا مَا نَمَّهُ ٱلنَّفْسُ، لَكِنْ نَمَّهُ ٱلنَّفَسُ

١٨٤

I وَقَـــالَ: — من الكامل —

١ ٱلْمَرْءُ رَهْنُ مَصَائِبٍ لَا تَنْقَضِي حَتَّى يُوَارَى جِسْمُهُ فِي رَمْسِهِ

— (٣) طا: «حسن السنان بفتح ما صنع القنا» — ي:

حسن الثناء بقبح ما صنع القنا يوم الطعان بصحن خد الفارس

— ا: «اثر الطعان بصحن» — بعد هذا البيت في ا:

حسن الثناء بقبح ما فعل القنا بجميل وجه نعم ثوب اللامس

ومن هذا ترى أن الرواية مضطربة، ويدلنا على هذا نقص المقطعة هذه في أكثر النسخ؛ واشتمال نسخ ب، با على أكثر أبيات المقطعتين معاً

١٨٤ — في «البداية والنهاية» لابن كثير القرشي (ج ١١/٢٧٨) ذكر لأبي فراس تحت عام ٣٦٣، من المفيد أن نرويه هنا للوقوف على صحة رواية البيتين أولاً، ثم للتدليل على جهل المؤرخين المتأخرين لشاعرنا. هذا النص هو كما يلي: «وله — أي لأبي فراس — شعر رائق ومعاني حسنة، وقد رثاه أخوه سيف الدولة» فقال:

المرء رهن مصائب لا تنقضي الخ...

فلما قالها كان عنده رجل من العرب فقال: قل في معناهما، فقال الأعرابي:

من يتمنى العمر فليتخذ صبراً على فقد أحبابه

ومن يعمر يلق في نفسه ما يتمناه لأعدائه

كذا ذكر ابن الساعي هذين البيتين من شعر سيف الدولة في أخيه أبي فراس، وذكرها ابن الجوزي من شعر أبي فراس نفسه؛ وأن الأعرابي أجازها بالبيتين المذكورين بعدها. اه»

— (١) ف: «حتى يغيب جسمه»

٢ فَمُؤَجَّلٌ يَلْقَى ٱلرَّدَى فِي أَهْلِهِ، وَمُعَجَّلٌ يَلْقَى ٱلرَّدَى فِي نَفْسِهِ

١٨٥

I وَقَـــالَ : — من البسيط —

١ لِمَنْ أُعَاتِبُ؟ مَالِي؟ أَيْنَ يُذْهَبُ بِي؟ قَدْ صَرَّحَ ٱلدَّهْرُ لِي بِٱلْمَنْعِ وَٱلْيَاسِ

٢ أَبْغِي ٱلْوَفَاءَ بِدَهْرٍ لَا وَفَاءَ لَهُ كَأَنَّنِي جَاهِلٌ بِٱلدَّهْرِ وَٱلنَّاسِ!

١٨٦

I وَكَتَبَ بِهَا إِلَى «سَيْفِ ٱلدَّوْلَةِ» مِنْ بِلَادِ ٱلرُّومِ :

— من الطويل —

١ وَمَا كُنْتُ أَخْشَى أَنْ أَبِيتَ وَبَيْنَنَا خَلِيجَانِ وَ«ٱلدَّرْبُ» ٱلْأَشَمُّ وَ«آلِسُ»

٢ وَلَا أَنَّنِي أَسْتَصْحِبُ ٱلصَّبْرَ سَاعَةً وَلِي عَنْكَ مَنَّاعٌ وَدُونَكَ حَابِسُ

— (٢) ل ، طا : «لقى الردا» — ط : «لقي الدواء بأهله» — ابن كثير ، في الصفحة المذكورة : «يلقى الأذى» وكذلك في طا — ف : «فمعجل يلقى. . . ومؤجّل يلقى الردى في نفسه»

١٨٥ — (١) ب : «لمن أغالب» — ف : «أين تذهب» — (٢) ط ، ف : «لا وفاء به» — ب ، طا : «لا وفاء له»

١٨٦ — (I) ب : «وأرسل إلى سيف الدولة» — ط : «وقال أيضاً ، وكتب بها الى سيف الدولة من الأسر» — طا : «وكتب اليه من الأسر» — وعن بج ننشر النص الذي اعتمدناه في المتن — (١) ب : «وما كنت أدري أن أبيت» — بج : «والدرب الاشم» — ط ، ب : «والدرب الأصم» — طا : «والبحر الاصم» — ح : «وآلس» — ط : «وآيس» — وفي ياقوت طبعة أوربة ج ١ ص ٦٤ يورد هذا البيت تحت كلمة : «آلس» ويقدم عليه بما يلي :

«آلس ، بكسر اللام ، اسم نهر في بلاد الروم ، وآلس هو نهر ساوقية قريب من البحر بينه وبين طرسوس مسيرة يوم ، وعليه كان الفداء بين المسلمين والروم ، وذكره في الغزوات في أيام المعتصم كثير ، وغزاه سيف الدولة أبو الحسن عليّ بن عبدالله بن حمدان . قال أبو فراس يخاطب سيف الدولة ، كتبها إليه من القسطنطينية :

«وَمَا كُنْتُ أَخْشَى أَنْ أَبِيتَ وَبَيْنَنَا خَلِيجَانِ وَٱلدَّرْبُ ٱلْأَصَمُّ وَآلِسُ»

— وجميع النسخ عدا هذه ترويها كما يلي : «والبحر الأصم وبالس» — (٢) ب ، طا : «استصحب الدهر» — طا : «ولي منك منّاع»

٣ يُنَافِسُنِي فِيكَ ٱلزَّمَانُ وَأَهْلُهُ ... وَكُلُّ زَمَانٍ لِي عَلَيْكَ مُنَافِسُ

٤ شَرَيْتُكَ مِنْ دَهْرِي بِذِي ٱلنَّاسِ كُلِّهِمْ ... فَلَا أَنَا مَبْخُوسٌ وَلَا ٱلدَّهْرُ بَاخِسُ

٥ وَمَلَّكْتُكَ ٱلنَّفْسَ ٱلنَّفِيسَةَ طَائِعًا ؛ ... وَتُبْذَلُ لِلْمَوْلَى ٱلنُّفُوسُ ٱلنَّفَائِسُ

٦ تَشَوَّقَنِي ٱلْأَهْلُ ٱلْكِرَامُ وَأَوْحَشَتْ ... مَوَاكِبُ بَعْدِي عِنْدَهُمْ وَمَجَالِسُ

٧ وَرُبَّتَمَا زَانَ ٱلْأَمَاجِدَ مَاجِدٌ ... وَرُبَّتَمَا زَانَ ٱلْفَوَارِسَ فَارِسُ !

٨ رَفَقْتُ عَلَى ٱلْحُسَّادِ نَفْسِي ؛ وَهَلْ هُمُ ... وَمَا جَمَعُوا لَوْ شِئْتُ إِلَّا فَرَائِسُ ؟

٩ أَيُدْرِكُ مَا أَدْرَكْتُ إِلَّا ٱبْنُ هِمَّةٍ ... يُمَارِسُ فِي كَسْبِ ٱلْعُلَا مَا أُمَارِسُ ؟

١٠ يَضِيقُ مَكَانِي عَنْ سِوَايَ لِأَنَّنِي ... عَلَى قِمَّةِ ٱلْمَجْدِ ٱلْمُؤَثَّلِ جَالِسُ

١١ سَبَقْتُ وَقَوْمِي بِٱلْمَكَارِمِ وَٱلْعُلَا ... وَإِنْ رَغِمَتْ مِنْ آخَرِينَ ٱلْمَعَاطِسُ

١٨٧

١ وَقَالَ : — من الوافر —

١ بِمَحْنِيَةِ ٱلنَّقَا أَوْ بِٱلدَّهَاسِ ... ذَكَرْتُ ٱلْعَهْدَ مِنْ ظَبْيِ ٱلْكِنَاسِ

— (٣) ف ، ح ، به ، ط ، طا : «ينافسني هذا الزمان» — (٤) ب : «شريتك من نفسي» — ب ، ط ، ف ، به : «بذا الناس» — بج : «ولا أنا مبخوس ولا أنت باخس» — (٥) ف ، ح ، ط ، طا ، به : «النفس الكريمة» — وفي طا ترتيب هذا البيت بعد ٦ — ح ، به : «للمولى النفيس» — (٦) ب : «ووحشة المواكب» — به ، ف : «وأوحشت مراكب» — ب : «عندهم والمجالس» — (٧) ناقص في ط — ب : «وربما ساد الأماجد» — طا ، ف ، ب : «وربتما ساد الأماجد . . ساد الفوارس» — (٨) ب : «رفعت على الحساد» — ط : «ومن حسد والامر لو رمت بـانس — كذا —» — طا ، به : « ومن حسدوا — لو شئت — إلّا فرائس » — (١٠) ب : «وانني على قنة المجد» — (١١) ح ، به : «للمكارم» — ب : «ولو رغمت»

١٨٧ — (١) با : «بمنحني اللوى وبالدهاس» — ل ، ا ، ح : «بمحنية النقا أو بالدهاس» — ب : «بجرعاء الفوير وبالدهاس»

٢ وَرَاجَعْتُ ٱلصِّبَـا فِي حُبِّ رِيمٍ ... رَخِيمِ ٱلدَّلِّ، فَظِّ ٱلْقَلْبِ، قَاسِي

٣ بِعَوْنِ ٱللهِ مَـا يَلْقَى فُؤَادِي ... مِنَ ٱلْبُرَحَاءِ فِيهِ وَمَـا أُقَاسِي

٤ سَهِرْتُ لَهُ، وَإِنْ لَمْ أَحْظَ يَوْماً ... بِهِ، وَهَجَرْتُ نَدْمَـانِي وَكَاسِي

٥ وَأَنْسَانِي نُعَـاسِي فِيهِ حَتَّى ... ظَنَنْتُ بِأَنَّ تَنَاهَادِي نُعَاسِي

٦ لَئِنْ أُنْسِيتَنِي وَنَقَضْتَ عَهْدِي ... لَمَا أَنَا مُنْقِضٌ غَـيْرَ ٱلتَّنَاسِي

٧ وَطَيْفٍ زَارَنِي وَهْناً وَحَيَّـا ... فَقُلْتُ لَهُ: عَلَى عَيْنِي وَرَاسِي

٨ يُصَارِمُنِي نَهَـارًا وَهْوَ لَيْـلٌ ... يُوَاصِلُنِي مُوَاصَلَةَ ٱخْتِـلَاسِ

٩ فَيُطْعِمُنِي وَيُؤْنِسُنِي هَـوَاهُ ... فَأَهْلِكُ بَـيْنَ أَطْمَاعٍ وَيَاسِ

١٠ أَخِي، يَا بْنَ ٱلْكِرَامِ «أَبَا زُهَيْرٍ»، ... دُعَاءَ فَتًى لِعَهْدِكَ غَـيْرِ نَاسِي

١١ أَلَسْتَ ٱبْنَ ٱلْأُلَى شَادُوا ٱلْمَعَالِي، ... وَأَرْسُوا ٱلنَّاسَ بِٱلشَّرَفِ ٱلرَّوَاسِي؟

١٢ تَذِلُّ لِعَزْمِكَ ٱلْأَحْدَاثُ قَسْرًا ... وَتَدْعُوكَ ٱلْخُطُوبُ: بِلَا مَسَاسِ!

١٣ عَلِيمٌ بِٱلْأُمُورِ تَصُوغُ فِيهَـا ... لَكَ ٱلْأَمْرُ ٱلْمُغَيَّبُ بِٱلْقِيَاسِ

١٤ أَلَمْ تَعْلَمْ بِأَنِّي، مُـذْ تَنَاءَتْ ... بِكَ ٱلْأَوْطَانُ، بِٱلْأَحْزَانِ كَاسِي؟

— (٢) ا: «وراجعك الهوى» — ب: «رحيم الدّل، فض القلب» — (٤) ب: «شهدت له» — ل، ا، ح: «به وهجرت» — ب: «يوماً وقد هاجرت ندماني» — (٥) ب: «ظننت بأن يسايرني نعاسي» — (٦) ا: «غير التأمي» — ب: «منتس غير التناسي» — (٧) ب: «وطيف زادني» — ل: «فقمت له» — (٨) ل، ا، ح: «يصارمني نهارًا» — ب: «يواصلني نهارًا» — (٩) ب: «بين أطماعي وياسي» — (١٠) ناقص في ب — (١٢) ح، ا: «تذل لقومك» — «الأحداث قهرًا» — بعد هذا البيت تنفرد نسختا ح، ا، بايراد ورواية البيت التالي:

« وَأُقْسِمُ أَنَّ فَوْتَ جَمِيلِ فِعْلٍ ... أَشَدُّ عَلَيَّ مِنْ حَزِّ ٱلْمَوَاسِي »

ونحن نشك بنسبته للشاعر على هذا الشكل، وبموقعه من هذه القصيدة هنا — (١٤) ب: «ألم تعلم بأني قد تناءت بي الاوطان» — ح، ا، ل: «مذ تناءت بك»

١٨٨

I وَقَـــالَ : — من البسيط —

١ لَوْلَا ٱلْغَبُوقُ وَحَثُّ ٱلْكَاسِ مُصْطَبِحًا … وَٱلْجَاشِرِيَّةُ بَيْنَ ٱلصُّبْحِ وَٱلْغَلَسِ

٢ وَمَا أُرَجِّيهِ مِنْ وَصْلِ ٱلْحِسَانِ بِهِ … لَمَا شَكَا هَزَّ أَطْرَافِ ٱلْقَنَا فَرَسِي

٣ مَا كُنْتُ أَبْذُلُ نَفْسِي لِلرِّمَاحِ وَلَا … أَلْقَى ٱلْكَمِيَّ بِقَلْبٍ غَيْرِ مُخْتَلَسِ

١٨٩

I وَقَـــالَ : — من البسيط —

١ سَقَى ثَرَى «حَلَبٍ» مَا دُمْتَ سَاكِنَهَا … يَا بَدْرُ ، غَيْثَانِ مُنْهَلٌّ وَمُنْبَجِسُ

٢ أَسِيرُ عَنْهَا وَقَلْبِي فِي ٱلْمُقَامِ بِهَا … كَأَنَّ مُهْرِي لِثِقْلِ ٱلسَّيْرِ مُحْتَبِسُ

٣ هٰذَا وَلَوْلَا ٱلَّذِي فِي قَلْبِ صَاحِبِهِ … مِنَ ٱلْبَلَابِلِ لَمْ يَقْلَقْ بِهِ فَرَسُ

٤ كَأَنَّمَا ٱلْأَرْضُ وَٱلْبُلْدَانُ مُوحِشَةٌ … وَرَبْعُهَا دُونَهُنَّ ٱلْعَامِرُ ٱلْأَنِسُ

٥ مِثْلُ ٱلْحَصَاةِ ٱلَّتِي يُرْمَى بِهَا أَبَدًا … إِلَى ٱلسَّمَاءِ فَتَرْقَى ثُمَّ تَنْعَكِسُ

---

١٨٨ — (١) ب : «وحث الزان مصطبحاً» - با : «وحث الزار مضطجعاً» — ف : «وحث الكاس» - «بين الفجر والغلس» — (٢) ب : « من وصل الحسان به لما شكى هز أطراف القنا فرسي» - ف : «الحسان إذا شكا إليهنّ أطراف» —(٣) لا يوجد إلّا في ف

١٨٩ — (I) ب : « وقال غفر الله له » — (١) ذيل زهر الآداب ص ٢٧٠ : «يا بدر غيثين» - وفي هذا الكتاب اختلاف واضطراب في ترتيب أبيات هذه المقطوعة — (٢) في ذيل زهر الآداب كما يلي :

« أَسير عنها لأَمر ما فيزعجني … حتى أَعود اليها الخدر الكنس »

— ب : « كأن قلبي لفقد السير محتبس» —ف : «مهري لثقل» — (٣) ف : «من البلابل لم ينهض» وهذا ناقص في ذيل زهر الآداب — (٤) في ذيل الزهر : « كأنما البدر والولدان موحشة»

قافية الشّين

١٩٠

I وَقَــالَ : — من مجزوء الكامل —

١ حُبٌّ لِ «أَحْمَدَ» قَدْ فَشَا بَيْنَ ٱلْجَوَانِحِ وَٱلْحَشَا

٢ يَهْتَزُّ فِي حَرَكَاتِهِ ، مِثْلَ ٱلْقَضِيبِ ، إِذَا مَشَى

٣ خَدَّاهُ مِنْ بَدْرِ ٱلدُّجَا ، وَٱلْمُقْلَتَانِ مِنَ ٱلرَّشَا

٤ أَبْهَى ٱلْبَرِيَّةِ ، أَوْ عَلَى عَيْنِ ٱلَّذِي يَهْوَى غِشَا !

---

١٩٠ — تنفرد نسختا : ر ، ف برواية هذه المقطعة وتقدمانها بما يلي : «وله أيضاً من قافية الشين» على أننا نراها تنحط عن سوية شعره ولولا أمانة النشر ، وقدم النسختين اللتين ترويانها لحذفناها

قافية الضّاد

١٩١

I وَقَــالَ : — من المديد —

١ تَنَاهَضَ ٱلْقَوْمُ لِلْمَعَالِي لَمَّا رَأَوْا نَحْوَهَا نُهُوضِي

٢ تَكَلَّفُوا ٱلْمَكْرُمَاتِ كَدًّا ، تَكَلُّفَ ٱلشِّعْرِ بِٱلْعَرُوضِ



١٩١ — (١) طا : « تناهض القوم » – وفي زهر الآداب ص ٥٨ ج ٣ : « تناهض الناس » — (٢) ح : « المكرمات كلًّا » – طا : « المكرمات مثلها » – ط : « المكرمات طرًّا » – بج : « المكرمات كذا » – طا ، ح : « تكلف » – وفي الزهر : « كدًّا تكلف الشعر للعروضي »

قافية العين

١٩٢

I وَكَتَبَ إِلَى ٱلقَاضِي «أَبِي ٱلحُصَينِ» جَوَابَ أَبْيَاتٍ لَهُ ، رَحْمَةُ ٱللهِ عَلَيْهِمَا :

— من الطويل —

١ لَئِنْ جَمَعَتْنَا ، غُدْوَةً ، أَرْضُ «بَالِسٍ» فَإِنَّ لَهَا عِنْدِي يَدًا لَا أُضِيعُهَا

٢ أَحَبُّ بِلَادِ ٱللهِ ، أَرْضٌ تَحُلُّهَا ، إِلَيَّ ؛ وَدَارٌ تَحْتَوِيكَ رُبُوعُهَا

٣ أَفِي ، كُلِّ يَوْمٍ ، رِحْلَةٌ بَعْدَ رِحْلَةٍ تُجَرِّعُ نَفْسِي ، حَسْرَةً ، وَنُزُوعُهَا ؟

١٩٢ (I) ب : « وكتب إلى القاضي أبي الحسين » – في ط ، طا ، ش ، مقدمة على هذه القصيدة نوردها فيما يلي : (قال ابن خالويه : كان بين «القاضي أبي حصين بن عبد الملك» ، وبين أبي فراس مودة أكيدة ، ومكاتبات بالشعر ، وكان واسع العطاء والمروءة ، شديد التمكن من سيف الدولة ، مجاورًا عنده ، في الأنس والأهل والولد ؛ فمن ظريف ما قال فيه :

أَيْقَنْتُ أَنِّي ، مَا حَيِيتُ ، رَهِينُ شُكْرِ « ٱلحَارِثِ »
فَإِذَا ٱلمَنِيَّةُ أَشْرَفَتْ أَوْرَثْتُ ذَلِكَ وَارِثِي
مِنْ بَعْدِ سَيِّدِنَا ٱلأَمِيـ رِ ، وَلَيْسَ ذَاكَ لِثَالِثِ
[قَسَمًا عَلَى صِدْقِ ٱلضَّمِيرِ وَلَسْتُ فِيهِ بِحَانِثِ]

قال أبو فراس : فما أمكنني أن آتي على وزن هذه القافية بشعر أرضاه ، فأجبته على غيرها ؛ وكتبتُ إليه في غرض ، وقد عارضتُه إلى «بالس» ليكون الاجتماع بها) – أما ح ، حا ، حب فتورد أبيات القاضي ، وتزيد عليها البيت الرابع الذي جعلناه بين قوسين – وفي ش (ورقة ٧٨) شرح للأبيات كعادة المخطوطة . وأما ط فتوردها مضطربة مغلوطة – وفي ذيل زهر الآداب ص ٢٦٦ تورد البيت الثالث كما يلي :

« رقي له من بعد سيـ ـدنا وليس لثالث »

— (١) طا ، ش : «دار بالس» – ط : «عدوة ريض مرها» – في سائر النسخ «يد لا أضيعها» — (٢) ب : «أرض تحلها» – ح : «أرضًا يحلها» — (٣) ب : « وفي كل يوم » – ط : «نفسي حرة» – التاريخ الكبير لابن عساكر (٣/٤٣٩) : « أجرع نفسي حسرة ونزوعها » —

٤ فَلِي، أَبدًا، قَلْبٌ كَثِيرٌ نِزَاعُهُ؛ وَلِي، أَبدًا، نَفسٌ قَلِيلٌ نُزُوعُهَا
٥ أَلَمْ تَرَنِي أَقْبَلْتُ أُزْجِي مِنَ الأَسَى قَلَائِصَ أَحْدُو سِرْبَهَا وَأُرِيعُهَا؟
٦ وَلَا مَوْعِدٌ إِلَّا لِقَاكَ؛ وَإِنَّمَا تَبَارِيحُ نَفْسِي نَحْوَهُ وَوُلُوعُهَا
٧ فَإِنْ تُدْنِنِي الأَيَّامُ مِنْكَ فَإِنَّمَا أُتِيحَ لِنَفْسِي خِصْبُهَا وَرَبِيعُهَا
٨ وَإِنْ عَاقَ أَمْرٌ لَمْ أَجِدْ غَيْرَ نُطْفَةٍ مِنَ الصَّبْرِ أَعْصِي حَسْرَتِي وَأُطِيعُهَا
٩ وَلَا زِلْتُ فِي الحَالَيْنِ لَابِسَ نِعْمَةٍ تَطِيبُ مَجَانِيهَا وَتَزْكُو فُرُوعُهَا
١٠ وَمَا هُوَ إِلَّا القَلْبُ قَرٌّ قَرَارُهُ؛ وَمَا هِيَ إِلَّا العَيْنُ آبَ هُجُوعُهَا
١١ رَعَى اللهُ مَا بَيْنِي وَبَيْنَكَ؛ إِنَّهَا عَلَائِقُ حُبٍّ لَا يُرَامُ مَنِيعُهَا
١٢ لَحَى اللهُ قَلْبًا لَا يَهِيمُ صَبَابَةً إِلَيْكَ، وَعَيْنًا لَا تَفِيضُ دُمُوعُهَا!

١٩٣

قَالَ ابْنُ خَالَوَيْهِ: «قَـالَ أَبُو فِرَاسٍ: كَانَ سَيْفُ الدَّوْلَةِ لَا يَشْرَبُ (I)

(٤) ح: «قلب كثير نزوعه» – ف: «نزاعه اليك ولي نفس» – في ابن عساكر: «ولي أبدًا نفس كثير ولوعها» — (٥) ط، طا، ش لا تثبت من هذه القصيدة إلّا الأبيات الأربعة المذكورة وبيتًا خامسًا وهو رقم ١٢ فهي تنقص إذًا من ٥ حتى ١٢ – ب: «أجدو» – ح: «سربها وأروعها» — (٦) ح: «إلّا لقاءك إنما» – ف: «فلا راحة إلّا لقاؤك إنما» – ب: «نفسي نحوها» — (٧) ح: «منك فطالما أبيح» — (٨) ح: «غير لفظة» — (٩) ب: «لا انس نعمة» — (١١) ح: «إنه علائق» — (١٢) ابن عساكر: «لا يلين صبابة»

١٩٣ — يسبق هذه المقطوعة شرح في ط، طا، وبيتان لأبي فراس، وقد اوردنا هذين البيتين في قافية الألف من هذه الطبعة تحت رقم القصيدة ٥ في صحيفة ٥؛ وأثبتنا في حواشي صحيفة ٦ جواب سيف الدولة لأبي فراس عندما طلب سماع هذه المغنية، فليرجع إليها القارئ ليصل الحوادث والقصائد بعضها.

أما النص الذي نثبته لابن خالويه هنا، فقد أخذناه عن مخطوطة برلين ب التي يعلم

(I) في ذيل الزهر: «ومن مليح هذا المعنى قول أبي فراس، وكان سيف الدولة الخ...»

2 ٱلنَّبِيذَ ، وَلَا يَسْمَعُ ٱلقِيَانَ ، وَيَحْظُرُهُمَا عَلَى نَفْسِهِ ؛ فَوَافَتْ « ظَلُومُ ٱلشَّهْرَامِيَّةُ »
3 ـــ وَكَانَتْ إِحدَى ٱلْمُحْسِنَاتِ ـــ ، وَكَانَ بِحَضْرَتِهِ « ٱبْنُ ٱلْمُنَجِّمِ »
4 ـــ أَحدُ ٱلْمُحْسِنِينَ ـــ ، فَتَاقَتْ نَفْسِي إِلَى سَمَاعِ « ظَلُومٍ » فَسَأَلْتُ ٱلأَمِيرَ
5 أَنْ يُحْضِرَهُمَا لِأَسْمَعَهُمَا مُجْتَمِعَيْنِ ، فَوَعَدَنِي بِإِحْضَارِهِمَا مَجْلِسَهُ ، مِنْ يَوْمِهِ ؛
6 فَٱنْصَرَفْتُ ، وَأَنَا غَيْرُ وَاثِقٍ ، لِعِلْمِي بِضَعْفِ نِيَّتِهِ فِي مِثْلِهِ ؛ وَوَجَّهْتُ إِلَى
7 « ظَلُومٍ » ؛ أَتَقَدَّمُ لَهَا بِٱلْاسْتِعْدَادِ ، وَحَصَّلْتُ عِنْدِي « ٱبْنَ ٱلْمُنَجِّمِ » وَقُمْتُ
8 أَنْتَظِرُ رَسُولَهُ ، إِلَى أَنْ غَرَبَتِ ٱلشَّمْسُ ، فَكَتَبْتُ إِلَيْهِ هَٰذِهِ ٱلأَبْيَاتِ :

القارئ أنها مخطوطتنا الأساسية . ورأينا النص نفسه بحروفه من غير تبديل أو نقص إلّا ما أصابه من النساخ ، في ذيل زهر الآداب ص ٢٦٦ ، لأبي اسحاق ابراهيم بن علي الحصري القيرواني المتوفي عام ٤٥٣ هجرية . فقد أخذه هذا المؤلف عن نسخة ديوان أبي فراس لعهده ؛ وهذا برهان جديد ، على أن المخطوطة التي بين أيدينا هي مخطوطة أصلية ، منقولة رأساً عن ابن خالويه ؛ وذلك للاسباب الآتية :

إن شاعرنا توفي عام ٣٥٧ هجرية ، فبينه وبين وفاة القيرواني قرن أو ما يقرب من قرن . فهو إذاً أقرب المؤلفين بعد الثعالبي لعصر الشاعر ، وما دام قد نقل لنا النص ، هذا ، في جملة ما اختاره من نسخة الديوان ، ووجدنا هذا النص مطابقاً لنسختنا تماماً ، فهو قد أخذ هذا عن ابن خالويه رأساً . واذاً فالنص والنسخة التي نعتمدها هي أصلية . وبمقارنة وجوه الاختلاف الناشئ عن التصحيف وتحريف النساخ تؤمن بما نقول ؛ وتعتقد معنا أن مخطوطة ب قد شَوَّهَتْ وأنقصت ، ولو ان الناسخ كان أميناً في النقل لخلصنا من الشك إلى الاعتقاد بأن نسختنا أصح ما وجد لأبي فراس— (2) ب : « ويحضرها » — ذيل الزهر ينقص كلمة : « على نفسه » — ب : « فوافق ظلوم المحسنات » — « وكان بحضرة » — (4) ب ينقص : « نفسي إلى » — (5) ب : « فوعدني فأحضرها مجلسه في يومنا » — (7) ب : « وحصل عندي » — وأما الثعالبي فيصنع هنا كما يفعل دائماً ، إذ يقتبس نص ابن خالويه ويختصره ، ويورده بأسلوب موجز بليغ ، لكنه على كل حال ينم على الأصل المنقول عنه ، وسنورد لك نص الثعالبي هذا ، فيما يلي عن اليتيمة طبعة مصر ص ٣٨ :

« وكان سيف الدولة قلّما ينشط لمجلس الأنس ، لاشتغاله عنه بتدبير الجيوش ، وملابسة الخطوب ، وممارسة الحروب . فوافتْ حضرتَه إحدى المحسّنات من قيان (بغداد) ، فتاقتْ نفس أبي فراس إلى سماعها ، ولم يرَ أن يبدأ باستدعائها قبل سيف الدولة ، فكتب إليه يحثهُ على استحضارها ، فقال الخ . . . » — ح : « وقال ، وكتب بها إلى سيف الدولة ، يسأل نفاذ ظلوم المغنية »

– من السريع –

١ مَحَلُّكَ ٱلْجَوْزَاءُ ، بَلْ أَرْفَعُ ، وَصَدْرُكَ ٱلدَّهْنَاءُ ، بَلْ أَوْسَعُ

٢ وَقَلْبُكَ ٱلرَّحْبُ ٱلَّذِي لَمْ يَزَلْ ، لِلْجِدِّ وَٱلْهَزْلِ ، بِهِ مَوْضِعُ

٣ رَفِّهْ بِقَرْعِ ٱلْعُودِ سَمْعاً ، غَدَا قَرْعُ ٱلْعَوَالِي جُلَّ مَا يَسْمَعُ

٤ فَجُودُكَ ٱلْغَامِرُ ، مَا يَنْقَضِي ، وَفَضْلُكَ ٱلْبَاهِرُ ، لَا يُدْفَعُ

9 قَالَ : فَبَلَغَتْ هَذِهِ ٱلْأَبْيَاتُ ٱلْوَزِيرَ «أَبَا مُحَمَّدٍ ٱلْحَسَنَ بْنَ مُحَمَّدِ بْنِ

10 هَارُونَ ٱلْمُهَلَّبِيَّ» ، فَأَمَرَ بِهَا ، فَلُحِّنَتْ ، وَغُنِّيَ بِهَا ، فَلَمْ يَزَلْ يَشْرَبُ عَلَيْهَا ،

11 وَيَطْرَبُ بَقِيَّةَ يَوْمِهِ .

١٩٤

1 وَلَهُ ، إِلَى أَخِيهِ «أَبِي ٱلْهَيْجَاءِ» – رَحْمَةُ ٱللهِ عَلَيْهِمَا –

– من الكامل –

١ وَلَقَدْ أَبِيتُ ، وَجُلُّ مَا أَدْعُو بِهِ ، حَتَّى ٱلصَّبَاحِ ، وَقَدْ أَقَضَّ ٱلْمَضْجَعُ :

— (١) ي : «أو أرفع» – ط : «وصدرك الديناء» — (٢) هذا البيت في ط ، طا يأتي بعد البيت الثالث – طا : «للمجد والهزل» — (٣) ب : «يقت قرع العود بل عنده» – ط : «رق بنقر العود سمعاً» – طا : «ففه بنقر العود» — (٤) ينقص هذا البيت في أكثر النسخ والكتب التي تروي المقطوعة – ف : «فجودك الفياض» – ط ، طا ترويان البيت كما يلي :

«فَفَضْلُكَ ٱلْمَشْهُورُ لَا يَنْقَضِي وَفَخْرُكَ ٱلذَّائِعُ لَا يُدْفَعُ»

— (9) ب : «قال فبعث هذه الأبيات الوزير أبو محمد» – تنقص «بن هارون» — (10) في ذيل الزهر : «فلم يشرب بقية يومه ذلك إلّا عليها» – وأما اليتيمة فتروي بعد الأبيات ما يلي : «فبلغت هذه الأبيات ، المهلبي الوزير فأمر القيان [والقوالين] بحفظها وتلحينها وصار لا يشرب إلّا عليها»

١٩٤ — (1) طا : «وقال عند مسيره إلى الموصل» – ي : «قال ، وكتب بها إلى أخيه» – ف : «وله ، وقد ودع أخاه حربًا» — (١) ط : «ولقد أتيت» — ح : «ولقد أقول ، وجل»

٢ لَاهُمَّ ، إِنَّ أَخِي لَدَيْكَ وَدِيعَةٌ مِنِّي ؛ وَلَيْسَ يَضِيعُ مَا تُسْتَوْدَعُ!

١٩٥

I وَقَالَ ، وَقَدْ أَشَارَ بِأَمْرٍ ، خُولِفَ :

— من الخفيف —

١ كَيْفَ أَرْجُو ٱلصَّلَاحَ مِنْ أَمْرِ قَوْمٍ ضَيَّعُوا ٱلْحَزْمَ فِيهِ أَيَّ ضَيَاعِ ؟

٢ فَمُطَاعُ ٱلْمَقَالِ غَيْرُ سَدِيدٍ ، وَسَدِيدُ ٱلْمَقَالِ غَيْرُ مُطَاعِ !

١٩٦

I وَقَالَ ، أَيْضاً ، وَأَجَادَ :

— من الرجز —

١ وَبُقْعَةٍ ، مِنْ أَحْسَنِ ٱلْبِقَاعِ ، يُبَشِّرُ ٱلرَّائِدُ فِيهَا ٱلرَّاعِي

٢ بِٱلْخِصْبِ ، وَٱلْمَرْتَعِ وَٱلْوَسَاعِ ، كَأَنَّمَا يَسْتُرُ وَجْهَ ٱلْقَاعِ

٣ مِنْ سَائِرِ ٱلْأَلْوَانِ وَٱلْأَنْوَاعِ مَا نَسَجَ ٱلرُّومُ «لِذِي ٱلْكِلَاعِ»

— (٢) ط ، طا ، ش ، ي : « إن أخي لديك وديعتي ، أبدًا » — طا ، ش ، ف ، ح : «ما يستودع» — ب : «من يستودع» — ي : «ما تستودع» — ط : «ما نستودع»

١٩٥ — (I) لا توجد إلّا في ب — (١) ب : « كيف يُرجى الصلاح من أمر » — ط ، طا : « كيف أبغي الصلاح » — ط : «من يد قوم» — طا : «من أيد قوم»

١٩٦ — (I) لا توجد المقدّمة إلّا في ب — (١) ب : «يبشر الزايد» - ح ، طا : «الرائد» — ط : «الرايد» — (٢) ب ، ط ، طا : «بالخصب والمرتع والوساع» — ب : « كأنما تستر وجهه » — وفي ف : « المرتبع » — (٣) ب : «ما نسج الروم لدى الكلاع» — ف : «ما نسج الروض بذي التلاع» — ح : «بيد الكلاع» — طا : «ما ينشر الروم» — وفي ش ورقة ١٧٣ : «من سائر الايوان والأنواع ما ينسج الروم لذي الكلاع» وعليها الشرح الآتي :

«ذو الكلاع الأكبر ، يزيد بن النعمان ، تجمعت عليه أزواد اليمن وكان الروم يهادونه بالأثواب المنقوشة الموشاة»

٤ مِنْ صَنْعَةِ ٱلْخَالِقِ ، لا ٱلصُّنَّاعِ ، وَٱلْمَـاءُ مُنْحَطٌّ مِنَ ٱلتِّلَاعِ ،

٥ كَمَـا تُسَلُّ ٱلْبِيضُ لِلْقِرَاعِ وَغَرَّدَ ٱلْقُمْرِيُّ لِلسَّمَـاعِ

٦ وَرَقَصَ ٱلْمَاءُ ، عَلَى ٱلْإِيقَـاعِ ، وَنُشِرَ ٱلْبَهَـارُ فِي ٱلْبِقَـاعِ

٧ كَأَنَّهُ ٱلْقَسْوَرُ فِي ٱلْأَسْبَاعِ !

١٩٧

1 قَالَ ٱبْنُ خَالَوَيْهِ : « وَكَتَبَ أَبُو فِرَاسٍ إِلَى سَيْفِ الدَّوْلَةِ ، بِمَا قَرَّرَهُ

2 مَعَ مَلِكِ ٱلرُّومِ مِنَ ٱلْفِدَاءِ ؛ فَتَأَخَّرَتِ ٱلْأَجْوِبَةُ فَكَتَبَ إِلَيْهِ أَبُو فِرَاسٍ ،

3 يَعْتِبُ عَلَيْهِ وَيَسْتَبْطِىءُ أَمْرَهُ ؛ فَوَجَدَ سَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ مِنْ ذَلِكَ ، وَقَرَّعَهُ فِي

4 كُتُبِهِ إِلَيْهِ وَإِلَى غَيْرِهِ ؛ فَكَتَبَ أَبُو فِرَاسٍ — رَحِمَهُ ٱللهُ تَعَالَى — :

— من الطويل —

١ أَبَى غَرْبُ هَذَا ٱلدَّمْعِ إِلَّا تَسَرُّعَا وَمَكْنُونُ هَذَا ٱلْحُبِّ إِلَّا تَضَوُّعَا

٢ وَكُنْتُ أَرَى أَنِّي مَعَ ٱلْحَزْمِ وَاجِدٌ إِذَا شِئْتُ لِي مَمْضًى وَإِنْ شِئْتُ مَرْجِعَا

— (٤) ب : «من خلقة الصانع لا الصناع» — «ينحط من التلاع» — ف : «منحط من القلاع» — (٥) في مخطوطة عيون التواريخ [الورقة ٨٠] : يجعل عجز البيت الرابع صدرًا ويجعل هذا الصدر عجزًا له ، على انه لا يروي المقطوعة كلها — طا : «البيض للسراع» — ط : «البيض للصراع» — ط ، طا : «وغرد الحمام للسجاع» — ب : «القمري للسماع» — ف : «الحمام بالسماع» كما في عيون التواريخ — (٦) ب : «الماء على اليفاع » — ح : « ورقص الغصن » — ب : « ونثر البهار » — طا ، ح : « ونشر » — عيون التواريخ : « ونثر البهار في الأصقاع » — (٧) ناقص في سائر النسخ إلَّا في ب ، وعيون التواريخ — ب : « كأنه العثر وفي الأساع » لذلك اعتمدنا رواية عيون التواريخ في هذا الشطر .

١٩٧ — (١) هذا النص الذي يورده ابن خالويه مقدمة للقصيدة لا يوجد إلَّا في ب — وأما باقي النسخ فتكتفي بما يلي : «قال ، وكتب بها من الأسر إلى سيف الدولة» — (١) ي ، طا : «هذا الدمع إلَّا تشرعا» — ف : «إلَّا تصرعا» — ب : «ومكنون هذا السر» — ح : « هذا الحب إلَّا تطوعا » — (٢) ب : « أني مع الحزن واجد » — ط ، طا ، ش ، ح :

٣ فَلَمَّـا ٱسْتَمَرَّ ٱلْحُبُّ فِي غُلَوَائِهِ ... رَعَيْتُ مَعَ ٱلْمِضْيَاعَةِ ٱلْحُبَّ مَا رَعَى

٤ فَحُزْنِيَ حُزْنُ ٱلْهَائِمِينَ مُبَرِّحًا ... وَسِرِّيَ سِرُّ ٱلْعَاشِقِينَ مُضَيَّعَا

٥ خَلِيلَيَّ ، لِمْ لَا تَبْـكِيَانِي صَبَابَةً ، ... أَأَبْدَلْتُمَا بِٱلْأَجْرَعِ ٱلْفَرْدِ أَجْرَعَا؟

٦ عَلَيَّ ، لِمَنْ ضَنَّتْ عَلَيَّ جُفُونُهُ ، ... غَوَارِبُ دَمْعٍ ، يَشْمَلُ ٱلْحَيَّ أَجْمَعَا !

٧ وَهَبْتُ شَبَابِي ، وَٱلشَّبَابُ مَضِنَّةٌ ، ... لِأَبْلَجَ مِنْ أَبْنَاءِ عَمِّي ، أَرْوَعَا !

٨ أَبِيتُ ، مُعَنًّى ، مِنْ مَخَافَةِ عَتْبِهِ ، ... وَأُصْبِحُ ، مَحْزُونًا ، وَأُمْسِي ، مُرَوَّعَا !

٩ فَلَمَّا مَضَى عَصْرُ ٱلشَّبِيبَةِ ، كُلُّهُ ، ... وَفَارَقَنِي شَرْخُ ٱلشَّبَابِ ، مُوَدِّعَا ،

١٠ تَطَلَّبْتُ بَيْنَ ٱلْهَجْرِ وَٱلْعَتْبِ فُرْجَةً ... فَحَاوَلْتُ أَمْرًا ، لَا يُرَامُ ، مُمَنَّعَا

١١ فَلَوْ أَنَّ أَسْرِي بَيْنَ عَيْشٍ نَعِمْتُهُ ... حَمَلْتُ لِذَاكَ ٱلشُّهْدِ ذَا ٱلسُّمِّ مُنْقَعَا

١٢ وَلَـكِنْ أَصَابَ ٱلْجُرْحُ جِسْمًا مُجَرَّحًا ... وَصَادَفَ هَذَا ٱلصَّدْعُ قَلْبًا مُصَدَّعَا

١٣ وَصِرْتُ إِذَا مَا رُمْتُ فِي ٱلْخَيْرِ لَذَّةً ... تَتَبَّعْتُهَا بَيْنَ ٱلْهُمُومِ ، تَتَبُّعَا

«أني مع الحزم واجد» – ي: «مع الصبر واجد» – ف: «أني مع الوجد حازم» — (٣) ب: «مع المضياعة الحب ما رعا» — (٥) ط، ح: «لم لا تبكيانِ» – ب، ط، ش: «أبُدلتما بالاجرع» – ناقص في ي — (٦) ب: « غوادي دمع » – ط، ش: « عواري دمع » – طا: «عوارب» – ح: «تشمل الحي» — (٨) ط: «أبيت طروبًا» – ح: «من مخافة عينه» — (٩) ب: «شرخ الشبيبة» – «مودعا» – وفي النسخ الأخرى: «فودعا» – ف، طا: «وودعا» — (١٠) ب: «والعتب راحة» – طا: «وحاولت أمرًا» – به: «عتب الهجر والعتب فرجة» – بج: « فرصة» — (١١) لا يوجد إلّا في ب، بد – ويختلف موقعه وموقع البيت الذي يليه في المخطوطتين. فأما ب فتجعله قبل ١٢، وأما بد فتجعله بعد ١٤؛ فاعتمدنا الاولى – ب:

« فلو ان أسري رغد عيش يعمه ... حملت لذاك السم لا الشهد منقعا »

— (١٢) لا يوجد إلّا في ب، بد – ب: «ذاك الصدع» — (١٣) بد، ح: « إذا أبصرت في الحين» – ف: «اذا ما رمت في الدهر لذة » – ط، طا وأكثر النسخ: « في الخير » – ب: «تتبعتها بين الضلوع تتبعًا»

١٤ وَهأَنا قَدْ حَلَّى ٱلزَّمانُ مَفارِقي، وَتَوَّجَنِي بِٱلشَّيْبِ تَاجاً مُرَصَّعا

١٥ فَلَوْ أَنَّنِي مُكِّنْتُ مِمَّا أُرِيدُهُ مِنَ ٱلْعَيْشِ، يَوْماً، لَمْ يَجِدْ فِيَّ مَوْضِعا!

١٦ أَمَا لَيْلَةٌ تَمْضِي وَلا بَعضُ لَيْلَةٍ! أَسُرُّ بِها هٰذا ٱلْفُؤَادَ ٱلْمُفَجَّعا؟

١٧ أَمَا صَاحِبٌ فَرْدٌ يَدُومُ وَفاؤُهُ! فَيُصْفِي لِمَنْ أَصْفَى، وَيَرْعَى لِمَنْ رَعَى؟

١٨ أَفِي كُلِّ دَارٍ لِي صَدِيقٌ أَوَدُّهُ إِذَا مَا تَفَرَّقْنا حَفِظْتُ وَضَيَّعا؟

١٩ أَقَمْتُ بِأَرْضِ ٱلرُّومِ، عَامَيْنِ، لا أَرَى مِنَ ٱلنَّاسِ مَحْزُوناً وَلا مُتَصَنِّعا

٢٠ إِذَا خِفْتُ مِنْ أَخْوَالِيَ ٱلرُّومِ خُطَّةً تَخَوَّفْتُ مِنْ أَعْمامِيَ ٱلْعُرْبِ أَرْبَعا

٢١ وَإِنْ أَوْجَعَتْنِي مِنْ أَعادِيَّ شِيمَةٌ لَقِيتُ مِنَ ٱلْأَحْبابِ أَدْهَى وَأَوْجَعا

— (١٤) ي، ب: «قد حل الزمان» — طا، والبارودي ٨٦/٢: «قد حل المشيب مفارقي» — ف: «وهأنذا حلّ» — بج: «قد حلّى زماني» — (١٥) ب: «ولو أنني مكنت» — ط، طا: «لم أجد فيه موضعاً» — ف: «لم تجد فيَّ» — في المنتخب (٣٥٧/٢): «مكنت فيما أريده» — بج: «يوماً لم يجد» — (١٦) ط: «ولا بعد ليلة» — ح: «وما ليلة تمضي» — وفي شرح المضنون به على غير أهله (ص ٤٢٦) ما يلي: «والفؤاد المفجعا منصوب بفعل مقدّر أي أعني هذا الفؤاد المفجعا، وان قرأت أسُرُّ، على صيغة المعلوم فلا إشكال فيه؛ لكن في نسخة الأصل الذي بخط الجامع، رحمه الله، أُسَرُّ بصيغة المجهول، والسهو منه بعيد» — وفي هذه النسخة بنفس الصحيفة يورد: «أسر به» ويعلق عليها قائلاً: «في ديوانه بها» وكذا صحيح الشنقيطي، فالضمير راجع إلى ليلة، ويظهر من عبارة الشارح أن في نسختة: الرواية «به»؛ والنسخة هي بخط العِزّي، كما ذكر هنا — ش، طا: «الفؤاد الموجَّعا» — (١٧) ب: «فيصفو لمن يصفو» — في أكثر النسخ: «لمن أصفى» — ف: «أما صاحب حرٌّ» — ي: «فيصفى لمن يصفى» — (١٨) ب: «أفي كل يوم» — ح، طا، ط: «وفي كل دار» — ب: «اذا ما تفارقنا» — (١٩) ف: «أسيرٌ بأرض» — بد: «أقمت بدار الروم» — والبيت ناقص في اليتيمة وما نُقل عنها (كالمنتخب) — (٢٠) في منتخبات البارودي (٨٦/٢): «من أخوالي الروم مرَّة» — وفي ش (الورقة ٦٢) تعليق على هذا البيت بعد شرحه: «والتعبير بأخوالي يدل على أن أمه كانت جارية رومية» — (٢١) ح: «وان أحزنتني» — بد: «وإذ أوجعتني» — ط: «وان أخوفتني من عداي توجعاً» — شرح المضنون: «إذا أوجعتني» — طا، والمنتخب (٣٥٨/٢): «أدمى وأوجما» — وفي باقي النسخ: «أدهى»

٢٢ وَلَوْ قَدْ رَجَوْتُ ٱللهَ لَا شيءَ غَيْرُهُ ... رَجَعْتُ إِلَى أَعْلَى وَأَمَّلْتُ أَوْسَعَا

٢٣ لَقَدْ قَنِعُوا بَعْدِي مِنَ ٱلْقَطْرِ بِٱلنَّدَى؛ ... وَمَنْ لَمْ يَجِدْ إِلَّا ٱلْقُنُوعَ تَقَنَّعَا

٢٤ وَمَا مَرَّ إِنْسَانٌ فَأَخْلَفَ مِثْلَهُ؛ ... وَلَكِنْ يُزَجِّي ٱلنَّاسُ أَمْرًا مُوَقَّعَا

٢٥ تَنَكَّرَ «سَيْفُ ٱلدِّينِ» لَمَّا عَتَبْتُهُ، ... وَعَرَّضَ بِي، تَحْتَ ٱلْكَلَامِ، وَقَرَّعَا

٢٦ فَقُولَا لَهُ: مِنْ أَصْدَقِ ٱلْوُدِّ أَنَّنِي ... جَعَلْتُكَ مِمَّا رَابَنِي، ٱلدَّهْرَ، مَفْزَعَا

٢٧ وَلَوْ أَنَّنِي أَكْنَنْتُهُ فِي جَوَانِحِي ... لَأَوْرَقَ مَا بَيْنَ ٱلضُّلُوعِ وَفَرَّعَا

٢٨ فَلَا تَغْتَرِرْ بِٱلنَّاسِ، مَا كُلُّ مَنْ تَرَى ... أَخُوكَ إِذَا أَوْضَعْتَ فِي ٱلْأَمْرِ أَوْضَعَا!

٢٩ وَلَا تَتَقَلَّدْ مَا يَرُوعُكَ حَلْيُهُ ... تَقَلَّدْ، إِذَا حَارَبْتَ، مَا كَانَ أَقْطَعَا!

— (٢٢) ب، ط: «ولو قد أملت الله لا شيء غيره» — ي: «ولو قد رجوت الله لا شيء غيره» — ف، والمنتخب: «ولو قد رجوت الله لا رب غيره» — طا: «ولو قد أملت الله لا رب غيره» — ط، ي: «رجعت إلى آلي» — (٢٤) في المضنون: «وأخلف مثله ولكن يزجي» ويعلق على هذه الكلمة بقوله: «زَجَّيْتُ الشيء ترجية اذا دفعته برفق. يقال: كيف ترجي الأيام أي كيف تدافعها» — في سائر النسخ عدا هذه: «ولكن يرجي» — ط، ي، ب: «أمرًا مرقعا» — (٢٥) بد: «اما عتبته وعرض بي تحت الكلام ونوَّعا» — ط: «تحت الكلام وأفرعا» — (٢٦) ط، ب: «من أصدق الودّ» — ي، ح، بد: «من صادق الود» — طا: «يا صادق الود» وعنه أخذ أصحاب المنتخب، والبارودي — به: «راب منك» — ب، ط وفي أكثر النسخ: «رابني منك» — ش، طا، ي، البارودي: «رابني، الدهر، مفزعا» — (٢٧) با: «ولو انني أكنفته» — ط: «فلو أنني أكمنته» — ب: «لأورق ما بين الضلوع وأفرعا» — ي (الطبعة القديمة): «لورّق ما بين الضلوع» — وفي أكثر النسخ: «فلو أنني» — (٢٨) به: «ما كل من نوى» — بد: «ما كل ما ترى» — ط، ب، طا، ش، البارودي: «من ترى أخاك» — (٢٩) بد: «ما يروقك» — ط: «ما يروقك حاله» — طا: «ما يروق جماله» — ح، ف: «ما يروقك حليه» — به: «ما يروق جميله» — البارودي: «ما يروقك حمله» — وفي ش شعر الشارح باضطراب النسخ في رواية الكلمة فأتى بالشرح الآتي:

« ولا تتقلد ما يروق جميله: يجوز في جميله أن يكون بالحاء المهملة، فعيل بمعنى مفعول، من الحمل؛ ويجوز أن يكون بالجيم من الجمال، وكلا المعنيين جائز. ولو قال يروقك حسنه لكان أتم معنى»، ولهذا اعتمدنا رواية ب — به: «اذا جاريت ما كان» — طا، ش، المنتخب:

٣٠ وَلا تَقْبَلَنَّ ٱلْقَوْلَ مِنْ كُلِّ قَائِلٍ ! سَأُرْضِيكَ مَرْأًى لَسْتُ أُرْضِيكَ مَسْمَعَا

٣١ فَلِلَّهِ إِحْسَانٌ عَلَيَّ وَنِعْمَةٌ ؛ وَلِلَّهِ صُنْعٌ قَدْ كَفَانِي ٱلتَّصَنُّعَا

٣٢ أَرَانِي طَرِيقَ ٱلْمَكْرُمَاتِ، كَمَا رَأَى، «عَلِيٌّ»، وَأَسْمَانِي عَلَى كُلِّ مَنْ سَعَى

٣٣ فَإِنْ يَكُ بُطْءٌ مَرَّةً فَلَطَالَمَا تَعَجَّلَ، نَحْوِي، بِٱلْجَمِيلِ وَأَسْرَعَا

٣٤ وَإِنْ يَجْفُ فِي بَعْضِ ٱلْأُمُورِ فَإِنَّنِي لَأَشْكُرُهُ ٱلنُّعْمَى ٱلَّتِي كَانَ أَوْدَعَا

٣٥ وَإِنْ يَسْتَجِدَّ ٱلنَّاسَ بَعْدِي فَلَا يَزَلْ بِذَاكَ ٱلْبَدِيلِ، ٱلْمُسْتَجَدِّ، مُمَتَّعَا !

«تقلد إذا جربت» — وفي ب ، ط ، البارودي: « إذا حاربت » وهي أصح وأضبط — (٣٠) ط: « سأرضيك عيناً » — (٣١) ب يختلف في رواية البيت عن سائر النسخ فيورده كما يلي:

« وَلِلَّهِ إِحْسَانٌ إِلَيَّ وَمِنَّةٌ عَلَيَّ وَصُنْعٌ قَدْ كَفَانِي ٱلتَّصَنُّعَا »

وأما بج: «ولله إحسان اليَّ ونعمة » — ف: « لديَّ ونعمة » — (٣٢) ب:

« أَرَانِي طَرِيقَ ٱلْمَكْرُمَاتِ كَمَا رَأَى عَلِيٌّ ، وَأَسْعَانِي عَلِيٌّ كَمَا سَعَى »

وأما ط: «أراني طرق الملك مات كما رأى» والعجز كما في ب — طا:

« أَرَانِي طَرِيقَ ٱلْمَكْرُمَاتِ كَمَا أَرَى عَلِيٌّ ، وأسماني...الخ... »

— به: «طروق المكرمات» — ي (طبعة مصر):

«أَرَانِي طُرْقَ ٱلْمَكْرُمَاتِ كَمَا أَرَى عَلِيٌّ وَأَسْعَى لِي عَلِيًّا كَمَا سَعَى»

— ح: «أراني بطرق ... كما أرى» — (٣٣) ب:

« فَإِنْ يَكُ أَبْطَى مَرَّةً فَلَطَالَمَا تَعَجَّلَ نَحْوِي بِٱلْجَمِيلِ وَأَسْرَعَا»

— طا ، به ، ش: «بطء مرة»—بج: «بطأ»—طا ، والبارودي: «تسرع نحوي بالجميل وأسرعا» — ي ، والمضنون وهما أقدم النسخ ترويان ما يلي:

« تَعَجَّلَ بِي نَحْوَ ٱلْجَمِيلِ فَأَسْرَعَا »

وقد اعتمدها أصحاب المنتخب ، وأما نحن فاعتمدنا الرواية الأولى عن ب — (٣٤) ح: «فان يجف» — ط: «وان تخفى» — طا: « وان جفَّ في » — ش: «وان أجفاني في بعض» — ف: «سأشكره النعمى» — (٣٥) بد ، ي ، ط ، طا: «فلم يزل» — وفي المضنون: «فلا يزل» اعتمدها البارودي ، واعتمدناها لأنها توافق رواية ب — به: «ممنعا»

١٩٨

1 وَكَتَبَ إِلَى أَخِيهِ «أَبِي ٱلْفَضْلِ»، وَقَدْ سَارَ «أَبُو تَغْلِبَ بْنُ نَاصِرِ
2 ٱلدَّوْلَةِ» إِلَى أَخِيهِ «حَمْدَانَ بْنِ نَاصِرِ ٱلدَّوْلَةِ»، إِلَى «ٱلرَّقَّةِ» فَبَعَثَ إِلَيْهِ:

— من السريع —

١ أَلْمَجْدُ «بِٱلرَّقَّةِ» مَجْمُوعُ وَٱلْفَضْلُ مَرْئِيٌّ وَمَسْمُوعُ

٢ إِنَّ بِهَا كُلَّ عَمِيمِ ٱلنَّدَى يَدَاهُ لِلْجُودِ يَنَابِيعُ،

٣ وَكُلَّ مَبْذُولِ ٱلْقِرَى؛ بَيْتُهُ، عَلَى عُلَا ٱلْعَلْيَاءِ، مَرْفُوعُ

٤ لَكِنْ أَتَانِي خَبَرٌ رَائِعٌ يَضِيقُ عَنْهُ ٱلسَّمْعُ وَٱلرُّوعُ

٥ أَنَّ بَنِي عَمِّي — وَحَاشَاهُمُ — شَعْبُهُمْ بِٱلْخُلْفِ مَصْدُوعُ

٦ مَا لِعَصَا قَوْمِيَ قَدْ شَقَّهَا تَفَارُطٌ مِنْهُمْ وَتَضْيِيعُ؟

٧ بَنِي أَبِي، فَرَّقَ مَا بَيْنَكُمْ وَاشٍ، عَلَى ٱلشَّحْنَاءِ مَطْبُوعُ!

---

١٩٨ — (I) ب: «وكتب إلى أبي الفضل وقد سار أبو تغلب إلى أخيه حمدان، يلازمه ليقتله» — ل، تا، ط، طا، ش: «وقال، أيضاً، عند اجتماع الأمراء بالرقة، لما حاصر أبو تغلب بن ناصر الدولة أخاه حمدان بها» — ح: «وقال وقد اجتمع الأمر له بالرقة مع أبي تغلب بن ناصر الدولة» — وعن بج نأخذ النص الذي نشرناه في المتن — (١) ب: «في الرقة . . . مرأي ومسموع» — ط، طا: «والفضل منظور ومسموع» — با: «مروي ومسموع» — (٣) ب تنفرد بما يلي: «وكل مبذول القرى بيته» — وأما النسخ الباقية فتروي ما يلي: «وكل مرفوع القرى بيته» — ب: «بيتٌ على العلياء مرفوع» — ط: «على علا العلياء مرفوع» — طا: «علا على العلياء» — ش، تا: «على على العلياء» — ف: «بيت على علياء» — (٤) بج: «نبأ رائع . . . يضيق عنه الصدر والروع» — ط: «يضيق عند السمع» — (٥) ب: «شملهم للحتف مصدوع» وفي باقي النسخ كما روينا — (٧) ب: «بنو أبي» — ح، ط: «بنو أب» — ش، طا: «بني أب» — ل، تا: «بني أبي» — ف: «نبئت أن فرق ما بينهم»

٨ عُودُوا إِلَى أَحْسَنَ مَا كُنْتُمُ ؛ فَأَنْتُمُ ٱلْغُرُّ ٱلْمَرَابِيعُ !

٩ لَا يَكْمُلُ ٱلسُّؤْدَدُ فِي مَاجِدٍ ، لَيْسَ لَهُ عَوْدٌ وَمَرْجُوعُ !

١٠ أَنَبْذِلُ ٱلْوُدَّ لِأَعْدَائِنَا ، وَهْوَ عَنِ ٱلْإِخْوَةِ مَمْنُوعُ ؟ !

١١ أَوْ نَصِلُ ٱلْأَبْعَدَ مِنْ قَوْمِنَا ، وَٱلنَّسَبُ ٱلْأَقْرَبُ مَقْطُوعُ ؟ !

١٢ لَا يَثْبُتُ ٱلْعِزُّ عَلَى فُرْقَةٍ ؛ غَيْرُكَ بِٱلْبَاطِلِ مَخْدُوعُ !

١٩٩

١ وَقَالَ ، أَيْضاً : — من الطويل —

١ هِيَ ٱلدَّارُ مِنْ «سَلْمَى» وَهَاتِي ٱلْمَرَابِعُ ! فَحَتَّى مَتَى يَا عَيْنُ ، دَمْعُكِ هَامِعُ ؟!

٢ أَلَمْ يَنْهَكِ ٱلشَّيْبُ ٱلَّذِي حَلَّ نَازِلاً ؟ وَفِي ٱلشَّيْبِ بَعْدَ ٱلْجَهْلِ لِلْمَرْءِ رَادِعُ !

٣ لَئِنْ وَصَلَتْ «سَلْمَى» حِبَالَ مَوَدَّتِي فَإِنَّ وَشِيكَ ٱلْبَيْنِ ، لَا شَكَّ ، قَاطِعُ

٤ وَإِنْ حَجَبَتْ عَنَّا ٱلنَّوَى «أُمَّ مَالِكٍ» لَقَدْ سَاعَدَتْهَا كِلَّةٌ وَبَرَاقِعُ !

٥ وَإِنْ ظَمِئَتْ نَفْسِي إِلَى طِيبِ رِيقِهَا لَقَدْ رَوِيَتْ بِٱلدَّمْعِ مِنِّي ٱلْمَدَامِعُ

— (٨) وفي ب كما يلي :

«عودوا إلى أحسن ما كنتم سقتكم الغر المرايبع»

— وفي سائر النسخ : «أحسن ما ينكم» — طا ، ش ، تا : «تستحسن الغر» — ط : «فأنتم الغر» — (١١) طا ، ش : «ويوصل الأبعد من غيرنا» — ط ، ح : «ونصل الأبعد» — تا : «ونوصل الأبعد» — ب : «أو نصل . . . والأنسب » — وفي باقي النسخ : «والنسب» — (١٢) ط ، تا : «مجذوع» — ل : «مجدوع»

١٩٩ — (١) ا ، ح : «من سعدى» — ا : «وهاتي» — ح : «وهذي» — (٢) ا ، ح : «وللشيب» — ب : «للمرء وازع» وفي باقي النسخ : «رادع» — (٣) ا ، ح : «سعدى» — (٤) ا : « حجبت عنا ما لكاتنا ! » — ا ، ح : « لقد ساعدتنا » — ب : « لقد ساعدتها » — (٥) ب : «ظَلَمتْ نفسي» — ا : «ظميت»

٦ وَإِنْ أَفَلَتْ تِلْكَ ٱلْبُدُورُ، عَشِيَّةً، فَإِنَّ نُحُوسِي بِٱلْفِرَاقِ طَوَالِعُ

٧ وَلَمَّا وَقَفْنَا لِلْوَدَاعِ، غَدِيَّةً، أَشَارَتْ إِلَيْنَا أَعْيُنٌ وَأَصَابِعُ

٨ وَقَالَتْ: أَتَنْسَى ٱلعَهْدَ بِٱلْجَزْعِ وَٱللِّوَى وَمَا ضَمَّهُ مِنَّا ٱلنَّقَا وَٱلأَجَارِعُ؟

٩ وَأَجْرَتْ دُمُوعاً مِنْ جُفُونٍ لِحَاظُهَا شِفَارٌ، عَلَى قَلْبِ ٱلْمُحِبِّ، قَوَاطِعُ

١٠ فَقُلْتُ لَهَا: مَهْلاً! فَمَا ٱلدَّمْعُ رَائِعِي، وَمَا هُوَ لِلْقَرْمِ ٱلْمُصَمِّمِ رَائِعُ!

١١ لَئِنْ لَمْ أُخَلِّ ٱلْعِيسَ، وَهْيَ لَوَاغِبٌ، حَدَابِيرَ، مِنْ طُولِ ٱلسُّرَى، وَظَوَالِعُ،

١٢ فَمَا أَنَا مِنْ «حَمْدَانَ» فِي ٱلشَّرَفِ ٱلَّذِي لَهُ مَنْزِلٌ بَيْنَ ٱلسِّمَاكَيْنِ طَالِعُ

٢٠٠

I وَقَالَ: — من الوافر —

١ أَتَرْقُدُ، خَالِياً مِمَّا أُلَاقِي، وَجَفْنِي لَمْ يَذُقْ طَعْمَ ٱلْهُجُوعِ؟!

٢ وَأَضْحَكُ، دَائِماً، وَتَرَى جُفُونِي، مِرَاضاً، مِنْ مُدَاوَمَةِ ٱلدُّمُوعِ!

٢٠١

I وَقَالَ: — من مجزوء الوافر —

١ أَيَا قَلْبِي، أَمَا تَخْشَعْ؟ وَيَا عِلْمِي، أَمَا تَنْفَعْ؟!

٢ أَمَا حَقِّي بِأَنْ أَنْظُرَ لِلدُّنْيَا، وَمَا تَصْنَعْ؟

— (٨) ا، ح: «بالجزع والنقا» — «وما ضمه منا النوى والأجادع» وتبعنا في هذا رواية ب — (٩) ب: «من لحاظ لحاظها» — بج: «من جفون لحاظها» — (١٠) ب: «وما الدمع للقرم المصمم» — ا، ح: «ولا هو للمرء المصمم» — (١١) ب: «حداثر» — أ، ح، بج: «حدابير» — (١٢) ب: «بالشرف الذي»

٢٠١ — (١) ب: «أيا علمي» — ل: «ويا علمي» — (٢) ب: «أما حق . . . في الدنيا»

٣ أَمَا شَيَّعتُ أَمْثَـالِي إِلَى ضِيقٍ مِنَ ٱلْمَضْجَعْ ؟
٤ أَمَا أَعْلَمُ أَنْ لَا بُـ ـدَّ لِي مِنْ ذَلِكَ ٱلْمَصْرَعْ ؟ !
٥ أَيَا غَوْثَاهُ ، يَا أَلَّا هُ هَـذَا ٱلْأَمْرُ مَا أَفْظَعْ ! !

٢٠٢

I وَقَـالَ : — من مجزوء الكامل —

١ مَا لِلْعَبِيدِ مِنَ ٱلَّـذِي يَقْضِي بِـهِ ٱللهُ ٱمْتِنَـاعُ
٢ ذُدْتُ ٱلْأُسُودَ عَنِ ٱلْفَرَا ئِسِ ، ثُمَّ تَفْرِسُنِي ٱلضِّبَـاعُ

٢٠٣

I وَقَـالَ : — من البسيط —

١ وَمَا تَعَرَّضَ لِي يَأْسٌ سَلَوْتُ بِهِ إِلَّا تَجَدَّدَ لِي فِي إِثْرِهِ طَمَعُ

— (٥) ب : «هذا الأمر ما أفضع » — ح ، ل : «لهذا الأمر» — ل : «ما أقطع»
٢٠٢ — (I) ط ، طا ، تا : « وقال في الغزل » — واليتيمة تذكر البيتين من « الروميات » فبعد أن تقول فيها : « تزداد رقة ولطافة ، تبكي سامعها ، وتعلق بالحفظ لسلاستها » فمنها قوله : «ما للعبيد الخ . . .» — وفي تاريخ المسلمين (طبعة أوربا ص ٢٤٣) ما يلي : «ومن جملة شعره ، وهو في الأسر» — وأما ش فيعتمد رواية ط ، طا ، تا ، فيضع القطعة تحت باب الغزل ، لكنه يقول في الشرح ما يلي : «غير أن في جعل الضباع عبارة عن الحبائب ، مما تنفر عنه الطباع ، ولا تستلذه الأسماع ، والحق أنه في الحماسة أبلغ وألطف منه في النسيب» — اما نحن فنعتقد أن القطعة موجهة ضد الروم ، في أسره ، لا في الغزل — (١) ب : «ما لعبد من قضا» — وفي محاضرات الأدباء (١٠٨/١) : «ما للرجال من الذي» — (٢) في سائر النسخ عدا ب ما يلي :

« ذُدْتُ ٱلْأُسُودَ عَنِ ٱلْفَرَا ئِسِ ، ثُمَّ تَفْرِسُنِي ٱلضِّبَاعُ »

أما ب فتنفرد بالرواية الآتية :

« تَهْرُبُ ٱلْأُسْدُ لِخَوْفِي وَتُـوَلِّينِي ٱلضِّبَـاعُ »

٢٠٣ — (١) ب ، ش : «وما تجدد لي يأس» — ف : «ما ان تجدد لي يأس» — ح :

٢ وَلاَ تَنَاهَيْتُ فِي شَكْوَى مَحَبَّتِهِ ... إِلاَّ وَأَكْثَرُ مِمَّا قُلْتُ مَا أَدَعُ

٣ لاَ أَحْمِلُ ٱلْهَجْرَ مِنْهُ وَٱلْغَرَامَ بِهِ ... [مَا كَلَّفَ ٱللهُ نَفْساً فَوْقَ مَا تَسَعُ]

٢٠٤

I وَقَالَ يَصِفُ ٱلْمَاءَ وَٱلْبِرَكَ :

— من مجزوء الكامل —

١ أُنْظُرْ إِلَى زَهْرِ ٱلرَّبِيعِ ، ... وَٱلْمَاءُ فِي بِرَكِ ٱلْبَدِيعِ ،

٢ وَإِذَا ٱلرِّيَاحُ جَرَتْ عَلَيْـ ... ـهِ فِي ٱلذَّهَابِ وَفِي ٱلرُّجُوعِ ،

٣ نَثَرَتْ عَلَى بِيضِ ٱلصَّفَا ... ئِحِ بَيْنَنَا حِلَقَ ٱلدُّرُوعِ

«ما ان تعرض لي يأس» — ل ، ط ، طا : «وما تعرض لي» — ح : «فيسليني» — ف : «ليسلبني» — ح : «إلا تجدد لي من وصله طمع» — با : «يأس شكوت به» — (٢) با ، طا : «في شكري محبته» — ب : «شكوى محبته» — ح : «شكوى مودته» — ف : «تناهيت في الشكوى وان كثرت» — (٣) ب : «لا أحمل الهجر منه» — ف ، ح : «لا أحمل اللوم فيه والغرام به» — ب : «ما حمل الله نفساً» — وفي باقي النسخ : «ما كلف الله» — ينقص هذا البيت في ط ، طا ، ش

٢٠٤ — (I) ب : «وقال» — ف : «وله يصف ماء في بركة» — ي : «وجلس ، يوماً ، في البستان البديع ، والماء يتدرج في البرك ، فقال في وصفه وكل واصف ، فانما يشبه الموصوف بما هو من جنس صناعته ، وبما تكثر رؤيته له» — والنص الذي نعتمده ترويه : ل ، ط ، طا — (١) ب : «انظر في زهر» — في ديوان المعاني (١٢/٢) : «إلى الزهر البديع» — وفي (أحسن ما سمعت للثعالبي) ص ٨٤ : « والماء في البرك البديع » — (٢) ط : «واذا الرماح» — ف : « فاذا الرياح » — وفي أحسن ما سمعت : « في الذهاب أو الرجوع » — (٣) ط ، طا : « مرت على بيض » — طا ، وديوان المعاني : « بينها حلق » — في (أحسن ما سمعت) : «بيننا بعض الدروع» — واما نحن فاعتمدنا في المتن رواية ب

قافية الفاء

٢٠٥

1 وَأَنْشَدَ ٱلْقَاضِي «أَبُو حُصَيْنٍ» شِعْرًا، فَٱسْتَحْسَنَهُ؛ وَأَنْشَدَهُ «أَبُو فِرَاس»
2 شِعْرًا فَٱسْتَجَادَهُ؛ فَقَالَ «أَبُو فِرَاس»:

— من مجزوء الكامل —

١ مِنْ بَحْرِ شِعْرِكَ أَغْتَرِفْ، وَبِفَضْلِ عِلْمِكَ أَعْتَرِفْ
٢ أَنْشَدْتَنِي؛ فَكَأَنَّمَا شَقَّقْتَ عَنْ دُرٍّ صَدَفْ
٣ شِعْرًا، إِذَا مَا قِسْتَهُ بِجَمِيعِ أَشْعَارِ ٱلسَّلَفْ،
٤ قَصَّرْنَ، دُونَ مَدَاهُ تَقْصِيرَ ٱلْحُرُوفِ عَنِ ٱلْأَلِفْ

٢٠٦

1 قَالَ ٱبْنُ خَالَوَيْهِ: «وَعُرِضَتْ عَلَى سَيْفِ ٱلدَّوْلَةِ خُيُولُهُ، وَبَنُو أَخِيهِ،
2 وَبَنُو عَمِّهِ حُضُورٌ؛ فَكُلٌّ ٱخْتَارَ مِنْهَا، وَطَلَبَ حَاجَتَهُ؛ وَأَمْسَكَ ٱلْأَمِيرُ أَبُو

---

٢٠٥ — (1) ب: «قال أبو حصين القاضي، وقد استحسن له شعرًا قاله ارتجالًا، فقال:» — ي: «وقال لأبي حصين القاضي» — ح: «قال أبو حصين القاضي، وقد استحسن له شعرًا، وقد أنشده القاضي الحصين شعرًا فاستحسنه» — ط: «وانشد القاضي المذكور... الخ» كما في المتن — والنص الذي نعتمده أخذناه عن: طا، ش — (١) ب: «من بحر علمك» — (٢) ي: «عن دار الصدف»

٢٠٦ — هذه المقدمة ترويها سائر النسخ في شكل قريب من ب، ويبدو أنها نقلتها عن هذه النسخة، واختصرت منها، أو صحفت فيها، وهذه نقطة تضاف إلى النقاط التي كونت في نظرنا أهمية نسخة ب، ودقتها وكمالها — (2) كلمة: «بنو عمه» لا توجد إلّا في ب — ط: «وطلب حاجته من دون أبي فراس فعتب عليه سيف الدولة» — ح: «وطلب كل منهم حصانًا منها فأمسك أبو فراس»

فِرَاسٍ فَعَتَبَ عَلَيْهِ ٱلْأَمِيرُ سَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ ، وَوَجَدَ مِنْ ذَلِكَ ، وَتَكَلَّمَ ، فَبَلَغَ ذَلِكَ أَبَا فِرَاسٍ ، فَقَالَ » :

— من الكامل —

١ غَيْرِي يُغَيِّرُهُ ٱلْفَعَالُ ٱلْجَافِي ... وَيَحُولُ عَنْ شِيَمِ ٱلْكَرِيمِ ٱلْوَافِي

٢ لَا أَرْتَضِي وُدًّا ، إِذَا هُوَ لَمْ يَدُمْ ... عِنْدَ ٱلْجَفَاءِ ، وَقِلَّةِ ٱلْإِنْصَافِ

٣ تَعِسَ ٱلْحَرِيصُ ، وَقَلَّ مَا يَأْتِي بِهِ ... عِوَضاً مِنَ ٱلْإِلْحَاحِ وَٱلْإِلْحَافِ

٤ إِنَّ ٱلْغَنِيَّ هُوَ ٱلْغَنِيُّ بِنَفْسِهِ ... وَلَوَ أَنَّهُ عَارِي ٱلْمَنَاكِبِ ، حَافِ

٥ مَا كُلُّ مَا فَوْقَ ٱلْبَسِيطَةِ كَافِياً ، ... فَإِذَا قَنِعْتَ فَكُلُّ شَيْءٍ كَافِ

٦ وَتَعَافُ لِي طَمَعَ ٱلْحَرِيصِ أُبُوَّتِي ... وَمُرُوءَتِي ، وَفُتُوَّتِي ، وَعَفَافِي

٧ مَا كَثْرَةُ ٱلْخَيْلِ ٱلْجِيَادِ بِزَائِدِي ... شَرَفاً ، وَلَا عَدَدُ ٱلسَّوَامِ ٱلضَّافِي

٨ خَيْلِي ، وَإِنْ قَلَّتْ ، كَثِيرٌ نَفْعُهَا ... بَيْنَ ٱلصَّوَارِمِ ، وَٱلْقَنَا ٱلرَّعَّافِ

٩ وَمَكَارِمِي عَدَدُ ٱلنُّجُومِ ، وَمَنْزِلِي ... مَأْوَى ٱلْكِرَامِ ، وَمَنْزِلُ ٱلْأَضْيَافِ

— (3) جملة : « وتكلم فبلغ ذلك أبا فراس » لا توجد إلّا في ب — (١) ح : « غيري تغيره » – طا : « ويحول عن شتم الكرام » — (٢) ط : « عند الوفاء » — (٣) طا : « نفس الحريص . . . عوضاً عن الالحاد والالحاف » — (٤) ناقص في ب – ط : «جاف» – وفي أكثر النسخ : « حافي » — (٥) في (شرح المضنون) : « واذا قنعت » – بج ، ي ، ح : «فبعض شيء كافِ» – وفي أكثر النسخ : «كافي» — (٦) ب ، ط ، طا : «ويعاف لي» – ط ، طا ، ح : «طبع الحريص» – ف : «ومروتي وقناعتي وعفافي» – بج : «ومروتي وسماحتي وعفافي» – ط ، طا ، ح ، ي ، ي : «ومروتي وقناعتي وعفافي» – وعن ب نأخذ رواية البيت ونعتمدها — (٧) ح ، بج ، ي : «ما كثرة الخيل العتاق» – ب : «ما أكثر الخيل الجياد» – ط : «بزائد شرفاً ولا عدو» – ط ، ب : «الصافي» — (٨) هذا البيت يقع في أكثر النسخ مثل : ط ، طا ، ح متأخرًا بعد عدة أبيات — (٩) ط ، طا : «بيت الكرام» – بج : «ومهجع الأضياف» – ف : «ومألف الأضياف»

١٠ لا أَقْتَنِي لِصُرُوفِ دَهْرِي عُدَّةً ... حَتَّى كَأَنَّ صُرُوفَهُ أَحْلَافِي

١١ شِيَمٌ عُرِفْتُ بِهِنَّ ، مُذْ أَنَا يَافِعٌ ، ... وَلَقَدْ عَرَفْتُ بِمِثْلِهَا أَسْلَافِي

٢٠٧

I وَقَالَ ، أَيْضاً ، مُجِيباً لِـ «أَبِي زُهَيْرٍ» :

— من الطويل —

١ أَيَا ظَالِماً ، أَمْسَى يُعَاتِبُ مُنْصِفاً ! ... أَتُلْزِمُنِي ذَنْبَ ٱلْمُسِيءِ تَعَجْرُفَا ؟

٢ بَدَأْتَ بِتَنْمِيقِ ٱلْعِتَابِ ، مَخَافَةَ ٱلْـ ... ـعِتَابِ ، وَذِكْرِي بِٱلْجَفَا ، خَشْيَةَ ٱلْجَفَا !

٣ أُوَافِي ، عَلَى عِلَّاتِ عَتْبِكَ ، صَابِراً ... وَأُلْفَى ، عَلَى حَالَاتِ ظُلْمِكَ ، مُنْصِفاً

— (١٠) ي ، بج : «حتى كأن خطوبه» – وفي (شرح المضنون) : «لصروف دهر عدة حتى كأن خطوبه» — (١١) ي (دمشق) ، ح : «إذ أنا يافع» – ط : «مذ أنا تابع»

٢٠٧ — (I) ترتيب هذه القصيدة يقع في ط ، طا ، ل ، ش وزمرة هذه النسخ بعد قصيدة : «أما أنه ربع الهوى ومعالمه» وستأتي في بابها ؛ ولذا فهي تقدم في هذه النسخ بمقدمة مختلفة ، مصحفة في بعضها ، وسنوردهـا فيما يلي : – ط : «فأجابه أبو زهير عن هذه القصيدة بقصيدة مطلعها :

« أللبين أفنى دمع عينك ساجمه ؟

وراسله أبو فراس بهذه القصيدة أيضاً » – طا : «فأجابه أبو زهير بقصيدة أولها :

[كِتَابِيَ عَنْ شَوْقٍ إِلَيْكَ وَوَحْشَةٍ]

فأجابه أبو فراس بقوله . . . » – وأما ل فهي أضبط النسخ في رواية هذا وهي كما يلي : «فأجابه أبو زهير بقصيدة أولها :

[أَلِلْبَيْنِ أَفْنَى دَمْعَ عَيْنَيْكَ سَاجِمُهْ ؟]

وكتب إليه أبو زهير أيضاً قصيدة أولها :

[كِتَابِيَ عَنْ شَوْقٍ إِلَيْكَ وَوَحْشَةٍ]

فأجابه أبو فراس يقول : » — (١) ب : «يعاتب منصفاً» — (٢) ش : «بدأت بتنمية العتاب» – ط : «أخذت بتنميق العتاب» – ل : «بتنميق الكتاب» – ح : «خيفة الجفا» – ط : «حسد الجفا» — (٣) ش : «فواف . . . وألف» – ط ، طا : «فوافى على علات» – ط ، ب : «والقى على حالات ظلمك» – طا : «وألفى على حالات» – ولعل صحيحها انه يتكلم عن نفسه فيقول : «أُوافي . . . وَأُلْفَى» والله أعلم

٤ وَكُنْتُ، إذَا صافَيْتُ خِلًّا، مَنَحْتُهُ بِهِجْرانِهِ وَصْلًا، وَمِنْ غَدْرِهِ وَفَا

٥ فَهَيَّجَ بِي هَذَا ٱلْكِتَابُ صَبَابَةً، وَجَدَّدَ لِي هَـذَا ٱلْعِتَابُ تَأَسُّفاَ

٦ فَإِنْ أَدْنَتِ ٱلْأَيَّامُ دَارًا بَعِيدَةً شَفَى ٱلْقَلْبَ مَظْلُومٌ مِنَ ٱلْعَتْبِ وَٱشْتَفَى!

٧ فَإِنْ كُنْتُهُ أَقْرَرْتُ بِٱلذَّنْبِ، تَائِباً، وَإِنْ لَمْ أَكُنْ أَمْسَكْتُ عَنْهُ، تَأَلُّفاَ!

٢٠٨

١ وَقَـــالَ : — من الطويل —

١ وَفِتْيَانِ صِدْقٍ أَمَّلُوا أَنْ أَزُورَهُمْ، وَمَا مِنْهُمُ إلَّا كَرِيمٌ وَمُنْصِفُ

٢ فَوَافَيْتُهُمْ، وَٱللَّيْلُ نَشْوَانُ، زَاحِفٌ، إلَى سَائِرِ ٱلْآفَاقِ، وَٱلشَّمْسُ تَطْرِفُ

٢٠٩

١ وَقَـــالَ : — من مجزوء الرجز

١ وَمُرْتَـــــدٍ بِطُرَّةٍ ، مُسْبَلَةِ ٱلرَّفَـــــارِفِ

٢ كَأَنَّهَـــــا مُرْسَلَةٌ ، مِنْ زَرَدٍ مُضَـــــاعَفِ

— (٤) ح، ل، ط: «وكنت متى صافيت» – طا: «وكنت متى وافيت» – ح: «وعن وعده وفا» — (٥) ط، ب: «فهيج لي» — (٦) ش، طا: «فان دنت الأيام» – ب: «فان اذنت بالقرب دار بعيدة» – «من الهجر واشتفي» — (٧) ب: «فَإِنْ كُنْتُهُ أَقْرَرْتُ بِٱلذَّنْبِ تَائِبًا وَإِنْ كُنْتَهُ أَمْسَكْتُ عَنْهُ تَأَنُّفًا» – ط: «وان كنت قد أقررت . . . وان كنت قد أمسكت عنك تألفا» – طا: «فإن كنت قد أقررت»

٢٠٩ — (١) ط، طا، ش: «مسدولة الرفارف» — (٢) ط، طا، ش: «كأنها مسبلة» – وفي ش يعلق بما يلي: «وليس في هذا التشبيه ما يعتد به من الحسن»

٢١٠

I وَقَـــالَ : — من مجزوء الوافر —

١ غُلَامٌ ، فَوْقَ مَـا أَصِفُ ، كَأَنَّ قَوَامَـــــــــهُ أَلِفُ

٢ إِذَا مَــــــــا مَالَ يُرْعِبُنِي أَخَـافُ عَلَيْــهِ يَنْقَصِفُ

٣ وَأُشْفِقُ مِنْ تَـأَوُّدِهِ ، أَخَـافُ يُذِيبُـهُ الـتَّرَفُ

٤ سُرُورِي عِنْـدَهُ لُمَعٌ ، وَدَهْرِي ، كُلُّـهُ ، أَسَفُ

٥ وَأَمْرِي ، كُلُّـهُ ، أَمَمٌ ؛ وَحُبِّي وَحْـدَهُ سَرَفُ

٢١١

I وَقَالَ — رَحِمَهُ ٱللّٰهُ تَعَالَى — : — من البسيط —

١ مَا كُنْتُ بِٱلرَّبْعِ ، قَبْلَ ٱلْيَوْمِ ، وَقَّافَا ؛ وَلَا لِدَارٍ ، عَفَتْهَا ٱلرِّيحُ ، وَصَّافَا

٢ حَتَّى تَوَلَّى ٱلْخَلِيطُ ٱلْمُسْتَقِلُّ بِمَنْ كَانُوا وَكُنَّا أَخِلَّاءً ، وَأُلَّافَـا

٣ فَمَنْ يُجِيرُ ، مُعَنَّى ٱلْقَلْبِ ، مُكْتَئِبًا ؟ سَلَّتْ عَلَيْهِ جُفُونُ ٱلْعَيْنِ أَسْيَافَا !

---

٢١٠ — (I) ط : «وقال متغزلًا» — ش ، طا : «وقال في الغزل» — (١) ح : «غير ما أصف» — في عيون التواريخ (الورقة ٨٠) : «مليح فوق ما أصف» — (٣) ط : «أخاف يريبه الترف» — طا : «أخاف يذيله» — ب ، وعيون التواريخ : «يذيبه الترف» — ط : «وأخفق من تأوده» — (٥) ط : «وأمري كله ألم» — ب : «وأمري كله عجب» — طا ، ش : «وحبي وحده شرف» — ش يزيد على هذه الرواية ما يلي : «وحبي إياه وحده شرف ومجد» — بدلًا من هذا البيت نجد في ف وحده ما يلي :

« وَيُخْطِي دَهْرَهُ أَبَـدًا وَيُلْزِمُنِي فَـأَعْتَرِفُ »

٢١١ — (١) ا ، ح ، ل : «وللديار عفتها» — ب : «ولا لدار عفتها» — (٢) ب : «المستقل جم» — بج : «أخلاء وأخلافا» — (٣) ل . ح ، ا : «فمن حنين معنى القلب مكتئب» — ب : «فمن يجير معنى القلب مكتئباً» — ح ، ا ، ل : «سلت عليه عيون العين» — بج : «جفون المين» — ب : «جفون البين»

٤ مَاذَا عَلَى مَنْ جَفَا، مِنْ غَيْرِ مَا سَبَبٍ، لَوْ أَنَّ طَيْفَ خَيَالٍ مِنْهُ بِي طَافَا ؟

٥ يَا أَيُّهَا الرَّكْبُ، حُثُّوا النَّاجِيَاتِ بِنَا، طَالَ التَّعَلُّلُ، إِغْذَاذًا، وَإِيجَافَا

٦ لَيْسَ الْكَرِيمُ الَّذِي يَرْضَى بِعِيشَتِهِ، وَيَسْتَكِينُ لِرَيْبِ الدَّهْرِ إِنْ جَافَى

٧ إِنِّي امْرُؤٌ «بِبَنِي حَمْدَانَ» مُفْتَخِرٌ، خَيْرِ الْبَرِيَّةِ، أَجْدَادًا وَأَسْلَافَا

٨ إِنِّي لَمِنْ مَعْشَرٍ، مَا ضِيمَ جَارُهُمُ، وَلَا رَأَى عِنْدَهُمْ بُؤْسًا، وَلَا خَافَا

٩ إِنْ حَالَفَتْنَا الْمَعَالِي، فَهْيَ قَدْ عَلِمَتْ، كَانَتْ لِآبَائِنَا، مِنْ قَبْلُ، أَحْلَافَا

١٠ مِنْ كُلِّ، مُشْتَمِلٍ بِالصَّبْرِ، مُدَّرِعٍ مَا خَافَ قَطُّ، وَلَا وَالَى، وَلَا صَافَى

١١ مُسْتَقْبِلًا لِوُجُوهِ الْقَوْمِ، يَطْعَنُهُمْ، حَتَّى يُبِيحُوهُ أَصْلَابًا، وَأَكْتَافَا

١٢ كَأَنَّ آدَمَ أَوْصَى، قَبْلَ مِيتَتِهِ، بِأَنْ يَكُونَ عَلَيْهِ النَّاسُ أَضْيَافَا

١٣ إِذَا بُلِيتُ بِنَصْلِ السَّيْفِ، مُنْصَلِتًا، فَمَا أُبَالِي أَوَالَى الدَّهْرُ، أَمْ جَافَى !

— (٤) ب: «خيال منه لي وافا» — ح، ا، بج، ل: «منه بي طافا» — (٥) بج: «طاب التعلل» — ا، ح، ل: «اغذافًا وايجافا» — ب: «اعذاذًا وايجافًا» — (٦) ح، ا، ل، بج: «لريب الدهر إن وافى» — ب: «إن حافا» ولعل صحيحها «إن جافى» — (١٠) ا، ح، ل:

« مِنْ كُلِّ مُشْتَهِرٍ بِالصَّبْرِ مُدَّرِعٍ مَا خَامَ، قَطُّ، وَلَا وَلَّى وَلَا خَافَا »

والرواية التي نعتمدها هنا في نسخة ب — (١١) ب: «وأكنافا» — (١٣) ب: «إذا ظللت بظل السيف» — ا، ح:

« إِذَا بَلَلْتُ بِنَصْلِ السَّيْفِ مُنْصَلِتًا فَمَا أُبَالِي أَذَلَّ الدَّهْرُ أَمْ حَافَى »

— وأما ل فيصحح الرواية نفسها كما يلي: «إذا بليت بنصل...» — بج: «فلا أبالي أدال الدهر...».

قافية القاف

٢١٢

١ وَقَالَ — رَضِيَ ٱللهُ عَنْهُ — مُتَغَزِّلًا :

— من الرجز —

١ أَشَاقَكَ ٱلطَّيْفُ أَلَمَّ طَـارِقُهْ ، آخِرَ لَيْـلٍ ، لَمْ يَنَمْ عَاشِقُهْ ؟

٢ وَٱلصُّبْحُ فِي أَعْقَابِهِ يُسَاوِقُهْ ، طَالِبُ ثَأْرٍ مِنْ ظَلَامٍ لَاحِقُهْ ،

---

٢١٢ — تختلف النسخ الخطية في رواية هذه القصيدة ؛ سواء في عدد أبياتها ، أو في ترتيب هذه الأبيات ، أو في مصاريع الأبيات نفسها . وسنضع بين يديك صورة هذا الاختلاف : — أما ش ، طا : فترويان من القصيدة حتى البيت ١٥ فقط ، وتهملان رواية الأبيات الباقية ذهولًا أو تصادفًا ، أو إهمالًا — وأما ط ، ح ، ف ، ل ، حب ، حا ، وما يشبهها ويتصل بنسبها ويلحق بأماتها فهي تكمل رواية القصيدة حتى تصل في أكملها إلى ٤٠ بيتًا ، وفي أقلها إلى ٣٤ بيتًا ؛ وهذا التراوح والاختلاف طبيعي عند النساخ في مثل هذه القصائد التي يتشابه روي مصاريعها ، فالقصيدة — كما ترى — من الرجز المزدوج ، ومن السهل في مثلها أن يوضع عجز البيت الخامس مثلًا صدرًا للبيت السادس وأن يكون صدر البيت السادس عجزًا للبيت نفسه وهكذا ، فالمعنى مرتبط ، ولا يختلف باختلاف مواقع المصاريع والأشطر ؛ ولهذا نرى أن نسختي ب ، با ترويان من القصيدة ١٥ بيتًا تختلف في ترتيبها عن ش ، طا ؛ فهما لا تسيران في روايتهما حسب ترتيب سائر النسخ ، وإنما تلخصانها فتأخذان مثلًا عجز البيت ١١ مع عجز البيت ١٢ وتجعلانهما بيتًا واحدًا معًا ؛ وتأخذان صدر البيت ١٢ مع عجز البيت ١٣ وتجعلانهما بيتًا واحدًا معًا . أما صدر البيت ١١ ، وصدر البيت ١٢ فتهملان روايتهما وترميان بهما . هذا الاختلاف جعل التوفيق عسيرًا واضطرنا إلى مثل الجهد الذي صرفناه في القصيدة رقم ١١٨ . ولعلّ القارئ حين يرى اختلاف رواية النصوص نفسها في هذه النسخ يدرك أي عمل هذا الذي نعرضه هنا . وبما أن أتم النسخ — على وجه التقريب — نسخة ح ، فنحن سنعتمد عليها أساسًا هنا ونقابل عليها باقي النسخ — (١) ب : تزيد على هذا السطر جملة : «وموعظة وهي جهذه» — ح : «وقال طاب ثراه» — وفي باقي النسخ : «وقال» — (١) ش : «اشتاقك الطيف» — (٢) ح ، ف : «يسارقه» — ح : «من ظلوم لاحقه» — وفي باقي النسخ : «من ظلام لاحقه» — هذا البيت ناقص في ب

٣ مُزِّقَ مِنْ ضَبَابِهِ سُرَادِقُهْ ، وَانْجَابَ عَنْ ثَوْبِ الظَّلَامِ غَاسِقُهْ ،

٤ مِنْ بَعْدِ مَا سَرَّ مَشُوقاً شَائِقُهْ ، أَمِ الْخَلِيطُ رَحَلَتْ خَرَائِقُهْ ؟

٥ أَجَدَّ حَادِيهِ ، وَحَثَّ سَائِقُهْ ، وَنَعَقَتْ بِبَيْنِهِ نَوَاعِقُهْ ،

٦ أَبْقَى عَلَيْهِ ، مِنْ جَوًى مُفَارِقُهْ ، رَسِيسَ حُبٍّ ، عَلِقَتْ عَلَائِقُهْ ،

٧ وَفَيْضَ دَمْعٍ ، شَرِقَتْ مَدَافِقُهْ ، مِزَاجُهُ مِنْ « أَجَاءٍ » مُشَارِقُهْ ،

٨ قَدْ ضَمِنَتْ خِذْرَافَهُ أَبَارِقُهْ ، رَعَتْ بَقَايَا حَمْضِهِ أَيَانِقُهْ ،

٩ حَتَّى تَقَضَّى عَاذِلٌ فَتَايِقُهْ ، وَافَقَ مِنْ « مِلْحَانَ » مَا يُوَافِقُهْ ،

١٠ ثُمَّ أَطَبَاهُ ضَارِجٌ فَبَارِقُهْ ، إِلَى مُلِثٍّ لَمْ يَكُنْ يُفَارِقُهْ

— (٣) ناقص في ب – ل : «فرق من صبابة» – ط : «مزق من صبابة» – ح : «مزق عن طياته» – ف : «مزق عن ضيائه» – حب : «فَرَّقَ من ضبابه» — (٤) ح : «رحلت حدايقه» – ف : «من بعد ما سر بشوق شايقه» – وعجز هذا البيت هو صدر للبيت الثاني في ب ، ترويه كما يلي :

« أَمِ الْخَلِيطُ إِرْتَجَتْ فَرَائِقُهْ »

– ط : «من بعد مَا أَسَرَّ شوقًا» — (٥) صدر هذا البيت هو عجز البيت ٢ في ب – وأما عجزه فناقص — (٦) ف : «أبقى عليه من جوى» – هذا البيت ناقص في ب — (٧) طا : «شرفت» – ح : «شرقت مشارقه» – ط : «مزاجه من الاجاج شارقه» – ح : «مراحة من اخاء مدافقه» – ش ، طا تعتمدان كلمة «أجاءٍ» ويشرحانها : «وهي عين ماء لبدر بن عقال فيه بيوت ومنازل» – ف العجز يختلف تماماً فهو : «قد مازجت سيالها غارقه» — (٨) ط : «قد ضمنت خطراته» – ح : «رعت خفايا» – ف :

« وضمنت جدرانها أفاوقه رعت عفايا حمضه أبانقه »

– حب : «رعت جنايا حمضه» — (٩) ش ، طا : «حين يقضي عاذل منايقه» – ح ، ل : «حتى تقضى عادل» – ح : «فتائقه» – ل : «قنايقه» – ف : «حتى تقضى عاذلي فنايقه» – ح ، ف ، حب : «وافق من ملحان» – ط ، طا ، ش ، ل : «وأقوم ملحان» – ش يشرحها : «واقوم جعل له قوام ؛ وعاذل اسم ماء ، وملحان جبل بديار بني سليم» وعنه ينقل طا — (١٠) ط : «ثم ظباه خارج» – ح : «ثم أطاه خارج» – ف : «صارخ فبارقه» – ح ، ف : «إلى عفي لم يكد يفارقه» – ط : «إلى غني لم يزل يفارقه» – ل : «إلى عفي لم يكن يفارقه» – ب : «إذا عفاه لم يكد يفارقه»

١١ مِنْ أَنَفِ ٱلْوَسْمِيِّ نَوْءٌ صَادِقُهْ ، مُنْبَجِسٌ مُرْتَجِسٌ صَوَاعِقُهْ ،

١٢ إِذَا ٱدْلَهَمَّ أَوْ أَضَاءَ بَارِقُهْ ، وَهَدَرَتْ عَلَى ٱلثَّرَى شَقَاشِقُهْ ،

١٣ وَٱلْوَحْشُ فِي أَرْجَائِهِ تُسَابِقُهْ ، كَأَنَّهَا مُجْفِلَةٌ وَسَائِقُهْ ،

١٤ أَهْدَتْ إِلَى أَرْبُعِهِ وَدَائِقَهْ قَشِيبَ رَوْضٍ دُبِّجَتْ نَمَارِقُهْ ،

١٥ وَهَبَّ وَسْنَانُ ٱلنَّبَاتِ لَاحِقُهْ ، إِذَا بَكَاهُ ضَحِكَتْ بَوَارِقُهْ ،

١٦ يَفُوحُ كَٱلْمِسْكِ ٱنْتِشَاهُ نَاشِقُهْ ، كَأَنَّمَا قَدْ ضُمِّنَتْ مَهَارِقُهْ ،

١٧ وَلَبِسَتْ مِنْ زَهْرِهِ حَدَائِقُهْ سُمُوطَ حَلْيٍ ، فُصِّلَتْ عَقَائِقُهْ ،

١٨ وَعَبِقَتْ بِنَظْمِهِ عَوَاتِقُهْ ، تَأْوِي إِلَى غُدْرَانِهِ سُرَادِقُهْ ،

١٩ تَكْثُرُ فِي بُطْنَانِهِ عَقَاعِقُهْ ، تَنْشَقُّ عَنْ صُدُورِهَا غَلَافِقُهْ ،

٢٠ كَأَنَّمَا وَرَاءَهَا طَرَائِقُهْ ، فَرْعُ لِوَاءٍ لِلرِّيَاحِ خَافِقُهْ ،

— (١١) ب: الصدر يقع عجزاً للبيت الثالث كما يلي: «سجيسه مرتجس صواعقه» والعجز كما يلي: «حرائق الوسمي نوه صادقه» — (١٢) ط: «شفائقه» — (١٣) ف: «في مجاله وسائقه» — في أكثر النسخ: «وسايقه» — (١٤) ب: «أهدت الى أربعه عتائقه شتيت روض» — ل: «شبيه روض» — ط: «ما بين روض دبجت» — (١٥)، (١٦) ناقصان في أكثر النسخ مثل: ط، طا، ش، ل — ب: «كأنما ما ضمنت مهارقه» — (١٧) ط: «ولبست من زهره» — ل: «ولبست من مزهر» — وباقي النسخ تروي: «من زهره» — وهذا آخر بيت ترويه نسختا طا، ش، كما قلنا في البدء، ونحن نعلم أن طا منقولة عن ش، وهذه النسخة الأخيرة لا بد أنه قد طرأ عليها ما اضطر ناسخها إلى نسيان بقية القصيدة، أو إغفالها؛ لأن النسخ الأخرى التي يتصل نسبها بالأم ذاتها قد روت القصيدة كلها — (١٨) ح: «وعنيت بنظمه» — ط: «حيث اعتنت بنظمه عواتقه» — ط، ل: «يأوي إلى غدرانه شراوقه» — ل: «وغيبت بنظمه» — ف:

«وغللت بنظمه عواتقه تأوى إلى غدرانه شوارقه»

— (١٩) ل، ط: «يكثر في ابطانها» — ل، ح: «عقائقه» — ح: «تشق عن صدورها» — ف: «تكثر في بطنانه . . تنشق عن» — ط، ل: «ينشق عن صدورها» — (٢٠) ناقص في ب — في النسخ: «طرايقه» — ط: «فرع لواء»

٢١ وَجُرْشُعٍ عَالِي ٱلتَّلِيـلِ آفِقُهْ ، خَاطِي مَجَالِ ٱلدَّفَّتَيْنِ نَاهِقُهْ ،

٢٢ عَبْلِ ٱلشَّوَى ، تَقَارَبَتْ مَرَافِقُهْ أَنْجَبُهُ وَجِيهُـهُ وَلَاحِقُـهْ ،

٢٣ ضَـافِي ٱلْقَرَا عَنَـاقُهُ عَنَائِقُهْ ، تَحْسَبُهُ ، إِذَا عَلَاكَ فَـائِقُهْ

٢٤ يَمْشِي بِجِزْعٍ مُشْرِفٍ غَرَانِقُهْ ؛ نِعْمَ ٱلْفَتَى يَوْمَ ٱلْوَغَى مُرَافِقُهْ

٢٥ إِذَا دَجَا ٱللَّيْلُ ، وَغَابَ شَارِقُهْ ، وَضَاقَ عَنْ عَيْنِ ٱلصَّوَابِ بَارِقُهْ

٢٦ لَيْـلُ وَغًى نُجُومُهُ يَلَامِقُهْ ، وَأَبْيَضٍ كَالصُّبْحِ لَاحَ فَاتِقُهْ

٢٧ رَيَّانِ مَتْنِ ٱلصَّفْحَتَيْنِ رَائِقُـهْ ، يَـكَادُ يَجْرِي مِنْ فِرَاهُ دَافِقُهْ ،

٢٨ يَصْحَبُ مِنْ طُولِ ٱلسُّرَى شَقَاشِقُهْ ، مُعَوَّدٌ حَمْلَ ٱلدِّيَاتِ عَاتِقُهْ

٢٩ جَوَّابُ مَرْتٍ مُقْفِرٍ سَمَالِقُهْ ، خَرْقٌ لِهَزِّ ٱلْيَعْمَلَاتِ خَارِقُهْ ،

— (٢١) ح: «وخرشع على التليل» — «الدفتين راهقه» — ب: «بجرشع عبل التليل آفقه» — أما العجز فيختلف كما قلنا في وصف ب — ف: «خاضى مجال الرقمتين زاهقه» — (٢٢) ل: «عبل السوء مقارب مرافقه» — «انجمه وجيهة ولاحقه» — ط: «عبل الشوا مقرب مرافقه أنجمه وجسمه ولاحقه» — ف: «عبل الشوى مغارب مفارقه شدب اذا قابلته أسارقه» — وفي ح: «شدق إذا قابلته أشارقه» — (٢٣) هذا البيت مضطرب جدًا ويختلف من نسخة إلى أخرى — اما الصدر في ل فهو: «وقابلت عتاقه عتايقه» — حب: «وقابلت عناقه عنائقه» — ط: «وقابلت عشاقه عشايقه» — ب: «صافي القرا عاربة بواهقه» — ف: «ضافي الغما عارية نواهقه» — «اذا علانا فائقه» — (٢٤) ناقص في ب — ح: «مشرف غرايقه» — ط: «يمشي بجدع شرف غرائقه — نعم الفتى يوم الوغى يوافقه» — ح: «مرافقه» — ل ، ط: «يوافقه» — ف: «تمشي بغير مشرف عرائقه — يوم الوغى يرافقه» — وهذا البيت يتقدم في نسخ ويتأخر في أخرى بالنسبة لما بعده فهو في ل يتأخر عن البيت رقم ٢٥ — (٢٥) ل: «وضاق عن غير الضراب ماذقه» — ط: «وضاقه عن القراب مازقه» — ف: «وضاق عن عبل الضراب فارقه» وهنا اعتمدنا على رواية ح — (٢٦) ط: «نجومه يلامقه» — ناقص في ب — (٢٧) ب: «متن الصفحتين راتقه» — ل ، ط: «آنقه» — ف: «يكاد تجري» — أما في ح ، فالعجز ناقص مختلف — (٢٨) ل ، ط: «معودًا حمل» — ح: «معود حمل الذباب» — وح يرويه مضطربًا هنا أيضًا — ف: «تسخب في طول» — ب: «تصحب في طول» — (٢٩) ل: «جواب فرث . . . خرق لهنَّ اليعملات» — ح ، ط: «جواب مرت» — ط: «مقفر شمالقه . . .

٣٠ بَكِي أَمْوَاهِ ٱلرَّكِيِّ، طَارِقُهْ، كَأَنَّمَا تَحْمِلُهُ نَقَانِقُهْ

٣١ لَا أَصْحَبُ ٱلْخَوْفَ، وَلَا أُرَافِقُهْ؛ وَٱلْمَوْتُ حَتْمٌ، كُلُّ حَيٍّ ذَائِقُهْ

٣٢ [يَا خَائِفَ ٱلْمَوْتِ وَأَنتَ سَائِقُهْ؛ تَفِرُّ مِنْ شَيْءٍ وَأَنتَ ذَائِقُهْ]

٣٣ مَا أَنَا إِنْ رُمْتُ ٱلنَّجَاةَ سَابِقُهْ؛ فِي كُلِّ يَوْمٍ صَاحِبٌ أُفَارِقُهْ

٣٤ وَصَاحِبٌ لَمْ أَبْلُهُ أُصَادِقُهْ؛ هٰذَا زَمَانٌ شَرِسَتْ خَلَائِقُهْ

٣٥ وَخَبُثَتْ عَلَى ٱلْفَتَى طَرَائِقُهْ، أَعْدَى أَعَادِيهِ بِهِ يُصَادِقُهْ

٣٦ أَخْلَصُ مَنْ يَوَدُّهُ يُنَافِقُهْ فِي كُلِّ مَا يَسُوءُهُ يُوَافِقُهْ

٣٧ وَكُلُّ مَا يَسُرُّهُ يُفَارِقُهْ إِنْ طَرَقَتْ مِنْ زَمَنٍ طَوَارِقُهْ

٣٨ أَوْ عَاقَ عَنْ بَعْضِ هَوَاهُ عَائِقُهْ أَنْبَأَنِي بِغِلِّهِ حَمَالِقُهْ

٣٩ إِنِّي، عَلَى عِلَّاتِهِ، أُوَافِقُهْ، أُصْفِي لَهُ ٱلْوِدَّ، وَلَا أُمَاذِقُهْ،

اليعملات شارقه» – وأما ب فتورد العجز فقط في البيت التاسع كما يلي: «قرب من مقفر سمالقه» — (٣٠) ط: «يبكي بأمواه الركي... كأنما تحمله تعانقه» – ح، ل: «بكى أمواه الركي» – ب:

« بكى أبوه والركي حارقه قطمنه بصحبتي تقانقه »

— (٣١) في ب يثبت صدر هذا البيت عجزًا للبيت ٣٨ كما يلي: «لا يصحب الخوف ولا يفارقه» – ل: «ولا أفارقه» – ح، ف: «ولا أرافقه» — (٣٢) تنفرد نسخة ب برواية هذا البيت — (٣٣) ط: «إن رمت النجاة» – ل، ح: «النجاء» – ل: «فكل يوم» — (٣٥) ح: «به أصادقه» – وأما في ط، ل فالعجز مضطرب يضع عجز البيت الذي بعده هنا، وينقص بيتًا والمخطوطتان منقولتان عن نسخة واحدة – ينقص في ب — (٣٦) ب: «أخلص من بوده يماذقه» – ح: «من تودده تنافقه... ما يسوءه توافقه» – ط، ل: «وكل ما يسوءه يوافقه» – ف يرويه كما يلي:

« أخلص من بوده ينافقه في كل يوم ما يسوا يوافقه »

– وهذا البيت مضطرب مختلط في ط، ل — (٣٧) ح: «يسره توارقه» – ط، ل: «في كلما يسره» — (٣٨) ح: «من بعض هواه» – ب: «من بعض هداه» – «أنبأني بلمه» – ط: «أنبأني عن غله» – ح، ل: «بغله» — (٣٩) ط: «على علاته أرافقه» – وهذا البيت مضطرب في ب

٤٠ يا مُنيَتِي ، وإنْ بَـدَتْ ، بَوَائِقُهْ إنْ أَضمَرَ ٱلسُّوءَ فَحَسْبِي خَالِقُهْ

٢١٣

I وَقَـــالَ : — من الخفيف —

١ يَاعَسُوفاً بِٱلْمُسْتَهَـامِ ٱلشَّفِيقِ ، وَعَنِيفاً عَلَى ٱلرَّفِيقِ ٱلرَّفِيقِ ،

٢ لَوْ تَرَانِي ، إذَا ٱسْتَهَلَّتْ دُمُوعِي ، فِي صَبُوحٍ ذَكَرْتُهُ أَوْ غَبُوقِ

٣ أَشْرَبُ ٱلدَّمْعَ مَعْ نَدِيمِي بِكَأْسِي وَأُحَلِّي عِقْيَانَهَـا بِٱلْعَقِيقِ

٢١٤

I وَقَـــالَ : — من البسيط —

١ يَا مَنْ وَهَبْتُ لَهُ رُوحِي تَمَلُّكَهَا ، وَرُمْتُ تَخْلِيصَهَا مِنْهُ فَلَمْ أُطِقِ

— (٤٠) ب : « يا متين » — ح : «أو يضمر السوء وحسبي»

٢١٣ — (١) يختلف هذا المطلع في النسخ . أما ح ، ط ، طا ، ش فتورد بدلاً منه البيت الآتي :

« لِي صَدِيقٌ عَلَى ٱلزَّمَانِ صَدِيقِي وَرَفِيقٌ مَعَ ٱلْخُطُوبِ رَفِيقِي »

وأما ب ، بج ، ي وغيرها فتورد المطلع الذي اعتمدنا عليه — حب يلاحظ هذا الاختلاف فيورد ما أورده ح ، ويقول : «ويُروى مكانه وهو أنسب بالقطعة» — (٢) ناقص في ب وفي اليتيمة (طبعة مصر) ؛ أما الطبعة الدمشقية لليتيمة فتثبت هذا البيت — (٣) في عيون التواريخ : «من نديمي بكأسي» — ب : «أشرب الدمع مع نديمي بكاس» — ح : «أشرب الدمع من نديمي بكاسي» — ي ، طا ، ط : «فأحلي» — بج : «أشرق الدمع» — ط : «عقودها بالعقيق»

٢١٤ — (I) هذه المقطعة في ب ، بج تختلف عما رويناها هنا ؛ إذ ان هذين المخطوطين لا يثبتان منها إلّا البيت الأول والثالث ، ولم ترد في مخطوطات كثيرة حتى نستطيع إلى المقابلة ؛ لهذا عمدنا إلى ما كُتب في أبي فراس وما رُوي له من غير دواوينه ، فوجدنا «التعليقه لابن جماعه» [مخطوطة باريس رقم ٣٣٤٦ الورقة الأولى] تورد الأبيات الاربعة وانما تجعل البيت الثالث مطلع المقطعة ؛ فنقلناها عنها لأنها ترويها عن أسناد ورجال كثيرين تقول : (اخبرنا الشيخ الصالح الزاهد «علم الدين أبو العباس أحمد بن عبد الرحمان بن عبد الكريم

— (١) في التعليقة : «روحي بمذبحا»

٢ أَدْرِكْ بَقِيَّةَ رُوحٍ فِيكَ قَدْ تَلِفَتْ، قَبْلَ ٱلْمَمَاتِ، فَهَذَا آخِرُ ٱلرَّمَقِ
٣ وَلَوْ مَضَى ٱلْكُلُّ مِنْهَا لَمْ يَكُنْ عَجَباً، وَإِنَّمَا عَجَبِي لِلْبَعْضِ كَيْفَ بَقِي!
٤ قَدْ كُنْتُ عَبْدَكَ قَبْلَ ٱلْعَزْمِ، مُطَّرَحاً، وَعَبْدَ غَيْرِكَ مَحْمُولاً عَلَى ٱلْحَدَقِ

٢١٥

I وَقَالَ : — من الوافر —

١ وَلَمَّا عَزَّ دَمْعُ ٱلْعَيْنِ فَاضَتْ دِمَاءٌ، عِنْدَ تَرْحَالِ ٱلْفَرِيقِ
٢ وَقَدْ نَظَمَتْ عَلَى خَدَّيَّ سُمُوطاً مِنَ ٱلدُّرِّ ٱلْمُفَصَّلِ بِٱلْعَقِيقِ

٢١٦

I وَقَالَ : — من البسيط —

١ بَعْضُ ٱلْجَفَاةِ إِلَى ٱلْمَجْفُوِّ مُشْتَاقُ، وَدُونَ مَا أَمَّلَ ٱلْمَعْشُوقُ مِعْتَاقُ
٢ أَعْصِي ٱلْهَوَى، وَأُطِيعُ ٱلرَّأْيَ فِي وَلَدٍ بَعْدَ ٱلنَّصِيحَةِ رَابَتْ مِنْهُ أَخْلَاقُ

ابن علي بن جعفر بن داود القرشي المصري» بقراءة عليه، سنة خمس عشرة وسبعمائة، قال: أنبأنا «عبد الوهاب بن رواح» سنة سبع وأربعين وستمائة، قال: أنبأنا «الحافظ أبو طاهر السلفي»، سنة اثنين وسبعين وخمسمائة، قال أنبأنا القاضي الإمام «أبو الفتح اسماعيل بن عبد الجبار بن محمد المالكي»، من اصل سماعه بقزوين؛ قال أنبأنا «أبو يعلى الخليل بن عبدالله بن أحمد الخليلي الحافظ»، قال أنشدنا «عبدالله بن روزنه الكسروي»، قال: أنشدنا «أبو فراس الحارث بن حمدان التغلبي» لنفسه: ولو مضى الكل... الخ...)

(٣) ب: «ولو مضى الكل مني»

٢١٥ — (١) بج: «عند ترحال الرفيق» — (٢) ب: «فقد نظمت على خدّي سموطا» — ا، ح: «وقد نظمت على خدَّيَّ سمطًا من الدر» — بج: «عقودًا من الدر»

٢١٦ — (I) ف: «وله في ولده أيضًا» — (١) طا: «بعد الجفاء الى المجفو سبّاق» — ش، ط: «بعض الجفاء إلى المجفو سبّاق» — بج، ف: «ودون ما أمل المشتاق معتاق» — ط، طا، ل: «ودون ما يأمل المشتاق» — وفي ب: «إلى المجفو مشتاق... ودون ما أمل المشوق معياق» — (٢) طا، ش: «بعد النصيحة منه فهو اخلاق» — ب: «رانت منه»

٣ فَمَا نَظَرْتُ بِعَيْنِ ٱلسُّوءِ مُعْتَمِدًا إِلَيْهِ إِلَّا وَلِلْأَحْشَاءِ إِطْرَاقُ
٤ وَمَا دَعَانِي إِلَى مَا سَاءَهُ سَخَطٌ إِلَّا ثَنَانِي إِلَى مَا شَاءَ إِشْفَاقُ

٢١٧

I وَكَتَبَ إِلَى غُلَامَيْهِ «ضَافٍ» وَ«مَنْصُورٍ»، وَقَالَهَا وَهُوَ فِي ٱلْأَسْرِ:

— من الخفيف —

١ يَا خَلِيلَيَّ بِٱلشَّآمِ، أَفِيقَا! هَلْ تَحُسَّانِ لِي رَفِيقاً رَفِيقَا؟
٢ كَثُرَ ٱلْغَدْرُ، وَٱلْخِيَانَةُ فِي ٱلنَّا سِ؛ فَمَا أَنْ أَرَى صَدِيقاً صَدُوقَا!
٣ قَلَّ أَهْلُ ٱلْوَفَاءِ، وَٱتَّبَعَ ٱلنَّا سُ مِنَ ٱلْغَدْرِ وَٱلْجَفَاءِ طَرِيقَا!
٤ لَا رَعَى ٱللّٰهُ، يَا خَلِيلَيَّ، دَهْرًا فَرَّقَتْنَا صُرُوفُهُ تَفْرِيقَا
٥ كُنْتُ مَوْلَاكُمَا؛ وَمَا كُنْتُ إِلَّا وَالِدًا مُحْسِناً، وَعَمًّا شَفِيقَا

---

(٣) ش، طا: «إلا وللاحسان» — (٤) طا: «وما دعاني إلى ما شاءه» — ط: «إلا أتاني إلى ما ساء إشفاق» — طا، ش، ف، ل: «إلا ثناني إلى ما شاء» — ب: «إلا دعاني إلى ما شاء إشفاق»
٢١٧ — (I) ف: «وله من الأسر، إلى عبدين له خاصين به كان قد رباهما وكان واثقًا بهما» — ط: «وقال وكتب بها لغلامين اسمهما ضافٍ ومنصور، ويستجفيهما» — طا: «وقال وقد كتب بها إلى غلامين له: ضافٍ ومنصور يستجفيهما» — ب: «صافي» — (١) هذه رواية ب — وأما باقي النسخ فتختلف عنها في هذا فتروي البيت كما يلي:
« هل تحسان لي رفيقاً رفيقا يخلص الود أو صديقاً صدوقا »
— ط: «مخلص الود أو صديقاً صديقا» — ف، ي: «يحفظ الود أو صديقاً» — طا: «هل يحبان بي» — ويبدو أن الناسخ استعار عجز البيت الأول من ب وضمه مع عجز البيت الثاني فأصبحا بيتاً جعله مطلع المقطعة — (٢) لا يوجد الصدر أو البيت كله على هذه الصورة إلّا في ب — (٣) ف: «قل أهل الوفاء واتخذ الناس إلى الغدر» — ينقص في أكثر النسخ، وخصوصاً: ط، طا، ح، ش — يلي هذا البيت في: ف بيت لا نجده في غيرها هذا نصه:
« يا خليلي بالشآم أفيقا كلما استخون الصديق الصديقا »
وواضح ان الناسخ جمع صدر البيت الأول إلى عجز البيت السادس من هذه المقطعة وجعلهما بيتاً واحدًا — (٤) لا يوجد إلّا في ب

٦ فَأَذْكُرَانِي ! وَكَيْفَ لَا تَذْكُرَانِي كُلَّمَا ٱسْتَخْوَنَ ٱلصَّدِيقُ ٱلصَّدِيقَا !
٧ بِتُّ أَبْكِيكُمَا ؛ وَإِنَّ عَجِيباً أَنْ يَبِيتَ ٱلْأَسِيرُ يَبْكِي ٱلطَّلِيقَا !

٢١٨

I وَقَالَ فِي بُيُوتِ «بَنِي كِلَابٍ» :

— من الوافر —

١ أَتُنْكِرُ أَنَّنِي صَبٌّ، مَشُوقُ ؟ وَنَحْنُ مِنَ ٱلْهَوَى لَا نَسْتَفِيقُ !
٢ وَلِي مَجْمُوعُ دُرٍّ، كُلَّ يَوْمٍ، أُفَرِّقُهُ، إِذَا رَحَلَ ٱلْفَرِيقُ،
٣ وَلِي شَوْقٌ إِلَى «حَلَبٍ» شَدِيدٌ؛ وَقَلْبٌ بَيْنَ أَضْلُعِهِ حَرِيقُ

٢١٩

I وَقَالَ — رَحِمَهُ ٱللهُ تَعَالَى — :

— من الوافر —

١ لَئِنْ أَلْفَيْتَنِي مَلِكاً مُطَاعاً، فَإِنَّكَ وَاجِدِي عَبْدَ ٱلصَّدِيقِ
٢ أُقِيمُ عَلَى ٱلذِّمَامِ مَعَ ٱبْنِ أُمِّي؛ وَأَحْمِلُ لِلصَّدِيقِ عَلَى ٱلشَّقِيقِ
٣ أُفَرِّقُ بَيْنَ مَعْرُوفِي وَبَيْنِي، وَأَجْمَعُ بَيْنَ مَالِي وَٱلْحُقُوقِ
٤ أَخُو ٱلْغَمَرَاتِ، فِي جِدٍّ وَهَزْلٍ؛ أَخُو ٱلنَّفَقَاتِ مِنْ سَعَةٍ وَضِيقِ
٥ جَرِيءٌ فِي ٱلْحُرُوبِ عَلَى ٱلْمَنَايَا، جَبَانٌ عَنْ مُلَاحَاةِ ٱلرَّفِيقِ

— (٦) ب: «كل ما استخون الصديق صديقا» — ي: «الصديق صديقا» — (٧) ط: «ان هذا الاسير يبكي الطليقا»

٢١٩ — (I) با: «وكتب إلى أخيه أبي الهيجاء» — (١) ب: «فان ألفيتني» — (٢) با: «على الذماء» — «على الشفيق» — (٤) ب: «أخو النفقات في وجد وضيق» — با: «في جد وضيق» — وعن ف نأخذ ما نثبته في النص — (٥) ف: «جبان عن معاتبة الصديق»

٢٢٠

١ وَقَالَ ، فِي ٱلغَزَلِ :

— من البسيط —

١ أَلْحُزْنُ مُجْتَمِعٌ ، وَٱلصَّبْرُ مُفْتَرِقُ وَٱلْحُبُّ مُخْتَلِفٌ ، عِنْدِي ، وَمُتَّفِقُ

٢ وَلِي ، إِذَا كُلُّ عَيْنٍ نَامَ صَاحِبُهَا ، عَيْنٌ تَحَالَفَ فِيهَا ٱلدَّمْعُ وَٱلْأَرَقُ

٣ لَوْلَاكِ يَاظَبْيَةَ ٱلْأُنْسِ ، ٱلَّتِي نَظَرَتْ ، لَمَا وَصَلْنَ إِلَى مَكْرُوهِيَ ٱلْحَدَقُ

٤ لَكِنْ نَظَرْتُ ، وَقَدْ سَارَ ٱلْخَلِيطُ ضُحًى ، بِنَاظِرٍ كُلُّ حُسْنٍ مِنْهُ مُسْتَرَقُ



٢٢٠ — (١) المقطعة ناقصة في ب ، با وما يتفرع عنهما — طا : «وقال متغزّلا» — (٢) طا ، ش ، تا : «ولي إذا قام عين نام صاحبها» — ط : «ولي إذا قيل عين نام صاحبها» — وفي ح فقط : «ولي إذا كل عين نام . . .» — في سائر النسخ : «تخالف فيها الدمع» — (٣) طا : «لأوصلتني إلى مكروهي» — حب : «ٱلْحُرَقُ» — (٤) ح : «كل حسن منه يسترق»

قافية الكاف

٢٢١

I وَكَتَبَ إِلَى أَخِيهِ «أَبِي ٱلْهَيْجَاءِ» :

— من الخفيف —

١ يَا أَخِي ، قَدْ وَهَبْتُ ذَنْبَ زَمَانٍ طَرَقَتْنِي صُرُوفُهُ بِٱلْمَهَالِكْ

٢ لَمْ يَهَبْ لِي صُبَابَةً مِنْ رُقَادٍ ، لَمْ يَجُدْ لِي فِيهَا بِطَيْفِ خَيَالِكْ

٣ قَدْ قَنَعْنَا بِذَلِكَ ٱلنَّزْرِ مِنْهُ وَغَفَرْنَا لَهُ ٱلذُّنُوبَ لِذَلِكْ

٢٢٢

I وَقَالَ :

— من مجزوء الكامل —

١ أَنَسِيتَ ذِكْرَ أَحِبَّةٍ ، يَنْسُونَ ذِكْرًا غَيْرَ ذِكْرِكْ

٢ وَصَبَرْتَ ، عِنْدَ فِرَاقِهِمْ ، مَا كَانَ عُذْرُكَ عِنْدَ صَبْرِكْ ؟

٣ وَوَفَوْا بِعَهْدِكَ فِي ٱلْهَوَى ، فَجَزَيْتَهُمْ ظُلْماً بِهَجْرِكْ !

٤ وَعَصَيْتَهُمْ ، وَلَطَالَمَا كَانُوا ، خِلَافَكَ ، طَوْعَ أَمْرِكْ !

---

٢٢١ — (I) با : «وقال» — (١) ب : «قصدتني صروفه» — (٢) بج : «لم يجد لي فيه بطيف» — ح : «أو يصب لي فيها بطيف» — ف : «لم يقع لي فيها طروقُ خيالك» — (٣) ح ، ف ، ل : «قد رضينا بذلك النزر . . . ووهبنا له الذنوب . . .»

٢٢٢ — (١) بج : «ينسون ذنبك عند ذكرك»

٢٢٣

I وَقَالَ : — من الخفيف —

١ يَا غُلَامِي ، بَلْ سَيِّدِي ، لَنْ أَمَلَّكْ هَبْ لِمَوْلَاكَ — لَا عَدِمْتُكَ — عَدْلَكْ

٢ خَوْفَ أَنْ يَصْطَفِيكَ غَيْرِي بَعْدِي لَا أَرَى أَنْ أَقُولَ قُدِّمْتُ قَبْلَكْ

٢٢٤

I وَكَتَبَ إِلَيْهِ «سَيْفُ الدَّوْلَةِ» ، يَعْتَذِرُ مِنْ تَأْخِيرِ أَمْرِهِ ، وَتَسْوِيفِهِ فَكَتَبَ إِلَيْهِ :

وَقَالَ : — من مجزوء الكامل —

١ بِالْكُرْهِ مِنِّي وَاخْتِيَارِكْ ، أَنْ لَا أَكُونَ حَلِيفَ دَارِكْ

٢ يَا تَارِكِي ، إِنِّي لِذِكْـ ـرِكَ ، مَا حَيِيتُ ، لَغَيْرُ تَارِكْ !

٣ كُنْ كَيْفَ شِئْتَ ، فَإِنَّنِي ذَاكَ الْمُوَاسِي وَالْمُشَارِكْ

٢٢٥

I وَكَتَبَ إِلَى «سَيْفِ الدَّوْلَةِ» ، إِلَى أَرْضِ الشَّامِ ، يَتَشَوَّقُهُ ، وَيَعْتُبُ فِي تَأَخُّرِهِ :

— من السريع —

١ إِلَيْكَ أَشْكُو مِنْكَ ، يَا ظَالِمِي ، إِذْ لَيْسَ ، فِي الْعَالَمِ ، مُعْدٍ عَلَيْكَ

٢ — أَعَانَكَ اللهُ بِخَيْرٍ ! — أَعِنْ مَنْ لَيْسَ يَشْكُو مِنْكَ إِلَّا إِلَيْكَ !

---

٢٢٣ — (١) ح : «لا أملك» — ا : «هب لمولاي»

٢٢٤ — (I) ي : «وكتب إليه» أي إلى سيف الدولة — ط : «ويتشوقه فكتب . . .» وقد اثبتنا هذه المقدمة عن طا ، ش — (١) ف : «ان لا أبيت» — (٢) به ، ف ، ح ، ي ، طا : «إني لشكرك» — وأما ب : «إني لذكرك» — (٣) ط : «كن كيف رمت»

٢٢٥ — (I) ب : «إلى أرض الروم» — با : «أرض الشام» — «ويعتب في آخره» — (١) ط : «ساهٍ عليك» — طا : «عون عليك» — (٢) ب : «بخير على ما ليس اشكو»

٢٢٦

I وَقَالَ، وَقَدْ نَظَرَ إِلَى غُلَامٍ أَعْجَبَهُ :

— من الخفيف —

١ قَالَ لِي مَنْ أُحِبُّ: « قَدْ رَقَّ مَوْلَا يَ» فَقُلْ لِي: مَوْلَايَ، مَنْ مَوْلَا كَا؟

٢ إِنَّ عَبْدًا عَبِيدُهُ فَوْقَ مَوْلَا كَ، وَمَوْلَاكَ لَيْسَ يُنْكِرُ ذَا كَا



٢٢٦ — هذه المقطعة ناقصة في ب، با — (١) ل: « ويقول الحبيب » — طا: «ويقول الحبيس إذا رق مولاي» — ح: «قال لي من أحب افرق مولاي» — ش: «ويقول الحبيب قد رق مولاي» ويلاحظ الشارح غموض معنى البيتين فيعلق عليها بما يلي :

«في معنى هذين البيتين غموض، وأحسن ما يُقال في معناها أن الغلام الذي قيل فيه مملوك لمولى قد قال ذلك المملوك لعاشقه: إن مولاي قد لطف ورق، فقل لي أنت يا مولاي من هو مولاك؟ فقلت إن عبدًا ملكته وهو أنا عبيده فوق مولاك، ومولاك ليس ينكر ذاك، أي أن عبيده فوقه، هذا غاية ما ظهر لي في معناها، وليس فيه كبير أمر، ولعل مراده غير ذلك» — (٢) ح: «ليس يعرف ذا كا»

قافية اللام

٢٢٧

1 قَالَ ، وَكَتَبَ بِهَا إِلَى ٱلْقَاضِي «أَبِي ٱلْحُصَيْنِ» ، وَقَدْ أُسِرَ ٱبْنُهُ «أَبُو
2 ٱلْهَيْثَمِ» ، مِنْ «حِمْصَ» ، وَكَانَ قَدْ أُصِيبَ بِٱبْنِهِ «أَبِي ٱلْحَسَنِ» ،
3 مُنْذُ أَيَّامٍ :

— من السريع —

١ يَا قَرْحُ ، لَمْ يَنْدَمِلِ ٱلْأَوَّلُ ! فَهَلْ بِقَلْبِي لَكُمَا مَحْمَلُ ؟

٢ جُرْحَانِ ، فِي جِسْمٍ ضَعِيفِ ٱلْقُوَى ، حَيْثُ أَصَابَا فَهُوَ ٱلْمَقْتَلُ !

٣ تَقَاسَمُ ٱلْأَيَّامُ أَحْبَابَنَا ، وَقِسْمُهَا ٱلْأَفْضَلُ وَٱلْأَجْمَلُ

٤ وَلَيْتَهَا ، إِذْ أَخَذَتْ قِسْمَهَا ، عَنْ قِسْمِنَا تُغْمِضُ أَوْ تَغْفَلُ !!

٥ —وُقِّيتَ فِي ٱلْآخِرِ مِنْ صَرْفِهَا ٱلْـ جَائِرِ ، مَا جَرَّعَكَ ٱلْأَوَّلُ—

٦ فِدْيَةُ ٱلْمَأْسُورِ مَقْبُولَةٌ ، وَفِدْيَةُ ٱلْمَيِّتِ لَا تُقْبَلُ

---

٢٢٧ — (I) ب : «وكتب بها إلى القاضي أبي الحصين ، وقد أسر ابنه بعد موت ابنه محمد» — ف : «وكتب إلى أبي حصين القاضي ، وقد توفي له ولد ، وأسر آخر» — ط : «وكتب للقاضي المذكور ، وقد أسر» — طا : «وكتب إلى أبي حصين ، من الأسر» — وعن ح نأخذ النص الذي نرويه في المتن ، فهو أصح النسخ في هذا وأكملها — (١) ط : «فهل لقلب» — ب : «لَكُمَا مَحْفِلُ» — بج : «يا جرح لم» — (٢) ط : «جرحان في قلب. . . فهو المقبل» — (٣) ح : «تقاسم الأحباب أيامنا . . . وقسمنا الأفضل فالأفضل» — ف : «فالأفضل» — وهذه الرواية التي نتبعها هي في ب — ناقص في ط ، طا — (٤) ف ، ح : «فليتها» — وفي الأصل : «اذا أخذت» — ناقص في ط ، طا — (٥) في ب يؤخر ترتيب هذا البيت فيضعه بعد ٦ — (٥ ، ٦) ناقصان في ط ، طا

٧ لا تَعْدَمَنَّ ٱلصَّبْرَ فِي حَالَةٍ ، فَإِنَّهُ لِلْخُلُقْ ٱلْأَجْمَلُ

٨ وَعِشْتَ فِي عِزٍّ وَفِي نِعْمَةٍ ، وَجَدُّكَ ٱلْمُقْتَبِلُ ٱلْمُقْبِلُ

٢٢٨

1 وَكَتَبَ ، مِنَ ٱلْأَسْرِ ، إِلَى «سَيْفِ ٱلدَّوْلَةِ» يُعَزِّيهِ بِٱبْنِهِ «أَبِي
2 ٱلْمَكَارِمِ» :

— من البسيط —

١ يَا عَمَّرَ ٱللهُ «سَيْفَ ٱلدِّينِ» ، مُغْتَبِطًا ، فَكُلُّ حَادِثَةٍ يُرْمَى بِهَا جَلَلُ

٢ مَنْ كَانَ ، عَنْ كُلِّ مَفْقُودٍ ، لَنَا بَدَلًا فَلَيْسَ مِنْهُ عَلَى حَالَاتِهِ بَدَلُ

٣ يَبْكِي ٱلرِّجَالُ ، وَ«سَيْفُ ٱلدِّينِ» مُبْتَسِمٌ ، حَتَّى عَنِ ٱبْنِكَ تُعْطَى ٱلصَّبْرَ ، يَا جَبَلُ !

٤ لَمْ يَجْهَلِ ٱلْقَوْمُ مِنْهُ فَضْلَ مَا عَرَفُوا لَكِنْ عَرَفْتَ مِنَ ٱلتَّسْلِيمِ مَا جَهِلُوا

٥ هَلْ تَبْلُغُ ٱلْقَمَرَ ٱلْمَدْفُونَ رَائِعَةٌ مِنَ ٱلْمَقَالِ ، عَلَيْهَا لِلْأَسَى حُلَلُ ؟

— (٧) ب : «ولا يرمك الخلق الأفضل» – ط ، طا : «ولا يرمك الخلف الأفضل» – وفي ح هذه الرواية التي نسجلها في المتن — (٨) با : «وجدك المقيل المقبل» – ط : «وجدك المقبل والمقتل» – طا : «في عز وفي منعة»

٢٢٨ — (I) ف : «وله ، وقد اتصلت به وفاة أبي المكارم بن سيف الدولة ابن اخته ، وهو في الأسر» – ل : «وقال يرثي أبا المكارم ويعزيه عنه» – بج : «وقال يعزي سيف الدولة بابنه أبي المكارم» – ب : «وقال يرثي سيف الدولة في ولد له مات فأرسل إليه» – وعن ح نأخذ الرواية التي ننشرها — (١) في سائر النسخ : «ما عمر الله سيف الدين» عدا ب فانها تروي البيت كما يلي : «يا عَمَّر الله» – وش يشرحه آخذًا بالرواية الأولى ، قائلًا : «لم يعمر سيف الدولة مغبوطًا ، خاليًا من الكدر لان كلما يرمي به من الحوادث جليل فأين الاغتباط ؟» – ل ، ح : «تُرمى بها» – ف : «نُرمي بها» – ب : «يَرْمِي بها» — (٢) ب : «من كان من كل مفقود» – ط : «من كان عن كل ما نرجو لنا» — (٣) ب : «تبكي الرجال» – ط : «الصبر يا رجُل» — (٤) ب : «لم يجهل الناس» – ح : «لم يجهل القوم فيه . . . لأن عرفت» — (٥) ح : «هل تبلغ القمر» – ل ، طا ، ط ، ش : «هل مبلغ القمر» – ب : «هل يُبلَغُ . . . رابعة» – ف : «من المعالي عليها»

٦ مَا بَعْدَ فَقْدِكَ، فِي أَهْلٍ، وَلَا وَلَدٍ، ... وَلَا حَيَاةٍ، وَلَا دُنْيَا، لَنَا أَمَلُ

٧ يَا مَنْ أَتَتْهُ ٱلْمَنَايَا، غَيْرَ حَافِلَةٍ! ... أَيْنَ ٱلْعَبِيدُ؟ وَأَيْنَ ٱلْخَيْلُ، وَٱلْخَوَلُ؟

٨ أَيْنَ ٱللُّيُوثُ، ٱلَّتِي حَوْلَيْكَ، رَابِضَةٌ؟ ... أَيْنَ ٱلصَّنَائِعُ؟ أَيْنَ ٱلْأَهْلُ؟ مَا فَعَلُوا؟

٩ أَيْنَ ٱلسُّيُوفُ ٱلَّتِي يَحْمِيكَ أَقْطَعُهَا؟ ... أَيْنَ ٱلسَّوَابِقُ؟ أَيْنَ ٱلْبِيضُ، وَٱلْأَسَلُ؟

١٠ يَا وَيْحَ خَالِكَ! بَلْ يَا وَيْحَ كُلِّ فَتًى! ... أَكُلُّ هٰذَا تَخَطَّى، نَحْوَكَ، ٱلْأَجَلُ؟

٢٢٩

I وَقَالَ يَرْثِي «أَبَا وَائِلٍ تَغْلِبَ بْنَ دَاوُدَ» — رَحِمَهُ ٱللّٰهُ تَعَالَى — :

— من السريع —

١ أَيُّ ٱصْطِبَارٍ لَيْسَ بِٱلزَّائِلِ؟ ... وَأَيُّ دَمْعٍ لَيْسَ بِٱلْهَامِلِ؟

٢ إِنَّا فُجِعْنَا بِفَتَى «وَائِلٍ» ... لَمَّا فُجِعْنَا «بِأَبِي وَائِلِ»

٣ أَلْمُشْتَرِي ٱلْحَمْدَ بِأَمْوَالِهِ، ... وَٱلْبَائِعِ ٱلنَّائِلَ بِٱلنَّائِلِ

٤ مَاذَا أَرَادَتْ سَطَوَاتُ ٱلرَّدَى ... بِٱلْأَسَدِ ٱبْنِ ٱلْأَسَدِ، ٱلْبَاسِلِ؟

---

(٦) ط : «من بعد فقدك لا أهل ولا ولد ولا حيوة ولا دنيا ولا أمل» — طا : « ما بعد فقدك لي أهل ولا ولد ولا حياة ولا موت ولا أمل » — ح :«ولا حياة من الدنيا» — ش :«وما بعد هلكك في فقد ولا ولد» — ل :«في أهل وفي ولد» — وفي ب الرواية التي نعتمدها هنا — (٧) ف :«غير غافلة» — (٨) ف :«حوليك راقصة» — (٩) ح ، ط :«التي همتك أقطعها» — طا ، ش :«التي قد كنت أقطعها» — ف : «التي ما زلت أقطعها» — (١٠) طا ، ش :«يا ويح حالك» — ويشرحها ش بقوله :«يا رحمة ورفقاً بكل من حاله كحالك من الأموات. . .» — ل :«مع كل هذا تخطى. . .»

٢٢٩ — (I) توفي ابو وائل عام ٣٣٨ هـ. — (١) با :«ليس بالهائل» — ب : «ليس بالهامل» — وفي غيرها :«بالهاطل» — (٢) ب :«إنا فجعنا ببني وائل» — (٤) ح : «من أسد بن الأسد»

٥ ٱلسَّيِّدِ ٱبْنِ ٱلسَّيِّدِ ، ٱلْمُرْتَجَى ، وَٱلْعَالِمِ ٱبْنِ ٱلْعَالِمِ ، ٱلْفَاضِلِ !

٦ أَقْسَمْتُ : لَوْ لَمْ يَحْكِهِ ذِكْرُهُ رَجَعْنَ عَنْهُ بِشَبَا ثَاكِلِ

٧ كَأَنَّمَا دَمْعِيَ ، مِنْ بَعْدِهِ ، صَوْبُ سَحَابٍ وَاكِفٍ ، وَابِلِ

٨ مَا أَنَا أَبْكِيهِ ؛ وَلَكِنَّمَا تَبْكِيهِ أَطْرَافُ ٱلْقَنَا ٱلذَّابِلِ

٩ مَا كَانَ إِلَّا حَدَثًا نَازِلًا ، مُوَكَّلًا بِٱلْحَدَثِ ٱلنَّازِلِ

١٠ دَانٍ إِلَى سُبْلِ ٱلنَّدَى وَٱلْعُلَا ، نَاءٍ عَنِ ٱلْفَحْشَاءِ وَٱلْبَاطِلِ

١١ أَرَى ٱلْمَعَالِي ، إِذْ قَضَى نَحْبَهُ ، تَبْكِي بُكَاءَ ٱلْوَالِهِ ، ٱلثَّاكِلِ

١٢ اَلْأَسَدُ ٱلْبَاسِلُ ، وَٱلْعَارِضُ ٱلْـ ـهَاطِلُ ، عِنْدَ ٱلزَّمَنِ ٱلْمَاحِلِ

١٣ لَوْ كَانَ يَفْدِي مَعْشَرٌ هَالِكًا فَدَاهُ مِنْ حَافٍ ، وَمِنْ نَاعِلِ

١٤ فَكَمْ حَثَا قَبْرَكَ مِنْ رَاغِبٍ ! وَكَمْ حَثَا تُرْبَكَ مِنْ آمِلِ !

١٥ سَقَى ثَرًى ، ضَمَّ «أَبَا وَائِلٍ» ، صَوْبُ عَطَايَا كَفِّهِ ٱلْهَاطِلِ !

١٦ — لَا دَرَّ دَرُّ ٱلدَّهْرِ — مَا بَالُهُ حَمَّلَنِي مَا لَسْتُ بِٱلْحَامِلِ ؟

١٧ كَانَ ٱبْنُ عَمِّي ، إِنْ عَرَا حَادِثٌ ، كَاللَّيْثِ ، أَوْ كَالصَّارِمِ ٱلصَّاقِلِ

١٨ كَانَ ٱبْنُ عَمِّي عَالِمًا ، فَاضِلًا ؛ وَٱلدَّهْرُ لَا يُبْقِي عَلَى فَاضِلِ

١٩ كَانَ ٱبْنُ عَمِّي بَحْرَ جُودٍ طَمَى ، لَكِنَّهُ بَحْرٌ بِلَا سَاحِلِ

— (٦) ح ، ا : «أقسمتُ لوْ يَتَخَيَّلْنَهُ» – والبيت غامض في النسخ جميعاً — (٧) ب : «صوب عطايا كفه الهاطل» — ح ، ا : «صوب سحاب واكف وابل» — (٨) هذا البيت ناقص في ب فأخذناه عن ح ، ا — (١٠) ب : «سبل العلى والندى» — (١٣) ح : «فداك» — (١٤) في الأصل : «فكم حشى قبرك . . . وكم حشى تربك» — (١٥) يلاحظ هنا أن عجز هذا البيت في ح ، ا قد استبدل عجز البيت ٨ ووضعه مكانه — (١٧) هذا البيت ناقص في ب فأخذناه عن ح ، ا — (١٩) ح ، ا : «ولكن بجره بحر بلا ساحل»

٢٠ مَنْ كَانَ أَمْسَى قَلْبُهُ خَالِياً فَإِنَّنِي فِي شُغُلٍ شَاغِلِ
٢١ عَمْرِي ، لَقَدْ وَكَّلَنِي فَقْدُهُ بِالْحُزْنِ ، فِي الْعَاجِلِ وَالْآجِلِ

٢٣٠

1 قَالَ ٱبْنُ خَالَوَيْهِ : « قَالَ ٱلْأَمِيرُ « أَبُو فِرَاسٍ » : لَمَّا كَثُرَتْ وَقَائِعُ
2 « سَيْفِ ٱلدَّوْلَةِ » « بِٱلدُّمُسْتُقِ » وَعَسَاكِرِ ٱلرُّومِ ؛ وَٱتَّصَلَتْ غَزَوَاتُهُ ؛ وَأَبَى
3 ٱلْهُدْنَةَ إِلَّا بِشُرُوطٍ ، قَدْ بَعُدَ عَهْدُ ٱلرُّومِ بِمِثْلِهَا ؛ هَادَنَ « قُسْطَنْطِينُ بْنُ
4 لَاوُنَ » ، مَلِكُ ٱلرُّومِ صَاحِبَ ٱلْغَرْبِ ، وَصَادَقَ مَنْ كَانَ فِي جِهَتِهِ ؛
5 وَهَادَنَ مَلِكَ ٱلْبُلْغَارِ ، وَٱلرُّوسِ ، وَٱلتُّرْكِ ، وَٱلْأَفْرَنْجِ ، وَسَائِرَ ٱلْأَجْنَاسِ ،
6 وَٱسْتَنْجَدَهُمْ ، وَأَنْهَضَ « ٱلْبَارَ كِمُومِنْسَ » ، وَهُوَ أَخُو ٱلْمَلِكَةِ ، زَوْجَتِهِ ،
7 وَٱبْنُ « رُومَانُوسَ » ٱلْمَلِكِ قَبْلَهُ ؛ وَأَنْفَقَ مِنَ ٱلْأَمْوَالِ ، مَا يَعْظُمُ قَدْرُهُ ؛

---

٢٣٠ — هذه المقدمة لا توجد إلّا في ب وما تفرع عنه ، في شكل متشابه ، وكل النسخ التي ترويها تحرف كلمها ، حتى ليعسر حل كثير من رموزها ، ويشتبه معنى كثير من جملها ، ولقد عملنا كل ما نستطيع ، مستعينين بما كتبه المستشرقون عن أسماء البيزنطيين والأرمن ، وخصوصاً كتاب الأستاذ كانار ، فتوصلنا إلى ما تراه ، معتقدين ان النص الذي ننشره لا يزال ناقصاً ، مضطرباً ، وما لنا في ذلك حيلة ؛ ما دامت المخطوطات التي ترويه قليلة ، مضطربة ؛ والأسماء أعجمية ، سهلة التصحيف — (3) قسطنطين بن لَاوُن ملك من عام ٩٤٤-٩٥٩ واسمه بالأعجمية : «Constantin Porphyrogénète» أنظر ، دائماً ، لهذه الاعلام في كانار : «سيف الدولة ص ٨١ » — في الأصل : «وصاحب العرب وصرف من كان في جهته» — (٥) في النسخ : «البلعر» — وترى في اعادة كلمة : «هادن» أن أحدهما يحسن أن يحذف وأن يُستعاض بكلمة أخرى — با : « الافرنجة « Les Francs — (6) في الأصل: « بن كمونه » — وقد ذكر هذا الاسم « يحي بن سعيد الانطاكي » ، ونشره كانار ص 126 وعلق عليه بما يلي :

«Basile le Parakimoumène (=le Chambellan), fils naturel de Romain Lécapène.»

فارجع الى هذا المصدر — (7) والملك رومانوس هذا هو أبو البار اكمومنس ، وسُمّي بالشيخ لتفريقه عن رومانوس الثاني خلف قسطنطين (انظر كانار ص 80)

8 فَيُقَالُ إِنَّهُ خَرَجَ مَعَهُ ٱثْنَا عَشَرَ أَلْفَ فَاعِلٍ لِحَفْرِ ٱلْخَنْدَقِ ، حَوْلَ عَسْكَرِهِ ؛
9 سَارَتْ بِمَسِيرِهِ ، وَسَارَ مُتَوَجِّهاً إِلَى « دِيَارِبَكْر » .
10 وَبَلَغَ « سَيْفَ ٱلدَّوْلَةِ » خَبَرُهُ ، فَجَهَّزَ ٱلْعَسَاكِرَ إِلَى « ٱلدِّيَارِ » ؛ وَأَقَامَ
11 فِي غِلْمَانِهِ ؛ وَمَدَّ « ٱلْفُرَاتَ » ، فَمَنَعَ « ٱلْبَارَ كِمُومِنْس » مِنَ ٱلْعُبُورِ ؛ فَعَدَلَ
12 إِلَى ٱلشَّامِ ، وَنَزَلَ عَلَى « سُمَيْسَاطَ » ، فَٱفْتَتَحَهَا فِي بَعْضِ يَوْمٍ ، وَنَزَلَ عَلَى
13 « رَعْبَانَ » ؛ وَنَفَرَ إِلَيْهِ « سَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ » ، فِيمَنْ بَقِيَ مَعَهُ ، وَأَمَرَ « أَبَا
14 فِرَاسٍ » بِٱلتَّقَدُّمِ . فَلَمَّا أَشْرَفَ عَلَى ٱلرَّحِيلِ إِلَى ٱلرُّومِ ، هَاجَمَ ٱلرُّومَ
15 وَسَائِرَ ٱلْأَلْسُنِ ؛ وَثَبَتَ يُقَاتِلُ حَتَّى ٱسْتَحَرَّ ٱلْقَتْلُ ، وَكَثُرَ ٱلْأَسْرُ فِي أَصْحَابِهِ ،
16 ثُمَّ ٱنْصَرَفَ بَاقِيهِمْ ، حَتَّى خَلَّصَهُمْ .
17 وَكَانَ « أَبُو فِرَاسٍ » ، أَوَّلَ مَنْ لَحِقَ ٱلْعَسْكَرَ ، وَأَحْسَنَ ٱلْبَلَاءَ ؛
18 وَدَقَّ رُمْحَيْنِ فِي « تُرْنِيقَ ٱلْخَزَرِيِّ » ، رَئِيسِ ٱلْخَزَرِيَّةِ .
19 وَأَسَرَ « تُرْنِيقُ » بَعْضَ أَصْحَابِهِ ، فَأَرَاهُ ٱلْجِرَاحَ ، وَقَالَ لَهُ : « ٱكْتُبْ
20 إِلَى صَاحِبِكَ ، وَقُلْ لَهُ : مِثْلُكَ لَا يَتَسَمَّى فِي مِثْلِ ذَٰلِكَ ٱلْيَوْمِ ، وَيُعَرِّفُ
21 ٱلنَّاسَ نَفْسَهُ . فَقَالَ « أَبُو فِرَاسٍ » ، فِي ذَٰلِكَ ، هَٰذَيْنِ ٱلْبَيْتَيْنِ :

22 يَعِيبُ عَلَيَّ ، إِذْ سَمَّيْتُ نَفْسِي ، وَقَدْ أَخَذَ ٱلْقَنَا مِنْهُمْ وَمِنَّا
23 فَقُلْ لِلْعِلْجِ : لَوْ لَمْ أُسْمِ نَفْسِي لَسَمَّانِي ٱلسِّنَانُ لَهُمْ ، وَكَنَّا

— (8) في الأصل: « اثني عشر الف » — (11) با : « وَقَدَّ الفراة » — ب : « البرمكونس » — با : «البر كموتس» — (12) في الأصل: «سمياط أو سماط» وهي: Samosate (Sumaysāt) — (13) في الأصل: «رغبان» (انظر كانار ص١٢٦) — (14) في ب ، تحريف ونقص كما يلي : «فلما أشرف رجل إلى الروم وسائر الألسن . . . كذا . . .» — با : «أشرف على الرحيل . . . وسائر الآلس » — (15) في الأصل: «استجر القتل» — (17) في الأصل: «فأحسن البلاد» ولعلها كما نشرنا — في الأصل: «تريق الجزري رئيس الحزرم . . . كذا . . .» — وصحيحها « ترنيق » وهو لقب لامراء أرمينيا (انظر كانار ص ٧٤ « Ibn Torniq ») — (22) ، (23) هذان البيتان سيردان تحت قافية «النون» من هذا الديوان ، ولقد نشرناها

24 وَقَالَ «أَبُو فِرَاسٍ» ، يَصِفُ ٱلحَالَ وَأَثَرَهُ فِيهَا ؛ وَيَذْكُرُ أَسْرَ إِخْوَتِهِ ،
25 وَمَا جَرَى فِيهَا :

— من الوافر —

١ ضَلَالٌ مَا رَأَيْتُ مِنَ ٱلضَّلَالِ مُعَاتَبَةُ ٱلْكَرِيمِ عَلَى ٱلنَّوَالِ

احترامًا لسياق النص أولًا ، وحفظًا على رواية الديوان ، كما هو في أصل نسخة ب . وقد يرى القارئ أن هذا الشرح قد أورده ابن خالويه لهذين البيتين فقط لا للقطعة التي تليهما . ولكننا نرى أنه يفيد القطعة وحوادثها ، وان لم ترد الاسماء الاعجمية في أبياتها ، وتدلنا على أن ناسخ ب نقل عن أصل من الأصول التي تروي القصائد بتسلسل الحوادث وارتباطها لا حسب ترتيب القوافي — (24) تا ، ل : « وقال يصف حال الواقعة » – ط ، طا : «يصف حال الوقعة» – وهذه الجملة هي كل ما تنشره باقي المخطوطات كمقدمة للقصيدة — (١) قبل أن نقابل المخطوطات التي تسرد هذه القصيدة ، يجدر أن نصف اختلاف النسخ في روايتها ؛ فهي بين القصائد العديدة ، التي يختلف فيها النساخ ؛ لفقدان الوحدة ، ولشيوع الموضوع ؛ فعدد أبياتها ، وشكل روايتها يختلف في أم ح وما يتفرع عنها ويشبهها ويتفق في سائر النسخ عدا هذه . أما ب فهي أتمها وأضبطها وأقربها للصواب ، تروي منها ٣٧ بيتًا . وأما ط ، طا ، ش ، ل فهي تتبع ترتيب ب في رواية الأبيات ، لكنها تهمل ، خلال هذا ، عدة منها لأسباب شتى ، يعلمها من درس علم مقارنة المخطوطات ، وهذا الإهمال والنقص يجعل عدد الأبيات في هذه النسخ وما يشبهها ٣٠ بيتًا . وأما ح التي تختلف عن الأمين السابقتين فهي ترويها بصورة متباينة جدًا ، إذ تقسمها إلى قصيدتين ، ترويهما في مكانين مختلفين من قافية اللام عدد أبيات القصيدة الأولى منها ١٩ بيتًا ، والثانية ٢١ بيتًا ؛ تبدأ الأولى بما تبدأ به نسخة ب ، ثم تروي بعض أبيات منها وتهمل أخرى من غير أن تشعر بسياق تام فيها . وتبدأ الثانية ببيتين لا تجدهما في القصيدة نفسها في ب ، وانما يستقلان في مقطعة منفردة مطلعها :

« بِأَطْرَافِ ٱلْمُثَقَّفَةِ ٱلْعَوَالِي »

وسننشرها بعد هذا.

فأنت ترى ، بعد هذا كله ، أن قبول رواية ح قد يكون ممكنًا ، لولا أنك لا تشعر فيها بالسياق المنتظم كما تشعر به في نسخة ب . لذلك فضلنا رواية هذه النسخة ، واعتمدنا عليها في النشر ، وقابلنا النسخ جميعًا في تصحيح الأبيات ، على عادتنا ، وسترى مدى اختلاف النص من المقابلات الآتية — (١) ف : «ضلالًا ما رأيت» — ح ، ا : «فعاتبت الكريم» — ب : «ما رأيتَ من الضلال» – ش ، طا : «ما رأيتُ من الضلال» ويشرحها ش دعمًا لروايته : «ضلال ما رأيت مثله ضلالًا ، ففي الكلام حذف تقديره مثله ، وضلال خبر مقدم ومعاتبة الكريم مبتدأ مؤخر»

٢ وَإِنَّ مَسَامِعِي، عَنْ كُلِّ عَذْلٍ، ... لَفِي شُغْلٍ بِحَمْدٍ أَوْ سُؤَالِ

٣ وَلَا وَٱللهِ، مَا بَخِلَتْ يَمِينِي، ... وَلَا أَصْبَحْتُ أَشْقَاكُمْ بِمَالِي

٤ وَلَا أُمْسِي يُحَكَّمُ فِيهِ بَعْدِي ... قَلِيلُ ٱلْحَمْدِ، مَذْمُومُ ٱلْفِعَالِ

٥ وَلٰكِنِّي سَأُفْنِيهِ، وَأَقْنِي ... ذَخَائِرَ مِنْ ثَوَابٍ أَوْ جَمَالِ

٦ وَلِلْوُرَّاثِ إِرْثُ أَبِي وَجَدِّي، ... جِيَادُ ٱلْخَيْلِ وَٱلْأَسَلِ ٱلطِّوَالِ

٧ وَمَا تَجْنِي سَرَاةُ بَنِي أَبِينَا ... سِوَى ثَمَرَاتِ أَطْرَافِ ٱلْعَوَالِي

٨ مَمَالِكُنَا مَكَاسِبُنَا، إِذَا مَا ... تَوَارَثَهَا رِجَالٌ عَنْ رِجَالِ

٩ إِذَا لَمْ تُمْسِ لِي نَارٌ فَإِنِّي ... أَبِيتُ، لِنَارِ غَيْرِي، غَيْرَ صَالِ

١٠ أَوَيْنَا، بَيْنَ أَطْنَابِ ٱلْأَعَادِي، ... إِلَى بَلَدٍ، مِنَ ٱلنُّصَّارِ خَالِ

— (٢) ح: «عن كل عدل» — با: «بمجد أو سؤال» — (٣) ف: «لا بخلت يميني ولا أمسيت أَشقاكُم» — ط، ح: «بمال» — وفي النسخ الباقية: «بمالِي» — (٤) ب: «ولا يُمسي يُحَكَّمُ فيه بعدي» — ش: «ولا آسي بحكم فيه بعدي» وعليها شرح: «قوله أاسي على وزن أفعل بمعنى أحزن معطوف على قوله أَشقى في البيت قبله» — ح، ا، ف، بج: «ولا أُمسي أُحكم فيه غيري» — ط:

« ولا شيبي تحكم فيه بعدي قليل الحمد لي شيب الفعال »

— ف، ل: «قليل الحمد لي سي الفعال» — تا: «قليل الحمد لي سوء» — (٥) بج، تا، ط: «ولكن سوف أُفنيه وأُفني» — ف، ح، ا: «ولكني سأفنيه وأبقي» — ب: «وأقني» — ف، تا: «من ثواب أو كمال» — (٦) ط: «أرث لي وجدي» — ب: «والاسر الطوال» — ل: «وورث أَبي» — (٧) ط: «ثراة بني أبينا» — (٨) ح: «فمالكنا مكاسبنا إذا ما توارثنا» — ف: «ممالكنا مساكننا إذا ما» — وفي ف بعد هذا البيت أربعة أبيات قلنا إنها ستنشر في مقطعة وحدها فيما يلي من الصفحات ومطلعها:

« بأطراف ٱلْـمُثَقَّفَةِ العوالي »

ونرى أنه ليس موقعها هنا، ولا في صدر المقطعة كما تروي ح — (٩) ح، ا: «اذا لم تمس لي نارًا بأرض» — تا: «إذا لم تمس نار لي فاني» — ف: «أبيت بنار غيري» — ط: «لنار وجدي» — ب: «غير صالي» — (١٠) ح، ا، ف: «أوينا، بين أطراف العوالي، إلى بلد من النصَّار» — ب: «إلى بلد من الأَنصار خالي» — ش، طا: «إلى بلد من النطَّار» ويعلق عليها قائلًا:

١١ نَمُدُّ بُيُوتَنَا ، فِي كُلِّ فَجٍّ ، ... بِهِ بَيْنَ ٱلْأَرَاقِمِ وَٱلصِّلَالِ

١٢ وَمَنْ عَرَفَ ٱلْخُطُوبَ وَمَا رَسَتْهُ ... أَطَابَ ٱلنَّفْسَ بِٱلْحَرْبِ ٱلسِّجَالِ

١٣ وَذَا ٱلْوِرْدُ ٱلْمُكَدَّرُ جَانِبَاهُ ... بِمَا أَوْرَدْتُ مِنْ عَذْبٍ زُلَالِ

١٤ نَعَافُ قُطُونَهُ ، وَنَمَلُّ مِنْهُ ، ... وَيَمْنَعُنَا ٱلْإِبَاءُ مِنَ ٱلزِّيَالِ

١٥ مَخَافَةَ أَنْ يُقَالَ ، بِكُلِّ أَرْضٍ : ... « بَنُو حَمْدَانَ » كَفُّوا عَنْ قِتَالِ !

١٦ أَ« سَيْفَ ٱلدَّوْلَةِ » ٱلْمَأْمُولَ ، إِنِّي ... عَنِ ٱلدُّنْيَا ، إِذَا مَا عِشْتَ ، سَالِ

١٧ وَمَنْ وَرَدَ ٱلْمَهَالِكَ لَمْ تَرُعْهُ ... رَزَايَا ٱلدَّهْرِ فِي أَهْلٍ وَمَالِ

١٨ فَإِنْ يَكُ إِخْوَتِي وَرَدُوا شِبَاهاً ... فَأَكْرَمُ مَوْقِفٍ ، وَأَجَلُّ حَالِ

١٩ إِذَا قُضِيَ ٱلْحِمَامُ عَلَيَّ ، يَوْماً ، ... فَفِي نَصْرِ ٱلْهُدَى بِيَدِ ٱلضَّلَالِ

«النطّار بالطاء المهملة كَرُمَّانٍ : الخيال المنصوب بين الزرع» – ومن الغريب أن ح يروي هذا البيت مرتين : الأولى على الصورة التي ننشرها ، والثانية في القسم الثاني على الشكل الآتي :

« تركنا الأرض ، معرضة ، وملنا الى بلد ، من النصار ، خالِ »

– ط : «إلى بلد من النظّار خال» – تا : «من النضار خالي» ويشرحها على الهامش : «المراد من النضار بالضاد الساقط من النضير بمعنى المثل» — (١١) ط ، ل : «نسد بيوتنا من كل فج» – ش ، طا : «نشد بيوتنا من كل فج» – ب ، ح : «تُمَدُّ بيوتُنَا في كل فج» – ف : «نمد بيوتنا» — (١٢) هذا البيت ناقص في كثير من النسخ – ب : «ومن عرق الخطوب فمارسته» – ح ، ف : «الحروب ومارسته» – وبعده بيت لم نجده إلّا في ف :

« وَإِنَّ ٱلنَّصْرَ فِي ثَوْبَيْ ثَنَاءٍ لَبِسْتُهُمَا عَلَى مَرِّ ٱللَّيَالِي »

(١٣) لم نجد هذا البيت إلّا في ب ؛ ونراه في غير موضعه هنا — (١٤) ب : «نعاف قطوفه» – با : « قطوبه » – ح : «وغل عنه» – بج : « عن الزلال» – ط : «الاباد من الذيال» — (١٥) ب : « كاعوا عن قتال » – تا : « بني حمدان كفوا» — (١٦) ح ، بج ، ل : « المأمون » — (١٧) بج : « ومن طلب المهالك» – ب : « في أهلي » – ا : «فمن ورد» — (١٨) ح ، ا : «فان تك إخوتي . . . بأكرم موقف» – وترتيب البيت في هاتين النسختين متقدم على البيت السابق — (٩١) ط : « ففي نصر الهوى »

٢٠ إِذَا مَا لَمْ تَخُنْـكَ يَدٌ وَقَلْبٌ فَلَيْسَ عَلَيْكَ خَائِنَةُ ٱللَّيَـالِي
٢١ وَأَنْتَ أَشَدُّ هَذَا ٱلنَّاسِ بَأْساً ، وَأَصْبَرُهُمْ عَلَى نُوَبِ ٱلْقِتَـالِ
٢٢ وَأَهْجَمُهُمْ عَلَى جَيْشٍ كَثِيفٍ ، وَأَغْوَرُهُمْ عَلَى حَيٍّ حِـلَالِ
٢٣ وَأَنْتَ أَرَيْتَنِي خَوْضَ ٱلْمَنَـايَا وَضَرْبِي تَحْتَ هَبْوَاتِ ٱلْقِتَالِ
٢٤ فَضَرْبِي مِنْ قِتَالِكَ لَا قِتَـالِي وَخَوْضِي مِنْ فَعَالِكَ لَا فَعَالِي
٢٥ وَفِي إِرْضَاكَ إِغْضَابُ ٱلْعَوَالِي وَإِكْرَاهُ ٱلْمَنَاصِلِ وَٱلنِّصَـالِ
٢٦ ضَرَبْتَ فَلَمْ تَدَعْ لِلسَّيْفِ حَدًّا وَجُلْتَ بِحَيْثُ ضَاقَ عَنِ ٱلْمَجَالِ
٢٧ فَقُلْتَ ، وَقَدْ أَظَلَّ ٱلْمَوْتُ : صَبْرًا ! وَإِنَّ ٱلصَّبْرَ عِنْدَ سِوَاكَ غَالِ
٢٨ أَلَا هَلْ مُنْكِرٌ يَابْنَي « نِزَارٍ » ، مَقَامِي ، يَوْمَ ذَلِكَ ، أَوْ مَقَالِي ؟

— (٢٠) تا : «خافية الليالي» — ناقص في طا — وعجز البيت في ف يختلف فيورده كما يلي :
. . . « وَخَانَتْكَ ٱللَّيَالِي بِٱلْمُحَالِ »
ونرى في هذه النسخة أيضاً بيتاً لا نجده في غيرها ، يدلنا على أن هذه القصيدة قيلت في الأسر فهي من رومياته ؛ وهذا البيت هو :
« فَـلَا عَيْبٌ جِنَايَاتُ ٱللَّيَالِي وَلَا نَقْصٌ بِأَسْرِي فِي ٱلْقِتَالِ »
(٢١) ب : «هذي الناس» — تا ، ط : «على نوب توالي» — طا : «على نوب الليالي» — (٢٢) ح : «جيش كثير» — تا : «حي قلال» — ح ، ا : «حي جلال» — (٢٣) ب : «هبواء القتال» — ح : «وكنت أريتني» — ناقص في ط ، طا ، ش — وعجز هذا البيت في ف يختلف عما روينا هنا :
« فَأَنْتَ أَرَيْتَنِي خَوْضَ ٱلْمَنَايَا فَخُضْتُ غِمَارَهَا وَٱلْخَوْضُ غَالِ »
— وفي الأصل : «وصبري تحت» وربما كان صحيحها : «وضربي . . .» بدليل ما جاء في البيت التالي — (٢٤) في الأصل : « وصبري من قبالك لاقبالي . . . وصبري من فعالك » — ح : «وفعلي من فعالك» — (٢٥) ترتيب هذا البيت في النسخ بعد ٣١ — ف : العجز « بنشر الخيل في قمم الجبال» — (٢٦) في سائر النسخ عدا ب : «ضَرَبْتَ فَلَمْ تَدَعْ» — «وجُلْتَ» كأنه يخاطب سيف الدولة ، وذلك في الأبيات التالية أيضاً ، أما ب : «ضربت فلم أدع» — (٢٧) ط : «وقلت وقد أطل» — ب : «وان الموت عند سواك» — بج : «وان الصبر» — (٢٨) ح ، ا ، بج : «ألا هل منكر ابني نزار» — تا ، ف : «يَابْنِي نزار » — ب : «ألا هل

٢٩ أَلَمْ أُثْبِتْ لَهَا ، وَٱلْخَيْلُ فَوْضَى ، بِحَيْثُ تَخِفُّ أَحْلامُ ٱلرِّجَالِ ؟

٣٠ تَرَكْتُ ذَوَابِلَ ٱلْمُرَّانِ فِيهَا مُخَضَّبَةً ، مُحَطَّمَةَ ٱلْأَعَالِي

٣١ وَعُدْتُ أَجُرُّ رُمْحِي عَنْ مَقَامٍ ، تُحَدِّثُ عَنْهُ رَبَّاتُ ٱلْحِجَالِ

٣٢ فَقَائِلَةٍ تَقُولُ : «أَبَا فِرَاسٍ» ، أُعِيذُ عُلاكَ مِنْ عَيْنِ ٱلْكَمَالِ !

٣٣ وَقَائِلَةٍ تَقُولُ : جُزِيتَ خَيْرًا لَقَدْ حَامَيْتَ عَنْ حَرَمِ ٱلْمَعَالِي !

٣٤ وَمُهْرِي لَا يَمَسُّ ٱلْأَرْضَ ، زَهْوًا ، كَأَنَّ تُرَابَهَا قُطْبُ ٱلنِّبَالِ

٣٥ كَأَنَّ ٱلْخَيْلَ تَعْرِفُ مَنْ عَلَيْهَا ، فَفِي بَعْضٍ عَلَى بَعْضٍ تُعَالِي

٣٦ عَلَيْنَا أَنْ نُعَاوِدَ كُلَّ يَوْمٍ ، رَخِيصٌ عِنْدَهُ ٱلْمُهَجُ ٱلْغَوَالِي

٣٧ فَإِنْ عِشْنَا ذَخَرْنَاهَا لِأُخْرَى ، وَإِنْ مُتْنَا فَمَوْتَاتُ ٱلرِّجَالِ

منكر لبني نزار» – ل : «ألا هل منكر يا ابني فزار» – ط : «ألا هل ينكرون بنو فزار» — (٢٩) ح : «ثَبَتُّ لحدها» – ط : «تخف أعلام الرجال» — (٣٠) ح : «المران فيه . . . محطمة العوالي» — (٣١) ط ، طا ، تا : «ورحت أجر» – ل : «عن مقامي» — (٣٢) هذا البيت والذي يليه مضطربان ، في أكثر النسخ ، متداخلان ببعضهما – ح : «وقائلة تقول أبا فراس» – طا ، ط :

« وقائلة تقول أبا فراس لقد حاميت عن حرم المعالي »

— (٣٣) ط ، طا :

« وقائلة تقول : جزيت خيرًا أعيذ علاك من عين الكمال »

— (٣٤) ف : «قطب النصال» — (٣٥) ح : « تعلم ما عليها » – ط ، طا ، تا : «تعلم من عليها . . . تغالي» – وفي بعض النسخ : «تُعالي» — (٣٦) ب :

« عَلَيْنَا أَنْ نُغَاوِرَ كُلَّ يَوْمٍ رَخِيصَ ٱلْمَوْتِ بِٱلْمُهَجِ ٱلْغَوَالِي »

– وأما في بقية النسخ : «أن نعاود كل يوم . . . رخيص عنده المهج» – تا : «أن يعاود» – ا ، ح : «أن تعاود» – بج : «أن نبايع كل يوم . . . بالمهج الغوالي» — (٣٧) ط : «ذخرناه» – وفي أكثر النسخ : «دخرناها»

٢٣١

1 وقالَ ، وقَدْ وقَعتْ عَلَيْهِ خَيْــلُ « بَنِي قُشَيْرٍ » ، وَهُوَ فِي خَمْسَةَ عَشَرَ
2 فَارِساً . وقَدْ كَانَ أَطْمَعَهَا مَا جَرَى لَهَا ؛ وَمعهَا طَرَائِدُ ، وقَلَائِعُ، قَدْ أَخَذَتهَا
3 مِنْ « شَدَّادٍ ٱلْقُشَيْرِيِّ » ، فَشَدَّ عَلَيْهِمْ ، فَٱنْتَزَعَ مَا مَعَهُمْ ، فَقَالَ :

— من الوافر —

١ أَيَا عَجَباً لِأَمْرِ « بَنِي قُشَيْرٍ » ! أَرَاعُونَا ؛ وَقَالُوا : ٱلْقَوْمُ قُلُّ

٢ وَكَانُوا ٱلْكُثْرَ، يَوْمَئِذٍ ؛ وَلَكِنْ كَثُرْنَا ، إِذْ تَعَارَكْنَا ، وَقَلُّوا

٣ وَقَالَ ٱلْهَامُ لِلأَجْسَادِ : هَـذَا يُفَرِّقُ بَيْنَنَا إِنْ لَمْ تُوَلُّوا !

٤ فَوَلُّوا ، لِلْقَنَا وَٱلْبِيضِ فِيهِمْ وَفِي جِيرَانِهِمْ نَهَلٌ وَعَلُّ

٥ وَرُحْنَا بِٱلْقَلَائِعِ ، كُلُّ نَهْدٍ مُطِلٍّ ، فَوْقَهُ نَهْدٌ مُطِلُّ

---

٢٣١ — (I) ب: «وقال يصف طرادًا ، وقع بينه وبين العرب» – ط: «وقال ، وقد وقعت عليه خيل بني قشير ، وهو في خمسة عشر فارساً ، وكان أطمعها ما جرى ، فصال أبو فراس عليهم ، وكانت النصرة له فقال» – طا: «. . . وقعت عليه أخبار بني قشير» — وعن طا ننشر المقدمة هذه — (١) ط: «القوم قلوا» — ح: «القوم ضلوا» — طا ، ش ، ب: «القوم قِلٌّ» — (٤) ب: «فولوا للقنا» — (٥) ناقص في طا ، ش — ب:

« وَرُحْنَا بِٱلْعُلَى مَعْ كُلِّ نَهْدٍ مُطِلٌّ فَوْقَهُ نَهْدٌ مُطِلُّ »

— ط:

« ورحنا بالقلائع كل نهد تمثل فوقــه نهد ومثل »

— ح: «ورحنا بالفلي . . . مثل خلفه نهد مثل»

٢٣٢

1 وَقَالَ، وَقَدْ قُتِل «زَيْدُ بْنُ مَنِيعٍ»، سَيِّدُ بَنِي «كِلَابِ بْنِ جَعْفَرٍ»،
2 وَرَمَاهُ ٱلنِّسَاءُ بِأَنفُسِهِنَّ؛ فَأَطْلَقَ لَهُنَّ ٱلْأَمْوَالَ وَٱلْأَسْرَى :

— من الطويل —

١ إِبَاءٌ إِبَاءُ ٱلْبِكْرِ، غَيْرُ مُذَلَّلٍ؛ وَعَزْمٌ كَحَدِّ ٱلسَّيْفِ، غَيْرُ مُفَلَّلِ
٢ أَأُغْضِي عَلَى ٱلْأَمْرِ ٱلَّذِي لَا أُرِيدُهُ، وَلَمَّا يَقُمْ بِٱلْعُذْرِ رُمْحِي وَمُنْصُلِي
٣ أَبَى ٱللهُ، وَٱلْمُهْرُ ٱلْمَنِيعِيُّ، وَٱلْقَنَا، وَأَبْيَضُ وَقَّاعٌ عَلَى كُلِّ مَفْصِلِ،
٤ وَفِتْيَانُ صِدْقٍ مِنْ غَطَارِيفِ «وَائِلٍ» إِذَا قِيلَ رَكْبُ ٱلْمَوْتِ قَالُوا لَهُ: ٱنْزِلِ!
٥ يَسُوسُهُمُ بِٱلْخَيْرِ وَٱلشَّرِّ مَاجِدٌ، جَرُورٌ لِأَذْيَالِ ٱلْخَمِيسِ ٱلْمُذَيَّلِ
٦ لَهُ بَطْشُ قَاسٍ، تَحْتَهُ قَلْبُ رَاحِمٍ؛ وَمَنْعُ بَخِيلٍ، بَعْدَهُ بَذْلُ مُفْضِلِ

---

٢٣٢ — هذه المقدمة لا توجد كذلك إلّا في ح، ل وطائفتهما — وأما ب فتروي ما يلي: «وَقَال يفتخر» — (I) ل: «قتل يزيد بن منيع» — وفي القصيدة اسمه «زيد بن منعة» — (2) ل: «ورماه للنساء بأنفسهن فقال:» وتنقص كلمة: «فأطلق لهن الخ. . .» — ش: «وقال في غرض» — (١) تنفرد طوائف النسخ ب، ح، ف برواية الأبيات الثلاثة الأولى، هنا، مطلعاً للقصيدة. وأما سائر النسخ مثل ط، طا، ش، تا فتبدأ القصيدة بالبيت الرابع: «وفتيان صدق» وتنقص الثلاثة الأولى — (١) ف: «وعزمي كعزم. . .» — (٢) ب: «أأغضي عن الأمر» — ح: «على الأمر» — (٣) ف: «أبى الله والرمح الرديني» — ب: «أبى الله والرمح المنيعي. . . وأبيض وَقَّاعٌ» — وعن ح، ل نأخذ هذه الرواية التي نثبتها هنا — (٤) بما أن هذا البيت هو مطلع القصيدة في ط، طا، ش، تا فكلمة: «فتيان» محركة بالكسر كما يقول ش: «يقول: ورب فتيان صادقين من سادات قبيل وايل» — ح: «قال له انزل» — (٥) ب وحدها: «يسوسهم بالخير» — وأما في باقي النسخ: «يسومهم بالخير» — ط: «بالخير والضر ماجد» — طا: «بالخير والسر ماجد» — ح: «جرير لأذيال» — با: «جرود بأذيال الخميس» — ل: «الخميس المريّل» — (٦) ف: «له قلب قاس» — ب: «ومنع بخيل بعد بذلة مفضل» — ش، طا: «تحته ذيل مفضل» — ف: «تحته جود مفضل»

٧ وَعَزْمَةُ خَرَّاجٍ مِنَ ٱلضَّيْمِ، فَاتِكٍ، وَفِيٍّ، أَبِيٍّ، يَأْخُذُ ٱلْأَمْرَ مِنْ عَلِ
٨ عَزُوفٍ، أَنُوفٍ، لَيْسَ يَقْرَعُ سِنَّهُ، جَرِيءٍ، مَتَى يَعْزِمْ عَلَى ٱلْأَمْرِ يَفْعَلِ
٩ شَدِيدٌ عَلَى طَيِّ ٱلْمَنَازِلِ صَبْرُهُ، إِذَا هُوَ لَمْ يَظْفَرْ بِأَكْرَمِ مَنْزِلِ
١٠ بِــكُلِّ مُحَلَّاةِ ٱلسَّرَاةِ بِضَيْغَمٍ، وَكُلِّ مُعَــلَّاةِ ٱلرِّحَالِ بِأَحْدَلِ
١١ لَعُوبٌ بِرِجْلَيْهَا، إِذَا هِيَ أَقْبَلَتْ، قَرِيبَةُ حَاجِ ٱلْمُدْلِجِ، ٱلْمُتَعَجِّلِ
١٢ كَأَنَّ أَعَالِي رَأْسِهَا وَسَنَامِهَــا مَنَارَةُ قِسِّيسٍ، قُبَالَةَ هَيْــكَلِ
١٣ سَرَيْتُ بِهَا، مِنْ سَاحِلِ ٱلْبَحْرِ، أَغْتَدِي عَلَى «كَفْرِطَابٍ»، صَوْبُهَا لَمْ يُحَوَّلِ
١٤ وَقَدَّمْتُ نُذْرِي أَنْ يَقُولُوا: غَدَرْتَنَا! وَأَقْبَلْتُ، لَمْ أُرْهَقْ، وَلَمْ أَتَخَيَّلِ
١٥ إِلَى عَرَبٍ، لَا تَخْتَشِي غَلْبَ غَالِبٍ، ذُؤَابَةِ حَيَّيْ «عَامِرٍ» وَ«ٱلْمُحَجَّلِ»

(٧) ط، طا، ش: «وعزمة فتاك من الضيم فاتك» — تا: «وعزمة قتال» — طا: «يأخذ الضيم من عَلِ» — ب: «أبي وفي» — ف: «من الضيم قاسط أبي» — (٨) ل: «ليس يقدع أنفه» — ح: «عروف، عيوف، ليس يقدح أنفه» — ف، ط: «ليس يقرع أنفه» — ش، طا، تا: «ليس يرغم أنفه» — ب: «ليس يقرع سنه» — (٩) ف: «على طيّ الزمان اصطباره» — (١٠) تنفرد ب برواية: «بكل محلاة» — (١١) لا يوجد إلّا في ب — (١٢) ط: «منارة قيس أو قرانة هيكل» — تا، طا، ش: «قرابة هيكل» — ح: «برابة هيكل» — طا، ش يرويان هذا البيت بعد ١٣ ويشرحانه بما يلي تشبيتاً لترتيب الرواية: «شبه رأس قلعة كفرطاب بالمنارة، وظهرها بهيكل النصارى» — (١٣) ح: «سريت به من ساحل البحر» — ف: «سريت بها في ساحل البحر» — طا، ش: «سريت بها من جانب البحر» — ب: «من ساحل البحر واعتدي» — تا، ط، طا: «إلى كفرطاب» — (١٤) ب: «أن يقول اغتروتنا» — ل: «اغتربنا» — ف: «اغتررتنا» — والصدر يختلف في ط كما يلي:
«فَرِحْتُ بِزَهْوٍ مُفْرِطٍ وَتَعَجُّبٍ وَأَقْبَلْتُ، لَمْ أَرْهَبْ وَلَمْ أَتَخَيَّلِ»
— ل: «لم أرخو ولم أتخيل» — ف: «لم أدهن ولم أتجمل» — وهذا البيت ناقص في طا، ش — (١٥) ب، ط: «لم تختشي غلب» — ف: «لم تخشى غيلة غالب» — تا، ح، ل: «دويبة حولي عارم والمخيل» — طا، ش: «ربية حولي» — ش: «عارم والمخيل» — ط: «عادم بالمحيل» — ف: «ذؤيبة حولي عامر المتخيل»

١٦ تَوَاصتْ بِمُرِّ ٱلصَّبْرِ، دُونَ حَرِيمِهَا، فَلَمَّا رَأَتْنَا أَجْفَلَتْ كُلَّ مُجْفَلِ

١٧ فَبَيْنَ قَتِيلٍ بِٱلدِّمَاءِ، مُضَرَّجٍ وَبَيْنَ أَسِيرٍ، فِي ٱلْحَدِيدِ مُكَبَّلِ

١٨ وَلَمَّا أَطَعْتُ ٱلْجَهْلَ وَٱلْغَيْظَ، سَاعَةً، دَعَوْتُ بِحِلْمِي: أَيُّهَا ٱلْحِلْمُ، أَقْبِلِ!

١٩ بُنَيَّاتُ عَمِّي هُنَّ، لَيْسَ يَرَيْنَنِي: بَعِيدَ ٱلتَّصَافِي، أَوْ قَلِيلَ ٱلتَّفَضُّلِ

٢٠ شَفِيعُ ٱلنَّزَارِيَّاتِ، غَيْرُ مُخَيَّبٍ وَدَاعِي ٱلنَّزَارِيَّاتِ، غَيْرُ مُخَذَّلِ

٢١ رَدَدْتُ، بِرَغْمِ ٱلْجَيْشِ، مَاحَازَ كُلَّهُ؛ وَكَلَّفْتُ مَالِي غُرْمَ كُلِّ مُضَلَّلِ

٢٢ فَأَصْبَحْتُ، فِي ٱلْأَعْدَاءِ، أَيَّ مُمَدَّحٍ وَإِنْ كُنْتُ، فِي ٱلْأَصْحَابِ، أَيَّ مُمَذَّلِ

٢٣ مَضَى فَارِسُ ٱلْحَيَّيْنِ «زَيْدُ بْنُ مَنْعَةٍ»؛ وَمَنْ يَدْنُ مِنْ نَارِ ٱلْوَقِيعَةِ يَصْطَلِ

٢٤ وَقَرْمَا «بَنِي ٱلْبَنَّا: تَمِيمِ بْنِ غَالِبٍ» هُمَامَانِ، طَعَّانَانِ فِي كُلِّ جَحْفَلِ

٢٥ وَلَوْ لَمْ تَفُتْنِي سَوْرَةُ ٱلْحَرْبِ فِيهِمَا جَرَيْتُ عَلَى رَسْمٍ مِنَ ٱلصَّفْحِ أَوَّلِ

— (١٦) تا: «أجفلت أي جفل» — (١٧) ب: «بالحديد مكبل» — (١٨) تا، طا، ط: «فلما أطعت» — ف: «فلما أطعت السيف والعِدّ» — (١٩) طا: «يتيمان نحميهن ليس يرنيني بعيد التجافي» — ط: «بنيات تحمي من يلبس يرنيني بعيد التجافي» — ح، ف: «بعيد التجافي» — ب: «بعيد التصافي» ورواية البيت عن ب — (٢٠) ف: «شفيع النزاريات عندي محبب» — تا: «غير محبب» — ط: «وراعي النزاريات» — (٢١) ف: «وكلفت نفسي غرم» — (٢٢) ب: «وأصبحت في الأعداء» — (٢٣) ح: «مضى فارس الحيين» — ب، ط: «فارس الخيلين زيد بن منعة» — طا، ش: «فارس الخيل بن زيد بن زمعة» — ح: «زيد بن منبع» — ف: «فارس الجيلين» — «ومن يدن من نار الوقائع...» — (٢٤) ب:

« وَقَرْمَا بَنِي ٱلْبَنَّا، تَمِيمِ بْنِ غَالِبٍ هُمَامَانِ، طَلَّاعَانِ فِي كُلِّ جَحْفَلِ »

— ط، ل: «وقرم بني البنا تميم بن غالب فتايين طعانين» — طا: «فتيان طعانان» — ش: «فتأيان طعانان» — تا: «قناتان طعانان» — ح:

« وقرما بني البنا تميم بن عامر كريمين طعانين في كل جحفل »

— ف:

« ويوم بني البنا تميم بن غالب أفاد طعانًا في ذرا كل جحفل »

— (٢٥) ب: «سورة الحرب فيهم جريت على فضل من الصفح» — ح: «ولو لم يفتني»

٢٦ وَعُدْتُ، كَرِيمَ ٱلْبَطْشِ وَٱلْعَفْوِ ظَافِرًا، أُحَدِّثُ عَنْ يَوْمٍ، أَغَرَّ، مُحَجَّلِ

٢٧ وَمَنْ كَانَ أَضْحَى بِٱلدَّنَاءَةِ رَاضِياً، فَإِنِّي، عَنِ ٱلْأَمْرِ ٱلدَّنِيءِ، بِمَعْزِلِ

٢٣٣

I - وَقَالَ يَفْتَخِرُ : — من الطويل —

١ نَعَمْ، تِلْكَ، بَيْنَ ٱلْوَادِيَيْنِ، ٱلْخَوَاتِلُ وَذَٰلِكَ شَاءٌ، دُونَهُنَّ، وَبَاقِلُ

٢ فَمَا كُنْتَ، إِذْ بَانُوا، بِنَفْسِكَ فَاعِلاً فَدُونَكَ مُتْ؛ إِنَّ ٱلْخَلِيطَ لَزَائِلُ

—— (٢٦) ف :«والبطش قادرًا» – ش ، تا ، طا :«والعفو فيها» —— (٢٧) هذا البيت تنفرد نسخة ب بروايته

٢٣٣ — قبل أن نبدأ بمقابلة الأبيات نريد أن ننبه ، هنا ، إلى أن النسخ التي بين أيدينا ، تختلف في رواية هذه القصيدة ، وتنقسم في ذلك إلى طائفتين (كما في القصيدة ٢٣٠ التي مرت بنا)

١ – الطائفة الأولى : (نسخ ب ، با ، تي ، ف ، ر) وهي تروي القصيدة ٢٣٣ مع القصيدة ٢٣٤ ، وتمزجها بعضها ببعض ، فتتداخل الأبيات ويختلّ الترتيب ، ويصعب فصل الواحدة عن الأخرى . ومطلع القصيدتين مجتمعتين هو :«نعم تلك دون الواديين» وبعد ار ... أبيات يورد مطلع القصيدة ٢٣٤ :«أقلي فأيام المحب» ويشعر المطالع بالارتباك ، والحيرة ويشك في السياق وتمام الرواية

٢ – الطائفة الثانية : (نسخ ح ، حا ، حب ، ا ، ط ، تا) وتروي القصيدتين مستقلتين ؛ ومطلع الأولى «نعم بين تلك الواديين» . ومطلع الثانية :«أقلي فأيام المحب . . .» ولكن بعض أبيات من القصيدة الأولى تتداخل وتتكرر في القصيدة الثانية . ومع هذا كله رأينا أن رواية هذه الطائفة أقرب إلى الصواب فاتبعناها . ووجدنا أن في نسختي فاس ورباط عدة أبيات ، تزيد على سائر النسخ ، أضفناها في مواقعها بالقصيدة الأولى ، بكل تحفظ ، وذلك بوضع الأبيات الزائدة ، بين قوسين . وأما ش ، طا المنقولان عن نسخة واحدة فانهما لا يرويان إلّا القصيدة الأولى ، ويهملان رواية القصيدة الثانية . ونكتفي بهذا إلى أن تكتشف نسخة تورد القصيدتين تامتين كاملتين —— (١) ب :«تلك دون الواديين الخمائل» – ط :«بين الواديين الحوامل» – ح ، به :«نعم بين تلك الواديين» – تا :«بين الواديين الجوايل» – طا :«بين الواديين الخواتل» – ب :«وذلك شاء دونهن» – ط :«وذاك عناء دونهن وحامل» – تا ، طا ، ح :«وذلك شأو دونهن وجامل» —— (٢) ب :«إن آبوا» – ل ، تا :«إن بانوا» – وفي باقي النسخ :«إذ بانوا» – ب :«فدونك مت ان الخليط مزايل» – ح ، بج ، تا ، ل ، به ، طا :«فدونكه إن الخليط لزائل» – ط :«فدونكمُ إن الخليط رسائل»

٣ كَأَنَّ ٱبْنَةَ ٱلْقَيْسِيِّ، فِي أَخَوَاتِهَا، خَذُولٌ، تُرَاعِيهَا ٱلظِّبَاءُ ٱلْخَوَاذِلُ

٤ قُشَيْرِيَّةٌ، قَتَرِيَّةٌ، بَدَوِيَّةٌ، لَهَا، بَيْنَ أَثْنَاءِ ٱلضُّلُوعِ، مَنَازِلُ

٥ وَهَبْتُ سُلُوِّي؛ ثُمَّ جِئْتُ أَرُومُهُ وَمِنْ دُونِ مَا رُمْتُ ٱلْقَنَا وَٱلْقَنَابِلُ

٦ هَوَانَا غَرِيبٌ؛ شُزَّبُ ٱلْخَيْلِ وَٱلْقَنَا لَنَا كُتُبٌ؛ وَٱلْبَاتِرَاتُ رَسَائِلُ

٧ أَغَرْنَ عَلَى قَلْبِي بِخَيْلٍ مِنَ ٱلْهَوَى فَطَارَدَ عَنْهُنَّ ٱلْغَزَالُ ٱلْمُغَازِلُ

٨ بِأَسْهُمِ لَفْظٍ، لَمْ تُرَكَّبْ نِصَالُهَا، وَأَسْيَافِ لَحْظٍ، مَا جَلَتْهَا ٱلصَّيَاقِلُ

٩ وَقَائِعُ قَتْلَى ٱلْحُبِّ فِيهَا كَثِيرَةٌ وَلَمْ يَشْتَهِرْ سَيْفٌ، وَلَا هُزَّ ذَابِلُ

١٠ أَرَامِيَتِي! كُلُّ ٱلسِّهَامِ مُصِيبَةٌ؛ وَأَنْتِ لِيَ ٱلرَّامِي؛ وَكُلِّي مَقَاتِلُ

١١ (فَلَا تُتْبِعِينِي إِنْ هَلَكْتُ مَلَامَةً، فَأَيْسَرُ مَا لَاقَيْتُهُ مِنْكِ قَاتِلُ)

١٢ وَإِنِّي لَمِقْدَامٌ، وَعِنْدَكِ هَائِبٌ؛ وَفِي ٱلْحَيِّ «سَحْبَانٌ»؛ وَعِنْدَكِ «بَاقِلٌ»!

١٣ يَضِلُّ عَلَيَّ ٱلْقَوْلُ، إِنْ زُرْتُ دَارَهَا، وَيَعْزُبُ عَنِّي وَجْهُ مَا أَنَا فَاعِلُ

— (٣) ح: «في خلواتها خذول» — بج: «جذول... الجواذل» — (٤) ب: «قشيرية فروية» — طا، ش، تا: «قشيرية قترية» وعليها شرح ش: «نسبة إلى قبيلتين فان قشير وقتيرة أبوا قبيلة» — ح: «قشيرية مزنية» — به: «بشرية مزنية» — ل: «فنشرية قرية» — (٥) ح: «وهبت سلوًا» — طا: «وما دون ما رمت» — ل: «ثم جئت أرومة» — (٦) ناقص في ب، ط — به، ش، تا: «الباترات الرسائل» — (٧) البيت ناقص في ط — (٨) ح: «باسهم لحظ لم تركب نصالها» — «وأسياف لفظ» — طا: «ما جنتها الصياقل» — (٩) ح: «ولا اهتز ذابل» — ط: «ولا هز عامل» — ب: «وقائع قتل الحب» — (١٠) ب: «أرامية» — ط، طا: «فكلي مقاتل» — (١١) تنفرد نسختا ف، ر برواية هذا البيت وغيره حتى لتدفعنا روايتهما إلى الشك في سياق القصيدة وصحة ترتيبها. ونحن نروي الأبيات الزائدة، من هاتين النسختين، بوضعها داخل أقواس ليعرف المطالع أن هذه الأبيات لا توجد إلّا في أم واحدة — «فلا تتبعيني» في الأصل ولعلها: «فلا تعتبيني» — (١٣) ح: «إن زرت أرضها» — وبعده ينفرد ب برواية البيت الآتي بدلًا من ١٥:

«أُقِرُّ بِذَنْبٍ عِنْدَهَا مَا ٱجْتَرَحْتُهُ وَبِٱلظُّلْمِ أَحْيَانًا وَإِنِّي لَعَادِلُ»

١٤ وَحُجَّتُهَا ٱلْعُلْيَا ، عَلَى كُلِّ حَالَةٍ ، فَبَاطِلُهَا حَقٌّ ، وَحَقِّيَ بَاطِلُ

١٥ (وَمِنْ جَوْرِ هَذَا ٱلْحُبِّ ظَنِّيَ جَائِرٌ قَضَى ، بِخِلَافِ ٱلْحَقِّ ، أَنَّكَ عَادِلُ)

١٦ (أَيَا لَاهِياً ، وَالْبَيْنَ قَدْ جَدَّ جِدُّهُ أَأَنْتَ خَلِيُّ ٱلْقَلْبِ ، أَمْ أَنْتَ غَافِلُ ؟)

١٧ (وَعَيْشِكَ ، لَوْلَا رِحْلَةُ ٱلْحَيِّ لَمْ يَرُحْ عَلَى أَهْلِهِ شَاءٌ غَزِيرٌ وَجَامِلُ)

١٨ (أَلَا مَا لِهَذَا ٱلدَّهْرِ عَنِّيَ غَافِلٌ ؟ أَذَنْبِي إِلَى ٱلْأَيَّامِ أَنِّيَ فَاضِلُ ؟)

١٩ (أَرَى سِلْعَةً لِلْمَجْدِ فِي غَيْرِ سُوقِهَا ، وَحِلْيَةَ فَخْرٍ عُطِّلَتْ فَهْيَ عَاطِلُ)

٢٠ تُطَالِبُنِي بِيضُ ٱلصَّوَارِمِ وَٱلْقَنَا بِمَا وَعَدَتْ جَدَّيَّ فِيَّ ٱلْمَخَايِلُ

٢١ وَلَا ذَنْبَ لِي ، إِنَّ ٱلْفُؤَادَ لَصَارِمٌ ، وَإِنَّ ٱلْحُسَامَ ٱلْمَشْرَفِيَّ لَفَاصِلُ

٢٢ وَإِنَّ ٱلْحِصَانَ ٱلْوَالِقِيَّ لَضَامِرٌ ، وَإِنَّ ٱلْأَصَمَّ ٱلسَّمْهَرِيَّ لَعَاسِلُ

٢٣ وَلَـكِنَّ دَهْرًا دَافَعَتْنِي خُطُوبُهُ ، كَمَا دَفَعَ ٱلدَّيْنَ ٱلْغَرِيمُ ٱلْمُمَاطِلُ

٢٤ وَأَخْلَاقُ أَيَّامٍ ، إِذَا مَا ٱنْتَجَعْتُهَا ، حَلَبْتُ بَكِيَّاتٍ ، وَهُنَّ حَوَافِلُ

٢٥ وَلَوْ نِيلَتِ ٱلدُّنْيَا بِفَضْلٍ مَنَحْتُهَا ، فَضَائِلَ تَحْوِيهَا وَتَبْقَى فَضَائِلُ

— (١٤) ب : «وباطلها حق» — من (١٥) إلى (١٩) لا توجد إلّا في ف ، ر . وفي هذه الأبيات نَفَس أبي فراس وروحه ، لكن فيها اعادة بعض المعاني السابقة — (٢٠) ب : «تطالبني البيض الصوارمُ» — ط : «واني وعدت الحق وهي المخائِل» — ح : «بما وعدت جدي وفي مخايل» — (٢٢) ط : «الوالقي لغائر» — ح : «وإن الجواد الوالقي» — طا : «وان الحصان الواثقي لضامر . . . السمهريّ لعامل» — تا : «الحصان الواقعيّ» — به : «وان الجواد الواثقي» — ب : «وان الحصان الوالهي لسابق» — ف : «وان الحصان الأعوجيّ لضامر» — ل : «وان الحصان الضامريّ لوالق» — (٢٣) ط : «وافقتني صروفه» — ل ، تا : «دافعتني صروفه» — طا ، ف : «دافعتني صروفه . . . كما دافع» — ب : «دافعتني خطوبه . . . كما رفع الدين» — (٢٤) ط ، ف ، ل : «وأخلاق أيام متى ما انتجعتها» — ط : «جلبت بكيات وهن حوافر» — ح ، ف : «وهن حوامل» — طا : «حلفت بليات وهز حوافل» — تا : «حلبت بليات» — ب :
« وَأَخْلَافُ أَيَّامِي مَتَى مَا ٱمْتَرَيْتُهَا جَلَبْنَ بَلِيَّاتٍ وَهُنَّ حَوَافِلُ »

٢٦ (عَلَيَّ ضِرَابُ ٱلْهَامِ حَتَّى أَنَالَهَا ، مَنَالَ كِرَامٍ ، أَوْ تَغُولَ ٱلْغَوَائِلُ)

٢٧ (أَنَاهِيَتِي ؛ بُخْلًا لِمِثْلِي عَلَى ٱلرَّدَى ؛ أَجَلْ فَكَأَنِّي ، إِنْ أَطَعْتُكِ ، زَائِلُ)

٢٨ (أَرِينِيَ خَلْقًا ، زَائِلًا عَنْ مَنِيَّةٍ ! أَرِينِيَ نَفْسًا ، أَحْرَزَتْهَا ٱلْمَعَاقِلُ)

٢٩ (وَمَا أَنَا إِلَّا بَعْضُ مَنْ قَدْ فَقَدْتُهُ ؛ لَيَالِيَّ بَعْدَ ٱلظَّاعِنِينَ قَلَائِلُ)

٣٠ (لَنَا ٱلْعِزَّةُ ٱلْقَعْسَاءُ ، وَٱلشَّرَفُ ٱلَّذِي أَحَاطَ بِرُكْنَيْهِ «تَمِيمٌ» وَ«وَائِلُ»)

٣١ (كَرِيمَانِ ، إِنْ تُنْهِضْهُمَا لِمُلِمَّةٍ فَلَا ٱلْعَمُّ مَذْمُومٌ ، وَلَا ٱلْخَالُ خَاذِلُ)

٣٢ وَلَكِنَّهَا ٱلْأَيَّامُ ، تَجْرِي بِمَا جَرَتْ ، فَيَسْفُلُ أَعْلَاهَا ، وَيَعْلُو ٱلْأَسَافِلُ

٣٣ لَقَدْ قَلَّ أَنْ تَلْقَى مِنَ ٱلنَّاسِ مُجْمِلًا ، وَأَخْشَى ، قَرِيبًا ، أَنْ يَقِلَّ ٱلْمُجَامِلُ

٣٤ (وَمَا ٱلنَّاسُ إِلَّا قِطْعَةٌ مِنْ زَمَانِهِمْ ، لَهُمْ وَلَهُ ، تَحْتَ ٱلتُّرَابِ ، حَبَائِلُ)

٣٥ (حَرِيُّونَ أَلَّا يَعْرِفُوا طُرُقَ ٱلْعُلَا ، وَلَكِنَّ طُرْقَ ٱللُّؤْمِ فِيهَا شَوَامِلُ)

٣٦ (فَإِمَّا عَدُوٌّ لِلزَّمَانِ وَأَهْلِهِ ، وَإِمَّا جَبَانٌ — لَا أَبَا لَكَ — بَاخِلُ)

٣٧ (رَمَى وَرَمَوْنِي ، عَنْ يَدٍ ، وَكَأَنَّمَا لَهُ وَلَهُمْ ، عِنْدَ ٱلْكِرَامِ ، طَوَائِلُ)

٣٨ وَلَسْتُ بِجَهْمِ ٱلْوَجْهِ فِي وَجْهِ صَاحِبِي ، وَلَا قَائِلًا لِلضَّيْفِ : «هَلْ أَنْتَ رَاحِلُ؟»

— (٢٦) — (٣١) لا توجد هذه الأبيات إلّا في ف ، ر . وفيها ما ينظر الى شعراء عدة ، واضحة التقليد والاسفاف فأما البيت (لياليَّ بعد الظاعنين) فهو ينظر للمتنبي الديوان ج ٢ ص ٧٧ وللفرزدق [من ديوانه ج ٢ ص ٥٦٦] في بيته الآتي :

«لَنَا ٱلْعِزَّةُ ٱلْقَعْسَاءُ وَٱلْعَدَدُ ٱلَّذِي عَلَيْهِ إِذَا عُدَّ ٱلْحَصَى يَتَخَلَّفُ»

ولكنها ، على كل حال ، تحمل طابعاً يشبه طابع شاعرنا — (٣٢) ح :«تجزي بما جزت» — ب :«ولكنها الدنيا فتجزي بما جزت» — طا :«ولكنها الأيام تجري كما جرت» — ب ، ح :«وتعلو الأسافل» — به :«ولكنما الأيام» — (٣٣) ط ، طا ، ح :«وأخشى قليلًا» — ح : «أن تقل القلائل» — ف :«لقد قل أن ألقى من الناس» — (٣٤) — (٣٧) من مخطوطتي ف ، ر فقط — (٣٨) ب ، ح :«ولا قائلٌ للضيف» — ط :«هل أنت سافل ؟»

٣٩ وَلٰكِنْ قِرَاهُ مَا تَشَهَّى، وَرِفْدُهُ، وَلَوْ سَأَلَ ٱلْأَعْمَارَ مَا هُوَ سَائِلُ

٤٠ يَنَالُ ٱخْتِيَارَ ٱلصَّفْحِ عَنْ كُلِّ مُذْنِبٍ لَهُ عِنْدَنَا مَا لَا تَنَالُ ٱلْوَسَائِلُ

٤١ لَنَا عَقِبُ ٱلْأَمْرِ، ٱلَّذِي فِي صُدُورِهِ تَطَاوَلُ أَعْنَاقُ ٱلْعِدَا، وَٱلْكَوَاهِلُ

٤٢ أَصَاغِرُنَا، فِي ٱلْمَكْرُمَاتِ، أَكَابِرٌ أَوَاخِرُنَا، فِي ٱلْمَأْثُرَاتِ، أَوَائِلُ

٤٣ إِذَا صُلْتُ، يَوْماً، لَمْ أَجِدْ لِي مُصَاوِلاً، وَإِنْ قُلْتُ، يَوْماً، لَمْ أَجِدْ مَنْ يُقَاوِلُ!

٢٣٤

I وَقَالَ، أَيْضاً، يَفْتَخِرُ: — من الطويل —

١ أَقِلِّي، فَأَيَّامُ ٱلْمُحِبِّ قَلَائِلُ، وَفِي قَلْبِهِ شُغْلٌ عَنِ ٱللَّوْمِ، شَاغِلُ

٢ وَلِعْتُ بِعَذْلِ ٱلْمُسْتَهَامِ عَلَى ٱلْهَوَى، وَأَوْلَعُ شَيْءٍ بِٱلْمُحِبِّ ٱلْعَوَاذِلُ

---

(٣٩) ط، تا، ل: «ولكن قرى ما يشتهيه ورفده» – ناقص في طا — (٤٠) ناقص في ب — (٤١) ط: «الذي في حدوده» – ب: «تطاول أعناق العُلَى» — (٤٢) هذا البيت والذي يليه يختمان القطعة الثانية التي نرويها فيما يلي ومطلعها: «أقلي فأيام المحب» وهما كما رأينا مختلطتان في أكثر النسخ، متداخلة أبياتها – ط، ح: «وآخرنا في المأثرات» – ناقص في طا — (٤٣) اعتمدنا في رواية البيت على ب – في النسخ الأخرى: «اذا صلت صولاً . . . قلت قولاً»

٢٣٤ — هذه القصيدة لا توجد في ش، طا مطلقاً؛ وهي، في نسختي برلين والنسخة التيمورية، مختلطة متداخلة مع أبيات القصيدة السابقة؛ وكذلك في نسختي فاس ورباط تجدهما معاً ولكن في ترتيب يختلف عن نسخ برلين، وتزيدان عدة أبيات أثبتناها في القصيدة (٢٣٣) – وأما ط فهي مضطربة تكرر أبياتها في القطعتين. وسنعتمد هنا على أساس مخطوطة ح في رواية هذه القصيدة — (I) ي: «وله من قصيدة أولها: «أقلّي فأيام المحب. . .» – ف: وله يفخر، ويذكر شجناً له – أقلّي فأيام. . .» وهكذا نرى أن ف تدمج القطعتين معاً، وتجعل مطلعهما مطلع القطعة هذه — (٢) ب؛ يوردها كما يلي:
« وَلِعْتُ بِلَوْمِ ٱلْمُسْتَهَامِ عَلَى ٱلْهَوَى وَقَدْ نَشِبَتْ لِلْحُبِّ فِيَّ حَبَائِلُ »
وهكذا تحذف عجز البيت الثاني وصدر البيت الثالث – ط: «عزيت بعذل المستهام على النوى» – ف: «أطلت ملام المستهام على الهوى»

٣ أَرَيْتَكَ، هَلْ لِي مِنْ جَوَى ٱلْحُبِّ مَخْلَصٌ، وَقَدْ نَشِبَتْ، لِلْحُبِّ فِيَّ، حَبَائِلُ ؟

٤ وَبَيْنَ بُنَيَّاتِ ٱلْخُدُورِ وَبَيْنَنَا حُرُوبٌ، تَلَظَّى نَارُهَا وَتَطَاوَلُ

٥ [أَغَرْنَ عَلَى قَلْبِي بِجَيْشٍ مِنَ ٱلْهَوَى وَطَارَدَ عَنْهُنَّ ٱلْغَزَالُ ٱلْمُغَازِلُ]

٦ تَعَمَّدَ بِٱلسَّهْمِ ٱلْمُصِيبِ مَقَاتِلِي، أَلَا كُلُّ أَعْضَائِي، لَدَيْهِ، مَقَاتِلُ

٧ وَوَٱللهِ، مَا قَصَّرْتُ فِي طَلَبِ ٱلْعُلَا، وَلَكِنْ كَأَنَّ ٱلدَّهْرَ عَنِّيَ غَافِلُ

٨ مَوَاعِيدُ آمَالٍ، تُمَاطِلُنِي بِهَا مُدَارَاةُ أَيَّامٍ، وَدَهْرٌ مُجَامِلُ !

٩ تُدَافِعُنِي ٱلْأَيَّامُ عَمَّا أُرِيدُهُ، كَمَا دَفَعَ ٱلدَّيْنَ ٱلْغَرِيمُ ٱلْمُمَاطِلُ

١٠ خَلِيلَيَّ، أَغْرَاضِي بَعِيدٌ مَنَالُهَا ! فَهَلْ فِيكُمَا عَوْنٌ عَلَى مَا أُحَاوِلُ ؟

١١ خَلِيلَيَّ، شُدَّا لِي عَلَى نَاقَتَيْكُمَا ! إِذَا مَا بَدَا شَيْبٌ مِنَ ٱلْعَجْزِ نَاصِلُ

— (٣) به، ط: «للحب فيه حبائل» — (٤) ب: «وبين ثنيات الخدور... وطوائل» — ف: «وهن بنيات الخدور... تلظى حرها...» — وبعد هذا البيت تروي ف: «نعم تلك دون الواديين...» وتمزج القصيدتين معاً — كما بينا — (٥) هذا البيت تتكرر روايته، فيروي في أكثر النسخ الجيدة مع هذه القطعة أيضاً، ونعتقد أنه سبب الاختلاط والتداخل بين القصيدة السابقة وهذه القصيدة، مع ما في المعنيين والقافيتين من توافق وانسجام — ب: «وطارد عنهن» — (٦) ط: «وتقصد بالسهم المصيب» ويروي معه عدة أبيات جاءت في القصيدة السابقة — (٧) ب: «ولكن هذا الدهر عني غافل» — (٨) ح:

« مواعيد آمال تدافعني بها مراعاة أزمان وهن خائل »

— ف:

« مواعد آمال تماطلني بها مرورات أزمان، ودهر مخاتل »

— ب:

« مواعيد أيام تماطلني بها مواتاة أزمان بهن تخاتل »

فاتخذنا هنا رواية « اليتيمة » للبيت، أساساً ورويناه في المتن — (٩) ج: «عما أرومه» — وعجز البيت سبق في القصيدة السابقة — (١٠) ط: «أغراضي بعيد مرامُها» — (١١) ط: «شدّا لي على ما وقيتما» — ف: «شداني» — ط: «من الفجر جامل» — ف: «من العجز فاصل» — وعجزه لا يوجد في ب

١٢ وَخُوضَا بِنَا بَحْرَ الدَّيَاجِي، تَعَسُّفاً، إِذَا هَابَ عَنْهُ ٱلْعَاجِزُ ٱلْمُتَثَاقِلُ

١٣ فَمِثْلِيَ مَنْ نَالَ ٱلْمَعَالِي بِسَيْفِهِ، وَرُبَّتَمَا غَالَتْهُ، عَنْهَا، ٱلْغَوَائِلُ

١٤ وَمَا كُلُّ طَلَّابٍ، مِنَ ٱلنَّاسِ، بَالِغٌ! وَلَا كُلُّ سَيَّارٍ، إِلَى ٱلْمَجْدِ، وَاصِلُ!

١٥ وَإِنَّ مُقِيماً مَنْهَجَ ٱلْعَجْزِ خَائِبٌ؛ وَإِنَّ مُرِيغاً، خَائِبَ ٱلْجُهْدِ، نَائِلُ

١٦ وَمَا ٱلْمَرْءُ إِلَّا حَيْثُ يَجْعَلُ نَفْسَهُ، وَإِنِّي لَهَا، فَوْقَ ٱلسِّمَاكَيْنِ، جَاعِلُ

١٧ وَلِلْوَفْرِ مِتْلَافٌ، وَلِلْحَمْدِ جَامِعٌ، وَلِلشَّرِّ تَرَّاكٌ، وَلِلْخَيْرِ فَاعِلُ

١٨ وَمَالِيَ لَا تُمْسِي وَتُصْبِحُ، فِي يَدِي، كَرَائِمُ أَمْوَالِ ٱلرِّجَالِ ٱلْعَقَائِلُ؟

١٩ أُحَكِّمُ فِي ٱلْأَعْدَاءِ مِنْهَا صَوَارِماً أُحَكِّمُهَا فِيهَا إِذَا ضَاقَ نَازِلُ

٢٠ وَمَا نَالَ مَحْمِيُّ ٱلرَّغَائِبِ، عَنْوَةً، سِوَى مَا أَقَلَّتْ فِي ٱلْجُفُونِ ٱلْحَمَائِلُ

— (١٢) لم يرد هذا البيت إلّا في ف – وأما ب فتروي العجز فقط كما يلي :
« إِذَا حُطَّ مِنْهَا ٱلْعَاجِزُ ٱلْمُتَثَاقِلُ »
— (١٣) ط : «نال الأعادي» – ف : «غالته فيَّ الغوائل» – ح : «غالته فيه» — (١٤) ب : «فما كل طلاب» – ناقص في ط — (١٥) ناقص في ط – ح : «منجح العجز خائب» – ب : «انهج العجز» – ح ، ب : «جانب الجهد» – وفي «اليتيمة» : «مريعاً خائب الجهد» ولعلها مُريفًا أي طالباً – وعن ي نروي هذا البيت – وفي ف :
« فان مقيماً منهج العجز خائب وان مجدًّا خائب الجهد نائل »
— (١٧) ح : «وللشرك تراك» — (١٨) ب : «وما لي أمسي وتصبح» – ح : «وما لي لا يُمسي ويُصبح» — (١٩) ح : «أحكم للأعداء فيها» – ط : «أحكم في الأعداء عنها» – ح : «لأحكمها» — (٢٠) ف : «وما نال محمي الرغائب» – ح ، ب ، ط : «وما زال» – والبيت مضطرب كما يبدو . وتختم هذه القصيدة بالبيتين :
« أصاغرنا في المكرمات الخ . . .
« إذا قلت قولًا . . . صلت صولًا »
في سائر النسخ القديمة ، والكتب المطبوعة كـ«ليتيمة» و«شرح المضنون به» وقد رويناهما ، تبعًا لمخطوطة حلب ، ختاماً ، للقصيدة السابقة

٢٣٥

١ وَقَـالَ : — من الكامل —

١ وَيَقُولُ فِيَّ ٱلْحَاسِدُونَ ، تَكَذُّباً ، وَيُقَالُ فِي ٱلْمَحْسُودِ مَا لَا يَفْعَلُ

٢ يَتَطَلَّبُونَ إِسَاءَتِي لَا ذَمَّتِي ، إِنَّ ٱلْحَسُودَ ، بِمَا يَسُوءُ ، مُوَكَّلُ

٢٣٦

1 وَقَالَ ٱبْنُ خَالَوَيْهِ : « أَهْدَى ٱلنَّاسُ إِلَى ٱلْأَمِيرِ « سَيْفِ ٱلدَّوْلَةِ » ، فِي
2 بَعْضِ ٱلْأَعْيَادِ ، فَأَكْثَرُوا ؛ فَٱسْتَشَارَ « أَبُو فِرَاسٍ » فِيمَا يُهْدِي إِلَيْهِ ، فَكُلٌّ
3 أَشَارَ عَلَيْهِ بِشَيْءٍ ؛ فَخَالَفَهُمْ وَكَتَبَ :

— من مجزوء الكامل —

١ ـــ نَفْسِي فِدَاؤُكَ ـــ قَدْ بَعَثْـ تُ بِعُهْدَتِي بِيَدِ ٱلرَّسُولِ

٢ أَهْدَيْتُ نَفْسِي ؛ إِنَّمَا يُهْدَى ٱلْجَلِيلُ إِلَى ٱلْجَلِيلِ

٣ وَجَعَلْتُ مَا مَلَكَتْ يَدِي ، بُشْرَى ٱلْمُبَشِّرِ بِٱلْقَبُولِ

٤ لَمَّا رَأَيْتُكَ فِي ٱلْأَنَا مِ بِلَا مَثِيلٍ أَوْ عَدِيلِ !

---

٢٣٥ — (١) ح: «وتقول فيَّ» – وفي بـه: «يتقول الحسَّاد فيَّ» — (٢) ح: «لا ريبتي» – وهذا البيت ركيك قلق

٢٣٦ — (2) ط: «في بعض الأعياد هدايا فاستشار أبا فراس عن الذي يهدي به الناس فأجابه:» – طا: «فاستشار أبا فراس» – تتفق سائر النسخ في رواية هذه المقدمة مع ب، ولكنها تنقص كلمة: «وقال ابن خالويه» — (١) ي: «تهدي» – [في ذيل زهر الآداب ص ٢٦٧]: «بعثت بهجتي» – وفي باقي النسخ: «بعهدتي» – بج: «هديتي بيد الرسول» — (٣) ي، ب: «صلة المبشر بالقبول» — (٤) تنفرد برواية هذا البيت نسختا ش، طا المنقولتان عن نسخة واحدة

٢٣٧

١ وَلَهُ ، وَقَدْ هَرَبَتْ «بَنُو كِلَابٍ» عَنْ «دُلُوكٍ» مِنْ «سَيْفِ ٱلدَّوْلَةِ» :

— من البسيط —

١ قَدْ ضَجَّ جَيْشُكَ، مِنْ طُولِ ٱلْقِتَالِ بِهِ ، وَقَدْ شَكَتْكَ إِلَيْنَا ٱلْخَيْلُ وَٱلْإِبِلُ!

٢ وَقَدْ دَرَى ٱلرُّومُ ، مُذْ جَاوَرْتَ أَرْضَهُمُ ، أَنْ لَيْسَ يَعْصِمُهُمْ سَهْلٌ وَلَا جَبَلُ

٣ فِي كُلِّ يَوْمٍ تَزُورُ ٱلثَّغْرَ ، لَا ضَجَرٌ يَثْنِيكَ عَنْهُ ، وَلَا شُغْلٌ وَلَا مَلَلُ

٤ فَٱلنَّفْسُ جَاهِدَةٌ ، وَٱلْعَيْنُ سَاهِدَةٌ ، وَٱلْجَيْشُ مُنْهَمِكٌ ، وَٱلْمَالُ مُبْتَذَلُ

٥ تَوَهَّمَتْكَ «كِلَابٌ» غَيْرَ قَاصِدِهَا ، وَقَدْ تَكَنَّفَكَ ٱلْأَعْدَاءُ وَٱلشُّغُلُ

٦ حَتَّى رَأَوْكَ ، أَمَامَ ٱلْجَيْشِ ، تَقْدُمُهُ وَقَدْ طَلَعْتَ عَلَيْهِمْ ، دُونَ مَا أَمِلُوا

٧ فَٱسْتَقْبَلُوكَ بِفُرْسَانٍ ، أَسِنَّتُهَا سُودُ ٱلْبَرَاقِعِ ، وَٱلْأَكْوَارُ ، وَٱلْكِلَلُ

٨ فَكُنْتَ أَكْرَمَ مَسْئُولٍ وَأَفْضَلَهُ ، إِذَا وَهَبْتَ فَلَا مَنٌّ وَلَا بُخُلُ

---

٢٣٧ — (١) ب: «وقال» ، – ط ، طا: «وقال وقد كتب بها إلى سيف الدولة» – ي: «وقال أيضاً يمدحه ويذكر نسوة بني كلاب» – ح: «وقال يخاطب سيف الدولة» – وعن ف نأخذ النص الذي نرويه في المتن — (١) ب: «قد صح جيشك» – غ (طبعة ديتريشي): «من دون القتال» – ط: «من طول القياد به» — (٢) ط: «أن ليس بعدهم سهل» – طا: «أن ليس يعصيهم» – ح: «مذ جاوزت أرضهم» — (٣) ب: «ولا خوف ولا ملل» – ف: «يثنيك عنهم» – وفي سائر النسخ: «ولا شغل» — (٤) ب: «والنفس جاهدة» – ي ، طا ، ط: «والعين ساهرة» – ط: «والجيش منهتك» – ب ، طا: «والجيش منتهك» – ح ، ي: «منهمك» — (٥) ط: «الأعداء والنغل» – طا: «الأعداء والنكل» — (٦) ح: «أمام الحي تقدمه . . . دون ما سألوا» – البيت ناقص في طبعة (ديتريشي) — (٧) ناقص في طا – ب: «بأرماح أسنتها» – وفي باقي النسخ: «بفرسان» — (٨) ب: «وكنت أكرم»

٢٣٨

I « وَلَهُ ، وَقَدْ تَبِعَ «ٱلضِّبَابَ» مِنْ « بَنِي كِلَابٍ » ، وَمَعَهُ « بَنُو عَدِيٍّ »

2 مِنْ « كَلْبٍ » فَلَمَّا ظَفِرَ بِهِمْ رَأَى شَمَاتَةَ « ٱبْنِ عُلَيَّانَ » ، فَصَفَحَ عَنْهُمْ ،

3 وَرَدَّ عَلَيْهِمْ جَمِيعَ مَا أَخَذَهُ ، مِنَ ٱلْجَيْشِ لَهُمْ ، تَكَرُّماً فِيهِمْ :

— من المتقارب —

١ أَفِرُّ مِنَ ٱلسُّوءِ لَا أَفْعَلُهْ ... وَمِنْ مَوْقِفِ ٱلضَّيْمِ لَا أَقْبَلُهْ

٢ وَقُرْبَى ٱلْقَرَابَةِ أَرْعَى لَهَا ، ... وَفَضْلُ أَخِي ٱلْفَضْلِ لَا أَجْهَلُهْ

٣ وَأَبْذُلُ عَدْلِي لِلْأَضْعَفِينَ ؛ ... وَلِلشَّامِخِ ٱلْأَنْفِ لَا أَبْذُلُهْ

٤ وَأَحْسَنُ مَا كُنْتَ بُقْيَا إِذَا ... أَنَالَنِيَ ٱللهُ مَا آمُلُهْ

٥ وَقَدْ عَلِمَ ٱلْحَيُّ ، حَيُّ «ٱلضِّبَابِ» ، ... وَأَصْدَقُ قِيلِ ٱلْفَتَى أَفْضَلُهْ

٦ بِأَنِّي كَفَفْتُ ، وَأَنِّي عَفَفْتُ ، ... وَإِنْ كَرِهَ ٱلْجَيْشُ مَا أَفْعَلُهْ

٧ وَقَدْ أَرْهَقَ ٱلْحَيُّ ، مِنْ خَلْفِهِ ، ... وَأَوْقَفَ ، خَوْفَ ٱلرَّدَى ، أَوَّلُهْ

---

٢٣٨ — (I) ب: «وقال» – ط: «وقال، وقد سمح عن بني كلاب» – طا: «وقال، وقد صفح عن بني كلاب» – وهذه المقدمة التي نرويها بين يدي القصيدة نأخذها عن نسخة ف، وهي تشبه تماماً ما روته النسخة نفسها في مطلع القصيدة (١٤٥) التي مرّت بنا، في الحوادث نفسها، حيث صفح الشاعر عن بني كلاب، وورد هناك ذكر ابن عُلَيَّان» فارجع إليها — (١) ب: «ومن موقف الذل» – ط: «ومن موقف الظل» – طا: «ومن موقف الظلم» – ح، ف: «الضيم» — (٢) ط، ح، حا، ف: «أرعى له» – وفي ب: «أرعى لها» — (٤) ط: «ما كنت بقيا إذا» – ب: «بقياله إذا نالَنِي» – ف:

« وأحسن ما كنت غيباً لهم ... هناك لي الله ما آمله »

– هذا البيت ناقص في طا، ش — (٥) ب: «قول الفتى» – ف: «أجمله» — (٦) ف: «فاني كففت» — (٧) هذا البيت ناقص في سائر النسخ ولا يوجد إلّا في ب

٨ فَعَادَتْ «عَدِيٌّ» بِأَحْقَادِهَا ، وَقَدْ عَقَلَ ٱلْأَمْرَ مَنْ يَعْقِلُهْ
٩ وَذَلِكَ أَنِّي شَدِيدُ ٱلْإِبَاءِ ، آكُلُ لَحْمِي وَلَا أُوكِلُهْ !

٢٣٩

I وَقَالَ : — من الوافر —

١ وَعَطَّافٍ عَلَى ٱلْغَمَرَاتِ نَحْوِي ، تَحُفُّ بِهِ ٱلْمُثَقَّفَةُ ٱلطِّوَالُ
٢ تَرَكْتُ ٱلرُّمْحَ ، يَخْطُرُ فِي حَشَاهُ ، لَهُ ، مَا بَيْنَ أَضْلُعِهِ ، مَجَالُ
٣ يَقُولُ ، وَقَدْ تَعَدَّلَ فِيهِ رُمْحِي : «لِأَمْرٍ مَا تَحَامَاكَ ٱلرِّجَالُ !»

٢٤٠

I وَقَالَ : — من البسيط —

١ ٱلدَّهْرُ يَوْمَانِ : ذَا ثَبْتٌ ، وَذَا زَلَلُ وَٱلْعَيْشُ طَعْمَانِ : ذَا صَابٌ ، وَذَا عَسَلُ
٢ كَذَا ٱلزَّمَانُ ؛ فَمَا فِي نِعْمَةٍ بَطَرٌ لِلْعَارِفِينَ ؛ وَلَا فِي نِقْمَةٍ فَشَلُ
٣ سَعَادَةُ ٱلْمَرْءِ فِي ٱلسَّرَّاءِ إِنْ رَجَحَتْ وَٱلْعَدْلُ أَنْ يَتَسَاوَى ٱلْهَمُّ وَٱلْجَذَلُ
٤ وَمَا ٱلْهُمُومُ ، وَإِنْ حَاذَرْتَ ، ثَابِتَةٌ ؛ وَلَا ٱلسُّرُورُ ، وَإِنْ أَمَّلْتَ ، يَتَّصِلُ
٥ فَمَا ٱلْأَسَى لِهُمُومٍ ، لَا بَقَاءَ لَهَا ، وَمَا ٱلسُّرُورُ بِنُعْمَى ، سَوْفَ تَنْتَقِلُ

— (٨) ط ، طا : «فعادت عداي باحتادها» — ب : «فعادت عداءٌ بأَعْقَارِ هَا» — ح : «عدى لي بأَحتادها» — ف : «وعادت عديٌّ بأحقادها» — طا : «من يفعله» — (٩) ف : «أَآكل لحمي»
٢٣٩ — (١) ح : «وعطاف وراي الخيل نحوي» . . «تخف» — ف : «وعطافٍ يودي الخيل نحوي»
٢٤٠ — (١) ب : «والحرب طعمان ذا صاب» — ح ، ل : «والعيش طعمان ذامر» — (٢) ل : «نعمة فشل» — ف : «محنة فشل» — (٣) ب : «في السراء راجحةً» — ف : «في السراء ما حجيت» — ب : «الغمُّ والجذل» — ح : «الهم والجدل» — (٤) ف : «حاذرت بائنة» — (٥) ل : «لهموم لا تعادلها»

٦ لَـكِنَّ فِي ٱلنَّاسِ مَغْرُورٌ بِنِعْمَتِهِ ، مَا جَاءَهُ ٱلْيَأْسُ حَتَّى جَاءَهُ ٱلْأَجَلُ
٧ وَٱلْمَرْءُ يَفْنَى وَمَا يَنْفَكُّ ذَا شَرَهٍ ، تَشِبُّ فِيهِ ٱثْنَتَانِ: ٱلْحِرْصُ وَٱلْأَمَلُ

٢٤١

I وَقَالَ يَرْثِي «أَبَا ٱلْمُرَجَّى جَابِرَ بْنَ نَاصِرِ ٱلدَّوْلَةِ» — رَحِمَهُمَا ٱللهُ تَعَالَى :

— من المتقارب —

١ بِقَلْبِي ، عَلَى «جَابِرٍ» ، حَسْرَةٌ تَزُولُ ٱلْجِبَالُ ، وَلَيْسَتْ تَزُولُ !
٢ لَهُ ، مَا بَقِيتُ ، طَوِيلُ ٱلْبُكَاءِ وَحُسْنُ ٱلثَّنَاءِ ؛ وَهَـذَا قَلِيلُ

٢٤٢

I وَقَالَ ، أَيْضاً ، يَرْثِيهِ ، وَقَدْ تُوُفِّيَ « بِٱلرَّحْبَةِ » :

— من الكامل —

١ أَلْفِكْرُ فِيكَ مُقَصِّرُ ٱلْآمَالِ ، وَٱلْحِرْصُ بَعْدَكَ غَايَةُ ٱلْجُهَّالِ
٢ لَوْ كَانَ يَخْلُدُ بِٱلْفَضَائِلِ فَاضِلٌ وُصِلَتْ لَكَ ٱلْآجَالُ بِٱلْآجَالِ !
٣ أَوْ كُنْتَ تُفْدَى لَٱفْتَدَتْكَ سَرَاتُنَا بِنَفَائِسِ ٱلْأَرْوَاحِ وَٱلْأَمْوَالِ

— (٦) بج ، ل ، ا: «مغرور بلذته» — (٧) بج: «يبلى ولا ينفك ذا شره» — ف: «ولا تنفك دائبة» — ب: «تشب منه اثنتان» — ح: «ولا تنفك ذائبة تشب فيها» — ل: «تشب فيه» — وقد أصلح «الامام المجتهد» البيت كما يلي: «ولا تفنى مآربه»

٢٤١ — (I) ب: «أبا الرجا» وصحيحها كما أوردنا — (١) ب: «بنفسي على جابر حسرة» — ا: «بقلبي من جابر حسرة»

٢٤٢ — (I) ط: «وقال يرثي جابر ابن ناصر الـدين» — تا ، طا: «وقال يرثي أبا المرجان جابر بن ناصر الدولة وتوفي بالرحبة» — بج: «جابر بن ناصر الدولة أبي محمد» — (٢) ف: «لو كان خُلِّدَ» — با: «أو كان يخلد» — به: «في الفضائـل» — بج: «ووصلت بك الآجال» — (٣) ب: «بنفائس الآمال والأموال»

٤ أَوْ كَانَ يُدْفَعُ عَنْكَ بَأْسٌ أَقْبَلَتْ، صَرْعَى، تُكَدَّسُ بِٱلْقَنَا ٱلْعَسَّالِ

٥ أَعْزِزْ، عَلَى سَادَاتِ قَوْمِكَ، أَنْ تُرَى فَوْقَ ٱلْفِرَاشِ، مُقَلَّبَ ٱلْأَوْصَالِ

٦ وَٱلسُّمْرُ عِنْدَكَ، لَمْ تُدَقَّ صُدُورُهَا، وَٱلْخَيْلُ وَاقِفَةٌ عَلَى ٱلْأَطْوَالِ

٧ وَٱلسَّابِغَاتُ مَصُونَةٌ، لَمْ تُبْتَذَلْ، وَٱلْبِيضُ سَالِمَةٌ مَعَ ٱلْأَبْطَالِ

٨ وَإِذَا ٱلْمَنِيَّةُ أَقْبَلَتْ لَمْ يَثْنِهَا حِرْصُ ٱلْحَرِيصِ، وَحِيلَةُ ٱلْمُحْتَالِ

٩ مَا لِلْخُطُوبِ؟ وَمَا لِأَحْدَاثِ ٱلنَّوَى أَعْجَلْنَ «جَابِرَ» غَايَةَ ٱلْإِعْجَالِ؟

١٠ وَفَجَعْنَ بِٱلدُّرِّ ٱلثَّمِينِ، ٱلْمُنْتَقَى، وَفَتَكْنَ بِٱلْعِلْقِ ٱلنَّفِيسِ، ٱلْغَالِي

١١ لَمَّا تَسَرْبَلَ بِٱلْفَضَائِلِ، وَٱرْتَدَى بُرْدَ ٱلْعُلَا، وَٱعْتَمَّ بِٱلْإِقْبَالِ

١٢ وَتَشَاهَدَتْ صِيدُ ٱلْمُلُوكِ بِفَضْلِهِ، وَأَرَى ٱلْمَكَارِمَ، مِنْ مَكَانٍ عَالِ

١٣ أَ«أَبَا ٱلْمُرَجَّى» ! غَيْرُ حُزْنِيَ دَارِسٌ، أَبَدًا عَلَيْكَ، وَغَيْرُ قَلْبِيَ سَالِ

١٤ وَلَئِنْ هَلَكْتَ فَمَا ٱلْوَفَاءُ بِهَالِكٍ، وَلَئِنْ بَلِيتَ فَمَا ٱلْوِدَادُ بِبَالِ

١٥ — لَا زِلْتَ مَغْدُوَّ ٱلثَّرَى، مَطْرُوقَهُ، بِسَحَابَةٍ مَجْرُورَةِ ٱلْأَذْيَالِ —

١٦ وَحُجِبْنَ عَنْكَ ٱلسَّيِّئَاتُ وَلَمْ يَزَلْ لَكَ صَاحِبٌ مِنْ صَالِحِ ٱلْأَعْمَالِ!

— (٤) ح: «أو كان يقبل عنك بأس» – طا: «أقفلت صرعي» – ب: «أقبلت سرعي» — (٥) با: «يغرر» – طا: «مقطع الأوصال» — (٦) ب: «والسمر تخطر لم تدق صدورها» – ف: «لم تدق رؤوسها» – به: «على الأطلال» — (٧) تا، ف: «والسابقات» – ف: «على الأبطال» — (٨) تا: «حظ الحريص» — (٩) ب: «لأحداث الرّدى» – ح: «لأحداث الورى» — (١٠) ناقص في أكثر النسخ — (١١) ب: «بردى العلا» – طا: «بردا العلا» — (١٢) ط، ل: «لفضله» – ب: «ورمى المكارم» – ح، بج: «ورأى المكارم» – طا: «في مكان عالٍ» — (١٤) ناقص في ب – طا: «الوفاء يبال» — (١٥) ب: «مغدوًّا الثرى» – تا، طا: «مغدو الثرى» – ط: «مغدوق الثرى» — (١٦) ب: «ولم تزل» – طا، تا، ل: «ولا يزل»

٢٤٣

١ وَقَــالَ : — من البسيط —

١ سَكِرْتُ مِنْ لَحْظِهِ لَا مِنْ مُدَامَتِهِ ، وَمَالَ بِٱلنَّوْمِ عَنْ عَيْنِي تَمَايُلُهُ

٢ وَمَا ٱلسُّلَافُ دَهَتْنِي بَلْ سَوَالِفُهُ ، وَلَا ٱلشَّمُولُ ٱزْدَهَتْنِي بَلْ شَمَائِلُهُ

٣ أَلْوَى بِعَزْمِيَ أَصْدَاغٌ لُوِينَ لَهُ ، وَغَالَ قَلْبِيَ مَا تَحْوِي غَلَائِلُهُ

٤ فَبِتُّ لَيْلِيَ ، مَسْرُورًا بِرُؤْيَتِهِ ، وَنِلْتُ مِنْهُ ٱلَّذِي كَمْ كُنْتُ آمُلُهُ!

٢٤٤

١ وَقَــالَ : — من مجزوء الرمل —

١ أَجْمِلِي يَا «أُمَّ عَمْرٍو» ، — زَادَكِ ٱللّٰهُ جَمَالَا —

٢ لَا تَبِيعِينِي بِرُخْصٍ ، إِنَّ فِي مِثْلِي يُغَالَى !

٣ أَنَا ، إِنْ جُدْتِ بِوَصْلٍ ، أَحْسَنُ ٱلْعَالَمِ حَالَا !

---

٢٤٣ — نشرت هذه المقطعة أكثر كتب الأدب ، أعجاباً بصنعتها اللفظية ، ورقة أسلوبها – عيون التواريخ : «وقال ، وهي في غاية الرقة واللطافة» – ف : «وله يتغزل» — (٢) ف ، به : «وما السلاف» – ب ، ي : «فما السلاف دهتني» – ب : «ولا الشمول دهتني» – به ، ف ، ي ، بج : «الشمول ازدهتني» – وفي «العمدة» : «الشمول زهتني» — (٣) بج : «ألوى بقلبي» – ب ، ي ، ابن خلكان : «ألوى بعزمي أصداغ» – وفي «العمدة» : «ألوى بصبري» وكذلك في «زهر الآداب» – ف : «ألوى بلبي» – وتختلف بعض النسخ في ترتيب هذا البيت فبعضها مثل ف يضعه مطلعاً للمقطعة وبعضها ككتاب «أحسن ما سمعت» يضعه ثاني بيت – به ، وشذرات الذهب : «بما تحوي غلائله» – ي ، ح ، ل : «وغال صبري» – ف : «وغلّ قلبي» – عيون الكتب ، ب : «وغال قلبي ما تحوي غلائله» – في «العمدة» : «وغلّ صدري ما تحوي» – وفي «زهر الآداب» : «وغال عقلي بما تحوي» – وفي «ذيل الزهر» : «وغلّ صدري بما تحوي» — (٤) هذا البيت لا يوجد إلّا في ف ، ر

٢٤٤ — (١) ط ، طا : «اعلمي يا أم عمرو» — (٢) هذا البيت في ب ، ط ، طا يأتي ثالث بيت في المقطعة – طا : «إن من مِثْلي يغالى»

٢٤٥

I وَقَــالَ :

— من الطويل —

١ وَمَالِيَ لَا أُثْنِي عَلَيْكَ ، وَطَالَمَا وَفَيْتَ بِعَهْدِي ، وَٱلْوَفَاءُ قَلِيلُ ؟

٢ وَأَوْعَدْتَنِي حَتَّى إِذَا مَا مَلَكْتَنِي صَفَحْتَ ، وَصَفْحُ ٱلْمَالِكِينَ جَمِيلُ !

٢٤٦

I وَكَتَبَ إِلَى « أَبِي ٱلْعَشَائِرِ ٱلْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيِّ بْنِ ٱلْحُسَيْنِ بْنِ حَمْدَانَ » ،

2 عِنْدَ أَسْرِهِ ، إِلَى بَلَدِ ٱلرُّومِ ، يَقُولُ :

— من الكامل —

١ أَ « أَبَا ٱلْعَشَائِرِ » ، إِنْ أُسِرْتَ فَطَالَمَا أَسَرَتْ لَكَ ٱلْبِيضُ ٱلْخِفَافُ رِجَالَا !

٢ لَمَّا أَجَلْتَ ٱلْمُهْرَ ، فَوْقَ رُؤُوسِهِمْ ، نَسَجَتْ لَهُ حُمُرُ ٱلشُّعُورِ عِقَالَا

٣ يَا مَنْ ، إِذَا حَمَلَ ٱلْحِصَانَ عَلَى ٱلْوَجَى ، قَالَ : ٱتَّخِذْ حُبُكَ ٱلتَّرِيكِ نِعَالَا

٤ مَا كُنْتَ نُهْزَةَ آخِذٍ ، يَوْمَ ٱلْوَغَى ، لَوْ كُنْتَ أَوْجَدْتَ ٱلْكُمَيْتَ مَجَالَا

٥ حَمَلَتْكَ نَفْسٌ حُرَّةٌ وَعَزَائِمٌ ، قَصَّرْنَ مِنْ قُلَلِ ٱلْجِبَالِ طِوَالَا

---

٢٤٥ — في «شرح المضنون به على غير أهله» ص ٣٠٨ يروي البيتين ، ويعلق عليهما بما يلي : وهذا التركيب مثل قوله : « وما لي لا أعبد الذي فطرني » وهذا النوع من الكلام يسمى بالتعريض في المقال والبيان ، كأنه يعرض نفسه ، بالثناء على الممدوح المنعم ، فيقول : ما لي أعرضت عن الثناء عليك ، وتركته وطالما وفيت بعهدي ، وأحسنت إليَّ ، والحال إن الوفاء قليل في ذلك الزمان . . . الخ . . . »

٢٤٦ — (I) ب : «وأرسل إلى أبي العشائر وهو في الأسر» — (2) ط : «حين أسر في بلاد الروم» — ف : «وله في عقب غزاة الصائفة» — (٣) في «اليتيمة» يعلق على هذا البيت : «ما أحسن ما اعتذر له ، مع احسانه التشبيه» — (٣) ح : «الحصان على العدى» — ف : «حبك التروك» — ب : «على الوجا» — ط : «على الوغى» — (٤) ح : «نهزة أسر يوم الوغى» — (٥) ش : «نفس مرة» ويعلق عليها : «المرة الشديدة»

٦ وَأَرَيْنَ بَطْنَ ٱلْعَيْرِ ظَهْرَ عُرَاعِرٍ، وَٱلرُّومَ وَحْشاً، وَٱلْجِبَالَ رِمَالَا

٧ أَخَذُوكَ فِي كَبِدِ ٱلْمَضَايِقِ غِيلَةً، مِثْلَ ٱلنِّسَاءِ، تُرَبِّبُ ٱلرِّئْبَالَا

٨ أَلَّا دَعَوْتَ أَخَاكَ، وَهْوَ مُصَاقِبٌ، يَكْفِي ٱلْعَظِيمَ، وَيَدْفَعُ ٱلْأَهْوَالَا؟

٩ أَلَّا دَعَوْتَ «أَبَا فِرَاسٍ»؛ إِنَّهُ مِمَّنْ إِذَا طَلَبَ ٱلْمُمَنَّعَ نَالَا؟

١٠ وَرَدَتْ، بُعَيْدَ ٱلْفَوْتِ، أَرْضَكَ خَيْلُهُ، سَرْعَى، كَأَمْثَالِ ٱلْقَطَا إِرْسَالَا

١١ زَلَلٌ مِنَ ٱلْأَيَّامِ فِيكَ، يُقِيلُهُ مَلِكٌ إِذَا عَثَرَ ٱلزَّمَانُ أَقَالَا

١٢ مَازَالَ «سَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ» ٱلْقَرْمُ ٱلَّذِي يَلْقَى ٱلْجَسِيمَ، وَيَحْمِلُ ٱلْأَثْقَالَا

١٣ بِٱلْخَيْلِ ضُمَّراً، وَٱلسُّيُوفِ قَوَاضِباً، وَٱلسُّمْرِ لُدْناً، وَٱلرِّجَالِ عِجَالَا

١٤ وَمُعَوَّدٍ فَكَّ ٱلْعُنَاةِ، مُعَاوِدٍ قَتْلَ ٱلْعُدَاةِ، إِذَا ٱسْتَغَارَ أَطَالَا

— (٦) ب: «ورأين رأس ٱلْعَيْنِ ظَهْرَ عَرَادَةٍ» — ح: «ورأين بطن» — طا: «والجبال رجالًا» — (٧) ب: «أخذوك في تلك المضايق عنوة» — طا: «أخذوك في كبد المضايق» — ف: «أخذتك في كبد» — ب، ي: «تجنب الرئبالا» — وفي باقي النسخ: «تربب الرئبالا» — ل: «تربت» — وفي ش: «ترائب الهيبالا» ويعلق عليها: «في بعض النسخ: «تحبب الرئبالا» على كلا المعنيين، يقول: قد أخذوك في وسط المكان الضيق، بغتة واغتيالًا، كما تسجن النساء الأسد، وتمنعه عن نفسها، منقادًا لها وتربطه وتجعله حبيبًا، وهذا مبني على ما عرف أن الأسد تنقاد إلى النساء ولا يفترسهن» — (٨) ف: «ينفي الخطوب، ويدفع الأهوالا» — ط، طا، ح، ل: «ويحمل الأثقالا» — ح: «هلّا دعوت» — (٩) ح: «هلّا دعوت» — (١٠) ب: «سرعى كأمثال» — طا: «كارسال القضا» — ط: «كأمثال الغضا» — (١١) ط: «هذا من الأيام» — ف: «إذا اعترل الزمان» — (١٢) ط، طا، ل: «يكفي الجسيم ويحمل الأثقالا» ويلاحظ أن النساخ، هنا، خلطوا بين هذا البيت والبيت ٨، ووضعوا لها عجزًا متقاربًا متشابهًا، وذلك لاشتباه الرسم: «يكفى، يلمى» غير منقوطتين — (١٣) ب: «بِٱلْخَيْلِ شُعْثاً وَٱلسُّيُوفِ مَوَاضِياً» — ط، طا: «فالخيلُ ضمرًا، والسيوفُ قَوَاطِعًا» — وفي ي، ح، ف الشكل الذي نرويه — (١٤) ب:

«وَمُعَوَّدٌ فَكَّ ٱلْعُنَاةِ مُعَاوِدٌ قَتْلَ ٱلْعُدَاةِ إِذَا ٱسْتَعَارَ ٱلْمَالَا»

ويبدو أن هذه النسخة حرفت الكلمات — ط، طا: «مداوم قتل العداه» — ح:

١٥ صِفْنَا « بِخَرْشَنَةٍ » وَقَطَّعْنَا ٱلشِّتَا ، وَبَنُو ٱلْبَوَادِي فِي « قُمَيْرٍ » حِلَالَا

١٦ وَسَمَتْ بِهِمْ هِمَمٌ إِلَيْكَ مُنِيفَةٌ ، لَـكِنَّهُ حَجَرَ ٱلْخَلِيجُ وَحَالَا

١٧ وَغَدًا تَزُورُكَ بِٱلْفِكَاكِ خُيُولُهُ ، مُتَثَاقِلَاتٍ ، تَنْقُلُ ٱلْأَبْطَالَا

١٨ إِنَّ ٱبْنَ عَمِّكَ لَيْسَ يَغْفُلُ ، إِنَّهُ مَلِكُ ٱلْمُلُوكِ ، وَفَكَّكُ ٱلْأَغْلَالَا

٢٤٧

1 وَقَالَ ، أَيْضاً ، وَقَدِ ٱجْتَمَعَ عَلَيْهِ قَوْمٌ مِنَ ٱلْعَرَبِ ، مِنْهُمْ « كَثِيرُ بْنُ
2 عَوْسَجَةَ » وَ « جُمْهَانُ بْنُ عَرْفَجَةَ » وَغَيْرُهُمَا ، فَقَاتَلَهُمْ وَقَتَلَهُمْ ، فَقَالَ :

« ومعودًا فـك العناة معودًا قتل العداة ان استغار أطالا »
– ف : «ومعودًا . . .مداومًا إِذا أَغار أطالا» — (١٥) ب :
« صفنا بخـرشنة ، وَقَطَّـعْنَا ٱلشِّتَا وَبِنَا ٱلْبَوَادِي فِي قُمَيْرَ حِلَالَا »
– ط : «صفنا بخرشنة وقدنا الساويين» – ف ، ح : «وقظنا بالسَّا» – وأما ش ، طا ، فهما أصح النسخ ، في هذا ، وعنهما نروي البيت . وتعلق ش : «قُـمَيْرٌ ـكزبير حيّ» ، من أحياء العرب ، يقول : نزلنا بخرشنة ، وصفنا بها ، ونزلنا «آلسَّا» في وقت القيظ ، وأصحاب البوادي في حي قمير ، حالين فيها. . .» — (١٦) ح ، ط ، طا : «وسمتهم هم إليك» – طا : «منيعةٌ» – ل : «رسمتهم همم» – ط ، طا ، ل ، ح ، ف : «خلج الخليج» وعن ب نروي البيت — (١٧) ب : «متثقلات تنقل» – ح ، ف : «متثاقلات» – ح : «تطلب الأبطالا» — (١٨) ط ، طا ، ح نروي البيت كما يلي :
« إِنَّ ٱبْنَ عَمِّكَ لَيْسَ عَمُّ ٱلْأَخْطَلِ أَجْـ تَـاحَ ٱلْـمُلُوكَ وَفَـكَّكَ ٱلْأَغْلَالَا »
– ف : « إِنَّ ابن عمك من علمت مكانه جـاح الملوك وفكـك الأغـلالا »
– وفي بعض النسخ : «احتاج الملوك» وفي ديوان الأخطل (ص ٤٤) :
« أبني كليب إن عميَّ اللَّـذا قتلا المُلوكَ وفكّكا الأغْلالا »
– وعن ب نروي البيت ، هنا

٢٤٧ — (1) في « اليتيمة » مقدمة لهذه القطعة تختلف عن هذه إليك نصها : « كان سيف الدولة قد أبعد كلابًا ، وشرَّدها ، فقصدت أبا فراس وهو ببالس ، في خفٍّ من أصحابه ، وعليهم كثير بن عوسجة ، فهزمهم ، ثم طرحوا أنفسهم عليه ، وقدمت وفودهم إليه ، فخرج وتوسّط [في] أمرهم مع سيف الدولة ، وقال في ذلك : » – ف : «وله في مطاردته بني كلاب ، وظفره بهم» – با : «فقاتلهم منهم كثير بن موجه» – وعن ب نأخذ النص ، مع شيء من الاصلاح – في الأصل : «وقد أجمع عليه قوم» — (2) في الأصل : «حمان بن عرفجه»

— من الوافر —

١ سَلِي عَنَّا سَرَاةَ «بَنِي كِلَابٍ» بِـ«بَالِسَ»، عِنْدَ مُشْتَجَرِ ٱلْعَوَالِي!

٢ لَقِينَاهُمْ بِأَسْيَافٍ قِصَارٍ، كَفَيْنَ مَؤُونَةَ ٱلْأَسَلِ ٱلطِّوَالِ

٣ وَوَلَّى بِـ«ٱبْنِ عَوْسَجَةٍ كَثِيرٍ» وَسَاعُ ٱلْخَطْوِ فِي ضَنْكِ ٱلْمَجَالِ

٤ يَرَى «ٱلْبَرْغُوثَ»، إِذْ نَجَّاهُ مِنَّا، أَجَلَّ عَقِيلَةٍ، وَأَحَبَّ مَالِ

٥ تَدُورُ بِهِ إِمَاءٌ مِنْ «قُرَيْظٍ»، وَتَسْأَلُهُ ٱلنِّسَاءُ عَنِ ٱلرِّجَالِ!

٦ يَقُلْنَ لَهُ: ٱلسَّلَامَةُ خَيْرُ غُنْمٍ! وَإِنَّ ٱلذُّلَّ فِي ذَاكَ ٱلْمَقَالِ

وسنعالج صحة ضبط الاسم في القصيدة — (١) في اليتيمة (مصر) وب: «سلي عنا» وفي باقي النسخ: «سلي عني» — ح: «سَلَا عنِّي» — ط: «سلي عنّي نساء بني مَعَدّ» — ش: «مستجر العوالي» — (٢) ف: «بأعمار قصار» — طا: «كفأن مؤونه» — ش: «كفونَ» — تا: «كزون مأونة» — (٣) في ب:

«وَوَلَّى إِبْنُ عَوْسَجَةٍ كَثِيرٌ وَسَاعُ ٱلْخَطْوِ فِي ضَنْكِ ٱلْمَجَالِ»

— وفي اليتيمة [مصر]:

«فَوَلَّى بابن عوسجة كثير وَسَاعُ ٱلْخَطْوِ فِي ضنك ٱلْمَجَالِ»

— وفي ط، طا كما في «اليتيمة»، سوى أنهما يرويان في العجز: «وساع الطعن» — ل: «بابن عوسجة كسير» — با: «كثيرًا» — ف:

«وولى بابن عوسجة طِمِرٌّ وشاع الطعن في ضنك ٱلْمَجَالِ»

— ح: «كسير... وشاع الطعن من ضنك المجال» — وأما ش فهو يشرح البيت كما يلي: «كثير، بالجر، بدل من ابن عوسجة، علم له، ووساع جمع وسيع، فاعل، يقول: هرب بكثير، الذي هو ابن عوسجة، الرّماح التي يتسع طعنها، في ضيق ذلك المحل، أي أذهبه، خوف تلك الرماح الواسعة الطعن، في ذلك المحل الضيق» ونحن اعتمدنا على هذه الرواية، مع شيء من التغيير — (٤) ب: «ترى البرغوث» — ل: «يرى البرغوث إن نجاه» — ف: «يرى اليعبوب إذ نجاه منها» — ب: «أحل عقيلة» — ط: «أو نجاه منا لكل عقيلة أو حب مال» — طا: «بكل عقيلة وأحب» — ح، ف واليتيمة (مصر): «أَجَلَّ عَقِيلَةٍ» — اليتيمة (دمشق): «أَجَدَّ عَقِيلَةٍ» — (٥) تا، ط، طا، ل، ف:

«تَدُورُ بِهِ إِمَاءُ بَنِي قُرَيْظٍ وَتُسْلِمُهُ ٱلنِّسَاءُ إِلَى ٱلرِّجَالِ»

— ح: «نساء بني قريظ» — وقد اخترنا، هنا، رواية ب و«اليتيمة» — (٦) ب: «تَقُولُ لَهُ

٧ وَ «جُمْهَانٌ» تَجَافَتْ عَنْهُ بِيضٌ، عَدَلْنَ عَنِ ٱلصَّرِيحِ إِلَى ٱلْمَوَالِي

٨ وَعَادُوا، سَامِعِينَ لَنَا، فَعُدْنَا إِلَى ٱلْمَعْهُودِ مِنْ شَرَفِ ٱلْفَعَالِ

٩ وَنَحْنُ مَتَى رَضِينَا بَعْدَ سُخْطٍ أَسَوْنَا مَا جَرَحْنَا بِٱلنَّوَالِ

٢٤٨

I وَقَالَ: — من الكامل —

١ وَأَنَا ٱلَّذِي فَضَلَ ٱلْأَنَامَ فَأَصْبَحُوا طَوْعًا لَهُ، قَسْرًا بِسِتِّ فَضَائِلِ:

٢ بِصَوَاهِلٍ، وَعَوَامِلٍ، وَقَبَائِلٍ، وَمَكَارِمٍ، وَذَوَابِلٍ، وَمَنَاصِلِ!

٢٤٩

I وَقَالَ: — من مجزوء الخفيف —

١ حَسَرَاتٌ قَوَاتِلُ، وَدُمُوعٌ هَوَامِلُ!

٢ وَحَبِيبٌ مُقَاطِعٌ، وَسَقَامٌ مُوَاصِلُ!

ٱلسَّلَامَةُ» — تا، ل، ط، طا، ش: «فقلن له السلامة» — وفي باقي النسخ: «يقلن» — وفي اليتيمة (مصر) يعلق على البيت: «ما أظرف هذا البيت وما أصدقه» — وش يعلق عليه: «ويقرب من هذا المعنى قول المتنبي:

« لقد طوفت بالآفاق حتى رضيت من الغنيمة بالإياب »

— (٧) ب: «وَجَبَّانٌ» — تا، ط: «وجهانٌ تَجَافَتْ» — ح: «ووجيهان» — ف: «ووجيه ان تجافت» — ل: «ووجهان» — ولعل هذه الرواية الأخيرة أقرب إلى صدق التسمية، وفي القاموس: «جُمْهَان كَعُثْمَانَ» ولم نستطع تصحيح هذا الاسم، لاضطراب النسخ، وأخصها ب التي ترويه مرتين، في صحيفة واحدة، على شكلين مختلفين: «حَمَّان، وجَبَّان» — وهذا البيت ناقص في ش، طا واليتيمة — ب: «عدلن إلى الصريح من الموالي» — (٨) ب: «المعهود من كرم الفعال» — (٩) ب: «ونحن إذا رضينا» — في اليتيمة بعد هذا البيت يقول: «أخذه من قول أبي نواس:

« وكَّلت بالدهر عيناً غير غافلة بجود كفك تأسو كلما جُرِحا »

٢٤٨ — (٢) ف: «وقنابل وذوابل»

٣ كَيْفَ أَنْجُو مِنَ ٱلْهَوَى ، وَهْوَ فِي ٱلْقَلْبِ دَاخِلُ ؟

٤ لَسْتُ أَشْكُوكَ ؛ فِي ٱلْحَشَا مِنْ جَوَى ٱلْحُبِّ شَاغِلُ !

٥ لَكَ خَصْرٌ ، كَأَنَّهُ مِنْ ضَنَا ٱلسُّقْمِ نَاحِلُ !

٢٥٠

١ وَقَالَ: — من الخفيف —

١ قَاتِلِي شَادِنٌ ، بَدِيعُ ٱلْجَمَالِ ، أَعْجَمِيُّ ٱلْهَوَى ، فَصِيحُ ٱلدَّلَالِ

٢ سَلَّ سَيْفَ ٱلْهَوَى عَلَيَّ وَنَادَى : « يَا لَثَأْرِ ٱلْأَعْمَامِ وَٱلْأَخْوَالِ ! »

٣ كَيْفَ أَرْجُو مِمَّنْ يَرَى ٱلثَّأْرَ عِنْدِي خُلُقاً مِنْ تَعَطُّفٍ وَوِصَالِ ؟

٤ بَعْدَ مَا كَرَّتِ ٱلسِّنُونَ ، وَحَالَتْ دُونَ «ذِي قَارٍ» ٱلدُّهُورُ ٱلْخَوَالِي

٥ مَا دَرَتْ أُسْرَتِي بِـ«ذِي قَارَ» أَنِّي بَعْضُ مَنْ جَنْدَلُوا مِنَ ٱلْأَبْطَالِ !

٦ أَيُّهَا ٱلْمُلْزِمِي جَرَائِرَ قَوْمِي ، بَعْدَ مَا قَدْ مَضَتْ عَلَيْهَا ٱللَّيَالِي !

---

٢٤٩ — (٣) ح ، ا : «وهو بالقلب» — (٤) ب : «لست أشكو في الحشى» — ح ، ا : «أشكوك بالحشا» — بج : «لست أشكوك في الهوى» — ح : «من جوى الحب قاتل» — (٥) بج : «من ضنا السهم»

٢٥٠ — (١) ط ، طا ، ل : «بأبي شادن» — ح ، ب : «قاتلي شادن» — ب :
« قاتلي شادن رخيم الدّلال كسروى الأعمام والأخوال »
— ف : «رخيم الجمال — فصيح الجمال» — وسبب تبدل العجز في ب أنها أنقصت البيت الثاني وخلطت بين عجزه وعجز البيت الأول — (٣) ب : «كيف أنجو ممن ترى النار منه خلقاً» وهو تصحيف واضح — ف : «ممن نوى الثأر عندي» — ناقص في ح — (٤) هذا البيت ناقص في ط ، طا ، ل — ب :
« بَعْدَ مَا كَرَّتِ ٱللَّيَالِي بِذِي قَارٍ وَمَرَّتْ تِلْكَ ٱلدُّهُورُ ٱلْخَوَالِي »
— ح : «السنون الخوالي» — (٥) ل ، ط ، طا : «ما درت أسرتي بذي قار أني» — ب : «بدمي فاني» — ف : «بدمي فاراني» — ط : «فاراني» — طا ، ب : «ما جدلوا» — ل : «من جدلوا» — ط : «من جندلوا» — (٦) ط : «خداير قومي» — ف : «جرائم قومي» — ب : «بعدما قد قضَتْ»

٧ لَمْ أَكُنْ مِنْ جُنَاتِهَا ، عَلِمَ ٱللهُ ، وَإِنِّي لِحَرِّهَا ، ٱلْيَوْمَ ، صَالِ !

٢٥١

1 وَأَسَاءَ بَعْضُ غِلْمَانِهِ ٱلْعَشَرَةَ مَعَ رِفَاقِهِ ، وَتَنَكَّرَ عَلَيْهِمْ ، وَلَمْ يُقَابِلِ
2 ٱلنِّعْمَةَ بِٱلشُّكْرِ ؛ فَبَطَشَ بِهِ أَحَدُهُمْ ، وَسَاعَدَهُ ٱثْنَانِ فَقَتَلُوهُ ؛ فَشَقَّ ذَلِكَ
3 عَلَى « سَيْفِ ٱلدَّوْلَةِ » ، وَقَتَلَ قَاتِلَهُ ، فَكَتَبَ إِلَيْهِ : —

— من المجتث —

١ مَا زِلْتَ تَسْعَى بِجِدٍّ ، بِرَغْمِ شَانِيكَ ، مُقْبِلْ !
٢ تَرَى لِنَفْسِكَ أَمْرًا ، وَمَا يَرَى ٱللهُ أَفْضَلْ

٢٥٢

1 وَقَالَ : — من الوافر —

١ وَبَاخِلَةٍ ، أَنَالَتْنِي قَلِيلًا ؛ وَقَدْ يُرْضِي ٱلْقَلِيلُ مِنَ ٱلْبَخِيلِ !

— (٧) ح ، ف : «بجرها» — ب ، ط : «لحرها» — طا : «ولكن بجرها»

٢٥١ — هذه المقدمة أخذناها عن ط ، ش — ب : «وقال» — وزيادة في التفصيل نورد هنا نص «يتيمة الدهر» (ص ٣٠ من الطبعة المصرية) :

«وَكَانَ لِسَيْفِ الدَّوْلَةِ غُلَامٌ يُقَالُ لَهُ نَجَا ، قد اصطنعَهُ ، وَنَوَّهَ بِٱسمه ، وَقَلَّدَه «طَرْسُوسَ» ؛ وَأَخَذَ يَقْرَعُ باب العصيانِ والكُفران ، وَزَادَ تبسُّطُه ، وسُوءُ عِشْرَتِهِ لِرُفَقَائِهِ فَبَطَشَ بِهِ ثَلَاثَةُ نَفَرٍ منهم ، وقَتَلُوهُ . فَشَقَّ ذَلِكَ عَلَى سَيْفِ الدَّوْلَةِ ، وَأَمَرَ بقتل فَتَكَتِهِ (في الطبعة الشامية : قتلته) ، فكتب إليه أبو فراس : ما زلت تسعى الخ . . .»
وترى أن نص «اليتيمة» ينظر إلى النص الذي نشرناه في المتن ، ولكنه يزيد عنه في المعلومات ؛ وقد نشرنا من هــذا النص نفسه ، في حاشية الصحيفة ١٨٩ ، سطرًا واحدًا مقابلة لنص ٱبن خالويه في المقطعة ١٣٠ ، وننشرهُ هنا كاملًا ، فارجع إلى تلك الصحيفة ، إذا شئت ، لتتأكد معنا بأن هذه المقدمة التي ننشرها في المتن ، هنا ، عن المخطوطتين ط ، ش لا تحل الشعر ولا تفسره — (١) ب : «لا زلت تسعى»

٢٥٢ — تنقص هذه المقطعة في كثير من النسخ ، وهي مغلوطة في ب — (١) ب :
« وقائلة لنا نَيْلٌ قليلٌ وقد يُرْجَى القليل من المنيل »

٢ قَنِعتُ بِهِ ، وَكُنتُ أَظُنُّ أَنّي عَزُوفُ ٱلنَّفسِ عَنْ نَيلٍ قَلِيلِ ،

٣ وَلَكِنّي وَجَدْتُ ٱلحُبَّ يَكْسُو عَزِيزَ ٱلقَوْمِ أَثْوَابَ ٱلذَّلِيلِ

٢٥٣

وَقَالَ : — من الخفيف —

١ قُلْ لِأَحْبَابِنَا ٱلجُفَاةِ : رُوَيْدًا ! دَرِّجُونَا عَلَى ٱحتِمَالِ ٱلمَلَالِ !

٢ إِنَّ ذَاكَ ٱلصُّدُودَ ، مِنْ غَيرِ جُرمٍ لَمْ يَدَعْ فِيَّ مَطْمَعاً بِٱلوِصَالِ

٣ أَحسِنُوا فِي فِعَالِكُمْ أَوْ أَسِيئُوا ! — لَا عَدِمنَاكُمُ عَلَى كُلِّ حَالِ ! —

٢٥٤

وَقَالَ : — من الطويل —

١ لِحُبِّكَ مِنْ قَلْبِي حِمىً لا يَحُلُّهُ سِوَاكَ ، وَعَقْدٌ لَيسَ خَلقٌ يَحُلُّهُ

٢ وَقَدْ كُنتَ أَطْلَقْتَ ٱلمُنَى لِي بِمَوْعِدٍ، وَقَدَّرْتَ لِي وَقْتاً ، وَهَذا مَحَلُّهُ !

٣ فَفِي أَيِّ حُكْمٍ ؟ أَوْ عَلَى أَيِّ مَذْهَبٍ تُحِلُّ دَمِي ؟ وَٱللهُ لَيْسَ يُحِلُّهُ !

— (٣) ب : «ولكني رأيت الدَّهرَ يَكْسُو» – وقد اعتمدنا لذلك نسخة ف في روايتها

٢٥٣ — (١) ح : «ادرجونا» – وفي «ديوان المعاني» لأبي هلال العسكري (مصر ١٣٥٢) ص ١٩٧ من الجزء الثاني ما يلي :

« ومن جيد ما قيل في اظهار الرغبة في الاخوان ، قول أبي فراس بن حمدان : قل لاخواننا . . . إذ رجونا» – بج : «لاخواننا الوشاة» — (٢) في سائر النسخ عدا ب : «موضعاً للوصال» — (٣) ديوان المعاني : «أحسنوا في وصالكم أو فسيئوا» – وفي «ذيل زهر الآداب» ص ٢٦٩ : «أحسنوا في هواكم»

٢٥٤ — (١) ب : «أبحتك من قلبي . . . وعقداً ليس خُلفٌ» — (٢) ح : «أطلعت المنى لي وعداً» – «ووقت لي وقتاً» — (٣) حا : «بل وفي أي مذهب يحل دمي»

٢٥٥

وَقَـــال : — من الوافر —

١ وَمُغْضٍ ، لِلْمَهَابَةِ ، عَنْ جَوَابِي ! وَإِنَّ لِسَانَـهُ ٱلْعَضْبُ ٱلصَّقِيلُ

٢ أَطَلْتُ عِتَابَـهُ ، عَنَتاً وَظُلْماً ، فَجَمْجَمَ ، ثُمَّ قَالَ : « كَمَا تَقُولُ ! »

٢٥٦

وَقَـــال : — من الكامل —

١ ضَمَّنْتُ حَالِي قِصَّةً فَرَفَعْتُهَا ؛ فَأَتَانِيَ ٱلتَّوْقِيعُ : يُخْرِجُ حَالَهُ

٢ فَأَتَيْتُ دِيوَانَ ٱلْهَوَى ، فَلِكَثْرَةِ ٱلْ عُشَّاقِ لَمْ يَتَهَيَّ لِي إِيصَالُـهُ

٣ حَتَّى إِذَا أَوْصَلْتُـهُ نَظَرُوا إِلَى جِسْمٍ ، تَبَقَّى فِي ٱلْعُيُونِ خَيَالُهُ

٤ فَعَرَضْتُ ثَمَّةَ : وَقِّعُوا هَـذَا فَتًى وُجِدَ ٱسْمُهُ لَمْ يُوجَدِ ٱسْتِقْبَالُهُ

٥ فَأَجَابَ : هَذَا خَطُّهُ ، وَلَوْ أَنَّهُ صَبٌّ تَمَكَّنَ وَجْدُهُ وَخَيَالُـهُ

٦ لَمْ يَحْمِلِ ٱلْقَلَمَ ٱلدَّقِيقَ يَمِينُهُ ، وَتَثِلُّ قِرْطَاسَ ٱلْكِتَابِ شِمَالُهُ

---

٢٥٥ — (٢) ف :

« أطلت عتابـه جورًا وظلماً فأطرق ثم قـال كما تقول »

— ب : «فجمجم ثم قال كما أقول» — وفي باقي النسخ : «فَدَمَّعَ ثم قال»

٢٥٦ — هذه المقطعة لا توجد إلّا في الأصول التي تمت بنسب إلى نسخة ب ، با ، تي ، ويلاحظ القارئ أنها غريبة ، في خيالها وصنعتها وأسلوبها ، عن شعر أبي فراس إلّا أن تكون من شعر صباه ؛ وأمانة للنسخ هذه التي اتخذناها أساساً للطبعة ، نرويها بحروفها كما جاءت — (١) ب : «ضَمِنْتُ» — «يُخرِجُ مَالُهُ» — (٢) با : «لم يَتَهَنَّ» — (٣) ب : «وَصَلْتُهُ» — با : «اوصلتُهُ» — (٤) ب : «فعرضت تُمَّتْ» — (٥) با : «هذا حظُّهُ . . . تمكن وحده» — (٦) ب : «وَتُقِلُّ»

٢٥٧

I وَقَـــالَ : — من المنسرح —

١ مَا لِنُجُومِ ٱلسَّمَاءِ حَـائِرَةً ! أَحَالُهَا ، فِي بُرُوجِهَا ، حَالِي ؟

٢ أَبِيتُ حَتَّى ٱلصَّبَاحِ أَرْقُبُهَـا مُهْتَدِيَاتٍ ، فِي حَالِ ضُـلَّالِ

٣ أَمَا تَرَاهَـا ، عَلَيَّ ، عَاطِفَةً تَـكَادُ ، مِنْ رِقَّةٍ ، تُبَكَّى لِي ؟!

٢٥٨

I وَقَـــالَ : — من الرجز —

١ أُرَوِّحُ ٱلْقَلْبَ بِبَعْضِ ٱلْهَزْلِ ، تَجَاهُلاً مِنِّي ، بِغَيْرِ جَهْلِ !

٢ أَمْزَحُ فِيهِ ، مَزْحَ أَهْلِ ٱلْفَضْلِ ، وَٱلْمَزْحُ ، أَحْيَانًا ، جَلَاءُ ٱلْعَقْلِ

٢٥٩

I وَقَالَ ، وَقَدْ ثَقُلَ مِنَ ٱلْجِرَاحِ ، ٱلَّتِي نَالَتْهُ ، وَهُوَ أَسِيرٌ ، وَكَتَبَ بِهَـا

2 إِلَى وَالِدَتِهِ ، يُعَزِّيهَا :

---

٢٥٧ — (١) ب : «ما بال هذي النجوم جائرةً» - وفي ف هذا النص الذي نرويه — (٢) ب : «في زي ضلال» - ف : «في حال ضلال» — (٣) ب : «تكاد من حرقةٍ تبكاً لي»

٢٥٨ — هذان البيتان ينفردان في أصول ب ، با ، تي ، بمقطعة تتقدمها كلمة : «وقال» - وفي نسخة ح ألحقا بطردية أبي فراس (التي ستأتي ختام الديوان) فهما يختانها - وفي بد و«يتيمة الدهر» يُرويان بعد الطردية تحت كلمة : «وكتب على ظهر الجزء المشتمل على مزدوجته - أي الطردية -» - وفي «عيون التواريخ» لشاكر الكتبي (في الجزء الحادي عشر والورقة ٨٠ من مخطوطات الأحمدية) ما يلي : «وقال ، وكتب بها على شعره» - ونحن برواية البيتين منفردين نأخذ بنسخة ب وما يتفرع منها ، ونتبع «عيون التواريخ» و«يتيمة الدهر» ؛ أما أن يكونا ختام الطردية ، فما نحسب انهما يتساوقان أو يتناسبان معها — (١) ح : «نروح» — (٢) بد : «أفرح فيه فرح أهل الفضل»

٢٥٩ — (I) ب : «ولما ثقل الجراح ، وايس من نفسه وهو أسير ، كتب إلى والدته

— من الطويل —

١ مُصَابِي جَلِيلٌ ، وَٱلْعَزَاءُ جَمِيلُ ، وَظَنِّي بِأَنَّ ٱللهَ سَوْفَ يُدِيلُ

٢ جِرَاحٌ ، وَأَسْرٌ ، وَٱشْتِيَاقٌ ، وَغُرْبَةٌ أُحَمَّلُ ! إِنِّي ، بَعْدَهَا ، لَحَمُولُ !

٣ وَإِنِّيَ ، فِي هَذَا ٱلصَّبَاحِ ، لَصَالِحٌ ؛ وَلَـٰكِنَّ خَطْبِي فِي ٱلظَّلَامِ جَلِيلُ !

٤ وَمَا نَالَ مِنِّي ٱلْأَسْرُ مَا تَرَيَانِهِ ؛ وَلَـٰكِنَّنِي دَامِي ٱلْجِرَاحِ ، عَلِيلُ

٥ جِرَاحٌ تَحَامَاهَا ٱلْأُسَاةُ ، مَخُوفَةٌ ؛ وَسُقْمَانِ : بَادٍ ، مِنْهُمَا ، وَدَخِيلُ

يعزيها» — ف :«وله ، وقد اشتدت به الجراحات من الأسر» — ح :«وكتب إلى والدته من الأسر يصبرها» — وفي «عيون التواريخ» :«ومما كتب إلى أمه وقد أثقلته الجراح وهو في الأسر» — ط :«وقال يعزي نفسه ، وقد يئس منها لثقل الجراح» — والنص الـذي ننشره أخذناه عن بد (We. 1547) — وفي «التعليقة» لابن جماعة القاضي المشهور عن مخطوطة الناسيونال بباريس (Arabe 3346 = cod. 1378) ؛ من الجزء الثالث والورقة ٣ ظ مقدمة على هذه القصيدة في الأسناد هذا نصها :«وبالاسناد المنتقلة إلى ابن عساكر ، قال : أخبرنا أبو الفتح نصرالله ، محمد الفقيه ، وأبو الحسن علي بن عساكر بن سرور المقدسي ، قال : أنشدنا أبو سعيد عبد الكريم بن علي بن أبي نصر بن علي الفهدي ، أنشدني أبو عبد الله محمد بن الحسن العروضي ، وأبو طالب ، محراج الصوف ، قال أنشدنا أبو فراس بن حمدون : «مصابي جليل الخ . . .» — (١) ط ، طا ، بد : «والعزاء جليل» — ب :«وعلمي بأن الله سوف يديل» — وفي «التعليقة» :«ودائي ما بين الضلوع دخيل» — طا ، واليتيمة ، وابن عساكر : «وظني بأن الله سوف يزيل» — ط ، بد ، ح :«وظني أن الله» — (٢) هذا البيت لا يوجد في دواوين «أبي فراس» ، وإنما أخذناه عن «ابن عساكر» و«التعليقة» ولم يَرِدْ في غيرهما — (٣) لا تروي ، من دواوين الشاعر ، هذا البيت إلّا نسخ ف ، ب ، بج ، با ، تي وفي ابن عساكر والتعليقة — ابن عساكر :«واني لفي هذا الصباح لصالح» - التعليقة :«وإني على هذا الصباح لصالح» — بج وابن عساكر :«ولكن حظي» — أما ب فتروي العجز التالي : «ولي كلما جن الظلام غليلُ» — با :«ولكنني في ذا الظلام جليل» — ف :«وخطبي في هذا الظلام جليل» — (٤) لم يرد هذا البيت إلّا في : ب ، با ، بج — ب :«ولكنني داهي الجراح» — با :«وما زال مني» — بج :«وما نال مني غير ما تريانه» — (٥) هذا البيت هو الثاني في أكثر النسخ المتداولة ، فهي تنقص كلّ ما سبق — على أن التعليقة وابن عساكر تنقصانه — ب ، طا ، واليتيمة :«مخافة» — وفي سائر النسخ مثل ح ، ف ، ط ، وعيون التواريخ : «مخوفة» — ف :«جراح تحامتها»

٦ وَأَسْرٌ أُقَاسِيهِ ، وَلَيْلٌ نُجُومُهُ ، أَرَى كُلَّ شَيْءٍ ، غَيْرَهُنَّ ، يَزُولُ
٧ تَطُولُ بِيَ ٱلسَّاعَاتُ ، وَهِيَ قَصِيرَةٌ ؛ وَفِي كُلِّ دَهْرٍ لَا يَسُرُّكَ طُولُ !
٨ تَنَاسَانِيَ ٱلْأَصْحَابُ ، إِلَّا عُصَيْبَةً سَتَلْحَقُ بِٱلْأُخْرَى ، غَدًا ، وَتَحُولُ !
٩ وَمَنْ ذَا ٱلَّذِي يَبْقَى عَلَى ٱلْعَهْدِ ؟ إِنَّهُمْ ، وَإِنْ كَثُرَتْ دَعْوَاهُمُ ، لَقَلِيلُ !
١٠ أُقَلِّبُ طَرْفِي لَا أَرَى غَيْرَ صَاحِبٍ ، يَمِيلُ مَعَ ٱلنَّعْمَاءِ حَيْثُ تَمِيلُ
١١ وَصِرْنَا نَرَى : أَنَّ ٱلْمُتَارِكَ مُحْسِنٌ ؛ وَأَنَّ صَدِيقًا لَا يُضِرُّ خَلِيلُ
١٢ وَلَيْسَ زَمَانِي غَادِرٌ بِيَ وَحْدَهُ ، وَلَا صَاحِبِي ، دُونَ ٱلرِّجَالِ ، مَلُولُ !

---

(٦) بد : « دونهن يزول » — (٧) ط ، بد : « تطول به » – ف : « وفي كل لَيْلٍ » — (٨) ب ، واليتيمة : « إلّا عصابة » – « ابن عساكر » : « تناساني الأحباب من دون عصبة » – ط : « تناساني الأصحاب من دون عصبة » – ش ، طا : « أراد بالعصيبة سيف الدولة ، والتصغير فيه للتحبب مصغّر عصابة » – وفي باقي النسخ كما روينا في المتن – ف : « وسوف تحول » — (٩) طا ، واليتيمة : « وإن الذي يبقى » – با : « يبقى على العد » — (١٠) ب : « كيف تميل » – وفي ش يعلق : « وهذا المعنى كثير في كلامهم منه قوله :

« وزهدني في الناس معرفتي بهم وطول اختباري صاحبًا بعد صاحب »
« فلم ترني الأيام خلًّا ، تسرني مباديه إلّا ساءني في العواقب »

وقول أبي العلاء :

« جربت دهري وأهليه فما تركت لي التجارب في ود امرئٍ غرضا »
« إني غرضت من الدنيا ، فهل زمني معط حياتي لشخص بعدما غرضا ؟ »

— (١١) طا ، ابن عساكر : « وإن خليلًا لا يضر خليل » — ح وعيون التواريخ : « وأن صديقًا لا يضر وَصولُ » – ب ، والتعليقة ، واليتيمة : « وأن خليلًا لا يضر وَصُولُ » – ط : « وإن خليلًا لا يدوم خليل » — ف : « وكنا نرى أن المتارك – وكل خليل لا يضر » – وفي اليتيمة تعليق على هذا البيت : « كأنه مأخوذ من قول المتنبي :

إِنَّا لَفِي زَمَنٍ تَرْكُ القَبِيحِ بِهِ مِنْ أَكْثَرِ ٱلنَّاسِ إِنعامٌ وافضال »

— (١٢) هذا البيت ناقص في أكثر دواوين الشاعر ، ولا يوجد إلّا في ب ، با ، بج ، وفي كتب التاريخ والأدب القديمة – ب : « وحده بي غادر » – بج : « وحده لي خاذل » – وفي « ابن عساكر » و« التعليقة » كما روينا في المتن – ف : « بين الرجال ملول »

١٣ تَصَفَّحتُ أَقْوالَ ٱلرِّجالِ فَلَمْ يَكُنْ، إِلى غَيْرِ شاكٍ فِي ٱلزَّمانِ، وُصُولُ!

١٤ فَكُلُّ خَلِيلٍ، هٰكَذا، غَيْرُ مُنْصِفٍ! وَكُلُّ زَمانٍ بِٱلْكِرامِ بَخِيلُ!

١٥ نَعَمْ، دَعَتِ ٱلدُّنْيا إِلى ٱلْغَدْرِ دَعْوَةً، أَجابَ إِلَيْها عالِمٌ، وَجَهُولُ

١٦ وَقَبْلِيَ كانَ ٱلْغَدْرُ فِي ٱلنَّاسِ شِيمَةً؛ وَذُمَّ زَمانٌ، وَٱسْتُلامَ خَلِيلُ

١٧ وَفارَقَ «عَمْرُو بْنُ ٱلزُّبَيْرِ» شَقِيقَهُ، وَخَلَّى «أَمِيرَ ٱلْمُؤْمِنِينَ» «عَقِيلُ»!

١٨ فَيا حَسْرَتِي، مَنْ لِي بِخِلٍّ مُوافِقٍ، أَقُولُ بِشَجْوِي، مَرَّةً، وَيَقُولُ؟!

١٩ وَإِنَّ، وَراءَ ٱلسِّتْرِ، أُمًّا بُكاؤُها عَلَيَّ، وَإِنْ طالَ ٱلزَّمانُ، طَوِيلُ!

---

(١٣) ح : « تصفحت أحوال الرجال » — اليتيمة : « تصفحت أحوال الزمان » — ح ، وعيون التواريخ : «فلم أجد إلى غير شاك» — ب ، واليتيمة ، ط : «شاك للزمان» — وباقي النسخ : «في الزمان» — ناقص في التعليقة وابن عساكر — ف :
« تصفحت أحوال الرجال فعزني »
— (١٤) في عيون التواريخ يروي هذا البيت قبل البيت ١٣ — ب ، عيون التواريخ ، ح ، ط ، طا ، اليتيمة : «أَكُلُّ خليل» — وفي ابن عساكر والتعليقة : «فكل خليل» — طا ، بد : «أكل خليل أنكد» — (١٥) ط ، وابن عساكر : «إلى الغدر عدة» — (١٦) ابن عساكر : «واستلان خليل» — ف : «واستليم خليل» — وهذا البيت ناقص في أكثر النسخ — وفي « ديوان المعاني لأبي هلال العسكري » : « فمن قبل كان الغدر في الناس سُبَّةً » — (١٧) ناقص في ح ، والتعليقة ، وابن عساكر — وأما (ش) فيعلق على البيت بما يلي : « . . . كما في قصة عمرو بن الزبير مع خليله ، وتخلية أمير المؤمنين سيف الدولة قبيلة عقيل الذين قادهم ندى بن جعفر كما ذكر سالفاً . . . » ولسنا بحاجة الى تبيان خلط الشارح هنا ، فقد عرفنا قيمة شرحه من قبل ، والحق أن الحادثتين الملمح إليها بسيطتان معروفتان أولاهما عداوة عمرو بن الزبير لأخيه عبدالله ، وقيامه ضده ، وتعذيبه أصحاب أخيه ، وغير ذلك مما تراه في كتب التاريخ أما أمير المؤمنين فهو علي بن أبي طالب وأخوه عَقِيلٌ فارقه في خلافته وذلك مشهور — وفي بد ، بج : «عمرو بن الزبير خليله» وهي خطأ — (١٨) ب : «يقول بشجوي مرة وأقول» — طا : «تارة ويقول» — ط ، طا ، ابن عساكر : «أقول بشجوي» — ش : «فيا حزناً من لي» — البارودي : «فيا حسرتا من لي» — بج : «ويا حسرتا» — ف : «فواحسرتا» — (١٩) بج : «الزمان يطول»

٢٠ فَيَا أُمَّتَا ، لَا تَعْدَمِي ٱلصَّبْرَ ، إِنَّهُ … إِلَى ٱلْخَيْرِ وَٱلنُّجْحِ ٱلْقَرِيبِ رَسُولُ !

٢١ وَيَا أُمَّتَا ، لَا تُخْبِطِي ٱلْأَجْرَ ! إِنَّهُ … عَلَى قَدَرِ ٱلصَّبْرِ ٱلْجَمِيلِ جَزِيلُ !

٢٢ وَيَا أُمَّتَا ، صَبْرًا ! فَكُلُّ مُلِمَّةٍ … تَجَلَّى عَلَى عِلَّاتِهَا وَتَزُولُ !

٢٣ أَمَا لَكِ فِي «ذَاتِ ٱلنِّطَاقَيْنِ» أُسْوَةٌ ، … بِـ«مَكَّةَ» ، وَٱلْحَرْبُ ٱلْعَوَانُ تَجُولُ ؟

٢٤ أَرَادَ ٱبْنُهَا أَخْذَ ٱلْأَمَانِ فَلَمْ تُجِبْ … وَتَعْلَمُ ، عِلْماً ، أَنَّهُ لَقَتِيلُ !

٢٥ تَأَسَّيْ ! كَفَاكِ ٱللهُ مَا تَحْذَرِينَهُ ، … فَقَدْ غَالَ هَذَا ٱلنَّاسَ ، قَبْلَكِ ، غُولُ !

---

(٢٠) ب : «فيا أُمّتي» – ي ، ف ، والتعليقة : «فيا أُمّتا» – ناقص في ط ، طا ، ح – وفي ابن عساكر : «فيا أُمّنا» — (٢١) في النسخ التي تنقص البيت السابق يُروى كما يلي : «فَيَا أُمّتَا» – ط ، وابن عساكر : «لا تخبطي الأجر» – ش ، طا : «لا تخطئي الأجر» – ب ، ي ، والتعليقة : «لا تحبطي الأجر» – ب : «على قدر الصبر الجميل جليل» — (٢٢) هذا البيت لا يوجد إلّا في ب وبدوؤه : «ويا أُمّتا» — (٢٣) هذا البيت ناقص في ي ، ح – ب : «الحرب العوان بَخُول» – وفي بج شرح على هامش الصحيفة هذا نصه : «ذات النطاقين أسماء ابنة أبي بكر ، ورد عليها عبدالله ابن الزبير في أخذ الأمان ، وقد بُذِل له ، لما حُوصر بمكة ؛ فقالت لهُ : «إن كنت على بصيرة من أمرك فامض فقد مات من قبلك أصحابك . فقال إني لا أخاف القتل ولكنني أخاف المثلة . قالت : إن الشاة إذا ذبحت لا يلومها السلخ ، فثبت حتى قتل» – كذا في الأصل ، ويجد القارئ فيه اضطراباً يضطرنا إلى نشر الأصول التاريخية لدعمه . وفي ابن الأثير الجزء الرابع ص ١٤٧–١٤٨ رواية ذلك : « دخل على أمه أسماء بنت أبي بكر فقال : يا أماه قد خذلني الناس حتى ولدي وأهلي ، ولم يبق معي إلّا اليسير ومن ليس عنده أكثر من صبر ساعة . والقوم يعطونني ما أردت من الدنيا ! فما رأيك ؟ فقالت : أنت أعلمُ بنفسك إن كنت تعلم أنك على حق ، وإليه تدعو فامض له ، فقد قتل عليه أصحابك ، ولا تمكن من رقبتك غلمان بني أمية يلعبون بها ، وإن كنت أردت الدنيا فبئس العبد أنت ، أهلكت نفسك ومن قتل معك ، وان قلتَ كنتَ على حق فلما وهن أصحابي ضعفت ، فهذا ليس فعل الأحرار ولا أهل الدين ، كم خلدوك في الدنيا ؟ القتل أحسن ! فقال : يا أماه أخاف إن قتلني أهل الشام أن يمثلوا بي ويصلبوني . فقالت : يا بني إن الشاة لا تتألم بالسلخ بعد ذبحها . فامض على بصيرتك واستعن بالله ، فقبل رأسها ، وقال : هذا رأيي ! فطفقت أمه تدعو له وتشجعه » – وفي الأعلام للزركلي : «وسميت ذات النطاقين لأنها صنعت للنبي (ص) طعاماً حين هاجر إلى المدينة ، فلم تجد ما تشده به ، فشقت نطاقها ، وشدت به الطعام » — (٢٤) ف : «فلم تجب» — (٢٥) ي : « كفاك الله ما تجدينه » –

٢٦ وَكُونِي كَمَا كَانَتْ بِ«أُحدٍ» «صَفِيَّةٌ» وَلَمْ يُشْفَ مِنْهَا بِالْبُكَاءِ غَلِيلُ!

٢٧ وَلَوْ رَدَّ، يوماً، «حَمْزَةَ الْخَيْرِ» حُزْنُهَا إِذًا مَا عَلَتْهَا رَنَّةٌ وَعَوِيلُ

٢٨ وَمَا أَثَرِي، يَوْمَ اللِّقَاءِ، مُذَمَّمٌ! وَلَا مَوْقِفِي، عِنْدَ الْإِسَارِ، ذَلِيلُ!

٢٩ لَقِيتُ نُجُومَ الْأُفْقِ وَهْيَ صَوَارِمٌ؛ وَخُضْتُ سَوَادَ اللَّيْلِ، وَهْوَ خُيُولُ

٣٠ وَلَمْ أَرْعَ لِلنَّفْسِ الْكَرِيمَةِ خِلَّةً، عَشِيَّةَ لَمْ يَعْطِفْ عَلَيَّ خَلِيلُ

٣١ وَلَكِنْ لَقِيتُ الْمَوْتَ، حَتَّى تَرَكْتُهَا، وَفِيهَا وَفِي حَدِّ الْحُسَامِ فُلُولُ

٣٢ وَمَنْ لَمْ يُوَقِّ اللهُ فَهْوَ مُمَزَّقٌ! وَمَنْ لَمْ يُعِزِّ اللهُ، فَهْوَ ذَلِيلُ!

ط: «اقاسي كفاك الله» – طا: «هـذا الدهر قبلك» — (٢٧) ب: «فما رد يوماً» – بد: «عمرة الخيل» – به، ط، ف، ابن عساكر، التعليقة: «إذًا لعلتها رنة» – ب: «إذا ما علتها زفرة» – طا: «إذا ما عليها» – وهذا البيت ناقص في ح، ي – با، ف: «فلو رَدَّ يوماً» – وصفية، هنا، هي بنت عبد المطلب بن هاشم عمة النبي، شاعرة باسلة، حضرت غزوة أُحُد ورأت أخاها «حمزة بن عبد المطلب» قتيلًا وقد بقرت بطنه هند بنت عتبة زوجة أبي سفيان بن حرب، وكره الرسول أن ترى أخاها كذلك، فناداها الزبير أن تتنحى فزجرته؛ وأقبلت حتى رأتـه، وأنشدت فيه أجمل شعرها ومراثيها — (٢٨) موقع هذا البيت من القصيدة يختلف في النسخ، أما ب فترويـه بعد ١٢ – وأما ابن عساكر، والتعليقة وف فترويه هنا كما نرويه – وبعض النسخ كما في ح، ي، ط، طا تنقصه وتتناساه — (٢٩) ب، ح، ي: «لقيت نجوم الأفق» – وفي باقي النسخ: «نجوم الليل» – ب: «وخضت ظلام الليل وهو خيول» – طا: «وخضت سواد الليل وهو يجول» – ط: «وخفت سواد الليل وهو طويـل» – والبيت ناقص في التعليقة وابن عساكر – ح: «وهي خيول» – ف: «بحور الليل» — (٣٠) ف: «ولم أرَ للنفس» – بج: «للنفس الكريمة حقها» — (٣١) ب، ي: «لقيت الموت حتى تركته وفيه» – ط: «رأيت الموت حتى تركتها» – ابن عساكر: «ولكن بذلت النفس حتى تركتها» – التعليقة: «ولكم بذلت النفس» – وفي باقي النسخ: «لقيت الموت حتى تركتها فيها» — (٣٢) به: «ومن لا يوق الله» – ب: «ومن لم يق الرحمن فهو ممزق» – في باقي النسخ: «ومن لم يوق الله فهو» – ناقص في ابن عساكر والتعليقة – بج: «ومن لم يقيه الله»

٣٣ وَمَنْ لَمْ يُرِدْهُ ٱللهُ، فِي ٱلْأَمْرِ كُلِّهِ، فَلَيْسَ لِمَخْلُوقٍ إِلَيْهِ سَبِيلُ

٣٤ وَإِنْ هُوَ لَمْ يَدْلُلْكَ فِي كُلِّ مَسْلَكٍ ضَلَلْتَ وَلَوْ أَنَّ ٱلسِّمَاكَ دَلِيلُ

٣٥ إِذَا مَا وَقَاكَ ٱللهُ أَمْرًا تَخَافُهُ فَمَا لَكَ مِمَّا تَتَّقِيهِ مُقِيلُ

٣٦ وَإِنْ هُوَ لَمْ يَنْصُرْكَ لَمْ تَلْقَ نَاصِرًا، وَإِنْ جَلَّ أَنْصَارٌ وَعَزَّ قَبِيلُ

٣٧ وَإِنَّ رَجَائِيهِ وَظَنِّي بِفَضْلِهِ، عَلَى قُبْحِ مَا قَدَّمْتُهُ، لَجَمِيلُ

٣٨ وَمَا دَامَ «سَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ» ٱلْقَرْمُ، بَاقِيًا فَظِلُّكِ فَيَّاحُ ٱلْجَنَابِ، ظَلِيلُ

٣٩ عَسَاهُ، وَقَدْ أَحْسَنْتُ ظَنِّي بِفَضْلِهِ، يَجُودُ بِتَخْلِيصِي لَكُمْ وَيُنِيلُ!

٤٠ فَإِمَّا حَيَاةٌ فِي فِنَاهُ عَزِيزَةٌ، وَإِمَّا مَمَاتٌ فِي ذُرَاهُ جَمِيلُ!

---

(٣٣) ط: «وما لا يراه الله في الأمر» – ف، عيون التواريخ: «وما لم يرده الله» – في ابن عساكر، والتعليقة، وزمرة المخطوطات التي تمت بنسب إلى ت تروي صدرًا لهذا البيت غير هذا الصدر، كما يلي:

« إذا لم يعنك الله فيما تريده فليس لمخلوق اليه سبيلُ »

– أما ب، ي وعيون التواريخ فتروي الصدر الذي نعتمده في المتن وأما ط، طا، ي فتجعل هذا البيت خاتمة القصيدة، وتجعل الأبيات الباقية في مكان آخر، وفي مقطعة لوحدها، تسبقها بنص لابن خالويه (سنأتي على نقده بعد سطور) — (٣٤) هذا البيت لا يوجد إلّا في ب، بج – بج: «مما تخافه فليس لمخلوق اليه وصول» — (٣٥) في ترتيب هذا البيت اختلاف، فأكثر النسخ ترويه بعد ٣٦، وذلك في عيون التواريخ، وابن عساكر، والتعليقة – ط، طا: «وان هو لم يرشدك» – بج: «ذللت ولو» — (٣٦) ط، طا: «وان عز انصار وجل قبيل» – ويلاحظ هنا، أن نسخ ح، عيون التواريخ، به، تختم القصيدة بهذه الأبيات الثلاثة — (٣٧) هـذا البيت لا يوجد في ب – فأخذناه عن بج، ف، ابن عساكر والتعليقة – بج، التعليقة: «وطيء بفضله» – ابن عساكر: «على فتح» – وهذا آخر بيت في ابن عساكر والتعليقة — (٣٨) لا يوجد إلّا في ب، بج – ب: «الملك باقيًا...» — (٣٩) كذلك لا يوجد إلّا في ب، بج – ب: « وقد أخلفت ظني » — (٤٠) هذا البيت لا يوجد إلّا في ب

٢٥٩*

1 قَالَ ٱبْنُ خَالَوَيْهِ : لَمَّا مَاتَ «سَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ» ـ رَحِمَهُ ٱللّٰهُ تَعَالَى ـ
2 عَزَمَ «أَبُو فِرَاسٍ» عَلَى ٱلتَّغَلُّبِ عَلَى «حِمْصَ» فَٱتَّصَلَ خَبَرُهُ بِـ«أَبِي ٱلْمَعَالِي
3 ٱبْنِ سَيْفِ ٱلدَّوْلَةِ»، وَغُلَامِ أَبِيهِ : «قَرْغُوَيْهِ»، وَكَانَ صَاحِبَ «حَلَبَ»
4 فَأَرْسَلَ إِلَيْهِ مَنْ قَاتَلَهُ؛ فَأُخِذَ، وَقَدْ ضُرِبَ ضَرَبَاتٍ، فَمَاتَ فِي ٱلطَّرِيقِ
5 فَقَالَ، قَبْلَ مَوْتِهِ :

٢٥٩* — روينا القصيدة السابقة [رقم ٢٥٩] كاملة، كما روتها زمرتا ب، ح وابن عساكر، وعيون التواريخ، والتعليقة، وبعضها تزيد بيتاً، وأخرى تنقص بيتاً، لكنها جميعاً تروي الأبيات الثلاثة (٣٣، ٣٥، ٣٦) في اواخر القصيدة. على أننا وجدنا في زمرة تا، ش، ط، ل، طا هذه الأبيات الثلاثة، المروية في مكان آخر مستقل، وفي مقطعة منفصلة؛ وكدنا نرمي بها في الحاشية لولا أن المقدمة التي تسبقها، هي لابن خالويه، وهي تصف مقتل الشاعر، فأثبتناها في المتن [تحت رقم ٢٥٩* مكرر] زيادة في الفائدة لنستكمل ما روت النسخ عن مراحل حياة الشاعر،من أسره، وموت أمه، ثم مقتله هو نفسه.

ولقد أوردنا [في صحيفة ٤٧ من هذه الطبعة] قصيدة بائية تحت رقم ٤٠ لأبي فراس، يقول ابن خالويه: ان الشاعر أنشدها، حين حضرته الوفاة، فهي آخر شعر قاله.

ونرى في مقدمة هذه الأبيات الثلاثة أن ابن خالويه يقول فيها: إن شاعرنا أنشدها قبيل موته، فهي آخر شعر قاله. فرجعنا إلى المصادر التاريخية، فاذا بها تورد الروايتين معاً في موت أبي فراس، فالثعالبي، وابن خلكان، والصفدي، والكتبي، وابن العماد تتفق جميعاً في ان المقطعة رقم ٤٠ هي «آخر شعر قاله أبو فراس حين حضرته الوفاة يخاطب ابنته: أبنيتي لا تحزني... الخ» وهذه المصادر نفسها تورد مقدمة ابن خالويه المروية على رأس هذه الأبيات الثلاثة، فتصحف فيها أو تزيد، ولكنها لا تختمها بجملة: «فقال قبل موته»، فهي لا تشير إلى أن هذه الأبيات هي آخر شعر قاله أبو فراس.

فهذه الأبيات، إذاً، ليس آخر ما قال الشاعر، وإن كانت تصف واقع حاله، ولكن مقدمتها هامة يجدر أن تنقدها، وأن تقابل المصادر عليها، لنخلص إلى وصف مقتل الشاعر وخاتمته — (1) أما ط فتروي مقدمة هذه الأبيات كما يلي: «وقال، بعد وفاة سيف الدولة، وقد عزم على المسير لحمص واتصل خبره بشبل سيف الدولة وذلك قبل موت أبي فراس» — (3) ل، طا، ش: «فأرسل إليه بجوشن»—عيون التواريخ: «فأنفد اليه» مطلع هذه المقطعة في ل ما يلي:

« أراني وقومي فرقتنا مذاهب وإن جمعتنا في الأصول أصول »

١ إذَا لَمْ يُعِنْكَ ٱللهُ فِيمَا تُرِيدُهُ فَلَيْسَ لِمَخْلُوقٍ إلَيْهِ سَبِيلُ

٢ وَإنْ هُوَ لَمْ يَنْصُرْكَ لَمْ تَلْقَ نَاصِرًا وَإنْ عَزَّ أنْصَارٌ وَجَلَّ قَبِيلُ

٣ وَإنْ هُوَ لَمْ يُرْشِدْكَ فِي كُلِّ مَسْلَكٍ ضَلَلْتَ، وَلَوْ أنَّ ٱلسِّمَاكَ دَلِيلُ!

---

١ – وأما «ابن خلكان» ص ١٢٧: فيروي المقطعة ٤٠، ويروي هذا النص بعده بحروفه، ويتبعه بنص يأخذه عن ثابت بن سنان الصابئ (المتوفي عام ٣٦٥ هـ) هذا نصه:

« في يوم السبت لليلتين خلتا من جمادى الاولى، من سنة سبع وخمسين وثلثمائة، جرت حرب بين أبي فراس وكان مقيماً بحمص، وبين ابي المعالي بن سيف الدولة، واستظهر عليه أبو المعالي وقتله في الحرب، واخذ رأسه، وبقيت جثته مطروحة في البرية إلى أن جاءه بعض الأعراب فكفنه ودفنه. وقيل: لما قتله قرغويه لم يعلم به أبو المعالي، فلما بلغه الخبر شق عليه.»

٢ – «الكتبي» (الورقة ٨١ و): يروي نص ابن خالويه، كابن خلكان تماماً، ولكنه يزيد عليه الجملة الآتية: «بقرية تعرف بصدد، وقطع رأسه، وبقيت جثته.. الخ»

٣ – «ابن العماد» (ج ٣ ص ٢٤): ينقل النص نفسه عن ابن خلكان، وعن الصابئ؛ ويختصرهما.

٤ – «الصفدي» (الورقة ١ و): ينقل عن ابن خلكان فقط ويختصر فيه.

٥ – «ابن الأثير» (ج ٨ ص ١٩٤): يروي نصاً مختلفاً عن هذه النصوص جميعاً نورده لك فيما يلي:

« سنة سبع وخمسين وثلثمائة – في هذه السنة، في ربيع الآخر، قتل أبو فراس بن أبي العلاء سعيد بن حمدان؛ وسبب ذلك أنه كان مقيماً بحمص، فجرى بينه وبين أبي المعالي بن سيف الدولة بن حمدان، وحشة؛ فطلبه أبو المعالي فانحاز أبو فراس إلى «صدد»، وهي قرية في طرق البرية عند «حمص»؛ فجمع ابو المعالي الأعراب من «بني كلاب» وغيرهم؛ وسيرهم في طلبه، مع «قرغويه» فأدركه «بصدد» فكبسوه؛ فاستأمن أصحابه، واختلط هو بمن استأمن منهم، فقال «قرغويه» لغلام له: اقتله! وأخذ رأسه، وتركت جثته في البرية، حتى دفنها بعض الأعراب اهـ.»

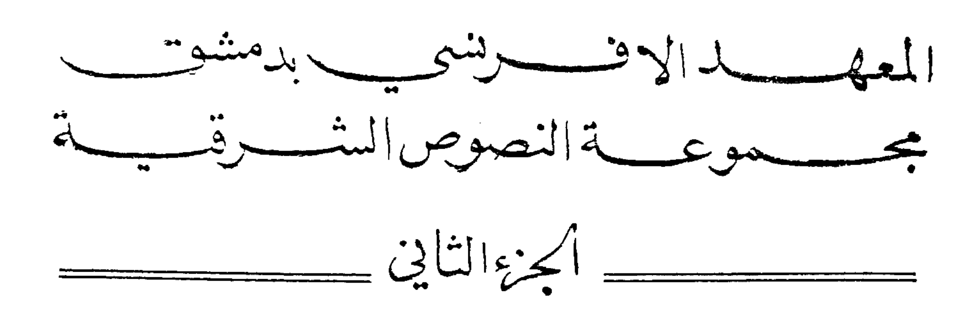
٦ – «ابو الفداء» (ج ٢ ص ٤٩٦): يختصر نص ابن الاثير، ثم يورد نص هذه المقدمة كما في المتن اعلاه شأن المؤرخين جميعاً، ثم يكمله بما يلي:

«فقتل في صدد، وقيل بقي مجروحاً اياماً، ومات، وفي مقتله بصدد يقول بعضهم»:

« وعلمني الصد من بعده عن النوم مصرعه في صدد
فسقيا لها! إذ حوت شخصه، وبعدًا لها! حيث فيها ابتعد »

٧ – «الذهبي» (الورقة ٨٨ ظ):




المعهد الافرنسي بدمشق
مجموعة النصوص الشرقية
الجزء الثاني

ديوان
أبي فراس الحمداني

عُنِيَ بجمعِهِ ونَشْرِهِ وتعليقِ حَوَاشيهِ وَوَضْعِ فهارِسِهِ
سامي الدّهّان

القسم الثالث

بيروت
١٣٦٣هـ - ١٩٤٤م



٢٦٠

1 قَالَ ، وَكَتَبَ إِلَى « سَيْفِ ٱلدَّوْلَةِ » مِنَ « ٱلدَّرْبِ » ، وَقَدِ ٱشْتَدَّتْ عَلَيْهِ
2 عِلَّتُهُ :

— من مجزوء الكامل —

١ هَلْ تَعْطِفَـــانِ عَلَى ٱلْعَلِيلِ ؟ لَا بِٱلْأَسِيرِ ، وَلَا ٱلْقَتِيلِ !

٢ بَاتَتْ تُقَلِّبُـــهُ ٱلْأَكُفُّ ، سَحَابَةَ ٱللَّيْلِ ٱلطَّوِيلِ

٣ يَرْعَـى ٱلنُّجُومَ ٱلسَّـائِرَاتِ مِنَ ٱلطُّلُوعِ إِلَى ٱلْأُفُولِ

٤ فَقَدَ ٱلضُّيُوفُ مَكَانَـهُ ، وَبَكَاهُ أَبْنَـاءُ ٱلسَّبِيـلِ

٥ وَٱسْتَوْحَشَتْ لِفِرَاقِـــهِ ، يَوْمَ ٱلْوَغَى ، سِرْبُ ٱلْخُيُولِ

٦ وَتَعَطَّلَتْ سُمْرُ ٱلرِّمَـــاحِ ، وَأُغْمِدَتْ بِيضُ ٱلنُّصُولِ

« وقتل أبو فراس الحارث بن سعيد بن حمدان ، وكان قد طمع في تملك الشام ؛ فجاء إليه خلق من غلمان سيف الدولة ، وأطمعوه فصادر أهل حمص وغيرهم ، وقتل قاضيهم « أبا عمار » وأخذ من داره ستمائة ألف درهم ، فلما أحس بأن أبا المعالي بن سيف الدولة يقصده ، سار فنزل على بني كلاب ، وخلع عليهم ، وأعطاهم الأموال ، ونفذ حرمه معهم إلى البرية ، ثم سار أبو المعالي ، وقرغويه الحاجب إلى «سلمية» فاستأمن إلى أبي المعالي جماعة من بني عقيل ، وتأخر أبو فراس فقال : قد أخليت لهم البلد ، ثم سار إلى قرغويه وأحاط به ، فقاتل أشد قتال ، وما زال يقاتل ، وهم يتبعونه إلى ناحية «جبل سَنِير» ، فتقنطر به فرسه ، بعد العصر ، فقتلوه . اهـ . »

٢٦٠ — هذه المقدمة التي نعتمدها هي في ح – ب : «ولما ثقل به الجراح ، ويئس من نفسه ، كتب إلى سيف الدولة بهذه» – ط ، طا : «وقال وقد كتب بها إلى سيف الدولة من الطريق ، وقد اشتدت به العلة» – ي : «وكتب إلى سيف الدولة» — (١) به : «على عليل» — (٢) ف : «بساحة الليل» — (٣) ناقص في ط ، طا – ف : «السامرات» — (٤) ب ، ي : «وبكاه» – ط ، طا ، ح ، به : «وبكته» — (٥) لا يوجد إلّا في ب – ف : «لمكانه . . . شرف الخيول» — (٦) ب : «وتطلعت سمر» – ط : «وتقطعت سمر»

٧ يَا فَارِجَ ٱلْكَرْبِ ٱلْعَظِيمِ ، وَكَاشِفَ ٱلْخَطْبِ ٱلْجَلِيلِ

٨ كُنْ ، يَا قَوِيُّ ، لِذَا ٱلضَّعِيفِ ، وَيَا عَزِيزُ ، لِذَا ٱلذَّلِيلِ !

٩ قَرِّبْهُ مِنْ « سَيْفِ ٱلْهُدَى » ، فِي ظِلِّ دَوْلَتِهِ ٱلظَّلِيلِ !

١٠ أَوَ مَا كَشَفْتَ عَنْ « ٱبْنِ دَاوُدٍ » ثَقِيلَاتِ ٱلْكُبُولِ ؟ !

١١ لَمْ أَرْوَ مِنْهُ وَلَا شَفَيْتُ بِطُولِ خِدْمَتِهِ ، غَلِيلِي

١٢ ٱللهُ يَعْلَمُ : أَنَّهُ أَمَلِي مِنَ ٱلدُّنْيَا وَسُولِي

١٣ وَلَئِنْ حَنَنْتُ إِلَى ذُرَاهُ لَقَدْ حَنَنْتُ إِلَى وُصُولِ

١٤ لَا بِٱلْغَضُوبِ ، وَلَا ٱلْكَذُوبِ ، وَلَا ٱلْقَطُوبِ ، وَلَا ٱلْمَلُولِ

١٥ يَا عُدَّتِي فِي ٱلنَّائِبَاتِ ، وَظُلَّتِي عِنْدَ ٱلْمَقِيلِ !

١٦ أَيْنَ ٱلْمَحَبَّةُ ، وَٱلذِّمَامُ وَمَا وَعَدْتَ مِنَ ٱلْجَمِيلِ ؟ !

١٧ أَجْمِلْ عَلَى ٱلنَّفْسِ ٱلْكَرِيمَةِ فِيَّ ، وَٱلْقَلْبِ ٱلْحَمُولِ !

---

(٨) ط : «لدى الضعيف . . . لدى الذليل» — (٩) ط : «سيف الهوى» — (١٠) في ب يختلف ترتيبه — (١٣) ط ، ح : «حننت لداره» — بعد هذا في ف :

« وَٱمْنَحْهُ مِنْهُ تَعَطُّفًا يَكْسُوهُ مِنْ عُرْيِ ٱلْخُمُولِ »

— (١٤) تختلف النسخ في رواية هذا البيت ، ولقد نقلنا في المتن رواية ب — ح :

« لا بالغضوب ولا القطوب ولا المطول ولا الملول »

— طا : «ولا القطوب ولا الكذوب»

— ط : «ولا القطوب ولا الكروب»

— ي : «ولا الغضوب ولا الكذوب»

— بعد هذا البيت يروي ب البيت ١٠ فيغير المعنى تمامًا ؛ وإليك نصه :

« أَوَ لَيْسَ عَنْ دَاوُدَ قَدْ فَكَكْتَ أَثْقَالَ ٱلْكُبُولِ »

واختلاف ذلك بيّن صريح واضح — (١٥) ف : «يا عدتي للنائبات» — (١٦) با : «وقد وعدت» — (١٧) ب : «احمل على النفس» — وهذا آخر بيت في سائر النسخ إلا في ب

١٨ أَمَّــا ٱلْمُحِبُّ فَلَيْسَ يُصْـ ـغِي فِي هَوَاهُ إِلَى عَـذُولِ
١٩ يَمْضِي بِحَــالِ وَفَائِــهِ ، وَيَصُــدُّ عَنْ قَــالٍ وَقِيلِ !

٢٦١

1 قَالَ ٱبْنُ خَالَوَيْهِ : قَالَ أَبُو فِرَاسٍ : (لَمَّا حَصَلْتُ بِ «ٱلْقُسْطَنْطِينِيَّةِ »
2 أَكْرَمَنِي مَلِكُ ٱلرُّومِ إِكْرَاماً لَمْ يُكْرِمْــهُ أَسِيرًا ، قَبْلِي ؛ وَذَلِكَ أَنَّ مِنْ
3 رُسُومِهِمْ : أَنْ لَا يَرْكَبَ أَسِيرٌ ، فِي مَدِينَةِ مَلِكِهِمْ ، دَابَّةً قَبْلَ لِقَاءِ ٱلْمَلِكِ ؛
4 وَأَنْ يَمْشِيَ فِي مَلْعَبٍ لَهُمْ ، يُعْرَفُ بِ «ٱلْبَطُومِ » ، مَكْشُوفَ ٱلرَّأْسِ ؛
5 وَيَسْجُدَ فِيهِ ثَلَاثَ سَجَدَاتٍ أَوْ نَحْوَهَا ؛ وَيَدُوسُ ٱلْمَلِكُ رَقَبَتَهُ ، فِي مَجْمَعٍ
6 لَهُمْ ، يُعْرَفُ بِ «ٱلنُّورِي » . فَأَعْفَانِي مِنْ جَمِيعِ ذَلِكَ ؛ وَنَقَلَنِي لِوَقْتِي إِلَى
7 دَارٍ ، وَجَعَلَ لِي «بَرْطَسَانًا » يَخْدُمُنِي ، وَأَمَرَ بِإِكْرَامِي ؛ وَنَقَــلَ إِلَيَّ مَنْ
8 أَرَدْتُهُ مِنْ أَسَارَى ٱلْمُسْلِمِينَ ، وَبَذَلَ لِي ٱلْمُفَادَاةَ مُفْرَدًا . وَأَبَيْتُ ، بَعْدَ مَا
9 وَهَبَهُ ٱللهُ لِي مِنَ ٱلْعَافِيَةِ ، وَرَزَقَنِيهِ مِنَ ٱلْكَرَامَةِ وَٱلْجَاهِ ، أَنْ أَخْتَــارَ
10 نَفْسِي عَلَى ٱلْمُسْلِمِينَ ، وَشَرَعْتُ مَعَ مَلِكِ ٱلرُّومِ بِٱلْفِدَاءِ . وَلَمْ يَكُنِ
11 ٱلْأَمِيرُ «سَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ » يَسْتَبْقِي أَسَارَى ٱلرُّومِ فَكَانَ فِي أَيْدِيهِمْ فَضْــلُ
12 ثَلَاثَةِ آلَافِ أَسِيرٍ ، مِمَّنْ أُخِذَ مِنَ ٱلْأَعْمَالِ وَٱلدَّسَاكِرِ فَٱبْتَعْتُهُمْ بِمِائَتَيْ أَلْفِ

(١٨) هذا البيت والذي بعده لا يقعان إلّا في ب ، ح – أما ح فتضعه بعد ١٠ فاتبعنا رواية ب — (١٩) ب : «بحال سبيله»

٢٦١ — أخذنا هذه المقدمة عن زمرة ب ، تي على التصحيف والتحريف والاختلاف بين نسخها – ح : «وقال وقد أكرم في أساره بالقسطنطينية ، ولم يسم بما سيم به الاسارى ؛ وبذل له الفداء وحده فأبى» – ي : «ولما خفف عن أبي فراس ورفه ، ونوظر في أمر الهدنة والأسارى ، وأجيب الى ملتمسه ، بعد أن أكرم وبجل ، قال :» – طا : «وقال أيضاً عقب الافتداء الذي كان بسببه ما كان» – ط : «وقال أيضاً» — (1) با : «أحصلت» — (6) ب : «التوري» – تي : «النوري» — (7) تي : «برطنان يخدماني» – ب : «برطسان يخدمني» — (11) ب : «فضل» – تي : «فضيلة» – ب : «والعساكر»

13 دِينَارٍ رُومِيَّةٍ عَلَى أَنْ يُوَقِّعَ ٱلْفِدَاءَ ، وَتُشْتَرَى هَذِهِ ٱلْفَضِيلَةُ ، وَضَمِنْتُ ٱلْمَالَ
14 وَٱلْمُسْلِمِينَ ، وَخَرَجْتُ بِهِمْ مِنَ «ٱلْقُسْطَنْطِينِيَّةِ» ؛ وَتَقَدَّمْتُ بِوُجُوهِهِمْ
15 إِلَى «خَرْشَنَةَ» وَلَمْ يُعْقَدْ قَبْلَهَا قَطُّ فِدَاءٌ ، مَعَ أَسِيرٍ وَلَا هُدْنَةٌ ، فَقُلْتُ فِي
16 ذَلِكَ شِعْرًا) :

— من الطويل —

١ وَلِلَّهِ عِنْدِي فِي ٱلْإِسَارِ وَغَيْرِهِ ... مَوَاهِبُ ، لَمْ يُخْصَصْ بِهَا أَحَدٌ قَبْلِي !
٢ حَلَلْتُ عُقُودًا ، أَعْجَزَ ٱلنَّاسَ حَلُّهَا ، ... وَمَا زَالَ عَقْدِي لَا يُذَمُّ وَلَا حَلِّي
٣ إِذَا عَايَنَتْنِي ٱلرُّومُ كَفَّرَ صِيدُهَا ، ... كَأَنَّهُمُ أَسْرَى لَدَيَّ وَفِي كَبْلِي
٤ وَأُوسَعُ ، أَيًّا مَا حَلَلْتُ ، كَرَامَةً ، ... كَأَنِّيَ مِنْ أَهْلِي نُقِلْتُ إِلَى أَهْلِي
٥ فَقُلْ لِبَنِي عَمِّي ، وَأَبْلِغْ بَنِي أَبِي : ... بِأَنِّيَ فِي نَعْمَاءَ يَشْكُرُهَا مِثْلِي
٦ وَمَا شَاءَ رَبِّي غَيْرَ نَشْرِ مَحَاسِنِي ... وَأَنْ يَعْرِفُوا مَا قَدْ عَرَفْتُ مِنَ ٱلْفَضْلِ

٢٦٢

1 وَقَالَ ، وَقَدْ سَمِعَ حَمَامَةً ، تَنُوحُ عَلَى شَجَرَةٍ عَالِيَةٍ ، وَهُوَ فِي ٱلْأَسْرِ :

---

(13) با : «يشتري هذا الفضل» — (٢) ط ، طا : «لا عقدي يدوم ولا حلي» — ي ، ح ، ف : «وما زلت لا عقدي يذم ولا حلّي» — والرواية التي نتخذها هي في ب — (٣) ب : «إذا عاينتني الروم كبّرَ» — ط : «أسرى لديّ ولا كبلي» — طا : «أسرى لديّ بلا كبل» — ي ، ح :

« إذا عاينتني الروم قد ذل صيدها ... كأنهم أسرى يدي بلا كبل »

— (٤) ب : «واوسَعُ أياماً» — ف : «طلبت» — (٥) كذا في ب ، ح — ي : «فابلغ بني عمي وابلغ» — ط ، طا : «وابلغ بني عمي وابلغ» — (٦) ح : «غير نشر فضيلتي» — «ما قد عرفت» - وفي باقي النسخ : «ما قد عرفتم»

٢٦٢ — (1) ح : «وقال ، وقد سمع صوت حمامة على شجرة ، وهو مأسور» —

– من الطويل –

١ أَقُولُ، وَقَدْ نَاحَتْ بِقُرْبِي حَمَامَةٌ: ... أَيَا جَارَتَا، هَلْ بَاتَ حَالُكِ حَالِي؟

٢ مَعَاذَ الْهَوَى! مَا ذُقْتِ طَارِقَةَ النَّوَى، ... وَلَا خَطَرَتْ مِنْكِ الْهُمُومُ بِبَالِ!

٣ أَتَحْمِلُ مَحْزُونَ الْفُؤَادِ قَوَادِمٌ ... عَلَى غُصُنٍ نَائِي الْمَسَافَةِ عَالِ؟

٤ أَيَا جَارَتَا، مَا أَنْصَفَ الدَّهْرُ بَيْنَنَا! ... تَعَالَيْ أُقَاسِمْكِ الْهُمُومَ، تَعَالِي!

٥ تَعَالَيْ تَرَيْ رُوحاً لَدَيَّ ضَعِيفَةً، ... تَرَدَّدُ فِي جِسْمٍ يُعَذَّبُ بَالِ!

٦ أَيَضْحَكُ مَأْسُورٌ، وَتَبْكِي طَلِيقَةٌ، ... وَيَسْكُتُ مَحْزُونٌ، وَيَنْدُبُ سَالِ؟

٧ لَقَدْ كُنْتُ أَوْلَى مِنْكِ بِالدَّمْعِ مُقْلَةً؛ ... وَلَكِنَّ دَمْعِي فِي الْحَوَادِثِ غَالِ!

ب: «وقد سمع حمامة تنوح» – با يزيد: «وهو في الأسر» – ي: «وقال، وقد سمع حمامة تنوح بقربه، على شجرة عالية» – طا: «وقال وقد سمع ورقاء تنوح على شجرة عالية» — (١) ب: «أيا جارتى» – به، ي، ف: «أيا جارتا» – وفي باقي النسخ: «أيا جارتي» – ي وثمار القلوب للثعالبي: «هل تشعرين بحالي» — (٢) ط: «ولا خطرت تلك الهموم ببالي» — (٣) طا، ب، ح: «أيحمل محزون الفؤاد» – ط، ي، به: «أتحمل محزون» – ب، ح: «إلى غصن» – به، ط، طا، ي: «على غصن» – ط: «على غصن تلوي بالمسافة عال» – طا: «على غصن نأي للمسافر عال» – با: «محزون الفؤاد ببلدة» – ف: «وتحمل محزون» — (٤) موقع هذا البيت في ب قبيل الأخير خلافاً لسائر النسخ – ح: «أجارتنا» – ط: «أيا جارتي» – ناقص في طا – أورد ابن هشام في كتابه: «قطر النّدى وبل الصّدى» (المتوفى سنة ٧٦١ هـ./١٣٦٠ م.) ص ٢٤ عجز هذا البيت قائلاً: (ولحنوا من قال: «تَعَالِي أُقَاسِمْكِ الْهُمُومَ تَعَالِي» بكسر اللام وفي الحاشية: «وقد ذكر جارالله الزمخشري بيت الشاهد في تفسير «سورة النساء» من «الكشاف»، على سبيل التمثيل، وذكره ابن هشام هنا ليحكم عليه بأنه لحن وخطأ) اهـ. — (٦) طا: «وينطق سال» — (٧) في ب بيت قبل هذا لم نجده في دواوين أبي فراس، وليس من شعره، إليك نصه:

«وَمَا كُلُّ عَيْنٍ لَا تَفِيضُ قَرِيرَةٌ ... وَلَا كُلُّ قَلْبٍ لَا يَنُوحُ بِسَالِي»

٢٦٣

I وَٱعْتَذَرَ إِلَيْهِ «أَبُو ٱلْفَضْلِ» عَنْ تَقْصِيرٍ، فَأَجَابَهُ :

— من البسيط —

١ ٱلْعُذْرُ مِنْكَ، عَلَى ٱلْحَالَاتِ، مَقْبُولُ، وَٱلْعَتْبُ مِنْكَ، عَلَى ٱلْعِلَّاتِ، مَحْمُولُ!

٢ لَوْلَا ٱشْتِيَاقِي لَمْ أَقْلَقْ لِبُعْدِكُمُ، وَلَا غَدَا فِي زَمَانِي، بَعْدَكُمْ، طُولُ

٣ وَكُلُّ مُنْتَظَرٍ، إِلَّاكَ، مُحْتَقَرٌ، وَكُلُّ شَيْءٍ، سِوَى لُقْيَاكَ، مَمْلُولُ!

٢٦٤

I وَقَالَ، يَصِفُ أَيَّامَهُ وَمَنَازِلَهُ بِـ«مَنْبِجَ» وَكَانَتْ وِلَايَتُهُ، وَأَقْطَاعُهُ،

2 وَدَارُهُ بِهَا؛ وَيُعَرِّضُ بِقَوْمٍ بَلَغَتْهُ شَمَاتَتُهُمْ، وَهُوَ فِي أَسْرِ ٱلرُّومِ :

— من مجزوء الكامل —

١ قِفْ فِي رُسُومِ «ٱلْمُسْتَجَا بِ» وَحَيِّ أَكْنَافَ «ٱلْمُصَلَّى»!

٢ فَـ«ٱلْجَوْسَقِ» ٱلْمَيْمُونِ، فَـ«ٱلسُّـ قْيَا» بِهَا، فَٱلنَّهْرُ أَعْلَى!

---

٢٦٣ — هذه المقطعة لا توجد إلّا في زمرة مخطوطات ب — (١) بج: «والعيب منك على الحالات» — ب: «والعتب منك على العلّاتِ»

٢٦٤ — (I) ط، طا، ح، ش: «وقال يصف منازله بمنبج» — ي: «وقال، لما طال أسره، يسب الشامتين، ويتشوق محله بمنبج» والمقدمة نرويها عن: ب — (١) ح: «قف في الرسوم» — ب، ي: «وناد أكناف» — ب: «المصلّا» — وفي باقي النسخ: «وحيّ أكناف المصلّى» — (٢) ب:

« فالحرس فالمهموم فا لسقياء فالنهر المُعَلّا »

— ح:

« فالجرس والغيوم والمسفا والنهر الاعلى »

— ف:

« زيدون فالميمون فالـ ـمُسقى بها فالنهر الأعلا »

٣ تِلْكَ ٱلْمَنَـــازِلُ ، وَٱلْمَلَا عِبُ ، لَا أَرَاهَـا ٱللهُ مَحْلَا !

٤ أَوطِنْتُهَا ، زَمَنَ ٱلصِّبَـا ، وَجَعَلْتُ « مَنْبِجَ » لِي مَحِـلَّا

٥ حَرَمُ ٱلوُقُوفُ بِهَـــا عَلَيَّ وَكَانَ ، قَبْـلَ ٱلْيَوْمِ ، حِلَّا

٦ حَيْثُ ٱلْتَفَتُّ رَأَيتَ مَـا ءً سَابِحاً ، وَسَكَنْتَ ظِـلَّا

٧ تَرَ دَارَ « وَادِي عَـيْنِ قَا صِرَ » مَـنْزِلًا رَحْباً ، مُطِلَّا

٨ وَتَحِلَّ بِـ « ٱلْجِسْرِ » ٱلْجِنَـا نُ ، وَتَسْكُنُ ٱلْحِصْنَ ٱلْمُعَلَّى

— ولم ترد على الشكل الذي نرويه إلّا في: طا ، ط ، ل — وأما «معجم البلدان لياقوت فيرويه تحت كلمة: سقيا ، في النص الآتي:

«سُقْيَا: قرية على باب منبج ذات بساتين كثيرة ، ومياه جارية ، وهي وقف على ولد أبي عبادة البحتري إلى الآن ، وقد ذكرها أبو فراس ابن حمدان ، فقال:

« قف في رسـوم المستجـا ب وحيِّ أكناف المصلّى »

« فـالجرس فاليمون فالـ سقيا بهـا النهر الأعـلَى »

والبيت ناقص في ي — (٣) ناقص في ب ويختلف ترتيبه وموقعه في النسخ — ح: «تلك الملاعب والمنازل» — ف يرويه في شكل مختلف:

« جادت بهـا أنف السحا ب ، ولا أراهـا الله محلا »

— (٤) ناقص في ط ، طا ، ش — ف يرويه في شكل مختلف:

« كانت لنـــا ملهى ومنبج عند ذاك لنا محلّا »

— (٥) لا يوجد إلّا في ب ، ح — (٦) ف: «أنّى التفت» — ب: «وجدت ماء سائحًا» — ح ، ف: «رأيت ماء سابحًا» — طا: «وجدت ماء سابحًا» — ب ، ي: «وسكنت ظلّا» — ف ، طا: «ووجدت ظلا» — و(في أحسن ما سمعت) للثعالبي:

« حيث التفت رأيت ما ء سائحـًا ورأيت طـلَّا »

— (٧) كذا في ح ، ل ، ط — ب:

« تزدار وادٍ غير قـا ص منزلًا رحبًا مطلًّا »

— ف:

« ولنا بوادي عين قـا صر ، منزل أعلى وأحلى »

— ناقص في ي ، طا — (٨) ب:

« ونحـل بالجسر الجناب ونسكن الحصن المعلّا »

٩ تَجْلُو عَرَائِسُهُ لَنَـــا هَزَجَ ٱلذُّبَـابِ إِذَا تَجَلَّى
١٠ وَإِذَا نَزَلْنَـــا بِ«ٱلسَّوَا جِيرِ» ٱجْتَلَيْنَا ٱلْعَيْشَ سَهْـلَا
١١ وَٱلْمَاءُ يَفْصِـلُ بَـيْنَ زَهْـرِ ٱلرَّوْضِ، فِي ٱلشَّطَّيْنِ، فَصْلَا
١٢ كَبِسَـاطِ وَشْيٍ، جَرَّدَتْ أَيْدِي ٱلْقُيُونِ عَلَيْـهِ نَصْلَا
١٣ مَنْ كَانَ سُرَّ بِمَـا عَرَا نِي، فَلْيَمُـتْ ضُرًّا وَهَزْلَا
١٤ لَمْ أَخْـلُ، فِيمَا نَابَـنِي مِنْ أَنْ أُعَزَّ، وَأَنْ أُجَـلَّا
١٥ رُعْتُ ٱلْقُلُوبَ، مَهَابَـةً، وَمَلَأْتُهَـا، فَضْـلًا وَنُبْلَا
١٦ مَا غَضَّ مِنِّي حَـادِثٌ، وَٱلْقَرْمُ قَرْمٌ، حَيْثُ حَـلَّا

(٩) ط: «تجلو غرائبه لنا» – ح: «هوج الرياح إذا تجلى» – ل: «هزج الذباب إذا تجلا» – ط، طا، ش: «هزج الذباب إذا تجلى» – وتعلق ش، طا بما يلي:
«... يقول: تكشف عرائس ذاك الحصن لنا عن صوت الذباب المتجلى فيها، كأن القيان لكثرتهن لهن هرج وأصوات، كهرج الذباب ا...» – ف: «مرج الذباب» – (١٠) ف: «وإذا نزلت على... اجتليت العيش» – الصدر ناقص في ب، وعجزه ملحق بصدر ٩ كما يلي:
« تجلـو عرائسه لنـا بالبشر جنب العيش سهلا »
– (١١) طا: «يفصل بين روض الزهر» وهذا البيت ترويه كتب الأدب لبلاغته وصورته التشبيهية – (١٢) طا: «كبساط خز» – ط: «أيدي القيود» – في (أحسن ما سمعت للثعالبي): «عليه مُقلا» – تنفرد نسخة ف برواية بيتين بعد هذا، إليك نصهما:
« وَإِذَا نَزَلْتَ بِأَرْثِـلَاءَ، وَجَدْتَ مَا تَهْوَى وَفَضْلَا »
« صَيْدًا بِأَفْنَـاءِ «ٱلْفُرَاتِ» وَمَنْزِلًا رَحْبًا وَظِـلَّا »
– (١٣) طا: «بما دهاني» – ف: «فليمت غيظًا» – (١٤) ناقص في ط، طا، ش، ي – وأما ح، ف فيضعان ترتيبه والذي يليه بعد ١٧، فتبعنا في ذلك ترتيب ب – ح: «مما نابني» – ب: «نبلًا وفضلًا» – (١٦) ف:
« مـا غض مني موضعي والليث ليث حيث حلَّا »
– ح: «حيث ولّى»

١٧ أَنّي حَلَلْتُ فَإِنَّمَـــــا   يَــدْعُونِيَ ٱلسَّيْفُ ٱلْمُحَلَّى

١٨ فَلَئِنْ خَــــلَصْتُ فَإِنَّنِي   شَرَقُ ٱلْعِـدَا ، طِفْلًا وَكَهْلَا

١٩ مَا كُنْتُ إِلَّا ٱلسَّيْفَ ، زَا   دَ عَلَى صُرُوفِ ٱلدَّهْرِ صَقْـلَا

٢٠ وَلَئِنْ قُتِلْتُ ، فَــــإِنَّمَا   مَوْتُ ٱلْكِرَامِ ٱلصِّيـدِ قَتْلَا

٢١ لَا يَشْمَتَنَّ بِمَوْتِنَـــــا   إِلَّا فَتًى يَفْنَى وَيَبْــــلَى

٢٢ فَــــإِذَا تَيَقَّنَ أَنَّــهُ   فِي إِثْرِنَا ، رَحْـلًا فَرَحْـلَا

٢٣ فَلْيَلْـهُ عَنْ ذَاكَ ٱلسُّرُو   رِ ؛ فَإِنَّمَا يَبْــــلَى وَنَبْلَى

٢٤ يَغْـتَرُّ بِٱلدُّنْيَـا ٱلْجَهُو   لُ ؛ وَلَيْسَ فِي ٱلدُّنْيَـا مُمَلَّا !

٢٦٥

I وَقَالَ : وَلَمَّا طَالَ ٱلْأَمْرُ عَلَى وَالِدَتِــهِ ، خَرَجَتْ مِنْ « مَنْبِجَ » إِلَى

---

(١٧) ب : « فانما يدعوني » – وتتفرد نسخة ف برواية البيت الآتي بعده :

« مِثْلِــي ، وَإِنْ لَقِيَ ٱلْإِسَا   رَ ، فَلَنْ يُضَامُ وَلَنْ يُذَلَّا »

— (١٨) ل ، طا : «شرف العدا» – ب : «غيظ العدى» – ط : «شرف العلى» – ي : «شَرَقُ»
— (١٩) ف :

« ما كنت إلّا النصل اخلصه ال   ـــقيود فزاد صقلا »

وبعده تنفرد نسخة ف بما يلي :

« نَفْرِي رُؤُوسَ عُدَاتِنَا   وَنَشُلُّهُمْ بِٱلطَّعْنِ شَلَّا »

— (٢٠) ف : «ولئن هلكت» — (٢١) تنفرد نسخة ب بروايته على هذا الشكل – ف :

« إلا فَتًى نَبْغِي وَنَبْلَا »

– ناقص في ح ، ي ، ط ، طا — (٢٢) ف : «رجلًا فرجلًا» – هذا البيت والذي بعده لا يوجدان إلّا في ب ، ف — (٢٤) طا : «يغتر في الدنيا» – في الأصل : «مُمَلَّا» ولعلها : «مُخَلَّى»
٢٦٥ — أخذنا هذه المقدمة عن ب حرفيًّا ؛ ورأيناها في زمرة ح قريبة أشد القرب

(I) ط : «وكتب لسيف الدولة ، وقد بلغه علة والدته ، وهو بخرشنة مقيد» – طا : «وقال وقد بلغته علة والدته ، وتقييد البطارقة بميافارقين فقيد هو بخرشنة»

2 « حَلَبَ » ؛ وَرَاسَلَتْ « سَيفَ ٱلدَّوْلَةِ » ؛ وَوَافَقَ ذَلِكَ أَنَّ ٱلبَطَارِقَةَ قُيِّدُوا
3 بِـ « حَلَبَ » ؛ فَقُيِّدَ « أَبُو فِرَاسٍ » بِـ « خَرْشَنَةَ » ؛ وَرَأَتِ ٱلْأَمْرَ قَدْ عَظُمَ ؛
4 فَٱعْتَلَّتْ مِنَ ٱلحَسْرَةِ ، فَبَلَغَ ذَلِكَ « أَبَا فِرَاسٍ » فَكَتَبَ إِلَى « سَيفِ
5 ٱلدَّوْلَةِ » بِهَذَا :

— من المنسرح —

١ يَا حَسْرَةً مَا أَكَادُ أَحمِلُهَا ، آخِرُهَا مُزْعِجٌ ، وَأَوَّلُهَا !
٢ عَلِيلَةٌ ، بِٱلشَّامِ مُفْرَدَةٌ ، بَاتَ ، بِأَيْدِي ٱلعِدَا ، مُعَلِّلُهَا
٣ تُمْسِكُ أَحْشَاءَهَا ، عَلَى حُرَقٍ تُطْفِئُهَا ، وَٱلْهُمُومُ تُشْعِلُهَا !
٤ إِذَا ٱطْمَأَنَّتْ — وَأَيْنَ؟ — أَوْهَدَأَتْ؛ عَنَّتْ لَهَا ذِكْرَى تُقَلْقِلُهَا

من ب ، واتفاق الزمرتين في إيرادها يزيد من صحتها ، ويدفعنا إلى اعتماد نسختنا الأم : ب ، والتمسك بروايتها ؛ وسنورد فيما يلي نص ح للفائدة والتوضيح :

«وقال ؛ وقد طال أمر أسره على والدته ؛ فخرجت إلى حلب ، وراسلت سيف الدولة في أن يجدّ في أمره ، ووافق ذلك أن البطارقة قيدوا بحلب فقيد أبو فراس لذلك ، فرأت الأمر بعيدًا ، فعادت إلى منبج ، وبلغ أبا فراس الخبر ، مع خبر والدته ، فكتب إلى سيف الدولة — رحمه الله .» — وأما ف فيلخصها بما يلي:

«وله ، يستعطف سيف الدولة ، وقد اتصل به أن والدته دخلت عليه تسأله في فكاكه من الأسر ، فردها ولم يقض حاجتها .» — وأما الثعالبي في يتيمته فيورد ما يلي:

«وبلغ أبا فراس: أن والدته قصدت حضرة سيف الدولة من منبج تكلمه في المفاداة ، وتتضرع إليه ، فلم يكن عنده ما رجت من حسن الايجاب ، ووافق ذلك عنفًا من الدمستق بأبي فراس ومن معه من الأسرى ، وزيادة في إرهاقهم ؛ فكتب إلى سيف الدولة.» — وقبل أن نقابل أبيات القصيدة يجدر أن ننبه إلى أنها لقيت عناية خاصة من المستشرقين ، وأول من نشرها «فريتاغ = Freytag» في كتابه : «Selecta ex Historia Halabi» وقد صدر عام ١٨١٩ فقابلنا روايته على ما غلك لنستضيء بنسخته

(١) ف : «آخرها موجع» — (٣) ف : «والدموع تشعلها» — (٤) ف : «إذا اطمأنت وكيف . . . عنت لها لوعة» — ب : «عنت لها فكرة تقلقلها» — ح : «ذكره يقلقلها» — ط : «عنت لها ذكرها تقلقلها» — طا : «عنت لها ذكراه يقلقلها» — ي : «ذكرة تقلقها»

٥ تَسْأَلُ عَنَّا ٱلرُّكْبَانَ ، جَاهِدَةً ... بِأَدْمُعٍ مَا تَكَادُ تُمْهِلُهَا :

٦ « يَا مَنْ رَأَى لِي ، بِحِصْنِ « خَرْشَنَةٍ » ... أُسْدَ شَرًى ، فِي ٱلْقُيُودِ أَرْجُلُهَا ! »

٧ « يَا مَنْ رَأَى لِي ٱلدُّرُوبَ ، شَامِخَةً ... دُونَ لِقَاءِ ٱلْحَبِيبِ أَطْوَلُهَا »

٨ « يَا مَنْ رَأَى لِي ٱلْقُيُودَ ، مُوثَقَةً ، ... عَلَى حَبِيبِ ٱلْفُؤَادِ أَثْقَلُهَا ! »

٩ يَا أَيُّهَا ٱلرَّاكِبَانِ ، هَلْ لَكُمَا ، ... فِي حَمْلِ نَجْوَى ، يَخِفُّ مَحْمَلُهَا ؟!

١٠ قُولَا لَهَا ، إِنْ وَعَتْ مَقَالَكُمَا ، ... وَإِنَّ ذِكْرِي لَهَا لَيُذْهِلُهَا :

١١ « يَا أُمَّتَا ، هَذِهِ مَنَازِلُنَا ... نَتْرُكُهَا تَارَةً ، وَنَنْزِلُهَا ! »

١٢ « يَا أُمَّتَا ، هَذِهِ مَوَارِدُنَا ... نَعُلُّهَا تَارَةً ، وَنَنْهَلُهَا ! »

١٣ « أَسْلَمَنَا قَوْمُنَا إِلَى نُوَبٍ ... أَيْسَرُهَا فِي ٱلْقُلُوبِ أَقْتَلُهَا »

١٤ « وَٱسْتَبْدَلُوا ، بَعْدَنَا ، رِجَالَ وَغًى ... يَوَدُّ أَدْنَى عُلَايَ أَمْثَلُهَا »

. . . .

١٥ يَا سَيِّدًا ، مَا تُعَدُّ مَكْرُمَةٌ ، ... إِلَّا وَفِي رَاحَتَيْهِ أَكْمَلُهَا

١٦ لَيْسَتْ تَنَالُ ٱلْقُيُودُ مِنْ قَدَمِي ، ... وَفِي ٱتِّبَاعِي رِضَاكَ ، أَحْمِلُهَا

---

(٥) ط : «تسبل عنا بكل جاهدة» – طا : «تسأل عنها بكل جاهدة» – فريتاغ : «جاهرة» – ط ، طا ، فريتاغ : «ما تكاد تمهلها» – ف : «ما تزال تمهلها» — (٧) ب : «الدرب وشامخه» – با : «الدرب بشامخه» – ي ، ف : «يا من رأى في الدروب شامخة» – وفي ح ، طا : الرواية التي اعتمدناها — (٨) ب : «في أرجل والفؤاد أثقلها» – با : «في الرجل والفؤاد أقفلها» — (٩) فريتاغ : «يأيها الركبان» — (١٠) ناقص في ي – ط ، طا : «إن وعت كلاكما» – ف : «قولوا لها إن وعت مقالتكم فان» — (١١) ب : «يا أُمّتى» – ط : «تنزلنا تارة» – طا : «تنزلها تارة ونتزلها» – وفي أكثر النسخ : «يا أُمّنا» – ف : «نتركها ساعة» — (١٢) ب : «هذه يا امتى مواردنا» — (١٣) ط : «أبردها في القلوب» — (١٤) ح : «بوداد في علاي» – طا : «ودون أدنى» — (١٥) يقع هذا البيت بعد البيت ١٦ في ب ، ح ، ط ، طا – ب : «وفي راحتيك افضلها» – ي : «راحتيك» – وباقي النسخ : «راحتيه» — (١٦) ب : «كيف تنال» – ف : «ليس تنال» – با : «وفي رضى الأمير»

١٧ لَا تَتَيَمَّمْ ، وَٱلْمَاءُ تُدْرِكُـهُ ! غَيْرُكَ يَرْضَى ٱلصُّغْرَى وَيَقْبَلُهَا

١٨ إِنَّ بَنِي ٱلْعَمِّ لَسْتَ تَخْلُفُهُمْ ؛ إِنْ عَادَتِ ٱلْأُسْدُ عَادَ أَشْبُلُهَا !

١٩ أَنْتَ سَمَاءٌ ، وَنَحْنُ أَنْجُمُهَـا ؛ أَنْتَ بِلَادٌ ، وَنَحْنُ أَجْبُلُهَـا !

٢٠ أَنْتَ سَحَابٌ ، وَنَحْنُ وَابِلُهُ أَنْتَ يَمِـينٌ ، وَنَحْنُ أَنْمُلُهَا !

٢١ بِأَيِّ عُذْرٍ ، رَدَدْتَ وَالِهَـةً ، عَلَيْكَ ، دُونَ ٱلْوَرَى مُعَوَّلُهَا ؟

٢٢ جَاءَتْكَ ، تَمْتَاحُ رَدَّ وَاحِدِهَا ، يَنْتَظِرُ ٱلنَّـاسُ كَيْفَ تُقْفِلُهَا !

٢٣ سَمَحْتُ مِنِّي بِمُهْجَـةٍ كَرُمَتْ أَنْتَ ، عَلَى يَأْسِهَـا ، مُؤَمِّلُهَا

٢٤ إِنْ كُنْتَ لَمْ تَبْذِلِ ٱلْفِدَاءَ لَهَا ! فَلَمْ أَزَلْ ، فِي رِضَاكَ ، أَبْذِلُهَا

٢٥ تِلْكَ ٱلْمَوَدَّاتُ ، كَيْفَ تُهْمِلُهَا ؟ تِلْكَ ٱلْمَوَاعِيدُ ، كَيْفَ تُغْفِلُهَا ؟

٢٦ تِلْكَ ٱلْعُقُودُ ، ٱلَّتِي عَقَدْتَ لَنَا ، كَيْفَ —وَقَدْ أُحْكِمَتْ— تُحَلِّلُهَا ؟

٢٧ أَرْحَامُنَا مِنْـكَ ؛ لِمْ تُقَطِّعُهَا ؟ وَلَمْ تَزَلْ ، دَائِباً ، تُوَصِّلُهَا !

٢٨ أَيْنَ ٱلْمَعَالِي ، ٱلَّتِي عُرِفْتَ بِهَا ، تَقُولُهَـا ، دَائِماً ، وَتَفْعَلُهَا ؟

---

(١٧) طا ، ح : «يتمم» – طا : «والمياه» — (١٨) هذا البيت ناقص في أكثر النسخ ، فاخذناه عن ب ، ط ، ف – ب : «ليس يخلفهم» – ط : «ان عادة» – ف :

«إن بني العم ليس نجهلهم إن عدت الاسد عدوا أشبلها»

(٢٠) ب : «ونحن وابلها» – طا ، ط ، ي : «ونحن أشملها» — (٢١) طا : «فأي عذر» – ط ، طا ، ف : «رددت موجعة» — (٢٢) ح : «فانتظر الناس» – ف : «وانتظر الناس» – ب ، طا : «كيف تغفلها» — (٢٣) ح : «أنت علي بأسها» – ف : «على ما جا» – ويختلف ترتيب هذا البيت في : ي — (٢٤) ح : «لا تبذل . . . فلم يزل في هواها» – ي ، فريتاغ : «في هواك» — (٢٥) ب : «تلك المروّات» — (٢٧) ب : «كيف تقطعها» – ح : «ولم يزل جاهداً» – ي : «ولم ترل دائبا» – ب ، ط ، طا : «ولم ترل دائمًا» — (٢٨) ح ، ي : «تقولها دائباً» – وفي باقي النسخ : «تقولها دائمًا»

٢٩ يَا وَاسِعَ ٱلدَّارِ، كَيْفَ تُوسِعُهَا ؟ وَنَحْنُ فِي صَخْرَةٍ نُزَلْزِلُهَا !

٣٠ يَا نَاعِمَ ٱلثَّوْبِ! كَيْفَ تُبْدِلُهُ ؟ ثِيَابُنَا ٱلصُّوفُ مَا نُبَدِّلُهَا !

٣١ يَا رَاكِبَ ٱلْخَيْلِ! لَوْ بَصُرْتَ بِنَا، نَحْمِلُ أَقْيَادَنَا، وَنَنْقُلُهَا !

٣٢ رَأَيْتَ، فِي ٱلضُّرِّ، أَوْجُهاً كَرُمَتْ فَارَقَ فِيكَ ٱلْجَمَالَ أَجْمَلُهَا !

٣٣ قَدْ أَثَّرَ ٱلدَّهْرُ فِي مَحَاسِنِهَا، تَعْرِفُهَا، تَارَةً، وَتَجْهَلُهَا

٣٤ فَلَا تَكِلْنَا، فِيهَا، إِلَى أَحَدٍ مُعِلُّهَا مُحْسِنٌ يُعَلِّلُهَا

٣٥ لَا يَفْتَحُ ٱلنَّاسُ بَابَ مَكْرُمَةٍ صَاحِبُهَا ٱلْمُسْتَغَاثُ يُقْفِلُهَا

٣٦ أَيَنْبَرِي، دُونَكَ، ٱلْكِرَامُ لَهَا وَأَنْتَ قُمْقَامُهَا، وَأَحْمَلُهَا !

٣٧ وَأَنْتَ، إِنْ عَنَّ حَادِثٌ جَلَلٌ، قُلَّبُهَا ٱلْمُرْتَجَى، وَحُوَّلُهَا !

٣٨ مِنْكَ تَرَدَّى بِٱلْفَضْلِ أَفْضَلُهَا، مِنْكَ أَفَادَ ٱلنَّوَالَ أَنْوَلُهَا

٣٩ فَإِنْ سَأَلْنَا سِوَاكَ عَارِفَةً، فَبَعْدَ قَطْعِ ٱلرَّجَاءِ نَسْأَلُهَا

٤٠ إِذَا رَأَيْنَا أَوْلَى ٱلْكِرَامِ بِهَا يُضِيعُهَا، جَاهِدًا، وَيُهْمِلُهَا

---

(٢٩) ب: «كيف تسكنها» – ح: «ونحن من صخرة» — (٣٠) ط: «لا نبدلها» — (٣٢) ب: «فارق منك» — (٣٣) ب: «وتجملها» — (٣٤) ح: «فلا تكلنا بها» – ط، طا، ف: «معلها محسناً يعللها» – ب: «فما لها مُحْسِنٌ يعللها» — (٣٥) ط، طا: «لا يفتح الله» – ب: «المستغاث مقفلها» — (٣٦) ب: «أتنبري دونك الأنام» – ب: «قمقامها وأحملها» – ي: «وأجملها» – ف: «وأكملها» – ط: «وأفضلها» – طا: «ومعقلها» — (٣٧) ي، طا: «إن عز حادث» – ف، ح: «ان حلَّ حادث» — (٣٨) طا: «أفاد المنوال» – ب: «أفاد النوان» – وأما ف فيرويه كما يلي:

«منك أفاد الملوك أنولها منك تردى بالفضل أفضلها»

— (٣٩) ح: «وان سألنا» – ناقص في ط — (٤٠) ب: «أولى الأنام» – ح: «أولى الرجال» وهو ناقص في ي

٤١ لَمْ يَبْقَ، في ٱلنَّاسِ، أُمَّةٌ عُرِفَتْ إِلَّا وَفَضْلُ «ٱلْأَمِيرِ» يَشْمَلُهَا

٤٢ نَحْنُ أَحَقُّ ٱلْوَرَى بِرَأْفَتِـهِ، فَأَيْنَ عَنَّا؟ وَأَيْنَ مَعْدِلُهَا؟

٤٣ يَا مُنْفِقَ ٱلْمَالِ، لَا يُرِيـدُ بِهِ إِلَّا ٱلْمَعَـالِي ٱلَّتِي يُؤَثِّلُهَا،

٤٤ أَصْبَحْتَ تَشْرِي مَكَارِماً فُضُلًا فِدَاؤُنَا، قَدْ عَلِمْتَ، أَفْضَلُهَا!

٤٥ لَا يَقْبَلُ ٱللهُ، قَبْلَ فَرْضِكَ ذَا، نَافِلَةً عِنْـــــدَهُ تُنَفِّلُهَا!

٢٦٦

I وَكَتَبَ، مَعَ هَذِهِ ٱلْقَصِيدَةِ، قَوْلَهُ:

— من السريع —

١ قَدْ عَـذُبَ ٱلْمَوْتُ بِأَفْوَاهِنَا وَٱلْمَوْتُ خَيْرٌ مِنْ مَقَامِ ٱلذَّلِيلِ

٢ إِنَّا إِلَى ٱللهِ، لِمَا نَابَنَـا؛ وَفِي سَبِيلِ ٱللهِ خَيْرِ ٱلسَّبِيلِ!

٢٦٧

I وَقَالَ ـــ رَحِمَهُ ٱللهُ تَعَالَى ـــ:

---

(٤١) ط، طا: «لم يبق في الأرض» — (٤٢) ف: «وكيف يعدلها» — (٤٤) ف: «مكارماً فضلت» — ط: «تسري» — طا: «تجري» — ف: «ودارنا قد علمت» — ط: «إذا دنت قـد علمت» — ح: «وقد علمت» — ي: «فداؤنا ما علمت» — وقد أخذنا برواية ب — (٤٥) ط: «لا يقبـل الله فيك» — طا: «منك فرضك» — ط، ي: «تنفلها» — ف: «ببذل فرضك لي»

٢٦٦ — (I) ط، طا: «وكتب معها هذين البيتين» — والكلمة عن ب.

٢٦٧ — هذه المقطعة متداخلة أبياتها مع المقطعة (رقم ١٤٧)، وهما من روي واحد

— من الوافر —

١ أَلَا لِلّٰهِ ، يَوْمُ ٱلـدَّارِ ، يَوْماً بَعِيدَ ٱلذِّكْرِ ، مَحْمُودَ ٱلْمَآلِ !

٢ تَرَكْتُ بِهِ نِسَاءَ « بَنِي كِلَابٍ » ، فَوَارِكَ ، مَا يُرِغْنَ إِلَى ٱلرِّجَالِ

٣ [تَرَكْنَا ٱلشَّيْخَ ، شَيْخَ «بَنِي قُرَيْطٍ» بِبَطْنِ ٱلْقَاعِ ، مَمْنُوعَ ٱلذِّمَالِ]

٤ [مُقَاطِعَةٌ أَحِبَّتُـهُ ، وَلَـكِنْ يَبِيتُ مِنَ ٱلْخَوَامِعِ فِي وِصَالِ]

٥ [تَخِفُّ إِذَا تَطَارَدْنَا « كِلَابٌ » ؛ فَـكَيْفَ بِهَا إِذَا قُلْنَا نَزَالِ !]

٦ تَرَكْنَاهَا ، وَلَمْ يُـتْرَكْنَ إِلَّا لِأَبْنَاءِ ٱلْعُمُومَـةِ ، وَٱلْخَوَالِي !

٧ فَلَمْ يَنْهَضْنَ عَنْ تِلْكَ ٱلْحَشَايَا ؛ وَلَمْ يَبْرُزْنَ مِنْ تِلْكَ ٱلْحِجَالِ

وبحر واحد طبعاً ، وهما أيضاً في معنى واحد وغرض واحد ، وترويان مختلفتين في النسخ ، مما يحير الجامع ، وسترى من وصف المقابلة بين هذه المخطوطات انه ليس من السهل الفصل فيها ، فأخذنا برواية ب كعادتنا ، وأضفنا إليها أبيات زمرة ح بين أقواس ، بكل تحفظ ، فانظر إلى المقطعة الماضية بنفسك وقارن — (١) ح : «يوم الروم» — ب : «يوم الدار يوماً» — (٢) ب : فُرارى لا يرغن» — با : «لا يرعن إلى» — ح ، ف ، ا : «فوارك ما يرعن» ، والمرأة الفارك التي تبغض زوجها — (٣) لا يوجد إلا في زمرة ح — (٤) هو في ح — ا : « بليت من الخوامع» — ح : « يبيت من الجوامع » — بعد هـذا البيت تروي زمرة ح البيت الآتي :

« وجيهان تجافت عنه بيض عدلن إلى الصريح من الموالي»

وقد روي في المقطعة ١٤٧ فانظر فيها — (٥) لا يوجد إلا في زمرة ح — (٦) ب : «تركن لنا» — ح : «تركناها» — ب : «الموالي» — ح : «والخوال» — (٧) جاء في الزمرتين معاً — (٨) تختم المقطعة في ب بالبيتين :

«وَعَادُوا سَامِعِينَ لَنَا فَعُدْنَا إِلَى ٱلْمَعْهُودِ مِنْ كَرَمِ ٱلْفَعَالِ»

«وَنَحْنُ مَتَى رَضِينَا بَعْدَ سُخْطٍ أَسَوْنَا مَا جَرَحْنَا بِٱلنَّوَالِ»

وهما مذكوران ، ختام المقطعة رقم ١٤٧ ، فنسخة ب تكرر روايتها خطأً .

٢٦٨

I وَقَالَ — تَغَمَّدَهُ ٱللهُ بِرَحْمَتِهِ —

— من الطويل —

١ إِذَا كَانَ فَضْلِي لَا أُسَوَّغُ نَفْعَهُ   فَأَفْضَلُ عِنْدِي أَنْ أُرَى غَيْرَ فَاضِلِ !

٢ وَمِنْ أَضْيَعِ ٱلْأَشْيَاءِ مُهْجَةُ عَاقِلٍ   يَجُوزُ عَلَى حَوْبَائِهَا حُكْمُ جَاهِلِ !

٢٦٩

I وَقَالَ :   — من المتقارب —

١ هَوَاكَ هَوَايَ، عَلَى كُلِّ حَالٍ   وَإِنْ مَسَّنِي فِيكَ بَعْضُ ٱلْمَلَالِ

٢ وَإِنِّي لَأَرْضَى بِمَا تَرْتَضِيهِ،   رِضَاءَ ٱلْعَبِيدِ بِحُكْمِ ٱلْمَوَالِي

٣ وَكَمْ لَكَ عِنْدِيَ مِنْ غَدْرَةٍ،   وَقَوْلٍ، تُكَذِّبُهُ بِٱلْفِعَالِ !

٤ وَوَعْدٍ يُعَذَّبُ فِيهِ ٱلْكَرِيمُ   إِمَّا بِخُلْفٍ، وَإِمَّا مِطَالِ

٥ صَبَرْنَا لِسُخْطِكَ صَبْرَ ٱلْكِرَامِ،   فَهَذَا رِضَاكَ، فَهَلْ مِنْ نَوَالِ ؟

٦ وَذُقْنَا مَرَارَةَ كَأْسِ ٱلصُّدُودِ   فَأَيْنَ حَلَاوَةُ كَأْسِ ٱلْوِصَالِ ؟

---

٢٦٨ — (١) ي (دمشق) : «لا يسوغ نفعه» — ب : «فأصلح عنـدي» — عيون التواريخ : «فأفضل عندي» — في المضنون للعزّي : «لا يسرع نفعه فأفضل منه» — وفي باقي النسخ : «فأفضل منه» — ف : «غير عاقل» — (٢) ب : «يجور على حوبائها» — ط : «يجور على حوبائها كل جاهل» — المضنون : «يجور على حوبائه» — ي، ح : «يجوز»

٢٦٩ — هذه المقطعة ناقصة في أكثر النسخ — (١) ط، طا، ح : «هواي هواك» — ب : «مسني منك» — (٢) لا يوجد إلّا في ب — (٣) ب : «ووعد يُكذَّب فيه الكريم» — ط، طا : «تعذب فيه الكرام» — طا : «حلاء وصال فهل» — ط : «فهل من وصال وهل من» — ونسختا ط، طا تنقصان عجز البيت ٣ وصدر البيت ٤، وتضمان عجز البيت ٤ صدرًا للبيت ٣، وهذا من عمل النساخ — (٦) ف : «شربنا مرارة» — ب : «وذقنا مرارات»

٢٧٠

I وقَــالَ : — من الخفيف —

١ لَيْتَ حَظِّي مِنَ ٱلْحَبِيبِ جَزِيلُ، مِثْلَمَا حَظُّهُ لَدَيَّ جَزِيلُ!

٢ إنْ يَكُنْ خَصْرُهُ يَزِيدُ نُحُولاً، فَبِجِسْمِي عَلَيْهِ، أَيْضاً، نُحُولُ

٣ وَإِذَا مَا مَدَدْتُ طَرْفِي إِلَيْهِ عَادَ طَرْفِي إِلَيَّ، وَهْوَ كَلِيلُ!

٤ قَالَ لِي، إذْ شَكَوْتُ مَا بِي إِلَيْهِ : «كُلُّ مَا تَشْتَكِيهِ، عِنْدِي، قَلِيلُ!»

٢٧١

I وَقَــالَ : — من الوافر —

١ صُدُودٌ، مَا يَبِيدُ، وَلَا يَحُولُ! وَوَصْلٌ، مِثْلُ مَا يَهَبُ ٱلْبَخِيلُ

٢ وَظَبْيٌ، ذُو لِحَاظٍ فَاتِرَاتٍ بِهَا يَزْهُو، عَلَيَّ، وَيَسْتَطِيلُ

٣ كَأَنَّ سَقَامَ جَفْنَيْهِ سَقَامِي؛ وَرِقَّةَ خَصْرِهِ جِسْمِي ٱلنَّحِيلُ

٢٧٢

I وَقَــالَ : — من الكامل —

١ أَزَعَمْتَ أَنَّكَ صَابِرٌ لِصُدُودِهِ! هَيْهَاتَ! صَبْرُ ٱلْعَاشِقِينَ قَلِيلُ!

٢ مَا لِلْمُحِبِّ عَلَى ٱلصُّدُودِ جَلَادَةٌ! مَا لِلْمَشُوقِ إِلَى ٱلْعَزَاءِ سَبِيلُ!

٣ فَدَعِ ٱلتَّعَزُّزَ، إنْ عَزَمْتَ عَلَى ٱلْهَوَى إِنَّ ٱلْعَزِيزَ، إِذَا أَحَبَّ، ذَلِيلُ

---

٢٧١ — (٢) ب: «يُزهي عليَّ» — (٣) ب: «ودقة خصره» وأخذنا برواية با في النسخ

٢٧٢ — (٣) ب: «فدع التعاجز ان عجزت عن الهوى» – وفي ف صحيح البيت كما يلي: «فدع التعزز إن عزمت على الهوى»

٢٧٣

١ وَقَالَ : — من الوافر —

١ بِأَطْرَافِ ٱلْمُثَقَّفَةِ ٱلطِّوَالِ تَفَرَّدْنَا بِأَوْسَاطِ ٱلْمَعَالِي

٢ وَمَا تَحْلُو مَجَانِي ٱلْعِزِّ ، يَوْماً ، إِذَا لَمْ تَجْنِهَا سُمْرُ ٱلْعَوَالِي

٣ وَنَلْقَى ، دُونَهَا شُعْثَ ٱلْمَنَايَا بِمُرِّ ٱلطَّعْنِ ، فِي مُرِّ ٱلْمَجَالِ

٤ كَذَا دَأْبِي ، وَدَأْبُ سَرَاةِ قَوْمِي ، عَلَى ٱلْعِلَّاتِ ، فِي شَرَفِ ٱلْفَعَالِ

٢٧٤

1 وَقَالَ ، وَقَدْ وَافَى عَسْكَرَ « نَاصِرِ ٱلدَّوْلَةِ » ، وَفِيهِ إِخْوَتُهُ ، وَبَنُو أَخِيهِ ،
2 وَقَدْ طَالَ عَهْدُهُ بِلِقَائِهِمْ ، لِأَنَّهُ كَانَ خَلَّفَهُمْ صِبْيَةً ، فَعَرَفَهُمْ بِالشَّبَهِ :—

— من الطويل —

١ يَلُوحُ بِسِيمَاهُ ٱلْفَتَى مِنْ بَنِي أَبِي ؛ وَتَعْرِفُهُ مِنْ غَيْرِهِ بِٱلشَّمَائِلِ

٢ مُفَدًّى ، مُرَدًّى ؛ يَكْثُرُ ٱلنَّاسُ حَوْلَهُ طَوِيلُ نِجَادِ ٱلسَّيْفِ ، سَبْطُ ٱلْأَنَامِلِ

---

٢٧٣ — هذه الأبيات لا توجد منفصلة إلّا في ب – أما ف فهي تروجها في مطلع القصيدة ١٣٠ التي مرّت بك ؛ وأما ح فتجعلها مستهل القصيدة المذكورة ، وقد ذكرنا ، من قبل ، أننا لم نستطع إدخالها في صلب تلك القصيدة ، فتبعنا ب في روايتها مستقلة على حدة — (١) ب : «المثقفة الطوال» — ف ، ح : «المثقفة العوالي» – ي (دمشق) : «بأوصاف المعالي» — (٢) ح ، ف : «وما تحلو مجاني» — ف : «إذا لم نجنها» — (٣) با : «ونلقى دوننا» — ب : العجز «ومر الموت بالأسل الطوال» – ف : «بمر الطعن في مر المجال».

٢٧٤ — (١) ب : ينقص كلمة : «وفيه اخوته» – طا : «أتى عسكر ناصر . . .» – ط : «وقال وقد عرف أبناء عمه بالشبه» – ح : «قال وقد عسكر ناصر الدولة باخوته وبني أخيه» — (١) ب : «تلوح بسيماه» — (٢) ب : «مفدًّا مرزًّا» – ح : «مفدّى مرجى تكثر الناس» – ط : «وكل غريب يكثر الناس حوله»

٢٧٥

١ وَقَــالَ : — من الهزج —

١ غِـنَى ٱلنَّفْسِ ، لِمَنْ يَعْقِـ لُ ، خَـيْرٌ مِنْ غِنَى ٱلْمَالِ !

٢ وَفَضْلُ ٱلنَّـاسِ ، فِي ٱلْأَنْفُ سِ ؛ لَيْسَ ٱلْفَضْلُ فِي ٱلْحَالِ !

٢٧٦

١ وَقَــالَ : — من مجزوء الكامل —

١ فِي ٱلنَّـاسِ إِنْ فَتَّشْتَهُــمْ ، مَنْ لَا يُعِزُّكَ أَوْ تُذِلَّهْ

٢ فَٱتْرُكْ مُجَامَلَةَ ٱللَّئِيـــــــم فَإِنَّ فِيهَـا ٱلْعَجْزَ كُلَّهْ

٢٧٧

١ وَقَــالَ : — من البسيط —

١ يا مَنْ أَتَانَا ، بِظَهْرِ ٱلْغَيْبِ ، قَوْلُهُمُ لَوْ شِئْتُ ، غَاظَتْكُمُ مِنَّا ٱلْأَقَاوِيلُ

٢ لَكِنْ أَرَى أَنَّ فِي ٱلْأَقْوَالِ مَنْقَصَةً مَا لَمْ تَسُدَّ ٱلْأَقَاوِيلَ ٱلْأَفَاعِيلُ

٢٧٨

١ وَقَــالَ : — من المتقارب —

١ أَيَا سَـافِرًا ! وَرِدَاءُ ٱلْخَجَلْ مُقِيمٌ بِوَجْنَتِـهِ ، لَمْ يَزَلْ !

---

٢٧٥ — (٢) بج : «ليس الفضل بالمال» – ا ، ح : «بالأنفس ليس»

٢٧٦ — (١) طا : «إن تذله» — (٢) طا : «اترك» – ف :

« فاحـذر مداراة اللئيـ م فان فيها الذل كله »

وقد أخذنا برواية بج في البيتين

٢٧٧ — (١) ح ، ا : «أيا من» – ف : «يا من أتاني» – ف : «عظتكم مني أقاويل» – ح : «عظمنكم منا» — (٢) ح ، ا : «ما لم تسدّ» – ف : «لكن أرى أن لي في القول . . .»

٢٧٨ — هذه المقطعة لا توجد في نسخة «الأم» : ب — (١) ط : «أيا سافرًا ليَ ورد

٢ بِعَيْشِكَ، رُدَّ عَلَيْكَ اللِّثَامَ! أَخَافُ عَلَيْكَ جِرَاحَ الْمُقَلْ
٣ فَمَا حَقُّ حُسْنِكَ أَنْ يُجْتَلَى؛ وَلَا حَقُّ وَجْهِكَ أَنْ يُبْتَذَلْ
٤ أَمِنْتُ عَلَيْكَ صُرُوفَ الزَّمَانِ، كَمَا قَدْ أَمِنْتَ عَلَيَّ الْمَلَلْ

٢٧٩

قَالَ «أَبُو فِرَاسٍ»: رَجَعَتْ «بَنُو كَعْبٍ» وَمَنْ ضَافَهُمْ مِنْ عَشِيرَتِهِمْ، الْمَعْرُوفِينَ بِـ «الْقَرَامِطَةِ»، فَأَكْثَرُوا الْغَارَاتِ عَلَى «نُمَيْرٍ» وَضَيَّقُوا عَلَيْهِمْ، فَأَنْهَضَنِي «سَيْفُ الدَّوْلَةِ» لِمُعَاوَنَتِهِمْ، فَلَمَّا نَزَلْتُ بَيْنَهُمْ انْكَشَفَتْ «بَنُو كَعْبٍ»، وَتَفَسَّحَتْ «بَنُو كِلَابٍ»، فَقُلْتُ فِي ذَلِكَ:

— من البسيط —

١ أَحِلُّ بِالْأَرْضِ يَخْشَى النَّاسُ جَانِبَهَا، وَلَا أُسَائِلُ أَنَّى يَسْرَحُ الْمَالُ
٢ وَهَيْبَتِي فِي طِرَادِ الْخَيْلِ، وَاقِعَةٌ وَالنَّاسُ فَوْضَى، وَمَالُ الْحَيِّ إِهْمَالُ!
٣ كَذَاكَ نَحْنُ، إِذَا مَا أَزْمَةٌ طَرَقَتْ حَيًّا، بِحَيْثُ يَخَافُ النَّاسُ، حُلَّالُ!

الخجل» — (٢) ح: «فخوفي عليك جراح المقل» — (٣) ط: «وجهك أن يستدل»

٢٧٩ — هذه المقطعة ناقصة في نسخة الأم: ب — والمقدمة لا توجد إلا في ط، طا، فأخذنا برواية طا — واليك نص ط: «ولما رجعت بنو كعب ومن ضافهم من عشيرتهم المعروفين بالقرامطة، وأكثروا الغارات على نمير، وضيقوا عليها أمر سيف الدولة أبا فراس بالنزول عليهم، فلما نزل عليهم انكسر بنو كعب وانتصر بنو كلاب فقال.» — ح: «وقال عفى الله عنه» — (٢) ح: «فهمتي في طراد الخيل واقفة» — ف: «وهيبتي . . . واقفة» — ح: «والناس فَرْضى» — ف، ط: «وماء الحيّ» — «حيي بحيث»

قافية الميم

٢٨٠

1 وَكَتَبَ «أَبو فِراسٍ» إِلَى «أَبِي مُحَمَّدٍ جعفرِ بْنِ وَرْقَاء»، وَجَعَلَهُ
2 حَكَماً بَيْنَهُ وَبَيْنَ عَمِّهِ «أَبِي أَحمَدَ عَبْدِاللهِ بْنِ وَرْقَاء»:

— من مجزوء الكامل —

١ إِنَّا، إِذَا اشْتَدَّ الزَّمَـــا نُ، وَنَـابَ خَطْبٌ وَأَدْلَهَمّْ

---

٢٨٠ — يعلم القارئ أن زمرة ط، طا، ت، تا تروي شعر أبي فراس، بحسب حوادثه لا تتبع في ذلك هجاء القوافي، ولا زمن القول، وانما تجمع القصائد المنظومة في هدف واحد. فهي تروي في مستهل روايتها للديوان القصيدتين: (٦٥، ١١٨) اللتين أرسلها الشاعر إلى «أبي احمد عبدالله بن ورقاء» — وقد مرتا بك في قافيتي الحاء والراء — وتروي بعد القصيدة (١١٨) هذه القصيدة (٢٨٠) وتقدمها بالنص الآتي:

«قال أبو عبدالله: قال لي أبو فراس: لما وصلت هذه القصيدة أي (١١٨) إلى أبي أحمد عبدالله بن محمد بن ورقاء الشيباني، ظن أني عرضت به في البيتين الذين ختمت بهما القصيدة (ص ١٢٣) وهما:

«يَسُرُّ صَديقي أَنَّ أَكْثَرَ واصِفِي عَدُوّي وَإِنْ سَاءَتْهُ تِلْكَ المَفاخِرُ»
«وَهَلْ تُجْحَدُ الشَّمْسُ الْمُنِيرَةُ ضَوْءَهَا؟ وَيُسْتَرُ نُورُ الْبَدْرِ، وَالبَدْرُ زَاهِرُ!»

فكتب إليَّ قصيدة، تصرف فيها في النشيب أولها:

«أَشَاقَكَ بِالْخَالِ الدِّيَارُ الدَّوَاثِرُ رَوَائِحُ مَجَّتْ آلَهـا وَبَوَاكِرُ»

وكتب أبو فراس إلى أبي محمد بن جعفر بن ورقاء، وجعله حكماً بينه وبين أبي أحمد بن ورقاء:

«إنا اذا اشتد الزمان... الخ اهـ.» هذا ما تورده زمرة ط، طا، ت فأخذنا عن (تا) لاختلاف الاسماء وتصحيفها في أكثر النسخ — أما ب فتورد ما يلي:

«وكتب إلى أبي محمد بن جعفر بن ورقاء يحكمه فيما بينه وبين عمه أبي أحمد، يكاتبه من الشعر:» — بج: «وكتب أبو فراس مع القصيدة الحائية التي أولها:

«قلوب فيك دامية الجراح (ص ٦١) إلى أبي جعفر محمد بن ورقاء يحاكمه إليه عمه.»

— أما حقيقة الاسمين المذكورين من آل ورقاء، فقد حققناهما عن فوات الوفيات (١٠٥/١)

٢ أَلْفَيْتَ ، حَوْلَ بُيُوتِنَا ، عُدَدَ ٱلشَّجَاعَةِ ، وَٱلْكَرَمْ !
٣ لِلِقَا ٱلْعِدَا بِيضُ ٱلسُّيُو فِ ؛ وَلِلنَّدَى حُمْرُ ٱلنَّعَمْ
٤ هٰذَا وَهٰذَا دَأْبُنَا ؛ يُودَى دَمٌ ، وَيُرَاقُ دَمّْ
٥ قُلْ لِ «ٱبْنِ وَرْقَا جعفرٍ» ، حَتَّى يَقُولَ بِمَا عَلِمْ :
٦ «إِنِّي ، وَإِنْ شَطَّ ٱلْمَزَا رُ ، وَلَمْ تَكُنْ دَارِي أَمَمْ»
٧ «أَصْبُو إِلَى تِلْكَ ٱلْخِلَا لِ ، وَأَصطَفِي تِلْكَ ٱلشِّيَمْ»
٨ «وَأَلُومُ عَادِيَةَ ٱلْفِرَا قِ ، وَبَيْنَ أَحْشَائِي أَلَمْ !»
٩ «وَلَعَلَّ دَهْرًا يَنْثَنِي ؛ وَلَعَلَّ شَعْباً يَلْتَئِمْ !»
١٠ «هَلْ أَنْتَ ، يَوْماً ، مُنْصِفِي مِنْ ظُلْمِ عَمِّكَ ؟ يَا ٱبْنَ عَمّْ !»
١١ «أَبْلِغْهُ عَنِّي مَا أَقُو لُ ، فَأَنْتَ مَنْ لَا يُتَّهَمْ !»
١٢ «أَنِّي رَضِيتُ ، وَإِنْ كَرِهْ تَ ، «أَبَا مُحَمَّدٍ» ٱلْحَكَمْ»

وسردنا النص في حاشية صحيفة ١٠١ من هذه الطبعة . — وفي ي : «وله من قصيدة كتب بها إلى جعفر بن ورقاء» — ل : «يصرف فيها في النسيب» — (٢) ب : «الغيثُ حول بيوتنا» — ح : «بين بيوتنا» — (٣) ب : «وللقرا حمر النعم» — وفي باقي النسخ : «وللندى» — طا ، تا : «وللندا» — (٤) ب : «نردي دماً ، ونريق دمّ» — تا : «يودى دم» — با : «نودي دماً» — ح : «يُدمى دم ، ويراق دم» — وفي باقي النسخ مثل ف ، ي ، ط ، ل : «يودى دم ويراق دم» — ي تروي هذه الأبيات الاربعة فقط — (٦) ب : «ولم تكن داري أممْ» — ل ، ح ، ا ، بج ، ف ، تا : «دارٌ أمم» — ط ، طا : «دارٌ أشم» — با : «وان تكن داري» — (٧) عند هذا البيت تقف رواية تا ، ط ، طا لهذه القصيدة ، فلم تعرف إذًا في عالم الأدب الحديث إلّا كمقطعة بسيطة ناقصة ، مبتورة — (٨) ب :

« وَأَلُومُ أَيَّامَ ٱلْبِعَا دِ ، وَبَيْنَ أَجْفَانِي أَلَمْ ! »

— وفي سائر النسخ كما روينا في المتن — (٩) با : «دهرًا ينسني . . . شعثًا» — (١٠) ب : «من ابن عمك يا ابن عم» — (١٢) ف ، ب ، ح ، بج وزمرها وطوائفها تنشر هذه الأبيات

٢٨١

١ وَقَالَ ، أَيضاً ، يُخَاطِبُ «أَبَا مُحَمَّدٍ جَعفَرَ بْنَ وَرْقَاءَ» :

— من المديد —

١ أَللَّومُ لِلْعَاشِقِينَ لُومُ ، لِأَنَّ خَطْبَ الْهَوَى عَظِيمُ

جميعاً – وأما زمرة ب فهي تنشر جواب «أبي محمد» على قصيدة شاعرنا ، وبما أنها نسخة الأم : والقصيدة تامة فيها فنحن نروجها في الحاشية هنا ، مع العلم بأنها تسردها في صلب الديوان كما يلي : «فأجابه أبو محمد جعفر بن ورقاء :

أنتم كما قلتم وأشـ ـرف ، بل وأعلى يا بن عمّ
ولكم سوابق كل فخـ ـر واللواحق من أمم
لم يعـل منكم شامخ فوق الشواهق والقمم
إلا ولاحقـه ينيـ ـفُ على ذراه كالعلم
ودعيت شيخك وابن عمـ ـك «جعفرا» فيما أَلَمّ
من عدل قولك حين قلـ ـتَ وجور ما قد قال عمّ
يقضي عليه وقد قضى في الحق ، لما ان حكم
ان الذي أبدى الفخا ر لسادة ملكوا الأمم
في عصرهم وزمانهم ولهم قديم في القدم
ليسوا كمن لا يبلغ الـ ـعلياء إلا بالرمم
هـذا قضائي إن نحا للحق عمي والترم
أحسنت ، والله العظيـ ـم ، نظام بيتك حين تم
فيما ذكرت له السيو ف ، وما ذكرت له النعم
حتى كأن بنظمه للحسن درًّا منتظم
وشكوت أشواقًا إلـ ـي تمس قلبك بالألم
أفديه قلبًا عاليًا فوق الفضائل والهمم
قد فاض فيضًا بالسّما ح ، وقد تدفق بالكرم
فسيول جـدواه تحـ ـرك بالسماحة عن ضرم

---

٢٨١ — (I) ب : «وقال أيضاً يخاطب أبا محمد جعفر ابن ورقا» – طا : «وقال أيضاً يخاطب ابن ورقاء» – ح ، ط ، تا : «وقال أيضاً يخاطب بني ورقاء» — (١) ب : «خطب الهوا جسيم» – وفي سائر النسخ : «عظيم» – ح : «فان خطب»

٢ فَكَيْفَ تَرْجُونَ لِي سُلُوًّا ، وَعِنْدِيَ ٱلْمُقْعِدُ ٱلْمُقِيمُ ؟
٣ وَمُقْلَتِي ، مِلْؤُهَا دُمُوعٌ ؛ وَأَضْلُعِي ، حَشْوُهَا كُلُومُ !
٤ يَا قَوْمِ ! إِنِّي ٱمْرُؤٌ كَتُومٌ ، تَصْحَبُنِي مُقْلَةٌ نَمُومُ
٥ ٱللَّيْلُ لِلْعَاشِقِينَ سِتْرٌ ، يَا لَيْتَ أَوْقَاتَهُ تَدُومُ !
٦ نَدِيمِيَ ٱلنَّجْمُ ، طُولَ لَيْلِي ، حَتَّى إِذَا غَارَتِ ٱلنُّجُومُ ،
٧ أَسْلَمَنِي ٱلصُّبْحُ لِلْبَلَايَا ، فَلَا حَبِيبٌ ، وَلَا نَدِيمُ
٨ بِـ « رَمْلَتَيْ عَالِجٍ » رُسُومٌ ، يَطُولُ مِنْ دُونِهَا ٱلرَّسِيمُ !
٩ أَنَخْتُ فِيهِنَّ يَعْمَلَاتٍ ، مَا عَهْدُ إِرْقَالِهَا ذَمِيمُ !
١٠ آجَدَهَا قَطْعُ كُلِّ وَادٍ ، أَخْصَبَهُ نَبْتُهُ ٱلْعَمِيمُ
١١ رَدَّتْ عَلَى ٱلدَّهْرِ ، فِي سُرَاهَا ، مَا وَهَبَ ٱلنَّجْمُ ، وَٱلنُّجُومُ !

وقد انبرى لي منعماً يا طيب ذلك في النعم
وأذل لي من بره أزكى وأطيب ما قسم
فلأشكرن صنيعه حتى أغيَّب في الرَّجَمْ »

– وهنا ينتهي الجواب وتقف النسخ ، وفيها تصحيف لن نطيل في وصفه لأنه لا يمس شعر أبي فراس .

— (٢) ح ، ط ، تا : «كيف ترجون لي سلوا» – ب : «فكيف ترجون لي صلاحاً» — (٣) ناقص في ب — (٥) ف : «الليل أخفى لما ألاقي» — (٧) ب : «أصحبني الصبح للبلايا» – تا ، طا ، ط : «أسلمني الصبح للبلايا» – ح : «أسلمني الصبح الرزايا» – ف : «أسلمني الناس . . . فلا حبيب ولا حميم» — (٨) ف ، ح : «من دونها الرسوم» — (٩) ف :

« أنخت في ربعها مطايا ما ربع أزمانها ذميم »

– ط : «ما عهد ورقالها ذميم» — (١٠) تا : «اخذيتها» – ح : «اجدنها» – طا : «اخذوا بها» – ب : «أخصبها» — (١١) ف : «وارتد ما استحقته . . . مما انالها النجم والنجوم» – ب : «رَدَّتْ على النجم» – ح : «ردت على الدهر» – ط ، تا : «زرت على الدهر» – «ما وهب» – وهذا البيت والذي يليه يقعان في تا ، طا ، ط بعد ١٣ ، فهما يختلفان في الترتيب –

١٢ تِلْكَ سَجَايَا مِنَ ٱللَّيَالِي ، ... لِلْبُؤْسِ مَا يَخْلُقُ ٱلنَّعِيمُ

. . . .

١٣ بَيْنَ ضُلُوعِي ، هَوًى مُقِيمٌ ... لِآلِ «وَرْقَاءَ» لَا يَرِيمُ

١٤ يُغَيِّرُ ٱلدَّهْرُ كُلَّ شَيْءٍ ، ... وَهُوَ صَحِيحٌ لَهُمْ ، سَلِيمُ !

١٥ أَمْنَعُ مَنْ رَامَهُ سِوَاهُمْ ... مِنْهُ ، كَمَا تُمْنَعُ ٱلْحَرِيمُ

١٦ وَهَلْ يُسَاوِيهِمُ قَرِيبٌ ؟ ... أَمْ هَلْ يُدَانِيهِمُ حَمِيمُ ؟

١٧ وَنَحْنُ فِي عُصْبَةٍ وَأَهْلٍ ، ... تَضُمُّ أَغْصَانَنَا أُرُومُ

١٨ لَمْ تَتَفَرَّقْ بِنَا خُؤُولٌ ، ... فِي جِذْمِ عِزٍّ ، وَلَا عُمُومُ !

١٩ سَمَتْ بِنَا «وَائِلٌ» ، وَفَازَتْ ، ... بِٱلْعِزِّ أَخْوَالُنَا «تَمِيمُ» !

٢٠ وِدَادُهُمْ خَالِصٌ ، صَحِيحٌ ، ... وَعَهْدُهُمْ ثَابِتٌ ، مُقِيمُ !

٢١ فَذَاكَ مِنْهُمْ بِنَا حَدِيثٌ ، ... وَهُوَ لِآبَائِنَا قَدِيمُ

٢٢ تَرْعَاهُ ، مَا طُرِقَتْ بِحَمْلٍ ... أُنْثَى ، وَمَا أَطْفَلَتْ بَغُومُ

---

(١٢) ف :

«كذاك الدهر والليالي ... للبؤس ما يخلق النعيم»

— ب : «تلك السجايا . . . ما يخلف» (١٣) ب : «هوى قديم» — (١٤) ب : «له سليم» — ل : «وهو الصحيح» — (١٥) ب : «سواهم حفظا كما» — «تمنع الحريم» — وفي النسخ : «يُمنع» — (١٦) ح : «أم هل يساميهم» — ف : «وهل يدانيهم حميم» — (١٧) ب : «نحن وهم نبعة وأصل» — ح : «ونحن في عصبة وأصل» — تا ، ل ، ف : «ونحن من عصبة وأهل» — «يضم اعضاءنا أروم» طا : «يضم اعضاءنا الأروم» — ح : «يضم أغصانها» — ب : «تضم أغصاننا» — (١٨) كذا في نسخ ح ، ف ، ب — تا ، ل ، طا : «في العز منا ولا عموم» — ط ، تا : تنقصان عجز البيت وتستعيران عجز البيت الذي يليه — (١٩) ط : «نمت بنا وائل وفارت» — (٢٠) ط : «وودهم» — (٢١) تا ، طا ، ط : «آل لنا منهم حديث» — ح ، ل ، ف : «ذاك لنا منهم حديث» — ب : «فذاك بنا منهم حديث» — (٢٢) تا ، ط : «نعومُ»

٢٣ نُدْنِي بَنِي عَمِّنَا إِلَيْنَا ، فَضْلًا ، كَمَا يَفْعَلُ ٱلْكَرِيمُ

٢٤ أَيْدٍ لَهُمْ ، عِنْدَ كُلِّ خَطْبٍ ، يُثْنِي بِهَا ٱلْفَادِحُ ٱلْجَسِيمُ !

٢٥ وَأَلْسُنٍ ، دُونَهُمْ ، حِدَادٌ لُدٌّ إِذَا قَامَتِ ٱلْخُصُومُ

٢٦ لَمْ تَنْأَ ، عَنَّا ، لَهُمْ قُلُوبٌ ، وَإِنْ نَأَتْ مِنْهُمُ ، جُسُومُ

٢٧ فَلَا عَدِمْنَا لَهُمْ ثَنَاءً ، كَأَنَّهُ ٱللُّؤْلُؤُ ٱلنَّظِيمُ

٢٨ لَقَدْ نَمَتْنَا لَهُمْ أُصُولٌ ، مَا مَسَّ أَعْرَاقَهُنَّ لُومُ

٢٩ تَبْقَى ، وَيَبْقَوْنَ فِي نَعِيمٍ مَا بَقِيَ ٱلرُّكْنُ ، وَٱلْحَطِيمُ !

٢٨٢

I وَكَتَبَ إِلَى « أَبِي ٱلْعَشَائِرِ » :

— (٢٣) ف : « يُدني . . . فضلُ » — ل ، ط : « تدني » — (٢٤) تا ، ط ، طا ، ف : « بها الحادث الجسيم » — ب ، ح : « الفادح الجسيم » — (٢٥) ب : « دونها حداد لده » — في النسخ الباقية : « دونهم » — ط ، ح : « لذا إذا » — (٢٦) ل ، تا ، ط ، طا : « عنهم جسوم » — (٢٧) ب : « كانه لؤلؤ نظيم » — وفي أكثر النسخ : « ولا عدمنا لهم » — (٢٩) ب : « نبقى ويبقون » وفي سائر النسخ : « تبقى ويبقون » — وفي ذلك دليل على أنها موجهة مكتوبة إلى أبي محمد جعفر كما تقول نسخة ب — وقبل أن نختم يجدر أن ننبه إلى أن نسخة ف تخالف سائر النسخ الخطية التي حصلنا عليها في رواية هذه القصيدة ، فهي تستبدل الأبيات الأربعة الأخيرة (٢٦-٢٩) بأبيات مقتبسة ومحرفة في كلماتها عما روينا ، ولكنها مخالفة ، وإليك نصها :

« هَلْ جَعْفَرٌ بِٱلَّذِي أَرَاهُ مِنْ حَقِّهِ عَارِفٌ عَلِيمٌ »
« وَإِنَّ شَوْقِي إِلَيْهِ بَاقٍ مَا بَقِيَ ٱلرُّكْنُ وَٱلْحَطِيمُ »
« وَإِنَّ قَلْبِي يَرَاهُ قُرْبًا وَإِنْ تَنَاءَتْ بِنَا ٱلْجُسُومُ »
« يَا لَيْتَ شِعْرِي وَفِي ٱللَّيَالِي ضَنٌّ بِمَا سَرَّنِي وَلُومُ ! »
« هَلْ يُسْعِفُ ٱلدَّهْرُ بِٱلتَّدَانِي ؟ فَرُبَّمَا أَسْعَفَ ٱللَّئِيمُ »

٢٨٢ — (I) با : « وقال » — ح : « وقال عفا الله عنه » — حا : « وقال إلى أبي العشائر » — ط ، طا ، ش : « وكتب إلى أبي العشائر » — في ب بياض

– من الوافر –

١ أُسِرْتَ فَلَمْ أَذُقْ لِلنَّوْمِ طَعْماً ، وَلَا حَلَّ ٱلطِّعَانُ لَنَا حُزَامَا

٢ وَسِرْنَا ، مُعْلِمِينَ ، إِلَيْكَ حَتَّى ضَرَبْنَا ، خَلْفَ «خَرْشَنَةَ» ٱلْخِيَامَا !

٢٨٣

1 وَكَانَ «مُحَمَّدُ بْنُ سُكَّرَةَ ٱلْهَاشِمِيُّ» عَمِلَ قَصِيدَةً ، يُفَاخِرُ فِيهَا وَلَدَ
2 «أَبِي طَالِبٍ» وَيَنْتَقِصُ وَلَدَ «عَلِيٍّ» ، وَيَذْكُرُ فِيهَا ٱلتَّحَامُلَ عَلَيْهِمْ ، وَأَوَّلُهَا
3 هٰذَا ٱلْبَيْتُ :
4 «بَنِي عَلِيٍّ» ! دَعُوا مَقَالَتَكُمْ ! لَا يُنْقِصُ ٱلدُّرَّ وَضْعُ مَنْ وَضَعَهْ
5 فَلَمْ يُجِبْهُ «أَبُو فِرَاسٍ» تَنَزُّهاً عَنْ مُنَاقَضَتِهِ ، لِسَفَاهَةِ شِعْرِهِ ، وَقَالَ فِي
6 أَهْلِ ٱلْبَيْتِ – عَلَيْهِمُ ٱلسَّلَامُ – :

— (١) ب : «أُسِرْتُ» – «حزاما» وفي باقي النسخ : «حراما» – وفي ش تعليق على هذه الكلمة :

« يقول لم يذق طعم النوم ، مذ أسرت ولا حل لنا منطقة ولا وشاح ، ولم تصنع بتسرج الخيل عنا ! . . . » وهو فهم غريب ! — (٢) ب : «حول خرشنة الخياما» – وفي باقي النسخ : «خلف خرشنة» – ش ، طا : «خرشنة خياما»

٢٨٣ — هذه المقدمة لا توجد إلّا في زمرة : ب – ط : «وقال عند وقوفه على قصيدة محمد ابن سكرة المصري الهاشمي التي يفتخر بها» – ل ، طا ، ح : «وقال ، عند وقوفه على قصيدة محمد بن سكرة الهاشمي التي يفتخر بها على الطالبيين» – حا : «وقال أبو فراس هذه القصيدة ، عند وقوفه على قصيدة محمد بن سكرة الهاشمي التي يفتخر بها على الطالبيين ، وهو محمد بن سكرة الهاشمي الأديب البغدادي ، من ذرية المنصور ، كان متسع الباع في أنواع الأدب ، فـايق الشعر لا سيا في المجون ، وقيل إن ديوانه خمسين ألف بيت . ومن شعره :

« قُلت للتزلة لما أن ألمت بلهاتي
بحياتي خلي حلقي فهو دهليز حياتي »

— وقد نشر هذه القصيدة المتشيعة كراتشكوفسكي (Kratchkowski) في صدر بحثه عن الوأواء

— من البسيط —

١ ٱلدِّينُ مُخْتَرَمٌ، وَٱلْحَقُّ مُهْتَضَمٌ، وَفَيْءُ آلِ «رَسُولِ ٱللهِ» مُقْتَسَمُ
٢ وَٱلنَّاسُ عِنْدَكَ لَا نَاسٌ، فَيُحْفَظُهُمْ سَوْمُ ٱلرُّعَاةِ، وَلَا شَاءٌ، وَلَا نَعَمُ
٣ إِنِّي أَبِيتُ قَلِيلَ ٱلنَّوْمِ، أَرَّقَنِي قَلْبٌ، تَصَارَعَ فِيهِ ٱلْهَمُّ وَٱلْهِمَمُ!
٤ وَعَزْمَةٌ، لَا يَنَامُ ٱللَّيْلَ صَاحِبُهَا إِلَّا عَلَى ظَفَرٍ، فِي طَيِّهِ كَرَمُ
٥ يُصَانُ مُهْرِي لِأَمْرٍ، لَا أَبُوحُ بِهِ، وَٱلدِّرْعُ، وَٱلرُّمْحُ، وَٱلصَّمْصَامَةُ ٱلْخَذِمُ

حين طبع ديوانه، بسبيل حديثه عن الشيعة في العصر الحمداني، وقد نشرها عنه الأستاذ كانار: (Canard, p. 325) وعلق على الشاعر ابن سكرة بما ترجمته:

« هو أبو الحسن محمد بن عبدالله بن سكرة، توفي عام ٣٨٥ هـ./٩٩٥ م. وهو شاعر بغدادي الأصل، انحدر من المهدي ولد المنصور. وترى ذكرًا له في: ابن خلكان (٥٢٦/١)؛ واليتيمة (١٨٠/٢)؛ وارشاد الأريب لياقوت (١٩٤/٣)؛ وزيـدان (٢٦٤/٢)؛ وكراتشكوفسكي (٥٥). وقصيدته هذه أثارت عدة شعراء للاجابة عليها عدا أبي فراس.»

— وفي اليتيمة: «ابن سُكَّرة الهاشمي أبو الحسن محمد بن عبدالله بن محمد، شاعر متسع الباع، في أنواع الإبداع، فائق في قول الملح والظرف؛ أحد الفحول الافراد، جرى في ميدان المجون والسخف ما أراد، وكان يقال: «إن زمانا جاء بابن سكرة وابن الحجاج لسخيّ جدًا، وما أشبههما إلّا بجرير والفرزدق في عصرهما»؛ فيقال إن ديوان ابن سكرة يربو على خمسين ألف بيت في قينة سوداء يقال لها خمرة، أكثر من عشرة آلاف بيت» — و«زيدان» يقول إنه لم يقف على ديوانه؛ وقد ذكر له ابن خلكان بعض مقطعات من شعره.

— وروى هذه القصيدة «كاظم الميلاني» في روايته السبب اليقين ص ٢٣٩–٢٤٣ (سنة ١٩٠٢)

وسنقابل إذًا نص القصيدة على سائر المخطوطات والمطبوعات لنستفيد من جهود من سبقنا إلى نشرها؛ وسنرمز إلى طبعة كراتشكوفسكي بحرف (ك)؛ وسيرى المطالع انه اعتمد على نسختين من زمرتي ح، ب ولن نذكر هنا رواية النسخ المطبوعة هذه إذا كان في المخطوطة مثلها

— (١) ح، حا، ل، ط: «الدين مخترم» — ب: «الحق مهتضم والدين مخترم» — ط: «وفيه آل رسول» — طا: «أضحى بآل رسول...» — (٢) ط: «لاناس فيخفضهم سوء الوعاء ولا ساء ولا نقم» — طا، ش: «سوء الدعاء» — ب: «سَوْمُ الرُّعَاة» — بج: «سوى الرَّغاء» — بد: «لاناس فتحسبهم» — ل، ح، حا: «سوء الرعاء» — (٣) كذا في ب — ط: «قلب تضاعف» — ف، طا: «قلب تكاثف» — ل: «قلب تكاثف» — بد: «قلب تقارع» — (٤) ط، طا، ل: «لا ينام الدهر» — «في طيه لزم» — ح، حا، ب: «لا ينام الليل... كرم» — (٥) بد:

٦ وَكُلُّ مَائِرَةِ ٱلضَّبْعَيْنِ ، مَسْرَحُهَا ... رِمْثُ ٱلْجَزِيرَةِ ، وَٱلْخِذْرَافُ وَٱلْعَنَمُ

٧ وَفِتْيَةٌ ، قَلْبُهُمْ قَلْبٌ إِذَا رَكِبُوا ، ... يَوْماً ؛ وَرَأْيُهُمُ رَأْيٌ إِذَا عَزَمُوا

٨ يَا لِلرِّجَالِ ! أَمَا لِلّٰهِ مُنْتَصِفٌ ... مِنَ ٱلطُّغَاةِ ؟ أَمَا لِلدِّينِ مُنْتَقِمُ ؟!

٩ « بَنُو عَلِيٍّ » رَعَايَا فِي دِيَارِهِمُ ، ... وَٱلْأَمْرُ تَمْلِكُهُ ٱلنِّسْوَانُ وَٱلْخَدَمُ !

١٠ مُحَلَّئُونَ ، فَأَصْفَى شُرْبِهِمْ وَشَلٌ ... عِنْدَ ٱلْوُرُودِ ؛ وَأَوْفَى وُدِّهِمْ لَمَمُ

١١ فَٱلْأَرْضُ ، إِلَّا عَلَى مُلَّاكِهَا ، سَعَةٌ ، ... وَٱلْمَالُ ، إِلَّا عَلَى أَرْبَابِهِ ، دِيَمُ

١٢ وَمَا ٱلسَّعِيدُ بِهَا إِلَّا ٱلَّذِي ظَلَمُوا ، ... وَمَا ٱلْغَنِيُّ بِهَا إِلَّا ٱلَّذِي حَرَمُوا

١٣ لِلْمُتَّقِينَ ، مِنَ ٱلدُّنْيَا ، عَوَاقِبُهَا ... وَإِنْ تَعَجَّلَ مِنْهَا ٱلظَّالِمُ ٱلْأَثِمُ

١٤ لَا يُطْغِيَنَّ « بَنِي ٱلْعَبَّاسِ » مُلْكُهُمُ ! ... « بَنُو عَلِيٍّ » مَوَالِيهِمْ وَإِنْ زَعَمُوا

«والصمام والخذم» — (٦) ح ، حا : «وكل مايرة الضبعين» — ب : «وكل مائرة الضبعين» — وفي «السبب اليقين» :

« وكل باترة الضبعين مسرجها ... رمث الجزيرة والمذراق واللحم »

— هذا البيت ناقص في ط ، طا — (٧) ب : «وليس رأيهم رأياً إذا عزموا» — بد ، ل ، ح : «يوماً ورأيهم رأي» — بج ، ح ، حا : «إذا اعتزموا» — ناقص في ط ، طا — (٨) ب :

« يَا لَلرِّجَالِ أَمَا لِلّٰهِ مُنْتَصِرٌ ... مِنَ ٱلطُّغَاةِ أَمَا لِلّٰهِ مُنْتَقِمُ »

— ط ، طا ، ل : «منتصر من الطغاة ولا للدين منتقم» — ح ، حا : «منتصف من الطغاة ولا للدين» — بد : «وما للحق منتقم» — ف : «أما للدين منتقم» — (٩) ب : «رعايا في دياركم» — ح ، حا : «والأرض تملكها» — ويقول ابن الأثير (٣٦/٨) : «حكم في الخلافة النساء والخدم» — (١٠) كذا في ب ، ل ، بج ، ح ، حا — ط : «مجلبون» — طا : «مبجلون» — ط : «وأوفى ورقهم لهم» — ح ، حا : «وردهم ولم» — بد : «فأصفى وردهم وشل . . . وأوفى وردهم» — طا : «وردهم لحم» — ك : «وأوفى وردهم أجم» — (١١) ح ، ف : «بالأرض . . . إلى أربابه» — طا : «على سكانها سعة» — ش : «في الأرض» — (١٢) ب : «فما السعيد . . . وما الشقي بها إلا الذي ظَلَمُوا» وهي كذلك في «السبب اليقين» — ناقص في ط ، طا ، ش — والبيت أخذناه عن بج — (١٣) ح ، حا : «وان تعجل فيها» — وفي باقي النسخ : «منها» — ف : «للمنعمين من الدنيا» — (١٤) ناقص في ب — ط ، حا : «زعموا» — ف : «لا تغبطن بني العباس»

١٥ أَتَفْخَرُونَ عَلَيْهِمْ ؟ ـ لَا أَبَا لَكُمُ ـ حَتَّى كَأَنَّ « رَسُولَ ٱللهِ » جَدُّكُمُ

١٦ وَمَا تَوَازَنَ ، يَوْماً ، بَيْنَكُمْ شَرَفٌ ، وَلَا تَسَاوَتْ بِكُمْ ، فِي مَوْطِنٍ ، قَدَمُ

١٧ وَلَا لَكُمْ مِثْلُهُمْ ، فِي ٱلْمَجْدِ ، مُتَّصَلٌ وَلَا لِجَدِّكُمُ مِعْشَارُ جَدِّهِمُ

١٨ وَلَا لِعِرْقِكُمُ مِنْ عِرْقِهِمْ شَبَهٌ ، وَلَا « نَفِيلَتُكُمْ » مِنْ أُمِّهِمْ أَمَمُ

١٩ قَامَ ٱلنَّبِيُّ بِهَا ، « يَوْمَ ٱلْغَدِيرِ » ، لَهُمْ وَٱللهُ يَشْهَدُ ، وَٱلْأَمْلَاكُ ، وَٱلْأُمَمُ

٢٠ حَتَّى إِذَا أَصْبَحَتْ فِي غَيْرِ صَاحِبِهَا بَاتَتْ تَنَازَعُهَا ٱلذُّؤْبَانُ وَٱلرَّخَمُ

٢١ وَصُيِّرَتْ بَيْنَهُمْ شُورَى كَأَنَّهُمُ لَا يَعْرِفُونَ وُلَاةَ ٱلْحَقِّ أَيُّهُمُ !

٢٢ تَاللهِ ، مَا جَهِلَ ٱلْأَقْوَامُ مَوْضِعَهَا لَكِنَّهُمْ سَتَرُوا وَجْهَ ٱلَّذِي عَلِمُوا

ـــ (١٦) كذا في ط ، طا ، ف ، بد ـ ح ، حا : «ولا توارث فيما بينكم» ـ ب : «ولا توازن فيما بينكم ـ ولا تساوت لكم» ـــ (١٧) تنفرد ب بين سائر النسخ برواية البيتين ١٧ ، ١٨ على هذه الصورة ، أما باقي النسخ فتحذف منهما صدريهما ، وتكتفي برواية العجزين ، فتجعلهما معاً بيتاً واحداً على الشكل الآتي :

« ولا لجدكم مسعاة جدهم ولا نفيلتكم من أمهم أمم »

ـ أما كلمة نفيلة ، فتختلف في النسخ ؛ بج ، ك : «نفيلتكم» ـ طا : «نقيلتكم» ـ ح ، حا ، ب ، بد : «نثيلتكم» ـ والاسم مصحف في باقي النسخ ؛ وفي ش الشرح الآتي : «نفيلة بنت كليب ابن حسان بن مالك بن النمر بن قاسط جد العباس رضي الله عنه» ـ وفي كانار : ما ترجمته : «يعني ان أمهم نقيلة لا تقارب فاطمة ؛ ونقيلة أو نفيلة هي أم العباس وزوجة عبد المطلب ، انظر لتحقيق ذلك في الإصابة (٢٧١/٢) ؛ وفي الطبري (٢٣١١/٣)» ـ قال ابن أبي جرادة «هي نثيلة كانت تُعاب في الجاهلية ، وأم عبدالله أبي النبي صلى الله عليه وسلم فاطمة بنت عمرو بن عائذ بن عمران بن مخزوم المخزومية شريفة في قومها» ـــ (١٩) ناقص في طا ـ ب : «الغَدير لهم» ـ باقي النسخ : «له» ـ ف : «والآثار والأمم» ـــ (٢٠) ب : «الذوبان» ـ ل ، ح ، حا : « الغربان والرخم » ـ ف : « في غير ساحتها » ـــ (٢١) ب : « وصيروا أمرهم شوري . . . ولاة الحق أيّهم » ـ ف : « فصيرت بينهم » ـ ط ، طا ، ل ، بج ، ح ، حا : «وصيرت بينهم» ـ ف ، ح ، حا ، بج : «لا يعلمون ولاة الأمر أين هم» ـ ب ، بد ، ط ، طا : «لا يعرفون ولاة الحق أيهم» ـــ (٢٢) ط ، طا : «ما جهل الانسان» ـ بد : «ما جهل الأقوام صاحبها» ـ «لأنهم ستروا»

٢٣ ثُمَّ ادَّعَاهَا «بَنُو الْعَبَّاسِ» إِرْثَهُمُ، — وَمَا لَهُمْ قَدَمٌ، فِيهَا، وَلَا قِدَمُ

٢٤ لَا يُذْكَرُونَ إِذَا مَا مَعْشَرٌ ذُكِرُوا، — وَلَا يُحَكَّمُ، فِي أَمْرٍ، لَهُمْ حَكَمُ

٢٥ وَلَا رَآهُمْ «أَبُو بَكْرٍ» وَصَاحِبُهُ — أَهْلًا، لِمَا طَلَبُوا مِنْهَا، وَمَا زَعَمُوا

٢٦ فَهَلْ هُمُ مُدَّعُوهَا غَيْرَ وَاجِبَةٍ — أَمْ هَلْ أَئِمَّتُهُمْ فِي أَخْذِهَا ظَلَمُوا؟

٢٧ أَمَّا «عَلِيٌّ» فَقَدْ أَدْنَى قَرَابَتَكُمْ، — عِنْدَ الْوِلَايَةِ، إِنْ لَمْ تُكْفَرِ النِّعَمُ!

٢٨ هَلْ جَاحِدٌ، يَا «بَنِي الْعَبَّاسِ» نِعْمَتَهُ! — أَبُوكُمُ، أَمْ «عُبَيْدُ اللهِ»، أَمْ «قُثَمُ»؟

٢٩ بِئْسَ الْجَزَاءُ جَزَيْتُمْ فِي بَنِي «حَسَنٍ»! — أَبُوهُمُ الْعَلَمُ الْهَادِي وَأُمُّهُمُ

٢٧ – وفي ب، تي شرح وتعليق على هذا البيت نورده هنا:

«لَمَّا أَفْضَى الْأَمْرُ إِلَى «أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ» – صَلَوَاتُ اللهِ عَلَيْهِ – أَحَلَّ الْأَرْضَ بَنِي عَمِّهِ «الْعَبَّاسِ»؛ فَقَلَّدَ «عَبْدَ اللهِ» «الْبَصْرَةَ» وَ«عُبَيْدَ اللهِ» «الْيَمَنَ» وَ«قُثَمَ» «الْحَرَمَيْنِ» وَلَمْ يَعْزِلْ أَحَدًا مِنْهُمْ فِي مُدَّةِ أَيَّامِهِ، إِلَّا «عُبَيْدَ اللهِ» وَلَسْتُ فِي ذِكْرِهِ أَصُولُ.»

٢٩ – على هذا البيت شرح في: تي، نورده فيما يلي:

(كَانَ «السَّفَّاحُ» وَ«أَبُو جَعْفَرٍ الْمَنْصُورُ»، وَجَمَاعَةٌ مِنْ «بَنِي هَاشِمٍ»

(٢٣) ب: «ثم ادعاها بنو العباس ملكهم» – وفي باقي النسخ: «بنو العباس إرثهم» – بد: «ثم ادعوها» – ف: «وما لهم قدم» – (٢٤) كذا في ب، بد، ح، حا – ط، طا، ف، ش، بج، ل: «إذا ما عصبة ذكرت» – ب، ط، طا: «ولا يحكم في أمر» – ح، حا، ف: «ولا يحكم في أموالهم حكم» – (٢٥) طا، بد: «منهم وما زعموا» – (٢٦) طا: «هم يدعوها» – ح، حا: «أم هل أئمتها» – ط: «غير واجبة أم أنتم في مواهي» – (٢٧) ل: «إن لم تظفر النعم» – هذا الشرح عن النسختين واحداهما قد تنقص بعض الحروف أو تصحفها ولكنني جمعتُها ووفقت بينها؛ أما تي: «انحل الأرض إلى بني العباس» – وفي حاشية ب هذه العبارة: «وَقَدْ أَوْرَدَ بَعْضَ هَذِهِ الْقَصِيدَةِ الْفَائِقَةِ «التَّرْجُمَانُ» وَذَكَرَ فِيهَا: أَنَّ عَلَيْهَا شَرْحًا عَجِيبًا» – (٢٨) ف، ط، طا، بج، ل: «أينكر الْحَبْرُ عَبْدُ اللهِ نعمته» – ب، ح، حا: «هل جاحد يا بني العباس» – وفي ش شرح: «قثم بالثاء المثلثة، كزفر، هو ابن العباس بن عبد المطلب، صحابي، يقال: «لا ينكر الحبر في العلم، وترجمان القرآن؛ أبوكم عبدالله بن عباس وأخوه قثم رضي الله عنهما.» – وفي كانار: «انظر مروج الذهب للمسعودي، والطبري والإصابة» – (٢٩) ب، طا: «أبام العلم» – ح، حا، ف: «أبوهم العلم»

٣٠ لَا بَيْعَةٌ رَدَعَتْكُمْ عَنْ دِمَائِهِمُ ، وَلَا يَمِينٌ ، وَلَا قُرْبَى ، وَلَا نَسَبُ!

٣١ هَلَّا صَفَحْتُمْ عَنِ ٱلْأَسْرَى بِلَا سَبَبٍ! لِلصَّافِحِينَ ، بِـ«بَدْرٍ» عَنْ أَسِيرِكُمُ؟

٣٢ هَلَّا كَفَفْتُمْ عَنِ «ٱلدِّيبَاجِ» سَوْطَكُمُ؟ وَعَنْ بَنَاتِ «رَسُولِ ٱللهِ» شَتْمَكُمُ؟

٣٣ مَا نُزِّهَتْ لِـ«رَسُولِ ٱللهِ» مُهْجَتُهُ عَنِ ٱلسِّيَاطِ! فَهَلَّا نُزِّهَ ٱلْحَرَمُ؟

٣٤ مَا نَالَ مِنْهُمْ «بَنُو حَرْبٍ» وَإِنْ عَظُمَتْ تِلْكَ ٱلْجَرَائِرُ ، إِلَّا دُونَ نَيْلِكُمُ

بَايَعُوا فِي «ٱلْمَدِينَةِ» فِي أَيَّامِ «مَرْوَانَ» لِـ«مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ ٱللهِ بْنِ ٱلْحَسَنِ ٱبْنِ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ» فَلَمَّا أَفْضَتِ ٱلْخِلَافَةُ إِلَى «أَبِي جَعْفَرٍ» خَلَعَ «مُحَمَّدًا» وَ«إِبْرَاهِيمَ» ؛ وَلَمْ يَزَلْ حَتَّى قَتَلَهُمَا وَأَبْنَاهُمَا .)

٣١ — في : تي ، شرح وتعليق على هذا البيت ، هذا نصه :

(لَمَّا حَجَّ «ٱلْمَنْصُورُ» أَمَرَ مَنْ قَبَضَ عَلَى «عَبْدِ ٱللهِ بْنِ ٱلْحَسَنِ بْنِ عَلِيِّ ٱبْنِ أَبِي طَالِبٍ» وَعَلَى أَخِيهِ لِأَبِيهِ «ٱلدِّيبَاجِ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ ٱللهِ بْنِ عُمَرَ بْنِ عُثْمَانَ ٱبْنِ عَفَّانَ» وَأُمُّهُمَا «فَاطِمَةُ بِنْتُ ٱلْحُسَيْنِ» وَعَلَى جَمَاعَةٍ مِنْ أَهْلِهِمَا ؛ فَوَافَوْهُ ، وَهُمْ مُوثَقُونَ بِٱلْحَدِيدِ . فَقَالَ «عَبْدُ ٱللهِ بْنُ ٱلْحَسَنِ» لِلْمَنْصُورِ : وَٱللهِ يَا أَبَا جَعْفَرٍ مَا هَكَذَا فَعَلْنَا بِأَسِيرِكُمْ يَوْمَ بَدْرٍ» اهـ. وَيَعْنِي بِٱلْأَسِيرِ : «ٱلْعَبَّاسَ بْنَ عَبْدِ ٱلْمُطَّلِبِ»)

٣٢ — في : تي ، تعليق وشرح على هذا البيت نورده فيما يلي :

(لَمَّا حَضَرَ «مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ ٱللهِ ، ٱلدِّيبَاجُ» — وَإِنَّمَا سُمِّيَ بِذَلِكَ لِحُسْنِهِ — سَأَلَهُ «ٱلْمَنْصُورُ» عَنْ «مُحَمَّدٍ» وَ«إِبْرَاهِيمَ» ٱبْنَيْ «عَبْدِ ٱللهِ بْنِ ٱلْحَسَنِ» عَلَى رِوَايَةٍ عَنْهُمْ ؛ فَأَنْكَرَ ذَلِكَ أَنْ يَكُونَ ، عِنْدَهُ ، عَنْهُمَا عِلْمٌ ؛ فَضَرَبَهُ ثَمَانِينَ سَوْطًا عَلَى رَأْسِهِ ، وَهُوَ يَقُولُ : «يَا ٱبْنَ ٱلْخَنَا! . . .» ؛ فَقَالَ لَهُ «مُحَمَّدٌ» : أَيُّ أُمَّهَاتِي : أَمُّ ٱلْخَنَا . . . ؟ أَهِيَ «فَاطِمَةُ بِنْتُ ٱلْحُسَيْنِ» ؟ أَمْ «فَاطِمَةُ بِنْتُ رَسُولِ ٱللهِ ؟» أَمْ «رُقَيَّةُ بِنْتُ رَسُولِ ٱللهِ ؟»)

وفي كانار : «هذا البيت يشير إلى ظلم العلويين أتباع الحسين ومتابعة المنصور لهم ، في عهد ثورة محمد وابراهيم ابني عبدالله بن الحسن بن الحسن بن عليّ انظر في الطبري ، وابن الأثير ، والفخري ، ومروج الذهب والاصابة» — (٣٠) ل : «في دمائهم» — ط : «لابيعة روعتكم عن مآدبهم» — طا : «لابيعة روعتكم عن ديارهم» — وفي ك وكانار : «روّعتكم عن دمائهم» — (٣١) كذا في ب ، ط ، ح — طا ، حا : «ألا صفحتم» — (٣٢) ب : «الديباج سوطكم» — وفي باقي النسخ : «الديباج ألسنكم» — ط : «وعن بني رسول الله» — (٣٣) ب ، ط : «مهجته» — ح ، حا : «صحبته» — ناقص في طا ، ش — ط : «فالانزه الحرم» — ف : «ولا صنعت له الحرم» — (٣٤) بد ، ط ، طا ، ل : «الجرائم» — ب ، ح ، حا : «الجرائر» — ل : «أبو حرب»

٣٥ كَمْ غَدْرَةٍ لَكُمُ فِي الدِّينِ وَاضِحَةٍ ! ... وَكَمْ دَمٍ لِـ«رَسُولِ اللهِ» عِنْدَكُمُ ؟!
٣٦ أَأَنْتُمُ آلُهُ فِيمَا تَرَوْنَ ، وَفِي ... أَظْفَارِكُمْ ، مِنْ بَنِيهِ الطَّاهِرِينَ ، دَمُ ؟
٣٧ هَيْهَاتَ ! لَا قَرَّبَتْ قُرْبَى ، وَلَا رَحِمٌ ، ... يَوْمًا ، إِذَا أَقْصَتِ الْأَخْلَاقُ وَالشِّيَمُ !
٣٨ كَانَتْ مَوَدَّةُ «سَلْمَانٍ» لَهُ رَحِمًا ، ... وَلَمْ يَكُنْ بَيْنَ «نُوحٍ» وَابْنِهِ رَحِمُ !
٣٩ يَا جَاهِدًا فِي مَسَاوِيهِمْ يُكَتِّمُهَا ! ... غَدْرُ الرَّشِيدِ بِـ«يَحْيَى» كَيْفَ يَنْكَتِمُ ؟
٤٠ لَيْسَ «الرَّشِيدُ» كَـ«مُوسَى» فِي الْقِيَاسِ وَلَا ... «مَأْمُونُكُمْ» كَـ«الرِّضَا» إِنْ أَنْصَفَ الْحَكَمُ
٤١ ذَاقَ «الزُّبَيْرِيُّ» غِبَّ الْحِنْثِ ، وَانْكَشَفَتْ ... عَنِ «ابْنِ فَاطِمَةَ» الْأَقْوَالُ وَالتُّهَمُ

(٣٥) ل : «لَكُمْ لكم غدرة في الدين» — بج : «فاضحة» — (٣٦) ب : «أنتم له شيعة فيما ترون» — وفي باقي النسخ : «أأنتم آله» — بج : «لبنيه» — (٣٧) ح ، حا : «قربى ولا نسب» — طا : «إذا قضت» — حا : «إذا أقضت» — ف : «إذا خاست الأخلاق» — (٣٨) بج ، ط ، طا ، ك : «لهم رحمًا» — بد : «لنا رحم» — ب ، ح ، حا : «له رحمًا» — وفي ش تعليق وشرح للبيت هذا نصه : «إشارة إلى ما ورد في الحديث الشريف : «سلمان منَّا آل البيت» وإلى قوله تعالى في حق كنعان بن نوح — عليه الصلاة والسلام — : «إنه ليس من أهلك إنه عمل غير صالح» والآية في سورة هود (٤٢/١١) — (٣٩) هذا البيت ورد في ط ، طا قبل ٣٥ — بد : «يا جاهلًا» — حا : «يا جاهد» — ش ، طا : «ليسترها» — وعليه الشرح الآتي : «يقول يا من يجهد في ستر مساوئ العباسيين كيف تقدر أن تستر وتكتم ما فعله يحيى البرمكي من الغـدر الذي شاع وذاع !!» — حا : «في مساويه» — ط : «يسترها» — بد : «غدر الرشيد بموسى» — بج : «ليس ينكتم» — (٤٠) تنفرد نسخة ب بايراد هذا البيت بين سائر النسخ الخطية ، على أنه ورد في ش ، ونقله ط ، طا في ترتيب مغلوط ، فأوردناه بعد ١٨ وشعر كراتشكوفسكي حين نشر القصيدة هذه ، أن وضع البيت على ذلك الترتيب يخل بسياق القصيدة ، لذلك وضعه في الحاشية ، وتبعه في ذلك كانار — ش تعلق عليه بما يلي :

«يقول : هرون الرشيد ليس كموسى الكاظم — رضي الله عنه — ولا ابنه المأمون كالرضى ابن موسى الكاظم رضي الله عنهم» — وفي كانار التعليق الآتي :

«موسى الكاظم هو الامام السابع عند الشيعة الاثني عشرية توفي عام ١٨٦ هـ./ ٨٠٢ م ؛ وعلي الرّضا هو الامام الثامن قتل مسمومًا في طوس عام ٢٠٢ هـ./ ٨١٨ م. وقد أراد المأمون ان يستخلفه بعده. انظر مروج الذهب ، ودائرة المعارف للمستشرقين» — (٤١) بد : «ضاق الزبيري» — طا : «عبء الحتف» — ط : «غب الحتف» — انظر كانار ص 330 في الحاشية

٤٢ بَاءُوا بِقَتْلِ «الرِّضَا» مِنْ بَعْدِ بَيْعَتِهِ — وَأَبْصَرُوا بَعْضَ يَوْمٍ رُشْدَهُمْ وَعَمُوا

٤٣ يَا عُصْبَةً شَقِيَتْ مِنْ بَعْدِ مَا سَعِدَتْ، — وَمَعْشَرًا هَلَكُوا مِنْ بَعْدِ مَا سَلِمُوا!

٤٤ لَبِئْسَ مَا لَقِيَتْ مِنْهُمْ، وَإِنْ بَلِيَتْ — بِجَانِبِ «الطَّفِّ» تِلْكَ الْأَعْظُمُ الرِّمَمُ!

٤٥ لَا عَنْ «أَبِي مُسْلِمٍ» فِي نُصْحِهِ صَفَحُوا، — وَلَا «الْهُبَيْرِيَّ» نَجَّى الْحَلْفُ وَالْقَسَمُ!

٤٦ وَلَا الْأَمَانُ لِأَزْدِ «الْمَوْصِلِ» اعْتَمَدُوا — فِيهِ الْوَفَاءَ، وَلَا عَنْ عَمِّهِمْ حَلُمُوا

٤٧ أَبْلِغْ لَدَيْكَ «بَنِي الْعَبَّاسِ» مَأْلُكَةً: — لَا تَدَّعُوا مُلْكَهَا! مُلَّاكُهَا الْعَجَمُ!

٤٨ أَيُّ الْمَفَاخِرِ أَمْسَتْ فِي مَنَابِرِكُمْ — وَغَيْرُكُمْ آمِرٌ فِيهِنَّ، مُحْتَكِمُ؟

٤٩ وَهَلْ يَزِيدُكُمُ مِنْ مَفْخَرٍ عَلَمٌ — وَفِي الْخِلَافِ، عَلَيْكُمْ يَخْفِقُ الْعَلَمُ؟

---

(٤٢) ط: «بعد يوم أمرهم وعموا» – طا: «بعد يوم أمرهم غمم» – ل، بد: «بعض يوم أمرهم فعموا» – ف: «غير رشد منهم زعموا» — (٤٣) ب: «من بعد ما علموا» — (٤٤) ب: «لبئسما» – بج: «يا بئس ما» – بد: «وما بليت» – ناقص في ط، طا – والحادثة تشير إلى أمر المتوكل عام ٢٣٦ بهدم قبر الحسين كما في الطبري، ومروج الذهب والفخري – والطَّفّ في ياقوت (٣/٥٣٩) واقع غربي الكوفة حيث كربلاء — (٤٥) بد: «في نصره صفحوا... نجاه» — (٤٦) ح: «ولا أمان لأزد الموصل» – حا: «فلا أمان لأزد الموصل» – ط، ل: «ولا الأمان لأزد» – ب: «ولا الأمان لأهل الموصل» – «فيه الوفاء ولا عن غيهم حلموا» – بد: «منه الوفاء ولا عن غيّه» – وكانار يقول: يشير البيت إلى عبدالله بن علي بن عبدالله بن العباس، عم السفاح والمنصور وقد ثار على عمه المنصور، أمن ثم سجن، ثم قتل عام ١٤٧ هـ. — ناقص في طا، ش – ف: «اتخذوا فيه» — (٤٧) بد: «بنو العباس ما ملكت» – ط: «مالكه... أملاكها» – بد: «ما يدعي ملكها» – طا: «لا يدّعوا ملك من أملاكها العجم» — (٤٨) ب:

«أي المفاخر أمست في منازلكم وغيركم آمر فيها ومحتكم»

– بد: «أضحت في منابركم» – ف، ط، طا: «أضحى في منابركم» – ل: «أضحى في دياركم» – بد: «عامر فيها ومحتكم» – ل: «آمن فيهن محتكم» – ح، طا: «وغيركم آمر فيهن محتكم» – ط: «وغيره آمر فيها ومحكم» — (٤٩) ط، ل، ح: «وهل يزيدكم» – ط: «في مفخر» – ف: «في فخركم» – بج: «وهل يزيد بكم في مفخر علم» – بد: «أرني يزيدكم من مفخر علموا» – ب: «انىّ يزيدكم في مفخر» – طا: «وهل يفيدكم من مفخر»

٥٠ (يَا بَاعَةَ ٱلْخَمْرِ! كُفُّوا عَنْ مَفَاخِرِكُمْ ... عَنْ فِتْيَةٍ بَيْعُهُمْ يَوْمَ ٱلْهِيَاجِ دَمُ)

٥١ خَلُّوا ٱلْفَخَارَ لِعَلَّامِينَ، إِنْ سُئِلُوا ... يَوْمَ ٱلسُّؤَالِ، وَعَمَّالِينَ إِنْ عَلِمُوا!

٥٢ لَا يَغْضَبُونَ لِغَيْرِ ٱللّٰهِ، إِنْ غَضِبُوا، ... وَلَا يُضِيعُونَ حُكْمَ ٱللّٰهِ، إِنْ حَكَمُوا!

٥٣ تَبْدُو ٱلتِّلَاوَةُ مِنْ أَبْيَاتِهِمْ، أَبَدًا، ... وَفِي بُيُوتِكُمُ ٱلْأَوْتَارُ، وَٱلنَّغَمُ

٥٤ مِنْكُمْ «عُلَيَّةُ»، أَمْ مِنْهُمْ؟ وَكَانَ لَكُمْ ... شَيْخُ ٱلْمُغَنِّينَ «إِبْرَاهِيمُ» أَمْ لَهُمُ؟

٥٥ أَمْ مَنْ تُشَادُ لَهُ ٱلْأَلْحَانُ، سَائِرَةً، ... «عَلَيْهِمُ» ذُو ٱلْمَعَالِي! أَمْ «عَلَيْكُمُ»؟

٥٦ إِذَا تَلَوْا سُورَةً غَنَّى إِمَامُكُمُ: ... [قِفْ بِٱلدِّيَارِ، ٱلَّتِي لَمْ يَعْفُهَا ٱلْقِدَمُ]

---

(٥٠) هذا البيت لا يوجد إلّا في ب بين النسخ الخطية ولقد رواه «السبب اليقين» ص ٢٤١: «لمعشر بيعهم . . .» — (٥١) ح: «يوم الفخار وعمالين إن عملوا» — بد: «خلى الفخار» — وفي باقي النسخ: «ان علموا» — طا: «عند السؤال» — ف: «لعلّامِيْنِ» — (٥٢) ب، ط: «ولا يضيعون حكم الله» — ف، ح: «حقّ الله» — طا: «ولا يضيعون في حكم إذا» — (٥٣) ب: «تُنشى التلاوة في أبياتهم سحرًا» — بج: «تنشو التلاوة . . . أبدًا» — ح، ف: «تنشى التلاوة من أبياتهم أبدًا» - ط: «تبدو . . . أيديهم» — طا، ل: «تبدو التلاوة من أبياتهم أبدًا» — ل، ط، طا، ح: «ومن بيوتكم» — (٥٤) طا: ناقص — ف: «غنا ابن شكلة ابراهيم» — في ش: «علية كسمية اسم امام من كبار المحدثين! يقول إن هذا الإمام منهم أم منكم . . .، وابراهيم الموصلي شيخ المغنين منكم أم منهم؟ . . على أن المقصود أن علية المحدث منهم، وشيخ المغنين ابراهيم منكم!» — وفي هذا خلط فاضح يجدر أن ننبه إليه، ويكفي أن نورد رأي المستشرق كانار في شرحه لدحض هذا الفهم:

«هذا البيت ذكر في الفخري، ١٦٣ طبع أوربا، وعليّة ابنة المهدي، أخت الرشيد وابراهيم، هي ابنة أمة مغنية أصلها من المدينة انظر الأغاني (٩/٧٨) واما ابراهيم بن المهدي فهو ابن أمة أيضًا وهو مغن مشهور، وقد أصبح خليفة بين عام (٢٠٢-٢٠٣ هـ.) ضد المأمون» — فانظر رعاك الله إلى دقة الشارح القديم، وذكاء الطابع الحديث، وتبين حرص المستشرق على التحقيق — ترتيب هذه الأبيات الأخيرة في ط، طا مضطرب جدًا يختلف عما نرويه — قال ابن أبي جرادة: «ابراهيم هو ابراهيم بن المهدي بن المنصور كان مغنيًا مجيدًا وعوادًا بارعًا و(علية) أخته وكانت عوادة محسنة» — (٥٥) هذا البيت ناقص في ط، طا، ش، ب؛ وقد أخذناه عن ح، حا: «أم من يشاد له» — وعليّ بني العباس هو المكتفي بالله (٢٥٩-٢٩٥ هـ.) — (٥٦) ل، ط، طا: «إذا تلوا آية» — ب، ح، حا: «إذا تلوا

٥٧ مَا فِي دِيَارِهِمُ لِلْخَمْرِ مُعْتَصَرٌ ؛ وَلَا بُيُوتُهُـمُ لِلسُّوءِ مُعْتَصَمُ

٥٨ وَلَا تَبِيتُ لَهُمْ خُنْثَى ، تُنَادِمُهُمْ ؛ وَلَا يُرَى لَهُمُ قِرْدٌ ، لَهُ حَشَمُ

٥٩ ٱلرُّكْنُ، وَٱلْبَيْتُ، وَٱلْأَسْتَارُ مَنْزِلُهُمْ، وَزَمْزَمٌ، وَٱلصَّفَا، وَٱلْحِجْرُ، وَٱلْحَرَمُ

٦٠ (وَلَيْسَ مِنْ قَسَمٍ فِي ٱلذِّكْرِ نَعْرِفُهُ، إِلَّا وَهُمْ غَيْرَ شَكٍّ، ذَلِكَ ٱلْقَسَمُ)

٦١ ـ صَلَّى ٱلْإِلَٰهُ عَلَيْهِمْ، أَيْنَمَا ذُكِرُوا، لِأَنَّهُمْ لِلْوَرَى كَهْفٌ، وَمُعْتَصَمُ ـ

٢٨٤

I وَقَالَ « أَبُو عَبْـدِ ٱللّٰهِ بْنُ خَالَوَيْهِ » : قَالَ « أَبُو فِرَاسٍ » : عَزَمَ « سَيْفُ
2 ٱلدَّوْلَةِ » عَلَى مُغَاوَرَةِ بَلَدِ « ٱبْنِ شَمِيشَقَ » ، وَٱسْتِخْلَافِي عَلَى « ٱلشَّامِ » ، فَغَلُظَ

سورة» — ح ، حا : «غنى مغنيكم» — ط ، طا ، ب : «غنى إمامكم» — ب : «قف بالطلول التي لم يعفها القدم» — وهذا مطلع لقصيدة زُهَيْرِ بْنِ أَبِي سُلْمَى في هرم بن سنان واليك البيت :
« قِفْ بِٱلدِّيَارِ ٱلَّتِي لَمْ يَعْفُهَا ٱلْقِدَمُ بَلَى ، وَغَيَّرَهَا ٱلْأَرْوَاحُ وَٱلدِّيَمُ »
في الديوان طبعة النعساني ص ٥٣ — وطبعة شيخو (شعراء النصرانية) ص ٥٢٤ ج ٤ — (٥٧) ب : «ما في بيوتهم . . . ولا بيوتكم للسوء» — ل ، طا ، ط : «ولا بيوتهم للشر معتصم» — حا : «ولا ديارهم للسوء» — ف ، بج : «ما في ديارهم . . . ولا بيوتهم . . .» وقد أخذنا بها — بد : «للخمر معصرة» — «وفي بيوتكم» — (٥٨) ح ، حا : «أنثى تنادمهم» — ب : «قرد ولا حشم» — وفي فهم هذا البيت ذكر كانار عدة مصادر لأوربيين ثم سرد الدميري (٣٤٢/٢) وغيره فانظر ص : 333 منه — (٥٩) ح ، حا : «الحجر والبيت . . . والصفا والركن» — ط ، طا ، ب : «الركن والبيت و . . . الصفا والحجر» — بج : «البيت والركن والاسلام» — بعد هذا البيت تورد (بد) : البيتين السابقين ٢٩ ، ٣٠ وتروي بعدهما ما يلي :
« أبو فراس بن أحمد بن عبد عبيدكم يا شيعة الحق أنتم لي فما الأمم »
« صلى الآله عليكم كلما ذكرت اسماؤكم ، انتم كهف ومعتصم »
— (٦٠) وفي ل ، ط ، طا :
« وليس من قسم في الذكر نعرفه إلّا وهم ، غير شك ، ذلك القسم »
ولم نجده في نسخة الأم ، ولا في زمرة ح ؛ لذلك رويناه بين قوسين — (٦١) في السبب اليقين ، هذا البيت ص ٤٣ ؛

٢٨٤ — هذه المقدمة المنشورة في المتن أخذناها عن ب — بد ، ط ، طا : «وكتب بها

3 عَلَيَّ ٱلْقُعُودُ ، دَفْعَةً بَعْدَ دَفْعَةٍ ، وَتَفَرُّدُهُ بِٱلْوَقَائِعِ مَعَ نَفَرٍ مِنْ عَسَاكِرِهِ ،
4 فَكَتَبْتُ إِلَيْهِ بِهَذِهِ ٱلْمَقْطُوعَةِ :

— من البسيط —

١ أَشِدَّةٌ ، مَا أَرَاهُ مِنْكَ ، أَمْ كَرَمُ ! ... تَجُودُ بِٱلنَّفْسِ ، وَٱلْأَرْوَاحُ تُصْطَلَمُ

٢ يَا بَاذِلَ ٱلنَّفْسِ وَٱلْأَمْوَالِ ، مُبْتَسِماً ، ... أَمَا يَهُولُكَ لَا مَوْتٌ ، وَلَا عَدَمُ ؟!

٣ لَقَدْ ظَنَنْتُكَ ، بَيْنَ ٱلْجَحْفَلَيْنِ ، تَرَى ... أَنَّ ٱلسَّلَامَةَ ، مِنْ وَقْعِ ٱلْقَنَا ، تَصِمُ

٤ نَشَدْتُكَ ٱللهَ ، لَا تَسْمَحْ بِنَفْسِ عُلًا ، ... حَيَاةُ صَاحِبِهَا تَحْيَا بِهَا ٱلْأُمَمُ

٥ هِيَ ٱلشَّجَاعَةُ إِلَّا أَنَّهَا سَرَفٌ ، ... وَكُلُّ فَضْلِكَ لَا قَصْدٌ وَلَا أَمَمُ

٦ إِذَا لَقِيتَ رِقَاقَ ٱلْبِيضِ ، مُنْفَرِداً ، ... تَحْتَ ٱلْعَجَاجَةِ لَمْ تُسْتَكْثَرِ ٱلْخَدَمُ

٧ تَفْدِي بِنَفْسِكَ أَقْوَاماً صَنَعْتَهُمُ ... وَكَانَ حَقُّهُمُ أَنْ يَفْتَدُوكَ هُمُ

٨ وَمَنْ يُقَاتِلُ مَنْ تَلْقَى ٱلْقِتَالَ بِهِ ، ... وَلَيْسَ يَفْضُلُ عَنْكَ ٱلْخَيْلُ وَٱلْبُهُمُ !

إلى سيف الدولة ، وقد ذكر مسيره إلى ديار بكر ، وتخليفه اياه على الشام» — ح ، حا : «وكتب بها إلى سيف الدولة يذكر مسيره إلى ديار بكر وتركه بالشام» — ف : «وله إلى الأمير سيف الدولة عند مسيره إلى ديار بكر وقد أمره ان يتخلف بالشام» — ي : «وعزم سيف الدولة على الغزو ، واستخلاف أبي فراس على الشام فكتب إليه قصيدة منها : قالوا المسير الخ .» — (١) ط ، بد : «ما أراها منك» — (٢) ب : «والأموال مجتهدًا» — (٣) طا ، بد : «لقد رأيتك» — طا : «قضم» — ب : «من وضع القنا» — (٤) تنفرد ب : «بنفس فتى» — في باقي النسخ : «بنفس عُلًا» — ح : «بها أمم» — (٥) حا : «وكل قصدك لا فضل ولا أمم» — حا : «وكل قصدك لا فضل ولا نعم» — ب : «سرف» — وفي باقي النسخ : «شرف» — (٦) ب : «تحت العجاجة لم» — ح ، حا : «تحت العجاج فلم يستكثر» — طا ، بد : «تحت العجاج فلا تستكثر» — ط :

« إذا لقيت رقاب النيض منفردًا ... تحت العجاج فلا يستكره الخدم »

— (٧) ح ، حا : «ان يفتديك هم» — هذا البيت في ب يأتي بعد ٨ — (٨) ب : «ومن يقاتل»

٩ تَضِنُّ بِالْحَرْبِ عَنَّا، ضَنَّ ذِي بَخَلٍ ... وَمِنْكَ، في كُلِّ حالٍ، يُعْرَفُ الكَرَمُ!

١٠ لَا تَبْخَلَنَّ عَلَى قَوْمٍ إِذَا قُتِلُوا ... أَثْنَى عَلَيْكَ بَنُو الْهَيْجَاءِ دُونَهُمُ

١١ أُلْبِسْتَ مَا لَبِسُوا، أُرْكِبْتَ مَا رَكِبُوا ... عُرِّفْتَ مَا عَرَفُوا، عُلِّمْتَ مَا عَلِمُوا

١٢ كَمَا أُرِيتَ بِبِيضٍ، أَنتَ وَاهِبُهَا، ... عَلَى خُيُولِكَ خَاضُوا الْبَحْرَ وَهْوَ دَمُ!

١٣ هُمُ الْفَوَارِسُ، في أَيْدِيهِمُ أَسَلٌ، ... فَإِنْ رَأَوْكَ فَأُسْدٌ، وَالْقَنَا أَجَمُ

١٤ قَالُوا الْمَسِيرَ! فَهَزَّ الرُّمْحَ عَامِلَهُ، ... وَارْتَاحَ فِي جَفْنِهِ الصَّمْصَامَةُ الْخَذِمُ

١٥ فَطَالَبَتْنِي بِمَا سَاءَ الْعُدَاةَ، وَقَدْ ... عَوَّدْتَهَا مَا تَشَاءُ، الذِّئْبُ وَالرَّخَمُ

١٦ حَقًّا، لَقَدْ سَاءَنِي أَمْرٌ، ذُكِرْتُ لَهُ، ... لَوْلَا فِرَاقُكَ لَمْ يُوجَدْ لَهُ أَلَمُ

١٧ لَا تَشْغَلَنِّي بِأَمْرِ «الشَّامِ» أَحْرُسُهُ ... إِنَّ «الشَّآمَ» عَلَى مَنْ حَلَّهُ حَرَمُ

١٨ فَإِنَّ لِلثَّغْرِ سُورًا مِنْ مَهَابَتِهِ، ... صُخُورُهُ مِنْ أَعَادِي أَهْلِهِ قِمَمُ

— ح، حا، بد: «من ذا يقاتل من تلقى القتال له» — ف: «من يلقى» — ط، طا: «ماذا يقاتل من يلقى القتال به» — ف: «وليس تقرب منك» — وعلى هامش هذا البيت في نسخة ب شرح للبيت السابق هذا نصه:

« صنعه أحسن القيام بـه وهو مأخوذ من صنع فرسه إذا أحسن القيام بـه »

— (٩) حا: «تظن» — ب، حا: «ظن ذي بخل» — ف: «تضن بالطعن عنا» — وعنه أخذ كانار — (١٠) ح، حا، ف: «إذا فتكوا» — ف: «بنو الحاجات دونهم» — حا: «بني الهيجاء» — (١١) بد، ح، حا، طا: «اعرفت ما عرفوا اعلمت ما علموا» — ف: «لبست... ركبت» — (١٢) ط، طا، بد، ف: «كما أريت ببيض» — حا، ح: «لما رأيت ببيض» — وهـذا البيت لا يوجد في نسخة الأم: ب — (١٣) ناقص في طا — (١٥) بد، ف: «فطالبتني بما ساء العداة يدٌ» — ب: «وطالبتني بما» — بد: «عودتها يرتجيها» — طا: «عودتني ما يشاء» — ط: «عفاتها ما يشاء» — (١٦) ف: «أمر نُدبت له» — (١٧) ح: «لا تشغلن بأرض الشام تحرسها» — ب: «لا تشغلني بأمر الشام أحرسه» — ط: «لا تشغلن فأرض الشام تحرسه» — طا: «بأرض الشام تحرسه» — (١٨) ح، ف: «وإن للثغر سورًا من مخافته» — ط، طا، ب: «فان من مهابته»

١٩ لَا يَحْرِمَنِّي «سَيْفُ ٱلدِّينِ» صُحْبَتَهُ ... فَهِيَ ٱلْحَيَاةُ ٱلَّتِي تَحْيَا بِهَا ٱلنَّسَمُ

٢٠ وَمَا ٱعْتَرَضْتُ عَلَيْـهِ فِي أَوَامِرِهِ ... لَـكِنْ سَأَلْتُ، وَمِنْ عَادَاتِهِ، نَعَمُ!

٢٨٥

I وَقَالَ، فِي «أَبِي ٱلْمَكَارِمِ» وَ«أَبِي ٱلْمَعَالِي» ٱبْنَيْ «سَيْفِ ٱلدَّوْلَةِ» مِنْ
2 أُخْتِ «أَبِي فِرَاسٍ»: — من الكامل —

١ اِبْنَانِ، أَمْ شِبْلَانِ ذَانِ؟ فَإِنَّنِي ... لَأَرَى دِمَاءَ ٱلدَّارِعِينَ غِـذَاهُمَا

٢ تُنْبِي ٱلْفِرَاسَةُ: أَنَّ فِي ثَوْبَيْهِمَا ... لَيْثَـيْنِ، تَجْتَنِبُ ٱللُّيُوثُ حِمَاهُمَا

٣ لِمَ لَا يَفُوقَانِ ٱلْأَنَامَ، مَكَارِماً! ... وَٱلسَّيِّدَانِ، كِلَاهُمَا، جَدَّاهُمَا

٤ تَلْقَى «أَبَا ٱلْهَيْجَاءِ» فِي هَيْجَاهُمَا، ... وَيُرِيكَ فَضْلَ «أَبِي ٱلْعَلَاءِ» عُلَاهُمَا

٥ زِدْنَاهُمَا، شَرَفاً رَفِيعاً سَمْكُهُ، ... ثَبْتَ ٱلدَّعَائِمِ، إِذْ تَخَوَّلْنَاهُمَا

٦ مُيِّزَتْ بَيْنَهُمَا فَلَمْ يَتَفَاضَلَا ... كَٱلْفَرْقَدَيْنِ تَشَاكَلَتْ حَالَاهُمَا

٧ إِنِّي، وَإِنْ كَانَ ٱلتَّعَصُّبُ شِيمَتِي ... لَا أَدْفَعُ ٱلشَّرَفَ ٱلْمُنِيفَ أَخَاهُمَا!

٨ أَنِّي يُقَصِّرُ عَنْ مَكَانٍ فِي ٱلْعُلَا ... وَٱلْمَجْدِ، مَنْ أَضْحَى أَبُوهُ أَبَاهُمَا؟!

٩ لَـكِنْ لِذَيْنِ بِنَا مَكَانًا بَاذِخًا، ... لَا يَدَّعِيهِ، مِنَ ٱلْأَنَامِ، سِوَاهُمَا

---

(١٩) ب: «سيف الدين رؤيته» — «وهي الحياة التي يحي بها النسم» — ط، طا: «النسم» — بد، ح: «تحيا بها الأمم» — (٢٠) ف: «اعترضت بشيء من أوامره»

٢٨٥ — (I) ح: «وقال يمدح ابني سيف الدولة» — والمقدمة أخذناها عن ب — والقصيدة لا توجد في ط، طا — (١) ب: «شبلان حقاً إنني» — ح، ا، بج: «شبلان ذان فانني» — ح، ا: «دماء الدارعين علاهما» — (٣) ب: «الأنام» — ح، بج: «الكرام مكارماً» — (٤) ب: «يُلقى أبو الهيجاء» — ح، ا: «أبا الهيجاء» — «ويزيد فضل» — (٦) ب: «تكافئت حالاهما» — بج: «ميزت فضلها» — (٧) ب: «لأرفع الشرف» — بج: «ان التعصب شيمتي لكنني» — «الشرف الرفيع» — (٨) بج: «إنا نقصر» — (٩) ب: «مكانًا عاليًا» — ح: «مكان باذخ»

٢٨٦

I وَقَالَ يُهَنِّئُ «سَيْفَ ٱلدَّوْلَةِ» بِٱبْنِهِ «أَبِي ٱلْكَاتِبِ» – رَحِمَهُمَا
2 ٱللّٰهُ تَعَالَى – :

– من مجزوء الكامل –

١ يَهْنِي «ٱلْأَمِيرَ» بِشَارَةٌ ، قَرَّتْ بِهَا عَيْنُ ٱلْمَكَارِمْ
٢ أَعْلَى ٱلْوَرَى ، شَرَفاً ، وَمَنْ قَدْ بَشَّرُوهُ بِخَيْرِ قَادِمْ
٣ إِنِّي ، وَإِنْ كُنْتُ ٱلْمُشَا رِكَ فِي ٱلْأُبُوَّةِ ، وَٱلْمُسَاهِمْ ،
٤ لَأَقُولُ قَوْلًا لَا يُرَدُّ ؛ وَلَا يُرَى لِي فِيهِ لَائِمْ :
٥ لِـ«أَبِي ٱلْمَعَالِي» ، فِي ٱلْعُلَا ، وَ«أَبِي ٱلْمَكَارِمِ» ، فِي ٱلْمَكَارِمْ ،
٦ بَيْتٌ ، رَفِيعٌ سَمْكُهُ ، عَالِي ٱلذُّرَى ، ثَبْتُ ٱلدَّعَائِمْ

٢٨٧

I قَالَ ٱبْنُ خَالَوَيْهِ : أَغَارَ «مَرِجُ بْنُ جَحْشٍ» ، وَمَعَهُ «نُمَيْرٌ» ، وَ«مُطْعِمُ
2 ٱبْنُ عَلِيٍّ ٱلضِّبَابِيُّ» فِي خَيْلٍ مِنْ «نُمَيْرٍ» ، عَلَى «عَيْنِ قَاصِرٍ» فَرَكِبَ
3 «أَبُو فِرَاسٍ» مِنْ «مَنْبِجَ» ، وَأَغَذَّ ٱلسَّيْرَ حَتَّى لَحِقَهُمْ أَسْفَلَ «آيِدِينَ» فِي

---

٢٨٦ — (I) ح ، حا : «وقال يهنئ سيف الدولة» – أخذنا المقدمة عن ب – هذه المقطعة ناقصة في ط ، طا — (٢) ح : «أعلا الورى قدماً وخيرهم يسير» – ا : «قدرًا وخيرهم يبشر»

٢٨٧ — هذه المقدمة مختصرة في ط ، طا : «وقال وقد ظفر ببني نميم» – ومصحفة في ف : «وله وقد كرّ خيلًا من بني تميم من منبج إلى بالس في نفر كبير ، فاستنقذ الطرائد منهم ، وأسر مرج بن عجير . . وجاءه رسل بني تميم تطلب الذمام والجيرة» – ش : «بني نمير» — (I) ب : «مرج بن جحش البشرمي» – تي : «مرج بن جحش البعثري» – كلمة : «ومعه نمير» – زائدة في تي — (3) ب : «وأعد السير» – «عايدين» – تي : «في أسفل آيدين»

4 نَفرٍ ، فأَسرَ « مَرجاً » ، وَبَارَزَ « مُطعِماً » وَمعَهُ ٱلسَّيفُ ، وَمعَ «مُطعِمٍ»
5 ٱلرُّمحُ ، فَكَرَّ حتّى سَبَقَهُ إلَى « ٱلفُرَاتِ » ؛ وَأَخذَ ٱلطَّرَائدَ ، وَمَنعَ « خُوَيلَفَةَ »
6 منَ ٱجتِيَازِ « ٱلرَّقّةِ » ، فَقالَ ، عِندَ ذَلِكَ ، « أَبو فِراسٍ » :

— من الوافر —

١ وَرَاءَكَ يَا « نُمَيرُ » ! فَلَا أَمَامُ فَقَدْ حَرُمَ « ٱلْجَزِيرَةُ » وَ« ٱلشَّآمُ »
٢ لَنَا ٱلدُّنْيَا ، فَمَا شِئْنَا حَلَالٌ لِسَاكِنِهَا ، وَمَا شِئْنَا حَرَامُ
٣ وَيَنْفُذُ أَمرُنَا ، فِي كُلِّ حَيٍّ ، فَيُدْنِيهِ وَيُقْصِيهِ ٱلْكَلَامُ
٤ أَرَاجِيَةَ « خُوَيْلَفَةٍ » ذِمَاماً وَرَاءَكِ ، لَا أَمَانَ وَلَا ذِمَامُ !
٥ أَلَمْ تُخْبِرْكِ خَيْلِي عَنْ مَقَامِي بِ« بَالِسَ » يَوْمَ ضَاقَ بِهَا ٱلْمُقَامُ !
٦ وَوَلَّتْ تَلْتَقِي ، بَعْضاً بِبَعْضٍ ، لَهُمْ ـ وَٱلْأَرْضُ وَاسِعَةٌ ـ زِحَامُ
٧ سَرَوْا وَٱللَّيْلُ يَجْمَعُنَا ، وَلَكِنْ يَبُوحُ بِهِمْ ، وَيَكْتُمُنَا ٱلظَّلَامُ
٨ إلَى أَنْ صَبَّحَتْهُمْ بِٱلْمَنَايَا كَرَائِمُ ، فَوقَ أَظْهُرِهَا كِرَامُ
٩ مِنَ ٱلعَرَشَاتِ تَلْحَقُ مَا رَأَتْهُ ، إِذَا طَلَبَتْ ، وَتُعْطَى مَا تُسَامُ
١٠ تَنَازَعُ بِي وَبِٱلْفُرْسَانِ حَوْلِي تُجَفِّلُهُمْ ، كَمَا جَفَلَ ٱلنَّعَامُ

---

(5) ب : « وأخذ الطريد » — ب : « خويقلة » — (١) ف : « فقد حرم » — ط ، طا : «وقد حرم» — وفي ش شرح : «يقول لبني نمير اذهبي وراءك فلا أمام لك ، وقد حرمنا عليك سكنى الجزيرة والشام !» — العجز ناقص في ب — (٢) البيت كله ناقص في ب — ط ، طا : «حلال لساكنه» — (٣) ف : «ينفذ» من غير واو — والعجز موجود في ب مع صدر البيت الأول — (٤) ناقص في ط ، طا — ب : «خويلفةٌ» — ف : «أراجيةً خويلفةً» — (٦) ط : « تتقى بعضاً» — ب : «تتقي» — ش ، طا : «تلتقي» — (٧) لا يوجد في ط ، طا — ب : «يموج بهم» — ف : «يبوح بهم» — (٨) ب : « فوقها حمد كرام» — ف : «فوق أظهرها» — ناقص في ط ، طا ، ش — (١٠) ب : «أجفلُهمْ» — ف : «فجفلهم» ولعلها : « تجفلهم » — ناقص في ط ، طا

١١ بَطَحْنَا مِنْهُمُ «مَرَجَ بْنَ جَحْشٍ» فَلَمْ يَقِفُوا عَلَيْهِ، وَلَمْ يُحَامُوا
١٢ أَقُولُ لِـ «مُطْعِمٍ» لَمَّا ٱلْتَقَيْنَا وَقَدْ وَلَّى وَفِي يَدِيَ ٱلْحُسَامُ:
١٣ أَتَجْعَلُ بَيْنَنَا عِشْرِينَ كَعْباً وَتَهْرُبُ! سَوْءَةً لَكَ يَا غُلَامُ!
١٤ أَحَلَّكُمُ بِدَارِ ٱلضَّيْمِ، قَسْراً، هُمَامٌ لَا يُضَامُ، وَلَا يُرَامُ!

٢٨٨

1 قَالَ ٱبْنُ خَالَوَيْهِ: غَدَا «أَبُو فِرَاسٍ» يَتَصَيَّدُ، فَلَمْ يَعْلَمْ حَتَّى
2 أَحْدَقَتْ بِهِ ٱلْخَيْلُ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ، فِي عَدَدٍ كَثِيرٍ، فَلَمْ يَزَلْ يُقَاتِلُ،
3 حَتَّى كَشَفَهُمْ، وَأَعْتَقَ فَارِسَهُمْ، وَأَسَرَ عِدَّةً مِنْهُمْ، فَقَالَ:

— من الوافر —

١ أَلَا مَنْ مُبْلِغٌ سَرَوَاتِ قَوْمِي وَ«سَيْفَ ٱلدَّوْلَةِ» ٱلْمَلِكَ، ٱلْهُمَامَا!
٢ بِأَنِّي لَمْ أَدَعْ فَتَيَاتِ قَوْمِي، إِذَا حَدَّثْنَ، جَمْجَمْنَ ٱلْكَلَامَا
٣ شَرَيْتُ ثَنَاءَهُنَّ بِبَذْلِ نَفْسِي، وَنَارُ ٱلْحَرْبِ تَضْطَرِمُ ٱضْطِرَامَا

(١١) ب: «فيهم مرج بن حَبَنْشٍ» — ف:
«بطحنا بينكم مرج بن عشج فلم تقفوا عليه ولم تحاموا»
وهو في هذه النسخة بعد ١٣ مختلف الترتيب عن سائر النسخ — (١٢) ب: «يدي الحِمامُ» — وفي باقي النسخ: «الحسام» (١٣) ب: «عشرين باعًا» — وفي باقي النسخ: «كعبًا» — وفي ش: «وتجعل بيني وبينك الرمح الذي كعوبه عشرين!» — ب: «سوءت ذلك يا غلام» — (١٤) ب: «بدار الضيم قهرًا» — ف: «غلام لا يرام ولا يضام» — ب، ط: «همام لا يضام ولا يرام» — ش، طا: «همام لا يقاس به همام»

٢٨٨ — هذه المقدمة أخذناها عن ب التي تنفرد بروايتها — أما ف فتروي ما يلي: «وله، وقد انفرد عن أصحابه في الصيد ومعه غلامان له، فلقي خيلًا من بني كلاب، فلم يعلم بهم حتّى حصل في أوساطهم، فلم يزل يقاتل حتى كشف الخيل، وأسر فارسين، فاعتق أحدهما.» — (3) في الأصل: «واعتنق فارسهم» — وهذه القصيدة لا توجد في ط، طا — ولقد روت بعضها يتيمة الدهر ونقلها كانار إلى كتابه عن دفورجاك — ي: «وكتب إلى سيف الدولة» — (٣) ح: «ونار الموت»

٤ وَلَمَّا لَمْ أَجِدْ إِلَّا فِرَارًا أَشَدَّ مِنَ ٱلْمَنِيَّةِ أَوْ حِمَامَا

٥ حَمَلْتُ، عَلَى وُرُودِ ٱلْمَوْتِ، نَفْسِي وَقُلْتُ لِعُصْبَتِي: «مُوتُوا كِرَامَا!»

٦ وَلَمْ أَبْذُلْ، لِخَوْفِهِمُ، مِجَنًّا وَلَمْ أَلْبَسْ حِذَارَ ٱلْمَوْتِ، لَامَا

٧ وَعُذْتُ بِصَارِمٍ، وَيَدٍ، وَقَلْبٍ حَمَانِي أَنْ أُلَامَ، وَأَنْ أُضَامَا

٨ أُلَفِّهُمُ، وَأَنْشُرُهُمْ كَأَنِّي بِهِمْ نَعَمًا أُطَارِدُ، أَوْ نَعَامَا

٩ وَأَنْتَقِدُ ٱلْفَوَارِسَ غَيْرَ أَنِّي رَأَيْتُ ٱللَّوْمَ أَنْ أَلْقَى ٱلْأَلَامَا

١٠ وَمَدْعُوٍّ إِلَيَّ أَجَابَ لَمَّا رَأَى أَنْ قَدْ تَذَمَّمَ وَٱسْتَلَامَا

١١ عَقَدْتُ عَلَى مُقَلَّدِهِ يَمِينِي، وَأَعْفَيْتُ ٱلْمُثَقَّفَ وَٱلْحُسَامَا

١٢ وَهَلْ عُذْرٌ، وَ«سَيْفُ ٱلدِّينِ» رُكْنِي، إِذَا لَمْ أَرْكَبِ ٱلْخُطَطَ ٱلْعِظَامَا!؟

١٣ وَأَتْبَعُ فِعْلَهُ، فِي كُلِّ أَمْرٍ، وَأَجْعَلُ فَضْلَهُ، أَبَدًا، إِمَامَا

---

(٤) ب: «أشد من الحمام او الحماما» — ح: «من المنية او جماماً» — ح، ا: «فلما لم أجد» — (٥) ف: «وقلت لأسرتي» — كانار؛ ي: «لصحبتي» — (٦) ب: «لخوفهم مجناً» — ح، ف: «لخوفهم جنيباً» — ب: «لخوف الموت» — (٧) ح، ا: «وعدت» — «أن أضام وأن ألاما» — وهو في هاتين النسختين بعد ٨ — فتبعت ترتيب ب حرفياً — ف يرويه على هذه الصورة:

«ولكني لقيتهم بطعن حماني أن أضام وأن ألاما»

— (٨) في ح، ا، ف يكرر معنى البيت في صيغة ثانية، ولا تتورع النسخ عن نشر البيتين معاً فتروي قبل هذا:

«كَشَفْتُ بِهِ صُدُورَ ٱلْمَوْتِ عَنِّي كَمَا جَفَّلْتَ فِي بِيدٍ نَعَامَا»

— ف: «صدور الخيل» — ح: «أطرد أو نعامى» — (٩) ناقص في نسخة الأم: ب — ف:

«وَلَاقَيْتُ ٱلْفَوَارِسَ غَيْرَ أَنِّي رَأَيْتُ ٱللَّوْمَ أَنْ أَلْقَى ٱللِّئَامَا»

— ولذا أخذنا برواية ح، ا — (١٠) ب: «ومدعو إلى الأجناب لما» — ف: «ومدعو أجاب اليَّ لما رَآني قد» — ب: «واستداما» — (١٢) من ٥–١٢ ناقص في ي وكانار — ب: «الخطط الفطاما» — (١٣) ح، ا: «واتبع قوله» — ب: «واجعل فعله أبدًا» — ي، كانار: «وأقفو فعله في كل أمر»

١٤ وَقَدْ أَصْبَحْتُ مُنْتَسِبًا إِلَيْهِ ، وَحَسْبِي أَنْ أَكُونَ لَهُ غُلَامَا

١٥ أَرَانِي كَيْفَ أَكْتَسِبُ ٱلْمَعَالِي، وَأَعْطَانِي ، عَلَى ٱلدَّهْرِ ٱلذِّمَامَا

١٦ وَرَبَّانِي فَفُقْتُ بِهِ ٱلْبَرَايَا ، وَأَنْشَأَنِي فَسُدْتُ بِهِ ٱلْأَنَامَا

١٧ فَعَمَّرَهُ ٱلْإِلَهُ لَنَا طَوِيلًا ؛ وَزَادَ ٱللهُ نِعْمَتَهُ دَوَامَا !

٢٨٩

I وَقَالَ : — من الطويل —

١ عُلُوجَ « بَنِي كَعْبٍ ! » بِأَيِّ مَشِيئَةٍ تَرُومُونَ، يَا خُمْرَ ٱلْأُنُوفِ ! مَقَامِي؟

٢ نَفَيْتُكُمُ عَنْ جَانِبِ «ٱلشَّامِ»، عَنْوَةً بِتَدْبِيرِ كَهْلٍ ، فِي طِعَانِ غُلَامِ

٣ وَفِتْيَانِ صِدْقٍ مِنْ غَطَارِيفِ «وَائِلٍ»، خِفَافِ ٱللِّحَى ، شُمِّ ٱلْأُنُوفِ ، كِرَامِ

٢٩٠

I وَقَالَ : — من الطويل —

١ يَقُولُونَ لَا تَخْرُقْ بِحِلْمِكَ هَيْبَةً وَأَحْسَنُ شَيْءٍ زَيَّنَ ٱلْهَيْبَةَ ٱلْحِلْمُ

٢ فَلَا تَتْرُكَنَّ ٱلْعَفْوَ عَنْ كُلِّ زَلَّةٍ فَمَا ٱلْعَفْوُ مَذْمُومٌ، وَإِنْ عَظُمَ ٱلْجُرْمُ!

٢٩١

I وَقَالَ ، يَفْتَخِرُ : — من الوافر —

١ لَنَا بَيْتٌ ، عَلَى عُنُقِ ٱلثُّرَيَّا ، بَعِيدُ مَذَاهِبِ ٱلْأَطْنَابِ ، سَامِ

---

(١٧) ب : «فعمره» — ح ، ا : «فأبقاه» — ي : «فأحياه» — «وزاد الله دولته» — ب : «وزاد الله نعمته دوامًا» — ح ، ا : «نعمته ودامًا»

٢٨٩ — (٢) ب : «من جانب» — (٣) ح : «من غطاريف ماجد»

٢٩٠ — (٢) طا : «من كل ذلة» — ح ، ب : «عن كل ذلة» — ح ، ط ، طا ، ل : «فما العفو مذمومًا» — ب : «مذموم»

٢٩١ — (١) في ذيل زهر الآداب ص ٢٦٨ :

٢ تُظَلِّلُهُ ٱلفَوَارِسُ بِٱلعَوَالِي، وَتَفرِشُهُ ٱلوَلَائِدُ بِالطَّعَامِ

٢٩٢

I وَقَالَ، يَصِفُ السَّبْيَ: — من الكامل —

١ وَخَرِيدَةٍ، كَرُمَتْ عَلَى آبَائِهَا؛ وَعَلَى بَوَادِرِ خَيْلِنَا لَمْ تُكْرَمِ

٢ خُطِبَتْ بِحَدِّ ٱلسَّيْفِ حَتَّى زُوِّجَتْ، كَرْهاً، وَكَانَ صِدَاقُهَا لِلْمُقْسِمِ

٣ رَاحَتْ، وَصَاحِبُهَا بِعُرْسٍ حَاضِرٌ، يُرْضِي ٱلإِلَهَ، وَأَهْلُهَا فِي مَأْتَمِ

٢٩٣

I وَقَالَ، يَمْدَحُ «سَيْفَ ٱلدَّوْلَةِ»، وَيُعَرِّضُ بِـ«نَاصِرِ ٱلدَّوْلَةِ»،

2 وَيَذْكُرُ مَسَاوِئَهُ، لَمَّا حَصَلَ عِنْدَ أَخِيهِ «سَيْفِ ٱلدَّوْلَةِ» بِـ«ٱلشَّامِ» هَارِباً

«لنا بيت على طنب الثريا بعيد مذاهب الأكناف سامي»

٢٩٢ — (I) ف: «وله يصف السبي» — ي: «وقال في جارية مسبية» — ط: «وقال في خريدة» — ذيل الزهر: «وقال يصف السبي» — (١) ح، ط، طا، ل: «على أربابها» — ب، ي: «كرمت على آبائها» — والعجز في ي، ف: «زمناً وعند سبائها لم تكرم» — ب: «وعلى توارد» — (٢) ب: «زوجت كرماً» — «في المقسم» — ح، ي، ف، ل: «للمقسم» — ذيل الزهر: «للمغنم» — (٣) ناقص في نسخة الأم: ب — ي: «صاحبها لعرس» — وتعلق على البيت بما يلي:

«ينظر معنى البيت الأول والثالث إلى قول المتنبي:

تبكى عليهن البطاريق في الدجى وهن لدينا ملقيات كواسد

بذا قضت الأيام ما بين أهلها مصائب قوم عند قوم فوائد.»

والبيت الثاني والثالث واردان في القصيدة (٣٠٤) من هذه الطبعة غير ان البيت الأول غير موجود

٢٩٣ — المقدمة في ح: «وقال معرضاً بناصر الدولة، لما توجه إلى سيف الدولة هارباً من أخيه معز الدولة حين طرده إلى الشام من ديار ربيعة في سنة سبع وأربعين وثلثماية» — ولقد أخذنا النص عن: ب، بج، تي وفي بعضها تصحيف وتحريف سنعرضه عليك — (I) جملة: «ويعرض... حتى... الشام» تنقص من ب — (2) تي: «لما حضر عند سيف الدولة» — بج: «حتى وصل هارباً من معز الدولة خبر هذه»

3 مِنْ « مُعِزِّ ٱلدَّوْلَةِ » ، وَقَدْ قَصَدَهُ ، وَأَخْرَجَهُ مِنْ دِيَارِهِ ، حَتَّى أَرْسَلَ إِلَى
4 أَخِيهِ . فَتَوَسَّطَ « سَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ » بَيْنَهُمَا ، وَحَمَلَ عَنْهُ ٱلْأَمْوَالَ ، وَذَلِكَ فِي
5 شَهْرِ رَجَبٍ ، سَنَةَ سَبْعٍ وَأَرْبَعِينَ وَثَلَثِمِائَةٍ ، مِنْ هِجْرَةِ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى
6 ٱللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ :

— من البسيط —

١ لِمِثْلِهَا يَسْتَعِدُّ ٱلْبَأْسُ وَٱلْكَرَمُ ، وَفِي نَظَائِرِهَا تُسْتَنْفَدُ ٱلنِّعَمُ
٢ هِيَ ٱلرِّئَاسَةُ لَا تُقْنَى جَوَاهِرُهَا ، حَتَّى يُخَاضَ إِلَيْهَا ٱلْمَوْتُ وَٱلْعَدَمُ
٣ تَقَاعَسَ ٱلنَّاسُ عَنْهَا فَٱنْتَدَبْتَ لَهَا كَٱلسَّيْفِ ، لَا نَكَلٌ فِيهِ وَلَا سَأَمُ
٤ مَا زَالَ يَجْحَدُهَا قَوْمٌ ، وَيُنْكِرُهَا حَتَّى أَقَرُّوا ، وَفِي آنَافِهِمْ رَغَمُ

(3) بج : «حتى امطر إلى احمه سوسط» والنسخة غير منقوطة — ب : «حتى انتظر إلى أخيه فتوسط» — (4) ب : «وحمل إليه الأموال» — تي : وحمل عنه للأموال» — (٥) التاريخ في ب رقمًا لا كتابة ؛ وينقص الشهر — ولعل هذه النصوص لا تروي غلتك عن الحادث ، أو لعل الشك يتسرب إلى نفسك بها ، فنحن سننقل إليك ، هنا ، ما يقول «ابن الأثير» في الحادث (١٧٣/٨ ط. أوربا) :

«. . . قد ذكرنا صلح معز الدولة مع ناصر الدولة على ألفي ألف درهم كل سنة فلمَّا كان سنة سبع وأربعين وثلثمائة أخر ناصر الدولة حمل المال ، فتجهز معز الدولة إلى الموصل ، وسار نحوها منتصف جمادى الأولى . . . ففارقها ناصر الدولة إلى نصيبين واستولى معز الدولة على الموصل . . . وسار معز الدولة إلى نصيبين ففارقها ناصر الدولة إلى ميافارقين ففارقه أصحابه ، وعادوا إلى معز الدولة مستأمنين ، فلمَّا رأى ناصر الدولة ذلك سار إلى أخيه سيف الدولة بحلب فلما وصل خرج إليه . . . ثم إن سيف الدولة راسل معز الدولة في الصلح ، وترددت الرسل في ذلك ، فامتنع معز الدولة من تضمين ناصر الدولة ، لخلفه معه مرة بعد أخرى ، فضمن سيف الدولة البلاد منه بألفي ألف درهم وتسعمائة ألف درهم . . . ثم انحدر إلى بغداد . . . ورجع ناصر الدولة إلى الموصل . . .» [انظر كانار 243] — (١) ح ، ا : «لمثلها يستعد الناس» — (٢) ب : «لا تفنى» — بج : «لا تبلى جواهرها» — (٣) ح : «وانتدبت» — لا نكل فيها» — (٤) كذا في ب — ح : «قوم وتنظرهم» — «وفي أعناقهم»

٥ شُكْرًا اِفْقَدْ وَفَتِ ٱلْأَيَّامُ مَا وَعَدَتْ، أَقَرَّ مُمْتَنِعٌ؛ وَٱنْقَادَ مُعْتَصِمُ!

٦ وَمَا ٱلرِّئَاسَةُ إِلَّا مَا تُقِرُّ بِهِ شَمْسُ ٱلْمُلُوكِ، وَتَعْنُو تَحْتَهُ ٱلْأُمَمُ

٧ مَغَارِمُ ٱلْمُلْكِ يَعْتَدُّ ٱلْمُلُوكُ بِهَا مَغَانِمًا فِي ٱلْعُلَا، فِي طَيِّهَا نِعَمُ

٨ هٰذِي شُيُوخُ «بَنِي حَمْدَانَ» قَاطِبَةً، لَاذُوا بِدَارِكَ، عِنْدَ ٱلْخَوْفِ، وَٱعْتَصَمُوا

٩ حَلُّوا بِأَكْرَمِ مَنْ حَلَّ ٱلْعِبَادُ بِهِ، بِحَيْثُ حَلَّ ٱلنَّدَى، وَٱسْتَوْثَقَ ٱلْكَرَمُ

١٠ فَكُنْتَ مِنْهُمْ، وَإِنْ أَصْبَحْتَ سَيِّدَهُمْ، تَوَاضُعُ ٱلْمُلْكِ فِي أَصْحَابِهِ عِظَمُ!

١١ شَيْخُوخَةٌ سَبَقَتْ، لَا فَضْلَ يَتْبَعُهَا وَلَيْسَ يَفْضُلُ فِينَا ٱلْفَاضِلُ ٱلْهَرِمُ

١٢ وَلَمْ يُفَضَّلْ «عَقِيلًا» فِي وِلَادَتِهِ عَلَى «عَلِيٍّ» أَخِيهِ، ٱلسِّنُّ وَٱلْقِدَمُ

١٣ وَكَيْفَ يَفْضُلُ مَنْ أَزْرَى بِهِ بَخَلٌ وَقَعْدَةُ ٱلْيَدِ، وَٱلرِّجْلَيْنِ، وَٱلصَّمَمُ

١٤ لَا تُنْكِرُوا، يَا بَنِيهِ، مَا أَقُولُ فَلَنْ تُنْسَى ٱلتِّرَاتُ، وَلَا إِنْ حَالَ شَيْخُكُمُ

---

(٥) ب: «فقد اوفت . . . ابر مولى به ذا الدهر معتصم» — واعتمدنا: ح في رواية البيت — (٦) كذا في ح، بج — أما ب:

«مَا لِلرِّيَاسَةِ إِلَّا مَن تَقُومُ بِهِ سَمَا ٱلْمُلُوكِ وَتَعْصُو تَحْتَهُ ٱلْأُمَمُ»

— (٧) هذا البيت مضطرب في ح، حا إذ تنقص الصدر وتثبت العجز بصدر آخر، فأخذناه عن ب — أما ترتيب ح، حا فمضطرب أيضاً يروي ٩ قبل ٨

— (٩) ح، حا ترويانه كما يلي:

«حَلُّوا بِأَكْرَمِ مَنْ حَلَّ ٱلْقِبَابَ بِهَا مَغَانِمًا فِي ٱلْعُلَا فِي طَيْفِهَا نِعَمُ»

— (١٠) ب: «فكنت فيهم وقد أصبحت سيدهم» — (١١) ب: «شيوخة سبقت . . . يفضل فيها» — ح، حا: «شيوخة سبقت» — بج: «وليس يقدم فيها» — (١٢) ب: الشطر الثاني:

« على أخيه الوصي السن والقدم »

— (١٣) ب: العجز:

« وقعدة اليدّ والرجلين والصمم »

— ح: « وقعده الدهر والرجلان »

— أ: « وصده الدهر والرجلان »

— (١٤) ب: « يُنسى التراب ولا الدّجال شيخكم» — ح: « ينسى التراث ولا ادّخال

١٥ كَادَتْ مَخَازِيهِ تُرْدِيـهِ فَأَنْقَذَهُ ... مِنْهَا، بِحُسْنِ دِفَاعٍ عَنْهُ، عَمُّكُمُ

١٦ أَسْتَوْدِعُ ٱللهَ قَوْماً ، لَا أُفَسِّرُهُمْ، ... ٱلظَّالِمِينَ ، وَلَوْ شِئْنَا لَمَا ظَلَمُوا

١٧ ٱلْقَائِلِينَ، وَنُغْضِي عَنْ جَوَابِهِمُ ، ... وَٱلْجَائِرِينَ، وَنَرْضَى بِٱلَّذِي حَكَمُوا،

١٨ إِنِّي، عَلَى كُلِّ حَالٍ، لَسْتُ أَذْكُرُهُمْ، ... إِلَّا وَلِلشَّوْقِ دَمْعِي وَاكِفٌ، سَجِمُ

١٩ اَلْأَ نَفْسُ ٱجْتَمَعَتْ يَوْماً، أَوِ ٱفْتَرَقَتْ ... - إِذَا تَأَمَّلْتَ - نَفْسٌ، وَٱلدِّمَاءُ دَمُ

٢٠ رَعَاهُمُ ٱللهُ - مَا نَاحَتْ مُطَوَّقَةٌ ... وَحَاطَهُمْ، أَبَداً - مَا أَوْرَقَ ٱلسَّلَمُ - !

٢٩٤

I وَقَــالَ — من السريع —

١ لَمَّا تَبَيَّنْتُ بِأَنِّي لَـــهُ ... أَزْدَادُ حُبًّا ، كُلَّمَا لَامُوا ،

٢ وَدِدْتُ إِذْ ذَاكَ ، بِأَنَّ ٱلْوَرَى ... فِيكَ ، مَدَى ٱلْأَيَّامِ ، لُوَّامُ

٢٩٥

I وَقَــالَ : — من البسيط —

١ وَشَادِنٍ قَــالَ لِي ، لَمَّا رَأَى سَقَمِي ... وَضَعْفَ جِسْمِي وَٱلدَّمْعَ ٱلَّذِي ٱنْسَجَمَا

٢ أَخَذْتَ دَمْعَكَ مِنْ خَدِّي، وَجِسْمَكَ مِنْ ... خَصْرِي، وَسُقْمَكَ مِنْ طَرْفِي ٱلَّذِي سَقُمَا

شيخكم» – بج :«ولا الأوحال سيحكم» — (١٥) ب :
« كادت مخازيه تريد به فانقذه   منها بحسن دفاع الله عمكم »
– بج : « كادت محارثه ترديه »
– ح ، ا : « مخازيه ترديـه فانقدها   منه بحسن دفاع عنه عمكم »
والصواب ما رويناه — (١٦) بج :« لا اسر بهم » — (١٨) ح ، ا : « دمع واكف »
— (١٩) ب :«آلاء نفس اجتمعت يوما وما افترقت» — (٢٠) ب :«دعاهم الله»
٢٩٥ — (١) في اليتيمة ، وفي أحسن ما سمعت :«وشاذن قال لي لما رأى» – ب :
«قال لما أن رأى. . .»

٢٩٦

I وَقَـــالَ : — من مجزوء الكامل —

١ يَا مَنْ رَضِيتُ بِفَرْطِ ظُلْمِهْ ، وَدَخَلْتُ ، طَوْعاً ، تَحْتَ حُكْمِهْ

٢ أَللهُ يَعْلَمُ مَـــــا لَقِيـ ـتُ مِنَ ٱلْهَوَى ، وَكَفَى بِعِلْمِهْ !

٣ هَبْ لِلْمُقِرِّ بِذَنْبِــــهِ ! وَٱصْفَحْ لَـهُ عَنْ عُظْمِ جُرْمِهْ !

٤ إِنِّي أُعِيـذُكَ أَنْ تَبُو ءَ بِقَتْلِهِ ، وَبِحَمْـلِ إِثْمِـهْ

٢٩٧

I وَقَـــالَ : — من السريع —

١ أَيَا مُعَافَى مِنْ رَسِيسِ ٱلْهَوَى ! يَهْنِيـكَ حَالُ ٱلسَّالِمِ ٱلْغَانِمِ

٢ أَعَانَكَ ٱللهُ بِخَـيْرٍ ، أَمَا تَكُونُ لِي عَوْناً عَلَى ٱلظَّالِمِ ؟ !

٢٩٨

I وَقَـــالَ : — من الخفيف —

١ وَدَّعُوا ؛ خَشْيَةَ ٱلرَّقِيبِ ، بِإِيمَا ءٍ ، فَوَدَّعْتُ ، خَشْيَةَ ٱللُّوَّامِ ،

٢ لَمْ أَبُحْ بِٱلْوَدَاعِ ، جَهْرًا وَلَـكِنْ كَانَ جَفْنِي فَمِي ، وَدَمْعِي كَلَامِي !

---

٢٩٦ — (١) ب : «وصبرت طوعاً تحت حكمه» — (٣) ب : «عن بعض جرمه» — (٤) لا يوجد في ب فأخذناه عن بج ، ط ، طا — بج : «تنوء»

٢٩٧ — (١) ب : «أيا مُعاقاً» — ح : «معافاً» — (٢) ح : «أغاثك الله . . . غوثاً» — ب : «أعانك . . . عوناً»

٢٩٨ — (١) عيون التواريخ (الورقة ٨١) : «وودعت خيفة اللوام» — (٢) عيون التواريخ : «وان كان فمن ناظري ودمعي كلامي»

٢٩٩

1 وَقَـــالَ — من الخفيف —

١ لَسْتُ بِٱلْمُسْتَضِيمِ مَنْ هُوَ دُونِي، اِعْتِـدَاءً ، وَلَسْتُ بِٱلْمُسْتَضَامِ

٢ أَبْذُلُ ٱلْحَقَّ لِلْخُصُومِ ، إِذَا مَـا عَجَزَتْ عَنْهُ قُـدْرَةُ ٱلْحُكَّامِ

٣ لَا تَخَطَّى إِلَى ٱلْمَظَـالِمِ كَفِّي، حَـذَرًا مِنْ أَصَابِعِ ٱلْأَيْتَامِ

٣٠٠

1 وَقَالَ ، وَهُوَ فِي ٱلْأَسْرِ ، وَكَتَبَ بِهَا إِلَى «أَبِي ٱلْمَكَارِمِ» وَ«أَبِي
2 ٱلْمَعَالِي» ٱبْنَيْ «سَيْفِ ٱلدَّوْلَةِ» :

— من مجزوء الكامل —

١ يَا سَيِّـدَيَّ ! أَرَاكُمَا لَا تَذْكُرَانِ أَخَاكُمَـا !

٢ أَوَجَدْتُمَـا بَدَلًا بِـهِ ، يَبْنِي سَمَـاءَ عُلَاكُمَا ! ؟

٣ أَوَجَـدْتُمَا بَدَلًا بِـهِ ، يَفْرِي نُحُورَ عِدَاكُمَـا ! ؟

٤ مَا كَانَ بِٱلْفِعْـلِ ٱلْجَمِيـ لِ ، بِمِثْلِـهِ ، أَوْلَاكُمَا !

٥ مَنْ ذَا يُعَابُ ، بِمَـا لَقِيـ تُ مِنَ ٱلْوَرَى ، إِلَّا كُمَـا ؟

---

٢٩٩ — (١) ط : «من سوء دوني لاعتداء» — طا ، ل : «لاعتداء ولست» — ب : «اعتداء» — «بالمستظام» — (٣) ح ، ي ، وفي أحسن ما سمعت (ص ١٥١) :
«رب أمر عففت عنه اختيارًا حـذرًا من أصـابع الايتام»
— طا : «لم تخالط يـد المظالم كفي حـذرًا من اصابع الأيتام»
— ط : «لا تخطى الى المكالم كفي» — وفي ي يتأخر ٢ بعد ٣

٣٠٠ — (١) ب : «يا سيداي» — (٢) طا : «علاء علاكما» — (٣) ناقص في نسخة الأم ب — (٥) ناقص فى ط ، طـا وكذلك (٦)

٦ لَا تَقْعُدَا بِي ، بَعْدَهَا ، وَسَلَا «ٱلأَمِيرَ» ، أَبَا كُمَا !

٧ وَخُذَا فِدَايَ ، جُعِلْتُ مِنْ رَيْبِ ٱلزَّمَانِ فِدَاكُمَا !

٣٠١

١ وَقَالَ ، يَذْكُرُ أَسْرَهُ ، وَمُنَاظَرَةً جَرَتْ بَيْنَهُ وَبَيْنَ «ٱلدُّمُسْتُقِ» فِي
٢ ٱلدِّينِ ، فَعَرَّضَ بِذَلِكَ :

— من الوافر —

١ يَعِزُّ عَلَى ٱلأَحِبَّةِ ، بِـ «ٱلشَّآمِ» ، حَبِيبٌ ، بَاتَ مَمْنُوعَ ٱلْمَنَامِ

٢ تَبِيتُ هُمُومُهُ ، وَٱللَّيْلُ دَاجٍ ، تُقَلِّبُهُ عَلَى وَخْزِ ٱلسِّهَامِ

٣ يَؤُولُ بِهِ ٱلصَّبَاحُ إِلَى صَبَاحٍ ، وَيُسْلِمُهُ ٱلظَّلَامُ إِلَى ظَلَامِ

٤ وَإِنِّي لَلصَّبُورُ عَلَى ٱلرَّزَايَا ، وَلَكِنَّ ٱلْكِلَامَ عَلَى ٱلْكِلَامِ

٥ جُرُوحٌ لَا يَزَلْنَ يَرِدْنَ مِنِّي عَلَى جُرْحٍ قَرِيبِ ٱلْعَهْدِ ، دَامِ

---

(٦) ف : «لا تغفلاني بعدها» — (٧) طا : «فخذا فداي . . . ريب الزمان»

٣٠١ — هذه المقدمة نقلناها عن طا ، ل — ب : «قال أبو فراس : رضيت الحال التي شرحها من خروج الدمستق إلى «دلوك» اياه (؟) ومناظرة جرت بيني وبينه عند أسره في الدين وقال : » — ويلاحظ انها ممسوخة مصحفة فلم نضعها في المتن . — أما حادثة مناظرة الشاعر للدمستق ، فقد مرت بنا في القصيدة ٢٤ ص ٣٦ وقد سعى الأستاذ كانار أن يؤرخ القصيدة الاولى وهذه القصيدة وأن يسمّي «الدمستق» فتردد بين «نقفور فقاس» وبين أخيه (لاون) :— «Nicéphore Phocas» et «Léon» ثم أكد أن حوادث القصيدة تدل على تدين الدمستق ، وقد عرف بذلك نقفور أكثر من أخيه (انظر Schlumberger. Chap. VI) فاذا كان نقفور المقصود فتاريخ ذلك قبل آب ٩٦٣ م. أي قبل تتويج نقفور ولو انه كان ملكًا لذكر أبو فراس ذلك في شعره — (٢) ناقص في أكثر النسخ ، فأخذناه عن ب ، ف — (٣) كذلك ناقص — ف :

«يَؤُولُ بِهِ ٱلصَّبَاحُ إِلَى صَلَاحٍ وَيُسْلِمُهُ ٱلظَّلَامُ إِلَى ضِرَامِ»

— (٤) ط ، طا ، ل : «على كلام» — ب : «على الكلام» — بج : «على الملام» — (٥) ي :

٦ وَلَمْ يَبْقَ ٱلرَّمِيُّ ، وَإِنْ تَرَاخَتْ لَيَالِيهِ عَلَى مَرِّ ٱلسِّهَامِ

٧ وَبِٱللهِ ٱلدِّفَاعُ ، وَأَيُّ سَهْمٍ أُحَاوِلُ دَفْعَهُ ، وَٱللهُ رَامِ ؟

٨ تَأَمَّلَنِي « ٱلدُّمُسْتُقُ » ، إِذْ رَآنِي ، فَأَبْصَرَ صِيغَةَ ٱللَّيْثِ ، ٱلْهُمَامِ

٩ أَتُنْكِرُنِي كَأَنَّكَ لَسْتَ تَدْرِي بِأَنِّي ذَلِكَ ٱلْبَطَلُ ، ٱلْمُحَامِي

١٠ وَأَنِّي إِذْ نَزَلْتُ عَلَى « دُلُوكٍ » ، تَرَكْتُكَ غَيْرَ مُتَّصِلِ ٱلنِّظَامِ

١١ وَلَمَّا أَنْ عَقَدْتُ صَلِيبَ رَأْيِي تَحَلَّلَ عِقْدُ رَأْيِكَ فِي ٱلْمَقَامِ

١٢ وَكُنْتَ تَرَى ٱلْأَنَاةَ ، وَتَدَّعِيهَا فَأَعْجَلَكَ ٱلطِّعَانُ عَنِ ٱلْكَلَامِ

١٣ وَبِتَّ مُؤَرَّقًا ، مِنْ غَيْرِ سُهْدٍ ، حَمَى جَفْنَيْكَ طِيبَ ٱلنَّوْمِ حَامِ

«يزدن مني . . . قريب العهد» — بج : «قريب العهد» — ل ، ط ، طا : «بعيد العهد دامي» — ف : « لم يزلن . . . قريب » — (٦) ف : « وكم يبقى . . . على كر السهام » — ب : «ولم يبق . . . على مر السهام» — ناقص في سائر النسخ إلّا في هاتين — (٧) ب : «إلى مهم أحاول دفعه» — ف : «وأي سهم أحاول» — ناقص في كثير من النسخ — (٨) ب : «فابصر جبهة» — ط ، ي : «صيغة الليث» — ف ، ل : «وابصر صيغة» — (١٠) روى ياقوت هذا البيت في معجم البلدان (٥٨٣/٢) :

« دُلوك : بضم أوله وآخره كاف ، بليدة من نواحي حلب بالعواصم ، كانت بها وقعة لأبي فراس بن حمدان مع الروم وقال بعضهم يذكرها :

وَإِنِّي إِنْ نَزَلْتُ عَلَى دُلُوكٍ تَرَكْتُكَ غَيْرَ مُتَّصِلِ ٱلنِّظَامِ »

وهكذا يبدو أن ياقوت نسب البيت لغير أبي فراس ، على أن نسخنا تثبته للشاعر مع تصحيف واختلاف في النسخ . — ب : «وانك إذ نزلت على دلوك» — ف ، ط : «واني إذ نزلت» — ط ، ل : «على دلول» — طا ، ش : «على ذلول» — والغريب أن ش لا يعدم تفسيراً للمشوه والمصحف فيقول :

« أراد بالذلول فرسه وقوسه » — بج : «غير مجتمع النظام» — (١١) ب : «ولما ان عقدت طبيب رأي» — ط : «واني ان عقدت صليب» — طا ، بج ، ل : «صليب رأي» — (١٢) ط ، بج : « عن الكلام » — طا : «على الكلام» — نـاقص في نسخة الأم : ب — (١٣) بج : «ومت مورقا . . . من غير سهم . . . فما» — ف : «وكنت مؤرقا من غير سهد» — ل ، ط ، طا : «مؤرقا من غير سقم» — ناقص أيضاً في ب

١٤ وَلا أَرْضَى ٱلْفَتَى مَا لَمْ يُكَمِّلْ ، بِرَأْيِ ٱلْكَهْلِ ، إِقْدَامَ ٱلْغُلَامِ

١٥ فَلَا هُنِّئْتَهَا نُعْمَى بِأَسْرِي وَلَا وُصِلَتْ سُعُودُكَ بِٱلتَّمَامِ

١٦ أَمَا مِنْ أَعْجَبِ ٱلْأَشْيَاءِ عِلْجٌ ، يُعَرِّفُنِي ٱلْحَلَالَ مِنَ ٱلْحَرَامِ

١٧ وَتَكْنُفُهُ بَطَارِقَةٌ تُيُوسٌ ، تُبَارِي بِٱلْعَثَانِينِ ٱلضِّخَامِ

١٨ لَهُمْ خِلَقُ ٱلْحَمِيرِ فَلَسْتَ تَلْقَى فَتًى مِنْهُمْ يَسِيرُ بِلَا حِزَامِ

١٩ يُرِيغُونَ ٱلْعُيُوبَ ، وَأَعْجَزَتْهُمْ وَأَيُّ ٱلْعَيْبِ يُوجَدُ فِي ٱلْحُسَامِ ؟!

٢٠ وَأَصْعَبُ خُطَّةٍ ، وَأَجَلُّ أَمْرٍ مُجَالَسَةُ ٱللِّئَامِ عَلَى ٱلْكِرَامِ

٢١ أُنَاجِي كُلَّ طَبْلٍ هَرْتَمِيٍّ ، عَرِيضِ ٱلذَّقْنِ ، بَزَّاقِ ٱلْكَلَامِ

٢٢ أَبِيتُ ، مُبَرَّأً ، مِنْ كُلِّ عَيْبٍ ، وَأُصْبِحُ ، سَالِمًا مِنْ كُلِّ ذَامِ

٢٣ إِذَا ظَفِرَتْ يَدَاكَ ظَفِرْتَ مِنْهُ بِلَا نَابِي ٱلْعَزَاءِ وَلَا كَهَامِ

٢٤ وَمَنْ لَقِيَ ٱلَّذِي لَاقَيْتُ هَانَتْ عَلَيْهِ مَوَارِدُ ٱلْمَوْتِ ٱلزُّؤَامِ

٢٥ ثَنَاءٌ طَيِّبٌ ، لَا خُلْفَ فِيهِ ، وَآثَارٌ كَآثَارِ ٱلْغَمَامِ

---

(١٥) ي ، ط ، طا : «نعمى بأخذي» — ب : «فلا هنيتها» — (١٧) ط : «بالعشانين» — طا ، ش : «بالعثابين الطغام» — ل : «الفخام» وش يشرح هنا أيضاً : «العثا كثرة الشعر والطغام أوغاد الناس» — وبعد هذا بيت تنفرد ف بروايته وهو :

« إِذَا عَايَنْتَهُمْ وَهُمُ جَمِيعٌ رَأَيْتَ لَهُمْ قَرَاطِيسُ ٱللِّئَامِ »

— (١٩) بج : «يريعون . . . فاعجزتهم . . . بالحسام» — ب : «يذيعون . . . في الحسام» — وترتيبه مضطرب في ط ، طا — (٢٠) ف : « فأعظم خطة » — ب : « مع الكرام » — (٢١) لا يوجد إلّا في ب ، ف — ب : «أناجي كل طبل هرثمي» — ف : «طبل هرتني» — ر : «ظل هرتني» — (٢٣) ب : «ظفرت منه بلا نأي العزآء ولا كهام» — ف : «ظفرت منهم بلا نابي العزار ولا كام» — ولا يوجد في غير هاتين الزمرتين فهو مضطرب مصحف — من غير شك — (٢٤) طا ، ب : «ومن أبقى الذي أبقيت» — بج : «ومن لقي الذي لاقيت» — (٢٥) ب : «لا خلف فيه» — ط : «لا عيب فيه»

٢٦ وَعِلْمُ فَوَارِسِ ٱلْحَيَّيْنِ أَنِّي قَلِيلٌ مَنْ يَقُومُ لَهُمْ مَقَامِي
٢٧ وَفِي طَلَبِ ٱلثَّنَاءِ مَضَى «بُجَيْرٌ» وَجَادَ بِنَفْسِهِ «كَعْبُ بْنُ مَامِ»
٢٨ أُلَامُ عَلَى ٱلتَّعَرُّضِ لِلْمَنَايَا، وَلِي سَمْعٌ أَصَمُّ عَنِ ٱلْمَلَامِ
٢٩ وَلَوْ أَنِّي رَجَوْتُ بِهِ بَقَاءً لَمَكَّنْتُ ٱلْعَوَاذِلَ مِنْ زِمَامِي
٣٠ وَلَوْ كَانُوا وَكُنْتُ إِلَى حِمَامٍ لَقِيتُ بِمُهْجَتِي حَرَّ ٱلْحِمَامِ

---

(٢٦) بج، ط، طا: «يقوم لهم» – ب: «يقوم بهم» – ف: «يقوم له» — (٢٧) في ب شرح على هذا البيت إليك نصه: يَوْمُ التَّحَالُقِ:

«قَدْ ذَكَرْنَا ٱعْتِزَالَ «ٱلْحَارِثِ بْنِ عُبَادٍ» وَحَرْبَ «بَكْرٍ وَتَغْلِبَ». فَلَمَّا طَالَ ٱلْحَرْبُ وَكَثُرَ ٱلْقِتَالُ أَنْفَذَ ٱبْنَهُ «بُجَيْرًا» بَاذِلًا نَفْسَهُ فِي طَلَبِ حُسْنِ ٱلذِّكْرِ، وَصُلْحِ ٱلْعَشِيرَةِ فَقَتَلَهُ «مُهَلْهِلٌ»؛ وَجَعَلَهُ فِي خُرْجٍ عَلَى نَاقَتِهِ؛ وَكَتَبَ رُقْعَةً فِي أُذُنِهِ بُؤْ بِشِسْعِ نَعْلِ كُلَيْبٍ، فَجَرَى ذَلِكَ مَثَلًا. وَأَمَّا كَعْبُ ٱبْنُ مَامَةَ ٱلْإِيَادِيُّ فَإِنَّهُ صَاحَبَ رَجُلًا مِنْ «ٱلنَّمِرِ بْنِ قَاسِطٍ» وَكَانَ مَعَهُمَا مَاءٌ يَسِيرٌ؛ فَلَمَّا ٱقْتَسَمَا مَاءَهُمَا، شَرِبَ «ٱلنَّمِرِيُّ» مَاءَهُ، ثُمَّ ٱسْتَقَاهُ، فَآثَرَهُ «كَعْبٌ» بِمَائِهِ عَلَى نَفْسِهِ، فَنَجَا «ٱلنَّمِرِيُّ» وَمَاتَ «كَعْبٌ» عَطَشًا اهـ.»
– هذا نص ب أوردناه؛ ولعل بعض التصحيف قد طرأ على الأسماء، كيوم التخالق مثلًا، ونحن رأينا الحادث في العقد الفريد (٣٥٢/٣) تحت عنوان: «يوم قضة» قال فيه: «ثم إن مهلهلًا أسرف في القتل، ولم يبال بأي قبيلة من قبائل بكر أوقع. وكان أكثر بكر قعدت عن نصرة بني شيبان لقتلهم كليب بن وائل. فكان الحرث بن عباد قد اعتزل تلك الحروب، حتى قتل ابنه بجير بن الحارث (ويقال إنه كان ابن أخيه) فلما بلغ الحارث قتله قال: نعم القتيل، قتيل أصلح بين ابني وائل، وظن ان المهلهل قد أدرك به ثأر كليب، وجعله كفوءًا له. فقيل له: انما قتله بشسع نعل كليب. وذلك ان المهلهل لما قتل بجيرًا قال: بؤ بشسع نعل كليب فغضب الحارث بن عباد... الخ.» — (٢٨) طا: «على التعرض للسبايا» – ط، طا: «على الملام» – ب: «عن الملام» — (٢٩) ناقص إلّا في ب، ف – ف: «لملكت العواذل» — (٣٠) ناقص أيضًا في كثير من النسخ – ف:

«وان كانوا وكنت إلى حمام طلبت بمهجتي خير الحمام»

– ب:

«ولو كانوا... لقيت... حر الحمام»

٣١ بَنُو ٱلدُّنْيَـا إِذَا مَاتُوا سَوَاءٌ   وَلَوْ عَمَرَ ٱلْمُعَمَّرُ أَلْفَ عَـامِ

٣٢ أَلَا يَا صَاحِبِيَّ، تَذَكَّرَانِي،   إِذَا مَا شِمْتُمَا ٱلْبَرْقَ ٱلشَّآمِي!

٣٣ إِذَا مَا لَاحَ لِي لَمَعَـانُ بَرْقٍ   بَعَثْتُ إِلَى ٱلْأَحِبَّـةِ بِٱلسَّلَامِ

٣٠٢

I وَقَالَ، فِي ٱبْنَتِهِ زَوْجَةِ، «أَبِي ٱلْعَشَائِرِ»:

— من الكامل —

١ وَأَدِيبَـةٍ إِخْتَرْتَهَـا عَرَبِيَّةً   تُعْزَى إِلَى ٱلْجَدِّ ٱلْكَرِيمِ، وَتَنْتَمِي

٢ مَحْجُوبَةٌ لَمْ تَبْتَـذِلْ، أَمَّارَةٌ   لَمْ تَأْتَمِرْ، مَخْدُومَةٌ لَمْ تَخْدِمِ

٣ لَوْ لَمْ يَكُنْ لِي فِيكِ إِلَّا أَنَّنِي   بِكِ قَدْ غَنِيتُ عَنْ ٱرْتِكَابِ ٱلْمَحْرَمِ

٤ وَلَقَدْ نَزَلْتِ فَلَا تَظُنِّي غَيْرَهُ   مِنِّي بِمَنْزِلَةِ ٱلْمُحِبِّ ٱلْمُكْرَمِ

٣٠٣

I وَقَـالَ — من الوافر —

١ تَسَمَّعْ، فِي بُيُوتِ «بَنِي كِلَابٍ»،   «بَنِي ٱلْبَنَّا» تَنُوحُ عَلَى «تَمِيمِ»

— (٣١) ل، ط، طا: «وان عمر» — بعده بيت تنفرد ف بروايته وهو:
«وَحُكْمُ ٱللهِ يَمْضِي فِي ٱلْبَرَايَا   وَأَمْرُ ٱللهِ يَنْفُـذُ فِي ٱلْأَنَامِ»
— (٣٢) ب: «برق الشآم»

٣٠٢ — (I) ب: «وقال» — بج: «وقال في أسر أبي العشائر زوجه وكان قد دخل بها قبل موته . . . بشهر» — ح، ا: «وله، وقيل إن هذه الأبيات آخر ما قال من الشعر» — (١) ب: «واديبة اخترتها عربية» — ح، حا: «اخترتها عربية أدبية» — بج: «اخترتها أدبية عربية» — «الجـد الهام» — (٢) ح، حا، ا: «أمارة لم تأتمر محجوبة لم تبتذل، مخدومة لم تخدم» — وأما ما رويناه فهو في ب — (٣) ناقص في نسخة الأم: ب، وجدناه في ح، ا — (٤) بج: «ولا تظني غيره»

٣٠٣ — (١) ب: «على البنا» — ح: «أتسمع»

٢ بِكُرْهِي إنْ حَمَلْتُ بَنِي أَبِيهِ ، وَأُسْرَتَــهُ عَلَى ٱلنَّأْيِ ٱلعَظِيمِ

٣ رَجَعْتُ ، وَقَدْ مَلَكْتُهُمُ جَمِيعاً ، إِلَى ٱلْأَعْرَاقِ ، وَٱلْأَصْلِ ٱلْكَرِيمِ

٣٠٤

1 قَالَ ٱبْنُ خَالَوَيْهِ : سَارَ ٱلْأَمِيرُ « سَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ » إِلَى ٱلسَّاحِلِ ، حَتَّى
2 أَوْقَعَ بِٱلْأَكْرَادِ ، وَفَتَحَ « أَنْطَرْطُوسَ » وَأَقَامَ مُهَاجِرًا . . . سِنِينَ وَقَــدْ
3 كَانَ أَجَارَ « بَنِي كَلْبٍ » وَأَدْنَاهَا ، وَأَذَمَّ بَيْنَهَا وَبَيْنَ « بَنِي كِلَابٍ »
4 فَغَنِمَتْ « بَنُو كِلَابٍ » بُعْدَهُ ، وَأَغَارَتْ عَلَى « بَنِي كَلْبٍ » غَارَةً ، نَالَتْ
5 مِنْهَا فِيهَا ، فَأَتَاهُ ٱلْخَبَرُ ، فَأَسْرَى مِنْ سَاحِلِ ٱلْبَحْرِ حَتَّى أَوْقَعَ بِـ « ٱلضِّبَابِ »
6 وَ « بَنِي جَعْفَرٍ » ، وَهُمْ عَلَى « كَفَرْطَابَ » بَعْــدَ أَنْ قَدَّمَ إِلَيْهِم ٱلنُّذُرَ
7 مِنْ « حِمْصَ » ، وَأَمَرَهُمْ بِٱلتَّجَنُّبِ ، فَوَصَفَ هَذِهِ ٱلْغَزْوَةَ بِقَوْلِهِ :

— من الكامل —

١ لَا عِزَّ إِلَّا بِٱلْحُسَامِ ٱلْمِخْذَمِ ، وَضِرَابِ كُلِّ مُدَجَّجٍ ، مُسْتَلْئِمِ

---

(٢) ب : «على النبأ العظيم» — (٣) ب : «وجمعت وقد» — «إلى الأعراف والقلب السليم»

٣٠٤ — (2) ب : «محاجرا للبهرا سنين» — (3) با : «أجار بني كلاب» — (4) ب : «فغنمت بنو كلاب» — با : «بني كلاب» — تي : «فضمنت بني كلاب» — (5) تي : «نالت مناها فيها» — (7) ب: «النذر من حمص ويصف الغزر» — با : «العذب من حمص ويصف هذه الغزوة بقوله» — ثي : «الندب. . . وأمرهم بالتجنب وملكهم أجمع» — وقبل أن نبدأ بمقابلة النسخة المخطوطة يجب أن ننبه إلى أن هذه القصيدة لا توجد إلّا في ب، با، تي فحسب ؛ ويلاحظ أن مقدمة ابن خالويه لا تشمل ما في القصيدة ؛ ولعلها لا تمت اليها بكبير سبب، ولكن نسخة الأم تروي ذلك فرويناها مع أنه لا ذكر لاسم ابي فراس فيها على عادة ابن خالويه في مقدماته — (١) في الأصل : «مذحج» — وعلى هوامش نسخة ب شروح سننقلها هنا :

«الخذم : القطع — والمدجج : الشاك في السلاح — والمستلئم : لابس لامة الحرب وهي الدرع»

٢ وَقِرَاعِ كُلِّ كَتِيبَةٍ بِكَتِيبَةٍ ، وَلِقَاءِ كُلِّ عَرَمْرَمٍ بِعَرَمْرَمِ

٣ وَلَقَدْ رَضِعْتُ مِنَ ٱلزَّمَانِ لِبَانَهُ ، وَعَرَفْتُ كُلَّ مُعَوَّجٍ وَمُقَوَّمِ

٤ وَقَطَعْتُ كُلَّ تَنُوفَةٍ لَمْ يَلْقَهَا قَرْمٌ ، وَلَمْ تُقْرَعْ بِبَاطِنِ مَنْسِمِ

٥ وَأَهَنْتُ نَفْسِي لِلرِّمَاحِ وَإِنَّهُ مَنْ لَمْ يَهُنْ بَيْنَ ٱلْقَنَا لَمْ يُكْرَمِ

٦ وَرَأَيْتُ عُمْرِي ، لَا يَزِيدُ تَأَخُّرِي فِيهِ ، وَلَا يُغْنِيهِ فَضْلُ تَقَدُّمِي

٧ وَلِقَوْمِيَ ٱلشَّرَفُ ٱلْمَنِيعُ مَحَلُّهُ ، فَوْقَ ٱلْمَجَرَّةِ ، وَٱلسِّمَاكِ ٱلْمِرْزَمِ

٨ وَرِثُوا ٱلرِّئَاسَةَ ، كَابِرًا عَنْ كَابِرٍ ، مِنْ عَهْدِ «عَادٍ» فِي ٱلزَّمَانِ وَ«جُرْهُمِ»

٩ ظَفِرُوا بِهَا بِٱلسَّيْفِ ، أَوَّلَ مَرَّةٍ ، وَبَقَاؤُهَا بِٱلسَّيْفِ أَصْبَحَ فِيهِمِ

١٠ نَحْنُ ٱلْبِحَارُ ، بَلِ ٱلْبِحَارُ مِيَاهُهَا مِلْحٌ ، وَمَوْرِدُنَا لَذِيذُ ٱلْمَطْعَمِ

. . . .

١١ لَمَّا بَرَزْنَا «لِلدُّمُسْتُقِ» ، مَرَّةً ، وَرَأَى بَوَادِرَ خَيْلِنَا كَٱلْأَسْهُمِ

١٢ طَلَبَ ٱلنَّجَاءَ بِنَفْسِهِ ، فَتَحَكَّمَتْ فِي جَيْشِهِ ٱلْأَسْيَافُ أَيَّ تَحَكُّمِ

١٣ مَا كَانَ بَعْضُ قُلُوبِنَا فِي جِسْمِهِ فَيَكُونَ أَثْبَتَ مِنْ هِضَابِ «يَلَمْلَمِ»

١٤ لَوْلَا ٱلْجَوَادُ ٱلْأَدْهَمُ ٱلنَّاجِي بِهِ أَضْحَتْ قَوَائِمُ رِجْلِهِ فِي ٱلْأَدْهَمِ

١٥ وَلَئِنْ نَجَا ، فَرِجَالُهُ ، وَحُمَاتُهُ مَا بَيْنَ مَصْفُودٍ ، وَبَيْنَ مُكَلَّمِ

١٦ لَبِسُوا ٱلْحَدِيدَ بِرَغْمِهِمْ ، وَبِوُدِّهِمْ أَنْ لَمْ يَكُنْ ذَاكَ ٱلْحُلِيُّ عَلَيْهِمِ

— (٤) على الهامش : «التنوفة : المفازة» — با : «لم يلقها قرم» — وبعده تنفرد (با) بإيراد ما يلي :

«فِي حَيْثُ لَا مَرْعَى ٱلْقَطَا فِيهِ وَلَا مَلْجَأً ، وَلَا لِلرَّكْبِ مِنْ مُتَلَوَّمِ»

(٦) با : «ولا يدنيه فضل» — (١٢) ب : «طلب النجاء» — (١٣) على الهامش : «يلملم : موضع ، وهو ميقات أهل اليمن» — (١٦) ب : «بزعمهم»

١٧ قُدْنَا «ٱلْبُرُطْسِيسَ» ٱللَّعِينَ، وَجِيءَ بِا «ٱ ... مشْنِيطِ» مَخْضُوبَ ٱلْجَوَانِبِ بِٱلدَّمِ

١٨ وَغَدَا ٱلْبَطَارِقُ، وَٱلزَّرَاوِرُ، حُسَّرًا، ... فِي أَسْرِ مَيْمُونِ ٱلنَّقِيبَةِ خِضْرِمِ

١٩ سَلْ أَهْلَ «خَرْشَنَةٍ» تُجِبْكَ نِسَاؤُهُم ... كَمْ ثَاكِلٍ مِنْهَا، وَكَمْ مِنْ أَيِّمِ ؟!

٢٠ عَهْدِي بِهَا، وَٱلنَّارُ فِي جَنَبَاتِهَا، ... وَكَأَنَّهَا صَدْرُ ٱلْمَشُوقِ، ٱلْمُغْرَمِ

٢١ كَمْ ذَاتِ حَجْلٍ، مَا رَآهَا ٱلنَّاسُ، قَدْ ... بَرَزَتْ لِأَعْيُنِهِمْ، بِأَنْفٍ مُرْغَمِ !

٢٢ خُطِبَتْ بِحَدِّ ٱلسَّيْفِ حَتَّى زُوِّجَتْ، ... كُرْهاً، وَكَانَ صِدَاقُهَا فِي ٱلْمَقْسَمِ

٢٣ بَانَتْ، وَصَاحِبُهَا بِعُرْسٍ حَاضِرٌ، ... يُرْضِي ٱلْإِلٰهَ، وَأَهْلُهَا فِي مَأْتَمِ

. . . .

٢٤ يَا بْنَ ٱلذَّوَائِبِ مِنْ «نِزَارٍ»، وَٱلْأُلَى ... شَادُوا بُيُوتَ مَنَاقِبٍ لَمْ تُهْدَمِ !

٢٥ عِزُّ ٱلْأَنَامِ، وَأَنْتَ تَعْلَمُ أَنَّهُ ... مَا إِنْ يَنَالُ ٱلْعِزَّ مَنْ لَمْ يَعْزِمِ

٢٦ وَأَزَرْتَ «صَارِخَةَ» ٱلْخُيُولَ، فَيَا لَهَا ... مِنْ زَوْرَةٍ، طَلَعَتْ بِطَيْرٍ أَشْأَمِ

٢٧ أَحْرَقْتَ أَهْلِيهَا بِهَا فَتَرَكْتَهُمْ ... فِي جَمْرِهَا ٱلْمُتَلَهِّبِ ٱلْمُتَضَرِّمِ

٢٨ فَكَأَنَّمَا عَجَّلْتَ مَا قَدْ أُوعِدُوا، ... يَوْمَ ٱلْقِيَامَةِ، مِنْ عَذَابِ جَهَنَّمِ

---

(١٧) في الأصل: «البطرطيس» – وقد مرّت بنا وجوه تصحيف هذا الأسم في القصيدة ٢٦ وصححناه في حاشية ص ٣٧ كما يلي:
« البُرُطْسِيسُ = Burutşiş = Bourtzès » – أما « العشنيط » فلم نقف على حقيقته — (١٨) «الزراور: جمع زروار: Zirwar» – و«خِضرم السيد الرئيس» – بعد هذا في ب بيت لا يتفق مع الرويّ:

« قرم له صبر الجبال إذا الظبا قابلنه وتقدم المستلئمُ »

— (٢١) با: «بأنف مغرم» — (٢٢) هذا البيت والذي يليه ذكرا في مقطعة وحدها (تحت رقم ٢٩٢) ولكن البيت الأول لم يرد في هذه القصيدة، ولم نستطع ادخال المقطعة كلها هنا، ولم نستطع كذلك اخراج البيتين لأنهما يتممان السياق، ولقد حسبنا أن التنويه كاف — (٢٣) با: «بانت» — (٢٥) با: «غنم الانام» — (٢٦) في مراجع التاريخ: «صاريخة»

٢٩ وَمَلَكْتَ «حِصْنَ عُيُونِ جَيْحَانٍ» وَقَدْ ... أَعْيَا ٱلْوَرَى فِي دَهْرِهِ ٱلْمُتَقَدِّمِ
٣٠ وَأَخَذْتَهُ فَرَأَيْتَ أَحْسَنَ مَنْظَرٍ ... مِنْ سُورِهِ ٱلْمُتَهَتِّكِ، ٱلْمُتَهَدِّمِ
٣١ فَكَأَنَّمَا ٱمْتَدَّتْ يَمِينُكَ صَاعِدًا ... فِي ٱلْجَوِّ، حَتَّى حُزْتَ بَعْضَ ٱلْأَنْجُمِ
٣٢ حَتَّى إِذَا مَا آبَ جَيْشُكَ، قَافِلًا، ... ضَلَّ ٱلدَّلِيلُ عَنِ ٱلدَّلِيلِ ٱلْأَقْوَمِ
٣٣ فَتَطَرَّقُوا بَعْضَ ٱلسَّوَادِ، تَلَصُّقًا، ... وَٱللَّيْلُ يَسْتُرُهُمْ بِثَوْبٍ مُظْلِمِ
٣٤ مَا قَابَلُوكَ! وَلَوْ رَأَوْكَ تِجَاهَهُمْ ... أَشْبَعْتَ مِنْهُمْ كُلَّ نَسْرٍ قَشْعَمِ
٣٥ وَٱلْعَوْدُ أَحْمَدُ، وَٱللَّيَالِي بَيْنَنَا، ... وَغَدًا نَرُوحُ، مُعَقِّبِينَ إِلَيْهِمِ
٣٦ يَا سَيْفُ! «سَيْفَ ٱلدَّوْلَةِ» ٱلْمَاضِي إِذَا ... نَبَتِ ٱلسُّيُوفُ، وَخَانَ كُلُّ مُصَمِّمِ
٣٧ إِرْمِ ٱلْكَتَائِبَ بِي! فَإِنَّكَ عَالِمٌ ... أَنِّي أَخُو ٱلْهَيْجَاءِ، غَيْرُ مُذَمَّمِ
٣٨ وَعَلَامَ لَا أَلْقَى ٱلْفَوَارِسَ مُعْلَمًا، ... وَعُلُوُّ جَدِّكَ عُدَّتِي وَعَزْمِي!
٣٩ أَنَا سَيْفُكَ ٱلْمَاضِي؛ وَلَيْسَ بِقَاطِعٍ ... سَيْفٌ إِذَا مَا لَمْ يُشَدَّ بِمِعْصَمِ

. . . .

٤٠ قُلْ لِـ «ٱبْنِ عَمَّارِ بْنِ دَاوُدٍ»، وَمَا ... قَوْلُ ٱلْعَلِيمِ كَقَوْلِ مَنْ لَمْ يَعْلَمِ:
٤١ إِنْ بِتَّ تَرْسُفُ فِي ٱلْحَدِيدِ فَطَالَمَا ... أَمْسَيْتَ تَوْضَعُ فِي ٱلْحَدِيدِ إِلَى ٱلْكَمِي
٤٢ وَلَئِنْ أُصِبْتَ لَقَدْ أَصَبْتَ مِنَ ٱلْعِدَا، ... عَدَدَ ٱلْحَصَى، وَعَفَوْتَ عَفْوَ ٱلْمُنْعِمِ
٤٣ قَالُوا ٱلْفِدَاءُ! وَلَا فِدَاءَ بَيْنَنَا ... إِلَّا بِحُكْمِ ٱلْمَشْرَفِيِّ ٱلْمِخْذَمِ
٤٤ هَيْهَاتَ لَا صُلْحٌ، وَقَدْ بَقِيَتْ لَنَا ... بِيضٌ، رَقِيقَاتُ ٱلظُّبَى، لَمْ تُثْلَمِ

---

(٣٢) في الأصل: «ظل الدليل» — (٣٤) في الأصل: «ولا رأوك فجاءة» ولعل الصحيح الذي نشرنا — (٣٧) في الأصل يتقدم ٣٦ في الترتيب، وما اعتمدنا أصح للسياق

٤٥ عَزماً بِنَا ! إنَّ ٱلْحُسَامَ لَكَافِلٌ ... بِنُفُوسِهِمْ، وَشَبَا ٱلأَصَمِّ ٱللَّهْذَمِ

٤٦ لأُصَارِمَنَّ ٱلْجَيْشَ، مَا لَمْ أَسْتَمِعْ ... وَقْعَ ٱلصَّوَارِمِ، وَٱلْقَنَا ٱلْمُتَحَطِّمِ

٤٧ صَبْرًا ! «أَبَا ٱلْعَبَّاسِ» ! إِنَّا مَعْشَرٌ ... صَبَرُوا عَلَى صَرْفِ ٱلزَّمَانِ ٱلْمُجْرِمِ

٤٨ صَبْرًا ! فَإِنَّكَ فِي كَفَالَةِ سَيِّدٍ، ... مَاضِي ٱلْعَزِيمَةِ، كَٱلْهِزَبْرِ ٱلضَّيْغَمِ

٤٩ أَرَأَيْتَ عَمَّكَ مُرْحَباً، مِنْ بَعْدِمَا ... جَعَلُوهُ فِي حَلَقِ ٱلْحَدِيدِ ٱلْمُحْكَمِ

٥٠ يا «سَيْفَ دِينِ ٱللهِ» غَيْرَ مُدَافَعٍ ... إِغْضَبْ لِدِينِ ٱللهِ رَبِّكَ وَٱعْزِمِ

٥١ فَإِذَا سَلِمْتَ فَكُلُّ شَيْءٍ سَالِمٌ، ... وَإِذَا بَقِيتَ فَإِنَّنَا فِي أَنْعُمِ

٥٢ أَعْطَيْتَ مَنْ غَنِمَ ٱلْغَنِيمَةَ غُنْمَهُ، ... وَجَعَلْتَ مَا لَكَ مَالَ مَنْ لَمْ يَغْنَمِ

٣٠٥

I وَكَتَبَ بِهَا إِلَى «أَبِي زُهَيْرٍ مُهَلْهِلِ بْنِ نَصْرِ بْنِ حَمْدَانَ» : —

— من الطويل —

١ هُوَ ٱلطَّلَلُ ٱلْعَافِي، وَهَاتَا مَعَالِمُهْ ! ... فَبُحْ بِهَوَى مَنْ أَنْتَ فِي ٱلْقَلْبِ كَاتِمُهْ

٢ وَقَدْ كُنْتَ ذَا عِلْمٍ بِمَا يَصْنَعُ ٱلْهَوَى، ... وَمَا جَاهِلٌ شَيْئاً كَمَنْ هُوَ عَالِمُهْ !

٣ وَمَنْ ذَاقَ طَعْمَ ٱلْحُبِّ مِثْلِي فَإِنَّهُ ... عَلِيمٌ بِأَنَّ ٱلْحُبَّ مُرٌّ مَطَاعِمُهْ

٤ وَمَا ٱلْغَادَةُ ٱلْحَسْنَاءُ صِينَتْ وَإِنَّمَا ... أُذِيلَ مِنَ ٱلدَّمْعِ ٱلْمَصُونِ كَرَائِمُهْ

---

(٤٥) في الأصل: «غرماً بنا» — «وشبا الحسام» — (٤٩) في الأصل: «عمك مرحباً»

٣٠٥ — (I) با: «إلى أبي زهير بن مهلهل» وهذه القصيدة لا توجد في زمرة ح، طا، ط، ش. ونحن نعتمد في روايتها على ب، با، بج — (١) بج: «يهوى فيه بما أنت كاتمه» — (٢) با: «كمن كان عالمه» — (٣) بج: «طعم الحب يوماً فإنه» — با: «وما ذاق طعم» — (٤) في الأصل: «أديل من الدمع»

٥ وَمَا ٱلْعِيسُ سَارَتْ بِٱلْجَآذِرِ، غُدْوَةً ... أَلَا إِنَّمَا صَبْرِي ٱسْتَقَلَّتْ عَزَائِمُهْ

٦ وَلَيْسَ بِذِي وَجْدٍ فَتًى كَتَمَ ٱلْهَوَى؛ ... وَلَيْسَ بِصَبٍّ مَنْ تَثَنَّتْهُ لَوَائِمُهْ

٧ وَقَفْنَا فَسَقَّيْنَا ٱلْمَنَـازِلَ أَدْمُعاً ... هِيَ ٱلْوَبْلُ، وَٱلْأَجْفَانُ مِنْهَا غَمَائِمُهْ

٨ وَمَا ٱلدَّمْعُ، يَوْماً، نَاقِعاً مِنْ صَبَابَةٍ ... وَلَوْ فَاضَ حَتَّى يَمْلَأَ ٱلْأَرْضَ سَاجِمُهْ

٩ وَكَانَ عَظِيماً عِنْدِيَ ٱلْهَجْرُ مَرَّةً ... فَلَمَّا رَأَيْتُ ٱلْبَيْنَ هَانَتْ عَظَائِمُهْ

١٠ وَقَدْ كَانَ تَنْعَابُ ٱلْغُرَابِ مُخَبِّرًا ... بِوَشْكِ فِرَاقٍ، أَوْحَبِيبٍ نُصَارِمُهْ

١١ فَمَا لِغُرَابِ ٱلْبَيْنِ — لَادَرَّ دَرُّهُ! — ... وَلَا حَمَلَتْهُ رِيشُهُ وَقَوَادِمُـهْ

١٢ وَمَا لِجِمَالِ ٱلْحَيِّ، يَوْمَ تَحَمَّلُوا ... تَوَلَّتْ بِمَنْ زَانَ ٱلْحُلِيَّ مَعَاصِمُهْ

١٣ لَقَدْ جَارَتِ ٱلْأَيَّامُ فِينَا بِحُكْمِهَا، ... وَمَنْ يُنْصِفُ ٱلْمَظْلُومَ، وَٱلْخَصْمُ حَاكِمُهْ؟

١٤ وَكَيْفَ تُرَجَّى لِلْكَرِيمِ إِفَاقَةٌ، ... إِذَا مَا غَدَا يَوْماً وَآسِيهِ كَالِمُهْ؟

١٥ وَمَنْ سَالَمَ ٱلْأَيَّامَ وَٱنْقَادَ طَوْعَهَا ... فَلَيْسَ عَجِيباً أَنْ تَلِينَ صَلَادِمُهْ!

١٦ فَإِنِّي رَأَيْتُ ٱلدَّهْرَ أَجْوَرَ حَاكِمٍ، ... سَوَاءٌ مُعَادِيهِ، مَعاً، وَمُسَالِمُهْ

١٧ سَلِ ٱلدَّهْرَ عَنِّي: هَلْ خَضَعْتُ لِحُكْمِهِ؟ ... وَهَلْ رَاعَنِي أَصْلَالُهُ وَأَرَاقِمُهْ!؟

١٨ وَهَلْ مَوْضِعٌ فِي ٱلْبَرِّ مَاجُبْتُ أَرْضَهُ ... وَلَا وَطِئَتْهُ مِنْ بَعِيرِي مَنَاسِمُهْ؟

١٩ وَلَا شَسَعَتْ لَمَّا وَرَدْتُ نُجُودُهُ، ... وَلَا بَعُدَتْ أَغْوَارُهُ وَتَهَائِمُهْ؟

---

(٥) في الأصل: «عنوة» — (٨) ب: «ناقعًا من صبابة» — (١١) بج: «حملته الموكور قوادمه» — وهنا يروي بج القصيدة (رقم ٣١٠) التي ستأتي، ويدغم الاثنتين، ومن يتابع تكرار الابيات، نفسها، في كل من القصيدتين، ويشعر بالسياق والروح والموسيقا؛ يقول بانهما كانتا قصيدة واحدة، فصلها النساخ فأضلونا وما استطعنا ان نجدها منظومتين في سمط واحد — (١٤) ب: «وآيس كاتمه» — (١٥) ب: «فانقاد» — (١٩) بج: «لما أردت نجوده»

٢٠ وَمَا صَحِبَتْنِي، قَطُّ، إِلَّا مَطِيَّتِي، … وَعَضْبٌ حُسَامٌ، مِخْذَمُ الْحَدِّ صَارِمُهْ

٢١ وَإِنَّ انْفِرَادَ الْمَرْءِ فِي كُلِّ مَشْهَدٍ، … لَخَيْرٌ مِنِ اسْتِصْحَابِ مَنْ لَا يُلَائِمُهْ

٢٢ إِذَا نَزَلَ الْخَطْبُ الْجَلِيلُ فَإِنَّنَا … نُصَابِرُهُ حَتَّى تَضِيقَ حَيَازِمُهْ

٢٣ وَإِنْ جَاءَنَا عَافٍ فَإِنَّا مَعَاشِرٌ … نُشَاطِرُهُ أَمْوَالَنَا وَنُقَاسِمُهْ

٢٤ بَنَيْنَا مِنَ الْعَلْيَاءِ مَجْدًا مُشَيَّدًا، … وَمَا شَائِدٌ مَجْدًا كَمَنْ هُوَ هَادِمُهْ!

٢٥ سَلِ الْمَجْدَ عَنَّا يَعْلَمُ الْمَجْدُ أَنَّنَا … بِنَا أُطِّدَتْ أَرْكَانُهُ وَدَعَائِمُهْ

٢٦ أَخِي، وَابْنَ عَمِّي «يَابْنَ نَصْرٍ» نِدَاءَ مَنْ … أُقِيمَتْ لِطُولِ الْهَجْرِ مِنْكَ مَآتِمُهْ

٢٧ (أَوَدُّكَ وُدًّا لَا الزَّمَانُ يُبِيدُهُ، … وَلَا النَّأْيُ يُفْنِيهِ وَلَا الْهَجْرُ صَارِمُهْ)

٢٨ وَلَوْ رُمْتُ يَوْمًا أَنْ تَرِيمَ صَبَابَتِي … إِلَيْكَ، أَزَالَ الشَّوْقُ مَا أَنَا رَائِمُهْ

٢٩ فَوَاعَجَبًا لِلسَّيْفِ، لَمَّا انْتَضَيْتَهُ … مِنَ الْجَفْنِ لَمْ يُورِقْ بِكَفِّكَ قَائِمُهْ!

٣٠ وَوَاعَجَبًا لِلطِّرْفِ، لَمَّا رَكِبْتَهُ … غَدَاةَ الْوَغَى كَيْفَ اسْتَقَلَّتْ قَوَائِمُهْ!

٣١ بِلَيْثٍ، إِذَا مَا اللَّيْثُ حَادَ عَنِ الْوَغَى … وَغَيْثٍ، إِذَا مَا الْغَيْثُ أَكْدَتْ سَوَاجِمُهْ!

٣٢ تَعَلَّمْ — أُقِيكَ السُّوءَ — أَنَّ مَدَامِعِي … لِبُعْدِكَ، مِثْلُ الْعِقْدِ أَوْهَاهُ نَاظِمُهْ

٣٣ وَأَنِّيَ، مُذْ زُمَّتْ رِكَابُكَ لِلنَّوَى، … شَدِيدُ اشْتِيَاقٍ عَازِبُ الْقَلْبِ هَائِمُهْ

---

(٢١) بعد هذا البيت في الأصل:

« ونحن أناس يعلم الله أننا … اذا جمح الدهر الغشوم شكائمه »

وهو مروي في صلب القصيدة (رقم ٣١٠) فلم ندرجه هنا تجنباً للاعادة، ولكنه مع ذلك يكون هنا وحدة مع الأبيات، بدونه نشعر بتفككها وانقطاع سياقها — (٢٢) بعد هذا في بج ما يلي:

« ونسمح حتى يسأم الأخذ أهله … ونصفح حتى يسأم الجرى جارمه »

— (٢٧) وهذا بيت سيرد في القصيدة (رقم ٣١٠) ولكننا رويناه هنا لانه يقيم صلب القصيدة — (٣٣) بعده، بيتان أحدهما سيرد وآخر ما نحسب أنه يتصل بنسب مع وحدة

٣٠٦

I وَقَـــالَ : — من الطويل —

١ أَمَا وَدُمُوعِي بَيْنَ تِلْكَ ٱلْمَعَالِمِ ، وَشَوْقِي إِلَى تِلْكَ ٱلْخُدُودِ ٱلنَّوَاعِمِ !

٢ لَقَدْ أَوْرَثُونِي، يومَ بَانُوا، صَبَابَةً وَنَامُوا وَطَرْفِي بَعْدَهُمْ غَيْرُ نَائِمِ

٣ وَأَنَّى يَنَامُ ٱللَّيْلَ مَنْ بَاتَ هَمُّهُ طِلَابُ ٱلْمَعَالِي فِي شُدُوقِ ٱلْأَرَاقِمِ

٤ أَدَارًا ٱلْأُلَى شَطَّتْ بِهِمْ غُرْبَةُ ٱلنَّوَى —سَقَتْكِ ٱلْغَوَادِي مِنْ مُتُونِ ٱلْغَمَائِمِ !—

٥ أَبِينِي لَنَا : أَيْنَ ٱلَّذِينَ عَهِدْتُهُمْ لَيَالِيَ رَيْبُ ٱلدَّهْرِ لَيْسَ بِظَالِمِ !؟

٦ كَفَى حَزَنًا أَنْ غَالَنِي ٱلدَّهْرُ فِيهِمُ بِرَغْمِي، وَمَا هَذَا ٱلزَّمَانُ بِرَاغِمِ

٧ غَشُومٌ، فَلَا ذُو ٱلفَضْلِ يُنْجِيهِ فَضْلُهُ لَدَيْهِ، وَلَا ذُو ٱلنَّقْصِ مِنْهُ بِسَالِمِ

٨ وَإِنِّي، إِذَا مَا غَالَنِي بِصُرُوفِهِ، صَبُورٌ عَلَى رَوْعَاتِهِ غَيْرُ وَاجِمِ !

٩ وَإِنَّ ٱمْرَأً لَمْ يَجْعَلِ ٱلطِّرْفَ حِصْنَهُ، وَسُمْرَ ٱلْقَنَا إِخْوَانَهُ، غَيْرُ حَازِمِ !

١٠ وَمَنْ لَمْ يُشَاهِدْ كَرَّ قَوْمِيَ فِي ٱلْوَغَى إِذًا فَلْيُشَاهِدْ كَرَّهَا فِي ٱلْمَكَارِمِ

١١ مَتَى تَرْمِنِي ٱلْأَيَّامُ مِنْهَا بِنَكْبَةٍ تُمَرُّ وَتُسْفِرْ عَنْ زَئِيرِ ضُبَارِمِ

١٢ وَيَوْمٍ، تَخَالُ ٱلرَّعْدَ فِي جَنَبَاتِهِ، لِشِدَّةِ أَصْوَاتِ ٱلْقَنَا، وَٱلْهَمَاهِمِ

١٣ شَفَيْتُ بِعَزْمٍ صَادِقٍ، غَيْرِ كَاذِبٍ، وَرُمْحٍ رُدَيْنِيٍّ، وَأَبْيَضَ صَارِمِ

القصيدة هذه وهو :
« وَقَدْ عَلِمَ ٱلْأَقْوَامُ مِنَّا وَمِنْكُمُ بِأَنَّ بُدُوَّ ٱلشِّعْرِ فِينَا وَخَاتَمَهْ »

٣٠٦ — (٢) ب :«لقد أورثو بي يوم باتوا» – «وطرفي بعدهم» – ح ، ا :«وجفني بعدهم» — (٤) ب :«ادار التي شطت بها . . .» — (٧) ب :«فيه بسالم» – ح ، ا :«منه» — (٨) ح ، ا :«غير حائم» — (١٠) ب :«إذًا فليشاهد» – ح ، ا :«منها فليشاهد» — (١١) ب : «تمر وتسفر عن زئير ضياغم» – ح ، ا :«تمزق فتسفر عن هزبر ضبارم» — (١٣) ب :

١٤ وَفِتْيَانِ صِدْقٍ، كَالنُّجُومِ طَوَالِعٍ عَلَى شُزَّبٍ جُرْدٍ، كِرَامٍ، سَوَاهِمِ

١٥ فَمَنْ شَاءَ فَلْيَفْخَرْ يَجِدْ فَخْرَ فَاخِرٍ؛ وَمَنْ شَاءَ فَلْيَنْطِقْ يَجِدْ نُطْقَ عَالِمِ!

٣٠٧

وَلَهُ يَـذْكُرُ أَسْرَ «أَبِي ٱلْعَشَائِرِ ٱلْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيِّ بْنِ ٱلْحُسَيْنِ بْنِ حَمْدَانَ»؛ وَيَصِفُ حَالَهُ، وَطَلَبَهُ لَهُ، وَوُصُولَهُ إِلَى «مَرْعَشَ» فِي أَثَرِهِ:

— من الطويل —

١ نَفَى ٱلنَّوْمَ عَنْ عَيْنِي خَيَالُ مُسَلِّمٍ، تَأَوَّبَ مِنْ «أَسْمَاءَ»، وَٱلرَّكْبُ نُوَّمُ

«كشفت بعزم» — ح، ا: «شفيت» — (١٤) ب: «طوالعًا»

٣٠٧ — (I) ب: «يصف أسر أبي العشائر فقال وكتب إليه» — ح: «وقال يصف أبا العشائر، ووصوله على أثره إلى مرعش، ولم يلحقه — رحمه الله تعالى —» — ط، طا: «وقال أيضًا، في أسر أبي العشائر؛ ويصف الحال، وطلبه له، ووصوله إلى مرعش، في أثره» — ونحن اعتمدنا ما روته: ف

— وقبل أن نقابل بين أبيات هذه القصيدة يجدر أن ننبه إلى أن روايتها تختلف اختلافًا بينًا في النسخ، فأما ب فترويها متتابعة حتى تبلغ ٧١ بيتًا — وأما ح فترويها كذلك مطردة في قصيدة واحدة ولكن بترتيب مختلف عن ب حتى تبلغ ٦٤ — وأما ط، طا فتقسمانها إلى قصيدتين مطلع الأولى:

« لَذِيذُ ٱلْكَرَى، حَتَّى أَرَاكَ، مُحَرَّمُ ..الخ»

ومطلع الثانية:

« نَفَى ٱلنَّوْمَ عَنْ عَيْنِي خَيَالُ...الخ»

ويبلغ مجموع القصيدتين ٧٥ بيتًا؛ إلَّا أن فيها أبياتًا متداخلة متكررة، تبلغ الأربعة، فالعدد واحد في ب، ط، طا ولكن المهم هو الترتيب. ولقد أردنا أن نأخذ برواية: ط، طا لكنها يكرران أبياتًا لو حذفناها من احدى القصيدتين لاختل السياق. لهذا أخذنا برواية ب، فهي تشتمل على ما تفرق في النسخ، وان كان ترتيب الأبيات فيها متصنعًا، يلوح عليه أثر الايدي الناسخة. وسنقابل على ب بقية النسخ، وذلك جهد يدركه القارئ حين يعلم أن البيت العاشر في ب هو ٥٠ في ط، وأن البيت ٤٠ في طا هو الثامن في ب... الخ...وشأننا في هذه القصيدة الطويلة، ذات المعاني المتشابهة المطروقة، شأننا في كل ما رتبناه وقابلناه — (١) طا، ش: «تأدب» ويشرحه: «خيال متأدب» وذلك خطأ

٢ ظَلِلْتُ وَأَصْحَابِي عَبَادِيدَ فِي الدُّجَى … أَلَذُّ بِجَوَّالِ الْوِشَاحِ ، وَأَنْعَمُ

٣ وَسَائِلَةٍ عَنِّي فَقُلْتُ ، تَعَجُّباً : … كَأَنَّكِ لَا تَدْرِينَ كَيْفَ الْمُتَيَّمُ ؟

٤ أَعِرْنِي ، أَقِيكَ السُّوءَ ، نَظْرَةَ وَامِقٍ … لَعَلَّكَ تَرْثِي ، أَوْ لَعَلَّكَ تَرْحَمُ !

٥ فَمَا أَنَا إِلَّا عَبْدُكَ الْقِنُّ فِي الْهَوَى ، … وَمَا أَنْتَ إِلَّا الْمَالِكُ ، الْمُتَحَكِّمُ

٦ وَأَرْضَى بِمَا تَرْضَى عَلَى السُّخْطِ وَالرِّضَا … وَأُغْضِي ، عَلَى عِلْمٍ بِأَنَّكَ تَظْلِمُ

٧ يَئِسْتُ مِنَ الْإِنْصَافِ بَيْنِي وَبَيْنَهُ ، … وَمَنْ لِي بِالْإِنْصَافِ وَالْخَصْمُ يَحْكُمُ ؟!

٨ وَخَطْبٍ مِنَ الْأَيَّامِ أَنْسَانِيَ الْهَوَى ، … وَأَحْلَى بِفِيَّ الْمَوْتَ ، وَالْمَوْتُ عَلْقَمُ

٩ وَوَاللهِ ، مَا شَبَّبْتُ إِلَّا عُلَالَةً ، … وَمِنْ نَارِ غَيْرِ الْحُبِّ قَلْبِيَ يُضْرَمُ

. . . .

١٠ أَلَا مُبْلِغٌ عَنِّي «الْحُسَيْنَ» أَلُوكَةً ، … تَضَمَّنَهَا دُرُّ الْكَلَامِ الْمُنَظَّمُ :

١١ لَذِيذُ الْكَرَى ، حَتَّى أَرَاكَ ، مُحَرَّمٌ … وَنَارُ الْأَسَى بَيْنَ الْحَشَا تَتَضَرَّمُ

١٢ وَأَتْرُكُ أَنْ أَبْكِي عَلَيْكَ ، تَطَيُّرًا ، … وَقَلْبِيَ يَبْكِي ، وَالْجَوَانِحُ تَلْطِمُ

---

(٢) ب : « وأصحابي غروبيَ » — (٣) ط ، طا : «ما تدرين» — (٤) ب ، طا : «نظرة وامق» — ح : «نظرة عاشق» — ف : «نظرة منصف» — «أقيك الشوق» — ناقص في ط — ب : «لعلك تدنو» — وفي النسخ : «لعلك ترثي» — (٥) ط : «الوالد المتحكم» — طا : «الواحد المتحكم» — وفي ب ، ح كما روينا — (٦) ف : «سأرضى بما ترضى» — ط ، طا : العجز «وأرضى على علم» — ب : «وأرضى الذي ترضى على السخط» — ح : «السخط والنوى» — (٧) ح : «ومن يطلب الإنصاف» — بج : «ومن ينصف المظلوم والخصم يحكم» — (٨) ط : «انساني الجوى» — ح : «سقاني كؤوس الموت والموت علقم» — (٩) ط ، ح ، ب : «ما شبيت» — طا : «ما أنسيت إلّا» — (١٠) ح : «يضمنها» — ب : «فمن مبلغ» — ط : «الكلام تنظم» — (١١) هذا مطلع القصيدة الاولى في ط ، طا وهو مكرر هنا في النسختين المذكورتين — بج : «حتى أراك محرماً» — (١٢) ط ، ب : «تصبرًا» — ويعلق الثعالبي في اليتيمة على هذا البيت قائلًا : «ولم أسمع أحسن من هذا البيت في التفجع لمنكوب»

١٣ وَلا عَبْرَةٌ إلّا وَدَمْعِي فَوْقَهَا ، وَلا حُزْنَ إلّا مِنْهُ حُزْنِي أَعْظَمُ

١٤ وَإنَّ جُفُونِي ، إنْ وَنَتْ لَلَئِيمَةٌ ، وَإنَّ فُؤَادِي إنْ سَلَوْتُ لَأَلْأَمُ

١٥ وَأُظْهِرُ لِلأَعْدَاءِ فِيكَ جَلادَةً ، وَأَكْتُمُ مَا أَلْقَاهُ وَاللهُ يَعْلَمُ

١٦ سَأَبْكِيكَ ، مَا أَبْقَى لِيَ الدَّهْرُ مُقْلَةً فَإنْ عَزَّنِي دَمْعٌ ، فَمَا عَزَّنِي دَمُ

١٧ وَحُكْمِي بُكَاءُ الدَّهْرِ فِيمَا يَنُوبُنِي ، وَحُكْمُ «لَبِيدٍ» فِيهِ حَوْلٌ مُحَرَّمُ

١٨ وَمَا نَحْنُ إلّا «وَائِلٌ» وَ«مُهَلْهِلٌ» صَفَاءً ، وَإلّا «مَالِكٌ» وَ«مُتَمِّمُ» !

١٩ وَإنِّي وَإيَّاهُ لَعَيْنٌ وَأُخْتُهَا ، وَإنِّي وَإيَّاهُ لَكَفٌّ وَمِعْصَمُ

٢٠ تُصَاحِبُنَا الأَيَّامُ فِي ثَوْبِ نَاصِحٍ وَيَخْتِلُنَا مِنْهَا ، عَلَى الأَمْنِ ، أَرْقَمُ

٢١ وَمَا أَغْرَبَتْ فِيكَ اللَّيَالِي ، وَإنَّهَا لَتَصْدَعُنَا مِنْ كُلِّ شِعْبٍ وَتَثْلِمُ

٢٢ طَوَارِقُ خَطْبٍ ، مَا تَغِبُّ وُفُودُهَا ، وَأَحْدَاثُ أَيَّامٍ تُغِذُّ وَتُتْئِمُ

٢٣ فَمَا عَرَّفَتْنِي غَيْرَ مَا أَنَا عَارِفٌ وَلا عَلَّمَتْنِي غَيْرَ مَا كُنْتُ أَعْلَمُ

٢٤ مَتَى لَمْ تُصِبْ مِنَّا اللَّيَالِي ابْنَ هِمَّةٍ يُجَشِّمُهَا صَرْفُ الرَّدَى فَتَجَشَّمُ

---

(١٣) لا يوجد البيت إلّا في ب — (١٤) ط ، ب ، طا : «وإني وان طاوعتهن لالأم» — وهو في ط ، طا ثاني بيت في القصيدة الأولى . وإلى هنا يسير الترتيب متساوياً في النسخ — (١٥) ف : «عنك جلادة» — (١٦) ح ، ب : «وان عزني دمع» — (١٧) ب : «بقاء الدهر» — ح : «بكاه الدهر» — (٢٠) الصدر تنفرد به : ب

« تصاحبنا الأيام في ثوب ناصح »

— وأما باقي النسخ :

« تكاشرنا الأيام فيمن نحبه ويختلنا منها على الأمن أرقم »

— ب : «على الأمر» — (٢١) ب ، ح : «وإنها لتصدعنا» — ط ، طا : «وإنما» — (٢٢) ح : «لا تغب» — بج : «تغب وقودها» — (٢٣) ح : «غير ما أنا عالم» — (٢٤) ب : «متى ما تُصب مني الليالي ابن حرة تجشمها» — ط ، طا : «متى لم تصب منها الخطوب»

٢٥ تُهِينُ عَلَيْنَا ٱلْحَرْبُ نَفساً عَزِيزَةً ... إِذَا عَاضَنَا عَنْهَا ٱلثَّنَاءُ ٱلْمُنَمْنَمُ

٢٦ وَإِنِّي لَغِرٌّ إِنْ رَضِيتُ بِصَاحِبٍ ... يَبَشٌّ، وَفِيهِ جَانِبٌ مُتَجَهِّمُ

٢٧ وَنَحْنُ أُنَاسٌ، لَا تَزَالُ سَرَاتُنَا، ... لَهَا مَشْرَبٌ، بَيْنَ ٱلْمَنَايَا، وَمَطْعَمُ

٢٨ نَظَرْنَا إِلَى هَذَا ٱلزَّمَانِ، وَأَهْلِهِ ... فَهَانَ عَلَيْنَا مَا يَشِتُّ وَيَنْظِمُ

٢٩ وَنَدْعُو كَرِيماً مَنْ يَجُودُ بِمَالِهِ، ... وَمَنْ يَبْذِلُ ٱلنَّفْسَ ٱلْكَرِيمَةَ أَكْرَمُ

٣٠ وَمَالِيَ لَا أَمْضِي، حَمِيدًا! وَمَطْلَبِي ... بَعِيدٌ، وَمَا فِعْلِي بِحَالٍ مُذَمَّمُ!

٣١ إِذَا لَمْ يَكُنْ يُنْجِي ٱلْفِرَارُ مِنَ ٱلرَّدَى، ... عَلَى حَالَةٍ، فَٱلصَّبْرُ أَرْجَى وَأَحْزَمُ

٣٢ لَكَ ٱللهُ إِنَّا بَيْنَ غَادٍ وَرَائِحٍ ... نُعِدُّ ٱلْمَغَازِي، فِي ٱلْبِلَادِ وَنَغْنَمُ

٣٣ وَأَرْمَاحُنَا فِي كُلِّ لَبَّةِ فَارِسٍ ... تُثَقِّبُ تَثْقِيبَ ٱلْجُمَانِ وَتَنْظِمُ

٣٤ سَنَضْرِبُهُمْ، مَا دَامَ لِلسَّيْفِ قَائِمٌ، ... وَنَطْعَنُهُمْ، مَا دَامَ لِلرُّمْحِ لَهْذَمُ!

٣٥ وَنَقْفُوهُمُ، خَلْفَ ٱلْخَلِيجِ بِضُمَّرٍ ... تَخُوضُ بِحَارًا بَعْضُ خُلْجَانِهَا دَمُ

٣٦ بِكُلِّ غُلَامٍ مِنْ «نِزَارٍ» وَغَيْرِهَا ... عَلَيْهِ مِنَ ٱلْمَاذِيِّ دِرْعٌ مُخَتَّمُ

٣٧ وَنَجْنُبُ مَا أَلْقَى «ٱلْوَجِيهُ» وَ«لَاحِقٌ» ... إِلَى كُلِّ مَا أَبْقَى «ٱلْجَدِيلُ» وَ«شَدْقَمُ»

٣٨ وَنَعْتَقِلُ ٱلصُّمَّ ٱلْعَوَالِيَ إِنَّهَا ... طَرِيقٌ إِلَى نَيْلِ ٱلْمَعَالِي وَسُلَّمُ

---

(٢٥) ح: «يهين علينا الحرب . . . اذا غاضه منها» — ب: «تهين عليه الحرب نفساً عظيمة . . . الثناء المعظم» — ط، طا: «إذا عاضنا عنها» — (٢٦) ب: «ومنه جانب» — (٢٧) ب: «مشرب مر المنايا» — ح: «مشرب مر المذاق ومطعم» — (٢٨) طا، بج: «الزمان بعينه» — ح: «ما يشذ» — (٣٠) طا: «ومشربي بعيدي أو قبلي يسيغ المذمم» — (٣١) طا: «أرجى وأكرم» — (٣٥) ب: «ونغضب من خوض الخليج» — ح:

« ونغضب من خلف الخليج بضربهم ... وتجري بحارًا بعض خلجانها دم »

— (٣٦) ب: «درع مخيّم» — (٣٧) ب، ط: «ما أبقى الوجيه» — ح، طا: «القى» — (٣٨) ط، ب: «لأنها طريق» — ح: «إنها»

٣٩ رَأَيْتُهُمُ يَرْجُونَ ثَأْرًا بِسَالِفٍ ، وَفِي كُلِّ يَوْمٍ يَأْخُذُ السَّيْفُ مِنْهُمُ
٤٠ فَقُلْ لِـ«ابْنِ فُقَّاسٍ»: دَعِ الْحَرْبَ جَانِبًا! فَإِنَّكَ رُومِيٌّ ، وَخَصْمُكَ مُسْلِمُ
٤١ فَوَجْهُكَ مَضْرُوبٌ ، وَأُمُّكَ ثَاكِلٌ وَسِبْطُكَ مَأْسُورٌ ، وَعِرْسُكَ أَيِّمُ !
٤٢ وَلَمْ تَنْبُ عَنْكَ الْبِيضُ فِي كُلِّ مَشْهَدٍ وَلَكِنَّ قَتْلَ الشَّيْخِ فِينَا ، مُحَرَّمُ
٤٣ إِذَا ضُرِبَتْ فَوْقَ الْخَلِيجِ قِبَابُنَا ، وَأَمْسَى عَلَيْكَ الذُّلُّ ، وَهُوَ مُخَيِّمُ
٤٤ وَأَدَّى إِلَيْنَا «الْمَلْكُ» جِزْيَةَ رَأْسِهِ ، وَفُكَّ عَنِ الْأَسْرَى الْوِثَاقُ وَسُلِّمُوا
٤٥ فَإِنْ تَرْغَبُوا فِي الصُّلْحِ فَالصُّلْحُ صَالِحٌ وَإِنْ تَجْنَحُوا لِلسِّلْمِ ، فَالسِّلْمُ أَسْلَمُ

. . . .

٤٦ أَعَادَاتِ «سَيْفِ الدَّوْلَةِ» الْقَرْمِ إِنَّهَا لَإِحْدَى الَّتِي كَشَّفْتَ بَلْ هِيَ أَعْظَمُ !
٤٧ وَإِنَّ «لِسَيْفِ الدَّوْلَةِ» الْقَرْمِ عَادَةً تَرُومُ عُلُوقَ الْمُعْجِزَاتِ فَتَرْأَمُ
٤٨ وَقِيلَ لَهَا «سَيْفُ الْهُدَى» قُلْتُ إِنَّهُ لَيَفْعَلُ خَيْرَ الْفَاعِلِينَ وَيُكْرِمُ

---

(٣٩) ح: «أريتهم» — طا: «كأنهم يرجون ثارًا لسالف» — ط:
« اليتهم يرجون ثارًا لسالف وفي كل يوم يوئخذ السيف منهم »
— (٤٠) ح ، طا: «وحظك مسلم» — (٤١) ح:
« ووجهك مضروب وعرسك ثاكل وسبطك مأسور وبنتك أيم »
— طا: العجز:
«وبسطك موفور ، وبيتك أيّم» — ط: «وسبطك مأسور وبيتك أيم — (٤٣) ح: «فيمسي عليك» — ف: «فوق الخليج خيامنا. . . وأمسى. . . وهو مخيم» — (٤٤) طا: «فدية رأسه» — ب: «من الأسرى» — (٤٥) ف:
« فان ترغبوا في الحرب فالحرب حارب وان ترغبوا في السلم فالسلم سُلَّمُ »
— ب: «فان ترغبوا. . . وان تجنحوا» — ح: «يرغبوا. . . يجنجوا» وهذا آخر بيت من القصيدة الثانية في ط ، طا ومطلعها: «نفى النوم» — (٤٦) ف ، ح: «وعادات سيف الدولة الآن. . . كشفت» — ب: «الذي كيَّفت أو هي أعظم» — (٤٧) ب: «وترأم»

٤٩ أَمَا أَنْتَاشَ مِنْ مَسِّ ٱلْحَدِيدِ وَثُقْلِهِ «أَبَا وَائِلٍ» وَٱلْبِيضُ فِي ٱلْبِيضِ تَحْكُمُ

٥٠ تَجُرُّ عَلَيْهِ ٱلْحَرْبُ، مِنْ كُلِّ جَانِبٍ، فَلَا ضَجِرٌ جَافٍ، وَلَا مُتَبَرِّمُ

٥١ أَخُو عَزَمَاتٍ فِي ٱلْحُرُوبِ إِذَا أَتَى أَتَى حَادِثٌ مِنْ جَانِبِ ٱللهِ، مُبْرَمُ

٥٢ نَخِفُّ إِذَا ضَاقَتْ عَلَيْنَا أُمُورُنَا، بِأَبْيَضِ وَجْهِ ٱلرَّأْيِ وَٱلْخَطْبُ مُظْلِمُ

٥٣ وَنَرْمِي بِأَمْرٍ لَا نُطِيقُ ٱحْتِمَالَهُ إِلَى قَرْمِنَا، وَٱلْقَرْمُ بِٱلْأَمْرِ أَقْوَمُ

٥٤ إِلَى رَجُلٍ يَلْقَاكَ فِي شَخْصِ وَاحِدٍ وَلَكِنَّهُ فِي ٱلْحَرْبِ جَيْشٌ عَرَمْرَمُ

٥٥ ثَقِيلٌ عَلَى ٱلْأَعْدَاءِ أَعْقَابُ وَطْئِهِ، صَلِيبٌ عَلَى أَفْوَاهِهَا حِينَ تُعْجَمُ

٥٦ وَنُمْسِكُ عَنْ بَعْضِ ٱلْأُمُورِ مَهَابَةً، فَيَعْلَمُ مَا يُخْفِي ٱلضَّمِيرُ، وَيَفْهَمُ

٥٧ وَنَجْنِي جِنَايَاتٍ عَلَيْهِ يُقِيلُهَا، وَنُخْطِئُ أَحْيَانًا إِلَيْهِ فَيَحْلُمُ

. . . .

٥٨ يَسُومُونَنَا فِيكَ ٱلْفِدَاءَ، وَإِنَّنَا لَنَرْجُوكَ قَسْرًا وَٱلْمَعَاطِسُ تُرْغَمُ!

٥٩ أَتَرْضَى بِأَنْ نُعْطَى ٱلسَّوَاءَ قَسِيمَنَا إِذَا ٱلْمَجْدُ بَيْنَ ٱلْأَغْلَبِينَ يُقَسَّمُ؟

٦٠ وَمَا ٱلْأَسْرُ غُرْمٌ، وَٱلْبَلَاءُ مُحَمَّدٌ، وَلَا ٱلنَّصْرُ غُنْمٌ، وَٱلْهَلَاكُ مُذَمَّمُ!

---

(٤٩) ب: «في البيض تحطم» – طا: «البيض بالبيض تحكم» — (٥٠) ب: «ضجر جافٍ» – طا، ح: «ضجر خافٍ» — (٥١) بج، طا: «غمرات في الخطوب» – «أتى حادث من جانب الله مبرم» – ب: «في الحروب ... أتى مبشر في الحـادث الجون مؤدِمُ» — (٥٢) طا: «نخف» – ح: «تخف» – ف: «نحث... والرأي مظلم» — (٥٣) طا: «ونومي ... إلى قومنا والقرم بالقتل أقوم» – ف، ح: «بالثقل أقوم» – ح: «ويربي بأمر» — (٥٥) طا، ح، ف: «ثقيل على الأيام» – ح: «صلاب على أفواهها» – ف: «قؤول علي أفواهها» — (٥٦) ح، طا: «ويمسك» – ف: «ويعلم» — (٥٧) ب: «عليه عقيلها» – ح: «عليه ثقيلها» – طا: «أحيانًا إليه» – ب: «أحيانـًا عليه» — (٥٨) طا: «تسومنا فيك» – ب، ح: «والمعاطس ترغم» – ف: «رُغَّمُ» — (٥٩) ح، ط، طا: «أترضى بأن نعطى السواء قسيمنا ... الأغلبين» – ب: «أترضى بأن يُعطى لنا السوء قسمة... بين الأعلين» — (٦٠) ب:

٦١	لَعَمْرِي، لَقَدْ أَعْذَرْتَ إِنْ قَلَّ مُسْعِدٌ	وَأَقْدَمْتَ لَوْ أَنَّ الْكَتَائِبَ تُقْدِمُ
٦٢	دَعَوْتَ خَلُوفاً، حِينَ تَخْتَلِفُ الْقَنَا،	وَنَادَيْتَ صُمّاً عَنْكَ، حِينَ تُصَمِّمُ
٦٣	وَمَا عَابَكَ، ابْنَ السَّابِقِينَ إِلَى الْعُلا،	تَأَخُّرُ أَقْوَامٍ وَأَنْتَ مُقَدَّمُ
٦٤	وَمَا لَكَ لا تَلْقَى بِمُهْجَتِكَ الرَّدَى،	وَأَنْتَ مِنَ الْقَوْمِ الَّذِينَ هُمُ هُمُ!
٦٥	لَعاً، يَا أَخِي! ـ لا مَسَّكَ السُّوءُ ـ إِنَّهُ	هُوَ الدَّهْرُ فِي حَالَيْهِ: بُؤْسٌ وَأَنْعُمُ!
٦٦	وَمَا سَاءَنِي أَنِّي مَكَانَكَ، عَانِياً	وَأُسْلِمُ نَفْسِي لِلإِسَارِ وَتَسْلَمُ
٦٧	طَلَبْتُكَ حَتَّى لَمْ أَجِدْ لِي مَطْلَباً،	وَأَقْدَمْتُ حَتَّى قَلَّ مَنْ يَتَقَدَّمُ
٦٨	وَمَا قَعَدَتْ بِي، عَنْ لَحَاقِكَ، عِلَّةٌ	وَلَكِنْ قَضَاءٌ، فَاتَنِي فِيكَ، مُبْرَمُ!
٦٩	فَإِنْ جَلَّ هَذَا الأَمْرُ فَاللهُ فَوْقَهُ	وَإِنْ عَظُمَ الْمَطْلُوبُ فَاللهُ أَعْظَمُ!

« وما الاسر غرم ، والبلاء محمد ، ولا النصر غنم والهلاك مـذمم » — ح : «وما الاسر غرم والفرار» — ف : «فما الأسر غنم» — (٦١) ب :« ان قل مسعد» — ح ، ف ، طا : «لو ان مسعداً» — (٦٥) في ط : ناقص — ح : «لا مسك الضيم» — ب : «لا مسك السوء إنما» — وعلى هذا البيت علق شارح ش ، بأبيات هي من وزن القصيدة ومن رويها ، فخلط طابع النسخة ، وفصل القصيدة ، فأنت ترى في طا ، قصيدة جديدة يعسر فصلها إن لم ترجع إلى طرق الناسخين الماسخين ! . . . وهذه الأبيات هي : «وقال في عبدالله بن طاهر:

له يوم بؤس فيه للناس أبؤس ويوم نعيم فيـه للناس أنعم
فلو أن يوم البؤس جرد سيفه لقتل العدا لم يبق في الأرض مجرم
ولو أن يوم النعم أطلق كفه لبذل الفدا لم يبق في الأرض معدم »

— وصحيح الرواية : « وقيل في . . . الخ » فالايات ليست لابي فراس . — ف : العجز : « انا على البؤس والنعماء كف ومعصم » — (٦٦) ب : «بودي لو اني مكانك عانياً» — طا : «وما ساءني أني مكانك غائب» — ح : «وما ساءني أني مكانك عانياً» — «واسلّم نفسي للأسار» — ف : «وقد سرني اني مكانك غائباً» — (٦٧) ب : «لي مطالباً» — طا : «وقدمت» — ف : «لك مطلباً» — (٦٨) طا : «قعدت بي . . . همة» — ح ، ب : «علة» — ف : «فاتني منك» — (٦٩) ب : «جل هذا الرزء» — ح : «هذا الأمر»

٧٠ وَإِنِّي لَأُخْفِي فِيكِ، مَا لَيْسَ خَافِياً ... وَأَكْتُمُ وَجْداً، مِثْلُهُ لَا يُكَتَّمُ،

٧١ وَلَوْ أَنَّنِي وَفَّيْتُ رُزْءَكَ حَقَّهُ ... لَمَا خَطَّ لِي كَفٌّ، وَلَا فَاهَ لِي فَمُ!

٣٠٨

I وَقَالَ: — من الكامل —

١ هَلَّا رَثَيْتِ لِمُسْتَهَامٍ، مُغْرَمِ، ... أَعَلِمْتِ مَا يَلْقَاهُ، أَمْ لَمْ تَعْلَمِي؟

٢ إِنْ كَانَ أَهْلُكِ خَيَّمُوا بِمُحَجَّرٍ ... فَعَلَى ٱلرَّوَابِي، دُونَهُنَّ، مُخَيَّمِي

٣ وَلَئِنْ غَدَوْتِ، مِنَ ٱلْهُمُومِ سَلِيمَةً ... فَلَقَدْ عَلِمْتِ بِأَنَّنِي لَمْ أَسْلَمِ.

٤ وَلَئِنْ أَطَعْتِ ٱلْعَاذِلَاتِ فَإِنَّنِي ... خَالَفْتُ قَوْلَ عَوَاذِلِي، وَٱللُّوَّمِ.

٥ وَإِذَا مَرَرْتَ عَلَى ٱلدِّيَارِ، غُدَيَّةً ... إِقْرَا ٱلسَّلَامَ عَلَى دِيَارِ «ٱلْهَيْثَمِ»

٦ غَرَّاءُ، تَبْسِمُ عَنْ صَبَاحٍ طَالِعٍ، ... مِنْ ثَغْرِهَا فِي جُنْحِ لَيْلٍ مُظْلِمِ.

٧ تَجْلُو ٱلظَّلَامَ بِمَبْسِمٍ، يَجْلُو ٱلدُّجَى، ... بِأَبِي، وَأُمِّي، طِيبُ ذَاكَ ٱلْمَبْسِمِ.

٨ كَمْ لَيْلَةٍ شَهْبَاءَ، إِذْ بَرَزَتْ لَنَا، ... كَانَتْ كَيَوْمٍ، إِذْ تَوَلَّتْ، أَدْهَمِ.

٩ كَتَمَتْ هَوَايَ وَعَاجَلَتْهُ بِهَجْرِهَا ... سِيَّانِ إِنْ كَتَمَتْ، وَإِنْ لَمْ تَكْتُمِ!

---

(٧٠) ح، ب: «مثله لا يكتم» — طا: «فيك ما ليس يكتم» — (٧١) ب: «ولا فاه لي فم» — ح، طا: «ولا قال لي فم» — وهذه الأبيات الثلاثة الأخيرة هي خاتمة القصيدة الاولى.

٣٠٨ — هذه القطعة لا توجد من النسخ الخطية إلّا في ب، با، وهي في صنعتها بعيدة، بعض الشيء، عن أبي فراس، بل هي في صور وتشبيهات لم نعرف لها مثيلًا في الديوان، ولعلّ يوماً يأتي فنراها في الدواوين الأخرى منسوبة لغيره فنرفض إلحاقها هنا، اما الآن فنرويها، متحفظين — (١) ب: «تعلم» — (٨) با: «كم ليله شهبا إذا برزت» — ب: «إذ تولى» — (٩) با: «بهجره»

٣٠٩

I وَقَالَ : — من الكامل —

١ هَبْهُ أَسَاءَ، كَمَا زَعَمْتَ، فَهَبْ لَهُ ... وَٱرْحَمْ تَضَرُّعَهُ، وَذُلَّ مَقَامِهِ!

٢ بِٱللهِ، رَبِّكَ، لِمْ فَتَكْتَ بِصَبْرِهِ، ... وَنَصَرْتَ بِٱلْهِجْرَانِ جَيْشَ سَقَامِهِ؟

٣ فَرَّقْتَ بَيْنَ جُفُونِهِ وَمَنَامِهِ ... وَجَمَعْتَ بَيْنَ نُحُولِهِ وَعِظَامِهِ

٣١٠

I وَقَالَ، وَكَتَبَ بِهَا إِلَى «أَبِي زُهَيْرٍ»، وَقَدِ ٱسْتَجْفَاهُ :

— من الطويل —

١ أَمَا إِنَّهُ رَبْعُ ٱلصِّبَا وَمَعَالِمُهْ ... فَلَا عُذْرَ إِنْ لَمْ يُنْفِدِ ٱلدَّمْعَ سَاجِمُهْ

٢ لَئِنْ بِتَّ تَبْكِيهِ خَلَاءً فَطَالَمَا ... نَعِمْتَ بِهِ، دَهْرًا، وَفِيهِ نَوَاعِمُهْ

٣ رِيَاحٌ عَفَتْهُ، وَهْيَ أَنْفَاسُ عَاشِقٍ، ... وَوَبْلٌ سَقَاهُ، وَٱلْجُفُونُ غَمَائِمُهْ

٤ وَظَلَّامَةٍ، قَلَّدْتُهَا حُكْمَ مُهْجَتِي، ... وَمَنْ يُنْصِفُ ٱلْمَظْلُومَ وَٱلْخَصْمُ حَاكِمُهْ؟

٥ مَهَاةٌ، لَهَا مِنْ كُلِّ وَجْهٍ مَصُونُهُ، ... وَخَوْدٌ، لَهَا مِنْ كُلِّ دَمْعٍ كَرَائِمُهْ

---

٣٠٩ — (١) ح: «كما ذكرت» – وفي باقي النسخ: «كما زعمت» – ف: «فجدله» — (٢) ط: «لم فتك» – طا: «لم فتنت» – ب: «ونصرت بالهجران جيش غرامه» – وفي باقي النسخ: «جيش سقامه» — (٣) ب: «وفَرَقت» – وفي باقي النسخ: «فرَّقتَ» – أما ف فتروي البيت الثالث بدلًا من الأول مطلعًا للمقطعة.

٣١٠ — (I) ب: «وقال» فقط – بج: «وقال إلى سيف الدولة» – ف: «وله، وقد استجفى أبا زهير» – ل: «وكتب إليه أبو فراس، وكان قد استخلفه قوله» – وقد أخذنا المتن عن ح — (١) ح: «لم يسفح الدمع» – وفي باقي النسخ: «لم ينفد الدمع» – ط، طا، ل: «ربع الهوى» — (٢) طا، ب، ط: «لطالما» — (٣) ب، ح: «وويل» — (٤) ب: «وقلادة» — (٥) ب: «من كل وجد مصونه» – طا: «من كل وجه مصونة» – ح: «من كل وجد كريمه»

٦ وَلَيْلٍ كَفَرْعَيْهَا قَطَعْتُ وَصَاحِبِي ... رَقِيقُ غِرَارٍ، مِخْذَمُ ٱلْحَدِّ صَارِمُهْ

٧ تَغُذُّ بِيَ ٱلْقَفْرَ ٱلْفَضَاءَ شِمِلَّةٌ ... سَوَاءٌ عَلَيْهَا نَجْدُهُ وَتَهَائِمُهْ

٨ تُصَاحِبُنِي آرَامُهُ وَظِبَاؤُهُ، ... وَتُؤْنِسُنِي أَصْلَالُهُ وَأَرَاقِمُهْ

٩ وَأَيُّ بِلَادِ ٱللهِ لَمْ أَنْتَقِلْ بِهَا! ... وَلَا وَطِئَتْهَا مِنْ بَعِيرِي مَنَاسِمُهْ!

١٠ وَنَحْنُ أُنَاسٌ، يَعْلَمُ ٱللهُ، أَنَّنَا، ... إِذَا جَمَحَ ٱلدَّهْرُ ٱلْغَشُومُ، شَكَائِمُهْ

١١ إِذَا وُلِدَ ٱلْمَوْلُودُ مِنَّا فَإِنَّمَا ٱلْـ ... أَسِنَّةُ، وَٱلْبِيضُ ٱلرِّقَاقُ تَمَائِمُهْ

. . . .

١٢ أَلَا مُبْلِغٌ عَنِّي، ٱبْنَ عَمِّي، رِسَالَةً ... بَثَثْتُ بِهَا بَعْضَ ٱلَّذِي أَنَا كَاتِمُهْ

١٣ أَيَا جَافِياً! مَا كُنْتُ أَخْشَى جَفَاءَهُ ... وَإِنْ كَثُرَتْ عُذَّالُهُ، وَلَوَائِمُهْ

١٤ كَذَلِكَ حَظِّي مِنْ زَمَانِي وَأَهْلِهِ ... يُصَارِمُنِي ٱلْخِلُّ ٱلَّذِي لَا أُصَارِمُهْ

١٥ وَإِنْ كُنْتُ مُشْتَاقاً إِلَيْكَ فَإِنَّهُ ... لَيَشْتَاقُ صَبٌّ إِلْفَهُ، وَهْوَ ظَالِمُهْ

١٦ أَوَدُّكَ وُدّاً، لَا ٱلزَّمَانُ يُبِيدُهُ، ... وَلَا ٱلنَّأْيُ يُفْنِيهِ، وَلَا ٱلْهَجْرُ ثَالِمُهْ

١٧ وَأَنْتَ وَفِيٌّ لَا يُذَمُّ وَفَاؤُهُ، ... وَأَنْتَ كَرِيمٌ، لَيْسَ تُحْصَى مَكَارِمُهْ

١٨ أُقِيمَ بِهِ أَصْلُ ٱلْفَخَارِ وَفَرْعُهُ، ... وَشُدَّ بِهِ رُكْنُ ٱلْعُلَا، وَدَعَائِمُهْ

---

(٦) ح: «وليس كفرعيها... رقيق الغرار» – ط: «رقيق غرار السيف والحد صارمه» — (٧) هذا البيت في: ف، ب – ف: «تقد... المضاء» – ب: «تفد بي القفر الفضاء» – ف: «سواء عليها غوره وتهائمه» — (٨) ب: «تصاحبني ارالُهُ وضبانه» – ف، طا: «اراؤه وظباؤه» – ح: «آراله وضبابه» – بج: «وضياؤه» — (٩) ف، ل، طا: «لم انتعل بها» – وفي باقي النسخ: «لم انتقل بها» — (١٠) ل: «يعلم الناس» — (١٢) طا: «سيبلغ» – طا، ح: «يبث» — (١٣) ط، طا، ل: «فيا جافياً» – «ولو كثرت» — (١٥) ناقص في ب — (١٦) ط: «ولا النأي مفنيه» — (١٧) بج: «لا يدوم وفاءه» – ط: «لا يزول وفاؤه» – ل: «فأنت وفي» – ب: «تحصى مكارمه» – وفي بقية النسخ: «تحصى كرائمه» — (١٨) ف:

١٩ أَخُو ٱلسَّيْفِ تُغْدِيهِ نَدَاوَةُ كَفِّهِ ... فَيَحْمَرُّ خَدَّاهُ، وَيَخْضَرُّ قَائِمُهْ

٢٠ أَعِنْدَكَ لِي عُتْبَى فَأَحْمِلَ مَا مَضَى ... وَأَبْنِي رُوَاقَ ٱلْوُدِّ، إِذْ أَنْتَ هَادِمُهْ

٢١ فَلَا تَحْبِسَنْ عَنِّي ٱلْجَوَابَ، مُوَشَّحاً ... بِعِقْدٍ مِنَ ٱلدُّرِّ ٱلَّذِي أَنْتَ نَاظِمُهْ!

٣١١

I وَقَالَ : — من السريع —

١ وَقَّعَ لِي : يُخْرَجُ لِي حَالُهُ ... فَزَادَ بِي عِلْماً إِلَى عِلْمِهِ

٢ فَأَخْرَجَ ٱلْكَاتِبُ : هَذَا فَتًى ... دِيوَانُنَا مُفْتَتَحٌ بِٱسْمِهِ

٣ قَدْ بَيَّنَ ٱلْحُبُّ عَلَى وَجْهِهِ، ... وَأَثَّرَ ٱلْهِجْرَانُ فِي جِسْمِهِ

٤ حَتَّى إِذَا أَوْصَلْتُ خَرْجِي، وَقَدْ ... أَمِنْتُ أَنْ يَبْقَى عَلَى ظُلْمِهِ

٥ وَقَّعَ لِي، بَيْنَ تَضَاعِيفِهِ : ... يُجْرَى مِنَ ٱلْهَجْرِ عَلَى رَسْمِهِ

٣١٢

I وَقَالَ : — من مجزوء الرمل —

١ أَيُّهَا ٱلْغَازِي، ٱلَّذِي يَغْـ ... ـزُو بِجَيْشِ ٱلْحُبِّ جِسْمِي!

٢ مَا يَقُومُ ٱلْأَجْرُ فِي غَزْ ... وِكَ لِلرُّومِ بِإِثْمِي!

«أقيم له» – طا : «يشد به ركن» — (١٩) ح : «أخا السيف تعديه نداوة» – ب : «أخو السيف يعديه نداه وكفه» – طا، ح، ط : «فتحمر» — (٢٠) ح : «فأحمد ما . . . لتبني رواق العز» – ب، ط، طا : «فأحمل ما مضى» – ف : «أم أنت» — (٢١) ناقص في نسخة الأم : ب.

٣١١ — (١) ب : «يخرج في حاله» – «فزاد بي علماً» – ط : «علماً على علمه» — (٢) ب : «ديواننا مفتَّحٌ» — (٣) طا : «وأثر الهجر على جسمه» — (٤) ب، طا : «حتى اذا اوصلت جرحى وقد» – ط : «اوصلت جرحي به» – ح : «حتى اذا وصلت خرج وقد» — (٥) ب، ط، طا : «من الهجر» – ح : «من الهم»

٣١٢ — (١) ل : «بجيش الحب سقمي» – ي : «الحب جسمي» — (٢) ل : «في قتلك للروم» – ي : «في غزوك» – وهذان البيتان ليسا في النسخ الخطية إلّا ل، ي

قافية النون

٣١٣

I وَقَالَ يَفْتَخِرُ : — من البسيط —

١ إِذَا مَرَرْتَ بِوَادٍ ، جَاشَ غَارِبُهُ فَٱعْقِلْ قَلُوصَكَ وَٱنْزِلْ ؛ ذَاكَ وَادِينَا !

٢ وَإِنْ عَبَرْتَ بِنَادٍ لَا تُطِيفُ بِهِ أَهلُ ٱلسَّفَاهَةِ ، فَٱجْلِسْ ذَاكَ نَادِينَا !

٣ نُغِيرُ فِي ٱلْهَجْمَةِ ٱلْغَرَّاءِ نَنْحَرُهَا حَتَّى لَيَعْطَشُ ، فِي ٱلْأَحْيَانِ ، رَاعِينَا

٤ وَتَجْفَلُ ٱلشَّوْلُ بَعْدَ ٱلْخِمْسِ صَادِيَةً إِذَا سَمِعْنَ عَلَى ٱلْأَمْوَاهِ حَادِينَا

٥ وَنَفْتَدِي ٱلْكُومَ أَشْتَاتًا مُرَوَّعَةً لَا تَأْمَنُ ٱلدَّهْرَ إِلَّا مِنْ أَعَادِينَا

٦ وَيُصْبِحُ ٱلضَّيْفُ أَوْلَانَا بِمَنْزِلِنَا نَرْضَى بِذَاكَ ، وَيَمْضِي حُكْمُهُ فِينَا

٣١٤

I وَقَالَ ، وَقَدْ أَرْسَلَ بِهَا إِلَى ٱلْقَاضِي «أَبِي ٱلْحُصَيْنِ» ، عِنْدَ أَسْرِ ٱبْنِهِ
2 «أَبِي ٱلْهَيْثَمِ» :

— من الطويل —

١ أَيَا رَاكِبًا ، نَحْوَ ٱلْجَزِيرَةِ ، جَسْرَةً عُذَافِرَةً ، إِنَّ ٱلْحَدِيثَ شُجُونُ !

---

٣١٣ — (١) ب : «جاش عازبه» — تا : «فاعقل قلوصك ذاك الترب وادينا» — (٢) ب : «عبرت بواد لا يلم به» — ح : «عبرت بناد لا تطيف به» — ل ، تا ، ط : «وان وقفت بواد لا يطيف بــه» — طا : «وقفت بناد» — ط ، طا ، تا ، ل : «فهو نادينا» — (٤) طا ، ط ، تا : «تجفل الشّول» — ط : «حتى يعطش» — (٥) ب ، ح : «ونفتدي الكوم» — ط : «وتصبح القوم أشتاتاً» — ل ، تا ، طا : «وتصبح الكوم» — ب : «اشتاتاً مزوجة »

٣١٤ — (I) كلمة : «أبي الهيثم» لا توجد إلّا في : تي — (١) ف :
« أيا راكباً تخدي به أرحبية طويلة أنساع الرجال أمونُ »

٢ مِنَ ٱلْمُوخَدَاتِ ٱلضُّمَّرِ ٱللَّاءِ وَخْدُهَا ... كَفِيلٌ بِحَاجَاتِ ٱلرِّجَالِ ضَمِينُ

٣ تَحَمَّلْ إِلَى «ٱلْقَاضِي» سَلَامِي وَقُلْ لَهُ: ... أَلَا إِنَّ قَلْبِي، مُذْ حَزِنْتَ، حَزِينُ

٤ وَإِنَّ فُؤَادِي، لِٱفْتِقَادِ أَسِيرِهِ، ... أَسِيرٌ، بِأَيْدِي ٱلْحَادِثَاتِ، رَهِينُ

٥ أُحَاوِلُ كِتْمَانَ ٱلَّذِي بِي مِنَ ٱلْأَسَى ... وَتَأْبَى غُرُوبٌ ثَرَّةٌ وَشُئُونُ

٦ بِمَنْ أَنَا فِي ٱلدُّنْيَا عَلَى ٱلسِّرِّ وَاثِقٌ، ... وَطَرْفِي نَمُومٌ، وَٱلدُّمُوعُ تَخُونُ

٧ يَضُنُّ زَمَانِي بِٱلثِّقَاتِ؛ وَإِنَّنِي ... بِسِرِّي، عَلَى غَيْرِ ٱلثِّقَاتِ، ضَنِينُ

٨ لَعَلَّ زَمَاناً بِٱلْمَسَرَّةِ يَنْثَنِي؛ ... وَعَطْفَةَ دَهْرٍ بِٱللِّقَاءِ تَكُونُ

٩ أَلَا لَا يَرَى ٱلْأَعْدَاءُ فِيكَ غَضَاضَةً ... فَلِلدَّهْرِ بُؤْسٌ، قَدْ عَلِمْتَ، وَلِينُ

١٠ وَأَعْظَمُ مَا كَانَتْ هُمُومُكَ تَنْجَلِي، ... وَأَصْعَبُ مَا كَانَ ٱلزَّمَانُ يَهُونُ

١١ أَلَا لَيْتَ شِعْرِي ـ هَلْ أَنَا ٱلدَّهْرَ وَاجِدٌ ـ ... قَرِيناً، لَهُ حُسْنُ ٱلْوَفَاءِ قَرِينُ؟

١٢ فَأَشْكُو وَيَشْكُو مَا بِقَلْبِي وَقَلْبِهِ، ... كِلَانَا، عَلَى نَجْوَى أَخِيهِ، أَمِينُ

١٣ وَفِي بَعْضِ مَنْ يُلْقِي إِلَيْكَ مَوَدَّةً ... عَدُوٌّ، إِذَا كَشَّفْتَ عَنْهُ، مُبِينُ

١٤ إِذَا غَيَّرَ ٱلْبُعْدُ ٱلْهَوَى فَهَوَى «أَبِي ... حُصَيْنٍ» مَنِيعٌ، فِي ٱلْفُؤَادِ حَصِينُ

١٥ فَلَا بَرِحَتْ بِٱلْحَاسِدِينَ كَآبَةٌ، ... وَلَا هَجَعَتْ لِلشَّامِتِينَ عُيُونُ

— (٢) ب: «من الموجدات... اللائي» — (٣) ف: «مذ نأيت» — (٤) ب: «لا افتقاد» — (٥) ب: «غروب ثرة» — ح، ل: «غروب برّة» — (٩) ب: «فللدهر يبس» — (١١) ب: «هل أرى الدهر واجدًا» — (١٢) ب: «فيشكو وأشكو» — وترتيب هذا البيت في ح، ل مختلف مضطرب — أما ط، طا فتوردان العجز الآتي:

« كلانا على غير الثقات ضنين »

— (١٣) ب: «وفي بعض ما يُلقى إلينا» — (١٤) ب: «إذا غير البعض الهوى» — (١٥) ل: «ولا رقدت للشامتين» — ح، ا: «ولا رقأت» — ب: «ولا هجعت» — «في الحاسدين»

٣١٥

I وَقَالَ ، فِي أَهْلِ ٱلْبَيْتِ – عَلَيْهِمُ ٱلسَّلَامُ – :

– من الخفيف –

١ شَافِعِي « أَحْمَدُ » ٱلنَّبِيُّ ، وَمَوْلَا ... يَ «عَلِيٌّ» وَ«ٱلْبِنْتُ» وَ«ٱلسِّبْطَانِ»

٢ وَ« عَلِيٌّ » وَ« بَاقِرُ ٱلْعِلْمِ » وَ«ٱلصَّا ... دِقُ» ، ثُمَّ « ٱلْأَمِينُ » ذُو ٱلتِّبْيَانِ

٣ وَ «عَلِيٌّ» ، وَ « مُحَمَّدُ بْنُ عَلِيٍّ » ، ... وَ«عَلِيٌّ » وَ «ٱلْعَسْكَرِيُّ» ٱلدَّانِي

٤ وَٱلْإِمَامُ «ٱلْمَهْدِيُّ» فِي يَوْمِ لَا يَنْـ ... فَعُ إِلَّا غُفْرَانُ ذِي ٱلْغُفْرَانِ

٣١٦

I وَقَالَ يَفْتَخِرُ : – من الوافر –

١ سَلِي فَتَيَاتِ هَـذَا ٱلْحَيِّ عَنِّي ... يَقُلْنَ بِمَا رَأَيْنَ وَمَـا سَمِعْنَهْ

٢ أَلَسْتُ أَمَدَّهُمْ ، لِذَوِيَّ ، ظِلًّا ، ... أَلَسْتُ أَعَدَّهُمْ ، لِلْقَوْمِ ، جَفْنَهْ

---

٣١٥ — هذه المقطعة لا توجد إلّا في ب ، با ، تي ؛ وسيرى القارئ انها في نفس الهدف والمعنى ، الذي طرقه أبو فراس في مقطعته اليائيّة ؛ وتجدها في قافية الياء (رقم ٣٥٥) فارجع اليها لتقارن بينها — (١) (عليّ) : هو أمير المؤمنين الإمام الأول (رضه)– (البنت) : فاطمة بنت الرسول (صلعم) – (السبطان) : هما الحسن والحسين ؛ الإمامان — (٢) (عليّ) : هو زين العابدين ، بن الحسين الامام الرابع – (محمد الباقر) : هو ابن زين العابدين ، الإمام الخامس – (الصادق) : هو جعفر بن محمد الباقر ، الإمام السادس – (الأمين) : هو موسى الكاظم بن جعفر الصادق ، الامام السابع — (٣) (علي) : هو الرّضا بن موسى الكاظم ، الإمام الثامن – (محمد بن عليّ) : هو محمد تقى بن عليّ الرضا ، الإمام التاسع – (عليّ) هو عليّ النقي بن محمد التقيّ ، الإمام العاشر – (العسكريّ) هو حسن بن عليّ النقي ، الامام الحادي عشر – في بعض المصادر : «وعليّ والخيران» — (٤) (المهديّ) هو أبو القاسم محمد المهديّ بن حسن العسكريّ ، الامام الثاني عشر – وفي هذه القصيدة استوفى الشاعر ذكر الائمة الاثني عشر كما استوفى ذكرهم في القصيدة اليائية ، التي المعنا إليها .

٣١٦ — (١) طا : «سلي عني نساء بني معد» – ط ، ب : «سلي فتيان» — (٢) ح :

٣ أَلَسْتُ أَقَرَّهُمْ بِالضَّيْفِ، عَيْناً — أَلَسْتُ أَمَرَّهُمْ، فِي الْحَرْبِ لُهْنَهْ

٤ وَأَثْبَتَهُمْ، لَدَى الْحَدَثَانِ، جَأْشاً — وَأَسْرَعَهُمْ، إِلَى الْفُرْسَانِ، طَعْنَهْ

٥ رَضِيتُ الْعَاذِلَاتِ، وَمَا يَقُلْنَهْ — وَإِنْ أَصْبَحْتُ عَصَّاءً لَهُنَّهْ

٦ وَكَمْ فَجْرٍ سَبَقْنَ إِلَى مَلَامِي — فَعُدْتُ ضُحىً وَلَمْ أَحْفِلْ بِهِنَّهْ

٧ وَرَاجِعَةٍ إِلَيَّ، تَقُولُ سِرًّا: — أَعُودُ إِلَى نَصِيحَتِهِ لَعَنَّهْ

٨ فَلَمَّا لَمْ تَجِدْ طَمَعاً تَوَلَّتْ، — وَقَالَتْ فِيَّ، عَاتِبَةً وَقُلْنَهْ

٩ أَرَيْتَكَ مَا تَقُولُ بَنَاتُ عَمِّي — إِذَا وَصَفَ النِّسَاءُ رِجَالَهُنَّهْ!

١٠ أَمَا وَاللهِ لَا يُمْسِينَ، حَسْرَى، — يُلَقِّفْنَ الْكَلَامَ، وَيَعْتَذِرْنَهْ

١١ وَلَكِنْ سَوْفَ أُوجِدُهُنَّ وَصْفاً — وَأَبْسُطُ فِي الْمَدِيحِ كَلَامَهُنَّهْ

١٢ مَتَى مَا يَدْنُ مِنْ أَجَلٍ كِتَابِي — أَمُتْ، بَيْنَ الْأَعِنَّةِ وَالْأَسِنَّهْ

«ألست أمده... ألست أعدّهُ» – ط: «ألست أمدهم لذوي ظلال» – العجز في طا، تا، ل: «وأوسعهم لدى الأضياف جفنه» – ب: «ألست أعدم لذويّ جفنه» — (٣) ح: «ألست أقره... ألست أمره» – ط، طا، تا: «للضيف» – ل، ط، طا: «في الحرب لُهنَه» – وهي الملحمة – بعده في ف:

«وعاد القوم قد عافوا وغاها — وعافتهم جيادهم فعدنه»

— (٤) ناقص في ب، ح – طا: «الى الحدثان» – ط، تا: «على الحدثان» – ف: العجز: «اذا الجرد العتاق جا لعقنه» — (٥) ب، ح: «رضيت الغانيات» – ح: «وان أصبحت في عصيانهنه» – طا، ل، تا: «وان امسيت عَصاءً» — (٦) ب، طا: «فعدت ضحى» – ط: «فقدن» – ل، تا: «فعدن ضحى» — (٧) ب، ط: «وراجعة تقول إلي» – ب: «تعود إلى» — (٨) ب: «غاثبة» – طا، ل، ط، ح: «عاتبة» – تا: «عاثبة» — (١٠) ح: «ولا والله ما يمسين» — (١١) ب، ط: «في النديّ» – طا: «في الندى بكلامهن» – ح: «في المديح كلامهن» — (١٢) طا، ل: «يكن بين الأعنة والأسنة» – ب: «أمت بين الأسنة والأعنة» – ط: «متى يدللن من أجل» – وفي ب بيت، بعد هذا، سيرد في قطعة أخرى، شبيهة بالمعنى في نفس الرويّ:

«فَمَوْتٌ فِي مَقَامِ الْعِزِّ أَشْهَى — إِلَى الْفُرْسَانِ مِنْ عَيْشٍ مُهَنَّهْ»

٣١٧

I وَقَالَ ، فِي « مَصْعَبٍ الطَّائِيِّ » ، حَلِيفِ « بَنِي زُرَارَةَ » وَ« عَبْدِاللهِ بْنِ
2 أَبِي بَكْرٍ » ، مِنْ « كِلَابٍ » ؛ وَرَكِبَ مَعَهُ . . . وَأَخَذُوهُ غَصْباً ، وَبِهَا
3 حَازَ أَمْوَالَ « بَنِي كَعْبٍ » فَسَأَلَتْهُ « أُمُّ بَسَّامٍ » ، فَصَفَحَ عَنِ الأَمْوَالِ ،
4 وَخَلَّى لَهَا « مُصْعَباً » ، فَقَالَ أَبُو فِرَاسٍ :

— من البسيط —

١ «بَنِي زُرَارَةَ»! لَوْ صَحَّتْ طَرَائِقُكُمْ ... لَكُنْتُمُ عِنْدَنَا فِي الْمَنْزِلِ الدَّانِي
٢ لَكِنْ جَهِلْتُمْ لَدَيْنَا حَقَّ أَنْفُسِكُمْ ، ... وَبَاعَ بَائِعُكُمْ رِبْحاً بِخُسْرَانِ
٣ فَإِنْ تَكُونُوا بَرَاءً مِنْ جِنَايَتِهِ ؛ ... فَإِنَّ مَنْ رَفَدَ الْجَانِي هُوَ الْجَانِي
٤ مَا بَالُكُمْ ! يَا أَقَلَّ اللهُ خَيْرَكُمُ ... لَا تَغْضَبُونَ لِهَذَا الْمُوثَقِ الْعَانِي؟
٥ جَارٌ نَزَعْنَاهُ قَسْرًا فِي بُيُوتِكُمُ ، ... وَالْخَيْلُ تَعْصِبُ فُرْسَاناً بِفُرْسَانِ
٦ إِذْ لَا تَرُدُّونَ عَنْ أَكْنَافِ أَهْلِكُمُ ... شَوَازِبَ الْخَيْلِ مِنْ مَثْنَى وَوِحْدَانِ

---

٣١٧ — (I) ل ، ط ، طا : «وقال ، وقد وقع ببني كلاب ، فخرج النساء إليه فصفح عن الأموال جميعًا» — ح : «وقال وقد أسر مصعباً الطائي ، وسألته أم بسام ، فصفح عن الأموال» — وقد أخذنا المقدمة عن ب ، تي مع شيء من التغيير ، لأنها في كلتيهما محرفة مضطربة — (I) ب : «بني زر ابن عبد الله» — (2) في الأصل بياض . . . (١) ح : «لو صحت سريرتكم» — (٢) ب : «لئن جهلتم» — ح : «بيعاً بخسران» — طا : «لدينا قدر أنفسكم وبائع باعكم ربحًا» — تا ، ح : «لَكَمْ جهلتم علينا» — ف : «حقًا بخسران» — (٣) ب : «من رقد» — ط : «من رفض الجاني» — تا : «من رفل» — وهو آخر المقطوعة في ط وتقف عنده — (٤) ح : «ما بالكم لا أقل الله خيركم» — ب :

« ما بالكم قد أقر الله خيركم ... لا ترغبون إلى ذي المرفق العاني »

— والعجز أخذناه عن ح ، طا ، ل ، تا وهو آخر المقطوعة في طا وتقف عنده — (٥) ب : «جارًا أخذناه قسرًا في دياركم» — (٦) ب : «الا تردون . . . سوابق الخيل»

٧ بِـ«ٱلْمَرْجِ»، إِذْ «أُمُّ بَسَّامٍ» تُنَاشِدُنِي: بَنَاتُ عَمِّكَ! يَا «حَارِ بْنَ حَمْدَانِ»

٨ فَظَلْتُ أَثْنِي صُدُورَ ٱلْخَيْلِ سَاهِمَةً بِكُلِّ مُضْطَغِنٍ بِٱلْحِقْدِ، مَلْآنِ

٩ وَنَحْنُ قَوْمٌ، إِذَا عُـدْنَا بِسَيِّئَةٍ عَلَى ٱلْعَشِيرَةِ، أَعْقَبْنَا بِإِحْسَانِ

٣١٨

1 وَقَالَ «ٱبْنُ خَالَوَيْهِ»: وَأَوْقَـعَ «أَبُو فِرَاسٍ» بِـ«بَنِي قَيْسٍ» مِنْ
2 «بَنِي كِلَابٍ»، فَحَازَ ٱلْأَمْوَالَ، وَٱسْتَبَاحَ ٱلْحَرِيمَ:

— من الرجز —

١ أَبْلِغْ «بَنِي حَمْدَانَ» فِي بُلْدَانِهَا، كُهُولَهَـا، وَٱلْغُرَّ مِنْ شُبَّانِهَا

٢ يَوْمَ طَرَدْتُ ٱلْخَيْلَ عَنْ أَظْعَانِهَا، وَسُقْتُ مِنْ «قَيْسٍ» وَمِنْ جِيرَانِهَا

٣ ذَوِي عُلَاهَـا وَذَوِي طُعَّانِهَا تَرَكْتُ مَا صَبَّحْتُ مِنْ فُرْسَانِهَا

٤ عَاثِرَةً، تَعْـثُرُ فِي عِنَانِهَا؛ وَمُهْرَةً، تَمْرَحُ فِي أَشْطَانِهَـا

٥ وَإِبِلًا، تُنْزَعُ مِنْ رُعْيَانِهَـا حَتَّى إِذَا قَلَّ غَنَـا شُجْعَانِهَا

٦ طَارَدَنِي، عَنْهَا وَعَنْ غَشَيَانِهَا، حَرَائِرٌ أَرْغَبُ فِي صِيَانِهَـا

---

(٧) ب:

«بـالمرج اذ امّ شتام يناشدني بنات عمك يـا جار بن همدان»

– ل: «بالمفرج» – ف: «بالمَرْدِ» — (٩) ب: «عَقَّبْنَا»

٣١٨ — (I) ف: «وله يفتخر على بني حمدان» — (١) ب: «بني همدان» – ح: «والغبر من شبانها» – ط: «كهولها لم تعر من شبانها» — (٢) ح: «عن طعانها» — (٣) ح: «ذرى علاها» – ط: «أرى علاها» – «من فرقانها» – ح: «من مرقانها» — (٤) ح: «غابرة» – وهنا اضطراب في ح — (٥) طا: «من اطعانها» – «فَلَّ عبا شجعانها» ح: «قل عنا شجعانها» – ب: «حتى اذا ما مل من شجعانها» – ف: «قل غنا» — (٦) طا: «وعن ثباتها» – ح، ف: «وعن اتيانها» – ب: «وعن غشيانها» – طا، ح: «في صبيانها» ويرى ش شرحًا لهذه الرواية غريبًا

٧ أَسْتَعْمِلُ ٱلشِّدَّةَ فِي أَوَانِهَا ؛ وَأَغْفِرُ ٱلزَّلَّةَ فِي إِبَّانِهَا

٨ يَا لَكِ أَحْيَاءٌ ، عَلَى عُدْوَانِهَا ، نِسْوَانُهَا أَمْنَعُ مِنْ فُرْسَانِهَا !

٣١٩

I وَقَالَ : — من مجزوء الرَّمل —

١ اِطْرَحُوا ٱلْأَمْرَ إِلَيْنَا ، وَٱحْمِلُوا ٱلْكُلَّ عَلَيْنَا

٢ إِنَّنَا قَوْمٌ ، إِذَا مَا صَعُبَ ٱلْأَمْرُ ، كَفَيْنَا

٣ وَإِذَا مَا رِيمَ مِنَّا مَوْطِنُ ٱلذُّلِّ أَبَيْنَا

٤ وَإِذَا مَا هَدَمَ ٱلْـ عِزَّ بَنُو ٱلْعِزِّ بَنَيْنَا

٣٢٠

I وَقَالَ : — من الطويل —

١ بَخِلْتُ بِنَفْسِي أَنْ يُقَالَ مُبَخَّلُ وَأَقْدَمْتُ جُبْناً أَنْ يُقَالَ جَبَانُ

٢ وَمُلْكِي بَقَايَا مَا وَهَبْتُ : مُفَاضَةٌ وَرُمْحٌ ، وَسَيْفٌ صَارِمٌ ، وَسِنَانُ

٣٢١

I وَقَالَ ، وَقَدْ بَلَغَهُ غَيْبَةٌ مِنْ بَعْضِ أَصْدِقَائِهِ :

---

(٧) ناقص في ب — (٨) ف : «نساؤها»

٣١٩ — (١) ح : « اطرح الأمر » – ب : «واحملوا الثقل» — (٢) طا : «قوم بحمل الصعب للأمر كفينا» — (٣) ط ، طا ، ل : «هزّ منا» – ف : «خطة الذل» — (٤) ناقص في نسخة الأم : ب .

٣٢٠ — (١) ب : «حبًّا أن» – طا ، ط : «حينًا أن» – وفي العزّي (المضنون على غير أهله) شرح على هذا البيت يطول ، فارجع إليه ص ٢١٣ — (٢) ي ، ح : «وملكي بقايا» – ب : «وسيف قاطع» – «وعندي» – ط : «وهبت كرامة. . . قاطع وحصان»

٣٢١ — (I) المقدمة عن ح

— من الطويل —

١ وَيَغْتَابُنِي مَنْ لَوْ كَفَانِي غَيْبَهُ ... لَكُنْتُ لَهُ ٱلْعَيْنَ ٱلْبَصِيرَةَ وَٱلْأُذْنَا

٢ وَعِنْدِي مِنَ ٱلْأَخْبَارِ مَا لَوْ ذَكَرْتُهُ ... إِذًا قَرَعَ ٱلْمُغْتَابُ مِنْ نَدَمٍ سِنَّا

٣٢٢

I وَكَتَبَ إِلَى أَخِيهِ «أَبِي ٱلْهَيْجَاءِ حَرْبِ بْنِ سَعِيدٍ»:

— من المتقارب —

١ حَلَلْتَ مِنَ ٱلْمَجْدِ أَعْلَى مَكَانٍ، ... وَبَلَّغَكَ ٱللهُ أَقْصَى ٱلْأَمَانِي

٢ فَإِنَّكَ — لَا عَدِمَتْكَ ٱلْعُلَا — ... أَخٌ لَا كَإِخْوَةِ هَذَا ٱلزَّمَانِ

٣ صَفَاؤُكَ فِي ٱلْبُعْدِ مِثْلُ ٱلدُّنُوِّ ... وَوُدُّكَ فِي ٱلْقَلْبِ مِثْلُ ٱللِّسَانِ

٤ كَسَوْنَا أُخُوَّتَنَا بِٱلصَّفَاءِ ... كَمَا كُسِيَتْ بِٱلْكَلَامِ ٱلْمَعَانِي

٣٢٣

I وَقَالَ، وَكَتَبَ بِهَا إِلَى سَيْفِ ٱلدَّوْلَةِ:

— من المتقارب —

١ أُنَافِسُ فِيكَ بِعِلْقٍ ثَمِينٍ، ... وَيَغْلِبُنِي فِيكَ ظَنُّ ٱلظَّنِينِ

(١) ف: «كفاني اغتيابه» — ب: «كفيت اغتيابه» — وفي باقي النسخ: «كفاني غيبه» — (٢) ب: «وعندي من الأسرار» وعلى هذين البيتين شرح مسهب في (شرح المضنون للعزّي) ص ٤١٦ فارجع إليه.

٣٢٢ — (I) المقدمة عن طا — ي: «وقال، وكتب بها، إلى أخيه أبي الهيجاء» — (٣) لا يوجد في النسخ المطبوعة جميعًا — وأخذناه عن ب، ح — (٤) ب: «كسونا أخوتنا بالاخاء» — ي: «كسوت اخوتنا» — وهذه الأبيات رواها الثعالبي أيضًا في كتابه «من غاب عنه المطرب» ص ٢٨٧ وأنقص البيت الثالث.

٣٢٣ — (I) المقدمة عن ح، ا — (١) ح: «ويغلبني به ظن الضنين»

٢ وَلَمَّا شَكَكْتُ وَوَافَى ٱلْكِتَابُ أَنَافَ عَلَى ٱلشَّكِّ حُسْنُ ٱلْيَقِينِ
٣ وَكُنْتُ حَلَفْتُ عَلَى غَضْبَةٍ فَعُدْتُ، وَكَفَّرْتُ عَنْهَا يَمِينِي

٣٢٤

1 وَلَهُ، وَقَدْ بَعَثَ رَسُولًا، فِي بَعْضِ مَنْ يَخُصُّهُ بِجَفَاءٍ، فَرَجَعَ ٱلرَّسُولُ
2 وَهَابَ أَنْ يُخْبِرَهُ بِجَفَائِهِ، وَٱمْتِنَاعِ جَوَابِهِ؛ فَكُلَّمَا سَأَلَهُ سَكَتَ فَقَالَ:

— من الكامل —

١ وَكَنَى ٱلرَّسُولُ عَنِ ٱلْجَوَابِ تَظَرُّفاً وَلَئِنْ كَنَى، فَلَقَدْ عَلِمْنَا مَا عَنَى
٢ قُلْ يَا رَسُولُ، وَلَا تُحَاشِ! فَإِنَّهُ لَا بُدَّ مِنْهُ، أَسَاءَ بِي أَمْ أَحْسَنَا!
٣ ٱلذَّنْبُ لِي فِيمَا جَنَاهُ، لِأَنَّنِي مَكَّنْتُهُ مِنْ مُهْجَتِي فَتَمَكَّنَا

٣٢٥

1 وَقَالَ — غَفَرَ ٱللهُ لَهُ —: — من مجزوء الكامل —

١ لَا غَرْوَ إِنْ فَتَنَتْكَ بِٱلْـ لَحَظَاتِ فَاتِرَةُ ٱلْجُفُونِ

---

(٢) ح، ا: «ولما شكوت ووافي» – ب: «ولما شككت وفاء الكتاب» — (٣) ب: «فكنت حلفت على عضبة»

٣٢٤ — (1) هذه المقدمة أخذناها عن ف – وأما (ذيل زهر الآداب) ص ٥٣ فقد قدمها بما يلي:

«... وقد قال أبو فراس الحمداني لرسول أرسله إلى من يهواه، فجفا في جوابه؛ فلطف الرسول رسالته، فتبين أبو فراس ذلك فأنشد:» — (١) ي: «فلئن» — (٢) «ذيل الزهر» و«عيون التواريخ» المخطوطة؛ وف: «أسابنا أم أحسنا» – ح: «اساءني» — (٣) ب: «فانني مكنته» – وبعد هذا البيت تروي ب البيت الآتي:

«ولطالما عينته فوجدته قبل التمكن من فؤادك أمكنا»

– وف ترويه كما يلي:

«ولطالما عاتبته فوجدته عند التمكن من قيادي أمكنا»

٣٢٥ — (١) ح، ذيل الزهر: «بالألحاظ فاترة» – ف: «إن صرعتك» – طا:

٢ فَمَصَارِعُ ٱلْعُشَّاقِ مَا بَيْنَ ٱلْفُتُورِ إِلَى ٱلْفُتُونِ

٣ اِصْبِرْ ! فَمِنْ سُنَنِ ٱلْهَوَى صَبْرُ ٱلظَّنِينِ عَلَى ٱلضَّنِينِ

٣٢٦

١ وَقَالَ — رَحِمَهُ ٱللهُ : —

— من الكامل —

١ رُمْحِي أَخِي، وَمُعَاوِنِي فِي شِدَّتِي نِعْمَ ٱلْمُعَاوِنُ لِلشُّجَاعِ ٱلْمُحْسِنِ !

٢ وَحَمَلْتُهُ لِلطَّعْنِ، فِي يَوْمِ ٱلْوَغَى وَعَلَامَ أَحْمِلُهُ إِذَا لَمْ أَطْعَنِ !

٣٢٧

١ وَقَالَ : — من الكامل —

١ أَلْحُرُّ يَصْبِرُ، مَا أَطَاقَ تَصَبُّرًا فِي كُلِّ آوِنَةٍ وَكُلِّ زَمَانِ

٢ وَيَرَى مُسَاعَدَةَ ٱلْكِرَامِ مُرُوءَةً، مَا سَالَمَتْهُ نَوَائِبُ ٱلْحَدَثَانِ

٣ وَيَذُوبُ بِٱلْكِتْمَانِ إِلَّا أَنَّهُ أَحْوَالُهُ تُنْبِي عَنِ ٱلْكِتْمَانِ

٤ فَإِذَا تَكَشَّفَ، وَٱضْمَحَلَّتْ حَالُهُ أَلْفَيْتَهُ يَشْكُو بِكُلِّ لِسَانِ

٥ [مَا كُلِّفَ ٱلْإِنْسَانُ إِلَّا وُسْعَهُ] وَٱللهُ نَصَّ بِذَاكَ فِي «ٱلْقُرْآنِ»

٦ وَإِذَا نَبَا بِي مَنْزِلٌ فَارَقْتُهُ ؛ وَٱللهُ يَلْطُفُ بِي بِكُلِّ مَكَانِ

٧ وَإِذَا تَغَيَّرَ صَاحِبٌ صَارَمْتُهُ ، وَصَرَفْتُ عَنْهُ عِنْدَ ذَاكَ عِنَانِي

«فاتنة الجفون» — (٢) ح: «ما بين الفتور إلى العيون» - ذيل الزهر: «ما بين الفتون إلى الفتون» — (٣) ط، ح، ف: «صبر الضنين على الضنين» - ب: «صبر الظنين على الظنين» - ويليه في ف بيت تتفرد به :

« أَوْلَا ! فَلَيْسَ عَلَى ٱلْهَوَى يَأَبَافِرَاسٍ مِنْ مُعِينْ »

٣٢٧ — (٢) ب: «ما سلمته» — (٣) ب: «تبنى على الكتمان» - ح: «تبني عن الكتمان» — (٥) العجز في ح: «والله نص به على الانسان» - فأخذناه عن ب — (٧) ب:

٣٢٨

I وَقَـــالَ — من السريع —

١ عَــلَيَّ مِنْ عَيْنَيَّ عَيْنَــانِ   تَبُوحُ لِلنَّــاسِ بِكِتْمَــانِ

٢ يَا ظَالِمِي، لِلشُّرْبِ سُكْرٌ، وَلِي   مِنْ غَنَجِ أَلْحَاظِـكَ سُكْرَانِ

٣ وَجْهُكَ وَٱلْبَدْرُ، إِذَا أُبْرِزَا،   لِأَعْيُنِ ٱلْعَـالَمِ، بَدْرَانِ

٣٢٩

I وَقَـــالَ: — من البسيط —

١ مَا كُنْتُ مُذْ كُنْتُ، إِلَّا طَوْعَ خُلَّانِي   لَيْسَتْ مُؤَاخَذَةُ ٱلْإِخْوَانِ مِنْ شَانِي

٢ يَجْنِي ٱلْخَلِيلُ فَأَسْتَحْلِي جِنَايَتَهُ   حَتَّى أَدُلَّ عَلَى عَفْوِي وَإِحْسَانِي

٣ وَيُتْبِعُ ٱلذَّنْبَ ذَنْباً حِينَ يَعْرِفُنِي   عَمْدًا، وَأُتْبِعُ غُفْرَاناً بِغُفْرَانِ

٤ يَجْنِي عَلَيَّ وَأَحْنُو، صَافِحاً أَبَدًا،   لَا شَيْءَ أَحْسَنُ مِنْ حَانٍ عَلَى جَانِ

«صاحب فارقته» — وبعده بيت تتفرد به ب:

« جَعَلَ ٱلَّذِي أَلْقَـاهُ مِنْهُ لِأَنَّهُ   مَا ذَاقَ طَعْمَ مَوَاقِعِ ٱلْهِجْرَانِ »

٣٢٨ — (١) ب: «عليّ من عينيك» — (٢) ب ترويه بصورة مختلفة:

« يا ظالمي، أسكرني في الهوى   من غنج أجفـانك سكران »

— (٣) ح: «برزا»

٣٢٩ — (١) ب، ح: «اذ كنت» — ح، ذيل الزهر: «مؤاخذة الخلان» — ب، ط، طا، الغرر للوطواط: « مؤاخـذه الإخوان » — تاريخ ابن عساكر ص ٤٣٩: «ليست مفارقة الأحباب» — شرح المضنون ص ٢١٢: «مؤاخذة الأحباب» — (٢) ح: «حتى يدل على» — محاضرات الراغب: «كيما يدل على حلمي واحساني» — (٣) ب، ط، طا: «واتبع غفرانًا بغفران» — وتروي ف، ي، وشرح المضنون بعد هذا:

« إِذَا خَلِيلِيَ لَمْ يُكْثِرْ إِسَاءَتَهُ   فَأَيْنَ مَوْضِعُ إِحْسَانِي وَغُفْرَانِي »

— ذيل الزهر: «فاتبع غفرانًا» — (٤) ذيل الزهر: «يجني عليّ فأحنو صافحًا كرمًا» — ب: «وأحنو دائمًا أبدًا» — ح، ط، طا: «صافحًا أبدًا» — التاريخ الكبير لابن عساكر:

« يجنى فاصفح عنـه جانبًا أبـدًا   لا شيء أحسن من جاني على جاني »

٣٣٠

I وَقَــالَ : — من الخفيف —

١ قَـدْ أَعَانَتْنِي ٱلْحَمِيَّـةُ لَمَّا لَمْ أَجِـدْ مِنْ عَشِيْرَتِي أَعْوَانَا

٢ لَا أُحِبُّ ٱلْجَمِيلَ مِنْ سِرِّ مَوْلًى لَمْ يَدَعْ مَا كَرِهْتُـهُ إِعْلَانَا

٣ إِنْ يَكُنْ صَادِقَ ٱلْوِدَادِ فَهَـلَّا تَرَكَ ٱلْهَجْرُ لِلْوِصَالِ مَـكَانَا !؟

٣٣١

I وَقَــالَ : [انظر القصيدة ٢٣٠] — من الوافر —

١ يَعِيبُ عَلَيَّ أَنْ سَمَّيْتُ نَفْسِي وَقَدْ أَخَذَ ٱلْقَنَـا مِنْهُمْ وَمِنَّا

٢ فَقُلْ لِلْعِلْجِ : لَوْ لَمْ أُسْمِ نَفْسِي لَسَمَّانِي ٱلسِّنَـانُ لَهُمْ وَكَنَّى

٣٣٢

I قَال ، وَكَتَبَ بِها إِلَى « سَيْفِ ٱلدَّوْلَةِ » مِنَ ٱلْأَسْرِ ، فِي بَلَدِ ٱلرُّومِ
2 يُعَرِّفُهُ بِخُرُوجِ « ٱلدُّمُسْتُقِ » إِلَى « الشَّامِ » وَيُحَرِّضُهُ عَلَى ٱلاسْتِعْدَادِ ،
3 وَيَسْأَلُهُ تَقْدِيمَ ٱلْفِدَاءِ :

---

٣٣٠ — (١) لا يوجد في ط ، طا – وإنما أخذناه عن ح ، ب — (٣) ب : «وإلا ترك الهجر والوصال وكانا» — ح : «فهلّا ترك الهجر للوصال مكانا» – ط ، طا : «والا ترك . . . للوصال»

٣٣١ — (I) هذان البيتان وردا في متن المقدمة التي تسبق اللّامية (رقم ٢٣٠) ، وفيها يرى القارئ ان روميًا قال : «مثل أبي فراس لا يتسمى في مثل ذلك اليوم ويعرفه الناس» فأجابه أبو فراس بهذين البيتين — (١) ط ، ح ، طا : «يعتب عليّ» – ب : «إذ سميت نفسي» — (٢) ب : «ان لم اسم نفسي»

٣٣٢ — هذه المقدمة نقلناها كما في ب ، با — (2) طا ، ط ؛ تبدل فيها : «ويحثه على الاستعداد ، ويذكره أمره ، ويسأله تقدم فدائه»

— من الكامل —

١ أَتَعُزُّ أَنْتَ عَلَى رُسُومِ مَغَانِ ... فَأُقِيمَ لِلْعَبَرَاتِ سُوقَ هَوَانِ

٢ فَرْضٌ عَلَيَّ، لِكُلِّ دَارٍ وَقْفَةٌ ... تَقْضِي حُقُوقَ ٱلدَّارِ وَٱلْأَجْفَانِ

٣ لَوْلَا تَذَكُّرُ مَنْ هَوِيتُ بِ«حَاجِرٍ» ... لَمْ أَبْكِ فِيهِ مَوَاقِدَ ٱلنِّيرَانِ

٤ وَلَقَدْ أَرَاهُ، قُبَيْلَ طَارِقَةِ ٱلنَّوَى، ... مَأْوَى ٱلْحِسَانِ، وَمَنْزِلَ ٱلضِّيفَانِ

٥ وَمَكَانَ كُلِّ مُهَنَّدٍ، وَمَجَرَّ كُـ ... لِّ مُثَقَّفٍ، وَمَجَالَ كُلِّ حِصَانِ

٦ نَشَرَ ٱلزَّمَانُ عَلَيْهِ، بَعْدَ أَنِيسِهِ، ... حُلَلَ ٱلْفَنَاءِ؛ وَكُلُّ شَيْءٍ فَانِ!

٧ وَلَقَدْ وَقَفْتُ فَسَرَّنِي مَا سَاءَنِي ... فِيهِ، وَأَضْحَكَنِي ٱلَّذِي أَبْكَانِي

٨ وَرَأَيْتُ فِي عَرَصَاتِهِ مَجْمُوعَةً ... أُسْدَ ٱلشَّرَى، وَرَبَائِبَ ٱلْغِزْلَانِ

٩ يَا وَاقِفَانِ، مَعِي، عَلَى ٱلدَّارِ ٱطْلُبَا ... غَيْرِي لَهَا، إِنْ كُنْتُمَا تَقِفَانِ!

١٠ مَنَعَ ٱلْوُقُوفَ، عَلَى ٱلْمَنَازِلِ، طَارِقٌ ... أَمَرَ ٱلدُّمُوعَ بِمُقْلَتِي وَنَهَانِي

١١ فَلَهُ، إِذَا وَنَتِ ٱلْمَدَامِعُ أَوْ هَمَتْ، ... عِصْيَانُ دَمْعِي، فِيهِ، أَوْ عِصْيَانِي

١٢ إِنَّا لَيَجْمَعُنَا ٱلْبُكَاءُ، وَكُلُّنَا ... يَبْكِي عَلَى شَجَنٍ مِنَ ٱلْأَشْجَانِ

١٣ وَلَقَدْ جَعَلْتُ ٱلْحُبَّ سِتْرَ مَدَامِعِي ... وَلِغَيْرِهِ عَيْنَايَ تَنْهَمِلَانِ

---

(١) ب: «أتعين أنت على رسوم مغاني» – ط: «مغانِ» – طا، ح: «معان» – ب: «سوق رهان» – ط: «شوق هوان» — (٢) ح: «حقوق الدار بالأجفان» – به: «نقضي» — (٣) ب: «من ذكرت بحاجر» — (٧) ط، طا، ح: «وبما وقفت» — (٨) هذا البيت ورد في ب قبل ٥ – ط: «ورباثب» — (٩) ب: «به مع الدار اطلبا» – ب، ح، ف: «يا واقفين» – به، ط، طا: «يا واقفان» – ب: «ان كنتما تجدان» — (١١) ب: «أوهمت» – ط، ح، طا: «أوجرت» — (١٢) لا يوجد إلَّا في: ب — (١٣) ط: «همع مدامعي» – ل، به: «ستر مدامعي» – ب، ح: «سر» – ناقص في: طا

١٤ أَبكِي ٱلْأَحِبَّةَ بِ«ٱلشَّآمِ» وَبَيْنَنَا ... قُلَلُ «ٱلدُّرُوبِ» وَشَاطِئَا «جَيْحَانِ»

١٥ وَتُحِبُّ نَفْسِي ٱلْعَاشِقِينَ لِأَنَّهُمْ ... مِثْلِي عَلَى كَنَفٍ مِنَ ٱلْأَحْزَانِ

١٦ فَضَلَتْ لَدَيَّ مَدَامِعٌ فَبَكَيْتُ لِلْـ ... ـبَاكِي بِهَا ، وَوَلِهْتُ لِلْوَلْهَانِ

. . . .

١٧ مَالِي جَزِعْتُ مِنَ ٱلْخُطُوبِ وَإِنَّمَا ... أَخَذَ ٱلْمُهَيْمِنُ بَعْضَ مَا أَعْطَانِي

١٨ وَلَقَدْ سَرَرْتُ كَمَا غَمَمْتُ عَشَائِرِي ... زَمَناً ، وَهَنَّانِي ٱلَّذِي عَزَّانِي

١٩ وَأَسِرْتُ فِي مَجْرَى خُيُولِي غَازِياً ، ... وَحُبِسْتُ فِيمَا أَشْعَلَتْ نِيرَانِي

٢٠ يَرْمِي بِنَا ، شَطْرَ ٱلْبِلَادِ ، مُشَيَّعٌ ، ... صِدْقُ ٱلْكَرِيهَةِ ، فَائِضُ ٱلْإِحْسَانِ

٢١ بَلَدٌ ، لَعَمْرُكَ ، لَمْ أَزَلْ زُوَّارَهُ ... مَعَ سَيِّدٍ قَرْمٍ أَغَرَّ هِجَانِ

(١٤) ح ، ب ، طا : «قال الدروب» – ط : «تلك الدروب» – «المحبة بالشآم» — (١٥) طا : «وتحث» – «على كنف» – ح ، ب : «إلى كنف» — (١٦) ف : «مدامع أبكى بها . . . فبكيت للباكي وللولهان» – وقبله بيت تنفرد ف بروايته ، على هذا الشكل :

« لا تكذبن بغير أطلال الهوى ... عيناي بالعبرات تنهملان »

وهو قريب من ١٣ — (١٨) به : «ولقد ثروت كما غنمت» — (١٩) ط : «ومررت في مجرى خيولي غاربًا» – ب : «ومررت في مجرى خيولي غازيًا» – طا : «وأسرت في مجرى خيولي» — (٢٠) ب : «شطة البلاد . . . صدق الكريهة قابض الاحسان» – وهنا تختلف النسخ في ترتيب الأبيات ولا تكاد تتفق ، على أن نسخ : ح ، ط ، طا ، ل تكاد تجمع على ترتيب متقارب فتجعل الأبيات من ٢٣–٤٦ خاتمة القصيدة ، فتكون بذلك أبيات ٤٤ ، ٤٥ ، ٤٦ آخرها – وأما ب فتجعل ٢٣–٤٦ منتصف القصيدة وتجعل البيت ٦٤ آخرها ، وبذلك تبدأ بالغزل ، ثم بالفخر ، ثم بالشكوى ، ثم بالحث على حرب الروم ، ثم بضرب الأمثال على ذلك ، على عادة شاعرنا ، فيأخذ من قبائل اليمن القديمة العربية عبرة لانتصار العرب ، على قلتهم ، وقد رأينا أن ب تحوي أبياتًا لا توجد في سائر النسخ ، وهي على ذلك تشمل كل أبيات النسخ الأخرى ، فاعتمدنا روايتها في الترتيب ، مقابلين اختلاف النصوص ، تاركين الترتيب ووصفه جانبًا ؛ وهنا جهد آخر نضيفه إلى الجهود المبذولة في القصائد الطوال العامرة — (٢١) لا يوجد إلّا في ب ، ف – ف : «لم أزل ارتاده» – وتروي بعده هذه النسخة بيتًا تنفرد به وهو :

« وَلَطَالَمَا جَاوَزْتُهُ فِي غَارَةٍ ... حَتَّى طَلَعْتُ بِهَا عَلَى ٱللُّقَانِ »

٢٢ إنَّا لَنَلْقَى ٱلْخَطْبَ فِيكَ وَغَيْرَهُ ... بِمُوَفَّقٍ ، عِنْدَ ٱلْخُطُوبِ ، مُعَانِ

٢٣ أَصْبَحْتُ مُمْتَنِعَ ٱلْحَرَاكِ ، وَطَالَمَا ... أَصْبَحْتُ مُمْتَنِعاً عَلَى ٱلْأَقْرَانِ

٢٤ وَلَطَالَمَا حَطَّمْتُ صَدْرَ مُثَقَّفٍ ، ... وَلَطَالَمَا أَرْعَفْتُ أَنْفَ سِنَانِ

٢٥ وَلَطَالَمَا قُدْتُ ٱلْجِيَادَ ، إِلَى ٱلْوَغَى ... قُبَّ ٱلْبُطُونِ ، طَوِيلَةَ ٱلْأَرْسَانِ

٢٦ وَأَنَا ٱلَّذِي مَلأَ ٱلْبَسِيطَةَ كُلَّهَا ... نَارِي ، وَطَنَّبَ فِي ٱلسَّمَاءِ دُخَانِي

٢٧ كَانَ ٱلْقَضَاءُ فَلَمْ تَكُنْ لِي حِيلَةٌ ... غَلَبَ ٱلْقَضَاءُ شَجَاعَةَ ٱلشُّجْعَانِ

٢٨ أَعْزِزْ عَلَيَّ بِأَنْ يُخَلَّ بِمَوْقِفِي ... وَيُحَلَّ بَيْنَ ٱلْمُسْلِمِينَ مَكَانِي

٢٩ مَا زِلْتُ أُكْلأُ كُلَّ ثَغْرٍ مُوحِشٍ ، ... أَبَـدًا ، بِمُقْلَةِ سَاهِرٍ يَقْظَانِ

٣٠ سَلَّاكِ ، كُلِّ عَظِيمَةٍ وَرَّادِهَا ، ... ضَرَّابِ هَامَاتِ ٱلْعِدَا ، طَعَّانِ

٣١ إِنْ يَمْنَعِ ٱلْأَعْدَاءَ حَدَّ صَوَارِمِي ... لَا يَمْنَعِ ٱلْأَعْدَاءُ حَدَّ لِسَانِي

٣٢ إِنْ لَمْ تَكُنْ طَالَتْ سِنِيَّ فَإِنَّ لِي ... رَأْيَ ٱلْكُهُولِ وَنَجْدَةَ ٱلشُّبَّانِ

٣٣ فَمَنْ ، بِمَا سَاءَ ٱلْأَعَادِيَ ، مَوْقِفِي ... وَٱلدَّهْرُ يَبْرُزُ لِي مَعَ ٱلْأَقْرَانِ

٣٤ يَمْضِي ٱلزَّمَانُ ، وَمَا ظَفِرْتُ بِصَاحِبٍ ... إِلَّا ظَفِرْتُ بِصَاحِبٍ خَوَّانِ

---

(٢٢) لا يوجد في ب – طا : «منك» – «بموقف» — (٢٤) ب : «مثقفي . . . سناني» — (٢٥) ط ، طا : «إلى العدا» — (٢٦) ط : «وطنت في السماء» — (٢٧) لا يوجد إلّا في ب ، ف : «جاء القضاء» — (٢٨) ب : «بأن يخلى موقفي في الحرب بين المسلمين مكاني» – ح : «ويخل ما بين الصفوف مكاني» – ط : «وتحل بين المسلمين مكاني» — (٢٩) ب : «ما زلت ألقى كل دهر موحش» – «ساهر وسنان» – في باقي النسخ : «أكلأ كل ثغر موحش» – «ساهر يقظان» — (٣٠) ب : «سلّاك كل عظيمة ورادها» – ط ، ف : «شلال . . . ورادها» – طا : «ذوّادها» — (٣٢) ط : «طالت مناي» — (٣٣) ط ، طا : «ممن بها» — (٣٤) ح ، ط ، طا ، ف : «وما عمدت لصاحب» – ب : «وما ظفرت بصاحب»

٣٥ يَا دَهْرُ! خُنْتَ مَعَ ٱلْأَصَادِقِ خُلَّتِي ... وَغَدَرْتَ بِي فِي جُمْلَةِ ٱلْإِخْوَانِ

٣٦ لَـكِنَّ «سَيْفَ ٱلدَّوْلَةِ» ٱلْمَوْلَى ٱلَّذِي ... لَمْ أُنْسَهُ؛ وَأَرَاهُ لَا يَنْسَانِي

٣٧ أَيُضِيعُنِي مَنْ لَمْ يَزَلْ لِي حَافِظاً، ... كَرَماً، وَيَخْفِضُنِي ٱلَّذِي أَعْلَانِي!

٣٨ خِذْنُ ٱلْوَفَاءِ، وَلَا وَفِيَّ غَيْرُهُ، ... يَرْضَى أَعَانِي ضِيقَ حَالَةِ عَانِ

٣٩ إِنِّي أَغَارُ عَلَى مَكَانِيَ أَنْ أَرَى ... فِيـهِ رِجَالًا لَا تَسُدُّ مَكَانِي

٤٠ أَوْ أَنْ تَـكُونَ وَقِيعَةٌ أَوْ غَارَةٌ ... مَالِي بِهَا أَثَرٌ مَـعَ ٱلْفِتْيَانِ

٤١ وَلَقَدْ عَلِمْتُ، وَإِنْ دَعَوْتُكَ، أَنَّنِي ... إِنْ نِمْتُ عَنْكَ أَنَامُ عَنْ يَقْظَانِ

٤٢ يَا رَاكِباً يَرْمِي «ٱلشَّآمَ» بِجَسْرَةٍ ... مَوَّارَةٍ، شَدَنِيَّـةٍ، مِذْعَانِ!

٤٣ إِقْرَا ٱلسَّلَامَ، مِنَ ٱلْأَسِيرِ ٱلْعَانِي ... إِقْرَا ٱلسَّلَامَ عَلَى «بَنِي حَمْدَانِ!»

٤٤ إِقْرَا ٱلسَّلَامَ، عَلَى ٱلَّذِينَ سُيُوفُهُمْ ... يَوْمَ ٱلْوَغَى، مَهْجُورَةُ ٱلْأَجْفَانِ

٤٥ إِقْرَا ٱلسَّلَامَ، عَلَى ٱلَّذِينَ بُيُوتُهُمْ ... مَأْوَى ٱلْـكِرَامِ، وَمَنْزِلُ ٱلضِّيفَانِ

٤٦ ٱلصَّافِحِينَ عَنِ ٱلْمُسِيءِ، تَـكَرُّماً، ... وَٱلْمُحْسِنِينَ إِلَى ذَوِي ٱلْإِحْسَانِ

. . . .

٤٧ «سَيْفَ ٱلْهُدَى» أَمِنْ حَدِّ سَيْفِكَ يُرْتَجَى ... يَوْمٌ، يُذِلُّ ٱلْـكُفْرَ لِلْإِيمَانِ

---

(٣٦) ب: «المولى الذي» – وفي باقي النسخ: «القرم الذي» — (٣٧) ط، ح: «الذي عَلَّاني» — (٣٨) لا يوجد إلَّا في ب، ف – ب: «حضر الوفاء» – «تركي أعاني ضيق حالة عاني» وصحيحها في ف – وبعده في ف بيت تتفرد به وهو:

«إِصْنَعْ إِلَيَّ يَـدًا بِقُرْبِكَ إِنَّهُ ... مَالِي بِبُعْدِ عَنْ ذُرَاكَ يَـدَانِ»

— (٤٠) ط: «إلَّا ولي أثر مع الفتيان» – طا: «إلَّا بها أثري مع الفتيان» — (٤١) ب: «ولقد علمت وقد دعوتك» — (٤٤) لا يوجد إلَّا في ب — (٤٥) ينقص من ب — (٤٦) ح: «على المسيء» وهو آخر بيت – كما قلنا – في ط، طا، ح، به — (٤٧) ط: «من حد وشيك يرتجي يوماً يدل الكفر للإيمان» – طا: «يرتجي يوماً بذل»

٤٨ هَذِي ٱلْجُيُوشُ تَجِيشُ نَحْوَ بِلَادِكُمْ مَحْفُوفَةً بِٱلْكُفْرِ وَٱلصُّلْبَانِ
٤٩ ٱلْبَغْيُ أَكْثَرُ مَا تُقِلُّ خُيُولُهُمْ وَٱلْبَغْيُ شَرٌّ مُصَاحِبِ ٱلْإِنْسَانِ
٥٠ لَيْسُوا يَنُونَ، فَلَا تَنُوا فِي أَمْرِكُمْ لَا يَنْهَضُ ٱلْوَانِي لِغَيْرِ ٱلْوَانِي
٥١ غَضَباً لِدِينِ ٱللهِ أَنْ لَا تَغْضَبُوا لَمْ يَشْتَهِرْ فِي نَصْرِهِ سَيْفَانِ
٥٢ حَتَّى كَأَنَّ ٱلْوَحْيَ فِيكُمْ مُنْزَلٌ وَلَكُمْ تُخَصُّ فَضَائِلُ ٱلْقُرْآنِ
٥٣ قَدْ أَغْضَبُوكُمْ فَٱغْضَبُوا، وَتَأَهَّبُوا لِلْحَرْبِ أُهْبَةَ ثَائِرٍ، غَضْبَانِ
٥٤ فَـ«بَنُو كِلَابٍ» وَهْيَ قُلٌّ أُغْضِبَتْ فَدَهَتْ قَبَائِلَ «مُسْهِرِ بْنِ قَنَانِ»
٥٥ وَ«بَنُو عُبَادٍ»، حِينَ أُحْرِجَ «حَارِثٌ» جَرُّوا ٱلتَّخَالُفَ فِي «بَنِي شَيْبَانِ»

٥٤ – قَالَ ٱبْنُ خَالَوَيْهِ: لَمَّا قَتَلَ «عَامِرُ بْنُ ٱلطُّفَيْلِ» «ٱبْنَ خَوَاتٍ» شُرِّدَتْ «بَنُو جَعْفَرِ بْنِ كِلَابٍ» وَطَالَ جِوَارُهَا فِي ٱلْحَرْبِ؛ وَٱنْتَهَى جِوَارُهَا إِلَى «بَنِي ٱلْحَارِثِ بْنِ كَعْبٍ»؛ فَنَزَلُوا بِـ«مُسْهِرِ بْنِ قَنَانٍ» فِي عَامِ جَدْبٍ. فَلَمَّا تَمَكَّنَ مِنْهُمْ سَامَهُمْ أَنْ يُزَوِّجُوا أَرْبَعِينَ غُلَاماً بِأَرْبَعِينَ ٱمْرَأَةً كِلَابِيَّةً. وَسَأَلَ، بَعْدَ ذَلِكَ «بَنُو ٱلْحَارِثِ» لِـ«بَنِي كِلَابٍ» مِثْلَ سُؤَالِ «مُسْهِرِ بْنِ قَنَانٍ»، فَهَاجَتْ بَيْنَهُمُ ٱلْحَرْبُ؛ وَفَقَأَتْ «بَنُو ٱلْحَارِثِ» عَيْنَ «ٱبْنِ ٱلطُّفَيْلِ»؛ وَٱنْهَزَمَتْ «بَنُو ٱلْحَارِثِ» فَذَلِكَ يَوْمٌ مِنْ مَفَاخِرِ «بَنِي كِلَابٍ»

٥٥ – قَالَ ٱبْنُ خَالَوَيْهِ: كَانَ «ٱلْحَارِثُ بْنُ عُبَادٍ» ٱعْتَزَلَ حَرْبَ «بَكْرٍ

(٤٨) هذا البيت في ح، ب – العجز في به: «من كل جيش يذعر الثقلان» – وبدلاً من هذا البيت تروي ط:

« هذي الجيوش يفر منها الموت في يوم الوغى واثارة الشجعان »

أما طا فتروي ما يلي:

« هذي الجيوش تجيش نحو بلادكم من كل أروع ضيغم سرحان »

— (٤٩) لا يوجد إلّا في ب — (٥٠) ب: «ليسوا النيور» ويشرحها بأنها الجلود العظام – وفي باقي النسخ: «ليسوا ينون فلا تنوا وتيقظوا» – ط: «ليسوا ولو علموا بنا واستيقظوا» – ح، ب: «بغير الواني» — (٥٢) ط: «فيهم منزل» – ط، ب، ح: «فرائض القرآن» – طا: «فضائل القرآن» — (٥٣) لا يوجد إلّا في ب — (٥٤) في الأصل: «مشهد بن قنان» — (٥٥) ب: «حين اجرح حارث جروا التخالف» – به، ط، طا: «أخرج حارث»

٥٦ خَلُّوا «عَدِيًّا» وَهُوَ صَاحِبُ ثَأْرِهِمْ كَرَماً، وَنَالُوا الثَّأْرَ بِـ«ابْنِ أَبَانِ»
٥٧ وَالْمُسْلِمُونَ، بِشَاطِئِ «الْيَرْمُوكِ» لَمَّا أُحْرِجُوا، عَطَفُوا عَلَى «بَاهَانِ»
٥٨ وَحُمَاةُ «هَاشِمَ» حِينَ أُحْرِجَ صَدْرُهَا جَرُّوا الْبَلَاءَ عَلَى «بَنِي مَرْوَانِ»
٥٩ وَالتَّغْلِبِيُّونَ احْتَمَوْا عَنْ مِثْلِهَا فَعَدَوْا عَلَى الْعَادِينَ بِـ«السُّلَّانِ»
٦٠ وَبَغَى عَلَى «عَبْسٍ» «حُذَيْفَةُ» فَاشْتَفَتْ مِنْهُ صَوَارِمُهُ وَمِنْ «ذُبْيَانِ»
٦١ وَسَرَاةُ «بَكْرٍ» بَعْدَ ضِيقٍ فَرَّقُوا جَمْعَ الْأَعَاجِمِ عَنْ «أَنُوشِرْوَانِ»

وتَغْلِبَ» وَقَالَ: «لَا نَاقَةَ لِي، فِي هَذَا، وَلَا جَمَلَ» فَخَرَجَ يَوْماً ابْنُ أَخِيهِ «بُجَيْرٌ» يَطْلُبُ إِبِلًا لَهُ ضَلَّتْ – وَقِيلَ بَلْ أَرْسَلَهُ عَمُّهُ الْحَارِثُ إِلَى مُهَلْهِلٍ لِطَلَبِ الصُّلْحِ – فَأَخَذَهُ «الْمُهَلْهِلُ» – وَهُوَ عَدِيٌّ – وَقَتَلَهُ وَقَالَ: «بُؤْ بِشِسْعِ نَعْلِ كُلَيْبٍ» فَتَجَهَّزَ «الْحَارِثُ» لِلْحَرْبِ وَانْضَافَ إِلَى «بَكْرٍ» وَأَمَرَهُمْ بِحَلْقِ شُعُورِهِمْ، فَالْتَقَوْا؛ فَأَسَرَ «الْحَارِثُ» «مُهَلْهِلًا» – وَهُوَ لَا يَعْرِفُهُ – فَقَالَ لَهُ: أَطْلِقْنِي أَدُلَّكَ عَلَى «مُهَلْهِلٍ» فَأَطْلَقَهُ، فَقَالَ: أَنَا مُهَلْهِلٌ! فَقَالَ لَهُ «الْحَارِثُ»: إِذًا قَذَفْتَنِي، وَلَكِنْ دُلَّنِي عَلَى مَنْ يَقُومُ مَقَامَكَ. فَقَالَ لَهُ: «ابْنُ أَبَانٍ»؛ فَحَمَلَ عَلَيْهِ «الْحَارِثُ» فَقَتَلَهُ، وَلَمْ يَكُنْ عَلَى «بَنِي تَغْلِبَ» أَعْظَمُ مِنْ يَوْمِ التَّحَالُفِ

٥٧ – قَالَ ابْنُ خَالَوَيْهِ: لَمَّا فَتَحَ الْمُسْلِمُونَ أَجْنَادَ الشَّامِ، اسْتَنْجَدَ مَلِكُ الرُّومِ ثَلَاثِينَ أَلْفاً مِنْ أَهْلِ «أَرْمِينِيَةَ»، فَأَنْجَدُوهُ، وَأَنْزَلَ الرُّهْبَانَ، وَتَخَلَّوْا عَنْ «حِمْصَ» وَ«دِمَشْقَ»، ثُمَّ عَطَفُوا عَلَيْهِمْ، فَقَتَلُوهُمْ جَمِيعاً، فَانْتَقَلَ مَلِكُ الرُّومِ مِنْ «أَنْطَاكِيَةَ» إِلَى «الْقُسْطَنْطِينِيَّةِ»

٥٩ – قَالَ ابْنُ خَالَوَيْهِ: كَانَتْ بِـ«الْيَمَنِ» مُلُوكُ الْعَرَبِ، وَكَانَ لَهَا عَلَى كُلِّ قَوْمٍ عَرِيفٌ، يُدَبِّرُ أَمْرَهَا، وَكَانَ لَهَا فِي «تَغْلِبَ» «لَبِيدُ بْنُ عُنُقِ الْحَيَّةِ» الْغَسَّانِيُّ، وَكَانَتْ تَحْتَهُ أُخْتُ «كُلَيْبٍ» فَلَطَمَهَا، يَوْماً، لَطْمَةً فَخَرَجَتْ بَاكِيَةً وَهِيَ تَقُولُ:

«مَا كُنْتُ أَحْسَبُ يَا لَ «تَغْلِبَ وَائِلٍ» أَنَّ عَبِيدَ الْحَيِّ مِنْ «غَسَّانِ»
حَتَّى عَلَتْنِي مِنْ «لَبِيدٍ» لَطْمَةٌ هَمَلَتْ لِحَامِي حَرِّهَا الْعَيْنَانِ»

٦١ – لَمَّا غَضِبَ كِسْرَى عَلَى «النُّعْمَانِ بْنِ الْمُنْذِرِ» طَلَبَ النُّعْمَانُ الْجِوَارَ

(٥٧) ب: «ما هان» – ح: «هامان» — (٥٨) في النسخ: «أخرج صيدها» — (٥٩) ل، به: «فغدوا على العادين» – ط: «بالسلوان» – طا: «بالسيلان» — (٦٠) ب: «على قيس» – طا: «واشتت منه صوارمهم»

٦٢ أَبقَتْ «لِبكْرٍ» مفخَرًا، وَسما لَها ، مِنْ دُونِ قَوْمِهِما، «يَزِيدُ» وَ«هَانِي»

٦٣ أَلْمَانِعِينَ أَلْعَنقفِيرَ بِطَعْنِهِمْ ، وَالثَّائِرِينَ بِمَقْتَلِ «أَلنُّعمانِ» !

٦٤ لَازِلْتَ يَا «سَيْفَ الْهُدَى»! تَلْقَى الْعِدَا بِقِتَالِ مَنْصُورٍ ، وَرَأْيِ مُعَانِ

٣٣٣

١ وَقَـــالَ : — من الكامل —

١ أَلْبَيْنُ بَيَّنَ مَـا يُجِنُّ جَنَانِي ، وَالْوَجْدُ جَدَّدَ بَعْـدَكُمْ أَحْزَانِي

٢ وَبِلَى الرُّسُومِ ، الدَّارِسَاتِ بِذِي الغَضَا أَغْرَى بِيَ الْكَمَدَ الَّذِي أَبْلَانِي

٣ لَوْ أَنَّهَا غَنِيَتْ بِأُنْسِ قَطِينِهَـا غَنِيَتْ مَدَامِعُهَا عَنِ الْهَمَلَانِ

٤ قُلْ لِلدِّيَارِ، بِجَانِبِ «الصَّمَّانِ» بِلِسَانِ دَمْعٍ ، لَا بِلَفْظِ لِسَانِ :

٥ آسَى بِأَنْ أَبْكَيْتِ عَيْنِي لَا بَكَتْ عَيْنٌ عَلَيْكِ بِغَيْرِ دَمْـعٍ قَانِ

مِنْ كُلِّ ٱلْعَرَبِ ، فَأَبَوْا أَنْ يُجِيرُوهُ ؛ حَتَّى دَخَلَ بَيْتَ « هَانِئِ بْنِ قَبِيصَةَ ٱلشَّيْبَانِيِّ » فَأَجَارَهُ وَطَلَبَ كِسْرَى مِنْ « هَانِئٍ » وَدَائِعَ « ٱلنُّعْمَانِ » فَٱمْتَنَعَ ، وَقَعَدَتْ عَنْهُ قَبَائِلُ « بَكْرِ بْنِ وَائِلٍ » إِلَّا « يَزِيدَ بْنَ أَصْرَمَ » وَ« أَصْرَمَ بْنَ ثَعْلَبَةَ ٱبْنِ سَعْدِ بْنِ هَمَّامِ بْنِ حَنْظَلَةَ بْنِ شَيْبَانَ » فَإِنَّهُمَا قَامَا بِنُصْرَتِهِ وَمَعُونَتِهِ . وَكَانَتْ وَقْعَةُ « ذِي قَارٍ » فَٱنْتَصَرَ « هَانِئٌ » وَ« يَزِيدُ »؛ حَتَّى قَالَ صَلَّى ٱللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : « ٱنْتَصَفَتِ ٱلْعَرَبُ مِنَ ٱلْعَجَمِ ! »

(٦٢) ح : «من دون قرميها» — ب : «وسما بها» — (٦٣) في الأصول : «العنقفيز» — ب : «بثفره النعمان» — (٦٤) لا يوجد إلّا في ب . أما النصوص النثرية التي تعلق على الأبيات وتشرحها ، فلن نظهر أخطاءها ، ويكفي أن نقول : إنها مشوهة ، فعدنا الى المصادر التاريخية لتصحيحها، ولنضرب مثلًا الأبيات التي قالتها أخت كليب (رقم ٥٩) كما هي في دواوين الشعر :

« ما كنت أحسب والحوادث جمة انا عبيـــد الحي من قحطان »

« حتى أتتني من لبيـد لطمـة فنشت لهـا من وقعهـا العينان »

« ان ترضى أسرة تغلب ابنة وائل تلك الـدنية أو بنو شيبـان »

« لا يبرحوا الدهر الطويل أذلـة هـدل الأعنة عنـد كل رهان »

٣٣٣ — (١) ح : «والحزن جدد» — ب : «والوجد جدّد» — (٢) ب : «بني الغضى» — «الذي أغراني» — (٤) ب : «أو بلفظ لسان» — (٥) ب : «أسآء» — بعده بيت تنفرد

٦ أَوَ مَا رَأَيتَ، غَدَاةَ مَحْنِيَةِ ٱللِّوَى ... مَا بِي مِنَ ٱلْبُرَحَاءِ وَٱلْأَشجَانِ ؟

٧ أَلوَى ٱللِّوَى بِجَمِيلِ صَبْرِيَ فِي ٱلْهَوَى ... وَدَعَا حَنِينِي أَبرَقُ ٱلْحَنَّانِ

٨ وَلَقَدْ سَأَلْتُ ٱلرَّبْعَ عَنْ سُكَّانِهِ ... لَوْ كَانَ يُخْبِرُنِي عَنِ ٱلسُّكَّانِ

٩ وَسُؤَالُ مَا لَا يَسْتَطِيعُ إِجَابَةً ... لِمُسَائِلٍ، ضَرْبٌ مِنَ ٱلْهَذَيَانِ

١٠ مَا بُحْتُ بِٱلْكِتْمَانِ حَتَّى عَزَّنِي ... فَيْضُ ٱلدُّمُوعِ، فَبُحْتُ بِٱلْكِتْمَانِ

١١ فَعَلَامَ أَكْتُمُ، أَوْ أُسِرُّ صَبَابَتِي؟ ... وَعَلَيَّ مِنْ عَيْنَيَّ لِي عَيْنَانِ

١٢ إِنَّ ٱلْغَوَانِيَ، يَوْمَ «مُنْعَرَجِ ٱللِّوَى» ... شَرَّدْنَ طِيبَ ٱلنَّوْمِ عَنْ أَجْفَانِي

١٣ بِيضٌ، كَأَمْثَالِ ٱلدُّمَى، فِي حُسْنِهَا ... أَقْمَارُ لَيْلٍ فِي ذُرَا أَغْصَانِ

١٤ خَالَفْتُ قَوْلَ ٱلْعَاذِلِينَ عَلَى ٱلْهَوَى، ... وَنَهَى غَرَامَ ٱلْحُبِّ مَنْ يَنْهَانِي

١٥ مَا لُمْتُ ذَا شَجَنٍ بَكَى أَوْطَانَهُ، ... مُذْ أَقْفَرَتْ فَبَكَيْتُهَا أَوْطَانِي

١٦ وَلَئِنْ سَلَوْتُ عَنِ ٱلْأَحِبَّةِ نَائِياً، ... مَا غَرَّدَ ٱلْقُمْرِيُّ فِي ٱلْأَفْنَانِ

ب ، با بروايته ؛ وهو في ب :

« أَوَ لَيْسَ دَهْرُكَ ذُو عِدَائِكَ ضَاحِكًا ... وَبِلَى ٱلرُّبُوعِ هُوَ ٱلَّذِي أَبْكَانِي »

وأما با فترويه :

« أو ليس دهرك ذو عذاب ضاحكا ... بل يا ربوع هو الذي أبراني »

— (٦) بعد البيت السابع في ب – ح :«من البرحاء والأشجان» – ب :«والأحزان» – وقبل هذا البيت تنفرد ا برواية ما يلي :

« وَلَئِنْ جَزِعْتُ فَلَسْتُ أَوَّلَ جَازِعٍ ... لَمَّا فَنِيتُ ، وَكُلُّ شَيْءٍ فَانِ »

— (٧) ح :«في اللوى» – «الحيّان» — (٨) ح :«سألت الركب» — (٩) ح :«جوابه لسائل» — (١٣) ح :«الدمى تحسبنها» — (١٥) ح :«لا قلت ذو شجن» – وهنا تقطع ب بقية القصيدة وتنشرها في مكان آخر ، كقصيدة مستقلة ومطلعها :

« لَمَّا شَكَوْتُ إِلَيْهِ مَا أَلْقَى بِهِ ... مِنْ شِدَّةِ ٱلْبُرَحَاءِ وَٱلْأَحْزَانِ »

— (١٦) ناقص في ب

١٧ فَهَرَاقَ فِيكَ دَمِي حُسَامٌ مُكَذِّبٍ ... عَنْ قِرْنِهِ ، وَشَبَا سِنَانٍ جَبَانِ

١٨ وَتَنُوفَةٍ قَذَفٍ يَحَارُ بِهَا ٱلْقَطَا ... جَاوَزْتُهَا بِجُلَالَةٍ ، مِذْعَانِ

١٩ تَطْوِي ٱلْفَلَاةَ بِأَرْبَعٍ مَجْدُولَةٍ ... وَتَبُذُّ شَأْوَ ٱلرِّيحِ بِٱلذَّمَلَانِ

٢٠ هٰذَا ، وَكَمْ مِنْ غُمَّةٍ كَشَّفْتُهَا ... بِشَبَا ٱلظُّبَا ، وَتَوَقُّدِ ٱلْخِرْصَانِ

٢١ مُتَجَرِّدًا ، فَرْدًا بِغَيْرِ مُسَاعِدٍ ، ... غَيْرِ ٱلْجَوَادِ ، وَمُرْهَفٍ ، وَسِنَانِ

٢٢ فَإِذَا بَطَشْتُ بَطَشْتُ لَيْثًا بَاسِلًا ، ... وَإِذَا نَطَقْتُ نَطَقْتُ عَنْ تِبْيَانِ

٢٣ وَإِذَا قَصَدْتُ لِحَاجَةٍ ، لَمْ يَثْنِنِي ... خَوْفُ ٱلرَّدَى ، وَتَصَرُّفُ ٱلْأَزْمَانِ

٢٤ وَإِذَا فَخَرْتُ فَخَرْتُ بِٱلشُّمِّ ، ٱلْأُلَى ... شَادُوا ٱلْمَكَارِمَ ، مِنْ «بَنِي حَمْدَانِ»

٢٥ نَحْنُ ٱلْمُلُوكُ بَنُو ٱلْمُلُوكِ أُولِي ٱلْعُلَا ، ... وَمَعَادِنُ ٱلسَّادَاتِ مِنْ «عَدْنَانِ»

٢٦ وَٱلْمَجْدُ يَعْلَمُ أَنَّنَا أَرْكَانُهُ ؛ ... وَٱلْبَيْتُ مُعْتَمِدٌ عَلَى ٱلْأَرْكَانِ

٢٧ قَوْمِي ، مَتَى تَخْبُرْهُمُ ، لَمْ يُحْسِنُوا ... غَيْرَ ٱصْطِنَاعِ ٱلْعُرْفِ وَٱلْإِحْسَانِ

٢٨ كَمْ مُعْدَمٍ أَغْنَوْا بِفَضْلِ سَمَاحِهِمْ ... كَرَمًا ، وَفَكُّوا عَنْ أَسِيرٍ عَانِ

٢٩ وَهُمُ أَحَقُّ بِبَيْتِ شِعْرٍ قَدْ مَضَى ... فِي ٱلنَّاسِ ، مِمَّنْ ضَمَّهُ ٱلثَّقَلَانِ :

٣٠ [وَإِذَا دَعَوْتَهُمُ لِيَوْمِ كَرِيهَةٍ ... سَدُّوا شُعَاعَ ٱلشَّمْسِ بِٱلْمُرَّانِ]

---

(١٧) ح : «اهراق فيك دمًا حسام» – ب : «فهراق فيك دمي حسام» – ح : «عن قومه» – ب : «عن قرنه» — (١٨) ح : «تجاوجا القطا» – ب : «يَحَارُ بِهَا الفضا» — (١٩) ب : «وتبذ شأو الريح بالذّملان» – ح : «وتنال شأو الريح بالزديان» — (٢٠) ح : «نوافد» – ب : «توقد» — (٢١) ح : «متجردًا فيها بغير مساعد» – ب : «متفردًا فردًا بغير» – «ومرهفي وسناني» — (٢٥) ب : «ذوي العُلَا» — (٢٦) ح : «والبيت معتدل» — (٢٧) ب : «إلّا اصطناع» — (٢٨) ب : «من أسير عاني» — (٣٠) ح : «بالخرصان»

٣٣٤

I وَقَـــالَ : — من الطويل —

١ وَإِنِّي لَأَنوِي هَجْرَهُ فَـيَرُدُّني ... هَوًى، بَيْنَ أَثْنَاءِ ٱلضُّلُوعِ، دَفِينُ

٢ فَيَغْلُظُ قَلْبِي، سَاعَةً، ثُمَّ يَنْثَنِي ... وَأَقْسُو عَلَيْــهِ، تَارَةً، وَيَلِينُ

٣ وَقَدْ كَانَ لِي عَنْ وُدِّهِ كُلُّ مَذْهَبٍ ... وَلَـكِنَّ مِثْلِي بِٱلْإِخَاءِ ضَنِــينُ

٤ وَلَا غَرْوَ أَنْ أَعْنُو لَهُ، بَعْدَ عِزَّةٍ، ... فَقَدْرِيَ، فِي عِزِّ ٱلْحَبِيبِ، يَهُونُ!

٣٣٥

I وَلَهُ، يَرْثِي غُلَاماً لَهُ : — من الكامل —

١ أَعْزِزْ عَلَيَّ بِأَنْ يَبِيتَ مُوَسَّدًا، ... وَأَبِيتُ أَنْدُبُهُ مَعَ ٱلْإِخْوَانِ

٢ وَلَقَدْ وَدِدْتُ بِأَنْ أَكُونَ مَكَانَهُ، ... تَحْتَ ٱلتُّرَابِ، وَأَنْ يَكُونَ مَكَانِي

٣٣٦

I وَقَـــالَ : — من الكامل —

١ مَا صَاحِبِي إِلَّا ٱلَّذِي مِنْ بِشْرِهِ ... عُنْوَانُهُ فِي وَجْهِــهِ، وَلِسَانِهِ

---

٣٣٤ — (١) ب: «لأهوى هجره» — ط: «فيزيدني هوى» — (٢) ح: «ويغلط قلبي» — طا: «فيغلظ قلبي» — ف: «فيغلط» — ب: «فيغلب قلبي» — ب: «ثم انثني وأقسو... وألين» — ح: «وأحنو... وألين» — طا، ل: «ثم ينثني ويجفو... ويلين» — (٣) طا: «عند وده» — ف: «من وده» — ح، ب: «عن وده» — (٤) ب: «ولا غرو ان اعنو له... وقد قيل في عز الحبيب يهون» — ف: «أن اخضع له — وقد قيل: اشفاق المحب يهين» — ل، ط: «فقد قيل في عز الشفيق يهون» — ح: «ان أخضع له... فقدري في عز الشفيق يهون»

٣٣٥ — (I) هذه الكلمة عن ف — (٢) ب: «تحت الثرى أو أن»

٣٣٦ — (I) في ف مقدمة طويلة على مقطعة أطول من هذه، إليك نصها مع الأبيات الزائدة :

٢ كَمْ صَاحِبٍ لَمْ أَغْنَ عَنْ إنْصَافِهِ فِي عُسْرِهِ ، وَغَنِيتُ عَنْ إحْسَانِهِ

٣٣٧

I وَقَـــالَ : — من مجزوء الكامل —

١ مَــا كُنْتَ تَصْبِرُ فِي ٱلْقَـدِيـ ـمِ ، فَلِمْ صَـبَرْتَ ٱلْيَوْمَ عَنَّا ؟

٢ أَتُرِيدُ بُعْدًا كُلَّمَـــــا زِدْنَا مُحَـــافَظَةً وَضَنًّا ؟ !

٣ يَا لَيْتَ شِعْرِي ! مَــا ٱلَّذِي عُوِّضْتَ بِٱلْقُرْبَانِ مِنَّا ؟

٤ وَلَقَـدْ أَسَأْتُ بِكَ ٱلظُّنُو نَ ، لِأَنَّـهُ مَنْ ضَنَّ ظَنَّا !

٣٣٨

I وَقَـــالَ : — من الهزج —

١ ولَمَّا أَصْبَـحَ ٱلدَّمْـعُ ، وَقَدْ بَاحَ بِكِتْمَـــــانِ

« وله ، وقد عتب عليه أخوه أبو الهيجاء في تأخره عن لقاء الأمير ناصر الدولة :

« أَبْلِغْ أَبَا ٱلْهَيْجَاءِ ، مَأْلُكَةً (١) أَمْرِي فِي سِرِّهِ ٱلشَّكْوَى وَفِي إِعْلَانِـهِ »

« مَا لِي أُطَاوِعُ بِٱخْتِيَارِكَ جَاهِدًا مَا ٱلنَّفْسُ تَحْمِلُنِي عَلَى عِصْيَانِهِ »

« مِنْ دُونِ ذَلِكَ نَفْسُ حُـرٍّ مُرَّةٌ أَمْسَى مَكَانُ ٱلذُّلِّ غَيْرَ مَكَانِهِ »

« أَبَاءِ مَـا تَلَمَ ٱلْعِدَا عَيَّابِـهِ دَعَّاءِ مَا حَفِظَ ٱلنَّدَى صَوَّانِـهِ »

« مَا صَاحِبِي إِلَّا ٱلَّذِي فِي وَجْهِـهِ عُنْوَانُـهُ فِي بِشْرِهِ وَلِسَانِـهِ »

« كَمْ صَاحِبٍ لَمْ أَغْنَ عَنْ إِنْصَافِهِ فِي عِشْرَتِي وَغَنِيتُ عَنْ إِحْسَانِـهِ »

« إِلَّا ٱبْنُ عَبْدِٱللهِ سَيْفُ فَخَارِنَا فَفَنَاؤُنَـا فِي سَيْفِـهِ وَسِنَانِـهِ »

« لَا أَعْدَمَ ٱلرَّحْمَنُ مِنَّـا وَاحِـدًا مَجْنَى ٱلْمَكَارِمِ مِنْ عَلَى أَغْصَانِهِ »

— ب : «إلّا الذي من سره» — ح : «يا صاحبي» — (٢) ح ، ب : «في عسره» — ي : «في عشرة» — ف : «في عشرتي»

٣٣٧ — (١) ب : «بالقدم» — ي : « في القدم » — (٢) ، (٣) لا يوجدان إلّا في ب — (٤) ب : «ولقد أسأت بك الظنون» — ي : «ولقد ظننت بك الظنون»

٣٣٨ — (١) با : «وقد بان بكتمان»

٢ وَلِلنَّـاسِ ، عَـلَى سِرِّ ... يَ ، مِنْ عَيْنَيَّ عَيْنَـانِ
٣ تَسَامَحْتُ فَـلَا أَكْتُـمُ ... إِلَّا بَعْضَ أَشْجَـــانِي
٤ وَبِالدَّارَيْنِ إِنْسَـــانٌ ... لَـهُ ، فِي ٱلْقَلْبِ ، دَارَانِ
٥ إِذَا مَـا مَاسَ فِي ٱلْقُرْطَـ ... ـقِ يَسْعَى بَـيْنَ أَخْدَانِ
٦ رَأَيْتَ ٱلْبَـدْرَ قَـدْ بَانَ ... عَـلَى غُصْنٍ مِنَ ٱلْبَـانِ
٧ وَخَـدًّا يُجْتَـنَى ٱلْوَرْدُ ... بِـهِ ، فِي كُلِّ إِبَّانِ
٨ أَلَا يَـا صَـاحِبَيْ رَحْلِـ ... ـيَ بِٱللهِ أَجِيــبَانِي
٩ تُرَى مَنْ لَسْتُ أَنْسَـاهُ ... عَلَى ٱلْحَـالَاتِ يَنْسَانِي ؟
١٠ فَإِنِّي مِنْـهُ فِي هَـمٍّ ، ... يُضَـاهِي كُـلَّ أَحْزَانِي

٣٣٩

١ وَقَـــالَ : — من الوافر —

١ بَكَرْنَ يَلُمْنَنِي ، وَرَأَيْنَ جُودِي ... عَلَى ٱلْأَرْمَاحِ بِٱلنَّفْسِ ٱلْمَضَنَّهْ
٢ فَقُلْتُ لَهُنَّ : هَلْ فِيكُنَّ بَاقٍ ، ... عَلَى نُوَبِ ٱلزَّمَانِ ، إِذَا طَرَقْنَهْ ؟
٣ وَإِنْ يَـكُنِ ٱلْحِذَارُ مِنَ ٱلْمَنَايَا ... سَبِيلًا لِلْحَيَاةِ ، فَلِمْ تَمُتْنَـهْ ؟

---

(٣) ف : «فما أكتم» — (٤) با : «إنساني» — (٥) ف : «اذا ما الناس في القرطق والناس سلطان» — (٦) ف : «قد لاح» — (٧) لا يوجد إلّا في : ف — (١٠) لا يوجد إلّا في : ف وقد قبلناها في صلب القصيدة لانها قريبان من روح الشاعر ومن أسلوبه في هذه القطعة .

٣٣٩ — هذه المقطعة متداخلة مع المقطعة رقم ٣١٦ : « سلي عني نساء الخ . . . » فهي تابعة لها ملتصقة بها في نسخ : ف ، ط ، ل — أما طا ، تا فتفصلها ، وأما ح ، ب فتغفل هــذه المقطعة الثانية ، ولعلّ الناسخ لاحظ توارد المعاني في المقطعتين وتشابهها فيها —
(١) ف : «ويرين جودي» — ط : «على الأرواح بالنفس» — (٣) ط : «فلم تمسنه» — طا :

٤ سَأُشْهِدُهَا، عَلَى مَا كَانَ مِنِّي ... بِبَسْطِي فِي ٱلنَّدَى، بِكَلَامِهِنَّهْ

٥ (وَأَجْعَلُكُنَّ أَصْدَقَ فِيَّ قَوْلًا ... إِذَا وَصَفَ ٱلنِّسَاءُ رِجَالَهُنَّهْ)

٦ فَإِنْ أَهْلَكْ فَعَنْ أَجَلٍ مُسَمًّى ... سَيَأْتِينِي، وَلَوْ مَا بِنْتُكُنَّهْ!

٧ وَإِنْ أَسْلَمْ فَقَرْضٌ سَوْفَ يُوفَى، ... وَأَتْبَعُكُنَّ إِنْ قَدَّمْتُكُنَّهْ

٨ فَلَا يَأْمُرْنَنِي بِمَقَامِ ذُلٍّ ... فَمَا أَنَا بِٱلْمُطِيعِ إِذَا أَمَرْنَهْ!

٩ وَمَوْتٌ فِي مَقَامِ ٱلْعِزِّ أَشْهَى، ... إِلَى ٱلْفُرْسَانِ، مِنْ عَيْشٍ بِمَهْنَهْ!

٣٤٠

I وَقَالَ: — من مخلع البسيط —

١ لِطَيْرَتِي بِٱلصُّدَاعِ نَالَتْ ... فَوْقَ مَنَالِ ٱلصُّدَاعِ مِنِّي

٢ وَجَدْتُ فِيهِ ٱتِّفَاقَ سُوءٍ ... صَدَّعَنِي مِثْلُ صَدِّ عَنِّي

«فلا تقنه» – ف: «فان يكن» — (٤) ناقص في ط – ل: «وابسط في الندى» – أما ف فتورد العجز:

« اذا الأفراس بالأبطال صلنه »

— (٥) لا يوجد إلّا في ل، وهو يجمع بين عجزي ٩، ١١ في المقطعة (٣١٦) — (٦) طا: «وان اهلك» – العجز في ف:

« سيأتيني بأطراف الأسنه »

— (٧) طا، تا: «فان اسلم» – ط، ل: «وان اسلم» – واما ف فتروي البيت كما يلي:

« فان اسلم ففرض سوف يُقضَى ... بدأن القول عنه أو سكتنه »

وبعده في ف:

« وَمَنْ لَمْ يَلْقَ بِٱلْأَرْمَاحِ مَوْتًا ... فَبِٱلْأَسْيَافِ يَجْنِيهِ مَسَنَّهْ »

« وَلَوْ عَلِمَتْ بِهَذَا ٱلْمَوْتِ أُمِّي ... لَمَا حَمَلَتْ لِذِي ٱلْحَدَثَانِ مِنَّهْ »

— ط: «ففرض سوف يوفى» – طا: «فمرضي سوف يوفى» – تا: «ففرض سوف يوفى» — (٨) ط: «بمقال ذل»

٣٤٠ — هذان البيتان ليسا في نسخة الأم: ب، ولا في زمرة ح، ولكنها في «التعليقة»

٣٤١

I وَقَـــالَ : — من البسيط —

١ يَامَنْ رَجَعْتُ إلَى كُرْهٍ ، بِطَاعَتِهِ ، قَدْ خَالَفَ ٱلْقَلْبَ لَمَّا طَاوَعَ ٱلْبَدَنُ

٢ وَكُلُّ مَا شِئْتَ مِنْ أَمْرٍ رَضِيتُ بِهِ ، وَكُلُّ مَا ٱخْتَرْتَهُ ، عِنْدِي هُوَ ٱلْحَسَنُ

٣ وَكُلَّمَا سَرَّنِي أَوْ سَاءَنِي سَبَبٌ فَأَنْتَ فِيهِ عَلَيَّ ، ٱلدَّهْرَ ، مُؤْتَمَنُ

٣٤٢

I وَقَـــالَ : — من مجزوء الكامل —

١ أَشْفَقْتَ مِنْ هَجْرِي فَقَـلَّبْتَ ٱلظُّنُونَ عَـلَى ٱلْيَقِـينِ

٢ وَظَنَنْتَ بِي ، فَضَنَنْتَ بِي ؛ وَٱلظَّنُّ مِنْ شِيَمِ ٱلضَّنِـينِ !

٣٤٣

I وَلَهُ مُلْغِزًا ، وَقَدْ قَالَ فِي مَعْنَاهُ ، فِي قَافِيَةِ ٱلْهَاءِ :

— من السريع —

١ مَا ٱسْمٌ ظَرِيفٌ فِيهِ فِعْلَانِ هُمَا ، إذَا مَـيَّزْتَ ، ضِدَّانِ

بأسناد واردة لا محل لسردها هنا ، وهما كذلك في « تاريخ ابن عساكر» وفي ط ، طا ، با — وكلها ترويها على صورة واحدة ولكنها تختلف في حركاتها وفي نقطها — أما ي فيقول : الصداغ بدلًا من الصداع وينبه على ذلك ثم يقول : «الأولى بمعنى الصدود والثانية بمعنى الصداع» — وأما ش فيورد الشرح الآتي : «ان تطيري بالصداع نال مني ما لم ينله الصداع مني ، ولقيت منه اتفاق سوء لان التطير يصد المحبوب عنه كالصداع» .

٣٤٢ — (١) ط : «فقلبت الظنون» — (٢) ل : «وضننت بي فظنت بي» — ل ، ي ، طا : «والضنُ من شيم الظنين» — ط :

« وظننت بي لما ظننت والظن من شيم المبين »

— طا : «وضننت فيَّ مظنة» ومعاني البيتين تنظر إلى معنى المقطعة رقم (٣٢٥) السابقة.

٣٤٣ — نأخذ هذه المقطعة عن ح ، ط ، طا

٢ وَفِيهِ مِنْ بَعْدِهِمَا اَسْمٌ ثُلَا ثِيٌّ ، وَلَكِنْ فِيهِ حَرْفَانِ

٣ اِسْمٌ وَفِعْلٌ لَكَ فِيهِ ، إِذَا كَانَ مِنَ ٱلْأَفْعَالِ ، وَجْهَانِ

٤ اِقْلِبْهُ تَعْلَمْ مُوقِناً أَنَّهُ ، عَلَى لِسَانِ ٱلْعَالَمِ ، اَثْنَانِ

٣٤٤

I وَكَتَبَ إِلَى « سَيْفِ ٱلدَّوْلَةِ » ، وَقَدْ عَتَبَ عَلَيْهِ ثُمَّ رَضِيَ عَنْهُ :

— من الوافر —

١ وَلِي مَوْلًى ، أَسَأْتُ إِلَيْهِ جُهْدِي فَحَمَّلَ حِلْمَهُ مَا رَابَ مِنِّي

٢ وَأَكْثَرَ فِي ٱلْعِتَابِ عَلَى ذُنُوبِي فَيَطْلُبُ عِلَّةً لِلصَّفْحِ عَنِّي

٣ وَأَبْطَلَ كُلَّ ظَنٍّ بِي قَبِيحٍ لِحُسَّادِي ، وَحَقَّقَ حُسْنَ ظَنِّي

٤ فَإِنْ أَحْوَجْتُ عَتْباً ، بَعْدَ هٰذَا ، فَلَا خُلِّصْتُ من عَتْبِ ٱلتَّجَنِّي !

(٣) طا : «وفيها بعدها اسم» — (٤) ط : «لسان العالم الثاني».

٣٤٤ — لا توجد إلَّا في ر ، ف فقط ، وانما أخذنا بروايتها لأن المقطعة قريبة من أسلوب أبي فراس ؛ وإن كانت النسخ العامة لم تروها — (I) ر : «وقد غضب عليه» — (١) ر : «ما زان مني».

قافية الهاء

٣٤٥

١ وَقَالَ ، فِي أَهلِ ٱلبَيتِ – عَلَيهِمُ ٱلسَّلَامُ –

— من الرجز —

١ يَومٌ بِسَفحِ ٱلدَّيرِ لَا أَنسَاهُ   أَرعَى لَهُ دَهرِي ٱلَّذِي أَولَاهُ

٢ يَومٌ ، عَمَرتُ ٱلعُمرَ فِيهِ بِفِتيَةٍ   مِنْ نُورِهِمْ أَخَذَ ٱلزَّمَانُ بَهَاهُ

٣ فَكَأَنَّ غُرَّتَهُمْ ضِيَاءُ نَهَارِهِ ،   وَكَأَنَّ أَوجُهَهُمْ نُجُومُ دُجَاهُ

٤ وَمُهَفهَفٍ كَٱلغُصنِ حُسْنُ قَوَامِهِ   وَٱلظَّبيُ مِنْهُ إِذَا رَنَا عَينَاهُ

٥ نَازَعْتُهُ كَأساً كَأَنَّ ضِيَاءَهَا   لَمَّا تَبَدَّتْ ، فِي ٱلظَّلَامِ ، ضِيَاهُ

٦ فِي لَيلَةٍ حَسُنَتْ لَنَا بِوِصَالِهِ   فَكَأَنَّ غَدَتْ مِنْ حُسْنِهَا إِيَّاهُ

٧ وَكَأَنَّمَا فِيهَا ٱلثُّرَيَّا ، إِذْ بَدَتْ   كَفٌّ تُشِيرُ إِلَى ٱلَّذِي تَهوَاهُ

٨ وَٱلبَدرُ مُنتَصِفُ ٱلضِّيَاءِ كَأَنَّهُ   مُتَبَسِّمٌ بِٱلكَفِّ يَستُرُ فَاهُ

٩ ظَبيٌ لَوْ أَنَّ ٱلبَدرَ مَرَّ بِخَدِّهِ   مِنْ دُونِ لَحظَةِ نَاظِرٍ أَدمَاهُ

١٠ إِنْ لَمْ أَكُنْ أَهوَاهُ أَوْ أَهوَى ٱلرَّدَى   فِي ٱلعَالَمِينَ لِكُلِّ مَا يَهوَاهُ(١)

١١ فَحُرِمْتُ قُربَ ٱلوَصلِ مِنْهُ مِثلَمَا   حُرِمَ « ٱلحُسَينُ » ٱلمَاءَ وَهوَ يَرَاهُ

. . . .

---

٣٤٥ — لا توجد هذه القصيدة إلّا في ب ، با ؛ وهما من النسخ الأساسية التي عولتُ عليها ، فلا عليَّ أن أوردتُ ما ترويان، حرفيًا، فليست في النسخ الأخرى لأقابل ما ألصقتها ، فالمعنى واسع ، والشيعة كثيرون ، وكلهم في الأعلام — (١) في الأصل: «بسفح الدار» — (٢) با: «للغصن حصن قوامه» — (٩) با: «مر بفكره» — (١٠) لا يوجد في : با وهو مضطرب لم نستطع تصويبه .

١٢ إذْ قَالَ: اُسْقُونِي! فَعُوِّضَ بِالْقَنَا مِنْ شُرْبِ عَذْبِ الْمَاءِ مَا أَرْوَاهُ

١٣ فَاحْتُزَّ رَأْسٌ، طَالَمَا مِنْ حِجْرِهِ أَدْنَتْهُ كَفًّا «جَدِّهِ» وَيَدَاهُ

١٤ يَوْمٌ بِعَيْنِ اللهِ كَانَ، وَإِنَّمَا يُمْلِي لِظُلْمِ الظَّالِمِينَ اللهُ

١٥ وَكَذَاكَ لَوْ أَرْدَى عِدَاةَ «نَبِيِّهِ» ذُو الْعَرْشِ مَا عَرَفَ «النَّبِيَّ» عِدَاهُ

١٦ يَوْمٌ عَلَيْهِ تَغَيَّرَتْ شَمْسُ الضُّحَى؟ وَبَكَتْ دَمًا مِمَّا رَأَتْهُ سَمَاهُ

١٧ لَا عُذْرَ فِيهِ لِمُهْجَةٍ لَمْ تَنْفَطِرْ، أَوْ ذِي بُكَاءٍ لَمْ تَفِضْ عَيْنَاهُ

١٨ تَبًّا لِقَوْمٍ، تَابَعُوا أَهْوَاءَهُمْ فِيمَا يَسُوءُهُمُ غَدًا عُقْبَاهُ

١٩ أَتُرَاهُمُ لَمْ يَسْمَعُوا مَا خَصَّهُ مِنْهُ «النَّبِيُّ» مِنَ الْمَقَالِ أَبَاهُ؟

٢٠ إذْ قَالَ يَوْمَ «غَدِيرِ خُمٍّ» مُعْلِنًا: «مَنْ كُنْتُ مَوْلَاهُ فَذَا مَوْلَاهُ!»

٢١ هَذِي وَصِيَّتُهُ إِلَيْكُمْ! فَافْهَمُوا! يَا مَنْ يَقُولُ بِأَنَّ: مَا أَوْصَاهُ!

٢٢ اقْرُوا مِنَ «الْقُرْآنِ» مَا فِي فَضْلِهِ! وَتَأَمَّلُوهُ، وَافْهَمُوا فَحْوَاهُ!

٢٣ لَوْ لَمْ تَنَزَّلْ فِيهِ إِلَّا: «هَلْ أَتَى» مِنْ دُونِ كُلِّ مُنَزَّلٍ، لَكَفَاهُ

٢٤ مَنْ كَانَ أَوَّلَ مَنْ جَنَى «الْقُرْآنَ» مِنْ لَفْظِ النَّبِيِّ، وَنُطْقِهِ، وَتَلَاهُ؟

٢٥ مَنْ كَانَ صَاحِبُ فَتْحِ «خَيْبَرَ»؟ مَنْ رَمَى بِالْكَفِّ مِنْهُ بَابَهُ، وَدَحَاهُ؟

٢٦ مَنْ عَاضَدَ «الْمُخْتَارَ» مِنْ دُونِ الْوَرَى؟ مَنْ آزَرَ «الْمُخْتَارَ»؟ مَنْ آخَاهُ؟

٢٧ مَنْ بَاتَ فَوْقَ فِرَاشِهِ، مُتَنَكِّرًا، لَمَّا أَظَلَّ فِرَاشَهُ أَعْدَاهُ؟

٢٨ مَنْ ذَا أَرَادَ إِلَهُنَا بِمَقَالِهِ: «الصَّادِقُونَ الْقَانِتُونَ»، سِوَاهُ؟

---

(١٤) ب: «يوم تغير كان فيه وإنما» — (١٩) ب: «أتاه» — (٢١)، (٢٢) يزيدان في ب

٢٩ مَن خصَّهُ «جبرِيلُ» مِنْ رَبِّ العُلا ... بتَحِيَّةٍ مِنْ رَبِّهِ ، وَحَبَاهُ ؟
٣٠ أَظَنَنْتُمُ أَنْ تَقتُلُوا أَوْلادَهُ ... وَيُظِلُّكُمْ ، يَوْمَ المَعَادِ ، لِوَاهُ ؟
٣١ أَوْ تَشْرَبُوا مِنْ حَوْضِهِ بِيَمِينِهِ ... كَأْساً ، وَقَدْ شَرِبَ «الحُسَيْنُ» دِمَاهُ ؟
٣٢ طُوبَى لِمَنْ أَلفَاهُ يَوْمَ أُوَامِهِ ... فَاستَلَّ مَاءَ حَيَاتِهِ فَسَقَاهُ
٣٣ قَدْ قَالَ قَبْلِي ، في قَرِيضٍ ، قَائِلٌ : ... [وَيْلٌ لِمَنْ شُفَعَاؤُهُ خُصَمَاهُ] ؟
٣٤ أَنَسِيتُمُ ، «يَوْمَ الكِسَاءِ» وَأَنَّهُ ... مِمَّنْ حَوَاهُ مَعَ «النَّبِيِّ» كِسَاهُ
٣٥ يَا رَبِّ ! إِنِّي مُهتَدٍ بِهُدَاهُمُ ... لا أَهتَدِي ، يَوْمَ الهُدَى بِسِوَاهُ
٣٦ أَهوَى الَّذِي يَهْوَى «النَّبِيَّ» وَآلَهُ ... أَبَداً ، وَأَشْنَأُ كُلَّ مَنْ يَشْنَاهُ

٣٤٦

I وَقَالَ يَفتَخِرُ : — من الوافر —

١ لَقَدْ عَلِمَتْ سَرَاةُ الحَيِّ : أَنَّا ... لَنَا الجَبَلُ المُمَنَّعُ جَانِبَاهُ

(٣٢) ب : «يوم حياته» — (٣٤) بعد هذا البيت تنفرد ب برواية ما يلي :
«إِذْ قَالَ جِبْرِيلُ لَكُمْ مُتَشَرِّفاً ... أَنَا مِنكُمُ قَالَ النَّبِيُّ كَذَا هُوَ»
— (٣٦) ب : «واشنا» وبعده ثلاثة أبيات في هذه النسخة لا أعتقد أنها لأبي فراس ، بل هي لقارئ متشيع استحسن القصيدة ، وعلق عليها في نفس الرويّ والوزن ، وما عرف عن شاعرنا أنه امتدح شعره أو عد نفسه بين الشعراء ، وهذه الابيات نرويها هنا في الحاشية :
«وَأَقُولُ قَوْلاً يُستَدَلُّ بِأَنَّهُ ... مُستَبْصِرٌ مَنْ قَالَهُ وَرَوَاهُ»
«شِعْراً يَوَدُّ السَّامِعُونَ لَوَ انَّهُ ... لا يَنْقَضِي ، طُولَ الزَّمَانِ ، مَدَاهُ»
«يُغرِي الرُّوَاةَ ، إِذَا رَوَتْهُ بِحِفْظِهِ ... وَيَرُوقُ حُسْنَ رَوِيِّهِ مَعْنَاهُ»
— وذكر الاستاذ العاملي في كتابه ص ١١٠ ان «ابن شهراشوب» أورد في «المناقب» أبياتاً من هذه القصيدة .

٣٤٦ — (I) ف : «وله يصف سيف الدولة» — (١) ط : «سرات الحب انا» — ف ، ح :
« الا من مبلغ الأعداء انا ... لنا جبل تمنع جانباه »

٢ يَفِيءُ ٱلرَّاغِبُونَ إلَى ذُرَاهُ ، وَيَأْوِي ٱلْخَائِفُونَ إلَى حِمَاهُ

٣٤٧

١ وَقَالَ : — من الطويل —

١ إذَا كَانَ مِنَّا وَاحِدٌ فِي قَبِيلَةٍ عَلَاهَا ، وَإِنْ ضَاقَ ٱلْخِنَاقُ حَمَاهَا

٢ وَمَا ٱشْتَوَرَتْ إلَّا وَأَصْبَحَ شَيْخَهَا ، وَلَا أَحْرَبَتْ إلَّا وَكَانَ فَتَاهَا

٣ وَلَا ضُرِبَتْ بَيْنَ ٱلْقِبَابِ قِبَابُهُ ، وَأَصْبَحَ مَأْوَى ٱلطَّارِقِينَ سِوَاهَا

٣٤٨

١ وَقَالَ : — من السريع —

١ اَلْوَرْدُ مَا يُنْبِتُ خَدَّاهُ ، وَٱلسِّحْرُ مَا تَفْعَلُ عَيْنَاهُ

٢ حَلَّ رِدَاءُ ٱلْحُسْنِ فِي وَجْهِهِ تَطْرِيزُهُ مِنْهُ عِذَارَاهُ

٣٤٩

١ وَقَالَ : — من مخلع البسيط —

١ قَدْ كَانَ لِي فِيكَ حُسْنُ صَبْرٍ خَلَوْتُ ، يَوْمَ ٱلْفِرَاقِ ، مِنْهُ

٢ مَا تَرَكَتْ لِي ٱلْجُفُونُ إلَّا مَا ٱسْتَنْزَلَتْنِي ٱلْخُدُودُ عَنْهُ

— ب ، ط ، طا : «لقد علمت سراة الحي» — (٢) ب : «يفيءُ الراغبون إلى فناه . . إلى ذراهُ » — ي ، ط ، طا : « إلى ذراه . . . إلى حماه » — ح ، ف : «ويلجا الراهبون» وفي شرح المضنون تعليق عليه ص ١٠٩

٣٤٧ — (١) ح : «واحد في عشيرة» — ب : «في قبيلة» — «كفاها» — وفي باقي النسخ : «علاها» — (٢) ب ، طا ، ط : «وما اشتورت» — ف : «فما شاورت» — ح : «ولا اشتورت» — ب : «ولا احربت الا وكان فتاها» — ف : «ولا حوربت إلا وكان» — ط ، طا : «ولا اختبرت الا وكان» — (٣) ب ، طا ، ط «بين القباب» — «فأصبح مأوى الطارقين» — ح ، ف : «فوق القباب» — ف ، طا : «وأصبح مأوى».

٣٤٨ — (٢) ب : «تطريزه فيه»

٣٤٩ — (٢) ب : «ما تركت لي الجفون إلا» — ح ، حا : «لم تترك الجفون الا» —

٣ قَدْ طَالَ يَا قَلْبُ مَا تُلَاقِي إِنْ مَاتَ ذُو صَبْوَةٍ فَكُنْهُ

٣٥٠

I وَقَالَ : — من الكامل —

١ خَفِّضْ عَلَيْكَ! وَلَا تَبِتْ قَلِقَ ٱلْحَشَا مِمَّا يَكُونُ ، وَعَلَّهُ ، وَعَسَاهُ

٢ فَٱلدَّهْرُ أَقْصَرُ مُدَّةً مِمَّا تَرَى ، وَعَسَاكَ أَنْ تُكْفَى ٱلَّذِي تَخْشَاهُ

٣٥١

I وَقَالَ ، وَكَتَبَ بِهَا إِلَى « أَبِي ٱلْمُرَجَّى جَابِرِ بْنِ نَاصِرِ ٱلدَّوْلَةِ » :

— من الكامل —

١ يَا نِعْمَةً لِلدَّهْرِ كَانَتْ غَلْطَةً لَوْ كَانَ وَالَاهَا إِذًا أَوْلَاهَا

٢ لَوْ لَمْ تُقَلِّدْنِي ٱللَّيَالِي مِنَّةً إِلَّا مَوَدَّتَهُ ، إِذًا لَكَفَاهَا

٣ جَرَّبْتُ مِنْهُ خَلَائِقاً وَطَرَائِقاً لَا يَطْلُبُ ٱلْأَخُ مِنْ أَخِيهِ سِوَاهَا

٤ فَإِذَا تُخُيِّرَتِ ٱلْجَمَاعَةُ ، كُلُّهَا ، أَمْسَى وَأَصْبَحَ شَيْخَهَا ، وَفَتَاهَا

٥ أَثْنِي ٱلضُّلُوعَ عَلَى جَوًى وَشِفَاؤُهَا أَنِّي أُفَاوِضُكَ ٱلْحَدِيثَ ، شِفَاهَا ،

ش : «لم تركه لي الجفون» — (٣) لا يوجد في ب — ح ، حا : « قد طال يا حار » — ش : «قد طال يا قلب ما تلاقي»

٣٥٠ — (١) ب : «هون عليك ولا تكن» — ط : « خفض عليك ولا تكن » وفي التعليقة (الورقة الاولى) اسناد لهذين البيتين — ي : «فالعمر أقصر»

٣٥١ — (I) هذه الأبيات الستة مقسومة إلى قسمين في : ب فالأبيات الثلاثة الأولى مقدمتها : «وقال : وكتب بها إلى أخيه» — والثانية يقول فيها : «وقال» — أما في النسخ الأخرى فهي مدغمة معها في تقديم وتأخير بالترتيب ؛ ولكي تقف عليه يكفي أن تعلم أن الأول والخامس والسادس تشكل المقطعة الأولى ، والباقي مقطعة ثانية.

٦ عَلَّ ٱلزَّمَانَ يَعُودُ ، وَقْتاً ، عَلَّهُ وعَسَى ٱللَّيَالِي أَنْ تُدِيلَ عَسَاهَا

٣٥٢

وَقَــالَ : — من الوافر —

١ يُطَالِعُنَا إِذَا طَلَعَتْ ، وَيُغْضِي إِذَا مَا ٱللَّيْلُ أَسْبَلَ جَانِبَــاهُ

٢ كَفِعْلِ ٱلإِلْفِ فَارَقَهُ أَلِيفٌ يَغُضُّ جُفُونَــهُ حَتَّى يَرَاهُ

٣٥٣

وَقَالَ مُلْغِزًا : — من السريع —

١ اِسْمُ ٱلَّذِي أَعْشَقُــهُ كُلَّمَا نَادَيْتُــهُ كَرَّرْتُ مَعْنَــاهُ

٢ سِتَّةُ أَشْخَاصٍ عَدَا وَاحِدًا ، وَخَمْسَةٌ ، مِنْهُنَّ ، أَشْــبَاهُ

٣ أَرْبَعَةٌ ، صُورَتُهَــا سِتَّــةٌ يَعْرِفُ قَوْلِي مَنْ تَهَجَّاهُ

٤ إِثْمٌ إِذَا كَانَ عَــلَى حَالِهِ وَآخَرُ مَــا حُرِمْنَــاهُ

٥ يُشْبِهُهُ ٱلْفِعْــلُ ، وَلَــكِنَّهُ لَيْسَ بِفِعْــلٍ — عَلِمَ ٱللهُ —

---

٣٥٢ — (٢) با : «فغض جفونه حتى رواه» .

٣٥٣ — مرت بنا مثل هذه المقطعة في قافية النون وهي (المقطعة رقم ٣٤٣) — (٢) ح : «غدا واحدًا» — (٤) طا : «إثم اذا كان» ويشرحها : «الإثم من اسماء الخمرة» — ط : «على حالة» — حا : «ما جزمناه» — (٥) طا : «يشابه الفعل» حا : «يشبه الفعل» — ح : «يشبهه الفعل» — «يعلم الله» — وفي ش : «أراد بالاسم الملغز به : قرقف من اسماء الخمر ، يقصد في كلما ناديته كررت معناه انه كلما دعوت بالاتيان به كررت شربه ، وقوله : ستة اشخاص أي ستة أحرف إذا تضعف « قرَّ وقَفَّ والخمسة يعني أن هذه الحروف كل واحد منها له شبه مثله . ويعني أنها أربعة في الصورة ، وستة في التهجي بملاحظة التضعيف ، والاثم من أسماء الخمرة»

٣٥٤



وَقَالَ : — من البسيط —

١ يَا لَيْلَةً، لَسْتُ أَنْسَى طِيبَهَا أَبَدًا، كَأَنَّ كُلَّ سُرُورٍ حَاضِرٌ فِيهَا

٢ بَاتَتْ، وَبِتُّ، وَبَاتَ ٱلزِّقُّ ثَالِثَنَا إِلَى ٱلصَّبَاحِ تُسَقِّينِي وَأَسْقِيهَا

٣ كَأَنَّ بِنْتَ حُمَيًّا مِنْ مُدَامَتِهَا، أَهْدَتْ سُلَافَتَهَا صِرْفًا، إِلَى فِيهَا



٣٥٤ — (١) ف: «قد كان كل سرور حاضرًا» — (٢) ح: «حتى الصباح تسقيني» — (٣) الصدر في ح، ا: «كأن سود عناقيد يكتمها» — ي، ف: «كأن سود عناقيد بلمتها» — ب: «كأن بنت حميا من مدامتها» — ف: «تهدى» — ي: «خمرًا إلى فيها»

قافية الياء

٣٥٥

1 وَقَالَ ، مُتَوَسِّلًا إِلَى ٱللهِ تَعَـالى ، بِآلِ « ٱلرَّسُولِ » — صَلَّى ٱللهُ عَلَيْه
2 وَسَلَّمَ — :

— من الخفيف —

١ لَسْتُ أَرْجُو ٱلنَّجَاةَ ، مِنْ كُلِّ مَا أَخْ شَاهُ ، إِلَّا بِـ « أَحْمَـدٍ » وَ « عَلِيِّ »

٢ وَبِبِنْتِ ٱلرَّسُولِ « فَاطِمَةَ » ٱلطُّهْ رِ ، وَ « سِبْطَيْهِ » وَٱلْإِمَامِ « عَلِيِّ »

٣ وَٱلتَّقِيِّ ٱلنَّقِيِّ ، بَاقِرِ عِلْمِ ٱلْ لَهِ فِينَا ، « مُحَمَّـدِ بْنِ عَلِيِّ »

٣٥٥ — مرت في الديوان عدة قصائد أظهر فيها شاعرنا تشيعه لآل البيت ، وهذه المقطعة تضيف برهانًا جديدًا على تشيعه ، وهي كما ترى تشبه (المقطعة ٣١٥) شبه القطرة بالقطرة ، فلا تزيد عنها ، ولا تنقص ، ولكنها مع ذلك خصت بعناية المستشرقين ، فنشرها «كراتشكوفسكي» في «ديوان الوأواء» بصدد بحثه عن تشيع الحمدانيين — كما ذكرنا — ونقلها عنه المستشرق كانار في كتابه (333) ؛ وكلاهما وضع شرحًا وحاشية للأئمة الاثني عشر الذين وردت أسماؤهم أو ألقابهم أو كناهم في الأبيات ، وكذلك رأينا شرحها في ش ، بصورة تختلف عن طريقة التحقيق العلمي ، فهي تورد أقاصيص ونكتًا لا تستند إلى مصدر معين ، وتبلغ على ذلك عدة أوراق من النسخة ، ولسنا في شرح الديوان هنا ، وانما نحن ننشر شعره فحسب ، فسنهمل لهذا كل الشروح ، ونكتفي بتعليق «كانار» على المصادر التي توجد فيها الابحاث عن هؤلاء الأئمة ، وقد ذكرنا في حاشية المقطعة (٣١٥) أسماءهم بصورة موجزة . اما كراتشكوفسكي فقد نقل المقطعة عن نسخة من «لينغراد» ، فظهر لنا من رواياتها أنها من نفس الأم التي نقلت عنها نسختا ح ، حا ، فاذا أوردنا : (ح) فهو يرمز إلى الأم وما نقل عنها — (I) ب : «وقال» — ط : «وقال في أهل البيت» — طا : «وقال في أهل البيت رضي الله عنهم » — والنص الذي اعتمدناه هو في ح ، حا معًا — (١) ب : «من كلما » — (٢) تتفق النسخ جميعًا في روايته . وكانار يعلق : «هو عليّ زين العابدين رابع امام وهو ابن الحسين ، ذكره ابن خلكان (١ : ٤٠٣) ؛ وابن سعد (٥ : ١٥٦) ؛ ومروج الذهب (٥ : ١٦٣) ؛ وقد توفي عام ٩٢ هـ . » — (٣) وهنا أيضًا تتفق سائر النسخ — كانار : «محمد الباقر هو الامام الخامس توفي عام ١١٣ هـ ابن خلكان (١ : ٥٧٠) ؛ وفي لسان العرب (٥ : ١٤٠)

٤ وَٱبْنِهِ« جَعْفَرٍ » وَ«مُوسَى» وَمَوْلَا نَا « عَلِيٍّ »؛ أَكْرِمْ بِهِ مِنْ عَلِيٍّ !

٥ وَ« أَبِي جَعْفَرٍ » سَمِيِّ رَسُولِ الْـ لَهِ ، ثُمَّ ٱبْنِهِ ٱلزَّكِيِّ « عَلِيٍّ »

٦ وَٱبْنِهِ «ٱلْعَسْكَرِيِّ» وَٱلْقَائِمِ ٱلْمُظْـ ـهِرِ حَقِّي « مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ »

٧ فِيهِمُ أَرْتَجِي بُلُوغَ ٱلْأَمَانِي يَوْمَ عَرْضِي عَلَى مَلِيكٍ عَلِيٍّ

٣٥٦

وَقَـالَ : — من البسيط —

١ لِلَّهِ دَرُّكَ مِنْ قَوْمٍ أَخِي كَرَمٍ لَا يَنْطِقُ ٱلْمَالُ إِلَّا فِي تَشَكِّيهِ

٢ فَٱلْخَيْلُ يَمْنَحُهَا، وَٱلْبِيضُ يَثْلِمُهَا، وَٱلسُّمْرُ يَحْطِمُهَا ، وَٱلْقِرْنُ يُرْدِيهِ

حقيقة لقبه.» — (٤) ناقص في ط ، طا — ب :

« وَأَبِي جَعْفَرٍ وَمُوسَى وَمَوْلَا يَ عَلِيٌّ أَكْرِمْ بِهِ مِنْ عَلِيٍّ »

— وفي ح ما اعتمدناه هنا — وتعليق كانار: « جعفر الصادق ، هو الامام السادس » ولم يمثل دورًا ما في السياسة ، وتوفي عام ١٤٨ هـ : ٧٦٥ — انظر ابن خلكان (١ : ١٣٠) ؛ مروج الذهب (٤ : ١٨٢) ؛ الفخري (١١٣ ، ١٢٠ طبع أوربة) : «موسى الكاظم هو الامام السابع ، توفي عام ١٨٣ — انظر ابن خلكان (٢ : ١٧٢) — « عليّ الرّضا هو الامام الثامن» مذكور في نفس المصادر — (٥) هذا البيت ناقص في نسخة الأم : ب — ط ، طا :

« وابنه جعفر سمي رسول الـ لَهِ ثم ابنه الذكي عليّ »

فأخذنا البيت عن ح ، حا — «ابو جعفر هو محمد الجواد ، الملقب بالتقي ، الامام التاسع» توفي عام ١٩٥ هـ. انظر ابن خلكان (٢ : ٥٧٠) ؛ مروج الذهب (٧ : ١١٥) ؛ ابن الأثير (٦ : ١٥٣) — «أبو الحسن عليّ ، هو الهادي» الإمام العاشر توفي عام ٢٥٤؛ انظر مروج الذهب (٧ : ٢٠٦) ؛ ابن خلكان (١ : ٤٠٥) ؛ البغدادي (١٢ : ٥٦) — (٦) ب ، طا : « محمد وعليّ » — ط ، ح ، حا : «محمد بن عليّ» — «الحسن العسكري هو الإمام الحادي عشر» توفي عام ٢٦٠ هـ. انظر مروج الذهب (٨ : ٤٠) ، ابن خلكان (١ : ١٦٨) ؛ ابن الأثير (٧ : ٩٠) ؛ البغدادي (٧ : ٣٦٦) — «أبو القاسم محمد الإمام الثاني عشر ويلقب بالمنتظر ، والقائم ، والحجة ، والمهدي» فقد عام ٢٦٥ انظر مروج الذهب (٨ : ٤٠) ؛ ابن خلكان (١ : ٥٧١) — (٧) ب : «بهم أرتجى» — ب ، طا : «يوم عرضي على ا لآله العلي» — ط : «يوم عرض على الآله العليّ» — وأما ح فتروي ما اعتمدناه.

٣٥٦ — (٢) ب : «فالخيل يمنحها»

٣٥٧

I وَقَالَ : — من الهزج —

١ عَرَفْتُ ٱلشَّرَّ لَا لِلشَّرِّ لَكِنْ لِتَوَقِّيهِ

٢ وَمَنْ لَا يَعْرِفُ ٱلشَّرَّ مِنَ ٱلنَّاسِ يَقَعْ فِيهِ

٣٥٨

I وَقَالَ : — من المجتث —

١ قَلْبِي يَحِنُّ إِلَيْهِ نَعَمْ ، وَيَحْنُو عَلَيْهِ

٢ وَمَا جَنَى أَوْ تَجَنَّى إِلَّا ٱعْتَذَرْتُ إِلَيْهِ

٣ فَكَيْفَ أَمْلِكُ قَلْبِي ، وَٱلْقَلْبُ رَهْنٌ لَدَيْهِ ؟

٤ وَكَيْفَ أَدْعُوهُ عَبْدِي ، وَعُهْدَتِي فِي يَدَيْهِ ؟

٣٥٩

I وَقَالَ : — من المجتث —

١ اَلْوَرْدُ فِي وَجْنَتَيْهِ ؛ وَٱلسِّحْرُ فِي مُقْلَتَيْهِ !

٢ وَإِنْ عَصَاهُ لِسَانِي فَٱلْقَلْبُ طَوْعُ يَدَيْهِ !

٣ يَا ظَالِمًا ، لَسْتُ أَدْرِي أَدْعُو لَهُ ، أَمْ عَلَيْهِ !

---

٣٥٧ — (٢) ي : «فمن لا يعرف»

٣٥٨ — (١) ط : «ويحوي عليه» — (٢) ح : «فما جنى أو» — (٣) ب : «وكيف أملك» — (٤) ب : «وكيف أدعوه عبدًا وعهدتي» — ط : «وكيف أدعوه عهدي والعهد بين يديه» — ح ، طا : «وكيف أدعوه عبدي وعهدتي»

٣٥٩ — (١) ل ، ح : «من وجنتيه . . . من مقلتيه» — (٢) ل ، طا : «وان عصاني لساني»

٤ أَقَالَنِي ٱللّٰهُ مِـــــــمَّا دُفِعْتُ مِنْهُ إِلَيْـــــــهِ !

٣٦٠

I وَقَـــالَ : — من الخفيف —

١ سَوفَ أَجزِيكَ بِٱلْجَفَاءِ جَفَاءً ، لَيسَ قَدرُ ٱلْهَوَى ٱلتَّذَلُّلُ فِيهِ

٢ اِحمِلِ ٱلنَّفسَ إِنْ أَرَدْتَ لَهَا ٱلعِزَّ ، عَلَى تَرْكِ بَعْضِ مَـا تَشْتَهِيهِ

٣٦١

I وَقَالَ ، يَفتَخِرُ : — من مجزوء الكامل —

١ لِمَنِ ٱلْجُـدُودُ ٱلأَكرَمُو نَ ، مِنَ ٱلوَرَى ، إِلَّا لِيَهْ ؟

٢ مَنْ ذَا يَعُدُّ ، كَمَـا أَعُدُّ ، مِنَ ٱلْجُـدُودِ ٱلعَالِيَـهْ ؟

٣ مَنْ ذَا يَقُومُ لِغَـيْرِهِ ، بَـيْنَ ٱلصُّفُوفِ ، مَقَامِيَهْ !؟

٤ مَنْ ذَا يَرُدُّ صُـدُورَهُـ نَّ ، إِذَا أَغَرْنَ عَلَانِيَـهْ ؟

٥ أَحمِي حَرِيمِي أَنْ يُبَـا حَ ، وَلَسْتُ أَحمِي مَالِيَهْ !

---

(٤) ب : « أقالني الله مما دفعت منه إليه »
— ط : « انا إلى الله مما دفعت منك اليه »
— طا : « انا إلى الله مما قاسيت منه اليه »
— ل ، ح : « انا إلى الله مما وقفت منك إليه »

٣٦٠ — (١) في الأصل : «بالوفاء جفاء» ولعلها كما صححنا .

٣٦١ — (١) ب :
« تَأْبَى ٱلأُسُودُ ٱلأَكرَمُو نَ مِنَ ٱلوَرَى إِلَّا إِلَيْه »

(٢) طا : «من ذا أجدَّ كما» — ف : «كما نعد من الجدود» — (٣) ب : «من ذا يقوم لقومه» — وهذا البيت في ح بعد ٤ . — ح : «يقوم بقومه» — (٤) ح ، ف : « اذا طلعن علانيه» — (٥) ب : «أن تباح»

٦ وَتَخَافُنِي كُومُ اللِّقَاحِ ، وَقَدْ أَمِنَّ عِدَاتِيَهْ

٧ تُمْسِي ، إِذَا طَرَقَ الضُّيُوفُ ، فِنَاؤُهَا بِفِنَائِيَهْ

٨ نَارِي ، عَلَى شَرَفٍ تَأَجَّجُ ، لِلضُّيُوفِ السَّارِيَهْ

٩ يَا نَارُ ، إِنْ لَمْ تَجْلِبِي ضَيْفاً ، فَلَسْتِ بِنَارِيَهْ !

١٠ وَالْعِزُّ مَضْرُوبُ السُّرَادِقِ وَالْقِبَابِ لِجَارِيَهْ

١١ يَجْنِي ، وَلَا يُجْنَى عَلَيْهِ ، وَيَتَّقِي الْجُلَّى بِيَهْ !

٣٦٢

I وَقَالَ : — من مجزوء الكامل —

١ اُنْظُرْ لِضَعْفِي ، يَا قَوِيُّ ! وَكُنْ لِفَقْرِي ، يَا غَنِيُّ !

٢ أَحْسِنْ إِلَيَّ ، فَإِنَّنِي عَبْدٌ إِلَى نَفْسِي مُسِيّ !

٣٦٣

I وَقَالَ ، وَأَرْسَلَ إِلَى أُمِّهِ بِ« مَنْبِجٍ » مِنَ الْأَسْرِ :

— من مجزوء الكامل —

١ لَوْلَا الْعَجُوزُ بِ« مَنْبِجٍ » مَا خِفْتُ أَسْبَابَ الْمَنِيَّهْ

(٦) ب :

« وتخافني يوم الكفاح وقد أرعت عداتيه »

— ح : «الكوم اللقاح» — تا ، ل : «وقد امن عذابيه» — (٧) ح : «ونارها بقبابيه» — (٨) ب : «نار على شرف تألق» — طا : «تؤجج» — وفي باقي النسخ : «ناري . . . تأجج» — (١٠) ح : «والقباب لجاريه» — وفي باقي النسخ : «القباب الجاريه» — (١١) ناقص في نسخة الأم : ب — في سائر النسخ : «تجنى ولا يجني عليه» — « وتتقي الجلّى» — ح : «ويتقي» — ف : «يجني . . . ويتقي . . .»

٣٦٣ — (I) ط : «وقال ، وكتب بها» — طا : «وقال وكتب إلى والدته بمنبج» — ي : «وكتب إلى والدته» — ف : «وله من الأسر إلى والدته» — (١) ط : «ما عفت أسباب»

٢ وَلَكَانَ لِي ، عَمَّا سَأَلْ ... تُ مِنَ ٱلْفِدَا ، نَفْسٌ أَبِيَّهْ

٣ لَكِنْ أَرَدْتُ مُرَادَهَا ، ... وَلَوِ ٱنْجَذَبْتُ إِلَى ٱلدَّنِيَّهْ

٤ وَأَرَى مُحَامَاتِي عَلَيْـ ... ـهَا أَنْ تُضَامَ مِنَ ٱلْحَمِيَّهْ

٥ أَمْسَتْ بِـ « مَنْبِجَ » حُرَّةٌ ... بِٱلْحُزْنِ ، مِنْ بَعْدِي ، حَرِيَّهْ

٦ لَوْ كَانَ يُدْفَعُ حَادِثٌ ، ... أَوْ طَارِقٌ بِجَمِيلِ نِيَّهْ

٧ لَمْ تَطَّرِقْ نُوَبُ ٱلْحَوَا ... دِثِ أَرْضَ هَاتِيكَ ٱلتَّقِيَّهْ

٨ لَكِنْ قَضَاءُ ٱللهِ ، وَٱلْـ ... أَحْكَامُ تَنْفُذُ فِي ٱلْبَرِيَّهْ

٩ وَٱلصَّبْرُ يَأْتِي كُلَّ ذِي ... رُزْءٍ عَلَى قَدْرِ ٱلرَّزِيَّهْ

١٠ لَا زَالَ يَطْرُقُ «مَنْبِجاً» ، ... فِي كُلِّ غَادِيَةٍ ، تَحِيَّهْ

١١ فِيهَا ٱلتُّقَى ، وَٱلدِّينُ مَجْـ ... ـمُوعَانِ فِي نَفْسٍ زَكِيَّهْ

١٢ يَا أُمَّتَا ! لَا تَحْزَنِي ، ... وَثِقِي بِفَضْلِ ٱللهِ فِيَّهْ !

١٣ يَا أُمَّتَا ! لَا تَيْأَسِي ؛ ... لِلّٰهِ أَلْطَافٌ خَفِيَّهْ !

١٤ كَمْ حَادِثٍ عَنَّا جَلَا ... هُ ، وَكَمْ كَفَانَا مِنْ بَلِيَّهْ !؟

---

(٢) ف : «فيا سألت» – به : «او كان لي عما سألت» — (٣) ف : «لكن طلبت مرادها» – ب : «ولوى الحديث إلى الدنيّة» – وفي طبعة «اهلورد» : «ولو انحدرت» — (٤) ب : «وأرى مماتي ما عليها» – ط : «وارى حماماً لي عليها» – ي ناقص – وهو في ب بعده — (٥) ب ، ط ، ي : «حرة» – ط ، به : «حسرة» — (٦) ناقص في ي — (٧) ط : «لم تنطرق نوب الحوادث» – طا ، ح : «لم تطرق نوب» – ب : «لم يطرق ريب الحوادث» – «أرض هاتيك الثنية» – طا : «أرض هاتيك النقية» — (٨) ب : «لكنَّ حكم الله» – ناقص في ي — (٩) ط : كل ذي رازء — (١٠) ب : «لا زال تطرق» — (١٢) ب : «لا تجزعي وثقي» وهي ترويه بعد ١٣ – ناقص في ط ، طا — (١٣) ب :

« ان التأسي موجب ... لله الطافاً خفية »

١٥ أُوصِيكَ بِٱلصَّبْرِ ٱلْجَمِيلِ ! فَإِنَّهُ خَيْرُ ٱلْوَصِيَّهْ !

٣٦٤

I وَقَالَ يَصِفُ ٱلطَّرَدَ :

— من الرَّجز —

١ مَا ٱلْعُمْرُ مَا طَالَتْ بِهِ ٱلدُّهُورُ ؛ اَلْعُمْرُ مَا تَمَّ بِهِ ٱلسُّرُورُ !

(١٥) ف : «فانها نعم الوصيَّة» وهنا تختم زمرة ب أشعار أبي فراس وديوانه — أما ب ففي نهايته (الورقة ١٠٢ ظ) : — «هذا نهاية ديوان أبي فراس ؛ وكان الفراغ منه ، في اليوم السادس من جمادي الأولى الحادي عشر بعد المايتين والألف ، سنة ١٢١١»

٣٦٤ — هذه الأرجوزة لم ترو في نسخة الأم : ب ، وفروعها وما نقل عنها ؛ ولكننا وجدناها في زمرة : (ف ، ر) وفي زمرة : (ح ، حا ، حب ، ا) ورأيناها كذلك في يتيمة الدهر للثعالبي ، وفي ط ، طا وفي كثير من النسخ الخطية التي تتصل بأم هاتين الطبعتين مثل ل ، به ، بد ، ووردت بعض أبياتها في مختارات كثيرة مما يدل على أنها للشاعر أبي فراس الحمداني. أما موقعها من هذه النسخ فهو يختلف أشد الاختلاف أما زمرة : ح وأشباهها وفروعها فترويها آخر قافية الراء ، وزمرة (ف ، ر) ترويها آخر الديوان بعد قافية الهاء ، وط ترويها في منتصف الديوان في الصحيفة (١١٢) ، وقد نقلتها طا عنها حرفيًا ، لأن نسخة ش وهي أساس طبعة طا ، لا تروي هذه الأرجوزة — واليتيمة ترويها أيضًا ختام ما تنقل عن ديوان أبي فراس، لذلك آثرنا أن نضعها ختام هذه الطبعة بعد سائر القوافي ، أولًا : لأنها لا توجد في نسختنا الأصلية ؛ ثانيًا : لأنها كذلك في ف ، ر ؛ وفي ط ، وفي ي وهي جميعها ، نسخ هامة وقديمة . وهي على ذلك كله أرجوزة مزدوجة لا تحور إلى قافية معينة إلا اذا أخذنا بالبيت الأول وأما عدد أبياتها فهو متقارب تمامًا يتراوح بين ١٣٢ وبين ١٣٤ مع تصحيف وتحريف . وترتيب أبياتها متفق تقريبًا ، وهي ليست مشكولة إلا في (ف) وسترى من مقابلة النسخ اختلاف النساخ في رواية نصوصها — (I) ي : «ما أخرج من مزدوجته الطردية» وهي منتخبة موجزة في ٥٤ بيتًا — بد : «ما أخرج من مزدوجاته الطردية» — ح : «وهذه طرديته المشهورة» — حا : «وقال في الطرد ، وجاءت في الراء ، لحكم البيت الأول» — حب : «وقال يصف الطرد» — ط : «وقال في الطرد أرجوزة» — طا : «وقد وجدت في نسخة ثانية الأرجوزة الآتية زائدة عن النسخة التي أخذت عنها فآثرت اثباتها ، في آخر هذه النسخة اتمامًا للفائدة ، وأرجح أنها من كلامه والله اعلم ؛ وقال في الطرد ارجوزة» وقد قلنا إنه أخذها عن ط — وقد رواها أهلورد Ahlwardt في كتابه (عن الشعر عند العرب) وترجمها إلى الألمانية ، مستشهدًا بفن أبي فراس ، وذلك عام ١٨٥٦ ، وقد أخذها عن مخطوطة لليتيمة [أنظر المصادر الأجنبية]

٢ أَيَّامُ عِزِّي ، وَنَفَاذِ أَمْرِي　　هِيَ ٱلَّتِي أَحْسِبُهَا مِنْ عُمْرِي

٣ مَا أَجْوَرَ ٱلدَّهْرَ عَلَى بَنِيهِ !　　وَأَغْدَرَ ٱلدَّهْرَ بِمَنْ يُصفِيهِ !

٤ لَوْ شِئْتُ مِمَّا قَدْ قَلَلْنَ جِدًّا　　عَدَدْتُ أَيَّامَ ٱلسُّرُورِ عَدًّا

٥ أَنْعَتُ يَوْماً، مَرَّ لِي بِ« ٱلشَّامِ »،　　أَلَذَّ مَا مَرَّ مِنَ ٱلْأَيَّامِ

. . . .

٦ دَعَوْتُ بِٱلصَّقَّارِ ، ذَاتَ يَوْمٍ ،　　عِنْدَ ٱنْتِبَاهِي ، سَحَرًا ، مِنْ نَوْمِي

٧ قُلْتُ لَهُ : ٱخْتَرْ سَبْعَةً كِبَارًا　　كُلٌّ نَجِيبٌ يَرِدُ ٱلْغُبَارَا

٨ يَكُونُ لِلْأَرْنَبِ مِنْهَا ٱثْنَانِ ،　　وَخَمْسَةٌ تُفْرَدُ لِلْغِزْلَانِ

٩ وَٱجْعَلْ كِلَابَ ٱلصَّيْدِ نَوْبَتَيْنِ　　تُرْسِلُ مِنْهَا ٱثْنَيْنِ بَعْدَ ٱثْنَيْنِ

١٠ وَلَا تُؤَخِّرْ أَكْلُبَ ٱلْعِرَاضِ !　　فَهُنَّ حَتْفٌ لِلظِّبَاءِ قَاضِ

١١ ثُمَّ تَقَدَّمْتُ إِلَى ٱلْفَهَّادِ　　وَٱلْبَازْيَارِينَ بِٱلْاسْتِعْدَادِ

١٢ وَقُلْتُ : إِنَّ خَمْسَةً لَتُقْنِعُ　　وَٱلزُّرَّقَانِ ٱلْفَرْخُ وَٱلْمُلَمَّعُ

١٣ وَأَنْتَ ، يَا طَبَّاخُ ، لَا تَبَاطَا !　　عَجِّلْ لَنَا ٱللَّبَّاتِ وَٱلْأَوْسَاطَا !

---

(٢) بد ، ل ، به : « ونفاد أمري » — (٣) ح : «بمن يصطفيه» وهو خطأ — (٤) ط ، طا : « أعددت أيـام » — ل ، اهلورد « قللن حدًّا » — (٦) ط ، طا : « بالعقار » — (٧) ف : «سبعة طيَّارا» — به : «يَرد الغبارا» — اهلورد : «يثب الغبارا» — ط ، طا ، ي ، ح : «يرد الغبارا» — (٨) بد : «منه اثنان» — (٩) ي ، بد ، به : «يرسل منها اثنان بعد اثنين» — ط ، طا ، ح : «ترسل منها اثنين» — (١٠) ط ، طا : «ولا تضيع أكلب» — ف ، ح : «ولا تؤَخر» — (١١) ح : «والبازداريين باستعداد» — بد : «والبازباريين» — به : «والبازياريين» — ي : « والبازبارين بالاستعداد» ويشرحها : «والبازيارين جمع بازيار وهو لفظ فارسي معناه حامل الباز» — (١٢) ط ، طا : «لتقنع والزرقاف» — ف : «والدَّرقان» — ر : «والرّدقان» — به ، بد ، ي : «والزرقان» — ح : «والزردقان » — (١٣) اهلورد : « اللَّبات » — ف : «اللّباب» — ط ، طا ، ي : «اللفات» — ح : «الكفات »

١٤ ويـا شرابي البلقسيـات تَـكُونُ لِلرَّاحِ مُيَسِّرَاتِ
١٥ بِاللهِ لَا تَسْتَصْحِبُوا ثَقِيـلَا ! وَاجْتَنِبُوا الْـكَثْرَةَ وَالْفُضُولَا !
١٦ رُدُّوا فُلَاناً ، وَخُـذُوا فُلَانَا ! وَضَمِّنُونِي صَيْدَكُمْ ضَمَـانَا !
١٧ فَاخْتَرْتُ ، لَمَّا وَقَفُوا طَوِيلَا ، عِشْرِينَ ، أَوْفُوَيْقَهَـا قَلِيلَا
١٨ عِصَابَةٌ ، أَكْرِمْ بِهَا عِصَابَهْ ، مَعْرُوفَةٌ بِالْفَضْلِ وَالنَّجَابَـهْ

. . . .

١٩ ثُمَّ قَصَدْنَا صَيْدَ « عَيْنِ قَاصِرِ » مَظِنَّةَ الصَّيْـدِ لِكُلِّ خَابِرِ
٢٠ جِئْنَاهُ وَالشَّمْسُ ، قُبَيْلَ الْمَغْرِبِ ، تَخْتَالُ فِي ثَوْبِ الْأَصِيلِ الْمُذْهَبِ
٢١ وَأَخَذَ الدُّرَّاجُ فِي الصِّيَاحِ ، مُكْتَنِفاً مِنْ سَائِرِ النَّوَاحِي ،
٢٢ فِي غَفْلَةٍ عَنَّا وَفِي ضَـلَالِ ، وَنَحْنُ قَـدْ زُرْنَاهُ بِالْآجَالِ
٢٣ يَطْرَبُ لِلصُّبْحِ ، وَلَيْسَ يَدْرِي أَنَّ الْمَنَـايَا فِي طُلُوعِ الْفَجْرِ
٢٤ حَتَّى إِذَا أَحْسَسْتُ بِالصَّبَـاحِ نَادَيْتُهُمْ : « حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ ! »

---

(١٤) هذا البيت مضطرب في الأصول جميعاً – ط، طا : «البلسقيات تكون بالشراب مبشرات» – ي : «البلقسيات تكون للراح ميسرات» – أهلورد : «البلسقيات» – به ، ل : «للراح ميسرات» – بد : «للراح مبشرات» – ف :

« وأنت يا خمار سعدياتي يكن بالراح ميسرات

– وهو ناقص في ح — (١٥) ح : «لا تصطحبوا» — (١٦) بد : «وضمنوا في صيدكم» – ف : «أنكم ضمانًا» — (١٧) ط ، طا ، ح : «واخترت» – ل : «اخترت» — (١٨) ط ، طا : «شرطك بالفضل وبالنجابة» – ح ، ف : «شرطك في الفضل وفي النجابة» – ي ، به ، بد : «معروفة في الفضل» —(١٩) ط ، طا ، ي : «عين باصر فطنة» —ح : «عين جابر مطيّة الصيد» – بد ، ف : «عين قاصر» — (٢٠) ف : «والأرض قبيل» – ح : «قبل الغروب» — (٢٢) بد : « قدرناه» – اهلورد : «في الآجال» — (٢٤) ط ، طا : «حتى اذا أحس بالصّياح ناداهم حيّ» – ح : «بالصياح»

٢٥ نَحْنُ نُصَلِّي، وَٱلْبُزَاةُ تُخْرَجُ مُجَرَّدَاتٍ ، وَٱلْخُيُولُ تُسْرَجُ
٣٦ فَقُلْتُ لِلْفَهَّادِ : فَٱمْضِ وَٱنْفَرِدْ وَصِحْ بِنَا، إِنْ عَنَّ ظَبْيٌ وَٱجْتَهِدْ
٢٧ فَلَمْ يَزَلْ ، غَيْرَ بَعِيدٍ عَنَّا ، إِلَيْـهِ يَمْضِي مَـا يَفِرُّ مِنَّا

. . . .

٢٨ وَسِرْتُ فِي صَفٍّ مِنَ ٱلرِّجَالِ ، كَأَنَّمَـا نَزْحَفُ لِلْقِتَـالِ
٢٩ فَمَا ٱسْتَوَيْنَا كُلُّنَا حَتَّى وَقَفْ غُلَيِّمٌ كَانَ قَرِيبًا مِنْ شَرَفْ
٣٠ ثُمَّ أَتَانِي عَجِلًا ، قَالَ : ٱلسَّبَقْ ! فَقُلْتُ: إِنْ كَانَ ٱلْعِيَانُ قَدْ صَدَقْ
٣١ سِرْتُ إِلَيْهِ فَأَرَانِي جَاثِمَـهْ ظَنَنْتُهَا يَقْظَى وَكَانَتْ نَائِمَـهْ
٣٢ ثُمَّ أَخَذْتُ نَبْلَةً كَانَتْ مَعِي ، وَدُرْتُ دَوْرَيْنِ وَلَمْ أُوَسِّـعِ
٣٣ حَتَّى تَمَكَّنْتُ، فَلَمْ أُخْطِ ٱلطَّلَبْ ، لِـكُلِّ حَتْفٍ سَبَبٌ مِنَ ٱلسَّبَبْ
٣٤ وَضَجَّتِ ٱلْكِلَابُ فِي ٱلْمَقَاوِدِ ، تَطْلُبُهَا وَهْيَ بِجُهْدٍ جَاهِـدِ
٣٥ وَصِحْتُ بِٱلْأَسْوَدِ كَٱلْخُطَّافِ لَيْسَ بِأَبْيَضٍ وَلَا غِطْرَافِ

. . . .

---

(٢٥) ط ، طا : «والبزاة تجرح . . . والخيول تبرح» — (٢٦) ط ، طا : «فقلت للمهاد» — ح ، ي ، ف ، بد : «وقلت للفهاد» — (٢٨) ح : «كأننا» — ف : «وصرت في صف» — (٢٩) ف ، به ، بد ، ط : «فما استوينا حسناً» — ط ، طا ، ي : «فما استوينا كلنا» — وفي ح اضطراب برواية البيت يورده كما يلي :

« فما وقفنـا حسناً حتى وقف فقلت إن العيان قـد وصف »

وبذلك خلط بين هذا البيت وما يليه — (٣٠) ح : «ثم أتانا عجلًا نال السبق» — ف : «ثم أتاني عاجلًا قال استبق» — (٣١) ط ، طا ، ي : «جاشمه» — ح ، ي ، بد ، به ، ف : «ظننتها» — ط ، طا : «حسبتها» — (٣٢) ح : «أخذت آلة» — ط ، طا : «نبلة» — ل : «بآلة» — ف : «اخذت عقب قالة كانت معي» — (٣٣) به ، بد : «ثم تمكنت» — ف : «الصُلَبْ» — وعند هذا البيت تنقطع رواية : به (Sp. 1227) متابعة بذلك رواية ي — ط ، طا : «الطلب» — (٣٥) ح : «ليس بنبضي» — ف ، ل : «ليس ببيضي» — ط ، طا : «ليس بأبيض» — ل :

٣٦ ثُمَّ دَعَوْتُ ٱلْقَوْمَ : هٰذَا بَازِي ! فَأَيُّكُمْ يَنْشَطُ لِلْبِرَازِ ؟

٣٧ فَقَالَ مِنْهُمْ رَشَأٌ : « أَنَا ، أَنَا ! » وَلَوْ دَرَى مَا بِيَدِي لَأَذْعَنَا !

٣٨ فَقُلْتُ : قَابِلْنِي وَرَاءَ ٱلنَّهْرِ ، أَنْتَ لِشَطْرٍ وَأَنَا لِشَطْرِ !

٣٩ طَارَتْ لَهُ دُرَّاجَةٌ فَأَرْسَلَا أَحْسَنَ فِيهَا بَازُهُ وَأَجْمَلَا

٤٠ عَلَّقَهَا فَطَمْطَوا ، وَصَاحُوا ؛ وَٱلصَّيْدُ مِنْ آلَتِهِ ٱلصِّيَاحُ !

٤١ فَقُلْتُ: مَا هٰذَا ٱلصِّيَاحُ وَٱلْقَلَقْ ؟ أَكُلُّ هٰذَا فَرَحاً بِذَا ٱلطَّلَقْ ! ؟

٤٢ فَقَالَ: إِنَّ ٱلْكَلْبَ يُشْوِي ٱلْبَازَا قَدْ حَرَزَ ٱلْكَلْبُ فَجُزْ وَجَازَا

٤٣ فَلَمْ يَزَلْ يَزْعَقُ : يَا مَوْلَائِي ! وَهُوَ كَمِثْلِ ٱلنَّارِ فِي ٱلْحَلْفَاءِ

٤٤ طَارَتْ، فَأَرْسَلْتُ فَكَانَتْ سَلْوَى حَلَّتْ بِهَا قَبْلَ ٱلْعُلُوِّ ٱلْبَلْوَى

٤٥ فَمَا رَفَعْتُ ٱلْبَازَ حَتَّى طَارَا آخَرُ عَوْدًا يُحْسِنُ ٱلْفِرَارَا

٤٦ أَسْوَدُ ، صَيَّاحٌ ، كَرِيمٌ ، كُزَزُ ، مُطَرَّزٌ ، مُكَحَّلٌ ، مُلَزَّزُ

«ولا خطاف» — (٣٦) ط ، طا : «ثم دعيت القوم» — (٣٧) ط ، طا : «فقال منهم أغيد» — «ما يبتدي لأذعنا» — بد : «ولو أرى ما بيدي» — وهنا تنقطع رواية بد (Wet. I, 141) كما في ي فهي منقولة عن الثعالبي — (٣٨) ط ، طا : «أنت لشطر وأنا لشطر» — ح : «بشطر . . .» — (٤٠) ح ، ل : «ففطفطوا» — ط ، طا : «فعطعطوا» — ف : «ففقطقطوا» — ح : «من آيتــه الصياح» — ط ، طا : «من آلته» — ف : «والطير من عادته الصياح» — (٤١) ح : «فرح» — (٤٢) هذا البيت غامض مضطرب في النسخ — ط ، طا : «يشوي البازا . . . قد حرز الكلب فجز وجازا» — خ ، ف : «فقال كلابي سوّى البازا» — ح : «قد حرف الكلب فجز وجازا» — ف : «قد حرد الكلب فخرُّ وحازا» — ل : «قد حزن الكلب» — (٤٣) ح : «يزعق يا مولائي» — ط ، طا : «يزعق بي مولائي» — ل : «يصعق بي مولاي» — ف : «فلم يزل يدعو أيا مولائي» — (٤٤) ح : «وأرسلت» — ف : «فكانت شلوا . . . قبل العلو البلوا» — (٤٥) ح : «يحسن القرارا» — (٤٦) ط ، طا : «مطرّد محكك ملزز» — ل : «صياح عظيم كرز . . . محلل مكزز» — ف : «عظيم كزز ، مطرز محكك ملزز»

٤٧ عَلَيْــهِ أَلْوَانٌ مِنَ ٱلثِّيَابِ ، مِنْ حُلَلِ ٱلدِّيبَــاجِ وَٱلْعُنَّابِ

٤٨ فَلَمْ يَزَلْ يَعْلُو وَبَازِي يَسْفُلُ ، يُحْرِزُ فَضْلَ ٱلسَّبْقِ لَيْسَ يَغْفُلُ

٤٩ يَرْقُبُهُ مِنْ تَحْتِهِ بِعَيْنِــــــهِ وَإِنَّمَا يَرْقُبُهُ لِحَيْنِــــــهِ

٥٠ حَتَّى إِذَا قَارَبَ ، فِيمَا يَحْسَبُ ، مَعْقِلَهُ ؛ وَٱلْمَوْتُ مِنْـهُ أَقْرَبُ

٥١ أَرْخَى لَـــهُ بِنَبْجِهِ رِجْلَيْهِ ، وَٱلْمَوْتُ قَــدْ سَابَقَهُ إِلَيْـهِ

٥٢ صِحْتُ وَصَاحَ ٱلْقَوْمُ بِٱلتَّكْبِيرِ ، وَغَــيْرُنَا يُضْمِرُ فِي ٱلصُّدُورِ

٥٣ ثُمَّ تَسَايَرْنَا فَطَارَتْ وَاحِــدَهْ شَيْطَانَةٌ مِنَ ٱلطُّيُورِ مَــارِدَهْ

٥٤ مِن قُرْبٍ فَأَرْسَلُوا إِلَيْهَــــا وَلَمْ تَزَلْ أَعْيُنُهُمْ عَلَيْهَــــا

٥٥ فَلَمْ يُعَلِّقْ بَــازُهُ وَأَدَّى مِنْ بَعْــدِ مَا قَارَبَهَا وَشَدَّا

٥٦ صِحْتُ: أَهٰذَا ٱلْبَازُ أَمْ دَجَاجَهْ ؟ لَيْتَ جَنَاحَيْهِ عَلَى دُرَّاجَـهْ

٥٧ فَٱحْمَرَّتِ ٱلْأَوْجُـهُ وَٱلْعُيُونُ وَقَالَ : هَـذَا مَوْضِعٌ مَلْعُونُ

٥٨ إِنْ لَزَّهَا ٱلْبَازُ أَصَابَتْ نَبَجَا أَوْ سَقَطَتْ لَمْ تَلْقَ إِلَّا مَدْرَجَا

٥٩ اِعْدِلْ بِنَــا لِلنَّبَجِ ٱلْخَفِيفِ وَٱلْمَوْضِعِ ٱلْمُنْفَرِدِ ٱلْمَكْشُوفِ !

---

(٤٧) ح :«والعتابي» – ف :«والعتّاب» — (٤٨) ط ، طا :«وبازي يثقل ، يجر فضل السبق» – ح :«محرز» – ف :«يجر فضل الذيل» – (٤٩) ح ، ف ، حا :«قد زاره لحينه» – ط ، طا :«وانما يرقبه لحينه» — (٥٠) ط ، طا :

« حتى اذا قــرب فيما يجب معلقة والموت منه يقرب »

– ح ، ف ، ل :«قارب . . . يحسب . . . معقله» — (٥١) ط ، طا :«أرخى له بنجبه» – ح ، ف ، ل :«أرخى إلى بنجه» — (٥٢) ف :«وغير ما تغمد» – ط ، طا :«صحنا وصاح» — (٥٣) ف :«وطارت واحدة» — (٥٤) ل :«فأرسلوا عليها . . . أعيننا إليها» – ناقص في ح ، حا — (٥٦) ف :«قلت أهذا . . . على الدراجه» — (٥٧) ف ، ح :«فاحمرت» – ط ، طا :«واحمرت» — (٥٨) ط ، طا :«لم يلق» – ح :«جابت بنجا» — (٥٩) ط ، طا :

٦٠ فَقُلْتُ : هَذِي حُجَّـةٌ ضَعِيفَهْ ، وَغِرَّةٌ ظَاهِرَةٌ مَعْرُوفَـــهْ !
٦١ نَحْنُ جَمِيعاً فِي مَـكَانٍ وَاحِدِ ، فَلَا تُعَلِّلْ بِٱلْـكَلَامِ ٱلْبَارِدِ !
٦٢ قُصَّ جَنَاحَيْهِ يَكُنْ فِي ٱلدَّارِ مَعَ ٱلدَّبَاسِي ، وَمَعَ ٱلْقَمَارِي !
٦٣ وَٱعْمِـدْ إِلَى جُلْجُلِهِ ٱلْبَدِيعِ ، فَٱجْعَلْهُ فِي عَنْزٍ مِنَ ٱلْقَطِيعِ !
٦٤ حَتَّى إِذَا أَبْصَرْتُهُ ، وَقَدْ خَجِلْ ، قُلْتُ : أَرَاهُ ، فَارِهاً ، عَلَى ٱلْحَجَلْ
٦٥ دَعْهُ ، وَهَـذا ٱلْبَازُ فَٱطَّرِدْ بِهِ تَفَادِياً مِنْ غَمِّـهِ وَعَتْبِهِ !
٦٦ وَقُلْتُ لِلْخَيْلِ ، ٱلَّتِي حَوْلَيْنَا ، : تَشَاهَـدُوا كُلُّكُمُ عَلَيْنَا !
٦٧ بِأَنَّـهُ عَارِيَةٌ مَضْمُونَـهْ ، يُقِيمُ فِيهَـا جَاهَهُ وَدِينَـهْ
٦٨ جِئْتُ بِبَازٍ حَسَنٍ مُبَهْرَجِ دُونَ ٱلْعُقَابِ وَفُوَيْقَ ٱلزُّمَّجِ
٦٩ زَيْنٍ لِرَائِيهِ ، وَفَوْقَ ٱلزَّيْنِ ، يَنْظُرُ مِنْ نَارَيْنِ فِي غَـارَيْنِ
٧٠ كَأَنَّ فَوْقَ صَدْرِهِ وَٱلْهَـادِي آثَارَ مَشْيِ ٱلذَّرِّ فِي ٱلرَّمَادِ

«للمنبج» — ف ، ل : «للبنج الخفيف» — «المنفرج المكشوف» — ح ، ط ، طا : «المنفرد» — (٦٠) ط ، طا : «هذي صحبة ضعيفه» — ف : «هذي علة» — ل ، ح : «هذي حجة» — ط ، طا : «وقرة ظاهرة» — ل : «وفرة ظاهرة» — ف : «وحجة ظاهرة» — ح : «وغرة ظاهرة» — (٦٢) ف ، ل : «مع الدباسي» — ط ، طا : «مع ألدباشي» — ح ، حا : «مع الدماسي» — (٦٣) ح ، حا : «إلى خلخاله» — ف ، طا ، ط : «إلى جلجله» — (٦٥) ح ، ل : «فاطّرد به» — ط ، طا : «فاطرده به» — (٦٦) ط ، طا : «الذي حولينا» — (٦٧) ط ، طا : «بأنها عارية . . . يقيم فيها» — « مطمونه » — (٦٨) به ، بد ، ي تنقص من البيت ٣٧ حتى هذا البيت — ط ، طا : «بباز حسن وهرج» — ي : «وهبرج» — ح ، حا : «حسن اخمرج» — به ، بد ، ل : «حسن اصبهرج» — ولعلها « مبهرج » كما يرى طابع (ي) فهي قريبة من رسم الكلمة وموافقة للمعنى فما وجدنا معنى لاصبهرج — ط ، طا : «الرّمج» — (٧٠) ط ، طا : «من الدار في الرماد» — به : «آثار مشي الرَّمي» — ح ، بد : «الدر» — وفي «ثمار القلوب» للثعالبي ، تحت (باب الحشرات والهوام) : ص ٢٤٦ ما يلي :

٧١ ذِي مِنْسَرٍ فَخْمٍ وَعَيْنٍ غَائِرَهْ ، وَفَخِذٍ مِلْءِ ٱلْيَمِينِ وَافِرَهْ

٧٢ ضَخْمٍ ، قَرِيبِ ٱلدَّسْتَبَانِ جِدًّا يَلْقَى ٱلَّذِي يَحْمِلُ مِنْهُ كَدًّا

٧٣ وَرَاحَةٍ تَغْمُرُ كَفِّي سَبْطَهْ زَادَ عَلَى قَدْرِ ٱلْبُزَاةِ بَسْطَهْ

٧٤ سُرَّ ، وَقَالَ: « هَاتِ! » ، قُلْتُ: «مَهْلاً ! إِحْلِفْ عَلَى ٱلرَّدِّ !» فَقَالَ : « كَلَّا !

٧٥ أَمَّا يَمِينِي ، فَهْيَ عِنْدِي غَالِيَهْ وَكَلْمَتِي مِثْلُ يَمِينِي وَافِيَهْ»

٧٦ قُلْتُ : « فَخُذْهُ هِبَةً بِقُبْلَهْ ! » فَصَدَّ عَنِّي ، وَعَلَتْهُ خَجْلَهْ

٧٧ [ثُمَّ نَدِمْتُ غَايَةَ ٱلنَّدَامَهْ وَلُمْتُ نَفْسِي أَكْثَرَ ٱلْمَلَامَهْ]

٧٨ [عَلَى مُزَاحِي ، وَٱلرِّجَالُ حُضَّرُ وَهْوَ يَزِيدُ خَجَلاً وَيَحْصَرُ]

٧٩ فَلَمْ أَزَلْ أَمْسَحُهُ حَتَّى ٱنْبَسَطْ وَهَشَّ لِلصَّيْدِ قَلِيلاً ، وَنَشَطْ

٨٠ صِحْتُ بِهِ : ارْكَبْ! فَٱسْتَقَلَّ عَنْ يَدِ مُبَادِرًا أَسْرَعَ مِنْ قَوْلِ : قَدِ !

٨١ وَضَمَّ سَاقَيْهِ وَقَالَ: «قَدْ حَصَلْ !» قُلْتُ لَهُ: «ٱلْغَدْرَةُ مِنْ شَرِّ ٱلْعَمَلْ!»

« قَرْيَةُ ٱلنَّمْلِ – يُشَبَّهُ بِهَا ٱلْمَحَلُّ أَوِ ٱلدَّارُ ٱلْكَثِيرَةُ ٱلأَهْلِ ... قَالَ أَبُو فِرَاسٍ :

وَكَأَنَّ وَقْتَ صُدُورِهِ وَوُرُودِهِ آثَارُ مَشْيِ ٱلذَّرِّ فِي الرَّمَادِ »

— (٧١) ف : «ذي منسم ضخم» – ط : «ذي منشر» – ط ، طا : «فحم» – ط ، طا : «وافخذ مثل الجبال» – ف ، ح ، حا : «وفخذ ملي اليمين» – ل : «وفخذ ملء اليمين» — (٧٣) ط ، طا : «وراحة تحمل كفي بسطه» – ح ، حا : «وراحة تعم كفي سبطه» – ف : «تغمر كفي سبطه» – ط ، طا : «زادت على» – وفي باقي النسخ : «زاد على» — (٧٤) ط ، طا : «اخلف على الرد فقال كلا» – ح : «احلف على الردّ وقال كلا» – ف ، حا ، ل : «احلف عليّ الرد فقال كلا » – والأبيات الثلاثة هذه من ٧١–٧٤ ناقصة في ي ، وأهلورد — (٧٥) ط ، طا : «وكلتي» – أهلورد : «عاليه» — (٧٦) ي : «فقلت هذه» – أهلورد : «وعليه خجله» — (٧٧) ، (٧٨) هذان البيتان لا يوجدان إلّا في ي ، بد فوضعناهما بين قوسين ، ولم نستطع ردّهما لأن الثعالبي رواهما في كتابه ، لهذا أوردناهما مع التحفظ — (٧٩) ح ، حا : «فلم أزل أسحره» — (٨٠) ط ، طا : «عن يدي» – ح ، حا : «من يدي» — (٨١) ط ، طا : «وضم ساقيه» –

٨٢ سِرْتُ، وَسَارَ ٱلْغَـادِرُ ٱلْعَيَّارُ   لَيْسَ لِطَـيْرٍ مَعَنَا مَطَـارُ

. . . .

٨٣ ثُمّ عَدَلْنَا نَحْوَ نَهْرِ ٱلْوَادِي،   وَٱلطَّـيْرُ فِيهِ عَـدَدُ ٱلْجَرَادِ
٨٤ أَدَرْتُ شَاهِينَيْنِ فِي مَـكَانِ   لِكَثْرَةِ ٱلصَّيْدِ مَعَ ٱلْإِمْكَانِ
٨٥ دَارَا عَلَيْنَا دَوْرَةً وَحَلَّقَـا،   كِلَاهُمَـا، حَتَّى إِذَا تَعَلَّقَا
٨٦ تَوَازَيَـا، وَٱطَّرَدَا ٱطِّرَادَا   كَٱلْفَارِسَيْنِ ٱلْتَقَيَـا أَوْ كَادَا
٨٧ ثَمَّتَ شَـدَّا فَأَصَابَا أَرْبَعَـا   ثَلَاثَةً خُضْرًا، وَطَـيْرًا أَبْقَعَا
٨٨ ثُمَّ ذَبَحْنَاهَـا، وَخَلَّصْنَاهُمَا   وَأَمْـكَنَ ٱلصَّيْدُ فَأَرْسَلْنَاهُمَـا
٨٩ فَجَـدَّلَا خَمْساً مِنَ ٱلطُّيُورِ،   فَزَادَنِي ٱلرَّحْمَنُ فِي سُرُورِي
٩٠ أَرْبَعَةً مِنْهَـا أَنِيسِيَّـانِ   وَطَائِرًا يُعْرَفُ بِٱلْبَيْضَـانِي

. . . .

ف ، ل :«ضم سباقيه» — ح ، حا :«ضم شباقيه» — ح :«من أثر العمل» — حا :«من سر عمل» — ل :«من شر عمل» — (٨٤) ل ، ح ، حا :«أردت شاهينين» — ط ، طا :«أدرت» — ط ، حا ، طا :«لكثرة الصيد وللأمكان» — (٨٥) ناقص في ط ، طا — ل :«وحلفا . . . حتى اذا تحلفا» — ح ، حا :«وحلقا . . . حتى إذا تعلقا» — (٨٦) ط ، طا :«توازنا» — ح ، حا :«توازيا» — (٨٧) ح ، حا :«ثمت شدا فأصادا» — ف ، ل :«ثمت شدا فأصابا» — ط ، طا :«نمت شذاها فأصابا» — (٨٨) ح ، حا :« وأسكن الصيد» — ط ، طا :«وامكن الصيد» — ف :«وخلصناهما» — (٨٩) رواية البيت تختلف في ط ، طا ، ف كما يلي :

« فجدلا أربعة مثل الأول   لكنها أكبر منهن طلل »

— وفي ح ، حا كما روينا مع شيء من التصحيف :«فزاده الرحمن في» — (٩٠) رواية هذا البيت مختلفة في ط ، طا ، ل ، كما يلي :

« أبعث منها وانيستان   وطائر يعرف بالحضاني »

— ح ، حا :

« أربعة منها ينسيـاني   وطائر يعرف بالبيضاني »

— ف :«أربعة منها وانيسيأن . . . باليضان» — ل :«بالحفيان»

٩١ خَيْــلٌ نُنَاجِيهِنَّ كَيْفَ شِينَا طَيِّعَةٌ ، وَلُجْمُهَـا أَيْدِينَـا
٩٢ وَهْيَ إِذَا مَا ٱسْتَصْعَبَ ٱلقِيَادَهْ صَرَّفَهَـا ٱلْجُوعُ عَلَى ٱلْإِرَادَهْ
٩٣ وَكُلَّمَا شُدَّ عَلَيْهَـا فِي طَلَقْ تَسَاقَطَتْ مَا بَيْنَنَا مِنَ الفَرَقْ
٩٤ حَتَّى أَخَـذْنَا مَا أَرَدْنَا مِنْهَـا ثُمَّ ٱنْصَرَفْنَا رَاغِبِينَ عَنْهَـا
٩٥ إِلَى كَرَاكِيٍّ بِقُرْبِ ٱلنَّهْرِ عَشْرًا نَرَاهَا ، أَوْ فُوَيْقِ ٱلْعَشْرِ
٩٦ لَمَّا رَآهَا ٱلْبَازُ، مِنْ بُعْدٍ ، لَصَقْ وَحَدَّدَ ٱلطَّرْفَ إِلَيْهَـا وَذَرَقْ
٩٧ فَقُلْتُ: صِدْنَاهَا، وَرَبِّ ٱلْكَعْبَهْ، وَكُنَّ فِي وَادٍ بِقُرْبِ «جَنْبَهْ» !
٩٨ فَــدَارَ حَتَّى أَمْــكَنَتْ ثُمَّ نَزَلْ فَحَطَّ مِنْهَا أَفْرَعاً مِثْلَ ٱلْجَمَلْ
٩٩ مَــا ٱنْحَطَّ إِلَّا وَأَنَا إِلَيْــهِ مُمَـكِّنًا رِجْلَيَّ مِنْ رِجْلَيْــهِ
١٠٠ جَلَسْتُ كَيْ أُشْبِعَــهُ إِذَا هِيَهْ قَدْ سَقَطَتْ مِنْ عَنْ يَمِينِ ٱلرَّابِيَهْ

---

(٩١) ط ، طا: «تناجيهن . . . ولحمها أيدينا» — ف:

« خيلا يناجيهن كيف شينا مطيعة تحملها أيـدينا »

— ح:

« خيل بنا نخين كيف شينا طائعـة ولجمها أيـدينا »

— (٩٢) ط ، طا: «وهي إذا ما استصعب القياده» — ح ، حا ، ل: «استصعبت للعادة» — ف: «وهي إذا ما ارتفعت» — (٩٥) ط ، طا: «عشرًا أراها وفويق العشر» — ل: «أو فويق العشر» — ف: «أو دوين العشر» — ح: «عشرًا نراها أو فوق العشر» — (٩٦) ط ، طا: « وحدد الطرق اليها وزرق » — ح ، حا ، ف: « وحدد الطرف اليها وذرق » — (٩٧) ف: «فقلت: صادها» — (٩٨) ط ، طا: «قدرت حتى . . . فاحتاط منها أمسحاً مثل الجمل» — ل: «فاحتط منها أفرغًا» — ح ، ف: «فدار حتى أمكنت . . . فحط منها أفرعاً مثل الجمل» — حا: «فدرت حتى أمكنت . . . فحط منها أقرعاً مثل جمل» — (٩٩) ف: «ممكن رجلي» — ح: «ممكناً رجلي على رجليه» — (١٠٠) ط ، طا:

« جلست كي أشبعه اذاهيه قد سقطتها عن يمين الراتبه »

— ف ، ل ، ح: «إذاهيه . . . قد سقطت من عن يمين الرابيه» — حا: «أداهيه»

١٠١ قَتَلْتُــهُ أَرْغَبُ فِي ٱلزِّيَادَهْ وَتِلْكَ لِلطِّرَادِ شَرُّ عَــادَهْ

١٠٢ لَمْ أَجْزِهِ بِحَسَنِ ٱلْبَــلَاءِ أَطَعْتُ حِرْصِي ، وَعَصَيْتُ دَائِي

١٠٣ فَلَمْ أَزَلْ أَخْتِلُهَــا وَتُخْتَتَلْ ، وَإِنَّمَا نَخْتِلُهَــا إِلَى أَجَــلْ

١٠٤ عَمَدْتُ مِنْهَــا لِكَبِيرٍ مُفْرَدِ يَمْشِي بِعُنْقٍ كَٱلرِّشَاءِ ٱلْمُحْصَدِ

١٠٥ طَارَ ، وَمَا طَارَ لِيَأْتِيهِ ٱلْقَدَرْ ، وَهَلْ لِمَا قَدْ حَانَ سَمْعٌ أَوْ بَصَرْ ؟!

١٠٦ حَتَّى إِذَا جَدَّلَهُ كَٱلْعَنْــدَلِ ، أَيْقَنْتُ أَنَّ ٱلْعَظْمَ غَيْرُ ٱلْفِصَلِ

١٠٧ ذَاكَ ، عَلَى مَا نِلْتُ مِنْهُ ، أَمْرُ عَثَرْتُ فِيــهِ وَأَقَالَ ٱلدَّهْرُ !

١٠٨ خَيْرٌ مِنَ ٱلنَّجَــاحِ لِلْإِنْسَانِ إِصَابَــةُ ٱلرَّأْيِ مَعَ ٱلْحِرْمَانِ

. . . .

١٠٩ صِحْتُ إِلَى ٱلطَّبَّاخِ : مَاذَا تَنْتَظِرْ ؟ اِنْزِلْ عَنِ ٱلْمُهْرِ ، وَهَاتِ مَا حَضَرْ !

١١٠ جَــاءَ بِأَوْسَاطٍ ، وَجُرْدٍ تَاجِ مِنْ حَجَلِ ٱلصَّيْدِ وَمِنْ دُرَّاجِ

---

(١٠١) ناقص في ط ، طا – ل : «فشلته أرغب» – ف : «أرسلته أرغب» – ح ، حا : «قتلته أرغب» — (١٠٢) ح : «لم أجزه في حسن البلاء» – ل : «لم أجره» – ح ، حا : «وعصيت رائي» — (١٠٣) ط ، طا : «ولم أزل . . . وانما ختلتها إلى الأجل» – ل : «نخلتها إلى أجل» – ح ، حا : «وانما يختلها إلى الأجل» — (١٠٤) ط ، طا : «يمضي بعنق كالرشاء المُحْسَدِ» – ف ، ح ، حا : «يمشي بفتق كالرشا المحَصَّدِ» — (١٠٥) ط ، طا : «لمن قد حان» – ح ، حا : «لما قد حان» — (١٠٦) ح ، حا ، ط ، طا : «حتى إذا جدله كالعِدْل» – ي : «حتى إذا جندله كالعندل» ويشرحها بأن العندل هي الناقة العظيمة – ح ، حا : «ايقنت ان العظم عين الفَصْلِ» – ف : «ان العظم غير العَضْلِ» – بد : «حتى إذا حركه كالعذل . . . غير المفضل» — (١٠٧) ترتيب هذا البيت في ح بعد ١٠٨ – ط ، طا : «ذاك على ما نلت . . . عثرت فيه» – ح ، حا : «عثرت يوماً» – ف : «دل على ما نلت منها» — (١٠٩) ل : «ماذا ننتظر» – بد ، ي : «انزل عن المهر» – ط ، طا ، ح ، حا : «انزل على النهر» – يجب أن ننبه هنا إلى أن ي ، بد ، به ، وما يشبهها من أمهاتها تنقص من ٧٩–١٠٩ لأنها تروي مختارات من القصيدة فقط — (١١٠) ط ، طا : «جاء بأوشاط وجرد تاج . . . من حجل الطير» – ح ، حا :

١١١ فَمَا تَنَازَلْنَا عَنِ ٱلْخُيُولِ ، يَمْنَعُنَا ٱلْحِرْصُ عَنِ ٱلنُّزُولِ

١١٢ وَجِيءَ بِٱلْكَأْسِ وَبِٱلشَّرَابِ ، فَقُلْتُ : وَفِّرْهَا عَلَى أَصْحَابِي !

١١٣ أَشْبَعَنِي ٱلْيَوْمَ وَرَوَّانِي ٱلْفَرَحْ ؛ فَقَدْ كَفَانِي بَعْضُ وَسْطٍ وَقَدَحْ

. . . .

١١٤ ثُمَّ عَدَلْنَا نَطْلُبُ ٱلصَّحْرَاءَ ، نَلْتَمِسُ ٱلْوُحُوشَ وَٱلظِّبَاءَ

١١٥ عَنَّ لَنَا سِرْبٌ بِبَطْنِ ٱلْوَادِي يَقْدُمُهُ أَفْرَعُ ، عَبْلُ ٱلْهَادِي

١١٦ قَدْ صَدَرَتْ عَنْ مَنْهَلٍ رَوِيِّ مِنْ غُبَرِ ٱلْوَسْمِيِّ وَٱلْوَلِيِّ

١١٧ لَيْسَ بِمَطْرُوقٍ وَلَا بَكِيِّ ، وَمَرْتَعٍ مُقْتَبَلٍ جَنِيِّ

١١٨ رَعَيْنَ فِيهِ ، غَيْرَ مَذْعُورَاتِ ، بِقَاعِ وَادٍ ، وَافِرِ ٱلنَّبَاتِ

١١٩ مَرَّ عَلَيْهِ غَدِقُ ٱلسَّحَابِ بِوَاكِفٍ ، مُتَّصِلِ ٱلرَّبَابِ

«بأوساط وجرد قاج» – ل ، أهلورد : «بأوساط وجرد ناج» – بد : «بأوسط وجرد ناجي» – ف ، ي : «وجرد باج» – ل : «بأوساط وجرد ناج» – وفي أكثر النسخ : «من حجل الصيد» — (١١١) ي ، بد ، به : «من النزول» – وفي باقي النسخ : «عن النزول» — (١١٢) هذا البيت والذي يليه ناقصان في ط ، طا ؛ فأخذناهما عن ح ، حا ، ف ، ي ، ل ، بد ، به — (١١٣) ح ، حا : «فقد كفاني فرد وسط وقدح» – ف : «وأرواني الفرح . . . فيه قسط وقدح» – به ، بد ، ي : «بعض وسط وقدح» — (١١٥) ح : «عن لنا سرب بيطن واد» – ف : «ببطن الواد» – ط ، طا : «بجزع وادِ» – ح : «أقرن عبل» – ف : «أقران عبل» – ط ، طا : «أفرغ عبل» — (١١٦) ف : «عن منهل وسمي من عفر الوسمى» – ل ، ط ، طا : «من غبر الوسمي» – ح : «من عبرة الوسمي» — (١١٧) ط ، طا : «وَمَرْقَعٍ مُقْتَبَلٍ» — (١١٨) ط ، طا : «لعاع واد واغل النبات» – ف : «بقاع واد وغل النبات» – ح ، حا : «واغر النبات» ولعلها : «وافر النبات» — (١١٩) ط ، طا : «مرَّ عليَّ» – «بواكف متصل الرباب» – ح ، حا : «مر عليه . . . بواصل منهمل الركاب» – بعد هذا البيت نجد في ط ، طا ، ف بيتاً تتفرد بروايته ، ولا نرى له محلًّا في سياق القصيدة هذا نصه :

« لَمَّا رَآنَا مَالَ بِٱلْأَعْنَاقِ نَظْرَةَ لَا صَبٍّ وَلَا مُشْتَاقِ »

١٢٠ مَا زَالَ فِي خَفْضٍ ، وَحُسْنِ حَالِ ‏ حَتَّى أَصَابَتْهُ بِنَا اللَّيَالِي

١٢١ بِسِرْبٍ حَمَاهُ الدَّهْرُ مَا حَمَاهُ ‏ لَمَّا رَآنَا ارْتَدَّ مَا أَعْطَاهُ

١٢٢ بَادَرْتُ بِالصَّقَّارِ وَالْفَهَّادِ ‏ حَتَّى سَبَقْنَاهُ إِلَى الْمِيعَادِ

١٢٣ فَجَدَّلَ الْفَهْدُ الْكَبِيرَ الْأَقْرَنَا ‏ شَدَّ عَلَى مَذْبَحِهِ وَاسْتَبْطَنَا

١٢٤ وَجَدَّلَ الْآخَرُ عَنْزًا حَائِلَا ‏ رَعَتْ حِمَى الْغَوْرَيْنِ حَوْلًا كَامِلَا

١٢٥ ثُمَّ رَمَيْنَاهُنَّ بِالصُّقُورِ ‏ فَجِئْنَهَا بِالْقَدَرِ الْمَقْدُورِ

١٢٦ أَفْرَدْنَ مِنْهَا فِي الْقِرَاحِ وَاحِدَهْ ‏ قَدْ ثَقُلَتْ بِالْخُصْرِ وَهْيَ جَاهِدَهْ

١٢٧ مَرَّتْ بِنَا ، وَالصَّقْرُ فِي قَذَالِهَا ‏ يُؤْذِنُهَا بِسَيِّىءٍ مِنْ حَالِهَا

١٢٨ ثُمَّ ثَنَاهَا وَأَتَاهَا الْكَلْبُ ‏ هُمَا ، عَلَيْهَا ، وَالزَّمَانُ إِلْبُ

---

(١٢٠) ف : «مني الليالي» — (١٢١) ط ، طا : «شرب . . . لما رآه» — بعد هذا البيت تورد نسخة ف البيت المرويّ بعد ١١٩ في ط ، طا ولعل الناسخ رأى أن البيت هنا أقرب إلى المعنى ، وألصق بالسياق ، تتمة للمعنى السابق ؛ ولكن ذلك كله لا يقنعنا بوضعه في المتن — (١٢٢) ط ، طا : «إلى الميقاد» — وبعده تنفرد نسخة ف برواية بيتين لا نرى لها محلًّا هنا ، بل نظن انهما من نظم الناسخ وتعليقه ، وإليك نصهما :

« نَادَيْتُ يَا سَعْدَ أَبِي فِرَاسِ ‏ وَصَيْدَهُ الْمَشْهُورَ بَيْنَ النَّاسِ »

« إِنْ فُزْتُ بِالْكُلِّ فَأَمْرِي مُقْبِلُ ‏ وَآخِرُ الصَّيْدِ لَدَيَّ أَوَّلُ »

— (١٢٣) ط ، طا : «شد على مبطنه واستبطنا» — ح : «شد على مذبحه» — ل ، ف : «على مدبجه» — (١٢٤) ط ، طا : «عنزا حائلًا رعت حمى» — ف : «عنزًا جائلًا رعى حمى» — ل : «غيرًا حايلًا» — (١٢٥) ط ، طا : «فانعربوا بالقدر» — (١٢٦) ط ، طا : «افردن منها في القراج» — «قد نغلت بالحضر وهي جاهده» — ل : «افردن منا في القداح . . . قد نعلت» — ف :

« أفردن منها في القداح واحده ‏ تعدو بثقل في الحضار جامده »

والرواية التي نتخذها في المتن هي في ح ، حا — (١٢٧) ط ، طا : «يخبرها بسيء عن حالها» — ح ، ل ، ف : «يؤذنها بسيء من حالها» — (١٢٨) ط ، طا : «ثم تباهى وبناها الكلب» — ح ، حا : « ثم تناولها وجاء الكلب » — ل ، ف : « وأتاها الكلب » — « هما عليه »

١٢٩ فَلَمْ تَزَلْ نَصِيدُهَـا وَنَصْرَعُ حَتَّى تَبَقَّى فِي ٱلْقَطِيعِ أَرْبَعُ

. . . .

١٣٠ ثُمَّ عَدَلْنَا عَدْلَةً إِلَى ٱلْجَبَلْ ، إِلَى ٱلْأَرَاوِي ، وَٱلْكِبَاشِ وَٱلْحَجَلْ

١٣١ فَلَمْ نَزَلْ بِٱلْخَيْلِ وَٱلْكِلَابِ نَحُوزُهَا حَوْزًا ، إِلَى ٱلْغِيَابِ

١٣٢ ثُمَّ ٱنْصَرَفْنَا ، وَٱلْبِغَالُ مُوقَرَهْ ، فِي لَيْلَةٍ ، مِثْلِ ٱلصَّبَاحِ ، مُسْفِرَهْ

١٣٣ حَتَّى أَتَيْنَا رَحْلَنَا بِلَيْـلِ ، وَقَدْ سُبِقْنَا بِجِيَادِ ٱلْخَيْـلِ

١٣٤ ثُمَّ نَزَلْنَا ، وَطَرَحْنَا ٱلصَّيْدَا حَتَّى عَدَدْنَا مِئَـةً وَزَيْدَا

١٣٥ فَلَمْ نَزَلْ نَقْلِي ، وَنَشْوِي ، وَنَصُبّْ ، حَتَّى طَلَبْنَا صَاحِياً فَلَمْ نُصِبْ

١٣٦ شُرْباً ، كَمَـا عَنَّ ، مِنَ ٱلزِّقَاقِ بِغَيْرِ تَرْتِيبٍ ، وَغَـيْرِ سَاقِ

١٣٧ فَلَمْ نَزَلْ سَبْعَ لَيَـالٍ عَدَدَا أَسْعَدَ مَنْ رَاحَ ، وَأَحْظَى مَنْ غَدَا !

تَمَّ ٱلدِّيوَانُ

---

(١٢٩) ط ، طا :

« فلم تزيـلها بـه وتصرع حتى تبقى في العراج أربع »

– ل : «فلم تزل تعيدها وتصدع . . . في القراح» – ف :

« فلم تزل تصيدها وتسرع حتى بقي من القطيع أربع »

والرواية التي نعتمدها رأيناها في ح ، حا — (١٣٠) ط ، طا : «إلى الأراوي وَٱلْكِبَاشِ» – ح ، حا : «إلى الأواري والكباش» – ف : «والكباش والوَعِلْ» — (١٣١) حا : «الغباب» – ط ، طا : «الغِياب» – ف : «فلم تزل . . . نجزرها جزرًا إلى العِيَابِ» — (١٣٤) ي : «فطرحنا الصيدا» – بد ، به : « كما عددنا » — (١٣٥) ط ، طا : «نلقى ونشوى . . . حتى طلبت صاحبًا فلم أصب» – ح ، به ، بد ، حا : «طلبنا صاحبًا فلم نُصب» – ف : «فلم نزل تقلى وتقلوا ونصب» — (١٣٦) ح ، حا : «شربًا لما عنَّ» – بد : « كما كان من الزقاق» – به : « كما عَزَّ» — (١٣٧) ي : «ولم نزل» – ح : « ليال عدّا» – وفي به بعد انتهاء هذه القصيدة

هَذِهِ نِهَايَةُ

دِيوَانِ أَبِي فِرَاسٍ

وكَانَ ٱلفَرَاغُ مِنهُ فِي ٱليَوْمِ ٱلسَّادِسِ مِنْ جُمَادَى ٱلأُولَى
سَنَةَ إِحدَى عَشْرَةَ بَعدَ ٱلمِائَتَيْنِ وَٱلأَلْفِ

سَنَةَ ١٢١١

بيتان تقدمها النسخة بما يلي: «وكتب على ظهر المشتمل على هذه المزدوجة:

« أُرَوِّحُ ٱلقَلبَ بِبَعضِ ٱلهَزْلِ تَجَاهُلاً مِنِّي بِغَيْرِ جَهلِ »

« أَمْزَحُ فِيهِ مَزْحَ أَهلِ ٱلفَضْلِ وَٱلمَزْحُ أَحيَانًا جَلَاءُ ٱلعَقلِ »

وقد روينا هذين البيتين تحت قافية اللام (رقم ٢٥٨) وعلقنا عليها بما وجب فأرجع إليها — ولكن ح تلحق البيتين بالأرجوزة مبدلة بعض الرواية كما يلي:

« نُرَوِّحُ ٱلقَلبَ... تَجَاهُلًا مِنَّا... الخ »

وذلك من خطأ النساخ

وهنا تنتهي رواية النسخ التي جمعت ديوان «أبي فراس»، أما المجموعات الشعرية التي تروي شيئًا من قصائده ومقطعاته فتورد ما لم نجده في الدواوين المخطوطة، ولهذا سنذيل الديوان بهذا الشعر الذي لم نقطع بأنه «لأبي فراس» لأنه لم يرد في دواوينه، ولم نقطع كذلك بأنه ليس من شعره لأن على بعضه طابع «أبي فراس». وللثقاة من الأدباء، والمؤرخين أن يظهروا لنا شعراء هذه المقطعات بعد أن يطلعوا على دفائن المخطوطات، التي لم تصل إليها يدنا.

وترى ختام الديوان تاريخ النسخة ب التي نقلنا عنها واعتمدناها أمًّا وأساسًا لطبعتنا هذه، وقد نشرنا في غير هذا المكان خواتيم النسخ وتواريخها وأسماء ناسخيها، وعلَّقنا على ذلك فارجع اليه [في المقدمة الفرنسية]. وعدد أوراق هذه النسخة مائة واثنتان؛ وسطورها في كل صحيفة تسعة عشر كما ترى في النموذج الفوتوغرافي، وأوراق النسخ الأخرى مبينة في الجدول العام الذي وضعناه لهذا الغرض [ختام المقدمة الفرنسية].

ملحق الديوان

مقطعات شعرية

نسبت إلى «أبي فراس الحمداني»

«ولم ترد في أمهات المخطوطات، وقد شككنا بصحة نسبتها إلى شاعرنا»

قافية الهمزة

٣٦٥

I وَمِنْ قَوْلِهِ، في الحِكَمِ وَالآدَابِ :

ـــ من مجزوء الرمل ـــ

١ أنَا إنْ عَلّلْتُ نَفْسِـــــي بِطَبِيـبٍ أوْ دَوَاءْ،

٢ عَـــالِمٌ أنْ لَيْسَ إلّا بِيَــدِ ٱللهِ شِفَــائِي !

(عن مجلة الغري السنة الثانية ١٣٢٥/٧٩
بتاريخ ٣٠ ايلول ١٩٤١ ؛ والعاملي ص ٢٦)

---

٣٦٥ — رأيتَ، في هذه الطبعة، أبياتاً من الشعر رمينا بها في الحواشي حين قطعنا ببعدها عن شعر «أبي فراس»، ونشرنا أبياتاً ومقطعات أخرى ضعيفة وردت في النسخ الخطية التي تحوي ديوان شاعرنا؛ وهمسنا في الحاشية بشكنا فيها.

ولكننا وقد انتهينا من نقل ومقابلة دواوين الشاعر، عدنا إلى مجموعات الأدب والتاريخ نفتش في المخطوطة منها والمطبوعة عن شعر «أبي فراس»، فرأينا فيها مقطوعات بعضها في النسخ الخطية لديوانه، وبعضها ليست في تلك النسخ، فخصصنا لها هذا الملحق، ونشرناها، هنا، أمانة لشاعرنا، واتماماً لجمع ما تفرق من شعره، تاركين العهدة في ذلك على من رواها قبلنا.

قافية الباء

٣٦٦

I وَلَهُ أيضاً : — من الطويل —

١ وَقَدْ كُنْتُ نِحْرِيراً(١) وَلَكِنَّ مَا جَرَى ... بِهِ قَدَرٌ لَمْ يَمْلِكِ الْحَزْمَ صَاحِبُهْ

٢ وَمَا الْأَمْرُ إِلَّا فِي يَدِ اللهِ كُلُّهُ ... فَمَا شَاءَ مِنْ أَمْرٍ، فَمَنْ ذَا يُغَالِبُهْ ؟

(عن مخطوطة فلورانس الورقة ٣٨ ظ)

٣٦٧

I وَقَالَ : — من الطويل —

١ إِذَا نَسَبُوا لَمْ يَعْرِفُوا غَيْرَ «تَغْلِبٍ» ... أَلَا إِنَّ أَشْرَارَ السِّبَاعِ الثَّعَالِبُ

(عن محاضرات الأدباء للراغب الأصبهاني الجزء الثاني ص ١٥٢)

قافية التاء

٣٦٨

I وقَالَ : — من الكامل —

١ وَأَخٍ تَطَبَّعَ بِالْمَوَدَّةِ ، لَيْتَنِي ، ... مِنْ قَبْلِ ذَاكَ، عَدِمْتُهَا وَعَدِمْتُهُ !

٢ أَسْدَى إِلَيَّ يَدًا، تَكَلَّفَ فِعْلَهَا ، ... لَا عَنْ رِضًا فَشَكَرْتُهَا وَذَمَمْتُهُ

(عن مخطوطة عيون التواريخ لابن شاكر الكتبي ، الورقة ٨٠ و. بالأحمدية)

---

٣٦٦ — (١) في الأصل: «قدرًا»

قافية الرّاء

٣٦٩

I وقالَ «أبو فِراس»، وأحسَنَ :

ـــ من الطويل ـــ

١ وَبيضٍ بِألحاظِ العُيونِ، كأنّما هَزَزْنَ سُيوفاً، وَاستَلَلْنَ خَناجِرَا!

٢ تَصَدَّيْنَ لي، يَوْماً بِ«مُنعَرَجِ اللِّوَى» فَغَادَرْنَ قَلبِي بِالتَّصَبُّرِ غَادِرَا

٣ [سَفَرْنَ بُدُوراً، وَانتَقَبْنَ أَهِلَّةً، وَمِسْنَ غُصُوناً، وَالتَفَتْنَ جَآذِرَا!]

(عن المستطرف للابشيهي الجزء الثاني ص ٣٠)
(والبيت الاخير روي في اليتيمة للزاهي ص ١٩٨)

٣٧٠

I وَلَهُ، أيضاً :

ـــ من الكامل ـــ

١ وَمُوَرَّدٍ، لَمَّا اسْتَدارَ عِذارُهُ بِبَديعِ تَوْرِيدٍ يَطيرُ شَرارُهُ

٢ رَطْبُ الأنامِلِ، لَوْ تُلامِسُ كَفُّهُ حَجَراً لأَوْرَقَ يانِعاً أَثمارُهُ

٣ لِلنَّظْمِ، نَظْمِ الدُّرِّ سِمطاً، ثَغْرُهُ وَبَهارُ رِيحِ اليَاسَمينِ بَهارُهُ

٤ حَتّى إذا عَبَثَ الكَرَى بِجُفُونِهِ وَاحمَرَّ خَدّاهُ، وَطابَ خُمارُهُ

٥ وَسَّدْتُهُ يُمْنَى يَدَيَّ، وَلَمْ يَزَلْ مِنْ تَحتِ خَدّي في الوِسادِ، يَسارُهُ

٦ وَجَعَلْتُ أَرْشِفُ فَضْلَ رِيقَةِ ثَغرِهِ، رَشْفَ المِياهِ إذا وَرَدْنَ عِثارُهُ

٧ نَازَعْتُهُ كَرْخِيَّةً حَلَبِيَّةً مَا مَسَّ وَكْفَ عَصيرِهَا عَصَّارُهُ

٨ قَدْ طالَ مَا اختَلَسَ القُلوبَ بِمُقلَةٍ فَتَنَتْ، وَطالَ حِذارُهُ وَنِفارُهُ

(عن مخطوطة فاس، الورقة ٣٨ ظ.)

قافية السّين

٣٧١

وَقَـــالَ أَيضاً — من البسيط —

١ لَا عَيْبَ للطَّرْفِ إِنْ زَلّتْ قَوائِمُهُ وَلَيْسَ يَنْقُصُهُ مِنْ عَائِبٍ دَنَسُ
٢ حَمَلْتَ بَأْساً، وَجُوداً فَوْقَهُ، وَنَدًى وَلَيْسَ يَقْوَى، لِهٰذا كُلِّهِ، ٱلفَرَسُ!
٣ قَالُوا: قُصِدْتَ فَمَا خَلْقٌ بِهِ حَرَكٌ خَوْفاً عَلَيْكَ، وَلَا نَفْسٌ لَهَا نَفَسُ!
٤ كَفُّ ٱلطَّبِيبِ دَعَا كَفًّا يُقبلها وَيُطْلَبُ ٱلْغَيْثُ مِنْهَا حَيْثُ يُحْتَبَسُ

(عن التاريخ الكبير لابن عساكر الجزء الثالث ص ٤٤٢)

قافية العين

٣٧٢

وَقَـــالَ: — من الطويل —

١ بِنَفْسِي مَنْ رَدَّ ٱلتَّحِيَّةَ، ضَاحِكاً، وَجَدَّدَ بَعْدَ ٱلْيَأْسِ فِي ٱلْوَصْلِ مَطْمَعِي
٢ إِذَا مَا بَدَا أَبْدَى ٱلْغَرَامُ سَرَائِرِي وَأَظْهَرَ لِلْعُذَّالِ مَا بَيْنَ أَضْلُعِي
٣ وَحَالَتْ دُمُوعُ ٱلْعَيْنِ، بَيْنِي وَبَيْنَهُ كَأَنَّ دُمُوعَ ٱلْعَيْنِ تَعْشَقُهُ مَعِي

(عن الطبعة الاوربية ليتيمة الدهر ص ١٦٧)
(ونسبه الثعالبيّ نفسه إلى السريّ الرفاء في خاص الخاص)

٣٧٣

وَقَـــالَ: — من الوافر —

١ رُوَيْدَكَ! لَا تَصِلْ يَدَهَا بِبَاعِكْ! وَلَا تُغْرِ ٱلسِّبَاعَ إِلَى رِبَاعِكْ!

٢ وَلَا تُعِنِ ٱلْعَـدُوَّ عَلَيَّ ، إنّي   يَمِينٌ إنْ قَطَعْتَ فَمِنْ ذِرَاعِكْ

(عن « شرح المضنون به على غير أهله » للعزّي ص ٤٣٧)
(وفي اليتيمة ط. مصر ص ٧٠ أن الهمذانيّ زوّرها على أبي فراس)

قافيـة اللّام

٣٧٤

I وَلَهُ ، أَيضاً :   ـــ من المنسرح ـــ

١ أَنَا ٱلَّذِي لَا تَـكَادُ تَلْحَظُهُ   مُقْلَةُ دَهْرٍ إلّا عَلَى وَجَـلِ
٢ وَمَا رَكِبْتُ ٱلْكُمَيْتَ فِي رَهَجٍ   إلّا لَدَى ٱلسُّيُوفِ وَٱلْأَسَلِ

(عن مخطوطة فلورانس الورقة ٥٢ و.)

٣٧٥

1 وَكَانَ « أَبو فِرَاسٍ » ، يَوماً ، بَيْنَ يَدَيْهِ فِي نَفَرٍ مِنْ نُدَمَائِـهِ ،
2 فقَالَ لَهُمْ « سَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ » : أَيُّكُمْ يُجِيزُ قَوْلِي ، وَلَيْسَ لَهُ إِلَّا سَيِّدِي
3 يَعْنِي « أَبَا فِرَاسٍ » :
4 لَـكَ جِسْمِي تُعِلُّـهُ ،   فَـدَمِي لِمْ تُحِلُّـهُ ؟
5 لَـكَ مِنْ قَلْبِيَ ٱلْـكَا   نُ فَلِمْ لَا تَحُلُّهُ ؟
6 فَٱرْتَجَلَ « أَبو فِرَاسٍ » ، وَقَالَ :

ـــ من مجزوء الخفيف ـــ

١ أَنَا إنْ كُنْتُ مَالِكـاً   فَـلِيَ ٱلْأَمْرُ كُلُّـهُ

7 فَٱسْتَحْسَنَهُ ، وَأَعْطَاهُ ضَيْعَةً بِـ« مَنْبِجَ » تَغُلُّ أَلْفَي دِينَارٍ فِي كُلِّ سَنَةٍ

(عن يتيمة الدهر للثعالبي ص ١٥ مصر ، والنجوم الزاهرة الجزء الثاني ص٣٩١)

قافية الهاء

٣٧٦

١ وَلَهُ أَيضاً : — من السريع —

١ مَنْ يَتَمَنَّ ٱلْعُمْرَ فَلْيَدَّرِعْ صَبْرًا عَلَى فَقْدِ أَحِبَّائِهِ

٢ وَمَنْ يُؤَجَّلْ يَلْقَ فِي نَفْسِهِ مَا يَتَمَنَّاهُ لِأَعْدَائِهِ

(عن « النجوم الزاهرة » لتغري بردي ، طبعة أوربا ،
الجزء الثاني ص ٣٩٣ .)

---

٣٧٦ — (١) في الأصل: «من إيتمنى» — «أحبابه» — (٢) في الأصل: «يرفي» — هذان البيتان وردا في « البداية والنهاية » لابن كثير القرشي (٢٧٩/١١) في رواية مختلفة يلوح عليها الاضطراب والتصحيف والخطأ ، بعد مقدمة مضطربة ، نشرناها مع هذين البيتين ، في حاشية الصحيفة ٢٢٣ من طبعتنا هذه ، تعليقاً على البيتين :

« اَلْمَرْءُ رَهْنُ مَصَائِبٍ » . . . الخ . . .

فارجع اليها إن شئت التفصيل ، ونحن نعيد عليك نشر البيتين هنا للمقابلة بين نص « ابن كثير » ، ونص « تغري بردي » :

« من يتمنى العمر فليتخذ صبرًا على فقد أحبابه »

« ومن يعمر يلق في نفسه ما يتمناه لاعدائه »

أما النص الذي نرويه عن « النجوم الزاهرة » فقد صححناه كما ترى

شعر نسب إلى «أَبي فراس»
وروي لغيره في كتب الأدب والدواوين

٣٧٧

I وَقَـــالَ : — من مجزوء الوافر —

١ أُقَبِّلُـهُ ، عَـلَى جَزَعٍ ، كَشُرْبِ ٱلطَّـائِرِ ٱلْفَزِعِ

٢ رَأَى مَـاءً فَأَطْمَعَـهُ ، وَخَـافَ عَوَاقِبَ ٱلطَّمَـعِ

٣ فَصَـادَفَ خِلْسَةً فَـدَنَا وَلَمْ يَلْتَـذَّ بِـٱلْجُرَعِ

(رويت لابي فراس الحمداني في النسخ الآتية :)
(مخطوطة حلب الورقة ٤٧ ظ ؛)
(ومخطوطة حلب الثانية الورقة ١٩ و؛)
(ومخطوطة ليبزيغ الورقة ١٧١ و .)
(وقد رويت في اليتيمة لسيف الدولة)

٣٧٨

I وَرُوِيَتْ لَهُ : — من الطويل —

وَسَاقٍ صَبِيحٍ لِلصَّبُوحِ دَعَوْتُـهُ فَقَامَ وَفِي أَجْفَانِـهِ سِنَةُ ٱلْغُمْضِ

---

٣٧٧ — (I) ي :«وأنشدني ابو الحسن العلوي الهمذاني ، قال أنشدني سيف الدولة لنفسه وأنا أراه من قوله في صباه» — (١) ي :« كشرب الطائر » — (٢) ي :« فأطمعه » — (٣) ي :«وصادف فرصة» — ويعلق عليهما صاحب اليتيمة ويشبههما ببيتين « لابن المعتز »

٣٧٨ — (I) ي : «ومما أنشدني أبو الحسن محمد بن أحمد الإفريقي المتيم ، لسيف الدولة في وصف قزح ، وهو أحسن ما سمعت فيه على كثرته» — وهو ينسب هذه المقطعة في محل آخر « لعضد الدولة » . . .

وهي في اليتيمة منسوبة إلى سيف الدولة ص ٣٤ ط. مصر
تروى من شعر ابن الرومي
(انظر ديوانه ص ٤٧٣ ط. مصر.)

٣٧٩

I وَقَالَ فِي وَصْفِ سَحَابَةٍ ، مِن أَبيَاتٍ :

— من المتقارب —

١ وَسَارِيَةٍ لَا تَمَلُّ ٱلْبُكَا جَرَى دَمْعُهَا فِي خُدُودِ ٱلثَّرَى

٢ سَرَتْ تَقْدَحُ ٱلصُّبْحَ فِي لَيْلِهَا بِبَارِقِ هِنْدِيَّةٍ تُنْتَضَى

٣ . . . . . .

٤ . . . . . .

(وهذا الشعر لابن المعتز ورد في ديوانه ص ٥)
(ونسب في كتاب الإمام العاملي إلى أبي فراس ص ١٥٩)



وأخباره من كتب الأدب والتاريخ



١ ـ ابن خالويه

في « شرح ديوان أبي فراس الحمداني »

[عن مخطوطات برلين والقاهرة وليبزيغ واستراسبورغ والقسطنطينية وحلب وفاس ورباط]

(٣٠٠ — ٣٧٠ هـ/ ٩١٢ — ٩٨٠ م)

جمع « أبو عبدالله الحسين بن أحمد بن خالويه » ديوان « أبي فراس » ، بعد وفاة الشاعر ، كما جاء في مقدمة الديوان ص ١ ؛ وقدم للقصائد وعلّق عليها ، وقد نشرنا ذلك كله ، في هذه الطبعة ، عن النسخ المذكورة ؛ وهذه الشروح هي أوسع الأخبار وأضبطها ؛ وعنها نقل الثعالبيّ ، والمؤرخون ، والأدباء .

نشرنا في الديوان تعاليق « ابن خالويـه » وشروحه . وخوفاً من سقوط بعضها أو تحريفه قابلنا في الحواشي ما وصلنا إليه من مؤلفات خطية ومطبوعة ، وسننشر هنا ما قال المؤرخون والأدباء في الشاعر « أبي فراس » ، لتمام الفائدة والوفاء على الغاية من اعطاء هذا الأمير حقه من وضوح وشهرة ودراسة . وسنبسط هنا في الحواشي تراجم المؤرخين والأدباء الذين نقلنا عنهم .

١ — « هو أبو عبـدالله الحسين بن أحمد بن خالويه : لغوي ، من كبار النحاة . أصله من همذان ، ودخل بغداد ، وانتقل إلى الشام فاستوطن حلب ، وعظمت بها شهرته فأحله بنو حمدان منزلة رفيعة ، وكانت له مع المتنبي مجالس ومباحث عند سيف الدولة . توفي في حلب . من كتبه : « شرح مقصورة ابن دريد » و« ليس في كلام العرب » . الخ . . . » [عن الأعلام للزركلي ج ٢٤٥/١] — انظر ترجمته في الفهرست ، واليتيمة ، وابن خلكان ، وابن الأنباري ، وبغية الوعاة ، وفلوكل ، وبلاشير ، وكانار ؛ وبروكلمن ، ودرنبورغ — ولقد جاء اسمه في المخطوطات : « أبو عبدالله الحسين بن محمد بن أحمد بن خالويه . »

٢ ــ القاضي التّنّوخي

في « نشوار المحاضرة وأخبار المذاكرة » أو « جامع التواريخ »

طبعه « مرغليوث » في لندن عام ١٩٢١

(٣٢٧ — ٣٨٤ هـ / ٩٣٨ — ٩٩٤ م)

من الصفحة ١١٠ — ١١٢

. . . كان « سيف الدولة » قلّده « منبج » و « حرّان » وأعمالها ؛ فجاءه خلقٌ من الرّوم ، فخرج إليهم في سبعين نفساً من غلمانه وأصحابه ، يقاتلهم ؛ ففتك فيهم ، وقتل . وقدر أَن الناس يلحقونه فما اتبعوه ، وحملت الروم بعددها عليه فأسر ، فأقام في أيديهم أسيرًا سنين ، يكاتب « سيف الدولة » أن يفديه بقوم كانوا عنده من عظماء الروم ، منهم البطريق المعروف « باغورج » ، وابن أخت الملك ، وغيرهم ؛ فيأبى « سيف الدولة » ذلك ، مع وجده عليه ومكانه من قلبه ، ويقول : لا أفدي ابن عمي ، خصوصاً ، وأدع باقي المسلمين ، ولا يكون الفداء إلا عامًّا الكافة . والأيام تتدافع إلى أن وقع الفداء ، قبيل موت « سيف الدولة » في سنة خمس وخمسين وثلاثمائة ، فخرج فيه « أبو فراس » و « محمد بن ناصر الدولة » لأنه كان أسيرًا أيضاً في أيديهم ، والقاضي « أبو الهيثم عبد الرحمن » ابن القاضي « أبي الحصين علي بن عبد الملك » لأَنهم كانوا

٢ — القاضي التنوخي : هو المحسّن بن عليّ بن محمد بن داود ، قاض ، من العلماء والأدباء والشعراء . وُلد في البصرة ، وولي القضاء في « جزيرة ابن عمر » وتقلد أعمالًا كثيرة ، وسكن بغداد فتوفي فيها ، ومن كتبه « الفرج بعد الشدة » مط . — و « نشوار المحاضرة » ط . — و « المستجاد من فعلات الأجواد » — و « ديوان شعر » [عن الأعلام للزركلي ٣/٨٣٨] انظر وفيات الأعيان .

أسروه أيضاً من «حرّان»، قبل ذلك بسنتين. وخرج من المسلمين عدد عظيم.

قال: و«لأبي فراس» كل شيء حسن من الشعر في معنى أسره؛ فمن

١٥ ذلك، أن كُتُب «سيف الدولة» تأخرتْ عنه، وبلغه أن بعض الأُسراء قال: إن ثقل هذا المال على الأمير «سيف الدولة» كاتبنا فيه صاحب «خراسان». فاتّهم «أبا فراس» بهذا القول، لأنه كان ضمن للرّوم وقوع الفداء، وأداء ذلك المال العظيم. فقال سيف الدولة: «ومن أين يعرفه أهل خراسان؟» فكتب إليه قصيدة، أولها:

٢٠ أَسَيْفَ ٱلْهُدَى وَقَرِيعَ ٱلْعَرَبْ   إِلَامَ ٱلْجَفَاءُ؟ وَفِيمَ ٱلْغَضَبْ؟

٣ ــ الثعالبي

في «يتيمة الدهر في شعراء أهل العصر»

[عن مخطوطة مونيخ رقم ٥٠٣، وطبع بدمشق ١٣٠٣ هـ. ومصر ١٣٥٢ هـ.]

(٣٥٠ — ٤٢٩ هـ. / ٩٦١ — ١٠٣٧ م.)

الورقة ١١ ظ

الباب الثالث

(في ذكر «أبي فراس الحارث بن سعيد بن حمدان» وغرر أخباره وأشعاره)

... كان فرد دهره، وشمس عصره، أدباً وفضلاً، وكرماً ونبلاً[1]، وبلاغة وبراعة، وفروسية وشجاعة، وشعره مشهور سائر بين الحسن والجودة،

٣ — الثعالبي: هو أبو منصور، عبد الملك بن محمد بن اسماعيل، الثعالبي، من ائمة اللغة والأدب، من أهل نيسابور. كان فراءً يخيط جلود الثعالب، فنسب إلى صناعته،

(١) نسخة مونيخ: «كان فريد» — ي: «وكرماً ونبلًا» — مونيخ: «ومجداً»

والسهولة والجزالة ، والعذوبة والفخامة ، والحلاوة والمتانة ، ومعه رواء الطبع ، وسمة الظّرف ، وعزة الملك ، ولم تجتمع هذه الخلال قبله إلا في شعر « عبدالله ٥ ابن المعتز » ، و « أبو فراس » يعد أشعر منه ، عند أهل الصنعة ، ونقدة الكلام .

وكان الصاحب يقول: « بدئ الشعر بملك ، وختم بملك » يعني «امرأ القيس» و«أبا فراس». وكان « المتنبيّ » يشهد له بالتقدم والتبريز ، ويتحامى جانبه ، فلا ينبري لمباراته ، ولا يجترئ على مجاراته ، وإنما لم يمدحه ومدح من | الورقة ١٢ و | دونه من « آل حمدان » ، تهيباً له وإجلالاً ، لا إغفالاً وإخلالاً . وكان ١٠ « سيف الدولة » يعجب جدًّا بمحاسن « أبي فراس » ، ويميزه بالاكرام عن سائر قومه ، ويصطنعه لنفسه ، ويصطحبه في غزواته ، ويستخلفه على أعماله ؛ و « أبو فراس » ينثر الدر الثمين في مكاتبته إيَّاه ، ويوفيه حق سؤدده ، ويجمع بين أدبي السيف والقلم ، في خدمته .

قطعة من أخباره مع « سيف الدولة » وأشعاره فيه سوى الروميات

١٥ [نشرناها في حواشي هذه الطبعة للديوان ، مقابلة لشروح ابن خالويه]

| الورقة ٢٠ ظ | ـــ الرُّومِيَّاتُ من غرر « أبي فراس» ـــ

لما أدركت « أبا فراس » حرفة الادب ، وأصابته عين الكمال ، أسرته الروم في بعض وقائعها ، وهو جريح ، وقد أصابه سهم بقي نصله في فخذه ، وحصل مثخناً بِ « خرشنة » ثم بِ « قسطنطينية » ، وتطاولت مدته بها ، لتعذر

واشتغل في الأدب والتاريخ ، فنبغ ، وصنف الكتب الكثيرة ومنها : « يتيمة الدهر » أربعة أجزاء في تراجم شعراء عصره و« من غاب عنه المطرب » و« خاص الخاص » و« ثمار القلوب في المضاف والمنسوب » و« أحسن ما سمع » وغيرها . اهـ. [عن الأعلام ج ٣ ص ٦٠٠] – وكل كتب « الثعالبي » روت من شعر « أبي فراس » واستشهدت به ، وترى فهرساً لها في غير هذا المكان وطبعات اليتيمة تختلف عن النسخ الخطية ، لهذا تظهر الاختلاف هنا

(٦) مونيخ: « يعني بامرئ القيس وأبي فراس » — (١١) مونيخ: « ويستصحبه »
(١٩) مونيخ : « وجعل مثخناً ».

٢٠ المفاداة . وقد قيـل : « على كل نجح رقيب من الآفات » وكانت تصدر أشعاره ، في الأسر والمرض ، واستزادة « سيف الدولة » ، وفرط الحنين إلى أهله ، وإخوانه ، وأحبابه ، والتبرم بحاله ومكانه ، عن صدر حرجٍ ، وقلب شجٍ ، فتزداد رقـة ولطافة ، وتبكي سامعها ، وتعلق بالحفظ لسلاستهـا ، فمنها قوله :

٢٥ [نُشرت كل الرّوميات أيضًا ، في الديوان ، وقُوبلت على اليتيمة]

الورقة ٣٠ ظ

— فصل —

قد أطلت عنان الاختيار من محاسن أشعار « أبي فراس » ، وما محاسن شيء كله حسن ؛ وذلك لتناسبها ، وعذوبة ألفاظها ، ولاسيما الروميّات التي رمى بها هدف الاحسان ، وأصاب شاكلة الصواب ، ولعمري إنها ، كما قرأتـه لبعض

٣٠ البلغاء : « لو سمعته الوحش أنست ، أو خوطبت به الخرس نطقت ، أو استدعي به الطير نزلت . »

ولما خرج قمر الفضل من سراره ، وأطلق أسد الحرب من إساره ، لم تطل أيام فرجته ، ولم تسمح النوائب بالتجافي عن مهجته . ودلت قصيدة ، قرأتها « لأبي اسحق الصابئ » في مرثيته ، على أنه قتل في وقعة كانت بينه وبين بعض

٣٥ موالي أسرته . وما أَحسن وأَصدق قول « المتنبّي » :

فلا تنلك الليالي إنّ أَيديها إذا ضربن كسرن النبع بالغَرَبِ

ولا يعنّ عـدوًّا أَنت قاهره فإنهن يصـدن الصَّقر بالخَرَبِ

اللهم ارحم تلك الرُّوح الشريفة !

(٢١) مونيخ : « واستزارة سيف » — (٢٢) مونيخ : « عن صدر جريح » — (٢٧) مونيخ : « في محاسن » — (٢٨) ي : « وعذوبة مشارعها » — (٢٩) مونيخ : « عن هدف » — (٣٠) مونيخ : « أَو خوطب به » — (٣٢) ي : « عن اساره » — (٣٣) مونيخ : « أيام فرجته » - ي : « أيام فرحته »

٤ ــ ابن رشيق القيرواني

في « العمدة في صناعة الشعر ونقده »

[صححه الأستاذ بدر الدين النعساني وطبعه بمصر ١٣٢٥ هـ/١٩٠٧ وطُبع بعدها كثيراً]

(٣٨٥ ــ ٤٥٦ هـ/٩٩٥ ــ ١٠٦٤م)

الجزء الاول ص ٦٤

... أما « أبو الطيب » فلم يذكر معه شاعر إلا « ابو فراس » وحده ، ولولا مكانه من السلطان لأخفاه ، وكان « الصنوبري » و« الخبزرزي » مقدمين عليه للسنّ ، ثم سقطا عنه .

٥ ــ ابن شرف القيرواني

في « أعلام الكلام » أو « رسائل الانتقاد »

[الطبعة الاولى في مصر ١٣٣٤ هـ/١٩٢٦ م]

(٣٩٠ ــ ٤٦٠ هـ/١٠٠٠ ــ ١٠٦٨م)

الصفحة ٢٥ :

... وأما « أبو فراس بن حمدان » ففارس هذا الميدان ، إن شئت ضرباً

٤ ــ ابن رشيق : هو أبو علي الحسن بن رشيق القيرواني ؛ أديب ، نقاد ، باحث وُلد في المسيلة ، وتعلم الصياغة ثم مال إلى الأدب فرحل إلى القيروان سنة ٤٠٦ واشتهر فيها . وحدثت فتنة فانتقل إلى جزيرة صقلية وأقام «بمازر Mazzara» احدى مدنها إلى أن توفي . من كتبه « العمدة في صناعة الشعر ونقده » ــ [عن الأعلام انظر ابن خلكان].

٥ ــ ابن شرف القيرواني : هو أبو عبدالله محمد بن أبي سعيد بن أحمد بن شرف الجذامي القيرواني من البيوتات العربية العريقة التي قدمت مع الجيش العربي لفتح القيروان . درس واشتهر فالتحق بديوان أمير افريقية المعز بن باديس الصنهاجي اجتمع بأبي الحسن ابن

وطعناً ، أو شئت لفظاً ومعنىً ، ملك زماناً وملك أمانا ، وكان أشعر الناس في المملكة ، وأشعرهم في ذل الملكة ، وله الفخريات التي لا تعارض والأسريات التي لا تناهض .

٦ — ابن ظافر الازدي

في « أخبار الزمان في تاريخ بني العباس » أو « كتاب الدول المنقطعة »

[مخطوطة في « المتحف البريطاني » بلندن رقم ٣٦٨٥، نشر منها كانار ص ٣١٤]

(٥٦٧ — ٦٢٣ هـ / ١١٧١ — ١٢٢٦ م)

| الورقة ٩ و | . . . في سنة إحدى وخمسين وثلثمائة ، خرج « ابن أعور » في جيش الرّوم ، يريد الغارة على نواحي « منبج » ، فوافق خروج « أبي فراس الحارث ابن سعيد » في عدة يسيرة من غلمانه ، وكان العدوّ في ألف وثلثمئة فارس ، وقد استاقوا مواشي من ضيعة يقال لها « بترك » . فهزمهم « أبو فراس » ، واستنقذ ما بأيديهم ، وتبعهم ثم انصرف عنهم ، وقد أجهد خيله وأعطشها | الورقة ٩ ظ | فنزل اصحابه وتفرقوا يسقون ، وتبعهم الرّوم فانهزموا ، وركب « أبو فراس » ، وقصد البلد ، إدلالًا بنفسه وفرسه ، فسلك غير طريق أصحابه ، فأسره الروم .

رشيق ، وغيره من العلماء ، رحل إلى صقلية ، ثم إلى الأندلس فسكن المرية ، وتوفي بها . له تآليف كثيرة منها هذا الكتاب ، وقد نشر بمجلة المقتبس ثم منفردًا .

٦ — ابن ظافر : جمال الدين أبو الحسن علي بن ظافر بن حسين الأزدي المصري وزير من الشعراء والأدباء المؤرخين . مولده ووفاته في القاهرة ، وليَ وزارة الملك الأشرف مدة . . . من كتبه « بدائع البدائه » — ط و« الدول المنقطعة — خطي » أربعة أجزاء . . .
[عن الأعلام ج ٢ ص ٦٧٥]

٧ ـ ابن الأثير

في « تاريخ الكامل »

[طبعه « تورنبرغ » في ليدن عام ١٨٦٢، وعلى هامشه مروج الذهب]

(٥٥٥ — ٦٣٠ هـ / ١١٦٠ — ١٢٣٢ م)

الجزء الثامن ص ٤٠٤ :

سنة إحدى وخمسين وثلثمائة : ـــ في هذه السنة . . . في شوال ، أسرت الروم « أبا فراس بن سعيد بن حمدان » من « منبج » ، وكان متقلدًا لها ، وله ديوان شعر جيد .

٥ الجزء الثامن ص ٤٢٤ :

سنة خمس وخمسين وثلثمائة : ـــ . . . وفيها تمّ الفداء بين « سيف الدولة » و الرّوم ، وسلّم « سيف الدولة » ابن عمه « أبا فراس بن حمدان » ، و « أبا الهيثم بن القاضي أبي الحصين » . . .

الجزء الثامن ص ٤٣٤ :

١٠ سنة سبع وخمسين وثلثمائة : ذكر قتـل « أبي فراس بن حمدان » ـــ في هذه السنة ، في ربيع الآخر، قتل « أبو فراس بن أبي العلاء سعيد بن حمدان » ؛ وسبب ذلك : أنه كان مقيماً بـ « حِمْصَ » فجرى بينه وبين « أبي المعالي بن سيف الدولة » وحشة ، فطلبه « أبو المعالي » فانحاز « أبو فراس » إلى « صدد »

٧ — ابن الأثير : عز الدين أبو الحسن علي بن محمد بن محمد بن عبد الكريم بن عبد الواحد الشيباني الجزري ؛ مؤرخ ، نسابة ، أديب ، وُلد في إحدى قرى الموصل ، وتجول في البلدان ، وعاد إلى الموصل فكان منزله مجمع الفضلاء والأدباء وتوفي فيها . من تصانيفه : « الكامل » — ط اثنا عشر مجلدًا ، مرتب على السنين بلغ فيه عام ٦٢٩ هـ. وأكثر من جاء بعده من المؤرخين عيال على كتابه هذا. وله غيره. . . [عن الأعلام ج ٢ ص ٦٩٣]

ـــ وهي قرية في طرق البرية عند « حمص » ـــ فجمع « أبو المعالي » الأعراب
١٥ من « بني كلاب » وغيرهم ، وسيرهم في طلبـه مع « قرعويه » ، فأدركه
بـ « صدد » فكبسوه فاستأمن من أصحابه ، واختلط هو بمن استأمن منهم ،
فقال « قرعويه » لغلام له : اقتله ! ، فقتله ، وأخذ رأسه ، وتركت جثته في
البرية حتى دفنها بعض الأعراب ، و « أبو فراس » هو خال « أبي المعـالي بن
سيف الدولة » ؛ ولقد صدق من قال : « إن الملك عقيم ! »

٨ ـــ ابن العديم

في « زبدة الحلب من تاريخ حلب »

[مخطوطة في « المكتبة الوطنية » بباريس رقم ١٦٦٦ نشر منها فريتاغ في باريس
١٨١٩ وترجمها للاتينية ، ونقلها كانار ص ٣٨١]

(٥٨٨ — ٦٦٦ هـ / ١١٩٢ — ١٢٦٧م)

| الورقة ٣٣ ظ |

غزا « سيف الدولة » في سنة ثمان ـــ وقيل تسع ـــ وأربعين وثلثمائة بلاد
الرّوم ، فقتل وسبي ، وعاد غانماً يريد درب « مغارة الكحل » ؛ فوجد « ليون

---

٨ ـــ ابن العديم : كمال الدين ، عمر بن أحمد بن هبة الله العقيلي المعروف بابن العديم ،
و يُعرف أيضاً بابن أبي جرادة : مؤرخ ، ومحدث ، ومن الكتاب . وُلد بحلب ورحل إلى
دمشق وفلسطين والحجاز والعراق ، وتوفي بالقاهرة . من كتبه « تاريخ حلب » — خ
وغيره . . . [عن الأعلام ج ٢ ص ٧١١] — وقد نشر هذا النص نفسه ابن الوردي الشيخ
زين الدين عمر بن الوردي في تاريخه (٦٨٩—٧٤٩ هـ/١٢٩٠—١٣٤٣) وهو من مواليد
معرة النعمان ، اختصر تاريخ أبي الفداء ، وقد طبع تاريخه بمصر عام ١٢٨٥ ثم عام ١٣٢٥ .
ولكن النص الذي يورده يختلف سنرويه هنا للمقابلة :

ابن الفقاس الدمستق » قد سبقه إليها ، فتحاربا ، فغلب « سيف الدولة » وارتجع
٥ الروم ما كان أخذه المسلمون ، [الورقة ٣٦ و] وأخذوا خزانة « سيف الدولة »
وكراعه ، وقتل فيها خلق كثير ، وأسر « أبو فراس الحارث بن سعيد بن
حمدان » ونزل « بخرشنة » ؛ وأسر « علي بن منقذ بن نصر الكتاني » فلم
يوجد له خبر ، وأسر « مطر بن البلدي » وقاضي حلب « أبو حصين الرقي » ؛
وقيل إن « أبا حصين » قتل في المعركة ، فداسه « سيف الدولة » بحصانه . . .

١٠ [الورقة ٣٨ ظ]

سنة إحدى وخمسين وثلثمائة . . . وسار « سيف الدولة » بالبطارقة إلى
الفداء ، ففدى بهم « أبا فراس » ابن عمه ، وجماعة من أهله ، وغلامه « رقطاش » ،
ومن كان بقي من شيوخ الحمصيين والحلبيين ، ولمَّا لم يبق معه من أسرى
الرّوم أحد ، اشترى بقية المسلمين من العدو ، كل رجل باثنين وسبعين دينارًا ،
١٥ حتى نفد ما كان معه من المال ، فاشترى الباقين ، ورهن عليهم بدنته الجوهر
المعدومة المثل .

« سنة ٣٥٥ : وفيها وقع بين سيف الدولة ، وبين الرّوم الفداء ، فخلص أبا فراس
ابن عمه وغيره . . . سار سيف الدولة بالبطارقة الذين في أسره إلى الفداء ففدى بهم .
أبا فراس ابن عمه وغلامه (روطاس) وجماعة من أكابر الحلبيين والحمصيين ، ولمَّا لم يبق معه
من أسرى الروم أحد اشترى الباقين كل نفس باثنين وسبعين دينارًا ، حتى نفد ما معه من
المال ، فاشترى الباقين ، ورهن عليهم بدنته الجوهر المعدومة المثل ، ثم لما لم يبق أحد من
أسرى المسلمين كاتب نقفور ملك الروم على الصلح وهذه من محاسن سيف الدولة . اهـ . »

٩ ــ الشيخ المكين

في « تاريخ المسلمين من صاحب شريعة الإسلام « أبي القاسم محمد » إلى الدولة الأتابكية »

[طبعه « توماس الاربني » في ليدن ، عام ١٦٢٥ م]

(٦٠٢ — ٦٧٢ هـ/١٢٠٥ — ١٢٧٣ م)

الصفحة ٢٢٣ :

سنة ٣٤٨ — . . . أسر الرّوم « أبا فراس الحارث بن سعيد بن حمدان » ، وهو ابن عم الامير « سيف الدولة » ، وكان منقطعاً « بمنبج » ، فغارت الرّوم على « منبج » في ألف فارس ، مقدمهم « تودوس » ابن أخت ملكهم ، فصادفوا الأمير « أبا فراس » يتصيد في سبعين فارساً ، فوثبوا عليهم ، وقاتلهم حتى أثخن بالجراح ، فأسروه ، ومضوا به إلى « القسطنطينية » فبقي أسيرًا مدة ، ثم أطلق بعد ذلك ، وسيرد خبره أخيرًا . . .

الصفحة ٢٤٢ :

سنة ٣٥٥ — . . . تمّ الفداء بين الرّوم ، وبين « سيف الدولة بن حمدان » ،

---

٩ — المكين : هو جرجيس (أو عبدالله) بن أبي ياسر بن أبي المكارم المكين ابن العميد . وُلد في القاهرة ، وكان أبوه مسيحياً من كتاب الجيش في الشام تحت إمرة علاء الدين طيبرس ، ثم غضب السلطان على أبيه فاستيق مع ابنه إلى مصر وسجن بها وتوفي الأب وأطلق سراح الابن فعاد إلى الشام . اهتم به الافرنج ، ونقلوه إلى اللاتينية وطبعوه في ليدن ، وترجم إلى الانكليزية وطبع في لندن ، وإلى الافرنسية وطبع في باريس ويعرف بتاريخ ابن العميد . وله ذيل . [عن تاريخ الآداب لزيدان ج ٣ ص ١٨٥]

١٠ وتسلم ابن عمه « أبا فراس» في جملة من تسلم ، من أسرى المسلمين ، وكان مدة أسره سبع سنين وأشهر ، ولم يلبث بعد إطلاقه إلا مدة وجيزة ، ثم توفي — رحمه الله — وكان فاضلًا شاعرًا ، أديباً .

١٠ - ابن خلكان

في « وفيات الأَعيان وأَنباء أبناء الزمان »

[طبعة مصر عام ١٣١٠ هـ ، وقد ترجمت للانكليزية بقلم « ده سلان »]

(٦٠٨ — ٦٨١ هـ / ١٢١١ — ١٢٨٢)

الجزء الاول ص ١٢٧ :

« أبو فراس الحارث بن أبي العلاء سعيد بن حمدان بن حمدون الحمداني » ابن عم « ناصر الدولة » و « سيف الدولة » ابني « حمدان » ، وستأتي تتمة نسبه ، عند ذكرهما ــ إن شاء الله تعالى ــ :

---

١٠ — ابن خلكان : أبو العباس أحمد بن محمد بن ابراهيم بن أبي بكر بن خلكان البرمكي الأربلي ، المؤرخ الحجة والأديب الماهر صاحب «وفيات الأَعيان وأنباء أبناء الزمان» – ط وهو أشهر كتب التراجم ، ومن أحسنها ضبطاً واحكاماً . وُلد في إربل (بالقرب من الموصل على شاطئ دجلة الشرقي) وانتقل إلى مصر فأقام فيها مدة ، وتولى نيابة قضائها ، وسافر إلى دمشق فولاه الملك الظاهر قضاء الشام وعُزل بعد عشر سنين فعاد إلى مصر ثم إلى الشام . . وولي التدريس في كثير من مدارس دمشق ، وتوفي فيها فدفن في سفح قاسيون [عن الأعلام بايجاز ج ١ ص ٧٣] – وقد نقل هذا النص عينه كثير من المؤرخين والأدباء القدماء والمحدثين ، ومنهم الصفدي في الوافي بالوفيات (صدر نسخة استراسبورغ الورقة الأولى) بعد ان اختصر الاسماء وبعض الجمل – ومنهم كذلك « ابن شاكر الكتبي » في « عيون التواريخ » (نسخة الأَحمدية رقم ١٢٣٨) وقد نقل نص ابن خلكان بتمامه وأضاف اليه منتخبات كثيرة ضافية من شعر « أبي فراس » . – ومنهم كذلك « ابن العماد الحنبلي » في « شذرات الذهب في أخبار من ذهب » (طبعة مصر ١٠٨٩ ج ٣ ص ٢٤) نقل نص ابن خلكان بتمامه . – ومن المحدثين : جرجي زيدان ، والطباخ ، وكثير غيرهما . ورأيناه كذلك ختام نسخ : ح ، حا ، حب ، ا ، س ، بري ، بط .

٥ قال « الثعالبيّ » في وصفـه : [كان فرد دهره ، وشمس عصره أدباً وفضلًا ، وكرماً ومجدًا ، وبلاغة وبراعة ، وفروسية وشجاعة . وشعره مشهور سائر بين الحسن والجودة ، والسهولة والجزالة ، والعذوبة والفخامة والحلاوة . ومعه رواء الطبع ، وسمة الظرف ، وعزة الملك ، ولم تجتمع هذه الخلال قبله الّا في شعر « عبدالله بن المعتز » و« أبو فراس » يعد أشعر منه ، عند أهل الصنعة ١٠ ونقدة الكلام .

وكان « الصاحب بن عباد » يقول : « بـدئ الشعر بملك ، وختم بملك » يعني « امرأ القيس » و « أبا فراس » . وكان « المتنبي » يشهد له بالتقدم والتبريز ، ويتحامى جانبه ، فلا ينبري لمباراته ، ولا يجترئ على مجاراته ، وإنما لم يمدحـه ومدح من دونه من « آل حمدان » ، تهيباً وإجلالًا ، لا إغفالًا وإخلالًا ، وكان ١٥ « سيف الدولة » يعجب جدًّا بمحاسن « أبي فراس » ، ويميزه بالاكرام على سائر قومه ، ويستصحبه في غزواته ، ويستخلفه في أعماله ، وكانت الروم قد أسرته في بعض وقائعها ، وهو جريح ، قد أصابه سهم بقي نصله في فخذه ، ونقلته إلى « خرشنة » ثم منها إلى « القسطنطينية » .] وذلك في سنة ثمـان وأربعين وثلثمائة . وفداه « سيف الدولة » في سنة خمس وخمسين .

٢٠ قلت : هكذا قال : « أبو الحسن عليّ بن الزرّاد الديلمي » ، وقد نسبوه في ذلك الى الغلط ؛ وقالوا : أسر « أبو فراس » مرتين . فالمرة الاولى « بمغارة الكحل » في سنة ثان وأربعين وثلاثمائة . وما تعدوا به « خرشنة » ــ وهي قلعة ببلاد الروم والفرات يجري من تحتها ــ وفيها يقال : إنه ركب فرسه ، وركضه برجله فأهوى به من أعلى الحصن الى « الفرات » ؛ والله أعلم .

٢٥ والمرة الثانية : أسره الرّوم على « منبج » ، في شوال سنة إحدى وخمسين ، وحملوه إلى « قسطنطينية » ، وأقام في الاسر أربع سنين .

وله في الأسر أشعار كثيرة ، مثبتة في ديوانه ، وكانت مدينة « منبج » اقطاعاً له . ومن شعره :

[قَدْ كُنْتَ عُدَّتِيَ . . . الخ . . . وكلها جاءت في الديوان]

٣٠ ومحاسن شعره كثيرة .

وقتل في واقعة جرت بينه وبين موالي أسرته ، في سنة سبع وخمسين وثلاثمائة . ورأيت في ديوانه : أنه لما حضرته الوفاة ، كان ينشد مخاطباً ابنته :

أَبنيتي ، لا تجزعي ! كل الأنام إلى ذهاب
نوحي علـيَّ بحسرةٍ من خلف سترك والحجاب
٣٥ قولي ، إذا كلمتني فعييت عن رد الجواب
زين الشباب « أبو فرا سٍ » لم يمتع بالشباب !

وهذا يدل على أنه لم يقتل ، أو يكون قد جرح ، وتأخر موته ، ثم مات من الجراحة .

قال ابن خالويه : (لما مات « سيف الدولة » عزم « أبو فراس » على التغلب ٤٠ على « حمص » ، فاتصل خبره « بأبي المعالي بن سيف الدولة » وغلام أبيه « قرعويه » ، فأنفذ إليه من قاتله ، فأخذ ، وقد ضرب ضربات فمات في الطريق .)

وقرأت في بعض التعاليق : أن « أبا فراس » قتل في يوم الاربعاء لثمان خلون من شهر ربيع الآخر ، سنة سبع وخمسين وثلاثمائة ، في ضيعة تعرف ٤٥ بـ« صدد » .

وذكر « ثابت بن سنان الصابئ » في تاريخه قال : « في يوم السبت لليلتين خلتا من جمادى الأولى ، من سنة سبع وخمسين وثلاثمائة ، جرت حرب بين « أبي فراس » — وكان مقيماً بحمص — وبين « أبي المعالي بن سيف الدولة » ،

واستظهر عليه « أبو المعالي » ، وقتله في الحرب ، وأخذ رأسه ، وبقيت جثته
٥٠ مطروحة في البرية ، إلى أن جاءه بعض الأعراب فكفنه ودفنه . »

قال غيره : وكان « أبو فراس » خال « أبي المعالي » وقلعت أمه « سخينه » عينها لما بلغها وفاته ، وقيل إنها لطمت وجهها فقلعت عينها .

وقيل : لما قتله « قرغويه » لم يعلم به « أبو المعالي » ، فلما بلغه الخبر شق عليه .

٥٥ ويقال : إن مولده كان في سنة عشرين وثلاثمائة ؛ والله أعلم .

وقيل : سنة إحدى وعشرين . وقتل أبوه « سعيد » في رجب سنة ثلاث وعشرين وثلاثمائة ، قتله ابن أخيه « ناصر الدولة » بـ« الموصل » ، عصر مذاكيره حتى مات ، لقصة يطول شرحها حاصلها : أنه شرع في ضمان « الموصل » و« ديار ربيعة » ، من جهة « الراضي بالله » ، ففعل ذلك سراً ،
٦٠ ومضى إليها في خمسين غلاماً ؛ فقبض « ناصر الدولة » عليه حين وصل اليها ، ثم قتله فأنكر ذلك « الراضي » حين بلغه ــ رحمهم الله تعالى ــ

و« خرشنة » بفتح الخاء المعجمة ، وسكون الراء ، وفتح الشين المثلثة والنون ؛ وهي بلدة بالشام على الساحل ، وهي للروم .

و« قسطنطينية » بضم القاف وسكون السين المهملة وفتح الطاء المهملة
٦٥ وسكون النون وكسر الطاء المهملة وسكون الياء المثناة من تحتها ، وبعدها نون ؛ من أعظم مدائن الروم ، بناها « قسطنطين » وهو أول من تنصر من ملوك الروم . اهـ .

---

(٥١) في الوافي بالوفيات نسخة استراسبورغ : « فلما بلغت وفاته أم أبي المعالي لطمت وجهها وقلعت عينها . »

١١ - أبو الفداء

في : « المختصر في أخبار البشر » أو « أخبار الإسلام »

[طبع في مصر عام ١٣٢٥ هـ. وطبعه « رايسكه » في كوبنهاكن
عام ١٧٩٤ مع الترجمة اللاتينية]

(٦٧٢ — ٧٣٢ هـ./١٢٧٥ — ١٣٣١ م.)

الجزء الثاني من الطبعة الأوربية ص ٤٧٦ :

سنة إحدى وخمسين وثلاثمائة — (٨ فبراير ٩٦٢ م.) . . . وفيها فتحت الروم «حصن دلوك» بالسيف، وثلاثة حصون مجاورة له. . . وفيها في شوال أسرت الرّوم « أبا فراس الحارث بن سعيد بن حمدان » من « منبج »، وكان متقلدًا بها.

الجزء الثاني ص ٤٨٦ :

سنة خمس وخمسين وثلاثمائة — (٢٧ ديسمبر ٩٦٥ م.) . . . وفيها استفك « سيف الدولة بن حمدان » ابن عمه « أبا فراس بن حمدان » من الأسر، وكان بينه وبين الروم الفداء، وخاص عدة من المسلمين من الأسر.

---

١١ — أبو الفداء : اسماعيل بن علي بن محمود بن محمد بن عمر بن شاهنشاه بن أيوب، الملك المؤيد صاحب حماة، مؤرخ جغرافي ؛ قرأ التاريخ والأدب وأصول الدين. . . له « المختصر في أخبار البشر » – ط وغيره. . . مولده في دمشق ورحل إلى مصر فاتصل بالملك الناصر فأحبه الناصر وأقامه سلطانًا مستقلًا في حماة، ليس لأحد أن ينازعه السلطة، وأركبه بشعار الملك فانصرف إلى حماة، فقرب العلماء ورتب لبعضهم المرتبات، وحسنت سيرته ومات في حماة، [عن الاعلام بايجاز ج ١ ص ١٠٩] – وقد نقل عنه ابن الوردي ص ١٠–٢٤، في تصحيف بسيط

الجزء الثاني ص ٤٩٦ :

١٠ سنة سبع وخمسين وثلاثمائة – (٦ ديسمبر ٩٦٧ م.)... ذكر قتل «أبي فراس ابن حمدان»: وفي هذه السنة، في ربيع الآخر، قتل «أبو فراس» وكان مقيماً «بحمص»، فجرى بينه وبين «أبي المعالي بن سيف الدولة» وحشة، فطلبه «أبو المعالي» فانحاز «أبو فراس» إلى «صدد». فأرسل «أبو المعالي» عسكراً مع «قرعويه» أحد قوّاد عسكره، فكبسوا «أبا فراس» في «صدد»،

١٥ وقتلوه، وكان «أبو فراس» خال «أبي المعالي» وابن عمه واسم «أبي فراس الحارث بن أبي العلاء سعيد بن حمدان بن حمدون»، وهو ابن عم «ناصر الدولة» و«سيف الدولة»؛ أسر «بمنبج» وحمل إلى «القسطنطينية» وأقام في الأسر أربع سنين. وله في الأسر أشعار كثيرة، وكانت «منبج» اقطاعه.

قال ابن خالويه: (لما مات «سيف الدولة» عزم «أبو فراس» على التغلب

٢٠ على «حمص» فاتصل خبره «بأبي المعالي بن سيف الدولة» وغلام أبيه «قرعويه»، فأرسل إليه فقاتله، فقتل في «صدد»، وقيل بقي مجروحاً أياماً، ومات. وكان مولده سنة عشرين وثلثمائة، وفي مقتله في «صدد» يقول بعضهم:

وعلمني الصد من بعده عن النوم مصرعه في «صدد»

فسقياً لها، إذ حوت شخصه ! وبعداً لها، حيث فيها ابتعد !

---

(١٤) في تاريخ ابن الوردي: «وأحدقوا بأبي فراس وعسكره، فكبسوا أبا فراس في صدد وقتلوه» — (٢٤) بعد البيتين يقول في ابن الوردي: «قلت: ولما بلغ بجية أم أبي فراس قتله قلعت عينها جزعاً عليه والله أعلم. اهـ.»

١٢ - الذهبي

ا ـــ في «تاريخ الذهبي»

[مخطوطة في «المكتبة الأحمدية» بحلب رقم ١٢٢٠]

(٦٧٣—٧٤٨ هـ / ١٢٧٤—١٣٤٨ م)

[الورقة ٨٨ و] سنة ست وخمسين وثلاثمائة: وفي هذه الأيام أسروا «سرحون» — لعنه الله —، وهو الذي كان أسر «أبا فراس بن حمدان» فلله الحمد.

[الورقة ٨٨ظ]: سنة سبع وخمسين وثلاثمائة... وفيها مات «ناصر الدولة»، وقتل «أبو فراس الحارث بن سعيد بن حمدان» وكان قد طمع في تملك الشام، • فجاء إليـــه خلق من غلمان «سيف الدولة» وأطمعوه فصار لأهل «حمص» وغيرهم، وقتل قاضيهم «أبا عمار»، وأخذ من داره ستماية ألف درهم، فلما أحس بأن «أبا المعالي بن سيف الدولة» يقصده، سار فنزل على «بني كلاب» وخلع عليهم، وأعطاهم الأموال، ونفذ حرمـــه معهم إلى البرية، ثم سار «أبو المعالي» و«قرغويه» الحاجب إلى «سلميه» فاستأمن إلى «أبي المعالي» ١٠ جماعة من «بني عقيل»، وتأخر «أبو فراس» فقال: قد أخليت لهم البلد. ثم سار «قرغويه» وأحاط به فقاتل [الورقة ٨٩ و] أشد قتال، وما زال يقاتل،

١٢ — الذهبي: محمد بن أحمد بن عثمان بن قايماز الذهبي، شمس الدين أبو عبدالله: حافظ، مؤرخ، علّامة محقق. مولده ووفاته بدمشق. رحل إلى القاهرة وطاف كثيرًا من البلدان، وكف بصره سنة ٧٤١ هـ. تصانيفه كثيرة تقارب المئة منها:
«دول الاسلام» ط — جزءان؛ و«طبقات الحفاظ» ط — و«المشتبه في الأسماء والأنساب والكنى والالقاب» ط — و«العباب — خ» في التاريخ؛ و«تاريخ الإسلام الكبير — خ» ٣٦ مجلدًا و... [عن الاعلام ج ٣ ص ٨٥٣] — (٥) حاشية «تجارب الامم»: «وجاء إليه» — «فصادر أهل حمص» — (٧) الحاشية: «صار فنزل» — (١١) الحاشية: «ثم سار إلى قرغويه»

وهم يتبعونه إلى ناحية « جبل سنير » فتقنطر به فرسه ، بعد العصر ، فقتلوه .

وله شعر رائق .

[نُشر هذا النص نفسه في حاشية « تجارب الأمم » طبع آمدروز بمصر ١٩١٥ م. ص ٣٥٦]

ب ــ في « تاريخ الإسلام »

[مخطوطة في « المكتبة الوطنية » بباريس رقم ١٥٨١ ، عدد أوراقها ٣٣٤]

الجزء السادس

| الورقة ٢٣٦ و | : سنة إحدى وخمسين وثلاثمائة : وفيها أسرت الروم « أبا فراس ابن سعيد بن حمدان » ، من « منبج » ، وكان واليها .

| الورقة ٢٧٦ ظ | . . . موت « سيف الدولة » عام ٣٥٦ ، وعاش أربعاً وخمسين

٥ سنة شمسية . . . وخرج « أبو فراس بن حمدان » في الليل إلى « حمص » . ولما بلغ « معزّ الدولة » خبر موته جزع عليه .

| الورقة ٢٧٩ و | : سنة سبع وخمسين وثلاثمائة : « الحرث بن سعيد بن حمدان الأمير أبو فراس » التغلبي الشاعر المشهور . كان شجاعاً كامل الأدب ، بارع الشعر ، حتى كان « الصاحب بن عباد » يقول : « بدئ الشعر بملك ، وختم بملك »

١٠ يعني بهما « امرأ القيس » و« أبا فراس » ، وقد أسرته الرّوم في وقعة ، وهو جريح ، في سنة ثمان وأربعين ، وأخذته إلى « القسطنطينية » ، وفداه ابن عمه « سيف الدّولة » منهم بعد سبع سنين ؛ وكانت « منبج » اقطاعاً له . وعاش سبعاً وثلاثين سنة . وله ديوان مشهور .

قتل في هذه السنة ، ببرية « تدمر » ، وكان خرج على ابن اخته صاحب

١٥ حلب . قال « أبو علي التنوخي » : كان « أبو فراس » قد برع في كل فضيلة : حسن خَلق وخُلق ، وفروسية تامة ، وشجاعة كاملة ، وكرم مستفيض ، وترسل وشعر في غاية الجودة ، وديوانه كبير ؛ تملك « حمص ».

١٣ - الصفدي

في « تحفة ذوي الألباب في من حكم بدمشق من الخلفاء والملوك والنواب »

[مخطوطة في « المكتبة الوطنية » بباريس رقم ٥٨٢٧ عدد أوراقها ٢٢٨]
(٦٩٦—٧٦٤ هـ/١٢٩٦—١٣٦٣م)

| الورقة ١٢٧ ظ | . . . ولزم « سيف الدولة » في فداء الأسرى ، سنة ٣٥٥ ، ستمائة ألف دينار ، وكان ذلك خاتمة عمله ، لأنه مات بعد ذلك بقليل ، واشترى كل أسير من الضعفاء بثلاثة وثمانين دينارًا رومية . فأما الجملة من الأسرى ، ففادى بهم أسارى ، عنده من الروم ، من رؤسائهم . وكان قد • ورث من أخته خمسمائة ألف دينار ، فصرفها في هذا الوجه . . .

| الورقة ١٢٨ ظ | . . . قال الببغاء : «ما حفظت عليه جرماً قط إلّا في يوم واحد، فإنه كان في مجلس خلوة ، ونحن قيام بين يديه ، فدخل « أبو فراس » وكان بديع الحسن ، فقبل يده ، فقال : « هي أحق من يدي ! »

---

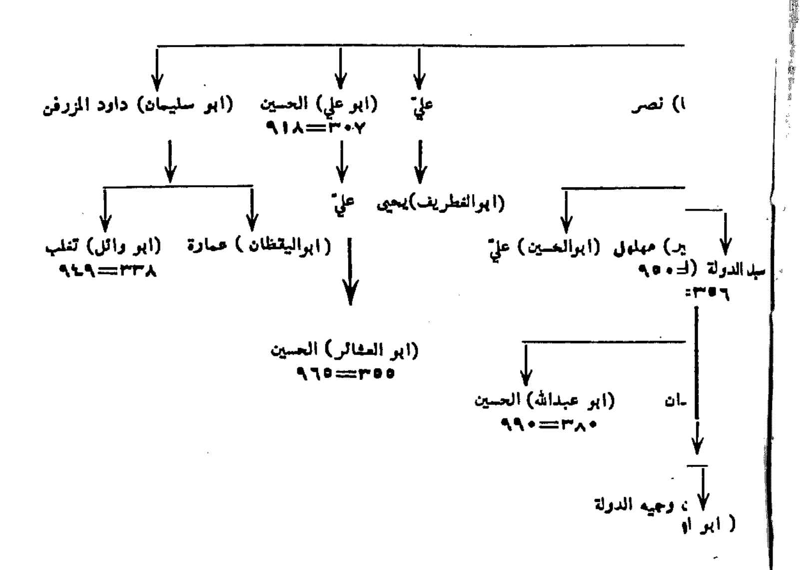
١٣ — الصفدي : صلاح الدين خليل بن ايبك بن عبد الله الصفدي ؛ أديب ، مؤرخ كثير التصانيف الممتعة . وُلد في صفد « بفلسطين » وإليها نسبته ، وتعلم في دمشق فعانى صناعة الرسم ، فمهر بها ، ثم ولع بالأدب وتراجم الأعيان ، وتولى ديوان الانشاء في صفد ومصر وحلب ، ثم وكالة بيت المال في دمشق فتوفي فيها . له زهاء مئتي مصنف ، منها : « الوافي بالوفيات » — كبير جدًا ، في التراجم و«الغيث المسجم في شرح لامية العجم» ط — مجلدان و«جنان الجناس» ط — في الأدب ، و . . . غير ذلك .

وقد جاء ذكر «أبي فراس» في كتب أخرى ، نضرب عنها صفحاً هنا ، لأنها نقلت ما نشرناه ولم تضف إليه . وقد رجعنا الى رواياتها جميعاً ، وقابلنا الأخبار والأشعار التي ترويها عن شاعرنا . أما الكتب الأجنبية التي ذكرت «أبا فراس» فقد ترجمناها جميعاً ، وسننشرها في كتاب خاص ، فارجع إلى الفهارس العامة وإلى المقدمة الفرنسية لمعرفة خلاصتها ونوعها .



بن الحارث بن عُطيف بن محربة بن حارثة بن مالك بن عبيد بن عدي

، تغلب ... وائل ... ربيعة ... مضر ... معدّ ... عدنان

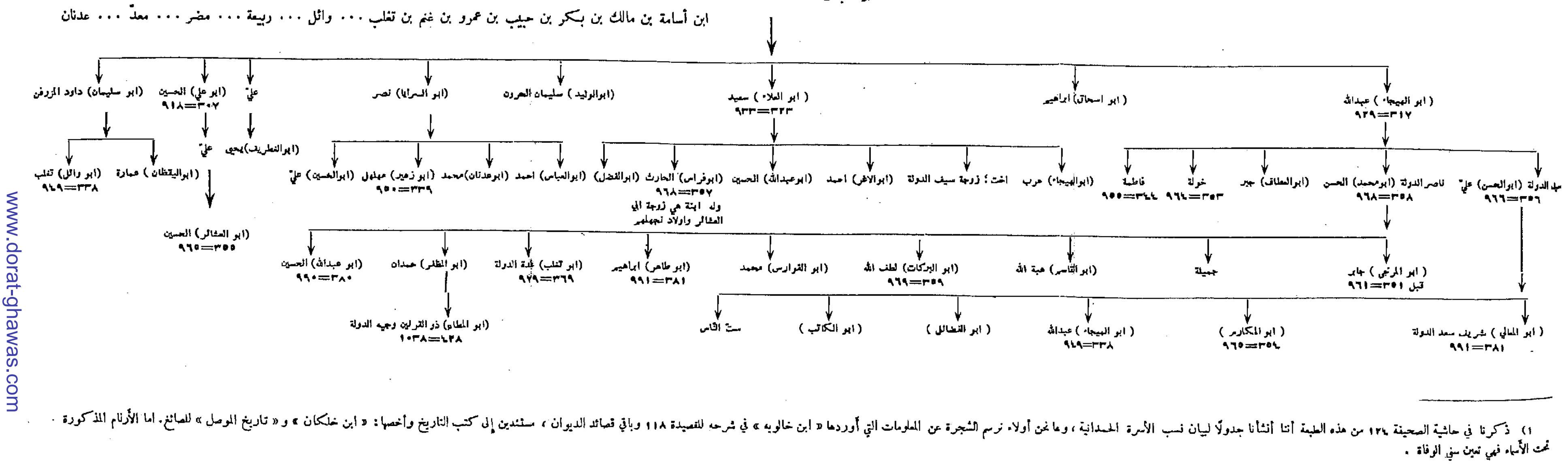


خصها: « ابن خلكان » و « تاريخ الموصل » للصائغ. اما الأرنام المذكورة

(١

تحت الأ.

شجرة الأُسرة الحمدانية عن شروح « ابن خالويه » للديوان [1]



1) ذكرنا في حاشية الصحيفة ١٢٤ من هذه الطبعة أننا أنشأنا جدولاً لبيان نسب الأسرة الحمدانية ، وها نحن أولاء نرسم الشجرة عن المعلومات التي أوردها « ابن خالويه » في شرحه للقصيدة ١١٨ وباقي قصائد الديوان ، مستندين إلى كتب التاريخ وأخصها : « ابن خلكان » و « تاريخ الموصل » للصائغ . اما الأرقام المذكورة تحت الأسماء فهي تعين سني الوفاة .

١ ـ فهرس شعره
المرويّ في كتب الأدب والتاريخ

(مرتبة حسب وفيات مؤلفيها)

الأرقام المذكورة إلى يمين القصائد تدل على ترتيبها المتسلسل في هذه الطبعة

١ ـ «ديوان المعاني» ـ لأبي هلال العسكريّ (مصر ١٣٥٢)

رقم القطعة			القافية	عدد الابيات	موقع النص	البحر
٢٠٤	انظر الى زهر الربيع ـ	البديعِ	ع	٣	٢ : ١٣	م. الكامل
١٢٨	ويوم كأن الارض شابت ـ	الصبرِ	ر	٢	٢ : ٤٩	الطويل
١٢٨	وسمر أعاد يلمع البيض بينها ـ	السمرُ	ر	٣	٢ : ٥٠	الطويل
١٥	وما الذنب إلا العجز يركبه الفتى ـ	المطالبُ	ب	٢	٢ : ٦١	الطويل
٢٥٣	قل لإخواننا الجفاة رويدًا ـ	الملالِ	ل	٣	٢ : ١٩٧	الخفيف
٢٥٩	تناساني الأصحاب إلا عصبة ـ	وتحولُ	ل	٦	٢ : ٢٠٠	الطويل

٢ – «يتيمة الدهر في شعراء أهل العصر» – لأبي منصور الثعالبي (طبعات عدة)

رقم القطعة			القافية	عدد الابيات	موقع النص: أوربا	دمشق	مصر	البحر
	الباب الثاني — سيف الدولة ، أخباره ، ملح من اشعاره							
٢٨٤	أشدة ما أراه منك –	تصطلمُ	م	١٢	84	١٠	١٣	البسيط
٣٧٥	أنا ان كنت ما لكا –	كُلُّهُ	ه	١	88	١٢	١٥	م. الخفيف
١٠١٨	أنّى الشام لما استذأب –	قادرُ	ر	٤	93	١٥	١٨	الطويل
١١	وما أنس لا أنس يوم المغار –	الحجبْ	ب	١٤	97	١٧	٢٠	المتقارب
٢٣٧	قد ضج جيشك من طول القتال –	الإبلُ	ل	٨	99	〃	٢١	البسيط
١١٨	وآب بقسطنطين وهو مكبل –	زَرَازرُ	ر	٤	101	١٨	٢٢	الطويل
١١٨	رأى الثغر مثغورًا فسد بسيفه –	فاغرُ	ر	١	103	١٩	٢٣	〃
١٥٣	وكأنما البرك الملآ –	والزَّهر	ر	٢	104	٢٠	٢٤	الكامل
٢٦٤	والماء يفصل بين زهر –	فصلَا	ل	٢	104	٢٠	٢٤	م. الكامل
	الباب الثالث — ذكر أبي فراس ، غرر أخباره وأشعاره مع سيف الدولة – سوى الروميات –							
٨٢	هل للفصاحة والسماحة –	مجيدُ	د	٤	125	٢٣	٢٨	م. الكامل
١٩٣	محلك الجوزاء أو أرفع –	أوسعُ	ع	٣	〃	〃	〃	السريع
٥٠	يأيها الملك الذي –	المَنَاقِبْ	ب	٤	126	〃	〃	الكامل
١٤٨	لقد نافسني الدهر –	الحضرَهْ	ر	٢	127	〃	〃	الهزج
٢٣٦	نفسي فداؤك قد بعثت –	الرّسولِ	ل	٣	〃	〃	٢٩	م. الكامل
٨٣	قد كنت عدتي التي أسطو بها –	ساعِدي	د	٣	〃	٢٤	〃	〃
٢٨٤	قالوا المسير فهز الرمح –	الخَذِمُ	م	٦	128	٢٤	〃	البسيط
٢٤٥	وما لي لا أثني عليك –	قليلُ	ل	٢	130	〃	〃	الطويل
٨٠	لا بد من فقد ومن –	خالدِ	د	٢	129	〃	٣٠	السريع
١١٠	أيا عاتبًا لا أحمل الدهر –	جحدُ	د	٢	130	〃	〃	الطويل
٢٥١	ما زلتَ تسعى بجد –	مقبلْ	ل	٢	131	٢٥	〃	المجتث
١٤٢	ان لم تجاف عن الذنوب –	كثيرَهْ	ر	٢	〃	〃	〃	الكامل

رقم القطعة			القافية	عدد الابيات	موقع النص: أوربا	دمشق	مصر	البحر
١٢٩	دع العبرات تنهمر انهمارا –	استعارًا	ر	١٠	131	٢٥	٣١	الوافر
٢٨٨	ألا من مبلغ سروات قومي –	الكَلَاما	م	١١	133	〃	٣١	الوافر
	ما أخرج من فخرياته							
٩	ألم ترنا أعز الناس –	جَنَابا	ب	١١	134	٢٦	٣١	الوافر
٦٥	أيلحاني على العبرات لاحي –	صَلَاحِي	ح	٨	136	٢٧	٣٢	〃
٢٨٠	إنا اذا اشتد الزمان –	ادلهم	م	٤	137	〃	٣٣	م. الكامل
٢٣٤	أقلي فأيام المحب قلائل –	شاغِلُ	ل	١٣	138	〃	〃	الطويل
١٧٣	عذيري من طوالع في عذاري –	المستعارِ	ر	٩	140	٢٨	٣٤	الوافر
٢٩١	لنا بيت على عنق الثريا –	سامي	م	٢	142	〃	〃	〃
٣٤٦	لقد علمت سراة الحي –	جانباهُ	ه	٢	〃	٢٩	〃	〃
١٠٠	لئن خلق الأنام لحس –	وعُودِ	د	٢	143	〃	〃	〃
٦٨	علونا جوشنًا بأشد منه –	الرِّماحِ	ح	٦	〃	〃	٣٥	〃
٧٦	قتلت فتى بني عمرو –	ساحا	ح	٢	143	〃	〃	〃
٢٤٧	سلي عنا سراة بني كلاب –	العَوَالي	ل	٨	144	〃	〃	〃
١٢٦	وقوفك في الديار عليك عار –	المستعارُ	ر	١٢	145	٣٠	٣٦	〃
٢٣٣	ولو نيلت الدنيا بفضل منحتها –	فضائلُ	ل	٤	147	〃	〃	الطويل
٣٢٠	بخلت بنفسي أن يقال –	جَبانُ	ن	٢	148	٣١	٣٧	〃
٢٧٣	بأطراف المثقفة العوالي –	المعَالي	ل	٤	〃	〃	〃	الوافر
٢٠٦	غيري يغيره الفعال الجافي –	الوافي	ف	١١	〃	〃	〃	الكامل
٤٨	أتعجب ان ملكنا الأرض –	العرابُ	ب	٤	150	〃	〃	الوافر
١٦٠	ونحن أناس لا توسط عندنا –	القَبْرُ	ر	٢	151	〃	٣٨	الطويل
	الإخوانيات							
٣٢٢	حللت من المجد أعلى –	الأماني	ن	٣	151	٣٢	٣٨	المتقارب
٧٠	لم أواخذك بالجفاء –	الصحيح	ح	٢	152	〃	〃	الخفيف
٣٣٧	ما كنت تصبر بالقديم –	عنّا	ن	٢	〃	〃	〃	م. الكامل
٣٤٢	اشفقت من هجري –	اليقين	ن	٢	〃	〃	〃	م. 〃
١٩٤	ولقد أبيت وجل ما أدعو –	المضجَعُ	ع	٢	152	٣٢	٣٨	الكامل
٣٠٧	نفى النوم عن عيني خيال –	نُوَّمُ	م	١٦	153	〃	〃	الطويل
٢٤٦	أأبا العشائر ان اسرت –	رِجالَا	ل	٧	156	٣٣	٣٩	الكامل

رقم القطعة			القافية	عدد الابيات	موقع النص: أوروبا	دمشق	مصر	البحر
٣٢٩	ما كنت مذ كنت إلا –	شانِي	ن	٤	157	٣٣	٤٠	البسيط
٣٣٦	ما صاحبي إلا الذي من بشره –	لسانِهِ	ن	٢	158	٣٤	〃	الكامل
١٤٧	ووارد مورد الانشاء –	الصَّدر	ر	٥	159	〃	〃	البسيط
٢٠٥	من بحر شعرك اغترف –	أعترفْ	ف	٤	160	〃	〃	م. الكامل
١٧٧	اني عليك أبا حصين عاتب –	يغفِرُ	ر	٢	〃	〃	٤١	الكامل
	الشكوى والعتاب							
	– سوى ما وقع في الروميات –							
١٥	أراني وقومي فرقتنا –	المناسبُ	ب	٧	161	٣٥	٤١	الطويل
١٨٥	لمن أعاتب مالي أين يذهب –	الياسِ	س	٢	162	〃	〃	البسيط
٨٩	تمنيتم أن تفقدوني وانما –	أغيدا	د	٥	163	〃	٤٢	الطويل
١١١	أيا قومنا لا تنشبوا الحرب –	باليَدِ	د	٣	〃	〃	〃	〃
٣٢١	ويغتابني من لو كفاني غيبة –	الأذنا	ن	٢	164	〃	〃	〃
٢٦٨	اذا كان فضلي لا يسوغ –	فاضِلِ	ل	٢	〃	٣٦	〃	〃
	– الغزل والنسيب –							
٧٢	تبسم اذ تبسم عن أقاح –	صَبَاحِ	ح	٣	165	٣٦	٤٢	الوافر
٢٤٣	سكرت من لحظه لا من –	تمايلُهُ	ل	٣	〃	〃	〃	البسيط
١٤٩	من أين للرشأ الغرير –	المتحدرِ	ر	٢	166	〃	〃	الكامل
٣	قد كان بدر السماء حسناً –	سواء	ا	٣	〃	〃	٤٣	مخلع البسيط
١٥١	وظبي غرير في فؤادي –	وحورها	ر	٢	167	〃	〃	الطويل
٢٩٥	وشادن قال لي لما رأى –	انسجما	م	٢	〃	〃	〃	البسيط
٢٧	أساء فزادته الاساءة –	حبيبُ	ب	٢	168	٣٧	〃	الطويل
٣١٢	أيها الغازي الذي يغزو –	جسمي	م	٢	169	〃	〃	م. الرمل
٩٩	واذا يئست من الدنو –	البعاد	د	٢	〃	〃	〃	م. الكامل
٣٢٤	وكنى الرسول عن الجواب –	ما عنى	ن	٣	〃	〃	〃	الكامل
٧٣	عدتني عن زيارته عواد –	الرِّماحِ	ح	٢	170	〃	〃	الوافر
٢١٣	يا عسوفاً بالمستهام –	الرفيق	ق	٢	〃	〃	〃	الخفيف
٣٤٠	لطيرتي بالصداع –	مني	ن	٢	171	〃	٤٤	مخلع البسيط
٣٥٤	يا ليلة لست أنسى طيبها –	فيها	ه	٣	〃	٣٨	٤٤	البسيط
٢٥	مسيء محسن طوراً وطوراً –	حبيبي	ب	٢	〃	〃	〃	الوافر

رقم القطعة			القافية	عدد الابيات	موقع النص: أوربا	دمشق	مصر	البحر
					أوربا	دمشق	مصر	
١٣٩	قمر دون حسنه الأقمار –	مستعارُ	ر	٥	172	٣٨	٤٤	الخفيف
١٥٢	من السلوة في عينيك –	وآثارُ	ر	٣	〃	〃	〃	الهزج
١٣٨	يا معشر الناس هل لي –	مجيرُ	ر	٣	〃	〃	〃	المجتث
٢٤٤	أجملي يا أم عمرو –	جَمالا	ل	٢	173	〃	〃	م. الرمل
	الاوصاف والتشبيهات							
١٧٥	كأنما الماء عليه الجسر –	سطرُ	ر	٢	173	٣٩	٤٥	الرجز
٢٠٤	انظر إلى زهر الربيع –	البديعْ	ع	٣	174	〃	〃	م. الكامل
١٤	لله برد ما أشد –	أعجبُ	ب	٤	〃	〃	〃	الكامل
٢٨	مددنا علينا الليل –	بمشيبِ	ب	٣	〃	〃	〃	الطويل
١٤٠	وجلنار مشرق –	شَجَرَه	ر	٣	175	〃	〃	الرجز
٢٩٢	وخريدة كرمت على آبائها –	تكرمِ	م	٣	〃	〃	〃	الكامل
١٨٢	لما رأت أثر السنان بخده –	عابس	س	٣	176	٤٠	٤٦	〃
	الحكمة والموعظة							
٢٧٥	غنى النفس لمن يعقل –	المال	ل	٢	177	٤٠	٤٦	الهزج
١٨٤	المرء نصب مصائب –	رمسِهِ	س	٢	〃	〃	〃	الكامل
١٤٣	أنفق من الصبر الجميل –	صَبْرِهِ	ر	٢	178	〃	〃	〃
٣٥٠	خفض عليك ولا تكن –	عساهُ	ه	٢	〃	〃	〃	〃
٣٥٧	عرفت الشر لا للشر –	لتوقيه	ي	٢	〃	〃	〃	الهزج
١١٨	لعمرك ما الأبصار –	بصائرُ	ر	٣	〃	٤١	〃	الطويل
٢٥٩*	إذا لم يعنك الله –	سبيلُ	ل	٢	179	〃	٤٧	الطويل
٢٩٩	لست بالمستضيم من هو دوني –	بالمستضام	م	٣	〃	〃	〃	الخفيف
	الروميات – من غرر أبي فراس							
٢٠٢	ما للعبيد من الذي –	امتناعْ	ع	٢	181	٤١	٤٧	م. الكامل
٢٦٦	قد عذب الموت بأفواهنا –	الذليلْ	ل	٢	〃	〃	〃	السريع
٢٠	فلا تصفن الحرب –	وشَرَابي	ب	٣	〃	٤٢	〃	الطويل
١٥٩	إن زرت خرشنة –	مُغيرَا	ر	٥	182	〃	٤٨	الكامل
٨٧	دعوتك للجفن القريح –	المُسَرَّدِ	د	٢٣	〃	〃	〃	الطويل
٢٥٩	مصابي جليل والعزاء جميل –	يزيلُ	ل	٢٢	186	٤٣	〃	الطويل
٢٩٠	هل تعطفان على العليل –	القتيلِ	ل	١٣	190	٤٤	٥٠	م. الكامل

رقم القطعة			القافية	عدد الابيات	موقع النص			البحر
					أوربا	دمشق	مصر	
٣٦٣	لولا العجوز بمنبج –	المنيّهْ	ي	٩	191	٤٥	٥١	م. الكامل
٢١٧	هل تحسان لي رفيقًا رفيقا –	صدوقًا	ق	٥	192	〃	〃	الخفيف
١٥٦	مغرم مؤلم جريح أسير –	لصبورُ	ر	٤	193	〃	٥٢	〃
١٥٨	ارث لصب بك قد زدته –	أسرا	ر	٣	194	٤٦	〃	السريع
٤٩	يا ليل ما أغفل عما بي –	وأحبابي	ب	٤	〃	〃	〃	〃
١٥٧	لأيكم أذكر –	أفكرُ	ر	١٣	195	〃	〃	المجتث
٢١	يا عيد ما عدت –	مكروبِ	ب	٥	196	〃	٥٣	السريع
٢٦٢	أقول وقد ناحت –	بحالي	ل	٧	197	٤٧	〃	الطويل
١٦	أما لجميل عندكن ثواب –	متابُ	ب	٣٥	198	〃	٥٤	〃
٢٢٤	بالكره مني واختيارك –	داركْ	ك	٣	205	٤٩	٥٦	الكامل
١٩٧	أبى غرب هذا الدمع –	تضوعا	ع	٢٨	〃	〃	〃	الطويل
١٨	أسيف الهدى –	الغضبْ	ب	٢٣	210	٥٠	٥٨	المتقارب
١٩	زماني كله غضب وعتب –	إلبُ	ب	١٥	212	٥١	٥٩	الوافر
٢٦٥	يا حسرة ما أكاد أحملها –	أولها	ل	٣٦	216	٥٢	٥٩	المنسرح
٣٠٠	يا سيدي أراكما –	أخاكما	م	٦	222	٥٤	٦٢	م. الكامل
٢٦٤	قف في رسوم المستجاب –	المصلّى	ل	١٣	223	〃	٦٢	م. الكامل
١٦٠	أراك عصي الدمع –	ولا أمرُ	ر	١١	224	٥٥	٦٣	الطويل
٣٣٢	مالي جزعت من الخطوب وإنما –	أعطاني	ن	٧	226	٥٥	٦٣	الكامل
٣٠١	يعز على الأحبة بالشآم –	المنامِ	م	١٥	228	٥٦	٦٤	الوافر
٢٣	ندبت لحسن الصبر قلب نجيب –	مجيبِ	ب	٧	230	〃	〃	الطويل
٢٤	أتزعم يا ضخم اللغاديد أننا –	الحربا	ب	٧	231	٥٧	٦٥	〃
٨٨	خليلي ما أعددتما لمتيم –	المراقدِ	د	٦	233	〃	٦٦	〃
٢٦١	ولله عندي في الاسار وغيره –	قبلي	ل	٦	234	٥٨	〃	〃
	ما أخرج من مزدوجته الطردية							
٣٦٤	ما العمر ما طالت به الدهور –	السرورُ	ر	٥٣	235	٥٨	٦٧	الرجز
٢٥٨	أروح القلب ببعض الهزل –	جهلِ	ل	٢	241	٦١	٧٠	〃
٤٠	أبنيتي لا تجزعي –	ذهابْ	ب	٤	243	٦١	٧١	الكامل

رقم القطعة			القافية	عدد الابيات	موقع النص: أوربا	موقع النص: دمشق	موقع النص: مصر	البحر
	الباب الرابع							
	أبناء ورقاء الشيباني							
٦٥	أتاني عن بني ورقاء قول –	القراحِ	ح	٣	...	٦٧	٧٧	الوافر
١٠٧	يا طول شوقي –	أبدًا	د	١		٧٠	٨٠	البسيط

٣ — «من غاب عنه المطرب» — لأبي منصور الثعالبي (الجوائب — قسطنطينية ١٣٠٢)

رقم القطعة			القافية	عدد الابيات	موقع النص	البحر
٣٥٤	يا ليلة لست أنسى طيبها أبدًا –	فيها	ه	١	٢٥٦	البسيط
٣٢٢	حللت من المجد أعلى مكان –	الأماني	ن	٣	٢٨٧	المتقارب

٤ — «ثمار القلوب في المضاف والمنسوب» — لأبي منصور الثعالبي (القاهرة ١٣٢٦)

رقم القطعة			القافية	عدد الابيات	موقع النص	البحر
١٥٢	من السلوة في عينيك –	وآثارُ	ر	٣	٢٦٣	الهزج
٦٨	وألسنة من المذبات حمر –	الرّماحِ	ح	٢	٢٦٥	الوافر
١١٨	راى الثغر مثغورًا فسد بسيفه –	فاغرُ	ر	١	٢٦٥	الطويل
٧٣	عدتني عن زيارته عواد –	الرّماحِ	ح	٢	٢٦٩	الوافر
٢٩٩	أبذل الحق للخصوم إذا ما –	الحكّامِ	م	٢	٢٧١	الخفيف
٣٦٤	وكأن وقت صدوره ووروده –	الرّمادِ	د	١	٣٤٦	الرجز
٢٦٢	اقول وقد ناحت بقربي –	بحالي	ل	١	٣٧٠	الطويل
١٦٠	لاخير في دفع الرّدى بذلة –	عمرُو	ر	١	٣٨٣	الطويل

٥ — «أحسن ما سمعت من النثر والنظم» — لأبي منصور الثعالبي (مصر ١٣٠٨)

رقم القطعة			القافية	عدد الابيات	موقع النص	البحر
٧٢	تبسم إذ تبسم عن اقاح –	صباحِ	ح	٢	٥٢	الوافر
٣٧	مددنا علينا الليل والليل راضع –	بمشيبِ	ب	٢	٧٦	الطويل

رقم القطعة			القافية	عدد الابيات	موقع النص	البحر
٢٦٤	حيث التفت رأيت ماء –	طلّا	ل	٣	٨٤	م. الكامل
٢٠٤	انظر الى زهر الربيع –	البديع	ع	٣	٨٤	م. الكامل
١٧٥	كأنما الماء عليه جسر –	سطرُ	ر	٢	٨٥	الرجز
٢٩٥	وشادن قال لي لما رأى سقمي –	انسجما	م	٢	١١٦	البسيط
٢٤٣	سكرت من لحظه لا من مدامته –	تمايلُهُ	ل	٣	١١٧	البسيط
٣٠٧	ويدعى كريمًا من يجود بماله –	أكرمُ	م	١	١٢٨	الطويل

٦ – «زهر الآداب وثمر الألباب»

لأبي اسحق الحصري (مصر ١٩٢٥)

رقم القطعة			القافية	عدد الابيات	موقع النص	البحر
١٤٠	وجلنار مشرق –	شجرَه	ر	٣	٢١٩:٢	م. الرجز
١٣٦	ويوم جلا فيه الربيع بياضه –	الخضر	ر	٢	٢٠٢:٢	الطويل
١٩١	تناهض الناس للمعالي –	نهوضي	ض	٢	٥٨:٣	المديد
٢٤٣	سكرت من لحظه لا من مدامته –	تمايلُهُ	ل	٣	١٥٦:٣	البسيط

٧ – «ذيل زهر الآداب أو جمع الجواهر»

لأبي اسحق الحصري (مصر ١٣٥٣)

رقم القطعة			القافية	عدد الابيات	موقع النص	البحر
٣٢٤	وكنى الرسول عن الجواب تظرفًا –	ماكنَا	ن	٣	٥٣	الكامل
١٩٣	محلك الجوزاء بل ارفع –	اوسعُ	ع	٣	٢٦٦	السريع
١٩٢	لئن جمعتنا غدوة ارض بالس –	اضيعــها	ع	٥	٢٦٧	الطويل
٨٢	هل للفصاحة والسماحة –	محيدُ	د	٣	٢٦٧	م. الكامل
٢٣٦	نفسي فداؤك قد بعثت –	الرسولِ	ل	٣	〃	م. الكامل
٨٣	قد كنت عدتي التي اسطو بها –	ساعدي	د	٣	٢٦٨	الكامل
٢٩١	لنا بيت على طنب الثريا –	سامي	م	٢	〃	الوافر
٢٩٢	وخريدة كرمت على آبائها –	تكرمِ	م	٣	〃	الكامل
٣٢٩	ما كنت مذ كنت إلا –	ثاني	ن	٤	〃	البسيط
١٣٥	فوالله ما أضمرت في الحب –	بالصبر	ر	٣	〃	الطويل
٢٤٣	سكرت من لحظه لا من مدامته –	تمايلُهُ	ل	٣	〃	البسيط
١٥١	وظبي غرير في فؤادي –	وحورُها	ر	٢	٢٦٩	الطويل
٥١	أألزمني ذنبًا بلا ذنب –	العتبِ	ب	٤	٢٦٩	السريع

رقم القطعة		القافية	عدد الابيات	موقع النص	البحر
٢٨	لبسنا رداء الليل والليل راضع – بِشيبِ	ب	٤	٢٦٩	الطويل
٢٥٣	قل لأحبابنا الجفاة رويدًا – المَلال	ل	٣	٢٦٩	الخفيف
٢٥٥	ومغض للمهابة عن جوابي – الصقيلُ	ل	٢	٢٦٩	الوافر
١١٤	بتنا نعلل من ساق أغنى لنا – الخدّ	د	٣	٢٧٠	البسيط
٢٧٨	أيا سافرًا ورداء الخجلْ – يَزَلْ	ل	٤	٢٧٠	المتقارب
٣٢٥	لا غرو ان فتنتك باللحظات – الجفونِ	ن	٣	٢٧٠	م. الكامل
١٨٩	سقى ثرى حلب ما دمت ساكنها – منبجسُ	س	٤	٢٧٠	البسيط
٦٨	علونا جوشنًا بأشد منه – الرِّماح	ح	٦	٢٧١	الوافر

٨ – « العمدة في صناعة الشعر ونقده »

لأبي علي الحسن بن رشيق القيرواني (مصر ١٣٢٥)

رقم القطعة		القافية	عدد الابيات	موقع النص	البحر
٢٤٣	سكرت من لحظه لا من مدامته – مايلُهُ	ل	٣	١:٢٣٦	البسيط

٩ – « محاضرات الأدباء » – لأبي القاسم حسين الاصبهاني

(مصر ١٣٢٦)

رقم القطعة		القافية	عدد الابيات	موقع النص	البحر
١٦	تغابيت عن قومي فظنوا غباوتي – ترابُ	ب	١	١:١٠	الطويل
٢٥	وبعض الظالمين وان تعدّى – الذنوب	ب	١	١:١٠٧	الوافر
٢٢	ارى ملء عيني الرّدى – المعايبَ	ب	١	١:١٠٨	الطويل
٢٠٢	ما للرجال من الذي – امتناعُ	ع	٢	١:١٠٨	م. الكامل
٣٢٩	يجني الخليل واستحلي جنايته – احسانِي	ن	١	١:١٠٩	البسيط
١٤٢	إن لم تجاف عن الذنوب – كثيرَه	ر	٢	١:١١٢	م. الكامل
١٦	بمن يثق الانسان فيما ينوبه – صحابُ	ب	٢	١:١٣٩	الطويل
١٨٥	ابغي الوفاء بدهر لا وفاء له – والناس	س	١	١:١٣٩	البسيط
٢٥٩	نعم دعت الدنيا الى الغدر – جهولَ	ل	١	١:١٣٩	الطويل
٢٩١	لنا بيت على عنق الثريا – سامِ	م	٢	١:١٤٣	الوافر
١٥	نسيبك من ناسبت بالود قلبه – المصاقبَ	ب	٢	٢:٢	الطويل
٢٥٩	نعم دعت الدنيا الى الغدر – جهولُ	ل	٢	٢:٩	الطويل
١٦	فيا ليت ما بيني وبينك عامر – خرابُ	ب	٢	٢:٢١	الطويل
١٢٣	حملت هواك لا جلدًا ولكن – واضطراري	ر	١	٢:٢٠	الوافر

رقم القطعة			القافية	عدد الابيات	موقع النص	البحر
١٦	صبور ولو لم تبق مني بقية –	جوابُ	ب	٢	٢ : ٥٨	الطويل
٣١٦	متى ما يدن من أجل كتابي –	الأعنَّهْ	ن	١	٢ : ٦٣	الوافر
٢٦١	ولله عندي في الإسار –	قبلي	ل	٣	٢ : ٨٥	الطويل
٣٦٧	اذا نسبوا لم يعرفوا غير –	الثعالب	ب	١	٢ : ١٥٣	«
٣٢	يعزون عنك واين العزاء –	تستحبْ	ب	١	٢ : ٢٢١	المتقارب

١٠ – «التاريخ الكبير» – لابن عساكر

(دمشق ١٣٢٩ – ١٣٣٢)

رقم القطعة			القافية	عدد الابيات	موقع النص	البحر
٣٥٠	خفض عليك ولا تبت –	وعساهُ	ه	٢	٣ : ٤٣٩	الكامل
٣٢٩	ما كنت مذ كنت الا –	شاني	ن	٣	٣ : ٤٣٩	البسيط
٨٥	يا معجبًا بنجومه –	السعادَهْ	د	٣	٣ : ٤٣٩	م. الكامل
١٩٢	افي كل يوم رحلة –	نزوعُهَا	ع	٣	٣ : ٤٤٠	الطويل
١٢٨	ولي من حوى ذاك الحجيج –	ستَرُ	ر	٧	٣ : ٤٤٠	الطويل
٧٠	لم أواخذك اذ جنيت لأني –	الصحيح	ح	٢	٣ : ٤٤٠	الخفيف
٣٤٠	لطيرتي بالصداع نالت –	مني	ن	٢	٣ : ٤٤٠	مخلع البسيط
٥١	الزمني ذنبًا بلا ذنب –	العَتْب	ب	٤	٣ : ٤٤٠	السريع
١٢٩	الا في الله طلعته سريعًا –	سارَا	ر	٢	٣ : ٤٤٠	الوافر
٢٧٦	في الناس ان فتشتهم –	تذلّهْ	ل	٢	٣ : ٤٤١	م. الكامل
٢٥٩	مصابي جليل والعزاء جميل –	يزيلُ	ل	٢٨	٣ : ٤٤١	الطويل
٣٧١	لا عيب للطرف ان زلت –	دنسُ	س	٤	٣ : ٤٤٢	البسيط

١١ – «معجم البلدان» – لأبي عبدالله ياقوت الحمويّ

(ليبزيغ ١٨٦٦ – ٦٩)

رقم القطعة			القافية	عدد الابيات	موقع النص	البحر
١٨٦	وما كنت اخشى ان ابيت –	وآلسُ	س	١	١ : ٦٤	الطويل
١١٨	ويوم على ظهر الاحيدب مظلم –	ازاهرُ	ر	٣	١ : ١٥٧	الطويل
١١٨	ونازل منه الديلميّ بأرزن –	مغاورُ	ر	١	١ : ٢٠٦	الطويل
١١٨	الى ان وردنا ارقنين –	المخاصرُ	ر	١	١ : ٢١٠	الطويل
١١٨	فاوقع في جلباط بالروم –	فاخرُ	ر	١	٢ : ٩٧	الطويل
١٥٩	ان زرت خرشنة اسيرًا –	مغيرًا	ر	١	٢ : ٤٢٢	م. الكامل

رقم القطعة			القافية	عدد الابيات	موقع النص	البحر
٣٠٩	واني ان نزلت على دلوك –	النظامِ	م	١	٥٨٣ : ٢	الوافر
٢٦٤	قف في رسوم المستجاب –	المصلّى	ل	٢	١٠٤ : ٣	م . الكامل
١١٨	وراحت على سمنين –	بواكرُ	ر	١	١٤٦ : ٣	الطويل
١١٨	والهبن لهي عرقة –	زائرُ	ر	١	٦٥٤ : ٣	الطويل
١١٨	واطلعها فوضى على مرج قلز –	المحاذرُ	ر	١	١٥٨ : ٤	الطويل
١١٨	فاوردها اعلى قلونية –	مخاطرُ	ر	٣	١٦٨ : ٤	الطويل
١١٨	وقاد الى اللقان كل مطهم –	حافرُ	ر	١	٣٦٣ : ٤	الطويل
١١٨	والهبن لهي عرقة –	زائرُ	ر	١	٦٣٤ : ٤	الطويل
١١٨	واوطأ حصني ورتنيس خيوله –	حافرُ	ر	١	٩١٩ : ٤	الطويل
١١٨	وراحت على سمنين غارة –	بواكرُ	ر	١	٩٩٣ : ٤	الطويل

١٣ — «تاريخ المسلمين»

للشيخ المكين جرجس بن العميد (ليدن ١٦٢٥)

٢٠٢	ما للعبيد من الذي –	امتناعُ	ع	٢	٢٤٢	م . الكامل

١٤ — «وفيات الاعيان» — للقاضي احمد بن خلكان

(مصر ١٣١٠)

٨٣	قد كنت عدتي التي اسطو –	وساعِدي	د	٣	١٢٧ : ١	الكامل
٣٧	اساء فزادته الاساءة –	حبيبُ	ب	٢	١٢٧ : ١	الطويل
٢٤٣	سكرت من لحظه لا من مدامته –	تمايلُهُ	ل	٣	١٢٧ : ١	البسيط
٤٠	ابنيتي لا تجزعي –	ذهابِ	ب	٤	١٢٧ : ١	م . الكامل

١٢ — «شرح المضنون به على غير أهله»

لابن عبد الكافي على العزّي (مصر ١٣٣١)

٢٧٥	غنى النفس لمن يعقل –	المالِ	ل	٢	١٠٧	الهزج
٣٥٧	عرفت الشر لا للشر –	لتوقيه	ي	٢	١٠٧	الهزج
٢٠٦	ما كل ما فوق البسيطة كافياً –	كافِ	ف	١	١٠٨	الكامل
١١٨	لعمرك ما الأبصار تنفع اهلها –	بصائرُ	ر	٢	١٠٨	الطويل

رقم القطعة			القافية	عدد الابيات	موقع النص	البحر
٢٥٩*	اذا لم يعنك الله فيما تريده –	سبيلُ	ل	٣	١٠٩	الطويل
٢٤٥	ومالي لا اثني عليك وطالما –	قليلُ	ل	٢	٢٠٨	الطويل
٣٤٦	لقد علمت سراة الحيّ –	جانباهُ	ه	٢	〃	الوافر
١٠٠	لئن خلق الأنام لحث كأس –	وعُود	د	٢	٢٠٩	الوافر
١٢٦	اذا ما العز اصبح في مكان –	المزارُ	ر	١	〃	الوافر
٢٣٣	ولو نيلت الدنيا بفضل –	فضائلُ	ل	٤	٢١٠	الطويل
٢٠٦	ومكارمي عدد النجوم –	الاضيافِ	ف	٢	٢١١	الكامل
٣٢٠	بخلت بنفسي ان يقال –	جبانُ	ن	١	٢١٢	الطويل
٣٢٩	ما كنت مذ كنت الا –	شاني	ن	٣	〃	البسيط
١٦٠	يهون علينا في المعالي –	مهرُ	ر	١	٢١٣	الطويل
٨٧	وانك للمولى الذي بك –	اهتدي	د	٤	٢١٤	الطويل
١٦٠	ولا خير في دفع الأذى –	عمرُو	ر	٢	٢١٩	الطويل
٨٠	لا بد من فقد ومن فاقد –	خالدِ	د	٢	٣٧٠	السريع
١٨٥	لمن اعاتب مالي اين –	والياس	س	٢	٤٠٠	البسيط
١١٠	ايا عاتبًا لا احمل الدهر –	جحدُ	د	٢	٤٠١	الطويل
٢٣٤	فوالله ما قصرت في طلب –	غافلُ	ل	٧	٤٠٨	الطويل
٣٠٧	وتدعو كريمًا من يجود بماله –	اكرمُ	م	٤	٤١٠	الطويل
١٥	اراني وقومي فرقتنا مذاهب –	المناسبُ	ب	٧	٤١٢	الطويل
٣٢١	ويغتابني من لو كفاني –	الاذنا	ن	٢	٤١٥	الطويل
٢٦٨	اذا كان فضلي لا يسرع –	فاضلِ	ل	٢	٤١٦	الطويل
٢٧	أساء فزادته الاساءة –	حبيبُ	ب	٢	٤١٧	الطويل
٢٥	مسيء محسن طورًا وطورًا –	حبيبي	ب	٢	٤١٨	الوافر
٢٥٩	اقلب طرفي لا ارى –	تميلُ	ل	٧	٤١٩	الطويل
١٦	اذا لم اجد من خلة –	ركابُ	ب	١٠	٤٢١	الطويل
١٩٧	اما ليلة تمضي ولا بعض –	المفجعا	ع	١٠	٤٢٦	الطويل
١٩	الى كم ذا العتاب وليس جرم –	ذنبُ	ب	٥	٤٣٠	الوافر
١٦٠	تكاد تضيء النار –	الفكرُ	ر	٣	٤٣٢	الطويل
٨٨	اذا كان غير الله للمرء –	الفوائدِ	د	٤	٤٣٣	الطويل
٣٧٣	رويدك لا تصل يدها –	رباعِكْ	ع	٢	٤٣٧	الوافر
٣٠١	بنو الدنيا اذا ماتوا –	عامِ	م	١	٤٣٨	الوافر
١٧٧	اني عليك ابا حصين –	ويغفرِ	ر	٢	٤٥٩	الكامل

١٥ ــ «غرر الخصائص الواضحة»

لأبي اسحق الوطواط (مصر ١٣١٨)

رقم القطعة		القافية	عدد الابيات	موقع النص	البحر
٣٢٩	ما كنت مذ كنت الا – شأني	ن	٣	٢٣٥	البسيط
٨٨	لمن جاهد الحساد اجر المجاهد – حاسدِ	د	٢	٣٠٠	الطويل

١٦ ــ «الوافي بالوفيات»

لصلاح الدين الصفدي (مخطوطة في استراسبورغ)

رقم القطعة		القافية	عدد الابيات	موقع النص	البحر
٤٠	نوحي عليّ بحسرة – والحجابرِ	ب	٣	الورقة الثانية	م. الكامل

١٧ ــ «شرح لامية العجم»

لصلاح الدين الصفدي (الاسكندرية ١٢٩٠)

رقم القطعة		القافية	عدد الابيات	موقع النص	البحر
١٢٧	من كان مثلي فالدنيا له وطن – عشائرُهُ	ر	٢	١٠٥:١	البسيط
٨٣	قد كنت عدتي التي اسطو – وساعدِي	د	٢	٢١٩:١	الكامل
٢٠	فلا تصفن الحرب عندي – شرابي	ب	٣	٢٢٧:١	الطويل
٢٥٩	لقيت نجوم الافق وهي صوارم – خيولُ	ل	٣	٢٣٦:١	الطويل
١٣٢	وكم في الناس من حسن ولكن – اختياري	ر	١	٢٩٩:١	الوافر
٢٩٢	وخريدة كرمت على آبائها – تكرمِ	م	٣	١٤:٢	الكامل
٣٥٠	خفض عليك ولا تكن قلق الحشا – وعساهُ	ه	٢	٢٦٤:٢	الكامل
١٦	بمن يثق الانسان فيما ينوبه – صحابُ	ب	٢	٢٩٦:٢	الطويل
١٨٥	مالي اعاتب دهري اين يذهب – الياسِ	س	٢	٣٠٨:٢	البسيط
١٧٣	عذيري من طوالع في عذاري – المستعارِ	ر	٢	٣٤٠:٢	الوافر
٢٠٦	ان الغني هو الغني بنفسه – حافِي	ف	٢	٣٤٨:٢	الكامل

١٨ ــ «عيون التواريخ»

لمحمد بن شاكر الكتبي (مخطوطة في حلب) الجزء ١١

رقم القطعة		القافية	عدد الابيات	موقع النص	البحر
٨٣	قد كنت عدتي التي اسطو – وساعدِي	د	٢	٧٦ ظ	الكامل
٢٧	اساء فزادته الاساءة – حبيبُ	ب	٢	٧٦ ظ	الطويل

رقم القطعة			القافية	عدد الابيات	موقع النص	البحر
٢٤٣	سكرت من لحظه لا من مدامته –	تمايلُهُ	ل	٣	٧٧ و	البسيط
١١٨	وفي كلتي ذاك الخباء خريدة –	ستائرُ	ر	٦	٧٧ و	الطويل
٢٥٩	جراح تحاماها الاساة –	ودخيلُ	ل	١٧	″	الطويل
١٦	لقد ضلّ من تحوي هواه –	كعابُ	ب	٢٩	٧٧ ظ	الطويل
٢٦٢	ايضحك مأسور وتبكي –	سالِي	ل	٢	٧٨ ظ	الطويل
١٩	وقل ما شئت فيّ فلي لسان –	رطبُ	ب	٢	″	الوافر
١٨٥	لمن اعاتب ؟ مالي ؟ اين يذهب –	والياسِ	س	٢	″	البسيط
١٦٠	بلى أنا مشتاق وعندي لوعة –	سرُ	ر	٧	٧٩ و	الطويل
١٦٠	سيذكرني قومي اذا جد جدهم –	البدرُ	ر	٣	″	الطويل
٢٢	عليّ لربع العامرية وقفة –	كاتبُ	ب	٢	٧٩ و	الطويل
٣٢٤	وكنى الرسول عن الجواب –	ما عَنا	ن	٣	٧٩ ظ	الكامل
٧٢	تبسم اذ تبسم عن اقاح –	صباحِ	ح	٣	″	الوافر
١٤٩	من اين للرشأ الغرير الاحور –	المتحدر	ر	٢	″	الكامل
١٦٦	وكان يخاف حمل الضيم –	قراري	ر	٣	″	الوافر
٣	كان قضيباً له انثناء –	ضياء	ا	٣	″	مخلع البسيط
٢١٠	مليح فوق ما اصف –	الِف	ف	٣	٨٠ و	م. الوافر
٢٥	مسيء محسن طورًا وطورًا –	حبيبي	ب	٣	٨٠ و	الوافر
٣٣	فعل الجميل ولم يكن عن قصده –	بذنوبه	ب	٢	″	الكامل
٣٦٨	واخ تطبع بالمودة ليتني –	عدمتُهُ	ت	٢	″	الكامل
٢٥٨	اروح القلب ببعض الهزل –	جهلِ	ل	٢	″	الرجز
١٩٦	وبقعة من احسن البقاع –	الرّاعي	ع	٤	٨٠ ظ	الرجز
١٤٠	وجلنار مشرف –	شجرَه	ر	٣	″	م. الرجز
٢٦٨	اذا كان فضلي لا اسوغ –	فاضِلِ	ل	٢	″	الطويل
٢٩٨	ودعوا خشيةَ الرقيب –	اللّوامِ	م	٢	″	الخفيف
٢١٣	لو تراني اذا استهلت دموعي –	غبوقِ	ق	٢	″	الخفيف
٩٨	وزيارة من غير وعد –	بسعدِ	د	٥	٨١ و	م. الكامل
٤٠	ابنيتي لا تجزعي – الى	ذهابِ	ب	٤	″	م. الكامل

١٩ ـــ «البداية والنهاية في التاريخ»

لابن كثير القرشي (مصر ـــ بدون تاريخ)

رقم القطعة			القافية	عدد الابيات	موقع النص	البحر
١٨٤	المرء رهن مصائب –	رمسهِ	س	٢	١١ : ٢٧٨	الكامل
٢٧٦	من يتمن العمر فليتخذ –	احبابهِ	ه	٢	١١ : ٢٧٩	السريع
١٦٠	سيفقدني قومي اذا جد –	البدرُ	ر	٢	١١ : ٢٧٩	الطويل
١٦	الى الله اشكو –	كلابُ	ب	٣	١١ : ٢٧٩	الطويل

٢٠ ـــ «المستطرف من كل فن مستظرف»

لشهاب الدين احمد الابشيهي (مصر ١٢٧٥)

رقم القطعة			القافية	عدد الابيات	موقع النص	البحر
١٠٠	لئن خلق الانام لحب –	عودِ	د	٢	١ : ٢٨٨	الوافر
١٧٦	يا من يلوم على هواه جهالة –	تمذرِ	ر	٢	٢ : ١٨	الكامل
٣٦٩	وبيض بألحاظ العيون –	خناجرا	ر	٣	٢ : ٢٠	الطويل

٢١ ـــ «التعليقة» ـــ لقاضي القضاة عز الدين بن جماعه

(مخطوطة في باريس)

رقم القطعة			القافية	عدد الابيات	موقع النص	البحر
٢١٤	ولو مضى الكل مني لم يكن –	بقِي	ق	٤	٣ : ١ ظ	البسيط
١٢٩	اراني الله طلعته سريعاً –	سارِ	ر	٢	٣ : ١ ظ	الوافر
٣٥٠	خفض عليك ولا تبت –	عـاه	ه	٢	٣ : ١ ظ	الكامل
٧٠	لم أواخذك اذ جنيت لاني –	الصحيحِ	ح	٢	٣ : ٢ و	الخفيف
٣٤٠	لطيرتي بالصداع نالت –	مني	ن	٢	٣ : ٢ و	مخلع البسيط
٢٥٩	مصابي جليل والعزاء جميلُ –	دخيلُ	ل	٢٥	٣ : ٢ و	الطويل

٢٢ ـــ «النجوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة»

لابن تغري بردي (ليدن ١٨٥٥)

رقم القطعة			القافية	عدد الابيات	موقع النص	البحر
٣٧٥	انا ان كنت مالكاً –	كلُّه	ل	١	٢ : ٢٩١	م. الخفيف
٩	رأيت الشيب لاح –	الشبابا	ب	٢	٢ : ٢٩٣	الوافر
٣٧٦	من يتمنى العمر فليدرع –	احبائِه	ا	٢	٢ : ٢٩٣	السريع

٢٣ «معاهد التنصيص» — لعبد الرحيم العباسي (مصر ١٣١٦)

رقم القطعة			القافية	عدد الابيات	موقع النص	البحر
١٤٠	وجلنار مشرق –	شجرَهْ	ر	٣	١٦٩	م. الرجز

٢٤ — «الكشكول» — لمحمد بهاء الدين العاملي (مصر ١٣٠٢)

رقم القطعة			القافية	عدد الابيات	موقع النص	البحر
١٦	وقور واحداث الزمان –	ذهابُ	ب	٥	١: ٩١	الطويل
١٦٠	أراك عصيّ الدمع –	أمرُ	ر	٢٥	٢: ٣٠١	الطويل

٢٥ — «شذرات الذهب» — لعبد الحيّ بن العماد (مصر ١٣٥٠)

رقم القطعة			القافية	عدد الابيات	موقع النص	البحر
٨٣	قد كنت عدتي التي أسطو –	وساعِدي	د	٢	٣: ٢٤	الكامل
٢٧	أساء فزادته الاساءة –	حبيبُ	ب	٢	٣: ٢٤	الطويل
٢٤٣	سكرت من لحظه لا من مدامته –	تمايلُهُ	ل	٣	٣: ٢٤	البسيط
٤٠	نوحي عليّ بحسرة –	والحجابِ	ب	٣	٣: ٢٤	م. الكامل

٢٦ — «مختارات البارودي»

لمحمود سامي باشا البارودي (مصر ١٣٢٧)

رقم القطعة			القافية	عدد الابيات	موقع النص	البحر
	– باب الادب –					
١٤٣	لا أشتري بعد التجارب –	أشرِهِ	ر	٣	١: ٤٣	الكامل
٢٠٦	ان الغني هو الغني بنفسه –	حافِ	ف	٢	١: ٤٣	الكامل
١٦٤	لا تطلبن دنو دار –	معاشِرْ	ر	٢	١: ٤٣	م. الكامل
٢٧٦	في الناس إن فتشتهم –	تذلَّهْ	ل	٢	١: ٤٣	م. الكامل
١٨٤	المرء رهن مصائب –	رمسِهِ	س	٢	١: ٤٣	الكامل
١٥٤	هل ترى النعمة دامت –	كبيرْ	ر	٤	١: ٤٣	م. الرمل
١٥	نسيبك من ناسبت –	تصاقبُ	ب	٣	١: ٤٤	الطويل
٢٤٠	المرء يفنى وما تنفك –	والأملُ	ل	١	١: ٤٤	البسيط
	– باب المديح –					
٩	ألم ترنا أعز الناس –	جنابا	ب	١٤	٢: ٧٥	الوافر
١٦	أما لجميل عندكن ثوابُ –	متابُ	ب	٤٥	٢: ٧٦	الطويل
٢٢	تكاثر لوّامي على ما اصابني –	النوائبُ	ب	٣٠	٢: ٧٨	الطويل
٦٥	يقول صحابتي والليل داجٍ –	الصباحِ	ح	٥	٢: ٧٩	الوافر

رقم القطعة			القافية	عدد الابيات	موقع النص	البحر
٦٨	علونا جوشنًا بأشد منه –	الرّماحِ	ح	٦	٢ : ٧٩	الوافر
٨٧	دعوتك للجفن القريح –	المسّردِ	د	٣٢	〃	الطويل
٨٨	لمن جاهد الحساد اجر المجاهد –	حاسدِ	د	١٥	٢ : ٨١	الطويل
٨٣	قد كنت عدتي التي اسطو –	وساعدي	د	٢	〃	الكامل
١١٨	نفى الهم عني همة علوية –	مؤازرُ	ر	٥٨	٢ : ٨١	الطويل
١٢٦	ومضطغنٍ يراود فيّ عيبًا –	وبارُ	ر	٧	٢ : ٨٤	الوافر
١٢٧	انا الذي لا يصيب الدهر –	مجاورُهُ	ر	٩	٢ : ٨٤	البسيط
١٦٠	ستذكرني قومي إذا جد جدهم –	البدرُ	ر	١٧	٢ : ٨٥	الطويل
١٥٩	من كان مثلي لم يبت –أو	أسيرا	ر	٢	〃	م. الكامل
١٨٦	وما كنت اخشى ان ابيت –	بالسِّ	س	٩	٢ : ٨٦	الطويل
١٩٧	وهبت شبابي والشباب –	أروعا	ع	٢٤	〃	الطويل
٢٣٣	تطالبني بيض الصوارم –	المخائلُ	ل	٨	٢ : ٨٧	الطويل
٢٣٧	قد ضج جيشك من طول القتال –	الإبلُ	ل	٨	٢ : ٨٧	البسيط
٢٤٦	أأبا العشائر ان اسرت –	رجالا	ل	٢	٢ : ٨٨	الكامل
٢٣٠	الاهل منكر يا ابني نزار –	مقالي	ل	١١	〃	الوافر
٢٨٠	إنا اذا اشتد الزمان –	وادلهمّ	م	٤	〃	م. الكامل
٢٩١	لنا بيت على عنق الثريا –	سامِ	م	٢	〃	الوافر
٢٨٤	اشدة ما اراه منك –	تصطلمُ	م	١٧	٢ : ٨٩	البسيط
٣٣٢	ما لي جزعت من الخطوب وانما –	اعطاني	ن	١٥	〃	الكامل
٣٤٧	اذا كان منا واحد في قبيلة –	حماها	ه	٣	٢ : ٩٠	الطويل
	– باب الرثاء –					
٣٢	اترعم انك خدن الوفاء –	حجبْ	ب	٦	٣ : ٣٣٨	المتقارب
٧٩	اوصيك بالحزن لا اوصيك –	والفندِ	د	١١	〃	البسيط
٨٠	هيهات ما في الناس –	فاقدِ	د	٢	٣ : ٣٣٩	السريع
٢٥٩	مصابي جليل والعزاء –	بديلُ	ل	٢٥	〃	الطويل
٢٤٢	الفكر فيك مقصر الآمال –	الجهّالِ	ل	٨	٣ : ٣٤٠	الكامل
	– باب الصفات –					
١٧٣	عذيري من طوالع في عذاري –	المستعار	ر	٨	٤ : ١١١	الوافر
١٧٥	كأنما الماء عليه الجسر –	سطرْ	ر	٢	〃	الرجز
٢٦٤	تلك المنازل والملاعب –	محلّا	ل	٤	〃	م. الكامل

رقم القطعة			القافية	عدد الابيات	موقع النص	البحر
	– باب النسيب –					
٢٢	عليّ لربع العامرية –	كاتبُ	ب	٣	٤:٢٥٨	الطويل
٢٨	لبسنا رداء الليل والليل –	بشيبِ	ب	٥	〃	الطويل
٢٥	مسيء محسن طورًا وطورًا –	حبيبي	ب	٢	〃	الوافر
١١٨	تنام فتاة الحيّ عني خلية –	السواهرُ	ر	١١	〃	الطويل
١٢٦	قضاني الدين ماطله –	المستطارُ	ر	٣	٤:٢٥٩	الوافر
١٢٧	يا ساهرًا لعبت ايدي –	ناصرُهُ	ر	٦	〃	البسيط
١٢٨	وقائلة ماذا دهاك –	والدهرُ	ر	١٠	〃	الطويل
١٦٠	وفيت وفي بعض الوفاء –	الغدرُ	ر	٤	〃	الطويل
٢٠٣	وما تعرض لي يأس –	طمعُ	ع	٢	٤:٢٦٠	البسيط
٢٣٣	أراميتي كل السهام مصيبة –	مقاتل	ل	٤	〃	الطويل
٢٥٥	ومفض للمهابة عن جوابي –	الصقيلُ	ل	٢	〃	الوافر
٢٨١	كيف ترجون لي سلوا –	المقيمُ	م	٦	〃	المديد
٣٢٤	قل يا رسول ولا تحاش –	أحسنا	ن	٢	〃	الكامل
	– باب الزهد –					
٦	أما يردع الموت أهل النهى –	غوى	ا	٧	٤:٤٧٥	المتقارب

٢٧ — « زبدة الحلب » لابن العديم ؛

نشرها مع ترجمتها اللاتينية « فريتاغ » (١٨١٩)

رقم القطعة			القافية	عدد الابيات	موقع النص	البحر
٢٠٢	ما للعبيد من الذي –	امتناع	ع	٢	١٣٤	م. الكامل
٢٦٥	يا حسرة ما اكاد احملها –	وأولُها	ل	٣٤	١٣٥	المنسرح

٢٨ — « الشعر وفن النظم عند العرب »

لـ« أهلورد » في أخر كتابه مع ترجمتها إلى الألمانية (غوطا ١٨٥٦)

رقم القطعة			القافية	عدد الابيات	موقع النص	البحر
٣٦٤	ما العمر ما طالت به الدهور –	السّرورُ	ر	٥٣	٢	الرجز
٣٦٣	لولا العجوز بمنبج –	المنيّهْ	ي	٩	٤	م. الكامل
١٠٠	لئن خلق الأنام لحب كأس –	وعود	د	٢	٤	الوافر
٢٣٣	يطالبني البيض الصوارم –	المخائلُ	ل	٨	٥	الطويل
٨٨	خليليّ ما اعددتما لمتيم –	المراقِدِ	د	٢	٥	الطويل

رقم القطعة			القافية	عدد الابيات	موقع النص	البحر
٥٠	يأيها الملك الذي –	ساحبْ	ب	٤	٥	م. الكامل
٣٠٧	نفى النوم عن عيني خيال –	نوّمْ	م	٢	٥	الطويل
٢٤٣	سكرت من لحظه لا من مدامته –	غايلُهْ	ل	٣	٥	البسيط

٢٩ – «أبو الفرج الوأواء»

نشره «كراتشكوفسكي» مع ترجمته إلى الروسية (بتروغراد ١٩١٤)

رقم القطعة			القافية	عدد الابيات	موقع النص	البحر
٣٥٥	لست ارجو النجاة من كل –	وعليِّ	ي	٧	٥٣	الخفيف
٢٨٣	الدين مخترم والحق مهتضم –	مقتسم	م	٥٦	٥٦	البسيط

٣٠ – «الأمير سيف الدولة»

نصوص نشرها «كانار» مع حواشٍ بالفرنسية (الجزائر ١٩٣٤)

رقم القطعة			القافية	عدد الابيات	موقع النص	البحر
٩	وقد علمت ربيعة بل نزار –	الذنابَى	ب	٣٢	٢٣٩	الوافر
٢٨٤	اشدة ما اراه منك –	تصطلمُ	م	١٢	٣٠٥	البسيط
٢٨٨	الا من مبلغ سروات قومي –	الهُمَاما	م	١١	٣١٦	الوافر
٨٧	دعوتك للجفن القريح –	المشرَّدِ	د	٢٣	٣١٧	الطويل
١٨	اسيف الهدى وقريع العرب –	الغضبْ	ب	١٦	٣٢٠	المتقارب
٢٤	اترعم يا ضخم اللغاديد –	الحربَا	ب	١٢	٣٢٢	الطويل
٢٨٣	الدين مخترم والحق مهتضم –	مقتسمُ	م	٥٠	٣٢٥	البسيط
٣٥٥	لست ارجو النجاة من كل –	وعليّ	ي	٧	٣٣٣	الخفيف
٣٧٥	أنا ان كنت مالكا –	كلُّـهْ	ل	١	٣٤٩	م. الخفيف

وهناك كتب أخرى غير هـذه متأخرة في الزمن ، أخذتْ رواياتها عن الديوان المطبوع بـ« بيروت » ، فبعضها شطّر ككتاب « محمد طلعت » ، وبعضها خمّس كـ« الجنبيهي » ، وبعضها شرح « كابن جعفر » ، وبعضها أورد من شعره للدراسة والنقد . وكلها مذكورة في فهرس المصادر .

٢ ـ فهرس الشعر

الذي تتفرد به هذه الطبعة

ولم يرد في الطبعات السابقة للديوان



رقم القطعة		الصفحة	عدد الابيات	البحر
	قافية الهمزة والألف[1]			
١	عم صباحاً وان غدوت خلاء – الظباءَ	٣	١٤	الخفيف
٢	صاحب لما أساءَ – الرشاءْ	٤	٣	م. الرمل
٤	كأنما تساقط الثلج – رأى	٥	٢	م. الرجز
	قافية الباء			
٢٨	لبسنا رداء الليل والليل راضع – بمشيبِ	٣٩	٥	الطويل
٣٤	من كان انفق في نصر الهدى نشباً – والنشبا	٤٢	٢	الكامل
٣٥	لقد علمت قيس بن عيلان أننا – طالبُهْ	٤٣	٤	الطويل
٣٧	اقر له بالذنب والذنب ذنبه – فأتوبُ	٤٤	٣	الطويل
٣٩	إن تقدمت فحاجبْ – فكاتبْ	٤٦	٢	م. الرمل
٤١	قناتي على ما تعلمان شديدة – صليبُ	٤٨	٣	الطويل
٤٢	في الشيظمي غشاشة وخساسةٌ – تهذبا	٤٨	٢	الكامل
٤٣	لقد ترحت بالغيد خوص الركائب – للنوائبِ	٤٨	١٩	الطويل
٤٤	وعارضني السحاب فقلت مهلًا – سحابِ	٥٠	٣	الوافر
٤٦	قلت إذ قال لي الرسول اليه – حبيبا	٥٠	٢	الخفيف
٤٧	احذر مقاربة اللئام فإنه – مجربُ	٥١	٣	الكامل
٤٨	أتعجب إن ملكنا الأرض قسرًا – الرقابُ	٥١	٥	الوافر
٤٩	يا ليل ما اغفل عما بي – أحبابي	٥٢	٤	السريع
٥٠	يأيها الملك الذي – ساحبْ	٥٢	٤	م. الكامل
٥٢	فديتك ما الغدر من شيمتي – مذهبي	٥٣	٣	المتقارب
٥٣	الا إنما الدنيا مطية راكب – أحدبًا	٥٣	٢	الطويل
	قافية التاء			
٥٤	اكفف لحاظك عن محاسن وجهه – وجناتِهِ	٥٤	٢	الكامل
٥٦	اخذت في تطلب الملّاتِ – شواتي	٥٥	١٢	الخفيف
	قافية الثاء			
٥٧	ألا ليت قومي والاماني كثيرة – لوابثِ	٥٦	٣	الطويل

[1] في فهارس المقدمة الفرنسية بيان لمصادر هذه القصائد والمقطعات واماكن وجودها من النسخ الخطية ، يمكن الرجوع إليه .

رقم القطعة			الصفحة	عدد الابيات	البحر
٣٧٣	رويدك لا تصل يدها بباعكْ —	رباعكْ	٤٥٣	٢	الوافر
٣٧٤	أنا الذي لا تكاد تلحظه —	وجل	٤٥٤	٢	المنسرح
٣٧٥	انا ان كنت مالكاً —	كلّهْ	٤٥٤	١	م . الخفيف
٣٧٦	من يتمن العمر فليدرع —	احبائِهِ	٤٥٥	٢	السريع

(وهناك أبيات كثيرة في صلب القصائد تزيد على الطبعات السابقة ، يمكن معرفة عددها بمقارنة الفهارس والجداول في القسم الفرنسي) .

٣ ــ فهرس البحور

مرتبة على حروف المعجم



البسيط

رقم القطعة		القافية	الصفحة	عدد الابيات	
٣	كان قضيباً له انثناء — ضياء	ا	٤	٤	مخلع
١٢	وعلة لم تدع قلباً بلا ألم — وغاربها	ب	١٩	٣	
٣٤	من كان أنفق في نصر الهدى نشباً — والنشبا	ب	٤٢	٢	
٣٦	يا ضارب الجيش بي في وسط — المضبِ	ب	٤٣	١٠	
٧٤	وقد أروح قرير العين مغتبطاً — وضاحِ	ح	٦٨	٤	
٧٩	اوصيك بالحزن لا اوصيك بالجلدِ — الفندِ	د	٧٠	١١	
١٠٧	يا طول شوقي ان قالوا الرحيل غداً — ابدا	د	٩٦	١١	
١٠٨	سقياً ورعياً لايام مضين لنا — البعدا	د	٩٧	٤	
١١٤	بتنا نعلل من ساق أغن لنا — الخدّ	د	٩٩	٣	
١٢٧	كيف السبيل الى طيف يزاوره — هاجرهُ	ر	١٨٠	٥٢	
١٣٣	يا طيب ليلة ميلاد لهوت بها — ممكورِ	ر	١٩٢	٣	
١٤٧	ووارد مورد انساً يؤكده — الصدرِ	ر	٢٠١	٥	
١٦٢	كيف احتيالي في كتمان حر هوى — ينشرُه	ر	٢١٥	٢	
١٧٢	يا طلعة الشمس لما صادفت حللاً — الزهرِ	ر	٢٢٤	٢	
١٧٤	وشادن من بني كسرى شغفت به — جارا	ر	٢٢٨	٣	
١٨٣	جاءت بمعسولة من جنس قامتها — قبسُ	س	٢٣٣	٣	
١٨٥	لمن اعاتب ما لي اين يذهب بي — الياسِ	س	٢٣٤	٢	
١٨٨	لولا الغبوق وحث الكأس — الفلسِ	س	٢٣٧	٣	
١٨٩	سقى ثرى حلب ما دمت — منبجسُ	س	٢٣٧	٥	
٢٠٣	وما تعرض لي يأس سلوت به — طمعُ	ع	٢٥٣	٣	
٢١١	ما كنت بالربع قبل اليوم وقّافا — وصّافا	ف	٢٥٩	١٣	
٢١٤	يا من وهبت له روحي تملكها — اطقِ	ق	٢٦٦	٤	
٢١٦	بعض الجفاة الى المجفو مشتاقُ — معتاقُ	ق	٢٦٧	٤	
٢٢٠	الحزن مجتمع والصبر مفترق — متفقُ	ق	٢٧٠	٤	
٢٢٨	يا عمّر الله سيف الدين مغتبطاً — جللُ	ل	٢٧٥	١٠	
٢٣٧	قد ضج جيشك من طول القتال به — الابلُ	ل	٢٩٧	٨	
٢٤٠	الدهر يومان ذا ثبت وذا زللُ — عسلُ	ل	٢٩٩	٧	
٢٤٣	سكرت من لحظه لا من مدامته — تمايلُهُ	ل	٣٠٢	٤	
٢٦٣	العذر منك على الحالات مقبولُ — محمولُ	ل	٣٢٦	٣	
٢٧٧	يا من أتانا بظهر الغيب قولهم — الاقاويلُ	ل	٣٣٩	٢	

رقم القطعة			القافية	الصفحة	عدد الابيات	
٨٣	اني منعت من المسير إليكم —	واردِ	د	٧٢	٧	
٨٥	يا معجباً بنجومه —	السعادَهْ	د	٧٤	٣	مجزوء
٩١	ولقد علمت وما علمت —	صدودِهْ	د	٨٧	٢	〃
٩٢	أما الخليط فتهم أو منجدُ —	منجدُ	د	٨٧	٢٥	
٩٨	وزيارة من غير وعدِ —	بسعدِ	د	٩٣	٥	مجزوء
٩٩	وإذا يئست من الدنو —	البعادِ	د	٩٣	٢	〃
١٠٣	حسد الغصون لحسن قدّهْ —	خدّهِ	د	٩٤	٣	〃
١١٣	أهدى إليّ صبابة وكآبة —	عميدا	د	٩٩	٢	
١١٧	بأبي الغزال المكتسي —	المرتدي	د	١٠٠	٤	مجزوء
١٢٣	راقت ورق نسيمها فكأنها —	الأسحارِ	ر	١٧٤	٢	
١٢٤	الآن حين عرفت رشدي —	حذَرْ	ر	١٧٥	٥	مجزوء
١٤٢	إن لم تجاف عن الذنوب —	كثيرَهْ	ر	١٩٥	٢	〃
١٤٣	ما زال معتلج الهموم بصدره —	سرِّهِ	ر	١٩٥	٢١	
١٤٩	من أين للرشأ الغرير الأحور —	المتحدّرِ	ر	٢٠٢	٣	
١٥٠	اشرب على الزمن المنير —	وَخيرِ	ر	٢٠٢	٤	مجزوء
١٥٣	وكأنما البرك الملاء تحفها —	الزهرِ	ر	٢٠٤	٢	
١٥٥	ما آن أن ارتاع للشيب —	عذاري	ر	٢٠٥	٤	مجزوء
١٥٩	إن زرت خرشنة أسيرًا —	مغيرا	ر	٢٠٨	١٠	مجزوء
١٦٤	لا تطلبن دنو دار —	معاشِرْ	ر	٢١٨	٢	مجزوء
١٧١	أدر الكئوس وسقنا —	دائِرْ	ر	٢٢٣	١٨	〃
١٧٦	يا من يلوم على هواه جهالةً —	واعذرِ	ر	٢٢٩	٢	
١٧٧	ويد يراها الدهر غير ذميمة —	وتغفرُ	ر	٢٢٩	٦	
١٨٠	تجفو وامنحك الصدود لترعوي —	فأعجزُ	ز	٢٣١	٢	
١٨١	ما أنس قولتهن يوم لقينني —	البائسِ	س	٢٣٢	٤	
١٨٢	لما رأت أثر السنان بخده —	عابسِ	س	٢٣٢	٣	
١٨٤	المرء رهن مصائب لا تنقضي —	رمسِهِ	س	٢٣٣	٢	
١٩٠	حب لأحمد قد فشا —	والحشَا	ش	٢٣٨	٤	مجزوء
١٩٤	ولقد أبيت وجل ما أدعو به —	المضجعُ	ع	٢٤٣	٢	
٢٠٢	ما للعبيد من الذي —	امتناعُ	ع	٢٥٣	٢	مجزوء
٢٠٤	أنظر إلى زهر الربيع —	البديعْ	ع	٢٥٤	٣	〃
٢٠٥	من بحر شعرك اغترفْ —	أعترفْ	ف	٢٥٥	٤	〃

رقم القطعة			القافية	الصفحة	عدد الابيات	
٢٠٦	غيري يغيره الفعال الجافي –	الوافي	ف	٢٥٥	١١	
٢٢٢	أنسيت ذكر أحبة –	ذكرِكْ	ك	٢٧١	٤	مجزوء
٢٢٤	بالكره مني واختيارِكْ –	دارِكْ	ك	٢٧٢	٣	
٢٣٥	ويقول فيّ الحاسدون تكذبًا –	يَفعَلُ	ل	٢٩٦	٢	
٢٣٦	نفسي فداؤك قد بعثـ –	الرسولِ	ل	٢٩٦	٤	مجزوء
٢٤٢	الفكر فيك مقصر الآمال –	الجهّالِ	ل	٣٠٠	١٦	
٢٤٦	أأبا العشائر إن أسرت فطالما –	رجالًا	ل	٣٠٣	١٨	
٢٤٨	وأنا الذي فضل الأنام فأصبحوا –	فضائلِ	ل	٣٠٧	٢	
٢٥٦	ضمنت حالي قصة فرفعتها –	حالُهُ	ل	٣١١	٦	
٢٦٠	هل تعطفان على العليلِ –	القتيلِ	ل	٣٢١	١٩	مجزوء
٢٦٤	قف في رسوم المستجاب –	المصلّى	ل	٣٢٦	٢٤	〃
٢٧٢	أزعمت انك صابر لصدوده –	قليلُ	ل	٣٣٧	٣	
٢٧٦	في الناس إن فتشتهم –	تذلّهْ	ل	٣٣٩	٢	مجزوء
٢٨٠	إنا إذا اشتد الزمان –	وادلهمّ	م	٣٤١	١٢	〃
٢٨٥	أبنان ام شبلان ذان فانني –	غذاهما	م	٣٥٩	٩	
٢٨٦	يهني الأمير بشارة –	المكارمْ	م	٣٦٠	٦	مجزوء
٢٩٢	وخريدة كرمت على آبائها –	لم تكرَمِ	م	٣٦٥	٣	
٢٩٦	يا من رضيت بفرط ظلمِهْ –	حكمِهْ	م	٣٦٩	٤	مجزوء
٣٠٠	يا سيديّ أراكما –	اخاكما	م	٣٧٠	٧	〃
٣٠٢	واديبة اخترتها عربية –	وتنتمي	م	٣٧٥	٤	
٣٠٤	لا عزّ إلا بالحسام المخذَمِ –	مستلئِمِ	م	٣٧٦	٥٢	
٣٠٨	هلّا رثيت لمستهام مغرمِ –	تعلّمي	م	٣٩١	٩	
٣٠٩	هبه أساء كما زعمت فهب له –	مقامِهِ	م	٣٩٢	٣	
٣٢٤	وكنى الرسول عن الجواب تظرفا –	عنّي	ن	٤٠٣	٣	
٣٢٥	لا غرو إن فتنتك باللحظات –	الجفونِ	ن	٤٠٣	٣	مجزوء
٣٢٦	رمحي أخي ومعاوني في شدتي –	المحسنِ	ن	٤٠٤	٢	
٣٢٧	الحرّ يصبر ما أطاق تصبرا –	زمانِ	ن	٤٠٤	٧	
٣٣٢	أتعز انت على رسوم مغانِ –	هوانِ	ن	٤٠٦	٦٤	
٣٣٣	البين بين ما يجن جناني –	احزاني	ن	٤١٣	٣٠	
٣٣٥	اعزز عليّ بأن يبيت موسدا –	الإخوانِ	ن	٤١٦	٢	
٣٣٦	ما صاحبي إلا الذي من بشره –	لسانِهِ	ن	٤١٦	٢	

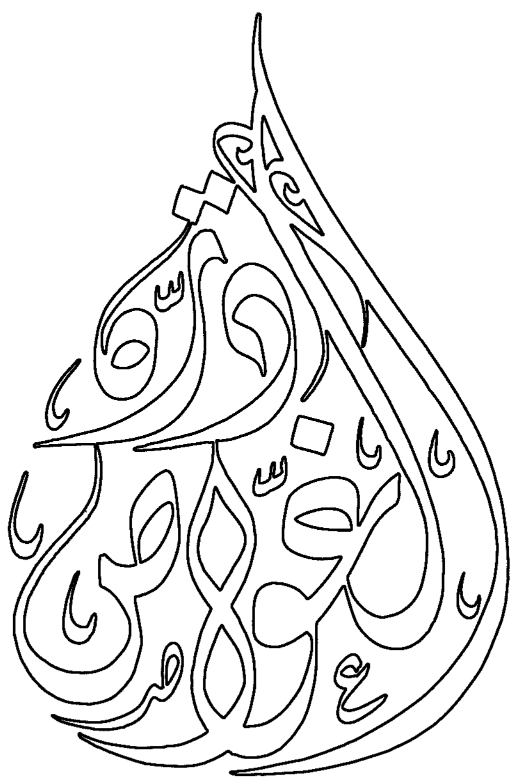
[1] لم يرد له شعر على المتدارك .

[1] لم يرد له شعر على المضارع او المقتضب .

رقم القطعة			القافية	الصفحة	عدد الابيات	
٤٨	أتعجب إن ملكنا الارض قسرًا –	الرقابُ	ب	٥١	٥	
٦٠	« أبا المنصور » خانتني ثقاتي –	سرجي	ج	٥٧	٣	
٦٥	قلوب فيك دامية الجراحِ –	النواحي	ح	٦٠	٤٦	
٦٥*	أيلحاني على العبرات لاحٍ –	صلاحي	ح	٦٣	١٤	
٦٨	علونا جوشنًا بأشد منه –	الرّماحِ	ح	٦٥	٧	
٦٩	عجبت وقد لقيت « بني كلاب » –	تستباحُ	ح	٦٦	٢	
٧١	أغص بذكره أبدًا بريقي –	القراحِ	ح	٦٦	٣	
٧٢	تبسم إذ تبسم عن اقاحٍ –	صَباحِ	ح	٦٧	٦	
٧٣	عدتني عن زيارتكم عوادٍ –	الرّماحِ	ح	٦٧	٤	
٧٦	ألا أبلغ سراة « بني كلاب » –	صباحا	ح	٦٨	٥	
١٠٠	لئن خلق الأنام لحسو كأسٍ –	وعُود	د	٩٤	٢	
١٠٢	إلى كم ذا التجنب والصدودُ –	مزيدَ	د	٩٤	٣	
١٢٦	وقوفك في الديار عليك عارُ –	المستعارُ	ر	١٧٦	٣٢	
١٢٩	دع العبرات تنهر انهمارا –	استعارا	ر	١٨٨	٢٢	
١٣٠	جنى جان وانت عليه حان –	الغزيرِ	ر	١٩٠	٤	
١٣٢	ولي في كل يوم منك عتب –	الاعتذار	ر	١٩١	٣	
١٤٨	لقد نافسني الدهر –	الحضَره	ر	٢٠٢	٢	مجزوء
١٦٣	أيا ام الأسير سقاك غيث –	الأسيرُ	ر	٢١٥	١٩	
١٦٦	صبرت على اختيارك واضطراري –	انتصاري	ر	٢١٩	٣	
١٧٣	عذيري من طوالع في عذاري –	المستعارِ	ر	٢٢٥	٣٩	
١٧٨	تواعدنا بآذار –	مختارِ	ر	٢٣٠	٨	مجزوء
١٨٧	بحنية النقا او بالدهاس –	الكناسِ	س	٢٣٥	١٤	
٢٠٠	أترقد خاليًا مما ألاقي –	الهجوعِ	ع	٢٥٢	٢	
٢٠١	أيا قلبي أما تخشعْ –	تنفع	ع	٢٥٢	٥	مجزوء
٢١٠	غلام فوق ما أصفُ –	ألف	ف	٢٥٩	٥	«
٢١٥	ولما عز دمع العين فاضت –	الغريقِ	ق	٢٦٧	٢	
٢١٨	اتنكر أنني صب مشوقُ –	نستفيقُ	ق	٢٦٩	٣	
٢١٩	لئن ألفيتني ملكًا مطاعًا –	الصّديقِ	ق	٢٦٩	٥	
٢٣٠	ضلال ما رأيت من الضلالِ –	النّوالِ	ل	٢٧٨	٣٧	
٢٣١	أيا عجبًا لأمر « بني قشير » –	قُلْ	ل	٢٨٥	٥	
٢٣٩	وعطافٍ على الغمرات نحوي –	الطوالُ	ل	٢٩٩	٣	

٤ ــ فهرس المعاني والابواب

«أبو فراس الحمداني» ككثير من شعرائنا يطرق في القصيدة الواحدة معاني وأبواباً مختلفة ، ففي المديح والفخر يقدم النسيب ، وفي العتاب والشكوى يفتخر ، وفي الحكمة والموعظة يشكو ، لهذا ذكرنا القصيدة الواحدة في عدة أماكن حسب اختلاف المعاني التي تحتويها .



[1] وهي إما مقطعات خاصة بالغزل والنسيب او مقدمات ومطالع لقصائد مختلفة .

٢ — الفخر والمديح[1]

[1] وهي إما قصائد في الفخر خالصة او مستهلة بنسيب .

١) وهي إما عتاب او مديح ، او كلاهما معًا .

١) وهي قصائد ومقطعات الى اصدقائه وأقاربه وأهله وأمه.

٥ – الشكوى والعتاب

رقم القطعة			الصفحة	عدد الابيات	البحر	
١٣٣	يا طيب ليلة –	ممكورِ	١٩٢	٣	البسيط	
١٣٦	ويوم جلا فيه –	الخضرِ	١٩٣	٢	الطويل	
١٤٠	وجلنار مشرق –	شجرَهْ	١٩٤	٣	م. الرجز	
١٥٠	اشرب على الزمن –	خيرِ	٢٠٢	٣	الطويل	
١٥٣	وكأنما البرك –	الزّهرِ	٢٠٤	٢	الكامل	
١٧١	أدر الكئوس وسقنا –	دائرْ	٢٢٣	٧	م. الكامل	
١٧٥	كأنما الماء عليه –	سطرُ	٢٢٨	٢	الرّجز	
١٧٨	تواعدنا بآذار –	مختارِ	٢٣٠	٨	م. الوافر	
١٩٦	وبقعة من احسن –	الراعي	٢٤٤	٧	الرجز	
٢٠٤	انظر إلى زهر –	البديعِ	٢٥٤	٣	م. الكامل	
٢٠٨	وفتيان صدق –	منصف	٢٥٨	٢	الطويل	
٢٠٩	ومرتد بطرة –	الرفارف	٢٥٨	٢	م. الرجز	
٢١٢	أشاقك الطيف –	عاشقُهْ	٢٦١	٤٠	الرجز	
٢٦٤	قف في رسوم –	المصلّى	٣٢٦	٢٤	م. الكامل	
٣٤٣	ما اسم ظريف فيه –	ضدانِ	٤٢٠	٤	السريع	
٣٥٣	اسم الذي أعشقهُ –	معناهُ	٤٢٧	٥	السريع	
٣٦٤	ما العمر ما طالت –	السرورُ	٤٣٥	١٣٧	الرجز	
	٨ — الرثاء					
٣٢	أتزعم انك خدن –	حجَبْ	٤١	٩	المتقارب	في رثاء اخته
٦٦	أأبا العشائر –	نازحُ	٦٤	٢	الكامل	في رثاء ابي العشائر
٧٩	أوصيك بالحزن –	الفندِ	٧٠	١١	البسيط	في رثاء اخت سيف الدولة
٨٠	قولا لهذا السيد –	فاقدِ	٧١	٣	السريع	
١٦٣	أيا ام الاسير –	الأسيرُ	٢١٥	١٩	الوافر	في رثاء أمه
٢٢٨	يا عمر الله سيف –	جلالُ	٢٧٥	١٠	البسيط	في رثاء أبي المكارم
٢٢٩	أي اصطبار ليس –	بالهامل	٢٧٦	٢١	السريع	في رثاء أبي وائل
٢٤١	بقلبي على جابر –	تزولُ	٣٠٠	٢	المتقارب	في رثاء أبي المرجّى جابر
٢٤٢	الفكر فيك مقصر –	الجهّالِ	٣٠٠	١٦	الكامل	في رثاء أبي المرجّى جابر
٣٣٥	أعزز عليّ بأن –	الإخوانِ	٤١٦	٢	الكامل	في رثاء ابنه
	٩ — الهجاء					
٤٢	في الشيطمي غشاشة –	تهذّبا	٤٨	٢	الكامل	هجاء الشيطمي الشاعر





٥ ـ فهرس القوافي

كنا نود أن نرتب قوافي القصائد في هذا الفهرس ترتيباً جديدًا ، فنورد القوافي المضمومة ، ثم المفتوحة ، ثم المكسورة ، ثم الساكنة ، ونتبع كل صنف منها بالقوافي المتصلة بالهاء ؛ ولكننا وقد تبعنا في هذه الطبعة ترتيب القصائد والقوافي في النسخ الخطية المروية عن « ابن خالويه » فسنحافظ على هذا الترتيب ، هنا ، تسهيلًا لمراجعة القصائد ، ومطابقة للاصل .



رقم القطعة	(١)	الصفحة	عدد الابيات	البحر
	* مقدمة ابن خالويه : « قال ابو عبدالله . . . »	١		
	قافية الهمزة والألف			
١	عم صباحاً وان غدوت خلاء من ظباء يفضحن فيك الظباء*	٣	١٤	الخفيف
٢	صاحب لمّا أسـاء اتبع الدلو الرشاء*	٤	٣	م. الرمل
٣	كان قضيباً له انثناء وكان بدرًا له ضياء	٤	٤	مخلع البسيط
٤	كأنما تساقط الثلـ ج بعيني من رأى*	٥	٢	م. الرجز
٥	أيا سيدًا عمني جوده بفضلك نلت السَّنى والسَّناء	٥	٢	المتقارب
٦	أما يردع الموت اهل النهى ويمنع عن غيه من غوى	٦	٩	〃
٧	أقناعة من بعد طول جفاء بدنو طيف من حبيبٍ ناء	٧	٢٧	الكامل
	قافية الباء			
٨	الشعر ديوان العرب أبدًا وعنوان الأدبْ	١٠	٤	م. الكامل
٩	أبت عبراته إلّا انسكابا ونار ضلوعه الا التهابا	١١	٥٥	الوافر
١٠	رددتُ على بني قطن بسيفي أسيرًا غير مرجو الإيابِ	١٦	٤	〃
١١	وما أنس لا أنس يوم المغار محجبة لفظتها الحجبْ	١٧	١٤	المتقارب
١٢	وعلة لم تدع قلبًا بلا ألم سرَت الى طلب العليا وغاربها	١٩	٣	البسيط
١٣	تقر دموعي بشوقي إليك ويشهد قلبي بطول الكرَبْ	١٩	٦	المتقارب
١٤	لله برد ما أشد ومنظر ما كان أعجبْ	٢٠	٤	م. الكامل
١٥	أَراني وقومي فرقتنا مذاهب وان جمعتنا في الاصول المناسِبُ	٢٠	١٤	الطويل
١٦	أما لجميل عندكن ثوابُ ولا لمسيء عندكن مَتابُ	٢١	٤٨	〃
١٧	إن في الأسر لصبًّا دمعه في الخدّ صبُّ	٢٥	٣	م. الرمل
١٨	أَسيف الهدى وقريع العرب عَلام الجفاء وفيم الغضَبْ	٢٥	٢٦	المتقارب
١٩	زماني كلُّهُ غضبٌ وعتبُ وأنت عليّ والأيام إلبُ	٢٨	١٨	الوافر
٢٠	ولا تصفن الحرب عندي فانها طعامي مذ بعت الصبا وشرابي	٢٩	٣	الطويل
٢١	يا عيد ما عدت بمحبوب على معنى القلب مكروبِ	٢٩	٥	السريع
٢٢	أبيتُ كأني للصبابة صاحب وللنوم مذ بان الخليط مجانبُ	٣٠	٦٦	الطويل
٢٣	ندبتَ لحسن الصبر قلب نجيب وناديت للتسليم خير مجيبِ	٣٤	١٠	〃
٢٤	أتزعم يا ضخم اللغاديد أننا ونحن اسود الحرب لانعرف الحربا	٣٦	١٨	〃
٢٥	مسيء محسن طورًا وطورًا فما أدرى عدوي أم حبيبي	٣٨	٣	الوافر

١) وضعنا هذه الاشارة (*) لندل على ان المقطعة او القصيدة ليست موجودة في طبعات الديوان السابقة .

رقم القطعة		الصفحة	عدد الابيات	البحر
٨١	وداع دعاني والأسنة دونه صببت عليه بالجواب جوادي	٧١	٢	الطويل
٨٢	هـــل للفصاحة والسماحـ ـة والمعـــالي عني محيـــدُ	٧١	٤	م. الكامل
٨٣	إني منعت من المسير اليكم ولو استطعت لكنت أول وارد	٧٢	٧	الكامل
٨٤	لقد كنت أشكو البعد منك وبيننا بلاد إذا ما شئت قربها الوخدُ	٧٣	٢	الطويل
٨٥	يا معجباً بنجومـــــه لا النحس منك ولا السعادهْ	٧٤	٣	م. الكامل
٨٦	إلى الله أشكو ما أرى من عشائر إذا ما دنونا زاد جاهلهم بُعدا	٧٤	١١	الطويل
٨٧	دعوتك للجفن القريح المسهَّدِ لديَّ وللنوم القليل المشرَّدِ	٧٥	٥٢	〃
٨٨	ان جاهد الحساد أجر المجاهد وأعجز ما حاولت ارضاء حاسد	٨١	٤٦	〃
٨٩	تمنيتم ان تفقدوني وانما تمنيتم ان تفقدوا الغر أصيدا	٨٥	٩	〃
٩٠	عطفت على عمرو بن تغلب بعدما تعرض مني جانب لهم صلدُ	٨٦	٤	〃
٩١	ولقد علمت ومـــا علمـ ـتُ وان أقمت على صدودهْ	٨٧	٢	م. الكامل
٩٢	أما الخليط فمتهم او منجدُ فاذرف فما لك غير دمعك منجدُ*	٨٧	٢٥	الكامل
٩٣	ســلام رائح غـــادِ عـلى ساكنـــة الوادي	٨٩	٢٠	الهزج
٩٤	ألا حبذا الوجه المعذر رائعي به زهر النسرين في ورق الخدِّ*	٩٠	٣	الطويل
٩٥	دعوناك والهجران دونك دعوة أتاك بها يقظان فكرك لا البردُ	٩١	١٤	〃
٩٦	ولما تخيرت الأخلاء لم أجد صبوراً على حفظ المودة والعهدِ	٩٢	٥	〃
٩٧	ليس جوداً عطيـة بسؤال قد يهز السؤال غير الجوادِ	٩٣	٢	الخفيف
٩٨	وزيـارة من غـير وعـد في ليـلةٍ طرقتْ بسعدِ	٩٣	٥	م. الكامل
٩٩	واذا يئسـت من الـدنـو رغبت في فرط البعادِ	٩٣	٢	〃
١٠٠	لئن خلق الأنام لحسو كأس ومُسمعـة وطنبور وعودِ*	٩٤	٢	الوافر
١٠١	يا جاحداً فرط غرامي بـه ولست بالناسي ولا الجاحدِ*	٩٤	٢	السريع
١٠٢	إلى كم ذا التجنب والصدود أيلتمس المزيد ولا مزيدُ*	٩٤	٣	الوافر
١٠٣	حسد الغصون لحسن قـدِّهْ حسد الرياض لورد خدِّهْ*	٩٤	٣	م. الكامل
١٠٤	تبـدى بوجه كبدر السماء اذا مـا تكامل في سعدهْ*	٩٥	٢	المتقارب
١٠٥	لاباد اعـداؤك بل خلدوا حتى يروا فيك الذي يُكمِدُ*	٩٥	٢	السريع
١٠٦	جعلوا الالتقـاء في كل سبت فجعلناه للزيارة عيـداً*	٩٥	٤	الخفيف
١٠٧	ياطول شوقي إن قالوا الرحيل غدا لا فرق الله فيما بيننا أبدا	٩٦	١١	البسيط
١٠٨	سقياً ورعياً لأيام مضيـن لنا غراً ولسنا نخاف البين والبعدا*	٩٧	٤	〃
١٠٩	فديتُ من أصبح أحبابـه تخاف منه ما يخاف العدا*	٩٧	٣	السريع
١١٠	أيا عاتباً لا احمل الدهر عتبهُ عليَّ ولا عندي لأنعمهُ جحدُ	٩٧	٢	الطويل
١١١	أيا قومنا لا تنشبوا الحرب بيننا أيا قومنا لا تقطعوا اليد باليدِ	٩٨	٣	〃

رقم القطعة		الصفحة	عدد الابيات	البحر
١٩٥	كيف ارجو الصلاح من امرقوم ضيعوا الحزم فيه ايّ ضياعِ	٢٤٤	٢	الخفيف
١٩٦	وبقعة من احسن البقاعِ يبشّر الرائد فيها الرّاعي	٢٤٤	٧	الرجز
١٩٧	ابى غرب هذا الدمع إلا تسرعًا ومكنون هذا الحب الا تضوعًا	٢٤٥	٣٥	الطويل
١٩٨	المجد بالرقــة مجموعُ والفضل مرئي ومسموعُ	٢٥٠	١٢	السريع
١٩٩	هي الدار من سلمى وهاتي المرابعُ فحتى متى يا عين دمعك هامعُ*	٢٥١	١٢	الطويل
٢٠٠	اترقد خاليًا مما ألاقي وجفني لم يذق طعم الهجوعِ*	٢٥٢	٣	الوافر
٢٠١	ايا قلبي امــــا تخشعْ ؟ ويا علمي ، امـــــا تنفع ؟*	٢٥٢	٥	م. الوافر
٢٠٢	ما للعبيـــد من الذي يقضي به الله امتنــاعُ	٢٥٣	٢	م. الكامل
٢٠٣	وما تعرض لي يأس سلوت به إلا تجدد لي في إثره طمعُ	٢٥٣	٣	البسيط
٢٠٤	أنظر الى زهر الربيعِ والماء في بركِ البديعِ	٢٥٤	٣	م. الكامل
	قافية الفاء			
٢٠٥	من بحر شعرك أغترفْ وبفضل علمك اعترفْ	٢٥٥	٤	م. الكامل
٢٠٦	غيري يغيره الفعال الشافي ويحول عن شيم الكريم الوافي	٢٥٥	١١	الكامل
٢٠٧	ايا ظالمًا أمسى يعاتب منصفًا اتلزمني ذنب المسيء تعجرفا	٢٥٧	٧	الطويل
٢٠٨	وفتيان صدق أملوا ان أزورهم وما منهم الا كريم ومنصفُ*	٢٥٨	٢	الطويل
٢٠٩	ومرتــد بطرة مسبلة الرفارفِ	٢٥٨	٢	م. الرجز
٢١٠	غلام فوق ما أصف كأن قوامهُ ألفُ .	٢٥٩	٥	م. الوافر
٢١١	ما كنت بالربع قبل اليوم وقافًا ولا لدار عفتها الريح وصافًا*	٢٥٩	١٣	البسيط
	قافية القاف			
٢١٢	أشاقك الطيف ألم طارقُهْ آخر ليل لم ينمه عاشقُهْ	٢٦١	٤٠	الرجز
٢١٣	يا عسوفًا بالمستهام الشفيقِ وعنيفًا على الرفيقِ الرفيقِ	٢٦٦	٣	الخفيف
٢١٤	يا من وهبت له روحي تملكها ورمت تخليصها منه فلم أطقِ*	٢٦٦	٤	البسيط
٢١٥	ولما عز دمع العين فاضت دماء عند ترحال الفريقِ*	٢٦٧	٢	الوافر
٢١٦	بعض الجفاة الى المجفو مشتاقُ ودون ما أمل المشوق معتاقُ	٢٦٧	٤	البسيط
٢١٧	يا خليليَّ بالشآم أفيقا هل تحسان لي رفيقًا رفيقا ؟	٢٦٨	٧	الخفيف
٢١٨	أتنكر انني صب مشوقُ ونحن من الهوى لا نستفيقُ*	٢٦٩	٣	الوافر
٢١٩	لئن الفيتني ملكًا مطاعًا فانك واجدي عبد الصديقِ*	٢٦٩	٥	الوافر
٢٢٠	الحزن مجتمع والصبر مفترقُ والحب مختلف عندي ومتفقُ	٢٧٠	٤	البسيط
	قافية الكاف			
٢٢١	يا اخي قد وهبتُ ذنب زمان طرقتني صروفه بالمهالكْ*	٢٧١	٣	الخفيف

رقم القطعة		الصفحة	عدد الابيات	البحر
٣١٢	اجها الغازي الذي يغزو بجيش الحب جسمي*	٣٩٤	٢	م. الرمل
	قافية النون			
٣١٣	اذا مررت بواد جاش غاربه فاعقل قلوصك وانزل ذاك واديناً	٣٩٥	٦	البسيط
٣١٤	أيا راكباً نحو الجزيرة جسرة عذافرة ، ان الحديث شجونُ	٣٩٥	١٥	الطويل
٣١٥	شافعي أحمد النبي ومولا ي عليّ والبنت والسبطانِ*	٣٩٧	٤	الخفيف
٣١٦	سلي فتيات هذا الحي عنّي يقلن بما رأين وما سمعنَه	٣٩٧	١٢	الوافر
٣١٧	بني زرارة لو صحت طرائقكم لكنتم عندنا في المنزل الداني	٣٩٩	٩	البسيط
٣١٨	أبلغ بني حمدان في بلدانها كهولها والغر من شبانها	٤٠٠	٨	الرجز
٣١٩	إطرحوا الأمر إلينا واحملوا الكل علينا	٤٠١	٤	م. الرمل
٣٢٠	بخلت بنفسي أن يقال مبخلٌ واقدمت جبناً ان يقال جبانُ	٤٠١	٢	الطويل
٣٢١	ويغتابني من لو كفاني غيبه لكنت له العين البصيرة والأذنا	٤٠١	٢	الطويل
٣٢٢	حللتَ من المجد أعلى مكانِ وبلغك الله أقصى الأماني	٤٠٢	٤	المتقارب
٣٢٣	أنافس فيك بعلق ثمين ويغلبني فيك ظن الظنين*	٤٠٢	٣	المتقارب
٣٢٤	وكنى الرسول عن الجواب تظرفا ولئن كنى فلقد علمنا ما عنَى	٤٠٣	٣	الكامل
٣٢٥	لا غرو إن فتنتك بال لحظات فاترة الجفونِ	٤٠٣	٣	م. الكامل
٣٢٦	رمحي اخي ومعاوني في شدتي نعم المعاون للشجاع المحسنِ*	٤٠٤	٢	الكامل
٣٢٧	الحر يصبر ما أطاق تصبرا في كل آونة وكل زمانِ*	٤٠٤	٧	الكامل
٣٢٨	عليَّ من عيني عينانِ تبوح للناس بكتمانِ*	٤٠٥	٣	السريع
٣٢٩	ما كنت مذ كنت إلا طوع خلاني ليست مؤاخذة الاخوان من شاني	٤٠٥	٤	البسيط
٣٣٠	قد أعانتني الحمية لما لم أجد من عشيرتي أعوانا	٤٠٦	٣	الخفيف
٣٣١	يعيب عليّ أن سميت نفسي وقد أخذ القنا منهم ومنّا	٤٠٦	٢	الوافر
٣٣٢	أتعز أنت على رسوم مغانِ فأقيم للعبرات سوق هوانِ	٤٠٦	٦٤	الكامل
٣٣٣	البين بين ما يجن جناني والوجد جدد بعدكم أحزاني*	٤١٣	٣٠	الكامل
٣٣٤	وإني لأنوي هجره فيردني هوًى بين اثناء الضلوع دفينُ	٤١٦	٤	الطويل
٣٣٥	أعزز عليّ بأن يبيت موسدًا وأبيت أندبه مع الاخوانِ*	٤١٦	٢	الكامل
٣٣٦	ما صاحبي إلا الذي من بشره عنوانه في وجهه ولسانِهِ*	٤١٦	٢	الكامل
٣٣٧	ما كنت تصبر في القديـ م فلم صبرت اليوم عنّا*	٤١٧	٤	م. الكامل
٣٣٨	ولما أصبح الدمـع وقد باح بكتمانِ*	٤١٧	١٠	الهزج
٣٣٩	بكرن يلمنني ورأين جودي على الأرماح بالنفس المضنّهْ	٤١٨	٩	الوافر
٣٤٠	لطيرتي بالصداع نالت فوق منال الصداع منّي	٤١٩	٢	مخلع البسيط
٣٤١	يا من رجعت إلى كره بطاعته قد خالف القلب لما طاوع البدنُ*	٤٢٠	٣	البسيط

تمّ الديوان

ملحق الديوان

مقطعات شعرية نسبت الى شاعرنا ولم نتأكد من صحة نسبتها

رقم القطعة		الصفحة	عدد الابيات	البحر
	قافية الهمزة			
٣٦٥	أنا إن عللت نفسي بطبيب او دواء*	٤٥٠	٢	م. الرمل
	قافية الباء			
٣٦٦	وقد كنت نحريرًا ولكن ما جرى به قدر لم يملك الحزم صاحبُه*	٤٥١	٢	الطويل
٣٦٧	اذا نسبوا لم يعرفوا غير ثعلب الا ان اشرار السباع الثعالبُ*	٤٥١	١	«
	قافية التاء			
٣٦٨	واخ تطبع بالمودة ليتني من قبل ذلك عدمتها وعدمتُهُ*	٤٥١	٢	الكامل
	قافية الرّاء			
٣٦٩	وبيض بألحاظ العيون كأنما هززن سيوفًا واستللن خناجرا*	٤٥٢	٣	الطويل
٣٧٠	ومورد لما استدار عذاره ببديع توريد يطير شرارُهُ*	٤٥٢	٨	الكامل
	قافية السّين			
٣٧١	لا عيب للطرف إن زلت قوائمه وليس ينقصه من عائبٍ دنسُ*	٤٥٣	٤	البسيط
	قافية العين			
٣٧٢	بنفسي من رد التحية ضاحكًا وجدد بعد اليأس في الوصل مطمعي*	٤٥٣	٣	الطويل
٣٧٣	رويدك لا تصل يدها بباعك ولا تغر السباع الى رباعِك*	٤٥٣	٢	الوافر
	قافية اللّام			
٣٧٤	انا الذي لا تكاد تلحظه مقلة دهر إلا على وَجَلِ*	٤٥٤	٢	المنسرح
٣٧٥	انا إن كنت مالكًا فلي الأمر كلُّهُ*	٤٥٤	١	م. الخفيف
	قافية الهاء			
٣٧٦	من يتمن العمر فليدرع صبرًا على فقد أحبائِهِ*	٤٥٥	٢	السريع
	شعر نسب إلى « أبي فراس » وروي في الكتب لغيره			
٣٧٧	اقبله على جزع كفعل الطائر الفَزِع	٤٥٦	٣	م. الوافر
٣٧٨	وساق صبيح للصبوح دعوته فقام وفي اجفانه سنة الغمضِ	٤٥٦	...	الطويل
٣٧٩	وسارية لا تمل البكا جرى دمعها في خدود الثرى	٤٥٧	...	المتقارب

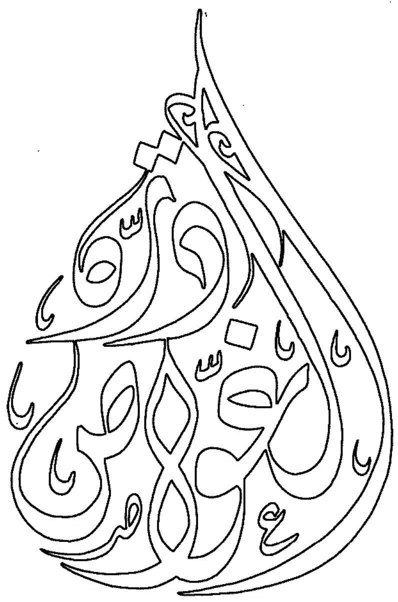


٦ ــ فهرس الاعلام

جمعنا في هذا الفهرس الأعــلام التي ذكرها « ابو فراس » في شعره ، أو أوردهــا « ابن خالويه » في شرحــه ؛ أو ما وضعناه في الحواشي لمقابلة النصوص من مختلف النسخ الخطية والمصادر المطبوعة ، وقد رتبناها بالكنى أو الالقاب أو الاسماء كما جاءت عن « ابن خالويه » او كما اشتهرت . مثلًا : أبو فراس ، وأبو الفداء ، والبحتري ، والبارودي ، وبدر الدين النعساني ، والحسين بن سعيد بن حمدان الخ . . . واعتبرنا كلمة ابن وأب وأم اساسية في صلب الاسم ، سواء أكانت في بدئه او في وسطه كأن الاسم مركب .

وأشرنا بنجمة الى يمين اعلام المؤلفين ، ووضعنا بين قوسين اسماء كتبهم لتسهيل مراجعة المصدر باسم المؤلف هنا ، وباسم الكتاب في « فهرس الكتب » .

اما الارقام الدقيقة فتدل على وجود الاسم في الحاشية لتمييزه عما جاء في المتن من شعر او شرح . واهملنا تعيين مكان السطر في الصفحة ، فقد يرد الاسم عدة مرات في صفحة واحدة ، واكتفينا بذكر رقم الصفحات .





٧ ــ فهرس القبائل والامم والبيوت

رتبنا الاسماء هنا باعتبار رأس القبيلة او الرهط كحمدان ، وتيم ، وجعفر . . . غير ناظرين الى كلمة « بني » التي وضعناها منعزلة عن السطر مستقلة ؛ فـ« بنو تغلب » مثلًا تجدها تحت حرف التاء ، و« بنو جعفر » تحت حرف الجيم وهكذا .



٨ ـــ فهرس الاماكن والبلدان

كنا نود أن نرسم « مصورًا » نبين عليه هذه الأماكن والمواقع ولكننا اعتضنا عن ذلك بكلمات مقتضبة بين قوسين ، أخذناها عن « معجم البلدان » لياقوت تفي ببعض الغرض وتحدد المواقع ، على وجه التقريب ، كما عُرفت في ذلك العصر.

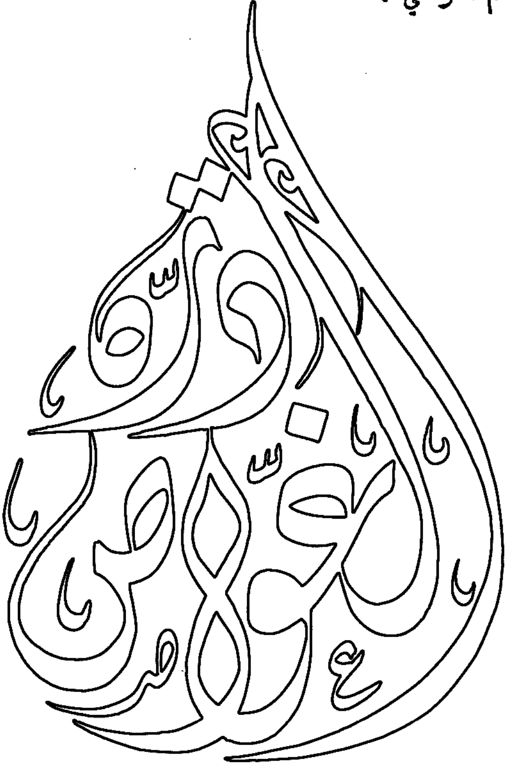




٩ ـ فهرس الكتب والمصادر

ذكرنا في صدر هذه الطبعة رموز النسخ الخطية المختلفة التي اعتمدنا عليها من ديوان « ابي فراس » ، ورأينا انها ترد مرات في كل صفحة ، فمن العبث حصرها هنا وبيان مكان ورودها في الحواشي.

وقد خصصنا هذا الفهرس لذكر اسماء الكتب والمصادر التاريخية والادبية التي جاءت في ثنايا الديوان ، مع اسماء مؤلفيها وتحديد الطبعة وذكر مكانها وتاريخها . أما تفاصيل وصف هذه الكتب فقد جاء في القسم الفرنسي .



(ا)

— ابن سعد = « الطبقات الكبرى »

١ — « ابو فراس شاعر وبطل عربي » – لدفورچاك (بالالمانية في ليدن ١٣١٣=١٨٩٥) ١٤٦

٢ — « احسن ماسمعت من النثر والنظم » – لابي منصور الثعالبي (مصر ١٣٢٤ = ١٩٠٦) ٢٢٨ ، ٢٥٤ ، ٣٠٢ ، ٣٢٧ ، ٣٢٨ ، ٣٦٨ ، ٣٧٠

٣ — « اخبار الزمـان في تاريخ بني العباس » أو « كتاب الدول المنقطعة » – لابن ظافر الازدي (مخطوطة في المتحف البريطاني بلندن رقم ٣٦٨٥) ٧٦ ، ١٤٦ ، ٤٦٦

٤ — « ارشـاد الاريب » أو « معجم الادباء » – لياقوت الحموي (طبعة مرغليوث في ليدن ١٣٢٥ = ١٩٠٧) ٣٤٨

٥ — « الاصابة في تمييز الصحابة » – لابن حجر العسقلاني (كلكتا ١٣٣٦ = ١٩١٧) ٣٥٠ ، ٣٥١ ، ٣٥٢

٦ — « الأعلام ، قاموس تراجم » – لخليـل الزركلي (مصر ١٣٤٦ = ١٩٢٧) ١٠١ ، ٣١٦ ، ٤٦٠ ، ٤٦١ ، ٤٦٥ ، ٤٦٦ ، ٤٦٧ ، ٤٦٨ ، ٤٧١ ، ٤٧٥ ، ٤٧٧

٧ — « اعلام الكلام » او « رسائل الانتقاد » – لابن شرف القيرواني (مصر ١٣٤٥ = ١٩٢٦) ٤٦٥

٨ — « اعلام النبـلاء في تاريخ حلب الشهباء » – لمحمد راغب الطباخ (حلب ١٣٤٢ = ١٩٢٣) ٧٧ ، ١٤٦

٩ — « الاغاني » – لأبي الفرج الاصفهاني (مصر ١٢٨٥ = ١٨٦٨) ٣٥٥

(ب)

١٠ — « بدائع البدائه » – لابن ظافر الازدي (بولاق ١٢٨٧ = ١٨٧٠) ٤٦٦

١١ — « البداية والنهاية في التاريخ » – لابن كثير القرشي الدمشقي (مصر ١٣٥٨ = ١٩٣٩) ٣٣٣ ، ٤٥٥

١٢ — « بغية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة » – لجلال الدين السيوطي (مصر ١٣٢٦ = ١٩٠٨) ٤٦٠

— بلاشير = « شاعر عربي . . . أبو الطيب »

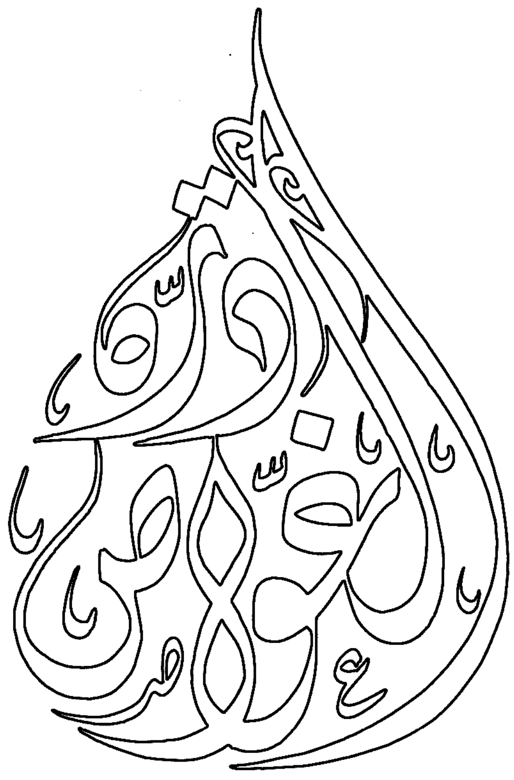
١٣ — « بيزانس والعرب : علاقاتهم السياسية » – لفاسيليف (بالروسية في بطرسبورغ ١٣٢٠ = ١٩٠٢) ١٠٣ ، ١٣٩

— بيزنطيون = « عدة أسماء بيزنطية . . . »

(ت)

١٠ ـ فهرس الموضوعات

ذكرنا القصائد في الفهارس السابقة بمطالعها لأنه ليس « لابن خالويه » في النسخ الخطية للديوان عناوين تلخص موضوعاتها ومضامينها اللهمَّ إلّا هذه الكلمات العامة الغامضة التي تقتصر في كثير من الاحيان على كلمات : وقال . . . وقال يفتخر . . . وقد حافظنا في الطبعة على ما جاء في هذه النسخ فلم نضف إلّا الارقام والبحر . ونحن في هذا الفهرس نلخص مضمون المقطعة أو القصيدة في جملة قصيرة ترمز الى هدف الشاعر منها ، فان كان ثمة شرح او تعليق « لابن خالويه » اختصرناه ، وان لم يكن اقتبسنا من عبارة الشاعر نفسه ، فلم نبتعد عن الأصل .



(١) الارقام في اليمين تدل على الابيات ؛ ولمعرفة افراد الاسرة وكناهم وقرابتهم للشاعر تجدر مراجعة « شجرة الحمدانيين » ض ٤٨١ من هذه الطبعة .

قافية الزاي

رقم القطعة		الصفحة	عدد الابيات	البحر
٢٩١	لنا بيت على عنق الثريا	٣٦٤	٢	الوافر
٢٩٢	وصف السبي	٣٦٥	٣	الكامل
٢٩٣	عون «سيف الدولة» «لناصر الدولة»	٣٦٥	٢٠	البسيط
٢٩٤	أزداد حباً كلما لاموا	٣٦٨	٢	السريع
٢٩٥	أخذت دمعك من خدّي	٣٦٨	٢	البسيط
٢٩٦	ما لقيت من الهوى	٣٦٩	٤	م. الكامل
٢٩٧	معافى من رسيس الهوى	٣٦٩	٢	السريع
٢٩٨	لم أبح بالوداع جهرا	٣٦٩	٢	الخفيف
٢٩٩	أبذل الحق للخصوم !	٣٧٠	٣	الخفيف
٣٠٠	استعطاف ابني «سيف الدولة» في فدائه	٣٧٠	٧	م. الكامل
٣٠١	الدمستق يناظر الشاعر في الدين !	٣٧١	٣٣	الوافر
٣٠٢	مديح ابنته زوجة «أبي المشائر»	٣٧٥	٤	الكامل
٣٠٣	انتصاره على «بني كلاب»	٣٧٥	٣	الوافر
٣٠٤	غزوات «سيف الدولة» في الروم	٣٧٦	٥٢	الكامل
٣٠٥	رسالة شوق إلى «مهلهل بن نصر»	٣٨٠	٣٣	الطويل
٣٠٦	همّتي طلاب المعالي	٣٨٣	١٥	〃
٣٠٧	حزن وبطولة في أسر «أبي المشائر»	٣٨٤	٧١	〃
٣٠٨	كتمت هواي !	٣٩١	٩	الكامل
٣٠٩	فرقتَ بين جفونه ومنامه	٣٩٢	٣	〃
٣١٠	عتاب الى «مهلهل بن نصر»	٣٩٢	٢١	الطويل
٣١١	ديوان الهوى	٣٩٤	٥	السريع
٣١٢	يغزو بجيش الحب جسمي !	٣٩٤	٢	م. الرمل

قافية النون

رقم القطعة		الصفحة	عدد الابيات	البحر
٣١٣	نغير في الحرب ونُكرِم	٣٩٥	٦	البسيط
٣١٤	في أسر ابن القاضي «أبي الحصين»	٣٩٥	١٥	الطويل
٣١٥	مديح آل البيت	٣٩٧	٤	الخفيف
٣١٦	ألست أقرهم بالضيف عيناً ؟ !	٣٩٧	١٢	الوافر
٣١٧	انتصار الشاعر على «بني كلاب»	٣٩٩	٩	البسيط
٣١٨	انتصاره على «بني كلاب» أيضاً	٤٠٠	٨	الرجز
٣١٩	بنينا العزّ !	٤٠١	٤	م. الرمل
٣٢٠	ملكي رمح وسيف وسنان !	٤٠١	٢	الطويل

ترجمة الشاعر عن كتب الادب والتاريخ




درة الغواص

تصويب واستدراك

ذكرنا أن النسخ الخطية ، والمجاميع الشعرية ، والتواريخ ، وسائر المصادر لم تحل دون الشك في كثير من وجوه النص . وكم تمنينا أن نرمي إلى شيء من الكمال ، حين بدأنا الطبع . ولكننا وقفنا بعده على تصويبات لما وقع في نسخة الأم والنسخ الأخرى مما لم نستطع ردَّه من قبل . ووقعنا ، كذلك ، على أخطاء مطبعية — رغم حرصنا ومبالغتنا في التصحيح — . وذلك لالتزامنا ضبط الحروف ضبطاً كاملاً ، وبُعدنا عن محل الطبع ، واستحالة الاطلاع على النماذج النهائية .

لهذا كله رسمنا هذا الجدول ، نصلح فيه ونصوب ، وننبه على ما نراه جديرًا بذلك . وهناك هنات في التعليق بالحواشي ، لم نعلق عليها كبير أهمية في هذا التصويب ، لأَن أكثرها من كلام « الناشر » لا الشاعر أو الشارح ، وهدفنا الدقة في شعر « أبي فراس » وشرح « ابن خالويه » ليس غير . وقد أهملنا ، فيما سوى ذلك ، ما يعتمد فيه على فطنة المطالع ؛ وجلَّ من لا يخطئ .

الصفحة	السطر	
[ت١٧]	١٢	« يحس حوله بعطف » وصوابها « يحس حوله عطف » من غير باء الجر.(*)
[ت٢٠]	١٤	« يكفي تصحفها » وصوابها « يكفي تصفحها » بتقديم الفاء على الحاء.
[ت٢٦]	١٣	« عارضت بعضها ببعض » صوابها « عارضت بعضها على بعض ».
[ت٢٧]	١٢	« مؤنة » صوابها « مؤونة » بواوين.
٢	٨	« بَجَنْبِهِ » صوابها « بِجَنْبِهِ » بكسر الباء الموحدة.
٨	١٣	« ربقها » صوابها « ريقها » بالياء المثناة.
٨	١٤	« يَزِيدُ » صوابها كما في أكثر التواريخ: « قُوَيْق » – انظر لذلك في [الدر المنتخب في تاريخ مملكة حلب: لابن الشحنة، طبعة بيروت عام ١٩٠٩ م ص ١٥٥].
١٦	٢	الوجه الأمثل في هذا العجز أن يضبط كما يلي: « يَهَابُ مِنَ ٱلْحَمِيَّةِ أَنْ يُهَابَا » بفتح الياء المثناة في الفعل الأول وضمها في الثاني.
١٩	٨	سقطت كلمة « حرب » قبل « بن سعيد » وهو أخو الشاعر.
٢٣	١٠	« وَأَحْلَمَ » صوابها « وَأَحْلَمُ » بضم اللام.
٢٤	١٢	« لَقْيَةٌ » صوابها « لُقْيَةٌ » بضم اللام.
٢٥	١٠	« وَهْوَ » صوابها « وَهُوَ » بضم الهاء.
٢٧	١٢	« وكنتَ الحبيبَ، وكنتَ القريبَ » صوابها « وَكُنْتُ الحبيبَ وَكُنْتُ القريبَ » بضم التاء في كليهما.
٢٩	٣	« لِسَانٌ مَلِيٌّ » صوابها « لِسَانٌ مَلِيءٌ » بالهمز.
٢٩	١٠	« وقع المسامير » صوابها « وقع المسابير » بالباء الموحدة قبل الياء، جمع مِسْبار.
٣١	١١	« أَنْ لَا يَزَالَ » صوابها « أَنْ لَا يَزَالُ » بضم اللام الأخيرة.
٣٣	٦	« نفسي لراكبٍ » كما في نسخة الأم؛ ولعل صوابها: « نفسِيَ رَاكِبٌ ».
٣٤	١	« مِثْلِ » صوابها « مِثْلَ » بفتح اللام.
٣٥	٨	« حبيب » هو « الحرون حبيب بن المهلّب »؛ سُمّي بالحرون لهرب الناس منه، لذلك يجب أن يوضع الاسم بين قوسين، على عادتنا في الأعلام.
٤٠	٤	« نِعْتَبِهِم » صوابها « نَعْتَبِهِم » بفتح النون.
٤١	٢	« مُسْبِلَةً » صوابها « مُسْبَلَةً » بفتح الباء الموحدة.
٤١	٩	« بِنُورِهَا » صوابها « بِنَوْرِهَا » بفتح النون.
٤٣	١٤	في نسخة « النجف »(**): « أَنفَقَ أخي عَلى المتقي ».

(*) ضبطنا الكلمات بذكر الحروف وحركاتها، كتابةً، خوف الوقوع في خطأ جديد؛ واعتبرنا في عدد الأسطر كلّ ما على السطر من كتابة أو رقم.

(**) نقل الاستاذ «السيد محسن الأمين العاملي»، نسخة «ديوان أبي فراس»، عن مكتبة في النجف،

الصفحة	السطر	
٤٣	٧	« العُقَيْلِيّ » صوابها « العُقَيْلِيَّ » بفتح الياء المثناة الأخيرة.
٤٣	١٠	تبعنا رواية أكثرية النسخ ؛ ولعل نسخة الأم أصوب وهي : « وَأَنَّا نَزُورُ المَلْكَ ».
٤٥	٤	« وكتب إلى زُهَيْرٍ » صوابها « وكَتَبَ إلى أَبِي زُهَيْرٍ » فقد سقطت كلمة « أبي ».
٤٨	٦	« جِدَّه » صوابها « جُدُّه » بضم الدال المهملة ، وفي « النجف » بالحاء المهملة في الأول.
٤٨	١٠	في الأصل « غَشَاشَةً » وهي مصحفة ، صوابها : « غَثَاثَةً » بالثاء المثلثة المتكررة.
٤٩	١١	« عَرْفَ » صوابها « عُرْفَ » بضم الأول.
٥٢	٣	« مَا أغفَلُ » صوابها « ما أَغْفَلَ » بفتح اللام.
٥٢	١٢	« نَتَجَ الرَّبِيعُ » صوابها « نُتِجَ الرَّبِيعُ » بضم الأول وكسر الثاني في الفعل.
٥٣	٦	« عَيْنَاهُ عَيْنَيْنِ » لعل صوابها « عَيْنَايَ عَيْنَيْنِ ».
٥٣	٧	« فَاسْتَشْهَدَا » صوابها « فَاسْتُشْهِدَا » بضم التاء المثناة.
٥٤	٥	« اِكْفُفْ » صوابها « اُكْفُفْ » بضم الألف.
٥٧	٨	« أَبَا المَنْصُور » صوابها « أَبَا مَنْصُورُ » ، وهو غلامه ورد ذكره مرارًا.
٥٧	١٠	« عُمْرِهِمْ فَيَبَرُّ » صوابها « عُمْرِهِمْ فَيَبَرَّ » بفتح الراء المهملة في الفعل.
٥٨	٢	« بِبُرْقَةِ خَوٍّ » مكان معروف ، فيجب أن يكون بين قوسين.
٥٨	٢	« صَبٌّ » صوابها « صُبٌّ » بضمتين على الباء الموحدة.
٦١	٤	في شرح الديوان بالمكتبة التيمورية في مصر تحريف لهذا العجز ، وتعليل طريف ، نورده فيما يلي : « ركبتُ مكان أذني للنجاح » يقول : « مكان الأذن عبارة عن الرأس كأنه يقول : إني أغالب نفسي في أمور كثيرة ، وأسعى في تحصيل مراد الرفقاء وفوزهم ، ولو على أم رأسي ، كما يقال : سعيًا على الرأس لا مشيًا على القدم . »
٦٥	٧	« على تَبَعِيَّتِهِم » في سائر الأصول ، ولعلّ صوابها : « على تَعْبِيَتِهِمْ » مصحفة.
٦٥	١٣	رُوِيَ هذا البيت في ديوان ابن المعتز [طبعة بيروت ١٣٣٢ هـ. ص ٣٠٥] ، كما يلي : « فَجَاءَت لِيَلْهَا سَحًّا وَوَبْلًا وَهَطْلًا مِثْلَ أَفْوَاهِ الْجِرَاحِ »
٦٨	١٣	« صَبَاحًا » يجب أن يكون بين قوسين خوف الالتباس.
٧٠	١٠	« لَأَشرَكَنَّكَ » صوابها « لَأُشْرِكَنَّكَ » بفتح الراء المهملة.
٧٣	٤	« وَصَلَتْ » صوابها « وُصِلَتْ » بضم الأول.
٧٣	٥	« لِبَرِّهِ » صوابها « لِبِرِّهِ » بكسر الباء الموحدة.

وقد تفضل فدفعها إلينا مدة من الزمن ، فعارضناها على طبعتنا ، ورأيناها تشبه نسخة حلب للديوان ، لكنها تختلف في شرح الرائية الكبرى ، فأثبتنا اختلافها في هذا الجدول ، ورمزنا إلى اسمها بكلمة « النجف » شاكرين للاستاذ يده على الشاعر وتلطفه.

الصفحة	السطر	
٧٩	٨	« ٱلنِّزَارِيَّيْنِ » صوابها « ٱلزُّرَارِيِّينَ » وهم بنو زُرارة و« معبد » يجب أن يُوضع بين قوسين .
٧٩	٩	« عَصَلُوا » صوابها « عَضَلُوا » بالضاد المعجمة .
٨٠	١٢	« مَقْصَدِ » صوابها « مَقْصِدِ » بكسر الصاد المهملة .
٨١	١٢	« ويذكر جَارَه » مصحفة ، وصوابها « ويذكر حُسَّادَهُ » .
٨١	١٤	« الحَسَّادَ » صوابها « الحُسَّادَ » بضم الحاء المهملة .
٨٤	١	أصح الروايات هنا ، وأجدرها بتمام السِّياق ، ما جاء في نسخة الأم : « أبوهُ وأهلوهُ » ؛ والقصة أن « ربيعة أبا ذؤاب » وافى الموسم فرثى ابنه « ذؤابًا » وهو يظن انه قُتل ، بأبيات منها : « أذؤابُ » إني لم أهبك ولم أقم للبيع عند تحضر الأجلابِ إن يقتلوك فقد ثللت عروشهم « بعتيبة بن الحارث بن شهابِ » راجع ذلك في كتب الأدب ، وخاصة « شرح المضنون » [ص ٤٣٦] .
٨٩	١٢	روي هذا البيت كذا في الأصل ، وصوابه كما يلي : « فَإِخْوَانِيَ نُدْمَانِي وَعُذَّالِيَ عُوَّادِي » بحذف الواو العاطفة في المصراعين ، وذكرها يحول دون فهم البيت .
٩٣	١٨	في حاشية الصفحة رقم خاطئ متكرر ؛ فالأول (٩٧) كما يفهم من البديهة .
٩٦	١	هذا الرقم خاطئ وهو (١٠٧) كما يقع بالتسلسل . وفي الحاشية كذلك .
٩٩	١٣	في نسخة الأم : « يَعُدُّ مَاءً » وهو مصحف ، من غير شك ، وصوابه « يَعُلُّ مَاءً » باللّام في آخر الفعل .
١٠٢	١١	« مِثْلُ » صوابها « مِثْلَ » بفتح اللّام .
١٠٦	١٠	لعل الصواب في ضبط هذا البيت أن يكون على الوجه التالي : « وَقَلْبٌ تَقَرُّ ٱلْحَرْبُ ، وَهْوَ مُحَارِبٌ وَعَزْمٌ يُقِيمُ ٱلْجِسْمُ ، وَهْوَ مُسَافِرُ »
١١٣	١	في الأصول جميعًا « الزَّائبانِ وجَازِرُ » وهو تصحيف ؛ صوابه : « ٱلزَّابِيَانِ وَخَازِر » لم ننبه عليه في موضعه . وقد ذكر « ياقوت » في « معجم البلدان » ما ملخصه : [إن زاب بن توكان . . . حفر عدة أنهر بالعراق ، فسميت باسمه ، وربما قيل لكل واحد زابي ، والتثنية « زابيان » وهما الزاب الأعلى ، والزاب الأسفل ، وبينهما مسيرة يومين أو ثلاثة] . والثاني يمتد حتى يفيض عند « السنّ » وهو ما يذكره أبو فراس في البيت الذي يليه . وقد ذكر أبو تمام والاخطل هذا الاسم في شعرهما ، وهو يوافق الحادثة التي يشرحها ابن خالويه . أما خَازَرُ أو خَازِرُ بفتح الزاي المعجمة أو كسرها ، فقد روى « ياقوت » في المصدر نفسه أنه نهر بين اربل والموصل ، ثم بين الزاب الأعلى والموصل .

الصفحة	السطر	
١١٥	١	في هذا البيت ذكر لعمارة العقيلي ، فالصحيح أن يُروى كما يلي : « إِذِ ٱلْعَرَبُ ٱلْعَرْبَاءُ تَنْسَى «عَمَارَةً» وَمِنَّا لَهُ طَاوٍ عَلَى ٱلثَّارِ ذَاكِرُ.» وبذلك يستقيم المعنى ، ويطابق الشاعر بين النسيان والذكر ، ويوافق ما جاء في شرح ابن خالويه (ص ١٣٨) من الطبعة .
١١٥	١٣	في الأصول جميعاً : « لا أُغْفِلُ القَوْلَ » ولعل صحيحها : « لَا أُعْضِلُ ٱلْقَوْلَ » بالضاد المعجمة في الفعل أي يحبسه ويمنعه ، وهو المراد هنا .
١١٦	١٠	« وَلَمْ يُضْحِ حَادِرُ » لعل صوابها « وَلَمْ يُضْحِ جَازِرُ » نسبة إلى ساكن « الجزيرة » .
١٢١	٧	هذا البيت مضطرب في الأصول جميعاً ؛ وفي الشرح (ص ١٤٩) اصلاح لهذا التصحيف ، لعل صوابه كما يلي : « وبِجَكُمْ خُسْرَانٌ وَمَوْلَاه ذَاعِرُ » .
١٢٢	٨	هذا البيت مصحف ، كذلك ، نصوبه كما يلي : « فَهَذَا « لِذِي ٱلتَّاجِ ٱلْمُعَصَّبِ » قَاتِلٌ وَهَذَا « لذِي ٱلْبَيْتِ ٱلْمُمَنَّعِ » آسِرُ » والأول ابن ملك الديلم ، والثاني عبدالله بن مزروع ، كما جاء في شرح ابن خالويه (ص ١٥٢) .
١٢٥	١	« خَيْرُ ٱلْأَخَايِرِ » صوابها عن نسخة النجف « خَيْرُ أَخَايِرِ » .
١٢٥	١٠، ١٣	« مُكَابِدِ ٱلْمَحْلِ » صوابها « مُكَايِدِ ٱلْمَحْلِ » بالياء المثناة .
١٢٥	١٢	« وفيما يقول » صوابها « وفيه يقول » .
١٢٥	١٧	« حَجْرَةٍ » صوابها « حِجْرَةٍ » بكسر الحاء المهملة ، وهي الأنثى من الخيل ، وفي الحديث الشريف : « ليس في حِجْرَةٍ ولا بَغْلَةٍ زكاة » .
١٢٦	١	« عَشَرَة أو ثماني عَشَرَة » صوابها بتسكين الشين المثلثة في كليهما .
١٢٦	٦	« أَثْرُها » صوابها « أَثَرُها » بتحريك الثاء المثلثة .
١٢٦	٨	« وٱلْحَرْبُ وَاقِفَةٌ » صوابها « والحرب وَاقِعَةٌ » بالعين المهملة .
١٢٧	٧	في نسخة النجف زيادة هذا نصها : « ولم تسكن تميم بعدها الشام » .
١٢٧	١٨	في نسخة النجف تصويب لهذه الجملة : « فَٱسْتَنْقَذَهُ ، فَٱلْتَقَاهُ بَكْرٌ ، وَٱشْتَدَّ ٱلْقِتَالُ »
١٢٩	٦	« فأَخذَهُ » صوابها « فَأُخِذَ » للسّياق .
١٢٩	٧	في نسخة النجف زيادة : « عَصَبِيَّةً لِقَوْمِهِ عَنِ ٱلْمَاءِ » .
١٢٩	٩	رُوِي صدر البيت في نسخة النجف : « لله ما أدرك منّا جَلْهَمَهْ » وهو أصح مما رونه نسخة برلين ، أما « جلهمه » ففي « لسان العرب » أن العلماء في ضبطها على وجهين « جُلْهُمَهْ أو جَلْهَمَهْ » فاعتمدنا الوجه الثاني .
١٢٩	١٢	في نسخة النجف : « والمسجد الأقصى العظيم الشرف » .
١٣٠	٨	في الأصول : « وَنَزَلَ ٱلْمَوْصِلَ وَدِيَارَ رَبِيعَةَ » ؛ وهي مصحفة من غير شك ، وصوابها : « وَتَرْكِ ٱلْمَوْصِلِ وَدِيَارِ رَبِيعَةَ » .

الصفحة	السطر	
١٣٠	١٩	« طيّ » صوابها « طيْ » بالجمز .
١٣١	١	في أصل برلين : « مطربن البلدي » أما في النجف : « مطرف البلديّ » ولعلها أضبط .
١٣١	٧	في نسخة النجف : « عليها الغَلبَهْ » .
١٣١	٨	هذا السطر مضطرب غامض في الأصول ، ولعل صوابه : « وامهمّ بَيْنَ قِفَافٍ جَذَبَهْ » .
١٣١	٩	« بأرضِ مَذْأبَهْ » صوابها « بأرضٍ مَذْأبَهْ » بتنوين الضاد المعجمة .
١٣١	١٧	في النجف اختلاف عن رواية برلين نرويه للفائدة : « فلما حضرا ناجزاه ؛ فتوليا القتال ، وهزما الجيش » ؛ ولكن الشرح يتحدث عن أبي الهيجاء فحسب ، ونرى أن نسخة برلين صحفت « اخبرناه » فصوابها : « ناجزه » .
١٣١	١٨	« شَمَارُهُ » صوابها « شِعَارُهُ » بفتح الراء المهملة .
١٣٢	٣	« بالقَلْبِ » صوابها « بِالْقِدِّ » تبعاً لرواية برلين .
١٣٢	٥	في النجف : « فدس إليه تجاراً أحملهم ستمائة ألف درهم جعلوها في رحله » .
١٣٢	٩	« وطعنَهُ عبدُالله بْنُ مَزْرُوعٍ الضَبَابِيُّ » وصوابها : « وَطَعَنَ عبدَالله بْنَ مَزْرُوعٍ الضَبَابِيُّ » كما يُفهم من الشعر فالمطعون هو عبدالله .
١٣٢	١٨	« أَلْفِ » صوابها « أَلْفٍ » بتنوين الفاء المعجمة .
١٣٣	٥	« المَوْصِلِ في ديار » صوابها « الموصلِ وديار ربيعة » بالواو العاطفة بينهما .
١٣٤	١	في جميع الأصول : « السَّمْعِيَّةِ » فهي محرفة مصحفة ، كما قلنا في الحاشية . وقد رأينا « ياقوت » في « معجم البلدان » يذكر « السَّمَيْعِيَّة » ويقول : إنها قرية في بقعاء « الموصل » بينها وبين « نصيبين » قربٌ ؛ وهيَ المقصودة في شرح ابن خالويه .
١٣٤	٥	في نسخة النجف اختلاف نرويه : « شَفَيْتَ مِنِّي نَصَباً وَدَاءً » ؛ ويبدو أن مصدر الاختلاف تصحيف ومسخ .
١٣٤	١٢	في النجف : « قَرْمَيْ مَعَدِّ كُلِّهَا » .
١٣٤	١٩	« الحَجَرِيَّةُ » صوابها « الحُجَرِيَّةُ » بضم الحاء المهملة ، وهي جماعة من الشباب يقيمون في حُجَر منفردة ، وهم فرقة من الحرس الخاص في قصور الخلفاء . أما « السَّاجِيَّةُ » فنسبة إلى « أبي السَّاجِ » من قواد « المعتمد » والساجيّة والحُجرية فرقتان من جند الأتراك .
١٣٥	٤	في رواية البيت خطأ عروضي ، فهو مدور يرسم كما يلي : يُبْرِزُونَ الْوُجُوهَ تَحْتَ ظِلالِ الْ مَوْتِ ، وَالْمَوْتُ مِنْهم يستظل .
١٣٦	٢	في نسخة النجف « نُبِّئْتُها تسأل عن موقفي » ولعلها أصوب مما روينا .
١٣٧	٦	« بْنُ مُقْلَةَ » صوابها « أَبْنُ مُقْلَةَ » فقد سقطت ألف الوصل .
١٣٧	١٨	« صَعَدًا » صوابها «صَعِدًا » بكسر العين المهملة .
١٤١	١٦	في جميع الأصول « الدَّالِيَّةِ » وصوابها « الدَّالِيَّة » قال ياقوت : « الدّاليّة » مدينة على

الصفحة	السطر	
		شاطئ الفرات في غربيه بين عانة والرّحبة ، صغيرة بها قبض على صاحب الخال القرمطيّ الخارجي بالشام لعنهُ الله ».
١٤٢	٥	« تِسعُ عَشرة » صوابها « تِسعَ عَشْرَةَ » بفتح العين في تسع وسكون الشين في عشرة .
١٤٤	٦	« سِتّمائة » صوابها « سِتّمِائَةٍ » بكسر التاء المثناة والميم .
١٤٤	١٠	في نسخة النجف اختلاف عما روينا في الطبعة ، نورده هنا : « ولما لحق الدمستق ما لحقه وابنه وابن أخيه ، ومات ابنه في حبس سيف الدولة ، جمع عساكره ، وقصد الثغور ؛ فسار إليه سيف الدولة ، وهو عند الحدث ، وسيف الدولة نازل عليها ، فلما أشرف الدمستق على الاحيدب . . .»
١٤٧	١١	« مطرُ البلديُّ » لعل صوابها « مطرف البلديّ » كما في (ص ١٢١) .
١٤٨	٤	في الأصول جميعاً « يميز الناس » صوابها « يمير الناس » بالراء المهملة من الميرة .
١٤٨	٥	في الأصول : « أثار المتضدَ » صوابها « مار المتضدَ » وهو أقرب إلى السّياق .
١٤٨	٦	في هذا السطر اضطراب وتصحيف ، ويمكن اصلاحه كما يلي : « ولقد حَدّثَ أبو العباس حمدانُ بنُ حَمْدُونَ قال . . . » . وفي نسخة النجف « قال ابن خالويه لقد حدثت عن أبي العباس حمدان . . . » .
١٤٨	٧	في نسخة النجف « لم يبتدئ بغيره » .
١٤٨	١٧	في نسخة الأم « فحضرنا بالرقة » ويجدر أن تصحح عن النجف كما يلي : « فَحَصَرهُ بالرَّقة » فذلك أتم للسياق .
١٥١	١٠	« الحَجَرِيّة » صوابها « الحُجَرِيَّةِ » بضم الحاء المهملة ، وقد بينا سبب ذلك .
١٥٢	١٥	« أختَرَم جَيْشاً » وهو تصحيف صوابه : « أخْتُرِمَ حَدَثاً » أي قضى في حداثة سنه .
١٥٢	١٧	« نبذوك » صوابها « نَبَزُوك » بالراء المعجمة أي لقبوك به .
١٦٠	١	الرقم الثاني إلى يسار هذا البيت خطأ ، وصوابه (١٧٧) .
١٦١	٤	« وَعُدْنَ » صوابها « وَعَدْنَ » بفتح العين المهملة من الوعد .
١٦٤	١٤	« مكايدَ المحل » صوابها « مُكايِدَ الْمَحْلِ » بالياء المثناة .
١٦٤	٢٠	« اربعَمائَة » صوابها « اربعَمِائَةٍ » بكسر التاء المثناة .
١٦٦	٦	« المتضدي » صوابها « المتضد » بغير ياء مثناة أخيرة .
١٦٩	١٣	« خُضرُ بْنُ حَمْدَانَ » وهو تصحيف ، صوابه « نَصْرُ بْنُ حَمْدَانَ » .
١٦٩	١٩	« عَبْدَالله . . . بَجكُمَ » صوابها « عَبْدِ الله . . . بَجكَمُ » .
١٦٩	٢٠	« بِعَصْيَانِهِ » صوابها « بِعِصْيَانِهِ » بكسر العين المهملة .
١٧٦	١١	« لم أُرْوَ » صوابها « لم أَرْوَ » بفتح الألف .
١٧٧	٤	« تَشْرُقُ » صوابها « تَشْرَقِ » بكسر الراء المهملة .
١٧٧	٧	« سَكَنَتْ وَبَارُ » صوابها « سُكِنَتْ وَبَارُ » بضم السين المهملة وكسر الكاف .

الصفحة	السطر	
١٨١	٨	« والحُبَّ » صوابها « والحُبُّ » بضم الباء الموحدة .
١٨٦	٣	« الغَرِيرِيَّةُ » صوابها « الغُرَيْرِيَّةُ » بضم الغين المعجمة ، وفتح الراء المهملة .
١٨٩	١	« يَعُزّ » صوابها « يَعِزُّ » بكسر العين المهملة .
١٨٩	١٣	« طَرْطُوس » في جميع نسخ الديوان ، وصوابها « طَرَسُوس » كما ذكرته اليتيمة . وهي مدينة بثغور الشام ، ذكرها « ياقوت » بفتح الأول والثاني وسكون الواو ؛ ولا يجوز سكون الراء إلّا لضرورة الشعر ، وهي بين انطاكية وحلب وبلاد الروم . أما طرطوس فهي قرب « عكا » وليست المقصودة في شرح ابن خالويه .
١٩٠	١	ذكرت الأصول جميعاً « دار الحور » وهي تصحيف لبلدة « ذات الجوز » من أعمال أرمينيا على بحيرة وان في شرقي خلاط .
٢٠٠	٧	« رُوَيْدِكَ » صوابها « رُوَيْدَكَ » بفتح الدال المهملة .
٢٠٣	١	هنا خطأ عروضي ، فالبيت مدور ، فتكون « عف » في العجز .
٢٠٥	٨	تزيد نسخة استانبول كلمة : « من الطريق في علته » .
٢٠٦	٧	« أَدْخَرُ » صوابها « أَذْخَرُ » بالذال المعجمة .
٢١١	٥	تبعنا في هذه القافية نسخة برلين ، وتخلصاً من تكرار القافية يجدر أن نتبع رواية فاس : « عَذَّبها الْفِكْرُ » .
٢١٧	١١	« زيرُ » صوابها « ريرُ » برائين مهملتين ، وهو المخ الذائب في العظام .
٢١٩	١	« لِلقِطْرِ » صوابها « لِلقَطْرِ » بفتح القاف .
٢٢٣		في أصول النسخ اضطراب في أعاريض الأبيات المدورة ، سهونا عن اصلاحه نستدرك هنا فنصوبه كما يلي :
	١٠	واشرب على زهر الربيـ ـعِ وحسنِ نفحات المزاهر
	١١	بين السنابك والجدا ول والمعاصرِ والدساكر
	١٥	صواب العجز : «زُعْفُ السَّوابغِ وَالْمَغَافِرْ»
٢٢٤	٢	أسد قساور في الحرو ب تخافها الأسد القساور
	٣	من ضره كيد الزّما ن فانه لي غير ضائر
	٧	بحر السماحة والبلا غة والمكارم والبصائر
	٨	بين السوابغ والسوا بق والمهندة البواتر
	١١	ما ان ذكرتك انما الـ ذكرى لمن واصلت ذاكر
٢٢٦	١٠	« نَقُرُ » صوابها « نَقَرُ » بفتح القاف .
٢٢٨	٨	« شَغِفْتُ » صوابها « شُغِفْتُ » بضم الشين وكسر الغين المعجمة .
٢٣٦	٧	في جميع الأصول : « وَهُوَ لَيْلٌ » بتنوين الضم في اللّام ، صوابها « وَهُوَ لَيْلًا » استتماماً للمعنى .
٢٣٦	٨	في جميع النسخ « فيُطْمِعُنِي وَيُؤْنِسُنِي » وهي محرفة من غير شك ، فنرى الصواب أن

الصفحة	السطر	
		تكون « فيُطْمِعُني ويُؤْيِسُني » من الطمع واليأس مجانسة مع عجز البيت .
٢٤٣	٤	« جِلُّ » صوابها « جَلَّ » بفتح اللام .
٢٤٦	١	« الحُبُّ » لعل صوابها « الحِبُّ » بكسر الحاء المهملة .
٢٥٢	٨	« بالجَزْعِ » صوابها « بالجِزْعِ » بكسر الجيم المعجمة .
٢٦٠	٤	« خيرِ البَرِيَّةِ » صوابها « خَيْرُ البَرِيَّةِ » بضم الراء المهملة .
٢٦٢	٥	« أَجَاءِ » صوابها « أَجَأٍ » الهمزة على الألف ، وهو جبل لطيء كما في « ابن الأثير ».
٢٦٨	٤	« ضَافٍ » صوابها « صَافٍ » بالصاد المعجمة .
٢٦٨	٧	« فَمَا أَنْ » صوابها « فَمَا إِنْ » بكسر همزة إن .
٢٧٠	٦	« الأُنْسِ » صوابها « الإِنْسِ » بكسر الهمزة .
٢٧٠	٧	« نَظَرْتُ » صوابها « نَظَرْتِ » بكسر التاء المثناة .
٢٨٤	٨	« أن نُعَاوِدَ » لعل صوابها « أَنْ يُعَاوِدَ » بالياء المثناة المضمومة .
٢٨٦	٢	في هذه المقدمة خطأ في الضبط وتصحيف ، هذا صوابه : « وَقَالَ ، وَقَدْ قَتَلَ زَيْدَ بْنَ مَنِيعٍ سَيِّدَ بَنِي كِلَابِ بْنِ جَعْفَرٍ ، وَرَجَاهُ النِّسَاءُ بِأَنْفُسِهِنَّ فَأَطْلَقَ لَهُنَّ ٱلْأَمْوَالَ وَٱلْأَسْرَى » وذلك يوافق ما جاء في القصيدة .
٢٩١	٣	« ٱلْبَيْنَ » صوابها « ٱلْبَيْنُ » بضم النون .
٢٩١	١١	« حَلَبْتُ بَكِيَّاتٍ » صوابها « حَلَبْتُ بَلِيَّاتٍ » باللام ، وهي النوق التي تُعقل عند قبر صاحبها ، فلا تعلف ولا تسقى حتى تموت .
٢٩٣	٩	« وَلِعْتُ » صوابها « وَلِعْتِ » بكسر التاء المثناة .
٢٩٤	١	« أَرَيْتَكَ » صوابها « أَرَيْتَكِ » بكسر الكاف .
٢٩٤	٢	« وَبَنَّ » صوابها « وَبَيْنَ » بالياء المثناة الساكنة .
٢٩٧	٥	« يَعْصِمُهُمْ » صوابها « يَعْصِمُهُمْ » بضم الميم الأولى .
٣٠٠	١	« مَغْرُورٌ » صوابها « مَغْرُورًا » بالنصب .
٣٠١	١	« صَرْعَى » صوابها كما في نسخة برلين : « سَرْعَى » بالسين المهملة .
٣٠٩	١	في الكامل للمبرد [طبعة مصر ١٣٥٥ هـ ج ١ ص ٢٧٦] ؛ وفي العقد الفريد ، وغيرهما من المظان التاريخية : أن هذا البيت « للحرث بن عُباد » ، حين أدخل يده في الحرب ، وإليك الأبيات المروية في الكامل : قربا مربط النعامـــــــة مني لقحت حرب « وائل » عن حيال لا « بُجير » أغنى فتيلًا ولا رهـ ط « كليب » تزاجروا عن ضلال لم أكـن من جناتهـا علم اللّـ ـهُ واني بحرهـا اليوم صالي ويلاحظ أن البيت مدور ، فيجب أن تكون الهاء في العجز .
٣٢٣	١٥	« بِمَأْتِيَّ » صوابها « بِمَأْتِيَ » بكسر الميم .

الصفحة	السطر	
٣٢٧	٦	« ٱلْجِنَانُ » صوابها « ٱلْجِنَانَ » بفتح النون الأخيرة.
٣٣٤	٣	« وَأَبْنَ » صوابها « وَأَيْنَ » بالياء المثناة الساكنة.
٣٣٤	٩	يجب سكون اللّام في رويّ البيتين [القطعة ٢٦٦].
٣٣٤	١٣	في نسخة النجف مقدمة لهذه المقطعة هذا نصها : « وقال – رحمه الله تعالى – يذكر إيقاعه ببني كلاب ، وصفحه عن الحرم ».
٣٤٦	٣	« أَلْسُنِ » صوابها « أَلْسُنٌ » بضمتين على النون.
٣٤٩	٣	« يا لِلرِّجَالِ » صوابها « يا لَلرِّجَالِ » بفتح اللام الأولى بعد النداء.
٣٥٠	٤	« نَفيلَتُكُمْ » صوابها « نُفَيْلَتُكُمْ » بضم الأول وفتح الثاني – وقد ذكرنا في الحاشية اختلاف النسخ في رواية هذا الاسم ، وقلنا ان المستشرقين كراتشكوفسكي وكانار اعتمدا « نقيلة » استنادًا إلى « الاصابة » والطبري ، وروينا أن ابن أبي جرادة سماها « نثيلة » . وقد نظرنا في الأغاني [طبعة دار الكتب المصرية ج ٤ ص ١٤٣] فرأينا الشارح يعلق على الاسم بقوله : « وفي الأصول نثيلة بالثاء المثلثة وهو تحريف (انظر شرح النووي على صحيح مسلم ج ٥ ص ٣٠٠ طبع بولاق) » ويصوبها « نُتَيْلَة » بالتاء المثناة.
٣٥٢	١٢	« فَوَافُوهُ » صوابها « فَوَافَوْهُ » بفتح الفاء الثانية.
٣٥٩	٨	« جِدَّاهُمَا » صوابها « جَدَّاهُمَا » بفتح الجيم المعجمة.
٣٦١	٥	« وَرَاءَكَ » صوابها « وَرَاءَكِ » بكسر الكاف.
٣٦١	١٣	« العرشات » في جميع الأصول ، ولعلها مصحفة عن « عربات » أو « عَرَبان ». أما « عربات » فجمع عربة وهي السفينة بلغة أهل الجزيرة تعمل فيها رحى في وسط الماء الجاري مثل دجلة والفرات والخابور يديرها شدة جريه ». و« عربان بليدة بالخابور من أرض الجزيرة ».
٣٧١	٧	« يَعُزُّ » صوابها « يَعِزُّ » بكسر العين المهملة.
٣٧٣	٤	« بالعَشَانِبِنِ » صوابها « بالعَشَانِينِ » بياء مثناة بين نونين.
٣٧٤	٨	في الحاشية : « وَحَرْبَ » صوابها بدون الواو.
٣٧٤	١٣	في الحاشية كذلك : « استَقَاهُ » صوابها « استَسْقَاهُ ».
٣٧٥	١٠	هذا البيت نُسب إلى « عنترة العبسي » في « ديوانه » من قصيدته المشهورة ومطلعها : « هل غادر الشعراء من متردم ! » [طبعة مصر ص ١٣٢].
٣٧٦	٤	ذكرنا في حاشية القصيدة [٣٠٤] « أن المقدمة التي رويناها عن نسخة الأصل لا تشمل ما في القصيدة ، ولعلها لا تمت إليها بكبير نسب ، ولكننا أثبتناها متابعة للأصل » . وها نحن أولاء نقع على ما يؤكد شكنا ، فنرى في مجلة « الغَرِيّ »(*) الصادرة في

(*) أصدرت هذه المجلة عددًا خاصًا عن « أبي فراس الحمداني » نشرت فيه مقالات عدّة عن الشاعر ،

الصفحة	السطر	
		ايلول ١٩٤١ ص ١٣٤١ ؛ مقالاً للأديب الاستاذ « علي الخاقاني الحميري » ، عنوانه : « أبو فراس وديوانه المخطوط » تحدث فيه عن مخطوطات المكتبات الأهلية بالنجف، ونشر فيه مثالاً لأهميتها هذه القصيدة ، ونقل المقدمة ، فاذا هي أحق بأن تتوج رأس القصيدة ، لأنها من انشاء ابن خالويه ، تشرح حوادث الشعر ، وقد سقطت من نسخة برلين وطائفتها ، فنحن ننشرها هنا عن المجلة ، استكمالاً لرواية الأصل ، واستتماماً للفائدة : « قَالَ ٱبْنُ خَالَوَيْهِ : غَزَا ٱلْأَمِيرُ سَيْفُ ٱلدَّوْلَةِ فِي سَنَةِ ٣٣٩ ، وَأَوْغَلَ فِي بِلادِ الرُّومِ ، وَفَتَحَ « صَارِخَةَ » ، وَأَحْرَقَهَا ، وَأَوْقَعَ بِالدُّمُسْتُقِ ، فَهَزَمَهُ ، وَأَسَرَ عِدَّةً مِنَ ٱلْبَطَارِقَةِ وَغَيْرِهِمْ ، وَٱسْتُشْهِدَ أَبُو زُهَيْرٍ – رَحِمَهُ ٱللهُ – فِي تِلْكَ ٱلغَزَاةِ ؛ وَعَادَ ظَافِرًا غَانِمًا ، فَتَبِعَهُ ٱلْعَدُوُّ فَأَخَذَ ٱلدَّرْبَ ، فَتَخَلَّى عَنْ بَعْضِ السَّوَادِ ، وَقَتَلَ ٱلْبَطَارِقَةَ ، وَعَادَ . فَقَالَ أَبُو فِرَاسٍ ، يَصِفُ هٰذِهِ ٱلْغَزْوَةَ ».
٣٧٧	٣	في الغري : « لم تلقها قدمٌ » وما رويناه أقرب إلى السياق .
٣٧٧	٦	في الغري : « المهزم » والصواب ما رويناه .
٣٧٧	٨	بعد هذا البيت تروي الغري البيت الآتي ، وليس في نسخنا جميعاً : « ولنا الحلوم عن الذي لو أنه قاسى ابن قيس بعضه لم يحلم »
٣٧٧	١٠	في الغري : « لما بررنا للدمستق مرة ».
٣٧٧	١٣	تختلف رواية العجز في الغري ، فهي : « هَرَبًا لأضحت رجله في الأدهم ».
٣٧٨	٢	رمينا في حاشية الصفحة ببيت ظناً منا أنه لا يتفق مع الرويّ، فلما أعدنا النظر فيه ، رأينا أن نضبطه كما يلي ، وبذلك يطرد السياق ، فليوضع بعد البيت ١٨ : « قَرْمٌ لَهُ صَبْرُ ٱلْجِمَالِ – إذا الظبا قَـابَلْنَهُ – وَتَقَدُّمِ ٱلْمُسْتَلْئِمِ »
٣٧٨	٩	جاء هذا البيت في الغريّ على وجه آخر ، ولعله أصح مما روينا : « غُرْمُ ٱلْأَنَامِ وَأَنْتَ تَعْلَمُ أَنَّهُ ما إِنْ يَنَالُ ٱلْعِزَّ مَنْ لَمْ يُغْرَمِ »
٣٧٩	١	بعد هذا البيت في الغريّ ، بيت لم نقع عليه في نسخنا جميعاً ، نرويه هنا : « وتركت بالصفصاف منهم معشرًا بالسيف صَرْعَى لليـدين وللفم »
٣٧٩	٤	في الغريّ : « ضل الدليل عن الطريق ».
٣٧٩	٥	في الغريّ : « بعض السواد إلى الصفا ».
٣٧٩	٨	في الغريّ : « أنا سيفُ سَيْفِ ٱلدَّوْلَةِ ».
٣٨٦	٩	« شِعْبِ » صوابها « شَعْبِ » بفتح الشين المثلثة .

وتفضلت علينا بنسخة منه ، وقد طبعت التجارب ، فصوبنا عنها ، شاكرين لها يدها . وعن هذه المجلة نصحح أبيات القصيدة ، ونثبت وجوه الاختلاف ، لقلة النسخ التي ترويها ، رامزين بكلمة « الغَرِيّ ».

الصفحة	السطر	
٣٩٥	٦	« في الأَحيان » صوابها في النجف : « في الأَحياء » بالهمز في الآخير .
٤٠٠	٣	« طُعاَّ نِهَا » صوابها « طِعَا نِهَا » بكسر الأَول بعدها عين مهملة غير مُشدَّدة .
٤٠٤	٢	« صبر الظنين » ولعل صوابها « صبر الضنين » بالضاد المعجمة .
٤٠٦	٥	« الهجرُ » صوابها « الهجرَ » بفتح الراء المهملة .
٤٠٧	٢	« أَتَعزُ » صوابها « أَتِعزُ » بكسر العين المهملة .
٤٠٧	٤	« هَوَيْتُ » صوابها « هَوِيتُ » بكسر الواو .
٤٠٧	٩	« رَبَائب » صوابها « رَبَارب » براءين مهملتين .
٤١٢	٣	« حبنَ » صوابها « حِينَ » بياء مثناة بينهما .
٤١٣	١٠	« أَبكيتَ . . .عَلَيْكَ » صوابها « أَبكيتِ . . .عَلَيْكِ » بالكسر في الكلمتين .
٤١٤	١	« رَأَيْتَ » صوابها « رَأَيْتِ » بالكسر ، وكأنها مخاطبة للديار .
٤٢٠	٣	« القَلْبَ » صوابها « القَلْبُ » بضم الباء الموحدة .
٤٢٣	١٣	« أَوَّلُ » صوابها « أَوَّلَ » بفتح الأَخير .
٤٢٣	١٤	« صَاحبُ » صوابها « صَاحِبَ » بفتح الباء الموحدة .
٤٣١	٤	« يعْرِفُ » صوابها « يعْرِفِ » بكسر الأَخير .
٤٣٢	٤	« التذلُّلُ » صوابها « التذلُّلَ » بفتح الأَخير .
٤٣٢	٩	البيت مدوَّر هنا .
٤٣٣	٩	البيت مدوَّر كذلك .
٤٥١	١٢	وقعنا في [نهر الذهب تأليف الشيخ كامل الغزي ج ١ ص ٨٣] على بيتين نسبا إلى أَبي فراس ، ولم نرهما في جميع الدواوين والمصادر ، نرويها هنا ، كنظرائها ، ليكونا في « ملحق الديوان » مما نُسب إلى الشاعر ، وشككنا بصحة نسبته . قال : وفي ماء حلب قال أَبو فراس : لقد طفت بالآفاق ، شرقاً ومغرباً ، وقلبت طـرفي فيها ، متقلّبا فلم أَرَ « كالشهباء » ، في الأَرض، منزلاً ولا « كقويق » في المشارب مشربا
٤٥٧	١٣	في مجلة « الغريّ » ، مقطعات نُسبت إلى أَبي فراس ، وليست له ؛ نضرب صفحاً عن ذكرها ، هنا ، لشهرتها في الدواوين المتداولة .

كلمة الختام

« فَإِنَّا وَإِنْ أَخْطَأْنَا فِي مَوَاضِعَ يَسِيرَةٍ ، فَقَدْ »
« أَصَبْنَا فِي مَوَاطِنَ كَثِيرَةٍ ، فَمَا عَلِمْنَا »
« فِيمَنْ تَقَدَّمَنَا وَأَمَّنَا مِنَ ٱلْأَئِمَّةِ ٱلْقُدَمَاءِ ، »
« إِلَّا وَقَدْ نُظِمَ فِي سِلْكِ أَهْلِ ٱلزَّلَلِ ، وَأُخِذَ »
« عَلَيْهِ شَيْءٌ مِنَ ٱلْخَطَلِ ، وَهُمْ هُمْ ؛ فَكَيْفَ »
« بِنَا ، مَعَ قُصُورِنَا وَٱقْتِصَارِنَا وَصَرْفِ جُلِّ »
« زَمَانِنَا فِي نَهْمَةِ ٱلدُّنْيَا ، وَطَلَبِ ٱلْمَعَاشِ »
« وَتَنْمِيقِ ٱلرِّيَاشِ !...»

« يَاقُوتُ ٱلرُّومِيُّ »
فِي « مُعْجَمِ ٱلْأُدَبَاءِ »

كلفت بالشاعر «أبي فراس الحمداني» منذ عهد بعيد ، فحفظتُ مقطعاته ، وأنشدتُ قصائده ، وصححت في ديوانه بالفطرة والسليقة . ثم أردتُ أن أقول فيه ، وأن أظهره مع أقرانه ، لعلي أنصفه من ظلم ، وأنصره من جور . فلما يممتُ « باريس » عام ١٩٣٦ ، عملتُ له ، وقرأتُ في شأنه . ولكني انتهيت إلى أن الديوان أبتر ، قد ركبه الاضطراب ، وعمه الفساد . وما علمتُ بعدنه من خزائن الغرب ، حتى شمرت إلى الفهارس ، وكتبت إلى الخازنين ، وراسلت المستشرقين . ولما كان مؤتمر المستشرقين في « بروكسل » عام ١٩٣٨ ، سافرت إليه ، وسألت مَن يضطلع بالعربية فيه ، وتزودت بما ينير سبيلي الجديد . فكان الرأي أن أسير إلى مكامنه بأمهات العواصم ؛ وهكذا حللت « برلين » في العام نفسه . فلما وقعتُ على نسختين توأمين منه خلت أن الزمان قد بسم ، وأن الأحلام قد واتت ، وحسبتني اكتشفت الشاعر من جديد ، فكأنه يطلُّ على

الآداب العربية ، بروحه وثوبه ، كما كان في القرن الرابع الهجريّ . وأقبلتُ على النسختين ، أحدث شاعري من خلالها ، فيضحك لي حيناً ، ويتجهم لي حيناً ، يعدني طورًا بلفظه ومعناه ، ويبخل طورًا باللفظ والمعنى . فلبثت بقربه أقطع أيامي ولياليّ ، أتلظى بسعير الحرب ونار الحبّ ، وأعيش معه على وقع السيوف ، ودقات القلوب . وظللتُ أنسخ ، وأضبط ، حتى نفد ما في « برلين » ، فأقبلتُ إلى غيرها من عواصم وحواضر إلى أن أتيتُ على نسخه . وفي كل يوم لون جديد ، وفي كل صفحة وجه جديد . فتقربتُ منه ، وخلتُ أني ملكته ، وظفرت بصحبته . لهذا قفلت إلى « باريس » ، وفيها نسخ أخرى من « الديوان » أقبلت إليّ تحمل الشاعر من انكلترة ، وايطالية ، ومراكش ، وسورية ، وتركية ، فسألتها عن شعره ، وشرح راويه ، فجلت ووضحت ، ومحت بعض الظن ، وأكدت بعض اليقين . وطالت بي الطريق ، فأدركني الملال ، وأصابني الكلال ، وكاد يستحوذ اليأس على قلبي ، لولا تشجيع أساتيذي وعونهم ، ونصائح المستشرقين ومددهم(*) .

ولا ينتهي العمل باعداد « الديوان » ، فأنا في جامعة غربية ، أقدّم اليها رسالتي وجهدي ، فعليّ أن أخط بلسانها ما علمتُ عن الشاعر ، وما يُضيفُ « الديوان الجديد » إلى الديوان العتيق ، ففعلتُ . وتقدمتُ بما كتبتُ إلى « جامعة باريس » ، فرضيتْ عنه ، ومنحتني « الموافقة على الطبع والنشر » في السادس من شهر ايلول عام ١٩٣٩ .

وكأن هذا كله ، لم يشف علتي ، ولم ينقع غلتي . فتحملتُ إلى مصر ، يدفعني الشك فيما صنعت ، وتستهويني النسخ الباقية في خزائنها ، لعلها تأخذ

(*) خطر لي أن أتوّج « الديوان » بعاطر ذكر الأساتيذ والمستشرقين الذين تفضلوا عليّ بالعون ، ولكني عجزت عن صوغ ما يقف لجميلهم ، فلا أقل من أن اسجل في هذا المكان المتواضع أسماءهم . وعلى ألواح صدري وفي أحنائه ، احتفظ بخالد الذكرى ، وهم مع حفظ الألقاب : ديمومبين ، مارسه ، ماسينيون ، بلاشير ، سوفاجه ، كانار ، په رس ، لاووست ، كراتشكوفسكي ، بروكلمن ، براونليش ، فايسفايلر ، ميتفوخ ، ليتمان ، كراوس ، ليفي پروفنسال .

بيدي إلى طريق الكمال ، فلا يغمض عليّ أمر ، ولا يقف دوني حجاب ، فهي أرض الكنانة ، ومصنع العربية ، فلما حللتها ما خانني الظن ، ولا كذب اليقين.

وعدتُ بعدها إلى الشام ، فلقيتُ فيها ما لقيتُ في الغرب من المستشرقين ، وتعرَّفت إلى الاستاذ الفاضل المستشرق « هانري لاووست » ، فلم يبخل عليَّ بالعون ، ولم يقتصد في التشجيع . وشاء أن يحمل « المعهد الفرنسي » الذي يرأسه ، عبء نشره وطبعه ، ففرحت بصديق جديد لأبي فراس.

ودفعتُ الديوان إلى « المطبعة الكاثوليكية » ببيروت ، في أواخر آب عام ١٩٤٠ . وراحت المطبعة تلتهم منذ ذلك الحين تجاربه ، وتبذل كلّ ما تملك في اخراجه حتى الساعة . وبهذا خرج « الديوان » من ظلمات الخزائن ، وأثناء الرفوف إلى النور . وقد شهد بعض اخواني الأساتيذ ولادته ، فقرءوا عددًا من تجاربه ، بعد مثولها للطبع ، وتصفحوا الرائية الكبرى ، والطردية ، وبعض المقطعات ، فبشوا له ، ودلوا على بعض ما فيه من سهو أو زلل . فانتفعت بهم وشكرت لهم . غير أني لم أظفر بمن يقرؤه من الدفة إلى الدفة ، يسجل نقده ، وأسجل يده . ذلك لأنه بدا واسعاً ، ملتزماً ما لم يلتزم غيره . لهذا لا آمن أن يسلم من محرَّف ، أو ينجو من مصحّف . فضبط الملتبس ، وحل الألغاز ، وفهم الطلاسم ، من أشق ما يلاقي الناشر ، في ديوان تجافته العناية ، والشوق يعرفه من كابده.

وأملي أن يحظى بالناقد الحكيم ، والقارئ الكريم ، فيرد إليَّ معايبه ، ويبصرني بزلله ، وقد قيل : « الْمُتَصَفِّحُ لِلْكِتَابِ أَبْصَرُ بِمَوَاضِعِ ٱلْخَلَلِ مِنْ مُبْتَدِئِ تَأْلِيفِهِ » ؛ راجياً أن يكون قرباناً للأدب ، وخدمةً « لحلب » ، وزكاة للعلم ، وأحتسبُ عند الله ما أنفقت في سبيله : من شباب وجهد . على اللهِ توكلتُ ، وإليه أنيبُ ، له الحمدُ والشكرُ في البدء والختام.

(حلب الشهباء) في ١٤ صفر ١٣٦٥ هـ
و ٢٩ كانون الثاني ١٩٤٥ م

سامي الدهان

كمل طبع « ديوان أبي فراس الحمداني »
بالمطبعـــــة الكاثوليكية ببيروت
يوم الثلاثاء في ٢٧ آذار عام ١٩٤٥



تم القسم الثاني

ويليه الثالث